

CANADA



**DÉBATS DE LA  
CHAMBRE DES COMMUNES  
COMPTE RENDU OFFICIEL**

•

**INDEX**

**DEUXIÈME SESSION**

**DE LA VINGT-QUATRIÈME LÉGISLATURE**

**Du 15 janvier au 18 juillet 1959**

**7-8 ÉLISABETH II, 1959**

**EN 5 VOLUMES**

**Volume I: 1-1278**

**Volume II: 1279-2677**

**Volume III: 2679-4056**

**Volume IV: 4057-5382**

**Volume V: 5383-6725**

•

**L'IMPRIMEUR DE LA REINE, CONTRÔLEUR DE LA PAPETERIE  
OTTAWA, 1959**

66969-7—1



## MEMBRES DU CABINET

DU

# TRÈS HON. JOHN GEORGE DIEFENBAKER

le 15 janvier 1959

---

*Par ordre de préséance*

Premier ministre .....	le très hon. JOHN GEORGE DIEFENBAKER
<sup>1</sup> Ministre des Travaux publics .....	l'hon. HOWARD CHARLES GREEN
Ministre des Finances et receveur général ....	l'hon. DONALD METHUEN FLEMING
Ministre des Affaires des anciens combattants..	l'hon. ALFRED JOHNSON BROOKS
Ministre des Transports .....	l'hon. GEORGE HEES
Solliciteur général du Canada .....	l'hon. LÉON BALCER
Ministre de la Défense nationale .....	l'hon. GEORGE RANDOLPH PEARKES
Ministre du Commerce .....	l'hon. GORDON CHURCHILL
Ministre de la Justice et procureur général ....	l'hon. EDMUND DAVIE FULTON
Ministre du Revenu national .....	l'hon. GEORGE CLYDE NOWLAN
Ministre de l'Agriculture .....	l'hon. DOUGLAS SCOTT HARKNESS
Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration.	l'hon. ELLEN LOUKS FAIRCLOUGH
Ministre des Pêcheries .....	l'hon. J. ANGUS MACLEAN
Ministre du Travail .....	l'hon. MICHAEL STARR
Ministre des Postes .....	l'hon. WILLIAM MCLEAN HAMILTON
Ministre sans portefeuille .....	l'hon. JAMES MACKERRAS MACDONNELL
Ministre sans portefeuille .....	l'hon. WILLIAM J. BROWNE
Ministre des Mines et des Relevés techniques ..	l'hon. PAUL COMTOIS
Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social .....	l'hon. JAY WALDO MONTEITH
Ministre du Nord canadien et des Ressources nationales .....	l'hon. FRANCIS ALVIN G. HAMILTON
<sup>2</sup> Secrétaire d'État aux Affaires extérieures .....	l'hon. SIDNEY EARLE SMITH
Ministre de la Production de défense .....	l'hon. RAYMOND O'HURLEY
Secrétaire d'État .....	l'hon. HENRI COURTEMANCHE

---

<sup>1</sup>) Ministre des Travaux publics jusqu'au 4 juin 1959 et secrétaire d'État aux Affaires extérieures à compter de cette date

<sup>2</sup>) Décédé le 17 mars 1959



## CHAMBRE DES COMMUNES

### Officiers de la Chambre des communes

Orateur .....	L'hon. ROLAND MICHENER, C.R., M.A., B.L.C.
Orateur suppléant et président des comités ....	M. PIERRE SÉVIGNY
Président suppléant des comités .....	M. CHARLES E. REA
Greffier de la Chambre des communes .....	M. LÉON-J. RAYMOND, B.A., O.B.E.
Greffier adjoint .....	M. THOMAS RUSSELL MONTGOMERY
Deuxième greffier adjoint et chef des Journaux anglais .....	M. J. GORDON DUBROY
Légitime et conseiller parlementaire .....	M. MAURICE OLLIVIER, C.R., LL.D.
Sergent d'armes .....	Le lieut.-col. WILLIAM JOHN FRANKLIN, M.C., V.D.
Sergent d'armes adjoint .....	M. PHILÉAS JEANVENNE
Éditeur des Débats anglais et chef des sténographes .....	M. W. W. BUSKARD
Éditeur adjoint des Débats anglais .....	M. E. L. FEATHERSTON
Éditeur des Débats français et chef de la division des sténographes français .....	M. PAUL FRENETTE
Éditeur adjoint des Débats français .....	M. ANDRÉ NAUBERT
Sténographes parlementaires: MM. D. R. Butt, W. J. Clinton, N. L. Price, J. G. Robertson, R. White, C. J. Fisher, P. W. Parsons, L.-R. Guertin, J.-R. Langlois	

---

Division de l'Index et des références (bureau anglais) .....	M. SAMUEL C. SAGER
Division de l'Index (bureau français) .....	M <sup>lle</sup> YVONNE PH. LAVERTU

---

### Comité permanent des Débats

MM. Campbell (Lambton-Kent), Chevrier, Dorion, Fortin, McPhillips, Monteith (Verdun),  
Nixon, Paul, Régnier, Richard (Ottawa-Est), Roberge, Winch



## LISTE ALPHABÉTIQUE

### DES

#### DÉPUTÉS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

*Deuxième session de la vingt-quatrième législature*

Orateur: L'hon. Roland Michener

AIKEN (G. H.). Parry-Sound-Muskoka	BOURDAGES (Rodrigue). Laval
AITKEN (M <sup>110</sup> Margaret). York-Humber	BOURGET (Maurice). Lévis
ALLARD (Maurice). Sherbrooke	BOURQUE (Romuald). Outremont-Saint-Jean
ALLMARK (B. G.). Kingston	BRASSARD (Augustin). Lapointe
ANDERSON (William). Waterloo-Sud	BRASSARD (Vincent). Chicoutimi
ARGUE (Hazen). Assiniboia	BROOKS (l'hon. A. J.). Royal
ASSELIN (Martial). Charlevoix	BROOME (E. J.). Vancouver-Sud
BADANAI (Hubert). Fort-William	BROWNE (J. F.). Vancouver-Kingsway
BALCER (l'hon. Léon). Trois-Rivières	BROWNE (l'hon. W. J.). Saint-Jean-Ouest
BALDWIN (G. W.). Peace-River	BRUCHÉSI (Gérard). Beauharnois-Salaberry
BARRINGTON (M. E.). Châteauguay-Huntingdon-Laprairie	BRUNSDEN (E. W.). Medicine-Hat
BASKIN (J. W.). Renfrew-Sud	CADIEU (A. C.). Meadow-Lake
BATTEN (H. M.). Humber-St. George's	CAMPBELL (E. J.). Lambton-Kent
BEECH (W. G.). York-Sud	CAMPBELL (Grant). Stormont
BELL (Richard A.). Carleton	CAMPEAU (C.-É.). Saint-Jacques
BELL (Thomas M.). Saint-Jean-Albert	CARDIFF (L. E.). Huron
BELZILE (J.-Alfred). Matapédia-Matane	CARDIN (Lucien). Richelieu-Verchères
BENIDICKSON (W. M.). Kenora-Rainy-River	CARON (Alexis). Hull
BEST (Alexander). Halton	CARTER (C. W.). Burin-Burgeo
BIGG (F. J.). Athabasca	<sup>1)</sup> CASSELMAN (M <sup>m</sup> Jean). Grenville-Dundas
BISSONNETTE (J.-E.). Québec-Ouest	CATHERS (C. A.). York-Nord
BOIVIN (Marcel). Shefford	CHAMBERS (Egan). Saint-Laurent-Saint-Georges
BOULANGER (Samuel). Drummond-Arthabaska	CHARLTON (John A.). Brant-Haldimand
BOURBONNAIS (J.-Marcel). Vaudreuil-Soulanges	CHEVRIER (l'hon. Lionel). Laurier

<sup>1)</sup> Élu(e) lors d'une élection complémentaire le 29 septembre 1958

CHOWN (Gordon). Winnipeg-Sud	FLYNN (Jacques). Québec-Sud
CHURCHILL (l'hon. Gordon). Winnipeg-Sud-Centre	FORBES (R. E.). Dauphin
CLANCY (G. D.). Yorkton	FORGIE (J. M.). Renfrew-Nord
COATES (R. C.). Cumberland	<sup>2)</sup> FORTIN (Louis). Montmagny-L'Islet
COMTOIS (l'hon. Paul). Nicolet-Yamaska	FRASER (G. K.). Peterborough
COOPER (C. O.). Rosetown-Biggar	FRÉCHETTE (Antoine). Rivière-du-Loup-Témiscouata
COURTEMANCHE (l'hon. Henri). Labelle	FULTON (l'hon. E. D.). Kamloops
CREAGHAN (W. L. M.). Westmorland	GARLAND (J. R.). Nipissing
CRESTOHL (L. D.). Cartier	GILLET (André). Mercier
CROUSE (L. R.). Queens-Lunenburg	GODIN (O.-J.). Nickel-Belt
DANFORTH (H. W.). Kent (Ont.)	<sup>3)</sup> GOUR (J.-O.). Russell
DENIS (Azellus). Saint-Denis	GRAFFTEY (W. Heward). Brome-Missisquoi
DESCHAMBAULT (M.). Terrebonne	GRANGER (C. R.). Grand-Falls-White-Bay-Labrador
DESCHATELETS (J.-P.). Maisonneuve-Rosemont	GREEN (l'hon. Howard C.). Vancouver-Quadra
DIEFENBAKER (le très hon. J. G.). Prince-Albert	GRENIER (Lucien). Bonaventure
DINSDALE (W. G.). Brandon-Souris	GRILLS (Lee E.). Hastings-Sud
DORION (Noël). Bellechasse	GUNDLOCK (D. R.). Lethbridge
DOUCETT (G. H.). Lanark	HABEL (J.-A.). Cochrane
DROUIN (Noël). Dorchester	HALES (A. D.). Wellington-Sud
DRYSDALE (John A. W.). Burnaby-Richmond	HALPENNY (G. E.). London
DUBOIS (V.-Florent). Richmond-Wolfe	HAMILTON (l'hon. Alvin). Qu'Appelle
DUMAS (Armand). Villeneuve	HAMILTON (John B.). York-Ouest
DUPUIS (Yvon). Saint-Jean-Iberville-Napierville	HAMILTON (l'hon. W. M.). Notre-Dame-de-Grâce
ENGLISH (Roland). Gaspé	HANBIDGE (R. L.). Kindersley
EUDES (Raymond). Hochelaga	HARDIE (M. A.). Mackenzie-River
FAIRCLOUGH (l'hon. Ellen L.). Hamilton-Ouest	HARKNESS (l'hon. D. S.). Calgary-Nord
FAIRFIELD (G. C.). Portage-Neepawa	HEES (l'hon. George H.). Broadview
FANE (F. J. W.). Vegreville	<sup>4)</sup> HELLYER (l'hon. Paul). Trinity
FISHER (D. M.). Port-Arthur	HENDERSON (W. C.). Cariboo
FLEMING (l'hon. Donald M.). Eglinton	HERRIDGE (H. W.). Kootenay-Ouest
FLEMING (Stuart A.). Okanagan-Revelstoke	HICKS (Harold). Fraser-Valley
	HODGSON (C. W.). Victoria (Ont.)
	HORNER (Albert). The Battlefords

<sup>2)</sup> Élu lors d'une élection complémentaire le 29 septembre 1958

<sup>3)</sup> Décédé le 24 mars 1959

<sup>4)</sup> Élu lors d'une élection complémentaire le 15 décembre 1958

HORNER (H. M.). Jasper-Edson	MACLEAN (l'hon. J. A.). Queens
HORNER (J. H.). Acadia	MACLELLAN (R. S.). Inverness-Richmond
HOUCK (W. L.). Niagara-Falls	MACNAUGHTON (Alan). Mont-Royal
HOWARD (Frank). Skeena	MACQUARRIE (Heath N.). Queens (Î. P.-É.)
HOWE (W. M.). Wellington-Huron	MACRAE (J. C.). York-Sunbury
JOHNSON (Maurice). Chambly-Rouville	MALONEY (Arthur). Parkdale
JONES (H. F.). Saskatoon	MANDZIUK (Nicholas). Marquette
JORGENSEN (W. H.). Provencher	MARTEL (J.-J.). Chapleau
JUNG (Douglas). Vancouver-Centre	MARTIN (M. W.). Timmins
KEAYS (J. R.). Îles-de-la-Madeleine	MARTIN (l'hon. Paul). Essex-Est
KENNEDY (C. F.). Colchester-Hants	MARTINEAU (Paul). Pontiac-Témiscamingue
KINDT (Lawrence E.). Macleod	MARTINI (Q. A.). Hamilton-Est
KNOWLES (J. E.). Norfolk	MATTHEWS (W. F.). Nanaïmo
KORCHINSKI (S. J.). Mackenzie	McBAIN (J. A.). Elgin
KUCHEREPA (J. W.). High-Park	McCLEAVE (R. J.). Halifax
LAFRENIÈRE (Robert). Québec-Montmorency	McDONALD (R. M. T.). Hamilton-Sud
LAHAYE (Paul). Champlain	McFARLANE (M. L.). Kootenay-Est
LAMBERT (M.-J.-A.). Edmonton-Ouest	McGEE (F. C.). York-Scarborough
LARUE (Perrault). Saguenay	McGRATH (J. A.). Saint-Jean-Est
LATOUR (J.-O.). Argenteuil-Deux-Montagnes	McGREGOR (R. H.). York-Est
LEDUC (Rodolphe). Gatineau	McILRAITH (G. J.). Ottawa-Ouest
LEGERE (F. F.). Shelburne-Yarmouth-Clare	McINTOSH (Jack). Swift-Current-Maple-Creek
LENNARD (F. E.). Wentworth	McLENNAN (W. A.). New-Westminster
LESSARD (H.-Pit). Saint-Henri	McMILLAN (W. H.). Welland
LÉTOURNEAU (René). Stanstead	McPHILLIPS (A. D.). Victoria (C.-B.)
LOISELLE (Gérard). Sainte-Anne	McQUILLAN (H. C.). Comox-Alberni
MACDONALD (J. A.). Kings	McWILLIAM (G. R.). Northumberland-Miramichi
MACDONNELL (l'hon. J. M.). Greenwood	MEUNIER (Adrien). Papineau
MACEWAN (H. Russell). Pictou	MICHAUD (H.-J.). Kent (N.-B.)
MACINNIS (Donald). Cap-Breton-Sud	MICHENER (l'hon. Roland). St. Paul's
MACLEAN (John). Winnipeg-Nord-Centre	MILLIGAN (C. A.). Prince-Edward-Lennox
	MITCHELL (D. R.). Sudbury
	MONTEITH (H. E.). Verdun

MONTEITH (l'hon. J. W.). Perth	PICKERSGILL (l'hon. J. W.). Bonavista-Twillingate
MONTGOMERY (G. W.). Victoria-Carleton	PIGEON (L.-J.). Joliette-L'Assomption-Montcalm
MORE (K. H.). Regina-City	PRATT (John). Jacques-Cartier-Lasalle
MORISSETTE (Émilien). Rimouski	PUGH (D. V.). Okanagan-Boundary
MORRIS (E. L.). Halifax	RACINE (Jean-Paul). Beauce
MORTON (M. D.). Davenport	RAPP (Reynold). Humboldt-Melfort
MUIR (G. R.). Lisgar	RATELLE (J.-G.). Lafontaine
MUIR (Robert). Cap-Breton-Nord et Victoria	REA (C. E.). Spadina
MURPHY (J. W.). Lambton-Ouest	REGIER (Erhart). Burnaby-Coquitlam
NASSERDEN (E.). Rosthern	RÉGNIER (Laurier). Saint-Boniface
NESBITT (W. B.). Oxford	RICARD (Théogène). Saint-Hyacinthe-Bagot
NIELSEN (Erik). Yukon	RICHARD (Charles). Kamouraska
NIXON (G. E.). Algoma-Ouest	RICHARD (J.-A.). Saint-Maurice-Lafleche
NOBLE (P. V.). Grey-Nord	RICHARD (J.-T.). Ottawa-Est
NOWLAN (l'hon. George C.). Digby-Annapolis-Kings	ROBERGE (Gabriel). Mégantic
NUGENT (Terry). Edmonton-Strathcona	ROBICHAUD (H.-J.). Gloucester
O'HURLEY (l'hon. Raymond). Lotbinière	ROBINSON (A. E.). Bruce
O'LEARY (Clement). Antigonish-Guysborough	ROGERS (Harris). Red-Deer
ORMISTON (J. N.). Melville	ROMPRÉ (Aristide). Portneuf
PALLET (John). Peel	ROULEAU (Guy). Dollard
PARIZEAU (Roger). Lac-Saint-Jean	ROWE (l'hon. W. Earl). Dufferin-Simcoe
PASCOE (J. E.). Moose-Jaw-Lake-Centre	RYNARD (P. B.). Simcoe-Est
PAUL (Rémi). Berthier-Maskinongé-Delanaudière	SÉVIGNY (Pierre). Longueuil
PAYNE (W. H.). Coast-Capilano	SIMPSON (Robert). Churchill
PEARKES (l'hon. G. R.). Esquimalt-Saanich	SKOREYKO (William). Edmonton-Est
PEARSON (l'hon. L. B.). Algoma-Est	<sup>5)</sup> SLOGAN (Joseph B.). Springfield
PETERS (Arnold). Timiskaming	SMALL (R. H.). Danforth
PHILLIPPS (O. H.). Prince	SMALLWOOD (C. S.). Battle-River-Camrose
	SMITH (A. R.). Calgary-Sud
	SMITH (H. E.). Simcoe-Nord
	SMITH (John). Lincoln
	SMITH (Murray). Winnipeg-Nord
	<sup>6)</sup> SMITH (l'hon. Sidney E.). Hastings-Frontenac

<sup>5)</sup> Élu lors d'une élection complémentaire le 15 décembre 1958

<sup>6)</sup> Décédé le 17 mars 1959

SOUTHAM (R. R.). Moose-Mountain	TREMBLAY (J.-N.). Roberval
SPEAKMAN (J. S.). Wetaskiwin	TUCKER (J. R.). Trinity-Conception
SPENCER (N. L.). Essex-Ouest	
STANTON (Hayden). Leeds	VALADE (Georges). Sainte-Marie
STARR (l'hon. Michael). Ontario	VAN HORNE (J. C.). Restigouche-Madawaska
STEARNS (G. M.). Compton-Frontenac	VILLENEUVE (O.-F.). Glengarry-Prescott
STEFANSON (Eric). Selkirk	VIVIAN (Percy). Durham
STEWART (R. D. C.). Charlotte	
STINSON (F. C.). York-Centre	WALKER (D. J.). Rosedale
	WEBSTER (A. R.). Saint-Antoine-Westmount
TASSÉ (Y.-R.). Québec-Est	WEICHEL (O. W.). Waterloo-Nord
TAYLOR (J. R.). Vancouver-Burrard	WHITE (H. O.). Middlesex-Est
THOMAS (W. H. A.). Middlesex-Ouest	WINCH (Harold E.). Vancouver-Est
THOMPSON (B. C.). Northumberland	WINKLER (E. A.). Grey-Bruce
THRASHER (R. D.). Essex-Sud	WOOLLIAMS (Eldon). Bow-River
	WRATTEN (Jack). Brantford



LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES REPRÉSENTÉES À LA

CHAMBRE DES COMMUNES

*Deuxième session de la vingt-quatrième législature*

ACADIA. Horner (J. H.)	CAP-BRETON-SUD. MacInnis (Donald)
ALGOMA-EST. Pearson (l'hon. L. B.)	CARIBOO. Henderson (W. C.)
ALGOMA-OUEST. Nixon (G. E.)	CARLETON. Bell (Richard A.)
ANTIGONISH-GUYSBOROUGH. O'Leary (Clement)	CARTIER. Crestohl (L. D.)
ARGENTEUIL-DEUX-MONTAGNES. Latour (J.-O.)	CHAMBLY-ROUVILLE. Johnson (Maurice)
ASSINIBOÏA. Argue (Hazen)	CHAMPLAIN. Lahaye (Paul)
ATHABASCA. Bigg (F. J.)	CHAPLEAU. Martel (J.-J.)
BATTLE-RIVER-CAMROSE. Smallwood (C. S.)	CHARLEVOIX. Asselin (Martial)
BEAUCE. Racine (Jean-Paul)	CHARLOTTE. Stewart (R. D. C.)
BEAUHARNOIS-SALABERRY. Bruchési (Gérard)	CHÂTEAUGUAY-HUNTINGDON-LAPRAIRIE. Barrington (M. E.)
BELLECHASSE. Dorion (Noël)	CHICOUTIMI. Brassard (Vincent)
BERTHIER-MASKINONGÉ-DELANAUDIÈRE. Paul (Rémi)	CHURCHILL. Simpson (Robert)
BONAVENTURE. Grenier (Lucien)	COAST-CAPILANO. Payne (W. H.)
BONAVISTA-TWILLINGATE. Pickersgill (l'hon. J. W.)	COCHRANE. Habel (J.-A.)
BOW-RIVER. Woolliams (Eldon)	COLCHESTER-HANTS. Kennedy (C. F.)
BRANDON-SOURIS. Dinsdale (W. G.)	COMOX-ALBERNI. McQuillan (H. C.)
BRANTFORD. Wratten (Jack)	COMPTON-FRONTENAC. Stearns (G. M.)
BRANT-HALDIMAND. Charlton (John A.)	CUMBERLAND. Coates (R. C.)
BROADVIEW. Hees (l'hon. George H.)	DANFORTH. Small (R. H.)
BROME-MISSISQUOI. Grafftey (W. Heward)	DAUPHIN. Forbes (R. E.)
BRUCE. Robinson (Andrew E.)	DAVENPORT. Morton (M. D.)
BURIN-BURGEO. Carter (C. W.)	DIGBY-ANNAPOLIS-KINGS. Nowlan (l'hon. George C.)
BURNABY-COQUITLAM. Regier (Erhart)	DOLLARD. Rouleau (Guy)
BURNABY-RICHMOND. Drysdale (John A. W.)	DORCHESTER. Drouin (Noël)
CALGARY-NORD. Harkness (l'hon. D. S.)	DRUMMOND-ARTHABASKA. Boulanger (Samuel)
CALGARY-SUD. Smith (A. R.)	DUFFERIN-SIMCOE. Rowe (l'hon. W. Earl)
CAP-BRETON-NORD et VICTORIA. Muir (Robert)	DURHAM. Vivian (Percy)

EDMONTON-EST. Skoreyko (William)	HULL. Caron (Alexis)
EDMONTON-OUEST. Lambert (M.-J.-A.)	HUMBER-ST. GEORGE'S. Batten (H. M.)
EDMONTON-STRATHCONA. Nugent (Terry)	HUMBOLDT-MELFORT. Rapp (Reynold)
EGLINTON. Fleming (l'hon. Donald M.)	HURON. Cardiff (L. E.)
ELGIN. McBain (J. A.)	
ESQUIMALT-SAANICH. Pearkes (l'hon. G. R.)	ÎLES-DE-LA-MADELEINE. Keays (J. R.)
ESSEX-EST. Martin (l'hon. Paul)	INVERNESS-RICHMOND. MacLellan (R. S.)
ESSEX-OUEST. Spencer (N. L.)	JACQUES-CARTIER-LASALLE. Pratt (John)
ESSEX-SUD. Thrasher (R. D.)	JASPER-EDSON. Horner (H. M.)
	JOLIETTE-L'ASSOMPTION-MONTCALM. Pigeon (L.-J.)
FORT-WILLIAM. Badanai (Hubert)	
FRASER-VALLEY. Hicks (Harold)	KAMLOOPS. Fulton (l'hon. E. D.)
	KAMOURASKA. Richard (Charles)
GASPÉ. English (Roland)	KENORA-RAINY-RIVER. Benidickson (W. M.)
GATINEAU. Leduc (Rodolphe)	KENT (N.-B.). Michaud (H.-J.)
GLENGARRY-PRESCOTT. Villeneuve (O.-F.)	KENT (Ont.). Danforth (H. W.)
GLOUCESTER. Robichaud (H.-J.)	KINDERSLEY. Hanbidge (R. L.)
GRAND-FALLS-WHITE-BAY-LABRADOR. Granger (C. R.)	KINGS. Macdonald (J. A.)
GREENWOOD. Macdonnell (l'hon. J. M.)	KINGSTON. Allmark (B. G.)
<sup>1)</sup> GRENVILLE-DUNDAS. Casselman (M <sup>me</sup> Jean)	KOOTENAY-EST. McFarlane (M. L.)
GREY-BRUCE. Winkler (E. A.)	KOOTENAY-OUEST. Herridge (H. W.)
GREY-NORD. Noble (P. V.)	
	LABELLE. Courtemanche (l'hon. Henri)
HALIFAX. {McCleave (R. J.) }Morris (E. L.)	LAC-SAINT-JEAN. Parizeau (Roger)
HALTON. Best (Alexander)	LAFONTAINE. Ratelle (J.-G.)
HAMILTON-EST. Martini (Q. A.)	LAMBTON-KENT. Campbell (E. J.)
HAMILTON-OUEST. Fairclough (l'hon. Ellen Loucks)	LAMBTON-OUEST. Murphy (J. W.)
HAMILTON-SUD. McDonald (R. M. T.)	LANARK. Doucett (G. H.)
<sup>2)</sup> HASTINGS-FRONTENAC. Smith (l'hon. Sidney E.)	LAPOINTE. Brassard (Augustin)
HASTINGS-SUD. Grills (Lee E.)	LAURIER. Chevrier (l'hon. Lionel)
<sup>2)</sup> HASTINGS-FRONTENAC. Smith (l'hon.)	LAVAL. Bourdages (Rodrigue)
HOCHELAGA. Eudes (Raymond)	LEEDS. Stanton (Hayden)
	LETHBRIDGE. Gundlock (D. R.)
	LÉVIS. Bourget (Maurice)

<sup>1)</sup> Éluë lors d'une élection complémentaire le 29 septembre 1958

<sup>2)</sup> Décédé le 17 mars 1959

LINCOLN. Smith (John)	NOTRE-DAME-DE-GRÂCE. Hamilton (l'hon. W. M.)
LISGAR. Muir (G. R.)	OKANAGAN-BOUNDARY. Pugh (D. V.)
LONDON. Halpenny (G. E.)	OKANAGAN-REVELSTOKE. Fleming (Stuart A.)
LONGUEUIL. Sévigny (Pierre)	ONTARIO. Starr (l'hon. Michael)
LOTBINIÈRE. O'Hurley (l'hon. Raymond)	OTTAWA-EST. Richard (J.-T.)
MACKENZIE. Korchinski (S. J.)	OTTAWA-OUEST. McIlraith (G. J.)
MACKENZIE-RIVER. Hardie (M. A.)	OUTREMONT-SAINT-JEAN. Bourque (Romuald)
MACLEOD. Kindt (Lawrence E.)	OXFORD. Nesbitt (W. B.)
MAISONNEUVE-ROSEMONT. Deschatelets (J.-P.)	PAPINEAU. Meunier (Adrien)
MARQUETTE. Mandziuk (Nicholas)	PARKDALE. Maloney (Arthur)
MATAPÉDIA-MATANE. Belzile (J.-Alfred)	PARRY-SOUND-MUSKOKA. Aiken (G. H.)
MEADOW-LAKE. Cadieu (A. C.)	PEACE-RIVER. Baldwin (G. W.)
MEDICINE-HAT. Brunsdon (E. W.)	PEEL. Pallett (John)
MÉGANTIC. Roberge (Gabriel)	PERTH. Monteith (l'hon. J. W.)
MELVILLE. Ormiston (J. N.)	PETERBOROUGH. Fraser (G. K.)
MERCIER. Gillet (André)	PICTOU. MacEwan (H. Russell)
MIDDLESEX-EST. White (H. O.)	PONTIAC-TÉMISCAMINGUE. Martineau (Paul)
MIDDLESEX-OUEST. Thomas (W. H. A.)	PORTAGE-NEEPAWA. Fairfield (G. C.)
<sup>3)</sup> MONTMAGNY-L'ISLET. Fortin (Louis)	PORT-ARTHUR. Fisher (D. M.)
MONT-ROYAL. Macnaughton (Alan)	PORTNEUF. Rompré (Aristide)
MOOSE-JAW-LAKE-CENTRE. Pascoe (J. E.)	PRINCE. Phillips (O. H.)
MOOSE-MOUNTAIN. Southam (R. R.)	PRINCE-ALBERT. Diefenbaker (le très hon. J. G.)
NANAÏMO. Matthews (W. F.)	PRINCE-EDWARD-LENNOX. Milligan (C. A.)
NEW-WESTMINSTER. McLennan (W. A.)	PROVENCHER. Jorgenson (W. H.)
NIAGARA-FALLS. Houck (W. L.)	QU'APPELLE. Hamilton (l'hon. Alvin)
NICKEL-BELT. Godin (O. J.)	QUÉBEC-EST. Tassé (Y.-R.)
NICOLET-YAMASKA. Comtois (l'hon. Paul)	QUÉBEC-MONTMORENCY. Lafrenière (Robert)
NIPISSING. Garland (J. R.)	QUÉBEC-OUEST. Bissonnette (J.-E.)
NORFOLK. Knowles (J. E.)	QUÉBEC-SUD. Flynn (Jacques)
NORTHUMBERLAND. Thompson (B. C.)	QUEENS. {MacLean (l'hon. J. A.) {Macquarrie (Heath N.)
NORTHUMBERLAND-MIRAMICHI. McWilliam (G. R.)	QUEENS-LUNENBURG. Crouse (L. R.)
	RED-DEER. Rogers (Harris)

<sup>3)</sup> Élu lors d'une élection complémentaire le 29 septembre 1958

REGINA-CITY. More (K. H.)	SASKATOON. Jones (H. F.)
RENFREW-NORD. Forgie (J. M.)	SELKIRK. Stefanson (Eric)
RENFREW-SUD. Baskin (J. W.)	SHEFFORD. Boivin (Marcel)
RESTIGOUCHE-MADAWASKA. Van Horne (J. C.)	SHELBURNE-YARMOUTH-CLARE. Legere (F. F.)
RICHELIEU-VERCHÈRES. Cardin (Lucien)	SHERBROOKE. Allard (Maurice)
RICHMOND-WOLFE. Dubois (V.-Florent)	SIMCOE-EST. Rynard (P. B.)
RIMOUSKI. Morissette (Emilien)	SIMCOE-NORD. Smith (H. E.)
RIVIÈRE-DU-LOUP-TÉMISCOUATA. Fréchette (Antoine)	SKEENA. Howard (Frank)
ROBERVAL. Tremblay (J.-N.)	SPADINA. Rea (C. E.)
ROSEDALE. Walker (D. J.)	<sup>5)</sup> SPRINGFIELD. Slogan (Joseph B.)
ROSETOWN-BIGGAR. Cooper (C. O.)	STANSTEAD. Létourneau (René)
ROSTHERN. Nasserden (E.)	STORMONT. Campbell (Grant)
ROYAL. Brooks (l'hon. A. J.)	SUDBURY. Mitchell (D. R.)
<sup>4)</sup> RUSSELL. Gour (J.-O.)	SWIFT-CURRENT-MAPLE-CREEK. McIntosh (Jack)
SAGUENAY. LaRue (Perrault)	TERREBONNE. Deschambault (M.)
SAINT-ANTOINE-WESTMOUNT. Webster (A. R.)	THE BATTLEFORDS. Horner (Albert)
SAINT-BONIFACE. Régnier (Laurier)	TIMISKAMING. Peters (Arnold)
SAINT-DENIS. Denis (Azellus)	TIMMINS. Martin (M. W.)
SAINT-HENRI. Lessard (H.-Pit)	<sup>6)</sup> TRINITY. Hellyer (l'hon. Paul)
SAINT-HYACINTHE-BAGOT. Ricard (Théogène)	TRINITY-CONCEPTION. Tucker (J. R.)
SAINT-JACQUES. Campeau (C.-É.)	TROIS-RIVIÈRES. Balcer (l'hon. Léon)
SAINT-JEAN-ALBERT. Bell (Thomas M.)	VANCOUVER-BURRARD. Taylor (J. R.)
SAINT-JEAN-EST. McGrath (J. A.)	VANCOUVER-CENTRE. Jung (Douglas)
SAINT-JEAN-IBERVILLE-NAPIERVILLE. Dupuis (Yvon)	VANCOUVER-EST. Winch (Harold E.)
SAINT-JEAN-OUEST. Browne (l'hon. W. J.)	VANCOUVER-KINGSWAY. Browne (J. F.)
SAINT-LAURENT-SAINT-GEORGES. Chambers (Egan)	VANCOUVER-QUADRA. Green (l'hon. Howard C.)
SAINT-MAURICE-LAFLÈCHE. Richard (J.-A.)	VANCOUVER-SUD. Broome (E. J.)
ST. PAUL'S. Michener (l'hon. Roland)	VAUDREUIL-SOULANGES. Bourbonnais (J.-Marcel)
SAINTE-ANNE. Loïselle (Gérard)	VEGREVILLE. Fane (F. J. W.)
SAINTE-MARIE. Valade (Georges)	

<sup>4)</sup> Décédé le 24 mars 1959

<sup>5)</sup> Élu lors d'une élection complémentaire le 15 décembre 1958

<sup>6)</sup> Élu lors d'une élection complémentaire le 15 décembre 1958

---

VERDUN. Monteith (H. E.)	WINNIPEG-NORD-CENTRE. MacLean (John)
VICTORIA (C.-B.). McPhillips (A.D.)	WINNIPEG-SUD. Chown (Gordon)
VICTORIA (Ont.). Hodgson (C. W.)	WINNIPEG-SUD-CENTRE. Churchill (l'hon. Gordon)
VICTORIA-CARLETON. Montgomery (G. W.)	
VILLENEUVE. Dumas (Armand)	YORK-CENTRE. Stinson (F. C.)
WATERLOO-NORD. Weichel (O. W.)	YORK-EST. McGregor (R. H.)
WATERLOO-SUD. Anderson (William)	YORK-HUMBER. Aitken (M <sup>lle</sup> Margaret)
WELLAND. McMillan (W. H.)	YORK-NORD. Cathers (C. A.)
WELLINGTON-HURON. Howe (W. M.)	YORK-OUEST. Hamilton (John B.)
WELLINGTON-SUD. Hales (A. D.)	YORK-SCARBOROUGH. McGee (F. C.)
WENTWORTH. Lennard (F. E.)	YORK-SUD. Beech (W. G.)
WESTMORLAND. Creaghan (W. L. M.)	YORK-SUNBURY. MacRae (J. C.)
WETASKIWIN. Speakman (J. S.)	YORKTON. Clancy (G. D.)
WINNIPEG-NORD. Smith (Murray)	YUKON. Nielsen (Erik)

---



# INDEX

## DU COMPTE RENDU OFFICIEL DES DÉBATS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

DEUXIÈME SESSION DE LA VINGT-QUATRIÈME LÉGISLATURE

*Abréviations:* 1<sup>re</sup> l., 2<sup>e</sup> l., 3<sup>e</sup> l., = première, deuxième, troisième lecture. Am. = amendement. Art. = article. Com. = comité. DD. = ordres de dépôt de documents. M. = motion. N<sup>o</sup> = numéro. Q. = question. Rés. = résolution. S.R. = sanction royale.

### DATES ET PAGES

- Janvier: le 15, 1-5; le 16, 7-26; le 19, 27-76; le 20, 77-144; le 21, 145-178; le 22, 179-248; le 23, 249-306; le 26, 307-373; le 27, 375-442; le 28, 443-479; le 29, 481-545; le 30, 547-598.
- Février: le 2, 599-648; le 3, 649-706; le 4, 707-740; le 5, 741-787; le 6, 789-837; le 9, 839-895; le 10, 897-943; le 11, 945-983; le 12, 985-1032; le 13, 1033-1081; le 16, 1083-1130; le 17, 1131-1184; le 18, 1185-1226; le 19, 1227-1278; le 20, 1279-1328; le 23, 1329-1376; le 24, 1377-1426; le 25, 1427-1457; le 26, 1459-1506; le 27, 1507-1558.
- Mars: le 2, 1559-1608; le 3, 1609-1665; le 4, 1667-1698; le 5, 1699-1750; le 6, 1751-1801; le 9, 1803-1852; le 10, 1853-1906; le 11, 1907-1942; le 12, 1943-1997; le 13, 1999-2046; le 16, 2047-2096; le 17, 2097-2103; le 18, 2105-2139; le 19, 2141-2163; le 20, 2165-2224; le 23, 2225-2270; le 24, 2271-2310; le 25, 2311-2348.
- Avril: le 6, 2349-2396; le 7, 2397-2448; le 8, 2449-2481; le 9, 2483-2574; le 10, 2679-2725; le 13, 2727-2778; le 14, 2779-2830; le 15, 2831-2866; le 16, 2867-2917; le 17, 2919-2964; le 20, 2965-3012; le 21, 3013-3062; le 22, 3063-3102; le 23, 3103-3151; le 24, 3153-3200; le 27, 3201-3247; le 28, 3249-3297; le 29, 3299-3331; le 30, 3333-3383.
- Mai: le 1<sup>er</sup>, 3385-3435; le 4, 3437-3486; le 5, 3487-3539; le 6, 3541-3575; le 7, 3577-3628; le 8, 3629-3680; le 11, 3681-3732; le 12, 3733-3783; le 13, 3785-3817; le 14, 3819-3869; le 15, 3871-3919; le 18, 3921-3969; le 19, 3971-4022; le 20, 4023-4056; le 21, 4057-4110; le 22, 4111-4158; le 25, 4159-4205; le 26, 4207-4259; le 27, 4261-4301; le 28, 4303-4344; le 29, 4345-4392.
- Juin: le 1<sup>er</sup>, 4393-4440; le 2, 4441-4488; le 3, 4489-4521; le 4, 4523-4571; le 5, 4573-4623; le 8, 4625-4673; le 9, 4675-4726; le 10, 4727-4779; le 11, 4781-4859; le 12, 4861-4940; le 15, 4941-4994; le 16, 4995-5042; le 17, 5043-5096; le 18, 5097-5160; le 19, 5161-5226; le 22, 5227-5275; le 23, 5277-5328; le 24, 5329-5382; le 25, 5383-5448; le 29, 5449-5518; le 30, 5519-5582.
- Juillet: le 1<sup>er</sup>, 5583-5601; le 2, 5603-5668; le 3, 5669-5728; le 4, 5729-5778; le 6, 5779-5846; le 7, 5847-5927; le 8, 5925-5979; le 9, 5981-6052; le 10, 6053-6123; le 11, 6125-6176; le 13, 6177-6244; le 14, 6245-6312; le 15, 6313-6392; le 16, 6393-6488; le 17, 6489-6594; le 18, 6595-6725.

#### Abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation

- Application du principe à tous les animaux et volailles, 1873-1874, 6380-6383
- Définitions contenues dans la loi, 6379-6382
- Droit du gouverneur en conseil de déclarer ce qui est ou n'est pas une méthode d'abattage sans cruauté, 6364, 6366-6367, 6370-6371, 6373-6377, 6380-6381, 6384

#### Abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation—Suite

- Empiètement sur le droit religieux, 6362-6367, 6370, 6383, 6386
- Emprisonnement dans le cas d'une dérogation à la loi, 6376
- Étude du bill confiée au ministère de l'Agriculture, 237
- Infractions à la loi, 6381, 6384-6385
- Inspecteurs, 6385-6386

Volume I: 1-1278

Volume II: 1279-2677

Volume III: 2679-4056

Volume IV: 4057-5382

Volume V: 5383-6725

**Abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation—Fin**

- Loi des États-Unis, 6375, 6379  
 Méthodes appliquées dans les pays d'Europe, 6369, 6378  
 Observation des règlements prescrivant l'abattage, 6382-6383  
 Présentation éventuelle de la mesure législative, distribution du texte, 6130  
 Règlementation des établissements, 6374, 6381, 6383-6384  
 Renvoi de cette question au comité de l'agriculture, 1046, 1699-1700, *m.* (M. Fulton), 1867-1876  
 Témoins convoqués devant le comité, 6372-6373, 6376

**Abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation (loi)**

- Bill n° C-71. M. Harkness  
 1re l., 6130; 2e l., 6361-6379; *com.*, 6379-6386; 3e l., 6386; S.R., 6720  
 Amendement (M. Crestohl), 6367, irrégulier, retiré, 6367  
 Amendement (M. Caron), 6382, rejeté, 6382  
 Amendement (M. Crestohl), 6386, rejeté, 6386

**Abel, Louise Martel, divorce**

- Bill n° SD-167. M. McCleave  
 2e l., 3428; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Accidents et mortalités**

- Chute d'un avion Canso se rendant à Prince-Rupert, 5673  
 Collision entre le navire *Prescott* et un pont, 3305  
 Déraillement d'un train entre Sudbury et Hornepayne, 2316  
 Employés de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, 3097-3099  
 Hazelton (C.-B.), déraillement d'un convoi du National-Canadien, 2281, 2326  
 Navires *Kollfin*, *Michigan* et *Polyriver*, 948-949

**Accise (loi)**

- (Modification budgétaire)  
 Bill n° C-45. M. Fleming (Eglinton)  
 Rés., 2540, 3470-3471; 1re l., 3629; 2e l., 3687-3688; *com.*, 3688-3689; 3e l., 3689; S.R., 4553

**Accords de Bretton Woods (loi)**

- (Relèvement des versements du fonds international et de la Banque internationale)  
 Bill n° C-52. M. Fleming (Eglinton)  
 Rés., 3681, 4039-4054; 1re l., 4054; 2e l., 4685-4690; *com.*, 4690-4692; 3e l., 4692; S.R., 5978

**Acier**

- Décision de l'A. V. Roe d'immobiliser 20 millions de dollars dans une usine de laminage à froid, à Montréal, 296-297, 1648  
 Majoration des prix, instances présentées par les *United Steelworkers of America*, 3203, 3598, 4077  
 Production sidérurgique de divers pays, 118  
 Provinces de l'Atlantique, diminution de la production et des revenus, 315  
 Tarif douanier, accroissement sur les importations en provenance de l'Allemagne de l'Ouest, 2679

**Acte de l'Amérique du Nord britannique. Voir aussi Constitution**

- Article 133 établissant les droits de la langue française et de la langue anglaise au Canada, 678  
 Attitude des CCF à l'endroit de cet Acte, 3608  
 Revision, 3345, 3347, 3608

**Acte de l'Amérique du Nord britannique (lois)**

- (Rajustement de la représentation à la Chambre des communes)  
 Bill n° C-14. M. Fisher  
 1re l., 29; *m.* tendant à la 2e l., 3911-3918  
 Projet de loi réservé lorsque appelé pour la 2e lecture, 2041
- (Modification relative à la représentation au Sénat du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest)  
 Bill n° C-69. M. Nielsen  
 1re l., 5779

**Adams, Nita Stella Pollock, divorce**

- Bill n° SD-8. M. McCleave  
 2e l., 830, 1075; *com.* et 3e l., 1790; S. R., 2219

**Adjoints parlementaires remplacés par secrétaires parlementaires. Voir Secrétaires parlementaires**

- Administration financière** (lois). Voir aussi Finances, impression des effets négociables en français et en anglais (loi)
- (Impression en français de certains effets négociables)  
Bill n° C-4. M. Boulanger  
1re l., 28; 2e l., 672-680, 2802-2828  
Demande de retrait du bill, 3158
  - (Impression en français et en anglais des effets négociables)  
Bill n° C-12. M. Ricard  
1re l., 28  
Question de Règlement à l'effet que le libellé du bill est identique à un autre bill dont la discussion est déjà en cours, 2039-2041
- Adresse en réponse** au discours du trône, 17-26, 33-76, 88-142, 156-177, 184-247, 256-300, 310-371, 381-438, 450-477, 485-543, 552-596
- Accusé de réception du Gouverneur général, 5449
- Atmosphère de pessimisme de l'opposition au cours du débat, 56-57, 590, 594
- But du débat sur le discours du trône, 587
- Caractère que doivent revêtir les amendements proposés, 595
- Changements nécessaires à apporter au discours du trône en vue d'abrégier le débat et de passer plus vite au discours du budget, 202
- Choix du proposeur parmi les membres d'une législature antérieure, 313
- Conclusion immédiate ou interruption du débat afin d'étudier le problème du chômage, 40, 70, 124, 154, 370, 390, 402, 418-419, 423, 430, 456, 585
- Demande d'ajournement en vue d'étudier la question de la grève des réalisateurs de télévision à Montréal, 307-308, 401
- Discours de M. Pearson commenté par le premier ministre à l'effet que le texte n'était pas à la hauteur du chef de l'opposition, 57, 75-76
- Limite de la durée du débat à cinq jours, 502
- Motion proposée par M. Jorgenson, 17-22; appuyée par M. Fortin, 22-26; mise aux voix et adoptée, 595  
Amendement (M. Pearson), 56, mis aux voix et rejeté, 542
- Adresse en réponse au discours du trône**  
—Suite  
Motion proposée par M. Jorgenson—Fin  
Sous-am. (M. Argue), 76, mis aux voix et rejeté, 370  
Amendement (M. Argue), 577, déclaré irrecevable, 594  
Motion (M. Diefenbaker) tendant à ce que l'Adresse soit grossoyée et remise à Son Excellence le Gouverneur général, adoptée, 596
- Orateurs, MM.
- Aitken, 177, 184-186; Anderson, 578-581; Argue, 70-76, sous-am., 76, 572-578, am., 578
- Badanai, 91-96; Balcer, 319-323; Baskin, 510-514; Batten, 451-456; Boivin, 472-477, 485-486; Boulanger, 353-357; Bourdages, 223-225; Bourget, 384-390; Brassard (Lapointe), 238-242; Bruchési, 518-520
- Campeau, 423-426; Caron, 201-208; Carter, 593-595; Chambers, 495-498; Chevrier, 159-165, 396-401; Churchill, 165-172; Clancy, 470-472; Coates, 289-292; Crestohl, 490-495; Crouse, 277-283
- Denis, 418-423; Diefenbaker, 56-70; Dumas, 323-328; Dupuis, 225-232
- Fisher, 463-470; Fleming (Eglinton), 586-593; Fortin (motionnaire), 22-26; Fulton, 401-411
- Garland, 530-536; Godin, 120-124; Gour, 361-362, 522-528; Granger, 292-295; Green, 536-541; Grills, 565-567
- Hamilton (Qu'Appelle), 338-345; Harkness, 263-270; Hees, 486-490; Hellyer, 514-518; Herridge; 331-388; Horner (Jasper-Edson), 299-300, 310-313; Houck, 256-263; Howard, 284-289
- Jorgenson (proposeur), 17-22
- Lahaye, 348-353; Leduc, 433-437
- Macdonnell, 456-463; MacRae, 430-433; Mandziuk, 208-213; Martin (Timmins), 213-217; Martin (Essex-Est), 186-192, 564, 581-586; Martineau, 131-136; Matthews, 328-331; McGee, 88-91; McGrath, 528-530; McIlraith, 541-542, 557-565; McMillan, 172-177; McPhillips, 106-111; McQuillan, 381-384; McWilliam, 345-348; Meunier, 220-223; Michaud, 498-501; Morton, 142, 156-159; Muir (Lisgar), 520-522; Muir (Cap Breton-Nord et Victoria), 295-299

## Adresse en réponse au discours du trône

—Fin

- Orateurs: MM.—Fin  
 Nesbitt, 552-557  
 O'Leary, 96-100  
 Pearson, 33-56, *am.*, 52, 368-370; Peters, 505-510; Pickersgill, 313-319  
 Racine, 128-131; Regier, 111-116; Richard (Saint-Maurice-Lafèche), 567-569; Roberge, 136-142; Robichaud, 100-106; Rouleau, 270-277  
 Slogan, 242-247, 256; Smith (Calgary-Sud), 362-368; Spencer, 357-361; Starr, 192-201; Stinson, 116-120  
 Tassé, 569-572; Thomas, 232-238; Thompson, 415-418; Tremblay, 390-396; Tucker, 426-430  
 Vivian, 437-438, 450-451  
 Walker, 501-505; Webster, 217-220; Weichel, 124-128; Winch, 411-415  
 Participation des ministres au débat, tactiques employées dans leurs discours, 557-558  
 Prise en considération à la prochaine séance, *m.* (M. Diefenbaker), adoptée, 3

## Aéronefs. Voir Avions

## Aéroports

- Abbotsford (C.-B.), achat de propriétés, 4891-4892  
 Ancienne-Lorette (P.Q.), locaux loués et conditions du bail, *q.* (M. Bourget), 2573  
 Boundary-Bay (C.-B.)  
 Aménagement d'un aéroport secondaire, 4888  
 Mise à la disposition des avions légers, 3303-3304  
 Problèmes de développement industriel, 484  
 Rencontre des hauts fonctionnaires, 1286-1287  
 Cambridge-Bay, entretien de la piste d'atterrissage de l'aviation des États-Unis par le ministère des Transports, 4743-4744  
 Cariboo (circonscription), affluence d'avions devant atterrir, 4814  
 Charlottetown, amélioration, 4769  
 Chicoutimi et la région, aéroport civil, 4797, 4799, 4802, 4898  
 Chiffres comparatifs des dépenses pour les années 1956-1957 et (1958), 488

## Aéroports—Suite

- Construction de six aéroports terminus, plans et date du premier appel de soumissions, *q.* (M. Hellyer), 3012  
 Cornwall (Ont.), construction, 4900  
 Creston (C.-B.), projet de construction, 4900  
 Dawson (Yukon), transfert de l'aéroport municipal, 4894  
 Dawson-Creek (C.-B.)  
 Achat ou agrandissement, pourparlers, 4111-4112  
 Correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et les conseils municipaux, *m.* (M. Regier) tendant à la production de documents, 4730  
 Dorval (P.Q.)  
 Achèvement des travaux en (1960), 4447, 4827  
 Contrats accordés par le gouvernement pour la construction, 4828-4829  
 Estimation primitive et actuelle du coût de l'édifice, 4828, 4888-4889  
 Genre de brique employé pour l'immeuble de l'entretien, 900-901  
 Installations de chauffage à l'aérogare, soumissions à l'étude, *q.* (M. Macnaughton), 5327  
 Services d'architectes et d'ingénieurs, *q.* (M. Fisher), 2046  
 Travaux d'aménagement du terminus, 4028, 4447, 4825-4828, 4888-4890  
 Elliot Lake (Ont.), 4892  
 Foymount (Ont.), contrats relatifs à la construction, 5964, 6045  
 Gander (T.-N.)  
 Amendes imposées à deux lignes aériennes, enquête, 4399, 4447-4448  
 Construction d'un hôtel, 4767-4768, 4821, 4823, 4893-4894  
 État de la route entre la ville et Saint-Jean, 4897  
 Installations de l'ARC, améliorations, 5763-5764, 5766  
 Majoration des frais d'atterrissage pour les touristes, 5174, 5233  
 Ouverture du terminus du ministère des Transports, délégation officielle, *q.* (M. Argue), 5095  
 Système de contrôle des approches à partir du sol, 4871  
 Goose-Bay (Labrador)  
 Esprit international des militaires, 4767

**Aéroports—Suite**

- Goose-Bay (Labrador)—*Fin*  
 Personnel de la Défense nationale embauché à Terre-Neuve, nombre, *q.* (M. Tucker), 4263
- Halifax (N.-É.)  
 Aménagement d'un chauffage central, *q.* (M. Morris), 2137  
 Clôture de sûreté, construction, *q.* (M. Carter), 2866  
 Route reliant la ville à l'aéroport international, contribution fédérale, 4895, 4897
- Kings (Î. P.-É.) (circonscription), aménagement d'une piste d'atterrissage, 4775
- Kirkland-Lake (Ont.), établissement, *m.* (M. Peters) tendant à la production de documents, 603
- Labrador, aménagement de pistes d'atterrissage, 293, 4767
- Malton (expropriation de terrains)  
 Accord voulant que les deux parties soient liées par le montant de l'évaluation, 4802, 4803, 4806, 5237-5253, 5260-5265  
 Comité d'enquête demandé, 4573, 4625-4626, 4675, 4814  
 Amendement (M. Pearson) à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 5234-5265, mis aux voix et rejeté, 5265  
 Comparaison avec les procédures employées lors de l'expropriation de terrains à Caughnawaga, 4814  
 Conduite du député de Peel, *am.* (M. Pearson) à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 5234-5265, mis aux voix et rejeté, 5265  
 Correspondance entre le ministre des Transports et le député de Peel, dépôt demandé, 4751, 4788  
 Dépôt, 4854-4859  
 Déposition de M. G. G. White, consignation au compte rendu, 5261  
 Échec du député de Peel à atteindre son objectif, 4790  
 Évaluation, 4802-4813  
 Jugement de la Cour de l'Échiquier  
 Demande d'étude par un comité de la Chambre, 4573, 4625-4627, 4675; avis de motion présenté par le chef de l'opposition, question de Règlement s'y rattachant et décision de l'Orateur, 5043-5076, 5097, 5162-5165, 5172

**Aéroports—Suite**

- Malton (expropriation de terrains)—*Fin*  
 Jugement de la Cour de l'Échiquier—*Fin*  
 Demande de dépôt du jugement et des témoignages entendus, 4675, 4864, dépôt, 4941  
 Remarques faites par le premier ministre se rattachant à ce jugement, commentaires du député d'Essex-Est, 5097
- Mention du ministre des Transports et du député de Peel à la Cour de l'Échiquier, 4573, 4625-4627, 4675-4676, 4745, 4751-4752, 4774, 4789-4790, 5250
- Motion tendant à renvoyer l'étude de la conduite d'un député à un comité ne porte pas atteinte aux privilèges de la Chambre sans qu'une accusation soit portée, 5043-5076, 5167-5171
- Nomination de M. Clare à titre d'évaluateur, 4627, 4745-4746, 4750-4752, 4771-4772  
 Liste des évaluations et montant des honoraires, 4807, 4830-4831  
 Mémoire soumis au Conseil du Trésor, 4675-4676, 4745, 4750-4753, 5074, 5169  
 Propriétés expropriées, estimateur engagé, *q.* (M. Fisher), 708, 1185  
 Motion tendant à la production de documents (M. Fisher), 844  
 Somme affectée à l'aménagement d'un nouvel immeuble terminus, 4896, 4898-4899  
 Supplément de \$2,000 accordé par la Cour de l'Échiquier, 5251
- Matane (P.Q.), prolongement de la piste d'atterrissage, 4892-4893
- Medicine-Hat, installations insuffisantes, 4823, 4847
- Mingan (comté de Saguenay), piste d'atterrissage, coût d'aménagement, *dd.* (M. Bourget), 2456
- Moosonee (Ont.), établissement d'installations, *dd.* (M. Peters), 603
- Municipalités ou corps publics  
 Contribution pour la construction ou l'amélioration, 4900  
 Subventions fédérales destinées à combler les déficits, 4895-4896
- Murray-Bay (P.Q.), aménagement d'une piste d'atterrissage, 6395
- Pennfield (N.-B.), vente par le gouvernement, prix, *q.* (M. McWilliam), 5448
- Prince-Rupert (C.-B.)  
 Aménagement, *m.* (M. Howard) tendant à la production de documents, 1559  
 Piste d'atterrissage, état des travaux de construction, 5673, 5781

**Aéroports—Fin**

- Provinces des Prairies, aménagement d'aérogares, 4823-4824
- Roberval (P.Q.), subventions versées sous l'administration libérale, 4765, 4798
- Saint-Honoré (comté de Chicoutimi), établissement d'un aéroport civil, 4797
- Sault-Sainte-Marie, aménagement, q. (M. Nixon), 2046
- Seattle (Washington), services de douanes et d'immigration, 3735
- Sherbrooke (P.Q.), construction, q. (M. Dupuis), 739, 6492-6493
- Système d'atterrissage aux instruments dans les grands aéroports, 4871, 4872-4873
- Terre-Neuve, aménagement de pistes d'atterrissage à divers endroits dans la région septentrionale, 4767
- Trois-Rivières (P.Q.), aménagement d'une piste d'atterrissage, 322, 6493
- Val-d'Or (P.Q.), amélioration des installations, 4899
- Vancouver (C.-B.)
- Acquisition par le ministère des Transports, 1856
  - Aménagement d'un aéroport secondaire en dehors de la ville, 2321, 4887-4888
  - Expropriation de terrain à Pitt Meadows, 4891
  - Utilisation de l'aéroport d'Abbotsford, 4891-4892
  - Contrats pour l'aéroport international, 2321
  - Expropriation de terrains, 4891, 4898
  - Part de propriété du gouvernement fédéral et part de la ville de Vancouver, 4890
  - Projets d'agrandissement et de construction de nouvelles installations, aide fédérale, 4348-4349, 4891
- Vente de spiritueux, ligne de conduite du gouvernement, 4894
- Waterloo-Wellington
- Accroissement des installations, 4851, 6315
  - Champ d'atterrissage de secours pour l'aéroport de Malton, 580
- Whitehorse, installations d'atterrissage pour hydravions et agrandissement du terminus, 4894-4895
- Winnipeg (Man.)
- Agrandissement, 4765-4766
  - Construction d'un aéroport satellite au nord, 4893

**Affaires des anciens combattants**

- Crédits, 2218, 6061-6077
- Renvoi des prévisions de dépenses du ministère au comité permanent, 1043

**Affaires des anciens combattants (comité)**

- Attributions et liste des membres, 841
- Rapports
- État de la caisse des réclamations de guerre, rectification d'un passage du rapport, 6053, 6069
  - Premier, adoption sur division, 1131-1132
  - Deuxième, troisième et quatrième, 3333
  - Cinquième, 4441
  - Sixième, 5584

**Affaires extérieures**

- Acquisition de propriétés à l'extérieur du Canada
- Immeuble destiné à l'ambassade du Brésil, q. (M. Murphy), 740
  - Somme affectée à cette fin, 6023
- Afrique, évolution, 2979
- Ambassadeurs canadiens
- Nomination à Washington, 257
  - Nomination en Israël, 1503
- Canada-États-Unis, réunion des ministres, 9
- Coexistence pacifique des nations, résolution présentée par le délégué de la Tchécoslovaquie aux Nations Unies, 1496
- Conférence des ministres des Affaires extérieures à Genève au sujet du problème de Berlin. *Voir ce titre*
- Conférence au Sommet. *Voir ce titre*
- Conférence de spécialistes relative à des attaques par surprise, 714, 1467
- Cour internationale de justice, juridiction, 6003-6004, 6026-6032
- Crédits, 2135-2136, 2145-2147, 5985-6043
- Renvoi au comité permanent, 1332, m. (M. Smith, Hastings-Frontenac), 1464, adoptée, 1504
- Débat demandé et date éventuelle, 548, 1136-1137, 1285
- Diminution du prestige de notre pays dans le domaine de la diplomatie internationale, 5999
- Éthiopie, établissement de liens avec le Canada, 6015-6016, 6021-6022

**Affaires extérieures—Suite**

## Europe

Désengagement partiel de l'Europe centrale demandé par le premier ministre du Royaume-Uni en vue de prévenir la guerre, 1668, 1701

Nouvelle proposition sur le système de sécurité est-ouest, 2484

Fonctionnaires et employés du ministère  
Mutation du personnel, 6003

Personnel en pays étrangers, services des ressortissants des pays où des postes sont établis, q. (M. Fisher), 440-441, 786-787

Qualité du personnel, 6005, 6022

Régime de roulement à l'égard des employés en poste à l'extérieur du pays, q. (M. Fisher), 739-740

Formule de désengagement de Rapacki, 1479, 1489-1490, 1701, 6007

Influence du capitaliste monopolisateur sur les affaires mondiales, 1488

Initiatives prises par M. Pearson dans les affaires internationales, 5998

Irak, institution d'une mission diplomatique, 4111, 6000, 6020-6021

Moyen-Orient, établissement d'ambassades et de missions diplomatiques, 1502-1503

Nominations de chefs de missions depuis le mois de juin 1957, q. (M. Cardin), 5330

Objectifs du monde démocratique libre, 1618

Pension à Mlle Hilda L. Waddell, 2135

Plan de Colombo. *Voir ce titre*

Postes vacants de chef de mission, 6023

Préférence du ministre des Affaires extérieures de Russie, M. Gromyko, pour le parti conservateur-progressiste, 4397

Programme de la CCF à l'égard de certains aspects des affaires étrangères, 6005-6006, 6021

Relations économiques internationales, 2773-2774

Représentation parlementaire du Canada aux réunions internationales, qualité, 6017, 6021

Secrétaire d'État aux Affaires extérieures. *Voir ce titre*

Service diplomatique. *Voir ce titre*

Statut du Canada dans les relations internationales, 6004-6005, 6021

**Affaires extérieures—Fin**

Traité d'État portant rétablissement d'une Autriche indépendante et démocratique, 3579-3580, m. (M. Diefenbaker) portant sur l'approbation, 4035-4038

Visite du premier ministre du Royaume-Uni. *Voir Macmillan, M.*

**Affaires extérieures (comité)**

Attributions et liste des membres, 841

## Rapports

Premier, 985, m. (M. Dinsdale) tendant à l'adoption, 1033-1040, mise aux voix et adoptée, 1040

Amendement (M. Regier) tendant à la modification de l'art. n° (1), 1039, irrégulier, 1039

Amendement (M. Peters) tendant au renvoi du rapport au comité, 1039, irrecevable, 1040

Deuxième, 3487

**Affaires indiennes. Voir aussi Indiens**

Administration, 1741-1744, 1951-1973

Avocats, examen et rémunération, 1962-1968

Comité mixte de (1946), 3323-3324

Commission royale d'enquête instituée en Colombie-Britannique en (1916), 1744

Division du développement économique, 1743

Compétence dans les Territoires du Nord-Ouest, 1958

Excellence du travail accompli par les fonctionnaires, 1958

Indemnités de séjour dans le Nord pour les fonctionnaires, 1973

Jack, M. Mel, nomination d'un successeur, 1978-1979

Nomination d'un agent ou d'un représentant à Dawson, 1976-1977

Préposés au placement, 1743, 1960-1961, 1978

Rôle des provinces et des municipalités, 3325

**Affaires indiennes (comité)**

Institution, m. (Mme Fairclough), 3323-3324

Amendement (M. Howard), 3324-3325, irrecevable, 3326-3327

Amendement (M. Fisher), 3327

Liste des membres, 3437

## Rapports

Premier, 4057

Deuxième, 6245

**Affaires indiennes (lois)**

1. (Confirmation de l'accord entre le Canada et le Nouveau-Brunswick touchant les réserves)  
Bill n° S-6. M. Fulton  
1re l., 1086; 2e l., 6248-6251; *com.* et 3e l., 6251; S.R., 6720
2. (Confirmation d'une convention entre le Canada et la Nouvelle-Écosse au sujet des réserves)  
Bill n° S-25. M<sup>me</sup> Fairclough  
1re l., 5451; 2e l., *com.* et 3e l., 6251; S.R., 6720

**Afrique, évolution, 2979****Agriculteurs**

- Concurrence des grandes entreprises agricoles dotées de machines nouvelles, 1780-1781
- Exploitation des fermes en ignorant la dépréciation du matériel, 1767
- Fardeau de la hausse du prix des services d'utilité publique, 2986
- Frais et prix avec lesquels le cultivateur était aux prises sous le gouvernement libéral depuis 1951-1952, desserrement, 267, 576, 682, 1759-1760, 2688-2692
- Groupement en organismes efficaces afin de solutionner les problèmes économiques, 3144
- Indice du coût de la vie et de la production à l'égard des producteurs de céréales de l'Ouest, 2019, 3399-3401
- Indice des prix des denrées et des services, pourcentage d'augmentation, 266, 1759-1760, 1765-1766
- Juste part du revenu national  
Omission de ce sujet dans le discours du trône, sous-*am.* (M. Argue), 76, 369  
Politique conservatrice, 342
- Manitoba, amélioration générale en ce qui concerne l'exportation du blé et l'agriculture, 170
- Marche sur Ottawa. Voir Blé et céréales (versements d'appoint)
- Pourcentage des cultivateurs payant l'impôt sur le revenu, 3164
- Pouvoir d'achat, diminution, 576, 1772-1773, 2013
- Prêt agricole canadien. Voir ce titre
- Prix de revient sur les fermes et relevé du revenu et des dépenses, 471-472

**Agriculteurs—Fin**

- Recettes, diminution constante, 19-20, 3126, 3138-3139, 3181-3182
- Réunion des représentants de la délégation de l'Ouest prévue pour le 26 mai, 3387
- Revenu en espèces  
Augmentation en 1958 comparativement aux années antérieures, 63, 65, 265-266, 576, 634, 682, 1757-1761, 1770-1772, 1777-1778, 1786, 2687, 2694-2696, 2697, 3165-3166, 3181-3182
- Décroissement, compte tenu de la réduction du pouvoir d'achat du dollar (M. Argue), 1770-1771
- Île du Prince-Édouard, 1778
- Provinces de l'Atlantique, augmentation, 634
- Québec (province), amélioration, 3165
- Recettes provenant de la vente de divers produits de 1954 à (1958), 265-267
- Relevé du Bureau fédéral de la statistique, 1759, 2021, 2700
- Revenu total de la vente des produits agricoles, par province, tableau, 1758
- Revenu net  
Augmentation, 63, 65, 576, 2025, 2515, 2680, 2687, 2692-2694, 2707-2708, 2714, 2928, 3181
- Chiffres pour les années (1951 à 1958), 576, 1760-1761, 2688
- Renseignements statistiques, 576, 2515
- Revenu établi en fonction de la puissance d'achat, 2013
- Thunder-Bay (région)  
Crédit offert aux petits agriculteurs, 5517
- Établissement d'un conseil de recherches pour leur venir en aide, 1788-1789
- Trahison des cultivateurs de l'Ouest par les députés conservateurs de l'Ouest, 3113-3114, 3123-3124, 3128, 3133, 3135-3138, 3172
- Agriculture. Voir aussi** Fermes canadiennes  
Administration centrale, y compris le Comité consultatif des services agricoles, 1756-1790, 2009-2017, 2503-2514, 2680-2718, 3112-3150, 3161-3184
- Association canadienne des consommateurs, 6701-6702
- Banque d'expansion, établissement en vue d'accroître les facilités de crédit, *m.* (M. Boulanger), 606-646, 3148-3149
- Chaux agricole, 3418
- Colombie-Britannique, 2031-2032

**Agriculture—Suite**

- Colonisation, revision des méthodes employées, 328
- Comité consultatif dans chaque province, avantages, 1770
- Commission fédérale-provinciale chargée d'étudier les conditions agricoles particulières à chaque province, institution demandée, 6216
- Commission royale instituée par le gouvernement provincial de la Saskatchewan en (1952), 1786, 5478, 5479, 5487-5489, 5497-5500, 5862-5863, 5866, 5868, 5870-5871
- Confusion dans la politique agricole d'après le chef de l'opposition, 51-52, 263, 265, 3144
- Congrès de l'Association canadienne des marchands de fruits en gros, 715
- Conseil consultatif dans chaque province, formation, 609, 1770
- Construction ou acquisition de bâtiment, ouvrages, terrains et matériel, 3184-3186
- Courses de chevaux, pari mutuel, 3410-3411
- Crédits, 656-672, 680-699, 796-802, 1756-1790, 2009-2037, 2132-2134, 2503-2514, 2680-2718, 3112-3150, 3160-3191, 3389-3424
- Federated Women's Institutes of Canada*, subvention, 3412-3414
- Fédération des agriculteurs du Manitoba, programme comportant six objectifs, 1785
- Historique de cette industrie et raisons de la situation actuelle, 18-21, 363, 1779
- Immigrants de 1958 établis sur des fermes, 1539
- Insuffisance des marchés relativement aux denrées produites, 1779
- Intégration verticale
- Culture à forfait et effets sur le cultivateur, 621-622, 634, 871-872, 1772, 1780-1781, 2021-2023, 2707, 3126, 3129, 3169-3170
- Danger de l'intégration verticale de la production de la volaille, 2681-2682, 3395, 3397
- Danger de monopole dans la production d'aliments, 20-21, 608, 3394
- Encouragement à la formation de coopératives, 3129
- Exploitation de fermes familiales en vue de parer à la situation, 2683-2684
- Facilité de crédit aux cultivateurs comme moyen de remédier au problème, 2680-2683

**Agriculture—Suite****Intégration verticale—Fin**

- Problème du maintien des marchés, 350
- Règlementation des entreprises privées de nature financière et industrielle afin d'assurer aux cultivateurs un traitement équitable, 3129
- Résultat du manque de main-d'œuvre agricole, 3647
- Violation de la loi relative aux enquêtes sur les coalitions, 1134
- Tendance à la collectivité, 2029-2030, 3394
- Main-d'œuvre agricole
- Fixation du salaire, 1553
- Pénurie, 621, 3647
- Marchés d'exportation, menace de la part des États-Unis, 1771
- Marchés intérieurs, amélioration comme solution aux problèmes agricoles, déclaration du très hon. J. G. Gardiner, 2849
- Matagami (grand lac), importance de la région, 327
- Matapédia-Matane, 3170
- Nouvelle-Écosse, mémoires soumis par le dirigeant de la Fédération de l'agriculture de cette province, 1780-1783
- Office de stabilisation des prix agricoles
- Conduite en matière de livraison de marchandises, 2150
- Stocks détenus, coût des opérations et autres renseignements, q. (M. Argue), 2266
- Ontario, situation défavorable, 2680
- Organismes agricoles, subvention, 3412-3415
- Orientation de notre jeunesse vers cette profession, 3141-3142
- Personnes embauchées par l'entremise du Service national de placement et du ministère de l'Immigration en 1958, q. (M. Regier), 2394
- Plan agricole à long terme présenté par le gouvernement, 471, 2033-2034
- Politique agressive nécessaire dans ce domaine, 3142
- Postes scientifiques vacants dans quelque section du ministère, q. (M. Argue), 4992
- Prêt agricole canadien. *Voir ce titre*
- Prêts destinés aux améliorations agricoles. *Voir ce titre*

**Agriculture—Suite**

- Problèmes propres aux cultivateurs de l'Est du pays et encouragement nécessaire du gouvernement fédéral, 3170
- Production, consommation et pouvoir d'achat. *Voir ce titre*
- Produits agricoles. *Voir ce titre*
- Programme agricole national, 21, 75, 1787-1788, 2036-2037, 2861
- Programme en douze points, 1775-1776
- Promesses d'élection et inaction par la suite, 1765-1769
- Province de Québec, rang par rapport aux autres provinces, 629
- Provinces de l'Atlantique
- Conditions du marché, 3122
- Production insuffisante, 3122-3123
- Utilisation des terres, 500
- Provinces des Prairies, situation, 1760-1762, 1771
- Rapport du ministre de l'Agriculture du Manitoba, 170-171
- Réalisations du parti conservateur dans ce domaine, 20, 263-266, 269-270, 299, 437-438, 521-522, 645
- Réalisations du parti libéral de 1935 à (1957), 631, 2510-2511
- Recherches dans ce domaine, 2376-2377, 2380-2381, 2388-2389, 2511, 2684-2686, 2700
- Création d'une direction, 1756-1757, 1788
- Insuffisance de techniciens de langue française, 2382
- Progrès accomplis, 2031
- Réorganisation des travaux, 1756, 2364
- Régions rurales, programme de remise en valeur, 265, 2700
- Réorganisation du ministère, 1756-1757
- Réunions de la Fédération canadienne des agriculteurs à Saskatoon, présence du ministre, 485
- Révolution agricole et programme d'envergure nationale du gouvernement en vue d'y remédier, 244
- Revue des conditions agricoles au Canada*, publication de (1959), 266-267
- Saskatchewan
- Assistance aux régions arides, 4868
- Situation des cultivateurs de cette région, 74-75, 382
- Similitude entre les problèmes des pêcheurs et ceux des agriculteurs, 2027

**Agriculture—Fin**

- Situation dans le domaine agricole en 1950 et en (1951), 349-350
- Situation économique
- Données statistiques du ministre, 1770, 1772-1773
- Ouest canadien, 2023
- Rapport Gordon, 3141-3142
- Sous-ministre et personnel du ministère, félicitations, 2031
- Subventions
- Déboursés en (1958), 1765-1766, 3176
- Montant versé aux organismes agricoles, 3412-3415, 6701-6702
- Traitement égal aux cultivateurs de l'Est et de l'Ouest, 474
- Utilisation des terres, classification et analyse dans Chicoutimi, 3161

**Agriculture et colonisation (comité)**

- Attributions et liste des membres, 840
- Rapports
- Premier, 1033, *m.* (M. Stanton) tendant à l'adoption, 1041, sur division, 1086
- Deuxième, 4995
- Troisième, 6313

**Aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes (loi)**

- (Expansion de l'application de la loi et augmentation du montant des prêts, etc.)
- Bill n° C-68. M. Comtois
- Rés.*, 4942, 5522-5526; 1<sup>re</sup> l., 5526; 2<sup>e</sup> l., 5836-5841; *com.*, 5841-5845, 5853; 3<sup>e</sup> l., 5853; S.R., 6720

**Aide aux pays peu évolués. Voir aussi Plan de Colombo**

- Assistance au moyen du commerce et non du secours, 518
- Attitude de la province de Québec, 239-240
- Étude de cette question à la conférence des parlementaires de l'OTAN à Paris, 100
- Programme d'aide canadien au sud-est asiatique, 1472, 1943-1944, 2135-2136
- Subventions et prêts du Canada à l'Inde pour l'année financière (1958-1959), 789-790, 5989-5990

**Aiken, M. G. H. (Parry-Sound-Muskoka)**

- Affaires extérieures, crédits, 6024-6025
- Automobiles, vente à tempérament, 1010
- Budget, 3004-3007

**Aiken, M. G. H.—Suite**

- Canadian General Council of the Boy Scouts Association* (loi), 2239-2240, 2245
- Code criminel, abolition du châtimeut corporel (loi), 6100-6101
- Gendarmerie royale du Canada, revision de certaines dispositions relatives à la pension (loi), 5464
- Heures de session, prolongation afin de hâter la fin de la session, 6390
- Immigration, droit d'appel contre une ordonnance d'expulsion (loi), 3517-3518
- Infractions commises dans un aéronef, 5597-5598
- Intérêt, fixation d'un maximum à l'égard des taux (loi), 1009-1011
- Juges, traitement et allocations de retraite, 5180-5181
- Justice, crédits, 5180-5181, 5193-5194, 5222
- Libération conditionnelle, 5222
- Loi électorale du Canada, extension du droit de vote aux bureaux provisoires (loi), 5016-5018
- Mines et Relevés techniques
- Crédits, 6521
- Manque de personnel dans tous les services scientifiques du ministère, 3005
- Morris, M. Samuel, faillite à Vancouver, enquête par le gouvernement provincial de la Colombie-Britannique, 5193-5194
- Nations Unies, subvention à l'Association canadienne, 6024-6025
- Navigation
- Développement de la navigation de plaisance au Canada, 3006
- Réseau du canal Trent, 3006-3007
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 6093-6094, 6101-6103, 6152, 6159
- Petits prêts
- Sociétés dites requins de la finance, 1009
- Taux d'intérêt indiqué sur les formules présentées par les sociétés de finance, 1010-1011
- Prêt agricole canadien, abrogation de la loi et institution d'un régime de crédit hypothécaire à long terme (loi), 6226
- Promesses électorales de M. Diefenbaker, 3004

**Aiken, M. G. H.—Fin**

- Questions de Règlement
- Amendement à un bill approuvant une partie d'une motion et rejetant le reste, 3480
- Deux députés debout en même temps, droit de parole, 2007
- Emploi du mot "malhonnête", 1529
- Lecture de discours, 1627
- Paroles antiparlementaires, 1529
- Présentation de deux bills ou plus sur le même sujet et renfermant des dispositions semblables, 2039
- Roe (A.V.) Company et Orenda Engine*, entretiens entre le gouvernement et les dirigeants des sociétés relativement à l'embauchage, 1508
- Télévision, discours du premier ministre Smallwood et applaudissements de l'hon. M. Pearson, q., 3541-3542
- Tourisme
- Fléchissement de cette industrie au Canada et raisons, 6101-6102
- Publicité, 3005-3006, 6094, 6101

**Air-Canada. Voir Lignes aériennes Trans-Canada****Aitken, Mlle Margaret (York-Humber)**

- Abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation (loi), 6371-6372
- Adresse en réponse, 177, 184-186
- Assurance-chômage, abus des prestations, 185
- Code criminel, restriction de la peine capitale à certains délits (loi), 2299-2301
- Cosmétiques, abolition de la taxe d'accise, 184-185
- Défense passive, conférence avec les provinces, 3203
- Drapeau du Canada (loi), 4385-4386
- Droits de l'homme, évaluation et proclamation des libertés dont nous jouissons, 184
- Loi électorale du Canada, interdiction de la publication de résultats de votes d'essai (loi), 3036-3038
- Pension de vieillesse, augmentation accordée par le gouvernement conservateur, 185-186

**Alaska**

- Corridor canadien jusqu'au Pacifique, 1049  
 Droits de passage en échange d'avantages hydro-électriques du Yukon, 2062  
 Échange contre une partie du nord de la Colombie-Britannique avec les États-Unis, 3206-3207
- Route  
 Intégration au réseau routier de la Colombie-Britannique, 5705-5706  
 Pavage et frais d'aménagement, participation du Canada, 1287, 1397, q. (M. Argue), 1904, 3583

**Alberta**

- Exploitation de ranches, 3130  
 Hommage aux familles nombreuses, 5929-5930  
 Ranch Fairholm acheté par le gouvernement, 1860-1861

**Albrechtson, Barbara Ann Mary Curran, divorce**

- Bill n° SD-237. M. McCleave  
 2e l., 3910; *com.* et 3e l., 4383; S.R., 4552

**Alimentation** (Conférence pour la paix tenue à Washington)

- Comité d'utilisation du blé, 5520-5521, 6408-6409  
 Rapport sur la réunion, 3578-3579, 3627-3628, 5336  
 Représentation et ligne de conduite du Canada, 2779, 2836, 2919-2920, 3249

**Aliments et drogues.** *Voir aussi* Drogues et narcotiques

- Relations entre les administrateurs de cette division et les fabricants et distributeurs des divers produits pharmaceutiques, 6652-6653, 6656

**Allan, Ray Wright, divorce**

- Bill n° SD-328. M. McCleave  
 2e l., 5016; *com.* et 3e l., 5300; S.R., 5977

**Allard, M. Maurice** (Sherbrooke)

- Budget, 2770-2775  
 Chambre des communes, changement de siège, 2770  
 Chine communiste (reconnaissance), étude de cette question par le gouvernement canadien, *m.* (M. Winch), 2259-2264  
 Chômage à Saint-Jean-Iberville-Napierville, statistiques à compter du 10 juin (1959), 227

**Allard, M. Maurice—Fin**

- Conseil national d'orientation économique, 2771, 2773-2775  
 Constitution canadienne, modification, 2770-2771  
 Hymne national, arrêté ministériel libéral de 1948 quant à la désignation, 208  
 Instruction publique, droit des provinces en matière d'enseignement d'après l'art. 93 de la constitution, 2771-2772, 2884  
 Nations Unies, 2773-2775  
 Subventions aux universités, attitude de la province de Québec, 2771-2773

**Allemagne****Berlin (problème)**

- Attitude de la délégation canadienne à la réunion du conseil de l'OTAN à Washington, 2398, 5231

**Attitude soviétique, 6001**

- Décision des États-Unis en certaines circonstances, 2056-2057

- Négociations en vue d'un règlement du problème, 547, 848, 1132, 1479, 1489, 1668, 2143, 2165-2166, 3201

- Conférence de Genève convoquée pour le 11 mai et résultats, 2452, 3070, 3249, 5078, 5230-5231, 5987

**Traité de la Russie, 1465-1466****Propositions du Canada, 2398**

- Responsabilités des États membres de l'OTAN, 1464-1465, 2398-2399, 2450-2451

- Rôle des Nations Unies, 2143, 2398-2399, 2450, 2452, 2969-2970, 3070, 6000-6002, 6021, 6029

- Situation alarmante par suite des paroles émanant de Moscou, 1478-1479

- Vol à haute altitude des avions militaires américains, 2922-2923, 3071, 3106

- Droits de l'occident devant être sauvegardés, 5987, 6029

- Élections libres (tenue), établissement d'une fédération libre des gouvernements comme premier pas, 1489, 6007

- Entreprises Krupp, 1488, 1492

- Position des Soviétiques touchant les questions relatives à l'Allemagne et à Berlin, 1464-1467

**Allemagne—Fin**

- Propositions de l'URSS faites au Canada, dépôt du texte de la note et réponse du Canada, 847-848, 1132, 1466, 1668-1669, 3201, 3249
- Réunification, attitude du Canada, 547-548, 2398

**Allmark, M. B. G. (Kingston)**

- Budget, 2884-2887
- Collège et installations militaires de Kingston, amélioration des terrains, 2886
- Fort Frederick de Kingston, 2886
- Kingston (circonscription), 2884-2885
- Logement, prêts pour la construction de maisons à Kingston, (Ont.), 2884
- Michener, M., doctorat honorifique décerné par l'université Queen's, 2885
- Mille-Îles, installations de mouillage, 2886
- Pénitencier de Kingston (Ont.), réaménagement de la prison en un hôpital moderne pour les détenus, 2885-2886
- Pilotage de navires étrangers dans la voie maritime du Saint-Laurent et des Grands lacs, 2885
- Pont Kingston-Cap-Vincent, comité international, 2886-2887
- Saint-Laurent (voie maritime)
- Ouverture à la circulation de la saison de navigation de (1959), 82
- Relèvement de la limite à l'égard du montant à emprunter (loi), 1254-1255
- Utilisation du chenal américain au lieu du chenal canadien dans la région de Kingston, 2885
- Tourisme, 2886-2887
- Visite royale au Canada, 2885, 2886

**Allocations familiales**

- Augmentation et prolongement pour les étudiants de 16 ans et plus, 130
- Chèques bilingues, 2806
- Crédit prévu à cette fin, 6643
- Familles de militaires outre-mer, 3817, 5661
- Relèvement du montant, 436, 2855
- Terre-Neuve, versement par famille, 5930

**Aluminium**

- Perte d'une partie de notre commerce avec la France et l'Angleterre au profit de la Russie, 241-242

**Aluminium—Fin**

- Poursuite possible des administrateurs américains de l'*Aluminum Company of Canada*, 250
- Refus de vente à la Chine communiste, 148, 181, 250, 286-288, 334, 413, 5439

**Aluminum Company of Canada**

- Mises à pied d'employés à Kitimat (C.-B.), 287
- Monopole exercé par cette société, 3645
- Perte de marchés étrangers et conséquences sur les employés de la circonscription de Lapointe, 6415-6416

**Ambassades**

- Ambassade du Canada au Brésil, achat d'un immeuble à cette fin, q. (M. Murphy), 740
- Moyen-Orient, 1502-1503
- Nomination d'un ambassadeur canadien en Israël, 1503
- Nomination d'un ambassadeur canadien à Washington, 257

**Améliorations agricoles (prêts). Voir Prêts destinés aux améliorations agricoles****Amendes à tempérament, mode de paiement, 5571****Anciens combattants**

- Aide à l'éducation des enfants des morts de la guerre, modification de la loi, 6064
- Assurance pour les anciens combattants de la deuxième Grande Guerre et ceux de la Campagne de Corée, 6064
- Cours de construction organisé en (1949), 6063
- Étudiants âgés de 21 à 25 ans, augmentation de l'allocation, 6064
- Fonctionnaires du ministère, hommage, 6073
- Formation professionnelle, aide fédérale, 1686-1688
- Hong-Kong, relèvement des allocations, 6067
- Hôpitaux. *Voir ce titre*
- Indemnités de service de guerre (loi), 1509, 1688-1692, 3551-3553
- Légion canadienne de la Ligue des anciens combattants de l'Empire britannique (loi), 3752, 3993-3997
- Mesures prises par le gouvernement conservateur, 238

**Anciens combattants—Fin**

## Pensions et allocations

Application de la loi sur les pensions, exposé du ministre, 6061-6062

Augmentation générale du taux réclamée par l'organe de la Légion canadienne, 1440, 6067, 6071-6072

Ex-militaires de Terre-Neuve, 6071

Indemnités supplémentaires fournies par le fonds de secours, 6064

Pompiers ayant servi outre-mer, 1691-1692, 3553, 6067, 6071

Revision de la loi à la prochaine session du Parlement, 6071

## Pensions d'invalidité

Allocation aux personnes dont les infirmités ne sont pas attribuables au service de guerre, 6070-6071, 6075-6076

Présumée majoration, 3156-3157

Préférence dans les emplois de l'État, 6067, 6071-6072, 6074-6075, 6573, 6578

Prisonniers de guerre, établissement d'un fonds de secours en vue de répondre à leurs besoins et à ceux des personnes à leur charge, 6067-6069

## Réadaptation

Crédit accessible aux malades mentaux, 3552

Loi, 1508, 1686-1688, 3536-3537, 3551

Services de bien-être, 6063-6064

Réclamations de guerre, état de la caisse, 6053

Terres destinées aux anciens combattants.  
*Voir ce titre*

**Anderson, M. William (Waterloo-Sud)**

Adresse en réponse, 578-581

Aéroport de Waterloo-Wellington, 580

Assurance-chômage, réclamants inscrits au bureau local de Galt (Ont.), q., 3297

*Gore District Mutual Fire Insurance Company* (loi), 1154-1155

Importations du Japon, évaluation, 579

Japon, aide du Canada au rétablissement de l'État et de l'industrie, 579

Pickersgill, M., 581

Service public, 580

Textiles (industrie), 578-579

Tissus utilisés par nos forces armées, mise au rancart, 578

Waterloo (Ont.), produits fabriqués dans le comté, 579-580

**Andrews, James Kennedy, divorce**

Bill n° SD-74. M. McCleave

2e l., 1319; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2220

**Andrews, Marie-Marguerite-Louise Leclerc, divorce**

Bill n° SD-137. M. McCleave

2e l., 2294; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 2801; S.R., 3537

**Animaux. Voir Bétail****Année géophysique internationale, résultats obtenus, 2383-2384****Ansell, M. Fred, congédiement pour activité politique, q. (M. Martin, Essex-Est), 708****Antilles (Fédération)**

Assistance du Canada, 5424, 6043

Programme quinquennal, 1471

Commerce avec le Canada. *Voir Commerce international*

Don par le Canada d'un second navire, négociations, 449, 655, 2836, 2870, 3068

Don de deux tables de greffiers au Parlement, de la part du Canada, 2148, 3681

Foires commerciales, 5425

Proposition d'union douanière avec le Canada, 516

**Apatrides, suppression ou réduction du nombre dans le monde, délégation du Canada à la conférence des trente nations, q. (M. Martin, Essex-Est), 2396****Arbres fruitiers. Voir Fruits et légumes****Archives publiques. Voir aussi Documents de l'État**

Crédits, 2007-2009

Service central des dossiers officiels, 2007-2009

**Arctique. Voir Régions de l'Arctique****Argue, M. Hazen (Assiniboia)**

Acier, enquête relative à la majoration des prix demandée par le syndicat des ouvriers de l'acier d'Amérique, 3203, 3598, 4077

**Argue, M. Hazen—Suite**

Adresse en réponse, sous-*am.*, 70-76, *am.*, 572-578

Aéroport de Gander (T.-N.), ouverture officielle du terminus du ministère des Transports, *q.*, 5095

**Affaires extérieures**

Crédits, 6031-6032, 6039-6040

Nomination d'un secrétaire d'État, date et importance, 2404, 2452, 2987-2988

**Agriculteurs**

Marche des cultivateurs de l'Ouest sur Ottawa, 576-577, 669-670, 697, 699, 954, 1773-1776, 2718, 3118

Autres réunions prévues, 3387

Exposés supplémentaires des représentants de la délégation, 4207

Nécessité de leur assurer une juste part du revenu national, 76

Revenu net, 576, 1772-1773, 2714, 3113, 3172

Trahison des cultivateurs de l'Ouest par les députés conservateurs de l'Ouest, 3113, 3172

**Agriculture**

Accroissement considérable de la production constaté en (1958), 3399-3401

Chiffres estimatifs du revenu net en (1958), 576

Crédits, 662, 664-666, 669-670, 682, 697-699, 796-799, 801-802, 1761-1763, 1770-1776, 2702, 2714-2718, 3112-3113, 3118, 3171-3177, 3189, 3389-3394, 3399-3401, 3418-3420, 3422-3424

Intégration verticale, 871-872, 1772, 3394

Marchés d'exportation, menace de la part des États-Unis, 1771

Politique agricole nationale, 75

Postes scientifiques vacants dans quelque section du ministère, *q.*, 4992

Programme en douze points, 1775-1776

Revenu en espèces, décroissement, compte tenu de la réduction du pouvoir d'achat du dollar, 1770-1771

Situation économique, données statistiques du ministre, 1770, 1772-1773

**Aide aux pays peu évolués**

Don de farine, 4394

Subventions et prêts à l'Inde, 790

Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 3360-3362

Asie, programme d'aide canadien, 1944

**Argue, M. Hazen—Suite**

Assistance à l'agriculture des Prairies

Application à des régions de culture déterminées à l'extérieur des Prairies, 5478-5479

Augmentation des avantages prévus par la loi et demande de fixation des versements à \$10 l'acre, 796-797, 801

Coût dans l'estimation faite à l'été de (1958), 798

Cultivateurs inadmissibles à un versement, avis par une communication directe du bureau en cause, 3422-3423

Prestations versées en vertu de la loi, augmentation, 1775

Assurance-chômage, formules de demande imprimées aux États-Unis, 2680

Assurance des crédits à l'exportation (loi), 5540-5541

**Assurance-hospitalisation**

Extension de la portée de la loi, 5519

Nouveau-Brunswick, signature d'un accord en vue de la participation, 5519

**Assurance-récolte**

Application générale du régime, 797, 801

Comparaison avec l'Assistance à l'agriculture des Prairies, 5478-5482, 5498-5500, 5504, 5867-5868, 5906, 5909

Conférence des ministres fédéral et provinciaux de l'Agriculture afin de discuter cette question, 5496-5497, 5502

Inadmissibilité de l'agriculteur à l'assurance-récolte et à l'Assistance à l'agriculture des Prairies en même temps, 5908

Participation fédérale aux plans provinciaux (loi), 5476-5484, 5487-5490, 5496-5507, 5855, 5864-5869, 5899-5901, 5904-5906, 5908-5909

Demande de renvoi du bill au comité de l'agriculture, 5482, 5502, 5506-5507, 5731-5732

Plan, correspondance entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux, *m.* tendant à la production de documents, 4395

Rapports des commissions royales d'enquête de la Saskatchewan et du Manitoba, 5479, 5487, 5488, 5497-5498, 5499-5500

Assurance-santé, régime préconisé par le parti CCF, 2992

**Argue, M. Hazen—Suite**

## Automobiles

Fabrication de petites voitures au Canada, conférence à cette fin, 3017, 3598, 3923

Production de petites voitures pour prévenir le chômage, 1511, 1614-1615

Vente à tempérament, 995

Avions alliés attirés en territoire soviétique par de faux signaux, 988

Banque de vivres de l'OTAN, 4394

Beauchesne, feu M. Arthur, 2397

## Berlin

Responsabilité de l'OTAN à l'égard de Berlin-Ouest, 2452

Rôle des Nations Unies dans le règlement du problème, 2399, 2969-2970, 3070

## Bétail

Commission nationale de vente, 1775, 2715-2716

Membres de l'association des producteurs de l'Ouest, 2716

Betteraves à sucre, soutien des prix, 4024

Bibliothèque nationale à Ottawa, date de construction, 5605

Bills d'intérêt privé, attitude des députés consistant à étouffer chaque mesure de ce genre, 2957-2959

## Blé et céréales

Accord international sur le blé

Approbation, *m.* (M. Churchill), 6258-6264

Négociations entre le Canada et l'Union soviétique, 33

Optimisme de M. Howe en (1956), 6260

Progrès réalisés en vue du nouvel accord, 1704-1705, 1853-1854

Achat de la Commission, conditions pour un agriculteur de l'Est, 3418

Chiffres estimatifs relatifs aux approvisionnements excédentaires mondiaux, 6261-6262

Concurrence possible de l'Union soviétique sur le marché mondial, 6261, 6263

Conférence occidentale des pays exportateurs, 2277

Contingents de livraisons, 791-792, 1916, 4671-4672

Établissement de nouveaux contingents pour le transport des céréales goudes et humides, 2836-2837, 3253

Inégalités de traitement dans les provinces des Prairies, 4667, 6060-6061

**Argue, M. Hazen—Suite**

## Blé et céréales—Suite

Contingents de livraison—*Fin*

Provinces les mieux placées pour ce qui est des contingents réguliers, 4665-4666

Dualité des prix, établissement, 697, 3174-3175

Entreposage des céréales des États-Unis dans les élévateurs de l'Est canadien, 1051

Excédent de blé en mars 1959 comparativement à celui de (1958), 2277

Expéditions à partir de la tête des Lacs par la voie maritime du Saint-Laurent, baisse dans les chargements, 4060, 4401-4402, 4666-4667

Amendement à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 4662-4672

Païement de \$1 l'acre, 669-670, 697-698

Païement définitif à l'égard de la récolte de (1957-1958), 2320, 2408-2409, 3071, 3175, 3927, 4345, 4574

Prix du blé à la tête des Lacs, 790-791

Prix de parité pour le blé affecté à la consommation nationale, 994

Subvention au transport des céréales de provende de l'Ouest, 664-666

Vente à la Pologne, 1854, 5541

Versements d'appoint à l'égard des céréales de l'Ouest, 73-75, 670, 697-699, 2717-2718

Correspondance ou autres documents échangés entre le gouvernement et les dirigeants de groupements agricoles, *m.* tendant à la production de documents, 1560

Exposé supplémentaire laissé aux membres du gouvernement par la délégation agricole de l'Ouest, 4207

Ligne de conduite du gouvernement en ce qui concerne le blé produit dans l'Ouest, 5288

Opposition des députés conservateurs de l'Ouest, 3113, 3172-3174

Opposition du ministre de l'Agriculture aux demandes faites par la délégation des producteurs de l'Ouest, 3399-3400

Présentation d'un mémoire par les dirigeants des organisations agricoles de l'Ouest, 576-577, 669-670, 697, 699, 954, 1773, 2718, 3113, 4207, 4666

Versements provisoires pour la récolte de (1957-1958), 994, 1231, 1427-1428

Versements supplémentaires aux producteurs, mesure demandée, 4575

**Argue, M. Hazen—Suite**Blé et céréales—*Fin*

- Wagons pour le transport
- Droits de surestarie, 717
- Équilibre des contingents, 4666
- Rapport de la Commission Bracken sur la répartition des wagons couverts, mise à exécution des recommandations, 1862, 2458, 3071, 3155-3156, 4028-4029, 4867-4868, 5850
- Bombes atomiques et à hydrogène, études sur les dangers possibles résultant des essais, q., 2307
- Brevets et droits d'auteur, rapport de la Commission royale d'enquête, 448, 2462, 2871
- Browne, M., ministre sans portefeuille au sein du cabinet, correspondance, 3065, 3299-3300
- Budget, 2987-2992
  - Augmentation du potentiel de production du pays réclamée par le parti CCF, 2988-2989
  - Distribution d'exemplaires, 743-744
- Bureau de douane, établissement sur le terrain adjacent au pont surélevé de Cornwall, q., 6122
- Canadian National (West-Indies) Steamships*, vente de navires, modalités et conditions, q., 1183
- Canadian Radio Patents Limited*, actions intentées devant les tribunaux des États-Unis sous l'empire de la loi américaine contre les trusts, 651-652
- Cancer, recherches, 953, 2358
- Capitale nationale, nomination des membres de la Commission, 377
- Centenaire du Canada, célébration, 6125
- Chantier maritime de Halifax, contrats gouvernementaux aux fins de procurer du travail, 848-849
- Chaussée entre l'île du Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick, 4171, 4573-4574
- Chemins de fer
  - Épargnes réalisées par suite de la diésélation, 3945
  - Frais additionnels d'exploitation, acquittement par l'État, 2333-2334
- Chemins de fer, lignes aériennes et marine marchande, extension des pouvoirs du comité, 3322
- Chemins de fer Nationaux
  - Attitude des employés à l'égard de certains procédés de modernisation, 3321

**Argue, M. Hazen—Suite**Chemins de fer Nationaux—*Fin*

- Élimination de chefs de gare, 3321-3322
- Nouvelle-Écosse, accidents ferroviaires et dépenses occasionnées, q., 2392
- Renvoi des rapports annuels, des budgets et de certains crédits au comité des chemins de fer, des lignes aériennes et de la marine marchande, m. (M. Hees), 3321-3322
- Chine
  - Commerce avec le Canada, 1441, 1463
  - Importations de crevettes congelées, q., 4205
  - Offre de la Commission canadienne du blé d'envoyer des spécialistes pour montrer aux Chinois comment utiliser le blé canadien, 1463
- Chômage
  - Aménagement de routes afin de créer de l'emploi, 1396-1398, 1672-1674, 1677-1678, 1683-1684
  - Colombie-Britannique, 870-871
  - Intervention nécessaire du gouvernement pour résoudre ce problème, 75-76, 81
  - Motion d'ajournement en vertu de l'*art.* 26 (M. Regier) pour discuter de la question, 711
  - Nombre de requérants actuellement à la recherche d'un emploi, 71, 73
  - Programme de travaux d'hiver, 482-483, m. tendant à la production de documents, 605, 2274, 4076, 6178, 6246-6247
- Churchill (Man.), utilisation du port au maximum, 2988
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 1737
- Coalitions (enquêtes)
  - Article sacrifié et fixation du prix de revente, 3490
  - Munitions, restrictions par la *Canadian Industries Limited*, 1463-1464
  - Produits tombant sous le contrôle de la loi, 2990
- Colombie-Britannique, marche des ouvriers sur le Parlement, 870
- Comités, séances pendant que la Chambre siège, 1036, 4445, 4446
- Commerce
  - Banque des échanges internationaux, 2991
  - Chine communiste et Canada, accroissement des exportations, 1441, 1463

**Argue, M. Hazen—Suite**Commerce—*Fin*

Levée des restrictions imposées par le Royaume-Uni sur certains achats du Canada, 4304

Offensive commerciale croissante de l'Union soviétique, 5540

Progrès réalisés en vue du renouvellement du traité canado-soviétique, 2405, 3971, 5287

## Commission d'assurance-chômage

Démission de trois membres du comité consultatif, 3438-3439

MacArthur, M., nomination à titre de commissaire, principe de consultation, 3438-3439, 3596-3597

Nomination d'un commissaire, *dd.*, 3437

Commission du prêt agricole, prêts consentis en Saskatchewan depuis 1959, *q.*, 1698

## Commission du service civil

Comité d'examen et choix des membres, *q.*, 1850

Concours n° 56-599, *m.* tendant à la production de documents, 1912

Commission du tarif, vacances au sein du personnel, 3506

Commonwealth, conseil consultatif économique, 3014

Conférence de l'alimentation pour la paix, 2920-2921, 3579, 5520-5521

Conférence de Copenhague (1958) sur la région circompolaire, 3307, *m.* tendant à la production de documents, 4394

## Conférence fédérale-provinciale

Convocation en vue d'examiner les problèmes fiscaux et le chômage, 3595-3596

Motion tendant à la production de documents, 605

Retard, *am.* (M. Martin, Essex-Est), 867-872; question de Règlement quant à la pertinence et à la régularité du sous-*am.*, 923

Réunion demandée avant l'adoption de la loi sur l'assurance-récolte et le crédit agricole, 5731-5732, 5865-5866, 5900-5901

Date de la réunion des trésoriers provinciaux et du ministre des Finances pour étudier les problèmes fiscaux, 2319, 3549

**Hazen Argue—Suite**Conférence fédérale-provinciale—*Fin*

Déclaration du ministre de l'Agriculture à la réunion tenue à Ottawa le 12 novembre (1958), 74

Réunion du 6 juillet

Décision quant à la tenue d'une autre conférence, 5888

Premiers ministres devant y assister et programme à l'étude, 5730

Sujets étudiés et résultats des pourparlers, 5849

## Conférence au sommet

Attitude et participation du Canada, 1611-1612

Projet de réunion au Canada de puissances d'importance secondaire, 4208

Conquête de l'espace, étude de la question afin de déterminer l'attitude que devra prendre le Canada, 71

Conseil du Trésor, copie de la délibération, en date du 11 septembre 1958, *m.* tendant à la production de documents, 3682

## Conservateurs-progressistes

Attitude identique à celle de l'opposition officielle, 2988

"Phoques dressés", 2958

## Coopératives

Adoption d'une loi nationale, 2989-2990

Constitution en corporation, 181

Extension des droits et avantages assurés aux banques, 998

Cuba, exécutions signalées, 9

Décret du conseil C. P. 24/3539, en date du 15 juillet 1949, *m.* tendant à la production de documents, 2966

Défense aérienne, programme, organisation et production, *am.* (M. Pearson), 1634-1637

Défense civile, nouvelle répartition des responsabilités, 2228

## Députés

Droit de donner des avis consultatifs et de formuler des propositions au gouvernement, 6230-6231

Droit de renvoyer n'importe quel fonctionnaire, 15-16

Désignation à titre de "ministre" par le député de Bonavista-Twillingate, 4269, 4307-4308

Dindes, présumé abaissement du prix minimum par l'Office de stabilisation des prix agricoles, 3550

**Argue, M. Hazen—Suite**

Droits de l'homme et libertés fondamentales

Atteinte par le congédiement de fonctionnaires de l'État sur la recommandation de ministres ou de députés, 572-573

Comité, institution, 899

Correspondance entre le gouvernement fédéral et les provinces, *m.* tendant à la production de documents, 845

Nécessité d'incorporer un bill des droits dans la constitution afin de protéger les libertés individuelles, 3596

Dulles, M. John Foster, démission du poste de secrétaire d'État et décès, 2831, 4159-4160

Économie nationale, planification sociale, 76

Création d'un ministère, 2988-2989

Élection complémentaire de Springfield, 338-340

**Énergie**

Fonctions de la Commission royale et recommandations, 3956, 3976-3977, 4133-4134

Office national, mesure législative en vue de l'institution, 2924

Placements de capitaux étrangers dans l'industrie énergétique, 3977

Saskatchewan, production d'énergie hydro-électrique, *m.* tendant à la production de documents, 605, *q.*, 1186

**Énergie atomique**

Éclatement d'un dispositif atomique en Alberta septentrional, enquête, *q.*, 3012

Essais nucléaires, proposition des États-Unis et de la Grande-Bretagne, 2922

Négociations en vue d'accords, 601, 4160-4161

**Radio-activité**

Contamination du poisson par les retombées, *q.*, 2392

Proportion maximum provoquant un danger de mutation génétique dans les organismes vivants, expériences à cette fin, *q.*, 2392

Proportions au Canada après les essais nucléaires, dose mortelle minimum et autres renseignements, *q.*, 2391

Strontium-90, effets des retombées radioactives, 1566

Analyses de l'air, du blé, des os, etc., 2481, *qq.*, 2346, 2391, 2481

Effet des retombées radioactives sur les eaux côtières et le poisson, *q.*, 2307

**Argue, M. Hazen—Suite****Énergie atomique—Fin**

Suspension des essais nucléaires, correspondance, *m.* tendant à la production de documents, 1192

**Entreprise privée**

Concurrence croissante de l'Union soviétique sur le marché mondial, 5540

Propriété coopérative préconisée par le parti CCF, 2989-2990

**Espace interplanétaire**

Nécessité d'une entente internationale, 71, 1284

Satellite canadien, lancement en (1961), 4627-4628

Étatisation, nécessité d'extension en vue de faire face au chômage, à la concurrence, etc., 2990

États-Unis, prétendue requête visant à faire traverser l'espace par une fusée, 548

Europe, nouvelle proposition sur le système de sécurité est-ouest, 2484

Farine, don aux pays sous-développés, 4394

*Federal Commerce Navigation Company*, passation de contrats avec différents ministères de l'État, *dd.*, 6314

Fête du Dominion (92e anniversaire de la Confédération), présence de Sa Majesté la reine et du prince Philippe, 5583-5584

Filiales des sociétés américaines au Canada, politique et lois américaines s'y rattachant, 574, 577-578

**Finances**

Modification des lois par le Sénat, 6269

Paiement de subventions supplémentaires à Terre-Neuve (loi), 6196-6198

Politique de l'argent cher, 72, 2990-2991

Fleming, M. (Eglinton), condoléances de collègues à l'occasion du décès de son frère, 3382

Foire des denrées alimentaires et des breuvages du Commonwealth au Royaume-Uni, participation canadienne, *q.*, 5920-5921

*Ford Motor Company of Canada*, présumé accroissement de la part de propriété par la société américaine, 4866

Fruits et légumes, droits douaniers, 3505-3506

Fulton, l'hon., visite à Washington, 485

Galerie nationale, budget annuel et fonctions administratives du directeur M. Alan Jarvis, *q.*, 1940

**Argue, M. Hazen—Suite**

- Gendarmerie royale du Canada  
 Nomination du commissaire, 2229  
 Organisation et discipline (loi), 4703
- Gour, feu J.-Omer, 2312
- Gouvernement, arguments ayant contribué à la prise du pouvoir, 71-72
- Grèves  
 Arrêts de travail produits en (1958), 3597-3598  
 Briseurs de grève des États-Unis embauchés à Saint-Thomas (Ont.), 1381  
 Société *Polymer* de Sarnia, 2485, 2835, 2870-2871, 3018, 4864
- Hans Hedt Oft*, rôle joué par l'ARC au cours des recherches, 600-601
- Houille  
 Augmentation des subventions au transport du charbon de la Nouvelle-Écosse, 2099  
 Commission royale d'enquête, institution présumée, 5981  
 Demandes de prêts dans les provinces Maritimes sous le régime de la loi, aide à la production, q., 3486  
 Nouvelle-Écosse, fermeture de houillères et congédiement d'employés, 88  
 Initiative du gouvernement en vue d'assister l'industrie, 1999  
 Prêt de 6 millions de dollars sollicité par la *Dominion Coal Company*, 2783
- Île du Prince-Édouard, chaussée entre l'île et le Nouveau-Brunswick, recherches et enquêtes relativement à la possibilité du projet, 4171 4573-4574
- Immigration  
 Publicité défavorable dans les journaux du Royaume-Uni, 4210  
 Saint-Thomas (Ont.), embauchage de citoyens des États-Unis sans visas ni permis, 1381  
 Smrke, M. Louis (joueur de hockey), permission refusée de passer par les États-Unis pour se rendre en Europe, 654  
 Sursis d'expulsion visant M. et Mme Raoul Arthur Rolling et leurs deux enfants, 482, 551, 993  
 Volcy, M. Jean Oreste, raisons de son départ, 4166
- Impôt sur le revenu  
 Modification budgétaire (loi), 4031-4032  
 Amendements du Sénat, 6268-6269  
 Plans d'hospitalisation, 2988, 2992, 4031
- Inflation, dispositions nécessaires afin de combattre ce problème, 72, 76

**Argue, M. Hazen—Suite**

- Instruction publique  
 Assistance du gouvernement fédéral, 871  
 Besoin d'aide en capitaux en vue de la construction de maisons d'enseignement, 2989
- Intérêt (taux)  
 Augmentation par la Banque du Canada et effet sur le redressement de la présente régression, 1045, 3153  
 Effets de la hausse sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et aux opérations de pêche, 3441  
 Fixation d'un maximum (loi), 28, 994-999, 1013, 4231-4232  
 Motion tendant à l'ajournement de la Chambre en conformité de l'art. 26 du Règlement, 3153-3155
- Jour de la sécurité de l'enfance, observation, 2780
- Lait écrémé en poudre  
 Mise à la disposition des organismes de secours internationaux, 4394  
 Prix de soutien, 3113
- La Salle Engineering Company* de Montréal, contrats conclus avec divers ministères, *dd.*, 4492
- Lockyer, feu M. Edward R., 4-5
- Logement  
 Habitations à loyer modique, effet de l'augmentation des taux d'intérêt, 3492  
 Présupposés prêts directs aux constructeurs par la Société centrale d'hypothèques et de logement, 5453  
*St. John's Housing Authority* (T.-N.), nomination d'administrateurs, *m.* tendant à la production de documents, 3437, 3544-3546, 3682  
 Sarnia, avis d'éviction par la Société centrale d'hypothèques et de logement aux employés de la *Polymer Corporation*, 4112  
 Taux d'intérêt à l'égard des secondes hypothèques, 995
- Macmillan, M., visite au Canada et entretiens avec le premier ministre, 1751, 2105, 2165-2166
- Malades mentaux, installations hospitalières, 2989
- Mineurs de la Nouvelle-Écosse  
 Glace-Bay, aide fédérale pour les mineurs en chômage, 4676, 5285, 5671  
 Reprise d'articles ménagers essentiels par des sociétés de financement du Cap-Breton, 4448, 4492-4493

Argue, M. Hazen—*Suite*

- Ministres  
 Attitude des ministres du gouvernement conservateur comparativement à celle du gouvernement précédent, 574-575  
 Va-et-vient constant depuis leur accession au pouvoir, 871
- Moutons, indemnité versée à l'égard d'animaux abattus atteints de tremblante, 662
- Musée national  
 Administration de 1945 à 1955, *m.* tendant à la production de documents, 1434  
 Agent d'administration, fonctions et attributions, *qq.*, 1696, 2221  
 Barbeau, M. Marius, services, *q.*, 1696  
 Budget annuel depuis 1935, *dd.*, 6314  
 Candidature au poste de directeur, 901  
 Création de deux divisions et acte juridique s'y rattachant, *q.*, 2394  
 Démission de fonctionnaires et permutation, *m.* tendant à la production de documents, 1559, *qq.*, 4724, 4726
- Directeurs  
 Fonctions et raisons de démission depuis le 1er janvier 1935, *q.*, 2307  
 Institution, *q.*, 2393  
 Qualités requises, *q.*, 1851, 1995  
 Efficacité et élaboration de ses lignes de conduite, enquête, *q.*, 1746  
 Établissement dans un endroit situé en dehors d'Ottawa, propositions, *q.*, 4251  
 Études de recherches rédigées par certains membres du personnel et collections et pièces scientifiques achetées, *dd.*, 6314  
 Fonctionnaires préposés à la préparation des pièces et des collections depuis 1950 à 1958, nombre, *q.*, 3575  
 Fonctions et services de chaque division, *q.*, 2308
- Gabus, M. Jean  
 Emploi par contrat, *q.*, 1695, 3102  
 Rapport présenté le 19 août 1958, *m.* tendant à la production de documents, 2110  
 Hauts fonctionnaires de chaque division, fonctions et attributions, *q.*, 2162  
 Histoire de l'homme et histoire naturelle, motions tendant à la production de documents, 1432-1433, 1559, *qq.*, 2308, 2392  
 Intégration du Jardin botanique de Montréal, *m.* tendant à la production de documents, 1434
- Lee, M. Thomas E., postes occupés et nature de ses fonctions dans chacun, *q.*, 4935

Argue, M. Hazen—*Suite*

- Musée national—*Fin*
- Macneish, M. Richard S.  
 Antécédents, *q.*, 4673  
 Citoyenneté et date de nomination, *q.*, 2395, 3012  
 Critiques de ses écrits par des publications scientifiques, *q.*, 4724  
 Poste actuel et postes occupés depuis sa nomination, *q.*, 4487-4488  
 Recherches archéologiques au Mexique et autres renseignements, *q.*, 4936  
 Recommandations et critiques, *q.*, 4933  
 Références américaines depuis le 1er janvier 1948, *q.*, 4673  
 Serment d'office prêté le 22 juin 1949, par décret du conseil, *q.*, 3484
- Mémoire présenté à la Commission Massey, *m.* tendant à la production de documents, 1559
- Ocshinsky, M. Larry, études et diplômes, citoyenneté et occupations, *q.*, 3484-3486
- Personnel de la division du Musée de l'homme, enquête, *q.*, 1747
- Personnel scientifique, correspondance depuis 1955, *m.* tendant à la production de documents, 2110
- Personnel scientifique non-canadien employé depuis 1935 et autres renseignements, *q.*, 4487
- Préposés aux réparations, *q.*, 3575
- Qualités requises du directeur des différentes divisions, *q.*, 1851, 1995
- Recommandations de la Commission royale d'enquête, *q.*, 1745, 1996, 3306-3307
- Réorganisation, *m.* tendant à la production de documents, 1560
- Rousseau, M. Jacques  
 Congédiement, 795  
 Correspondance relativement à sa nomination à l'un des postes de directeur, *m.* tendant à la production de documents, 1434  
 Entrevue avec le premier ministre, le ministre du Nord canadien ou leurs suppléants, *q.*, 1696  
 Examen de sa candidature par le comité de la Commission du service civil, *q.*, 1457  
 Poste détenu avant sa nomination comme directeur, *q.*, 2093
- Russell, M. L. S., postes occupés et dates respectives d'emploi, *q.*, 4300
- Taylor, M. W. E., date de sa nomination et poste occupé, *q.*, 4254, 4673

**Argue, M. Hazen—Suite**

## Musées

Formation de conservateurs et de personnel, q., 2393

Influences des dirigeants par des ressortissants des États-Unis, 3307

Jardins botaniques et zoologiques, constitution et budget annuel de chacun depuis 1950, q., 1697

Nations Unies, formation d'une force de police internationale, 6031-6032

NORAD, placement sous le commandement de l'OTAN, 1636

## Nord canadien

Délai écoulé avant que les autorités américaines donnent la permission à un citoyen canadien d'aller exécuter certains travaux, 3307

Travaux de recherches, nécessité, 2357-2359, 3306-3308

## Nord canadien et Ressources nationales

Côté, M. E.-A., nomination au poste de sous-ministre adjoint du ministère et fonctions, q., 1695, 2309

Crédits, 6173-6174

Renvoi de différents postes au comité des mines, forêts et cours d'eau, m. (M. Green), 3306-3308

Fonctionnement du ministère, 3306

Gabus, M. Jean, emploi au ministère et but de ses services, 1695, 2110, q., 3102

Nominations du Conseil du Trésor depuis 1950 par décrets du conseil, q., 4933

Postes détenus par des citoyens américains, fonctions de chacun et nombre dans chaque division, q., 4521, 4725, 4726

Obligations de l'État, réduction du taux d'intérêt, 2167-2168

## Œufs

Achat par l'Office de stabilisation des prix agricoles, *dd.*, 1668

Classement, 3391-3393

Monopole dans l'achat des œufs par l'association des producteurs de l'Ouest, 2716-2717

Pourcentage des achats de coopératives des provinces des Prairies, 3392

Prix touché par les producteurs et prix payé par les consommateurs, 3390-3391, 3393

Réduction des prix par la *Western Produce Association*, 380, 3391

Soutien des prix, 3577-3578, 5853

**Argue, M. Hazen—Suite**

## Office national de l'énergie

Établissement, correspondance, rapports et autres documents échangés entre les gouvernements depuis le 1er janvier 1957, m. tendant à la production de documents, 4492

Loi, 3975-3978, 4132-4137, 4247-4250, 4265-4269, 4283, 4358-4359, 4362-4363, 4368-4369, 4374-4376, 4380-4381, 4415-4416, 4433-4434, 4452, 4461-4462, 4472-4473, 4510-4511

Pouvoirs conférés au gouverneur en conseil, 4433-4434

Opposition, service de recherches, 2462

Orge, envahissement des États-Unis sur notre marché au Royaume-Uni, 6262-6263

Pacifique-Canadien, bénéfices réalisés dans divers domaines, 2437

Partis politiques, ressemblance des discours prononcés par le chef de l'opposition et le premier ministre, 71

## Pearson, M.

Anniversaire de naissance, 3103

Remarques du premier ministre, 75-76

Pension de vieillesse, montant de \$75 suggéré par le parti CCF, 2991

Petits exploitants, crédit leur permettant de développer leurs entreprises, 75

## Petits prêts

Domaine dans lequel devrait entrer l'éta-  
tisation, 2990-2991

Fixation d'un plafond au taux de l'in-  
térêt (loi), 28, 2955-2959

Publicité à outrance faite par les sociétés,  
996

Sociétés dites requins de la finance, 996,  
998, 1013

## Pétrole et gaz

Commission royale Borden, rapport final  
sur la vente, 6248

Débouché pour le pétrole de l'Ouest au  
moyen d'un pipe-line jusqu'à la ré-  
gion de Montréal, 1913

Détenteurs d'actions et bénéfices réalisés,  
4134-4137

Règlementation des prix ou tarifs des  
sociétés de transport du gaz par pipe-  
lines, 4132-4133

Règlementation des revenus des compa-  
gnies de pipe-lines de gaz et de pé-  
trole, 4133

Restrictions aux importations par les  
États-Unis, 1913, 2142-2143, 3333-  
3334

Argue, M. Hazen—*Suite*

## Pipe-lines

- Aménagement jusqu'à la région de Montréal, ligne de conduite du gouvernement, 1913
- Amendements aux lois, *m.* tendant à la production de documents, 605, 713
- Conférence fédérale-provinciale pour fins d'étude, 715-716
- Direction canadienne, avantages pouvant en résulter, 4374-4375
- Droits visant la transmission du gaz, 4415-4416
- Étatisation de pipe-lines interprovinciaux, 3975-3976
- Placements de capitaux, 3977, 4250
- Scandales des pipe-lines dans l'Ontario et le Québec, 3977-3978
- Placements privés et publics au Canada, perspectives de 1959, exposé (M. Churchill), 1752
- Plan de Colombo
  - But du plan, 575-576
  - Don de biens de consommation, contribution canadienne, 6039-6040
  - Nomination de spécialistes des coopératives, 4111
  - Opinions sur l'utilisation aux fins d'écouler le blé excédentaire, 340-341

## Polymer Corporation

- Avis d'éviction aux employés par la Société centrale d'hypothèques et de logement, 4112
- Différend industriel, 2485, 2835, 2870-2871, 3018, 4864

## Ponts

## Cornwall (Ont.)

- Aménagement de l'infrastructure et de la superstructure, *m.* tendant à la production de documents, 5585
- Date de l'accord conclu entre le Canada et les États-Unis en vue de la construction du pont à haut niveau et autres renseignements, *q.*, 5666
- Enquête demandée sur la construction, 4748-4750
- Travaux jugés peu satisfaisants, correspondance, *m.* tendant à la production de documents, 3682
- Mercier, à Montréal, *m.* tendant à la production de documents, 1434, 2456

## Porcs

- Écoulement des excédents de viande détenus par le gouvernement, 3189, 3389, 4739-4740

Argue, M. Hazen—*Suite*Porcs—*Fin*

## Soutien des prix

- Établissement d'un prix minimum, *m.* tendant à la production de documents, 4395
- Fixation annuelle, 2229-2230, 2717-2718
- Restriction du prix à certaines quantités par unité d'exploitation agricole, 5853
- Versements d'appoint, 2702, 3189, 3393
- Postes
  - Maître de poste du township d'York, congédiement, 15-16, 572-573
  - Rectifications de traitement et droits de négociation collective des postiers, 309

## Prêt agricole canadien

- Abrogation de la loi—Institution d'un régime de crédit hypothécaire à long terme (loi), 5513-5517, 6220-6222, 6227-6232, 6234-6235, 6237
- Demande de renvoi au comité de l'agriculture, 5334, 5731-5732, 5513
- Administration du crédit agricole par le ministère de l'Agriculture plutôt que par celui des Finances, 6234-6235
- Comité consultatif composé de cultivateurs ou de représentants d'organisations agricoles, 6227-6332
- Crédit spécial en cas de désastre, établissement, 6237
- Refus de prêts à de vastes régions de l'Ouest, 6220-6222
- Saskatchewan, prêts reçus et consentis par la Commission depuis 1950, *q.*, 1942

## Production de défense

- Concurrence de l'industrie américaine dans la production du matériel technique requis pour les programmes de défense d'intérêt mutuel, 1331
- Moses, M. Graham, ingénieur de chantier au service de la *Defence Construction Limited*, *q.*, 6312
- Négociations en vue de l'adoucissement de la loi américaine visant à encourager l'achat aux États-Unis, 1438
- Partage entre le Canada et les États-Unis, changements apportés au règlement des forces armées des États-Unis, 3386

## Produits agricoles

- Achats de l'Office de stabilisation des prix dans les provinces des Prairies, *q.*, 3062, 3172, 3174

Argue, M. Hazen—*Suite*Produits agricoles—*Fin*

Excédents, collaboration nécessaire avec les États-Unis en vue de l'écoulement, 3579

Fixation des prix minimums par le gouvernement en ne tenant pas compte du prix de revient des cultivateurs, 4058

Offices nationaux de vente, création, 1775, 2715, 3174

Prix de parité, 74, 3171, 3173

Versements d'appoint et prix de soutien, correspondance, *m.* tendant à la production de documents, 1560, 2833

Produits laitiers, programme de stabilisation des prix, 3104-3105, 3113, 3171-3172

## Question de privilège

Déclaration du ministre sans portefeuille (M. Browne) sur la loi ouvrière adoptée à Terre-Neuve, 3299

Lettre du ministre sans portefeuille (M. Browne) au ministre des Affaires municipales de Terre-Neuve au sujet de la nomination de conservateurs au sein de l'Administration domiciliaire de Saint-Jean, 3299-3300

## Questions de Règlement

Amendement à une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 917-918, 923

Amendements proposés à la 3<sup>e</sup> lecture d'un bill, 4031

Appel de la décision du président, 1739

Coutume établie de donner la parole à un membre de l'opposition après qu'un tenant du gouvernement a parlé, 1783

Droit de parole à accorder à un député, 1637

Entrée de députés à la Chambre durant l'enregistrement d'un vote, 3494-3495

Interruption sur consentement du député qui a la parole, 1243

Latitude accordée lors de l'étude du premier crédit d'un ministère, 4063

Modification des lois de finance par le Sénat, 6268-6269

Motions d'ajournement aux termes de l'*art.* (26), 5281

Questions adressées aux ministres, 3065

Questions et ordres de dépôt de documents demandés à un ministre sans portefeuille, 3546

Retour sur un sujet déjà débattu au cours de la même session, 4074

Radar (ligne DEW), visite des installations, 901

Argue, M. Hazen—*Suite*

## Radio-Canada

Duhamel, M. Roger, date de sa nomination au poste de vice-président et durée de ses fonctions, *q.*, 4259

Grève des réalisateurs de la télévision  
Accord provisoire, attitude adoptée par la Société, 1701-1702, 1753

Assistance de la Gendarmerie royale du Canada, 1754

Attitude du gouvernement, 573-574

Droits des réalisateurs, protection, 1561

État des négociations, 150, 748, 950

Intervention éventuelle du ministre, 307

Légalité ou illégalité, 959-960

Nombre d'employés venus à Ottawa, 378

Possibilité d'extension au réseau national anglais, 950

Présumée rencontre du cabinet et de la délégation des réalisateurs, 377

Règlement, 779, 1804

Montréal, détenteurs de permis des stations de radio CHLP et CKAC, *q.*, 3484

*Preview Commentary*, suspension par suite d'ingérence politique, *m.* (M. Pearson) tendant à l'ajournement aux termes de l'*art.* (26), 5281, 5451

Services à la disposition du syndicat des ouvriers forestiers de Terre-Neuve, 1050

## Radiodiffusion

Permis de stations radiophoniques émis depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1959, *q.*, 4992

Saint-Jean (T.-N.), poste CJON

Administrateurs et propriétaires de cette station, date de l'émission du permis, *q.*, 4993-4994

Correspondance relative à toute transaction financière, *m.* tendant à la production de documents, 4730

Émissions radiophoniques, participation de membres du cabinet, *dd.*, 5585

## Recherches

Difficultés auxquelles doivent faire face les membres de l'opposition, 2462

Domaine général de la santé mentale, 2358

Encouragement et activité des travaux dans ce domaine, création d'un comité, *m.* (M. Murphy), 2357-2359

Prétendue intention de lancer un satellite canadien, 4627-4628

## Régions de l'Arctique

Différends au sujet de la propriété de quelque partie de ces régions, *q.*, 1904

Recherches, accroissement et développement, 2358, 2359

**Argue, M. Hazen—Suite**

## Reine Élisabeth II

- Accueil reçu à Chicago, 5847
- Déclaration de loyauté à l'occasion de son anniversaire, 3921
- Pilote conduisant le yacht royal *Britannia*, 5285
- Voyage de Sa Majesté et du prince Philippe au Canada, fonds commémoratif, 7-8, 4781

## Relations fédérale-provinciales

- Conventions fédérales-provinciales relativement au partage d'impôts, *m. tendant à la production de documents*, 606, *q.*, 1277
- Lettre du ministre des Finances au premier ministre de la Saskatchewan au sujet du partage d'impôts, 3361-3362
- Réserve indienne de Chippewa, à Sarnia, vente de terrains, *m.* (M. Pickersgill), 4732
- Ressources naturelles, exploitation nécessaire dans la lutte contre le chômage, 76
- Rétablissement agricole des Prairies, aménagement de réservoirs, 3419-3420
- Robertson, M. R. G., nomination au poste de sous-ministre du ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, *q.*, 1696

**Roe (A. V.) Canada Limited**

- Appel de M. Frost pour sauver l'usine et les emplois, 1348

## CF-105

- Arrêt de la production et congédiement d'employés, 1283-1285, 1331, 1345-1349, 1378-1379, 1634-1636, 3596
- Perfectionnement, construction et abandon de la production, *m. tendant à la production de documents*, 1559
- Consultations entre le cabinet et les dirigeants de la compagnie relativement à un programme de rechange et d'embauche, 1377-1378, 1460
- Entretiens entre le gouvernement et les dirigeants de la compagnie, 1507-1508
- Initiative du gouvernement en vue d'adoucir les effets du chômage, 2170-2171, 2868, 3252
- Ouvriers spécialisés passés aux États-Unis, 3252

## Route transcanadienne

- Accroissement du montant global des dépenses jusqu'à un maximum de 350 millions de dollars (loi), 1396-1398, 1672-1674, 1677-1678, 1683-1685

**Argue, M. Hazen—Suite**

## Route transcanadienne—Fin

- Différence entre l'attitude des libéraux lorsqu'ils étaient au pouvoir et leur attitude présente, 1396
- Programme routier national en vue de créer de l'emploi, 1396-1398, 1672-1674, 1677-1678, 1683-1684
- Refus de la province de Québec de collaborer à l'aménagement, 1672-1673
- Seconde route, aménagement proposé, 1397, 1673, 2989
- Tronçons achevés dans chaque province, participation financière fédérale et nombre de milles en voie d'aménagement, *q.*, 942

## Routes

- Alaska, frais d'aménagement et contribution du Canada, 1287, 1397, *q.*, 1904
- Assistance fédérale pour l'aménagement de routes nationales et provinciales, *m. tendant à la production de documents*, 606
- Construction en direction nord-sud pouvant communiquer avec les routes américaines, 1677
- Relevé des besoins routiers du pays, 2989
- Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, contrat octroyé pour la construction, *m. tendant à la production de documents*, 4394-4395
- Routes d'accès aux ressources naturelles
  - Accords provinciaux et sommes versées à chaque province, *q.*, 894
  - Correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et les provinces relativement au programme, *m. tendant à la production de documents*, 605, 2110, 2833
  - Île du Prince-Édouard, routes conduisant aux grèves et aux chalets d'été, 1683-1684
- Saint-Jean-Baptiste (fête), 5329
- Saint-Laurent (voie maritime)
  - Accidents survenus à des employés de l'Administration, service d'ambulance et nombre de morts, *q.*, 3097-3099
  - Augmentation du prix initial stipulé aux contrats et dans les soumissions par l'Administration, *q.*, 3868
  - Canal Welland, agrandissement des installations, 6053
  - Cargo soviétique *Ivan Moskvine*, permission de passage demandée aux États-Unis, 4526
  - Cérémonies d'ouverture, dispositions prises par les gouvernements canadien et américain, 945

Argue, M. Hazen—*Suite*Saint-Laurent (voie maritime)—*Fin*

- Chalandes en provenance des *Kingston Shipyards*, contrats conclus et livraison, q., 3731
- Compte ouvert à Montréal pour la location d'automobiles, q., 4392
- Comptes et dette, somme globale versée par l'Administration depuis le début des travaux, q., 4571
- Contrat principal n° 77, versements à la *Canadian Vickers Limited*, q., 5920
- Contrats avec la *La Salle Engineering*, de Montréal, nature et montant de chacun, q., 4571
- Défauts de construction, enquête par un comité parlementaire demandée, 4748-4749, 4818-4820
- Défenses en câbles métalliques, défectuosité, q., 6050
- Dépenses, examen par le comité des comptes publics, 1271
- Droits de péage, correspondance, m. tendant à la production de documents, 1087
- Durée de l'éclusage régularisée pour fins d'économie, qq., 2829, 5325
- Écluse de Côte-Sainte-Catherine, installation de couvercles et de garde-fous, q., 4392
- Écluses de Saint-Lambert, de Côte-Sainte-Catherine et de Beauharnois, déjettement des murs, 4747-4748
- Écluses, parachèvement, q., 2830
- Façon de tenir la voie libre de glace, projet de loi des États-Unis en vue d'une étude, 5780
- Insuffisance d'installations, 3334
- Lessard, M. Jean-C., postes détenus à l'Administration et date d'entrée en fonction, q. et dd., 4730, 4779
- Relèvement de la limite à l'égard du montant à emprunter (loi), 1270-1271
- Services d'avocats, traitements et attributions, q., 4392
- Services de MM. W. B. Crombie et M. D. Forgan, fonctions et traitements, q., 1697
- Travaux autorisés par l'Administration durant chaque année depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1955 et autres renseignements, dd., 4263-4264
- Visite d'une flottille de bateaux de guerre des États-Unis, répercussions sur le transport canadien par cette voie, 4663, 4735, 4746-4747

Argue, M. Hazen—*Suite*

- Saskatchewan (province), usines de force motrice et lignes de transmission d'électricité, m. tendant à la production de documents, 605, q., 1186
- Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation), salaires versés aux ouvriers travaillant à cette entreprise, m. tendant à la production de documents, 605, 3422, 4077-4079
- Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, nomination, 2404, 2452, 2987-2988
- Secrétaires parlementaires, nomination (loi), 2461-2462
- Sécurité de la vieillesse, rapport du docteur Clark sur le régime en vigueur aux États-Unis, 73, 1699, 2486, 2991
- Service civil/public
- Administrateurs de divers organismes de l'État, dd., 1432
- Emploi de citoyens américains dans différents ministères, dd., 4491-4492
- Nominations par décrets du conseil ou décisions d'ordre administratif, dd., 4491-4492
- Sessions plus longues interrompues par des congés plus fréquents, proposition, 4444
- Smith, feu l'hon. Sidney, 2102, 2107
- Société centrale d'hypothèques et de logement, avocats à son service, mémoires du ministre des Travaux publics, m. tendant à la production de documents, 2965, 6178
- Sous-marins atomiques, construction au Canada, 6127-6128
- Souveraineté canadienne, 1331, 1636-1637, 3306-3308, 3978
- Soya, soutien des prix, 4058
- Stabilisation des prix agricoles
- Avantages de la loi pour les cultivateurs et les producteurs agricoles en dehors des provinces des Prairies, 3172, 3175
- Comité consultatif institué en vertu de la loi, travail accompli, 3399
- Maximums relatifs aux versements d'appoint, amendements à la loi, 4029
- Stocks détenus par l'Office, coût des opérations et autres renseignements, q., 2266, 3389
- Swift Company*, employés de la société privée d'avantages médicaux, 4398

**Argue, M. Hazen—Suite**

Syndicats ouvriers, campagne de calomnie dirigée contre eux, 3597-3598

Tarif douanier, modification budgétaire (loi), 3505-3506

**Tarif-marchandises**

Augmentation de 17 p. 100, conséquences injustes, 72-73, 2331-2333

Comité d'étude spécial du cabinet, 2335

**Commission royale**

Institution et attributions, 2334-2335, 2430-2431, 2434-2438, 3942, 3944

Organisation d'un secrétariat et endroits où les séances publiques auront lieu, 5984-5985, 6053

Déclaration relative à toute modification rapportée dans la *Tribune* de Winnipeg, 340

**Pas du Nid-de-Corbeau**

Concessions au Pacifique-Canadien, 3943-3944

Relèvement, *m.* tendant à la production de documents, 949, 3943-3944

Réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés (loi), 2331-2335, 2430-2431, 2434-2438, 2493, 3942-3945, 3947-3948

Régime de péréquation, 2331-2332, 2333, 3937

**Terre-Neuve**

Citoyens canadiens employés aux bases américaines, régime de pension, *q.*, 3200

**Grève des employés forestiers**

Atteinte aux droits de l'homme par l'ingérence du gouvernement provincial, 3596

Intervention de la Gendarmerie royale du Canada, 897, 1861, 2001, 2454

Responsabilités des autorités fédérales, enquête demandée, 1909-1910

Rapport du conseil d'arbitrage, *m.* tendant à la production de documents, 1087

Services de Radio-Canada, 1050

Loi ouvrière adoptée à l'assemblée législative, 1755-1756, déclarations du premier ministre et du ministre sans portefeuille, 1859, 1951, 2325, 2326, 3299, 4306, 5671

Remarques contradictoires de l'hon. M. Browne, 3299

Paiement de subventions supplémentaires (loi), 6196-6198

Subventions nécessaires pour permettre aux citoyens de jouir des mêmes services sociaux maintenus dans les autres provinces, 6196-6198

**Argue, M. Hazen—Suite****Terre-Neuve—Fin**

Union au Canada, révision des conditions, 2315

Terres publiques, concession (loi), 6223

Textiles, importations du Japon, 579

Traité de l'Atlantique-Nord, modifications nécessaires vu son importance, 2451-2452

**Transbordeurs**

Cape-Tormentine (N.-B.) et Borden (Î. P.-É.), nature et coût des réparations de chacun de ces navires depuis 1954, *q.*, 5326

Île du Prince-Édouard, achat du bateau américain *Vacationland* pour améliorer le service, 3583, 3928-3929, 4170

Service entre l'île du Prince-Édouard et le continent, 3322

Service entre Portugal-Cove et Bell-Island (T.-N.), *q.*, 1277-1278

*Trans-Canada Pipe Lines*, 4134-4137, 4265-4267

*Trans-Mountain Pipe Line Company*, proportion de bénéfices pour la part des actionnaires, 3976

**Transports**

Crédits, 4746-4750, 4818-4820

Programme national, 2333, 2334, 2335, 2437

**Travail**

Conférence internationale, approbation de la convention n° 105 concernant l'abolition du travail forcé, *m.* (M. Starr), 3985

Crédits, 3594-3598, 4063, 4074, 4076-4079

Plein emploi préconisé par le parti CCF, 2989, 3594-3595

**Travaux de la Chambre**

Ajournement à l'occasion de l'inauguration de la voie maritime du Saint-Laurent, 4863

Mesures législatives devant être présentées avant la fin de la session, 3013

Motions présentées par de simples députés, 2356-2357

Prolongation des heures de séance les mercredis, jeudis et vendredis, *m.* (M. Diefenbaker), 4444-4446

Séances des comités pendant que la Chambre siège, 1036, 4445, 4446

Travaux d'hiver en vue de donner de l'emploi, *m.* tendant à la production de documents, 482-483, 605, 2274, 4076, 6178, 6246-6247

Unités de longueur (loi), 5527-5528

**Argue, M. Hazen—Fin**

*Western Produce Association*, enquête sous le régime de la loi des enquêtes sur les coalitions, q., 1556

Yacula, feu M. William V., 4-5

**Arial, Mary Ann David, divorce**

Bill n° SD-225. M. McCleave

2e l., 3752; com. et 3e l., 3998; S.R., 4552

**Armée canadienne**

Brigade en Allemagne, 5707-5708

Brigade mobile pouvant être transportée par avion, établissement, 5631, 5646, 5654, 5657, 5681-5684, 5686, 5697-5700, 5703

*Cape Breton Highlanders*, présentation du drapeau par la reine, q. (M. McWilliam), 5777

Direction et entretien, 5697-5703, 5704-5710

Forces de campagne de l'armée au Canada, frais et affectation à n'importe quel usage, selon les besoins, 5653-5654, 5686

*48th Highlanders of Canada* et *54th Kootenay Battalion*, 5702-5703

Installations à Terre-Neuve, 5705

Milice

Programme d'instruction militaire plus intéressant, 5701-5702

Réorganisation, recommandations contenues dans le rapport Kennedy, 5704

Plow, le major-général, pension et nomination à titre de lieutenant-gouverneur de la Nouvelle-Écosse, 5700

Rôle et formation ayant trait à la défense passive, 5613-5615, 5646, 5678, 5684-5685

Utilisation d'avions de transport, 1344

Véhicules blindé *Bobcat* pour le transport des troupes, 540, 5686, 5707, 5945, 5954

**Armes atomiques ou nucléaires** Voir aussi Armes de défense

Allemagne de l'Ouest, approvisionnement, 1489

Contrôle conjoint par les États-Unis et le Canada, prétendu accord, 1855

Endroits d'emmagasinage, déclaration du vice-amiral Hallett, 1510-1511

Entreposage et surveillance sur le sol canadien, entente conclue avec les États-Unis, 3334

**Armes atomiques ou nucléaires—Fin**

Essais nucléaires

Études sur les dangers possibles résultant de ces essais, q. (M. Argue), 2307

Message de la Russie au sujet des épreuves nucléaires à haute altitude, 3924

Suspension, 1483, 5639

Correspondance entre le gouvernement fédéral et quelque organisme des Nations Unies, m. (M. Argue) tendant à la production de documents, 1192

Déclaration de M. Khrouchtchev, 3924

Négociations de Genève, 5994-5995, 6029

Garde des ogives nucléaires par les États-Unis, 1282, 1358, 1855, 5676-5677

Interdiction de la fabrication et de l'utilisation sur le sol canadien, 5636-5637, 5638

Menace de destruction totale advenant une guerre, 5620-5621, 5636, 5653, 6661

Propos de M. Solandt, 6009

Mise à la disposition des forces canadiennes en Europe et au Canada, 1282, 2326, 5629, 5655, 5658, 5675-5678, 5707

Négociations de Genève

Accord technique rédigé par un groupe d'experts, 34-35, 1467

Propositions présentées par le Royaume-Uni et les États-Unis, 2868-2869, 2921-2922, 3015, 3205-3206, 3631

Radio-activité. Voir ce titre

Réduction et limitation mutuelle sous surveillance, 1466

Risques s'attachant à la répartition de ces armes en une foule de mains, 1281, 1283, 1284, 5637

Stockage par les États-Unis au Canada, garde et réglementation, 6598

Suppression de l'utilisation par un accord international, 5631-5632

Utilisation, à la suite d'une décision collective de l'OTAN, comme mesure de représailles contre une attaque soudaine, 5626-5628

Utilisation pour la récupération du pétrole au-dessous des sables bitumineux de l'Alberta, 2352-2353

**Armes de défense**

Achat, par le Canada, de dispositifs d'armement complets des États-Unis, 4449-4450

Avions intercepteurs pilotés. Voir Avions

**Armes de défense—Suite**

- Bomarc (projectile téléguidé)  
 Adoption par les États-Unis comme arme de défense régionale, 1364-1365, 5659  
 Arme de défense et non arme de représailles, 5723  
 Bases établies ou prévues pour la défense des régions de Vancouver, Calgary, etc., 1591-1592  
 Bomarc "B" pouvant être fourni à l'ARC en 1961, date approximative, 4576, 4630, 4677-4678  
 Construction d'une base de Bomarc près de North-Bay et dans le nord du Québec, 1591, 1856, 4629-4630, 5612, 5660-5661  
 Participation des entreprises du Nord de l'Ontario à l'installation dans la région de North-Bay, 534, 6047  
 Soumissions, 5285, 5334  
 Déclarations du ministre de la Défense à l'effet que le gouvernement attendait le résultat des essais américains pour prendre une décision à ce sujet, 5624, 5655, 5657-5658  
 Déplacement des bases de façon à ce que le point de contact ne se trouve plus au-dessus des villes canadiennes importantes, 5764-5765  
 Diminution par les États-Unis des dépenses affectées à cet engin, 4346-4347  
 Efficacité et utilité, controverses aux États-Unis, 5622-5625  
 Emplacements des bases de fusées anti-aériennes, 33, 422, 1630-1631  
 Discours du maréchal de l'air Campbell, 1856  
 Ententes canado-américaines en vue de construire au Canada des avions d'interception, déclaration du premier ministre Frost, 3823  
 Essai contre une cible supersonique, résultat, 3683, 5642  
 Faillite du lancement et désuétude, 1333, 1381, 4208, 4347  
 Fusées pouvant être munies d'une ogive nucléaire ou atomique, 988  
 Importance amoindrie dans le programme des États-Unis, 4529, 4942-4943  
 Installation de la deuxième station dans la région de Mont-Laurier (P.Q.), 5660-5661, 5682  
 Lancement de stations fixes et efficacité en cas d'attaque par des bombardiers en-vahisseurs, 5659-5660  
 Macaza (P.Q.), installation possible d'une seconde base, 4630, 5682

**Armes de défense—Fin****Bomarc—Fin**

- Mise au point selon le programme établi, 5655  
 Plans de dérive et ailes, contrats à cette fin, 1338, 1629  
 Raccordement de stations Bomarc le long de la frontière canado-américaine, 5612-5613, 5654  
 Rayon d'action, 1342  
 Remplacement éventuel du CF-105 et comparaison du coût du matériel nécessaire, 281, 1279-1285, 1591  
 Répartition des frais entre le Canada et les États-Unis, 255, 988, 1280-1281, 1343, 1360-1361, 5612-5613  
 Répartition des stations au Canada de façon à assurer une protection pour toutes les villes et villages de l'Atlantique jusqu'au Pacifique, 5721-5723  
 Utilisation, 1588, 1630  
 Dépendance du Canada vis-à-vis de ses alliés pour de nouveaux armements, 3683  
 Fusil FN, 5764  
 Missile anti-missile, 1578, 5612, 5619, 5623  
 Projectiles et engins téléguidés, 1361, 1365-1366, 1577, 1619-1620  
 Lacrosse, 1343-1344, 5707  
 Menace de la Russie vers 1960 et recherches sur les moyens d'interception et de destruction des projectiles balistiques, 1352, 5608-5609, 5615, 5619  
 Nike Ajax et Nike Hercules, 5609, 5612, 5622-5625, 5654  
 Production en Russie, 1485  
 SS-10 et SS-11, achat de la France, à titre d'essai, 2970  
 Souplesse du matériel militaire, 365  
 Uniformisation pour les forces armées de l'OTAN, 5663, 5764

**Armes à feu**, restriction de l'usage, 5553-5554, 5572-5573

**Armistice**, jour férié, 6072-6073

**Armstrong**, Barbara Ann Foam, autrement connue sous le nom de Barbara Ann Foam Copan, divorce

Bill n° SD-287. M. McCleave

2e l., 4462; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 4904; S.R., 5977

- Armstrong, Violet Winnifred Kean Newton**, divorce  
Bill n° SD-125. M. McCleave  
2e l., 2038; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2238; S.R., 3537
- Arrangements entre le Canada et les provinces** relativement au partage d'impôts (loi)  
(Prolongation du taux de l'impôt sur le revenu des particuliers)  
Bill n° C-41. M. Fleming (Eglinton)  
*Rés.*, 844, 1919-1938; 3338-3364; 1re l., 3364; 2e l., 3553-3574, 4480-4485, 4511-4520, 4530-4537; *com.*, 4537-4557; 3e l., 4672, 4678-4684; adoptée sur division, 4685; S.R., 5978  
Motion (M. Fleming, Eglinton) tendant à la 2e lecture, 3553, mise aux voix et adoptée, 4537-4538  
Motion (M. Fleming, Eglinton) tendant à la 3e l., 4678, mise aux voix et adoptée, 4684-4685
- Aschner, Klara Schillinger**, divorce  
Bill n° SD-82. M. McCleave  
2e l., 1546; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2220
- Ashburner-Collins, Phyllis Pamela Allen**, divorce  
Bill n° SD-197. M. McCleave  
2e l., 3510; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552
- Asie**, programme d'aide canadien. Voir Aide aux pays peu évolués
- Asselin, M. Martial** (Charlevoix)  
Aéroport de Murray-Bay (P.Q.), aménagement d'une piste d'atterrissage, 6395  
Affaires extérieures, crédits, 6013-6014  
Agriculture, crédits, 2015-2017  
Bois à pâte (pulpe)  
Boycottage de la part des compagnies, 2016-2017  
Stabilisation des prix, 2017  
Congrès de l'OTAN, points adoptés, 6013-6014  
Hymne national, 205  
Prêt agricole canadien, abrogation de la loi —Institution d'un régime de crédit hypothécaire à long terme (loi), 5915  
Propagande communiste des Soviets, 6013-6014  
Question de Règlement, pertinence, 963
- Asselin, M. Martial—Fin**  
Volaille, importations des États-Unis, 2015-2016
- Assistance à l'agriculture des Prairies**  
Application à des régions de culture déterminées à l'extérieur des Prairies, 5478-5479  
Augmentation des avantages prévus par la loi et demande de fixation des versements à \$10 l'acre, 796-797, 800-801  
Contribution de secours de \$4 l'acre prévue en cas de mauvaise récolte, 5481, 5489, 5498  
Coût dans l'estimation faite à l'été de (1958), 798  
Cultivateurs inadmissibles à un versement, avis par une communication directe du bureau en cause, 3422-3423  
Décompte par province du montant versé en cotisations par les cultivateurs, 799-800  
Extension à toutes les régions du Canada, 5493  
Frais d'administration découlant de l'application de la loi, 796, 3422-3424  
Initiative de M. Gardiner dans l'application de la loi, 5879, 5883-5884  
Maintien demandé en dépit de l'application de la loi relative à l'assurance-récolte, 5480, 5909  
Manitoba, montant touché inférieur à sa contribution, 800-801  
Prestations versées en vertu de la loi, augmentation, 1775  
Québec, situation des cultivateurs de cette province, 800-801  
Subventions pour l'aménagement de citernes et de barrages, accroissement, 3118  
Versements prévus pour l'année courante au montant de 20 millions de dollars, 798
- Assistance-chômage**  
Étude à nouveau de l'ensemble du problème, 3891  
Québec (province)  
Refus de participer à ce plan, 2971-2972  
Demande d'intervention du gouvernement fédéral, 3291-3294, 4113  
Signature d'un accord avec le gouvernement fédéral, 448, *m.* (M. Chevrier) tendant à la production de documents, 604, 5729, 6644, 6646, 6655, 6657-6658

**Assistance-chômage—Fin**

Somme globale versée à chaque province, jusqu'au 31 mars 1959, q. (M. Meunier), 3781-3782

Terre-Neuve, 3891, 4634  
Ouvriers forestiers, 2869, 4210

**Assistance technique aux pays peu évolués.**

Voir Aide aux pays peu évolués

**Assistance technique aux pays et territoires du Commonwealth, financement du nouveau programme par le Canada, 5425****Assistance-vieillesse. Voir aussi Pension de vieillesse et Sécurité de la vieillesse**

Comité consultatif, réunions, q. (M. Fisher), 2109-2110

Crédit prévu à cette fin, 6643

Retrait volontaire de la formule de demande, m. (M. Fisher) tendant à la production de documents, 2317

**Association canadienne des consommateurs, crédit, 6701-6702****Association internationale d'expansion économique, 4027, 4044, 4050-4051, 4686-4687, 4690-4691****Assurance-chômage. Voir aussi Commission d'assurance-chômage**

Abus des prestations et programme d'éducation nécessaire sur les fins véritables de cette mesure, 185, 2033, 3859, 3863-3864

Adoption de la loi en 1940, circonstances entourant cette adoption, 3828

**Bûcherons**

Bûcherons travaillant dans les États américains du Maine et du New-Hampshire, 129, 3292, 4100

Motion (M. Racine) tendant à la production de documents, 4162

Inadmissibilité de plusieurs centaines de personnes ne pouvant satisfaire aux exigences, 3748, 4099-4100

Prétendu refus de prestations à des gens de Terre-Neuve, 2280, 2869

**Bureaux**

Dossiers contenant les noms des requérants d'emplois, conservation, 3862

Fort-William et Port-Arthur, nombre de réclamants inscrits dans chacun de ces bureaux, q. (M. Fisher), 3539

**Assurance-chômage—Suite****Bureaux—Fin**

Publicité sur les occasions d'emploi, 748-749

Winnipeg, installation de machines calculatrices, 3862-3863, 4098-4099

**Caisse**

Augmentation des taux constituant une forme d'impôt, 3833-3835, 3778, 3803, 3828, 4980-4990, 5088, 5129

Baisse du niveau et solvabilité compromise, 3712-3714

But de la création de cette caisse, 3535

Caisse de bien-être ou caisse d'assurance, 5026

Causes du fort épuisement, 3803-3804

Chiffres de dépenses faites depuis le 15 janvier (1959), 2179-2180

Comité d'investissements, 3725, 3798-3799, 3810, 3814, 3832-3833, 5025, 5034-5040, 5079-5080, 5084-5085, 5088-5090, 5092-5094, 5101, 5115

Nombre de réunions, 5124-5125

Procès-verbaux des réunions et membres présents, q. (M. Caron), 5313

Comparaison entre notre caisse et celle des États-Unis, 5029-5032

Contributions, augmentation, 3526-3636, 3602, 3613-3614, 3711-3713, 3722-3723, 3747-3749, 3760-3761, 3812, 3845-3846, 5006, 5031

Bénéfices comparés aux contributions, 5006, 5024, 5111, 5116-5118

Conséquences, 3747, 3750, 3834-3835

Mémoires de différentes associations, 5004, 5011, 5014, 5026, 5030-5033, 5128-5129

Déboursés pour les années (1957 et 1958), 3710

Détention de l'actif sous deux formes, 3824

Diminution due aux prestations versées aux pêcheurs, 3835, 4089-4091

Double caisse applicable aux travailleurs saisonniers et aux ouvriers réguliers, 3625, 3744, 3806, 5009-5010, 5026, 5031

Émissions d'obligations de l'État données en garantie sur les emprunts, 3726, 3830

Établissement sur une base actuarielle solide, 5026

État critique, 2178-2180, 2279

État au 31 mars (1959), 3838

## Assurance-chômage—Suite

## Caisse—Suite

- État des recettes et des dépenses pour la période écoulée entre le 1er juillet 1941 et le 31 juillet (1959), 3721-3722
- Investissements dans l'émission du National-Canadien, 4965-4967, 5037, 5087, 5091-5092
- Maintien dans un état de stabilité par l'effet de la nouvelle loi modificatrice, 3527, 3712
- Majoration de 30 p. 100 de la cotisation, 3745, 3806, 3838, 4990, 5010
- Manque probable de fonds pour verser des prestations, 190
- Montants des obligations de l'État détenues au 31 mars 1959, y compris les bons du Trésor, 3726, 3830-3831
- Objectifs principaux, 3652-3653
- Obligations de l'État détenues, diminution de la valeur, 5034-5037, 5039-5040, 5079-5080, 5085-5086, 5088-5091, 5101-5106, 5123-5124
- Perte subie par suite de la mévente d'obligations de l'État, q. (M. Martin, Essex-Est), 3151, 3232-3233, 3725, 3747, 3760, 3779, 3811, 3829, 3831, 3834, 4986-4987, 5011, 5034-5037, 5040, 5085, 5090
- Prêts consentis par le gouvernement au moyen de décrets et taux exigé, 3686, 3723-3726, 3773, 3776-3778, 3809-3810, 3814-3815, 3824-3826, 3828, 3831-3832, 5036-5040, 5079-5080, 5086
- Proposition d'établissement par feu l'hon. R. B. Bennett, 3847
- Recettes et dépenses depuis le mois de mai 1958, q. (M. Carter), 373
- Réduction vers la fin de l'année (1958-1959), 2178, 3810
- Relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. *Voir discussion sur Assurance-chômage (loi)*
- Remboursement des cotisations après une certaine période, 3750, 3774, 4091
- Renflouement au moyen de prélèvement sur le compte du revenu consolidé, 3713, 5013, 5023, 5033-5034, 5037-5038, 5120
- Renflouement par une subvention du gouvernement d'après le rapport du comité consultatif, 3716, 3808, 3810
- Responsabilité du gouvernement en ne rétablissant pas la Caisse en puisant dans le Fonds du revenu consolidé, 3533-3534, 3713-3714, 3846

## Assurance-chômage—Suite

## Caisse—Fin

- Situation des placements au 31 mars 1959, d'après la valeur au pair, 3824, 3837
- Solde au crédit le 31 décembre 1955, 1956, 1957 et 1958, q. (M. Robichaud), 178
- Solde au crédit le 31 mars 1959, q. (M. Michaud), 3297, 3587, 3810, 4089
- Solde au crédit le 25 avril (1959), 3206
- Solde global au crédit les 28 février 1958 et 1959, q. (M. Robichaud), 2316
- Solde par personne assurée, 3746
- Supplément de cotisation aux employeurs et aux employés, 3712-3713, 3715
- Comité consultatif de la Commission. *Voir Commission d'assurance-chômage*
- Contributions de l'employé payables à sa succession, 3887
- Cultivateurs, 3647, 3835, 3888, 3893
- Qualifications à titre de bûcherons, 102
- Date d'adoption de la loi par le Parlement, 3772
- Déclaration du premier ministre du Québec, 5078
- Délibérations au comité des relations industrielles relativement à la loi, 5004-5010, 5023-5026
- Distinction injuste établie entre les travailleurs industriels et les cultivateurs, modification du règlement, 3881-3882
- Droit de la population canadienne, 5030
- Employés de chemins de fer, modifications à la loi selon les vœux exprimés, 484
- Employés versant des primes au taux le plus élevé mais ne touchant pas les prestations d'après ce régime de taux, 4097
- Enquête sur le fonctionnement de la loi demandée par la Chambre de commerce du Canada, 5080-5081
- Étudiants fréquentant les écoles ou les universités, conditions d'admissibilité aux prestations, 3771, 3774, 3852-3853, 4092-4096
- Exécution de la loi, 2177-2185
- Extension de la protection aux personnes ayant un revenu maximum de (\$5,460), 3710, 3712-3713, 3746, 3811, 3832, 3835
- Fonctionnaires publics des gouvernements provinciaux, participation, 4098

**Assurance-chômage—Suite**

- Forces armées, personnel, 1612, 1671, 3771, 4094
- Formules de demande, impression aux États-Unis, 2680
- Galt (Ont.), nombre de réclamants inscrits au bureau local, q. (M. Anderson), 3297
- Indiens, 1975, 1978, 3896
- Livret et demande de prestations envoyés par la poste, protection du requérant, 4092
- Main-d'œuvre agricole, application de la loi, 237, 794, 3770-3771, 3887, 3893, 4094-4095, 4096, 4098, 4099
- Mesure rendue possible à la suite d'un amendement à la constitution présentée par M. Mackenzie King et le gouvernement libéral, 3774, 3894
- Mineurs de charbon
- Demande tendant à supprimer la période d'attente, 4736-4737
  - Dispositions relatives aux demandes de prestations, 548
  - Extension des prestations, 6489-6490
  - Télégramme relatif aux prestations, 5112
- Modifications à la loi
- Changements apportés sous le gouvernement actuel, 3641
  - Demande de dépôt du projet de résolution, 713, 2679
  - Mesure incapable d'enrayer le chômage, 585
  - Obstruction de l'opposition, 4073-4074, 5004-5005
  - Présentation d'un texte législatif, 1136, 1285, 2178, 2459-2460, 2836
  - Télégramme du directeur des Ouvriers unis de l'Automobile relativement aux amendements, 5014, 5031
- Origines de son établissement, 3774
- Ouvriers congédiés temporairement et effectuant des réparations à leurs propriétés, 5042
- Pêcheurs
- Inadmissibilité, 2180-2181
  - Montant global versé durant l'hiver de 1958 ou (1959), 3835
  - Nombre admissible aux prestations, 193, 201
  - Opposition du procès-verbal d'une assemblée du comité consultatif à l'extension des prestations à ce groupe, 3844
  - Prestations saisonnières versées dans la province de Terre-Neuve en 1958 et en (1959), 6540-6541

**Assurance-chômage—Suite****Pêcheurs—Fin**

- Prestations versées du 1er avril 1957 au 31 mars (1959), 3810, 3838
  - Revision de cette partie de la loi ayant trait aux prestations des pêcheurs, 4091, 4097
  - Somme versée au 31 mars (1959), 4090
  - Timbres pour les prestations saisonnières, 82, 195, 293-295, 317-318, 428, 2180-2184, 3625, 4090, 6540-6541
  - Période minimum de cotisations requise pour toucher les prestations, réduction demandée, 5113, 5117, 5130
- Prestations
- Extensions aux personnes sans travail non admissibles aux termes de la loi, 2113
  - Injustice à l'égard des réclamants d'après l'art. 46 (2) de la loi, 4098
  - Nouvelles classes de prestations ajoutées à la loi, 3710, 3811
  - Préposé aux prestations à Antigonish (N.-É.), 98
  - Prolongement de la durée de 36 à 52 semaines, 3711-3712, 3714, 3742-3745, 3747, 3749, 3770, 3803, 3811, 3833, 3835-3838, 3845
  - Suppression à certains jeunes gens employés à l'industrie de la pêche ou dans l'exploitation forestière et fréquentant l'école pendant les mois d'hiver, 3853, 4092
  - Travailleurs du textile de Sherbrooke (P.Q.), enquête au sujet de certains versements, q. (M. Boivin), 2964
- Prestations saisonnières
- Application aux pêcheurs, 82, 294-295
  - Prolongement, 129, 1136, 3334-3335, 4070
  - Réclamations et somme globale versée du 1er décembre 1957 au 30 juin 1958, q. (MM. Martin, Essex-Est et Houck), 479, 647-648
  - Source des paiements du temps des libéraux, 3713, 5013, 5023, 5033-5034, 5037-5038
  - Timbres requis, 82, 295, 436, 499
- Prestations supplémentaires
- Demande d'une autre prolongation, 3334-3335, 4070-4072
  - Frais de 200 millions, 3875
  - Prestations illusoires, 3710-3713, 3745-3747, 3775
  - Prisonniers, 1066-1067, 1230-1231, 3711, 3770, 3811, 3846

**Assurance-chômage—Fin**

Réclame de la loi par les CCF avant les libéraux, 3774

Revenus admissibles, nouveau principe établi, 3710

Rôle exagéré du plan, 2033

Service national de placement

Fusionnement avec la division de l'Immigration chargée de trouver de l'emploi aux immigrants, 3883-3884

Injustice à l'égard des Indiens, 1975, 1978, 3896

Terre-Neuve

Envoi de fonctionnaires itinérants dans les régions éloignées, 3861, 4092-4093

Prétendu refus de verser des prestations aux bûcherons, 2280, 2869

Timbres et livrets, validité pour deux ans, 4091

Travailleurs dans les hôpitaux et les institutions religieuses, 3799, 3887, 3899, 4985

Violation et contournement de la loi, 3615-3616, 3720, 3723, 3765-3766, 3807, 3809-3810, 3823, 3839-3840, 3845, 3856, 3858, 3874, 3879, 3881

**Assurance-chômage (loi)**

(Relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc.)

Bill n° C-43. M. Starr

Rés., 3202, 3526-3536; 1re l., 3536; m. (M. Starr) tendant à la 2e l., 3710-3729, 3739-3751, 3798-3816, 3823-3848, mise aux voix et adoptée, 3847-3848; renvoi au comité des relations industrielles, 3711, 3739; com., 4980-4991, 5003-5015, 5023-5041, 5079-5094, 5101-5132; 3e l., 5174; S.R., 5978

Amendement (M. Martin, Essex-Est) tendant à refuser la poursuite de l'examen du projet de loi par suite de la contribution insuffisante du gouvernement à la caisse, 3726-3727 (Question de Règlement quant à la régularité de l'amendement, 3728-3729, 3739-3741), mis aux voix et rejeté, 3751

Amendement (M. Chevrier) tendant à proposer le refus de la Chambre de poursuivre l'examen du bill parce que le gouvernement n'a pas conféré avec le comité consultatif, 3765, déclaré irrégulier, 3769

**Assurance-chômage (loi)—Fin**

Bill n° C-43. M. Starr—Fin

Amendement (M. Benidickson) tendant à refuser la poursuite de l'examen du projet de loi par suite du manque de garantie de la stabilité de la Caisse, 3799 (Question de Règlement s'y rattachant), 3799-3802, irrégulier, 3802

Amendement (M. McMillan) tendant au maintien du présent taux des contributions, 5127, irrecevable, 5127

Amendement (M. Howard) tendant à substituer la période de 24 semaines à (20), 5130, irrégulier, 5132

Article 6, proposition de nouveaux taux de contribution, 5125-5128

Attaques personnelles dirigées contre le ministre du Travail par le parti libéral, 3839-3842

Attitude du parti CCF au sujet de ce bill, 3832

Liberté des députés de voter contre le bill s'ils le désirent, 3729, 3741-3742

Prétendue violation de la loi par le Parlement, 3721, 3723-3725, 3765, 3768-3769, 3807-3814, 3823-3824, 3828, 3831-3832, 3836, 3839-3840, 3845, 3878

Rapport du comité consultatif déposé, 3711; question de Règlement s'y rattachant, 3717-3721, 3727, 3762-3769, 3807-3809, 3842-3843, 3871

**Assurance contre les sinistres**, institution d'un régime national en collaboration avec les provinces, 6238

**Assurance des crédits à l'exportation**

Achat et vente d'effets par la Société, 5551-5552

Coassurance, 5541-5542, 5547

Conseil d'administration

Écartement du gouverneur de la Banque du Canada du bureau d'administration, 5540, 5543, 5546, 5548

Liste des membres, 5540, 5543, 5550-5551

Décrets du conseil édictés en vertu de la loi, dépôt, 4527-4528, 4578, 5552

Détournement de la Société de son objet principal, 5538-5539, 5542, 5546

Durée des contrats de prêt, 5542

Fonctions de la Société, 5534, 5552-5553

Garantie de billets, vente et achat d'effets prévus par le nouveau bill, 5544-5545, 5547-5550

**Assurance des crédits à l'exportation—Fin**

- Intervention de la garantie qu'après livraison des marchandises, 5547-5548
- Modifications à la loi, avantages pouvant en découler si elles sont adoptées, 124, 5425
- Polices d'assurance en cours pour les denrées en général et pour les biens d'équipement, montant total, 5550
- Président, M. H. T. Aitken, hommage, 5535, 5539
- Prétendus avantages qu'il y aurait à adopter deux lois et à opérer le partage des fonctions, 5539, 5541, 5546
- Prêteurs initiaux, 5546
- Prêts garantis, rachat par la Société dans certaines circonstances, 5548-5549
- Protection des versements initiaux, 5542, 5549
- Succès selon la tournure que prendra le commerce d'exportation, 5542, 5546
- Taux d'assurance, 5542
- Transactions avec les États-Unis, 5542, 5547

**Assurance des crédits à l'exportation (loi)**

(Retrait de la mention du Gouverneur de la Banque du Canada, extension de l'application de la loi, etc.)

Bill n° S-22. M. Churchill

1re l., 5172; 2e l., 5533-5547; *com.*, 5547-5553; 3e l., 5553; S.R., 5978

Absence d'un projet de *rés.* précédant le bill, 5537

Question de Règlement se rattachant à l'augmentation ou non des obligations financières de la Société, 5537, 5543-5545

**Assurance-hospitalisation. Voir aussi Assurance-santé**

Colombie-Britannique

Coassurance, 3455

Prestations versées hors de la province, 3632

Soins hospitaliers aux malades chroniques et aux malades non hospitalisés, 4864-4865

Contribution plus élevée depuis la mise en vigueur du nouveau plan, 3458

Frais de dépréciation aux termes du plan, accord entre le gouvernement fédéral et l'Ontario, q. (M. Martin, Essex-Est), 708

**Assurances-hospitalisation—Fin**

- Île du Prince-Édouard, accord relatif à la participation au programme, correspondance à cet effet, 4575, 4865, 5851, 5985, 6643, 6645
- Inclusion des malades mentaux, 6649
- Initiative fédérale, 6648, 6655
- Inscription au livre des statuts par le gouvernement libéral, 4909-4910, 5882
- Nouveau-Brunswick, participation éventuelle, progrès des pourparlers, 4630, 4865, 5100, q. (M. McWilliam), 5275
- Signature d'un accord, 5519-5520, 6643
- Ontario
  - Accueil fait au plan par la population, 238, 6646
  - Services de dispensaire comparés à ceux des autres provinces, 6645-6646, 6655
- Paiements conditionnels du gouvernement fédéral aux provinces, 2521
- Plan national contributoire, principe du socialisme, 6648-6649, 6659
- Québec, attitude de cette province, 222, 272, 381, 3082, 3738-3739, 4575, 5100, 5851, 6646, 6658
- Régime en vigueur dans certaines provinces, 6643, 6645
- Régime préconisé par le parti CCF, 2992
- Services compris dans la loi, 5519-5520
- Subventions fédérales, conditions régissant le programme, 1228-1229
- Succès de l'application du programme, 6643, 6659
- Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, possibilité de participation, 551

**Assurance-récolte tous-risques pour les agriculteurs**

- Accord devant être signé par le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux, 5858, 5907-5908
- Alberta, attitude favorable de cette province, 5869-5871, 5875, 5883
- Application aux cultivateurs de l'Est, plus particulièrement à ceux de la province de Québec, 5485-5486, 5874, 5875, 5886-5887, 5889, 5895-5896, 5910
- Comparaison établie avec l'assistance à l'agriculture des Prairies et nécessité du maintien de cette loi, 5478-5482, 5498-5500, 5504, 5867-5868, 5870, 5895, 5906, 5909
- Compte rendu de la conférence économique fédérale-provinciale de 1950 sur cette question, 5869-5870

Assurance-récolte—*Suite*

- Consultation avec les provinces avant d'exposer un tel programme, 5479, 5482-5483, 5491, 5494, 5496-5497, 5501-5502, 5861-5862, 5866, 5873, 5876, 5883, 5887
- Crédit aux cultivateurs subissant des dommages par suite des caprices de la nature, 5486, 5878
- Cultivateurs assurés contre la grêle, taux à payer, 5486, 5854-5855, 5857, 5859-5860, 5873, 5886
- Divergences d'opinions à ce sujet, 2033, 5859-5860, 5862, 5864, 5876, 5882-5883
- Empiètement sur la compétence provinciale, 5479, 5485, 5866-5867, 5889-5890
- Entrée en vigueur de la loi, 5910-5911
- Étude entreprise par M. R. E. Motherwell sur la question, 5479, 5487
- Extension aux porcs, aux coqs de combat et autres bestiaux, 660, 5891-5892, 5897-5898, 5902-5903
- Fardeau financier pour les producteurs et pour les provinces, opinions du parti CCF, 5481-5482, 5494-5496, 5499, 5867, 5880, 5893-5894, 5896
- "Fin de l'aide à l'agriculture des Prairies", article du *Leader Post* de Regina, 5855-5856, 5879-5880
- Fonds de réserve établi par les provinces pour le paiement d'indemnités, 5907-5908
- Frais d'administration, paiement de la moitié par le Canada, 5475-5476, 5886, 5889
- Inadmissibilité de l'agriculteur à l'assurance-récolte et à l'assistance à l'agriculture des Prairies en même temps, 5477, 5480, 5483-5484, 5498-5499, 5856, 5866, 5908
- Liberté des provinces d'accepter ou de refuser ce plan, 5872
- Manitoba, 800, 5495-5496, 5506, 5855, 5860-5862, 5867, 5870, 5877, 5883, 5892, 5899, 5902, 5911
- Mise à la disposition des cultivateurs s'adonnant à l'agriculture mixte et à une variété de production végétale et animale, 5486, 5876
- Ontario
- Attitude, 5492, 5495-5496
- Participation moyennant l'adhésion au programme des producteurs de pêche, 5902-5903

Assurance-récolte—*Fin*

- Plan, correspondance entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 4395, 5864-5865
- Pourcentage des cultivateurs devant participer au programme pour que la région elle-même soit protégée, 5476, 5868-5869, 5885, 5908
- Prêts consentis aux provinces, taux d'intérêt, 5904-5907
- Prime
- Part payée par le gouvernement fédéral, 5475-5477, 5854, 5865, 5867, 5871-5872, 5883, 5885-5886, 5890, 5894, 5895, 5906
- Taux fixé en fonction du rendement moyen de chaque récolte, 5903
- Variation d'une province à l'autre, 5476, 5481, 5854, 5857-5858
- Producteurs de sirop d'érable, 137-138, 5910
- Producteurs de tabac, 5482, 5484-5486
- Programme en vigueur aux États-Unis comparé avec notre régime d'assistance à l'agriculture des Prairies, 5480-5481, 5483, 5485, 5490, 5858, 5860, 5863-5864, 5893, 5907
- Programme national d'application générale, établissement, 5491, 5493, 5495
- Projet de loi éventuel, 2, 19, 22, 68, 124, 1777, 1789
- Promesse du premier ministre de présenter un programme complet d'assurance-récolte, 5478, 5491, 5872, 5882
- Propositions du comité gouvernemental de (1936), 5490
- Provinces Maritimes, attitude à l'égard du programme, 5483, 5500, 5890
- Rapports des commissions royales d'enquête de la Saskatchewan et du Manitoba, 5478, 5479, 5487-5489, 5497-5498, 5499-5500, 5504-5505, 5862-5863, 5866, 5868, 5870-5871, 5878, 5882, 5893-5894
- Réaction des diverses provinces à l'égard de ce régime, 5482-5483, 5485, 5495, 5500, 5502-5503, 5859-5862, 5903
- "Récolte assurée", définition, 5902-5904, 5910
- Régime trop coûteux, 797
- Régions à risques élevés, à risques moyens et à risques faibles, 5858, 5867-5868, 5883-5884, 5906, 5909
- Saskatchewan
- Attitude de cette province quant à l'adoption du plan, 5866-5869, 5875, 5878-5879
- Province à risques les plus élevés, 5858, 5867-5868, 5884, 5906

**Assurance-récolte (loi)**

(Dispositions pourvoyant à la participation fédérale aux plans provinciaux)

Bill n° C-66. M. Harkness

Rés., 4059, 5474-5507; 1re l., 5507; 2e l., 5853, 5887, 5889-5899; *com.*, 5899-5911; 3e l., 5930; S.R., 6720

Demande de renvoi du bill au comité de l'agriculture, 5482, 5489, 5493-5494, 5495, 5502, 5506-5507, 5731-5732, 5874-5875, 5876, 5881, 5887, 5890, 5892, 5898, 5901

Motion (M. Harkness) tendant à la 2e lecture du bill, 5853, mise aux voix et adoptée, 5899

**Assurance-santé et de bien-être. Voir aussi Assurance-hospitalisation**

Employés de la Société Swift privés d'avantages médicaux, 4398

Instauration d'un régime complet à l'échelon national, opinion publique, 743, 2992

**Assurance-vie Desjardins (loi)**

Bill n° S-29. M. Dorion

2e l., 5703-5704; renvoi au comité de la banque et du commerce; *com.*, 6094-6095; 3e l., 6095; S.R., 6720

**Atlas du Canada**

Contrats relatifs à la reliure, 6588-6589, 6600

Publication, vente au public et autres renseignements, *dd.* (M. Caron), 5331

**Atomic Energy of Canada Limited**, services d'ingénieurs, sommes versées à différentes sociétés, *q.* (M. Fisher), 2776-2778

**Aubin, Marie-Louise-Marguerite-Thérèse Bernaquez, divorce**

Bill n° SD-147. M. McCleave

2e l., 2294; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 2802; S.R., 3537

**Auditeur général**

Rapport sur les comptes publics

Contribution à la Croix-Rouge des États-Unis, renseignements sur cette partie du rapport, 1435

Dispositions de la part du gouvernement, 653

Renvoi au comité des comptes publics, 715, 1753, 1865

**Automatisation**

Comité chargé d'étudier ses effets sur l'embauche, 3204, 3908, 4084

Commission nationale chargée d'étudier les effets, sur l'industrie, établissement proposé, 3649, 3849

Effet sur l'emploi au Canada, 2847, 2944, 3238, 3852, 3876

Études des effets sur la main-d'œuvre au Canada par le ministère du Travail, 3587, 3593-3594, 3908, 4081-4084

**Automobiles et camions**

Augmentation de la taxe d'achat, 2736

Bénéfices réalisés par les distributeurs et les marchands, 3663-3664

Chauffeurs quittant les lieux d'un accident, suspension des permis, 3874

Conditions réciproques sur l'exportation au Royaume-Uni, 4306-4307

Importations en franchise par des diplomates et vente à profit au Canada, 3684, *q.* (M. Badanai), 4158

Importations en provenance du Royaume-Uni, *q.* (M. McMillan), 894-895

**Petites voitures**

Fabrication au Canada pour prévenir le chômage, 1511, 1614-1615, 3017, 3159, 3388, 3520-3521, 3523, 3598, 4631

Conférence entre le gouvernement, la direction et le syndicat, 3792, 3923-3924

Importation de petites voitures américaines, effets sur la production canadienne à Windsor (Ont.), *q.* (M. Martin, Essex-Est), 5325

Pièces servant à la fabrication ou à la réparation, tarif douanier, 3520-3524, 3699-3700

Suspension des permis de chauffeurs, prétendue modification du Code criminel, 3490

**Taxe d'accise**

Dégrèvement spécial dans le cas des petites voitures, 3924

Élimination aux fins de procurer du travail aux ouvriers de cette industrie, 585, 1142, 2821

Historique, 2819-2820

Réduction ou abolition, 359-361, 3988-3990, 4003

Véhicules à moteur achetés aux États-Unis par l'intermédiaire du ministère de la Production de défense, *q.* (M. Martin, Essex-Est), 2347

**Automobiles et camions—Fin**

- Vente au Royaume-Uni d'automobiles fabriquées en URSS, même droit réclamé pour le Canada envers le Royaume-Uni, 5100
- Vente à tempérament, 995, 1002, 1003-1005, 1010, 1015, 1022-1023
- Vente de voitures canadiennes, hausse de (9 p. 100), 5419

**Autriche**

- Traité d'État sur le rétablissement d'une Autriche indépendante et démocratique, 3579-3580
- Adhésion du Canada, 1468
- Motion (M. Diefenbaker) tendant à l'approbation, 4035-4038

**Aviation. Voir aussi Transports aériens**

- Achat d'hydravions américains destinés à l'ARC, 2275-2276
- Allocations de l'ARC en Angleterre, q. (M. Carter), 3817
- Aménagements nécessaires à quatre de nos champs d'aviation, pour permettre aux bombardiers du *Strategic Air Command* de venir faire leur plein d'essence, 5769
- Appareils fournis par la *Grumman Corporation* à l'intention du service de recherches et de sauvetage de l'ARC, 1671, 4941-4942
- ARC, incertitude quant à l'armement et au rôle qu'on lui réserve, 4639, 4653
- Cas d'un jeune aviateur de 19 ans engagé dans l'ARC et devant être libéré parce qu'il ne peut réussir à faire vivre sa famille, 5723-5724
- Champs d'atterrissage de secours ayant servi durant la guerre, 5766
- Changement du nom français du Corps d'aviation royal canadien, 1276, 1290-1291, 1443, 1446
- Commodore Fauquier, transportation à Londres, 3797
- Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et matériel important, 5766-5769
- Décisions relatives à la politique, à l'équipement et aux avions de l'ARC, enchaînement de consultations et de commandements, 5726-5727
- Droit de l'aviation internationale, 5581, 5589-5600, 5833-5834
- Effectif autorisé de l'ARC, 5764, 5765

**Aviation—Suite**

- Effet de la mise au rancart du CF-105 sur le moral des Forces aériennes, 1438
- Équipement aux frais des États-Unis, 1575-1577
- Escadrilles auxiliaires, travaux de recherches et de sauvetage, 365-366
- Escadrilles canadiennes de l'ARC en Europe, remplacement des appareils, 850, 1587-1588, 3067, 4060, 5610-5612, 5630, 5642-5643, 5654-5655, 5659, 5719-5720, 5662-5664, 5724-5727, 5759-5760
- Essais du lubrifiant AMP-1100 pour les moteurs d'avions, q. (M. Fisher), 647
- États-Unis, équipement maintenu dans le programme d'armement, déclaration du général Curtis E. Lemay, 3107-3108
- Évolution au Canada, 1332-1334, 4851
- Gander, installations de l'ARC, 5763-5764
- Indemnité de risque ou de saut des membres de l'ARC, 5763, 5764
- Industrie aéronautique
  - Affectation de travaux essentiels et échelonnement de telle sorte que cette industrie fonctionne à son meilleur rendement, 5664-5665
  - Annulation du programme Arrow confié à la compagnie Avro. Voir *Roe (A. V.) Company*
  - Crise dans cette industrie, 1435-1437, 1563-1564
  - Historique du développement de l'évolution, 1332-1334, 4851
  - Travaux de recherches et de perfectionnement technique, 5951-5952
- Missile Bomarc. Voir *Armes de défense*
- Outlook Flying Club* en Saskatchewan, aide financière du gouvernement canadien pour l'établissement des installations, q. (M. Hardie), 5666
- Problème du droit de l'aviation internationale, 5581, 5589-5600, 5833-5834
  - Incident survenu à l'aéroport de Winnipeg (Man.), 5592-5594
- Projets de construction, annulation par le gouvernement conservateur à l'été de (1957), 1626-1627
- Ravitaillement des stations de radar de l'Arctique, 5763
- Rôle futur de l'ARC dans la défense du Canada, 1438, 5630, 5738, 5760
- Rôle joué par l'ARC lors du naufrage du *Hans Hedt Oft*, 600-601

**Aviation—Fin**

- Stations de l'Aviation royale du Canada
  - Boundary-Bay (C.-B.), 484, 1286-1287, 3303-3304, 4888
  - Goose-Bay (T.-N.), employés à taux courants et à service intermittent, q. (M. Tucker), 1186
  - Stevenson (Man.), instruction des enfants des membres cantonnés à cet endroit, 5720-5721, 5724
  - Trenton, 565
- Terrains d'atterrissage, aménagement de pistes pour faciliter l'exploitation de mines, 6086
- Transfert possible du quartier général de l'ARC de Jéricho à la station de Vancouver, 4347

**Aviation civile.** Voir Transports aériens

**Aviculture,** danger de l'intégration pour cette industrie, 2681-2682, 3395

**Avions**

- Achats des États-Unis et effets sur les avionneries canadiennes, 527
- Acte criminel commis dans un aéronef, juridiction du pilote, 5571, 5577-5581
- Aéronefs, dépôt de plans de vol quant à la route, la destination et l'heure d'arrivée prévue, 449
- Affectation d'un avion de transport à des députés, de Windsor à Wheatly (Ont.), 3632, q. (M. McIlraith), 3789, 3929, 6542-6543
  - Nombre de places assises dans l'avion, 3789, 3929
- Albatross, utilisation, 5654, 5686, 5936
- Appareils d'interception pilotés
  - Cantonement d'escadrilles américaines d'intercepteurs sur des terrains d'aviation canadiens, 5612, 5622, 5656, 5660, 5720
  - Escadrilles nécessaires pour parer à toute éventualité, 1587
  - Maintien des dispositifs de défense contre les attaques de bombardiers pilotés, 1617, 5611-5612, 5619-5621, 5641-5642, 5653
  - Rôle à jouer en cas de guerre, déclarations du commodore de l'Air McCurdy, du général Partridge et autres, 3107-3108, 3438, 5648-5649
  - Stationnement dans des bases aussi au nord que possible afin de pouvoir engager les bombardiers ennemis dans les régions inhabitées du Nord canadien, 5612, 5622, 5630, 5653, 5656, 5660, 5720, 5723

**Avions—Suite**

- Appareils d'interception pilotés—Fin
  - Utilité dans la défense aérienne, 49-50, 1570-1574
- Argus affecté au repérage des sous-marins, 1343, 5613, 5936
- Avions alliés attirés en territoire soviétique par de faux signaux, 988-989
- Avions militaires excédentaires
  - Achat par M. James H. Defuria, des États-Unis, q. (M. Martin, Essex-Est), 740
  - Vente et expédition dans quelque autre pays, permis d'exportation, etc., q. (M. Martin, Essex-Est), 984
- Avions de patrouille, soumissions et contrats, 6046
- Avro Arrow Mark II, demande de vol d'essai, 3108, 3250-3251
- Baisse des livraisons d'avions militaires en exécution de certains contrats conclus sous les auspices de l'OTAN, 5420
- Banshees et Trackers affectés au service naval, 5695
- Bounder, production par la Russie, 3107
- CF-100
  - Désuétude, 1573, 1581, 1587, 1593, 1630, 1634, 5620, 5656-5657, 5665
  - Remplacement possible, 1280, 1339, 1344, 1353-1354, 1602, 1624
  - Réserve de rechange pour remplacer tout avion qui pourrait s'écraser, 5963
  - Utilisation par quelques escadrilles de l'ARC en Europe et par celles affectées à la défense aérienne du Canada, 5612, 5620, 5622, 5630, 5636, 5656-5657, 5719-5720, 5721, 5760
- CF-100 Mark VI, annulation de la construction, 1334, 1627
- CF-105 (Arrow)
  - Appareils achevés numérotés de 1 à 5 remis à la Corporation de disposition des biens de la Couronne pour être démontés et déséquipés, 5959
  - Arrêt de la production et annulation des contrats, motifs, 1279-1285, 1333-1373, dd. (M. Argue), 1559, 1567-1587, 1591, 1593-1596, 1602-1603, 1615-1616, 1633-1636, 1639-1642, 2841-2842, 3021, 5620, 5647-5652
  - Commentaires de M. Frost, 1379, 1460
  - Congédiement d'employés par la société AVRO. Voir Roe A.A.V.Q Company
  - Déclaration du premier ministre faite en septembre, 1571-1572, 1580, 1593-1595, 1627-1630, 1640-1641

## Avions—Suite

## CF-105—Suite

- Institution d'un comité pour étude, 1635, 2810
- Motion (M. Hellyer) tendant à l'ajournement de la Chambre aux termes de l'art. 26 du Règlement, 1332-1372
- Astra et Sparrow, cessation des programmes de production, 1330, 1342, 3021
- Caractéristiques en vol, 365, 1340
- Commentaires du premier ministre sur une déclaration du chef de l'opposition rapportée dans les journaux, 61, 1359-1360
- Confusion, 49-51, 60-61, 134-136, 364-365
- Étude par le sous-comité des crédits, 4961
- Contrat de construction de 37 avions avec le gouvernement, q. (M. McIlraith), 1667, 5958-5959, 6045
- Démolition, interdiction de photographies, 2970, 3016, 3067-3068, 3873, 5959-5960
- Désuétude avant même d'être affecté au service d'escadrille, 1361, 5622, 5657, 5665, 5741, 5949, 5959
- Prédiction faite par le chef de la CCF il y a plusieurs années, 1361-1362
- Divergences d'opinions, 49-51, 61-62, 134-136, 364-365
- Échange contre quelques sous-marins atomiques britanniques, 1337, 1341-1342, 1367
- Exposé des événements, 1338-1344, 1632-1634
- Fabrication, continuation ou abandon, 49-51, 60-62, 365, 368
- Frais d'annulation du programme de fabrication, sommes affectées, 5766, 5767-5769, 5773, 5955-5959
- Intérêt des pays de l'OTAN, 1337, 1341-1342, 1586, 1629-1630
- Marchés concernant la vente, 1336-1337, 1341-1342
- Mise à la disposition du *Royal Aeronautical Establishment*, 5651, 5962
- Organisation d'autres projets en vue de substituer à la production de cet appareil, 1587-1591, 1595-1597, 1628, 2840-2842
- Discussion à ce sujet, 1367-1369, 1571-1573, 1615-1616, 1640-1641
- Perfectionnement et construction, m. (M. Argue) tendant à la production de documents, 1559

## Avions—Suite

## CF-105—Fin

- Photos de l'appareil, distribution à travers le pays, 5962
- Prix de revient estimatif, 1342, 1353, dd. (M. McIlraith), 2456
- Projet d'obtention de 500 à 600 de ces avions en vue de la défense du Canada seulement, 1339, 1344
- Prudence dans les décisions à prendre, 368, 1595, 1632-1633
- Recommandations des chefs de personnel, 1585, 1593-1640
- Récupération des pièces de démontage pouvant servir à d'autres programmes, 3067-3068, 3108
- Remplacement éventuel par le projectile Bomarc, 281
- Remplacement par un produit britannique, 1356
- Système de commande Hugues et de missiles Falcon, mise au point, 1342
- Télégrammes annulant les contrats, 1460, 1508, 1557-1558, 5960-5962
- Vente aux États-Unis, 164, 1336-1337, 1341, 1356, 1365, 1569-1571, 1585-1586, 1602, 1629-1633, 1636
- Chute d'un avion Canso se rendant à Prince-Rupert, 5673
- CL-44, achat par les États-Unis, 219
- Construction par des Américains d'un avion destiné à l'ARC, pour parler à cette fin, 5334
- Contrat canadien pour réparation d'avions-cargos, 4995
- Destruction des moteurs et pièces de moteurs Iroquois, 3016, 3067-3068, 3873-3874, 5765
- Disposition des avions Avro Arrow, 3250-3251, 5650-5651, 5765
- Exportations d'avions de chasse à la République Dominicaine, permis refusés, 308
- F-86, renouvellement du matériel des escadrilles canadiennes en Europe, 850, 1587-1588, 3067, 4060, 5610-5612, 5630, 5642-5643, 5654-5655, 5659
- F-104G, avion choisi pour rééquiper notre division aérienne en Europe, 5610-5612, 5662-5664, 5724-5727, 5734-5751, 5753-5757, 5764, 5936-5938, 5966-5970
- Appareil d'attaque et de reconnaissance, 5737-5739, 5741, 5742
- Comparaison avec le F-105, 5725-5726

**Avions—Suite****F-104G—Fin**

- Coût total du programme, contrats et négociations ayant trait à la fabrication, 5936-5938, 5968-5970
- Évaluation complète et minutieuse, 5735, 5737, 5741-5742, 5757
- Frais d'usinage de la cellule, du moteur et des pièces électroniques, 6045
- Manœuvre de coulisse et réclame de la *Lockheed Aircraft Limited* pour influencer le gouvernement, 5744-5746, 5749, 5750-5751
- Méthode suivie par le gouvernement pour en arriver à décider que cet appareil répond le mieux à tous les besoins, 5727, 5734-5736
- Mise à l'essai par l'ARC et par d'autres pilotes canadiens, 5736, 5741-5743, 5747, 5750, 5754-5755, 5756-5757
- Participation des avionneries de la côte occidentale à la fabrication, 5947-5948
- Programme de livraison, 5755-5756, 5938
- Usinage effectué au Canada, 5937, 5967
- F-105, caractéristiques principales, 5725-5726
- F-108, mise au point par les États-Unis, 5622, 5653
- Fabrication, en Allemagne de l'Ouest, d'avions de chasse pour les États-Unis, 1703
- Grumman Supertiger SA-16 (appareil de combat), fabrication au Canada, 1671, 2275-2276, 2324
- Infractions commises dans un aéronef, 5571, 5577-5581, 5590-5600
- Mirage*, avion français, fabrication éventuelle au Canada, 4060
- Northrop N-156F, intérêt du Canada à cet avion de combat, 989, 1588, 4784
- Opérations de recherches et de sauvetage, 1587
- Pilote commandant un aéronef, position juridique, 5590
- Polices d'assurance ayant trait aux achats de la *Flying Tiger Line Inc.* et de la *Seaboard and Western Airlines Inc.* chez la *Canadair Limited*, 3630, 3686, 3819, 5547, 5550
- Silver Dart, 50e anniversaire, 1332, 1338-1339, 1349, 1360
- Utilisation de la baie Frobisher comme escale de ravitaillement en carburant, *m.* (M. Hardie) tendant à la production de documents, 844, 1463

**Avions—Fin**

Vente d'avions de transport aux États-Unis sous le régime de l'assurance des crédits à l'exportation, 3630, 3686, 3819, 5547, 5550

**Avoine et orge.** Voir Blé et céréales secondaires

**Avro.** Voir *Roe (A. V.) Company*

**Aylmer** (P.Q.), aménagement d'un parc et d'une plage publics, 434-435

**Backman, Ruth Millstein**, divorce  
Bill n° SD-32. M. McCleave  
2e l., 1318; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220

**Badanai, M. Hubert** (Fort-William)  
Adresse en réponse, 91-96  
Affaires indiennes, 1955-1957, 1967, 1969  
Agriculture

Crédits, 1788-1789

Recherches, création d'un organisme indépendant, 1788

Articles de toilettes, suppression de la taxe, 4002-4003

Assurance-chômage, relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 3741-3743

**Automobiles**

Bénéfices réalisés par les distributeurs et les marchands, 3664

Importations en franchise par des diplomates et vente à profit au Canada, 3684, q., 4158

Taxe d'accise et taxe de vente, 2819-2820

Blé et céréales, inspection et pesage des grains, 6397-6399, 6443

Boissons alcooliques, vente aux Indiens, 1956-1957

Bourses d'études distribuées aux étudiants méritants ne pouvant défrayer leur instruction, 2821-2822

Budget, 2817-2823

Bureau de poste de Fort-William, travail par relèves établi sur une semaine de sept jours, 3849-3850

*Canada Car and Foundry* de Fort-William  
Abandon de l'usine et centralisation des opérations à Montréal, 14, 91-92, 1069-1070, 1136

Production de pièces d'avions, genre de contrats accordés, 3795, 4942

Chocolats et autres confiseries, taxe de vente, 3992, 4002

**Badanai, M. Hubert—Suite**

- Chômage  
 Commission royale pour étudier les causes et les remèdes à y apporter, 2818-2819  
 Conseil consultatif formé de représentants de la main-d'œuvre, de l'industrie et de l'agriculture, 3849  
 Construction domiciliaire comme moyen de créer des emplois, 92  
 Effets nocifs sur la vie de famille, 96  
 Fort-William (Ont.), programme de travaux d'hiver, 92-93, 1068-1069, 3665, 3849  
 Propositions de M. Eugène Berkovits pour combattre le problème, 3665-3666  
 CF-105, présumée interdiction de photographier la démolition d'avions Arrow partiellement achevés, 2970, 3016  
 Citoyenneté canadienne, statut des citoyens par naturalisation (loi), 759-760  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 1714-1715, 1728, 1955-1957, 1967, 1969  
 Code criminel, restriction de la peine capitale à certains délits (loi), 5204-5205  
 Commerce  
 Accord plus souple appuyé sur une zone de libre-échange en Europe, 2818  
 Crédits, 5437, 6397-6399, 6443  
 Tendances protectionnistes du parti conservateur, 2818  
 Visite des pays de la Communauté européenne par le ministre du Commerce, 5437  
 Commission d'assurance-chômage à Fort-William (Ont.), insuffisance des locaux, 3850  
 Conférence fédérale-provinciale-municipale, 2823  
 Contrats pour la construction de compresseurs dans le nord de l'Ontario, q., 4521  
 Courriéristes parlementaires, services retenus à l'égard de divers programmes par la société Radio-Canada, q., 3383  
 Détournement d'eau du lac Michigan par le canal de Chicago, 2071-2074  
 Droits de l'homme et liberté individuelle d'expression, 93  
 Fonctionnaires et employés de l'État, congédiement ou disparité de traitement pour activité politique, 93, 3850  
 Fonctionnaires retraités, augmentation de la pension, 92, 5322-5323  
 Fort-William, exploitation d'une station radiophonique, octroi d'un permis à M. Paul McGowan, q., 4936

**Badanai, M. Hubert—Suite**

- Gendarmerie royale du Canada  
 Augmentation du nombre des membres, 2208  
 Révision de certaines dispositions relatives à la pension (loi), 5321-5323  
 Rôle dans l'industrie touristique, 5408-5409  
 Habitation, accroissement du montant global disponible (loi), 735-736, 1454  
 Immigration  
 Avantages pour notre pays, 1715  
 Changements apportés au règlement, décision rédigée par des fonctionnaires afin d'embarrasser le gouvernement, 2968, 3001  
 Demandes de candidats ayant des répondants et un emploi garanti, 1715, 1728  
 Interdiction de l'entrée des frères et sœurs de citoyens canadiens à moins qu'ils ne soient d'origine britannique ou française, 2822  
 Indiens, amélioration du bien-être de notre population indienne, 92, 1955-1956, 1969  
 Inflation, 5321-5322  
 Justice, crédits, 5408-5409  
 Logement  
 Administrateurs d'entreprises, nomination, 2402  
 Habitation, accroissement du montant global disponible (loi), 735-736, 1454  
 Prêts à faible taux d'intérêt aux constructeurs éventuels de maisons coûtant au plus (\$12,000), 92  
 Prêts hypothécaires, 3015  
 Versements initiaux sur les habitations à bon marché dans les régions éloignées, 3685  
 Municipalités  
 Aide fédérale pour financer leurs projets de construction, 92-93, 2823  
 Dégrevement fiscal sur les achats d'outillage et de véhicules à moteur employés par les services des travaux, du génie et de la police, 93  
 Programme de travaux d'hiver, 1068-1070, 2823, 3665  
 Northern Ontario Pipe Line Limited, prétendu refus à des entrepreneurs de présenter des soumissions, 3582  
 Ontario, union du Nord-Ouest ontarien avec le Manitoba, 1383-1384, 2415  
 Orateur de la Chambre, impartialité, 91  
 Pension de vieillesse  
 Rapport Clark, 5322

**Badanai, M. Hubert—Suite**Pension de vieillesse—*Fin*

Versement aux veuves et aux femmes célibataires ayant atteint l'âge de 60 ans, 5323

Plan de Colombo, contribution canadienne sous forme d'instruments aratoires, 92

## Ponts

Aménagement sur la rivière Pigeon (loi), 6713

Fort-William, pont reliant les îles n<sup>os</sup> (1 et 2), 1069

## Prêt agricole canadien

Abrogation de la loi—Institution d'un régime de crédit hypothécaire à long terme (loi), 5517-5518

Application aux petits cultivateurs, 95-96, 1788

District de Thunder-Bay, 1788, 5517

Prêts à des associations agricoles pour leur permettre d'ériger des entrepôts frigorifiques, 5517-5518

Prêts à long terme et à faible taux d'intérêt, 95-96, 1788, 2822

## Production de défense

Contrat canadien pour réparation d'avions-cargos, 4995

Fabrication, au Canada, de l'appareil Grumman SA-16, 2324

Relations canado-américaines, influence américaine sur la politique de défense et la politique commerciale du Canada, *am.* (M. Pearson), 2071-2074

Rentes sur l'État, accroissement du maximum de \$1,200 par an, 4087

Route transcanadienne, accroissement du montant global des dépenses jusqu'à un maximum de 350 millions de dollars (loi), 1317, 1383-1385

Saint-Laurent (voie maritime), ouverture officielle par Sa Majesté la reine Élisabeth II, 96

Salle d'exercices militaires de Fort-William, fermeture, 94-95, *q.*, 3817

## Service civil

Congédiement d'employés à cause de leurs affiliations politiques, 93, 3850

Droits de négociation des fonctionnaires de l'État, 3849-3850

Relèvement des traitements des fonctionnaires de l'État, 6490

Société centrale d'hypothèques et de logement à Oxford (Ont.), services d'avocats, *dd.*, 3302

**Badanai, M. Hubert—Fin**

## Tarif-marchandises

Augmentation de 17 p. 100, injustice pour la région de la tête des Lacs, 94, 2415-2416, 2817-2818

Réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés (loi), 2415-2416

Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 3992-3993, 4002-4003

Terres destinées aux anciens combattants à Oxford (Ont.), services d'avocats, *dd.*, 3302

## Tête des lacs

Aménagement d'une route à quatre voies, 94, 1317, 1383-1384

Commission du port, nomination des membres, 94

Établissement d'une route et d'un chemin de fer reliant les ports du lac Supérieur aux baies James et Hudson, 93-94

Installations portuaires, emplacement et coût estimatif, 94, 1859

Mise en valeur des ports, participation fédérale et provinciale, 3925, *dd.*, 4491

## Thunder-Bay (Ont.)

Aménagement d'une station de classement de la viande et d'entrepôts frigorifiques, 2822-2823

Établissement d'un conseil de recherches pour venir en aide aux agriculteurs, 1788-1789

Tourisme, prêts aux petits exploitants d'établissements touristiques, 96

Travail, crédits, 1068-1070, 3664-3666, 3848-3850, 4087

**Baker, Martina Bernice Patterson, divorce**

Bill n<sup>o</sup> SD-164. M. McCleave

2e l., 3428; *com.* et 3e l. 3997; S.R., 4552

**Balcer, l'hon. Léon (Trois-Rivières; Solliciteur général)**

Adresse en réponse, 319-323

Aéroport de Trois-Rivières, construction, 322

Chapman, Bobbie, prérogative de clémence, 3069

Conférence fédérale-provinciale, entente relative à la Gendarmerie royale du Canada, 2457, 2680

Construction domiciliaire et industrielle, aide fédérale, 321-322

Droits des pilotes dans la région Montréal-Kingston, 5173

**Balcer, l'hon. Léon—Fin**

Économie nationale, regain d'activité par suite des mesures prises par le gouvernement conservateur, 319-322

Meurtre d'un agent de la paix de Londres, collaboration entre la police du Canada et celle du Royaume-Uni, 6395

**Radio-Canada**

Grève entre les réalisateurs de la télévision et la Société, 252, 323, 378, 445, 950, 963

Réseau français, protestations contre certains commentateurs, 5783

Saint-Laurent (voie maritime), aménagements d'énergie et de navigation, déclaration du président de la commission Hydro-Québec, 4758

Transports, crédits, 4757-4758

Vatican, nomination d'un ambassadeur, 5852

**Baldo, Mario, divorce**

Bill n° SD-177. M. McCleave

2e l., 3429; com. et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Baldwin, M. G. W. (Peace-River)**

Agriculture, crédits, 688-689

**Blé et céréales**

Contingents de livraison dans la région de la rivière de la Paix, augmentation, 5850

Paiement aux producteurs de grains des Prairies à raison de \$1 l'acre jusqu'à concurrence de (\$200), 688-689

Grand lac des Esclaves, modification projetée du tracé du chemin de fer, 3685, 6116, 6118

Littérature obscène, définition de l'obscénité, 5804

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 6116-6118

Nord canadien, développements comparés à ceux de la Russie, 1843

*Northern Alberta Railways*, mode de propriété et d'exploitation, m. tendant à l'étude par le comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques, 1839-1844

Parc de Wood-Buffalo, permis d'exploitation forestière, q., 3296, 6117-6118

Semences (loi), 5473-5474

Territoires du Nord-Ouest (nomination de fonctionnaires judiciaires et administratifs) (loi), 1422

**Bamber, Margaret Stewart Cairns, divorce**

Bill n° SD-2. M. McCleave

2e l., 830, 1075; com. et 3e l., 1790; S.R., 2219

**Banks, M. Hal**

Délégué à la conférence de Genève, façon de procéder du gouvernement dans cette nomination, 3534, 3599-3600, 3602

Expulsion demandée, 5172

Menace faite à un équipage de navire relativement à l'emploi d'une certaine personne, 4777

Nomination au syndicat international des marins, 3599-3600, 3647, 3650, 3659

Installation par les chemins de fer Nationaux sous le régime libéral, 3650

**Banque du Canada. Voir aussi** Crédit (restriction) et Intérêt (taux)

Achat présumé d'émission d'obligations par le National-Canadien, 3631

Administrateurs, nomination de personnes n'ayant aucune attache politique, 2128, 2813

Conversion d'obligations à court terme en nouvelles émissions à long terme, 3211-3212, 3216

Dépendance plus étroite du Parlement advenant la réélection des conservateurs, paroles de M. Fulton, 3281

Effet de la liquidation des obligations de l'État, 2144-2145

Fonctions respectives de la banque et du gouvernement dans le domaine fiscal, 3244-3245, 3253, 3261, 3275

Halifax (N.-É.), chauffage de l'immeuble, coût estimatif, 1328, 2276, q. (M. Robichaud), 2396

Loi du Parlement lui confiant le soin de notre politique monétaire, 3242, 3261, 3823

Obligations détenues au 31 décembre (1958), 3212

Présumée intention de restreindre les prêts privés et commerciaux, 3736, 3793-3794

Prêts aux banques à charte, q. (M. Racine), 4205

Rapport annuel pour 1958 et état des comptes, dépôt, 1943

Demande de renvoi au comité de la banque et du commerce, 1860

Régie des disponibilités monétaires, 3244-3246, 3253, 3275-3277

**Banque du Canada—Fin**

- Taux des bons du Trésor et taux de la Banque, liaison, 3108, 3240-3243
- Taux d'intérêt (augmentation), 3083, 3153, 3240-3243, 3283
- Amendement (M. McIlraith) à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 3207-3246, 3253, 3282, mis aux voix et rejeté, 3281-3282
- Effet sur le redressement de la présente régression, 1045, 1512-1513, 2572, 2740, 2913, 3082, 3231, 3253-3254, 3276-3277
- Motion (M. Argue) tendant à l'ajournement de la Chambre aux termes de l'art. 26 du Règlement, 3153-3155

**Banque et commerce (comité)**

- Attributions et liste des membres, 840
- Conduite lors de l'étude de la loi sur les biens transmis par décès, 1038
- Rapports
  - Premier, 985, *m.* (M. Cathers) tendant à l'adoption, 1040-1041, sur division, 1086
  - Deuxième, 1667
  - Troisième, 2779
  - Quatrième, 4023

**Banque d'expansion de l'agriculture et des pêcheries**

- Établissement, *m.* (M. Boulanger), 606-646
- Appui des 16 députés ayant participé au débat sur cette motion, 5913, 5916
- Organisme différent pour chacune des industries, 623

**Banque d'expansion industrielle du Canada**

- Montréal, refus d'accorder le congé de la Saint-Jean-Baptiste à ses employés, 5234
- Saint-Jean (N.-B.), ouverture d'un bureau, *q.* (M. Robichaud), 3383

**Banque internationale et Fonds monétaire international. Voir aussi Accords de Bretton Woods (loi)**

- Barème sur lequel la souscription accrue du Canada a été calculée, 4046, 4052
- Contributions nationales actuelles et proposées, tableau, 4040-4041
- Contribution supplémentaire du Canada à ces deux organismes, 4039-4054, 4685-4692

**Banque internationale et Fonds monétaire international—Fin**

- Nécessité de préserver le caractère international de ces organismes, 4050-4052
  - Part des bénéficiaires que le Canada recevra, 4046, 4052
  - Partie du Fonds détenue en obligations des États-Unis, 4046-4047, 4052
  - Présentation d'une mesure législative, 2517
  - Prêts accordés par la Banque pour la construction du barrage d'Assouan et rôle joué à l'égard des relations entre l'Inde et le Pakistan, 4048-4059
  - Prêts consentis en (1958-1959), 4690
  - Quote-part de divers pays, 4052
  - Relèvement des versements par suite de la modification des accords de Bretton Woods (loi), 3681, 4039-4054, 4685-4692, 5978
  - Rôle de chacune de ces institutions, 4044, 4048, 4050, 4692
  - Souscription du Canada, 2517, 4043, 4687-4688
  - Souscription de la République fédérale d'Allemagne, 4052, 4685
  - Taux d'emprunt demandé du Fonds monétaire pour la mise en valeur des régions septentrionales, 4047
  - Taux d'intérêt sur les emprunts de la Banque, 4690
  - Valeur totale d'émissions d'obligations placées sur le marché monétaire canadien, 4042
  - Vente d'émissions d'obligations, 4688, 4689
- Banque de vivres de l'OTAN, 263, 2836, 4393-4394, 4450, 6409-6410**

**Banques**

- Banque de la Nouvelle-Écosse, filiale s'occupant exclusivement du crédit au consommateur, 1016-1017, 1019
- Demande énorme de prêts commerciaux, 3023, 3028, 3257
- Difficultés à consentir des prêts à long terme, 5548
- Modifications à la loi en vue d'une majoration des frais d'intérêt, demande de renseignements, 4265, 4347
- Taux d'intérêt établi à 5.16 p. 100, demande de commentaires de la part du ministre des Finances, 3630

**Banques à charte**

- Ligne de conduite relative aux régimes de prêts aux particuliers, *q.* (M. Benidickson), 5330

**Banques à charte—Fin**

- Malentendu avec les caisses populaires, 155
- Noms des emprunteurs de 1 million de dollars demandés par le gouvernement, rapport mensuel, 1227, 3547-3548, 3580-3581
- Valeur totale des prêts accordés en avril 1959 et chiffres comparatifs pour 1956 et (1957), 3256

**Banqueroutes. Voir Faillites****Barr, Dawn Jean McKenzie, divorce**

- Bill n° SD-98. M. McCleave
- 2e l., 1793; *com.* et 3e l., 5557; S.R., 5977

**Barrages**

- Carillon, remplacement des écluses, 4834-4835
- Rivière Tantram (N.-B.), contribution fédérale, 4618-4619

**Bartels, Karl Wilhelm Oskar, divorce**

- Bill n° SD-326. M. McCleave
- 2e l., 5016; *com.* et 3e l., 5300; S.R., 5977

**Base navale de Point Edward, activité réduite, 4639****Baskin, M. J. W. (Renfrew-Sud)**

- Adresse en réponse, 510-514
- Chemins de fer Nationaux, service de voyageurs entre Ottawa et Barry's Bay, 512
- Conférence du Commonwealth à Montréal, 513
- Défense civile, collègue d'Arnprior, 511-512
- Habitations complétées en 1958 et effet sur notre avenir immédiat, 511
- Hôpitaux, programme de construction, 511
- Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, exploitation d'un service quotidien entre Montréal et Vancouver, 514
- Minerai de fer, production dans les cantons de Bagot et de Blythfield (Ont.), 513
- Opposition, responsabilités, 511
- Population éventuelle d'au moins 30 millions en (1970), 514
- Postes, service de distribution rurale, 512-513
- Télévision à Renfrew-Sud, réception, 512

**Bata Shoe Company of Canada Limited, 566****Bâtiments ou navires de pêche. Voir Navires de pêche****Batten, M. H. M. (Humber-St. George's)**

- Adresse en réponse, 451-456
- Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 3354-3355
- Assurance-chômage
  - Relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 3745-3747, 3833-3834
  - Suppression à certains jeunes gens employés à l'industrie de la pêche ou dans l'exploitation forestière et fréquentant l'école pendant les mois d'hiver, 3853

**Bois à pâte**

- Concurrence de la Russie sur les marchés mondiaux, 3519
- Machines à papier, augmentation tarifaire, 3509-3510, 3519
- Placements du Canada dans ce domaine, 3834
- Bûcherons de Terre-Neuve, salaires payés, 3664

**Budget, 2903-2907****Chemins de fer Nationaux, système ferroviaire à écartement normal, 455****Chômage**

- Chômeurs, formation professionnelle, 3852
- Conclusion immédiate du débat sur l'Adresse afin d'étudier la question, 456
- Terre-Neuve, programme d'hiver, 453-454, 3850-3852

**Codroy (T.-N.), aménagement d'installations portuaires, 3852, 4595****Conférence fédérale-provinciale en vue de l'étude des questions fiscales, 455,3355****Droits de douane sur les leurres et appâts artificiels pour la pêche, 2906****Finances**

- Difficultés créées par l'argent cher, 2905
- Paiement de subventions supplémentaires à Terre-Neuve (loi), 6201-6202, 6308-6310, 6320-6321
- Forêts, subventions versées à chaque province, 2205

**Gendarmerie royale du Canada**

- Corner-Brook et Deer-Lake (T.-N.), effectifs permanents, q., 2317
- Groupe faisant partie du *Newfoundland Rangers Force*, 5405

**Impôt sur le revenu des sociétés, 2906**

- Batten, M. H. M.—*Suite***  
 Inflation, 454  
 Instruction et hygiène publiques, amélioration des services à Terre-Neuve, 6201-6202  
 Intérêt, augmentation du taux, 2905  
 Justice, crédits, 5404-5406  
 Machines et pièces de machines à papier, droits de douane, 3519-3520  
 Main-d'œuvre, problème des ouvriers âgés, 3852  
 Maîtres de poste, traitement des exploitants des petits bureaux, 452  
 Municipalités, situation financière difficile, 3612-3613  
 Papier journal, exportations aux États-Unis, 2905, 3519  
 Parson's Pond (T.-N.), construction d'un pont, 4594  
 Pêcheries  
     Crédits, 6546-6547  
     Installations de dépôts de boëtte le long de la côte, 455, 3852, 6546-6547  
 Production nationale brute, augmentation prédite par le ministre des Finances, 2905-2906  
 Promesses électorales de M. Diefenbaker, 2904-2905, 3355  
 Quais et havres, établissement à Terre-Neuve, 4594-4595  
 Radio-Canada, poste CBY de Corner-Brook, 453  
 Relations fédérales-provinciales, 2906  
     Attitude intransigeante du gouvernement actuel, 3355  
     Vœux de la Commission McNair relativement à l'union entre Terre-Neuve et le Canada, 456  
 Route transcanadienne  
     Accroissement du montant global des dépenses jusqu'à un maximum de 350 millions de dollars (loi), 1389-1392  
     Détermination du coût en fonction du nombre de personnes, par province, 455, 1390-1392  
     Terre-Neuve, participation fédérale au coût d'aménagement, 455, 1390-1392, 6202  
 St. John's Housing Authority, communications adressées au ministre des Travaux publics concernant la société, m. tendant à la production de documents, 3682  
 Tableau de Breughel à la Galerie nationale, m. tendant à la production de documents, 2966
- Batten, M. H. M.—*Fin***  
 Tarif douanier, modification budgétaire (loi), 3509-3510, 3518-3520  
 Tarif-marchandises  
     Fardeau de l'augmentation pour Terre-Neuve, 454-455, 2341  
     Réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés (loi), 2341-2342  
 Télégraphe et téléphone, service à Terre-Neuve, 452, 3851  
 Terre-Neuve  
     Grève des employés forestiers, renforts de la Gendarmerie royale du Canada, q., 2317, 2234-2235  
     Ligne de transmission offerte à la province par le gouvernement fédéral, 6309-6310  
     Païement de subventions supplémentaires, 6201-6202, 6308-6310, 6320-6321  
     Subventions, 456, 6309  
     Travail, crédits, 3664, 3850-3853  
     Travaux publics, crédits, 4594-4595  
     Visite royale sur la côte ouest de Terre-Neuve, 452  
     William Carson, excellence du service, 2341-2342
- Beauchesne, feu M. Arthur, 2397**
- Beauharnois-Salaberry (circonscription), 519-520**
- Bébé canadien supérieur à tout immigrant, déclaration de M. Pickersgill, 750, 777, 780, 5930**
- Beckett, Helen Margaret Davidson, divorce**  
 Bill n° SD-28. M. McCleave  
 2e l., 1318; com. et 3e l., 1791; S.R., 2220
- Bell, Maurice William, divorce**  
 Bill n° SD-153. M. McCleave  
 2e l., 2294; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; com. et 3e l., 2802; S.R., 3538
- Bell, M. Richard A. (Carleton)**  
 Canal Welland, estimations à l'égard des travaux de creusage, 1245-1249, 1268-1269  
 Capitale nationale, composition de la Commission, 559, 560  
 Chemins de fer  
     Endroit où les chemins de fer traversent des voies publiques à Ottawa et dans le comté de Carleton, q., 941

- Bell, M. Richard A.**—*Fin*  
Chemins de fer—*Fin*  
Vitesse des trains à Ottawa, *dd.*, 1668  
Code criminel, modification (loi), 5804-5805  
Cour suprême  
Appels pour moins de \$10,000, *q.*, 739  
Demande d'appel *in forma pauperis*, *q.*, 1129  
Défense nationale, acquisition de terrains à Shirley's Bay, *dd.*, 1668  
Dépenses du gouvernement, exactitude nécessaire dans l'estimation du coût des entreprises auxquelles le Parlement est appelé à affecter des fonds, 1245, 1248  
Littérature obscène, définition de l'obscénité, 5804-5805  
Ottawa et township de Nepean, achats de terrains destinés aux futurs édifices de l'État, *q.*, 3010  
Passages à niveau à Kinburn (Ont.), signaux de protection, *q.*, 441-442  
Routes, convention de 1949 sur la circulation routière, négociations, *q.*, 5979  
Saint-Laurent (voie maritime), relèvement de la limite à l'égard du montant à emprunter (loi), 1245-1249, 1268-1269  
Transbordeur faisant le service entre Mohr's Landing (Ont.) et Quyon (P.Q.), *q.*, 943
- Bell, M. Thomas M.** (Saint-Jean-Albert)  
Assurance-chômage, relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 5037-5038  
Canal Chignectou, 4822  
Énergie, entreprise de Beechwood, 4635, 4639  
Parcs nationaux, méthodes d'embauchage, 1204  
Port national de Saint-Jean, relevé sur l'ensablement et l'envasement, 4923  
Saint-Laurent (fleuve), navigation durant l'hiver, 2210  
Sang d'animaux, utilisation pour transfusion aux humains, 549  
Tarif-marchandises, réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés (loi), 2338-2339, 3935  
Transports, crédits, 4822, 4923
- Bellefleur, Rita Lucia Palmieri**, divorce  
Bill n° SD-108. M. McCleave  
2e l., 2038; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2238; S. R., 3537
- Belleville** (Ont.), situation économique, 566
- Bell Island** (T.-N.). Voir Terre-Neuve
- Belzile, M. J.-Alfred** (Matapédia-Matane)  
Aéroport de Matane, prolongement de la piste d'atterrissage, 4892-4893  
Agriculteurs de l'Est du pays, problèmes spécifiques et encouragement nécessaire du gouvernement fédéral, 3170  
Agriculture, crédits, 3167-3171  
Beurre, lait en poudre et porc, prix de soutien, 3168-3169  
Congrégation des Sœurs de la Sainte-Famille de Bordeaux (loi), 2239  
Engrais chimiques, subvention au transport, 3170-3171  
Grains de semence, subvention au transport, 3170  
Transports, crédits, 4892-4893
- Benidickson, M. W. M.** (Kenora-Rainy-River)  
Accise (loi), 3687-3688, 3990-3992  
Accords de Bretton Woods, (loi), 4686-4688, 4690-4692  
Affaires extérieures, crédits, 2146-2147  
Agriculture, crédits, 656, 666-669, 2132-2134  
Anciens combattants, allocation aux pompiers ayant servi outre-mer, 1691-1692  
Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 1919-1924, 1931  
Assurance-chômage  
Comité de placements, 3798-3799, 5038-5040, 5079-5080, 5093-5094  
Inclusion des travailleurs dans les hôpitaux, 3799  
Relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 3798-3800, 5038-5040, 5079-5080, 5083, 5087, 5091, 5093-5094, 5121-5125, 5128-5130  
Stabilité ou solvabilité de la caisse, 3800  
Assurance des crédits à l'exportation (loi), 5541-5543, 5546-5549, 5552-5553  
Assurance-récolte, participation fédérale aux plans provinciaux (loi), 5477-5478, 5480-5481, 5483, 5485, 5491, 5496, 5498, 5500-5501, 5503, 5505-5506, 5859-5864, 5899, 5901-5903, 5906-5908, 5910  
Auditeur général, renvoi du rapport au comité des comptes publics, 1865  
Automobiles, taxe d'accise, 2736, 3924

Benidickson, M. W. M.—*Suite*

## Avions

CF-105, frais d'annulation du programme de fabrication, 1460, 5766, 5767-5769

F-104G, utilisation par les forces de l'OTAN et programme de livraison, 5662-5663, 5755-5756

## Banque du Canada

Présumée intention de restreindre les prêts privés et commerciaux, 3736, 3794

Rapport annuel, 1860

Banque internationale pour le développement, 4686-4687, 4690-4691

## Banques à charte

Difficultés à consentir des prêts à long terme, 5548

Ligne de conduite relative aux régimes de prêts aux particuliers, *q.*, 5330

Bibliothèque nationale, construction du nouvel édifice, 2009

## Blé et céréales

Accord international sur le blé, approbation, *m.* (M. Churchill), 6263-6265

Expéditions de la tête des Lacs, statistiques, 6443-6444

Exportations de blé pour les quatre premiers mois de l'année-récolte, 171

Niveau des exportations des principales céréales, 6444

Paiements aux producteurs de grains des Prairies à raison de \$1 l'acre jusqu'à un maximum de 200 acres par ferme, 667-669, 794

Versement provisoire pour la récolte de (1957-1958), 1427

Boissons alcooliques, taxe d'accise, 3687-3688

Bons du Trésor, considération comme des réserves pour les banques à charte, 4486

*Brazilian Traction Company*, 3464, 3468, 6267

Budget, 2570-2572, 2735-2742

Date de présentation, 1950

Déficit, 2737-2738

Budget des dépenses de 1959-1960, distribution d'exemplaires, 743-744

Bureaux de poste, arboration du drapeau national, 6573

## Chemins de fer Nationaux

Automatisation et effets sur les employés, 3940-3941, 4955-4956

Conseil d'administration, 4954-4955, 4961

Benidickson, M. W. M.—*Suite*Chemins de fer nationaux—*Fin*

Dépenses d'établissement, d'émission de titres (loi), 4952-4956, 4959-4968, 5294

Employés retraités, augmentation de la pension, 4954, 4968, 5294, 5296-5297

Programme de réadaptation pour les employés déplacés par l'automatisation, 3940-3941

Revision du règlement relatif aux pensions et au retrait des passes, 154, 182, 2217

Chômage, 2571, 2739

Churchill, M., architecte des victoires du parti conservateur au cours des dernières campagnes électorales, 909

Cigarettes, augmentation de la taxe d'accise, 2572, 2736, 4008

## Commerce

Crédits, 5443-5445, 5447, 6434-6435, 6443-6444, 6447-6449

Déficit commercial pour l'année courante en comparaison de (1958), 2571, 2737

Investissements privés et publics du ministère, rapport supplémentaire, 6446-6447, 6449

Service des délégués commerciaux, 5445, 5447

Commission d'assurance-chômage, prêt du gouvernement au moyen de décret du conseil, 5038-5040, 5079-5080

Commission du prêt agricole, emprunt et prêts depuis mars 1958, *q.*, 895

Commission du tarif, 3695-3696

Conférence fédérale-provinciale, refus de convocation aux fins de discuter des problèmes du chômage et de l'imposition, *am.* (M. Martin, Essex-Est), 887, 893, 905-911

Conseil privé, crédits, 6576

Défense civile, organisation de mesures défensives urgentes, 6576

## Défense nationale

Crédits, 5639-5640, 5654, 5661-5664, 5755-5756, 5763, 5765-5768, 5772, 5774-5775

Effectif civil au quartier général, augmentation, 5772

Frais de voyage et de déménagement, 5661-5662

Modifications relatives au tribunal d'appel des cours martiales (loi), 1443

Rapport annuel et livre blanc, 1443

## Dettes nationales

Réduction, 2570-2571

Taux d'intérêt, 6696

**Benidickson, M. W. M.—Suite**

Escadrilles canadiennes en France, réaménagement de bases advenant le transfert hors de France, 5763

Farine, don aux pays nécessiteux, 2146, 2150-2151

**Finances**

Crédits, 6696, 6699, 6702-6703

Modification des lois par le Sénat, 6268

Politique adoptée par le gouvernement fédéral dans la sphère des taux d'intérêt, 2740

Politique de l'argent cher, mesure du gouvernement touchant cette question, 3928

Prétendue augmentation de la masse monétaire, 4944-4945

Fruits et légumes, droits douaniers, 3504-3507

Galerie nationale du Canada, crédits, 6703

Gendarmerie royale du Canada, organisation et discipline (loi), 4708-4709

**Gouvernement**

Renseignements, manque de franchise, 2739

Revenus et dépenses, 2406, 2570

Habitation, accroissement du montant global disponible (loi), 1301, 1303

Houille, aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes (loi), 5844-5845

**Impôt sur le revenu**

Accord entre le Canada et la Finlande pour éviter la double imposition (loi), 4977-4978

Accroissement annuel de recettes, 2735

Augmentation, 2570-2571, 3365-3366

Déductions pour frais médicaux et d'hospitalisation, 3458-3459, 4013-4014, 4016, 4034

Exemption à l'égard des dépenses des ouvriers en construction, 3448-3449

Modification budgétaire (loi), 3364-3366, 3380, 3444-3445, 3448-3449, 3458-3459, 3462-3466, 3468-3469, 4009-4010, 4011-4018, 4034

Amendements du Sénat, 6267-6268

Sociétés commerciales opérant à l'étranger, 3463-3469, 4017-4018, 6267-6268

Indiens, frais d'hôpitaux, q., 2447

Inflation, 2735-2740

Inventions créées par des fonctionnaires (loi), 1900

**Juges**

Rainy-River, nomination d'un juge de la cour de district, 2113, 4697-4698

**Benidickson, M. W. M.—Suite****Juges—Fin**

Traitements de nouveaux juges (loi), 4697-4698

Justice, crédits, 5147-5148

Kenora (Ont.), extension du service de livraison de courrier par facteur, 6564, 6567-6568

Lainages, valeur des importations d'Italie, 3702

Lait écrémé en poudre, frais d'expédition et de livraison, 2150

Logements subventionnés et logements à loyer modique, 1303, 3737-3738

Machines, pelles et grues mécaniques, tarif douanier, 3495-3496, 3509-3510, 3707-3708

Mines d'or, aide à l'exploitation, 666

Mines et Relevés techniques, crédits, 2186-2195

Ministres, va-et-vient constant depuis leur accession au pouvoir, 909

Municipalités, attitude des conservateurs, 910-911

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 1196-1197, 1199, 1201, 1206-1208, 6460-6461

**Obligations de l'État**

Chute du prix, 2572, 2737-2738

Nouvelle émission de 200 millions de dollars, 4944

Prospectus du 15 juin concernant deux émissions à très court terme du gouvernement canadien, avantages pour la Trésorerie, q., 5329

**Obligations de l'État (emprunt de conversion)**

Coût de cette opération et frais pour les années à venir, 2740-2742

Différences dans les totaux de décembre 1958 et janvier 1959, q., 1996

Intérêts accumulés jusqu'au 1er septembre 1958 et autres renseignements statistiques, q., 1997

Soutien du prix par la Banque du Canada jusqu'à la fin d'octobre (1958), 3794-3795

Office national de l'énergie (loi), 3964

Parc national de Riding-Mountain (Man.), méthodes d'embauchage, 1196-1197, 1201

Pensions, employés engagés en dehors du Canada, 2135

Pensions de retraite des services de défense (loi), 5272-5273

**Benidickson, M. W. M.—Suite**

- Perspectives économiques, résultats d'une enquête d'hommes d'affaires, 2742
- Petites entreprises, difficultés financières et attitude du gouvernement, 5443-5444, 6434-6435
- Pétrole et gaz, distinction entre ces deux produits, 3964
- Placements de capitaux
  - Diminution des biens d'immobilisation au Canada, 2571
  - Perspectives de 1959, contradiction entre la déclaration du ministre du Commerce et les chiffres figurant aux tableaux, 1857-1858
- Poliomyélite, programme d'immunisation des députés, période d'intervalle entre les inoculations, 3929
- Postes, crédits, 6564, 6566-6568, 6570, 6573
- Premium Iron Ores*, cause en matière d'impôt devant les tribunaux, 653
- Prêt agricole canadien, abrogation de la loi —Institution d'un régime de crédit hypothécaire à long terme (loi), 5508-5511, 5513-5517, 5914, 5918-5919
- Prêts destinés aux améliorations agricoles
  - Modification (loi), 4972-4976, 5296
  - Rapport de 1958, disponibilité, 4972-4973, 4976
  - Somme versée sous le régime de la loi, q., 787
- Production nationale brute, prédiction faite par le ministre des Finances en 1958 et en (1959), 2736-2737
- Produits agricoles, quantité excédentaire dans les entrepôts du gouvernement fédéral le 31 janvier 1958, q., 1697
- Questions de Règlement
  - Amendements apportés par le Sénat à des lois de finance, 6268
  - Étude de crédits supplémentaires, restriction de la discussion, 2120-2121, 2131-2132
  - Principes d'un bill modificateur, amendements pouvant s'y rattacher, 3800
  - Question de pertinence, 1931
- Radar, coopération en matière d'installations de détection, 5639
- Radio-Canada (société)
  - Coût d'exploitation des stations-relais à Dryden, Sioux-Lookout, Atikokan (Ont.), q., 4251
  - Entretien et exploitation, crédit supplémentaire, 2134
  - Service international de radiodiffusion sur ondes courtes, 2134

**Benidickson, M. W. M.—Suite**

- Radio-Canada—*Fin*
  - Stations-relais de télévision, sommes dépensées, q., 5925
  - Subvention en vue du déficit prévu d'exploitation, 812-813
- Radiodiffusion, traitements et dépenses du Bureau des gouverneurs, 802-803
- Relations fédérales-provinciales
  - Accords fiscaux, décision unilatérale communiquée par télégramme aux provinces, 1919-1922
  - Lettre du ministre des Finances du gouvernement fédéral adressée au trésorier de la Saskatchewan relativement aux accords fiscaux, 183
- Roe (A. V.) *Canada Limited*, contribution du gouvernement au versement des indemnités de mise à pieds et des autres prestations prévues dans le contrat collectif, 1460
- Route transcanadienne, accroissement du montant global des dépenses jusqu'à un maximum de 350 millions de dollars (loi), 1679, 1683
- Routes
  - Kenora à Minaki (Ont.), participation fédérale à la construction, q., 709, 1207
  - Manitoba, contribution fédérale aux routes faisant partie du programme des ressources, 5733
- Routes d'accès aux forêts et aux ressources
  - Accords entre le gouvernement fédéral et les provinces et coût estimatif de chaque entreprise approuvé dans ces provinces, q., 1425
  - Disposition de l'accord visant l'embauchage de journaliers, 1208
  - Ontario, entente entre les gouvernements fédéral et provincial, m. tendant à la production de documents, 604, 2110, 2832
- Salle du Souvenir du Parlement, addition des armoiries du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, 4662
- Secrétaires parlementaires, nomination (loi), 2462
- Sécurité de la vieillesse, modification (loi), 3470, 3689-3692
- Semences (loi), 5467-5473
- Service de guerre, indemnités (loi), 1691, 1692
- Service public
  - Majoration de la pension des fonctionnaires militaires et constables de la Gendarmerie royale du Canada (loi), 5296-5297

**Benidickson, M. W. M.—Suite**Service public—*Fin*

- Primes d'assurance médico-chirurgicale, 6703
- Traitements des fonctionnaires, augmentation, 6702
- Solliciteur général, règles de l'honneur, 5147-5148
- Stabilisation des prix agricoles, somme requise pour rembourser la perte d'exploitation de l'Office, 2132-2134
- Subsides (lois)
  - Crédits provisoires (bill n° C-35), 2114-2119, 2130-2132
  - Crédits provisoires (bill n° C-53), 4496, 4500-4501, 4507
- Tarif douanier
  - Modification budgétaire (loi), 3495-3497, 3500-3501, 3504-3505, 3507-3509, 3518, 3520-3522
  - Modification du tarif douanier et de la loi sur l'accord commercial avec la Nouvelle-Zélande (loi), 3694-3697, 3699, 3702-3705, 3707-3709
- Tarif-marchandises
  - Augmentation de 17 p. 100, représentation de 8 ou 9 p. 100 des recettes, 3940
  - Réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés (loi), 3939-3941, 3948
- Taxe d'accise
  - Articles de toilette, 4004
  - Cigarettes et tabac, 2572, 2736, 4008
  - Modification budgétaire (loi), 3990-3992, 4003-4008
- Télévision
  - Installation de stations-relais par des postes privés, *q.*, 700
  - Kenora-Rainy-River (Ont.), service de Radio-Canada, *m.* tendant à la production de documents, 603, 812-813
  - Stations-satellites de Radio-Canada, sommes dépensées à l'aménagement de divers postes, *q.*, 598
- Terrains de pique-nique, aménagement et amélioration, *m.* tendant à la production de documents, 604
- Terres destinées aux anciens combattants, aide pour la construction de maisons aux cultivateurs, aux pêcheurs, etc. (loi), 5266-5268
- Timbres-poste, choix du dessin, 6570-6571
- Travail, crédits, 6705
- Travaux publics, programme de travaux d'hiver, publicité et maintien, 2173, 6705

**Benidickson, M. W. M.—Fin**

- Tuyaux de fer ou d'acier, droit douanier, 3508-3509
- Universités, bourses d'étude, 6699
- Wagons pour le transport du blé, frais de surestaries, décret du conseil suspendant la décision de la Commission des transports, 3797
- Younger, M. Lloyd, sous-ministre adjoint des douanes, hommage, 3709

**Bereznik, Susan Pick, divorce**

Bill n° SD-40. M. McCleave  
2e l., 1318; *com.* et 3e l., 1791; S. R., 2220

**Berlin. Voir Allemagne****Bernstein, Jacqueline Ann Rosenfeld, divorce**

Bill n° SD-117. M. McCleave  
2e l., 2038; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2238; S. R., 3537

**Besner, Eva Greenblatt, divorce**

Bill n° SD-31. M. McCleave  
2e l., 1318; *com.* et 3e l., 1791; S. R., 2220

**Best, M. Alexander (Halton)**

- Agriculture, crédits, 2710-2714
- Banques à charte, restriction du crédit, 3793-3794
- Conseil national de recherches, 2362-2363
- Galerie nationale du Canada, négociations relatives à l'achat d'un tableau de Breughel, 2006
- Porcs, industrie de l'élevage, 2710-2714
- Recherches, encouragement et activité des travaux dans ce domaine, création d'un comité, *m.* (M. Murphy), 2359-2365
- Roe (A.V.) of Canada Limited, mise à pied des employés et mesures gouvernementales en vue de remédier à la situation, 1378, 1434-1435
- Universités, subvention aux travaux de recherches, 2362-2364

**Bétail**

- Abattage sans cruauté des animaux. *Voir ce titre*
- Achat d'animaux, pratiques odieuses de certains commerçants de la province de Québec, enquête réclamée, 3415-3416
- Animaux morts à la suite d'une injection de sérum dans la circonscription de Pa-pineau, 660

**Bétail—Fin**

- Animaux de race, "contrôle" sur la reproduction, 2180, 3167, 3405-3406
- Assurance dans le cadre du projet d'assurance-récolte, 660, 5891-5892, 5897-5898, 5902-5903
- Bête à cornes, augmentation des recettes en (1958), 266
- Bouvillons, prix de gros sur les marchés canadiens de Montréal et de Toronto comparativement aux prix dans divers pays, 267
- Brucellose et tuberculose  
Circonscription de Saint-Hyacinthe-Bagot, 3142  
Dépistage par d'autres personnes que des médecins vétérinaires, 951-952  
Effet du programme américain d'extermination sur les exportations canadiennes, 152-153, 657, 662  
Indemnité pour animaux abattus, 657-658  
Programme d'élimination et nombre de comtés certifiés, 657, 659, 662-664, 2685, 3161, 3409-3410
- Bureau national canadien de l'enregistrement, subvention de (\$50,000), 3414
- Commission du bétail, création, 2715-2716
- Commission nationale de vente, 1775, 2715-2716
- Emploi d'hormones synthétiques dans les aliments, 1050-1051
- Épidémie de rage  
Cliniques d'inoculation, 237  
Contrôle au moyen d'une prime pour encourager la chasse au renard, 3167  
Lutte contre cette maladie et indemnité pour animaux abattus, 32, 418, 656-664, 1462, 2166-2167  
Nombre d'animaux morts de cette maladie, 658  
Ontario, 237, 656  
Responsabilité des gouvernements provinciaux en ce qui concerne les animaux sauvages, 662
- Épizootie de fièvre aphteuse, 658, 662
- Exploitation de ranches en Alberta, 3130
- Exportations de bovins aux États-Unis, 1771, 2025
- Hygiène vétérinaire. *Voir ce titre*
- Inspection des animaux enregistrés à Bois-savain (Man.), 3336-3337
- Maladie appelée tremblante, 662
- Perspectives de l'élevage, 2025
- Porcs. *Voir ce titre*
- Programme de lutte contre la paratuberculose, 2684, 2700

**Betteraves à sucre**, prix de soutien, 2709-2710, 3142-3144, 3183, 3795, 4023-4024

**Beurre**

- Achat par le gouvernement et quantité entreposée, q. (M. Boulanger), 1506, 3168
- Excédents, 3113
- Prix de gros sur les marchés canadiens comparativement aux prix dans divers pays, 267
- Soutien des prix, 951, 3104, 3123, 3168, 3178

**Bibliothèque nationale**, construction d'un nouvel édifice, 2009, 5605

**Bibliothèque du Parlement** (comité)

- Adoption du rapport de la Commission du service civil, 6177
- Attributions et liste des membres, 841; message du Sénat, 897

**Biens de la Couronne** (Corporation)

- Articles d'équipement vendus par la Corporation au cours de 1958-1959, q. (M. Howard), 4292-4298
- Rapport, dépôt, 5388

**Bière**, coalition dans cette industrie, 716, 1432, 1556

**Bigg, M. F. J.** (Athabasca)

- Agriculture, crédits, 3397-3398, 3424
- Code criminel, abolition du châtement corporel (loi), 6099-6100
- Divorce, bill n° SD-20 (Patricia Burnell Fraser Rosensweig), 1158-1161
- Gendarmerie royale du Canada  
Démission du commissaire Nicholson, 3004  
Fonctions, définition, 5379-5380
- Immigration, droit d'appel contre une ordonnance d'expulsion (loi), 3513-3514
- Justice, crédits, 5379-5380
- Loi électorale du Canada, protection du droit de vote des Indiens, 1406-1408
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 6148
- Northern Alberta Railways*, mode de propriété et d'exploitation, m. (M. Hardie) tendant à l'étude par le comité des chemins de fer, 1846-1848
- Porcs, prime à l'égard de la catégorie A et surproduction, 3397-3398

**Bigg, M. F. J.—Fin**

- Rétablissement agricole des Prairies, cotisations payées par des agriculteurs inadmissibles aux prestations prévues par la loi, 3424
- Route jusqu'à McMurray et Waterways, aménagement, 6148

**Bilinguisme**

- Administration financière, impression en français et en anglais de certains effets négociables (lois). *Voir ce titre*
- Article 133 de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique fixant une limite à l'emploi des deux langues dans les communications et les assemblées officielles, 2809-2810
- Brochure sur l'itinéraire de la visite royale, 4400
- Commémoration du dixième anniversaire de l'OTAN, invitations et programme imprimés en anglais seulement, 2324
- Droit fondé sur la constitution du Canada, 2802-2803
- Édifices publics, désignation en français aussi bien qu'en anglais, 1285-1286, 1461, 1511
- Effort d'un grand nombre de députés pour apprendre le français ou l'anglais, 673, 677
- Foire internationale du Palais du commerce à Montréal, personnel et impressions bilingues, 4676-4677, 4737
- Impression bilingue du papier à lettres de la Chambre des communes, approbation du conseil des ministres, 2168
- Impression en français et en anglais de certains effets négociables (bill n° C-4), 28, 672-680, 2802-2828
- Interprétation simultanée. *Voir ce titre*
- Lutte des Pères de la Confédération en vue d'unir les deux langues officielles, 243
- Monnaie, impression bilingue sous le régime Mackenzie King, 2072
- Privilège dû aux francs-maçons, d'après un député de l'Ontario, 2856
- Reconnaissance complète sous le régime conservateur, 2804-2805, 2815
- Signe distinctif entre le Canada et les États-Unis, 2807
- Timbres, impression bilingue sous M. Véniot, 2072

**Bills**

- Étude après réception des exemplaires, 829

**Bills de divorce**

- SD- 1. Lunghi. M. McCleave
- SD- 2. Bamber. M. McCleave
- SD- 3. Thomschitz (Thomas). M. McCleave
- SD- 4. Leff. M. McCleave
- SD- 5. Draper. M. McCleave
- SD- 6. Sztecsinics. M. McCleave
- SD- 7. Murdoch. M. McCleave
- SD- 8. Adams. M. McCleave
- SD- 9. Desnoyers. M. McCleave
- SD- 10. Domney. M. McCleave
- SD- 11. Fatter. M. McCleave
- SD- 12. Gaboriau dit Lapalme. M. McCleave
- SD- 13. Kusleika. M. McCleave
- SD- 14. Josephovits. M. McCleave
- SD- 15. Keay. M. McCleave
- SD- 16. Butas. M. McCleave
- SD- 17. Thérroux. M. McCleave
- SD- 18. Powell. M. McCleave
- SD- 19. Dobie. M. McCleave
- SD- 20. Rosensweig. M. McCleave
- SD- 21. Cook. M. McCleave
- SD- 22. Martin. M. McCleave
- SD- 23. Sénécale. M. McCleave
- SD- 24. Norman. M. McCleave
- SD- 25. Dorotich. M. McCleave
- SD- 26. Phillips. M. McCleave
- SD- 27. Clarke. M. McCleave
- SD- 28. Beckett. M. McCleave
- SD- 29. Liberman. M. McCleave
- SD- 30. Clarkin. M. McCleave
- SD- 31. Besner. M. McCleave
- SD- 32. Backman. M. McCleave
- SD- 33. Claxton. M. McCleave
- SD- 34. Meehan. M. McCleave
- SD- 35. Dorion. M. McCleave
- SD- 36. Weber. M. McCleave
- SD- 37. Boucher. M. McCleave
- SD- 38. Gardner. M. McCleave
- SD- 39. O'Regan. M. McCleave
- SD- 40. Bereznik. M. McCleave
- SD- 41. Schiller. M. McCleave
- SD- 42. Kallus. M. McCleave
- SD- 43. Coffin. M. McCleave
- SD- 44. Bourget. M. McCleave
- SD- 45. Henshaw. M. McCleave
- SD- 46. Somerville. M. McCleave
- SD- 47. King. M. McCleave

**Bills de divorce—Suite**

SD- 48. Johnson. M. McCleave  
 SD- 49. Izenberg. M. McCleave  
 SD- 50. Moreau. M. McCleave  
 SD- 51. Hislop. M. McCleave  
 SD- 52. Jennings. M. McCleave  
 SD- 53. Bowness. M. McCleave  
 SD- 54. Schrieder. M. McCleave  
 SD- 55. Ross. M. McCleave  
 SD- 56. Harper. M. McCleave  
 SD- 57. Robinson. M. McCleave  
 SD- 58. Flahault. M. McCleave  
 SD- 59. Marvin. M. McCleave  
 SD- 60. Segal. M. McCleave  
 SD- 61. Fyfe. M. McCleave  
 SD- 62. Bourret. M. McCleave  
 SD- 63. Canny. M. McCleave  
 SD- 64. Clarke. M. McCleave  
 SD- 65. Whiston. M. McCleave  
 SD- 66. Cardinal. M. McCleave  
 SD- 67. Dagenais. M. McCleave  
 SD- 68. Fortin. M. McCleave  
 SD- 69. Caplan. M. McCleave  
 SD- 70. Strathy. M. McCleave  
 SD- 71. Manuel. M. McCleave  
 SD- 72. Goodson. M. McCleave  
 SD- 73. Shacklock. M. McCleave  
 SD- 74. Andrews. M. McCleave  
 SD- 75. Rudner. M. McCleave  
 SD- 76. Rosen. M. McCleave  
 SD- 77. Seeman. M. McCleave  
 SD- 78. McNulty. M. McCleave  
 SD- 79. Esber. M. McCleave  
 SD- 80. Freedman. M. McCleave  
 SD- 81. Pottel. M. McCleave  
 SD- 82. Aschner. M. McCleave  
 SD- 83. Loeb. M. McCleave  
 SD- 84. Rajecsky. M. McCleave  
 SD- 85. Robert. M. McCleave  
 SD- 86. Reed. M. McCleave  
 SD- 87. Patrick. M. McCleave  
 SD- 88. Smith. M. McCleave  
 SD- 89. Taylor. M. McCleave  
 SD- 90. Burchmore. M. McCleave  
 SD- 91. Moore. M. McCleave  
 SD- 92. MacGillivray. M. McCleave  
 SD- 93. Nash. M. McCleave  
 SD- 94. Wojciechowski. M. McCleave  
 SD- 95. McClure. M. McCleave  
 SD- 96. Cant. M. McCleave

**Bills de divorce—Suite**

SD- 97. Morin. M. McCleave  
 SD- 98. Barr. M. McCleave  
 SD- 99. Ujvary. M. McCleave  
 SD-100. Brown. M. McCleave  
 SD-101. Smiley. M. McCleave  
 SD-102. Levy. M. McCleave  
 SD-103. Gascon. M. McCleave  
 SD-104. Ciamarro. M. McCleave  
 SD-105. Leblanc. M. McCleave  
 SD-106. Gordon. M. McCleave  
 SD-107. Castonguay. M. McCleave  
 SD-108. Bellefleur. M. McCleave  
 SD-109. Groot. M. McCleave  
 SD-110. Gosselin. M. McCleave  
 SD-111. Patenaude. M. McCleave  
 SD-112. Bourque. M. McCleave  
 SD-113. Suchereault. M. McCleave  
 SD-114. Murphy. M. McCleave  
 SD-115. Wright. M. McCleave  
 SD-116. Reisinger. M. McCleave  
 SD-117. Bernstein. M. McCleave  
 SD-118. Malcolm. M. McCleave  
 SD-119. Dickman. M. McCleave  
 SD-120. Deacur. M. McCleave  
 SD-121. Fourcade. M. McCleave  
 SD-122. Makad. M. McCleave  
 SD-123. Pearson. M. McCleave  
 SD-124. Roy. M. McCleave  
 SD-125. Armstrong. M. McCleave  
 SD-126. Korn. M. McCleave  
 SD-127. Moscovitch. M. McCleave  
 SD-128. McConnell. M. McCleave  
 SD-129. Lerman. M. McCleave  
 SD-130. Bonneville. M. McCleave  
 SD-131. Creber. M. McCleave  
 SD-132. O'Hanley. M. McCleave  
 SD-133. Zuk. M. McCleave  
 SD-134. Davies. M. McCleave  
 SD-135. Roberti. M. McCleave  
 SD-136. Copis. M. McCleave  
 SD-137. Andrews. M. McCleave  
 SD-138. Hirtreiter. M. McCleave  
 SD-139. Hutchison. M. McCleave  
 SD-140. Plamondon. M. McCleave  
 SD-141. Hill. M. McCleave  
 SD-142. Hyde. M. McCleave  
 SD-143. Sainitzer. M. McCleave  
 SD-144. Laliberté. M. McCleave

Volume I: 1-1278

Volume II: 1279-2677

Volume III: 2679-4056

Volume IV: 4057-5382

Volume V: 5383-6725

**Bills of divorce—*Suite***

SD-145. Crites. M. McCleave  
 SD-146. Paré. M. McCleave  
 SD-147. Aubin. M. McCleave  
 SD-148. Kunst. M. McCleave  
 SD-149. Libich. M. McCleave  
 SD-150. Desjardins. M. McCleave  
 SD-151. Keelty. M. McCleave  
 SD-152. Haymond. M. McCleave  
 SD-153. Bell. M. McCleave  
 SD-154. Stamp. M. McCleave  
 SD-155. Yerzy. M. McCleave  
 SD-156. Bruggemans. M. McCleave  
 SD-157. Nussenbaum. M. McCleave  
 SD-158. Rewoski. M. McCleave  
 SD-159. Kadar. M. McCleave  
 SD-160. Glovinsky. M. McCleave  
 SD-161. Gray. M. McCleave  
 SD-162. Tremblay. M. McCleave  
 SD-163. Farago. M. McCleave  
 SD-164. Baker. M. McCleave  
 SD-165. Larsen. M. McCleave  
 SD-166. Levy. M. McCleave  
 SD-167. Abel. M. McCleave  
 SD-168. Roy. M. McCleave  
 SD-169. Gardeler. M. McCleave  
 SD-170. Brazier. M. McCleave  
 SD-171. Sandberg. M. McCleave  
 SD-172. Klein. M. McCleave  
 SD-173. Bardley. M. McCleave  
 SD-174. Keller. M. McCleave  
 SD-175. Farren. M. McCleave  
 SD-176. Parent. M. McCleave  
 SD-177. Baldo. M. McCleave  
 SD-178. Staples. M. McCleave  
 SD-179. Nosek. M. McCleave  
 SD-180. Morrow. M. McCleave  
 SD-181. Schwartz. M. McCleave  
 SD-182. Hunting. M. McCleave  
 SD-183. Zimmendstark. M. McCleave  
 SD-184. Ross. M. McCleave  
 SD-185. Coombes. M. McCleave  
 SD-186. Hughes. M. McCleave  
 SD-187. Lacombe. M. McCleave  
 SD-188. Gruia. M. McCleave  
 SD-189. Burton. M. McCleave  
 SD-190. Marcovitch. M. McCleave  
 SD-191. Chesna. M. McCleave  
 SD-192. King. M. McCleave

**Bills of divorce—*Suite***

SD-193. Di Pietro. M. McCleave  
 SD-194. Labonté. M. McCleave  
 SD-195. Mathieu. M. McCleave  
 SD-196. Fraser. M. McCleave  
 SD-197. Ashburner-Collins. M. McCleave  
 SD-198. Bissonnette. M. McCleave  
 SD-199. Hendy. M. McCleave  
 SD-200. Collier. M. McCleave  
 SD-201. Mahaut. M. McCleave  
 SD-202. Desroches. M. McCleave  
 SD-203. Roblee. M. McCleave  
 SD-204. Sorba. M. McCleave  
 SD-205. Vadnais. M. McCleave  
 SD-206. Martin. M. McCleave  
 SD-207. Gadoury. M. McCleave  
 SD-208. Sherwood. M. McCleave  
 SD-209. Volchuk. M. McCleave  
 SD-210. Filiatrault. M. McCleave  
 SD-211. Juneau. M. McCleave  
 SD-212. Rey. M. McCleave  
 SD-213. Hortig. M. McCleave  
 SD-214. Light. M. McCleave  
 SD-215. Watson. M. McCleave  
 SD-216. Prader. M. McCleave  
 SD-217. Grossin. M. McCleave  
 SD-218. Macovetsky. M. McCleave  
 SD-219. Dijiro. M. McCleave  
 SD-220. Gourd. M. McCleave  
 SD-221. Flood. M. McCleave  
 SD-222. Fields. M. McCleave  
 SD-223. Garber. M. McCleave  
 SD-224. Ross. M. McCleave  
 SD-225. Arial. M. McCleave  
 SD-226. Morrison. M. McCleave  
 SD-227. Lazare. M. McCleave  
 SD-228. Garlick. M. McCleave  
 SD-229. Paré. M. McCleave  
 SD-230. Grover. M. McCleave  
 SD-231. Young. M. McCleave  
 SD-232. Dollard. M. McCleave  
 SD-233. Chartrand. M. McCleave  
 SD-234. Wright. M. McCleave  
 SD-235. Link. M. McCleave  
 SD-236. Forbes. M. McCleave  
 SD-237. Albrechtson. M. McCleave  
 SD-238. Trudel. M. McCleave  
 SD-239. Moran. M. McCleave  
 SD-240. Hemmings. M. McCleave

**Bills de divorce—Suite**

SD-241. McAllister. M. McCleave  
 SD-242. Firth. M. McCleave  
 SD-243. Young. M. McCleave  
 SD-244. Bisset. M. McCleave  
 SD-245. Bruce. M. McCleave  
 SD-246. Grayburn. M. McCleave  
 SD-247. Roy. M. McCleave  
 SD-248. Tatelman. M. McCleave  
 SD-249. Buzzell. M. McCleave  
 SD-250. Logan. M. McCleave  
 SD-251. Pinsky. M. McCleave  
 SD-252. Girard. M. McCleave  
 SD-253. Metcalfe. M. McCleave  
 SD-254. Segal. M. McCleave  
 SD-255. Mulcahy. M. McCleave  
 SD-256. Rotman. M. McCleave  
 SD-257. Takacs. M. McCleave  
 SD-258. Dossett. M. McCleave  
 SD-259. Fleming. M. McCleave  
 SD-260. Cook. M. McCleave  
 SD-261. Hammill. M. McCleave  
 SD-262. MacDonald. M. McCleave  
 SD-263. Bond. M. McCleave  
 SD-264. Cosh. M. McCleave  
 SD-265. Bouthillette. M. McCleave  
 SD-266. Blondin. M. McCleave  
 SD-267. Coulombe. M. McCleave  
 SD-268. Liogas. M. McCleave  
 SD-269. Cross. M. McCleave  
 SD-270. Walker. M. McCleave  
 SD-271. Frigon. M. McCleave  
 SD-272. Fréchette. M. McCleave  
 SD-273. Plotkin. M. McCleave  
 SD-274. Miletics. M. McCleave  
 SD-275. Goldfeder. M. McCleave  
 SD-276. Petit. M. McCleave  
 SD-277. Robbins. M. McCleave  
 SD-278. Shukoff. M. McCleave  
 SD-279. Ross. M. McCleave  
 SD-280. Goldenberg. M. McCleave  
 SD-281. Stopnicki. M. McCleave  
 SD-282. Rivet. M. McCleave  
 SD-283. Segal. M. McCleave  
 SD-284. Pavlovich. M. McCleave  
 SD-285. Roper. M. McCleave  
 SD-286. Low. M. McCleave  
 SD-287. Armstrong. M. McCleave  
 SD-288. Usher. M. McCleave

**Bills de divorce—Suite**

SD-289. Willard. M. McCleave  
 SD-290. Dubois. M. McCleave  
 SD-291. DeRoberval. M. McCleave  
 SD-292. Isenberg. M. McCleave  
 SD-293. McCall. M. McCleave  
 SD-294. Tyson. M. McCleave  
 SD-295. Maxwell. M. McCleave  
 SD-296. Phillips. M. McCleave  
 SD-297. MacKenzie. M. McCleave  
 SD-298. Norman. M. McCleave  
 SD-299. Landrevile. M. McCleave  
 SD-300. Tuke. M. McCleave  
 SD-301. Katchan. M. McCleave  
 SD-302. Myre. M. McCleave  
 SD-303. Moscovitch. M. McCleave  
 SD-304. Howard. M. McCleave  
 SD-305. Cavallero. M. McCleave  
 SD-306. Kerr. M. McCleave  
 SD-307. Manson. M. McCleave  
 SD-308. Charbonneau. M. McCleave  
 SD-309. Morgan. M. McCleave  
 SD-310. Williams. M. McCleave  
 SD-311. Pattison. M. McCleave  
 SD-312. Millar. M. McCleave  
 SD-313. Scudamore. M. McCleave  
 SD-314. Monette. M. McCleave  
 SD-315. Blood. M. McCleave  
 SD-316. Raymo. M. McCleave  
 SD-317. Milburn. M. McCleave  
 SD-318. Goldenberg. M. McCleave  
 SD-319. Jeffrey. M. McCleave  
 SD-320. Brewster. M. McCleave  
 SD-321. Glaser. M. McCleave  
 SD-322. Côté. M. McCleave  
 SD-323. Brazauckas. M. McCleave  
 SD-324. Forest. M. McCleave  
 SD-325. Poulin. M. McCleave  
 SD-326. Bartels. M. McCleave  
 SD-327. Genest. M. McCleave  
 SD-328. Allan. M. McCleave  
 SD-329. Kalabiha. M. McCleave  
 SD-330. Lee. M. McCleave  
 SD-331. Filler. M. McCleave  
 SD-332. Rakauskas. M. McCleave  
 SD-333. Lahaise. M. McCleave  
 SD-334. Palangio. M. McCleave  
 SD-335. Richter. M. McCleave  
 SD-336. Ladd. M. McCleave

Volume I: 1-1278

Volume II: 1279-2677

Volume III: 2679-4056

Volume IV: 4057-5382

Volume V: 5383-6725

**Bills de divorce—Fin**

- SD-337. Parsons. M. McCleave
- SD-338. Martindale. M. McCleave
- SD-339. Laborgne. M. McCleave
- SD-340. Moran. M. McCleave
- SD-341. Choma. M. McCleave
- SD-342. Onions. M. McCleave
- SD-343. Welsh. M. McCleave
- SD-344. Mendelsohn. M. McCleave
- SD-345. Gilmour. M. McCleave
- SD-346. Plan. M. McCleave
- SD-347. Boire. M. McCleave
- SD-348. Morin. M. McCleave
- SD-349. Comeau. M. McCleave
- SD-350. Long. M. McCleave
- SD-351. Davidson. M. McCleave
- SD-352. Thomas. M. McCleave
- SD-353. Kelly. M. McCleave

**Bills d'intérêt privé**

- S- 4. *Waterloo Mutual Insurance Company*. M. Weichel
- S- 5. *Canadian Medical Association*. M. Horner (Jasper-Edson)
- S- 7. *Gore District Mutual Fire Insurance Company*. M. Anderson
- S- 8. Compagnie canadienne d'inspection et d'assurance des chaudières à vapeur. M. Morton
- S- 9. *North American Accident Insurance Company*. M. Macnaughton
- S-10. La Bâloise, compagnie d'assurance contre l'incendie au Canada. M. Taylor
- S-11. *The Evangelical Mennonite Conference*. M. Jorgenson
- S-12. *Paramount Life Insurance Company*. M. Taylor
- S-13. *Canadian General Council of the Boy Scouts Association*. M. Fleming (Okanagan-Revelstoke)
- S-14. Congrégation des Sœurs de la Sainte-Famille de Bordeaux. M. Flynn
- S-15. *Co-Operative Fire and Casualty Company*. M. Jones
- S-16. *Foothills Pipe Lines Limited*. M. Rynard
- S-17. *Export Finance Corporation of Canada Limited*. M. Muir (Lisgar)
- S-18. *Lutheran Church-Canada*. M. Weichel
- S-19. Légion canadienne de la Ligue des anciens combattants de l'Empire britannique. M. Bell (Carleton)

**Bills d'intérêt privé—Fin**

- S-23. Corporation épiscopale catholique romaine de Prince-Rupert. M. Henderson
- S-27. *The Free Methodist Church in Canada*. M. Morton
- S-28. *Standard Trust Company*. M. Thompson
- S-29. Assurance-vie Desjardins. M. Dorion
- Attitude des députés consistant à étouffer chaque mesure de ce genre, 2957-2959
- Distinction à faire avec les bills d'intérêt public lors de l'étude de la 2e lecture, 1318
- Méthodes et procédés employés pour l'étude de ces bills, 2808

**Bills d'intérêt privé (comité)**

- Attributions et liste des membres, 839
- Rapports
  - Premier, 985, m. (M. McCleave) tendant à l'adoption, 1041, sur division, 1086
  - Deuxième, 1609
  - Troisième, 1699
  - Quatrième et cinquième, 2142
  - Sixième et septième, 2731
  - Huitième, 2867
  - Neuvième, 3681
  - Dixième et onzième, 3921
  - Douzième et treizième, 4261
  - Quatorzième, 4393
  - Quinzième, 4781
  - Seizième et dix-septième, 5227
  - Dix-huitième, dix-neuvième et vingtième, 5449
  - Vingt et unième, 5779
  - Vingt-deuxième, 6313
  - Vingt-troisième, 6596

**Bills d'intérêt public**

- C- 1. Serments d'office (pro forma)
- C- 2. Citoyenneté canadienne (statut des citoyens par naturalisation). M. Pickersgill
- C- 3. Intérêt, fixation d'un maximum à l'égard des taux d'intérêt. M. Argue
- C- 4. Administration financière (impression en français et en anglais de certains effets négociables). M. Boulanger
- C- 5. Petits prêts (fixation d'un plafond au taux de l'intérêt). M. Argue
- C-6. Drapeau du Canada. M. Boulanger

**Bills d'intérêt public—Suite**

- C- 7. Relations industrielles (rémunération des employés aux jours de fête statutaires). M. Regier
- C- 8. Relations industrielles (barème de salaires minimums pour les employés). M. Peters
- C- 9. Finances (impressions des effets négociables et en français et en anglais). M. Pigeon
- C-10. Loi électorale du Canada (extension du droit de vote aux bureaux provisoires). M. Fisher
- C-11. Loi électorale du Canada (interdiction de la publication de résultats de votes d'essai). M. Peters
- C-12. Administration financière (impression en français et en anglais des effets négociables). M. Ricard
- C-13. Loi électorale du Canada, protection du droit de vote des Indiens. M. Howard
- C-14. Acte de l'Amérique du Nord britannique. M. Fisher
- C-15. Indiens. M. Howard
- C-16. Loi électorale du Canada (extension des dispositions relatives aux votes d'électeurs absents). M. Howard
- C-17. Loi électorale du Canada (exigence du dépôt de rapports indiquant les revenus des partis politiques). M. Howard
- C-18. Code criminel (restriction de la peine capitale à certains délits). M. McGee
- C-19. Code criminel (abolition du châtiement corporel). M. McGee
- C-20. Immigration (droit d'appel contre une ordonnance d'expulsion). M. Crestohl
- C-21. Députation (changement du nom de la circonscription de Témiscouata). M. Fréchette
- C-22. Compagnies (modification visant le dépôt d'états financiers). M. Broome
- C-23. Fleuve Fraser (navigation et pêche au saumon). M. McPhillips
- C-24. Subsidés. M. Fleming (Eglinton)
- C-25. Saint-Laurent (voie maritime), relèvement de la limite à l'égard du montant à emprunter. M. Hees
- C-26. Territoires du Nord-Ouest (nomination de fonctionnaires judiciaires et administratifs). M. Hamilton (Qu'Appelle)

**Bills d'intérêt public—Suite**

- C-27. Défense nationale (modifications relatives au tribunal d'appel des cours martiales). M. Pearkes
- C-28. Habitation (accroissement du montant global disponible). M. Green
- C-29. Route transcanadienne (accroissement du montant global des dépenses jusqu'à un maximum de 350 millions de dollars). M. Green
- C-30. Prêts aidant aux opérations de pêche. M. Fleming (Eglinton)
- C-31. Réadaptation des anciens combattants. M. Brooks
- C-32. Indemnités de service de guerre. M. Brooks
- C-33. Inventions créées par des fonctionnaires. M. Churchill
- C-34. Gendarmerie royale du Canada. M. Fulton
- C-35. Subsidés (crédits provisoires). M. Fleming (Eglinton)
- C-36. Subsidés (autres crédits supplémentaires). M. Fleming (Eglinton)
- C-37. Secrétaires parlementaires, nomination. M. Diefenbaker
- C-38. Tarif-marchandises. M. Hees
- C-39. Transports, droit aux camionneurs d'en appeler au ministre en ce qui concerne les taxes convenues. M. Browne (Vancouver-Kingsway)
- C-40. Chemins de fer, droit aux camionneurs d'en appeler à la Commission des transports en ce qui concerne les taux de concurrence. M. Browne (Vancouver-Kingsway)
- C-41. Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts. M. Fleming (Eglinton)
- C-42. Pénitenciers, usage des dortoirs par les détenus. M. Howard
- C-43. Assurance-chômage, relèvement du taux de rémunération et des contributions. M. Starr
- C-44. Tarif douanier. M. Fleming (Eglinton)
- C-45. Accise. M. Fleming (Eglinton)
- C-46. Sécurité de la vieillesse. M. Fleming (Eglinton)
- C-47. Taxe d'accise. M. Fleming (Eglinton)
- C-48. Impôt sur le revenu. M. Fleming (Eglinton)

**Bills d'intérêt public—Suite**

- C-49. Office national de l'énergie. M. Churchill
- C-50. Terres destinées aux anciens combattants (aide pour la construction de maisons). M. Brooks
- C-51. Industries. M. Coates
- C-52. Accords de Bretton Woods. M. Fleming (Eglinton)
- C-53. Subsidés (crédits provisoires). M. Fleming (Eglinton)
- C-54. Impôt sur le revenu. M. Fleming (Eglinton)
- C-55. Députation (nouvelle circonscription de Keewatin-Franklin). M. Nielsen
- C-56. Juges. M. Fulton
- C-57. Gendarmerie royale du Canada, révision et codification de certaines dispositions relatives à la pension. M. Fulton
- C-58. Code criminel. M. Fulton
- C-59. Coalitions (enquêtes) et le Code criminel, bill retiré. M. Fulton
- C-60. Service public (majoration de la pension de fonctionnaires). M. Fleming (Eglinton)
- C-61. Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, d'émission de titres. M. Fleming (Eglinton)
- C-62. Pension de retraite des services de défense. M. Pearkes
- C-63. Prêts destinés aux améliorations agricoles. M. Fleming (Eglinton)
- C-64. Résidence du premier ministre. M. Green
- C-65. Établissement du fonds canadien de recherches de la reine Élisabeth II pour aider aux recherches sur les maladies de l'enfance. M. Diefenbaker
- C-66. Assurance-récolte, participation fédérale aux plans provinciaux. M. Harkness
- C-67. Prêt agricole canadien, abrogation de la loi. M. Harkness
- C-68. Aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes. M. Comtois
- C-69. Acte de l'Amérique du Nord britannique, modification relative à la représentation au Sénat du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest. M. Nielsen
- C-70. Coalitions (loi relative aux enquêtes). M. Fulton

**Bills d'intérêt public—Fin**

- C-71. Abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation. M. Harkness
- C-72. Finances. M. Fleming (Eglinton)
- C-73. Subsidés. M. Fleming (Eglinton)
- S- 2. Concessions de terres publiques. M. Green
- S- 3. Marine marchande du Canada, modification concernant hypothèques, certificats, pilotes, etc. M. Hees
- S- 6. Affaires indiennes (confirmation de l'accord entre le Canada et le Nouveau-Brunswick touchant les réserves). M. Fulton
- S-20. Unités de longueur. M. Churchill
- S-21. Poids et mesures. M. Churchill
- S-22. Assurance des crédits à l'exportation. M. Churchill
- S-24. Semences. M. Harkness
- S-25. Affaires indiennes. Mme Fairclough
- S-26. Prisons et maisons de correction. M. Fulton
- S-30. Ponts, aménagement sur la rivière Niagara. M. Diefenbaker
- S-31. Ponts, aménagement sur la rivière Pigeon. M. Diefenbaker
- S-32. Pêcheries. M. Churchill

**Bingo** (parties de), confusion régnant dans la loi relative au Code criminel, 5571

**Bisset, Élisabeth Ann Nelson, divorce**

Bill n° SD-244. M. McCleave  
2e l., 3910; com. et 3e l., 4383; S.R., 4553

**Bissonnette, Albert-Réginald, divorce**

Bill n° SD-198. M. McCleave  
2e l., 3511; com. et 3e l., 3997; S. R., 4552

**Bissonnette, M. J.-E. (Québec-Ouest)**

Hôpitaux

Hôpitaux affectés au service des Indiens, déséquilibre de traitement entre l'Est et l'Ouest, 991-992

Québec-Ouest, changement d'administration à l'hôpital Savard et sort des employés, 447, 991

**Blé et céréales secondaires**

Acceptation de paiement en monnaie faible des pays importateurs, 3925

**Blé et céréales secondaires—Suite**

- Accord canado-britannique sur le blé conclu en (1946), 1774, 1784, 3135-3137
- Accord canado-soviétique relativement à l'achat de 14 millions de boisseaux de blé, prolongation, 33, 745
- Accord international sur le blé
- Appui par toutes les organisations agricoles de l'Ouest du Canada du nouvel accord, 5423
- Autorisation donnée à des pays importateurs importants d'acheter du blé en dehors des pays signataires, 6259-6261
- Définition des transactions spéciales, 6258-6259
- Droit des États-Unis d'offrir un crédit à long terme à n'importe quel pays, 6259
- Maintien du prix minimum de \$1.50 le boisseau, en se fondant sur le blé Northern n° 1, à Fort-William, 6255, 6260, 6264
- Motion (M. Churchill) tendant à l'approbation, 6253, adoptée, 6266
- Négociations en cours, 1704-1705
- Participation de la Grande-Bretagne et effet possible sur ses achats, 6253, 6256, 6258-6259, 6264
- Pays signataires et pays non signataires, 6253, 6256-6259, 6261-6262, 6264
- Rédacteurs anonymes, 6260, 6265
- Représentation du Canada à la conférence tenue à Genève, 145
- Signature, 1853-1854
- Tolérance des initiatives que comporte le programme de liquidation des États-Unis, 6262, 6264
- Vues exprimées par M. Howe en (1956), 6260, 6263-6264
- Achat de blé aux fins de livraison à des pays du Commonwealth du Sud et du Sud-Est asiatiques, 2150-2151
- Achat par l'intermédiaire de la Commission, conditions pour un agriculteur de l'Est, 3417-3418
- Avoine et orge
- Assujétissement à la Commission canadienne du blé, 2715, 3186-3187
- Diminution de nos exportations au Japon, 5432-5433, 6388, 6407, 6430
- Envahissement des États-Unis sur notre marché au Royaume-Uni, 6262-6263
- Céréales de provende
- Aide au transport, mesure permanente demandée, 1762

**Blé et céréales secondaires—Suite**

- Céréales de provende—Fin
- Emploi d'hormones synthétiques, règlements s'y rattachant, 1050-1051
- Région Creston-Wynndel (C.-B.), aide au transport, 3417
- Subvention au transport des céréales de l'Ouest à destination de l'Est et de la Colombie-Britannique, 664-666, 3416-3418
- Chargement direct dans les wagons couverts plutôt que d'avoir à passer par l'intermédiaire d'un élévateur, 244
- Comité international de "l'alimentation pour la paix" chargé de coordonner la distribution des excédents aux nations affamées du monde, 5520-5521, 6408-6409
- Commission canadienne du blé. *Voir ce titre*
- Concurrence possible de l'Union soviétique sur le marché mondial, 6261, 6263
- Conférence des Nations Unies sur le blé tenue à Genève en vue de négocier un accord international
- Négociations en cours, demande de renseignements, 1704-1705
- Représentation du Canada, 145
- Signature du nouvel accord, 1853-1854
- Conférence occidentale des pays exportateurs de blé, 2277
- Conseil international du blé, attributions et pouvoirs d'après le nouvel accord international sur le blé, 6254, 6262, 6264, 6418
- Consommation au Canada, comparaison avec d'autres produits alimentaires, 19
- Contingents de livraison
- Céréales gourdes et humides, 1612, 2836-2837, 3253, 4665
- Fixation pour l'année (1959), 4060, 4671-4672
- Mesures prises par la Commission canadienne du blé, 791-792
- Provinces les mieux placées pour ce qui est des contingents réguliers, 4665-4666
- Régime de 6 ou 7 boisseaux appliqué dans l'Ouest, 4868
- Région de la rivière de la Paix, augmentation, 5850
- Répartition dans les provinces des Prairies, 1915-1916, 4401, 4670-4671, 6060-6061
- Coût de production, 19, 1759-1760, 1762-1763

**Blé et céréales secondaires—Suite**

- Don de blé et de farine du Canada aux pays nécessiteux, 46, 170, 171, 340-341, 575, 1910-1911, 4061, 5644, 6266, 6432
- Emblavures, frais d'entreposage des céréales, liste des déboursés du gouvernement, 269-270
- Endroits de livraison, augmentation du prix du blé à la tête des Lacs seulement, 715, 790-791
- Situation des consommateurs des provinces Maritimes, 849, 900, 954
- Excédents**
- Chiffres estimatifs relatifs aux approvisionnements excédentaires mondiaux, 6261-6262
- Programme d'écoulement des excédents devant être soumis à l'examen annuel du conseil du blé d'après le nouvel accord international, 6254, 6262, 6264, 6418
- Programme de liquidation des États-Unis, 6262, 6264-6266
- Quantité comparativement à celle de (1958), 2277
- Expédition d'environ 20 millions de boisseaux du port de Churchill, 2026
- Exportations**
- Augmentation dans les ventes de blé à l'étranger, 18, 59
- Baisse des expéditions à destination de l'étranger par la voie maritime du Saint-Laurent—Demande de contingents équilibrés, *am.* (M. Argue), 4662-4672
- Chiffres pour l'année-récolte (1957-1958), 170, 171
- Diminution en comparaison de l'an dernier, 4401, 4449, 4664, 4669-4670, 5420
- Expéditions de la tête des Lacs, diminution, 4060, 4401-4402, 4449, 4666-4667, 6444
- Niveau des exportations des principales céréales, 6444-6445
- Perspectives à l'égard des exportations de blé canadien, 2277, 2405
- Pologne, 1854, 4527-4528, 5552
- Financement par l'Allemagne occidentale, 5541, 5546
- Rang du Canada à ce titre, 6262, 6266
- Inspection et pesage des grains, revision du système, 6398-6399, 6443-6445
- Mais**
- Classement et soutien du prix, 236, *q.* (M. Martin, Essex-Est), 1129, 2686-2687, 2694, 2708-2710

**Blé et céréales secondaires—Suite**

- Mais—Fin**
- Effet des envois excédentaires des États-Unis pour les producteurs du sud-ouest de l'Ontario, 6418-6419
- Manutention et vente des céréales, 6397-6399
- Marchés d'écoulement à l'étranger, 59, 65
- Nigeria, important débouché éventuel, 2030
- Office ontarien de vente, services rendus aux producteurs en les aidant à stabiliser les prix, 236
- Paiement définitif à l'égard de la récolte (1957-1958), 2320, 2408-2409, 3071, 3175, 3927, 4345, 4574
- Paiement initial pour la récolte (1959-1960), 5043
- Paiement provisoire à l'égard de la récolte de blé de (1957-1958), 149, 994, 1231-1232, 1427-1428
- Paiements aux producteurs de grains des Prairies à raison de \$1 l'acre jusqu'à concurrence de 200 acres par ferme
- Application dans tout le pays et à toutes les situations de caractère régional, 683, 685
- Avantages du programme et maintien demandé, 3114-3115, 6319
- Cas des cultivateurs ne pouvant bénéficier de ces paiements, 670
- Crédit supplémentaire, 666-672, 680-699
- Cultivateurs bénéficiaires et somme versée dans chaque province, *q.* (M. Martin, Essex-Est), 1801
- Livrets de permis, 670, 680-681
- Observations de diverses organisations agricoles à l'égard de ce programme, 690-691, 697-698, 3114
- Versement aux cultivateurs qui en ont réellement besoin, 689-690
- Prêts sans intérêt à l'égard des céréales entreposées sur les fermes, 3120-3121
- Prix**
- Bas niveau, 1766
- Montants versés pour les basses catégories, 2026
- Paiement de \$2.25 le boisseau à l'égard du blé consommé par la population canadienne, 692
- Prix de parité, 994, 2019-2021, 6319
- Production canadienne trop élevée, déclaration de M. Benson, secrétaire d'État à l'Agriculture des États-Unis, 6492
- Résistance à la sécheresse des cultures de l'Ouest, 18-19

**Blé et céréales secondaires—Suite**

- Seigle, contingents de livraison, 849
- Soutien des prix  
Application demandée en Ontario, 3971, 4023, 4346, 5288  
Dualité des prix, établissement, 691, 697, 2862, 3115, 3121, 3139-3140, 3174-3175
- Transport dans les provinces Maritimes, régime des prix, *m.* (M. Pickersgill) tendant à la production de documents, 1193
- Troc de blé contre des marchandises d'autres pays, 6263, 6266
- Vente de blé d'une province à l'autre, modification des règlements, 3130-3131
- Versements d'appoint ou déficitaires  
Article du *Financial Times* sur l'attitude du gouvernement, 2019  
Attitude de la CCF, 2861, 2862, 3124-3126  
Avantages pour certains cultivateurs, 471, 1787, 2685, 2697, 3124-3125, 3144-3145  
Comparaison avec le programme de paiement de \$1 l'acre, 692, 2019-2020, 2703-2704, 2861-2862  
Correspondance ou autres documents échangés entre le gouvernement et les dirigeants de groupements agricoles, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 1560  
Déclaration de M. Wesson, président du Syndicat du blé de la Saskatchewan, 690, 1785  
Délégation agricole de l'Ouest à Ottawa au mois de mai, attitude du gouvernement, 4207, 4917, 5850  
Demande du syndicat du blé de la Saskatchewan, 74-75  
Marche des agriculteurs de l'Ouest sur Ottawa, 21, 104, 299-300, 310, 382, 576-577, 645, 646, 669-670, 687, 688, 696, 697, 699, 954, 1770, 1773-1776, 2010, 2030, 2683, 2685, 2693, 2697-2698, 2703-2704, 2706-2707, 2717, 2718, 3113  
Accueil reçu, 3125, 3127-3128, 3144  
Compréhension manifestée par les députés de l'Est, 3178  
Demande de renseignements au sujet des préparatifs pour recevoir la délégation, 1704  
Lettre de l'hon. M. Hamilton (Qu'Appelle), 1783-1784  
Lettre d'un cultivateur de la Saskatchewan, 3113  
Opposition du ministre de l'Agriculture à leurs demandes, 3399-3400

**Blé et céréales secondaires—Fin**

- Versements d'appoint—*Fin*  
Marche des cultivateurs de l'Ouest—*Fin*  
Thèse présentée au gouvernement, allusions, 2018, 2508-2510, 2512-2513, 2683, 3145  
Mécontentement des cultivateurs de l'Ouest relativement à l'attitude du gouvernement, 2685-2686  
Mémoires présentés par divers organismes agricoles, ligne de conduite du gouvernement, 954, 2706-2707, 4207, 4666, 4947, 6601  
Opposition des députés conservateurs de l'Ouest, 3113, 3172-3173  
Paroles attribuées au ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, 73-74, 343, 1787  
Réclamation par les cultivateurs de l'Ontario, 5288  
Versements destinés aux producteurs de l'Ouest, omission dans le budget principal des dépenses, 794  
Versements supplémentaires aux producteurs, mesure éventuelle, 4575  
Wagons pour le transport. *Voir* Wagons-marchandises

**Blondin, Louis Marcel, divorce**

- Bill n° SD-266. M. McCleave  
2e l. et renvoi au comité des bills privés, 4156; *com.* et 3e l., 4383; S. R., 4553

**Blood, Constance Edna Medcalfe, divorce**

- Bill n° SD-315. M. McCleave  
2e l., 5015; *com.* et 3e l., 5300; S. R., 5977

**Boire, Bernard Lawrence, divorce**

- Bill n° SD-347. M. McCleave  
2e l., 5199; *com.* et 3e l., 5557; S. R., 5977

**Bois**

- Crédits d'exportation, institution d'une société de l'État, 4151  
Industrie du contreplaqué, 534-536, 740, 1298, 1303  
Nouveau-Brunswick, diminution des scia-ges, 2337-2338  
Production en Colombie-Britannique, effets de l'automatisation, 4084

**Bois à pâte (pulpe)**

- Augmentation des exportations, 6391  
Boycottage de la part des compagnies en vue de se procurer les produits à des prix inférieurs à leur coût de production, 2016-2017

**Bois à pâte (pulpe)—Fin**

- Coalitions dans cette industrie, enquêtes, 270, 1441, 2037, 2508, 2699-2700
- Concurrence de la Russie sur les marchés mondiaux, 467, 3519
- Construction de papeterie en Nouvelle-Écosse, 4653
- Crédit à l'exportation, nécessité, 4151-4152, 5440-5442
- Difficultés éprouvées par cette industrie à maintenir des marchés à l'étranger, 4151-4152
- Étude sur la politique fiscale en ce qui a trait à cette industrie, 467, q. (M. Fisher), 707, 747, 2129-2130, 2863-2864
- Frais supplémentaire de \$3 à \$3.40 la corde causé par l'augmentation du tarif-marchandises, 499
- Grand-Rapids (Man.), construction éventuelle d'une usine, 2939
- Importation des États-Unis, q. (M. Fisher), 440, 705
- Machines à papier, augmentation tarifaire, 3509-3510, 3519, 3707-3708
- Placements du Canada dans ce domaine, 3834
- Possibilité d'exportation vers la Chine, 6438-6439
- Prix élevé en Ontario, 2863
- Problème des marchés et du financement de cette industrie, 5440-5442
- Production et problème de la vente, 2013-2014, 2504, 3146, 3834
- Provinces de l'Atlantique, diminution du revenu, 315
- Région du nord manitobain, 2502
- Sioux Lookout (Ont.), construction éventuelle d'une fabrique, 5442
- Stabilisation des prix, application, 270, 318, 2013-2014, 2017, 2699-2700, 2862, 3161, 3164
- Subventions semblables à celles payées aux producteurs de céréales, 693-694
- Boissevain** (Man.), fréquentation scolaire des enfants des douaniers, 4678, 4997-4998

**Boissons alcooliques**

- Droits relatifs aux spiritueux en Colombie-Britannique, 252-253, 653, 717
- Fabrication à Waterloo (Ont.), 126
- Importation dans les Territoires du Nord-Ouest, 1272, 1421

**Boissons alcooliques—Fin**

- Sommes dépensées par tête dans toutes les provinces du Canada, q. (M. Mc-William), 1224
- Tarifs douaniers, 3705
- Taxe d'accise, augmentation, 2534, 2540, 2749, 2798, 3031, 3081, 3687-3688
- Vente aux Indiens, 1953-1955, 1956-1957, 1966-1967, 5390
- Vente dans les aéroports, 4894
- Vins apéritifs et cordiaux, tarif douanier, 3700-3703
- Boivin, M. Marcel** (Shefford)
- Adresse en réponse, 472-477, 485-486
- Agriculture, traitement égal aux cultivateurs de l'Est et de l'Ouest, 474
- Assurance-chômage à Sherbrooke (P.Q.), enquête au sujet de certains versements des prestations à des travailleurs du textile, q., 2964
- Centenaire de Granby, 472-473
- Chômage à Granby (P.Q.), 476
- Drapeau national, modèle suggéré, 485-486
- Foire internationale du Palais du Commerce à Montréal, personnel et impressions bilingues, 4676-4677
- Hymne national, 476
- Interprétation simultanée, extension du système dans le bureau du premier ministre, 380
- Macdonnell, M., commentaires sur l'attitude que doit prendre le ministre des Finances, 475-476
- Nicol, feu l'hon. Jacob, 473
- Pont Jacques-Cartier à Montréal, vol de \$5,000 au bureau de perception, 5286-5287
- Poulets à griller, baisse des prix et consommation, 4678
- Promesses électorales du premier ministre et du ministre des Finances, 475
- Relations canado-américaines, 476
- Royal Tour of Canada 1959*, nom de l'imprimeur de l'édition anglaise, 5174
- Voyage du premier ministre autour du monde, encouragement donné aux habitants des Indes au détriment de ceux du Canada, 474
- Bolte, M. Henry E.**, premier ministre de l'État de l'Australie, bienvenue à la Chambre des communes, 3819
- Bomarc.** Voir Armes de défense

**Bonavista (T.-N.)**

- Aménagement d'une rampe, 4597, 4604
- Découverte par Cartier avant de planter la croix à Gaspé, 2910-2911

**Bond, Mary Friend, divorce**

- Bill n° SD-263. M. McCleave
- 2e l. et renvoi au comité des bills privés, 4156; *com.* et 3e l., 4383; S.R., 4553

**Bonneville, Edward Bruce, divorce**

- Bill n° SD-130. M. McCleave
- 2e l., 2038; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2238; S.R., 3537

**Bons-primés. Voir Timbres-primés****Bons du Trésor. Voir Obligations de l'État et bons du Trésor****Boucher, Joseph-Fernand-Roger, divorce**

- Bill n° SD-37. M. McCleave
- 2e l., 1318; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220

**Boulanger, M. Samuel (Drummond-Arthabaska)**

- Abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation (loi), 6379-6380, 6382-6383
- Absence durant l'étude du bill relatif au drapeau, raisons, 4386
- Administration financière, impression en français et en anglais de certains effets négociables (bill n° C-4), 28, 672-674
- Demande de retrait du bill, 3158
- Adresse en réponse, 353-357
- Agriculture
  - Augmentation des revenus des cultivateurs en (1958), 1765-1766, 3165-3166
  - Comité consultatif dans chaque province, avantages, 609, 1770
  - Commission fédérale-provinciale chargée d'étudier les conditions agricoles particulières à chaque province, institution demandée, 6216
  - Coût des biens de services d'utilité professionnelle, augmentation, 1766-1767
  - Crédits, 657-658, 660-661, 663, 800-801, 1765-1770, 1777, 3161-3166, 3169, 3188, 3191, 3395-3397, 3401, 3405-3406, 3409, 3415, 3416
  - Délégation des cultivateurs à Ottawa, 1704

**Boulanger, M. Samuel—Suite****Agriculture—Fin**

- Exclusion des compagnies de salaison et des gros fabricants de moulée de se lancer dans la production agricole, 3396
- Exploitation des fermes tout en ignorant la dépréciation du matériel, 1767
- Indices des prix des denrées et des services, augmentation, 1765-1766
- Paiements faits aux cultivateurs en (1958), 1765-1766
- Pourcentage des cultivateurs payant l'impôt sur le revenu, 3164
- Rang occupé par la province de Québec, 629
- Réglementation de la production, 3164
- Réunions de la Fédération canadienne des agriculteurs à Saskatoon, présence du ministre, 485
- Assistance à l'agriculture des Prairies, 800-801
- Assurance-récolte, participation fédérale aux plans provinciaux (loi), 5871-5874, 5896, 5904, 5907, 5910
- Banque d'expansion de l'agriculture et des pêcheries, établissement en vue d'accroître les facilités de crédit, 606-609, 5913, 5916
- Bétail
  - Achat d'animaux, pratiques odieuses de certains commerçants de la province de Québec, enquête réclamée, 3415-3416
  - Animaux de race, contrôle de la production, 3405-3406
  - Programme d'élimination de la tuberculose et de la brucellose et indemnité pour animaux abattus, 657-658, 663, 3409
- Beurre, achat par le gouvernement et quantité entreposée, q., 1506
- Bilinguisme, 672-674
- Bois de pulpe, soutien des prix, 3164
- Budget, 2948-2951
- Caisses populaires, 1019-1020
- Chemins de fer Nationaux, règlement du conflit mettant aux prises les employés et les autorités de cette société, 354
- Commerce
  - Crédits, 6428-6430
  - Importations de chaussures, de textiles, d'automobiles, de machines et de leurs pièces, en provenance du Royaume-Uni, q., 544

**Boulangier, M. Samuel—Suite**

- Drapeau du Canada, dotation du Canada d'un drapeau national (loi), 28, 1319-1323
- Fermes canadiennes, désertion, 609, 1768
- Hymne national, 353-354, 1320
- Intérêt, fixation d'un maximum à l'égard des taux d'intérêt (loi), 1019-1020
- Lait, subvention de 25c. les cent livres pour le lait livré à des fins de transformation, 3162-3163, 3165, 4494-4495
- Lait en poudre, prix de soutien, 3161-3163, 3165, 3169, 3188
- North American Elevator Company Limited*, livraison du grain aux cultivateurs de la région de Sorel, 3416
- Oufs, soutien des prix, 6317
- Office national du film, crédits, 1989
- Plan de Colombo, participation du Canada au cours des années 1954 à 1958, q., 1225
- Ponts à Trois-Rivières et Sainte-Angèle, construction, m. tendant à la production de documents, 1560, 2948-2951
- Porcs, prix de soutien, 3163, 6317
- Prêt agricole canadien
- Abrogation de la loi—Institution d'un régime de crédit hypothécaire à long terme (loi), 5912-5917, 6215-6216, 6224-6226, 6236-6237, 6241-6242
- Amélioration du régime de crédit agricole, mesure législative, 4447
- Crédit spécial en cas de désastre, 6236-6237
- Prêts aux coopératives agricoles, 6226
- Programme préconisé par le parti libéral au cours de la campagne électorale, 607-608
- Service de surveillance, 5916-5917
- Prêts destinés aux améliorations agricoles
- Modification (loi), 5295-5296
- Somme versée sous l'ancien gouvernement libéral, 606-607
- Prêts pour la construction de maisons, remboursement de 3 p. 100 de la part du gouvernement de Québec sur les prêts consentis par les Caisses populaires, 1019-1020
- Produits agricoles
- Baisse des prix dans la province de Québec, 3164-3165
- Paiement de prix de compensation aux cultivateurs, vente par l'entremise de coopératives, 4449

**Boulangier, M. Samuel—Fin**

- Produits agricoles—Fin
- Quantité excédentaire détenue dans des entrepôts par le gouvernement fédéral, q., 1328
- Revenu net de la vente, augmentation due à la politique libérale, 1765-1766
- Soutien des prix, promesses de M. Diefenbaker, 1767-1769
- Questions de Règlement
- Commentaires sur des questions relevant de la compétence provinciale, 626, 627
- Remarques de M. Pigeon, 1777
- Radio-Canada, grève des réalisateurs, attitude des ministres du Travail et du Revenu national, 353
- Route transcanadienne, accroissement du montant global des dépenses jusqu'à un maximum de 350 millions de dollars (loi), 1398-1399
- Salle d'exercices militaires de Drummondville (P.Q.), location le 14 février 1959, q., 1903, 2573
- Tarif-marchandises, augmentation de 17 p. 100 touchant tout spécialement les cultivateurs, 354
- Textiles
- Dumping au Canada, inspecteurs du ministère du Revenu national, q., 647
- Importations du Japon, 5929, 6429
- Industrie du coton, 355-356, 6428-6430
- Marasme dans cette industrie, 354-357
- Timbres-poste, commémoration du 50e anniversaire de la première envolée aérienne, distribution, 1463, q., 2481
- Usine de lainage de la Société George Patterson de Preston (Ont.), déménagement en Jamaïque, 448
- Vatican, nomination d'un ambassadeur, 5852
- Volailles
- Importations des États-Unis, q., 544, 795, 1950, 3163, 3397, 3401
- Maladie de Newcastle sévissant dans la province de Québec, 660-661
- Permis d'importation émis depuis le 1er janvier 1959, q., 2138
- Poulets à griller
- Baisse des prix, 796, 3163-3164
- Danger de l'intégration verticale de la production, 3395, 3397
- Prix de soutien, 3191, 3395
- Revision des tarifs et établissement d'une régie sur les importations, 3396

- Bourbonnais, M. J.-Marcel** (Vaudreuil-Soulanges)  
 Canal Soulanges, transfert d'ouvriers, 4792-4793  
 Chemins de fer  
     Construction de wagons à passagers d'un dessin entièrement canadien et plus économique, 4794  
     Hausse des tarifs pour les trains de banlieue, 4794-4795  
 Chevrier, M., association avec le bureau d'avocats Geoffrion et Prud'homme, à Montréal, 4793, 4795  
 Ponts reliant Montréal à la rive sud, institution d'une Administration, *m.* (M. Chevrier), 1826-1828  
 Saint-Laurent (voie maritime)  
     Inauguration, invitation aux députés à prendre place à bord du *D'Iberville*, 2832  
     Prétendue publicité défavorable à la fin de la saison dernière lorsque de nombreux navires ont été pris dans les glaces du canal Lachine, 4793  
 Transports, crédits, 4792-4795
- Bourdages, M. Rodrigue** (Laval)  
 Adresse en réponse, 223-225  
 Canalisation des rivières des Prairies et des Mille-Îles afin de faciliter la navigation des bateaux de plaisance, succès des commerces s'y rattachant, 224-225  
 Ministère de l'Urbanisme, de la Construction et de l'Habitation, création, 225  
 Passages à niveau, nécessité de barrières ou de signaux lumineux, 224  
 Ponts reliant Montréal à la rive sud, institution d'une Administration, *m.* (M. Chevrier), 1830-1832  
 Postes, système postal en vigueur dans le comté de Laval et spécialement dans l'île Jésus, 224  
 Produits agricoles, tarif saisonnier et mise d'un embargo sur les produits importés, 224
- Bourget, Marc-Aurèle**, divorce  
 Bill n° SD-44. M. McCleave  
 2e l., 1318; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220
- Bourget, M. Maurice** (Lévis)  
 Adresse en réponse, 384-390  
 Aéroports  
     Ancienne-Lorette (P.Q.), locaux loués au gouvernement de la province de Québec et conditions du bail, *q.*, 2573  
     Mingan (comté de Saguenay), piste d'atterrissage, coût d'aménagement, *dd.*, 2456  
 Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 4556-4557  
 Assurance-hospitalisation, attitude de la province de Québec, 3082, 5851  
 Banque du Canada, augmentation du taux d'intérêt depuis (1958), 3083  
 Banques à charte et caisses populaires, malentendu, 155  
 Budget, 3078-3083  
 Bujold, M. Octave, gardien de quai à Chandler (P.Q.) pour le ministère des Transports, congédiement, *q.*, 3062; *m.* tendant à la production de documents, 3202, 4836-4837  
 Bureau de poste de la ville de Québec, progrès réalisés en ce qui concerne la construction, 4607  
*Canadian Arsenals Limited*, 6047-6048  
 Chaussée entre l'Île du Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick, rapport de l'étude entreprise au sujet de la possibilité d'aménagement, exemplaire demandé, 4107  
 Chemins de fer Nationaux, sections de Lévis, Rivière-du-Loup et Mont-Joli, transfert dans les régions de l'Atlantique et effets sur les employés, 4846  
 Chômage  
     Programme de travaux d'hiver proposé par le gouvernement fédéral, 386-390, 1146-1148, 4080-4081  
     Travaux d'hiver dans la province de Québec, *dd.*, 1432  
 Cigarettes et boissons alcooliques, taxe d'accise, 3080-3081  
 Commerce, déficit de notre balance commerciale avec l'étranger pour les deux premiers mois de (1959), 2325  
 Conférence fédérale-provinciale en vue de l'étude des questions fiscales, 4556-4557

**Bourget, M. Maurice—Suite**

- Défense nationale
  - Dépôt du Livre blanc, 3334
  - Somme reçue du ministère de la chasse et de la pêche de la province de Québec durant l'année 1957-1958, q., 2865
- Édifice Jackson, à Ottawa, réparations effectuées, 1214-1215, 4607-4608
- Finances, mesures gouvernementales destinées à sauvegarder le crédit du pays, paroles du ministre des Finances, 3082-3083
- Fournier, M. Jean, salaire payé et nature de ses fonctions, *dd.*, 4492
- Green, M. Howard, nomination au poste de secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 4557-4558
- Habitation, accroissement du montant global disponible (loi), 719, 720, 1293-1295, 1453-1454
- Hôpital du parc Savard, à Québec, vente, 308, 448, 992-993
- Hospice Saint-Charles à Québec, démolition, 1382-1383, 1442
- Impôt sur le revenu des particuliers ayant un revenu de (\$3,000), 3079-3080
- Logement
  - Chiffres ayant trait à la construction de petites maisons, 719
  - Défense nationale, 2207
- Municipalités
  - Prêts à long terme destinés à financer les améliorations municipales, 1147-1148
  - Situation financière, 3082-3083
- Navigation, maintien de la navigation hivernale entre Montréal et Québec, 31, 87
- Navires, construction de six bateaux d'escorte, 5976
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 6165-6166
- Office national de l'énergie (loi), 4357-4358
- Pension de vieillesse, augmentation des contributions à la caisse de sécurité, 3079
- Pointe-au-Père, transfert de la station de pilotage, 4845
- Port de Montréal, frais du bris de la glace, q., 700
- Production de défense, crédits, 5976, 6047-6048
- Promesses électorales de M. Diefenbaker, 3078-3079

**Bourget, M. Maurice—Fin**

- Quais
  - Bonaventure (comté), noms des employés aux travaux de réparation et liste des fournisseurs de matériaux, q., 3677-3680
  - Rivière-du-Loup, travaux d'amélioration, 4611
- Québec, province comme les autres, 385
- Radio-Canada, légalité de la grève, 385
- Route transcanadienne, accroissement du montant global des dépenses jusqu'à un maximum de 350 millions de dollars (loi), 1392-1394, 1672, 1684
- Routes, conférence des ministres de la Voirie des différentes provinces afin de discuter de cette question, 1393, 4560
- Terres publiques, concessions (loi), 6224
- Transbordeur faisant le service entre l'île Pelée et le continent, en Ontario, 2211-2212
- Transports
  - Crédits, 4836-4837, 4839, 4842, 4845-4846
  - Somme reçue du ministère de la Colonisation de Québec à titre de location de hangar durant l'année financière de 1957-1958, q., 2573
- Travail, crédits, 1146-1148, 4080-4081
- Travaux publics
  - Augmentation dans le personnel du ministère, 4607
  - Construction d'édifices publics pour le ministère des Transports, 4842
  - Crédits, 1214-1215, 4107, 4557-4561, 4607-4609, 4611-4613, 4617
  - Degré d'efficacité du ministère pour 1958-1959, diminution, 4558-4559
  - Incompétence des employés du ministère, remarques de M. Green, 1394
  - Murs de soutènement, ligne de conduite du ministère, 3821, 4613

**Bourque, M. Romuald (Outremont-Saint-Jean)**

- Bomarc, achat ou expropriation des fermes du canton Nantel La Macaza pour l'emplacement, 5682
- Chômage, programme de travaux d'hiver et d'assistance aux municipalités, 1170
- Défense nationale, crédits, 5682
- Dettes publique et politique monétaire, administration, *am.* (M. McIlraith), 3233-3235
- Postes, crédits, 6571-6572

**Bourque, M. Romuald**—*Fin*

Radio-Canada, subventions en vue du déficit prévu d'exploitation, montant devant être affecté au réseau français, 977

Travail, crédits, 1170

**Bourque, Wauneta Langill**, divorce

Bill n° SD-112. M. McCleave

2e l., 2038; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2238; S.R., 3537

**Bourret, Elsie Elizabeth Wand**, divorce

Bill n° SD-62. M. McCleave

2e l., 1319; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220

**Bourses d'études**

Cadeau à Sa Majesté la reine à l'occasion de sa prochaine visite, 3158

Conférence du Commonwealth relativement au programme de distribution, représentation canadienne, 2271, 5424, 5669-5670, 5990-5991, 6017-6018, 6022

Création de bourses permettant de faire des études dans d'autres parties du Commonwealth dans le domaine des sciences et de l'histoire, 119

Déclaration du très hon. C. D. Howe, 2821-2822

Établissement à l'échelle nationale pour les étudiants méritants ne pouvant défrayer leur instruction universitaire, 2821-2822, 2826

Étudiants dans le domaine des recherches, 2366, 2375, 2382

Fondation à la mémoire du regretté Sidney Smith, 2783-2784

**Bouthillette, Patricia McDonald**, divorce

Bill n° SD-265. M. McCleave

2e l. et renvoi au comité des bills privés, 4156; *com.* et 3e l., 4383; S.R., 4553

**Bowness, Olive Florence Andrews**, divorce

Bill n° SD-53. M. McCleave

2e l., 1319; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220

**Boy Scouts Association**, 2239-2245, 2801, 3538**Bradley, James Alvin**, divorce

Bill n° SD-173. M. McCleave

2e l., 3429; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Brassard, M. Augustin** (Lapointe)

Abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation (loi), 6376, 6384

Adresse en réponse, 238-242

Aéroport civil dans la région de Chicoutimi, établissement, 4797-4798, 4898

Affaires extérieures, crédits, 6015-6016

**Agriculture**

Crédits, 3140-3142, 3408-3411, 3414

Organismes agricoles, subvention, 3414

Réduction de la production proposée par le ministre de l'Agriculture et déclaration opposée du premier ministre, 239

Aide aux pays peu évolués, attitude de la province de Québec, 239-240

*Aluminum Company of Canada et Price Brothers*, réduction de la production, 241-242

Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 3348-3351

Assistance-chômage, refus de Québec de participer à ce plan, 2971-2972, 3291-3292, 4113

**Assurance-chômage**

Date d'adoption de la loi, 3772

Fonctionnaires publics des gouvernements provinciaux, participation, 4098

Relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 3771-3774

Remboursement des cotisations après une certaine période, 3774

Automatisation, établissement proposé d'une Commission nationale chargée d'étudier les effets sur l'industrie, 3649

Budget, 2953-2955, 2970-2975

Bureau fédéral de la statistique, relevé de l'effectif ouvrier, nomination des recenseurs, 6443

Bureau de poste à Jonquière-Nord, aménagement, 6563

**Chemins de fer Nationaux**

Construction de la voie Saint-Félicien-Chibougamau, 4797-4798

Service entre Montréal-Chicoutimi et Québec-Chicoutimi, 2216, 4796

Tarifs de préférence pour le transport des automobiles d'Oshawa ou de Windsor à Chicoutimi, 4797

Chevrier, M., hommage, 4798-4799

**Brassard, M. Augustin—Suite**

- Chômage  
 Attitude du secrétaire d'État lorsqu'il était dans l'opposition, 2954-2955  
 Opinion du cardinal Léger et création d'une commission mixte chargée d'étudier ce problème, 3648-3649  
 Régions du Lac Saint-Jean et du Saguenay, 2955, 2971, 3647-3648  
 Reproches du ministre du Travail aux libéraux de ne point énoncer de solutions au problème, 241  
 Tendance de plusieurs députés à se faire du capital politique avec cette question, 231
- Commerce  
 Crédits, 6415-6416, 6443, 6457  
 Déclaration du délégué commercial du Royaume-Uni, 3734
- Conférence fédérale-provinciale  
 Promesse de reconvoction en 1957 et 1958 et négligence du gouvernement conservateur à agir, 240-241, 3349-3350  
 Réunion du 6 juillet, propositions étudiées, 5928
- Conseil national de recherches, visite éventuelle de représentants dans la région du Saguenay et du lac Saint-Jean afin d'établir quelques industries secondaires, 6457
- Conservateurs-progressistes, test d'intelligence, extrait du *Vancouver Sun*, 2973
- Contrats de défense  
 Régime de partage entre les États-Unis et le Canada, 5940-5942  
 Répartition de nos achats aux États-Unis et au Royaume-Uni, 5963
- Courses de chevaux et pari mutuel, membres de la Gendarmerie royale affectés à la surveillance, 3411
- Défense nationale, réduction des dépenses promise par le ministre de la Défense et attitude prise par la suite, 242
- Dépenses du gouvernement, commission ou comité en vue de supprimer toutes dépenses inutiles ou extravagantes, 5943-5944
- Éthiopie, établissement de liens diplomatiques avec le Canada, 6015-6016
- Fermes canadiennes, désertion, 3141-3142
- Fonderie de l'Islet, soumission pour contrat pour le compte de la Production de défense, 5963
- Fromage, disparité entre les prix du Québec et de l'Ontario, 4528

**Brassard, M. Augustin—Suite**

- Gendarmerie royale du Canada, organisation et discipline (loi), 4712-4713, 4715
- Hygiène vétérinaire, inspection des animaux, 3410
- Inondations dans la Beauce (P.Q.), dynamitage des principaux embâcles sur la rivière Chaudière, 2278-2279
- Instruments aratoires, écart entre le coût de production et le prix de vente aux cultivateurs, 3141
- Interprétation simultanée à la Chambre des communes, 239
- Jonquière, Alma et Kenogami, livraison du courrier par facteurs, 6563
- Loterie nationale, établissement, 2953
- Marchand, M. Jean, démission comme représentant ouvrier auprès du comité consultatif de l'assurance-chômage, 3650
- McIlraith, M., "poste subordonné", 2974
- Ministres, manque de cohésion alors qu'ils formulent la politique générale ou l'administration des affaires de notre pays, 239
- Municipalités, subventions en remplacement d'impôts sur des usines servant à la défense et appartenant à la Couronne, 6048
- Navigation, subvention à une société de transport-voyageurs par eau de la province de Québec, 2000
- Office national de l'énergie (loi), 4147-4148, 4171-4173
- Orateur, président et vice-président de la Chambre, hommage, 238
- Papier, détournement de nos ventes aux États-Unis au profit de l'Angleterre, 242
- Petites industries, absence dans la région de Lapointe, 6415-6416
- Pipe-lines, aménagement, exploitation, etc., 4172-4173
- Placements de capitaux américains et britanniques au Canada en (1958), 2320
- Pommes de terre, aide à la construction d'entrepôts, règlement s'y rattachant, 3408-3409
- Postes, crédits, 6562-6563, 6573
- Premier ministre, réflexions à caractère personnel et considérations partisans, 2974

**Brassard, M. Augustin—Fin**

- Prêts agricoles, réduction du taux d'intérêt, 3141
- Production de défense
  - Crédits, 5939-5944, 5962-5964, 5970, 5975, 6048
  - Pouvoirs extraordinaires conférés au ministre aux termes de la loi, 5939-5940
- Radio-Canada
  - Crédits, 975, 6630-6631
  - Grève des réalisateurs, 252, 991
  - Serment d'office des membres du conseil d'administration lors des réunions du comité exécutif, 484
  - Subvention en vue des frais d'exploitation nets des services de radio et de télévision, 975, 6630-6631
- Relations canado-américaines, 242
- Relations fédérales-provinciales
  - Attitude de la province de Québec, 2972
  - Institution d'un ministère affecté à l'étude de ces questions, 3351
- Rentes sur l'État, taux d'intérêt, 4087
- Routes conduisant à certains districts miniers de la province de Québec, collaboration du gouvernement fédéral, 2972
- Saint-Jean (N.-B.), présence des débris d'un bateau-pilote, mesures du gouvernement, 6126
- Saint-Laurent, le très hon., hommage, 2974-2975
- Secrétaires parlementaires, délai apporté aux nominations, 2974
- Station météorologique à Kénogami, 4883
- Timbre-poste marquant le 50e anniversaire du premier vol motorisé dans l'Empire britannique, 1463
- Transbordeur faisant le service entre Saint-Joseph-de-la-Rive et Saint-Bernard de l'Île-aux-Coudres, *dd. et q.*, 4942, 4994, 5077
- Transports, crédits, 4796-4799, 4883, 4898
- Travail, crédits, 3647-3650, 4087, 4098
- Visite royale, brochure sur la tournée royale imprimée en français, 4400

**Brassard, M. Vincent (Chicoutimi)**

- Administration financière, impression en français et en anglais de certains effets négociables (bill n° C-4), 2807
- Aéroport civil à Chicoutimi, 4802
- Agriculture, crédits, 3160-3161
- Bétail, élimination de la brucellose, 3161

**Brassard, M. Vincent—Fin**

- Bois de pulpe, prix de soutien, 3161
- Chemins de fer Nationaux, service entre Chicoutimi-Québec-Montréal, 4802
- Chicoutimi (circonscription), classification et analyse des sols, 3161
- Fromage, prix de soutien dans Québec différent du prix fixé pour l'Ontario, 3161
- Inspecteurs de poids et mesures, concours tenus par la Commission du service civil depuis 1951, *q.*, 2103
- Loi électorale du Canada, vote des électeurs absents (loi), 5302-5303
- Port de Chicoutimi, creusage du chenal, 4802
- Produits laitiers, prix de soutien, 3160-3161
- Saint-Laurent (voie maritime), réclamations contre l'Administration, noms des réclamants et montant respectif, *q.*, 3296
- Transports, crédits, 4802
- Brazauckas, Gail Patricia Northrup, divorce**
  - Bill n° SD-323. M. McCleave
  - 2e l., 5016; *com. et 3e l.*, 5300; S.R., 5977
- Brazier, Joan Brazier, divorce**
  - Bill n° SD-170. M. McCleave
  - 2e l., 3429; *com. et 3e l.*, 3997; S.R., 4552
- Brazilian Traction Company, 3464, 3468, 6267**
- Bretton Woods (accords). Voir Accords de Bretton Woods (loi)**
- Brevets, droits d'auteur et marques de commerce**
  - Acquittement des frais, 2208
  - Commission royale d'enquête
    - Crédit spécial, 6577
    - Rapport, date de publication, 448, 2462, 2871
  - Demande de modification de la loi sur le droit d'auteur, 3871-3872
  - Étiquetage de tous les produits venant de l'extérieur du Canada, 3695
  - Inventions créées par des fonctionnaires (loi), 1559, 1895-1902, 1917-1919, 2220
  - Service des brevets, crédit supplémentaire, 2208
- Brewster, Joyce Ethel Commerford, divorce**
  - Bill n° SD-320. M. McCleave
  - 2e l., 5015; *com. et 3e l.*, 5300; S.R., 5977

**Brise-glaces**

- Alexander Henry*, affection à l'agence de Parry Sound, 5233
- Baie Conception (T.-N.), aménagement d'un service, 991, 1048
- Bell-Island, nécessité, 1567
- Déblayage de la glace sur la rivière Montréal (Ont.), 2783
- Emploi éventuel des brise-glaces atomiques, étude de la question par le ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, 344
- Frais du bris de la glace dans le port de Montréal, 700
- Labrador*, usage, 4837
- Ouverture aux bateaux de pêche des ports du nord-est du Nouveau-Brunswick, 2321
- Plans touchant la construction d'un brise-glaces à propulsion nucléaire, assistance des États-Unis, 3580, 3621
- Port d'attache à Saint-Jean (T.-N.), 4821, 4839
- Répartition entre les différents ports de façon à y inclure le port de Corner-Brook (T.N.), 452
- Service aux ports de Souris et de Georgetown (Î. P.-É.), 4775
- Sir Humphrey Gilbert*, application d'un barème de salaires courants à l'équipage, 3902, 3906, 3908
- Travail des brise-glaces entre Québec et Montréal, 4837-4839
- Utilisation dans le port de Pictou (N.-É.), 32-33

**Brise-lames.** Voir Quais et brise-lames

**British Pacific Life Insurance Company (loi)**

- Bill n° S-12. M. Taylor
- 2e l., 2293-2294; renvoi au comité de la banque et du commerce; com. et 3e l., 2955; S.R., 3538

**Brooks, l'hon. A. J.** (Royal; ministre des Affaires des anciens combattants)

- Accords de Bretton Woods (loi), 4039
- Affaires des anciens combattants, crédits, 6061-6066, 6070, 6074-6077
- Anciens combattants
- Aide à l'éducation des enfants des morts de la guerre, modification de la loi, 6064
- Applications de la loi sur les pensions, exposé, 6061-6062

**Brooks, l'hon. A. J.—Suite****Anciens combattants—Fin**

- Assurance pour les anciens combattants de la deuxième Grande Guerre et ceux de la Campagne de Corée, 6064
- Cours de construction organisé en (1949), 6063
- Étudiants habilités âgés de 21 à 25 ans, augmentation de l'allocation, 6064
- Gratification aux pompiers ayant servi outre-mer, 1691-1692
- Hôpitaux de Shaughnessy, Westminster et Saint-Jean, travaux de construction, 6065
- Indemnités supplémentaires fournies par le fonds de secours, 6064
- Pensions d'invalidité
- Bénéfice du doute dans les cas d'invalidité d'origine antérieure à l'enrôlement, 6075-6076
- Prestations prévues par la loi même si l'invalidité n'est pas attribuable au service militaire, 6070, 6075
- Présumée majoration, 3156-3157
- Pensions et allocations, augmentation générale du taux réclamée par l'organe de la Légion canadienne, 1140
- Préférence dans les emplois de l'État, 6074-6075
- Programme de recherches cliniques dans les domaines de la médecine, 6065
- Réadaptation
- Crédit accessible aux malades mentaux, 3552-3553
- Loi, 1508, 1686-1687, 3536-3537, 3551
- Services de bien-être, 6063-6064
- Services de traitement dans les hôpitaux, 6065
- Assurance-hospitalisation, accord signé par le Nouveau-Brunswick, 5519-5520
- Chômage au Nouveau-Brunswick, mesures gouvernementales en vue de remédier à la situation, 1438
- Défense nationale, crédits, 5716-5717
- Désastre survenu à Escuminac (N.-B.), condoléances aux sinistrés et caisse de secours, 5227-5228, 6596
- Dragues n°s 23 et 24, congédiement d'employés, 4585
- Énergie, exportations d'électricité ou de force motrice du Nouveau-Brunswick, 4429-4430
- Indemnités de service de guerre (loi), 1509, 1688-1689, 1691-1692, 3551-3553
- Navigation, maintien de la navigation hivernale dans les différents ports du Canada, 87

**Brooks, l'hon. A. J.—Fin**

Office national de l'énergie (loi), 4374, 4429-4430

Radio-Canada, grève des réalisateurs, 391

Tarif-marchandises, réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés (loi), 2493-2494

Terres destinées aux anciens combattants

Aide pour la construction de maisons aux cultivateurs, aux pêcheurs, etc. (loi), 3922-3923, 3978-3980, 3983, 4038, 5266-5267, 5271

Extension de la période d'admissibilité aux indemnités prévues par la loi, 1689, 3980

Modification de la loi et données statistiques des réalisations, 6063

Montant des prêts non encore remboursés sous l'empire de la loi, 5271

Octroi de subventions à ceux qui font la pêche commerciale, 3979

Personnel spécialisé pour la surveillance des prêts, 5267, 6076-6077

Petits lopins de terre, réduction de la superficie, 6077

Travaux publics, crédits, 4585

**Broome, M. E. J. (Vancouver-Sud)**

Aéroport de Vancouver, aide fédérale aux projets d'agrandissement et aux nouvelles installations, 4348-4349

Agriculture, crédits, 3418

Antilles (Fédération), don de deux navires par le Canada, 2870

Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 4541

Bou langer, M., absence de la Chambre durant l'étude du bill relatif au drapeau, 4386

Budget, 2789-2794

Chômage

Chiffres du Bureau fédéral de la statistique pour le mois de mai, 4996

Régions du Pacifique et de Vancouver, amélioration de la situation, 2790

Citoyenneté canadienne, statut des citoyens par naturalisation (loi), 765-767

Citoyenneté et Immigration, crédits, 1741

Code criminel, abolition du châtiment corporel (loi), 6097-6099

Commerce, crédits, 5435-5437

Commission d'assurance-chômage, nomination de M. MacArthur, 3658, 3660

**Broome, M. E. J.—Suite**

Compagnies, modification visant le dépôt d'états financiers (loi), 745, 3192-3195

Comptes publics, rapport de l'Auditeur général, 653

Conférence commerciale et économique du Commonwealth tenue à Montréal, 2793-2794

Contrats de défense

Faillite d'une société canadienne à obtenir un contrat pour des turbines devant être installées au barrage Big Bend, 5438

Répartition à travers tout le pays, surtout sur la côte Ouest, 5947-5948

Divorce, bill n° (SD-19), 1077-1078

Drapeau du Canada (loi), 4386-4388

Dulles, feu John Foster, don d'une île au Canada, 4739

Économie nationale, comparaison entre les effets de la récession américaine et ceux de la récession canadienne, 2571, 2792

Édifices publics, construction dans l'Ouest, utilisation de produits de l'Ouest, 4897-4898, 4899-4900

*Export Finance Corporation of Canada Limited* (loi), 4152-4155

Filiales canadiennes d'entreprises américaines, 2793, 5436

Forces armées, appels d'offre pour les approvisionnements, 5948

Gendarmerie royale du Canada

Loi sur les pensions, nouvelles dispositions à l'égard des membres blessés lors de leur entraînement, 5391

Organisation et discipline (loi), 4710

Habitation, accroissement du montant global disponible (loi), 721, 731-732

Intérêt, fixation d'un maximum à l'égard des taux d'intérêt (loi), 4229-4231

Juges, traitements de nouveaux juges (loi), 4693, 4697

Justice, crédits, 5391

Logement

Emplois créés par le programme de construction d'habitations, 2790-2791

Logement à dividende limité dont s'occupe la Société centrale d'hypothèques et de logement, 731-732, 2791

Prêts hypothécaires pour la construction de maisons consentis par la Société centrale d'hypothèques et de logement, 731

**Broome, M. E. J.—Suite**

- Lois électorales du Canada  
 Exigence du dépôt de rapports indiquant les revenus des partis politiques, 5563  
 Extension du droit de vote aux bureaux provisoires, 5022  
 Protection du droit de vote des Indiens, 4466-4467  
 Vote des électeurs absents, 1880-1882  
 Navires, construction sur la côte ouest, 4839  
 Office national de l'énergie (loi), 4243-4246, 4270, 4352  
*Pacific Great Eastern Railway*, 4849  
 Pensions, programme de pension transférable pour les ouvriers, 3660  
 Pensions de vieillesse, versements en dehors du pays, 2196-2197, 2790  
 Pétrole et gaz, marché conclu entre la *Pacific Northwest Company* et la *Westcoast Transmission*, 4245-4246  
 Poids et mesures (loi), 5532  
 Port national de Vancouver, programme d'expansion des installations, 4923  
 Production de défense, crédits, 5947-5948  
 Produits ouvrés, droits douaniers, 5436  
 Publications de l'État, imprimés inutiles, 1741  
 Question de Règlement, imputation de motifs, 4279  
 Radio-Canada, locaux et employés à Vancouver, q., 1608  
 Relations canado-américaines, 2793-2794  
 Relations industrielles  
 Barème de salaires minimums pour les employés (loi), 1551-1553  
 Rémunération des employés aux jours de fête statutaires (loi), 2725  
 Rétablissement agricole des Prairies, extension de la loi à toutes les provinces et avantages qu'en retirerait la Colombie-Britannique, 3418  
 Syndicats  
 Administration démocratique avant d'obtenir la permission de s'affilier au Congrès du travail du Canada, 3619  
 Élaboration d'une constitution prescrivant un minimum de règles, 3659  
 Publication de l'état financier, 3659-3660  
 Système métrique, industrie au Canada assujétie à ce système, 5532  
 Tarif-marchandises, réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés (loi), 2499-2501

**Broome, M. E. J.—Fin**

- Transbordeurs  
 Service entre l'Île du Prince-Édouard, Terre-Neuve et le continent de 1955 à 1958, subventions et pertes, q., 2346  
 Suppression du service d'hiver à Victoria (Île de Vancouver), transfert du parcours à des bateaux du National-Canadien, 988  
 Transport aérien, ordonnances sur la navigation aérienne, série V, n° 17, période de temps visée, q., 3869  
 Transports, crédits, 4839, 4849, 4897-4900, 4922-4923  
 Travail, crédits, 3619, 3658-3660  
 Travaux publics, programme fédéral-municipal de travaux d'hiver, 1613, 2791-2792

**Brown, David Scott, divorce**

- Bill n° SD-100. M. McCleave  
 2e l., 1794; com. et 3e l., 5557; S.R., 5977

**Browne, M. J. F. (Vancouver-Kingsway)**

- Assurance-chômage  
 Obstruction de l'opposition aux modifications de la loi, 4073-4074  
 Relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 5028-5032, 5116, 5128  
 Camionnage  
 Concurrence aux chemins de fer, 2412-2415  
 Ingérence des États-Unis dans le camionnage canadien en transit, 4028  
*Canadian General Council of the Boy Scouts Association* (loi), 2240-2241  
 Chemins de fer, droit aux camionneurs d'appeler à la Commission des transports en ce qui concerne les taux de concurrence (loi), 2731  
 Relations industrielles, barème de salaires minimums pour les employés (loi), 1555, 4904-4906  
 Tarif-marchandises, réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés (loi), 2412-2415, 2489  
 Travail, crédits, 4073-4074  
**Browne, l'hon. W. J. (Saint-Jean-Ouest; ministre sans portefeuille)**  
 Affaires extérieures, renvoi des crédits du ministère au comité, m. (M. Smith, Hastings-Frontenac), 1490-1497

**Browne, l'hon. W. J.—Suite**

- Allemagne, entreprises Krupp, 1492
- Chine communiste, non-participation aux délibérations des Nations Unies, 1490-1491
- Coalitions, rapport du commissaire nommé aux termes de la loi, suppression en (1949), 3720
- Commonwealth, raffermissement, 1491
- Conférences au sommet, dangers qu'elles présentent, 1491
- Finances, paiement de subventions supplémentaires à Terre-Neuve (loi), 6192-6193, 6292-6300, 6305, 6346-6347
- Îles de Quémoy et de Matsou, évacuation des positions occupées par le gouvernement de Formose, 1481
- MacMillan et Khrouchtchev, coexistence pacifique, 1491-1492
- Mineurs de l'île Bell, 1951, 2170, 2968
- Nations Unies
  - Coexistence pacifique des nations, 1496
  - Force d'urgence, établissement en permanence, 1494-1495
  - Représentation canadienne à la 13e session et sujets étudiés, 1492-1494
- Pensions de retraite des services de défense (loi), 5293
- Plan de Colombo, don du Canada de 50 millions de dollars par année pendant trois ans, 1491
- Prêts aidant aux opérations de pêche (loi), 1417
- Roe (A. V.) Company, congédiement d'employés par suite de la fermeture de la mine, 4657
- Sécurité de la vieillesse, modification (loi), 3692
- Ségrégation raciale de l'Union Sud-Africaine, 1493-1494
- Situation internationale, règlement des différends, 1492, 1497
- Terre-Neuve
  - Attitude du gouvernement conservateur à l'égard de cette province, 6298-6299
  - Ligne de transmission offerte à la province par le gouvernement fédéral, 6299
  - Prétendue cession de la souveraineté par le député de Saint-Jean-Ouest, 6305
  - Progrès décrit par le ministre des Finances de la province, 6299-6300
  - Revenu total pour 1956-1957, 1957-1958 et 1958-1959, comparaison avec l'augmentation des subventions fédérales, 6297

**Browne, l'hon. W. J.—Fin**

- Terre-Neuve—Fin
  - Subventions fédérales pour les années 1956-1957 et (1957-1958), 6296
  - Union au Canada, historique de la question, 6292-6295
- Travail, crédits, 3854, 3856-3857
- UNRWA, coût du fonctionnement, 1496
- URSS, désir de domination mondiale, 1496

**Bruce, Moira Elizabeth Latham, divorce**

- Bill n° SD-245. M. McCleave
- 2e l., 3910; com. et 3e l., 4383; S.R., 4553

**Bruchési, M. Gérard (Beauharnois-Salaberry)**

- Adresse en réponse, 518-520
- Beauharnois-Salaberry (circonscription), 519-520
- Formation professionnelle, campagne publicitaire, 520
- Textile, problèmes de cette industrie, 519-520
- Travaux publics, programme de travaux d'hiver et d'assistance aux municipalités, 520

**Bruggemans, Yvonne-Catherine-Marie Vranken, divorce**

- Bill n° SD-156. M. McCleave
- 2e l., 2294; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; com. et 3e l., 2802; S.R., 3538

**Brunsdon, M. E. W. (Medicine-Hat)**

- Aéroports
  - Medicine-Hat, installations insuffisantes, 4823, 4851
  - Provinces des Prairies, aménagement d'aérogares, 4823-4824
- Alberta, hommage rendu aux familles nombreuses, 5929-5930
- Assurance-chômage, relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 3771
- Gander (T.-N.), construction d'un hôtel, 4823
- Intérêt, fixation d'un maximum à l'égard des taux d'intérêt (loi), 1015
- Laine, prix de soutien, 4113
- Parité des prix, 2020
- Prêt agricole canadien, abrogation de la loi—Institution d'un régime de crédit hypothécaire à long terme (loi), 6228-6230

**Brunsdon, M. E. W.—Fin**

- Terres destinées aux anciens combattants, aide pour la construction de maisons aux agriculteurs, aux pêcheurs, etc. (loi), 5270  
 Transbordeur d'automobiles, construction à Bell-Island, 4824  
 Transports, crédits, 4823-4824, 4851  
*Western Airlines*, changement de la base de l'Ouest, 2112

**Budget**

- Allusion dans tous les débats, 3828  
 Attitude des CCF et des libéraux au cours du débat, 3022-3023  
 Augmentation du potentiel de production du pays réclamé par le parti CCF, 2988-2989  
 Budget antifamilial, 2932-2933  
 Caisse d'équipement de défense, 2483, 2524, 2571-2737, 3027  
 Commentaires de divers journaux, 2954  
 Commentaires de M. Percy M. Fox, 2873-2874  
 Comparaison avec les budgets du Royaume-Uni et des États-Unis, 3044-3045  
 Comptes de l'État pour (1958-1959), 2519-2521  
 Comptes de l'État pour (1959-1960), 2524-2525  
 Date éventuelle de présentation, 1510, 1513, 1950  
 Date de présentation  
 Délai, 2117  
 Jeudi, 9 avril, 2315  
 Débat général, 2514-2574, 2735-2775, 2784-2828, 2837-2864, 2871-2914, 2924-2955, 2970-3009, 3019-3034, 3040-3058  
 Orateurs, MM:  
 Aiken, 3004-3007; Allard, 2770-2775; Allmark, 2884-2887; Argue, 2987-2992  
 Badanai, 2817-2823; Batten, 2903-2907; Benidickson, 2570-2572, 2735-2742; Boulanger, 2948-2951; Bourget, 3078-3083; Brassard (Lapointe), 2953-2955, 2970-2975; Broome, 2789-2794  
 Cardin, 3007-3009, 3019-3021, 3088; Caron, 2752-2759, 3057; Carter, 2940-2945; Courtemanche, 2815-2817; Crestohl, 2998-3004  
 Dorion, 3083-3088; Dumas, 2784-2789; Dupuis, 2851-2857  
 Fairclough, 3071-3078; Fisher, 2862-2864, 2871-2875; Fleming (Eglinton),

**Budget—Suite****Débat général—Fin****Orateurs—Fin**

- 2514-2572, 2839, 3021-3030, 3053-3056  
 Godin, 2887-2892; Graffey, 2900-2903; Gundlock, 3091-3093  
 Howard, 2911-2914, 2924-2926  
 Jung, 2823-2827  
 Keays, 2907-2911; Kennedy, 2945-2947  
 MacLean (Queens), 2926-2929; MacLean (Winnipeg-Nord-Centre), 2759-2764; Macquarrie, 2975-2979; Martin (Timmins), 2794-2798; Martin (Essex-Est), 2979-2985; McMillan, 2800-2801, 2810-2815; McWilliam, 2898-2900; Mitchell, 3088-3091; Morris, 2992-2998; Morrissette, 2876-2879  
 Nasserden, 2857-2862; Nowlan, 2746-2752  
 Ormiston, 2985-2987  
 Parizeau, 2951-2953; Payne, 2892-2898; Pearson, 3043-3057; Pickersgill, 2751, 2838-2844, 3077; Pugh, 3040-3043  
 Racine, 2879-2882; Regier, 2742-2746; Robichaud, 2764-2770; Rouleau, 2929-2936; Rowe, 2844-2851; Rynard, 2798-2800  
 Stefanson, 2936-2940  
 Winch, 3030-3034

**Déficit**

- Annnonce du déficit au 31 mars 1959 par le ministre des Finances et commentaires de députés, 2449, 2483, 2519-2520, 2753-2754, 3008-3009, 3019  
 Chiffres mentionnés par le chef de l'opposition, 404, 583-584, 591-592, 3024, 3044-3045  
 Montant d'environ 850 millions de dollars au titre du capital, après avoir comblé le déficit en espèces, 2538, 3216  
 Nombre de déficits depuis les 36 dernières années, 67, 176, 189  
 Déficit pour (1958-1959), 160-161, 175-176, 404, 458, 583, 2449, 2483, 2515, 2520, 2526  
 Exagération par l'opposition, 2746-2747, 3023-3024  
 Inexactitude des chiffres donnés, 2737, 2984, 3044-3045  
 Déficit pour (1959-1960), 2524-2525, 2537-2538, 2570, 3379  
 Chiffres incomplets, 2737-2738, 3045-3046  
 Dépense des deniers publics, paroles de Thomas Jefferson, 3008  
 Discours budgétaire, distribution d'exemplaires, 743-744

**Budget—Fin**

## Documents budgétaires

Correction au tableau 11 relativement aux versements de subventions supplémentaires à Terre-Neuve, 2727-2731

Dépôt du Livre blanc, 2449

Publication en appendice au hansard du 9 avril (1959), 1-103

Excédent budgétaire réalisé au cours de l'année financière terminée le 31 mars 1957, utilisation, 592

Exposé financier annuel du ministre des Finances (9 avril), 2514-2570

Présentation d'une partie en français, 2514, 2815, 2852

Gestion de la dette, 2521-2524

Motion (M. Fleming, Eglinton) demandant que la Chambre se forme en comité des voies et moyens, 2515, mise aux voix et adoptée, 3093-3094

Amendement (M. Benidickson), 2742, rejeté, 3058

Sous-am. (M. Regier), 2746, 2752

Observations de M. Bruce Hutchison, 3030

Politique fiscale, 2525-2527

Recettes après les modifications fiscales, prévisions, 2538

## Résolutions budgétaires

Accise (loi). *Voir ce titre*

Impôt sur le revenu. *Voir ce titre*

Tarif douanier et droits douaniers. *Voir ce titre*

Taxe d'accise et taxe de vente. *Voir ce titre*

Temps de discussion accordé, 202

Théorie du cycle budgétaire, 503, 3055-3056

Ventes d'excédents de matériel de défense, 2801

**Budget principal des dépenses de 1959-1960**

Annonce de la date de présentation, 713

Présentation et renvoi au comité des subsides, *m.* (M. Fleming, Eglinton), 741-742

**Budget supplémentaire des dépenses, 1958-1959**

Nouveau cahier supplémentaire des prévisions budgétaires (2), présentation et renvoi au comité des subsides, 396

Nouveau cahier supplémentaire des prévisions budgétaires (3), présentation et renvoi au comité des subsides, 2047

**Budget supplémentaire des dépenses, 1959-1960, présentation et renvoi au comité des subsides, 4393****Burchmore, Dorothy Sarah Sheehan, divorce**

Bill n° SD-90. M. McCleave

2e l., 1546; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2220

**Bureau des brevets et du droit d'auteur. Voir Brevets et droits d'auteur****Bureau fédéral de la statistique**

Chiffres relatifs à la statistique sur le chômage. *Voir Chômage*

Division des villes d'Ottawa et de Hull dans les données statistiques, 3610

Frais d'affiliation à l'Institut interaméricain de la statistique, 6440-6443

Inscription des provinces de l'Atlantique, rapport pour chacune dans certains cas, *q.* (M. McWilliam), 5327-5328

## Relevé de l'effectif ouvrier

Liste des circonscriptions où il ne se fait pas de relevés, 6442-6443

Rémunération des énumérateurs, 6440-6443

**Bureaux de poste**

Arboration du drapeau national sur les petits bureaux de poste, 6573

Bureaux à demi-personnel, de caractère mi-urbain ou mi-rural, nominations d'adjoints, 6572-6573

Déficits dans les comptes, diminution, 6551

Fort-William (Ont.), travail par relèves établi sur une semaine de sept jours, 3849-3850

Joe Batt's Arm, immeuble frappé par la foudre, 5852-5853

Nelson et Trail (C.-B.), défaut d'aération, 4608-4609, 6561

Repentigny (P.Q.), vol, 2485, 3110

Saint-Laurent (P.Q.), changement du nom de la succursale postale "O" en celui de bureau de poste de Saint-Laurent, *q.* et *m.* tendant à la production de documents (M. Rouleau), 2162, 2318

Surveillance par la Gendarmerie royale du Canada, 6558

## Terre-Neuve

Cases fermées à clé auxquelles chacun semble avoir accès, 6570

Traitement des exploitants des petits bureaux, 452, 6564-6565, 6569

**Bureaux de poste—Fin**

- Township d'York, congédiement de M. Nicholas Manfredo, 15-16, 572-573
- Victoriaville (P.Q.), demande d'un supplément d'exemplaires d'un timbre commémoratif, 1463, 1512
- Vols dans les différents bureaux du pays, 6558

**Bureaux de poste (construction)**

- Acme (Alb.), contrat et coût estimatif, q. (M. Denis), 1904
- Blackville (N.-B.), 4619-4620
- Circonscription de Dollard (P.Q.), q. (M. Rouleau), 1852
- Construction de petits bureaux uniformes à travers le pays, 539, 4102, 4104-4105, 4562, 6561
- Aménagement en fonction des besoins et non pas en fonction des revenus, 6565
- Liste déposée, 4104-4105
- Eastview (Ont.), 1461
- Hensall (Ont.), bail et coût estimatif des services, q. (M. Denis), 1747-1748
- Jonquière-Nord (P.Q.), aménagement, 6563
- Kitchener (Ont.), insuffisance des locaux, 6562
- Mégantic (comté), endroits et revenu annuel estimatif de ces succursales postales, q. (M. Roberge), 5382
- Niagara-Falls et Stevensville (Ont.), 1143
- Québec (province), coût inférieur à \$25,000, q. (M. Roberge), 1942
- Québec (ville), progrès réalisés en ce qui concerne l'aménagement du nouveau terminus postal, 540-541, 4607
- Saint-Anselme (P.Q.), construction et revenu annuel, q. (M. Racine), 3783
- Saint-Denis et Saint-Damas (P.Q.), 6559
- Strathroy (Ont.), 234

**Burton, George Meredith Scott, divorce**

- Bill n° SD-189. M. McCleave  
2e l., 3429; com. et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Butas, Constandina Alimanisteanu, divorce**

- Bill n° SD-16. M. McCleave  
2e l., 1076; com. et 3e l., 1791; S.R., 2219

**Buzzell, John Andrew, divorce**

- Bill n° SD-249. M. McCleave  
2e l., 4155; renvoi au comité des bills privés, 4156; com. et 3e l., 4383; S.R., 4553

**Cabinet des ministres. Voir Ministres****Cabotage**

- Commission royale d'enquête, dispositions du gouvernement relativement au rapport, 183-184, 2217
- Règlement de façon qu'il soit laissé entre les mains des navires et compagnies canadiennes, 351
- Service de la *Northland Company* sur la côte du Pacifique, subventions, 383-384
- Service à Terre-Neuve, 429
- Subventions pour services de cabotage par les navires à vapeur, 4916-4920

**Cadenas (loi), propos du juge Duff, 186****Caisses populaires et coopératives de crédit**

- Adoption d'une loi nationale demandée par le groupe CCF, 2989-2990
- Attitude des banques à charte à leur endroit, 155, 1005-1007
- Caisse Desjardins de Joliette (P.Q.), 1006
- Extension des droits et avantages assurés aux banques, 181, 998, 1005
- Prêts consentis pour la construction de maisons, 1019
- Prêts consentis aux pêcheurs, 1412-1413
- Rôle et services rendus à la société, 1005-1007, 1020
- Situation dans la province de Québec, 1006-1007
- Taux d'intérêt sur les prêts, 1019, 1025

**Cambodge et Viet Nam. Voir Indochine****Camionnage**

- Concurrence aux chemins de fer, 2412-2415, 2417, 2439-2440, 3315
- Droit d'en appeler à la Commission des transports en ce qui concerne les taux de concurrence, 2731
- Ingérence des États-Unis dans le camionnage canadien en transit, protestations du Canada, 3440-3441, 4028
- Levée des restrictions imposées par les autorités américaines, 4161
- Institution d'une société de la Couronne pour fournir, à un taux d'intérêt raisonnable, de l'argent aux personnes employées dans cette industrie, 4228, 4229
- Prêts des sociétés de financement permettant à un homme de s'établir dans cette industrie, effets du faible versement initial, 1022-1023

- Camions.** Voir Automobiles et camions
- Campbell, M. E. J.** (Lambton-Kent)  
Agriculture, crédits, 2708-2710  
Maïs, fève soya et betterave à sucre, soutien des prix et protection tarifaire pour les producteurs, 2708-2710
- Campbell, M. Grant** (Stormont)  
Citoyenneté canadienne, statut des citoyens par naturalisation (loi), 750  
Députés, augmentation proposée des indemnités, 3283-3284  
Gendarmerie royale du Canada, voies de fait sur un civil attribuées à un agent, enquête, 2834  
Saint-Laurent (voie maritime)  
Anéantissement de la ville de Cornwall par suite de l'aménagement du côté des États-Unis, 1249-1250, 1253  
Déshébergement de cette entreprise avant même d'avoir été inaugurée officiellement, 4925-4929  
Relèvement de la limite à l'égard du montant à emprunter (loi), 1249-1250, 1253  
Textiles, évaluation des importations en provenance de Chine, 548  
Transports, crédits, 4925-4929  
Visite royale à Cornwall (Ont.), 950-951, 4925
- Campeau, M. C.-É.** (Saint-Jacques)  
Adresse en réponse, 423-426  
Logement, projet d'habitations dit Jeanne-Mance, à Montréal, 424, 425  
Montréal, développement industriel de la ville et expansion future du port, 1822-1824  
Ponts reliant Montréal à la rive sud, institution d'une Administration, *m.* (M. Chevrier), 1821-1824  
Ressources naturelles, programme de développement national, 424-425  
Urbanisme local et régional, 425-426
- Camps militaires**  
Debert (N.-É.), utilisation à des fins industrielles par une société de la Couronne, 2947  
Gagetown (N.-B.)  
Dépenses en matière d'approvisionnements généraux, part de Terre-Neuve, 6044, 6599
- Camps militaires—Fin**  
Gagetown (N.-B.)—*Fin*  
Effets sur l'économie de la province, 431  
Installations destinées aux unités, travaux d'achèvement, 5710  
Sommes dépensées par le gouvernement fédéral, *q.* (M. Robichaud), 6122  
Petawawa et Borden, 3878, 5710, 5712  
Utopia, vente par le gouvernement, prix, *q.* (M. McWilliam), 5448
- Canada**  
Difficultés actuelles, observations de M. Pearson publiées dans le supplément du *Times* de Londres, 57-58  
Économie nationale. Voir ce titre  
Nation pouvant devenir la plus influente au sein du Commonwealth et moyens d'y arriver, 2823-2824  
Pays à avenir sombre et effroyable, 56, 369  
Position réelle au sein du Commonwealth des nations britanniques, selon les conservateurs, 24, 121  
Rôle à jouer dans le monde en évolution, déclaration de M. Diefenbaker, 513  
Unité nationale. Voir ce titre
- Canada House** à Londres, expansion, 2315
- Canadian Arsenals Limited**, administration et exploitation, 6047-6048
- Canadian Car and Foundry Company**  
Contrats de défense pour cette société, 4942, 5945-5946, 5954  
Fermeture de l'usine de Fort-William et centralisation des opérations à Montréal, 14, 91-92, 1069-1070, 1136, 1366  
Intercepteurs d'avions, contrats pour la fabrication, 3795  
Mise au point du véhicule amphibie de transport pour l'armée, connu sous le nom de *Bobcat*, 540, 5945, 5954
- Canadian General Council of the Boy Scouts Association** (loi)  
Bill n° S-13. M. Fleming (Okanagan-Revelstoke)  
2e l., 2239-2245; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 2801; S.R., 3538

**Canadian Intelligence Digest, 5413****Canadian Medical Association (loi)**

Bil n° S-5. M. Horner (Jasper-Edson)  
2e l., 1072-1073; renvoi au comité des bills  
d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 1792;  
S.R., 2220

**Canadian National (West Indies) Steamships Ltd.**

Déficit d'exploitation, paiement sur deman-  
des présentées par la Compagnie au  
ministre des Finances, 2213-2215

Rapport annuel et rapport des vérificateurs  
au Parlement, 3323

Renseignements divers quant à l'immobilisa-  
tion et au transfert de l'immatricu-  
lation canadienne des navires, *q.* (M.  
Chevrier), 1182

**Vente des navires**

Copie des contrats, *m.* (M. Chevrier) ten-  
dant à la production de documents,  
602

Modalités et conditions, *q.* (M. Argue),  
1183

Renseignements insuffisants, 3311

Transactions avec Cuba, sommes reçues,  
483, 2405-2406, 6178-6179, 6247-6248

**Canadian Pacific B.C. Coast Steamships****Différend industriel**

Correspondance échangée entre le gou-  
vernement fédéral et les gouverne-  
ments provinciaux, organismes ou  
représentants des provinces, *m.* (M.  
Howard) tendant à la production de  
documents, 602

Progrès des négociations, 13

Règlement, 481

Rôle de M. Taylor à titre de commissaire  
chargé des enquêtes industrielles, 13

Service de transbordement d'hiver entre  
Vancouver et Victoria

Maintien du service quotidien, 1185

Motion (M. McPhillips) tendant à l'a-  
journement de la Chambre en vertu  
de l'*art.* 26 pour discuter de la ques-  
tion, permission refusée, 985-988

Suppression, 845-846, 954-955, 1044-1045

**Canadian Patents and Development Limited,**  
contrôle des inventions soumises par  
les fonctionnaires, 1896-1900, 1917-  
1918**Canadian Radio Patents Limited**

Demande d'un accord sur les lois contre les  
monopoles entre le Canada et les  
États-Unis, 582, 714

Entretiens à Washington au sujet des effets  
extraterritoriaux des actions inten-  
tées devant les tribunaux des États-  
Unis sous l'empire de la loi améri-  
caine contre les trusts, 413, 649-652

Poursuite antitrust, protestations du Cana-  
da auprès du gouvernement des  
États-Unis, 27, 2970, 3112

**Canaux**

Aménagement à travers la péninsule d'A-  
valon (T.-N.), 4821

Chambly (P.Q.), élargissement, 4832-4833  
Chignectou (N.-É.)

Aide au développement de la vie com-  
merciale et industrielle, 500

Avortement du projet, 346-347

Enquête sur les frais d'aménagement, 254,  
432

Entreprise pouvant aider à remédier au  
chômage dans les provinces Mariti-  
mes, 2768

Étude sur la possibilité d'aménagement,  
*q.* (M. McWilliam), 1667, 4822

Prétendue insuffisance de fondement éco-  
nomique, étude, 4209

Promesse du premier ministre à Saint-  
Jean (T.-N.), 4821

Cornwall (Ont.), canal de 27 pieds de pro-  
fondeur pour desservir l'industrie de  
la ville, 1253, 1265

Détails relatifs aux canaux de la voie ma-  
ritime du Saint-Laurent. *Voir* Saint-  
Laurent (voie maritime)

Employés du ministère des Transports aux  
divers canaux, déplacement par suite  
de l'aménagement de la voie mariti-  
me du Saint-Laurent, 4786-4787

Exploitation et construction, sommes af-  
fectées, 4741

Portland, demande de service dans la ré-  
gion, 6317

Réseau ontarien des canaux du Saint-Lau-  
rent, embauche, *q.* (M. Chevrier),  
1221-1222

Suez, attitude de l'Égypte relativement à  
la liberté de passage et difficultés  
reflétant sur la navigation mondiale,  
6025-6026

Trent, amélioration des installations, 3005-  
3007

**Cancer**

- Krebiozen, efficacité du remède, *q.* (M. Martin, Essex-Est), 1800-1801  
Recherches dans ce domaine, 953, 2358, 2381

**Canny, Margaret Sonia Lawrence, divorce**

- Bill n° SD-63. M. McCleave  
2e l., 1319; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220

**Canso (chaussée)**

- Amélioration et installations afférentes au transport, indemnités non réglées, 2211  
Effets de l'aménagement sur la ville de Mulgrave (N.-É.), 99-100

**Cant, Leslie Ronald, divorce**

- Bill n° SD-96. M. McCleave  
2e l., 1546; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2220

**Capitale nationale. Voir aussi Ottawa**

- Ceinture verte, acquisition de terrains, 935  
Commission  
Administration, maintien en service et entretien des parcs et des promenades ainsi que des terrains avoisinant les édifices du gouvernement, 6573-6574  
Cession de terrain dans la région de la route Queensway, pourparlers en cours, *q.* (M. McMillan), 3789  
Expropriations de terrains, retards dans le règlement des paiements, 5152  
Insuffisance de représentation (M. McIlraith), 930-936  
Nomination des membres, 12  
Omission des maires d'Ottawa et de Hull, 307, 376-377, 443, 558-559, 931-935  
Rumeur de démission du président, 4947  
Instauration d'une Commission du district fédéral semblable à celle des États-Unis, 377  
Restrictions relatives aux enseignes de néon, 3159

**Caplan, Gloria Helen Gross, divorce**

- Bill n° SD-69. M. McCleave  
2e l., 1319; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2220

**Cardiff, M. L. E. (Huron)**

- Assurance-hospitalisation, attitude des libéraux envers un plan complet, 6659

**Cardiff, M. L. E.—Fin**

- Retour à la Chambre après une maladie, souhaits de bienvenue de la part de collègues et remerciements, 2099-2100  
Semences (loi), 5470

**Cardin, M. Lucien (Richelieu-Verchères)**

- Aéroport de Malton (Ont.), expropriation de terrains, conduite du député de Peel, *am.* (M. Pearson), 5253-5256  
Assistance-chômage, attitude de la province de Québec, 6657-6658  
Assurance-hospitalisation, intervention du gouvernement fédéral auprès de la province de Québec, 6658  
Avion CF-105 (Arrow), arrêt de production, 3021  
Budget, 3007-3009, 3019-3021, 3088  
Chômage, 3019-3020  
Conseil économique et social, observateur du Canada à la réunion, *q.*, 3063  
Défense nationale, politique du Canada basée sur un partage de production d'armements avec les États-Unis, 3020-3021  
Dépense des deniers publics, paroles de Thomas Jefferson, 3008  
Dette publique et politique monétaire, administration, *am.* (M. McIlraith), 3270-3275

**Finances**

- Fonctions respectives de la Banque du Canada et du gouvernement dans le domaine fiscal, 3275  
Supposé sabotage du crédit du Canada par les libéraux, 3239  
Gendarmerie royale du Canada, crédits, 2208  
Intérêt, augmentation du taux, 3335  
Mines et Relevés techniques, crédits, 2192  
Missions diplomatiques, nomination de chefs de mission depuis le mois de juin 1957, *q.*, 5330  
Morris, M., député le "plus court", 3007, 3019  
Obligations de l'État, emprunt de conversion, 3272-3275  
Pension de vieillesse, augmentation de \$9 et coût de la vie, 3019  
Promesses électorales de M. Diefenbaker, 3008-3009  
Relations fédérales-provinciales  
Contributions du gouvernement fédéral aux provinces, 3020  
Perception des impôts directs par la province de Québec, 3088

**Cardin, M. Lucien—Fin**

- Richelieu-Verchères, travaux de réparations effectués et prévus pour 1958-1959, q., 2309
- Rivière Richelieu, aménagement d'une voie maritime jusqu'à New-York en passant par le lac Champlain et la rivière Hudson, 3007, 4769-4771
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6657-6658
- Secrétaires parlementaires, nomination (loi), 2462-2464
- Terre-Neuve, services côtiers, 2212-2213
- Transports, crédits, 4769-4771

**Cardinal, Rita Thibeau, divorce**

- Bill n° SD-66. M. McCleave  
2e l., 1319; com. et 3e l., 1791; S.R., 2220

**Carie dentaire, 6650, 6657****Caron, M. Alexis (Hull)**

- Abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation (loi), 6381-6384
- Adresse en réponse, 201-208
- Changement de procédure proposé, 202
- Affaires extérieures, crédits, 6040
- Agriculture, crédits, 3410
- Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 3340-3346
- Assurance-chômage
- Augmentation des cotisations des contribuables, 3613-3614
  - Comité consultatif, réunion du mois d'août, 4059, 4065-4069, 4163-4164
  - Motion tendant à la production de documents, 4162
  - Comité d'investissements, procès-verbaux des réunions et membres présents, q., 6313
  - Relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 4980-4985, 4987-4990, 5003-5004, 5102, 5119-5121, 5125, 5127-5128, 5132
- Atlas du Canada, publication, vente au public et autres renseignements, *dd.*, 5331
- Budget, 2752-2759, 3057
- Déficit, 2754
  - Temps de discussion accordé, 202
- Bureau fédéral de la statistique, division des villes d'Ottawa et de Hull dans les données statistiques, 3610

**Caron, M. Alexis—Suite**

- Capitale nationale, membres de la Commission, 931-933
- Chômage
- Augmentation dans Québec, Ontario et Terre-Neuve, 2757
  - Hull (P.Q.), 1154, 4072
  - Inertie du gouvernement à prendre des mesures pour faire face à la situation, 206-207, 1152-1154, 1163-1165, 3611-3614
  - Programme de travaux d'hiver et d'assistance aux municipalités, 207, 1151-1154, 1163-1165, 2154, 3611-3613, 3898-3900
  - Statistiques au 14 mai (1959), 5003
- Cigarettes, taxe de vente, 2754
- Citoyenneté et Immigration, convention sur la nationalité de la femme mariée, texte français, 6253, 6317
- Code criminel, modification (loi), 5785-5788, 5809
- Commission du service civil
- Attitude des conservateurs, 207-208
  - Étude par une commission indépendante de l'extérieur, 6580
- Conférence économique du Commonwealth à Montréal, 206
- Conférence fédérale-provinciale
- Délai du gouvernement à convoquer une réunion sur les questions fiscales, 3340-3346
  - Réunion du 6 juillet, attitude de la province de Québec quant au programme devant être soumis, 5674-5675
- Conseil privé, crédits, 6574
- Coût de la vie
- Devoir du ministre des Finances d'obtenir une réduction, 2757
  - Écart avec les salaires, 3614
- Crédits provisoires (bill n° C-35), 2125-2126
- Édifices publics
- Construction du côté québécois de la capitale nationale, 4580
  - Désignation en français aussi bien qu'en anglais, 1285, 1511
- Formation professionnelle dans les écoles techniques, participation au programme par la province de Québec, 2160
- Fuchs, Klaus, M., demande d'admission au Canada, 2734
- Gouvernement, politique de laisser-aller, 203

**Caron, M. Alexis—Suite**

- Habitation, accroissement du montant global disponible (loi), 1300
- Hymne national  
Arrêté ministériel libéral de 1948 quant à la désignation, 208  
"Ô Canada" et non "Dieu sauve la Reine", 205-206
- Impressions bilingues  
Invitations et programme ayant trait à la commémoration du 10e anniversaire du traité de l'Atlantique-Nord, 2324  
Timbres et monnaie, 2168-2169, 2323-2324
- Imprimerie nationale, contrats d'impression inférieurs et supérieurs à \$5,000 dans la province de Québec, *dd.*, 5330
- Imprimeur de la Reine, nomination, 1566, 6600
- Inflation, dangers pouvant en résulter, 2755-2757
- Littérature obscène, définition de l'obscénité, 5785-5788, 5809
- Loi électorale du Canada, modifications à la suite des recommandations faites par le comité, 6577
- Mines et Relevés techniques, crédits, 2192-2193
- Municipalités, situation financière, 3343, 3898-3899
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 6118-6120, 6130-6131, 6139, 6150, 6159, 6167-6168, 6479-6480, 6482
- Opposition, devoir de combattre et de critiquer le gouvernement, 203-204
- Plan de Colombo, contribution canadienne, 205, 6040
- Ponts  
Ottawa et Hull, nécessité d'un nouveau pont, 1229, 4569-4580, 4606-4607, 6574  
Pont d'accès reliant la pointe Nepean et le parc Major, à Ottawa, effondrement d'une partie de la structure sur la voie d'accès au pont Interprovincial, 6057  
Prince-Albert (Sask.), inclusion dans le programme de routes d'accès et partage des frais d'aménagement, 1669, *q.*, 1912, 1949, 6118-6119
- Postes, congédiement de maîtres de poste, enquête, 16
- Prêts pour la construction de maisons, formalisme administratif, 1300

**Caron, M. Alexis—Suite**

- Publication *Trade and Commerce*, édition française, 4401, 4529, 4578
- Questions de Règlement  
Amendement proposé à un article lors de l'étude d'un bill en comité, 5127-5128  
Dénaturation des propos de l'Orateur, 5008  
Discours prononcés en comité plénier devant se rapporter au crédit ou à l'article à l'étude, 2116
- Radio-Canada  
Conseil d'administration de la Société, intérêts pécuniaires dans la radio, 552, *q.*, 709, 947, 2109, 2315-2316  
Grève des réalisateurs de la télévision, 252, 825-826, 1754  
Réseau français, critiques d'émissions, 5673-5674
- Relations fédérales-provinciales, subventions pour l'année 1956 et sommes devant être versées en (1959-1960), 2759
- Résidence du premier ministre (loi), 5001-5002
- Secrétariat d'État, crédits, 6577-6581, 6583-6589
- Service civil  
 Crainte suscitée par une déclaration ministérielle, 2754  
Fonctionnaires, retard par suite d'un accident survenu au pont Interprovincial, 6057  
Relèvement des traitements des employés, 2125-2126, 2754, 5982-5983, 6579-6581
- Situation internationale, 204-205
- Small, M., nomination comme ministre des Travaux publics, 4580
- Sports, conseil en vue d'encourager le sport amateur, institution proposée, *m.* (M. Taylor), 1093
- Travail  
Crédits, 1151-1154, 1163-1165, 3610-3614, 3898-3901, 4065-4069, 4072-4073  
Demande faite à l'effet que le crédit n° 1 soit réservé, 3899-3900, 4073  
Montant versé aux agences de publicité relativement au programme de travaux d'hiver, 2154
- Travailleur organisé, entrée dans le domaine politique, 2757-2758, 3611
- Travaux de la Chambre  
Assurance-chômage (loi), date de présentation de la 3e lecture, 4737

**Caron, M. Alexis—Fin**

## Travaux de la Chambre—Fin

Prolongation des séances après dix heures, 6120

Travaux publics, crédits, 4569-4570, 4579-4580, 4606-4607

## Visite royale au Canada

Dispositions en vue de permettre à la souveraine de s'approcher un peu plus du peuple, 204

Livre intitulé *Royal Tour of Canada 1959*, nom de l'imprimeur de l'édition anglaise, 5174

"Carry-Adopté-Carried", définition, 5297

**Carter, M. C. W. (Burin-Burgeo)**

Abattage sans cruauté des animaux, renvoi de la question au comité de l'agriculture, *m.* (M. Fulton), 1871-1873

Adresse en réponse, 593-595

## Aéroports

Gander (T.-N.), certificats de vaccination des voyageurs, 4448

Halifax (N.-É.), clôture de sûreté, construction, *q.*, 2866

Affaires des anciens combattants, crédits, 6070-6071, 6075-6076

Agriculteurs et pêcheurs, similitude de leurs problèmes, 2027, 5513

## Agriculture

Crédits, 689, 691, 2027-2030

Différence prévue d'ici peu entre les fermes collectives du Canada et celles de la Russie, 2029

## Anciens combattants

Allocation aux personnes dont les infirmités ne sont pas attribuables au service de guerre et qui sont non employables, 6070-6071, 6075

Bénéfice du doute dans le cas d'invalidité d'origine antérieure à l'enrôlement, 6075-6076

Malades mentaux, réadaptation, 3552

Pensions aux ex-militaires de Terre-Neuve, 6071

Pompiers ayant servi outre-mer, pension, 3553, 6071

Réadaptation (loi), 1687-1688

Armée canadienne, direction des opérations de survivance, 5646

Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 3340

**Carter, M. C. W.—Suite**

## Assurance-chômage

Double caisse applicable aux travailleurs saisonniers et aux ouvriers réguliers, 3625

Livret et demande de prestations envoyés par la poste, protection du requérant, 4092

Pêcheurs, 3625, 4089-4091, 4097-4098, 6541

Recettes et dépenses de la caisse depuis le mois de mai 1958, *q.*, 373

Relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 3749-3751

Remboursement des cotisations après une certaine période, 3750, 4091

Automatisation, effets sur la main-d'œuvre, 4085

## Aviation

Allocations de militaires postés en Angleterre, *q.*, 3817

Définition de l'expression "en vol", 5834  
Infractions commises dans un aéronef, 5600

## Blé et céréales

Nigeria, important débouché éventuel, 2030

Paiement aux producteurs de grains des Prairies à raison de \$1 l'acre jusqu'à concurrence de (\$200), 689, 691

Bomarc, présumé discours du maréchal de l'air Campbell sur les installations, 1856

Brise-glace, *Sir Humphrey Gilbert*, application d'un barème de salaires courants à l'équipage, 3902, 3908

Budget, 2940-2945

Bureaux de poste, construction de petits bureaux de poste ruraux, 6565

Cabotiers destinés au service du National-Canadien à Terre-Neuve, contrats concernant la construction, 4114

Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, d'émission de titres (loi), 4960, 4969

## Chômage

Création d'emplois au moyen de nouvelles immobilisations et du commerce extérieur, 2944-2945

Terre-Neuve, 3623-3624

## Code criminel

Modification (loi), 5808, 5812-5813, 5816-5817, 5823, 5834

**Carter, M. C. W.—Suite**

- Code criminel—*Fin*  
 Restriction de la peine capitale à certains délits (loi), 5202-5203
- Commerce, crédits, 6416-6417
- Communisme, 5406
- Conférence commerciale du Commonwealth à Montréal, déclaration de sir Albert Braithwaite, 2945
- Défense nationale, crédits, 5644-5647, 5661, 5679-5680, 5709
- Démocratie, respect des droits naturels fondamentaux de la personne humaine et des droits à une organisation incorporelle, 2940-2941
- Divorce  
 Cas de divorce de Terre-Neuve et de Québec, 1080  
 Étude des bills par le comité, 834
- Dragage à Terre-Neuve, outillage nécessaire pour les ports sans grande profondeur, 4566
- Finances  
 Étude de notre régime monétaire, 2944  
 Paiement de subventions supplémentaires à Terre-Neuve (loi), 6199-6201, 6300-6306, 6346-6349, 6357, 6360
- Forces armées  
 Formation idéologique, 5646-5647, 5679-5680  
 Service outre-mer, diminution du revenu familial par suite de la perte des allocations familiales, 3817, 5661
- Fruits et légumes, droits de douane, 3502-3503
- Green, M. Howard, hommage, 4565
- Grève des employés forestiers de Terre-Neuve  
 Refus du ministre de la Justice d'envoyer des renforts de la Gendarmerie royale du Canada, 5362-5364  
 Révocation de la loi de 1959 sur le syndicat ouvrier de Terre-Neuve, 2125, 2941  
 Accusation du député de Skeena à l'endroit du gouvernement de Terre-Neuve, 3622
- Immigrants, nombre admis au Canada en 1957 et 1958 et ports de débarquement, *q.*, 4158
- Inflation, 594
- Justice, crédits, 5362-5364, 5406-5407
- Légion canadienne de la Ligue des anciens combattants de l'Empire britannique (loi), 3994-3995

**Carter, M. C. W.—Suite**

- Littérature obscène  
 Définition de l'obscénité, 5808, 5812-5813  
 Mandat de saisie, 5816-5817, 5823
- Main-d'œuvre, augmentation non parallèle à l'accroissement démographique, 2943
- Maitres de poste télégraphistes à Terre-Neuve, traitement et congé annuel, 6564-6565, 6569
- Marine canadienne, rôle dans la lutte anti-sous-marine, 5645
- Meuneries, établissement dans la Nigeria, 6416-6417
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 1204-1205, 1211
- Obligations de l'État, emprunt de conversion, 2945
- Opposition, rôle, 594
- Organismes subversifs, définition, 5406-5407
- Pêcheries  
 Aide aux pêcheurs sur une base égale à celle accordée aux cultivateurs, 2027, 5513  
 Construction de chafauds collectifs à Terre-Neuve, 3624, 3864, 6538-6539  
 Crédits, 6538-6540, 6541  
 Envoi d'excédents de poisson dans la Nigeria, 6417  
 Prêts aux pêcheurs pour la construction de bateaux de pêche, 1416-1418, 1889-1891  
 Prime à l'égard des dragueurs de plus de 65 pieds et inspection, 6539  
 Production de poisson légèrement salé, diminution, 6538-6539
- Phoques, méthodes employées pour les tuer, 1873
- Postes, crédits, 6564-6565, 6569
- Prêt agricole canadien, abrogation de la loi—Institution d'un régime de crédit hypothécaire à long terme (loi), 5513
- Prêts aidant aux opérations de pêche (loi), 1416-1418, 1889-1891
- Produit national brut, chiffres comparatifs pour les années (1954 à 1958), 2942-2944
- Provinces Maritimes, entrée dans la Confédération, historique de la question, 6301-6304
- Radio-Canada  
 Émissions religieuses, 6636  
 Subvention en vue du déficit prévu d'exploitation des services de radio et de télévision, 824

**Carter, M. C. W.—Suite**

- Recherches, encouragement et activité des travaux dans ce domaine, création d'un comité, *m.* (M. Murphy), 2355-2356
- Relations fédérales-provinciales, répartition des subventions selon les besoins des provinces et non pas en fonction de la richesse, 3624
- Route transcanadienne, accroissement du montant global des dépenses jusqu'à un maximum de 350 millions de dollars (loi), 1684
- Salle d'exercices militaires à Saint-Jean (T.-N.), construction, 5709
- Saskatchewan, sommes versées et sommes reçues par le gouvernement fédéral, *dd.*, 3790
- Sécurité de la vieillesse, caisse, recettes et versements depuis juillet 1958, *q.*, 598
- Service de guerre, indemnités (loi), 1689-1690, 3552-3553
- Tarif douanier, modification budgétaire (loi), 3502-3503
- Tarif-marchandises, réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés (loi), 3945-3949
- Terre-Neuve
- Aménagement d'un port franc, correspondance, *m.* tendant à la production de documents, 3067
- Article 29 des conditions de l'union, objets des versements devant être effectués en vertu de cette clause, 6199-6201, 6305, 6346-6349
- Entrée dans la Confédération, historique de la question, 6304-6305
- Réclamations relatives au transport des marchandises, 4960, 4969
- Souveraineté, cession par le député de Saint-Jean-Ouest, 6305
- Union au Canada, révision des conditions financières, 14, 2940
- Terres destinées aux anciens combattants, aide pour la construction de maisons aux cultivateurs, aux pêcheurs, etc. (loi), 3980-3981, 5271
- Transbordeurs
- Subvention à l'égard du service entre Pictou, Charlottetown et les Îles-de-la-Madeleine de 1955 à 1958, *q.*, 2138
- William Carson*, projet de détournement du trajet de Port-aux-Basques au terminus d'Argentia, 594

**Carter, M. C. W.—Fin**

- Travail
- Conférence internationale, approbation de la convention n° 105 concernant l'abolition du travail forcé, *m.* (M. Starr), 3987-3988
- Crédits, 3622-3625, 3864, 3902, 3908, 4085, 4089-4092, 4097-4098
- Employés rétribués aux taux courants, 3624-3625, 3864
- Travaux municipaux d'hiver
- Décompte par province du montant total des dépenses et du nombre de personnes employées, 1204-1205
- Projets et somme estimative devant être dépensée à ce titre dans chaque province, *q.*, 3066, 3623-3624
- Subventions selon la formule 50-50, insuffisance, 3902
- Travaux publics, crédits, 4565-4566
- Unité nationale, 6301
- Uranium, aide du Canada à la Grande-Bretagne à livrer la concurrence aux États-Unis, 6416
- URSS, offensive économique, 5646

**Casselman, Mme Jean (Grenville-Dundas)**  
Présentation à la Chambre, 1**Castonguay, Maurice, divorce**

- Bill n° SD-107. M. McCleave  
2e l., 2038; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 4903; S.R., 5977

**Castro, M. Fidel (premier ministre de Cuba),**  
visite au Canada, 3106**Cathers, M. C. A. (York-Nord)**

- Banque et commerce, rapports du comité, 985, 1040, 1086, 1667, 2779, 4023
- Gare de triage de wagons-marchandises à Toronto, projet d'aménagement, 2169

**Cavallero, Giovanni, divorce**

- Bill n° SD-305. M. McCleave  
2e l., 5015; *com.* et 3e l., 5299; S.R., 5977

**C.C.F. (Parti Social Démocratique)**

- Accapement d'une partie du programme par les libéraux et les conservateurs, 3897, 3904-3905, 3968
- Agonie du parti CCF, d'après le député d'Essex-Est, 246
- Attitude onctueuse et confite affichée par ce groupe, 1796

**C.C.F.—Fin**

- Cas du professeur Harry Crowe au United College, 246
- Collaboration avec les libéraux, 44, 58, 245, 536, 1034, 1037, 1637, 2064, 2129
- Détachement de certains membres actifs du parti cécéliste du Manitoba, 91, 210, 213
- Différence existant entre ce parti et le parti libéral d'après M. Howard, cécéliste, 2912
- Effort pour gagner la masse des travailleurs de Windsor lors des élections générales de 1957 et (1958), 359-360
- Formation d'un nouveau parti avec les syndicats ouvriers, 2758, 2872-2874, 2900-2901, 3607-3611, 3615, 3618, 3622, 3652
- "Lourdauds voués à une cause", 4407-4409
- Opinions différentes de MM. Knowles et Argue, 339
- Opposition à la dictature politique du communiste et à la dictature économique du capitalisme monopolisateur, 334
- Participation de M. Argue à l'élection complémentaire de Springfield, 338-340
- Perte de terrain, d'après le sondage *Gallup*, 341-342
- Préparation de discours, 3127, 3160
- Propriété coopérative préconisée par ce parti, 2989-2990
- Rapprochement du chef de l'opposition vers l'attitude prise par ce parti relativement à la reconnaissance de la Chine communiste, 1484, 1490, 1503
- Rôle du parti à la Chambre, 120
- Tendance à présenter des bills relativement à la loi électorale, 1883-1885
- Travail de pionnier accompli dans le domaine de la sécurité sociale, 3769, 3774

- Censure** de publications obscènes. *Voir aussi* Code criminel (bill n° C-58)
- Liste des livres interdits par le service des douanes, 5567

**Centenaire du Canada**

- Célébration, plans du gouvernement, 6125-6126
- Revision de la constitution à cette occasion, 1926
- Tenue des jeux Olympiques et des jeux Panaméricains au cours de la célébration de cette fête, 1091, 1120

**Céréales.** *Voir* Blé et céréales

**Ceylan**, aide fournie par le Canada, 5989

**Chalutiers.** *Voir aussi* Navires de pêche

- Aide à la construction de navires de plus grande dimension, 611-613
- Constitution d'une flotte moderne au moyen d'un régime d'allocations d'investissement, 283
- Insuffisance de moyens de communications avec la terre ferme, demande d'installation d'un système téléphonique, 4775
- Nouvelle-Écosse, dommages à l'équipement par suite de l'activité des dragueurs, 3686, 4061
- Présence de bateaux soviétiques faisant la pêche dans la mer de Béring, 6534-6535, 6540
- Provinces de l'Atlantique, somme versée à chacune à titre d'aide à la construction, 611, 622-623, 2402, q. (M. Robichaud), 3680

**Chambers, M. Egan** (Saint-Laurent-Saint-Georges)

- Adresse en réponse, 495-498
- Ancien député assis parmi les députés à la Chambre, 498
- Chômage d'hiver, initiatives du gouvernement pour alléger ce problème, 3622
- Commission d'assurance-chômage, nomination d'un commissaire et attitude du CTC, 3621-3622
- Communisme, société disciplinée dans les pays communistes, 497
- Grève des réalisateurs de la télévision de Radio-Canada, 822, 958
- Immigration, politique du gouvernement dans ce domaine, 495-496
- Inflation, 496-497
- Mission nationale, 497-498
- Ouvriers syndiqués, représentation au sein des organismes de l'État, 3622
- Parlement, rétablissement des droits, 498
- Pont Victoria à Montréal
- Moyen d'éviter les délais de circulation, 496
- Retard dans les travaux de détournement, 152
- Port de Montréal, dépense de 100 millions de dollars, 4737
- Travail, crédits, 3621-3622

**Chambly (P.Q.)**, location de terrains de l'État à des particuliers, 4833

### Chambre des communes

Ajournement des travaux de la Chambre.  
*Voir Travaux de la Chambre*

Ascenseurs, service à la disposition des députés lorsque la sonnerie se fait entendre, 3336

Bienvenue à l'honorable Albert Sévigny, ancien Orateur, 3733

Changement de siège du député de Sherbrooke, 2770, 2881, 2930-2931

Comités. *Voir ce titre*

Commission de régie interne, 5

Crédits, 2185

Délibérations, étude par les députés en se plaçant un peu moins sous l'angle des partis, 90, 112

Députés. *Voir ce titre*

Équipe de balle molle, programme pour cette année, 4784

Ex-député occupant un siège durant une séance, 255, 498

Haut-parleur à la disposition du premier ministre, 380-381, 560

Hauts fonctionnaires et autres membres du personnel, hommage, 6640-6641, 6718-6719

Horloges, arrêt, 5495

Infirmière, gratitude, 6651, 6655

Ingérence du leader parlementaire à l'égard des séances du comité des mines et forêts, 4492

Interprétation simultanée. *Voir ce titre*

Manœuvres ou procédés de couloir parlementaire, 366, 368

Papier à lettres à la disposition des députés, impression bilingue, 2168

### Personnel

Congé de l'après-midi le 1er juillet, 5584

Congé demandé lors de l'ajournement du 26 juin à l'occasion de l'ouverture officielle de la voie maritime du Saint-Laurent, 5283

Femmes de ménage, 6640-6641

Hommage aux fonctionnaires et employés, 6640-6641, 6718-6719

Hommage aux sténographes du hansard et à ceux qui sont chargés de sa publication, 6641, 6718

Messagers, écart de traitement avec le personnel affecté à la sécurité, 6642

Pages, moyens de formation, 6642

Personnel affecté à la sécurité, augmentation de l'effectif, 3972

### Chambre des communes—Fin

#### Personnel—Fin

Priorité aux anciens combattants, 6578

Secrétaires au service des députés, changement au sein du personnel, 6638-6642

Sténographe adjoint du Parlement, approbation du rapport de la Commission du service civil, *m.* (M. Fleming, Eglinton), 599-600

Photographie prise pendant une séance par l'Office national du film, 5, 1999, 2449

Portrait du très hon. Louis-S. St-Laurent, présentation, 1667

Présentation d'un don du gouvernement de l'Uruguay, 1044

Projection de films documentaires par l'Office national du film à l'intention des députés, 2112

Rajustement de la représentation (loi), 29, 3911-3918

Séances de la Chambre. *Voir ce titre sous Travaux de la Chambre*

Sièges à la disposition des députés, ligne de partage entre les différents partis, 2030

Subvention spéciale à l'Association parlementaire canadienne de l'OTAN, 2185

Travaux de la Chambre. *Voir ce titre*

Vacances de sièges causées par le décès de députés, 1, 2101-2102, 2306

Visiteurs. *Voir ce titre*

Votes. *Voir ce titre*

**Champlain** (circonscription), description, 350-351

### Chantiers maritimes

Construction de navires. *Voir Navires*

Halifax (N.-É.), contrats gouvernementaux aux fins de procurer du travail, 848-849

*Halifax Shipyards Limited*, qualifications requises pour la construction de sous-marins atomiques ou autres navires, 2998

Prince-Rupert (C.-B.), exploitation d'une cale sèche, 4885

**Chapman**, Arthur, condamnation à mort, 182

**Charbon**. *Voir Houille*

**Charbonneau**, Guy, divorce

Bill n° SD-308. M. McCleave

2e l., 5015; *com.* et 3e l., 5300; S.R., 5977

**Charlton, M. John A.** (Brant-Haldimand)

*Federated Women's Institute of Canada*, organismes de femmes rurales, subvention annuelle, 3414

Loi électorale du Canada, protection du droit de vote des Indiens, 4467-4468

**Chartrand, Marguerite-Louise-Agathe** Piché, divorce

Bill n° SD-233. M. McCleave

2e l., 3752; *com.* et 3e l., 3998; S.R., 4552

**Châtiment corporel.** Voir Peine corporelle**Chaudières à vapeur.** inspection et assurance (loi)

Bill n° S-8. M. Morton

2e l., 1400-1401; renvoi au comité de la banque et du commerce; *com.*, 1792-1793; 3e l., 1793; S.R., 2220

**Chaussées**

Canso, 99-100, 2211

Île du Prince-Édouard et Nouveau-Brunswick

Aide au développement de la vie commerciale et industrielle, 500

Attitude du premier ministre à l'endroit de ce projet, 3313-3314

Recherches et enquêtes relativement à la possibilité du projet, 346, 432, 540, q. (MM. Macquarrie et McWilliam), 544-545, 1429, 2211, 2278, 2977-2978, 3583-3584, 4106-4107, 4171, 4617-4618, 4775-4776

Exemplaire du rapport demandé, 4107, 4574, 4584, 4603

Transport de la pierre par voie d'eau, 4618

**Chaussures imperméables et chaussures de toile** à semelles de caoutchouc, droits douaniers, 78**Chaux agricole**, aide fédérale et endroits concernés, 3418**Cheminots** des chemins de fer Nationaux et du Pacifique-Canadien. Voir Chemins de fer Nationaux et Pacifique-Canadien**Chemins de fer**

Aménagement d'une troisième voie ferroviaire d'envergure nationale pour desservir la région septentrionale du Canada, 4777

**Chemins de fer—Suite**

Assurance-chômage aux employés, modifications à la loi, 484

Attitude du parti libéral, 2487-2495

Automatisation et effets sur les employés, 4955-4956

Burnaby (C.-B.), aménagement d'une gare ferroviaire, 2340

Caisse d'emprunt afin de leur aider à faire face aux frais d'exploitation, 2417

Campagne d'enlèvement de voies ferrées et d'abandon de certains parcours, 3322

Chemins de fer Nationaux. Voir *ce titre*

Commission royale d'enquête sur les questions ferroviaires et les tarifs-marchandises. Voir *ce titre*

Concurrence du camionnage, 2412-2415, 2417, 2439-2440, 3315

Conséquences de la centralisation du trafic et de la diésélisation sur l'avenir des points divisionnaires, 469-470

Construction de wagons à passagers d'un dessin entièrement canadien et plus économique, 4794

Effets défavorables de l'aménagement de la voie maritime du Saint-Laurent, 4794

Élimination de chefs de gare, 3321-3322

Endroits où les chemins de fer traversent des voies publiques à Ottawa et dans le comté de Carleton, q. (M. Bell, Carleton), 941

Épargnes réalisées par suite de la diésélisation, 3945

Équipes d'inspection, diminution, 3318

Étude des besoins de la population du Canada au point de vue du transport-voyageurs, 4777

Expansion dans le nord de l'Ontario, 2501

Fonctionnement comme des entreprises commerciales ou comme des institutions d'intérêt public, 2440

Frais additionnels d'exploitation, acquittement par l'État, 2333-2334

**Grand lac des Esclaves**

Aménagement d'une voie ferrée allant de l'Alberta à la rive sud de ce lac, 1842, 1844-1847, 1859

Commission d'étude du tracé du chemin de fer, 4525-4526, 6116

Date du début des travaux, 4400, 4450, 4495

Modification du tracé projeté, 3685, 3735  
Raccordement au *Pacific Great Eastern*, 2341

**Chemins de fer—Fin**

## Grand lac des Esclaves—Fin

Rapport sur l'étude économique, 379, *m.*  
(M. Hardie) tendant à la production  
de documents, 844-845

Renseignements insuffisants de la part du  
gouvernement sur le projet, 3314-  
3315

Hausse des tarifs pour les trains de ban-  
lieue, 1286, 1670-1671, 1703, 4847-4848

Ordonnance de la Commission des trans-  
ports retardant la mise en vigueur,  
1805

Représentations des municipalités de la  
région de Montréal, 4794-4795

Mise à pied de cheminots, enquête par la  
commission royale sur le tarif-  
marchandises, 2924

Moncton à Cape Tormentine, amélioration  
du service, 4769

*New York Central Railway Company*, dis-  
continuation du service entre Malone  
(N.-Y.) et Montréal (P.Q.), *q.* (M.  
Chevrier), 1222

*Northern Alberta Railways*, 1839-1848

Ottawa, vitesse des trains, *dd.* (M. Bell,  
Carleton), 1668

*Pacific Great Eastern Railway*, 2340-2341,  
4848-4850

Pacifique-Canadien. *Voir ce titre*

Passages à niveau. *Voir ce titre*

Politique à long terme et à court terme,  
2438-2439

Réduction de certains services de voyageurs  
ne rapportant aucun bénéfice, 2438-  
2440

Tarif-marchandises. *Voir ce titre*

Taux du service dit "piggy-back", 2439

Taxes convenues pour l'expédition de mar-  
chandises, barème de rajustement, *q.*  
et *dd.* (M. Fisher), 1940, 2417, 4027,  
5438

Utilisation des locomotives diesel, consé-  
quences sur les employés, 3317-3318,  
3321

Wagons-marchandises. *Voir ce titre*

**Chemins de fer (loi)**

(Modification visant à accorder aux cam-  
ionneurs le droit d'en appeler à  
la Commission des transports en ce  
qui concerne les taux de concurren-  
ce)

Bill n° C-40. M. Browne (Vancouver-Kings-  
way)

1re l., 2731

**Chemins de fer, canaux et lignes télégraphi-  
ques (comité)**

Attributions et liste des membres, 839

Comportement de M. Gordon aux séances  
du comité, 4791

## Rapports

Premier, adoption sur division, 1132

Deuxième, 2449

Troisième, 2779

Quatrième, 2965

**Chemins de fer, lignes aériennes et marine  
marchande (comité)**

Établissement éventuel, 2319

Extension des pouvoirs et comparaison du  
président du Pacifique-Canadien,  
3322

Fonctions, 3323

Institution et liste des membres, *m.* (M.  
Hees), 3311-3323

## Rapports

Premier, 3437

Deuxième, 3733

Troisième, 4057

**Chemins de fer Nationaux**

Aménagement de câbles aériens entre  
White-Horse et Dawson, 4869-4870

Bartibog à Little River (N.-B.), *q.* (M. Mc-  
William), 1429

Bateaux de cette compagnie transportant  
le fret de North-Sydney à Terre-  
Neuve, déviation des cours, 3548

Camionnage effectué par la société, 4953,  
4955, 4964

Campagne destinée à attirer des sociétés  
américaines au Canada, 3206, 3251-  
3252

Chicoutimi-Québec, y compris le tronçon  
qui englobe la région du Lac Saint-  
Jean, réfection de la ligne, 4762-4763

Comparaison avec le Pacifique-Canadien,  
3319, 3321-3322, 4956-4957

## Congédiement d'employés

Ateliers de Fort-Rouge et de Transcona,  
4766, 4795

Exposé détaillé et à jour des mises à pied  
demandé, 4959-4960

Hornepayne (Ont.), employés affectés à  
l'entretien, 469-470

Québec, Charny et Chicoutimi, 6494, 6600

Région de Guelph (Ont.), 3735

Région de Mirror (Alb.), 6600

## Conseil d'administration

Nomination de membres en raison de  
leurs affiliations politiques, 4954, 4959,  
4960-4962

**Chemins de fer Nationaux—Suite**Conseil d'administration—*Fin*

Représentants des diverses régions géographiques, 4955

Coût d'exploitation dans la région de Chicoutimi, 2216

Déficit, 2215-2217, 2863, 4952-4953, 4964-4965

Déraillement entre Sudbury et Hornepayne, détails pertinents, q. (M. Fisher), 2316, 3318

Direction et personnel, 3317-3319

Embranchement depuis l'entrée de la chaussée de Canso jusqu'au port de Mulgrave, 99-100

Émission d'obligations de 150 millions de dollars, 4963-4964, 4965, 5037, 5091-5092

Achat présumé d'une tranche par la Banque du Canada, 3631

## Employés

Cantonniers employés au Manitoba et en Ontario, q. (M. Fisher), 1939

Fléchissement du nombre en 1959 par rapport à l'année (1958), 6422

Moral à la baisse, 3317, 3319, 3321

Programme de réadaptation ou de nouvelle formation pour les personnes déplacées par l'automatisation, q. (M. Fisher), 2109, 3940-3941

Exploitation et financement, étude par la commission d'enquête sur les transports, 4957-4958, 4962, 4967-4968

Frais obligatoires de la société, augmentation, 4953, 4963

Gaspé, prolongement de la ligne, 3315, 4753-4754

Promesse du premier ministre, 4756, 4762

Gordon, M. Donald, 3320-3322, 4791

Granby-Montréal, 4847-4848

Grèves et différends. *Voir ce titre*

Gypsumville jusqu'à Grand-Rapids et Wekusko (Man.), 2939

Halifax (N.-É.), subventions en remplacement d'impôts sur les immeubles, q. (M. Morris), 2447-2448

Hazelton (C.-B.), déraillement d'un convoi, 2281, 2326

Hôtel *Reine Élisabeth*, à Montréal, 108-109

Hôtel Terre-Neuve, à Saint-Jean, amélioration, 4824, 4845

Île Bell, service de messageries, 4824, 4846

Labrador, aménagement d'une ligne partant de La Malbaie ou du lac Saint-Jean, 3315

**Chemins de fer Nationaux—Suite**

La Malbaie et Sept-Îles, aménagement d'une voie ferroviaire, 322

Lignes supplémentaires, établissement, 2211, 2216

Location de terrains de stationnement au Canada ou aux États-Unis pour automobiles, *dd.* (M. McGregor), 5331

Montréal-Chicoutimi, réfection de cette ligne, 4796, 4802

Nouvelle-Écosse, accidents ferroviaires et dépenses occasionnées, q. (M. Argue), 2392-2393

Ottawa et Barry's Bay, service de voyageurs, 512

Passes pour les employés de banlieues, retrait, 154, 182, 1671, 1704, 1859

## Pensions

Relèvement du montant, 4850, 4954, 4964, 5294, 5296-5297

Revision des règlements demandée, 154, 182, 2217

Prolongement des installations ferroviaires vers le nord jusqu'en Alaska et au Yukon, 3320-3321

Rapports annuels, budgets et certains crédits, renvoi au comité des chemins de fer, lignes aériennes et marine marchande, *m.* (M. Hees), 3311-3323

Recherches en vue de réduire les frais de transport, 4774

Région de Thornhill (Ont.), route de rechange, 4772-4773

Renseignements statistiques sur les voyageurs, q. (M. Howard), 1374

Saint-Félicien-Chibougamau-Beattyville  
Délai apporté à la construction, 4762-4764, 4797-4798

Subvention, 4848-4849

Saint-Prime (P.Q.), reconstruction de la gare, 4764

Sections de Lévis, Rivière-du-Loup et Mont-Joli, transfert dans les régions de l'Atlantique et effets sur les employés, 4846

Service entre Toronto et Ottawa, amélioration, 3319-3320

Service télégraphique au Yukon, logement et indemnité de séjour des employés, 4869, 4894

Smithers (C.-B.), transfert éventuel de quelques parties de son outillage, q. (M. Howard), 3063

Tarifs de préférence pour le transport des automobiles d'Oshawa ou de Windsor à Chicoutimi, 4797

**Chemins de fer Nationaux—Fin**

Taxes convenues établies sous le régime de la loi sur les transports, *q.*, 1940, 2417, *m.* (M. Fisher) tendant à la production de documents, 4027, 5438

**Terre-Neuve**

Amélioration du service télégraphique, 3851

Écartement de la voie, modification, 455, 3312, 3322, 4821, 4822

Réclamations relatives au transport des marchandises, distinction injuste entre gens de l'intérieur et gens du littoral, 4960, 4969

Toronto (Ont.), services de banlieue et aménagement d'une gare de triage, 2169

Trajet du Pacifique à l'Atlantique, augmentation de la vitesse, 4956, 4962-4963

Transfert d'atelier des freins à air comprimé à Neebing (Ont.), *q.* (M. Fisher), 2394-2395

Vente de terrains à Montréal, *q.* (M. Lesard), 6313

Vérificateurs de comptes, nécessité de bureaux dans les différentes régions du Canada et aux États-Unis, 4958

Victoria (C.-B.), vente de terrains et de quais à l'intérieur du port, 109-110

Voies ferrées dans les comtés d'Hochelaga, de Maisonneuve-Rosemont et de Mercier, détournement suggéré, 4800-4802

**Chemins de fer Nationaux (loi)**

(Dispositions en vue de certaines dépenses d'établissement, d'émission de titres, etc.)

Bill n° C-61. M. Fleming (Eglinton)

Rés., 3681-3682, 4950-4969; 1re l., 4969; 2e l., 5294; *com.* et 3e l., 5294; S.R., 5978

**Chèques**

Dimension et impression uniformes, 680

Impression en français et en anglais, 28, 672-680, 2802-2810

**Chesna, Emilia Mildora Kavalas, divorce**

Bill n° SD-191. M. McCleave

2e l., 3510; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Chevrier, l'hon. Lionel (Laurier)**

Adresse en réponse, 159-165, 396-401

Demande d'ajournement en vue d'étudier la grève des réalisateurs de Radio-Canada, 307-308, 401

**Chevrier, l'hon. Lionel—Suite****Aéroports**

Cornwall (Ont.), aménagement, 4900

Dorval (P.Q.)

Contrats accordés par le gouvernement pour la construction, 4828-4829

Estimation primitive et actuelle du coût de l'édifice, 4828, 4888-4889

Retard apporté à l'achèvement de l'aérogare, 4447, 4028, 4825-4827, 4888-4889

Gander (T.-N.), amendes imposées à deux lignes aériennes, 4399

Malton (Ont.), aménagement d'un nouvel immeuble terminus, 4898-4899

Malton (Ont.), expropriation de terrains  
Conduite du député de Peel, *am.* (M. Pearson), 5256-5260

Correspondance entre le ministre des Transports et le député de Peel, dépôt demandé, 4751

Évaluations, 4627, 4675-4676, 4745-4746, 4807-4812, 5074-5075

Jugement de la Cour de l'Échiquier, demande de dépôt et d'étude par un comité de la Chambre, 4675, 4864, 5070-5076

Roberval (P.Q.), construction sous le régime libéral, 4765

Sherbrooke (P.Q.), aménagement d'une piste d'atterrissage, 6492

Système d'atterrissage aux instruments, 4871, 4872-4873

Trois-Rivières (P.Q.), aménagement d'une piste d'atterrissage, 6493

Vente de spiritueux, ligne de conduite du gouvernement, 4894

Affaires extérieures, adoption du premier rapport du comité, *m.* (M. Dinsdale), 1033-1035

Antilles (Fédération), don d'un second navire du Canada, 449, 655, 2836, 3068

Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 4480-4485, 4517, 4530, 4532, 4539-4540, 4547-4548, 4551, 4555-4556

Assistance-chômage, entente entre le gouvernement fédéral et la province de Québec, *m.* tendant à la production de documents, 604

**Assurance-chômage****Comité consultatif**

Démission de trois membres, 3879-3881

Existence non juridique, 3765-3766,

3879-3880, 3890

Rapport, 3720-3721, 3761, 3764-3765,

3878

**Chevrier, l'hon. Lionel—Suite**

## Assurance-chômage—Fin

Relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 3720-3721, 3729, 3760-3768, 3815

Amendement proposé par l'hon. M. Martin tendant à refuser la poursuite de l'examen du projet de loi, 3729

Violation de la loi par le ministre du Travail, 3721, 3878-3879

Assurance des crédits à l'exportation (loi), 5543-5544

Assurance-hospitalisation, attitude de la province de Québec, 4575

Atlas du Canada, contrats relatifs à la reliure, 6588-6589, 6600

Aviation, changement du nom français du Corps d'aviation royal canadien, 1290-1291, 1446

## Avions CF-105

Annulation du contrat confié à la *Roe (A.V.) Company*, 1593-1595

Vente aux États-Unis, 164, 1593

Banques à charte, rapport des prêts bancaires dépassant un million de dollars, 3547-3548, 3580-3581

Blé et céréales, augmentation du prix, 790, 849

Bomarc, emplacement de la deuxième station, 5660

Brise-glaces, travail en amont de Québec, 4837-4838

Cabotage, commission royale d'enquête, dispositions du gouvernement relativement au rapport, 183, 2217

*Canadian Cottons Limited*, fermeture de l'usine à Hamilton et ralentissement de la production à Cornwall, 4655, 6423-6426, 6490-6491

*Canadian National (West Indies) Steamships*

État des navires vendus, 2213-2215

Liquidation de la flotte, renseignements insuffisants, 3311

Prétendue décision du gouvernement cubain d'exploiter les navires, 2405

Renseignements divers quant à l'immobilisation et au transfert de l'immatriculation canadienne des navires, q., 1182

Vente des navires, copie des contrats, m. tendant à la production de documents, 602

**Chevrier, l'hon. Lionel—Suite**

## Canaux

Chignectou, établissement d'un conseil d'ingénieurs afin d'étudier l'aspect économique du canal, 4209

Employés sur le réseau ontarien, q., 1221

## Chambre des communes

Hommage aux hauts fonctionnaires et autres membres du personnel, 6718

Ingérence du leader parlementaire à l'égard des séances du comité des mines et forêts, 4492

Secrétaires au service des députés, changement au sein du personnel, 6638-6640

Caussée entre l'Île du Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick, 2211, 2278, 3313-3314, 3583-3584

## Chemins de fer

Attitude du parti libéral, 2487-2495

Commission royale d'enquête sur les questions ferroviaires au Canada, 2305-2306, 2429-2430, 2432-2433, 2438-2439, 2479, 3315-3316, 4945, 4957-4958, 4962, 4967-4968

Institution et pouvoirs, 3786

Gaspé, construction d'une ligne ferroviaire dans la péninsule, 3315, 4756, 4762

Grand lac des Esclaves, renseignements insuffisants de la part du gouvernement, 3314-3315

*New York Central Railway Company*, discontinuation du service entre Malone et Montréal, q., 1222

Politique à long terme et à court terme, 2438-2439

Proposition d'aménagement d'une ligne devant s'étendre vers l'est en partant du lac Saint-Jean ou de La Malbaie rejoignant éventuellement le Labrador, 3315

Réduction de certains services de voyageurs ne rapportant aucun bénéfice, 2438-2439

Taux du service dit "piggy-back" et règle de un et un tiers, 2439

## Chemins de fer, lignes aériennes et marine marchande (comité)

Établissement éventuel, 2319

Institution, m. (M. Hees), 3311-3316

## Chemins de fer Nationaux

Chibougamau-Saint-Félicien, mesure législative adoptée sous le régime libéral, 4763

Concurrence du camionnage, 3315

**Chevrier, l'hon. Lionel—Suite**

- Chemins de fer Nationaux—*Fin*  
 Congédiement d'employés, exposé demandé, 4959-4960  
 Conseil d'administration, favoritisme politique, 4959, 4960-4961  
 Dépenses d'établissement, d'émission de titres (loi), 4957-4962, 4967-4968  
 Employés pour cette compagnie, fléchissement du nombre en 1959 par rapport à l'année (1958), 6422  
 Établissement de lignes supplémentaires, 2211, 2216  
 Grève imminente des chauffeurs, 2835, 3155  
 Règlement, demande de déclaration, 3302  
 Observations au sujet des fonctions du comité, 4791  
 Pension des employés retraités, 4850  
 Québec, Charny et Chicoutimi, mise à pied d'employés dans les ateliers, 6494, 6600  
 Région de Mirror (Alb.), mise à pied d'employés, 6600  
 Terre-Neuve, étroitesse des lignes, 3312  
 Vérificateurs de comptes, 4958  
 Chèques bilingues émis par l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, 674  
 Chômage  
 Augmentation des dépenses de l'État pour remédier à la situation, 162  
 Déclaration du cardinal Léger, 160  
 Motion d'ajournement (M. Regier) en vertu de l'art. 26 pour discuter de la question, 711  
 Province de Québec, 161, 322  
 Code criminel, droit maritime et règlements à l'égard des aéronefs, 5590-5592  
 Comités  
 Comité spécial chargé de dresser la liste des membres appelés à composer les comités permanents de la Chambre, adoption du rapport, 842  
 Comparution des fonctionnaires des ministères devant les comités d'étude, perte de temps, 1042  
 Séances pendant que la Chambre siège, 1033-1035, 1038, 1042  
 Commerce, crédits, 6421-6426, 6436, 6450-6451, 6457  
 Commission du service civil, importance de l'impartialité au sein de cet organisme, 6582-6583

**Chevrier, l'hon. Lionel—Suite**

- Commission du tarif, nomination du président, 6318  
 Commission des transports  
 Attitude des conservateurs-progressistes, 2494  
 Rapports provisoires, *m.* tendant à la production de documents, 602  
 Conférence fédérale-provinciale, réunion du 6 juillet, 4739, 4783, 5587, 5605, 5729  
 Contrats de défense  
 Coordination et partage des contrats entre le Canada et les États-Unis, marche à suivre, 1597-1598, 1624, 2324, 2967  
 Opportunité pour les compagnies canadiennes de présenter des soumissions sur le marché des États-Unis, 164, 1624, 2324, 2967  
 Refus de la marine américaine d'accepter des offres venant de compagnies canadiennes à l'égard de contrats maritimes, 2324  
 Cornwall (Ont.)  
 Aménagement d'installations d'énergie, 1265  
 Construction d'un aéroport, 4900  
 Installations portuaires, 4590  
 Coût de la vie et inflation, 161  
 Crédits provisoires (C-53), 4500, 4504  
 Défense aérienne, programme, organisation et production, *am.* (M. Pearson), 1592-1598, 1602, 1624  
 Défense nationale  
 Accord de Hyde-Park, remise en vigueur, 163-164  
 Construction, par les États-Unis, de pylônes de transmission radiophonique à travers le pays, 4029  
 Crédits, 5660-5661  
 Modifications relatives au tribunal d'appel des cours martiales (loi), 1290-1291, 1446  
 Détroit de Canso, améliorations et installations afférentes au transport, 2211  
 Écluse de Rideau-Ferry (Ont.), ouverture à la circulation le dimanche, 4209  
 Énergie électrique, coût de la mise en valeur d'un cheval-vapeur au moyen de l'énergie atomique, 6450-6451, 6457  
 Enquête Gallup, position du parti conservateur-progressiste, 4447  
 Entente avec le bureau d'avocats Geoffrion et Prud'homme, à Montréal, 4793, 4795

Chevrier, l'hon. Lionel—*Suite*

## Finances

- Crédits, 6676-6680, 6696, 6698-6699, 6701
- Politique financière désastreuse du gouvernement, 160-161
- Forêts, accord concernant l'inventaire forestier, participation de la province de Québec, 2203-2205
- Formation professionnelle, dépenses afférentes à l'application de la loi sur la coordination, 2158, 2160
- Frontière entre Ontario et Québec sur le lac Saint-François, 6518-6519
- Gendarmerie royale du Canada, organisation et discipline (loi), 4714, 5313
- Gour, feu J.-Omer, 2306, 2312-2313
- Gouvernement, renseignements non divulgués à la Chambre, 3767
- Grands lacs, détournement des eaux à Chicago
  - Attitude du gouvernement canadien, 1613, 1858
  - Effets sur le niveau des eaux à Montréal, 155, 396-398
  - Entrevue du premier ministre et des membres du Congrès des États-Unis, 3107
  - Étude de la question par la Commission conjointe internationale, 399, 402, 2459, 6395
  - Protestation du Canada, 652
- Grèves et différends
  - Initiative du ministre du Travail dans un certain cas et refus d'intervention dans un autre, 2401-2402
  - Société Polymer* de Sarnia, 2401-2402
- Hommage du député de Lapointe, 4798-4799
- Houille, problèmes relatifs à l'industrie de la Nouvelle-Écosse, 3249-3250
- Hymne national, 165
- Impressions bilingues, 2168
- Intérêt, augmentation des taux, *m.* (M. Argue), 3154
- Juges, traitements de nouveaux juges (loi), 4697
- Justice, crédits, 5337-5338
- Levés et cartographie, acquisition de matériel, 2185
- Lignes aériennes Trans-Canada
  - Concurrence du service aérien transcontinental projeté par le Pacifique-Canadien, 3316
  - Service entre Vancouver et Victoria, prétendue suspension, 1440

Chevrier, l'hon. Lionel—*Suite*

## Marine marchande

- Diminution de notre flotte, 4915-4916
- Modification concernant hypothèques, certificats, pilotes, etc. (loi), 2443-2446, 2476-2477
- Revision et modernisation de la loi, 2445
- Mines et Relevés techniques
  - Crédits, 1171, 1173, 1174-1176, 2189-2193, 6518-6519
  - Renvoi des prévisions de dépenses du ministère au comité permanent, 1044
- Municipalités, aide fédérale pour réaliser leurs travaux de construction pendant l'hiver, 161-162
- Navires
  - Aide aux armateurs canadiens à l'égard de la construction de petits navires pouvant rivaliser avec les navires étrangers, 4916
  - Collision entre le *Prescott* et un pont, embouteillage, 3305
  - The William J. Stewart*, transformation, 2186
- Nord canadien et Ressources nationales
  - Crédits, 6153, 6160, 6472
  - Renvoi de différents postes au comité des mines, forêts et cours d'eau, *m.* (M. Green), 3305-3006
- Pacifique-Canadien, employés pour cette compagnie, fléchissement du nombre en 1959 par rapport à l'année (1958), 6422
- Pairies et autres titres honorifiques, rétablissement, 379
- Passages à niveau, état de la caisse, *q.*, 248, 4914
- Pearson, M.
  - Anniversaire de naissance, 3103
  - Critique injuste de la part du premier ministre, 159-160
- Pêcheries, prévisions budgétaires du ministère, renvoi au comité de la marine et des pêcheries, 1865-1866
- Pénitenciers Saint-Vincent-de-Paul et Valleyfield, 5338
- Pétrole, restrictions aux importations par les États-Unis, prétendue levée à compter du 1er juillet, 3304
- Pilotage
  - Droits des pilotes prévus par la loi dans les régions de Québec et de Montréal, 952, 4845

**Chevrier, l'hon. Lionel—Suite**

## Pilotage—Fin

Grands lacs, négociations entre le Canada et les États-Unis relativement à cette question, 2444, 2446, 2476, 2969, 3547, 3924, 4844, 6127

Pilotes faisant le trajet Montréal-Kingston, menace de grève, 4865, 4995

Poids et mesures (loi), 5529-5531, 5533

## Ponts

Cornwall, construction selon les plans et devis préparés par M. Steinman, 4750, 4929-4930

## Montréal

Construction d'un nouveau pont en aval du pont Jacques-Cartier, 163, 1812

Droits de péage, 1810-1811

Institution d'une Administration, *m.*, 1806-1812

Jacques-Cartier, vol au bureau de perception, 5333-5334

Mercier et Champlain, 1808-1809

Victoria, travaux de réfection, 30-31, 183, 1808

Port national de Montréal, comité interministériel chargé de s'occuper des travaux d'aménagement, 4923-4924

Postes, augmentation des traitements des facteurs, 6569

Prêt agricole canadien, abrogation de la loi—Institution d'un régime de crédit hypothécaire à long terme (loi), 6229, 6232, 6238

Prévisions budgétaires, *m.* (M. Smith, Calgary-Sud) tendant à l'adoption du premier rapport, 1084

## Question de privilège

Décision préparée à l'avance et rendue par l'Orateur qui occupait le fauteuil, 3804

Déclarations citées dans les journaux au sujet du premier ministre, en son absence, 6436

## Questions de Règlement

Allusion au premier ministre d'une province, 2203

Amendements à un bill portant réduction des impôts proposés par le gouvernement, 3481

Citation d'extraits d'un décret du conseil avant la distribution du texte, 2400

Commentaires sur des questions relevant de la compétence provinciale, 627-628

**Chevrier, l'hon. Lionel—Suite**

## Questions de Règlement—Suite

Contestation de la véracité d'une déclaration faite par un ministre, 4534

Crédits supplémentaires, discussion, 1173  
Débat sur la troisième lecture d'un bill, 4680

Décision préparée rendue par l'Orateur suppléant, 3804

Déclaration du premier ministre sous forme de réponse à une question posée par un député, 2400

Défi du président lancé par un député, 1174

Discussion des bills de divorce empêchant l'étude du bill C-6 se rattachant au choix d'un drapeau, 1156

Discussion sur la production d'un document lors de la discussion d'un bill, 3718

Droit de parole alternatif aux députés des deux côtés de la Chambre, 1838

Droit ou non d'un député de demander à un ministre une question relativement à un document privé ou confidentiel, 1435

Droit de répondre à des affirmations, 3843

Empiètement d'un ministre sur les droits de l'Orateur, 1134

Emploi de l'expression "induction de la Chambre en erreur", 6153, 6166

Étude des détails d'un bill lors de la 2e lecture, 4002, 5567

Examen d'une question par un ministre ne se rattachant pas au principe du bill à l'étude, 4531-4532

Imputation de motifs à un collègue, 5573  
Interruptions, 445, 1846

Latitude dans l'étude d'un bill à l'étape de la 2e lecture alors que l'on ne peut établir le principe, 5569, 5573

Ministre se servant d'une réponse à donner à une question pour débattre un sujet, 3338

Modifications apportées au harsard, règlement devant s'appliquer aux deux côtés de la Chambre, 3974

Motion dont est saisie la Chambre et dont elle doit disposer, 2387-2388

Motions d'ajournement de la Chambre en vertu de l'art. (26), 987, 5282

Motions tendant à renvoyer des crédits à un comité, 3309

Principe touchant le renvoi d'un bill à une commission ou à un comité à l'étape de la 2e lecture, 1447

**Chevrier, l'hon. Lionel—Suite**

## Questions de Règlement—Fin

- Question marquée d'un astérisque ne pouvant être transformée en ordre de dépôt de documents, 1429, 1431
- Question non pertinente, 627-628
- Questions adressées aux ministres en vue de renseignements, 3065
- Réplique aux déclarations d'un ministre lors de l'étude d'un bill, 3764, 3767
- Retour sur un débat antérieur, 3338
- Retour sur un sujet déclaré irrégulier, 3814-3815

## Radio-Canada

Crédits, 965-969, 971-974, 976-977, 6619-6624, 6635

Émissions *Points de mire* et *Preview Commentary*, discontinuation, 5332, 6621-6624, 6635

## Grève des réalisateurs de la télévision

Attitude de M. Jean Marchand, 3880

Comité aux fins d'étudier la question, 307, 401, 809, 823

Condamnation de l'attitude prise par les réalisateurs, 819-824

Contrat collectif ou entente des syndiqués, 968, 969, 972

Demande d'intervention du gouvernement et du ministre du Travail, 29-30, 164-165, 322-323, 391, 399-401, 1611, 3303, 3793

Droit du ministre du Travail d'intervenir en vertu de la loi sur les différends du travail, 822-823

État des négociations, 847, 1135

Légalité ou illégalité selon différents ministres, 323, 377-378, 400-401, 821-822

Ligne de conduite du gouvernement, 9-11, 307, 399-400, 950, 973-974

Manifestation en face de l'immeuble de Radio-Canada, à Montréal, et arrestation de réalisateurs, 1560-1561, 1611

Mémoire préparé par les réalisateurs, 973-974

Nomination d'un arbitre, 966, 969

Raisons du délai à venir à un accord entre les deux parties, 1561

Règlement, 1804

Rencontre du ministre du Travail avec les réalisateurs et les dirigeants, 820-821

Répercussions sur l'avenir du réseau français de la Société, 803-804

Influence politique exercée par le gouvernement 5332, *m.* (M. Pearson), 5282, 6620-6623

**Chevrier, l'hon. Lionel—Suite**

## Radio-Canada—Fin

Injustice du ministre du Revenu national envers les réalisateurs du réseau français à Montréal, 6621-6622

Instrument essentiel au progrès et à l'épanouissement de la culture canadienne-française, 6619-6620

Nomination de M. Raymond Dupuis au conseil d'administration, 809, 818-819

Observations du Solliciteur général relatives aux programmes français à la radio et à la télévision, 5333

Pourparlers entre la Société et ses employés au sujet d'une grève possible, 3793, 4170

Président du conseil d'administration, nomination, 6247

Réseau français, proportion des émissions en direct, 1289, 1562, 1614

Serment d'office des membres du conseil d'administration lors des réunions du comité exécutif, 443-444

Subvention en vue des frais d'exploitation des services de radio et de télévision, 803-804, 808-809, 818-824, 6619-6624

Réserve du crédit demandé, 969, 975, 976-977

Vues du cardinal Paul-Émile Léger, 6624

## Radiodiffusion

Bureau des gouverneurs, nomination du personnel, 808-809

Comité, institution, *m.* (M. Nowlan), 3327-3328

Responsabilités de Radio-Canada et du ministère des Transports en ce qui concerne l'installation de stations, 4874-4875

Rapides internationaux, régularisation des eaux, *dd.*, 1431

Recherches, comité en vue d'encourager et d'activer les travaux dans ce domaine, création, *m.* (M. Murphy), 2375-2376

Reine Élisabeth II, déclaration de loyauté à l'occasion de son anniversaire, 3921

## Relations canado-américaines

Accord de Hyde-Park, remise en vigueur, 163-164

Création d'un groupement interparlementaire canado-américain, 163

Ingérence américaine dans les camions en transit, protestations du gouvernement canadien, 3440

**Chevrier, l'hon. Lionel—Suite**

Relations fédérales-provinciales  
Formule de répartition des impôts, 4539-4540, 4547-4548, 4551

Protestations de M. Duplessis à l'égard des questions des domaines fiscaux, 4555-4556

Revenu national, *m.* (M. Green) tendant à déferer les dépenses du ministère au comité permanent des prévisions budgétaires, 1041-1043

Rivière Richelieu, aménagement d'une voie maritime jusqu'à New-York en passant par le lac Champlain et la rivière Hudson, 162-163, 4778, 4785-4786

**Routes**

Alaska, partage des frais de pavage par le Canada et les États-Unis, 3583

Boucherville et Caughnawaga, aménagement d'une route d'agrément à quatre voies, 309, 1567

**Montréal**

Fermeture éventuelle de la route principale longeant les quais, article de *La Presse*, 2485

Ralentissement causé par la construction d'un pont, 3735-3736

**Saint-Laurent (voie maritime)**

Aide à la navigation, 4841

Aménagement d'installations portuaires, 4589-4590

Budgets d'établissement pour les années 1955 à 1958 déposés à la Chambre, 1261-1262

**Canal Lachine**

Mise à pied d'ouvriers, 2276, 2321-2322

Services d'éclusiers, 4836

Canal Soulanges et Cornwall, congédiement d'employés, 2322-2323

**Canal Welland**

Aménagements visant à améliorer la circulation des navires, 5232

Doublement des écluses, 4398, 4668, 4785, 6125

Droits de passage, protestations contre l'imposition, 1266, 4494

Encombrement et retards, projet de priorité pour les navires canadiens, 3733, 4628-4629, 4668-4669

Estimations à l'égard des travaux de creusage, 1235, 1237, 1240-1241, 1248-1249, 1262-1264

Établissement de vannes à secteurs aux écluses de Thorold, 3733, 4668

**Chevrier, l'hon. Lionel—Suite****Saint-Laurent—Suite****Canal Welland—Fin**

Ordre de marche spécial pour navires chargés en volume au moment de l'embouteillage, 3819

Canaux confiés à l'Administration, *q.*, 1182

Chèques bilingues émis par l'Administration, 674

Commission mixte d'ingénieurs et commission de contrôle, 4832

Contrôle des navires par le conseil des ports nationaux, 3109

Coordination entre la Division du chenal maritime du ministère des Transports, le Conseil des ports nationaux et l'Administration de la voie maritime afin d'harmoniser les opérations, 4838

Droits de péage, 83, *q.*, 439, 1266, 1946-1948

Employés à divers canaux déplacés par suite de l'aménagement, 4786-4787, 4788

Étude économique de toute la région, 4589, 4605-4606

Exposé demandé sur la situation existant à partir de Montréal jusqu'à la tête des Lacs, 4744-4745

Frais estimatifs concernant la navigation et l'aménagement hydro-électrique, tel qu'envisagé dans l'accord de (1941), 1233-1237

Franchissement de la nouvelle écluse de Saint-Lambert, permission, 2832

Navigation sur le chenal américain, effets sur Kingstons, 1265-1266

Négociations de 1952 entre les États-Unis et le Canada, 1237-1238

Ouverture à la navigation, 2780

Ouverture officielle par Sa Majesté la reine Élisabeth II, 8, 83-84, 181-182, 945, 1232-1233

Ajournement des travaux de la Chambre à cette occasion, 4863

Politique libérale au sujet du transport, 162

Prétendu anéantissement de la ville de Cornwall (Ont.), 1253, 1265

Publicité défavorable à la fin de la saison dernière lorsque de nombreux navires ont été pris dans les glaces du canal Lachine et du port de Montréal, 4744

Rapport du comité du chenal du Saint-Laurent et du port de Montréal, 1810

Chevrier, l'hon. Lionel—*Suite*Saint-Laurent—*Fin*

- Réclamations de la part d'entrepreneurs depuis le commencement des travaux, 1266-1267  
Affidavit fait par M. Rothwell Grant, 4761
- Règlement des États-Unis sur le passage de marchandises hors douane, conséquences, 3491
- Règles canadiennes régissant les petites embarcations franchissant le canal, 4884
- Relèvement de la limite à l'égard du montant à emprunter (loi), 1232-1241, 1248-1249, 1253, 1257, 1260-1268, 1447
- Renseignements fournis au Congrès des États-Unis comparés à ceux donnés au Parlement du Canada, 1263
- Répartition des frais, *dd.*, 710
- Section de Lachine, mise en valeur de l'énergie et de la navigation, 4756-4759
- Section internationale, gaspillage d'eau, 5732
- Service du chenal durant l'hiver et emploi de brise-glaces en vue de protéger des inondations les régions voisines de Montréal, 2210-2211
- Subventions au lieu de taxes versées aux municipalités pour les canaux et les terrains cédés, formule établie, 2112
- Visite d'un convoi de vaisseaux de guerre des États-Unis, 4629, 4668, 4736
- Secrétaires parlementaires, nomination, 3488  
Loi, 2473
- Secrétariat d'État, crédits, 6578, 6582-6584, 6587-6589
- Service civil  
Anonymat des fonctionnaires à la Chambre des communes, 6578  
Congédiement d'employés dans la circonscription de Laurier, 16
- Service législatif, crédits, 6638-6640
- Sténographe adjoint du Parlement, nomination, 600
- Système métrique, adoption à l'échelle nationale, 5529-5533
- Tarif-marchandises  
Attitude des conservateurs lorsqu'ils étaient dans l'opposition différente de celle d'aujourd'hui, 2491-2494  
Augmentation de 17 p. 100, subvention pour contrebalancer les effets, 3930  
Commission Turgeon, 4651

Chevrier, l'hon. Lionel—*Suite*Tarif-marchandises—*Fin*

- Déclarations du premier ministre en février (1958), 2439
- Enquête de la Commission des transports, *q.*, 439
- Majoration uniforme, conséquences injustes, 2328-2329, 2438, 2487, 2492-2495, 3931, 3932, 3938
- Pas du Nid-de-Corbeau, 3786, 3934, 3943
- Réalisations du parti libéral, 69, 2487-2491, 2494
- Réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés (loi), 2305-2306, 2327-2331, 2342-2344, 2409-2410, 2429-2430, 2432-2433, 2438-2439, 2441, 2477-2480, 2486-2495, 2503, 3929-3935, 3938, 3943, 3947-3948
- Régime de péréquation, attitude, des différents partis politiques, 2487-2488, 3931-3932
- Règle de un et un tiers à l'égard des régions intermédiaires, 2439, 2490-2491
- Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 4006-4007
- Télégraphe, fermeture des bureaux dans l'île du Cap-Breton, *q.*, 2448
- Traité de l'Atlantique-Nord, frais de la délégation de parlementaires canadiens devant assister au Congrès de l'OTAN, 2185
- Transbordeurs (service entre différents ports)  
Île aux Grues et Montmagny, changement d'exploitant, 4916-4919  
Île du Prince-Édouard, insuffisance, 2211  
Île Pelée, 2212
- North Sydney et Port-aux-Basques (T.-N.), suffisance ou non du *William Carson*, 3312-3313
- Port-Borden et Cape Tormentine, projet d'amélioration, 4574
- Victoria, service d'hiver, 845, 987
- Yarmouth (N.-É.) et Bar-Harbour (Me.), 2213, 3314
- Transports  
Crédits, 2209-2218, 4744-4746, 4749-4751, 4756-4759, 4761-4763, 4765, 4768, 4771, 4778, 4784-4788, 4792, 4795, 4807-4812, 4822, 4825-4830, 4832, 4835-4838, 4841-4842, 4844-4845, 4848-4850, 4870-4875, 4884-4885, 4887-4890, 4894-4896, 4898-4901, 4914-4919, 4923-4925, 4929-4930

**Chevrier, l'hon. Lionel—Suite**Transports—*Fin*

Difficultés dans les provinces Maritimes, désir de M. Harris (ancien ministre des Finances) d'instituer une enquête, 3311-3312

Manque de coordination entre trois organismes du ministère, 4668

Politique nationale, 2495

## Transports aériens

Accord bilatéral avec le Commonwealth d'Australie, renouvellement, 793-794, 1137, 2133, 3156, 4169

Accord bilatéral entre le Canada et les États-Unis, 2018

Aides-radio à la navigation aérienne, 4870-4871

Convention aérienne entre le Canada et le Royaume-Uni, 3787, 4829-4830, 4900

Droits pour la BOAC, 848, 3787, 3822, 4826, 4900-4901

Répercussions sur Air-Canada, 4827

Lignes aériennes Toronto-Hong-Kong et Vancouver-Londres, 4900

Toronto, droit d'atterrissage pour des avions de transport transatlantique, 4826

## Travail

Crédits, 1145, 3878-3881

Demande faite à l'effet que le crédit n° 1 soit réservé, 3881

## Travaux de la Chambre

Avis de motion inscrit par le chef de l'opposition en tant que question de privilège, 5070-5076

Disposition d'un amendement à la motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 2108

Étude de la loi relative à l'Office national de l'énergie, demande de renvoi à une date ultérieure, 4019

Motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, abandon du deuxième jour pour l'étude de l'amendement à cause du décès de M. Sidney Smith, 2108

Prolongation des heures de séance les mercredis, jeudis et vendredis, *m.* (M. Diefenbaker), 4442-4444

Séances des comités tenues en même temps que celles de la Chambre, 4443

Travaux publics, crédits, 4588-4590, 4604-4606

**Chevrier, l'hon. Lionel—Fin**

Unité nationale, appui du parti libéral, 159

Unités de longueur (loi), 5528

Universités, subventions fédérales, 6676-6680, 6696, 6698, 6701

**Chicago**, détournement d'une quantité d'eau des Grands lacs à cet endroit. *Voir* Grands lacs

**Chiens de mer** et autres rapaces, destruction, 6546

**Chignectou** (canal). *Voir* Canaux

**Chine**

Gouvernement de Formose, situation, 1481, 1491, 2257, 2263

Non participation de la Chine communiste aux délibérations des Nations Unies, 1473, 1481, 1490-1491

Offre de la Commission canadienne du blé d'envoyer des spécialistes pour montrer aux Chinois comment utiliser le blé canadien, 1463, 1509

Progrès industriel, 1485

Reconnaissance de la Chine communiste  
Allusions diverses, 53, 1480-1482, 1491-1492

Appui par certains candidats du parti progressiste-conservateur lors de la dernière campagne électorale, 2264

Arguments favorables et défavorables soulevés par divers pays au siège des Nations Unies, 2262-2264

Attitude du gouvernement canadien au point de vue aspect juridique, 1472-1474

Déclaration de M. W. S. Robertson sur l'attitude des États-Unis, 2064-2065, 2257-2258, 2265

Effet sur les échanges commerciaux, 1473, 1481, 2259, 6439

Étude de cette question par le gouvernement canadien, *m.* (M. Winch), 2256-2265

Inutilité à moins de l'admission au siège des Nations Unies, 1481

Ligne de conduite du parti CCF, 6008

Opinion du Canada guidée par la politique des États-Unis, 2258, 2265

Point de vue du président de la Banque royale du Canada et du président de la commission nationale canadienne pour l'UNESCO, 2257-2258

**Chine—Fin**

- Reconnaissance de la Chine communiste  
—Fin
- Politique du gouvernement actuel telle qu'exposée par l'hon. Sidney Smith, 2262, 2263-2264
- Rapprochement progressif du chef de l'opposition vers l'attitude prise par le parti CCF, 1484, 1490, 1503
- Relations canado-chinoises rendues difficiles par suite de la répression au Tibet, 5994
- Textiles exportés au Canada, évaluation, 548
- Visite par les Canadiens, 1473, 2256-2257

**Choma, Antonio, divorce**

- Bill n° SD-341. M. McCleave  
2e l., 5199; *com.* et 3e l., 5557; S.R., 5977

**Chômage**

- Accroissement prouvé par le nombre de gens recevant les prestations de bien-être social et de secours, 2744-2745
- Attitude du gouvernement et du ministre du Travail à l'égard du nombre de chômeurs, 3896-3897
- Attitude du secrétaire d'État lorsqu'il était dans l'opposition, 2954-2955
- Augmentation dans Québec, Ontario et Terre-Neuve, 2757
- Automatisation, effets sur l'emploi au Canada. *Voir* Automatisation
- Chapleau (région), 3893-3894
- Chiffres comparatifs au Canada et en Angleterre, 3044
- Chômage saisonnier
- Attitude du gouvernement, 4076
- Augmentation sans précédent, 3593
- Études en cours, 3586
- Initiatives du gouvernement pour alléger ce problème, 3622
- Programme d'embauche hivernale, 200
- Travaux d'hiver et campagne publicitaire, crédit supplémentaire, 2152-2157, 2172-2176

**Chômeurs**

- Accroissement du nombre depuis 1957 et statistiques pour divers comtés de la province de Québec, 225-229
- Assistance publique, promesses du premier ministre, 71, 101, 115-116, 162, 172, 189, 191, 206, 410, 411, 416, 1152, 2971-2972, 3595, 3891-3893, 4996-4997
- Baisse du nombre de personnes se cherchant du travail, d'après le ministre du Travail, 2232-2233

**Chômage—Suite****Chômeurs—Fin**

- Embauchage dans l'agriculture, 3646-3647
- Essex-Est, nombre, 64
- Indemnités de subsistance aux chômeurs qui veulent acquérir la formation nécessaire pour changer d'emploi, 3876
- Inscription aux bureaux du Service national de placement en 1954 et en (1959), 2767
- Joliette, augmentation du nombre depuis (1957), 226-229
- Nombre réclamant de l'emploi au 11 novembre (1958), 73, 179-180, 189
- Nombre à la mi-décembre (1958), 82, 161, 189, 193
- Paiement des frais de transport pour les ouvriers en chômage là où l'offre de travail est excédentaire, 3204, 4657
- Personnes âgées de 45 ans ou plus en quête d'emploi, nombre de femmes, *q.* (M. Rouleau), 1942, 3603
- Personnes se cherchant du travail pour chacune des années de 1953 à (1958), 561
- Pourcentage dans chaque province du Canada comparativement à celui d'autres pays, 2272-2273
- Pourcentage de la main-d'œuvre se cherchant du travail en mai, 4996
- Pourcentage en quête de travail, par rapport à l'effectif ouvrier au Canada, 66-68, 100, *q.* (M. Martin, Essex-Est), 701-703, 864, 2272, 2274
- Provinces de l'Atlantique, transport dans d'autres régions, 3904-3905, 4100-4101, 4640-4641, 4657
- Réadaptation et formation, 3638-3640, 3656-3657, 3852, 3876, 3890, 3897, 3907-3908
- Requérants d'emploi inscrits dans les bureaux du Service national de placement, *q.* (M. Martin, Essex-Est), 701-703
- Roberval (P.Q.), augmentation du nombre depuis (1957), 225-226
- Sherbrooke (P.Q.), statistiques à compter de (1957), 227
- Sudbury et Nickel-Belt, chiffres comparatifs entre 1958 et (1959), 379
- Colombie-Britannique
- Amélioration de la situation, 382
- Conférence provinciale-municipale réclamée par la Fédération du travail, 652 716-717
- Étude par le comité du travail de cette province, 3633-3634
- Marche sur le Parlement, 870

**Chômage—Suite**

- Commission royale pour étudier les causes et les remèdes à y apporter, institution, 2818-2819
- Comparaison de la situation au Canada et aux États-Unis, 68, 195
- Conférence fédérale-provinciale. *Voir ce titre*
- Congédiement de mineurs par suite de la fermeture de houillères en Nouvelle-Écosse. *Voir Houille (Nouvelle-Écosse)*
- Convocation à Ottawa des ministres du Travail des différents gouvernements provinciaux afin de discuter la question, 1142
- Déclaration du cardinal Léger sur la question et création de commissions mixtes demandée, 67, 76, 133-134, 160, 180, 394, 499, 3648-3649
- Degré de gravité comparé à l'inflation, 45, 166-167, 589
- Devoir du Parlement d'aider les milieux d'affaires et l'industrie à résoudre le problème, 117
- Discussion du sujet à des fins politiques par des membres de l'opposition, 310-311
- Effets nocifs sur la vie de famille et dangers pour notre mode de vie, 96
- Effets de la régression économique sur les travailleurs de plus de 20 ans et sur ceux de moins de 20 ans, 3804-3806
- Étude de la question, demande d'interruption de la discussion sur l'Adresse, 40, 70, 124, 154, 370, 418-419, 423, 430, 456, 585
- Fléchissement attribuable à la diminution de la main-d'œuvre, 3591-3592
- Fort-William (Ont.), 92-93, 1068-1069, 1165, 3665, 3849
- Gatineau (P.Q.), 436
- Granby (P.Q.) et municipalités avoisinantes, 476
- Héritage du régime libéral précédent, 102, 206, 274, 278, 387, 391-392, 416, 519, 1166-1167
- Hull (P.Q.), situation, 1154, 4072
- Île du Prince-Édouard, statistiques au 26 février (1958 et 1959), 2101
- Implantation du communisme, 112-113

**Chômage—Suite**

- Inertie du Gouvernement
- Manque de directive et d'autorité du gouvernement dans une situation semblable, 1151-1154, 1163-1164, 3611-3614
- Non adoption des mesures concrètes en vue de parer aux difficultés, 123, 190-192, 206-207, 390, 411-413
- Influence sur l'immigration, 1541
- Jérémiades de l'opposition commentées par le très hon. M. Bennett en (1932), 230-232
- Joliette (P.Q.), diminution, 1145, 1146
- Kitimat (C.-B.), employés de l'*Aluminum Company of Canada*, 287
- Lac Saint-Jean et région du Saguenay, 227, 2952, 2955, 2971, 3647-3648
- Lacune des cégédistes à formuler des propositions, 711, 915
- Lapointe (comté), 240-241, 3647-3648
- Malton (Ont.), mise à pied d'employés par suite de la fermeture de l'usine Avro. *Voir Roe (A. V.) Company*
- Mégantic (P.Q.), situation de l'emploi dans le comté, 138
- Mesure législative, présentation demandée, 3019-3020
- Méthode assurant aux sans-travail que leurs noms figurent sur la liste du service de placement jusqu'à ce qu'un emploi se présente, 3890-3891
- Montréal, projets municipaux susceptibles de régler la situation, 180, 250-251, 276, 1166
- Moyens de remédier à la situation
- Augmentation des dépenses de l'État, 70, 162
- Capitalisme et libre entreprise, 279, 466
- Création de dizaines de milliers d'emplois par les conservateurs (M. Diefenbaker), 63
- Double livraison quotidienne du courrier, 253
- Échanges commerciaux, 2814
- Élimination de la taxe d'accise sur les automobiles afin de procurer des emplois aux ouvriers de cette industrie, 585
- Érection de chantiers et appel à la charité des citoyens de Montréal afin de trouver le capital nécessaire au fonctionnement de ces chantiers, 220-221
- Exposé (M. Starr), 194-200

**Chômage—Suite**

- Moyens de remédier à la situation—*Fin*  
 Montréal, projets suggérés par le député du comté de Dollard, 276-277  
 Prêts à bas intérêt aux municipalités, 568-569  
 Production de petites automobiles pour empêcher l'achat de voitures de fabrication américaine, 1511, 1614-1615  
 Production à des prix qui ne nous écartent ni de nos propres marchés ni des marchés du monde entier, 142, 156  
 Programme de dépenses adaptées à l'évolution de la situation, 3053  
 Propositions du comité du travail de l'assemblée législative de la Colombie-Britannique concernant les responsabilités du gouvernement fédéral, 3633-3635  
 Propositions de M. Eugène Berkovits, 3665-3666  
 Propositions du professeur Galbraith, 466  
 Relevé national de la main-d'œuvre, 3636-3638  
 Utilisation de notre potentiel industriel actuellement inemployé et création de nouveaux emplois par de nouvelles immobilisations, 2944
- Mutisme du ministre des Finances relativement aux solutions à apporter, 44, 586, 2571
- Nécessité pour le gouvernement de prendre des mesures pour remédier à la situation, 75-76, 324-325, 410, 494-495, 515, 532-533, 1154
- Niagara-Falls (Ont.), chômage d'hiver, 1143-1144
- Nouveau-Brunswick  
 Industrie forestière, 499-500  
 Mesures gouvernementales en vue de remédier à la situation, 1438-1439  
 Nombre de réclamants d'emploi à chaque bureau du Service national de placement, *q.* (M. Robichaud), 1457
- Nouvelle-Écosse, réclamants d'emploi à chaque bureau du service national de placement, *q.* (M. Robichaud), 1183
- Ontario, comités de la campagne d'embauchage en hiver, *q.* (M. Martin, Essex-Est), 701
- Optimisme des ministres des Finances et du Travail, eu égard aux perspectives de l'emploi en (1959), 2519, 3585, 3591
- Pêcheurs sans emploi, 195

**Chômage—Suite**

- Perte de 1½ milliard de richesse en résultant, 3878
- Politique indécise du gouvernement, 45, *am.* (M. Pearson) à l'Adresse en réponse au discours du trône, 56
- Problème humain et non problème statistique, 314, 411
- Programme du parti CCF, 76, 915, 920-922
- Provinces de l'Atlantique, 317, 346, 704, 4645-4647
- Québec (province), 161, 322, 389, 1145-1147, 5114-5115
- Refus du gouvernement d'admettre la gravité du problème dans tout le pays, 101-102
- Régions du Pacifique et de Vancouver, amélioration de la situation, 2790
- Répercussion criminelle, 1143, 3648
- Reproches du ministre du Travail aux libéraux de ne point énoncer de solutions, 201, 241, 275
- Résultat de la politique fiscale et commerciale du gouvernement, 173, 176, 188, 516, 3654-3656
- Retour chaque fois que les conservateurs sont au pouvoir, 567-568
- Saint-Hyacinthe-Bagot, 3640-3641
- Saint-Jean-Iberville-Napierville, statistiques à compter du 10 juin (1959), 227
- Sydney (N.-É.), 4996, 4997
- Situation  
 État sous le gouvernement libéral, 1145-1146, 1153, 1164, 1166-1167  
 Gravité constante d'après un rapport mensuel du Bureau fédéral de la statistique, 39-40, 190, *m.* (M. Martin, Essex-Est) tendant à la suspension des travaux de la Chambre aux termes de l'*art.* 26, permission refusée, 2230-2232  
 Mesures de maîtrise prises par le gouvernement, 410-411, 416, 2927-2928  
 Motion d'ajournement de la Chambre aux termes de l'*art.* 26 du Règlement en vue de discuter de la question (M. Regier), 710, irrecevable, 712
- Sorel, fugue de travailleurs de cette ville vers d'autres régions, 231
- Statistiques  
 Allusions diverses, 68, 81-82, 201, 251, 314, 317, 375, 411  
 Application d'une nouvelle méthode de compilation réunissant les caractéristiques de toutes les versions, 381

**Chômage—Suite**

## Statistiques—Fin

- Chiffres du Bureau fédéral de la statistique pour le mois de mai (1959), 4996, 5003, 5112-5113
- Chiffres pour mars (1959), 3743-3744, 3866
- Chiffres du Service national de placement utilisés par le député d'Essex-Est, 458-459
- Chômage local, chiffres publiés dans les journaux de la région, 180
- Comparaison entre les années 1952 à (1958), 420
- Données établies par le Bureau fédéral de la statistique en 1955 et en (1958), 201, 251, 375, 443
- Écart entre les chiffres mentionnés par le Bureau fédéral de la statistique et ceux établis par les bureaux de placement, 4082-4083, 4087
- Estimation de 300,000 chômeurs pour l'année en cours, 3052, 3592
- Nombre de chômeurs pour 1959 par rapport à la période correspondante en (1958), 2519, 2751, 2984-2985, 3806
- Prétendues directives aux bureaux de la Commission d'assurance-chômage de ne pas divulguer les chiffres, 156
- Provinces de l'Atlantique, q. (M. Robichaud), 704
- Provinces Maritimes, chiffre enregistré, 4645-4647
- Statistiques au 8 janvier (1959), 179-180, 189-190, 193, 201
- Terre-Neuve
- Chômeurs inscrits à la Commission d'assurance-chômage, 429, 870
- Congédiement d'employés à l'île Bell, aide fédérale, 1230, 1383, 1439-1440, 1951, 2967-2968, 3157-3158, 3251, 4657
- Coupe de bois de façon à assurer du travail durant l'hiver, 3861
- Dispositions pour que tous travaux à effectuer soient mis en chantier au printemps, 453-454, 3851-3852, 4588
- Montant dépensé relativement au programme de travaux d'hiver, 3623-3624
- Versements de bien-être aux chômeurs, 4210
- Toronto et Vancouver, filée de gens attendant des bons de pain et des soupes populaires, 494
- Travaux en vue de remédier à la situation
- Construction domiciliaire, 89, 90, 92, 321-322, 410, 526-527, 529, 723-724, 1149

**Chômage—Suite**

## Travaux en vue de remédier à la situation—Fin

- Continuation et parachèvement des travaux entrepris par le gouvernement libéral, 325, 387, 4558
- Dépenses du gouvernement à cette fin, 200
- Effets tardifs sur l'emploi, 516
- Gatineau (P.Q.), 434-435
- Montant dépensé, 459
- Ottawa, somme versée par le ministère du Travail, 231
- Programme de travaux routiers, 1396-1398, 1673-1674, 1677-1678, 1683-1684
- Réalisations du parti conservateur, 352
- Répartition des emplois, 192
- Solution insuffisante, 214
- Travaux d'hiver et programme d'assistance du gouvernement aux municipalités
- Aide fédérale, 2, 92-93, 101-102, 128-129, 161-162, 172-173, 190-191, 194, 197-199, 207, 310, 316-318, 539, 1071, 1138-1140, 1163-1170, 3881
- Aménagement de lieux historiques et construction de routes d'accès, 3901
- Annonce du programme au cours d'un congrès politique du parti tory en Saskatchewan, 3886, 3888
- Assistance à l'élaboration de plans et avant-projets techniques, 1141
- Augmentation de la contribution fédérale, 413, 3595
- Clauses restrictives contenues dans la proposition aux municipalités, 1146-1147
- Collaboration des autorités provinciales et municipales, 3586
- Colombie-Britannique, nombre d'emplois créés, 1613
- Comté de Gatineau, q. (M. Leduc), 545, 1150-1151
- Conférence fédérale-provinciale, 4997
- Conférence de (1958), 1071-1072, 1140
- Confusion créée dans l'esprit des divers fonctionnaires municipaux à l'égard de ce plan, 1167
- Convocation des représentants des provinces et des municipalités pour examiner le programme à la lumière de l'expérience de l'année dernière, 3593
- Correspondance entre les gouvernements fédéral et provinciaux, *dd.* (M. Ardue), 605
- Coût de ces travaux en comparaison de

**Chômage—Suite**

- Travaux d'hiver et programme d'assistance du gouvernement aux municipalités —*Suite*  
 ceux exécutés en été, 207, 472, 1139, 1165, 3877, 3898
- Coût global des travaux approuvés, 1068, 1613
- Crédit à cette fin, 1067-1072, 1136, 1138-1154, 1162-1170
- Déclarations du ministre du Travail, 1067-1068, 3586-3587
- Demande du prolongement du programme tel que proposé par M. George S. Mooney, 482-483, 794, 920, 1142, 1463, 1612-1613, 2234, 2271-2272, 2409, 2823, 3881, 3884-3886, 4076
- Difficultés dans les régions où le mercure descend sous zéro, 1140-1141, 1142
- Durée du travail et des périodes de travail, 1169, 1613
- Emplois créés par ces entreprises, 1138-1140, 1146, 1148, 1288, 1613, 1673, 2152, 2767, 2791-2792, 3066, 3585, 3590-3591, 3595, 3642, 3898, 3900, 3907
- Encouragement aux travaux municipaux en vue d'aider le chômage saisonnier, prolongement et part fédérale, 2271-2274
- Entente avec les provinces en vue de défrayer le coût de construction de certains travaux, 1151
- Fardeau pour les municipalités, 207, 533, 1138, 1140, 1147, 1149, 1165, 1169, 1170, 3876-3877
- Fort-William (Ont.), insuffisance pour atténuer la gravité de la situation, 92-93, 1068-1069, 1165, 3665, 3849
- Inclusion des égouts, ponts et autres passages inférieurs, 1069, 1070
- Insuffisance pour surmonter les difficultés d'emploi, 3052, 3590-3592
- Inutilité à Terre-Neuve à cause de la structure municipale de la province, 317-318, 429, 3286-3287, 3851, 3889
- Joliette (P.Q.), 1145, 1152
- Macleod (Alb.), résultats obtenus, 3901
- Matériaux de construction, inclusion de subventions, 525, 1141
- Ministère provincial des Travaux publics pouvant être considéré comme entrepreneur, 317, 318, 3907

**Chômage—Suite**

- Travaux d'hiver et programme d'assistance du gouvernement aux municipalités —*Suite*
- Montréal (P.Q.), 180-181, 250-251, 276, 1146-1148, 1163-1166
- Montréal et Saint-Laurent (P.Q.), correspondance entre les gouvernements fédéral, provincial et municipal, *m.* (M. Rouleau), tendant à la production de documents, 949
- Motion (M. Argue) tendant à la production de documents, 605
- Nombre d'entreprises par province, 482 *dd.* (M. Houcks), 710
- Nouveau-Brunswick, sommes versées à l'endroit des quatre-vingt-onze projets, *dd.* (M. McWilliam), 1187
- Offre du gouvernement fédéral aux provinces, 386-389
- Ontario, prolongement du programme, supposée demande de M. Frost, 1463, 1612-1613
- Parcs nationaux, travaux exécutés, 1200, 1205
- Participation des provinces, 1067, 1170
- Politique pour l'hiver prochain, 520, 3592, 3611-3614, 3876-3877, 3884-3886, 3896, 3898-3900, 4069, 4070-4071, 4076, 4079-4081, 6178, 6246-6247, 6394, 6703-6705
- Programme de travaux pour l'automne et l'hiver de (1960), 3905, 5606
- Projets municipaux  
 Acceptation par le gouvernement fédéral et les provinces et emplois fournis, 1067-1068, 1139, 1148, 1149, 1164, 1168-1169
- Somme estimative devant être dépensée à ce titre dans chaque province, *q.* (M. Carter), 3066, 3623-3624
- Province de Québec  
 Attitude de cette province relativement à l'offre de partage du gouvernement fédéral, 162, 180, 389, 1146, 1153, 4080
- Projets approuvés et personnes employées, *dd.* (M. Bourget), 1432, 1613, 3642
- Provinces de l'Atlantique, 3890, 3902-3907
- Publicité relativement au programme, montant versé aux agences, 2153-2157, 2172-2176
- Agence McKim, 2172-2173, 2175
- Rapport du comité spécial formé par les autorités de la ville de Montréal pour étudier l'offre du gouvernement, 1146-1147

**Chômage—Fin**

- Travaux d'hiver et programme d'assistance du gouvernement aux municipalités —Fin
- Résultat de la conférence entre le premier ministre et la Fédération canadienne des maires et des municipalités, 1067, 1071-1072, 1140
- Retard apporté à annoncer ce programme, 221, 316, 388, 568, 1072, 1141-1142, 1146, 1149, 1151, 1152, 3053, 3590
- Selkirk (Man.), 2939
- Situation de l'emploi dans la région des Prairies, 472
- Subventions selon la formule 50-50, insuffisance, 3889-3890, 3902
- Terre-Neuve, amélioration du service télégraphique du National-Canadien, 3851
- Versement par le gouvernement fédéral d'une partie du coût de la main-d'œuvre, 1067, 1070, 1138-1139, 1146, 1147, 1148, 1166, 1167-1168
- Windsor (Ont.), 3885
- Vancouver (C.-B.), utilisation du matériel de l'armée par des chômeurs, 847
- Vancouver et Prince-George (C.-B.), 288-289, 4070
- Welland (Ont.), 172
- Windsor (Ont.)
- Chômage existant avant que le parti conservateur prenne le pouvoir, 360-361
- Situation du temps des libéraux et attitude du gouvernement, 193-194
- Winnipeg (Man.), données statistiques pour les années 1954, 1958 et (1959), 2761
- Woodstock (Ont.), amélioration de la situation, 552-553

**Chown, M. Gordon (Winnipeg-Sud)**

- Comptes publics, rapport de l'Auditeur général, renvoi au comité des comptes publics, 715
- Immigration, directive mettant un frein à l'immigration au Canada en (1957), 492
- Jeux Olympiques et jeux panaméricains, assistance fédérale, 1193

**Churchill, l'hon. Gordon (Winnipeg-Sud-Centre; ministre du Commerce)**

- Acier, majoration des prix, instances présentées par les *United Steelworkers of America*, 3203

**Churchill, l'hon. Gordon—Suite**

- Adresse en réponse, 165-172
- Aéroport de Malton (Ont.), expropriation de terrains, prétendus faux-fuyants du premier ministre, 5254
- Agriculture, rapport du ministre de l'Agriculture du Manitoba, 170-171
- Aluminium
- Poursuite possible des administrateurs américains de l'*Aluminum Company of Canada*, 250
- Présumé refus de vente à la Chine communiste, 148, 181
- Antilles (Fédération)
- Don d'un second navire du Canada, négociations, 449, 655, 2836, 2870
- Programme d'assistance du Canada, 5424
- Argue, M., désignation à titre de "ministre" par le député de Bonavista-Twillingate, 4269, 4307
- Assurance des crédits à l'exportation
- Achat et vente d'effets par la Société, 5551-5552
- Avantages pouvant découler des modifications à la loi si elles sont adoptées, 5425
- Coassurance, 5547
- Conseil d'administration, liste des membres, 5551
- Décrets du conseil rendus en vertu de la loi, dépôt, 4578, 5552
- Fonctions de la Société, 5534, 5553
- Garanties prévues par le bill, financement de paiements par les banques, 5548-5550
- Loi, 5172, 5533-5536, 5543-5553
- Montant des polices d'assurance en cours pour les denrées en général et pour les biens d'équipement, 5550
- Prêts garantis, 5549
- Transactions avec les États-Unis, 5547
- Atomic Energy of Canada Limited*, service d'ingénieurs, sommes versées à différentes sociétés, q. (M. Fisher), 2776-2778
- Automobiles
- Hausse de 9 p. 100 dans les ventes, 5419
- Importations en provenance du Royaume-Uni, q. (M. McMillan), 895
- Vente au Royaume-Uni d'automobiles fabriquées en URSS, même droit réclamé pour le Canada envers le Royaume-Uni, 4307, 5100

**Churchill, l'hon. Gordon—Suite**

## Avions

- Avions militaires excédentaires, vente et expédition dans quelque autre pays, permis d'exportation, etc., *q.* (M. Martin, Essex-Est), 948
- Baisse des livraisons d'avions militaires en exécution de certains contrats conclus sous les auspices de l'OTAN, 5420
- Exportation d'avions de chasse à la République Dominicaine, permis refusés, 308
- Vente d'avions de transport aux États-Unis sous le régime de l'assurance des crédits à l'exportation, 3686, 3819, 5547

## Blé et céréales

- Acceptation de paiement en monnaie faible des pays importateurs, 3925
- Accord entre le Canada et l'Union soviétique sur le blé, prolongation, 33
- Accord international
  - Approbation, *m.*, 6253-6256, 6264-6266
  - Appui par toutes les organisations agricoles de l'Ouest du Canada, 5423
  - Négociations en cours, 1705
  - Signature, 1853-1854
- Céréales gourdes et humides, dispositions en vue du transport, 1612, 2837, 3253
- Comité d'utilisation du blé, 5520-5521
- Conférence de Genève sur le blé, représentation du Canada, 145
- Conférence occidentale des pays exportateurs de blé, 2277
- Diminution de nos exportations d'orge au Japon, 6388
- Dons de blé du Canada en vertu du plan de Colombo, 170, 171
- Dons de blé et de farine à l'Inde et au Ceylan, consultations de l'Australie, 6432
- Endroits de livraison, augmentation du prix du blé à la tête des Lacs, 715, 790-791, 849
  - Instances présentées par la Commission des provinces Maritimes, 900, 954
- Entreposage des céréales des États-Unis dans les élévateurs de l'Est canadien durant la période du 15 novembre à la fin de mars, 1051
- Expéditions à partir de la tête des Lacs, prétendue baisse dans les chargements, 4060, 4401-4402, 4449, 6444-6445

**Churchill, l'hon. Gordon—Suite**Blé et céréales—*Fin*

- Exportations de blé au cours de l'année-récolte, (1957-1958), 170, 171, 4449
- Livraison et contingents, 791-792, 1915-1916, 4868, 5850, 6060-6061
- Marché commun des pays d'Europe, 6264
- Niveau des exportations des principales céréales, 6444-6445
- Paiement final pour la récolte de (1957-1958), 2320, 2408-2409, 3107, 3927, 4345, 4574
- Paiement provisoire pour la récolte de (1957-1958), 149, 1231-1232, 1427-1428
- Perspectives à l'égard des exportations de blé canadien, 2277, 2405
- Politique des États-Unis relativement à la liquidation des excédents, 6264-6266
- Prix initial que la Commission canadienne doit payer sur le blé, l'avoine et l'orge pour l'année-récolte (1959-1960), 5043
- Programme d'écoulement des excédents devant être soumis à l'examen annuel du conseil du blé d'après le nouvel accord international, 6254, 6264
- Seigle, extension des contingents supplémentaires à la Saskatchewan, 849
- Vente à la Pologne, 1854, 5546
- Versements d'appoint, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 1560, 4574
- Wagons pour le transport, recommandations de la Commission royale d'enquête Bracken, 149-150, 1862, 2458, 3071, 3156, 4029, 4867-4868, 5850, 6715-6717
- Bois à pâte
  - Augmentation des exportations, 6391
  - Importation des États-Unis, *q.* (M. Fisher), 440, 705
- Bourses d'étude, conférence du Commonwealth relative au programme de distribution, 5424
- Bureau fédéral de la statistique
  - Inscription des provinces de l'Atlantique, rapport pour chacune des provinces dans certains cas, *q.* (M. McWilliam), 5327-5328
  - Relevé de l'effectif ouvrier, rémunération des énumérateurs, 6440-6443

**Churchill, l'hon. Gordon—Suite**

*Canadian Cannery*, à Strathroy (Ont.), remplacement de la production domestique par des produits importés, 2406

**Chômage**

Gravité du problème et efforts du gouvernement pour y remédier, 190

Provinces de l'Atlantique, données statistiques, q. (M. Robichaud), 704

Citoyenneté et Immigration, crédits, 1736

Coalitions (enquêtes), observations sur les prix, etc.—Application aux contrats de pêche (loi), 6709

Comités, heures des séances, 1085

**Commerce**

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, répercussions que pourrait entraîner le mouvement vers la convertibilité des monnaies, 5422

Amérique latine et Canada, 5422-5423

**Antilles et Canada**

Négociations en vue d'un accord, 1194, 5421, 6387-6388

Ventes de poisson sur le marché des pays des Caraïbes, 6431

Augmentations des importations réparties sur l'ensemble de nos échanges commerciaux, 5420, 6388

Australie et Canada, dispositions en vue de la conclusion de l'accord entre ces deux pays, 2142, 5421

Balance canadienne des paiements internationaux pour le premier trimestre de (1959), 5418

Chiffre de nos exportations pour les cinq premiers mois de l'année (1959), 5420

**Chine et Canada**

Augmentation des échanges commerciaux, 993, 1441, 1462-1463, 1509, 6439-6440

Importations de crevettes congelées, q. (M. Argue), 4205

Permis d'exportation vers la Chine, q. (M. Howard), 982

Refus de vente d'aluminium à la Chine communiste, 148, 181

Conditions mondiales, 5418-5421

Conséquences des pratiques déviant un peu de la normale, 6432

Consultations régulières des fonctionnaires du ministère avec les fabricants et les exportateurs, 5424-5425

Crédits, 5418-5425, 5445-5447, 6386-6391, 6403-6405, 6420-6421, 6424-6425, 6430-6433, 6435-6446, 6448-6457

**Churchill, l'hon. Gordon—Suite****Commerce—Suite**

Échanges entre le Canada et les autres pays, augmentation, 5287

États-Unis et Canada, exportations canadiennes, 171, 5287, 5420, 6388

Importations canadiennes en provenance du Royaume-Uni, q. (M. McMillan), 895

Importations de chaussures, de textiles, d'automobiles, de machines et de leurs pièces du Royaume-Uni, q. (M. Boullanger), 544

Investissements privés et publics du ministère, rapport supplémentaire, 5419, 6446-6447

Japon et Canada, 5423, 6386-6387, 6430

Levée de restrictions imposées par le Royaume-Uni sur certaines importations du Canada et d'autres pays liés au dollar, 4303-4304

Marché commun européen, 5421-5422, 6386, 6389

Merlan séché, présumé prix maximum établi par la Jamaïque, 3250

Méthode d'extension du gouvernement en vue de l'accroissement des exportations, 6432

Modification du détail des affectations dans le budget des dépenses du ministère, 6433

Politique de réorientation de notre commerce, 170

Possibilité d'achat de l'Italie dans les pays du dollar, 6388-6389

Rapport annuel du ministère pour (1958), 5418-5423

Restrictions à l'importation en vigueur en Allemagne, étude par le GATT, 5422

Service des délégués commerciaux, 5445-5447

Sous-ministre associé, M. Roberts, nomination, 166

"Statistique de l'exploitation des chemins de fer", 6424-6425

**URSS et Canada**

Expiration de l'accord, 1509, 1705, 1754-1755

Pourparlers en vue de nouvelles négociations d'un accord acceptable aux deux parties, 2405, 3822, 3971, 4210, 5100, 5287

Traitement de la nation la plus favorisée appliqué à l'URSS par le Canada, 1754-1755, 4577-4578

**Churchill, l'hon. Gordon—Suite**Commerce—*Fin*

Vente d'excédents agricoles sur les marchés d'exportation, 6388

## Commission canadienne du blé

Renvoi des rapports au comité de l'agriculture, 4862

Changement éventuel des relations avec les compagnies d'élevateurs, 6717

## Commission de contrôle de l'énergie atomique, dépenses d'administration, 6449-6455

## Commission des grains, 6443

## Commission royale de l'énergie, création par décret du conseil le 15 octobre 1957, fonctions et liste des membres, 3949-3950

Conférence de l'alimentation pour la paix  
Comité d'utilisation du blé, établissement, 5520-5521

Rapport sur la réunion tenue à Washington, dépôt du texte, 3578-3579, 3627-3628, 5336

## Conférence du Commonwealth à Montréal, attitude du chef de l'opposition, 168-169

## Conseil national de recherches

Établissements de laboratoires à Ottawa, sur le chemin de Montréal, 6457

Pouvoirs dans le domaine scientifique, 6456-6457

Contrats pour la construction de postes de compresseurs à Geraldton, Ignace et Parthia, *q.* (M. Badanai), 4521Défense aérienne, programme, organisation et production, *am.* (M. Pearson), 1593, 1631

## Démission, rumeur à cet effet, 2429

## Économie nationale

Dangers du chômage et de l'inflation en (1959), 166-167

Redressement économique, 5418

## Énergie

Définition, 4330-4332

Énergie solaire, utilisation, 4331

Essor de cette industrie depuis quelques années, 3952-3953

Octroi de permis annuels, 3951

Programme national de mise en valeur, 3952

Rapport de la Commission Borden, date de présentation, 6714

Ressources énergétiques, étude préparée par M. John Davis à la demande des membres de la Commission Gordon, 4126-4127

**Churchill, l'hon. Gordon—Suite**

## Énergie atomique

Centrale désignée sous le sigle CANDU pour production à des fins pacifiques, aménagement, 5097-5098, 5173, 5982, 6405, 6453-6454

Détermination de l'emplacement par l'Hydro-Ontario, 6450

Collaboration avec le Royaume-Uni et les États-Unis, 6451-6452

Construction d'un désintégrateur atomique, propos de participation du gouvernement, 2781

Contrôle du Canada à l'égard de l'*art. 3* de l'accord avec le Japon, 6454-6455

Fourniture d'un réacteur à l'Inde aux termes du plan de Colombo, 6452

Laboratoire de haute énergie, correspondance entre le ministre du Commerce et l'Association canadienne des physiciens, *m.* (M. McIlraith) tendant à la production de documents, 4730

Permis de construction et d'exploitation pour les usines nucléaires à Des Joachims, à l'Université McMaster d'Hamilton et à l'Université de Toronto, 6449-6450

Programme canadien d'énergie nucléaire, 6451-6454

Province pouvant profiter de l'installation d'une usine nucléaire, 6455

Rang du Canada dans ce domaine, 6451

Recettes de la division des produits commerciaux de l'AECL, 6453

Utilisation aux fins de la production économique de l'électricité, 3952

Vente de bombes de cobalt à divers pays, 6453-6454

Étain exporté par l'URSS, diminution des envois, en 1959, aux pays occidentaux, 5423

## Expositions et foires

Antilles, tenues de foires commerciales, 5425

Foire des denrées alimentaires et des breuvages du Commonwealth au Royaume-Uni, participation canadienne négative, *q.* (M. Argue), 5920-5921, 6420-6421

Foire internationale du Palais du Commerce à Montréal, personnel et impressions bilingues, 4737

Filiales canadiennes de sociétés américaines, 6390

*Ford Company of Canada*, présumé achat de la direction par la société américaine, 6494

**Churchill, l'hon. Gordon—Suite**

Fruits et légumes, importations en provenance des États-Unis, q. (M. Mc-Millan), 894

Gouvernement, attitude du parti conservateur, en 1955, à l'égard des pouvoirs arbitraires, 4461

Grands lacs, mesures du gouvernement visant à protéger les intérêts canadiens, 1049

**Houille**

Présumée diminution de la production au Canada et augmentation des importations, 5337

Production en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick, q. (M. Robichaud), 704-705, 1608

Inde et Pakistan, aide du Canada en vue de favoriser le développement de l'industrie et de l'agriculture, 5424

Industries, valeur manufacturière par employé, q. (M. Murphy), 704

Inspecteur de poids et mesures, concours tenus par la Commission du service civil depuis 1951, q. (M. Brassard, Chicoutimi), 2103

Inventions créées par des fonctionnaires (loi), 1559, 1895-1902, 1917-1919

Jeux Olympiques et jeux panaméricains, assistance fédérale, 1193

Lait écrémé en poudre, mesures prises afin de réduire les excédents, 6432

Libéral (parti), critique malveillante, désarroi et indécision, 165-168

Logement, investissements prévus pour (1959), 5418

Mines et Relevés techniques, crédits, 6513

**Northern Ontario Pipe Line**

Étatisation suggérée par les CCF, 5173

Prétendu refus de mise en adjudication aux entrepreneurs relativement à la construction de postes le long de la ligne de transmission, 4307

*Northern Transportation Company*, nombre de tonnes de marchandises transportées à divers endroits dans les Territoires du Nord-Ouest par ladite compagnie, q. (M. Hardie), 5382

**Office national de l'énergie**

Autorité de la Commission des transports transférée à cet Office, 4115-4117

Fonctions, 4114-4121

Liaison avec la *Federal Power Commission*, 4115-4116

**Churchill, l'hon. Gordon—Suite****Office national de l'énergie—Fin**

Limitations apportées à la compétence de cet organisme, 4123-4124

Nomination des membres, 6714

Pouvoirs conférés au gouverneur en conseil, 4433-4434, 4437-4438

Règlements, 4451-4452

Office national de l'énergie (loi), 3106, 3949-3953, 3958, 4114-4124, 4195, 4266, 4311, 4313-4333, 4336-4344, 4350-4359, 4361-4368, 4370-4375, 4377, 4379-4381, 4403-4407, 4409-4423, 4425-4426, 4428-4429, 4431-4433, 4437-4438, 4451-4452, 4454-4456, 4460-4461, 4471, 4473-4480

Amendements du Sénat, 6713-6714

Opposition, personnalité à l'endroit de certains membres, 558

Perspectives économiques du Canada pour 1957, exemplaires du rapport publiés et distribués par le gouvernement, q. (M. Pickersgill), 947

Perspectives économiques du Canada pour 1958

Exemplaires du rapport publiés et distribués par le gouvernement, q. (M. Pickersgill), 947, 951

Numéros supplémentaires, 79

**Petites entreprises**

Difficultés financières pour s'engager dans le commerce d'exportation à destination des États-Unis, considération de la question, 5552

Rapport sur le service du ministère du Commerce, 6435-6438, 6440

**Pétrole et gaz**

Concurrence d'autres combustibles, 3950, 4120

Démarches du gouvernement canadien relativement aux envois aux États-Unis, 3951-3952

Étude des problèmes concernant les marchés, requête de la *Canadian Petroleum Association*, 3071

Exportations aux États-Unis en (1958), 1912-1913

Importations canadiennes de pétrole brut du Moyen-Orient, 5423

Licenses d'importation et d'exportation, 3951, 4423, 4432-4433

Imposition par proclamation du gouverneur général, 4123

Prix à exiger pour le gaz et l'énergie à l'étranger, 4119-4121, 4431-4432

Production nette du gaz naturel en 1948 et en (1949), 3952

**Churchill, l'hon. Gordon—Suite**

## Pétrole et gaz—Fin

- Restriction aux importations imposées par les États-Unis
- Exemption du Canada à ces restrictions, 2111, 2142, 2166, 3304, 4122
- Initiatives du gouvernement en vue d'empêcher le détournement et le dumping, 1999
- Observations du Canada, 1565
- Revenu de nos exportations de pétrole brut pour (1958), 3952

## Pipe-lines

- Amendements aux lois, prise en considération du rapport de la Commission royale d'enquête, 715-716
- Compagnies en exploitation ne transportant que leurs propres produits, 4412-4413
- Croisement de pipe-lines d'utilité publique, situation d'urgence, 4421-4422
- Définition, 4416, 4421
- Devoirs et pouvoirs d'une compagnie de pipe-line pour pétrole, 4414, 4416-4420
- Droits visant la transmission du gaz, 4415-4416
- Juridiction de l'Office national de l'énergie en matière de réglementation, 4117
- Placements de capitaux tant nationaux qu'étrangers, nécessité, 3950-3951
- Régularisation des revenus des sociétés, 3951, 3958, 4410-4412

## Placements de capitaux

- Avantages des placements de capitaux étrangers dans l'industrie énergétique, 3950
- Diminution des biens d'immobilisation au Canada, 1857
- Perspectives de (1959), 1751-1752, 1857-1858, 1916-1917, 6388

## Plan de Colombo

- Augmentation des fonds, 5423-5424
- Films de formation pour l'Inde, services de spécialistes, 4866, q. (M. Martin, Essex-Est), 5275
- Projet d'aménagement du fleuve Mékong, 5424

## Plomb et zinc

- Excédents d'usines inactives, 5423
- Restrictions imposées par les États-Unis aux importations canadiennes, attitude du Canada, 5421
- Réunion internationale au sujet d'un accord sur la vente, 1047-1048, 2869, 3159-3160, 3207; rapport déposé, 3921-3922

**Churchill, l'hon. Gordon—Suite**

- Poids et mesures (loi), 4304, 5528-5529, 5531-5533

## Poisson salé

- Abrogation de certaines lois sur l'exportation de poisson salé de Terre-Neuve (loi), 6393, 6714
- Exportation aux îles Caraïbes, q. (M. Mc-William), 1183
- Exportation soumise à la libre concurrence après le 1er juillet (1959), 2274-2275
- Marché de la Jamaïque et plafond des prix, 714-715, 745-746
- Problème de la vente, 149, 2111, 2166

- Pommes en conserve, importations du Japon, en Colombie-Britannique, q. (M. Robichaud), 2455-2456, 2457

- Porc, envoi d'essai sur le marché européen, 6432

- Port national de Churchill, accroissement du commerce, 6391

- Prévisions budgétaires, m. (M. Smith, Calgary-Sud) tendant à l'adoption du premier rapport, 1085

- Publication *Trade and Commerce*, édition française, 4529, 4578

- Question de privilège, emploi du mot "ministre" par le député de Bonavista-Twillingate pour désigner le représentant d'Assiniboia, 4307

## Questions de Règlement

- Consignation au compte rendu des délibérations d'un comité avant que la Chambre en aie été saisie, 5442
- Déclaration d'un député devant être acceptée sans être contestée, 1629
- Déclarations à des questions posées à l'appel de l'ordre du jour, 2400
- Discussion d'un sujet déjà soulevé et déclaré irrégulier, 6231
- Emploi de l'expression "réponse trompeuse", 6153, 6166
- Mention d'expulsion de la Chambre d'un député, 4188
- Paroles antiparlementaires, 4268, 4279
- Supposée modification automatique des articles, 1085
- Recensement, indication de l'origine ethnique, 1379, 4170
- Relations canado-américaines
  - Influence américaine sur la politique de défense et la politique commerciale du Canada, am. (M. Pearson), 2085

**Churchill, l'hon. Gordon—Suite**Relations canado-américaines—*Fin*

Rapports amicaux établis par le gouvernement conservateur, 169-170

Service civil, démissions et congédiements, q. (M. Denis), 1745

Sucre brut, importation en 1958 et somme perçue en droits d'entrée, q. (M. Crouse), 4440

Sudbury, Timmins et Oshawa (Ont.), valeur de la fabrication et de la production, q. (M. Martin, Timmins), 1608

Tabac, boissons alcooliques et éducation, sommes dépensées par tête au Canada, q. (M. McWilliam), 1224

Télévision, émission *Press Conference*, 39, 166-167

## Textiles

Concurrence des importations, 5419

Politique du gouvernement, 6425

Tomates, situation des producteurs et de l'industrie de mise en conserve en Colombie-Britannique, 6439

Tourisme, sommes dépensées par les touristes, à l'étranger et au Canada, q. (M. Murphy), 705

*Trans-Canada Pipe Lines Limited*, demande de permis d'exportation de gaz aux États-Unis, 3822

Unités de longueur (loi), 4304, 5526-5528

## Universités

Appui du Conseil national de recherches, 6456

Diplômés canadiens ayant quitté le pays, q. (M. Murphy), 1608

Renseignements statistiques sur les diplômés, q. (M. Martin, Timmins), 2915

## Uranium

Achat par le Japon en Afrique du Sud sans aucune entente bilatérale, 1949, 2237, 6405

Camps de mine du lac Elliot, situation des travailleurs, 6405

Déclaration du directeur de l'énergie atomique américaine concernant les engagements des États-Unis à l'égard de la production canadienne, 3111-3112

Exportation de quantités servant d'échantillons, 6450

Négociations en cours avec le Japon en vue de la vente d'uranium canadien, 6455

Présumé risque de l'extraction et des procédés de transformation, 6454

**Churchill, l'hon. Gordon—Fin**Uranium—*Fin*

Prétendues intentions des États-Unis de réduire les importations en provenance du Canada, 6245-6246

Problème de la vente aux marchés internationaux, 6403-6405

Production aux États-Unis, 3052

Projet visant à étudier le système de l'uranium enrichi, 6453, 6455

Renouvellement de l'accord entre le Canada et les États-Unis, 1949-1950, 3311-3312

Visite aux États-Unis pour discuter de cette question, 2679, 2781

Respect des stipulations relatives aux garanties sur l'usage pacifique par les autres pays exportateurs, 6404

Restriction des ventes à tout pays n'ayant pas conclu d'accord bilatéral avec le Canada, 482, 1949, 2237

Somme versée en vue de l'achat d'uranium par l'*Eldorado Mining and Refining Limited*, q. (M. Howard), 3869

## Volaille

Importations des États-Unis, q. (M. Boulanger), 544

Permis d'importation émis depuis le 1er janvier 1959, q. (M. Boulanger), 2138

Wagons-marchandises, répartition des wagons couverts, rapport de la Commission d'enquête Bracken, 149-150, 1862, 2458, 3071, 3156, 4029, 4867-4868, 5850, 6715-6717

## Chypre

Admission au sein du Commonwealth des nations, 1377

Négociations entre le Royaume-Uni, la Grèce et la Turquie au sujet d'un règlement pacifique, 1132-1133, 1471, 1502

## Ciamarro, Angelo, divorce

Bill n° SD-104. M. McCleave

2e l., 1794; com. et 3e l., 5557; S.R., 5977

## Cigarettes. Voir Tabac et cigarettes

## Citoyenneté canadienne

Attitude de certaines provinces en ce qui a trait aux droits des citoyens canadiens, 1736-1739

Bébé canadien supérieur à tout immigrant, déclaration de M. Pickersgill, 750, 777, 780, 5930

**Citoyenneté canadienne—Suite**

- Canadien naturalisé, limite de temps pendant lequel il peut circuler à l'étranger sans perdre sa citoyenneté, 754-755, 759
- Cérémonie d'octroi de certificat, 1735
- Comparaison entre la loi canadienne actuelle et celle des autres pays du Commonwealth, 774
- Conservation même après condamnation et sentence, d'après la modification de la nouvelle loi, 3668
- Cour établie à Hamilton (Ont.), nomination d'un juge, traitement et causes entendues, *q.* (M. McMillan), 4263
- Déclarations du ministre de la Justice au sujet des objectifs du gouvernement actuel en la matière, 1731
- Décrets du conseil édictés en 1942 et en (1945), 784, 3669-3670
- Définition, 1740
- Déportation ou expulsion d'enfants nés au Canada, 1733-1736, 1981-1982, 6703
- Direction de l'enregistrement, 1731-1741, 6703
- Distinction entre les Canadiens de naissance et les Canadiens naturalisés, 1731-1732, 6253
- Double citoyenneté, conséquences pouvant en découler, 3672-3673
- Droit pour les immigrants des Antilles occidentales de devenir citoyens canadiens au bout d'un an de résidence, 1741
- Droits et obligations conférés aux citoyens canadiens, 1734, 1736-1738
- Inclusion des droits et privilèges dans la Déclaration des droits de l'homme, 771
- Infraction à la loi que d'expulser du pays par avion un citoyen canadien qui a toujours le droit de rentrer au Canada, 4796
- Lacunes et injustices de la loi actuelle, création d'un comité d'étude mixte, 1731-1732
- Mesures de contrôle afin de sauvegarder notre sécurité, 779
- Modification ou révision de la loi, 1731-1732, 1734
- Obtention par des déclarations mensongères ou des moyens frauduleux, 751, 753-754, 762-763, 774-775, 1731, 3668-3670
- Octroi de certificats de citoyenneté, préten- due partialité du ministre, 6593-6599

**Citoyenneté canadienne—Fin**

- Personnes n'ayant pas été reçues à titre d'immigrants, 1732, 1734
- Perte de salaire de certains immigrants quand ils se présentent à la Cour pour obtenir leur certificat de citoyenneté, 4399
- Raisons pour lesquelles un Canadien d'origine peut perdre sa citoyenneté, 760, 769-770, 773, 784
- Révocation pour trahison, 750-768, 774-775, 778-779, 783-784, 3667, 3670-3673
- Tribunaux de la citoyenneté, augmentation du nombre, 1732-1733, 1735

**Citoyenneté canadienne (loi)**

(Statut des citoyens par naturalisation)

Bill n° C-2. M. Pickersgill

1re l., 27-28; 2e l., 749-784, 3666-3674

Amendement (M. Crestohl) tendant à ce que le bill ne soit pas lu pour la 2e fois, 772, irrecevable, 775

Amendement (M. Roberge) tendant à ce que le bill ne soit pas lu pour la 2e fois mais qu'il soit déféré au comité des Affaires extérieures, 781, recevable, 781, 3669, 3671

Étude du sujet sans allégeance politique, 767, 769, 778

Question de Règlement se rattachant aux amendements tendant au renvoi du bill à un comité, 772, 781, 3666

**Citoyenneté et Immigration**Affaires indiennes. *Voir ce titre*Citoyenneté canadienne. *Voir ce titre*Convention sur la nationalité de la femme mariée, *m.* (M<sup>me</sup> Fairclough), 6251, adoptée, 6253

Texte français, 6253, 6317

Crédits, 1536-1546, 1692-1694, 1705-1744, 1951-1983, 2134-2135, 6703

Appel de la décision du président du comité des subsides (M. Howard), confirmée: pour, 164; contre, 7; 1739-1740

Immigration. *Voir ce titre*

Publication du ministère concernant un résumé des journaux du Canada autres que les journaux anglais ou français, 1981

Revue intitulée *Le Citoyen*, inutilité, 1740-1741

Volume I: 1-1278

Volume V: 5383-6725

Volume II: 1279-2677

Volume III: 2679-4056

Volume V: 5383-6725

**Clancy, M. G. D. (Yorkton)**

- Adresse en réponse, 470-472  
 Agriculture, prix de revient sur les fermes et relevé du revenu et des dépenses, 471-472  
 Blé et céréales, paiements d'appoint, 471  
 Chômage, travaux municipaux d'hiver pour remédier à la situation, 472  
 Saint-Laurent (voie maritime), 472  
 Yorkton (Sask.), centre de distribution de toute la province, 470-471

**Clarke, Andree Pauline Dorothy Pryce, divorce**

- Bill n° SD-64. M. McCleave  
 2e l., 1319; com. et 3e l., 1791; S.R., 2220

**Clarke, Barbara Lorrain Campbell, divorce**

- Bill n° SD-27. M. McCleave  
 2e l., 1318; com. et 3e l., 1791; S.R. 2220

**Clarkin, Norma Mary Rose Purchard, divorce**

- Bill n° SD-30. M. McCleave  
 2e l., 1318; com. et 3e l., 1791; S.R. 2220

**Claxton, Persy Kark, divorce**

- Bill n° SD-33. M. McCleave  
 2e l., 1318; com. et 3e l., 1791; S.R. 2220

**Clôture**

- Abolition, mesure législative éventuelle, 1381, 2974  
 Imposition d'une forme nouvelle et subtile de bâillon, 4273, 4314

**Club Rideau, à Ottawa, usage d'installations fédérales, dd. (M. Fisher), 949****Coalitions (enquêtes)**

- Abonnement à des périodiques, somme dépensée au cours de 1956, 1957 et 1958, q. (M. Howard), 3780-3781  
 Abrogation de l'art. 34, proposition d'étude par un tribunal indépendant, 238  
 Article sacrifié et fixation du prix de vente, 3490  
 Augmentation constante, 2926, 2990  
 Bière

Correspondance entre la *Canadian Breweries Limited*, la *Western Canada Breweries Limited*, le ministre de la Justice et le Directeur des enquêtes, m. (M. Eudes) tendant à la production de documents, 1432

**Coalitions (enquêtes)—Suite****Bière—Fin**

Situation en ce qui concerne les poursuites intentées contre la *Canadian Breweries Limited*, 716, q. (M. Eudes), 1556

**Bois à pâte**

Poursuites contre certaines compagnies papetières, 1441, 2037, 2508  
 Résultat des mesures gouvernementales prises contre les sociétés de production de pâte, 270, 2699-2700

**Boulangeries, enquête demandée, 3127**

Commission sur les pratiques restrictives du commerce, crédit, 5188-5193

**Dangers de monopole dans la production d'aliments, 21**

Délais entre le moment où une enquête est commencée et le moment où la poursuite est intentée, 5189-5193

**Entreprises d'exportation forestière de la Colombie-Britannique, 5674**

Essence, prétendue injuste en matière de prix dans le sud d'Ontario, 3069, 3926

**Frais juridiques depuis le 1er janvier 1954, q. (M. Howard), 2266-2268****Hula-hoops, 2780****Incident du *Helga Dan*, 1510, 4349**

Industries majorant le prix de produits excédant les augmentations de l'impôt, 2869-2870

**Instruments aratoires, entente sur la fixation des prix de vente, 3304****Meuneries, rapport, 3717-3720, 3856-3857****Modification de la loi, 2926, 3490**

Demande de renvoi de l'examen jusqu'à la prochaine session, 5783

**Munitions, restrictions par la *Canadian Industries Limited*, 1463-1464****(Eufs, réduction des prix par la *Western Produce Association*, 380, 656, 1556, 3391*****Pacific Press Limited* de Vancouver, enquête sur les opérations, 3337, 6493****Pêcheries de la Colombie-Britannique, 6710-6712**

Déposition de M. MacDonald relativement à l'enquête sur la production, l'achat et la vente, m. (M. Howard) tendant à la production de documents, 5331-5332

**Rapport, 1382, 3157, 3205, 5189****Personnel de cette Division, insuffisance, 5189-5193****Poursuites judiciaires intentées en vertu de la loi, 3645-3646, 5188-5191**

**Coalitions (enquêtes)—Fin**

Pratiques restrictives touchant la *Zinc Oxide Company of Canada Limited* et autres compagnies, 30

Nom du conseil juridique nommé pour représenter le Gouvernement, 30, 85

Pressions exercées par la conférence Canada-Royaume-Uni sur le transport-marchandises en vue de maintenir les tarifs-marchandises à un niveau élevé, 1510, 4349

Prix des produits pharmaceutiques, 6652-6653, 6656

Produits tombant sous le contrôle de la loi, 2990

Règlement des situations pouvant survenir aux termes de l'art. 34 de la loi, 6708

Sucre, poursuites intentées contre l'industrie sucrière dans l'Ouest, 308, 3547, 5188-5193

Tabac, restrictions à la concurrence dans la province de Québec, 378-379

Ventes conditionnées se rattachant à la littérature obscène, 5827

*Western Produce Association*, 380, 656, q. (M. Argue), 1556, 3391

**Coalitions (enquêtes) et Code criminel (lois)**

1. (Modification à la loi)

Bill n° C-59. M. Fulton

1re l., 4782

Examen de la mesure déferé jusqu'à la prochaine session, 5520, 5589

Renvoi à un comité permanent de la Chambre à la prochaine session, 5286, 5848

Retrait de la mesure, m. (M. Fulton), 5847, adoptée, 5849

2. (Modifications relatives aux observations sur les prix, etc.—Application aux contrats de pêche)

Bill n° C-70 (remplaçant le bill n° C-59 pour étude plus limitée). M. Fulton  
1re l., 5981; 2e l., 6708-6709; com., 6709-6712; 3e l., 6712; S.R., 6720

Annulation des trois premiers articles du bill, 6709, am. (M. Churchill), 6709

Présentation d'une autre mesure de ce genre à la prochaine session et demande de renvoi au comité de la banque et du commerce, 6709

**Coates, M. R. C. (Cumberland)**

Adresse en réponse, 289-292

Comté de Cumberland, région Oxford-Springhill (N.-É.), établissement d'un terrain de campement et de pique-nique, 1669

Industries, mise en valeur dans les provinces Atlantiques afin de réduire le chômage (loi), 4024

Justice, crédits, 5196-5197

Opposition énergique, combattive et dure au travail, nécessité, 291-292

Pénitenciers

Provinces Maritimes, emplacement, 1702

Springhill, options sur des terrains en vue de l'emplacement, 5196-5197

Prêts agricoles, 291

Springhill (N.-É.), caisse de secours pour les sinistrés et établissement de nouvelles industries, 289-290, 978

Tarif-marchandises, augmentation de 17 p. 100 à laquelle on envisage de verser une subvention, 290-291

Transbordeurs, service entre Parrsboro et Kingsport (N.-É.), 291

**Code criminel**

Abattage sans cruauté des animaux. *Voir ce titre*

Amendes à tempérament, mode de paiement, 5571, 5829-5830

Armes offensives

Permis de possession, 5572-5573

Restriction de l'usage 5553-5554

Avis unanime des jurés avant de rendre un verdict de culpabilité, 5176

Bingos, 5571

Cautionnement accordé au Canada le dimanche, 5600-5601

Droit de l'aviation internationale, 5581, 5590-5600

Définition de l'expression "en vol", 5592-5595, 5597-5600, 5833-5834

Incident survenu à l'aéroport de Winnipeg (Man.), 5592-5594

Droit maritime, 5581, 5590-5600

Exploitation légitime et exploitation induue des choses sexuelles, 5571

Infractions commises dans un aéronef, 5571, 5577-5581, 5590-5600

**Code criminel—Fin**

Magistrat, retrait du mot "recorder" figurant dans la définition pour le remplacer par "juge municipal", 5576-5577, 5830-5832

Mandat de saisie, 5813-5827, 5834-5835

Modification relative à la suspension des permis de chauffeurs d'automobiles, 3490, 3874

**Obscénité**

Définition, 5554-5555, 5564-5571, 5573-5576, 5784-5813

Mandat de saisie, 5813-5827

Pari mutuel aux pistes de course

Messages transmis par la radio, 5827-5829  
Surveillance, 3410-3411

Peines de détention aux narcomanes inventérés, 5154-5155

Pilote commandant un aéronef, position juridique, 5581, 5590

Protection des citoyens contre le captage des messages au moyen de lignes d'écoute radiophoniques, 1288

Psychopathes sexuels criminels, 652, 1667, 2871, 2923

**Code criminel (lois)**

1. (Restriction de la peine capitale à certains délits)

Bill n° C-18. M. McGee

1re l., 148; 2e l., 2294-2301, 5199-5205

2. (Abolition du châtement corporel)

Bill n° C-19. M. McGee

1re l., 148; 2e l., 2420-2427, 6095-6101

3. (Modification)

Bill n° C-58. M. Fulton

1re l., 4781; 2e l., 5553-5555, 5564-5576; *com.*, 5576-5581, 5589-5601, 5784-5835; 3e l., 5835; S.R., 6720

Amendement tendant à la modification de l'art. 3 en supprimant les mots "à la fin de son vol", 5599

Modifications apportées par le Sénat, 6715

**Code fédéral du travail**

Application aux employés ressortissant à la compétence fédérale, 1550

Modification demandée, 3653-3654

Revision des articles ayant trait aux procédés d'arbitrage, 3621

**Coffin**, Dorothy Louisa Stradwick, divorce

Bill n° SD-43. M. McCleave

2e l., 1318; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220

**Colchester-Hants** (circonscription), 2945-2947

**Collèges.** Voir Universités et collèges

**Collèges militaires royaux**

Kingston (Ont.), amélioration des terrains, 2886

Octroi de diplômes réguliers et honorifiques, q. (M. Hellyer), 3788-3789

*Royal Roads*, aménagement d'une piscine et coût des travaux, q. (M. Fisher), 4022

Saint-Jean (P.Q.)

Bâtisses historiques, démolition, q. (M. Dupuis), 4301, 5753

Opportunité pour les cadets de terminer leur cours sans être obligés de se rendre à Kingston, 5751-5753, 5757-5759

**Collier**, Winifred Martin, divorce

Bill n° SD-200. M. McCleave

2e l., 3511; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Colline du Parlement**

Attitude des membres de la Gendarmerie royale du Canada quand on joue le "God Save the Queen" et le "Ô Canada", 5732

Changement de la garde, q. (M. Dupuis), 6176

Installation des bancs, 3550

Stationnement pour les employés, 4576

**Colombie-Britannique**

*Canadian Pacific B.C. Coast Steamships.*  
Voir ce titre

Échange avec les États-Unis d'une partie du nord de la province contre un corridor dans l'enclave de l'Alaska, 3206-3207

Historique, 106-108

Mise en valeur de la gorge des montagnes Rocheuses, 335-336

Service de cabotage de la *Northland Steamships Company*, subventions, 383-384

Service postal dans de nombreuses petites collectivités de la côte, 384

Subventions aux municipalités, q. (M. Howard), 143-144

Vallée Slokan, mise en valeur, 3419

Wenner-Gren, intérêts à l'égard de l'énergie hydraulique, 110, 325, 1961-1962

**Columbia** (fleuve). Voir Fleuves et Énergie

**Colza (graine)**

- Droits de douane, 1790, 2009-2010
- Relevé chronologique de la culture dans l'Ouest, 3186
- Stabilisation des prix, 3186-3187
- Tarif-marchandises, 1790, 2698, 3117-3118

**Comeau, Charles-Guy, divorce**  
Bill n° SD-349. M. McCleave  
2e l., 5559

**Comité des crédits (prévisions budgétaires)**

- Attributions et liste des membres, 841
- Étude des prévisions budgétaires du ministère de la Défense nationale, collaboration des membres, 364

**Rapports**

- Premier et deuxième, 985 *m.* (M. Smith, Calgary-Sud) tendant à l'adoption, 1041, 1083
- Amendement (M. Martin, Timmins) tendant au renvoi de la motion au comité aux fins de modifier les heures de séances, 1083, mis aux voix et rejeté, 1085-1086
- Motion adoptée sur division, 1086
- Troisième et quatrième, 3629
- Cinquième, 5603
- Séances pendant que la Chambre siège, 5431

**Comité spécial chargé de dresser la liste des députés appelés à composer les comités permanents de la Chambre, *m.* (M. Diefenbaker), 5**

- Liste des membres, 5
- Rapport, 839, adoption, 897

**Comités du cabinet et comités interministériels, institution et liste des membres, *q.* (M. Fisher), 3675-3677**

**Comités parlementaires**

- Attitude des fonctionnaires de ministères à l'égard des décisions de ces comités, 5118
- Comités permanents
  - Attributions, *m.* (M. Diefenbaker), 842
  - Liste des membres, 834-842, *m.* (M. Pallett) tendant à l'adoption, 842, adoptée, 897
- Comparution des fonctionnaires des ministères devant les comités d'étude, perte de temps, 1042
- Convocation d'un comité avant la fin du débat sur l'Adresse en réponse au discours du trône, 307
- Formation des présidents en procédure parlementaire, 4989, 5006-5007

**Comités parlementaires—Fin**

- Mesures législatives ou lois devant être appliquées au peuple du Canada, liberté de discussion et de vote, 285
- Nombre trop considérable pour la bonne marche des travaux de la Chambre, 582, 3305-3306
- Officiers militaires non appelés devant les comités, 3792
- Prétendue ingérence du leader parlementaire à l'égard des séances, 4492
- Réduction du quorum, 1039-1040, 1084-1085
- Régime en vigueur aux États-Unis, 6595, 6627
- Séances pendant que la Chambre siège, 1033-1040, 1042, 1083-1085, 1131, 3306, 3328, 4442-4446, 5431

**Commerce**

- Administration centrale, y compris les cotisations à payer aux organismes internationaux, 2208, 5418-5445, 6386-6391, 6397-6440
- Attitude du ministre à l'égard des renseignements ou dépôts de rapports qui devraient être mis à la disposition des députés, 4185
- Bureau fédéral de la statistique. *Voir ce titre*
- Consultations régulières des fonctionnaires du ministère avec les fabricants et les exportateurs, 5424-5425
- Crédits, 2208-2209, 5418-5447, 6386-6391, 6397-6457
- Déficit commercial pour l'année courante en comparaison de (1958), 2571, 2737, 5426-5428
- Délégués commerciaux
  - Extension des services aux États-Unis, 5446
  - Maisons à leur disposition, 5446-5447
  - Utilisation de voitures, 5447
- Discours du sous-ministre associé au ministre du Commerce relatif au gâchis laissé par l'ancien gouvernement, 37
- Inspecteurs de poids et mesures, concours tenus par la Commission du service civil depuis 1951, *q.* (M. Brassard, Chicoutimi), 2103
- Investissements privés et publics
  - Perspectives de (1959), 1751-1753, 1856-1858, 1917
  - Rapport supplémentaire, 5419, 6446-6447

**Commerce—Fin**

- Missions commerciales. *Voir ce titre*
- Modification du détail des affectations dans le budget des dépenses du ministère, 6433
- Perspectives économiques. *Voir ce titre*
- Publication *Trade and Commerce*, édition française, 4401, 4529
- Publications émanant du ministère, 6421-6425
- Rapports du ministère
  - Crédit relatif à la publication, 3046
  - Données du rapport annuel pour (1958), 5418-5423
- Restriction dans la distribution des timbres-primés, 5134-5135
- Sous-ministre associé, M. Roberts, nomination par favoritisme politique, 37, 166
- Traitement du sous-ministre associé, 2208-2209

**Commerce international**

- Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT)
  - Allemagne, restrictions aux importations, 5422
- Conférence et négociations éventuelles, 3697-3698
- Décision de certains pays membres de fonder leur politique commerciale sur des accords plus restrictifs que ceux du GATT, 5430
- Entrée d'Israël au sein du GATT, 5422
- Fonctionnement pratique modifié par les politiques nationales de plusieurs pays, 5430
- Inégalité de traitement relative aux droits imposés sur les tomates en conserve, 6427-6428
- Inutilité pour le Canada, 2850
- Liberté de transit à travers le territoire de chaque partie contractante, 3440
- Maintien des obligations par les parties contractantes, 5422
- Moyen d'intensifier le commerce, 516
- Négociations d'un nouvel accord visant à appliquer deux barèmes douaniers, l'un visant les nations les plus favorisées et l'autre constituant la liste générale, 517-518
- Progrès sur les négociations, 3503-3505, 4861-4862
- Propos de l'hon. C. D. Howe, 2850

**Commerce international—Suite**

- Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce—*Fin*
- Proposition des États-Unis en vue d'une réduction du tarif douanier sur les textiles, 3872
- Réductions tarifaires, étude, 5421-5422
- Répercussions que pourrait entraîner le mouvement vers la convertibilité des monnaies, 5422
- Restrictions à l'importation en vigueur en Allemagne, 5422
- Suggestion d'un accord plus souple appuyé sur une zone de libre-échange en Europe, 2818
- Valeur des articles négociés, information peu précise sur les réductions, 3700-3703
- Accord international sur le blé. *Voir Blé et céréales*
- Accords commerciaux de l'Empire conclus en (1930), 2849
- Achats de biens en provenance des États-Unis au détriment de ceux produits en Grande-Bretagne ou en Europe continentale, 2987
- Amérique latine
  - Désir de créer une sorte d'union économique, 5430
  - Fléchissement des importations du Canada, 5422-5423
- Antilles et Canada
  - Attitude du ministre du Commerce, 3500
  - Entretiens éventuels afin de raffermir les échanges commerciaux, 5421
  - Extension éventuelle de l'accord de (1926), 6387-6388
  - Investissements opérés par des sources étrangères, participation du Canada, 5432
  - Négociations en vue d'un accord, 1194
  - Position du Canada sur ce marché par rapport aux autres pays, 5431-5432
  - Ventes de poisson et de farine, 6430-6431
- Assurance des crédits à l'exportation (loi). *Voir ce titre*
- Australie et Canada
  - Adoucissement par l'Australie des restrictions relatives aux contingents de produits canadiens, 2793
  - Dispositions en cours en vue de la conclusion officielle de l'accord entre ces deux pays, 2142, 5421
  - Avantages que présente l'emploi du système métrique, 2382, 5529-5533

**Commerce international—Suite**

- Avantages des traités préférentiels britanniques sacrifiés en 1937 afin de plaire aux États-Unis, 2849-2850
- Balance canadienne des paiements internationaux pour le premier trimestre de (1959), 5418, 5426
- Balance commerciale avec l'étranger, déficit pour les deux premiers mois de (1959), 2325
- Banque des échanges internationaux, 2991
- Chine communiste et Canada
- Désir de la Chine d'accroître les échanges avec le Canada, renouvellement de commandes, 1441, 1462-1463, 1473, 1509
- Déclaration de M. James Muir, président de la Banque royale du Canada, 993
- Effets des restrictions des États-Unis sur les exportations, 544-545, 548, 1562, 5188-5189
- Refus d'une commande d'aluminium, 142, 175, 274-276, 394
- Importations de crevettes congelées de la Chine, q. (M. Argue), 4205
- Interdiction par les États-Unis de l'utilisation des moyens de transport en transit de marchandises provenant de la Chine communiste, 3440
- Mission commerciale, 1481
- Offensive commerciale chinoise, 59
- Permis d'exportation vers la Chine, q. (M. Howard), 982
- Perspectives des échanges, 6438-6440
- Commonwealth, 2815-2816, 3525-3526, 5421
- Communauté économique européenne (marché commun)
- Bienfait pouvant résulter de la suppression du régime partiel de réglementation et de restrictions appliqué aux importations en Europe, 2078, 5385
- Caractère non restrictif et n'élevant pas de barrières contre les échanges, 5421-5422, 5430-5431, 6386
- Concurrence de divers pays, 415, 5386
- Conséquences sur les exportations des principaux pays producteurs de blé, 6258, 6264
- Définition des mots "marché" et "commun", 5386
- Importance de la création d'un tel marché, 5386
- Intégration dans la région de l'Atlantique, 5431

**Commerce international—Suite**

- Communauté économique européenne—Fin
- Pays participants, y compris la Grande-Bretagne, 2063, 6386
- Point de vue du Canada, 6386
- Projet d'un second marché commun constituant une petite zone de libre-échange, 414-415, 5421-5422, 5430-5431, 6406-6407
- Visite des pays par le ministre du Commerce, 5437, 6389
- Conditions mondiales, exposé (l'hon. M. Churchill), 5418-5423
- Conséquences des pratiques déviant un peu de la normale, 6431-6432
- Déficit commercial
- Accumulation du temps des libéraux, 2761-2762
- Causes, 46, 66, 188
- Statistiques, 67
- Domination du commerce mondial par les géants économiques et par les blocs commerciaux économiques, 5430
- Dumping. *Voir ce titre*
- Échanges commerciaux
- Efforts du Gouvernement en vue d'accroître l'ensemble des échanges, 18
- Équilibre nécessaire, 2815-2816
- Nécessité pour enrayer le chômage, 2814
- Programme d'éducation nécessaire en vue d'assurer une plus grande diversité sur une base multilatérale, 5436
- États-Unis et Canada
- Balance défavorable dans nos échanges commerciaux, 46, 2786-2787, 2793, 2794
- Chiffres des ventes aux États-Unis, 171, 5287, 5420, 5433-5434, 6388
- Déficit de nos échanges avec les États-Unis, 2849-2850, 5426-5427, 5435-5437
- Dépendance plus grande du Canada envers les États-Unis, 5426
- Désir des fabricants canadiens d'affronter la concurrence américaine à conditions égales, 517
- Intervention du ministre de la Justice contre l'application à notre pays des lois antitrust américaines, 1476, 1503-1504
- Libre échange entre les deux pays, propos du secrétaire à l'Agriculture des États-Unis, 6178, 6418-6419, 6491-6492
- Loi des États-Unis sur l'accord commercial réciproque, 2060

**Commerce international—Suite**États-Unis et Canada—*Fin*

- Ouverture du marché américain non seulement aux produits primaires, mais aussi à nos produits ouverts, nécessité, 5436
- Perspectives de rabais des prix sur les marchés mondiaux, effet sur la vente de produits canadiens, 1670
- Politique des conservateurs, 527
- Politique du parti libéral, 2848-2849
- Rapport de la réunion, à Washington, du comité interparlementaire canado-américain, 257
- Restrictions par les États-Unis sur divers produits venant du Canada, 1623, 1914-1915, 2518, 2786-2788, 5436
- Liste des produits concernés, 1623, 1914-1915
- Pétrole. *Voir ce titre*
- Réglementation pendant l'administration libérale, 1914-1915

*Export Finance Corporation of Canada Limited, 3425-3428, 4148-4155*

## Exportations

- Avions. *Voir ce titre*
- Blé et céréales. *Voir ce titre*
- Chiffres pour les années 1957 et (1958), 65, 66
- Chiffres pour les cinq premiers mois de l'année (1959), 5420, 5427-5428, 6433
- Diminution, 45-46, 170, 2737, 2944, 5427-5428
- Excédents agricoles. *Voir Produits agricoles*
- Importance en vue d'assurer à notre pays une prospérité soutenue sur le plan économique, 45-46
- Maintien en dépit des conditions mondiales difficiles, 170-171
- Méthode d'extension du gouvernement en vue de l'accroissement, 6432
- Monopole d'État en cette matière, 333
- Pétrole. *Voir ce titre*
- Problème du financement et avantages découlant de la loi sur l'assurance des crédits à l'exportation, 5533-5553
- Produits manufacturés, concurrence de pays étrangers, 414
- Filiales canadiennes d'entreprises américaines. *Voir ce titre*
- Grande-Bretagne et Canada
- Déclaration du délégué commercial du Royaume-Uni, 3734-3735

**Commerce international—Suite**Grande-Bretagne et Canada—*Fin*

- Détournement de 15 p. 100 de nos achats des États-Unis vers la Grande-Bretagne, 46, 121, 170, 173-174, 242, 3047, 5427, 5434
- Levée des restrictions britanniques sur certaines importations en provenance de la zone du dollar, document déposé, 4303-4304, 6419
- Mission du Canada en Angleterre en (1957), 3654
- Obstacles empêchant d'intensifier la vente de produits britanniques au Canada, 5435-5436
- Proposition de libre échange offerte au Canada par la Grande-Bretagne, 516
- Solde déficitaire, 3047
- Importations
- Augmentations réparties sur l'ensemble de nos échanges commerciaux, 5420, 5427
- Chiffres pour les années 1957 et (1958), 65
- Conserves de pommes, 2325, 2455-2457
- Cuivre, plomb et zinc (restrictions aux importations), 30, 80, 2518, 2786-2787, 5421, 5423
- Effet de la politique tarifaire, 3523-3526
- États-Unis, présumée augmentation, 5287
- Fléchissement, 46, 175
- Matériel de défense importé des États-Unis, admission en franchise, 5933-5934, 5950
- Pays avec lesquels nos importations canadiennes ont le plus augmenté, 46
- Pommes de terre. *Voir ce titre*
- Produits japonais, 517, 579
- Restrictions imposées par les États-Unis aux importations de pétrole. *Voir Pétrole*
- Statistique des importations de chaussures, de textiles, d'automobiles, de machines et de leurs pièces du Royaume-Uni, q. (M. Boulanger), 544
- Sucre brut, importations en 1958 et somme perçue en droits d'entrée, q. (M. Crouse), 4440
- Textiles. *Voir ce titre*
- Ustensiles inoxydables du Japon faisant concurrence aux fabriques d'argenteries, 262

**Commerce international—Suite**Importations—*Fin*

Valeur des importations canadiennes en provenance du Royaume-Uni, q. (M. McMillan), 894-895

Vermouth, vins apéritifs et cordiaux, quantité importée de la France, 3700-3701

Intensification nécessaire afin de soutenir notre expansion commerciale et d'égaliser, à la longue, les niveaux de vie dans le monde, 516-518

## Italie et Canada

Baisse de notre commerce, 5445

Droits tarifaires sur certaines importations italiennes, concessions, 3524-3526, 3700-3703, 3709

Possibilité d'achat dans les pays du dollar, 6388-6389

Jamaïque, présumé prix maximum établi pour le merlan séché, 3250

## Japon et Canada

Achat d'uranium au moyen d'accord. Voir Uranium

Baisse des exportations canadiennes en (1958), 5432, 6430

Effet des importations japonaises d'acier inoxydable sur l'industrie au Canada, 262

Exportations canadiennes comparative-ment aux importations 5423, 5432-5433

Importance de notre commerce avec ce pays, 5429, 6386-6387, 6407

Importations de contreplaqués du Japon, 262, 534-536, 1303

Importations de textiles du Japon, 46, 579, 5929, 6429

Offensive commerciale japonaise, 59

Suspension de certaines exportations par le Japon, 5165-5167, 5429

Nouvelle-Zélande et Canada, modification de la loi relative à l'accord, 3629

Office d'importations et d'exportations, établissement, 287-288, 2991

Perte de nos marchés par suite du coût élevé de la production au Canada, 2386

Poisson salé. Voir Pêcheries

Production à des prix qui ne nous écartent ni de nos propres marchés, ni des marchés du monde entier, 142, 156

Programme en cinq points du présent gouvernement, 2816

**Commerce international—Fin**

Réglementation des marchés mondiaux par la concurrence, 2518

Statistiques, présentation inexacte, 5433-5434, 6388

Tendances protectionnistes du parti conservateur, 49, 2818

## URSS

Consentement, à la demande du conseil international de l'étain, à diminuer ses exportations aux pays occidentaux, 5423

Offensive économique et commerciale, 59, 101, 414, 460, 504, 516, 1485, 2086-2087, 2089, 2795, 2799-2800, 2824-2826, 5540, 5635, 5646

Conseil commercial du Canada en vue de faire face au défi, institution, 2825-2826

Permis d'exportation d'automobiles au Royaume-Uni, considération du même accord visant les envois canadiens, 4306-4307

Pourparlers en vue d'une nouvelle négociation de l'accord canado-soviétique, 33, 745, 1509, 1705, 1754-1755, 2405, 3797-3798, 3822, 3971, 4210, 5100, 5287

Traitement de la nation la plus favorisée appliqué à ce pays, 1754-1755, 4577-4578

**Commission d'assurance-chômage**

Administration, 2081-2185, 3584-3587, 4061-4100

Agents d'administration locaux, nomination de représentants itinérants, 4092-4094

Augmentation des effectifs permanents et élimination de certains postes temporaires, 3587

Bulletin n° 20 expédié aux employeurs avant l'adoption du bill apportant des modifications à la loi, 5080, 5083, 5117-5118, 5121

Bureaux plus petits et en plus grand nombre, 3876

## Comité consultatif

Attributions exposées par l'Association des manufacturiers canadiens, 5009

Démission de trois représentants ouvriers, réinstallation ou remplacement, 3438-3439, 3531, 3650, 3723, 3879-3881, 4088-4089, 5109-5111, 5522, 6489, 6596

**Commission d'assurance-chômage—Suite**

## Comité consultatif—Fin

- Désaccord avec quelques-unes des décisions que renferme le projet de loi sur l'assurance-chômage, 3722-3723, 5012-5013
- Existence non juridique, 3765-3766, 3799, 3808, 3845, 3874-3875, 3879-3880
- Membres de cet organisme, 3715
- Organisme important dans la mise en application de la loi, 3715, 3766
- Procès-verbal des séances tenues en août 1958
- Demande de dépôt, 4059, 4065-4069, 4304
- Motion (M. Caron) tendant à la production de documents, mise aux voix et rejetée, 4162
- Question de Règlement se rattachant au refus du dépôt, 4163-4166, 4305-4306
- Rapport, dépôt, 3684
- Rapport de 1955 présenté du temps des libéraux, 3841, 3843-3844
- Rapport supplémentaire traitant de la caisse, retard dans le dépôt, 3715-3722, 3762, 3766, 3768, 3773-3780, 3810-3814, 3853-3858
- Dépôt, 3711
- Rapports et sommaires, 3836, 3838, 3840-3847, 3853-3855, 3879
- Dépôt, 3844
- Représentants agricoles, nomination, 3882
- Réunion une fois l'an pour examiner le rapport actuariel sur l'état de la caisse, 4089
- Réunions tenues depuis le 25 août (1958), 3847
- Tâche de faire rapport de l'état financier de la caisse, 3810
- Témoignages au comité des relations industrielles, 5008-5012, 5023-5025, 5124
- Vœux contenus dans le rapport, 3716-3717, 3721-3722, 3726, 3761, 3764
- Envoi de représentants à l'usine Avro dès l'annonce du congédiement général fait par la société, 2184
- Exécution de la loi sur l'assurance-chômage, y compris les dépenses résultant des charges et devoirs assumés et remplis, 2177-2185
- Fonctionnement, examen par un organisme de l'extérieur, 3859
- Fonctions, 3530, 3585, 3587, 3658, 3711
- Fort-William (Ont.), locaux insuffisants, 3850

**Commission d'assurance-chômage—Suite**

- Imposition illégale, remboursement des sommes versées, 4097
- Liste des noms des chômeurs de longue date gardée dans les dossiers, 3890-3891
- MacArthur, M. (nomination)
- Attitude de la CTC, 3598-3602, 3621-3622
- Citation d'un éditorial du *Star* de Toronto, 3660
- Correspondance, *m.* (M. Martin, Essex-Est) tendant à la production de documents, 3437
- Pourparlers entre le ministère du Travail et la CTC, 3490-3491
- Principe de consultation à titre de commissaire, 3438-3440, 3528-3531, 3535-3536, 3588, 3596-3597, 3605-3606, 3658
- Violation de la loi par le ministre du Travail, 3528, 3597, 3614-3616, 3712, 3880
- Mécanisation utilisée dans l'examen des réclamations, 3862-3863, 4099
- Personnel permanent, augmentation, 3585-3587
- Présidents des conseils arbitraux
- District de Rouyn, *m.* (M. Dumas) tendant à la production de documents, 2966, 3067
- Personnes en fonctions au mois de juin 1957, remplacement et raisons, *dd.* (M. Martin, Essex-Est), 5077
- Toronto, relèvement de fonctions et raisons, *q.* (M. Hellyer), 4489, 5077
- Prétendue intention d'emprunter pour faire face aux obligations financières, 2279
- Prêts consentis par le gouvernement au moyen de décrets et taux exigé, 3686, 3723-3726, 3773, 3776-3778, 3809-3810, 3814-3815, 3824-3828, 3831-3832, 3837, 3845
- Prêts consentis par le gouvernement depuis le 7 mai (1959), 4307, 4348, 4448
- Rapport supplémentaire, question de Règlement, 3843, 3871
- Représentants, nomination, fonctions et rémunération, *q.* (M. Robichaud), 1185, 1903, 2180, 2184
- Requérants d'emplois des régions éloignées, considération spéciale, 3862, 4092-4093
- Terre-Neuve, services des bureaux actuels, 3861, 4093
- Traitements du personnel chargé d'administrer la loi sur l'assurance-chômage, 2177-2178
- Dépenses pour papeterie et fournitures de bureau, 2184

- Commission d'assurance-chômage—Fin**  
Traitements du personnel—Fin  
Personnes engagées à Toronto, 2184
- Commission canadienne du blé**  
Changement éventuel des relations avec les compagnies d'élevateurs, 6717  
Influence stabilisatrice sur le marché mondial du blé, 6262, 6266  
Rapports, renvoi au comité de l'agriculture, 4862
- Commission canado-américaine de défense conjointe**, 1329, q. (M. Hellyer), 3300
- Commission de la capitale nationale.** Voir Capitale nationale
- Commission conjointe canado-américaine sur le commerce et les affaires économiques**, réunion des ministres et dépôt du communiqué, 9, 50, 79-80, 2080-2081
- Commission conjointe internationale**  
Étude du détournement de Chicago et de la question du fleuve Columbia, 397, 402, 481, 6035  
Fonctions et propos d'intégration dans l'Office national de l'énergie, 4116, 4130-4131, 4132, 4193  
Traitements et dépenses, 6035
- Commission de contrôle de l'énergie atomique**, 4130-4132, 6449-6455
- Commission du fleuve Fraser**  
Rapport préliminaire relatif au fleuve, dépôt, 80  
Réinstitution, 2170, 2404-2405
- Commission des grains**  
Inspection, pesage et services connexes, 6398-6399, 6443-6445  
Recettes et dépenses pour l'année (1958), 6398
- Commission hydro-électrique de l'Ontario**, émission d'obligations de 50 millions, 5286
- Commission nationale des libérations conditionnelles**, nomination d'une femme à titre de membre, 1063, 2870, *dd.* (M. Eudes), 3066, 5132-5133, 5178-5179
- Commission du prêt agricole.** Voir Prêt agricole
- Commission de régie interne**, liste des membres, 5
- Commission royale d'enquête sur l'agriculture et la vie rurale en Saskatchewan**, 1786, 5478, 5479, 5487-5489, 5497-5500, 5504-5505, 5862-5863, 5866, 5868, 5870-5871
- Commission royale d'enquête sur les brevets, droits d'auteur et marques de commerce**, 448, 2462, 2871, 6577
- Commission royale sur l'énergie.** Voir Énergie
- Commission royale d'enquête sur les psychopathes sexuels criminels**, rapport, 652, q. (M. Martin, Essex-Est), 1667, 2871, 2923
- Commission royale d'enquête sur les questions ferroviaires et les tarifs-marchandises**  
Allusions diverses, 2305-2306, 2230-2231, 2334-2335, 2339, 2343-2344, 2429-2430, 2434, 2437, 2479, 2502, 3315-3316  
Attributions et rôle, 3930-3935, 3937, 3938, 3942, 3944  
Détails du mandat, 3489  
Étude des aspects du camionnage, 2414, 2439-2440, 3937  
Examen de certains aspects de l'exploitation du National-Canadien, 4957-4958, 4962, 4966-4968  
Exclusion des taux du Pas du Nid-de-Corbeau, 3786, 3933-3934  
Extension des attributions, 3317  
Institution et liste des membres, 3785-3787  
Institution éventuelle, 2402, 2410-2412, 2420, 2429-2441  
Organisation d'un secrétariat et endroits où les séances publiques auront lieu, 5984-5985, 6053  
Retard dans la nomination du personnel, 4945
- Commission maritime canadienne**, administration, 4915-4916
- Commission du service civil.** Voir aussi Service civil

**Commission du service civil—Fin**

Appel d'un concours pour le poste de concierge à Brantford (Ont.), choix du candidat, 6581

Corps indépendant, 1860

"Domptage des gars de la Commission par les conservateurs", déclaration du ministre de la Production de défense, 207-208, 223, 2754

Étude par une commission indépendante de l'extérieur, 6580

Hughes, l'hon. Samuel Harvey Shirecliffe, nomination à titre de président, 4526, 6578

Importance de l'impartialité au sein de cet organisme, 6581-6583

Politique suivie concernant les demandes d'emploi, 2280

Président, nomination, 1231, 2126, 2236, 2837, 3492

Rapport intitulé "Administration du personnel dans le service public", dépôt, 8

Exemplaires français déposés, 8

Recommandations à l'égard des salaires, heures et conditions de travail des employés, 309, 6581-6582

Renvoi de certains crédits au comité des prévisions budgétaires, *m.* (M. Green), 3682

Rôle dans le fonctionnarisme indépendamment de tout favoritisme politique, 223

Traitements et éventualités, 6578-6583

**Commission du tarif**

Personnel, modification et vacances, 1565-1566, 3506, 3632-3633, 3695-3696

Président, nomination, 3632-3633, 6318

Rapport sur les cotons, 946-947

Rapport sur les fruits et les légumes, 3505-3506

Rapport visant les chaussures imperméables et le spath fluor, 78-79, 2537

Résiliation du mandat des deux vice-présidents, 1565-1566

Soie et fibres manufacturées, rapport, 4861-4862

**Commission des transports du Canada**

Administration, fonctionnement et entretien, 4912-4915

Attitude des conservateurs-progressistes, 2494, 3933

**Commission des transports du Canada—Fin**

Comparution des camionneurs lors des audiences, 2414

Délégation de Sherbrooke, *q.* (M. Dupuis), 739

Rapports provisoires, *m.* (M. Chevrier) tendant à la production de documents, 602

Renouvellement de la nomination de certains membres, 2331

Transfert d'une partie de l'autorité de cette Commission à l'Office de l'énergie, 3963, 4115-4117, 4133

**Commission des transports aériens**

Davoud, M. Paul, nomination, 4903

Rapport relativement à la nécessité de services aériens transcontinentaux supplémentaires, 145-146, 4901

Requête des *Canadian Pacific Air Lines*, rapport, 145-146

Traitements et autres dépenses, y compris ceux de la délégation canadienne à l'Organisation de l'aviation civile internationale, 4900-4903

**Commissions royales d'enquête**

Établissement trop fréquent et temps interminable à présenter les rapports, 2420, 3937

Recommandations de nature préjudiciable d'une façon ou d'une autre, 62

Dépendance du gouvernement actuel et mécontentement des Canadiens, 2335

**Commonwealth des nations**

Association de la Malaisie, 461-462

Association parlementaire, contribution du gouvernement, 1487

Attitude des libéraux, 168-169, 460, 582-583

Chypre, propos d'admission, 1377

Collaboration des États-Unis essentielle au succès de plusieurs entreprises, 438

Conférence économique et commerciale tenue à Montréal. *Voir ce titre*

Conseil consultatif économique, composition, 3013-3014

Différence entre le Commonwealth existant aujourd'hui et celui d'il y a quelques années, 1476

Effort du gouvernement pour renforcer les liens entre les pays, 5989, 6007

Force pacifique dans le monde, 384

**Commonwealth des nations—Fin**

Fruits de la compréhension et de la communauté des aspirations, 462

Intentions de la Nigeria de demeurer au sein du groupe, 5989

Jour du Commonwealth en remplacement du Jour de l'Empire, 1437

*Marlborough House* à Londres, à la disposition du personnel du comité des questions économiques, frais de rénovation, 1230

Programme d'aide technique, application aux pays et territoires non admissibles à recevoir l'aide sous l'empire du Plan de Colombo, 1471, 1487

Raffermissement, 1487, 1491

Rôle important sur la scène internationale, 24, 169, 461-462

Sauvegarde par les conservateurs, 169, 369, 582

Utilité à titre de lien entre les États-Unis et l'URSS, 461

**Communisme**

But et objectifs de ce parti, 5406

Conspiration communiste internationale dans le monde, 2265

Déclaration de M. John McGovern, membre du parti travailliste en Grande-Bretagne, 5406

Désir des Russes de répandre leur version du communisme dans le monde entier, 142, 6013-6014

Enquête de la Gendarmerie royale sur l'activité communiste et les organismes subversifs, 5392-5396

"Lien entre la CCF et la tyrannie", article de la *Free Press* de Winnipeg, 245-246

Menace de l'impérialisme communiste, passage cité par le premier ministre à *Albert Hall*, 460

Offensive économique et commerciale, 59, 101, 414, 460, 504, 516, 1485, 2086-2087, 2089, 2795, 2799-2800, 2824-2826, 5540, 5635, 5646

Propagandistes d'idées subversives sapant les institutions sociales et politiques du Canada, 5394-5396, 6020

Tactiques subtiles employées pour détruire notre mode de vie, 417-418

**Compagnie canadienne d'inspection et d'assurance des chaudières à vapeur (loi)**

Bill n° S-8. M. Morton

2e l., 1400-1401; renvoi au comité de la banque et du commerce; *com.*, 1792-1793; 3e l., 1793; S.R., 2220

**Compagnies (loi)**

(Modification visant le dépôt d'états financiers)

Bill n° C-22. M. Broome

1re l., 745; 2e l., 3192-3199

**Compagnies d'Assurance**

*Co-Operative Fire and Casualty Company* (loi). *Voir ce titre*

La Bâloise (loi). *Voir ce titre*

*Paramount Life Insurance Company* (loi). *Voir ce titre*

*Waterloo Mutual Insurance Company* (loi). *Voir ce titre*

**Comptes publics**

Rapport de l'Auditeur général

Dispositions de la part du gouvernement, 653

Renvoi des volumes I et II et du rapport au comité, 715, 1753, 1865

**Comptes publics (comité)**

Attributions et liste des membres, 840

Rapports

Premier, 1609

Deuxième et troisième, 5329

**Comtois, l'hon. Paul (Nicolet-Yamaska; ministre des Mines et Relevés techniques)**

Banque d'expansion de l'agriculture et des pêcheries, établissement en vue d'accroître les facilités de crédit, *m.* (M. Boulanger), 606-607

Banque du Canada à Halifax, combustible utilisé pour le chauffage, 2276

Cartes topographiques et géographiques, impression des légendes en anglais et en français, 6522

*Consolidated Mining and Smelting Company*, construction d'un four électrique à fonte, 6498

Cuivre, maintien du prix à 30 cents, 6512

## Comtois, l'hon. Paul—Suite

*Dominion Steel and Coal Corporation*, diminution de la production de charbon et effet sur les employés de Terre-Neuve et de la Nouvelle-Écosse, 1230

Droits miniers relatifs à des régions situées sous des eaux territoriales, 14

Gendarmerie royale du Canada, révision de certaines dispositions relatives à la pension (loi), 5466

## Houille

Aide à la production dans les provinces Maritimes (loi), 4942, 5522-5526, 5836-5837, 5841-5845

Extension aux provinces de l'Ouest, 5837, 5841, 5843-5844

Assistance au transport, 5836

Coût de production du charbon sur le carreau de la mine en Nouvelle-Écosse, q. (M. Robichaud), 1376

Enquête sur l'ensemble de la question, 6525

Entretiens entre les représentants de la Nouvelle-Écosse et ceux du gouvernement fédéral relativement aux problèmes de cette industrie, 3249-3250

Fermeture de houillères en Nouvelle-Écosse et mises à pied d'employés, 12, 77, 88, 447, 551

Fernie (C.-B.), fermeture de la mine, 5843

Prêt sollicité par la *Dominion Coal Company*, 2783, 2836, 3547, 5525, 5836, 5841-5842, 5845

Prêts accordés sous le régime de la loi sur l'aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes, q. (MM. Robichaud et Argue), 1375, 3486

Modification de la loi visant à augmenter les fonds, 1441

Production et importations, statistique du mois de mai, 5836

Production pour les années 1950 à 1958 en Nouvelle-Écosse, 6525

Provinces pouvant profiter de la nouvelle loi sur l'aide à la production, 5525-5526

Situation dans les provinces Maritimes, enquête, 5837

Stocks de charbon industriel, accroissement nécessaire, 5837

## Comtois, l'hon. Paul—Suite

## Houille—Fin

Subventions au transport du charbon destiné aux marchés des provinces de Québec et de l'Ontario, q. (M. McWilliam), 1030-1032, 1175, 1178-1180, 1195-1196

Subventions suggérées par l'Office fédéral du charbon, examen des recommandations, 447, 551

Terre-Neuve, approvisionnements en charbon du Cap-Breton, 4060-4061

Vœux de l'A. V. Roe touchant la production, 251, 447

La Baie-du-Febvre (P.Q.), remise d'un chèque en paiement d'expropriation de terrains, 3582

## Levés géologiques

Embauche d'étudiants d'universités, 6522

Équipes des travaux de levés géologiques à travers le pays, 6518

Levés de nappes d'eau souterraine en Saskatchewan, 6508

Secteur du lac Trout, des îles Banks et Victoria, des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, 6497

## Mines d'or

Aide à l'exploitation, versement des fonds qu'après une enquête minutieuse sur les frais d'exploitation de chaque mine, 6512-6513

Inspection de certaines mines relativement à l'application de la Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation, q. (M. Fisher), 143, 700, 6512, 6519-6521

## Mines et Relevés techniques

Augmentation du personnel et des services du ministère pour faire face aux exigences, 6496

Crédits, 1175, 1176, 1179, 1180, 1195-1196, 6495-6500, 6508, 6512-6513, 6518-6523, 6525

Étude de la plate-forme continentale polaire du Canada, 6496

Situation de l'industrie minière au Canada, 6499-6500

Transformation de nos produits miniers ici même au Canada, 6500

## Office fédéral du charbon

Élargissement des pouvoirs afin d'en faire un organisme de vente, 4947

Intégration dans l'Office national de l'énergie, 5837

Représentant en Nouvelle-Écosse, 251

Ontario-Québec et Québec-Terre-Neuve, frontières interprovinciales, 6518-6519

**Comtois, l'hon. Paul—Fin**

Prêt agricole, somme versée sous l'ancien gouvernement libéral, 606-607

Publication *Nova Scotia (S.E. Coast) and Bay of Fundy Pilot*, date d'impression, q. (M. Morris), 5582

Radiotélescope, construction à Penticton (C.-B.), 6496-6497

Recherches minières, établissement d'organismes semblables à l'Institut Batelle aux États-Unis, 6498-6499

Résidence du premier ministre (loi), 5002-5003

Sables bitumineux de l'Alberta

Comité chargé d'étudier l'utilisation d'explosions atomiques, membres, 1855

Expériences atomiques sur ces terrains, 182, q. (M. Argue), 3012

Service civil/public, enquête sur l'affaire Argyle relativement au lancement du satellite Atlas par les Américains, 746-747

**Concessions de terres publiques (loi)**

(Modification visant les transports à la Couronne à tout autre titre)

Bill n° S-2. M. Green

1re l., 1805; 2e l., 6222-6223; com., 6223-6224; 3e l., 6224; S.R., 6720

**Conférence de l'alimentation pour la paix à Washington**

Comité d'utilisation du blé, 5520-5521, 6408-6409

Rapport sur les résultats, 3578-3579, 3627-3628, 5336

Représentation et ligne de conduite du Canada, 2779, 2836, 2919-2921, 3249

**Conférence commerciale du Commonwealth convoquée à Vancouver en (1959), 384****Conférence du Commonwealth, pour parler relatifs à la réunion des premiers ministres, 656****Conférence commerciale et économique du Commonwealth à Montréal**

Attitude du chef de l'opposition, 47-49, 168-169

Avantages pour le commerce et les questions économiques, 219

Commentaires de sir Albert Braithwaite et de Douglas Jay, 174-175, 2945

**Conférence commerciale et économique du Commonwealth à Montréal—Fin**

Déclaration du très honorable Derick Heathcoat-Armory, chancelier de l'Échiquier, 513

Étude du rétablissement de la convertibilité des devises, 47-48, 2793

Opinion de M. Pearson, 47, 460-462

Raffermissement des liens commerciaux et économiques entre les pays, 168-169

Tournure significative des délibérations, 18

Travail accompli et résultats, 118, 206, 384, 438, 450, 513, 2793-2794

**Conférence du Commonwealth à Oxford au sujet de bourses d'études, 2271, 5424, 5669-5670, 5990-5991, 6017-6018, 6022**

Coût par étudiant du programme d'éducation, 6017, 6022

Représentants de la délégation, 5669-5670, 5991

**Conférence de Copenhague tenue en 1958 sur la région circompolaire, 3307, m. (M. Argue) tendant à la production de documents, 4394****Conférence fédérale-provinciale-municipale**

Aide fédérale aux entreprises de travaux publics, 2485

Date de réunion, 4450

Demande des maires du Canada, 2823

Promesse de M. Diefenbaker, 4518-4519

**Conférence à Genève en vue de l'étude pouvant aider à prévenir une attaque par surprise, rapport de la réunion, 714, 1465-1468, 1474****Conférence des ministres des Affaires extérieures à Genève**

Ajournement au 13 juillet, déclaration du secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 5230-5231

Convocation prochaine et nécessité d'un représentant canadien à titre de secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 2452

Idées du gouvernement canadien relativement au problème de Berlin, 5078

Initiatives de MM. Macmillan et Lloyd, 5989, 6007

Progrès réalisés au sujet des essais nucléaires, 5994-5995, 6029

Résultat de la réunion, 5987-5988

- Conférence des ministres des Affaires extérieures à Genève—Fin**  
Réunion projetée pour le 11 mai, 3070, 3249
- Conférence au sommet entre l'Est et l'Ouest**  
Attitude et participation du Canada, 1611-1613, 5988  
Avantages de ces réunions au point de vue progrès dans le règlement de certains problèmes internationaux, 5988, 6006  
Convocation aux fins de déterminer certains principes qui régiraient les relations entre les pays, 1484, 1503  
Danger pouvant en découler, 1491  
Participation des Nations Unies, 6029  
Présence de la Chine rouge, accueil fait par le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 53  
Projet de tenue dans l'immeuble des Nations Unies, 6028  
Réunion entre les chefs d'État du Canada et ceux des États-Unis, 1504, 2075  
Réunion possible à Québec (Canada), 2234, 2275, 2458, q. (M. Martin, Essex-Est), 2832, 4208-4209  
Revirements d'idées de M. Khrouchtchev quant à la convocation, 1617  
Succès pouvant résulter d'une convocation par le premier ministre de l'Inde, 1484
- Conférences fédérales-provinciales**  
Attitude des libéraux lorsqu'ils formaient le gouvernement, 853, 875-879, 4535, 4549  
Chômage  
Déclaration du premier ministre, à l'effet que le chômage en 1954-1955 était plus considérable qu'en (1957), 411  
Étude en vue d'en venir à une solution, 157, 191, 449, 525-526, 3596  
Inclusion des représentants de la classe ouvrière, de l'industrie et de l'agriculture, 3635  
Commentaires des premiers ministres de l'Ontario et du Manitoba, 858-859, 907  
Conférence de 1957 sur les relations fiscales  
Observations formulées par le ministre des Finances, 4543-4544  
Promesses du gouvernement de discuter ces questions avec les provinces, 4556-4557
- Conférences fédérales-provinciales—Suite**  
Conférence constitutionnelle  
Convocation avant (1967), 1926-1927, 3345  
Étude des droits constitutionnels, 490, 3345  
Propos tenus en (1950), 851  
Construction de routes d'accès aux ressources, pour parler par lettres, 326  
Convocation demandée avant l'adoption de la loi sur l'assurance-récolte et le crédit agricole, 5496-5497, 5502, 5731-5732, 5865-5866, 5900-5901  
Convocation en vue de l'étude des relations fiscales, 31-32, 308-309, 449, 1923-1926, 3355, 3361-3362, 3596, 4556-4557, 4678, 4737-4739, 6128  
Correspondance avec les provinces, 1840  
Délai dû au manque de programme du gouvernement à soumettre à cette conférence éventuelle, 908  
Motions (MM. Martin (Essex-Est) et Argue) tendant à la production de documents, 602, 605  
Négligence du gouvernement à respecter ses engagements du passé, 3340-3346  
Promesses de M. Diefenbaker, 455, 2981, 3558-3559, 3562, 3565-3567, 3569, 4516  
Répercussions des élections provinciales, 859, 866, 3555  
Déclaration du ministre des Finances à l'effet que le premier ministre de Québec s'intéresse plus à l'argent qu'aux conférences, 5928  
Déclaration du ministre de l'Agriculture à la réunion tenue à Ottawa le 12 novembre (1958), 74  
Pipe-lines, demande d'une réunion pour étudier les amendements législatifs à apporter aux lois, 715-716  
Problème des personnes âgées de 45 ans et plus se cherchant un emploi, étude suggérée, 3603  
Projet de réunion, pour le 1er septembre, du comité permanent fédéral-provincial en questions fiscales, 6058  
Promesse de reconvoction en 1957 et 1958 et négligence du gouvernement conservateur à agir, 55, 240-241, 455, 792-793, 2933-2935, 3340-3346, 3349-3350, 3353, 3361  
Questions pénitentiaires, tenue d'une conférence à Ottawa en octobre (1958), 1058

**Conférences fédérales-provinciales—Suite**

- Retard de convocation aux fins de discuter des problèmes du chômage et de l'imposition, *am.* (M. Martin, Essex-Est), 850-893
- Amendement (M. Martin, Essex-Est), 867, mis aux voix et rejeté, 929-930
- Sous-*am.* (M. Regier), 914; question de Règlement se rattachant à la régularité ou à l'irrégularité, 915-920
- Sous-*am.* modifié, 922; question de Règlement quant à la pertinence, 922-924, mis aux voix et rejeté, 928-929
- Réunion concernant l'entente relative à la Gendarmerie royale du Canada, tenue retardée, 2457, 2680, 2833-2834, 5409
- Réunion (6 juillet) des trésoriers provinciaux, des ministres des Finances fédéral et provinciaux en vue de l'étude des questions fiscales, 889, 1950, 2319-2320, 3363, 4535-4537
- Accès du public aux délibérations, 5782
- But de cette conférence, 4540, 4545, 5729-5730
- Conclusions de la conférence et communiqué de presse déposé, 5888-5889, 5923-5924
- Décision quant à la tenue d'une autre réunion à Ottawa les 15 et 16 octobre, 5888, 6695
- Déclaration du premier ministre Frost, 858-859, 907, 1950, 3548, 3555-3556, 4543
- Demande d'une conférence fédérale-provinciale plénière par certains ministres provinciaux, 5888-5889, 6058-6059
- Demande d'affecter une journée à la Chambre pour étudier certaines questions, 5587, 5730
- Entretiens du premier ministre du Canada avec M. Duplessis, nature des discussions, 5981
- Étude de la formule de partage fiscal, 4539-4543
- Lettre proposant le 6 juillet comme date de réunion, dépôt, 3548-3549
- Membres du cabinet devant y participer, 4540-4541, 4739, 4783, 5730
- Objet de la réunion, groupes invités et séances à huis clos, 5452, 5586-5588
- Observations de la province de Québec, 5587
- Observations du premier ministre Bennett de la Colombie-Britannique, 4541

**Conférences fédérales-provinciales—Fin**

- Réunion (6 juillet) des trésoriers provinciaux, des ministres des Finances fédéral et provinciaux en vue de l'étude des questions fiscales, 889, 1950, 2319-2320, 3363, 4535-4537—*Fin*
- Ordre du jour ou rapport circonstancié envoyé à tous les chefs de délégation, attitude de Québec, 5587, 5605, 5675
- Présence des premiers ministres des provinces, y compris M. Duplessis, 4678, 4737, 4739, 4783, 5586, 5729-5730
- Programme, déclaration demandée, 5522, 5586
- Projet d'étude des problèmes communs en vue de conclure des ententes fiscales à long terme, 5729-5730
- Simulacre de conférence de bureaucrates, 3556, 3566, 4543
- Sujets étudiés et résultats des pourparlers, 5849, 5926
- Travaux d'hiver, élaboration d'un programme, réunion tenue en juillet, 4997

**Conférences internationales, représentation du Canada, 2135, 6017, 6021, 6024****Congé de Pâques, 1509-1510, 1804****Congrégation des Sœurs de la Sainte-Famille de Bordeaux (loi)**

Bill n° S-14. M. Flynn

2e l., 2238-2239; renvoi au comité des bills d'intérêt privé, 2239; *com.* et 3e l., 2955; S.R., 3538

**Congrès de l'Association canadienne des marchands de fruits en gros, présence de fonctionnaires du ministère de l'Agriculture, 715****Conquête de l'espace**

Étude de la question afin de déterminer l'attitude que devra prendre le Canada, 71

Projectile devant traverser l'espace canadien dans sa trajectoire vers l'Alaska, 548

**Conseil des Arts du Canada**

Aide financière à sept orchestres symphoniques en (1957-1958), 1088

Assistance aux universités, 1863-1864

Octroi de bourses à des personnes qui ne les méritaient pas, 1864

**Conseil des Arts du Canada—Fin**

Rapport sur les relevés financiers, renvoi au comité des comptes publics, *m.* (M. Diefenbaker), 1753, 1806, 1862-1865

Subvention annuelle accordée au Ballet national, 1101

Subvention au projet intitulé: Index des périodiques canadiens, 1864

**Conseil canadien de l'horticulture**, liste des membres, 3041-3042**Conseil commercial du Canada** en vue de faire face au défi d'ordre économique des communistes, 2825-2826**Conseil consultatif** formé de représentants de l'industrie, de la main-d'œuvre et de l'agriculture, établissement, 3635-3636, 3849**Conseil économique des provinces de l'Atlantique**, 433**Conseil national de recherches**

Conseil privé relatif aux recherches scientifiques et industrielles, 3676

Coordinateur des recherches au Canada, 2382

Établissements de laboratoires à Ottawa, sur le chemin de Montréal, 6457

Garde des modèles parlementaires de la barre de bronze et des poids en platine-iridium, 5532

Traitements et autres dépenses, 2363, 6455-6457

Travail excellent et contribution apportée au monde de la science, 2355, 2362

Visite éventuelle de représentants dans les régions du Saguenay et du lac Saint-Jean afin d'établir quelques industries secondaires, 6457

**Conseil privé**, crédits, 6573-6577, 6661-6666**Conseil du Trésor**

Copie de la délibération, en date du 11 septembre 1958, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 3682

Nomination des membres, 3675

**Conservateur-progressiste (parti)**

Absence de doctrines politiques se distinguant nettement les unes des autres, 2873-2874

**Conservateur-progressiste (parti)—Fin**

Administration Bennett, 229-231, 362

Attitude identique à celle de l'opposition officielle, 2988

Charte atlantique énoncée par les candidats toriens en (1957), 318, 1310, 2338, 2843

Exemple typique de la logique conservatrice dans ses relations avec les États-Unis, 242

Interprétation du canadianisme bien compris, 121

Manque de programme, 2764, 2769-2770

Observations de M. Bruce Hutchison, 541-542

"Phoques dressés", 2958

Politique centralisatrice, 5887, 5889

Préférence pour ce parti, déclaration de M. Gromyko, 4397

Protection de la haute finance au détriment des travailleurs et des petites familles canadiennes, 2933

Qualités du chef, 247, 256

Raisons de l'adhésion de certaines personnes au conservatisme, 468-469

Réalisations depuis son avènement au pouvoir, 2857-2862, 2927-2928

Souci constant de faire de la politique, 2973-2974

Tendances protectionnistes en matière de commerce, 49, 2818

Test d'intelligence extrait du *Vancouver Sun*, 2973

Va-et-vient constant des ministres du cabinet depuis leur accession au pouvoir, 871, 909

Van Horne, M., détachement du parti à cause de son programme, 35, 213-214, 464-465

**Conservation des eaux et utilisation des terres**

Conférence projetée pour (1960), 337, 344, 3419, 6115, 6505, 6517

Projet pour la mise à exécution d'un programme, 3418-3419

Relevés et cartes intéressant l'utilisation des terres, 337, 344

**Consolidated Mining and Smelting Company of Canada Limited**, construction d'un four électrique à fonte, 6498**Constitution**. Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique

Amendement apporté au moyen de télégramme par M. Mackenzie King, 3894

**Constitution.** Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique—*Fin*

- Amendement sans consultation des provinces, attitude des libéraux, 876-878
- Convocation d'une conférence fédérale-provinciale avant (1967), 1926-1927, 3345
- Entente nécessaire des provinces intéressées pour en arriver à des modifications, 876, 924
- Méthodes à suivre en vue de la modification, 851, 855, 876-878

**Construction de logement.** Voir Logement**Contrats du Gouvernement**

- Cautionnements d'exécution ou cautionnements de paiements et d'exécution, 5964
- C. D. Howe Company Limited*, travaux pour le compte du gouvernement, *dd.* (M. Fisher), 1432
- Chemins de fer Nationaux, location de terrains de stationnement au Canada ou aux États-Unis pour automobiles, *dd.* (M. McGregor), 5331
- Collaboration du ministère des Transports avec les producteurs locaux, 4889
- Dépendance de certains secteurs de l'industrie, 2374
- Federal Commerce Navigation Company*, *dd.* (M. Argue), 6314
- Fonderie de l'Islet, soumission à l'égard d'un contrat, 5963
- Frobisher-Bay, construction de quais, bâtisses, etc., 5975
- Geraldton, Ignace et Parthia (Ont.), construction de trois postes de compresseurs, contrats octroyés et prix estimatif de chacun, *q.* (M. Badanai), 4521
- John Inglis Company*, commande obtenue des États-Unis, 5436, 6391
- La Salle Engineering Company* de Montréal, contrats conclus avec divers ministères, *dd.* (M. Argue), 4492
- Marine Industries Limited*, contrats octroyés entre 1951 et 1957, montant global, date et objet de chacun, *dd.* (M. Fisher), 5330
- Montant de chaque contrat octroyé à la *McKim Advertising Limited*, *dd.* (M. Godin), 1430-1431, 2892
- Obligations de l'État, impression d'affiches au Royaume-Uni lors de l'émission de (1957), 420

**Contrats du Gouvernement—Suite**

## Production de défense

- Achat d'hydravions américains pour l'ARC, 2275
- Achat de mazout pour la Marine royale du Canada, 2834
- Adjudication de contrats en 1958-1959 se rattachant à des projets dus à l'initiative du présent gouvernement, 5972
- Approvisionnement de médicaments pour les forces armées, 6653
- Base de projectile Bomarc, participation des entreprises du Nord de l'Ontario dans la région de North-Bay, 534, 5334, 6047
- Comité conjoint canado-américain, 1329, 1589, 1599
- Commandes américaines, opportunité pour les compagnies canadiennes d'en obtenir une part, 5947
- Consultation avec les pays de l'OTAN, 2058-2060, 2084-2085
- Contrats avec la *Canadian Car Company*, 540, 3795, 4942, 5945-5946, 5954
- Contrats concernant l'industrie de l'avion au Canada, 1603-1604
- Contrats conclus avec le Royaume-Uni, 1588-1589, 5966
- Décentralisation et encouragement aux entreprises de la côte ouest, 5944-5949, 5954-5955, 5972
- Dépenses relatives aux contrats dans les provinces Maritimes, *q.* (M. Pickersgill), 4490-4491, 4638-4639, 4653-4654, 5955, 5972, 6043-6044
- Équipement électronique pour la Marine royale canadienne, 1588, 5938
- Estimation de fournitures militaires pouvant être fabriquées au Canada, *q.* (M. Hellyer), 4299
- États-Unis, soumissions canadiennes non acceptées à l'égard des entreprises de défense navale, 2275, 2324
- Faillite d'une société canadienne à obtenir un contrat pour des turbines devant être installées au barrage Big Bend, 3685, 3736, 5436, 5992, 6391
- Négociations avec la *Grumman Corporation* pour la fourniture d'appareils à l'intention du service de recherches et de sauvetage de l'ARC, 4941-4942
- Obstacles aux entreprises canadiennes pour l'obtention de contrats des États-Unis, moyens d'y remédier, 164, 1600-1601

**Contrats du Gouvernement—Fin**

## Production de défense—Fin

Partage de la production de l'armement de la défense canado-américaine, 1576-1577, 1589, 1597-1598, 1623-1625, 1629-1630, 2275, 2324, 2965, 3021, 5932-5936, 5949-5952, 5953-5954, 5958, 5964-5965

Communiqué du département de la Défense des États-Unis, 1598-1599, 2967

Déclaration du général Charles Foulkes, 1228, 1287-1288

Déclarations de divers journaux, 5941-5942, 5964-5965

Énoncés du ministre de la Production de Défense, 1329-1332, 1598-1600

Équipes canadiennes aux États-Unis en vue de recherches de contrats pouvant être exécutés dans des usines canadiennes, 1587-1588, 1599-1600

Marche à suivre, 1597-1598, 1624, 2324, 2967

Pourparlers à cette fin, 2, 163-164, 219-220, 949-950, 1281-1283, 1504, 2484

Règlements prescrivant "l'achat aux États-Unis", changements apportés, 1438, 3385-3386, 5933-5934

Répartition des approvisionnements de défense entre l'Ontario et le Québec, 5964

Soumissions en vue de réparations aux avions-cargos, 4995

Valeur des contrats accordés au Canada par les États-Unis, 1589, 1601, 1625, q. (M. McIlraith), 3095, 5935-5936, 5953-5954, 5958

Véhicules à moteur achetés aux États-Unis, q. (M. Martin, Essex-Est), 2347

Recrutement de la main-d'œuvre dans la région du pays où le contrat sera exécuté, 3878, 3895-3896

*Roe (A. V.) Company. Voir ce titre*

Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation), salaires des employés basés sur un relevé de taux relatifs à la construction dans l'industrie privée, 4078

Soumissions non demandées lorsqu'il s'agit d'installations de défense, 5334

**Contreplaqué** (industrie), 534-536, 740, 1298, 1303

**Cook, Donald Edward**, divorce

Bill n° SD-260. M. McCleave

2e l., 4155; renvoi au comité des bills privés, 4156; *com.* et 3e l., 4383; S.R., 4553

**Cook, Geraldine Joy Conway**, divorce

Bill n° SD-21. M. McCleave

2e l., 1077; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220

**Coolidge, M.**, remarques, 863-864

**Coombes, Patricia Anne McKenna**, divorce

Bill n° SD-185. M. McCleave

2e l., 3429; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Co-Operative Fire and Casualty Company** (loi)

Bill n° S-15. M. Jones

2e l., 2245-2247; renvoi au comité de la banque et du commerce; *com.* et 3e l., 2955; S.R., 3538

**Coopératives de crédit.** Voir Caisses populaires et coopératives de crédit

**Copis, Mary Athanas**, divorce

Bill n° SD-136. M. McCleave

2e l., 2294; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 5557; S.R., 5977

**Cornwall (Ont.)**

Aménagement d'installations d'énergie, 1265

Construction d'un aéroport, 4900

Effets de l'aménagement de la voie maritime du Saint-Laurent, 1249-1250, 1253, 1265

Installations portuaires, 4590

**Corporation épiscopale catholique romaine de Prince-Rupert** (loi)

Bill n° S-23. M. Henderson

2e l., 5015; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 5298; S.R., 5978

**Corporation internationale de finance**

Participation du Canada, 4044-4045, 4685-4686, 4688-4689

Souscription d'actions par le Canada, 4048, 4053-4054

**Cosh, Eleanor Patricia Henderson**, divorce

Bill n° SD-264. M. McCleave

2e l. et renvoi au comité des bills privés, 4156; *com.* et 3e l., 4383; S.R., 4553

**Côté, M. E.-A.**, nomination au poste de sous-ministre adjoint du ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, q. (M. Argue), 1695

- Côté, Maria Gagné, divorce**  
 Bill n° SD-322. M. McCleave  
 2e l., 5016; *com.* et 3e l., 5300; S.R., 5977
- Coulombe, Janet Marianne Louise Kippen, divorce**  
 Bill n° SD-267. M. McCleave  
 2e l. et renvoi au comité des bills privés, 4156; *com.* et 3e l., 4384; S.R., 4553
- Cour internationale de justice, juridiction, 6003-6004, 6026-6032**
- Cour supérieure de Québec, juridiction en matière d'appels relatifs aux déclarations sommaires de culpabilité, 5834**
- Cour suprême**  
 Appels pour moins de \$10,000, *q.* (M. Bell, Carleton), 739  
 Demande d'appel *in forma pauperis*, *q.* (M. Bell, Carleton), 1129  
 Terre-Neuve, nomination d'un juge en chef, 990, 1194, 2151-2152, 2278, 2870, 2844, 3550, 3739, 4696-4697
- Courriéristes parlementaires**  
 Conférence de presse, entretien entre M. Knowles et le député de Bonavista-Twillingate, 2122, 2141  
 Emploi par la société Radio-Canada, *q.* (M. Badanai), 3383  
 Rapports avec Radio-Canada, 151, 811  
 Rénovation des bureaux au Parlement, coût, *q.* (M. Howard), 3486  
 Tours d'Europe en 1957 et en 1958, *q.* et *dd.* (M. Fisher), 1697, 2110
- Courtemanche, l'hon. M. Henri (Labelle; secrétaire d'État)**  
 Agriculture, personnes embauchées par l'entremise du Service national de placement et le ministère de l'Immigration en 1958, *q.* (M. Regier), 2394  
 Atlas du Canada, contrats relatifs à la relecture, 6600  
 Brevets et droit d'auteur  
 Demande de modification de la loi sur les droits d'auteur, 3872  
 Rapport de la Commission royale, date de publication, 448, 2871  
 Budget, 2815-2817  
 Bureaux de poste  
 Mégantic (comté), endroits et revenu annuel estimatif de ces succursales postales, *q.* (M. Roberge), 5382  
 Saint-Anselme (P.Q.), construction et revenu annuel, *q.* (M. Racine), 3783
- Courtemanche, l'hon. M. Henri—Suite**  
 Commerce, équilibre nécessaire dans nos échanges commerciaux, 2815-2816  
 Commission du service civil  
 Hughes, M. S., nomination à titre de président, 6578  
 Indépendance, 1860  
 Politique suivie concernant les demandes d'emploi, 2280  
 Drapeau canadien, nombre de modèles dans les dossiers du gouvernement, *q.* (M. Howard), 1222  
 Fermeture de porte *Briton* et emploi des charnières en maillechort, *q.* (M. Herridge), 3331  
 Forces armées, location d'habitations pour le personnel à Summerside (Î. P.-É.), *q.* (M. Pickersgill), 3063  
 Impôts, augmentation comme moyen d'éviter l'inflation, 2817  
 Impressions bilingues, papier à lettres de la Chambre des communes, timbres et monnaie, 2168-2169, 2323-2324  
 Imprimeur de la Reine, nomination, 1566  
 Inflation, redressement et reprise des affaires par suite des mesures gouvernementales, 2816-2817  
 Loi électorale du Canada, modifications à la suite des recommandations faites par le comité, 6577  
 Maïs, classement et soutien du prix, *q.* (M. Martin, Essex-Est), 1129  
 Maîtres de poste des bureaux semi-urbains, rôle de la Commission du service civil relativement à la nomination, 4783  
 Musée national  
 Directeur de la Division du musée de l'Homme, affiche de concours et qualités requises, *q.* (M. Argue), 1851  
 Macneish, M. Richard, S., nomination par décret du conseil le 20 juin 1949, *q.* (M. Argue), 2395-2396  
 Nouvelle-Écosse, collègue d'agriculture et immeuble municipal, aide accordée par le gouvernement fédéral, *q.* (M. Howard), 5326  
 Ordres de dépôt de documents, liste des demandes auxquelles on n'a pas encore donné suite, 5851, 5922  
 Quai de l'Île-aux-Noix (P.Q.), reconstruction et coût estimatif des travaux, *q.* (M. Dupuis), 4521

**Courtemanche, l'hon. M. Henri—Fin**

Roe (A.V.) Limited, contrat de construction de trente-sept avions *Arrow* avec le gouvernement, q. (M. McIlraith), 1667

Route n° 11, au Nouveau-Brunswick, responsabilité fédérale, q. (M. McWilliam), 708

Saint-Jean (P.Q.), utilisation d'un terrain fédéral, q. (M. Dupuis), 3539

Salle d'exercices militaires de Fort-William (Ont.), fermeture, q. (M. Badanai), 3817

Secrétariat d'État, crédits, 6577-6578, 6583, 6585-6589

**Service public**

Bourses d'études à des fonctionnaires de l'État, attribution en rapport avec les besoins, q. (M. Hellyer), 2270

Choix du personnel, prétendus conflits et intrigues, 3252

Comité d'examen, q. (M. Argue), 1850-1851

Hay-River (T. N.-O.), allocations d'isolement versées aux fonctionnaires, 1755

Retard de fonctionnaires par suite d'un accident survenu au pont Interprovincial, 6057

Subventions fédérales à Terre-Neuve et aux autres provinces, documentation, 4784

Visite royale, livre intitulé *Royal Tour of Canada 1959*, nom de l'imprimeur de l'édition anglaise, 5174, 5232

**Coût de la vie. Voir aussi Inflation**

Attitude du Gouvernement dans le domaine de la politique des prix, 45

Écart avec les salaires, 3614

Effet de l'augmentation sur la pension de retraite versée sous le gouvernement conservateur, 583

Effet de la hausse du tarif-marchandises, 430

Hausse résultant des taux d'intérêt, 6674-6675

Indice des prix à la consommation, augmentation, 40, 67, 72, 161, 185, 188-189, 406-407, 591, 2519, 2571, 3052

Chiffres pour l'année (1958), 187-188, 404-405, 584, 2518

Devoir du ministre des Finances d'agir dans les circonstances, 2757

**Creaghan, M. W. L. M. (Westmorland)**

Camionnage, prêts à un taux raisonnable aux personnes employées dans cette industrie, institution d'une société de la Couronne à cet effet, 4228, 4229

**Citoyenneté canadienne**

Obtention frauduleuse et pardon par suite de bonne conduite, 774

Statut des citoyens par naturalisation (loi), 772, 773-775

Combat Durelle-Moore, négociations en vue de la télédiffusion, 6247

Compagnies, modification visant le dépôt d'états financiers (loi), 3196-3198

Gendarmerie royale du Canada, organisation et discipline (loi), 4714

Intérêt, fixation d'un maximum à l'égard des taux d'intérêt (loi), 4226-4229

Justice, crédits, 5219

**Loi électorale du Canada**

Dépenses d'élections et contributions à la caisse électorale (loi), 2044-2045

Extension du droit de vote aux bureaux provisoires (loi), 1799

**Pénitencier de Dorchester**

Instructeurs chargés de former le personnel, 5219

Logement des employés, 5219

**Creber, Pamela Margaret Clark, divorce**

Bill n° SD-131. M. McCleave

2e l., 2038; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 2238; S. R., 3537

**Crédit**

Commission nationale de l'investissement. Voir Placements de capitaux

Étude en vue d'empêcher les conséquences injustes de la restriction, 90

Limite du montant d'argent que les gens peuvent emprunter, 1009

Marché des automobiles et des camions, 995, 1002-1005, 1010, 1015, 1022-1023, 1024

Politique de l'argent cher. Voir Finances

Ressources en crédit de l'économie nationale, enquête, 4507

Restriction par les banques, 3736, 3793-3795, 4506

**Crédit agricole canadien. Voir Prêt agricole****Crédit au consommateur**

Prêts consentis par une filiale de la Banque de la Nouvelle-Écosse, 1016-1017, 1019

**Crédit au consommateur—Fin**

Taux d'intérêt élevé sur les ventes à tempérament, 995, 1003, 1008

**Crédits. Voir aussi Subsidés**

Augmentation, 741-743, 4496

Budget principal des dépenses de 1959-1960

Annnonce de la date de présentation, 713

Présentation et envoi au comité des subsides, *m.* (M. Fleming, Eglinton), 741-742

Budget supplémentaire des dépenses

Nouveau cahier supplémentaire des prévisions budgétaires (2), 1958-1959, présentation et renvoi au comité des subsides, 596

Nouveau cahier supplémentaire des prévisions budgétaires (3), 1958-1959, présentation et renvoi au comité des subsides, 2047

Budget supplémentaire des dépenses, 1959-1960, présentation et renvoi au comité des subsides, 4393

Crédit 149, *m.* (M. Howard) en vue de réduire le montant à \$1, mise aux voix et rejetée, 5134

Crédit statutaire, 5180

Débat général sur le premier crédit de chaque division du ministère, 1536-1537, 1731

Détails de chaque service, inscription du numéro du crédit, 1973

Détails des affectations, renseignements donnés dans les comptes publics, 2153-2155

Diminution aux postes non statutaires, 741-743, 2114, 2814, 4501

Discussion interdite jusqu'à ce que le ministre de l'Agriculture expose la politique de son ministère, 2150

Étude en groupe, abandon, 1042

Étude en groupe d'articles semblables d'un crédit, 1065, 5188

Fonds autorisés laissant "la porte ouverte" à l'égard des affectations de l'année financière, 2146, 2150-2151

Fonds de la reine Élisabeth II pour la recherche sur les maladies de l'enfance, 4781

Réduction promise de 500 millions de dollars, 742

Renvoi au comité des chemins de fer, lignes aériennes et marine marchande, *m.* (M. Hees), adoptée, 3323

**Crédits—Fin**

Renvoi aux comités permanents, motions adoptées, 1041-1044, 1464-1504, 1865-1867, 3305-3311, 3682

Réserve du premier crédit du ministère du Travail jusqu'à ce que le programme du gouvernement soit exposé, 3881, 3884, 3895, 3899-3900, 3905, 3909, 4069-4070, 4073

**Crédits provisoires**

Interdiction de débats mettant en cause d'autres ministères que celui des Finances, 2121

Présentation d'une autre loi de finance pour maintenir le service public après le 31 mai (1959), 4346

**Crédits supplémentaires**

Abus destructif du Parlement dans le contrôle des dépenses, 2177, 2187-2192

Persistance d'un ministre à fournir lui-même les réponses de tous les ministères, 2150, 2152-2154, 2175, 2183, 2196, 2197, 2209

Réduction au minimum, 2177

Restriction de la discussion, 2120-2121, 2131-2132

**Crestohl, M. L. D. (Cartier)**

Abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation (loi), 6362-6368, 6381, 6384-6386

Adresse en réponse, 490-495

Affaires extérieures, crédits, 6024-6026

Amendes ordonnées par un tribunal, mode de paiement, 5571, 5829-5830

Budget, 2998-3004

Canal de Suez, 6025-6026

Chômage

Prétendues directives aux bureaux de la Commission d'assurance-chômage de ne pas divulguer les chiffres, 156

Responsabilité du gouvernement à prendre des mesures pour enrayer ce problème, 494-495

Citoyenneté canadienne, statut des citoyens par naturalisation (loi), 755, 758, 761, 767-772

Citoyenneté et Immigration, crédits, 1707-1710, 1725-1726, 1982-1983

**Coalitions (enquêtes)**

Modification de la loi, demande de renvoi à un comité permanent, 5286

Personnel insuffisant, 5193

**Crestohl, M. L. D.—Suite**

Code criminel, modification (loi), 5571, 5785, 5794, 5803, 5809, 5813-5820, 5823-5824, 5826, 5829-5830, 5834

Conférences internationales, représentation du Canada, 6024

Constitution, conférence entre le gouvernement fédéral et les procureurs généraux des provinces, 490

Droits de l'homme et libertés fondamentales

Comité, institution, 490-491, 898

Constitutionnalité du bill, 899

Gendarmerie royale du Canada

Démision du commissaire Nicholson, 2999-3004, 5460, 5462

Organisation et discipline (loi), 4705-4707, 4710, 4713-4716, 4718-4719, 4721-4723, 5298, 5306-5311, 5313-5315, 5320, 5321

Revision de certaines dispositions relatives à la pension (loi), 5460-5462

Immigration

Changements apportés au règlement, prétendue décision rédigée par des fonctionnaires afin d'embarrasser le gouvernement, 3001

Droit d'appel contre une ordonnance d'expulsion (loi), 307, 3511-3513

Latitude aux fonctionnaires du ministère à l'étranger dans leurs initiatives à l'égard des immigrants, 1708, 1710, 1726

Politique confuse, contradictoire et instable du gouvernement, 491-493

Pologne, admission de catégories limitées, 1709-1710

Réduction des catégories d'immigrants admissibles au Canada, 2401

Réfugiés dans les camps européens, accueil au Canada, 1707

Refus d'admettre les parents de citoyens canadiens, raisons, 1982-1983

Revision de la loi, 1708-1709

Impôt sur le revenu

Accord entre le Canada et la Finlande pour éviter la double imposition (loi), 4978

Modification budgétaire (loi), 4012-4013

Prime sous le régime de certaines polices d'assurance collective, 4012-4013

Infractions commises dans un aéronef, 5571, 5595-5596, 5599

Juges, fonctions extrajudiciaires et traitement, 5184

**Crestohl, M. L. D.—Fin**

Justice, crédits, 5184, 5193, 5346-5348

Littérature obscène

Définition de l'obscénité, 5785, 5794, 5803, 5809

Mandat de saisie, 5813-5820, 5823-5824, 5826

Mines et Relevés techniques, crédits, 1178

Nations Unies, subvention à l'Association canadienne, 6024

Navigation, liberté des mers, 6025-6026

Office national du film, distribution de films dans nos missions à l'étranger, 1986

Office national de l'énergie (loi), 4340, 4475-4476

Pénitenciers

Détention de prisonniers, principe général observé quant à l'abrégement de leur peine, 5347

Travaux exécutés par les détenus, régime conforme aux divers niveaux de compétence, 5346

Questions de Règlement

Discussion des crédits, 1178

Renvoi d'un bill à un comité non encore constitué, 781

Saisie avant le jugement, 5813-5815

Secrétaires parlementaires, nomination (loi), 2473-2475

Service public, prétendue générosité du gouvernement à l'endroit des fonctionnaires, 3000-3001

**Crevettes congelées**, importation de la Chine, q. (M. Argue), 4205

**Crites**, Lawrence, divorce

Bill n° SD-145. M. McCleave

2e l., 2294; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; com. et 3e l., 2802; S. R., 3537

**Croix-Rouge**, contribution de \$50,000 versée à la Croix-Rouge américaine en vue de secourir les victimes de l'ouragan Audrey, q. (M. Vivian), 2348

**Cross**, Paul Alexander, divorce

Bill n° SD-269. M. McCleave

2e l. et renvoi au comité des bills privés, 4156; com. et 3e l., 4348; S. R., 4553

**Crouse**, M. L. R. (Queens-Lunenburg)

Adresse en réponse, 277-283

Banque d'expansion de l'agriculture et des pêcheries, établissement en vue d'accroître les facilités de crédit, m. (M. Boulanger), 609-614

**Crouse, M. L. R.—Fin**

Chalutiers, construction d'une flotte moderne au moyen d'un régime d'allocations d'investissement, 283, 611-613

Chantiers maritimes, importance de la construction et de la réparation des navires au Canada, 279-280

Chômage, 278-279

Eaux territoriales, abolition de la limite de douze et trois milles, 283

Intérêt sur les épargnes, 116

Interprétation simultanée, extension du service dans les tribunes, 277

**Pêcheries**

Amélioration des bateaux et de l'équipement, 283, 612-613,

Bateaux de pêche construits dans les chantiers maritimes canadiens de juillet 1957 à juillet (1958), 611

Diminution de nos exportations à la république Dominicaine, 282-283

Littoral de l'Atlantique, règlement concernant la dimension des mailles des filets, 610-611

Poisson de fond, définition, 282

Prêts aidant aux opérations de pêche (loi), 1413-1414

Queens-Lunenburg (N.-É.), description, 278

Recherches et sauvetage, coordination des services de secours sur la côte de l'Atlantique, 613

**Sucre brut**

Importation en 1958 et somme perçue en droits d'entrée, q., 4440

Tarif préférentiel canadien, révision aux fins d'atténuer le traitement de préférence, 283

Voiles pour bateaux, tarif douanier, 4027-4028

**Cuba**, exécutions signalées, attitude du Canada, 9

**Cuivre, plomb et zinc (bas métaux)**

Conférence à New-York sous les auspices des Nations Unies au sujet du plomb et du zinc, 1047-1048, 2869, 3159-3160, 3207, 3734, 3874, 5423

Dépôt du rapport, 3921-3922

Diminution du prix du cuivre, 6503, 6512

Excédents d'usines inactives, 5423

**Cuivre, plomb et zinc—Fin**

Pratiques restrictives touchant la *Zinc Oxide Company of Canada Limited* et autres compagnies, 30

Nom du conseil juridique nommé pour représenter le gouvernement, 30, 85

Projet de développement au lac Matagami, 326-328, 6500

Restrictions imposées par les États-Unis aux importations canadiennes, 80, 2518, 2786-2787, 5421, 5423

**Dagenais, Janine Sutto, divorce**

Bill n° SD-67. M. McCleave

2e l., 1319; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2220

**Danforth, M. H. W. (Kent, Ont.)****Agriculture**

Intégration verticale, effets sur le cultivateur, 621-622

Pénurie de main-d'œuvre, 621

Banque d'expansion de l'agriculture et des pêcheries, établissement en vue d'accroître les facilités de crédit, *m.* (M. Boulanger), 620-624

Intérêt, fixation d'un maximum à l'égard des taux d'intérêt (loi), 1024-1027

**Davidson, Benjamin Gordon, divorce**

Bill n° SD-351. M. McCleave

2e l., 5559; *com.* et 3e l., 5889; S.R., 5978

**Davies, George Frederick, divorce**

Bill n° SD-134. M. McCleave

2e l., 2038; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2238; S.R., 3537

**Deacur, Constantin, divorce**

Bill n° SD-120. M. McCleave

2e l., 2038; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2238; S.R., 3537

**Débats de la Chambre (compte rendu officiel)**

Correction d'observations faites à la Chambre, 3974-3975, 4307-4308

Distribution tardive du hansard, 249

Documents ne pouvant être consignés au compte rendu que sur le consentement unanime de la Chambre, 2454

Lettres non signées ne pouvant être consignées au hansard, 1321

Modifications apportées au hansard, Règlement s'y rattachant, 2919, 2923, 5097, 5161-5165

Travail du personnel du hansard, 6641

**Débats de la Chambre (comité)**

Attributions et liste des membres, 841

**Décès mentionnés à la Chambre des communes**

Beauchesne, feu M. Arthur, 2397  
 Dulles, feu M. John Foster, 4159-5160  
 Fleming, M., frère du ministre des Finances, 3382  
 Gour, feu J.-O., 2306, 2311-2313, 2698  
 Lockyer, M. Edward R., 1, 3-5, 18, 328, 357, 514  
 Smith, feu l'hon. Sidney E., 2101-2102, 2311, 4525  
 Yacula, M. William, 1, 3-4, 18, 243, 328

**Décrets du conseil**

Adoption de deux décrets autorisant des prêts à la Commission d'assurance-chômage, 3723, 3776-3777  
 Copie de l'arrêté en conseil C.P. 1959-259, en date du 5 mars 1959, *m.* (M. Dumas) tendant à la production de documents, 2456  
 Décret accordant au ministère de la Défense nationale et autres services divers pouvoirs de défense passive, 5613-5614, 5684, 6574, 6662  
 Décret C.P. 24/3539, en date du 15 juillet 1949, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 2966  
 Décrets autorisant des comités du cabinet, teneur de chacun et liste des membres, *q.* (M. Fisher), 3675-3677  
 Décrets rendus en vertu de la loi sur les crédits à l'exportation, demande de dépôt, 4527-4528, 4578  
 Nomination de M. Bracken à titre d'enquêteur sur la répartition des wagons-marchandises, 150  
 Publication d'un décret retardé jusqu'à la fin de l'étude des crédits d'un ministère, 2839-2841

**Défence Construction Limited**

Dépenses subies en assurant la réalisation de projets de défense pour le ministère de la Défense nationale et autres, 6047  
 Moses, M. Graham, ingénieur de chantier au service de cette société, *q.* (M. Argue), 6312  
 Rapport déposé, 5388

**Défense aérienne conjointe des États-Unis et du Canada (NORAD)**

Accord de principe entre les deux pays quant au partage des frais du programme de défense, 1280-1281  
 Cantonnement d'escadrilles américaines d'intercepteurs sur des terrains d'aviation canadiens, 5612, 5622, 5630-5631, 5656, 5660, 5720  
 Comité ministériel canado-américain établi en vue de consultations périodiques relativement aux aspects militaire, politique et économique, 1329-1330  
 Contrôle des ogives nucléaires, 1262  
 Coordination du système, recommandations américaines, 2326  
 Représentation de l'ARC au sein de cette division, 2326, 2459  
 Intégration dans l'OTAN, 1580, 1620, 1624, 1636, 2065  
 Kuter, le général, nomination à titre de commandant en chef en remplacement du général Partridge, 3541  
 Ligne de conduite du gouvernement, 1279-1285, 1357, 1619-1620  
 Officiers américains affectés au commandement de l'ARC à Saint-Hubert, présentation en habit civil, 4264  
 Opportunité pour l'industrie canadienne de participer à la production de l'équipement fourni par les États-Unis, 2, 164, 219  
 Opposition des CCF., 5637  
 Participation du Canada, décision prise par le premier ministre et le ministre de la Défense nationale sans consultation du Parlement, 1627  
 Partridge, le général  
 Déclaration touchant les avions de bombardement, 3438  
 Interdiction du gouvernement d'accorder une conférence de presse, 5640, 5655  
 Retraite et raisons, 3437, 3541  
 Prétendue extension de l'OTAN à notre continent, article de la revue américaine *Data*, 4264  
 Slemon, le maréchal de l'Air, considération à titre de candidat au poste suprême, 3541  
 Unification de la production et des ressources de défense, omission lors de la signature de l'accord, 1568, 1624  
 Utilisation d'aérodromes en excédent aux termes de NORAD, 365

**Défense civile/passive**

- Aide aux brigades de lutte contre les incendies dans les collectivités encore inorganisées, 4946
- Apathie des députés libéraux et cécédistes, 6671
- Assistance financière fédérale, 2225-2226, 2227-2228
- Avertissements donnés par la Fédération canadienne des maires et des municipalités, 5678-5679
- Collaboration du comté de Waterloo (Ont.), 6671
- Collège d'Arnprior (Ont.)
  - Formation des citoyens de la ville et de la région, 511-512
  - Travail accompli par le personnel spécialisé lors du désastre de Lanark (Ont.), 6668
- Comité ministériel, établissement, 6667
- Conférence avec les provinces, répartition des responsabilités, 3203-3204, 6667, 6671
- Construction de maisons comportant un abri anti-bombe, 4593
- Coordination du travail de formation des collèges militaires et des universités, 5687
- Correspondance avec les provinces relative à la nouvelle ligne de conduite, 2226, 2457
  - Dépôt des lettres, 2483
- Crédits, mise à l'étude, 5387
- Déclaration ministérielle demandée, 953, 1382, 1915, 2113, 4632
- Décret du conseil accordant au ministère de la Défense nationale et autres services divers pouvoirs, attributions et fonctions, 5613-5614, 5684, 6574, 6662
- Dépenses du programme, 6660-6661, 6666-6672
- Étude à nouveau de cette question d'importance vitale, 2228
- Évacuation et abris, ligne de conduite adoptée par le gouvernement, 3975, 4632, 4945-4946, 5337, 6667, 6669-6672
- Montant supplémentaire prévu à cette fin, 6643
- Nécessité d'assurer la survivance des êtres humains, 5679
- Nomination du directeur au Canada, 255-256
- Nouvelle répartition des responsabilités, déclaration (M. Diefenbaker), 2225-2228

**Défense civile/passive—Fin**

- Organisation de mesures défensives urgentes, 2225-2228, 6574-6577, 6661-6666, 6671
- Présidence assumée par le ministre de la Défense nationale, 6666
- Rapport du général Graham, 88, 255, 485, 2170, 6669
- Renseignements insuffisants obtenus dans ce domaine, 3021, 6668-6669
- Rôle de coordonnateur assumé par le secrétariat du conseil privé, 2226, 6666
- Rôle et formation de l'armée canadienne, 5614-5615, 5678, 5684-5685, 6668
- Service central institué à Ottawa chargé de s'occuper de toutes les questions de détail, 5685
- Services médicaux et hospitaliers aux blessés et aux malades, 2225
- Supposée annonce d'un programme par un fonctionnaire du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, 4576
- Toronto, menace de dissolution du comité, 716, 4945
- Utilité de groupements répartis en toutes petites unités fractionnelles, 6672

**Défense continentale, installations de radar à cette fin. Voir Radar****Défense nationale**

- Accord de Hyde-Park, 163-164, 183, 219, 446-447, 1477-1478, 1623, 2062, 2075
- Achat de la propriété Stratton, à Sackville (N.-B.), services juridiques, q. (M. McWilliam), 5582
- Armée canadienne. *Voir ce titre*
- Armes atomiques. *Voir ce titre*
- Armes de défense. *Voir ce titre*
- Attaque soviétique possible contre l'Amérique du Nord, 5608
- Aviation. *Voir ce titre*
- Avions intercepteurs pilotés. *Voir Avions*
- Caisse d'équipement de défense, 2483
- Calgary, utilisation civile de l'aérodrome de l'ARC, 365, 952
- Camps militaires. *Voir ce titre*
- Collèges militaires royaux. *Voir ce titre*
- Comité inter-armes des équivalences
  - Émission de certificats pour l'appareil Briton de fermeture de porte, essais de laboratoire, q. (M. Herridge), 3330-3331, 4300-4301

**Défense nationale—Suite**

- Comité inter-armes des équivalences—*Fin*  
Membres du personnel et traitements, *q.*  
(M. Herridge), 3330
- Qualités universitaires et techniques de chacun de ses membres et attributions, *dd.* (M. Herridge), 5331
- Commission parlementaire ou sous-comité du genre afin d'examiner le problème à fond, 51, 323
- Compte de remplacement du matériel de défense, suppression, 3027
- Concept atlantique de défense collective, crainte de remplacement par le concept "forteresse américaine", 5618, 5653, 5681, 5682-5683
- Conférence à Genève en vue de l'étude pouvant aider à prévenir une attaque par surprise, rapport de la réunion, 714, 1465-1467
- Conseil de recherches pour la défense  
Apport aux recherches au Canada, 2362  
Collaboration avec les États-Unis et le Royaume-Uni, 5615  
Travaux de recherches et de perfectionnement, 2360-2361, 5769-5770, 5932, 5951-5952
- Construction, par les États-Unis, de pylônes de transmission radiophonique à travers le pays, 4029, 4059-4060
- Consultation et collaboration avec nos alliés dans l'élaboration de notre programme de défense, 2058, 5607-5608, 5618
- Contrats de production de défense. *Voir* Contrats du gouvernement
- Coopération avec les États-Unis, 1344, 1355-1357, 1363, 1567-1569, 1582-1583, 1619-1626, 1632-1635, 2793
- Acquisition en commun du matériel de défense, 1228, 1287-1288, 3020-3021
- Collaboration économique, 1623-1624, 2062
- Non-assujétissement du Canada, 1621  
"Prêt-bail" établi pendant la guerre, 1574-1577
- Crédits, 5607-5665, 5675-5727, 5734-5775  
Crédit d'un dollar, 5772-5774  
Date de présentation, 3683
- Déclaration du général Partridge à un sous-comité des États-Unis, 3791-3792, 5620-5621, 5623, 5625
- Décret du conseil accordant au ministère divers pouvoirs de défense passive, 5613-5614, 5684, 6574, 6662

**Défense nationale—Suite**

- Défense aérienne du Canada, programme du gouvernement, 5608-5613, 5722-5723
- Défense contre les projectiles et résistance efficace aux avions de bombardement pilotés, concept à cet égard, 5641-5642
- Dépenses  
Augmentation constante, 1617-1618  
Comité permanent, institution, 5638  
Conséquences sur l'économie nationale, 2844-2845, 2847-2848  
Disproportion entre les dépenses d'équipement et les autres dépenses, 5766  
Élimination de nos dépenses improductives, 508  
Frais de voyage et de déménagement, 742, 5661-5662  
Inclusion dans le Livre bleu des prévisions budgétaires et dans la loi de finance n° (5), 2737  
Réduction, 242, 5632
- Effectif civil au quartier général, augmentation, 5772
- Employés à taux courant, activité politique, *q.* (M. Hellyer), 1912
- Entretiens du ministre avec des constructeurs américains d'avions, 5334
- Expropriations de terrain dans le comté de Nicolet-Yamaska, 5689-5690, 5714-5719
- Influence de la politique de défense des États-Unis sur la politique canadienne, 1055-1507, 1581-1583, 1631, 2058-2059, 2065, 2083-2084, 5617, 5618, 5634-5636
- Interdépendance entre le Canada et les États-Unis, 2057-2059, 5952, 5953
- Ligne d'alerte DEW. *Voir ce titre sous Radar*
- Ligne de conduite adoptée par les gouvernements britannique et américain, 1618-1620
- Livre blanc sur le programme, préparation et distribution, 551-552, 1287, 1443, 1856, 2235, 3067  
Demande de dépôt en anglais et en français, 3334
- Magasins militaires de Longue-Pointe (P.Q.), congédiements d'employés 6598
- Manceuvres de couloir pouvant influencer les décisions du gouvernement, 62, 220

**Défense nationale—Suite**

- Marine royale canadienne. *Voir ce titre*
- Menace de la flotte sous-marine russe équipée de projectiles, mesures défensives, 281-282, 5621, 5642, 5690-5693
- Menace des projectiles ajoutée à celle des bombardiers pilotés, dispositifs de défense, 1352, 1573, 1578, 1617, 5611-5612, 5619-5621, 5641-5642, 5653
- Mess des officiers, règlements régissant l'usage, q. (M. Hellyer), 4026
- Mises en état d'alerte des forces aériennes stratégiques des États-Unis, autorisation du Canada, 2099
- Montant versé à la municipalité d'Oromocto pour services municipaux, 5775
- Montréal, pancartes régissant l'entrée autour du quadrilatère du parc La-fontaine, 6495
- Observations du maréchal de l'air Slemon à Colorado Springs au sujet des exigences d'une force de défense et de l'emploi d'avions intercepteurs à équipage, 11-12, 50, 1350, 1593
- Pensions de retraite des services de défense (loi), 3106, 4979-4980, 5272-5274, 5288-5294, 5978
- Politique du Canada
- Déclarations du général Macklin et du général Simonds, 1625
  - Diminution de la participation du gouvernement à la défense de notre propre pays, 3021
  - Établissement sur les principes des Nations Unies, 2065
  - Étude continue et adaptation aux conditions nouvelles, 1584, 1585, 1593, 1617-1626, 1632, 5617-5619, 5632, 5760
  - Fondement sur les vœux des chefs d'état-major, 1592
  - Revision complète du programme par un groupe spécialisé, 1579
- Position difficile du Canada en cas de conflit armé entre les États-Unis et l'URSS, 1580, 1583, 1620-1621
- Prévisions budgétaires, date de mise en délibération, 3383
- Production de défense. *Voir ce titre*
- Programme basé sur les armes nucléaires, pourparlers du Canada avec l'OTAN à ce sujet, 1281, 2326

**Défense nationale—Fin**

- Programme de défense aérienne, organisation et production
- Amendement (M. Pearson) à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 1567-1607, mis aux voix et rejeté, 1643-1644
  - Sous-am. (M. Winch), 1583, mis aux voix et rejeté, 1642-1643
- Prolongement logique de la politique étrangère de notre pays, 5635
- Publicité aux fins de recrutement, 5695
- Radar. *Voir ce titre*
- Rapport annuel au Parlement, 1443, 5610
- Rédacteurs de devis d'experts conseils en construction, nombre et traitements, q. (M. Herridge), 3330
- Refus du ministre de donner des réponses sérieuses aux questions posées à la Chambre des communes, 5640-5641
- Renous (N.-B.), indemnités de transport du personnel civil, révision, q. (M. McWilliam), 3062
- Salles d'exercices militaires. *Voir ce titre*
- Services d'inspection, 5688, 5714-5719
- Services et installations fournis au ministère par le ministère des Transports, 5770
- Somme reçue du ministère de la chasse et de la pêche de la province de Québec durant l'année 1957-1958, q. (M. Bourget), 2865
- Sous-marin inconnu aperçu au large des côtes de la Colombie-Britannique, 5099
- Station de combat sur la côte de la Colombie-Britannique, présumée prise en charge par les États-Unis, 5761
- Subventions aux associations militaires, instituts et autres organismes, 5774-5775
- Suffield (Alb.), expériences sur la guerre bactériologique, 5389
- Supériorité de l'Ouest, déclaration du ministre, 3791
- Tendance du Canada à se subordonner aux États-Unis, 5634-5637
- Tours d'Europe par des journalistes, objectif et frais de voyage, q. et dd. (M. Fisher), 1697, 2110
- Vues des CCF sur la politique de défense, 5638-5639
- White-Horse, remplacement de terrain pour les installations du ministère, 5705

**Défense nationale (loi)**

(Modifications relatives au tribunal d'appel des cours martiales)

Bill n° C-27. M. Pearkes

Rés., 547, 1276, 1289-1291; 1re l., 1291; 2e l., 1442-1443; com., 1443-1446; 3e l., 1446; S.R., 2220

**Déficit budgétaire. Voir Budget****Déficits du gouvernement. Voir Finances****Démocratie**

Cause première de la menace à la démocratie, 261

Violation par les syndicats, 2872, 2940-2941

**Denis, M. Azellus (Saint-Denis)**

Adresse en réponse, 418-423

Armes à feu, permis de possession, 5572-5573

Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 4512, 4542, 4549-4551, 4557

Assistance-chômage, refus de Québec de participer au programme, demande d'intervention du gouvernement fédéral, 3293-3294

Assurance-hospitalisation, déclaration de l'hon. M. Daniel Johnson au sujet de la participation du Québec, 3738

**Bomarc**

Frais d'installation, 255

Macaza (P.Q.), travaux d'installation d'une base, rapports parus dans les journaux, 4630

**Bureaux de poste**

Acme (Alb.), construction et coût estimatif, q. 1904

Hensal (Ont.), bail et coût estimatif des services, q., 1747

Repentigny (P.Q.), vol, 2485, 3110

Surveillance par la Gendarmerie royale du Canada, 6558

CF-105, photographie avant la démolition, 5962

**Chômage**

Chiffres comparatifs pour les années 1952 à (1958), 420

Programme de travaux d'hiver dans la province de Québec, 1153, 1201, 1613

Cigarettes, augmentation de la taxe d'accise, 3478-3479

Citoyenneté et Immigration, crédits, 1719-1720

**Denis, M. Azellus—Suite**

Code criminel, modification (loi), 5571-5575, 5815-5816, 5821

Commission du service civil, politique suivie concernant les demandes d'emploi, 2280

Congé de la Saint-Jean-Baptiste, refus par la Banque industrielle de Montréal à leurs employés, 5234

**Défense nationale**

Crédits, 5687-5690, 5700, 5714-5718

Expropriations de terrain dans le comté de Nicolet-Yamaska, 5689-5690, 5714-5718

Députation, changement du nom du district électoral de Témiscouata (loi), 3191-3192

Drapeau national et hymne national, 423, 3017

**Edifices publics**

Octroi de contrats pour peinture à Brussels (Ont.), q., 1747

Québec (province), diminution des crédits affectés à la construction, 4607

Farine, don de 10 millions de dollars à l'OTAN, 4450

**Formation professionnelle**

Dépenses afférentes à l'application de la loi sur la coordination dans la province de Québec, 2158-2159, 2176-2177

Nombre de personnes inscrites, 4088

**Gendarmerie royale du Canada**

Organisation et discipline (loi), 4712, 4714

Revision de certaines dispositions relatives à la pension (loi), 5457-5458, 5460, 5463-6464

Gouvernement, insouciance, indécision, confusion et illogisme, 419-423

**Immigration**

Intensification préconisée par le parti conservateur, 1719-1720

Nombre d'immigrants admis au Canada de 1949 à 1959, renseignements statistiques, q., 3099

Justice, crédits, 5148-5149

**Littérature obscène**

Définition, 5573-5575

Mandat de saisie, 5815-5816, 5821

Mines et Relevés techniques, crédits, 2190-2192

Ministres canadiens-français au sein du cabinet, représentation inadéquate, 419

**Denis, M. Azellus—*Suite***

- Navigation, droits de pilotage, approbation, 5099-5100, 5172-5173
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 1201
- Obligations de l'État, impression d'affiches au Royaume-Uni lors de l'émission de (1957), 420
- Office national de l'énergie (loi), 4341
- Pensions de retraite des services de défense (loi), 5290-5291
- Plow, le major-général, pension et nomination à titre de lieutenant-gouverneur de la Nouvelle-Écosse, 5700
- Ponts à Montréal, institution d'une Administration, *m.* (M. Chevrier), 1818-1821
- Postes
  - Caisses d'épargne postales, 6556
  - Crédits, 6552-6559
  - Déclaration du ministre au *Toastmasters Club*, 5336
  - Double livraison quotidienne du courrier en vue de remédier au chômage, 253, 422-423, 4630-4631, 6557
  - Retards et omissions dans la livraison du courrier, 5234, *q.*, 6487, 6557
  - Scooters américains, recommandations au sujet de l'achat et approvisionnement de gazoline, 2406-2407, 3739, 5734, 6558
  - Traitements et conditions de travail, assemblée des fonctionnaires, 900, 939, 1381, 1860, 2171, 2235, 6555, 6557
  - Transport du courrier au moyen de fusées, 4740-4741
  - Utilisation d'instruments électroniques, 6555-6556
  - Vols de courrier, prétendue solution, 5173, 6558
- Premier ministre, cambriolage à sa résidence, 4349
- Production de défense, crédits, 5962-5964
- Questions de Règlement
  - Étude des crédits supplémentaires, 2190
  - Question posée à un simple député lorsqu'il intervient, 445
- Radio-Canada
  - Crédits, 806-807, 963-964, 974-975, 977
  - Déficit d'exploitation, 974-975, 977
  - Grève des réalisateurs de la télévision, 85, 251-252, 377-378, 422, 444-445, 654-655, 806-807, 950, 963-964, 1611
  - Publicité précédant un discours du ministre des Finances devant être prononcé à la télévision, 3016

**Denis, M. Azellus—*Fin***

- Relations fédérales-provinciales
  - Contributions fédérales aux provinces, versements conditionnels aux titres d'agriculture, de santé, de routes, etc., *dd.*, 3790, 4527
  - Vote sur cette question à la Chambre, abstention des députés conservateurs du Québec, 4482, 4512
- Résidence du premier ministre (loi), 5002-5003
- Route transcanadienne, somme versée aux provinces par le gouvernement fédéral et nombre de milles de route aménagés, *q.*, 4055
- Saint-Laurent (voie maritime), présumée participation de MM. Bennett et Hoover à la réalisation du projet, 6248
- Service civil, démissions et congédiements, *q.*, 1745
- Société centrale d'hypothèques et de logement, admissibilité de M. Freeman, 5148-5149
- Solliciteur général, fonctions, 5149
- Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 3478-3479
- Timbres-poste
  - Choix de l'artiste devant dessiner le timbre commémorant la visite royale, 3110
  - Emission commémorant la bataille des Plaines d'Abraham, 6319
  - Esthétique, art et beauté, 6558
  - Timbre commémoratif en hommage à l'Union mondiale des femmes rurales, 3795
- Travail, crédits, 1153, 1166, 2158-2160, 2176-2177, 4088, 4101
- Travaux publics, crédits, 4607
- Volaille, maladie appelée la psittacose sévissant dans la province de Québec, 658
- Voyage du premier ministre autour du monde, 421-422
- Denrées alimentaires.** Voir *Vivres*
- Dépenses aux fins de la défense.** Voir *Défense nationale*
- Dépenses du gouvernement.** Voir *Gouvernement*
- Députation (lois)**
  1. (Changement du nom du district électoral de Témiscouata)

**Députation (lois)—Fin**

- Bill n° C-21. M. Fréchette  
1re l., 707; 2e l., 3191-3192; *com.* et 3e l., 3192; S.R., 4353
2. (Création de la nouvelle circonscription de Keewatin-Franklin)
- Bill n° C-55. M. Nielsen  
1re l., 4625

**Députés**

- Ancien député occupant un siège pendant une séance de la Chambre, 255, 498
- Décès, 1, 3-5, 18, 243, 328, 357, 514, 2101-2102, 2306, 2311-2313, 2698, 4525
- Députés des provinces des Prairies, responsabilité en ce qui concerne les bonnes relations et l'esprit de collaboration dans l'Est du pays, 3178
- Désignation de trois anciens membres du cabinet occupant maintenant les bancs de l'opposition, 457
- Droit de donner des avis consultatifs et de formuler des propositions au gouvernement, 6230-6231
- Droit de renvoyer tout fonctionnaire de l'État, 15-16
- Effort d'un grand nombre pour apprendre le français ou l'anglais, 673, 677
- Gratitude aux députés médecins, 6651, 6655
- Indemnités, augmentation proposée, 3282-3284, 3860
- Indépendance et fidélité au parti, 2302, 2303
- Leçons de lecture proposées, 463
- Liberté dans leurs relations avec leurs commettants, 5245-5248, 5259, 5262-5264
- Manque de pouvoir et d'influence, 4790
- Morris, M., député le plus "court", 3007, 3019
- Place assignée à la Chambre pour les conservateurs, 2030
- Poliomyélite, programme d'immunisation, 3929
- Présentation de nouveaux députés, 1
- Rajustement de la représentation à la Chambre des communes, 29, 3911-3918
- Récompenses acceptées aux fins de faciliter le divorce, 833
- Refus de voter de certains membres, 2203-2204
- Remarques élogieuses de certains députés conservateurs à l'endroit du gouvernement dans l'espoir d'être nommés secrétaires parlementaires, 284

**Députés—Fin**

- Représentation féminine, 565
- Représentation parlementaire du Canada aux réunions internationales, qualité, 6017
- Secrétaires à leur service, changement au sein du personnel, 6638-6640
- Service de recherches, 2368, 2462
- Sièges à leur disposition à la Chambre, ligne de partage entre les différents partis, 2030
- Tendance de plusieurs députés à se faire du capital politique avec la question du chômage, 241
- Travail à plein temps, 4444
- Van Horne, M., détachement du parti conservateur à cause de son programme, 35, 213-214, 464-465
- Visite à Windsor et à Wheatley, frais de transport, 3632, *q.* (M. McIlraith), 3789, 3929, 6542-6543
- Visites d'institutions pénales, 4021
- Vote libre à la Chambre sans discipline de parti, 285-286
- Voyage par avion lors du congé de Pâques, 1510, *dd.* (M. Hardie), 2832, 3973

**DeRoberval, Jean Huard, divorce**

- Bill n° SD-291. M. McCleave  
2e l., 4462; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 5557; S.R., 5978

**Désarmement**

- Attitude du Canada en vue d'en arriver à un accord acceptable avec l'Union soviétique, 1281-1282
- Comité des Nations Unies, représentation proportionnelle, 5994, 6029-6030
- Commission du désarmement, impasse dans laquelle elle se trouve, 1483
- Devoir du Canada de donner l'exemple au monde dans cette voie, 1583
- Discours du trône, 2
- Programme d'inspection régionale dans l'Arctique par le Canada et l'Union soviétique, 6017, 6022
- Progrès dans ce domaine, 34-35
- Réduction graduelle et mutuelle des forces armées ainsi que des garanties étendues de sécurité pour les pays, 1466
- Seule proposition sensée faite par le premier ministre de France, 1483
- Sous-comité de la commission, rétablissement, 5994, 6010

**Désarmement—Fin**

Travaux de mise en valeur entrepris par les Nations Unies, diversion de 20 p. 100 de son budget de défense, 1483

**Deschatelets, M. J.-P. (Maisonneuve-Rosemont)**

Affaires extérieures, crédits, 6036-6037

Agriculteurs des Prairies, délégation à Ottawa, 2508-2510

Agriculture, crédits, 2507-2511

Bois à pâte, poursuites contre certaines compagnies papetières, 2508

Bureaux de poste à demi-personnel, nominations d'adjoints, 6572

Députés, refus de voter de certains membres, 2203

Forêts, inventaires forestiers, reboisement et protection contre les incendies, 2202-2203

Magasins militaires à Longue-Pointe (P.Q.), congédiements d'employés, 6598

Maitres de poste, préférence aux anciens combattants, 6573

Passages à niveau dans la province de Québec, sommes versées par le gouvernement fédéral depuis 1955 pour leur suppression, *dd.*, 2317

Plan de Colombo, contribution canadienne et montants dépensés par chaque pays, 6036-6037

Ponts reliant Montréal à la rive sud, institution d'une Administration, *m.* (M. Chevrier), 1828-1830

**Postes**

Crédits, 6563-6567, 6572-6573

Non-livraison du courrier, augmentation, 6563-6564, 6567

Service des colis postaux pour Trois-Rivières, 6565-6566, 6570

**Radio-Canada**

Émissions, observations formulées par certains membres du cabinet, *dd.*, 2456

Grève des réalisateurs, 1753-1754

Recherches scientifiques dans le domaine agricole, 2511

**Relations fédérales-provinciales**

Attitude du Québec sur les subventions fédérales, 2176, 2202-2203, 2321

Conférence avec le premier ministre du Québec sur le partage des impôts, 2320-2321

**Deschatelets, M. J.-P.—Fin****Télévision**

Nouvelles télévisées du poste CBFT le 10 mars, *m.* tendant à la production de documents, 2318

Présence du député de Roberval à une émission télévisée, 1951

**Desjardins, Roger, divorce**

Bill n° SD-150. M. McCleave

2e l., 2294; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 2802; S.R., 3537

**Desnoyers, Enis (Ines) Vit, divorce**

Bill n° SD-9. M. McCleave

2e l., 830, 1075; *com.* et 3e l., 1790; S.R., 2219

**Desroches, Claude, divorce**

Bill n° SD-102. M. McCleave

2e l., 3511; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Dettes publiques****Administration**

Amendement (M. McIlraith) à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 3207-3246, 3253-3281, mis aux voix et rejeté, 3281-3282

Rappel au Règlement, 3218

Sous-*am.* (M. Herridge), 3228

Augmentation, 561-562, 741, 2520, 2741, 2745

Coût de l'intérêt sur la dette brute et la dette nette, 2523

Dépenses du gouvernement. *Voir Gouvernement*

Finances. *Voir ce titre*

Gestion de 1949 à 1959 et problème du financement des entreprises de l'État, 2521-2524, 3221

Honneur du gouvernement à ses obligations, 3245-3246

Intérêt, augmentation, 741, 743, 2520, 2741, 3375, 6696

Montant éventuel à deux ans d'échéance portant une augmentation de 5,800 millions de dollars sur la dette existant avant le plan de conversion, 6675-6676, 6695

Obligations de l'État. *Voir ce titre*

Réduction, 2524, 2570-2571, 2801

- Dickman, Celia Claire Kanigsberg, divorce**  
Bill n° SD-119. M. McCleave  
2e l., 2038; renvoi au comité des bills pri-  
vés; *com.* et 3e l., 2238; S.R., 3537
- Diefenbaker, le très honorable J. G. (Prince-  
Albert; premier ministre)**  
Abattage, sans cruauté, des animaux des-  
tinés à l'alimentation (loi), 6130  
Acier, majoration des prix, instances pré-  
sentées par les *United Steelworkers*  
*of America*, 3203  
Adresse en réponse, 56-70  
Interruption demandée pour présenter des  
mesures contre le chômage, 70, 154  
Motion tendant à ce que l'Adresse soit  
grossoyée et remise à Son Excellence  
le Gouverneur général, 596  
Prise en considération à la prochaine sé-  
ance de la Chambre, *m.*, 3  
Aéroport de Malton (Ont.), jugement de la  
Cour de l'Échiquier sur l'évaluation  
des terrains expropriés, 4573, 4625-  
4627, 4675, 4808-4812, 4864, 5051-  
5052, 5059-5064, 5161-5162, 5165  
Dépôt, 4941  
Motion tendant à renvoyer l'étude de la  
conduite d'un député à un comité  
n'étant pas une question de privilège,  
irrecevable, 5051-5052, 5060-5065  
Discussion lors d'une motion de sub-  
sides, 5171-5172
- Affaires extérieures**  
Débat à la Chambre, date d'ouverture,  
548, 1285  
Formule de désengagement de Rapacki,  
1701  
Nomination d'un ministre, 2327, 2404,  
2835, 3488, 3821, 4346  
Green, M. Howard, nomination, 4523  
Objectifs du monde démocratique libre,  
1618
- Agriculture**  
Expansion du crédit pour le monde agri-  
cole, 68  
Réunion des représentants de la délégation  
de l'Ouest prévue pour le 26  
mai, 3387  
Revenu net et en espèces, 63, 66  
Aide aux pays peu évolués, 1618-1619  
Allemagne (problème de Berlin-Ouest)  
Attitude de la délégation canadienne à  
la réunion du conseil de l'OTAN, à  
Washington, 2398
- Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite**  
Allemagne—*Fin*  
Présentation de notes par l'URSS aux  
États-Unis, au Royaume-Uni, à la  
France et au Canada portant sur la  
possibilité de négociations sur les  
problèmes relatifs à l'Allemagne,  
1668-1669, 3201, 3249  
Rencontre des ministres des Affaires  
étrangères, à Genève, le 11 mai, 3070,  
3249  
Rôle des Nations Unies dans le règlement  
du problème, 2143, 2398, 2970, 3070  
Vol à haute altitude des avions militaires  
américains, protestation soviétique,  
2922-2923, 3071, 3106  
Antilles (Fédération), don de deux tables  
de greffiers du Parlement par le  
Canada, 3681  
Apatrides, suppression ou réduction du  
nombre dans le monde, délégation  
du Canada à la conférence des trente  
nations, *q.* (M. Martin, Essex-Est),  
2396  
Arrangements entre le Canada et les pro-  
vinces relativement au partage d'im-  
pôts (loi), 4519  
Assistance-chômage, refus de Québec de  
participer au programme, demande  
d'intervention du gouvernement fédé-  
ral auprès des autorités provin-  
ciales, 4113  
Assurance-chômage  
Rapport supplémentaire du comité con-  
sultatif, 3843  
Relèvement du taux de rémunération et  
des contributions, etc. (loi), 3775,  
3808-3809, 3843  
Assurance-récolte, mise en vigueur éven-  
tuelle au moyen d'une mesure légis-  
lative, 68  
Automobiles  
Fabrication de petites voitures au Canada,  
1615, 3792, 3923-3924  
Importations de petites voitures améri-  
caines, effets sur la production cana-  
dienne à Windsor (Ont.), *q.* (M. Mar-  
tin, Essex-Est), 5325  
Importations par des diplomates et vente  
au Canada, *q.* (M. Badanai), 4158  
Autriche, traité d'État portant rétablis-  
sement d'une Autriche indépendante,  
*m.* tendant à l'approbation, 4035-  
4036

**Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite**

## Aviation

Crise de l'industrie aéronautique comportant des mises à pied par suite de la fermeture de l'usine *A. V. Roe Company, m.* (M. Hellyer), 1358-1370

Efforts du gouvernement en vue de répartir les contrats dans cette industrie, 2868

Prêts servant à l'achat d'aéronefs canadiens par les États-Unis, 3630

Rapport des industries aéronautiques et de l'Association des transports du Canada, 1435, 1460, 1563-1564

## Avions

CF-100, remplacement, 1280

CF-105 (Arrow)

Arrêt de la production, 1279-1285, 1358-1370

Commentaires du chef de l'opposition rapportés dans les journaux, 61, 1359-1360

Consultations entre le cabinet, le syndicat et les dirigeants de la compagnie relativement à un programme de rechange, 1377-1378, 1434, 1460

Désuétude prédite par le chef de la CCF il y a plusieurs années, 1361-1362

Utilisation pour des vols d'essai, étude de la question, 3251

Vente aux États-Unis, 164, 1336

Baie d'Espoir (T.-N.), aménagement d'une centrale d'énergie hydro-électrique, subvention à cette fin, 4169-4170

Banque et commerce, conduite du comité lors de l'étude de la loi sur les biens transmis par décès, 1038-1039

Banque Royale du Canada, bénéfiques pour l'année courante, 63-64

Banque de vivres au sein des États membres de l'OTAN, 4393

Beauchesne, feu M. Arthur, 2397

## Blé et céréales

Accord canado-soviétique relativement à l'achat de 14 millions de boisseaux de blé, négociations quant au renouvellement, 745

Marchés d'écoulement à l'étranger, 59, 65

Paiements d'appoint, 954, 4207, 4947, 5850, 6601

Prix de parité, maintien du programme, 6319

Versement de \$1 l'acre aux cultivateurs de l'Ouest, 6319

**Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite**

## Blé et céréales—Fin

Versements supplémentaires aux producteurs, mesure demandée, 4575

Bolte, M. Henry E., premier ministre de l'État de Victoria (Australie), bienvenue, 3819

## Bomarc

Importance amoindrie dans le programme des États-Unis, 4943

Répartition des frais entre le Canada et les États-Unis, 1280-1281

Bourses d'études, conférence du Commonwealth relativement au programme de distribution, représentation canadienne, 2271

## Budget

Documents budgétaires, tableau 1 relativement aux versements de subventions supplémentaires à Terre-Neuve, 2730

Nombre de déficits depuis les 36 dernières années, 67

Bureau de poste du township d'York, déménagement et raisons, 15-16

Cadenas (loi), propos du juge Duff, 186

## Canada

Célébration du centenaire, plans du gouvernement, 6125-6126

Difficultés actuelles, observations de M. Pearson publiées dans le supplément du *Times* de Londres, 57-58

*Canada House* à Londres, expansion, 2315

*Canadian Radio Patents Limited*, poursuite antitrust, protestations du gouvernement canadien auprès des États-Unis, 3112

*Cape Breton Highlanders*, présentation du drapeau du régiment, q. (M. McWilliam), 5777

## Capitale nationale (Commission)

Cession de terrain dans la région de la route Queensway, pourparlers en cours, q. (M. McMillan), 3789

Nomination des membres, 12, 307, 376-377

Omission des maires d'Ottawa et de Hull, 443

Rumeur de démission du président, 4947

Cardiff, M., retour à la Chambre après une maladie, bienvenue, 2100

Castro, M. Fidel, invitation à venir à Ottawa, 3106

**Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite**  
 Centenaire du Canada, célébration, plans du gouvernement, 6125-6126  
 Chaussures imperméables, imposition d'un nouveau droit, 78-79  
 Chemins de fer  
 Commission royale d'enquête sur les problèmes ferroviaires et les moyens d'atténuer les inégalités tarifaires, institution et liste des membres, 2432-2435, 3489, 3785-3786, 4945, 6053  
 Grand lac des Esclaves, commission d'étude du tracé du chemin de fer projeté, 4525-4526  
 Mise à pied de cheminots, enquête par la commission royale, 2924  
 Chômage  
 Chiffres des chômeurs pour les quatre premiers mois de l'année (1958), 68  
 Colombie-Britannique, conférence provinciale-municipale réclamée par la Fédération du travail, 716-717  
 Comparaison de la situation au Canada et aux États-Unis, 68  
 Création de commissions mixtes demandée par le cardinal Léger, 67  
 Dépenses nécessaires de l'État pour remédier à la situation, 70  
 Motion d'ajournement (M. Regier) en vertu de l'art. 26 pour discuter de la question, 711  
 Pourcentage des chômeurs par rapport aux effectifs ouvriers de notre pays, 66-68  
 Programme de travaux publics pour l'hiver prochain, 6704-6705  
 Chypre, négociations entre le Royaume-Uni, la Grèce et la Turquie au sujet d'un règlement pacifique, 1133, 1377  
 Clôture, abolition, 1381  
 Coalitions, modification à la loi, 5520  
 Colombie-Britannique, échange avec les États-Unis d'une partie du nord de la province contre un corridor dans l'enclave de l'Alaska, 3206-3207  
 Comités  
 Régime en vigueur aux États-Unis, 6595  
 Séances pendant que la Chambre siège, 1037-1038  
 Comités du cabinet, décrets du conseil les autorisant et liste des membres de chacun des comités, q. (M. Fisher), 3675-3677

**Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite**  
 Comités permanents  
 Attributions, m., 842  
 Liste des membres choisie par un comité spécial nommé à cette fin, m., 5  
 Commerce  
 Accord canado-soviétique relativement à l'achat de 14 millions de boisseaux de blé, 745  
 Exportations et importations en 1957 et en (1958), 65-67  
 Offensive commerciale des communistes, 59  
 Commission d'assurance-chômage, représentants ouvriers au sein du comité consultatif, nominations, 6489, 6597  
 Commission conjointe canado-américaine, nombre de séances tenues et endroits des réunions, q. (M. Hellyer), 3300  
 Commission de régie interne, liste des membres, 5  
 Commission royale sur l'énergie  
 Date de présentation du rapport, 483, 549  
 Dépenses, y compris les frais de déplacement, q. (M. Forgie), 1428  
 Reprise des séances dans les provinces de l'Atlantique, 796, 848, 6320  
 Commission du service civil  
 Nomination d'un président, 1231, 2236, 2837, 3492  
 Désignation de l'hon. S. H. S. Hugues, 4526  
 Rapport intitulé "Administration du personnel dans le service public", dépôt, 8  
 Exemplaires français déposés, 8  
 Commission du tarif, rapport visant les chaussures imperméables et le spath fluor, 78-79  
 Commonwealth  
 Accord aérien, renouvellement, 2144  
 Attitude du gouvernement, 168-169, 369  
 Conférence des premiers ministres, 656  
 Conseil consultatif économique, composition, 3013-3014  
 Jour du Commonwealth suggéré, 1437  
 Programme de bourses d'études, conférence, 2271  
 Conférence de l'alimentation pour la paix, représentation et ligne de conduite du Canada, 2779, 2836, 3249  
 Conférence fédérale-municipale, 2485, 4450

**Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite**

## Conférence fédérale-provinciale

Demande d'une nouvelle conférence en vue de discuter les problèmes fiscaux, 31-32, 309, 449

Reconvocation, *dd.* (M. Martin, Essex-Est), 602

Réunion du 6 juillet, 5452, 5587, 5730, 5926, 5981

Conférence à Genève en vue de l'étude pouvant aider à prévenir une attaque par surprise, rapport de la réunion, 714

Conférence des premiers ministres du Commonwealth, réunion, pourparlers à cette fin, 656

## Conférence au sommet

Attitude du Canada, 1611

Possibilité de tenue au Canada, 2234, 2275, 2458, *q.* (M. Martin, Essex-Est), 2832

Projet de réunion des puissances d'importance secondaire, 4208-4209

Reviements d'idées de M. Khrouchtchev, 1617

Conseil des arts du Canada, renvoi du rapport au comité des comptes publics, *m.*, 1806, 1862-1863, 1884-1885

Conseil privé, crédits, 6573-6577, 6661-6662, 6664-6666

Croix-Rouge, contribution de \$50,000 versée à la Croix-Rouge américaine en vue de secourir les victimes de l'ouragan Audrey, *q.* (M. Vivian), 2348

Cuba, exécutions signalées et attitude du Canada, 9

"Décernement d'un certificat d'honnêteté au premier ministre", 4429, 4441

## Défense aérienne

Ligne de conduite adoptée par la Grande-Bretagne et appuyée par le Canada, 1619-1620

Politique du gouvernement, 1279-1282

Programme, organisation et production, *am.* (M. Pearson), 1568-1569, 1574, 1576-1578, 1616-1626

## Défense civile/passive

Correspondance avec les provinces relative à la nouvelle ligne de conduite du gouvernement, 2226, 2457, 2483

Nouvelle répartition des responsabilités, 2225-2226

Organisation de mesures défensives urgentes, 2225-2228, 6574-6577, 6661-6662, 6664

**Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite**

## Défense civile/passive—Fin

Présidence assumée par le ministre de la Défense nationale, 6666

Rôle de coordonnateur assumé par le secrétariat du conseil privé, 2226, 6666

## Défense nationale

Co-opération avec les États-Unis, 1577, 1619-1626

Déclaration du maréchal de l'air Slemon à Colorado Springs, 11-12

Dépenses, 1617-1618

Intrigue de couloir des libéraux, 62

Menace des projectiles ajoutée à celle des bombardiers pilotés, 1617

Mises en état d'alerte des forces aériennes stratégiques des États-Unis, autorisation du Canada, 2099

Programme fondé sur les armes nucléaires, pourparlers du Canada avec l'OTAN à ce sujet, 1281

Désarmement, attitude du Canada en vue d'en arriver à un accord acceptable avec l'Union soviétique, 1281-1282

"Diplomates peu diplomates", 4345

"Dresseur d'éléphants", 122

## Droits de l'homme et libertés fondamentales

Attitude des provinces sur consultation de l'ancien gouvernement au pouvoir, 852

Comité, institution, 898-900

Constitutionnalité du bill, 900

Déclaration internationale sur les libertés, soumission au Parlement, 900

Étude éventuelle de la déclaration des Nations Unies, 3387

Examen par un comité mixte à la prochaine session, 6595-6596

Mesure législative au programme, intentions du gouvernement quant à l'étude, 5383-5384, 6129, 6179

## Dulles, M. John Foster

Décès, 4159

Démission du poste de secrétaire d'État des États-Unis, 2831

Écarts de prix, Commission royale d'enquête, 3491, 3580, 6056-6057, 6314, 6396

## Économie nationale

Comparaison de l'évolution de la régression entre le Canada et les États-Unis, 57, 66, 70

Difficultés au Canada, observations de M. Pearson publiées dans le *Times* de Londres, 57-58

**Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite**Économie nationale—*Fin*

Gains, dépenses et économies des Canadiens en 1958 comparativement à chacune des années précédentes, 64

Reprise économique extraordinaire au Canada, 6704-6705

## Énergie atomique

Accord conclu par les gouvernements canadien et américain sur les applications pour la défense mutuelle, 4160

Acquisition et réglementation des armes nucléaires, 1281-1282

Conférence sur l'usage à des fins de défense, 3015, 3631

Construction de navires à propulsion nucléaire, assistance des États-Unis, 3580, 3631

Essais nucléaires, propositions présentées par le Royaume-Uni et les États-Unis à des fins de défense mutuelle, 2869, 2921, 3015, 3205-3206, 3631

Message de la Russie au sujet des épreuves nucléaires à haute altitude, 3924

Négociations bilatérales sur l'application à des fins pacifiques, pays concernés, q. (M. Martin, Essex-Est), 3788

Présumé accord canado-américain sur la surveillance et l'accumulation d'armes atomiques, 1855, 3334

Stockage d'armes atomiques par les États-Unis au Canada, garde et réglementation, 1855, 6598

Europe, nouvelle proposition sur le système de sécurité est-ouest, 2484

Famille royale, intention du *Star* de Toronto de publier un compte rendu intime, 33

Farine, don aux pays sous-développés, 575, 4393

Fête du Dominion, 92e anniversaire de la Confédération, présence de Sa Majesté la reine et du prince Philippe, 5583

## Finances

Déficit du gouvernement et causes, 63

Modification des lois par le Sénat, 6270-6272

Paiement de subventions supplémentaires à Terre-Neuve (loi), 6195, 6212, 6214, 6279-6287, 6290

## Fleuve Columbia (mise en valeur)

Communiqué de la Commission conjointe internationale, 2782-2783

Présumé accord avec le premier ministre de la Colombie-Britannique, 748

**Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite**

Fonctionnaires et employés de l'État, relèvement des traitements, 6057

Forêts, protection, déclaration du premier ministre de la Colombie-Britannique, 748

Gendarmerie royale du Canada, nomination du commissaire, 2165

Gour, feu J.-Omer, 2311

## Gouvernement

Attitude adoptée à l'égard des diverses provinces, 6283-6284

Perte de la confiance du peuple, *am.* (M. Pearson) présenté lors de la discussion sur l'Adresse en réponse au discours du trône, 69-70, 154

Respect de l'esprit de la Confédération par le gouvernement conservateur, 6279

Grands lacs (détournement des eaux à Chicago)

Attitude du Canada à l'égard de la loi des États-Unis, 2459, 2867, 6394-6395

Entrevue avec les membres du Congrès des États-Unis, 3107

Étude suggérée de cette question par la Commission conjointe internationale, 6395

Note canadienne aux États-Unis, 2916-2917

Green, M. Howard, nomination comme secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 4523

Guerre, déclaration qu'après convocation du Parlement et approbation de la décision du gouvernement, 6664

## Houille

Alberta et Colombie-Britannique, initiative du gouvernement en vue d'assister l'industrie, 2099

Commission royale d'enquête, institution présumée, 5981

Nouvelle-Écosse, situation difficile et initiative du gouvernement en vue d'assister cette industrie, 792, 1191-1192, 1461, 1999, 2054

Provinces Maritimes, accroissement des subventions au transport en vue d'aider l'industrie, 2054, 2097-2098

## Immigration

Fuchs, Klaus, M., demande d'admission au Canada, 2734

Limitation au Canada par décret du conseil, observations sur les récentes modifications, q. (M. Martin, Essex-Est), 5275

**Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite**

- Immigration—Fin
- Modifications des règlements, 2779
  - Réduction des catégories d'immigrants admissibles au Canada, 2399-2401
    - Prétendue décision rédigée par des fonctionnaires afin d'embarrasser le gouvernement, 2968
  - Sursis d'expulsion visant M. et Mme Raoul Arthur Rolling et leurs deux enfants, 482, 551, 993
  - Impôt sur le revenu, modification (loi), amendements du Sénat, 6270-6271
  - Imprimeur de la Reine, nomination, 6600
  - Industries, majorations de prix de produits excédant les augmentations de l'impôt, 2869-2870, 2919, 2923
  - Inflation
    - Bombe à retardement, 67
    - Rapport du comité du Sénat, mise à la disposition de la Chambre des communes, 6318
  - Inondations de la rivière Rouge, étude d'un plan de prévention, 2279, 2922, 3305
  - Intérêt, augmentation des taux, 3154-3155
  - Interprétation simultanée
    - Bon fonctionnement du système, 10
    - Extension du système dans le bureau du premier ministre (M. Boivin), 381
  - Irak, institution éventuelle d'une mission diplomatique dans ce pays, 4111
  - Jour de l'Empire, changement en celui de Jour du Commonwealth, 1437
  - Lait écrémé en poudre, mise à la disposition des organismes de secours, tant nationaux qu'internationaux, 4393
  - Laos, commission de surveillance, reconvo-cation demandée par l'Inde et la Pologne, 3633
  - Libéral (parti), collaboration avec le parti CCF, 58, 1037
  - Lockyer, feu M. Edward R., 3-4
  - Logement, augmentation de la construction au Canada, 65-66, 70
  - Macmillan, M. (premier ministre du Royaume-Uni)
    - Déclaration relativement à la limitation des troupes en Europe centrale, 1701
    - Visite au Canada, 1700-1701, 1751, 2105
      - Détails et résultats des entretiens, 2143-2144, 2165-2166
    - Voyage en URSS et invitation à venir à Ottawa, 1288, 1669

**Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite**

- McIlraith, M., "poste subordonné" dans le gouvernement libéral, 2730
- Médaille du Canada, 380
- Mineurs de Glace-Bay (N.-É.), aide fédérale, 4676
- Moosonee (Ont.), construction d'installations portuaires, 1137
- Nations Unies
  - Conférence sur la question des réfugiés, participation du Canada, 4061
  - Conseil économique et social, observateur du Canada à la réunion, q. (M. Cardin), 3063-3064
  - Déclaration sur les droits de l'homme, 3387
  - Rôle à jouer dans le règlement du problème de Berlin, 2143, 2398, 2970, 3070
- Naufrage du *Hans Hedt Oft*, rôle joué par l'ARC au cours des recherches, 600
- NORAD, intégration avec l'OTAN, 1568, 1620
- Nord canadien
  - Installations septentrionales, inspection par un groupe des membres du comité des mines, forêts et cours d'eau, 6396
- Plans de mise en valeur, 1622
- Terrains réservés pour fins d'exploitation pétrolière et minière, 3049
- Norstad, le général, visite à Ottawa et désir des députés d'être renseignés officieusement sur l'OTAN et la défense de l'Amérique du Nord, 3871, 3926-3927
- Office national de l'énergie
  - Établissement recommandé par la Commission Borden, 62
- Loi, 4212-4223
  - Mesure législative soumise au cours de la présente session, 2924, 3490
- Pairies et autres titres honorifiques, prétendu rétablissement, 380
- Pallett, M., intégrité et honnêteté de ses intentions, 4573, 5060-5061
- Parlement, amélioration et affermisement de notre institution parlementaire, 2282
- Pearson, M., anniversaire de naissance, 3103
- Pêcheries
  - Condoléances aux pêcheurs et à leur famille à l'occasion du désastre survenu à Escuminac (N.-B.), 5227
  - Terre-Neuve, mesures en faveur des pêcheurs de morue, 16

**Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite**

Perspectives économiques de 1957, signallement de la récession à venir contenu dans le rapport de ladite année, 62

Perspectives économiques de 1958

Budget élaboré en conséquence du rapport prédisant une récession prolongée, 63

Rapport déposé, 8

Pétrole et gaz

Commission Borden d'enquête sur la vente, rapport final attendu après la présentation de la mesure législative visant à créer l'office, 3489-3490, 6248

Débouché au pétrole canadien de l'Est, 4219-4220

Établissement d'un prix juste et raisonnable conformément à l'intérêt du public, 4218, 4222

Immobilisation de nos ressources d'énergie de façon à garantir aux Canadiens le plein avantage de leur territoire, 4215

Importation de gaz des États-Unis, décision requise de la Commission fédérale de l'énergie à Washington, 4221-4222

Permis d'exportation et d'importation, mise en vigueur par proclamation du gouverneur en conseil, 4219-4222

Restrictions aux importations par les États-Unis, 1623-1624, 1755, 1913-1914

Levée à compter du 1er juin, 3333-3334, 3387

Pickersgill, M., allusion à ses services sous M.M. St-Laurent et Smallwood, 6286

Pipe-lines

Aménagement jusqu'à la région de Montréal, ligne de conduite du gouvernement, 1913

Étatisation préconisée par le parti CCF, 4212-4214

Ponts

Aménagement sur la rivière Niagara (loi), 6393

Aménagement sur la rivière Pigeon (loi), 6393

Construction sur la rivière Ottawa, déclaration du président de la Commission de la capitale nationale, 1461-1462

**Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite**

Postes

Rencontre des employés avec la Commission du service civil, 2171

Traitements et conditions de travail des employés, responsabilité de la Commission du service civil, 2235-2236

*Premium Iron Ores*, cause en matière d'impôt devant les tribunaux des États-Unis, 653

Présence à la Chambre malgré le décès du secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 2141

Président suppléant des comités pléniers, nomination, *m.*, 5

Production, consommation et pouvoir d'achat

Dépenses à la consommation et économies en 1958 comparées à l'année (1957), 64

Pouvoir d'achat du dollar du consommateur en remontant à (1936), 67

Production de défense

Négociations en vue de l'adoucissement de la loi américaine visant à l'encouragement de l'achat aux États-Unis, 1438

Pouvoirs extraordinaires conférés au ministre aux termes de la loi, abrogation, 6576, 6661, 6664

Qualités de chef, 247, 256

Question de privilège

Commentaires sur un changement apporté au hansard se rattachant à une discussion touchant le jugement rendu par la Cour dans l'affaire Pallett, 5161-5162, 5165

Dossier soi-disant incomplet relatif aux communications relatives au refus du gouvernement de renforcer la Gendarmerie royale du Canada à Terre-Neuve, 5277-5278

Omission des maires d'Ottawa et de Hull dans la composition de la Commission de la capitale nationale, 443

Questions de Règlement

Accusation portée contre un ministre voulant qu'il ait induit la Chambre en erreur, 4164

Adoption d'un décret du conseil relatif à l'immigration après la fin de l'étude des crédits de ce ministère, 2400-2401

Allusion à un débat antérieur, 2842, 3154

**Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite**Questions de Règlement—*Fin*

- Consignation d'une copie de l'original au compte rendu de la Chambre, 5261
- Droit ou non d'un député de demander à un ministre une question relative à un document privé ou confidentiel, 1435
- Droit de réplique aux accusations, 3842-3843
- Modification des lois de finance par le Sénat, 6270-6271
- Motions d'ajournement de la Chambre en vertu de l'*art.* (26), 986, 1191-1192, 4733-4734
- Paroles antiparlementaires, "supercherie en voulant supprimer un débat", 4164
- Question à l'appel de l'ordre du jour, 150, 552
- Question susceptible d'influencer le cours d'un procès en instance devant un tribunal, 2452-2453
- Responsabilité du premier ministre envers la Chambre, 3843
- Toute question de principe, de programme administratif devant être déterminée par le gouvernement pour être soumise à la Chambre, 792
- Radar (ligne d'alerte DEW)
- Administration et fonctionnement, 1381
- Frais d'aménagement assurés par les États-Unis, 1360, 1363, 1622
- Officiers canadiens postés dans les principales stations, 60
- Permis pour visiteurs, 989
- Prise en charge de la direction des opérations par le gouvernement canadien, 1380
- Radio-Canada
- Grève des réalisateurs, 252, 307-308, 377, 1611
- Prétendue influence politique exercée sur la direction, attitude du gouvernement, 5332
- Recherches
- Aide pour recherches en neurologie, prétendue demande refusée, 3822
- Établissement du fonds canadien de recherches de la reine Élisabeth II pour aider aux recherches sur les maladies de l'enfance (loi), 5451, 5453-5457

**Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite**

## Récompenses et décorations

- Médaille du Canada, 380
- Procédure suivie en Australie et en Nouvelle-Zélande, 4218
- Réflexions à caractère personnel et considérations partisans, 2974
- Réfugiés, contribution du Canada, 4061
- Reine Élisabeth II, déclaration de loyauté à l'occasion de son anniversaire, 3921
- Relations canado-américaines
- Demande de réunion des comités de la Chambre et du Sénat américains pendant la visite du ministre de la Justice du Canada, 485
- Influence américaine sur la politique de défense et la politique commerciale du Canada, *am.* (M. Pearson), 2057-2058, 2063
- Ingérence américaine dans les camions en transit, protestations du gouvernement canadien, 3440-3441, 4028
- Levée des restrictions imposées par les autorités américaines au camionnage canadien en transit, 4161
- Neutralité du Canada advenant le cas où les États-Unis seraient impliqués dans une guerre, 2057-2058
- Poursuite antitrust des États-Unis à l'égard de la *Canadian Radio Patents Limited*, 3112
- Réunion conjointe du groupe interparlementaire, rapport de la première réunion, 60, 3385, 3433-3435
- Relations fédérales-provinciales
- Attitude du présent gouvernement à l'égard des provinces, 5927-5928
- Colombie-Britannique, entretiens avec le premier ministre de cette province, 550-551
- Contributions et versements du gouvernement fédéral aux provinces en 1956-1957 et en (1957-1958), 6284
- Lettre aux premiers ministres des diverses provinces relativement au partage d'impôts, 31-32
- Manitoba, aide fédérale au programme provincial de mise en valeur, 3491
- Réserve indienne des Six Nations, conférence des chefs héréditaires des Indiens, 1755
- Roe (A. V.) Company*
- Congédiement d'employés par suite de la suspension de la fabrication de l'avion de combat Arrow, 1358-1370

**Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite***Roe (A. V.) Company—Fin*

Consultations entre le cabinet et les dirigeants de la compagnie relativement à un programme de rechange et d'embauche, 1377-1378, 1434, 1460

Entretiens avec le premier ministre, q. (M. McIlraith), 1912

Initiative du gouvernement en vue d'adoucir les effets du chômage, 2171, 2868

Route de l'Alaska, partage des frais de pavage par le Canada et les États-Unis, 1287, 3583

Saint-Jean-Baptiste, fête patronale des Canadiens français, 5329

St-Laurent, le très hon., propos sur les droits des Canadiens français à leur langue, 6289

**Saint-Laurent (voie maritime)**

Ouverture officielle, 7-8, 84, 945-946

Ajournement des travaux de la Chambre, 3068, 4863, m., 4941

Règlement des États-Unis sur le passage de marchandises hors douane, conséquences, 3491

Visite d'une flottille de guerre des États-Unis, encombrement dans le canal Welland, 4736

Saskatchewan (province), prospérité en (1958), 64

Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation), avance dans le programme de mise en valeur nationale, 4214-4215

Satellite, prétendu lancement par le Canada, 4627-4628

Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, nomination, 2327, 2835, 3488, 3820-3821, 4346, 4523

Secrétaires parlementaires, nomination, 3488, 4863, 5985

Loi, 1086-1087, 2281-2285, 2460, 2465, 2467-2471, 2473-2475, 2486

Amendements du Sénat, 4349-4350

Sécurité de la vieillesse, rapport de M. Clark, dépôt éventuel, 14

Serments d'office (loi), 1

Situation internationale, gravité, 1365

Smith, feu l'hon. Sidney, 2101-2103, 2105-2108

Sociétés de la Couronne, établissement dans les provinces Maritimes, q. (M. Pickersgill), 4729

**Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite**

Souveraineté canadienne, 1617-1626, 2058

Spath fluor, droits douaniers sur les importations, 78-79

Subsides, m. tendant à ce que la Chambre se forme en comité, 596

**Tarif-marchandises**

Augmentation et raisons, 68-69

Commission royale, institution et attributions, 2432-2435, 3489, 3785-3786, 4945, 6053

Distinctions injustes entre les provinces de l'Est et de l'Ouest, 68-69

Pas du Nid-de-Corbeau, 69, 3786

Réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés (loi), 2432-2435, 2440, 2487, 3932, 3934

**Terre-Neuve**

Aménagement d'une centrale d'énergie à Baie d'Espoir, aide fédérale, 4169-4170

Attitude du gouvernement conservateur, 6284-6285

Citoyens canadiens employés aux bases américaines, q. (M. Argue), 3200

Égalité de statut dans la société canadienne, 6205, 6285

Examen de la situation financière en (1962), 6284, 6285

**Grève des employés forestiers**

Demande de renforts de la Gendarmerie royale du Canada, 2047, 2052

Refus du gouvernement, communications du premier ministre de Terre-Neuve à ce sujet, q. (M. Pickersgill), 2317, 2452-2454, 3388, 5277-5278

Enquête publique et correspondance à cet effet, 2000, 2047, 2052, q. (M. Pickersgill), 2317

Intervention de la Gendarmerie royale, 1949

Période d'apaisement de deux semaines, 2047, 2459

Loi ouvrière adoptée à l'assemblée législative, étude de la question par le cabinet, 1859, 2054, 2326, 3299, 4306, 5671

Nomination du juge en chef, 990, 2278, 2870, 3550

Observations du premier ministre Smallwood à l'endroit du gouvernement libéral au cours de (1953-1955), 6282-6283

**Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite**Terre-Neuve—*Fin*

Subvention, mesure législative éventuelle concernant le montant, 3070, 4450

Subventions conditionnelles et incondi- tionnelles depuis son entrée dans la Confédération, 6284

## Union au Canada

Commission royale chargée d'étudier les conditions d'union au Canada, 1567, 2234, 6279-6280

Attitude de M. Smallwood, 6280-6281

Revision des conditions financières, 14, 1567, 2234, 2313-2315

Textile, fermeture de la *Canadian Cottons*, à Hamilton, et congédiement d'em- ployés, 4400

## Traité de l'Atlantique-Nord

Engagements de l'OTAN, 1281-1282, 1620

Réunion du conseil à Washington, rap- port, 2398-2399

Stratégie de l'OTAN, 1620

Visite du général Norstad à Ottawa, 3871, 3926-3927

Transbordeurs de la Colombie-Britannique, demande d'une réunion entre gouverne- ments, 1045

## Transports

Commission royale d'enquête, 2432-2435, 3489, 3785-3786, 4945, 6053

Crédits, 4756, 4803, 4808, 4811

Transports aériens, accord bilatéral avec le Commonwealth d'Australie, 794, 2144, 2166, 4169

## Travail

Crédits, 6704-6705

Embauche d'été, priorité pour les étu- diants canadiens, 4632, 4676

Rapports du ministère, dépôt, 3808-3809

## Travaux de la Chambre

Ajournement à l'occasion du décès de M. Sidney E. Smith, 2108

Ajournement à l'occasion de l'inaugura- tion de la voie maritime du Saint- Laurent, 3068, 4863, *m.*, 4941

Avis de motion présenté par le chef de l'opposition en tant que question de privilège, 5051-5052, 5059-5064

Chevauchement des séances de la Cham- bre avec les réunions de comités, 4445-4446

Extension des heures de séances, *m.*, 5383-5384

**Diefenbaker, le très honorable J. G.—Suite**Travaux de la Chambre—*Fin*

Heures de séance lors de la fête du Dominion, 5453, 5519

Mesure législative relative au chômage, demande de présentation (M. Pear- son), 154

Mesures législatives devant être étudiées au cours de la session, déclaration, 2319, 2733, 4445, 4447, 4575, 5383-5384

Prolongation des heures de séance les mercredis, jeudis et vendredis, *m.*, 4441-4442, 4445-4447

Reprise de la discussion de la loi relative à l'Office national de l'énergie, 4023

Séance de l'après-midi le vendredi 16 janvier, *m.*, 5

Vacances de Pâques, 1804

Travaux publics, nomination d'un nouveau ministre, 6056

Unité nationale, 58

Uranium, ententes entre les États-Unis et le Canada pour combler les besoins des deux pays, 2969

## Visite royale

Accueil fait à Sa Majesté, à Chicago, 5847

Annonce du voyage, au Canada, de Sa Majesté la reine et du prince Phi- lippe, 7-8

Fonds commémoratif pour la recherche sur les maladies de l'enfance, 4781, 5451, 5453-5457

Itinéraire du voyage de Sa Majesté la reine et du prince Philippe, 77, 149, 951

Omission de l'hymne "Ô Canada" lors des cérémonies, 5672

Présumée rencontre de la reine Élisabeth et du président Eisenhower, 182

Projet de cadeau à Sa Majesté la reine, 3158

Publication des discours de Sa Majesté la reine Élisabeth II en appendice au *hansard*, 5603, 5667-5668

Visiteurs de l'Inde dans la tribune, bien- venue, 249

Voies et moyens, formation du comité, 596

Votes à la Chambre, départ d'un député après la mise aux voix d'une proposi- tion, 3057-3058

## Voyage autour du monde

Allusions diverses, 2, 17, 24, 208, 384, 421, 462-463, 474, 504-505, 1475

- Diefenbaker, le très honorable J. G.—Fin**  
 Voyage autour du monde—*Fin*  
 Décisions importantes laissées en suspens pendant son absence, 1629  
 Doutes formulés quant à l'utilité de ce voyage, 58-59  
 Personnes ayant accompagné le premier ministre et remboursement des frais de voyage, *dd.* (M. Fisher), 710  
 Yacula, feu M. William V., 3-4
- Dijiro, Mohammed, divorce**  
 Bill n° SD-219. M. McCleave  
 2e l., 3752; *com.* et 3e l., 3998; S.R., 4552
- Dimanche (loi), fonctionnement des services de transport, cause devant les tribunaux, 1564**
- Dindes**  
 Réduction du prix minimum, 3550, 3581  
 Régie des importations des États-Unis  
 Bienfait pour le producteur canadien, 349  
 Entretiens canado-américains à ce sujet, 6408, 6491
- Dinsdale, M. W. G. (Brandon-Souris)**  
 Affaires des anciens combattants, rapports du comité, 1033, 1131, 3333, 4441, 5584  
 Bétail, inspection des animaux enregistrés à Boissevain, 3336  
 Chine communiste (reconnaissance), étude de cette question par le gouvernement canadien, *m.* (M. Winch), 2264-2265  
 Chômage, programme de travaux d'hiver, nombre d'emplois créés par ces entreprises, 1613  
 Comités, procédure parlementaire suivie, 1039  
 Communisme, conspiration internationale dans le monde, 2265  
*Export Finance Corporation of Canada Limited* (loi), 3426-3427  
 Loi électorale du Canada  
 Exigence du dépôt de rapports indiquant les revenus des partis politiques (loi), 2042-2044  
 Extension du droit de vote aux bureaux provisoires (loi), 5018-5020  
 Mines et Relevés techniques, crédits, 2193-2195  
 Parc national de Riding Mountain, régularisation des emplois, 2198-2202
- Di Pietro, Margherita Elaina Milano, divorce**  
 Bill n° SD-193. M. McCleave  
 2e l., 3510; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552
- Discours du trône, 2-3**  
 Adresse en réponse. *Voir ce titre*  
 Changement de procédure proposé, 202
- Divorce. Voir aussi leurs noms respectifs**  
 Bills  
 Cas de divorce de Terre-Neuve et de Québec, 831, 833, 1077-1080, 3032-3033, 4156  
 Changements éventuels aux règlements du Sénat quant à l'étude des bills, 5557-5559  
 Demande de retrait de ces questions de la compétence du Parlement, 833, 836, 1076  
 Exigences des tribunaux, 1155-1158  
 Intrigues de couloirs, au Parlement, des parties opposées, 830-834, 1075  
 Premier cas de divorce à Terre-Neuve au cours de la présente session, 5298-5299  
 Principes devant nous guider dans l'étude de des différents cas, 1155-1156, 1159-1160  
 Procédure suivie au Parlement canadien, 830-832, 1075  
 Cas d'hôtels et de motels, 832, 1076  
 Comparation de femmes détectives devant le comité parlementaire du Sénat, 3429-3431, 3910-3911  
 Conclusions pouvant être tirées des éléments de preuve, 5558  
 Définition juridique de l'expression connivence, 5558  
 Droit de s'adresser au Parlement dans les causes non réglées par les tribunaux provinciaux, 831  
 Histoire inventée comme défense, 5559  
 Maris requérant le divorce, 5299  
 Modification de la loi de façon à reconnaître plus de motifs, 3033-3034  
 Procédures judiciaires touchant le mariage, mais non révélées au Parlement, 5559  
 Réunion conjointe des membres des comités chargés de s'occuper des demandes de divorce dont est saisi le Parlement, 5557  
 Rôle du comité d'étude, 833-834  
 Taux de divorce par 100,000 de population pour l'ensemble du Canada, 831

- Dobie, Ruth Georgina Potts, divorce**  
Bill n° SD-19. M. McCleave  
2e l., 1077-1081, 1155-1162, 1317-1318; *com.*  
et 3e l., 5557; S.R., 5977
- Documents de l'État, institution d'un comité consultatif, 3676**
- Dollar canadien, taux de change, 2517, 3259, 4499-4500, 4504**
- Dollard, Helga Fischer, divorce**  
Bill n° SD-232. M. McCleave  
2e l., 3752; *com.* et 3e l., 3998; S.R., 4552
- Dominion (fête). Voir Fête du Dominion**
- Dominion Coal Company**  
Aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes (loi). *Voir ce titre*  
Diminution de son coût de production pour affronter la concurrence sur le marché des combustibles, 6525  
Extension du maximum du prêt pouvant être consenti, 5525  
Prêt de 6 millions de dollars sollicité par la société aux fins d'aménager une usine de lavage, 1178-1179, 1650, 2783, 2836, 3547, 5836-5839, 5841-5842, 5844-5845
- Dominion Marine Association, correspondance échangée avec le gouvernement fédéral relativement au pilotage, m. (M. Fisher) tendant à la production de documents, 712**
- Dominion Steel and Coal Company**  
Fermeture de ses houillères en Nouvelle-Écosse, 88, 296-299, 336  
Mise à pied en Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve, 1230, 1508
- Dorion, Nina Olga Titow, divorce**  
Bill n° SD-35. M. McCleave  
2e l., 1318; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220
- Dorion, M. Noël (Bellechasse)**  
Affaires indiennes, rapports du comité, 4057, 6245  
Agriculture, crédits, 2037, 2504-2507  
Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 4511-4515
- Dorion, M. Noël—Fin**  
Assurance-vie Desjardins (loi), 5703-5704, 6094-6095  
Bois à pâte  
Poursuites contre certaines compagnies papetières, 1441, 2037  
Production et problème de la vente, 2504  
Budget, 3083-3088  
Économie nationale, parallèle entre la situation économique du Canada et celle des États-Unis, 3084  
Instruction publique, subventions fédérales aux provinces, attitude de la province de Québec, 3083-3088  
Lait, importance de cette industrie dans les provinces de Québec et d'Ontario, 2504  
Margarine, données statistiques de production pour l'année (1958), 2506  
Produits laitiers, production et moyens d'écoulement, 2504-2507  
Radio-Canada, grève des réalisateurs de la télévision, 400  
Relations fédérales-provinciales, versements faits aux provinces, 3084
- Dorotich, Alice Schleicher, divorce**  
Bill n° SD-25. M. McCleave  
2e l., 1318; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220
- Dosco. Voir Dominion Steel and Coal Company**
- Dossett, Catherine Mary Rita Durning, divorce**  
Bill n° SD-258. M. McCleave  
2e l., 4155; renvoi au comité des bills privés, 4156; *com.* et 3e l., 4383; S.R., 4553
- Douane et accise. Voir aussi Tarif douanier et droits douaniers**  
Administration générale, 6601  
Article 38 de la loi, valeur imposable dans certains cas spéciaux, q. (M. Fisher), 894  
Boundary Bay (C.-B.), supplément de service, 3388  
Bureau de douane, établissement sur le terrain adjacent au pont surélevé de Cornwall, q. (M. Argue), 6122  
Droit d'accise sur les cigarettes et les cigares, 2534, 3470-3471, 3688-3689  
Modifications à la loi, notes adressées au gouvernement du Canada par le gouvernement des États-Unis, 12, 84-85  
Dépôt des notes, 146-147

**Douane et accise—Fin**

- Pouvoirs arbitraires et excessifs de la mesure législative, 4272-4274
- Transferts d'agents des douanes du bureau de Dorval à celui de Montréal, 5284
- Younger, M. Lloyd, sous-ministre adjoint, hommage à l'occasion de sa retraite, 3709-3710

**Doukhobors**

- Émigration en Russie, aide financière du gouvernement fédéral, 155
- Prétendue décision de rester au Canada, 2781-2782
- Rentrée au Canada de Stefen Sorokin, 2782

- Downey, Helen Elizabeth MacDonald, divorce**  
Bill n° SD-10. M. McCleave  
2e l., 830, 1075; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2219

**Dragage**

- Catalina (T.-N.), 4587
- Petpeswick (N.-É.), travaux autorisés et achevés par l'État, coût global, q. (M. McWilliam), 5275
- Préposés aux dragues n°s 23 et 24 du ministère des Travaux publics, changements au sein du personnel, q. (M. Robichaud), 3787, 4585-4586, 4600
- Terre-Neuve, outillage nécessaire pour le dragage des ports sans grande profondeur, 4566

**Drapeau national**

- Absence d'un drapeau vraiment canadien, conséquences graves sur le plan international, 1321-1322
- Adoption d'un drapeau essentiellement canadien, 272, 423, 485-486, 4390
- Arboration lorsque Sa Majesté la reine sera à bord du yacht sur le fleuve Saint-Laurent, 2205-2206
- Arboration sur les petits bureaux de poste, 6573
- Articles du *Toronto Daily Star* et extraits de lettres favorisant l'adoption d'un drapeau national distinctif, 1321
- Attitude du très hon. Louis St-Laurent, 1319
- Autorité en vertu de laquelle on hisse le *Red Ensign*, 254
- Comité mixte de (1946), 1323-1324, 1325
- Considération des desseins, des aspirations et des vœux de l'ensemble des Canadiens indépendamment de leur origine ethnique, 4387-4388

**Drapeau national—Fin**

- Déclaration de M. Balcer au cours de la campagne électorale, 4384
- Décret du conseil adopté en (1945), 1323
- Enquête faite dans les écoles supérieures de dix grandes villes du pays, résultat, 1320, 4384
- Inclusion de l'*Union Jack* dans le motif, 4385-4386, 4388-4389
- Nombre de modèles dans les dossiers du gouvernement, q. (M. Howard), 1222, 1325
- Résolution présentée par une délégation de la Chambre de commerce de Sarnia, 1320
- Soumission d'un modèle par les héraldistes, 1325

- Drapeau du Canada (loi)**  
(Dotation du Canada d'un drapeau national)  
Bill n° C-6. M. Boulanger  
1re l., 28; 2e l., 1319-1326, 4384-4390

- Drapper, Phyllida Fairbairn Smith, divorce**  
Bill n° SD-5. M. McCleave  
2e l., 830, 1075; *com.* et 3e l., 1790; S.R., 2219

- Drogues et narcotiques. Voir aussi Produits pharmaceutiques**
- Commerce des stupéfiants, 5416
- Commission royale d'enquête, institution proposée, 6654
- Contrôle des narcotiques, responsabilité du gouvernement fédéral, 4348
- Exécution de la Loi sur l'opium et les drogues narcotiques, 6659-6660
- Faux-monnayeurs se livrant au trafic, mesures prises par la Gendarmerie royale du Canada à cet égard, 5156
- Garde de pénitencier accusé de trafiquer en stupéfiants, 3014-3015, 5156
- Krebiozen, soulagement au cancer, q. (M. Martin, Essex-Est), 1800-1801
- Médicaments tranquillisants, 6653
- Membres de la Gendarmerie royale affectés à la lutte contre les narcotiques, 5415-5416
- Peines de détention aux narcomanes, 5154-5156
- Traitement des toxicomanes, établissement d'hôpitaux ou cliniques, 1048-1049, 1061-1062, 2195-2196, 5154-5155, 6396, 6598, 6660
- Vente de seringues hypodermiques à l'usage des toxicomanes, 1462, 5155-5156

- Droit criminel.** Voir Code criminel
- Droits d'auteur.** Voir Brevets et droits d'auteur
- Droits douaniers.** Voir Tarif douanier et droits douaniers
- Droits de l'homme et libertés fondamentales**
- Atteinte par le congédiement de fonctionnaires de l'État sur la recommandation de ministres ou de députés, 572-573
  - Attitude du premier ministre de Terre-Neuve sur la question des droits fondamentaux des citoyens de cette province, *m.* (M. Peters), 1700
  - Championnat du libéralisme relativement à cette question, 36, 89-90
  - Commentaires de M. Martin, Essex-Est, 3856
  - Compétence des provinces dans ce domaine, 851-852, 5144-5145
  - Conférence fédérale-provinciale, 490, 851-852, 899-900, 925
  - Constitutionnalité du bill, 899-900, 925
  - Contrainte du gouvernement plutôt que liberté, 56
  - Correspondance entre le gouvernement fédéral et les provinces, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 845
  - Déclaration des Nations Unies, étude éventuelle, 900, 3387
  - Discours prononcés au Parlement de Grande-Bretagne en faveur des droits de l'individu, 5142-5144
  - Droit d'association et droit de négociations collectives et protection des libertés individuelles, 415, 3596, 3653, 3983-3988
  - Droit de travailler, 101
  - Droit qu'ont les députés et particuliers de critiquer les tribunaux et juges, 5143-5144
  - Étude par un comité des deux Chambres avant l'adoption de la mesure présentée lors de la dernière session, 347, 490-491, 898-900
  - Évaluation et proclamation des libertés dont nous jouissons, 184
  - Examen par un comité mixte à la prochaine session, 6595-6596
  - Liberté de discussion, déclaration du juge en chef Duff, 186
- Droits de l'homme et libertés fondamentales**  
—*Fin*
- Liberté individuelle d'expression, même s'il s'agit d'exprimer ses convictions politiques, 93
  - Liberté de la presse, 23
  - Mesure législative au programme, demande de renseignements quant à l'étude, 5383-5384, 6129, 6179
  - Ségrégation raciale, 1494
- Drysdale, M. John A. W.** (Burnaby-Richmond)
- Aéroport international de Vancouver
    - Acquisition par le ministère des Transports, 1856
    - Expropriation de terrains, 4898
    - Problème relatif à la construction d'une aérogare, 4890-4891
  - Année géophysique internationale, résultats obtenus, 2383
  - Cale sèche à Prince-Rupert, 4885
  - Comité parlementaire de l'espace, institution, 2384
  - Divorce, bill n° SD-19 (Ruth Georgina Potts Dobie), 1078-1080
  - Fleuve Fraser
    - Commission du Fraser-Nord, fusionnement projeté avec celle de New-Westminster, 4924
    - Navigation et pêche au saumon (loi), 3757-3759
  - Justice, crédits, 5213-5214, 5216-5217
  - Libération conditionnelle, 5216-5217
  - Météorologie, rapports sur la côte ouest de la Colombie-Britannique, 4880-4881
  - Office national de l'énergie (loi), 4325-4326, 4328-4329, 4332
  - Pêcheries, permis relatifs à la pêche commerciale sur la côte ouest, étude du régime par le professeur Sinclair, 4677
  - Peine capitale, 5213-5214
  - Pénitenciers
    - Centrale d'exécution utilisant le gaz ou l'électricité, 5217
    - Coût en moyenne pour garder un détenu pendant un an dans les institutions fédérales, 5216
  - Petits prêts, fixation d'un plafond au taux de l'intérêt (loi), 2956-2957
  - Radiotéléphone, utilisation par les pêcheurs, 4878

**Drysdale, M. John A. W.—Fin**

Recherches, comité en vue d'encourager et d'activer les travaux dans ce domaine, création, *m.* (M. Murphy), 2383-2384

Sécurité de la vieillesse, rapport du docteur Clark sur le régime aux États-Unis, 1669

Transports, crédits, 4878, 4880-4881, 4885, 4890-4891, 4898, 4921, 4924

Transports aériens, accord entre le Canada et la Nouvelle-Zélande, 3156

Votes enregistrés à la Chambre des communes, modification du mode de scrutin, 939

**Dubois, Michel-Alphonse, divorce**

Bill n° SD-290. M. McCleave

2e l., 4462; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 4904; S.R., 5977

**Dubois, M. V.-F. (Richmond-Wolfe)**

Administration financière, impression en français et en anglais de certains effets négociables (bill n° C-4), 2807-2808

**Dulles, M. John Foster**

Décès, 4159-4160

Démission du poste de secrétaire d'État des États-Unis, 2831

Don de l'île Duck au Canada, 4739

Changement du nom en celui de l'île Dulles, 5099

**Dumas, M. Armand (Villeneuve)**

Adresse en réponse, 323-328

Aéroport de Val-d'Or, amélioration des installations, 4899

**Agriculture**

Crédits, 3421-3422

Revision des méthodes employées dans le domaine de la colonisation, 328

Assurance-chômage, conseil arbitral de la Division régionale de Québec (district de Rouyn), *m.* tendant à la production de documents, 2966, 3067

**Bas métaux**

Projet de développement dans la région du lac Matagami, 326-328

Restrictions aux importations par les États-Unis, 2786-2787

Budget, 2784-2789

**Dumas, M. Armand—Suite**

Chômage, responsabilité du gouvernement de prendre des mesures pour remédier à la situation, 324-325

Commerce, échanges commerciaux entre les États-Unis et le Canada, 2786-2787

Décret du conseil C.P. 1959-259 en date du 5 mars 1959, *m.* tendant à la production de documents, 2456

**Défense nationale**

Commission parlementaire ou sous-comité des prévisions budgétaires afin d'examiner le problème, 323

Crédits, 5767

**Édifices publics**

Fort-Coulonge (P.Q.), achat de terrain pour la construction d'un immeuble fédéral, *q.*, 4026

Rouyn (P.Q.), amélioration des locaux, 4607

Énergie, Commission royale Borden, 3955-3956, 4126-4128

Gouvernement conservateur, confusion, contradiction et instabilité, 323, 2784

Hamilton, l'hon. Alvin (Qu'Appelle), démission demandée, 6134

**Houille**

Aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes (loi), 5837-5839, 5841-5842, 5853

Mécanisation dans les mines et installation d'une usine de lavage, aide financière, 1178-1179, 5838-5839, 5841-5842

Subvention supplémentaire au transport du charbon expédié des provinces Maritimes vers les provinces de Québec et de l'Ontario, 1175-1179

Impôts, augmentations projetées sur les rentrées budgétaires, 2784-2786

Inflation, 323-324

**Mines**

Importance des marchés américains pour l'industrie minière du Canada, 2787-2788

Situation de cette industrie, 6503-6504

**Mines d'or**

Coût de production, aide fédérale et bénéfices relatifs à une once d'or, 6513-6514

Entreprise de Little Long Lac, 6514-6515

Versement de \$35 en argent canadien pour l'or produit au pays, 6517-6518

**Dumas, M. Armand—Suite**

- Mines et Relevés techniques
  - Achat de photographies aériennes et dépenses du comité interministériel des levés aériens, 2186, 2191-2192
  - Augmentation du personnel et des services du ministère pour faire face aux exigences, 6501
  - Crédits, 1175-1177, 1178-1179, 2185-2186, 2191-2192, 6500-6504, 6513-6515, 6517-6518, 6522, 6523
  - Recherches effectuées par la division des mines, 6502-6503
  - Service hydrographique du Canada, travaux de réparations et d'entretien, 2185
- Nord canadien, programme de développement, 325
- Office national de l'énergie (loi), 3953-3958, 4124-4132, 4324, 4326-4327, 4336, 4340-4341, 4351-4352, 4357, 4367, 4369, 4371-4372
- Perspectives économiques du Canada, rapport final de la Commission Gordon de (1955), 3954
- Pétrole et gaz
  - Concurrence du gaz naturel, 4126
  - Exploitation intégrée préconisée par les libéraux, 3957
  - Octroi de permis pour l'exportation du gaz naturel aux États-Unis, 3958
  - Offre et demande dans le cas de l'industrie du gaz, 4125-4126
  - Perspectives du pétrole canadien et exposé du programme à longue échéance, 4125
- Postes, contrat de transport postal entre Halet et Malartic (P.Q.), *m.* tendant à la production de documents, 3067
- Relations fédérales-provinciales, refus de Québec d'accepter les subventions fédérales, 2786
- Route transcanadienne, accroissement du montant global des dépenses jusqu'à un maximum de 350 millions de dollars (loi), 1387-1389
- Routes d'accès aux ressources naturelles, conférence fédérale-provinciale en vue de l'étude du projet, 326-327
- Saskatchewan-Sud, projet d'irrigation, 3421-3422
- Trans-Canada Pipe Lines Company*, 3955
- Transports, crédits, 4899

**Dumas, M. Armand—Fin**

- Travaux publics
  - Crédits, 4607
  - Programme du gouvernement en vue de créer des emplois, 325
- Uranium, options de la Commission d'énergie atomique des États-Unis sur la production canadienne après (1962 et 1963), 2788-2789
- Val-d'Or, pavage de la route menant à l'aéroport, 5767

**Dumping et droits antidumping**

- Droits sur les marchandises défectueuses ou d'occasion et les soldes, 482, 549
- Loi des douanes antidumping de 1958
  - Abolition concernant l'importation britannique, 47-48
  - Décisions d'après l'*art.* (38), 894
  - Notes de protestations en provenance du gouvernement américain, 12, 47, 54, 60, 84, 146-147
- Textiles
  - Action préventive, 354-357
  - Inspecteurs du ministère du Revenu national, *q.* (M. Boulanger), 647

**Dupuis, M. Yvon (Saint-Jean-Iberville-Napierville)**

- Administration Bennett, 229-231
- Administration financière, impression en français et en anglais de certains effets négociables (bill n° C-4), 2807
- Adresse en réponse, 225-232
- Agriculture, crédits, 3403
- Allocations familiales, 2855
- Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 4678-4684
- Bilinguisme, privilège dû aux francs-maçons d'après un député de l'Ontario, 2856
- Budget, 2851-2857
- Chômage
  - Accroissement du nombre de chômeurs depuis 1957 et statistiques pour divers comtés de la province de Québec, 225-229
  - Jérémiades de l'opposition commentées par le très hon. M. Bennett en (1932), 230-232
  - Travaux d'hiver pour remédier à la situation, somme dépensée à Ottawa par le ministère du Travail, 231

**Dupuis, M. Yvon—Suite**

- Cigarettes, augmentation de la taxe d'accise, 2853
- Collège militaire royal de Saint-Jean (P.Q.)  
Bâtisses historiques, démolition, q., 4301, 5753
- Opportunité pour les cadets de terminer leur cours sans être obligés de se rendre à Kingston, 5751-5753, 5757-5759
- Colline du Parlement, attitude de la Gendarmerie royale du Canada quand on joue le "God Save the Queen" et le "Ô Canada", 5732
- Défense nationale, crédits, 5751-5753, 5758-5759
- Édifices du Parlement, changement de la garde, q., 6176
- Élections complémentaires, signification d'après Kipling, 230-231
- Gouvernement, retour des années sombres sous les régimes conservateurs, 225, 2856
- Impôt sur les revenus des sociétés, augmentation, 2854-2855
- Inflation, 2854-2855
- Libéral (parti), réalisations dans divers domaines, 2855
- Parc national de Fort-Lennox, réparations générales et réaménagement, coût global des travaux, q., 4258, 4521
- Passages à niveau, signalisations à Saint-Jean (P.Q.), q., 943
- Plan de Colombo, contribution canadienne, 2856
- Quai de l'Île-aux-Noix (P.Q.), reconstruction et coût estimatif des travaux, q., 4258, 4521
- Québec (province), refus des subventions accordées par le gouvernement fédéral dans divers domaines, 2855-2856
- Question de Règlement, déclaration d'un député ne devant pas être mise en doute, 226
- Radio-Canada  
Grève des réalisateurs de la télévision, attitude du gouvernement, 955-958, 976-977
- Subventions en vue du déficit d'exploitation des services, réserve du crédit demandé, 977
- Saint-Jean (P.Q.), installation de postes d'essence et d'un atelier de réparations pour yachts sur le terrain du gouvernement fédéral, projet de bail, q., 3539, 4161, 4815-4816, 4992, 5589, 5607, 6244

**Dupuis, M. Yvon—Fin**

- Sherbrooke (P.Q.)  
Aménagement d'un aéroport, q., 739
- Construction d'un viaduc sur la rue Acadia, m. tendant à la production de documents, 603
- Délégation à la Commission des transports, q., 739
- Égouts collecteurs, subventions pour l'aménagement, q., 545
- Tarif-marchandises, augmentation de 17 p. 100 permise sans consultation du Parlement, 2854
- Taxe de vente et taxe d'accise, attitude du parti conservateur devant le problème, 2853-2854
- Téléphone, subventions fédérales à des compagnies privées, q., 1129
- Textile, personnes employées dans cette industrie au cours de 1956 à 1958, *dd.*, 949
- Transports, crédits, 4793, 4815-4816
- Travaux publics, murs de soutènement dans la province de Québec, *dd.*, 1432, 3068, 3797, 3821, 3874, 3973
- Unité nationale, 2856
- Vatican, nomination d'un ambassadeur canadien, 228, 2854
- Visite royale, omission de l'hymne "Ô Canada" lors de la remise des drapeaux par Sa Majesté la reine Élisabeth II, 5606, 5672
- Volaille, importations des États-Unis, restrictions, 3403

**Eaux limitrophes** canado-américaines, problème du détournement des eaux du lac Michigan à Chicago et de la mise en valeur des eaux du fleuve Columbia. Voir Grands lacs et Fleuves

**Eaux navigables**, protection des eaux en ce qui a trait au mésusage, 5078-5079

**Écoles de formation professionnelle.** Voir Formation professionnelle

**Économie nationale**

- Avantages de l'utilisation du système métrique sur le plan économique, 2382, 5530-5533
- Conditions économiques, allusions, 40, 41, 43, 45, 48, 192, 195, 474, 2742
- Conseil national d'orientation économique, institution, 2771, 2773-2775

Économie nationale—*Suite*

- Conséquences des dépenses de la défense nationale, 2844-2845, 2847-2848
- Dépendance économique du Canada envers les États-Unis, 5426
- Données statistiques et analyses inexactes de la situation par le chef de l'opposition et le député d'Essex-Est, 403-409, 583-584
- Économie double ou mixte fondée sur les méthodes constitutionnelles et parlementaires, 334
- Essor considérable sous le gouvernement conservateur, 541
- Importance vitale des grands océans au bien-être économique de notre pays, 281
- Incertitude des Canadiens relativement aux questions vitales, 275
- Inflation ou déflation, 590-592
- Influence de la politique gouvernementale, 2926-2927
- Instabilité, 2795
- Manque d'un programme économique réfléchi, sous-*am.* (M. Regier) au Budget, 2746, 2752
- Nationalisme économique, avertissement du cardinal McGuigan, 112
- Opinion de M. Bruce Hutchison, 542
- Perspectives économiques. *Voir ce titre*
- Pessimisme de M. Pearson en face de l'offensive économique des communistes, 57, 368-369, 3848-3849
- Planification sociale et économique
- Absence du programme dans le discours du trône, sous-*am.* (M. Argue), 76, 369-370
  - Attitude des libéraux, 369-370, 590
  - Création d'un ministère, 2988
  - Difficultés à organiser un tel programme à cause des droits des provinces, 2874-2875
  - Effets divers, 4184
  - Expansion du service public en résultant, 2875
  - Méthode adoptée par la Norvège, 3227, 3635
  - Programme préconisé par le parti CCF, 76, 331-335, 338, 465-466, 508, 1150, 2874, 3221-3226
- Problèmes économiques, remarques de M. Pearson, 589-590
- Production, consommation et pouvoir d'achat. *Voir ce titre*

Économie nationale—*Suite*

- Récession
- Comparaison avec la situation existant aux États-Unis, 57, 66, 195, 196, 199, 2571, 2792, 2876-2879, 3084
  - Conséquences du changement dans la balance de notre commerce avec les États-Unis, 188
  - Effets sur les travailleurs de plus de 20 ans et sur ceux de moins de 20 ans, 3804
  - Excuses formulées par le gouvernement conservateur, 3055
  - Héritage laissé par le gouvernement libéral, 62, 402, 409-411, 416, 2750
  - Mesures du gouvernement pour faire face à la situation, 42-43, 62-64, 320-322, 409-410
  - Commentaires du chef de l'opposition au cours d'une causerie télévisée, 89
  - Observations du premier ministre lors d'une émission télévisée, 3367-3368, 3372, 3380, 3812
  - Règlementations ou mesures impopulaires pouvant être nécessaires pour remédier à la situation, 494-495
  - Résultat d'un gouvernement inexpérimenté, 532
  - Rôle des programmes financiers fédéraux pour enrayer ce mouvement, 2514-2515, 2789
  - Signalement dans le rapport économique de (1957), 62, 320
  - Situation des autres pays par rapport au Canada, 554-555
- Redressement économique
- Allusions diverses, 23, 57, 64-67, 219, 320, 3812, 4347, 5418-5426, 6704-6705
  - Opinion du Congrès du travail du Canada, 195
  - Références aux paroles du premier ministre sur le sujet, 187-189, 584, 3848-3849, 3865-3866, 3875, 4497-4498
  - Regain d'activité par suite des mesures prises par le gouvernement conservateur, 319-322, 2816-2817
  - Remarques de M. Pearson parues dans le *Times* de Londres, 57-58, 176-177
  - Réorganisation et réglementation de notre activité et de notre production sur nos ressources, 2824
  - Répercussions des augmentations de salaires, 2024-2025, 2909-2910, 2914, 2924, 2933

**Économie nationale—Fin**

- Revenu des Canadiens, augmentation, 63-65, 186-188, 404-406, 409, 584, 2516, 2525-2526, 2752, 3849
- Sentiment de confiance de nos concitoyens en ce qui concerne l'avenir du pays, 487-488
- Situation en (1958), 62-68, 187-189, 403-409, 487, 584, 2514-2519, 2571
- Stabilisation, objectifs du gouvernement, 44

**Édifices du Parlement**

- Aménagement de nouvelles marches en avant de l'édifice, 4568-4569
- Archives historiques, préservation, 5588, 5675
- Pierre distinctive de Tyndall, 245
- Rénovation des bureaux des journalistes, coût, q. (M Howard), 3486
- Salle du Souvenir, armoiries du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, 4660-4662

**Édifices publics**

- Aménagement des entrées de façon que les paraplégiques puissent y entrer et en sortir avec la plus grande facilité, 4582, 4599-4600
- Bibliothèque nationale, perspectives relativement à la construction, 2009, 5605
- Brussels (Ont.), octroi de contrats pour peinture, q. (M. Denis), 1747
- Bureaux de poste. *Voir ce titre*
- Construction du côté québécois de la capitale nationale, 4580
- Construction de façon à abriter tous les services du gouvernement fédéral dans une localité, 4592
- Crescent-Valley (C.-B.), construction de quartiers généraux pour la Gendarmerie royale du Canada, 4608-4609
- Désignation en français aussi bien qu'en anglais, 1285-1286, 1461, 1511
- Fort-Coulonge (P.Q.), achat de terrain pour la construction d'un immeuble fédéral, q. (M. Dumas), 4026
- Glenwood et Saint-Jean (T.-N.), 4592, 4604
- Halifax (N.-É.), combustible utilisé pour le chauffage de la Banque du Canada, 2276, q. (M. Robichaud), 2396
- Nelson (C.-B.), construction d'un quartier général de la Gendarmerie royale du Canada, 253

**Édifices publics—Fin**

- Newcastle (N.-B.), concierges adjoints, nomination, q. (M. McWilliam), 6050
- New Glasgow (N.-É.), acquisition de terrains et emplacement, q. (M. McWilliam), 6313
- North-Sydney (N.-É.), date du début des travaux de construction, q. (M. Muir), 5330
- Ottawa (Ont.)
- Achats de terrains destinés aux futurs édifices de l'État, q. (M. Bell, Carleton), 3010-3011
- Ancien immeuble de la *Free Press*, démolition en vue d'aménager un parc de stationnement pour la Banque du Canada, 4493-4494, 4529-4530
- Bibliothèque nationale, date de commencement des travaux, 2009, 5605
- Édifice Jackson, réparations effectuées, 1214-1215, 4607-4608
- Édifices temporaires construits pendant la guerre, démolition, 4568, 4599
- Entreprises d'établissements de recherches sur le chemin de Montréal, 6457
- Immeuble des sciences, rue Carling, apposition de plaques bilingues, 1285-1286, 1461, 1511
- Poids de la neige sur les toits, mesures de l'État, 1614
- Québec (province), diminution des crédits affectés à la construction, 4607
- Québec (ville), transformation de l'hospice Saint-Charles, 571, 1382-1383, 1441-1442
- Résidence du premier ministre (loi), 4782, 4998-5003, 5978
- Rouyn (P.Q.), amélioration des locaux, 4607
- Salles d'exercices militaires. *Voir ce titre*
- Sherbrooke (N.-É.), soumissions pour combustible et montant de chacune, q. (M. McWilliam), 6313
- Shippigan (N.-B.), construction, 4593, 4603
- Whycocomagh (N.-É.), soumissions pour la construction, q. (M. McWilliam), 2103
- Windsor (Ont.), aménagement d'un rajout, 156
- Edredon**, obtention et disposition, m. (M. Fisher) tendant à la production de documents, 2234

**Éducation.** Voir Instruction publique

### Élections

Bûcherons privés de leur droit de vote, 1795

Commentaires de sir Robert Borden sur les promesses faites du haut d'une tribune électorale, 2982-2983

Comparaison à un procès par jury, 1796

Date probable de la prochaine élection générale, 1794

Délai entre le jour de la mise en candidature et le jour du scrutin, prolongement, 1798

Dépenses d'élections et contributions à la caisse électorale, 2041-2045, 5559-5563

Différence entre une victoire électorale et l'exécution d'un programme, 2747, 2862, 2873-2874, 2982-2983, 3004, 3009, 3043-3044, 3278

Droit pour chaque citoyen canadien de voter n'importe où au Canada et opportunité de voter à l'étranger en se présentant au bureau consulaire canadien le plus rapproché, 5303

Droit de vote des Indiens, 1956, 3324, 3326, 3998-4002, 4462-4470

Effort des CCF pour gagner la masse des travailleurs de Windsor à leur cause durant les campagnes de 1957 et (1958), 359-360

Fonds électoraux en Colombie-Britannique, répartition, 2874

Liste permanente des électeurs, établissement, 5306

Lois électorales du Canada. *Voir ce titre*

Période entre l'annonce des élections et le jour du scrutin, réduction, 1878-1879, 1883-1884, 5019

Promesses électorales de M. Diefenbaker. *Voir ce titre*

Province de Québec, brochure publiée par deux messieurs du clergé en 1956 mentionnant la corruption électorale dans l'emploi des fonds électoraux, 5561

Rajustement de la représentation à la Chambre des communes, 3911-3918

Régime du vote obligatoire, 5018, 5302

Règlementation régissant les bureaux urbains et les bureaux de votation ruraux, 1794-1795, 1799

Sondages Gallup, 3034-3040, 4447, 4633

Vote d'électeur absent, extension des privilèges, 5020

### Élections complémentaires

Signification d'après Kipling, 230-231

Springfield (Man.)

Attitude d'un ancien député libéral lors de la campagne, 245

Observations du leader de la CCF, 338-340

Résultat du scrutin, 4633

### Élévateurs de grains du Canada

Churchill (Man.), agrandissement des installations, 5438-5439

Entreposage des céréales des États-Unis dans les élévateurs de l'Est canadien, 1051

*North American Elevator Company Limited*, refus de livrer le grain aux cultivateurs de la région de Sorel, 3416, 6414

**Élisabeth II**, Sa Majesté la reine, visite au Canada. *Voir* Reine Élisabeth II

**Emprunt de conversion** des obligations de l'État. *Voir* Obligations de l'État

### Énergie

Colombie-Britannique, ressources potentielles, 4278-4279

Comité interministériel, suppression, 4131

Commission royale d'enquête (Borden)

Attitude des libéraux au sujet de la création de cette Commission et des recommandations, 4127-4128, 4136

Attitude fondamentale du premier rapport envers l'entreprise privée et coup porté à la confiance des capitalistes étrangers, 3956

Création par décret du conseil le 15 octobre 1957, fonctions et liste des membres, 3949-3950, 4138

Critique du premier rapport par la *Canadian Petroleum Association*, 4139, 4141-4142

Date de présentation du rapport final relatif à la vente du pétrole, 483, 549

Retard dans la publication, 3489-3490, 3967, 4128, 4137

Dépenses, y compris les frais de déplacement, q. (M. Forgie), 1428, 4132, 4136, 4139

Établissement à titre de tactique dilatoire, 4128, 4191-4192, 4202, 4216, 4270-4271

Étude de l'établissement d'une Commission nationale de l'énergie sans attendre le rapport final, 483, 3950, 3957-3958, 3965-3966, 4137-4138, 4225

## Énergie—Suite

Commission royale d'enquête (Borden)  
—Fin

Études sur les problèmes du charbon,  
3490, 4138-4139, 4179

Examen des relations mutuelles existant  
entre les diverses industries énergé-  
tiques, 4125

Fixation des taxes, taux et prix de façon  
à assurer un revenu équitable aux  
actionnaires, 3956, 3963-3964, 3976-  
3977, 4120, 4218, 4222, 4411-4412,  
4424-4425

Reprise des séances dans les provinces de  
l'Atlantique, 748, 796, 848, 6320

Restriction des capitaux spéculatifs re-  
latifs à l'industrie du pétrole et du  
gaz, 501, 3951, 3956-3959

Vœux exprimés dans le premier rapport  
et allusions diverses, 3214-3220, 3953-  
3958, 3963-3968, 4114-4120, 4123-4146,  
4172, 4177, 4190, 4202-4203, 4224,  
4235-4236

Communauté européenne de l'énergie (EU-  
RATOM), pourparlers avec le Ca-  
nada au sujet d'achat d'uranium.  
*Voir Uranium*

Conseil consultatif fédéral-provincial sur  
la mise en valeur des ressources  
énergétiques, établissement proposé  
par le parti CCF, 3962-3963, 3968

Coordination des politiques gouvernemen-  
tales se rattachant aux sources d'é-  
nergie et à leur utilisation, 3961-  
3962

Cornwall (Ont.), nécessité d'installations,  
1265

Définition, 4330-4332

Empiètement sur le domaine de la concu-  
rence de l'entreprise privée dans  
notre pays résultant des règlements  
édictees par le gouvernement, 4139

## Énergie électrique

Construction de lignes de transmission,  
conditions attachées aux certificats,  
révocation et suspension, 4379-4382

Droit d'exportation, 4006-4007

Exportation aux États-Unis à des prix  
inférieurs à ceux demandés aux con-  
sommateurs canadiens, 4426-4427

Négociations des employés de l'Hydro-  
Ontario avec leur employeur, 3609

Permis d'exportation, délivrance, révoca-  
tion et suspension, 3951, 4423-4433

## Énergie—Suite

Énergie électrique—Fin

Politique du parti libéral sur l'exporta-  
tion, 3957, 4127-4128

Production par des centrales thermiques  
devant utiliser à cette fin nos res-  
sources de charbon, 4455-4456, 4460

Entreprise de Beechwood sur la rivière  
Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick,  
4635-4637, 4639-4640

Remboursement de prêt et taux d'inté-  
rêt, q. (M. McWilliam), 4729-4730,  
5226

Essor qu'a pris cette industrie depuis  
quelques années, 3952-3953

Fleuve Columbia. *Voir Fleuves*

Fleuve Fraser. *Voir Fleuves*

Grand-Rapids (Man.), entreprise d'éner-  
gie hydro-électrique sur la rivière  
Saskatchewan, 2939

Île du Prince-Édouard et Terre-Neuve,  
inclusion dans la loi sur la mise en  
valeur dans les provinces de l'Atlan-  
tique, 6079

Ministère spécial du gouvernement s'occu-  
pant de questions énergétiques, insti-  
tution, 4332

Nouvelle-Écosse, programme de mise en  
valeur proposé par le parti libéral,  
4654-4655

Office national du combustible, institution,  
5525

Office national de l'énergie. *Voir ce titre*  
Ontario, 4202, 4211, 4288

Prix au Canada comparativement à celui  
des États-Unis, 4226

Programme national de mise en valeur,  
343, 3952, 3960, 3963, 3966, 4142-4146,  
6078

Provenance du charbon, du gaz naturel et  
du pétrole, pourcentage prévu pour  
(1980), 3966

Provinces de l'Atlantique

Lignes de transmission, aide du gouver-  
nement, 4635-4637, 4648-4649, 4654-  
4655

Mise en valeur et sommes dépensées, q.  
(M. Robichaud), 5584-5585

Utilisation du charbon dans les usines  
thermiques, 1133, 4637, 4649

**Énergie—Fin**

## Ressources énergétiques

Énergie solaire, utilisation, 4288, 4308, 4331

Étude préparée par M. John Davis à la demande des membres de la Commission Gordon, 4125-4126, 4235-4236

Exploitation par des capitalistes étrangers et des aventuriers d'un jour, 4133-4137

Groupement de tout organisme gouvernemental sous une unique direction, 3953-3955

Maintien d'un état à jour des ressources du Canada, 4141

Règlementation par l'État, 3960-3961

Saskatchewan, aménagement d'usines de force motrice, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 605

Prêts fédéraux pour la production d'énergie hydro-électrique, *q.* (M. Argue), 1186

## Terre-Neuve

Baie d'Espoir, aménagement d'une centrale hydro-électrique, subvention à cette fin, 4169-4170, 6079

Programme d'électricité, aide fédérale, 319

Transmission à longue portée sous la direction du Conseil national de recherches, étude, 344

## Usine thermique de Saint-Jean (N.-B.)

Aménagement d'une centrale, enquête, *q.* (M. Robichaud), 5585

Entente relative à la construction, 155-156, 1194, 2110, 3925-3926, 4171

État de l'accord, 2404

Motion (M. Robichaud) tendant à la production de documents, 604, 2832-2833

Utilisation de houille, 1133

## Usines thermiques

Aménagement, formule proposée par le parti libéral et ligne de conduite du parti conservateur, 4635-4637, 4648

Fonctionnement fondé sur l'utilisation de la houille, 3952, 4138

**Énergie atomique. Voir aussi Uranium**

Accord conclu par les gouvernements canadien et américain sur les applications pour la défense mutuelle, 3015, 4160-4161

**Énergie atomique—Suite**

Accords bilatéraux avec le Japon et autres pays, 601, *q.* (M. Martin, Essex-Est), 3788, 6454-6455

Aménagement d'un réacteur nucléaire devant servir dans le Grand Nord, 345

Armes atomiques. *Voir ce titre*

Assistance des États-Unis concernant des navires à propulsion nucléaire, 3580

*Atomic Energy of Canada Limited*, services d'ingénieurs, *q.* (M. Fisher), 2776-2778

Centrale atomique désignée sous le sigle CANDU

Plans en vue de la construction et choix du site, 5097-5098, 5173, 5234, 5982, 6401-6405, 6412-6414, 6417, 6426, 6445, 6453-6454

Détermination de l'emplacement par l'Hydro-Ontario, 6450

Collaboration du Canada avec le Royaume-Uni et les États-Unis dans ce domaine, 6451-6452

Commission de contrôle de l'énergie, 4130-4131, 6449-6455

Conférence à Londres sur l'utilisation aux fins de la défense, représentation canadienne, 2923, 3015, 3631

Construction d'un désintégrateur atomique, propos de participation du gouvernement, 2781

Contrôle des États-Unis sur toutes les exploitations et les sources d'approvisionnement, 6401

Coût de la mise en valeur d'un cheval-vapeur au moyen de l'énergie atomique, 6450-6451, 6457

Création d'une école de réacteur à Chalk-River, 6452

Déchets de matières atomiques dans l'Atlantique-Nord, *dd.* (M. Morris), 1912

Don d'un réacteur à l'Inde aux termes du plan de Colombo, 6452

Eau lourde, utilisation aux fins d'énergie nucléaire, 601, 6452

Éclatement d'un dispositif atomique en Alberta septentrional, enquête, *q.* (M. Argue), 3012

Essais d'armes atomiques ou nucléaires. *Voir Armes atomiques*

Établissement de laboratoires pour fins d'étude, 2890

Fourniture d'uranium à l'EURATOM. *Voir Uranium*

**Énergie atomique—Fin**

Importance du travail accompli à Chalk-River dans le cadre du programme général de recherches et de mise au point, 6453

Laboratoire de haute énergie, correspondance entre le ministre du Commerce et l'Association canadienne des physiciens, *m.* (M. McIlraith) tendant à la production de documents, 4730

Permis de construction et d'exploitation pour les usines expérimentales d'énergie nucléaire à Des Joachims, à l'Université McMaster d'Hamilton et à l'Université de Toronto, 6449-6450

Programme canadien d'énergie nucléaire, 6451-6454

Déclaration du ministre du Commerce, 6451

Progrès du Royaume-Uni et des États-Unis quant à la production d'énergie par l'atome, 6450-6451

Provinces désireuses de collaborer avec le gouvernement fédéral à l'égard de l'aménagement d'une usine nucléaire, 6450, 6455

Radio-activité. *Voir ce titre*

Rang du Canada dans ce domaine, 6451

Recherches dans ce domaine, 601, 2131, 2362-2363, 6453

Sous-marins mus à l'énergie atomique, construction par la société *Halifax Shipyards Limited*, 2998

Utilisation à des fins pacifiques, 2352-2353, 2375, 3952, 6449-6450, 6452

Vente de bombes de cobalt à divers pays, 6453-6454

**English, M. Roland (Gaspé)**

Banque d'expansion de l'agriculture et des pêcheries, établissement en vue d'accroître les facilités de crédit, *m.* (M. Boulanger), 615-617

Chemin de fer de Matane à Sainte-Anne-des-Monts, 4753-4754

Gaspé (P.Q.), amélioration du port, 4581-4582

Grande-Rivière et Chandler, améliorations aux havres, 4581

Marine et pêcheries, rapports du comité, 1132, 3153

Pêcheries, diminution des prises et prix de soutien pour le poisson, 616-617

**English, M. Roland—Fin**

Transports, crédits, 4753-4754

Travaux publics, crédits, 4580-4582

**Engrais chimiques**, subvention au transport, 3170-3171

**Enquête Gallup** sur les élections, 3034-3040, 4447, 4633

**Entreposage dans les élévateurs.** *Voir* Élévateurs de grains du Canada

**Entrepôts frigorifiques.** *Voir* Installations frigorifiques

**Entreprise privée.** *Voir* Libre entreprise

**Épidémie de rage** chez le bétail. *Voir* Bétail

**Esber**, Euphemia Caldwell Miller Armitt, autrement connue sous le nom de Effie Monas Esber, divorce

Bill n° SD-79. M. McCleave

2e l., 1546; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2220

**Espace interplanétaire**

Comité établi par les Nations Unies en vue d'étudier la réglementation et l'utilisation, 1468

Pays ayant refusé d'en faire partie, 5995

Comité parlementaire de l'espace, institution, 2384

Conséquences des conquêtes, 1468, 1484

Nécessité d'une entente internationale, 2, 35, 71, 1284

Prétendue requête par les États-Unis visant à faire traverser l'espace par une fusée, 548

Radiotélescope, construction à Penticton (C.-B.), 6496-6497

Rivalités nationales au point de vue utilité, 1468

Satellite canadien, lancement en (1961), 4627-4628, 5619, 5770

**Esquimaux**

Endurance, article publié dans la revue *Maclean's*, 6081

Enseignement de formes d'art, supposées plaintes de Canadiens, 5452

Ligne de conduite du gouvernement à leur égard, 253

**Essence**, distinctions injustes en matière de prix dans l'Ontario, 3069, 3926

**Étain**, exportations de l'URSS aux pays occidentaux, 5423

**Étatisation**

Nécessité d'extension en vue de faire face au chômage, à la concurrence, etc., 2990

Pipe-lines. *Voir ce titre*

**États-Unis**

Commerce avec le Canada. *Voir* Commerce international

Dulles, M. John Foster

Décès, 4159-4160

Démission du poste de secrétaire d'État, 2831

Don d'une île au Canada, 4739

Filiales canadiennes de sociétés américaines. *Voir ce titre*

Herter, M. (secrétaire d'État des États-Unis), visite à Ottawa et entretiens avec le premier ministre et le secrétaire d'État aux Affaires extérieures du Canada, 5925, 6177-6178

Lancement d'un projectile devant traverser l'espace canadien dans sa trajectoire vers l'Alaska, prétendue requête de la part de Washington faite au Canada, 548

Lancement du satellite Atlas, opinion de M. Edward Argyle, 746-747

Rabais des prix sur les marchés mondiaux en vue de concurrencer les ventes soviétiques, effet sur la vente de produits canadiens, 1670

Relations canado-américaines. *Voir ce titre*

Vol de bombardier américain au-dessus du territoire canadien, autorisation du Canada, 2099

**Éthiopie**, établissement de liens diplomatiques avec le Canada, 6015-6016, 6021-6022

**Eudes, M. Raymond** (Hochelaga)

Armes à feu, restriction de l'usage, 5553-5554

Chemins de fer Nationaux, voies ferrées dans les comtés d'Hochelaga, de Maisonneuve-Rosemont et de Mercier, détournement suggéré, 4800-4802

Code criminel, modification (loi), 5553-5555, 5564-5566, 5576-5577, 5803-5804, 5821-5822, 5825-5826, 5831-5832

Commission nationale des libérations conditionnelles, nomination d'une femme à titre de membre, *dd.*, 3066, 5132-5133

**Eudes, M. Raymond—Fin**

Industrie de la bière, coalitions, *m.* tendant à la production de documents, 1432, *q.*, 1556

Infractions commises dans un aéronef, 5577, 5596

Juges de la province de Québec, augmentation du nombre, 5133

Justice, crédits, 5132-5134

Libération conditionnelle, 5132-5133

Littérature obscène

Définition de l'obscénité, 5554-5555, 5564, 5803-5804

Mandat de saisie, 5821-5822, 5825-5826

Magistrats et juges municipaux, 5576, 5831-5832

Montréal, expansion industrielle, 1824-1826

Peine capitale

Commutation par arrêtés ministériels, 5133

Condamnations à mort depuis 1957, *q.*, 894

Ponts reliant Montréal à la rive sud, institution d'une Administration, *m.* (M. Chevrier), 1824-1826

Radio-Canada

Grève des réalisateurs de la télévision, 445, 950, 1562

Subvention en vue du déficit prévu d'exploitation, 974

Transports, crédits, 4799-4802

**Export Finance Corporation of Canada Limited** (loi)

Bill n° S-17. M. Muir (Lisgar)

2e l., 3425-3428; renvoi au comité de la banque et du commerce; *com.*, 4148-4155; 3e l., 4155; S.R., 4553

**Exportations.** *Voir* Commerce international

**Expositions et foires**

Antilles, foires commerciales, 5425

Exposition royale d'hiver à Toronto, subvention, 3413-3414

Foire des denrées alimentaires et des brevages du Commonwealth au Royaume-Uni, participation canadienne, *q.* (M. Argue), 5920-5921, 6419-6421

Foire internationale du Palais du Commerce à Montréal, personnel et impressions bilingues, 4676-4677, 4737

**Expositions et foires—Fin**

Fort-William (Ont.), aide accordée aux diverses initiatives, 3412

Subventions en conformité des règlements établis par le gouverneur en conseil, 3411-3412

**Expropriation de terrains**, étude du mécanisme de la loi, 4898, 5151-5152

**Expulsion**. Voir Immigration

**Fabriques**. Voir Industries et usines

**Faillites**

Baisse pour (1958), 5194

Morris, M. Samuel, faillite à Vancouver, enquête menée par le gouvernement provincial de la Colombie-Britannique, 5193-5194

**Fairclough l'hon. Ellen L.** (Hamilton-Ouest; ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration)

**Affaires indiennes**

Avocats à l'emploi de la Division, 1968

Budget des dépenses, augmentation, 1741-1742

Confirmation de l'accord entre le Canada et le Nouveau-Brunswick touchant les réserves (loi), 6248-6251

Convention entre le Canada et la Nouvelle-Écosse au sujet des réserves (loi), 5451, 6251

Division du développement économique, 1743

Indemnités de séjour dans le Nord pour les fonctionnaires, 1973

Jack, M. Mel, nomination d'un successeur, 1978-1979

Année internationale du réfugié, 1727

Banks, M. H. C., expulsion demandée, 5172

Bibliothèque nationale, construction du nouvel édifice, 2009

Budget, 3071-3078

**Citoyenneté canadienne**

Cour établie à Hamilton (Ont.), nomination d'un juge, traitement et causes entendues, q. (M. McMillan), 4263

Déduction du salaire d'un immigrant par suite de son absence au travail pour l'obtention d'un certificat de citoyenneté, 4399

Modification ou révision de la loi, 1734

**Fairclough, l'hon. Ellen L.—Suite**

**Citoyenneté canadienne—Fin**

Octroi de certificats selon les dispositions de la loi, 6598-6599

Revue intitulée *Le Citoyen* publiée par cette Division, 1741

Tribunaux de la citoyenneté, augmentation du nombre, 1735

**Citoyenneté et Immigration**

Convention sur la nationalité de la femme mariée, 6251-6252, 6317

Crédits, 1537-1540, 1545, 1727-1730, 1734-1736, 1740-1743, 1952, 1964-1969, 1971-1974, 1977-1983, 6703

Publication du ministère concernant un résumé des journaux du Canada autres que les journaux anglais ou français, 1981

Dossiers officiels, service central, 2007-2009

**Galerie nationale du Canada**

Achat du tableau de Breughel intitulé "Paysage et Apparition du Christ aux Apôtres", négociations, q. (M. Pickersgill), 1186, 1428, 1992, 2006-2007

Budget annuel et fonctions administratives du directeur actuel M. Alan Jarvis, q. (M. Argue), 1940-1941

Chauffeur d'automobile, services, q. (M. Murphy), 1941-1942

Crédits, 1989-1990, 1992, 2006, 2007

Déménagement à l'édifice Lorne au cours de (1959), 1989-1990

Gouverneur de la Louisiane, visite éventuelle au Canada, 5984

**Immigration**

Accumulation de demandes d'admission au Canada, 3072, 3076, 3973

Admission de réfugiés, 1727

Antilles, ligne de conduite du gouvernement, 1545, 1729

Bezic, M. Tomislav, date d'admission au pays, q. (M. Pickersgill), 4027

Chiffres comparatifs entre le nombre d'immigrants admis au Canada pour les années (1957 et 1958), 1727-1728

Chinois, étude des demandes d'admission, 1729-1730, 5929

Commissions judiciaires ou quasi-judiciaires chargées d'étudier la procédure à suivre à l'égard des personnes à qui on a refusé des visas dans le cas des personnes recommandées, 1728, 1983

Fairclough, l'hon. Ellen L.—*Suite*Immigration—*Suite*

- Encouragement aux personnes apprivoisées et désirables, 1540
- Entrée directe des immigrants européens, protestations des États-Unis, 1137-1138, 1195
- Étude des demandes d'une façon humanitaire, 1727
- Expulsion de parents d'enfants citoyens canadiens, 1735-1736, 1981-1982
- Fiancé venant au Canada pour se marier, 1729
- Immigrants britanniques, 1545, 1728
- Immigrants en provenance de Pologne et de Hong-Kong, 1728-1730
- Italie, accumulation de demandes, 1728, 3111
- Modification des règlements, 2484-2485, 2779, 3071-3077
- Abrogation du décret du conseil (1959/310), 3077
- Attaques de certains journaux, 3016, 3157
- Nombre d'immigrants admis au Canada de 1949 à 1959 et ports de débarquement, 1537-1539, q. (MM. Denis et Carter), 3099-3101, 4158
- Non-immigrants, règlement régissant l'admission, 1539-1540
- Ontario, assistance sociale et hospitalisation pour les immigrants, nouvelle entente relative au partage des frais, 3487
- Pêcheurs lettoniens, demande d'entrée au Canada, 5335, 5388, 5452
- Programme de placement des immigrants, 1539
- Publicité défavorable dans la presse du Royaume-Uni, 3336, 4210, 4399
- Réadmission au pays de M. Stefen Sorokin, 2782
- Refus d'admission de parents de citoyens canadiens, 1982-1983
- Règlements régissant l'admission des Orientaux, 1729-1730, 5929
- Renseignements aux immigrants sur les conditions de l'emploi au Canada, 1540
- Saint-Thomas (Ont.), embauchage de citoyens des États-Unis sans visas ni permis, 1381, 1462
- Service mobile et d'inspection au Canada et à l'étranger, 1730

Fairclough, l'hon. Ellen L.—*Suite*Immigration—*Fin*

- Szilagyi, M. Sandor, demande de considération sympathique en sa faveur, 3550, 5522
- Volcy, Jean Oreste, raisons de son départ, 1735-1736, 4167-4168
- Indiens
- Agences et bandes indiennes, visite, q. (M. Howard), 178
- Bourses d'études, 1979-1980
- Colombie-Britannique, rapport Hawthorn, 1964
- Comité conjoint de la Chambre et du Sénat chargé d'étudier cette question, institution, 1969, 3323-3324
- Comité d'enquête, noms et adresses des membres, q. (M. Howard), 3247
- Commission nationale de l'Indien canadien, subvention, 1968
- Conférence des conseillers indiens de la Saskatchewan, résolutions adoptées, 1964
- Construction d'internats pour les enfants, 1742
- Demande de mise en vigueur de divers articles de la loi, q. (M. Howard), 1224-1225
- District de Mackenzie, enquête sur les traités intéressant 15 bandes indiennes de la région, 6054
- École d'Eskasoni (N.-É.), soumissions et contract pour la construction, q. (M. McWilliam), 2268
- Éducation des enfants, accords conclus avec les provinces, commissions scolaires, organismes religieux ou de bienfaisance, q. (M. Howard), 1993
- Émancipation accordée aux termes de l'art. 108 de la loi, q. (M. Howard), 3200
- Fonds affectés à la construction d'habitations, 1742
- Intégration des élèves indiens avec les élèves non indiens, 1980-1981
- Liste des bandes indiennes, 1973
- Problèmes des boissons alcooliques, 253, 653, 717, 1966-1967
- Proclamations émises en vertu de l'art. 4 de la loi, q. (M. Howard), 4301
- Programme de placement, 1743, 1978
- Réadaptation des malades tuberculeux, 1967
- Skidegate (C.-B.), incendie, 5453

**Fairclough, l'hon. Ellen L.—Suite**Indiens—*Fin*

- Successions des Indiens, cas réglés et cas non réglés, 1973, 1977
- Territoires du Nord-Ouest, compétence du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, 1967-1968
- Traitements des instituteurs, 1964-1966, 1971
- Versements de secours aux nécessiteux, 1742-1743, 1966
- Yukon, préposé au placement, 1978
- McKim Advertising Limited*, contrats du gouvernement octroyés à cette agence, montant de chacun, *dd.* (M. Godin), 1430-1431
- Ministres du cabinet, voyage à l'étranger, *dd.* (M. Hardie), 5781
- Northland Navigation Company*, participation d'étrangers à la grève de Vancouver, enquête, 5779-5780
- Office national du film
  - Coût de réalisation de films comparé à celui d'entreprises privées, 1987
  - Crédits, 1983-1984, 1986-1989
  - Diffusion de films canadiens à l'étranger, 1983, 1987
  - Direction et contrôle du fonctionnement par le ministre, 1989
  - Employés remerciés de leurs services et personnes embauchées depuis le 10 juin 1957, *q.* (M. Rouleau), 2221
  - Film documentaire sur le bassin du Columbia, 653, 1986-1987
  - Film sur la force d'urgence des Nations Unies, 1987-1988
  - Organisme autonome, 1988
  - Production d'une série de films historiques, 1986
  - Projection de films documentaires à l'intention des députés, 2112
  - Vente de films à Radio-Canada pendant la grève des réalisateurs, 1986
- Polymer Corporation*, règlement de la grève, 5230
- Réfugiés hongrois
  - Entente entre le gouvernement fédéral et celui de l'Ontario à l'égard des frais d'établissement, 1730
  - Nombre retourné dans leur pays et nombre recevant de l'aide au Canada, 1545

**Fairclough, l'hon. Ellen L.—Fin**

## Réserves indiennes

- Caughnawaga, expropriations et approvisionnement d'eau, 1614, 1671, 1972
- Chippewa, vente de terrains, 4493, 4527, 4576, 4631, *m.* (M. Hellyer) tendant à la production de documents, 6129, 6396
- Six-Nations, déclaration sur les troubles, 1704, 1861, 1971-1972, 2167
  - Enquête par un comité mixte des deux Chambres, 2325
- Vancouver-Ouest, vente ou location de quelque partie de la réserve, *q.* (M. Pickersgill), 3066
- Rolling, M. et Mme Raoul-Arthur, ordre d'expulsion, 1231
- Rousseau, Dr Jacques, examen de sa candidature à l'un des postes de directeur du Musée national par le comité de la Commission du service civil, *q.* (M. Argue), 1457

**Fairfield, M. G. C. (Portage-Neepawa)**

- Drapeau du Canada (loi), 1323-1325
- Export Finance Corporation of Canada Limited* (loi), 3427-3428
- Indiens, droit de vote aux élections fédérales (loi), 3999-4000

**Famille royale**

- Intention du *Star* de Toronto de publier un compte rendu intime de l'activité de la maison de la reine, 33
- Prince Philippe, visite aux sinistrés de Springhill, 34
- Princesse Margaret, visite au Canada, 1215-1216
- Reine-mère, visite à Hull, 204
- Visite de Sa Majesté la reine et du prince Philippe. *Voir* Reine Élisabeth II
- Visites au Canada, financement et agences de publicité, 1215-1216

**Fane, M. F. J. W. (Vegreville)**

- Agriculture
  - Crédits, 798-799
  - Pénurie de main-d'œuvre agricole, 3646-3647
- Assistance à l'agriculture des Prairies, application de la loi, 798-799
- Assurance-chômage, application aux cultivateurs, 3647

- Fane, M. F. J. W.**—*Fin*  
 Syndicats canadiens, direction par des étrangers, 3647  
 Travail, crédits, 3646-3647
- Farago, Aline Brunette**, divorce  
 Bill n° SD-163. M. McCleave  
 2e l., 3428; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552
- Farine**  
 Contribution canadienne à la banque de vivres au sein de l'OTAN, 4393-4394, 4450  
 Don destiné aux pays du Commonwealth du Sud et du Sud-Est asiatiques, 2150-2151  
 Don du Canada à l'Inde et au Ceylan, consultations de l'Australie, 6432  
 Expédition aux réfugiés de Palestine, 1910-1911, 2135-2136, 3145-3147  
 Subventions aux exportations, 2862, 3115
- Farren, Raymond Winston**, divorce  
 Bill n° SD-175. M. McCleave  
 2e l., 3429; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552
- Fatter, Silvia Frederike Diethilde Beate Angela Buchsel**, divorce  
 Bill n° SD-11. M. McCleave  
 2e l., 830, 1075; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2219
- Fauquier, le commodore**, transportation à Londres, 3797
- Favoritisme politique**  
 Embauchage dans les parcs nationaux, 192, 707, 1196-1205, 2156, 2174, 2198-2202  
 Ministère des Travaux publics, 4561-4562, 4564  
 Nomination de certains membres du conseil d'administration des chemins de fer Nationaux, 4954, 4959, 4960-4962  
 Postes de secrétaires parlementaires, 2290, 2302, 2356-2357, 2473
- Federal Commerce Navigation Company**, contrats avec certains ministères de l'État, *ad.* (M. Argue), 6314
- Federated Women's Institutes of Canada**, subvention, 3412-3414
- Fédération des Antilles**. Voir Antilles
- Fédération des auteurs canadiens**, félicitations à trois auteurs de la Colombie-Britannique ayant reçu des premiers prix à la Foire royale d'hiver, 2033
- Femmes de ménage** employées à la Chambre des communes, heures de travail, 6640-6641
- Fermes canadiennes**  
 Commentaires du *Daily Star* de Toronto sur le revenu familial, 1767  
 Désertion, 609, 624, 1768, 2011, 2704, 3122, 3141, 3146-3147  
 Différence prévue entre les fermes collectives du Canada et celles de la Russie, 2029  
 Fermes commerciales, capacité de l'exportation agricole de rapporter (\$1,200), 19  
 Fermes familiales  
 Apport à notre économie et à la composition de notre société et aide financière nécessaire, 98, 618-619, 643  
 Définition, 1779, 2683-2684, 5268  
 Force de notre collectivité rurale, 2705, 3115  
 Maintien et amélioration, 2037, 2681-2684  
 Nécessité d'une plus grande superficie, 500, 624  
 Intégration verticale. Voir Agriculture  
 Petits exploitants, concurrence des grandes entreprises agricoles, 1780-1781  
 Québec, diminution, 6216  
 Revision des méthodes employées dans le domaine de la colonisation, 328  
 Situation économique actuelle, 1772-1773
- Fermes expérimentales et stations de démonstration**  
 Colombie-Britannique, station de démonstration nécessaire pour venir en aide aux cultivateurs, 2036  
 L'Assomption (P.Q.), 1778, 2381  
 Normandin (P.Q.), étude sur les méthodes de régénération des terres à bleuets de la région de Roberval, 3147  
 Ottawa, acquisition de terrains en vue de l'exécution des projets du ministère de l'Agriculture, 1757  
 Québec (province), sommes mises à leur disposition, insuffisance, 2380-2381, 2382  
 Summerland (C.-B.), recherches sur le nanisme de la cerise, 3184-3185

- Fermes expérimentales et stations de démonstration—Fin**  
Visite des agriculteurs, 1756
- Festival de musique de Waterloo (Ont.),** 126
- Fête du Dominion**  
Heures de séances de la Chambre en ce jour, 5519  
92e anniversaire de la Confédération, présence de Sa Majesté la reine et du prince Philippe, 5583-5584
- Fèves soya.** Voir Soya
- Fields, Joan Turvey, divorce**  
Bill n° SD-222. M. McCleave  
2e l., 3752; com. et 3e l., 3998; S.R., 4552
- Filiales canadiennes de sociétés américaines**  
*Canadian Radio Patents Limited.* Voir ce titre  
Comité d'étude, institution aux fins d'examiner de quelle façon les compagnies canadiennes sont assujetties à la politique commerciale des États-Unis, 577-578  
Domination américaine et mesure législative nécessaire permettant de régir les exportations de nos propres sociétés, 413-414, 5436, 5439-5440, 6390  
Fonctionnement et problèmes s'y rattachant, 5991-5992  
Obligation d'assurer aux capitalistes canadiens une part de leurs actions, promesses faites par les conservateurs durant les élections, 4135  
Politique et lois américaines s'y rattachant, 574  
Rapport Hays-Coffin, 260, 1476, 1478, 2068, 2080-2081, 2083  
Répression des trusts, décision prise par les États-Unis, 27  
Restriction à l'expansion naturelle, tant pour la vente sur les marchés nationaux que pour l'exportation, 2793
- Filiatrault, Fernand, divorce**  
Bill no SD-210. M. McCleave  
2e l., 3752; com. et 3e l., 3998; S.R., 4552
- Filler, Zina Goffman, divorce**  
Bill no SD-331. M. McCleave  
2e l., 5016; com. et 3e l., 5300; S.R., 5977
- Films, censure relevant de la compétence provinciale,** 5803
- Fils de la Liberté.** Voir Doukhobors
- Finances**  
Administration financière (impression en français et en anglais des effets négociables). Voir ce titre  
Association internationale d'expansion économique, 4027, 4044, 4050-4051, 4053, 4686-4687, 4690-4691  
Banque du Canada. Voir ce titre  
Banque internationale et Fonds monétaire international. Voir ce titre  
Budget. Voir ce titre  
Caisse de secours pour les sinistrés de Springhill, 978-979  
"Confusion dans la politique financière", articles de certain journaux, 6674-6675  
Corporation internationale  
Participation du Canada, 4044-4045, 4685-4686, 4688-4689  
Souscription d'actions par le Canada, 4048, 4053-4054  
Crédits du ministère, 978-979, 2151, 6673-6703  
Crise de l'argent "cher", 6676  
Déficits du gouvernement  
Causes, 63, 160-161, 222, 531  
Déficits budgétaires du temps des libéraux, 67, 222, 503  
Effet inflationniste, 42-43, 67, 161-162, 515, 561-564, 2738-2741, 2754-2755  
Montant pouvant dépasser d'un milliard les recettes de la présente année financière, 175-176, 502  
Dette publique. Voir ce titre  
Dollar canadien, taux de change, 2517, 3259, 4499-4500 4504  
Étude de notre régime monétaire, 2944  
Hamilton, M. Grey, emploi au ministère, q. (M. Robichaud), 709  
Incertitude de la politique du gouvernement dans les questions financières, 3214  
Masse monétaire, accroissement, 3213, 3215, 3217, 4944-4945, 6675, 6695  
Mesures budgétaires en vue de sauvegarder le crédit du pays, 2527, 3082-3083

**Finances—Fin**

- Mode de prélèvement de fonds du gouvernement, 175-176, 550, 2800-2801, 2811, 3232
- Modification des lois par le Sénat, 6267-6269
- Obligations de l'État et bons du Trésor. *Voir ce titre*
- Offre et demande sur le marché monétaire, 3240-3241, 3245, 3254-3258
- Politique de l'argent cher  
Allusions diverses, 909, 1045, 2115, 2740 3082, 3275-3276, 3773  
Déclarations du premier ministre faites à Truro, 4641-4642  
Difficultés en résultant, 72, 2905, 2914, 2939, 2990-2991, 3029  
Effets sur les taux d'intérêt, 6674-6676, 6695  
Marché de l'argent au pays, 3240  
Mesure du gouvernement touchant cette question, 3928
- Politique monétaire, administration  
Amendement (M. McIlraith) à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 3207-3246, 3253-3281, mis aux voix et rejeté, 3281-3282  
Rappel au Règlement, 3218  
Sous-am. (M. Herridge), 3228
- Prêts. *Voir ce titre*
- Programme du gouvernement  
Changements apportés à la politique fiscale sans consulter le Parlement, 2838  
Confusion et incertitude, 2738  
Politique différente de celle adoptée au cours de la campagne électorale, 2980-2981
- Régime fiscal dirigé et programme de crédit dirigé, 337
- Réglementation par l'État du marché des capitaux, conséquences pouvant en découler, 3217
- Sabotage du crédit du Canada par les libéraux, 3239, 3270-3271
- Souplesse dans la politique budgétaire du gouvernement, 2526, 2570, 3054-3055
- Subventions diverses, 6701-6702
- Subventions aux universités. *Voir Universités*
- Taux d'intérêt. *Voir Intérêt (taux)*

**Finances (lois)**

- (Impression des effets négociables et en français et en anglais)  
Bill n° C-9. M. Pigeon  
1re l., 29  
Réserve du bill, 1877  
Question de Règlement à l'effet que le libellé du bill est identique à un autre bill dont la discussion est déjà en cours, 2038-2039, 2294
  - (Mesure pourvoyant au paiement de subventions supplémentaires à Terre-Neuve)  
Bill n° C-72. M. Fleming (Eglinton)  
Rés., 5779, 6179-6215; 1re l., 6215; 2e l., 6274-6310, 6320-6336; com., 6336-6361; 3e l., 6361; S.R., 6720  
Motion (M. Fleming, Eglinton) tendant à la 2e l., 6274, mise aux voix et adoptée, 6336  
Amendement (M. Pickersgill), 6354-6355, déclaré irrecevable, 6355  
Amendement (M. Carter), 6360, jugé irrecevable, 6361
- Firth, Heather Joan Maxwell, divorce**  
Bill n° SD-242. M. McCleave  
2e l., 3910; com. et 3e l., 4383; S.R., 4552
- Fisher, M. D. M. (Port-Arthur)**  
Acte de l'Amérique du Nord britannique, rajustement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 29, 3911-3914, 3918  
Adresse en réponse, 463-470  
Aéroports  
Dorval (P.Q.)  
Brique employée pour la construction, 900  
Services d'architectes et d'ingénieurs, q., 2046  
Malton (Ont.), expropriation de terrains, q., 708, 844, 1185, 4790
- Affaires extérieures**  
Crédits, 2135, 2149-2150  
Personnel en pays étrangers, q., 440, 786  
Régime de roulement à l'égard des employés en poste à l'extérieur du pays, q., 739
- Agriculture, crédits, 3412
- Assistance-vieillesse  
Comité consultatif, réunions, q., 2109  
Retrait volontaire de la formule de demande, m. tendant à la production de documents, 2317

**Fisher, M. D. M.—Suite**

- Assurance-chômage  
 Abus de certaines personnes, 3859  
 Fort-William et Port-Arthur, nombre de réclamants inscrits dans chacun de ces bureaux, q., 3539
- Assurance-récolte, participation fédérale aux plans provinciaux (loi), 5902
- Atomic Energy of Canada Limited*, sommes versées à différentes sociétés pour services d'ingénieurs, q., 2776
- Aviation, essais du lubrifiant AMP-1100 pour les moteurs d'avions, q., 647
- Blé et céréales  
 Augmentation du prix du blé à la tête des Lacs, 791  
 Versements d'appoint, attitude de la CCF, 2862
- Bois à pâte  
 Concurrence de la Russie sur les marchés mondiaux, 467  
 Étude sur la politique fiscale en ce qui a trait à cette industrie, 467, q., 707, 747, 2128-2130, 2863-2864, 6092  
 Importation des États-Unis, q., 440, 705  
 Possibilité d'exportation vers la Chine, 6439  
 Prix de soutien, 2862  
 Sioux Lookout (Ont.), construction éventuelle d'une fabrique, 5442
- Bourses d'études  
 Conférence du Commonwealth, représentation canadienne, 2271  
 Fondation à la mémoire de Sidney Smith, 2783-2784
- Budget, 2862-2864  
 Commentaires de M. Percy M. Fox, 2873-2874
- Canadian Car Company*  
 Contrats de défense pour cette société, 5945-5946  
 Intercepteurs d'avions, contrats pour la fabrication, 3795
- Canal Welland  
 Abolition des droits de péage, 4792  
 Accident mettant en cause un navire panamien, 3820
- Capitale nationale, restrictions relatives aux enseignes au néon, 3159

**Fisher, M. D. M.—Suite**

- Chemins de fer  
 Commission royale d'enquête, attributions, 2440-2441, 3317, 3937  
 Effets de la centralisation du trafic et de la diésélisation sur l'avenir des points divisionnaires, 469-470  
 Utilisation des locomotives diesel, effets sur les employés, 3317-3318
- Chemins de fer Nationaux  
 Comportement de M. Gordon aux séances du comité, 4791  
 Déficit d'exploitation, 2863  
 Déraillement entre Sudbury et Hornepayne, détails pertinents, q., 2316, 3318  
 Direction et personnel, 3317-3319  
 Employés de l'entretien des voies ferrées et des préposés à l'entretien des wagons, 3317  
 Grève imminente des chauffeurs, intervention du gouvernement, 3016, 3155, 3318  
 Hornepayne (Ont.), mise à pied d'employés affectés à l'entretien, 469-470  
 Manitoba et Ontario, cantonniers employés dans ces diverses régions, q., 1939  
 Port-Arthur à Neebing, transfert de l'atelier des freins à air comprimé et d'ateliers auxiliaires, q., 2394  
 Programme de nouvelle formation du personnel, q., 2109  
 Renvoi des rapports annuels, des budgets et de certains crédits au comité des chemins de fer, des lignes aériennes et de la marine marchande, m. (M. Hees), 3316-3319
- Chine communiste, reconnaissance et effet possible sur le commerce, 6439
- Chômage  
 Propositions du professeur Galbraith sur la manière de résoudre le problème, 466  
 Statistiques, application d'une nouvelle méthode de compilation, 381
- Citoyenneté canadienne, octroi de certificats, prétendue partialité du ministre, 6598
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 1724-1725, 2134
- Club Rideau, à Ottawa, usage d'installations fédérales, dd., 949

**Fisher, M. D. M.—Suite**

- Code criminel, modification (loi), 5566-5571, 5790-5794, 5799, 5801-5803, 5811-5812, 5827-5829
- Collège militaire de *Royal Roads*, aménagement d'une piscine et coût des travaux, q., 4022
- Comités du cabinet, décrets les autorisant et liste des membres, q., 3675
- Commerce, crédits, 5440-5443, 6439, 6443, 6445
- Commission d'assurance-chômage, examen du fonctionnement par un organisme de l'extérieur, 3859
- Commission des Transports aériens, nomination du président, 4903
- Conférence fédérale-provinciale, conseillers représentant les provinces, 6059
- Conseil canadien des relations ouvrières, décorum, 3859
- Conseil des arts du Canada, renvoi du rapport au comité des comptes publics, 1863-1864
- Conseil privé, crédits, 6663-6664
- Conservateurs-progressistes  
Absence de doctrines politiques se distinguant nettement les unes des autres, 2873-2874  
Définition du conservatisme, 468-469
- Conservation et utilisation des terres, conférence projetée pour (1960), 6505
- Contrats du gouvernement  
*C. D. Howe Company Limited*, travaux pour le compte du gouvernement, *dd.*, 1432  
*Marine Industries Limited*, contrats octroyés entre 1951 et 1957, montant global, date et objet de chacun, *dd.*, 5330  
Production de défense, décentralisation, 5944-5946
- Crédits provisoires (bill no C-35), 2128-2130
- Défense civile  
Organisation de mesures défensives urgentes, 6663-6664  
Rapport Graham, version partielle ou abrégée du rapport, 485
- Défense nationale  
Entretiens du ministre avec des constructeurs américains d'avions, 5334  
Tours d'Europe par des journalistes, objectif et frais de voyage, q. et *dd.*, 1697, 2110

**Fisher, M. D. M.—Suite**

- Démocratie, violation par les syndicats, 2872
- Députés  
Indemnités, augmentation proposée, 3282-3283  
Laissez-passer sur les lignes aériennes Trans-Canada, 2280-2281  
Lecture des discours à la Chambre, 463  
Manque de pouvoir et d'influence, 4790  
Services de bureau à leur disposition, 6638
- Dominion Marine Association*, pilotage, correspondance échangée avec le gouvernement fédéral, m. tendant à la production de documents, 712
- Douanes, article 38 de la loi, valeur imposable dans certains cas spéciaux, q., 894
- Économie nationale, planification, 465-466, 2874-2875
- Édredon, obtention et disposition, m. tendant à la production de documents, 2234
- Élections  
Différence entre une victoire électorale et l'exécution d'un programme, 2862, 2873-2874  
Exigence du dépôt de rapports indiquant les revenus des partis politiques (loi), 5559-5561  
Extension du droit de vote aux bureaux provisoires (loi), 29, 1794-1795
- Expositions et foires, aide fédérale, 3412
- Famille royale, intention du *Star* de Toronto de publier un compte rendu intime, 33
- Films, censure relevant de la compétence provinciale, 5803
- Finances, crédits, 6680-6681
- Forêts  
Épuisement, 6681  
Incendies de forêt en Ontario, modification de la base des règlements, 2205  
Petawawa, vente de certaines régions de la station forestière expérimentale au ministère de la Défense nationale, q., 2448  
Politique fiscale sur l'industrie forestière, 467, q., 707, 747, 2128-2130, 2863-2864, 6092  
Problèmes confrontant l'industrie forestière à l'heure actuelle, propos de M. K. W. Hearnden, 467-468
- Formation professionnelle, 2159-2160

**Fisher, M. D. M.—Suite**

- Gendarmerie royale du Canada  
 Agent secret dans une organisation finlandaise, 3304, 5392-5393  
 Dossiers portant sur des particuliers, principes régissant l'utilisation, 5393-5394  
 Enquête sur l'activité communiste et les organismes subversifs, 5392-5396
- Gouvernement  
 Direction par un seul homme, 2872-2873  
 Renseignements, délai à les faire parvenir, 4824-4825
- Grands lacs  
 Accidents mettant en cause les navires *Kollifin*, *Michigan* et *Polyriver*, q., 948  
 Collision du *Monrovia* sur le lac Huron, 5605, 5782  
 Détournement des eaux à Chicago, présence d'un observateur canadien à la conférence de Détroit, 993  
 Mesures du gouvernement pouvant permettre aux navires canadiens de faire concurrence aux navires américains, 1049-1050, 2171  
 Navire de recherches Port Dauphine, refus de subventions fédérales, 6495  
 Subventions américaines aux navires faisant le commerce sur ces lacs, q., 2316
- Grèves et différends  
 Terre-Neuve, période d'apaisement de deux semaines, 2047, 2459  
 Utilisation de juges comme conciliateurs dans les différends ouvriers, 1136
- Habitation, accroissement du montant global disponible (loi), 1529-1532
- Henry, M. Robert Alexander Cecil, emploi au service civil, *dd.*, 2110, 6315
- Immigration  
 Diminution des demandes en attente des personnes aptes à immigrer dans certains pays d'Europe, 3973  
 Entrée directe des immigrants européens, protestations des États-Unis, 1137-1138  
 Italiens et Polonais, 1724, 3111  
 Modifications aux règlements, demande de déclaration, 2401, 2779, 3973-3974  
 Recrutement des immigrants dans les régions rurales de Finlande, 1725  
 Règlements concernant les personnes venant au Canada pour se marier, 1724-1725

**Fisher, M. D. M.—Suite**

- Impôt sur le revenu  
 Article 5, paragraphe (2) de la loi, correspondance reçue, *m.* tendant à la production de documents, 713, 949, 1806  
 Bûcherons, avantages accordés aux ouvriers du bâtiment, 2863  
 Déduction des dépenses nécessaires à l'achat d'outils, 3374  
 Étudiants d'universités, *m.* tendant à la production de documents, 2318, 3374  
 Modification budgétaire (loi), 3374  
 Plus-values de capitaux, 2874
- Indiens, nomination d'un comité mixte pour l'étude des modifications de la loi, 3327
- Industries du papier-journal, de la pâte à papier et du papier, problème du financement, 5440-5442
- Inflation, 465-466
- Instruction publique  
 Aide fédérale et attitude de la province de Québec, 2875, 6680-6681  
 Initiative du gouvernement dans ce domaine, 468
- Justice, crédits, 5392-5394, 5396-5399
- Knowles, M. Stanley, probité et intégrité, 3860-3861
- Lait écrémé en poudre, dons accordés à des agences et organismes internationaux de secours, 2149-2150
- Libre entreprise, 2873
- Lignes aériennes Trans-Canada, concurrence des *Canadian Pacific Air Lines*, 3316-3317
- Littérature obscène  
 Définition de l'obscénité, 5566-5571, 5790-5794, 5799, 5801-5802, 5811-5812  
 Rapport d'un agent de police de Toronto quant à l'obscénité d'un certain livre de Jack Kirouac, 5929  
 Vente et distribution, 5811, 5827
- Logement  
 Localité d'Elliot-Lake, 1531  
 Nord-ouest de l'Ontario, construction d'habitations à loyer modique, 3737.  
 Prêts approuvés par la Société centrale d'hypothèques et de logement, pour maisons à bon marché, nombre et valeur, q., 4026

**Fisher, M. D. M.—Suite**

- Logement—Fin
- Saisies par les organismes auxquels des prêts hypothécaires avaient été consentis sous le régime de la Loi nationale sur l'habitation, q., 478, 1530-1531
  - Toronto, entreprise de logements à bon marché dans Moss Park, 5984
- Martin, l'hon. M., présumée entrée dans un autre domaine d'activité, 465
- Médaille du Canada, introduction dans le service actif, 380
- Météorologistes, traitement et emploi à des émissions de Radio-Canada, 4882-4883
- Mines d'or
- Inspections effectuées par des ingénieurs-inspecteurs aux termes de l'art. 6 de la loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or, q., 143, 700, 6505-6506
  - Modification de la loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation, 6507
  - Tendance vers le fusionnement et le monopole dans cette industrie, 6506-6507
- Mines et Relevés techniques, crédits, 6504-6507, 6521
- Missile Bomarc, avis du premier ministre Frost, 3823
- Monrovia, collision sur le lac Huron, 5605, 5782
- Musée national, démission de M. Jacques Rousseau, 6092-6093
- Navires
- Accidents survenus aux navires *Koffin*, *Michigan*, *Polyriver* et *Monrovia*, q., 948, 5605, 5782
  - Navire de recherches *Port Dauphine*, refus de subventions fédérales, 6495
  - Problèmes de la construction, 4792
- Nord canadien
- Installations septentrionales, inspection par un groupe des membres du comité des mines, forêts et cours d'eau, 6396
  - Projet d'un sous-comité en vue d'étudier l'importance de ces régions, 6091
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 1197, 1202, 1204, 1212-1213, 6090-6093, 6131, 6169, 6173, 6460, 6468-6469, 6473-6476, 6480-6481, 6483-6484

**Fisher, M. D. M.—Suite**

- Nord-ouest ontarien, mise en valeur, 6090-6091
- North Central Airlines*, intention d'établir un service entre la tête des Lacs et Minneapolis, 4902-4903
- Northern Ontario Pipe Line Limited*, refus à des entrepreneurs de présenter des soumissions, 3582, 4307
- Northrop Aviation*, présumée disposition à placer des contrats au Canada, 4784
- Observatoires fédéraux, 6521
- Office national de l'énergie (loi), 3968
- Pacifique-Canadien
- Présumé refus des autorités fédérales d'intenter poursuite en vertu du code fédéral du Travail, 3252
  - Service d'utilité publique, 3937
- Pairies et autres titres honorifiques, rétablissement, 379
- Parcs nationaux, méthodes d'embauchage des employés, q., 707, 1197, 1202, 1204, 2198
- Pari mutuel aux pistes de course, messages transmis par radio, 5827-5829
- Petites entreprises, aide financière, 5442-5443
- Pétrole et gaz, chevalements de sondage de puits à pétrole dans le lac Érié, installations radiophoniques, 4871-4872
- Pilotage sur les Grands lacs
- Accord entre le Canada et les États-Unis, 3109, 4886, 5782, 6127
  - Bill devant les assemblées législatives de New-York et de Michigan, 952-953
  - Correspondance entre le gouvernement fédéral et toutes personnes, associations et groupements, *dd.*, 712, 844, 2318
  - Difficultés de recrutement de pilotes, raisons, 3820
  - Juridiction des pilotes et du pilotage, 2407
  - Prétendu empiètement sur la juridiction américaine par le gouvernement canadien, 6597
  - Règlements concernant les navires étrangers et britanniques, 309
  - Statut du capitaine Crawford, 4885
- Ponts
- Construction en vue de remédier à l'engorgement depuis l'ouverture de la voie maritime du Saint-Laurent, 3927

## Fisher, M. D. M.—Suite

## Ponts—Fin

Fort-Frances (Ont.), correspondance échangée depuis le 1er janvier 1956 entre le gouvernement fédéral et le gouvernement des États-Unis, *m.* tendant à la production de documents, 5452

Postes, extension de la distribution du courrier dans les banlieues, 2457-2458

*Premium Iron Ores Company*, correspondance entre le gouvernement fédéral et les hauts fonctionnaires des États-Unis, *m.* tendant à la production de documents, 712

Production de défense, crédits, 5944-5947

Question de Règlement, ministre se servant d'une réponse à donner à une question pour débattre un sujet, 3338

## Radio-Canada

Commanditaires, 6612-6613

Comparution du bureau des gouverneurs, des administrateurs et du personnel devant le comité de la radiodiffusion, 811

Concurrence des stations privées, 6614

Crédits, 6610-6615, 6629-6630, 6636-6638

Critiques de la Société orientées par les entreprises Thompson et Sifton, 6613

Désir de certains députés de supprimer cette Société, 6615, 6630

Émissions, recherches et sondages sur divers programmes, *q.*, 2866, 4251

Entretien et exploitation, crédit supplémentaire, 2134

Grève des réalisateurs de la télévision, 1229-1230

Ligne d'écoute dans les pièces utilisées du Château Laurier par les syndicats, au cours de leurs négociations avec la Société, 1230

Ingérence politique, 6610-6612

Radiodiffusion des congrès politiques, *m.* tendant à la production de documents, 2318, 2456

Rapport avec la tribune parlementaire, 151, 811-812

Subvention en vue des frais d'exploitation nets des services de radio et de télévision, 811-812, 6610-6615

Suppression de l'émission *Preview Commentary*, 6611-6612

Winnipeg, annulation d'une pièce portant sur un sujet politique, 6636

## Fisher, M. D. M.—Suite

## Radiodiffusion

Bureau des gouverneurs, manière de tracer et de préciser son rôle et ses fonctions, 6611

Comité, institution, *m.* (M. Nowlan), 3328-3329

Digressions au cours des séances du comité, 6611

Nominations en vertu de l'article 3 de la loi, fonctions des personnes désignées, *q.*, 4263

Réseau national réunissant Radio-Canada et les stations privées comme programme national, attitude libérale, 6614

Témoignages rendus par M. Stewart devant le comité à propos du Bureau des gouverneurs, 6613-6614

Radiotéléphone, règlement visant l'installation dans les automobiles par des sujets non britanniques, 4792, 4878-4879

Relations fédérales-provinciales, politique du gouvernement conservateur et des libéraux relativement au partage d'impôts, 3360

Rentes viagères de l'État, 3859-3860

Revenu national, partage d'une partie des responsabilités du ministre, 6636

*Roe (A. V.) Company*, intervention du gouvernement auprès de cette société, 299

Route, aménagement de la tête des Lacs à la frontière du Manitoba, 4792

Routes d'accès aux forêts et aux ressources  
Accord entre le gouvernement fédéral et la province d'Ontario, 448-449

Ontario, Kenora, Patricia, Thunder-Bay et Algoma, correspondance relativement au programme, *m.* tendant à la production de documents, 2832

Pickel Crow et Winisk (Ont.), 1212

Saint-Laurent (voie maritime)

Bateaux étrangers naviguant sans pilote pour toute la traversée des lacs, protestations, 3733

Droits de péage, 1947, 4791

Henry, M. R. C. A., somme versée pour services d'expert-conseil, 2110, 6315

Lachine (section), rapports et documents concernant la canalisation, *m.* tendant à la production de documents, 2318

*Marine Industries*, contrats, endroits où les travaux ont été exécutés et personnel administratif affecté, *q.*, 2395

**Fisher, M. D. M.—Suite**Saint-Laurent—*Fin*

- Navires de guerre de la marine américaine utilisant des pilotes canadiens, 5335
- Ouverture de la saison de navigation de 1959 et passage des gros bateaux dans les lacs supérieurs, 83
- Tarif pour l'expédition du minerai de fer de Sept-Îles à Cleveland, 1947
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6660
- Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, nomination, 3872
- Secrétaires parlementaires, nomination (loi), 2289-2293, 2301-2302, 2486
- Secrétariat d'État, crédits, 1215-1216, 6586-6587
- Sécurité de la vieillesse, cas des personnes bénéficiaires ayant obtenu des emplois, 6660
- Service législatif, crédits, 6638
- Silver-Inlet (Ont.), exécution de travaux au brise-lames protégeant le quai de l'État, *m.* tendant à la production de documents, 712-713
- Société centrale d'hypothèques et de logement, services d'avocats ou d'autres conseillers juridiques, à Fort-William (Ont.), *q.*, 1745
- Sociétés fabriquant du matériel de radio et de télévision, poursuites devant les tribunaux des États-Unis, *m.* tendant à la production de documents, 712
- Sports, conseil en vue d'encourager le sport amateur, institution proposée, *m.* (M. Taylor), 1094-1099
- Syndicats ouvriers, action politique, 2872-2875
- Tarif-marchandises
- Augmentation de 17 p. 100, subvention pour contrebalancer les effets, 3937-3938
- Bois d'œuvre de la Colombie-Britannique, *q.*, 740
- Nord-ouest ontarien, inégalités de traitement, 2501
- Pas du Nid-de-Corbeau, 3935-3936
- Réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés (loi), 2418-2420, 2428-2429, 2440-2441, 2501, 3935-3938
- Régime de péréquation, commission royale d'enquête, institution non nécessaire, 3937

**Fisher, M. D. M.—Fin**Tarif-marchandises—*Fin*

- Taxes convenues, *q.* et *m.* tendant à la production de documents, 1940, 4027
- Télévision
- Diffusion sonore et visuelle des émissions à caractère politique, règlements, *q.*, 3542
- Établissement de neuf postes de relai ou transmetteurs à travers le pays, 6637
- Port-Arthur, installation du poste émetteur sur une colline plus élevée, 4879
- Tête des Lacs
- Aménagements portuaires, 14-15, 488
- Chargement des navires étrangers, responsabilité du gouvernement en ce qui concerne la modification, 6445
- Commission du port, nomination des membres, 15, 2318
- Allégations du conseil municipal de Port-Arthur, 4265
- Annonce faite par le candidat conservateur défait, 2145, 4824-4825
- Inactivité, 3489, 3925, 4791-4792
- Service de transports aériens, 4902
- Transports
- Crédits, 4789-4792, 4824-4825, 4871-4872, 4878-4880, 4882-4883, 4885-4886, 4902-4903, 4919
- Politique nationale, établissement, 2420, 2875
- Travail
- Crédits, 3859-3861
- Programme de lutte contre le chômage saisonnier, crédit supplémentaire, 2152
- Publicité relativement au programme de travaux d'hiver, montant versé aux agences, 2173-2174
- Travaux de la Chambre, perte des jours réservés aux mesures d'initiative parlementaire pour l'ajournement de la Chambre, 1804-1805
- Unité nationale, 463
- Universités, besoins en matière de résidence, 1863
- Van Horne, M., détachement du parti conservateur à cause de son programme, 464-465
- Visite royale, 1215, 1216, 2206
- Voyage du premier ministre autour du monde, 463-464, *dd.*, 710

**Flahault, Jacques, divorce**

Bill n° SD-58. M. McCleave

2e 1., 1319; *com.* et 3e 1., 1791; S.R., 2220**Fleming, l'hon. Donald M.** (Eglinton; ministre des Finances et Receveur général)

Acier, tarif douanier sur les importations en provenance de l'Allemagne de l'Ouest, 2679

Accise (loi), 2540, 3470-3471, 3629, 3688-3689

Accords de Bretton Woods (loi), 3681, 4039-4046, 4051-4054, 4685, 4687-4692

Adresse en réponse, 586-593

Atmosphère de pessimisme de l'opposition au cours du débat, 590

Affaires des anciens combattants, rectification d'un passage du rapport, 6053

## Affaires extérieures

Canada-États-Unis, réunion des ministres, 9

Crédits, 2146-2147

Prétendue déclaration du ministre des Affaires extérieures de Russie à Washington sur le parti conservateur-progressiste, 4397

## Agriculture

Augmentation du revenu net des cultivateurs, 2515, 2694

Crédits, 656, 668-669, 672, 683, 2132-2134

Anciens combattants, état de la caisse des réclamations de guerre, 6053

Antilles (Fédération), dons par le Canada, 655, 2148

Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 844, 1919-1921, 1923-1924, 1930-1931, 1937-1938, 3341, 3362-3363, 3553, 3561, 4518, 4520, 4530-4551, 4554-4556, 4672, 4678

Asie, programme d'aide canadien, 1943-1944

Association internationale d'expansion économique, participation du Canada, 4027, 4044, 4053, 4690-4691

## Assurance-chômage

Adoption de la loi en 1940, circonstances entourant cette adoption, 3828

Comité d'investissements, 3828, 5084-5085, 5092-5094

**Fleming, l'hon. Donald M.—Suite**Assurance-chômage—*Fin*Comité d'investissement—*Fin*

Procès verbaux des réunions et membres présents, q. (M. Caron), 6313

Cotisations à la Caisse versées au Fonds du revenu consolidé, 3815, 3824, 3837

Frais d'administration découlant de la loi, 2179-2180, 2182-2185

Prétendue violation de la loi, 3823-3824

Prêts consentis à la Commission au moyen de décrets du conseil, 3686, 3814-3815, 3824-3829, 3831-3832, 5086

Relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 3812-3815, 3823-3832, 3837, 5083-5094, 5101-5103

Rémunération des agents employés par la Commission, 2184

Solde du crédit de la caisse au 31 janvier (1959), 2180

Solde global au crédit de la caisse les 28 février 1958 et 1959, q. (M. Robichaud), 2316

Traitements du personnel chargé d'administrer la loi, 2179-2180

## Automobiles, taxe d'accise, 4003

## Banque du Canada

Augmentation du taux, fluctuations hebdomadaires, 1045, 1512-1513, 3240-3243

Dépôt du rapport annuel et état des comptes, 1943

Effet de la liquidation des obligations de l'État, 2144-2145

Fonctions respectives de la banque et du gouvernement dans le domaine fiscal, 3244-3245, 3253, 3261

Locaux à Halifax, coût du chauffage, q. (M. Robichaud), 1328, 2396

Loi du Parlement lui confiant le soin de notre politique monétaire, 3242, 3261, 3823

Présumée intention de restreindre les prêts privés et commerciaux, 3736, 3794

Prêts aux banques à charte au cours des années 1955, 1956, 1957, 1958 et jusqu'au 1er mai 1959, q. (M. Racine), 4205

Raisons invoquées pour lier le taux officiel au taux des bons du Trésor, 3242-3243

**Fleming, l'hon. Donald M.—Suite**

- Banque du Canada—*Fin*  
 Rapport annuel, dépôt et renvoi au comité de la banque et du commerce, 1860  
 Taux des bons du Trésor et taux de la Banque, 3240-3241
- Banque d'expansion industrielle à Saint-Jean (N.-B.), ouverture d'un bureau, q. (M. Robichaud), 3383
- Banque internationale et Fonds monétaire  
 Contributions nationales actuelles et proposées, tableau, 4040-4041  
 Émissions d'obligations placées sur le marché monétaire canadien, 4042  
 Présentation d'une mesure législative, 2517  
 Prêts consentis en (1958-1959), 4690  
 Souscription du Canada, 4043, 4687-4688  
 Taux d'intérêt sur les emprunts de la Banque, 4690  
 Vente d'émissions d'obligations, 4688, 4689
- Banques, revision de la loi tous les dix ans, 4347
- Banques à charte  
 Augmentation du taux d'intérêt, effets sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et aux opérations de pêche, 3441  
 Demande énorme de prêts commerciaux, 3023, 3028, 3257  
 Ligne de conduite relative aux régimes de prêts aux particuliers, q. (M. Benidickson), 5330  
 Limite du crédit ou des nouveaux prêts, attitude du gouvernement, 3794  
 Malentendu avec les caisses populaires, 155  
 Noms des emprunteurs demandés par le gouvernement, rapport mensuel, 1227, 3581  
 Rapport des prêts à l'inspecteur général, 1227, 3548  
 Valeur totale des prêts accordés en avril 1959 et chiffres comparatifs pour 1956 et (1957), 3256
- Banques coopératives, constitution en corporation, 181
- Bois à pâte  
 Étude sur la politique fiscale en ce qui a trait à cette industrie, q. (M. Fisher), 707  
 Machines à papier, augmentation tarifaire, 3509-3510, 3707-3708

**Fleming, l'hon. Donald M.—Suite**

- Boissons alcooliques, droit d'accise, 2540, 3470-3471, 3688
- Bons du Trésor. *Voir ce titre* sous Obligations de l'État
- Budget, 2839, 3021-3030, 3053-3056  
 Attitude des CCF et des libéraux au cours du débat, 3022-3023  
 Comptes de l'État pour (1958-1959), 2519-2521  
 Comptes de l'État pour (1959-1960), 2524-2525  
 Date de présentation, 1513, 1950, 2315  
 Déficit, 591-592, 2449, 2483, 2519-2520, 2525, 2538, 3023-3025  
 Documents budgétaires déposés, 2449  
 Tableau 11 relativement aux versements de subventions supplémentaires à Terre-Neuve, 2727-2731  
 Évolution selon les conditions économiques, 2526, 3030  
 Excédent budgétaire de 1957, utilisation, 592  
 Exposé financier annuel, 2514-2572  
 Gestion de la dette, 2521-2524, 3221  
 Politique fiscale, 2525-2527  
 Recettes après les modifications fiscales, prévisions, 2538
- Budget des dépenses de 1959-1960, renvoi au comité des subsides, 713, 741-742
- Budget supplémentaire des dépenses (2), 1958-1959, présentation et renvoi au comité des subsides, 596
- Budget supplémentaire des dépenses (3), 1958-1959, nouveau cahier supplémentaire, 2047
- Budget supplémentaire des dépenses de 1960 renvoyé au comité des subsides, 4393
- Bureau des brevets et du droit d'auteur, service des brevets et Division des compagnies, 2208
- Cabotage  
 Commission royale d'enquête, 2217  
 Services de Terre-Neuve, 2212-2213
- Canadian National (West Indies), perte d'exploitation, 2213-2215
- Canso (détroit), améliorations et installations afférentes au transport, 2211

**Fleming, l'hon. Donald M.—Suite**

- Chemins de fer Nationaux
  - Conseil d'administration, prétendue considération politique dans les nominations, 4960-4962
  - Déficit, 2216-2217
  - Dépenses d'établissement, d'émission de titres (loi), 3681-3682, 4950-4952, 4954-4955, 4960-4966, 4968-4969, 5294
  - Émission d'obligations de 150 millions de dollars, 3631, 4963-4964, 4965
  - Établissement de lignes supplémentaires, 2216
  - Financement du réseau, demande d'enquête par la Commission royale sur les transports, 4962, 4968
  - Horaire des trains, 4962-4963
  - Revision du règlement relatif aux pensions, 2217
  - Travaux de camionnage effectués par la société, 4964
- Chômeurs, diminution du nombre par rapport au mois d'avril (1958), 2519
- Cigarettes et cigares, taxe d'accise, 2534, 3472, 3475-3476, 3480-3481, 3688-3689
- Commerce
  - Crédits, 2208-2209
  - Déclaration du délégué commercial du Royaume-Uni, 3734-3735
  - Réglementation des marchés mondiaux par la concurrence, 2518
  - Traitement du sous-ministre associé, 2208-2209
- Commission d'assurance-chômage
  - Émissions d'obligations de l'État données en garantie sur les emprunts, 3824, 3830
  - Envoi de représentants à l'usine Avro dès l'annonce du congédiement général fait par la société, 2184
  - Exécution de la loi, 2178-2184
  - Investissements dans l'émission du National-Canadien, 4966, 5087
  - Montants des obligations de l'État détenues au 31 mars 1959, y compris les bons du Trésor, 3830-3831
  - Prétendue intention d'emprunter pour faire face à ses obligations financières, 2279
  - Prétendue perte de capital, 3829-3830
  - Prêts consentis par le gouvernement, 3825, 4348, 4448
- Commission conjointe canado-américaine, séances poursuivies à Ottawa en janvier, déclaration sur la réunion des ministres et dépôt du communiqué, 79-80

**Fleming, l'hon. Donald M.—Suite**

- Commission hydro-électrique d'Ontario, émission d'obligations de 50 millions, rendement, 5286
- Commission du prêt agricole
  - Emprunts et prêts depuis mars 1958, q. (M. Benidickson), 895
  - Prêts consentis en Saskatchewan depuis 1950, q. (M. Argue), 1698
  - Services juridiques au Nouveau-Brunswick, q. (M. Michaud), 786
- Commission du tarif
  - Dépôt des rapports visant les chaussures et le spath fluor, 78-79, 2537
  - Mandat des deux vice-présidents, expiration, 1565, 1566
  - Modification du personnel, vacances, 1565-1566, 3506, 3632-3633, 3695-3596
  - Nomination du président, 3632-3633, 6318
  - Rapport sur la soie et les fibres manufacturées, 4861-4862
- Comptes publics, rapport de l'Auditeur général
  - Dispositions de la part du gouvernement, 653
  - Renvoi au comité des comptes publics, 715, 1865
- Conférence fédérale-provinciale
  - Convocation projetée du comité permanent fédéral-provincial pour le 1er septembre, 6058
  - Date de la prochaine réunion, 6695
  - Demande des provinces de convoquer une conférence sur les problèmes fiscaux, 6128
  - Prétendu refus de convocation aux fins de discuter des problèmes du chômage et de l'imposition, *am.* (M. Martin, Essex-Est), 872-889
  - Question de Règlement quant à la pertinence et à la régularité du sous-*am.*, 916-919, 922-923
- Projet de réunion des trésoriers provinciaux, des ministres des Finances fédéral et provinciaux pour étudier les problèmes fiscaux, 889, 1950, 2319-2320, 3363, 4535-4537, 4540-4543, 4545
- Demande, par l'opposition, d'une journée pour étudier certaines questions, 5730
- Lettre proposant le 6 juillet comme date, dépôt, 3548-3549
- Premiers ministres devant y assister, 4540-4541, 4739, 4783, 5730
- Prétendue intention de M. Duplessis d'y assister, 4737-4739, 4783

**Fleming, l'hon. Donald M.—Suite**

## Conférence fédérale-provinciale—Fin

Réunion des trésoriers provinciaux, des ministres des Finances fédéral et provinciaux pour étudier les problèmes fiscaux (6 juillet)

Conclusions de la conférence et communiqué de presse déposé, 5888-5889, 5923-5924, 5929

Décision quant à la tenue d'une autre réunion à Ottawa les 15 et 16 octobre, 5888

Demande d'une conférence fédérale-provinciale plénière par certains ministres provinciaux et déclaration faite à la télévision, 5888-5889, 5926-5927, 6058-6059

Objet de la réunion, groupes invités et séances à huis clos, 5586-5588

Ordre du jour envoyé aux chefs de délégation et attitude du Québec, 5587, 5605, 5675

Participation de la province de Québec et présence du premier ministre, 5729

Programme à l'étude, 5730

Projet d'étude des problèmes communs en vue de conclure des ententes fiscales à long terme, 5729-5730

Conférences fédérales-provinciales, attitude rigide, hautaine et intransigeante des libéraux lorsqu'ils formaient le gouvernement, 4535, 4549

Constitution, méthodes à suivre en vue de la modification, 876-878

Corporation internationale de Finance, 4044-4045, 4688-4689

## Crédits

Crédits non statutaires, diminution pour (1959-1960), 4501

Dépôt du budget des dépenses et renvoi au comité des subsides, 596, 741-742, 2047, 4396

Détail des affectations, inscription dans les comptes publics, 2154-2157

Étude plus complète par le Conseil du Trésor, 3026

Renseignements donnés aux journaux, 743-744

## Crédits provisoires

Interdiction de débats mettant en cause d'autres ministères que celui des Finances, 2121-2122

Présentation d'une autre loi de finance pour maintenir le service public après le 31 mai (1959), 4346

**Fleming, l'hon. Donald M.—Suite**

Cuivre, plomb et zinc, restrictions imposées par les États-Unis aux importations, 80

Défense nationale, caisse d'équipement de défense, 2483, 3027

Dépenses du gouvernement, élimination du gaspillage et des folles dépenses, 3025-3026, 6318

## Dettes publiques

Gestion, 2521-2524

Honneur du gouvernement à ses obligations, 3245-3246

Montant éventuel à deux ans d'échéance, 6695

Taux d'intérêt, 6696

Dettes publiques et politique monétaire, administration, *am.* (M. McIlraith), 3218, 3220-3221, 3239-3246, 3253-3270, 3276-3277

Disciple de Keynes, 3054-3055

Dollar canadien, valeur d'échange par rapport au dollar américain en (1958), 2517, 3259

Don Quichotte s'attaquant à des ennemis chimériques, 3030

## Économie nationale

Conditions économiques, 41, 43, 45, 48, 2514-2519

Dirigisme social et économique préconisé par le parti libéral, 590

Expansion et reprise, 4347

Problème économique, remarques de M. Pearson, 589-590

Édifice Jackson à Ottawa, plans et contrats en vue des réparations, 1215

Électricité, droit d'exportation, 4006-4007

Énergie, entreprise de Beechwood au Nouveau-Brunswick

Remboursement du prêt, *q.* (M. McWilliam), 4729-4730

Somme globale devant être versée en intérêts à l'égard du prêt, *q.* (M. McWilliam), 5226

Expulsion de la Chambre en (1956), 4188

Farine, don aux réfugiés de Palestine, 2135-2136, 2146-2147

## Finances

Crédits, 978, 2151, 6673, 6677, 6680-6699, 6702-6703

Masse monétaire, accroissement, 4945, 6695

**Fleming, l'hon. Donald M.—Suite**Finances—*Fin*

- Mode et demande de fonds du gouvernement, 550
- Modification des lois par le Sénat, 6267, 6273-6274
- Offre et demande sur le marché monétaire, 3240, 3245, 3254-3258
- Paiement de subventions supplémentaires à Terre-Neuve (loi), 6179-6189, 6194, 6215, 6274-6279, 6290-6291, 6330-6337, 6340-6341, 6343-6346, 6352, 6355-6361
- Politique de l'argent cher, mesure du gouvernement touchant cette question, 3029, 3928
- Revenus et dépenses du gouvernement, 2406
- Sabotage du crédit du Canada par les libéraux, 3239

## Forêts

- Épuisement, 6695
- Inventaires forestiers, reboisement et protection contre les incendies, 2202-2205

## Formation professionnelle

- Dépenses afférentes à l'application de la Loi sur la coordination, versements aux provinces, 2157-2160, 2176-2177
- Inscriptions dans les écoles d'apprentissage, accroissement dans certaines provinces, 2157-2158
- Montants versés à la province de Québec, 2158-2159, 2160, 2176-2177
- Octroi de bourses d'études, 2159

## Galerie nationale du Canada, crédits, 6703

## Gendarmerie royale du Canada, crédits, 2207-2208

## Hamilton, M. Grey, emploi au ministère des Finances, q. (M. Robichaud), 709

## Houille, subvention au transport, augmentation de 50 p. (100), 1171, 1173-1177

## Île du Prince-Édouard, aménagement d'une chaussée et services de transbordeurs, 2211

## Impôt sur le revenu

- Accord entre le Canada et la Finlande pour éviter la double imposition (loi), 4526, 4976-4978
- Addition de 2 points de pourcentage à chaque taux du barème de revenu dépassant \$3,000 par année, 2528-2529, 2530-2534, 2539
- Biens transmis par décès, 2534, 3463
- Bûcherons, déduction pour dépenses aux fins de transport, nourriture et logement, 3375, 3446-3447, 3451

**Fleming, l'hon. Donald M.—Suite**Impôt sur le revenu—*Fin*

- Classes affectées par l'augmentation, 3377-3379
- Conjoint de droit commun, 3450
- Corporations associées, 4016
- Étudiants universitaires, 3376-3377
- Frais de défrichage des terres, 3377
- Frais médicaux, assurance-hospitalisation, 2533-2534, 2539, 3453-3459, 4014-4016, 4032-4033
- Modification budgétaire (loi), 2539, 3364, 3375-3382, 3445-3447, 3449-3454, 3456-3469, 3787, 4008-4009, 4011-4018, 4031-4033
- Amendements du Sénat, 6266-6269, 6273-6274, 6706-6708
- Plan de pension, 3462, 4018
- Primes payées à l'égard de certaines polices d'assurance collective, 4012-4013
- Sociétés ayant un revenu dépassant \$25,000, imposition supplémentaire de 2 points, 2532-2533, 2539
- Sociétés commerciales opérant à l'étranger, 3463-3469, 4017, 6707
- Versements effectués par un employeur à la veuve ou aux enfants à charge d'un employé décédé, 2534, 3463
- Vêtements de protection et achat d'outils de certains travailleurs, 3375-3376

## Impôts

- Biens-fonds municipaux, exemption, 3451
- Programme pour (1959-1960), 2526-2527
- Réductions faites en 1957, exécution des promesses électorales, 3025, 3377
- Répit fiscal promis par les libéraux, 3027
- Impressions et papeterie publiques, crédit supplémentaire, 2206

## Inflation

- Déclaration du président de la Banque royale du Canada, 550
- Inévitabilité, 2519
- Moyens de tirer parti de la crainte que ressent la population, 590-591

## Institut de l'administration publique du Canada, 6702

## Intérêt

- Détermination du taux de la Banque du Canada basée sur le taux des bons du Trésor, 3246, 3259
- Effets au Canada de l'augmentation des valeurs à la bourse new-yorkaise, 3028-3029
- Hausse des taux, 3220-3221, 3240-3242, 4502-4505, 6695

Fleming, l'hon. Donald M.—*Suite*Intérêt—*Fin*

Taux d'intérêt de base exigé par les banques à charte du Canada depuis (1945), 3241

Justice, crédits, 1052

Laboratoire de biologie forestière pour l'Université Laval, 656

## Lainages

Importations de la France comparées à celles de l'Italie, 3703-3704

Valeur des importations d'Italie en (1957), 3702

Lait écrémé en poudre, dons accordés à des agences et organismes internationaux de secours, 2148-2150

Levés et cartographie, acquisition de matériel, 2185

Libéral (parti), attitude de réjouissance à l'annonce de mauvaises nouvelles pour les Canadiens, 3023

Logements destinés au personnel marié de la Défense, 2206

*Marlborough House*, à Londres, à la disposition du personnel du comité des questions économiques, frais de rénovation, 1230

## Mines et Relevés techniques

Achat de photographies aériennes et dépenses du comité interministériel des levés aériens, 2186-2195

Crédits, 1173-1177, 2185-2195

Service hydrographique du Canada, administration, fonctionnement et entretien, 2185-2186

Mineurs de la Nouvelle-Écosse, reprise d'articles ménagers essentiels par des sociétés de financement du Cap-Breton, 4448, 4493

## Municipalités

Colombie-Britannique, subventions au cours de 1957 et 1958, q. (M. Howard), 144

Latitude dans le domaine de leur activité financière essentielle, 2526

Subventions fédérales en remplacement d'impôts

Halifax et Dartmouth, qq. (M. Morris), 2269-2270

Montant versé par l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent pour les canaux et les terrains cédés, 2111-2112

Somme estimative versée, selon les provinces, q. (M. Racine), 3731-3732

Nations Unies, cotisation du gouvernement canadien pour le financement de la force d'urgence, 2147

Navigation aérienne et maritime, aides, 2217

Fleming, l'hon. Donald M.—*Suite*

Navire *The William J. Stewart*, transformation, 2185-2186

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 2198

*Northern Ontario Pipe Line*, financement de la société, 649

## Obligations de l'État

## Bons du trésor

Achat de la dernière émission par la Banque du Canada, proportion, 4527

Émission de 200 millions à un an d'échéance, 4395-4396

Objet des bons à échéance de six mois et date d'émission pour la première fois par la Banque du Canada, 3630-3631

Sursouscription de l'offre offerte à échéance d'un an, 4485-4486

Taux d'intérêt, 2168, 3242, 3254-3255, 3335, 4396-4397

Utilisation à des fins de réserve, 4486, 4503

Coupures des émissions vendues lors de l'émission de 200 millions de dollars autorisée en février 1959, q. (M. Mc-Millan), 2316

Distinction entre les obligations de l'État détenues par les banques et par le public, 593

Effets de la faiblesse du marché d'obligations de New-York sur celui du Canada, 593

Émission publique à court terme, montant et date d'échéance, 1195, 1216-1217, 1228

Émissions d'obligations avec escompte, 2127, 3268-3270

Émissions pour les années 1957, 1958, 1959 et taux d'intérêt réels correspondants, 3255

Fluctuations des taux, 3108, 3260-3261

Liquidation par la Banque du Canada, 2144-2145

Mises sur le marché en coupures d'un million de dollars, 2128, 2165

Nouvelle émission de 200 millions de dollars, 4944

Obligations à 2½ p. 100 venant à échéance le 1er juillet, rachat à 101.25 au lieu de (100 p. 100), 4396

Prospectus du 15 juin concernant deux émissions à très court terme du gouvernement canadien, avantages pour la Trésorerie, q. (M. Benidickson), 5329

Réduction du chiffre des obligations et des bons du trésor détenus par les banques, 3257-3258

Fleming, l'hon. Donald M.—*Suite*Obligations de l'État—*Fin*

- Rendement moyen, pour l'État, de tous les emprunts effectués depuis le 1er juillet 1957 y compris l'emprunt de conversion de 1958, q. (M. McMillan), 5077
- Rendement des valeurs fédérales et des valeurs municipales, comparaison, 5335-5336
- Souscription entière du nouvel emprunt au montant de 200 millions, 5099
- Taux d'intérêt des nouvelles obligations, 709
- Obligation de l'État (emprunt de conversion)
- Avantages résultant de cet emprunt, 593
- Commissions et honoraires, somme versée aux banques à charte en 1958, q. (M. McMillan), 2865
- Conversion du cinquième et du sixième emprunts de la victoire, 3276
- Différences dans les totaux de décembre 1958 et janvier 1959, q. (M. Benidickson), 1997
- Échéance de 25 ans en ce qui concerne le taux d'intérêt, 3210-3211
- Expansion de la masse monétaire survenue en (1958), 3259-3261, 3267
- Explications, 3262-3267
- Fluctuation du prix des valeurs sur le marché, liberté normale du marché des acheteurs, 3794-3795
- Frais d'intérêt annuel supportés par le gouvernement, q. (MM. McMillan, Howard et Benidickson), 708-709, 785-786
- Supposée augmentation, 181
- Intérêts accumulés jusqu'au 1er septembre 1958 et autres renseignements statistiques, q. (M. Benidickson), 1997
- Paroles du chef de l'opposition lors de l'annonce de cet emprunt, 3266
- Plus-value des capitaux, 3267
- Succès de cette opération, 2522, 3263-3264, 3267-3268
- Taux d'intérêt, 3210-3211
- Opposition, rôle d'après sir Charles Tupper, 587-588

## Pêcheries

- Construction d'un chenal de frai dans le ruisseau Robson (C.-B.), 1051
- Crédits, 1051
- Importations de leurres et autres agrès de pêche de Norvège, droits de douane, q. (M. McWilliam), 2915

Fleming, l'hon. Donald M.—*Suite*Pêcheries—*Fin*

- Prêts aidant aux opérations de pêche (loi), 29, 1411, 1418-1420, 1699, 1886-1888, 1890-1895
- Pension de vieillesse, déficit de la caisse, 2524, 2527-2528, 2538
- Pétrole, restrictions imposées par les États-Unis aux importations canadiennes, 80, 2518
- Placements de capitaux
- Fléchissement des investissements commerciaux contrebalancé par le développement de l'équipement social, y compris l'habitation, 2516
- Office national d'investissement, demande d'établissement, 4347
- Rythme d'entrée des capitaux au Canada pour 1956, 1957 et (1958), 3258-3259
- Plan de Colombo, projet d'aménagement du fleuve Mékong, 1943-1944
- Plomb et zinc, restrictions imposées par les États-Unis aux importations canadiennes, 2518
- Ponts
- Aménagement autorisé sur la rivière Niagara (loi), 6712-6713
- Aménagement autorisé sur la rivière Pigeon (loi), 6713
- Prêts agricoles consentis par la Commission à la province de Saskatchewan, depuis 1950, q. (M. Argue), 1942
- Prêts destinés aux améliorations agricoles
- Modification (loi), 4782, 4969-4970, 4972-4976, 4991, 5295, 5296, 5337
- Prêts consentis classifiés, par province, 1418-1419
- Rapport de 1958, disponibilité, 4972-4973
- Somme versée sous le régime de la loi, q. (M. Benidickson), 787
- Produit national brut, augmentation progressive, 2519, 3029
- Question de privilège se rattachant au rapport du comité des Affaires des anciens combattants relatif à l'état de la caisse des réclamations de guerre, 6053
- Questions de Règlement
- Allusion aux délibérations de l'autre endroit, 6318
- Allusion au premier ministre d'une province, 2203
- Amendement à un bill tendant à modifier l'équilibre des voies et moyens, 3481
- Amendement à un bill à l'étape de la 3e lecture, 4030, 6360-6361

**Fleming, l'hon. Donald M.—Suite**Questions de Règlement—*Suite*

- Amendement débordant les dispositions contenues dans un bill, 6355
- Amendement à un projet de résolution étant au fond purement négatif, 3481
- Amendement ne posant pas un principe contraire au principe du bill à l'étape de la 2e lecture, 3799-3800
- Amendement proposant une dépense de deniers publics, 916-919, 922-923
- Amendement répétant en grande partie le contenu d'un autre amendement déjà présenté, 3218, 3220-3221
- Amendements à une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, irrégulier, 916-919, 922-923
- Amendements du Sénat apportés à des lois de finance, 6266-6267, 6273-6274, 6706-6707
- Anticipation sur la discussion d'une résolution devant précéder la modification d'une loi, 3451
- Consignation de statistiques municipales au hansard, 1930-1931
- Crédits supplémentaires, discussion devant se limiter à la question visée par le poste à l'étude, 668-669, 671-672, 683, 693-694, 1171, 1176-1177
- Débat précédant la 3e lecture d'un bill devant se limiter strictement à la matière même du bill, 4680-4681
- Discussion d'un amendement avant que l'Orateur en aie donné la lecture, 915-916, 919-920
- Discussion du principe seulement lors de l'étude d'un bill en 2e lecture, 3563, 3565-3566, 3988-3989
- Discussion de la résolution précédant un bill, 1935
- Genre de discussion permise lors de l'examen d'un crédit inscrit sous la rubrique "administration centrale", 1053
- Griefs ne pouvant être discutés lors de l'étude des crédits provisoires, 2120
- Lecture de texte par les députés, 2765, 3265
- Loi relative à la pertinence des amendements, 922-923
- Moment propice d'étudier le détail des subventions, 2120-2121
- Motions invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 3220-3221
- Motions tendant à la suspension de l'ordre du jour en vertu de l'art. 26, urgence du débat, 1187-1188

**Fleming, l'hon. Donald M.—Suite**Questions de Règlement—*Fin*

- Proposition d'amendement insérant un motif qui explique une ligne de conduite quelconque, irrégulier, 3768
- Question de non pertinence, 668-669, 1935-1936, 2175, 3451, 3567, 5101-5103
- Retour sur un sujet déjà débattu au cours de la même session, 1922-1924, 1930, 3341, 3443-3444, 3560, 3563, 3564, 3571-3572, 5104
- Suppression d'un article d'un projet de rés. relatif à la taxe de vente, 3481
- Radio-Canada
  - Crédits, 967, 969-970, 972, 974, 975-977, 2134
  - Perte de recettes commerciales par suite de l'absence d'émissions résultant de la grève, 972
  - Service international de radiodiffusion sur ondes courtes, 2134
  - Somme perçue de la taxe d'accise sur les appareils de radio et de télévision, 806, 967
  - Subvention en vue du déficit prévu d'exploitation des services de radio et de télévision, 806, 967, 969-970, 972, 976-977
- Radiodiffusion, Bureau des gouverneurs, traitements et dépenses, 802-803
- Réfugiés européens sortant de Chine, contribution du Canada au programme d'Extrême-Orient du comité intergouvernemental, 2147-2148
- Réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient, don de blé et de farine, 2135-2136, 2146-2147
- Relations fédérales-provinciales en rapport avec les accords fiscaux
  - Arrangements relatifs au partage d'impôts, modifications, 6695
  - Comité fédéral-provincial chargé d'étudier les questions fiscales et économiques, 4536-4537, 4540-4541
- Communications du gouvernement fédéral aux provinces selon les moyens habituels, 5588
- Extension du principe de péréquation contenu dans la loi sur les arrangements entre le Canada et les provinces, 873-874
- Formule de répartition des impôts, 4534, 4538-4551
- Lettre adressée au trésorier de la Saskatchewan, dépôt, 183

**Fleming, l'hon. Donald M.—Suite**

- Relations fédérales-provinciales en rapport avec les accords fiscaux—*Fin*
- Manitoba, aide fédérale au programme provincial de mise en valeur, 2279
- Paiements ou dégrèvements accordés par le gouvernement fédéral aux gouvernements provinciaux, 2520-2521, 3026
- Prétendue décision unilatérale du gouvernement à ce sujet, 4534
- Relations financières entre le gouvernement fédéral et les dix provinces, revision le 1er avril (1962), 6188-6189, 6274-6275, 6336, 6357
- Revenu supplémentaire des provinces par suite du changement de gouvernement, 4531, 4532, 4546
- Subventions conditionnelles et programmes relatifs au partage des frais avec les provinces, augmentation au cours de (1957-1958), 886-887
- Versements effectués aux diverses provinces
- Colombie-Britannique, 4541
- Montants versés à chaque province de 1953-1957 aux termes des accords sur la location des domaines fiscaux, q. (M. Meunier), 5042
- Montants versés en vertu de la nouvelle répartition d'impôts, 4537, 4545-4546
- Ontario, montant versé en (1958-1959), 4546-4547
- Provinces de l'Atlantique, du Manitoba et de la Saskatchewan, 6397
- Québec, argent reçu du Trésor fédéral comparé au montant reçu il y a trois ans, 6059-6060, 6129
- Somme versée en 1958 aux termes des accords sur la location des domaines fiscaux, q. (M. Argue), 1277
- Subventions versées aux provinces, y compris les subventions aux municipalités et aux universités, 2520-2521
- Tableau consigné pour les dix provinces, 6681-6695
- Terre-Neuve, subventions supplémentaires relativement au partage d'impôts, 2727-2731, 3821-3822, 6179-6189, 6194, 6215, 6274-6279, 6290-6291, 6330-6337, 6340-6341, 6343-6346, 6352, 6355-6361
- Roe (A. V.) Company, entretiens entre le gouvernement et les dirigeants de la société relativement à l'embauchage, 1507-1508
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2195-2198

**Fleming, l'hon. Donald M.—Suite**

- Secrétariat d'État, crédits, 1215-1216
- Sécurité sociale, augmentation des dépenses dans ce domaine, 3380-3382
- Sécurité de la vieillesse
- Déficit de la caisse et méthode de perception de fonds, 2198, 2527-2528, 3027-3028
- Modification (loi), 3629, 3690-3691
- Versement prévu par la loi, 2527-2528
- Service civil/public
- Allocations de séjour dans le Nord pour les fonctionnaires de l'État, 3973
- Congé de la Saint-Jean-Baptiste, refus par la Banque industrielle de Montréal à leurs employés, 5234
- Effectifs pour 1959-1960 par rapport à (1958-1959), 742, 3026
- Majoration de la pension des fonctionnaires, militaires et constables de la Gendarmerie royale du Canada (loi), 4526, 4948-4950, 5296-5297
- Primes d'assurance medico-chirurgicale, quote-part de l'État, 6702-6703
- Régime contributif de prestations médicales aux fonctionnaires, 6696
- Traitements des fonctionnaires, 5606-5607, 5982-5983, 6490, 6702
- Springhill (N.-É.), caisse de secours pour les sinistrés, 978
- Stabilisation des prix agricoles, somme requise pour rembourser la perte d'exploitation de l'Office, 2132-2134
- Sténographe adjoint du Parlement, approbation du rapport de la Commission du service civil, m., 599-600
- Subsides (lois)
- Crédits principaux (bill n° C-73), 6705-6706
- Crédits provisoires (bill n° C-35), 2113-2114, 2116-2119, 2127-2128, 2130-2132
- Crédits provisoires (bill n° C-53), 4495-4497, 4501-4505, 4507
- Crédits supplémentaires (bill n° C-24), 1216
- Crédits supplémentaires (bill n° C-36), 2218-2219
- Tarif douanier
- Accord sur les tarifs douaniers et le commerce, négociations, 3697-3698, 4862
- Application des dispositions de la loi sur les douanes au Royaume-Uni, 48-49
- Droits d'entrée sur les importations de pommes de terre des États-Unis, 446
- Fruits et légumes, 2535-2536, 3496-3497, 3500-3502, 3504-3505

**Fleming, l'hon. Donald M.—Suite**

- Tarif douanier—*Fin*  
 Fruits et légumes—*Fin*  
 Rapport de la Commission du tarif, 3505-3506  
 Grief à la suite d'une décision du ministre, droit d'appel, 3510  
 Lainages, augmentation des droits de douane sur les importations, 2536, 3524-3526, 3700-3701  
 Machineries, 2535, 2537-2538, 2540, 3495-3496, 3699  
 Modifications budgétaires, 2535-2539  
 Augmentations et diminutions effectuées, 3697-3698  
 Observations de M. Hector McKinnon, 2818  
 Pelles mécaniques, 3708  
 Photographies, négatifs et films exposés, utilisés dans les reportages photographiques, 3705-3706  
 Pièces de camions servant à l'exploitation forestière, 3699-3700  
 Rapport de la Commission du tarif sur les cotons, 946-947  
 Rosiers multiflores, 3704  
 Taux de la nation la plus favorisée, 2536-2537  
 Textiles, 2536-2537, 3872  
 Tuyaux de fer ou d'acier, 3508-3509  
 Vermouth, vins apéritifs et cordiaux, 3700-3703  
 Tarif douanier et accord commercial avec la Nouvelle-Zélande (loi), 3495-3510, 3518-3521, 3523-3526, 3629, 3695-3709  
 Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 2540, 3472-3473, 3475-3476, 3480, 3787, 3988-3989, 4003-4007  
 Taxe d'accise et taxe de vente  
 Augmentation de la taxe de vente en vue de défrayer la pension sur la sécurité de vieillesse, 2527-2528, 3028  
 Cigarettes, spiritueux et articles de toilette, 2534-2535, 3470-3471, 4004-4005  
 Produits pharmaceutiques, 2534-2535, 2540, 4005-4006  
 Rapport du comité Carter, mise à exécution des recommandations, 4004  
 Télévision, discours sur invitation de la Société Radio-Canada, 3016  
 Terre-Neuve  
 Conditions financières de l'union au Canada aux termes de l'*art.* (29), 6180-6182, 6184-6185, 6274-6277, 6331-6336, 6343-6344

**Fleming, l'hon. Donald M.—Suite**

- Terre-Neuve—*Fin*  
 Conditions financières—*Fin*  
 Interprétation de M. St-Laurent, 6181, 6331-6333  
 Étude de la situation financière après le 31 mars (1962), 6188-6189, 6274-6275, 6357-6359  
 Rapport McNair sur les conditions d'union avec le Canada, 850, 6180-6185  
 Ligne de conduite du gouvernement en face des vœux de la commission, 6333-6334  
 Services côtiers, 2212-2213  
 Sommaire statistique des contributions fédérales pour les années financières (1949-1950 à 1959-1960), 6186-6187  
 Subventions supplémentaires relativement au partage d'impôts, 2727-2731, 3821-3822, 6179-6189, 6194, 6215, 6274-6279, 6290-6291, 6330-6337, 6340-6341, 6343-6346, 6352, 6355-6361  
 Terres destinées aux anciens combattants, crédit supplémentaire, 2218  
 Textiles  
 Lainages, hausse des tarifs sur les importations, 2536, 3524-3526, 3700-3701  
 Ralentissement de la production de cette industrie, 6490-6491  
 Rapport de la Commission des tarifs sur la soie et les fibres manufacturées, dépôt, 4861-4862  
 Suspension de certaines exportations par le Japon, 5165-5167, 6490  
 Traité de l'Atlantique-Nord, frais de la délégation de parlementaires canadiens devant assister au Congrès, 2185  
 Traitement des toxicomanes, 2195-2196  
 Transbordeurs  
 Construction ou acquisition de transbordeurs d'autos et de matériel, crédit supplémentaire de (\$1), 2212  
 Île du Prince-Édouard, insuffisance du service, 2211  
 Service entre l'île Pelée et le continent, en Ontario, 2212  
 Yarmouth (N.-É.) et Bar-Harbour (Me.), déficit de (1958), 2213  
 Transports, crédits, 2209-2218  
 Travail  
 Dépenses de la Division des services spéciaux y compris celles du programme de lutte contre le chômage saisonnier, crédit supplémentaire, 2152-2157, 2172-2176

**Fleming, l'hon. Donald M.—Fin**

## Travail—Fin

Publicité relativement au programme de travaux d'hiver, montant versé aux agences, 2153-2154, 2172-2175

Agence McKim, 2173

Travaux publics, crédits, 1215

## Universités

Bourses d'études, 6699

Colombie-Britannique, aide fédérale aux étudiants, *dd.* (M. Herridge), 1806

Somme distribuée par la Conférence nationale des universités canadiennes aux institutions admissibles, 3731-3732, 6698-6699

## Subventions fédérales

Propos d'accroissement, 1670

Versements au bénéfice d'institutions provinciales, 2521, 6696-6699

Usine de lainage de la Société George Patterson de Preston (Ont.), déménagement en Jamaïque, 448

Visite royale, 1215-1216, 2205-2206

Waddell, Mlle Hilda L., pension, 2135

**Fleming, Dorothy Elizabeth Fremantle, divorce**

Bill n° SD-259. M. McCleave

2e l., 4155; renvoi au comité des bills privés, 4156; *com.* et 3e l., 4383; S.R., 4553

**Fleming, M. Stuart A. (Okanagan-Revelstoke)**

Affaires extérieures, crédits, 6014-6015

Citoyenneté et Immigration, crédits, 1705-1707, 2134-2135

Code criminel, restriction de la peine capitale à certains délits (loi), 5205

Green, M. Howard, nomination à titre de secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 6014

Question de Règlement, lecture des discours, 2765

Réfugiés dans les camps européens ou dans d'autres refuges des Nations Unies, accueil au Canada, 1705-1707, 6014-6015

**Fleuve Fraser (loi)**

(Navigation et pêche au saumon)

Bill n° C-23. M. McPhillips

1re l., 843; 2e l., 3752-3760

**Fleuves**

## Columbia

Compensation devant revenir au Canada pour l'emmagasinage d'eau au nord de la frontière canado-américaine, 6035-6036

Dragage de l'embouchure en direction du bassin actuel d'Arrowhead, 4616-4617

## Mise en valeur de l'énergie

Accord entre le premier ministre du Canada et le premier ministre de la Colombie-Britannique, 747-748, 6080

Aménagements hydrauliques, 335

Comité technique composé des représentants de la Colombie-Britannique et du gouvernement fédéral, 1563

Étude par la Commission conjointe internationale canado-américaine, 481, 539, 1229, 1563, 2782-2783, 5991, 6080

Film documentaire, 652-653, 1985-1987

Formation d'un comité canado-américain, 5232

Initiatives du général McNaughton, 6036

Institution d'un comité à l'échelon ministériel entre le gouvernement fédéral et la Colombie-Britannique pour étudier la question, 4457

Pourparlers au sujet d'un accord canado-américain, 31

Prétendue déclaration du premier ministre de la Colombie-Britannique, 1562-1563

Terrains inondés lors de l'aménagement hydro-électrique, *q.* (M. McQuillan), 980

Texte du communiqué rédigé conjointement par le gouvernement du Canada et celui des États-Unis, 481

Obstacles à la navigation, 4839-4840

## Fraser

Aménagement partiel et construction de digues, 80

Commission du Fraser nord, fusionnement projeté avec celle de New Westminster, 4920-4922, 4924

Interdiction d'aménagement d'usines hydro-électriques, 843, 3752-3760

Mise en valeur pour des fins hydro-électriques tout en protégeant la remontée du poisson, 3753-3760

Article paru dans *l'Alumni Chronicle*, de l'Université de la Colombie-Britannique, 5333, 6525-6536

Office de contrôle chargé de diriger la mise en valeur de ce fleuve, 4568, 4599, 4921-4922

- Fleuves—Fin**  
**Fraser—Fin**  
 Opposition à la mise en valeur par la *Fisheries Association* et la *United Fishermen and Allied Workers Union*, 3758  
 Rapport préliminaire de la Commission, dépôt, 80  
 Réinstitution de la Commission, 2170, 2404-2405  
 Saint-Laurent. *Voir ce titre*
- Flood**, Lucinda Marguerite Vaughan, divorce  
 Bill n° SD-221. M. McCleave  
 2e l., 3752; *com.* et 3e l., 3998; S.R., 4552
- Fluoration de l'eau**, 6650-6651, 6656-6657
- Flynn, M. Jacques** (Québec-Sud)  
 Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 3351-3352, 3360  
 Conférence au sommet, réunion possible au Canada, 2234  
 Congrégation des Sœurs de la Sainte-Famille de Bordeaux (loi), 2238-2239, 2955  
 Finances, crédits, 6699-6701  
 Universités, subventions fédérales, 6699-6701
- Foires**. *Voir* Expositions et foires
- Fonctionnaires et employés des chemins de fer**. *Voir* Chemins de fer
- Fonctionnaires et employés des différents ministères de l'État**. *Voir* Service civil/public
- Fonctionnaires retraités de l'État**. *Voir* Service civil/public
- Fonds monétaire**. *Voir* Banque internationale et Fonds monétaire international
- Foothills Pipe Lines Limited** (loi)  
 Bill n° S-16 (M. Rynard)  
 2e l., 2247; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; *com.* et 3e l., 2718; S.R., 3538
- Forbes**, Alexander Hill, divorce  
 Bill n° SD-236. M. McCleave  
 2e l., 3910; *com.* et 3e l., 4383; S.R., 4552
- Forbes, M. R. E.** (Dauphin)  
 Revenu agricole, 1761  
 Semences (loi), 5470
- Forces aériennes royales du Canada**, nouveau nom, 1276, 1290-1291, 1443, 1446
- Forces armées du Canada ou forces canadiennes de défense**  
 Approvisionnements, appels d'offre, 5948  
 Assurance-chômage, 1612  
 Compétence, dévouement et loyauté, 5607, 5616  
 Droit d'appel des décisions des cours martiales, 1290, 1445  
 Droit d'un militaire condamné à mort d'interjeter appel, 1444-1445  
 Enfants de militaires, sommes dépensées par le gouvernement pour fin d'ins-truction, q. (M. Regier), 3066-3067, 5775  
 Équipement en armes nucléaires, 1282, 1343, 1591, 2326, 5629, 5655, 5658, 5675-5678, 5707  
 Formation idéologique, 5646-5647, 5679-5680, 5686-5687  
 Formation et maintien sur ce continent et outre-mer, de manière à émuousser toute attaque et à aider à la survi-vance, 5608, 5610, 5612  
 Formation et équipement pour permettre au Canada de jouer son rôle dans une défense commune, 1279-1285, 1357  
 Intégration ou unification de certaines fonc-tions, 1276, 1289, 1442-1443, 5638  
 Logement  
 Frais subis par la Société centrale d'hypo-thèques et de logement pour la construction de maisons destinées au personnel marié, etc., 2206-2207  
 Location de maisons à Summerside (Î. P.-É.) pour le personnel, q. et m. (M. Pickersgill) tendant à la produc-tion de documents, 2733, 2833, 3063  
 Membres des forces régulières forcés de prendre leur retraite pour des rai-sons d'économie ou d'efficacité, 5290-5291  
 Pension de retraite, admissibilité des en-fants illégitimes, 5273  
 Preuve devant les cours martiales, 1443-1444

**Forces armées du Canada—Fin**

- Primes d'assurance médico-chirurgicale pour les membres et les personnes à leur charge, quote-part de l'État, 6702-6703
- Provinces de l'Atlantique, installations et autres ouvrages du genre, 4639, 4653-4654
- Rééquipement des forces armées outre-mer, 5389
- Règlements relatifs à l'exécution d'un militaire condamné à la peine de mort, 1444-1445
- Service outre-mer, diminution du revenu familial par suite de la perte des allocations familiales, 3817, 5661
- Services de prévôté militaire, d'aumônerie et de santé, unification, 5687

**Ford Motor Company of Canada**

- Accroissement de la part de propriété par la société américaine, 4113, 4866
- Présumé achat de la direction par la société américaine, 6494

**Forest, Gilbert, divorce**

- Bill n° SD-324. M. McCleave  
2e l., 5016; com. et 3e l., 5300; S.R., 5977

**Forêts. Voir aussi Bois et produits du bois**

- Aide à l'industrie forestière à maintenir et à étendre ses marchés, 382-383
- Colombie-Britannique
- Nécessité de protection, augmentation de la subvention prévue à cette fin, 1205-1206
- Progrès réalisés depuis la deuxième guerre mondiale, 6113-6114
- Travail accompli par la Conférence sur les ressources naturelles, 6114
- Colombie-Britannique et Ontario, injustice des impôts provinciaux sur le revenu, 382
- Concessions fiscales nécessaires aux industries forestières du Canada afin de leur permettre de soutenir la concurrence sur les marchés mondiaux, 3834
- Création d'un ministère, proposition cécé-fiste, 6114-6115
- Épuisement, étude de l'industrie en général et en particulier, 6681
- "Étude sur la conservation", éditorial du *Herald* de Lethbridge, 6114

**Forêts—Fin**

- Inventaires forestiers, reboisement et protection des forêts contre les incendies, 2202-2205
- Accord avec la province de Québec, 2203-2204
- Aide au programme et accord conclu avec certaines provinces, qq. (M. Leduc), 4254-4258
- Crédits principaux supplémentaires pour les diverses provinces, 2205
- Modifications des règlements concernant les incendies en Ontario, 2205
- Limite dans la coupe des arbres, 2946
- Petawawa, vente de certaines régions de la station forestière expérimentale au ministère de la Défense nationale, q. (M. Fisher), 2448
- Politique fiscale sur l'industrie forestière, étude, q. (M. Fisher), 707, 747-748, 2128-2130, 6092, 6112
- Problèmes qui confrontent l'industrie forestière à l'heure actuelle, propos de M. K. W. Hearnden, 467-468
- Recherches dans cette industrie, 344, 433, 2368-2370
- Routes d'accès aux ressources naturelles et aux forêts. *Voir ce titre*
- Service des travaux sylvicoles pratiques, 1205
- Forgie, M. J. M. (Renfrew-Nord)**
- Aéroport de Foymount (Ont.), contrats relatifs à la construction, 5964, 6045
- Affaires des anciens combattants, crédits, 6066, 6076-6077
- Affaires extérieures, crédits, 6023
- Anciens combattants, réadaptation des malades mentaux, 3552-3553
- Commission royale d'enquête sur l'énergie, dépenses, y compris les frais de déplacement, q., 1428
- Contrats du gouvernement, recrutement de la main-d'œuvre dans la région du pays où le contrat sera exécuté, 3878
- Contre-plaqué et bois de placage, concurrence des importations japonaises, 1303
- Énergie atomique, aménagement d'une centrale désignée sous le sigle CANDU pour production à des fins pacifiques, 5098
- Ferme familiale, définition, 5268
- Gendarmerie royale du Canada, organisation et discipline (loi), 4719

**Forgie, M. J. M.—Fin**

- Habitation, accroissement du montant global disponible (loi), 1303
- Prêts agricoles, création d'une banque agricole, 5271
- Production de défense, crédits, 5964, 6045
- Service diplomatique, réceptions officielles, 6023-6024
- Service de guerre, indemnités (loi), 3552-3553
- Terres destinées aux anciens combattants
  - Aide pour la construction de maisons aux cultivateurs, aux pêcheurs, etc. (loi), 5268-5271
- Fusionnement des bureaux du service d'administration de la loi et de la Société de crédit agricole, 6076-6077
- Personnel spécialisé chargé de la surveillance et de l'inspection des prêts, 5268-5270, 6076-6077
- Petits lopins de terre, réduction de la superficie, 6066
- Travail, crédits, 3878
- Visite royale, itinéraire, 149

**Formation technique et professionnelle**

- Aide aux jeunes afin de les encourager à entreprendre leur carrière avec confiance, 2947
- Bourses d'études comprises dans les cadres de ce programme, 2159
- Campagne publicitaire tendant à faire mieux connaître les bienfaits d'une spécialisation plus poussée, 520
- Chômeurs, programme de réadaptation et de formation, 3638-3640, 3656-3657, 3852, 3876, 3890, 3897, 3907-3908
- Collaboration sur les plans fédéral, provinciaux et industriels, 3587
- Colombie-Britannique, 4088
- Coordination
  - Administration, 4088-4100
  - Dépenses afférentes à l'application de la loi et accords conclus en vertu de cette loi, versements aux provinces, 2157-2161, 2176-2177
- Écoles d'arts et métiers dans la province de Québec, participation financière du gouvernement fédéral, *q.* (M. Meunier), 1906
- Île du Prince-Édouard, versements pour la construction d'une nouvelle aile à l'école professionnelle, *q.* (M. Macquarrie), 4056
- Indiens, 1956

**Formation technique et professionnelle—Fin**

- Inscriptions dans les écoles d'apprentissage, accroissement dans certaines provinces, 2157-2158
  - Moose-Jaw, construction d'une école technique, 4088
  - Nombre total des inscriptions, 4088
  - Paiements conditionnels du gouvernement fédéral aux provinces, 2521
  - Pénurie de candidats spécialisés pour les emplois disponibles, 3637-3638
  - Québec (province), montants reçus depuis 1942, *q.* (M. Meunier), 1904-1905, 2158-2159, 2176-2177, 4088
- Fortin, Evangeline Vaughan, divorce**
- Bill n° SD-68. M. McCleave
  - 2e l., 1319; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2220
- Fortin, M. Louis (Montmagny-L'Islet)**
- Aide aux pays peu évolués, 24
  - Assurance-récolte, 22
  - Bataille des Plaines d'Abraham, 200e anniversaire, 24-25
  - Code criminel
    - Modification (loi), 5809-5810, 5816, 5826, 5835
    - Suspension du permis de conduite à tous chauffeurs ayant quitté les lieux d'un accident, 3874
  - Commonwealth, rôle important sur la scène internationale, 24
  - Cour supérieure de Québec, juridiction en matière d'appels relatifs aux déclarations sommaires de culpabilité, 5835
  - Droits de l'homme, liberté de la presse, 23
  - Élu lors d'une élection complémentaire, 1
  - Gendarmerie royale du Canada, organisation et discipline (loi), 4713, 4718
  - Littérature obscène
    - Définition de l'obscénité, 5809-5810
    - Mandat de saisie, 5816, 5826
  - Logement, augmentation de la construction domiciliaire en (1958), 24
  - Marchand, M. Jean, dirigeant d'un mouvement politique de la province de Québec, 3880
  - Montmagny-L'Islet (circonscription), 22
  - Québec, province comme les autres et désir d'unité complète dans le pays, 25, 271
  - Question de Règlement sur un débat précédant la 3e lecture d'un bill, 4683

**Fortin, M. Louis—Fin**

Service de guerre, indemnités (loi), 1691  
 Télévision, émission "La plus belle de  
 céans", 4030  
 Traduction simultanée à la Chambre des  
 communes, 23  
 Travail, crédits, 3880  
 Unité nationale et canadianisme, 25-26

**Fourcade, Bernard, divorce**

Bill n° SD-121. M. McCleave  
 2e l., 2038; renvoi au comité des bills pri-  
 vés; *com.* et 3e l., 2238; S.R., 3537

**Fournier, M. Jean, salaire payé et nature de ses fonctions, dd. (M. Bourget), 4492****Fourrures, fixation d'un prix minimum, 1960, 6087****Framboises, prix de soutien, 2032, 4947****France**

Escadrilles canadiennes en garnison en ce  
 pays, 4948, 5628, 5738, 5739, 5742,  
 5763  
 Protestations contre un programme de  
 télévision de Radio-Canada, 5670-  
 5671, 5733-5734  
 Refus de prendre aucun engagement avec  
 l'OTAN à moins de partager les se-  
 crets atomiques, 4632, 4735

**Fraser, M. G. K. (Peterborough)**

Chemins de fer, canaux et lignes télégra-  
 phiques, rapport du comité, 2449  
 Habitation, accroissement du montant glo-  
 bal disponible (loi), 721

**Fraser, Llui-Amoy Wheatley, divorce**

Bill n° SD-19. M. McCleave  
 2e l., 3510; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Fréchette, M. Antoine (Rivière-du-Loup-Témiscouata)**

Changement du nom du district électoral  
 de Témiscouata (loi), 707, 3191-3192

**Fréchette, Jean-Paul, divorce**

Bill n° SD-272. M. McCleave  
 2e l. et renvoi au comité des bills privés,  
 4156; *com.* et 3e l., 4384; S.R., 4553

**Freedman, Goldie Yelin, divorce**

Bill n° SD-80. M. McCleave  
 2e l., 1546; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2220

**Free Methodist Church in Canada (loi)**

Bill n° S-27. M. Morton  
 2e l., 5198-5199; renvoi au comité des bills  
 privés; *com.* 5556-5557; 3e l., 5557;  
 S.R., 5978

**Frigon, Joseph-Roger-Wilfrid Girard, divorce**

Bill n° SD-271. M. McCleave  
 2e l. et renvoi au comité des bills privés;  
 4156; *com.* et 3e l., 4384; S.R., 4553

**Frobisher, utilisation de la baie comme escale de ravitaillement en carburant pour avions, m. (M. Hardie) tendant à la production de documents, 844, 1463****Fromage**

Prime sur le fromage de haute qualité, mé-  
 thode appliquée, 3407  
 Prix de gros sur les marchés canadiens com-  
 parativement aux prix dans divers  
 pays, 267  
 Soutien des prix  
 Disparité entre les prix du Québec et de  
 l'Ontario, 3161, 4528  
 Fixation à 31½c. et 32c., 3104  
 Prix payés f.a.b. à Montréal, 4528  
 Variétés provenant de Belleville (Ont.), 565

**Frontières interprovinciales**

Ontario et Québec sur le lac Saint-François,  
 6518-6519  
 Québec et Terre-Neuve, délimitation, 6519

**Fruits et légumes**

Aide aux producteurs pour installations  
 d'entreposage à froid et de prépara-  
 tion suffisantes, 624  
 Arbres fruitiers  
 Inspection des importations des États-  
 Unis au Canada, q. (M. Houck), 700-  
 701  
 Rapport du commissaire E. D. MacPhee,  
 619, 2035  
 Asperges, prix minimum, 173, 3134  
 Bleuets, importance de cette industrie dans  
 la région de Roberval, 3147  
 Cantaloups et melons brodés, tarif doua-  
 nier, 3497, 3506-3507

**Fruits et légumes—Suite**

Cerises, maladies de nanisme et de "pourriture brune" dans la région de Kootenay, 3184-3186

**Colombie-Britannique**

Crédit à long terme et à faible intérêt pour les producteurs, 619-620

Importance du coût des transports pour cette industrie, 2496

Mise en marché, 2036

Office de vente et nécessité d'un prix minimum, 3407-3408

Rapport du commissaire E. D. MacPhee sur l'industrie des arbres fruitiers, 619, 2035

Vallée du Fraser, pourcentage de production de petits fruits, 2032

Congrès de l'Association canadienne des marchands de fruits en gros, présence de fonctionnaires du ministère de l'Agriculture, 715

**Conserveries**

Achat de conserveries de la province d'Ontario par des entreprises américaines, 624-625, 2406, 2705, 3134

Salaires payés dans cette industrie, 1550

Convention avec la Nouvelle-Zélande relativement au tarif, modification, 2541, 3501-3502

Crédit à longue et à courte échéance aux fructiculteurs, 3134-3135

Entrée au Canada de produits de qualité inférieure, 3135

Fève soya et huiles végétales, importation des États-Unis moyennant un tarif de (20 p. 100), 2009-2010

Frais des producteurs, augmentation, 173, 265-266

Framboises, soutien des prix, 2032, 4947

**Importations**

Attitude d'une juste valeur aux fins de la douane, 3042-3043

Concurrence à notre industrie des conserves, 3144

Droits douaniers sur les importations des États-Unis, 446, 2696

Produits divers en provenance des États-Unis, q. (M. McMillan), 894

Inspecteurs, nombre pour chaque province, q. (M. Rouleau), 2573-2574

Jus d'agrumes déshydratés avec ou sans stabilisants, tarif, 3704

Office canadien de fructiculture, établissement, 3189, 3408

**Fruits et légumes—Fin**

Organisation des marchés, collaboration des fructiculteurs du Canada, 3188-3189

**Pêches**

Baisse de la production, 3134

Prix minimum, 173

Pommes en conserve, importations du Japon en Colombie-Britannique, q. (M. Robichaud), 2325, 2455-2457

Prêts aux producteurs, 619, 2035-2036, 3134

Résolution soumise par les comtés unis de Northumberland et de Durham, 625

Résolutions adoptées au congrès de l'Association des producteurs de fruits de la Colombie-Britannique, 3188-3189

Revenu en espèces en 1958 comparative-ment aux années 1954, 1955 et (1956), 265-266

Tarif douanier, 2535-2536, 2549, 2764, 3041, 3496-3497, 3500, 6315

Rapport de la Commission du tarif, 3505-3506

Tarif saisonnier spécifique, revision, 624-625, 3503-3504, 3506

Terres à culture maraîchère et fruitière du Sud de notre pays, 730-731

**Tomates**

Concurrence italienne, 6427

Situation des producteurs et de l'industrie de mise en conserve en Colombie-Britannique, 6426-6428, 6439

Usines de transformation, aide aux fructiculteurs pour la construction, 3134

**Fulton, l'hon. E. D.** (Kamloops; ministre de la Justice et Procureur général)

Abattage sans cruauté des animaux, renvoi de la question au comité de l'agriculture, 1045-1046, m., 1867-1872, 1875-1876

Adresse en réponse, 401-411

Aéronef, infractions commises, juridiction du pilote, 5577, 5579-5581, 5590

Aéroport de Malton (Ont.), expropriation de terrain

Jugement de la Cour de l'Échiquier, demande d'étude par un comité de la Chambre, 5045-5048, 5067-5070

Supplément de \$2,000 accordé par la Cour de l'Échiquier, 5251

Affaires indiennes, confirmation de l'accord entre le Canada et le Nouveau-Brunswick touchant les réserves (loi), 1086

Fulton, l'hon. E. D.—*Suite*

Assurance-chômage, relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 5105, 5127, 5130

Bateaux de plaisance, réglementation de la circulation par la Gendarmerie royale, 5407-5408

*Canadian Intelligence Digest*, 5413

*Canadian Radio Patents Limited*, actions intentées devant les tribunaux des États-Unis sous l'empire de la loi américaine contre les trusts, 27, 649-651, 652, 714

Capitale nationale (commission), expropriation de terrains, retards dans le règlement des paiements, 5152

Chômage, mesures prises par le gouvernement pour maîtriser la situation, 410-411

Coalitions (enquêtes sur les)

Abonnement de cette Division à des périodiques, somme dépensée au cours de 1956, 1957 et 1958, q. (M. Howard), 3780-3781

Bois à pâte, poursuites contre certaines compagnies papetières, 1441

*Canadian Breweries Limited* et *Western Canada Breweries Limited*

Correspondance avec le ministre de la Justice et le Directeur des enquêtes, *dd.* (M. Eudes), 1432

Poursuites intentées pour violations de la loi, 716, 1432, q. (M. Eudes), 1556

Colombie-Britannique

Projet de fusion d'entreprises d'exportation forestière, étude, 5674

Rapport sur la production et la vente du poisson, 1382, 3205

Essence, prétendue injustice en matière de prix, 3926

Frais juridiques depuis le 1er janvier 1954, q. (M. Howard), 2266-2268

Incident du *Helga Dan*, 1510

Industrie sucrière dans l'Ouest, rapport de la commission sur les pratiques restrictives du commerce, poursuites judiciaires, 5188, 5190, 5193

Instruments aratoires, entente sur la fixation des prix de vente, 3304

Modification éventuelle de la loi, 3490

Munitions, restrictions par la *Canadian Industries Limited*, 1464

Observations sur les prix, etc.—Application aux contrats de pêche (loi), 5981, 6708-6712

Œufs, réduction des prix par la *Western Produce Association*, 380, 656, 1556

Fulton, l'hon. E. D.—*Suite*

Coalitions—*Fin*

*Pacific Press Limited* de Vancouver, enquête sur les opérations, 3337, 6493

Pêcheries de la Colombie-Britannique, 6710-6712

Personnel insuffisant de la Division, 5190-5193

Poisson cru, enquête sur la production, l'achat et la vente en Colombie-Britannique, *m.* (M. Howard), tendant à la production de documents, 5331-5332

Poursuites judiciaires, 5190-5191

Pratiques restrictives touchant la *Zinc Oxide Company of Canada Limited* et autres compagnies, 30

Nom du conseil juridique nommé pour représenter le gouvernement, 85

Prétendues pressions exercées par la conférence Canada-Royaume-Uni sur le transport-marchandises, en vue de maintenir les tarifs-marchandises à un niveau élevé, 1510, 4349

Règlement des situations pouvant survenir aux termes de l'art. 34 de la loi, 6708

*Sugar Refining Company*, poursuites intentées, 308, 3547

Tabac, restrictions à la concurrence dans la province de Québec, 379

Violation de la loi dans l'application de l'intégration verticale, 1134

*Western Produce Association*, q. (M. Argue), 380, 656, 1556

Coalitions (enquêtes) et Code criminel, modification (loi), 4782

Demande de renvoi à un comité permanent, 5286

Étude de la partie de la loi ayant trait aux petites entreprises, 5847-5848

Motion tendant au retrait de la motion tendant à la 2e lecture du bill afin de présenter un nouveau projet de loi, 5847-5848

Code criminel

Amendes imposées par un tribunal, mode de paiement, 5830

Avis unanime des jurés avant de rendre un verdict de culpabilité, 5177

Droit maritime et règlements à l'égard des aéronefs, 5581, 5591-5600

Définition de l'expression "en vol", 5592-5594, 5597, 5599-5600, 5833-5834

Fulton, l'hon. E. D.—*Suite*Code criminel—*Fin*

- Infractions commises dans un aéronef, 5581, 5590-5600
- Magistrat, 5830-5832
- Modification (loi), 4781, 5554, 5575-5577, 5579, 5581, 5589-5600, 5784-5785, 5790, 5794, 5797-5804, 5808-5834
- Amendements du Sénat, 6715
- Obscénité, définition, 5784-5785, 5797-5805, 5808-5813
- Pilote commandant un aéronef, position juridique, 5577, 5579-5581, 5590
- Saisie avant le jugement, 5814-5815
- Suspension du permis de conduite de tous chauffeurs ayant quitté les lieux d'un accident, 3490, 3874
- Communisme, propagandistes d'idées subversives sapant les institutions sociales et politiques du Canada, 5394-5396, 6020
- Cour supérieure de Québec, juridiction en matière d'appels relatifs aux déclarations sommaires de culpabilité, 5834
- Cour suprême
  - Appels pour moins de \$10,000, q. (M. Bell, Carleton), 739
  - Demande d'appel *in forma pauperis*, q. (M. Bell, Carleton), 1129
  - Terre-Neuve, nomination d'un juge en chef, 1194, 4696-4697
- Déficit budgétaire selon le chef de l'opposition, 404
- Dimanche (loi), fonctionnement des services de transport, cause devant les tribunaux, 1564
- Documents déposés, exemplaires supplémentaires, 79
- Doukhobors
  - Émigration en Russie, aide financière du gouvernement fédéral, 155
  - Prétendue décision de rester au Canada, 2782
- Drogues et narcotiques
  - Comité chargé d'étudier la question du traitement des narcomanes, 4348
  - Contrôle des narcotiques, responsabilité du gouvernement fédéral, 4348
  - Faux monnayeurs se livrant au trafic, mesures disciplinaires prises par la Gendarmerie royale du Canada à cet égard, 5156
  - Garde de pénitencier accusé de trafiquer en stupéfiants, 5156

Fulton, l'hon. E. D.—*Suite*Drogues et narcotiques—*Fin*

- Peines de détention aux narcomanes, 5155
- Provenance et autres renseignements, 5416
- Traitement des narcomanes, établissement d'hôpitaux, 1049, 1061-1062, 6598
- Vente de seringues hypodermiques à l'usage des toxicomanes, 1462, 5155-5156
- Winnipeg (Man.), commerce des stupéfiants, 5416
- Économie nationale
  - Données statistiques et analyses inexactes de la situation par le chef de l'opposition et le député d'Essex-Est, 403-409
  - Récession, héritage laissé par le gouvernement libéral, 402, 409, 410-411
- Expropriation de terrains, étude du mécanisme de la loi, 5151
- Faillites pour 1958, baisse, 5194
- Galerie nationale du Canada, négociations relatives à l'achat d'un tableau de Breughel, 2002-2006
- Gendarmerie royale du Canada
  - Accords avec les provinces et les municipalités, 5317-5320
  - Agent secret dans une organisation finlandaise, supposées activités clandestines, 3304-3305
  - Attitude sur la colline du Parlement quand on joue le "God Save the Queen" et le "Ô Canada", 5732
  - Attractions touristiques, 5409
  - Caisse des amendes imposées à la suite de condamnations pour infractions ressortissant au service, 5309-5310
  - Commissaire, nomination, 2165, 2228, 4705
  - Congé de retraite, écarts avec d'autres secteurs du service public, 5459
  - Contrats avec les provinces, conférence des procureurs généraux remise à plus tard, 2833-2834, 5409
  - Contrôle ordinaire de sécurité en vue d'établir les faits, 5393
  - Corner-Brook et Deer-Lake (T.-N.), effectifs permanents et provenance des renforts, q. (M. Batten), 2317
  - Cours de formation pour les jeunes recrues, avantages divers, 5392
  - Cravaches et bâtons, utilisation et description, q. (M. Peters), 6392

Fulton, l'hon. E. D.—*Suite*Gendarmerie royale du Canada—*Suite*

Démission du commissaire Nicholson

Correspondance, 2047-2048, 2094-2096

Pension de retraite, 5461-5462

Descente à la réserve des Six-Nations, 2100-2101

Déserteurs de la Gendarmerie, 5310-5311

Disposition de l'argent des contribuables pour fins d'enquêtes, 5411

Dispositions prises quant à l'évaluation de certains renseignements, 5395

Dossiers concernant les députés, 5414

Dossiers portant sur des particuliers, principes régissant l'utilisation, 5394-5395, 5411, 5414

Droit d'un membre déclaré coupable d'infraction d'interjeter appel auprès du Commissaire, 4721-4722, 5307, 5308

Droits des citoyens de poursuivre la Couronne par suite d'actes dommageables par un membre, 5312-5316

Durée des fonctions et congédiement des membres, 4710-4716

Échanges de renseignements sur la sécurité entre les gouvernements canadien et américain, 5399-5400

Gendarmes spéciaux surnuméraires, 4708

Infractions mineures et infractions majeures, mesures disciplinaires, 4702-4703, 4717-4718, 4720-4721, 5308

Locaux à la disposition des membres, programme de construction, 5417

Loi sur les pensions, nouvelles dispositions prévues par l'art. 36 en ce qui concerne l'invalidité des membres, 5392

Membres nommés en qualité d'agents de la paix, 4707

Nombre de membres faisant partie de l'escouade des narcotiques, 5415-5416

Officiers, nomination, 4705-4707

Organisation, renseignements demandés par le gouvernement cubain, 5410

Organisation et discipline (loi), 1948, 4700-4722, 5297-5298, 5307-5321

Amendements du Sénat, 6715

Organismes subversifs, définition et raisons de garder les noms secrets, 5396-5398

Pensions accordées aux membres de 1945 à 1959, statistiques, q. (M. Howard), 4489

Pensions accordées aux veuves et aux enfants des membres de 1945 à 1959, q. (M. Howard), 4489-4490

Fulton, l'hon. E. D.—*Suite*Gendarmerie royale du Canada—*Fin*

Pensions de retraite avant 1934, renseignements statistiques sur les effectifs, q. (M. Howard), 4261-4262

Personnel civil, 4701, 4709-4710, 5316-5317

Pouvoirs du Commissaire en matière d'appel interjeté par un membre accusé et condamné, 5308-5309

Prestations de retraite, 5465

Problèmes personnels et droit des membres de proposer des recommandations, 5391-5392

Procès d'un membre, droit de l'accusé de se faire représenter, 4718-4720

Projet d'établissement d'un détachement dans la ville de Queen Charlotte, correspondance (M. Howard), 5277

Règlements relatifs aux démissions, nombre de démissions depuis le 1er juillet 1958 et raisons, q. (M. Howard), 3059-3061

Revision de certaines dispositions relatives à la pension (loi), 3106, 4698-4700, 5321-5322, 5459-5466

Rôle dans l'industrie touristique et problèmes s'y rattachant, 5409

Rôle véritable de la Gendarmerie, 5391-5393, 5396

Voies de fait sur un civil attribuées à un agent, enquête, 2834

Grève des employés forestiers de Terre-Neuve

Activité de la Gendarmerie royale du Canada, 897, 953-954, 990, 1051, 1862, 1907-1910, 1948, 2001

Déclarations diffamatoires formulées par certaines personnes, enquête, 2144

Demandes de renforts de la Gendarmerie royale du Canada et d'enquête judiciaire, 2047-2048, 2050, 2094-2096, 2235, 5356-5362, 5409

Prétendue tergiversation pendant cinq jours en attendant de prendre une décision, 5357

Refus et protestations contre l'attitude du gouvernement fédéral, 3389

Démission du commissaire Nicholson, 2047-2048, 2094-2096, 5461-5462

Enquête demandée par le Congrès du travail dans la mort entraînée par le différend, 2000

Télégramme du maire de Saint-Jean à l'effet que la ville est privée de police, dépôt, 2235

**Fulton, l'hon. E. D.—Suite**

- Hula-hoops, enquête sur le prétendu maintien des prix de revente en Saskatchewan, 2780
- Immigration
  - Réadmission au pays de M. Stefen Sorokin, 2782
  - Réduction de l'afflux d'immigrants par les conservateurs, 411
- Juges
  - Âge de retraite, 4697
  - Attributions et rémunération, étude par un comité, 5184-5185
  - Manitoba, nomination à la cour du banc de la reine, 1194
  - Nomination au sein d'organismes non judiciaires, 1136, q. (M. Martin, Essex-Est), 1668, 4694, 5182-5184
  - Nomination d'un juge de l'Ontario à la tête de la Commission du service civil, étude, 5182
  - Noms des juges en chef des provinces, 5177-5178
  - Ontario, nomination d'un troisième juge à la cour de comté dans le comté d'Essex, q. (M. Martin, Essex-Est), 1187, 4693-4695
  - Rainy-River (Ont.), nomination d'un juge de la cour de district, 2113, 4697
  - Sudbury (Ont.), demande de nomination d'un juge de la cour de district, 2055
  - Terre-Neuve
    - Nomination des juges des cours de comté, 5832
    - Nomination d'un juge en chef de la Cour suprême, 1194, 4696-4697
  - Traitement et allocations de retraites, étude, 5180-5182, 5184-5185
  - Traitements de nouveaux juges (loi), 4692-4698
  - Utilisation comme conciliateurs dans les différends ouvriers, 1136, 1668
  - Versement du traitement non prévu en cas de promulgation de la loi de Terre-Neuve, 5178
- Justice
  - Cas d'Edward Sommer, 5144
  - Collaboration entre la police du Canada et celle du Royaume-Uni en ce qui concerne le meurtre d'un agent de la paix de Londres, 6493
  - Comité des plans de réforme, 1055-1061, 5154-5155

**Fulton, l'hon. E. D.—Suite**

- Justice—Fin
  - Crédits, 1052-1053, 1056-1057, 5132, 5138-5141, 5144, 5146-5153, 5155-5157, 5177-5188, 5190-5198, 5208-5223, 5337-5349, 5354, 5356-5362, 5365, 5368-5378, 5390-5400, 5407-5417
  - Maintien des dépenses du ministère au minimum, 5156-5157
  - Nombre d'architectes employés par le ministère, 5345
  - Régime fédéral distinct du régime unitaire existant au Royaume-Uni, 5144
  - Lac Michigan, détournement des eaux à Chicago, 402
  - Libération conditionnelle
    - Constitution d'une Commission et fonctionnement, 1052, 1063
    - Intervention du gouvernement fédéral dans ce domaine en accordant des subventions aux provinces, 5177
    - Moyenne de temps, en années, s'écoulant avant que le prisonnier soit libéré, 5216-5217
    - Munavish, M., révocation de sa libération, 1063-1064
    - Nombre de prisonniers au pays et de dossiers ayant été l'objet d'une étude par ce nouveau service, 5179
    - Nomination d'une femme au sein de la Commission, 1063, 5178
    - Nouvel emprisonnement des libérés conditionnellement, 1064
  - Littérature obscène
    - Définition, 5566-5567, 5575-5576
    - Mandat de saisie, 5814-5827
    - Mesure législative, présentation éventuelle, 1045-1046
    - Rapport d'un agent de police de Toronto quant à l'obscénité d'un certain livre de Jack Kirouac, enquête, 5929, 5982
    - Vente et distribution, 5827
  - Magistrats et juges municipaux, 5576-5577
  - Morris, M. Samuel, faillite à Vancouver, enquête menée par le gouvernement provincial de la Colombie-Britannique, 5193-5194
  - Northland Navigation Company de Vancouver, personnes venant des États-Unis pouvant avoir influé sur la situation, 5604
  - Office national de l'énergie, pouvoirs conférés au gouverneur en conseil, 4437
  - Pari mutuel aux pistes de course, message transmis par radio, 5828-5829

Fulton, l'hon. E. D.—*Suite*

- Peine capitale
  - Comité mixte du Sénat et de la Chambre des communes, reconstitution, 3337
  - Condamnation d'Arthur Chapman, 182
  - Condamnations à mort et commutation en emprisonnement à vie, depuis juin 1957, q. (M. Eudes), 894, 1062
  - Condamnations depuis 1930, renseignements statistiques, q. (M. Howard), 4299-4300
  - Exécution, services de bourreaux depuis 1925, q. (M. Howard), 4300
  - Mesures éventuelles à prendre pour empêcher la pendaison, 182
  - Observations du juge Manson, 3205

## Pénitenciers

- Aménagement de nouvelles institutions dans l'Ouest canadien, choix de l'emplacement, 5209, 5211, 5347
- Cellules d'isolement, 5211-5212
- Centrale d'exécution utilisant le gaz ou l'électricité, domaine provincial, 5217
- Collins Bay, étable laitière et atelier professionnel, aménagement et dépenses encourues, 5340
- Colombie-Britannique
  - Encombrement, 1057, 1060, 1061, 1065-1066
  - Institutions satellites de Valleyfield et de William-Head, rénovation, 5337, 5341
  - Nouvel entrepôt, construction et montant estimatif servant à payer les matériaux, 5340
- Comité chargé de l'examen d'emplacements propres à la construction dans les diverses provinces, 153, 5346-5347
- Commissaire, éloges, 5212-5213
- Condamnés à plus de six mois, responsabilité fédérale, 1058, 1061
- Contrats de construction prévus pour différents pénitenciers et raisons du nombre dans chaque cas, 5221-5222
- Coût en moyenne pour garder un détenu pendant un an dans les institutions fédérales, 5216-5217
- Détention de prisonniers, principe général observé quant à l'abrégement de leur peine, 5347-5348
- Dorchester
  - Aménagement de nouveaux bâtiments, coût total approximatif des matériaux, 5339-5340
  - Instructeurs chargés de former le personnel, 5219

Fulton, l'hon. E. D.—*Suite*Pénitenciers—*Suite*

- Dorchester—*Fin*
  - Logement des employés, 5219
- Édifices présentement en voie de construction, 5220
- Encombrement de nos institutions pénales, 1057, 1060, 1061, 1065-1066, 5209
- Établissements à la disposition des prisonnières et frais de détention, 5218-5219
- Établissements canadiens, nombre d'un littoral à l'autre, 5343
- Femmes détenues dans des prisons relevant du gouvernement fédéral, nombre, 5178-5179
- Joyceville (Ont.)
  - Achèvement d'une nouvelle institution, travaux en cours, 5337
  - Augmentation du personnel prenant soin des détenus, 5220
  - Détenus évadés en 1957 et en 1958, q. (M. Howard), 3919
  - Régime de demi-sécurité, 5211
- Kingston (Ont.)
  - Érection d'une nouvelle cuisine et coût, 5340
  - Garde poignardé par un détenu, 3204
  - Gardien en possession de narcotiques, 3014-3015
- Livres et publications à la disposition des détenus, 1067
- Maintien d'un personnel d'architectes et de dessinateurs, 5343
- Manitoba, atelier, cour d'exercices et dortoir, aménagement et coût des matériaux, 5340
- Mesures disciplinaires et nombre de personnes détenues au cours de l'année 1958, q. (M. Winch), 2829
- Nombre de détenus dans chacun et autres renseignements statistiques, q. (M. Howard), 5224-5226
- Nombre d'heures de travail que doivent remplir les détenus, 5348
- Pénitenciers relevant du ministère de la Justice, nombre, 5217
- Pensions accordées aux personnes blessées ou perdant la vie durant leur travail, taux d'indemnisation, 5348-5349
- Prince-Rupert (Sask.), entrepôt, atelier et dortoir, construction et coût des matériaux, 5340
- Programme de formation et de réforme identique pour les deux sexes, 5179

Fulton, l'hon. E. D.—*Suite*Pénitenciers—*Suite*

- Provinces Maritimes, emplacement, 1702
- Psychiatres et psychologues, collaboration étroite avec le directeur, 5208
- Réforme générale, vœux contenus dans le rapport Fauteux, 1058, 5157, 5194-5196
- Règle empirique aux termes de laquelle un détenu doit avoir purgé la moitié de sa sentence avant de pouvoir demander une libération conditionnelle, 1061
- Rémunération quotidienne pour le travail des prisonniers, réformes apportées dans les modifications à la loi sur l'assurance-chômage, 5217
- Rénovation de diverses institutions, coût total des dépenses, 5341
- Saint-Vincent-de-Paul
- Coût estimatif pour la construction de l'immeuble et adjudication des contrats, 5220-5221, 5338-5339, 5348
- Détenus attendant leur transfert au Centre fédéral de formation, nombre, q. (M. Howard), 3783
- Nouveau dortoir, 5337, 5340
- Utilisation du centre d'immigration de William Head et du camp de Valleyfield afin d'alléger d'urgence le surpeuplement, 1060-1061, 1065-1066, 5195, 5338
- Saskatchewan, 5214-5215, 5337, 5340
- Sentence minimum de douze mois, 5196, 5212-5213
- Springhill (N.-E.), options sur les terrains en vue de l'emplacement, 5195-5198, 5348
- Subventions accordées aux sociétés reconnues d'aide aux prisonniers sortant de prison, 5179-5180, 5214
- Terre-Neuve
- Accord entre la province et le gouvernement fédéral, nature de cette entente, 5219
- Réduction du nombre de détenus, 5218
- Travail exécuté par les détenus, 5339-5341, 5343, 5344, 5346
- Visites de certains membres du Parlement, date, q. (M. Howard), 4021
- Visites et courrier, règlement et fonctions du commis-censeur, 5208-5212, 5215-5216

Fulton, l'hon. E. D.—*Suite*Pénitenciers—*Fin*

## William-Head

- Evasion de prisonniers et revision des mesures de sécurité, 5338
- Institution ouverte pouvant absorber le surplus des détenus, 1060-1061, 1065-1066, 5195, 5338
- Locaux des services de quarantaine, 5211
- Pensions de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, modification (loi), 3106, 4698-4700, 5321-5322, 5459-5466
- Pensions de retraite des services de défense (loi), 5273
- Petites entreprises, protection contre les pratiques déloyales découlant des coalitions, 5847, 6708-6709
- Pétrole, distinctions injustes en matière de prix dans le sud de l'Ontario, enquête, 3069
- Prisons et maisons de correction (loi), 5230, 5835-5836
- Psychopathes sexuels criminels, rapport de la Commission royale, 562, q. (M. Martin, Essex-Est), 1667, 2871, 2923
- Questions de Règlement
- Amendement proposant directement une négation lors de l'étude d'un bill en comité, 5127
- Avis de motion présenté par le chef de l'opposition en tant que question de privilège, 5045-5048, 5067-5070
- Cas pendants devant les tribunaux, 5354, 5371
- Citation de chiffres officiels, indication de la provenance, 189
- Commentaires sur les délibérations d'un comité avant que celui-ci aie fait rapport à la Chambre, 4492
- Déclarations de ministres sous la rubrique des motions et observations de députés devant se rapporter strictement au sujet, 2272-2273
- Discussion des dispositions d'un article à l'étape de la 2e lecture, 5554, 5566-5569, 5573
- Discussion d'un bill en 2e lecture, 5568-5569, 5573
- Droit ou non d'un député de demander à un ministre une question relative à un document privé ou confidentiel, 1436

**Fulton, l'hon. E. D.—Suite**

- Questions de Règlement—*Fin*
- Emploi d'expressions antiparlementaires, 5164
- Genre de discussion permise lors de l'examen d'un crédit inscrit sous la rubrique "administration centrale", 1055
- Lecture de passages figurant au hansard, 5163-5164
- Mention du nom de Son Excellence le gouverneur général dans un débat, 1232
- Motions tendant à l'ajournement de la Chambre aux termes de l'art. (26), 1189-1190, 4512-4513, 4733, 5279-5281
- Production de documents, règlement s'y rattachant, 4305-4306
- Question orale ou écrite, 1134-1135
- Questions marquées d'un astérisque, 1431
- Questions posées à l'appel de l'ordre du jour, 3108
- Radar (ligne DEW), permis américain pour fins de visite, 1856
- Radio-Canada
- Causerie de caractère politique donnée par M. Michel Chartrand et diffusée par la station CBF-T-Montréal, q. (M. Howard), 1183
- Grève des réalisateurs, assistance de la Gendarmerie royale du Canada, 1754
- Prétendue influence politique exercée par le gouvernement, m. (M. Pearson) tendant à l'ajournement de la Chambre aux termes de l'art. 26 du Règlement, 5279-5281
- Preview Commentary*, remplacement de l'émission, 5279
- Société centrale d'hypothèques et de logement, services d'avocats, m. (M. Argue) tendant à la production de documents, 5139, 5146-5148
- Liste des avocats réclamant du travail, tentative de M. Freeman, 5139-5141, 5146-5148, 5152-5153
- Solliciteur général
- Augmentation de personnel dans ce ministère, 5150-5151
- Fonctions, 5149-5150
- Liste des personnes employées dans le bureau, 5348
- Système pénal, recommandations du rapport Fauteux, 1058, 5157, 5194-5196

**Fulton, l'hon. E. D.—Fin**

- Tabac, prétendue coalition, 379
- Terre-Neuve
- Accueil reçu à titre de ministre de la Justice et entretiens avec M. Smallwood, 3873
- Nomination d'un juge en chef de la Cour suprême, 1194, 4696-4697
- Nomination des juges des cours de comté, 5832
- Question ouvrière, mesure envisagée à l'assemblée législative, attitude du gouvernement fédéral, 1756, 1915, 1951, 5671
- Somme reçue par le gouvernement fédéral en (1958), 3872-3873
- Territoires du Nord-Ouest
- Administration de la justice, y compris la cour territoriale, 5186-5188
- Procureur de la Couronne, choix et fonctions, 5186-5187
- Visite royale, rôle de la Gendarmerie royale du Canada dans l'application de la loi et présumée remarque d'un membre, 5731
- Zinc, pratiques restrictives touchant la *Zinc Oxide Company of Canada Limited* et autres compagnies, 30, 85
- Fyfe, Ronald Ernest, divorce**
- Bill no SD-61. M. McCleave  
2e l., 1319; com. et 3e l., 1791; S.R., 2220
- Gaboriau dit Lapalme, Marie-Cordelia-Marie-Ange Pigeon, divorce**
- Bill no SD-12. M. McCleave  
2e l., 1076; com. et 3e l., 1791; S.R., 2219
- Gaboury, Rose-Ange Lorange, divorce**
- Bill n° SD-207. M. McCleave  
2e l., 3752; com. et 3e l., 3997; S.R., 4552
- Galerie nationale du Canada**
- Achat de peintures de 1950 à 1958, dd. (M. Murphy), 949
- Budget annuel et fonctions administratives du directeur, M. Alan Jarvis, q. (M. Argue), 1940-1941
- Chauffeur d'automobile, services, q. (M. Murphy), 1941-1942
- Crédits, 1989-1992, 2001-2007, 6703
- Déménagement à l'édifice Lorne au cours de (1959), 1989-1990

**Galerie nationale du Canada—Fin**

Négociations relativement à l'achat du tableau de Breughel intitulé "Paysage et Apparition du Christ aux Apôtres", *q.* (M. Pickersgill), 1186, 1428, 1990-1992, 2001-2007, *m.* (M. Batten) tendant à la production de documents, 2966

Offre d'un fonctionnaire autorisé d'acheter certains tableaux et refus de les accepter par la suite, 52, 3050

Tableau de Karl Henry Ahrens intitulé *The Road*, endroits d'exposition, *m.* (M. Murphy) tendant à la production de documents, 2965

**Garber, Patricia Elizabeth Tobias, divorce**  
Bill no SD-223. M. McCleave  
2e l., 3762; *com.* et 3e l., 3998; S.R., 4552

**Garde-côtes, établissement de services. Voir**  
Recherches et sauvetage

**Gardeler, Helen Lyon Bain, divorce**  
Bill no SD-169. M. McCleave  
2e l., 3429; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Gardien temporaire de phare à Shippegan-Gully, congédiement, q.** (M. Robi-chaud), 3059

**Gardner, Jacqueline Shirley Mary Parnell, divorce**  
Bill no SD-38. M. McCleave  
2e l., 1318; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220

**Garland, M. J. R. (Nipissing)**  
Adresse en réponse, 530-536  
Affaires extérieures, crédits, 6040  
Anciens combattants invalides, majoration de la pension, 3156  
ARC, rôle futur dans la défense du Canada, 1438  
Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 3352-3354  
Assurance-chômage  
Causes du fort épuisement de la caisse, 3803-3804  
Relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 3803-3806

**Garland, M. J. R.—Suite**

## Chômage

Effets de la régression économique sur les travailleurs de plus de 20 ans et sur ceux de moins de 20 ans, 3804-3806

Responsabilité du gouvernement de maintenir un haut niveau d'emploi, 532-533

Commerce, crédits, 6417, 6433-6434, 6436-6438, 6440

Commonwealth, rôle joué par le parti libéral, 531

Contre-plaqué, concurrence des importations japonaises, 534-536

## Défense nationale

Contrats donnés sans appel de soumissions, 534

Emplacements des bases de fusées anti-aériennes Bomarc à North-Bay, 33  
Participation des entreprises du Nord de l'Ontario, 534, 6047

Soumissions publiques, 5285, 5334

## Économie nationale, 532

Gouvernement conservateur, problèmes divers le confrontant depuis le début de la session, 531-533

Habitation, accroissement du montant global disponible (loi), 720, 722, 723-727, 1448-1451, 1453-1454, 1514, 1516, 1520-1522, 1523, 1529, 1535, 1536

Inde, aide demandée au Canada à l'égard de son plan quinquennal de mise en valeur, 1048

Libéral (parti), confiance dans l'économie du pays, 531

## Logement

Assurance des hypothèques sur les maisons déjà construites, 2145

Attitude de la Société centrale d'hypothèques et de logement à l'égard des employés de l'Avro portant des hypothèques sur leurs maisons, 1379

## Construction de maisons

Diminution pour 1959 due à la pénurie de fonds hypothécaires, 4207, 4264, 6056

Frais, accélération de la revision, 3631-3632

Instruction donnée aux hauts fonctionnaires de la Société centrale d'hypothèques et de logement, 3738

Prix élevé des lots, 724

Défense nationale, frais subis par la Société centrale d'hypothèques et de logement, 2206-2207

**Garland, M. J. R.—Fin**

## Logement—Fin

Prêts pour la construction de maisons  
Caisse d'assurance hypothécaire, 1514, 1516

Construction de maisons à bon marché, 484, 727-729, 1520-1521, 3737-3738

Mesures gouvernementales en vue d'accroître les disponibilités de fonds hypothécaires, 3971

Montant accordé aux municipalités de 15,000 âmes ou plus, 1523

Participation du petit rentier aux prêts, 1449

Prêts directs consentis par la Société centrale d'hypothèques et de logement et prêts assurés aux termes de la loi nationale sur l'habitation, *q.*, 4725, 5334, 6056

Projet de construction de maisons à bon marché à Cuba par un groupe d'hommes d'affaires de Montréal, 727

Marine marchande, 531

Moosonee (Ont.), aménagement d'un port en eau profonde, 533-534, 1137, 1382, 3159

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 6484-6486

Obligations de l'État (emprunt de conversion), effets du taux élevé d'intérêt sur les emprunts provinciaux et municipaux, 533

Petites entreprises, 6433-6434, 6436-6438, 6440

Plan de Colombo, publicité, 6040

Production de défense, crédits, 6047

Protection des eaux navigables, modification de la loi, 5078

Travail, crédits, 4079-4080

Travaux municipaux, programme du gouvernement pour l'hiver prochain, 4079-4080

**Garlick, Marie-Adrienne-Maryse Dagenais, divorce**

Bill no SD-228. M. McCleave  
2e l., 3752; *com.* et 3e l., 3998; S.R., 4552

**Gascon, Joseph-Louis-Charles-Gabriel, divorce**

Bill no SD-103. M. McCleave  
2e l., 1794; *com.* et 3e l., 2238; S.R., 3537

**Gaspé, berceau de la civilisation au Canada, 2907**

**Gatt.** Voir Commerce international (accord général sur les tarifs douaniers et le commerce)

**Gendarmerie royale du Canada**

Accords avec les provinces et les municipalités et limitation du pouvoir du ministre de la Justice, 5317-5320

Accroissement des activités et augmentation du nombre des membres, 2208

Activité en dehors du Canada, 4705

Administration centrale et services nationaux de police, fonctionnement et entretien, 5349-5380, 5389-5415

Agent secret dans une organisation finlandaise, supposées activités clandestines, 3304-3305, 5392-5393

Attitude des membres de la colline du Parlement quand on joue le "God Save the Queen" et le "Ô Canada", 5732

Attractions touristiques, 5408-5409

Caisse des amendes imposées à la suite de condamnations pour infractions ressortissant au service, 5309-5310

Caisse fiduciaire de bienfaisance, 4721

Cessions de biens, conditions et modalités, 4702

**Colombie-Britannique**

Construction de quartiers généraux à Nelson et à Crescent-Valley, 253, 4608-4609

Projet d'établissement d'un détachement dans la ville de Queen Charlotte, *m.* (M. Howard) tendant à la production de documents, 3923, 5277

Commissaire, nomination, 2165, 2228-2229, 4705

Conférence fédérale-provinciale pour discuter la question de l'entente, 2457, 2680, 2833, 5409

Congé de retraite, écarts avec d'autres secteurs du service public, 5458-5459

Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et matériel, 5417-5418

Contrôle ordinaire de sécurité en vue d'établir les faits, 5393

Cours de formation pour les jeunes recrues, avantages divers, 5391-5392

Cravaches et bâtons, utilisation et description, *q.* (M. Peters), 6392

Crédits, 2207-2208, 5349-5380, 5389-5417

Démission du commissaire Nicholson

Enquête demandée, 2094-2096, 2999-3004

Pension de retraite, 3004, 5460-5462

**Gendarmerie royale du Canada—Suite**

- Démissions de membres depuis le 1er juillet 1958, et raisons, q. (M. Howard), 3059-3060
- Descente à la réserve des Six-Nations, 2100-2101, 5368-5369, 5375-5379
- Déserteurs de la Gendarmerie, 5310-5311
- Disposition de l'argent des contribuables pour fins d'enquêtes, 5410-5411, 5415
- Dossiers concernant les députés et autres personnes, 5410, 5412-5414, 5415
- Dossiers portant sur des particuliers, principe régissant l'utilisation, 5393-5395, 5411
- Droit d'un membre déclaré coupable d'infraction d'interjeter appel auprès du Commissaire, 4721-4723, 5297-5298, 5306-5307, 5308
- Droits des citoyens de poursuivre la Couronne par suite d'actes dommageables commis par un membre, 5312-5316
- Durée des fonctions et congédiement des membres, 4710-4716
- Échange de renseignements sur la sécurité entre les gouvernements canadien et américain, 5399
- Enquêtes sur l'activité communiste et les organismes subversifs, 5392-5396
- Fonctions et entretien des divisions, 2207-2208
- Gendarmes spéciaux surnuméraires, 4701, 4708
- Groupe faisant partie du *Newfoundland Rangers Force*, 5365, 5405
- Infractions mineures et infractions majeures des membres, mesures disciplinaires, 4702-4703, 4717-4718, 4720-4721, 5308
- Intervention dans un différend syndical à Terre-Neuve. Voir Grèves et différends
- Locaux à la disposition des membres, programme de construction, 5417
- Loi sur les pensions, nouvelles dispositions prévues par l'art. 36 en ce qui concerne l'invalidité des membres, 5391, 5392
- Lois relatives aux boissons alcooliques, difficultés que présente l'application de ces lois, 5391-5392
- Maintien de l'ordre public et façon dont les agents se conduisent en veillant à l'application de certaines lois, 5380, 5390, 5392

**Gendarmerie royale du Canada—Suite**

- Membres affectés à la surveillance des courses de chevaux et au pari mutuel, 3411
- Membres nommés en qualité d'agents de la paix, 4707
- Militaires et constables à leur retraite, majoration de la pension (loi), 4526, 4948-4960, 5296-5297
- Moyens pris pour évaluer certains renseignements recueillis par des gendarmes de peu d'expérience, 5395
- Nombre de membres affectés à l'escouade des narcotiques, 5415-5416
- Obligations, établissement par le Parlement plutôt que par le gouverneur en conseil, 4704
- Officiers, nomination, 4705-4707
- Organisation, renseignements demandés par le gouvernement cubain, 5410
- Organismes subversifs, définition et raisons de garder les noms secrets, 5393-5394, 5396-5399, 5406-5407
- Pensions accordées aux veuves et aux enfants des membres de 1945 à 1959, q. (M. Howard), 4489-4490
- Pensions de retraite avant 1934, renseignements statistiques sur les effectifs, q. (M. Howard), 4261-4262
- Personnel civil, 4699, 4701, 4709-4710, 4716, 5316-5317
- Pouvoirs du Commissaire en matière d'appel interjeté par un membre accusé et condamné, 5308-5309
- Prestations de retraite et calcul des annuités, 5464-5466
- Primes d'assurance médico-chirurgicale pour les membres et les personnes à leur charge, quote-part de l'État, 6703
- Procès d'un membre, droit de l'accusé de se faire représenter, 4718-4720
- Rapports entre les citoyens du pays et la Gendarmerie royale, 5391
- Règlementation de la circulation des bateaux de plaisance, 5401-5402, 5407-5408
- Réserve, 4701, 4710
- Retraite du commissaire ou autres officiers ayant terminé la durée minimum de leur service, 5460-5462
- Rôle véritable, 5391-5393, 5396
- Serment d'allégeance et serment d'office, 4716

**Gendarmerie royale du Canada—Fin**

Services terrestres et aériens et division de formation, fonctionnement et entretien, 5415-5416

Solde et allocations, normalisation, 4701-4702

Surintendant en chef, création d'un poste, 4701

Terre-Neuve, utilisation, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 1087

Activité lors de la grève des ouvriers forestiers. Voir Grèves et différends Corner-Brook et Deer-Lake, effectifs permanents et provenance des renforts, *q.* (M. Batten), 2317

Travail dans le domaine de la formation sportive, 1109

Voies de fait sur un civil attribuées à un agent, enquête, 2834

Walsh, M. Pat, agent de la Gendarmerie royale, renseignements divers, 5411

**Gendarmerie royale du Canada (lois)**

## 1. (Mesure visant l'organisation et la discipline)

Bill n° C-34. M. Fulton

1er l., 1948; 2e l., 4700-4704; *com.*, 4704-4723, 5297-5298, 5306-5321; 3e l., 5321; S.R., 6720

Amendements du Sénat, 6715

## 2. (Revision et codification de certaines dispositions relatives à la pension, etc.)

Bill n° C-57. M. Fulton

Rés., 3106, 4698-4700; 1re l., 4700; 2e l., 5321-5323; *com.*, 5323, 5457-5466; 3e l., 5466; S.R., 5978

**Genest, Joseph-Aimé-Paul-Guy, divorce**

Bill n° SD-327. M. McCleave

2e l., 5016; *com.* et 3e l., 5300; S.R., 5977

**Ghana, programme d'assistance du Canada, 5424****Gillet, M. André (Mercier)**

Pont reliant Montréal à la rive sud, institution d'une Administration, *m.* (M. Chevrier), 1812-1813

**Gillis, M. Clarence (ancien représentant de la circonscription électorale de Cap-Breton-Sud)**

Établissement d'un Office national de l'énergie réclamé depuis de nombreuses années, 4657

**Gillis, M. Clarence—Fin**

Nomination recommandée à titre de représentant des travailleurs de l'industrie minière auprès des organismes internationaux et nationaux, 3959-3960

**Gilmour, Marcus, divorce**

Bill n° SD-345. M. McCleave

2e l., 5199; *com.* et 3e l., 5557; S.R., 5977

**Girard, Florida Seyer, divorce**

Bill n° SD-252. M. McCleave

2e l., 4155; renvoi au comité des bills privés, 4156; *com.* et 3e l., 4383; S.R., 4553

**Glaser, Hirsch, divorce**

Bill n° SD-321. M. McCleave

2e l., 5016; *com.* et 3e l., 5300; S.R., 5977

**Glovinsky, Daniel Myer, divorce**

Bill n° SD-160. M. McCleave

2e l., 2294; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 2802; S.R., 3538

**Godin, M. O.-J. (Nickel-Belt)**

Administration financière, impression en français et en anglais de certains effets négociables (bill n° C-4), 2802-2803, 2809

Adresse en réponse, 120-124

Agriculture, crédits, 1777, 3147-3149

Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 3568-3572

Banque d'expansion de l'agriculture et des pêcheries, établissement en vue d'accroître les facilités de crédit, 614-615, 3148-3149

Beurre, prix de soutien, 3149

Bilinguisme, 121, 2802-2803

Budget, 2887-2892

CCF (parti), rôle à la Chambre, 120

Chômage

Inertie du gouvernement à adopter des mesures concrètes en vue de parer aux difficultés, 123

Sudbury et Nickel-Belt, 379

Cigarettes, taxe d'accise, 2888-2889

Code criminel, modification (loi), 5805-5807, 5810-5811, 5813, 5817, 5822-5825, 5832

**Godin, M. O.-J.—Suite**

- Défense aérienne, programme, organisation et production, *am.* (M. Pearson), 1604-1606, 1615-1616
- Défense nationale, disponibilité du Livre blanc, 1856
- Détournement de 15 p. 100 de notre commerce avec les États-Unis vers la Grande-Bretagne, 121
- Diefenbaker, M., "dresseur d'éléphants", 122
- Énergie atomique, établissement de laboratoires où s'enseignerait la mise en valeur, 2890
- Gendarmerie royale du Canada, organisation et discipline (loi), 4705, 4712
- Gouvernement conservateur, politique d'"accordéon", 122
- Gouvernement libéral, réalisations alors qu'il était au pouvoir, 2888
- Grève des mineurs de l'INCO de Sudbury, 120, 122-123
- Houille, relèvement des subventions, 1180
- Impôt sur le revenu, frais des services d'ambulance, 123-124
- Impôts, majoration et effet sur les mineurs de la région de Nickel-Belt, 2888
- Infractions commises dans un aéronef, 5594-5595, 5599-5600
- Instruction publique, situation de l'éducation supérieure au Canada, 2889-2890
- Interprétation simultanée, 121
- Juge de la cour de district de Sudbury (Ont.), demande de nomination, 2055
- Lait écrémé en poudre, problèmes de la production, 3148
- Libéral (parti), directives des États-Unis d'après le député de Dufferin-Simcoe, 2888
- Littérature obscène, 5805-5807, 5810-5811, 5813, 5817, 5822-5824
- McKim Advertising Limited*, contrats du gouvernement octroyés à cette agence, montant de chacun, *dd.*, 1430-1431, 2892
- Mines et Relevés techniques  
Crédits, 1179-1180  
Subventions acceptées par la province de Québec en ce qui concerne le domaine géologique, 2890
- Municipalités  
Problème de l'imposition, 2891  
Suggestions d'emprunt faites par le ministre des Finances afin de résoudre leurs problèmes financiers, 3572

**Godin, M. O.-J.—Fin**

- Nickel-Belt (circonscription), 122
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 1209-1210
- Office national de l'énergie (loi), 4183-4186, 4318, 4320
- Peine capitale, commutation en emprisonnement à perpétuité par le cabinet, abus des droits du Parlement, 3204-3205
- Pension de vieillesse, perte de \$2 par suite de la hausse du coût de la vie, 122
- Planification sociale et économique, effets divers, 4184
- Pommes de terre, problèmes des producteurs, 614
- Promesses électorales de M. Diefenbaker, 2887-2888
- Questions de Règlement  
Avantage des députés de voter sur une motion dont la Chambre est saisie, 2039  
Avis de motions non abordés pouvant rester au *Feuilleton*, 2039-3040  
Commentaires sur des questions relevant de la compétence provinciale, 626-627  
Remarques de M. Pigeon, 1777
- Routes de l'Ontario, problèmes relatifs à certaines régions au nord de Gogama, 1154-1155, 1209-1210
- Salle d'exercices militaires à Sudbury (Ont.), construction, 379
- Territoires du Nord-Ouest, nomination de fonctionnaires judiciaires et administratifs (loi), 1274-1275
- Timbres-poste, commémoration de l'anniversaire du régime Bennett, 2889
- Universités, subventions en ce qui concerne la province de Québec, 121, 2889-2891

**Goldenberg, Evelyn Isbitsky, divorce**

- Bill n° SD-280. M. McCleave  
2e l., 4462; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 4903; S.R., 5977

**Goldenberg, Sandra Stoll, divorce**

- Bill n° SD-318. M. McCleave  
2e l., 5015; *com.* et 3e l., 5300; S.R., 5977

**Goldfeder, Greta Libenstein, divorce**

Bill n° SD-275. M. McCleave  
2e l., 4462; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 5557; S.R., 5978

**Goodson, Irene Balk, divorce**

Bill n° SD-72. M. McCleave  
2e l., 1319; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2220

**Gordon, Morris, divorce**

Bill n° SD-106. M. McCleave  
2e l., 2038; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 2238; S.R., 3537

**Gore District Mutual Fire Insurance Company (loi)**

Bill n° S-7. M. Anderson  
2e l., 1154-1155; renvoi au comité de la banque et du commerce; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2220

**Gosselin, Gustave-René, divorce**

Bill n° SD-110. M. McCleave  
2e l., 2038; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 5557; S.R., 5977

**Gour, M. J.-O. (Russell)**

Adjoints parlementaires, nomination, 524  
Administration Bennett, 362  
Adresse en réponse, 361-362, 522-528  
Agriculture  
Concurrence aux cultivateurs de la part des grandes entreprises agricoles dotées de machines nouvelles, 1780-1781  
Crédits, 658-659, 1763, 1778-1781  
Insuffisance des marchés relativement aux denrées produites, 1779  
Moyen d'indemniser les agriculteurs de tout déficit, 1781  
Avions achetés des États-Unis et effets sur les avionneries canadiennes, 527  
Bétail, programme d'élimination de la tuberculose et de la brucellose et indemnité pour animaux abattus, 659  
Bureau de poste d'Eastview (Ont.), construction, 1461  
Commerce entre les États-Unis et le Canada, 527  
Commission de la capitale nationale, nomination des membres, 12

**Gour, M. J.-O.—Fin**

Conférence fédérale-provinciale afin d'étudier la question du chômage, 525-526  
Décès  
Ajournement de la Chambre, 2306  
Hommage de la part de collègues, 2311-2313, 2698  
Édifices publics  
Désignation en français aussi bien qu'en anglais, 1285  
Immeuble des sciences à Ottawa, rue Carling, apposition de plaques bilingues, 1461  
Gouvernement, attitude à l'égard des critiques de l'opposition, 523  
Gouverneur général, nomination d'un Canadien de langue française, 525  
Libéral (parti), réalisations pendant les 22 années au pouvoir, 361-362, 523-525  
Logement, 526-527  
Municipalités  
Aide financière à un taux d'intérêt ne dépassant pas (5 p. 100), 525  
Situation en 1935 lors de la prise au pouvoir par les libéraux, 361-362  
Obligations de l'État, diminution de la valeur, 362, 526  
Porcs, coût de production, 1764-1765, 1779-1780  
Prêt agricole, 1781  
Question de privilège, déclaration inexacte concernant le ministre de l'Agriculture, 1779, 1803  
Secrétaire parlementaire au ministre de l'Agriculture, nomination, 1781  
Travaux d'hiver, programme soumis aux provinces et aux municipalités, 525  
Vétérinaires, embauchage en plus grand nombre, 658-659

**Gourd, Aurore Giguère, divorce**

Bill n° SD-220. M. McCleave  
2e l., 3752; *com.* et 3e l., 3998; S.R., 4552

**Gouvernement**

Arguments ayant contribué à la prise du pouvoir, 71-72  
Attitude adoptée à l'égard des diverses provinces, 6283-6284  
Caractéristiques maladroites et contradictoires du gouvernement conservateur, 36, 56, 89, 105, 122, 154, 161, 162, 164, 203, 323, 419, 420-423, 457, 491-494, 531, 533, 541-542, 632, 2335, 2498, 2784, 2843-2844, 2931-2932, 3050, 3355, 4077

**Gouvernement—Suite**

- Cercle d'étude, nouvelle tactique dilatoire, 4516
- Contrats. *Voir ce titre*
- Dépenses
- Augmentation pour les années (1958, 1959 et 1960), 3045-3046, 3372-3374
  - Commission ou comité en vue de supprimer toutes dépenses inutiles ou extravagantes, 5943-5944
  - Contrôle exercé par le Parlement, 1245, 1248, 1261, 1268-1270
  - Déclarations contradictoires du premier ministre et du ministre des Finances, 162
  - Dépassement de budget se chiffrant à environ 3 millions de dollars par jour, 2810
  - Diminution
    - Attitude des conservateurs, 2570, 3372
    - Faible diminution comparativement aux promesses faites par les conservateurs, critiques de libéraux, 741-743
    - Propositions formulées par l'opposition, 3025-3027
  - Élimination du gaspillage et des folles dépenses, 3025-3026, 3046, 3367, 408C, 5156-5157, 5943-5944, 6318
  - Raisons de la hausse, 2926-2928
  - Rapport de la Commission Gordon relativement à l'augmentation, 3008
  - Réduction, 679, 2113-2115, 2762-2764
  - Relevé mensuel des dépenses et recettes de l'État, 2406
  - Restriction comme moyen de combattre l'inflation, 2351
  - Direction du pays par un seul homme et sans l'aide de la province de Québec, 2872-2873, 5873
  - Emprunts au moyen d'obligations. *Voir Obligations de l'État*
  - Esclave du prêteur d'argent, 116
  - Fonctionnement en dehors d'Ottawa dans le cas d'une guerre nucléaire, 6574-6575, 6577
  - Gouvernement par ajournement, 2933
  - Implication des responsabilités constitutionnelles par le fédéralisme à tous les échelons du gouvernement, 850-851, 924
  - Manceuvres ou intrigues de couloir, 220, 2842-2843
  - Mauvaise gestion, doublée de mauvaise foi, du gouvernement actuel, 2838-2839, 2844, 3050

**Gouvernement—Fin**

- Ministères. *Voir ce titre*
- Pouvoirs arbitraires, attitude des membres du parti progressiste-conservateur en (1955), 4194, 4272-4274, 4280, 4285-4286, 4402-4403, 4435-4437, 4453-4454, 4461
- Principes dont le premier ministre et son gouvernement s'inspirent pour présenter leurs mesures législatives, 44, 369
- Problèmes divers confrontant le gouvernement conservateur depuis le début de la session, 531-532
- Promesses électorales. *Voir ce titre*
- Publications de l'État. *Voir ce titre*
- Réactions à l'égard des critiques de l'opposition, 369, 453, 523, 532
- Renseignements non divulgués à la Chambre, 2739, 3767, 3775, 3810, 3812, 4554, 4824-4825
- Respect de l'esprit de la Confédération par le gouvernement conservateur, 6279, 6287, 6324
- Retour des années sombres sous les régimes conservateurs, 225, 2856
- Rôle dans la vie des Canadiens et dans l'économie du pays, 2926-2927

**Gouverneur général**

- Allusion désobligeante de la part de députés, 1954
- Nomination d'un Canadien de langue française, 525

**Gouverneur de la Louisiane, visite éventuelle au Canada, 5984****Graffey, M. Heward (Brome-Missisquoi)**

- Administration financière, impression en français et en anglais de certains effets négociables (bill n° C-4), 2803-2805
- Assurance-chômage, relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 5023-5027
- Bilinguisme, reconnaissance complète sous le régime conservateur, 2804-2805
- Boy Scouts Association (loi), 2243
- Budget, 2900-2903
- Code criminel, abolition du châtement corporel (loi), 6095-6097
- Dépenses d'élections et de campagnes électorales, 5561-5563

**Graffey, M. Heward—Fin**

- Députés, droit de donner des avis consultatifs et de formuler des propositions au gouvernement, 6230
- Grève des réalisateurs de la télévision, lettres de protestation, 976
- Instruction publique, système actuel favorisant la médiocrité, 2379
- Justice, crédits, 1064-1065
- Libéral( parti), politique consistant à "diviser pour régner", 2803-2804
- Lois électorales du Canada  
Exigence du dépôt de rapports indiquant les revenus des partis politiques (loi), 5561-5563
- Vote des électeurs absents (loi), 5304-5305
- Nations Unies, 2901-2902
- Pénitenciers, encombrement, 1064-1065
- Ponts reliant Montréal à la rive sud, institution d'une Administration, *m.* (M. Chevrier), 1815-1818
- Prêt agricole canadien, abrogation de la loi et institution d'un régime de crédit hypothécaire à long terme (loi), 6230
- Question de Règlement relative au retour sur une question sur laquelle l'Orateur a déjà rendu sa décision, 5008
- Recherches, comité en vue d'encourager et d'activer les travaux dans ce domaine, création, *m.* (M. Murphy), 2377-2379
- Relations industrielles, barème de salaires minimums pour les employés (loi), 4906-4907
- Smith, feu l'hon. Sidney, 2901
- Syndicats ouvriers, affiliations avec les CCF, 2900-2901

**Grains de semence**

- Mesure législative, présentation éventuelle, 4112
- Semences (loi), 5230, 5466-5474, 5978
- Subvention au transport, 3170
- Tournesol, prix minimum, 4345-4346

**Granby (P.Q.), centenaire, 472-473****Grand lac des Esclaves, aménagement d'une voie ferrée. Voir Chemins de fer****Grands lacs**

- Construction maritime le long des lacs, 4792

**Grands lacs—Fin**

- Détournement des eaux du lac Michigan à Chicago
- Attitude du Canada à l'égard de la loi des États-Unis, 1858-1859, 2459, 2867-2868, 6394-6395
- Note canadienne aux États-Unis, 2916-2917
- Réponse des États-Unis à la note canadienne, 5043, 5096
- Déclaration de journaux sur les protestations du Canada, 549
- Dépôt d'un échange d'aide-mémoire, 399, 1377, 1426
- Effets sur le niveau des eaux à Montréal, 155, 396-398
- Entrevue du premier ministre et des membres du Congrès des États-Unis, 3107
- Étude de la question par la Commission conjointe internationale, 399, 402, 2459, 6035-6036, 6395
- Lettre exposant l'attitude du Canada, 1613-1614
- Litiges en instance devant des tribunaux américains, 6036
- Objection du gouvernement canadien au projet de loi américain, 250, 398-399, 993, 1133-1134, 1614
- Présence d'un observateur canadien à la conférence de Détroit, 993
- Projet de loi des États-Unis, répercussions sur les entreprises canadiennes, 154-155, 396-398
- Protestations émanant de fonctionnaires et d'organisations, 652
- Protestations du gouvernement canadien, demande de dépôt de la communication, 1858
- Mesures du gouvernement pouvant permettre aux navires canadiens de faire concurrence aux navires américains, 1049-1050, 2171, 2279

**Pilotage. Voir ce titre**

- Subventions américaines aux navires faisant le commerce sur ces eaux, 2734

**Granger, M. C. R. (Grand-Falls-White-Bay-Labrador)**

- Adresse en réponse, 292-295

**Aéroports****Gander**

- Installations de l'ARC, 5763-5764
- Nécessité d'un hôtel, 4767-4768

- Goose-Bay, esprit international des militaires, 4767

**Granger, M. C. R.—Suite**

- Aéroports—*Fin*  
 Labrador, pistes d'atterrissage dans la partie sud, 293
- Agriculture, crédits, 695
- Assurance-chômage  
 Application aux pêcheurs de Terre-Neuve, 294-295, 3861  
 Dossiers contenant les noms des requérants d'emplois, conservation, 3862  
 Envoi des fonctionnaires dans les régions éloignées de Terre-Neuve, 3861  
 Relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 3837-3838
- Blé et céréales, paiement de \$1 l'acre jusqu'à concurrence de \$200 aux producteurs, 695
- Défense nationale, crédits, 5712, 5763-5764
- Édifices publics à Glenwood et Saint-Jean (T.-N.), 4592
- Finances, paiement de subventions supplémentaires à Terre-Neuve (loi), 6207, 6307-6308
- Justice, crédits, 5377-5379
- Labrador  
 Aménagement de pistes d'atterrissage à divers endroits, 4767  
 Service de radiotéléphone le long du littoral, 293, 4766-4767
- Pêcheries  
 Crédits, 6546  
 Labrador, truite de mer fumée pêchée à Nain, 293  
 Prêts aux pêcheurs, 1892, 6218  
 Programme de construction de chafauds coopératifs, 295, 3861, 4591
- Terre-Neuve  
 Changements dans la façon de traiter et de transformer le poisson, 5732  
 Détresse des pêcheurs de morue et aide du gouvernement demandée, 293-295, 3286, 3861  
 Service de boîte, 6546
- Postes, traitements des maîtres de poste des petites localités de Terre-Neuve, 6571
- Prêt agricole canadien, abrogation de la loi et institution d'un régime de crédit hypothécaire à long terme (loi), 6218
- Prêts aidant aux opérations de pêche (loi), 1892
- Provinces de l'Atlantique, mise en valeur des ressources, *q.*, 4727
- Quais, aménagement à Terre-Neuve, 4591

**Granger, M. C. R.—Fin**

- Radiotéléphonie, aménagements d'appareils au Labrador, 293, 4766-4767
- Route transcanadienne, accroissement du montant global des dépenses jusqu'à un maximum de 350 millions de dollars (loi), 1314-1315
- Salle d'exercices militaires à Gander (T.-N.), 5712
- Tarif-marchandises, réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés (loi), 3941-3942
- Terre-Neuve  
 Conditions financières aux termes de l'*art.* 29 de l'union, 6207, 6307-6308  
 Coupe de bois de façon à assurer du travail durant l'hiver, 3861  
 Histoire de la voirie, 1314-1315
- Transports, crédits, 4766-4768
- Travail, crédits, 3861-3862
- Travaux publics, crédits, 4591-4592
- Vapeurs du National-Canadien, ports d'escale, 4768

**Gray, Audrey Isabella Wanda Patterson, divorce**

Bill n° SD-161. M. McCleave  
 2e l., 3428; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Grayburn, Audrey Edwardeen Scanlan, divorce**

Bill n° SD-246. M. McCleave  
 2e l., 3910; *com.* et 3e l., 4383; S.R., 4553

**Green, l'hon. Howard C. (Vancouver-Quadra; ministre des Travaux publics et secrétaire d'État aux Affaires extérieures à compter du 4 juin)**

- Adresse en réponse, 536-541
- Affaires des anciens combattants, renvoi de certains crédits du ministère au comité permanent, 1043
- Affaires extérieures  
 Adoption du premier rapport du comité, *m.* (M. Dinsdale), 1034-1036  
 Crédits, 5985-5997, 6020-6028, 6032-6043
- Allemagne (problème de Berlin)  
 Attitude de la délégation canadienne à la réunion du conseil de l'OTAN à Washington, 5231
- Droits de l'Occident devant être sauvegardés, 5987

**Green, l'hon. Howard C.—Suite**

- Allemagne (problème de Berlin)—*Fin*  
 Rôle que pourrait jouer les Nations Unies dans la solution de ce problème, 6021
- Antilles (Fédération), programme d'assistance, 6043
- Assurance des crédits à l'exportation, décrets du conseil rendus en vertu de la loi, dépôt éventuel, 4528
- Banques, modifications à la loi, 4265
- Barrage sur la rivière Tantramar (N.-B.), contribution fédérale, 4619
- Beauce (P.Q.), embâcles sur la rivière Chaudière, 2279
- Bibliothèque nationale à Ottawa, date du commencement des travaux de construction, 5605
- Bibliothèque du Parlement, adoption du rapport de la Commission du service civil, 6177
- Bourses d'études, conférence du Commonwealth relativement à l'institution d'un programme, 5669-5670
- Bureau des douanes, établissement sur le terrain adjacent au pont surélevé de Cornwall, q. (M. Argue), 6122
- Bureaux de poste  
 Acme (Alb.), contrat pour la construction et coût estimatif, q. (M. Denis), 1904
- Blackville (N.-B.), 4619-4620
- Construction de petits bureaux uniformes à travers le pays, 4102, 4104-4105
- Hensall (Ont.), bail et coût estimatif des services, q. (M. Denis), 1747-1748
- Joe Batt's Arm, immeuble frappé par la foudre, 5853
- Nelson et Trail, défaut d'aération, 4609
- Québec (province), noms des bureaux construits à un coût inférieur à \$25,000, q. (M. Roberge), 1942
- Québec (ville), construction d'un nouveau terminus postal, 540-541, 4607
- Canadian Car and Foundry* de Fort-William  
 Fermeture de l'usine, 14
- Mise au point du véhicule amphibie de transport pour voyageurs, connu sous le nom de *Bobcat*, 540
- Canal de Chignectou, enquête sur les frais d'aménagement, 254
- Canal de Suez, difficultés reflétant sur la navigation mondiale, 6025-6026
- Ceylan, aide fournie par le Canada, 5989

**Green, l'hon. Howard C.—Suite**

- Chambre des communes, service d'ascenseurs à la disposition des députés lorsque la sonnerie se fait entendre, 3336
- Chaussée entre l'Île du Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick, recherches et enquêtes relativement à la possibilité du projet, 540, q. (MM. Macquarrie et McWilliam), 545, 1429, 4106-4107, 4574, 4603
- Chine, relations canado-chinoises rendues difficiles par suite de la répression au Tibet, 5994
- Chômage au Nouveau-Brunswick, travaux en vue de remédier à la situation, 1438-1439
- Colline du Parlement, stationnement des voitures des employés, 4576
- Comités  
 Comité spécial chargé de dresser la liste des membres appelés à composer les comités permanents de la Chambre, m. (M. Pallett) tendant à l'adoption, 842
- Prétendue ingérence du leader parlementaire à l'égard des séances du comité des mines et forêts, 4492
- Séances pendant que la Chambre siège, protestations des libéraux, 1034-1036
- Commission conjointe internationale, étude au sujet du détournement des eaux des Grands lacs à Chicago et de la question du fleuve Columbia, 5043, 5096, 5991, 6035-6036
- Commonwealth, intentions de la Nigeria de demeurer au sein du groupe, 5989
- Conférence du Commonwealth sur l'éducation à Oxford  
 Étude de la mise en œuvre du programme de bourses d'études, 5990-5991, 6022
- Représentants de la délégation, 5669-5670, 5991
- Conférence fédérale-provinciale du 6 juillet, 5782
- Conférence des ministres des affaires étrangères à Genève  
 Ajournement au 13 juillet, 5230-5231
- Attitude du gouvernement canadien sur les pourparlers relativement au problème de Berlin, 5078
- Initiatives de MM. Macmillan et Lloyd, 5989
- Progrès réalisés au sujet des essais nucléaires, 5994-5995
- Résultat de la réunion, 5987-5988

**Green, l'hon. Howard C.—Suite**

- Conférence au sommet, 5988, 6028  
 Conférences internationales, représentation du Canada, 6021, 6024  
 Cour internationale de justice, juridiction, 6026-6027  
 Courriéristes parlementaires, rénovation des bureaux, coût, q. (M. Howard), 3486  
 Défense  
   Programme, organisation et production, *am.* (M. Pearson), 1569, 1571  
   North-Bay, soumissions publiques non appelées pour la base du projectile Bomarc, 5334  
 Défense civile, mise à l'étude avec les autres crédits de la Défense, 5387  
 Désarmement, rétablissement du sous-comité de la commission, 5994  
 Dette publique et politique monétaire, administration, *am.* (M. McIlraith), 3219  
 Divorce, discussion de la procédure lors de l'étude des bills, 835  
 Eaux limitrophes, problème de la mise en valeur du bassin du Columbia, 5991, 6035  
 Économie nationale, 541  
 Édifices du Parlement  
   Préservation des Archives historiques, 5675  
   Rénovation des bureaux des journalistes, coût, q. (M. Howard), 3486  
 Édifices publics  
   Brussels (Ont.), octroi de contrats pour peinture, q. (M. Denis), 1747  
   Construction des entrées de façon que les paraplués puissent y entrer et en sortir avec la plus grande facilité, 4599-4600  
   Démolition des édifices temporaires à Ottawa, 4599  
   Désignation en français aussi bien qu'en anglais, 1285  
   Édifice Jackson, à Ottawa, réparations effectuées, 4607-4608  
   Fort-Coulonge (P.Q.), achat de terrain pour la construction d'un immeuble fédéral, q. (M. Dumas), 4026  
   Glenwood (T.-N.), construction, 4604  
   Nelson (C.-B.), construction d'un quartier général pour la Gendarmerie royale du Canada, 253  
   Newcastle (N.-B.), concierges adjoints, nomination, q. (M. McWilliam), 6050

**Green, l'hon. Howard C.—Suite**

## Édifices publics—Fin

- North-Sydney (N.-É.), construction d'un nouvel édifice de l'État, date du début des travaux, q. (M. Muir), 5330  
 Ottawa, démolition de l'ancien immeuble de la *Free Press* en vue d'aménager un parc de stationnement, 4529-4530  
 Ottawa et township de Nepean, achats de terrains destinés aux futurs édifices de l'État, q. (M. Bell, Carleton), 3010-3011  
 Québec, démolition de l'hospice Saint-Charles, 1383, 1441-1442  
 Québec (province), diminution des crédits affectés à la construction, 4607  
 Rouyn (P.Q.), amélioration des locaux, 4607  
 Shippegan (N.-B.), construction, 4603  
 Whycomagh (N.-É.), soumissions pour la construction, q. (M. McWilliam), 2103  
 Windsor (Ont.), aménagement d'un rajout, 156  
 Énergie, création d'un office national, 541  
 Espace interplanétaire, comité d'étude, pays ayant refusé d'en faire partie, 5995  
 Filiales canadiennes de sociétés américaines, fonctionnement et problèmes s'y rattachant, 5991-5992  
 Fleuve Columbia  
   Compensation devant revenir au Canada pour l'emmagasinage d'eau au nord de la frontière canado-américaine, 6035-6036  
   Initiatives du général McNaughton, 6036  
   Mise en valeur de l'énergie, 539-540, 1563  
 Fleuve Fraser, commission chargée de diriger l'aménagement de ce fleuve, 4599  
 Gendarmerie royale du Canada, quartiers généraux à Crescent-Valley, 4608-4609  
 Grands lacs, détournement des eaux à Chicago  
 Litiges en instance devant des tribunaux américains, 6036  
 Réponse des États-Unis à la note canadienne, 5043, 5096  
 Habitation, accroissement du montant global disponible (loi), 481, 717-724, 736-737, 1291, 1296, 1300-1303, 1448, 1453-1456, 1513-1516, 1517-1523, 1526-1528, 1529, 1531-1536

**Green, l'hon. Howard C.—Suite**

- Herter, M. (secrétaire d'État des États-Unis), entretiens avec le premier ministre du Canada et le secrétaire d'État aux Affaires extérieures du Canada, 5925, 6177
- Îles-de-la-Madeleine, aménagement d'installations portuaires, 4604
- Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 4016-4017
- Imprimerie nationale, système de climatisation, q. (M. Pigeon), 2093
- Indochine
- Efforts en vue de suspendre l'activité de la commission du Cambodge, 5993
- Frais assumés par le Canada en tant que membre civil des Commissions internationales pour la surveillance et le contrôle, 6042
- Laos, ajournement indéfini de la commission de surveillance, 5993
- Tension continue entre le Nord et le Sud, 5993
- Irak, représentation diplomatique, 6020-6021
- Juges, traitements de nouveaux juges (loi), 4161
- Lac Harrington (Québec), projet de maison à l'usage du premier ministre, 4169
- Lait écrémé en poudre, mise à la disposition de divers organismes de secours, 6039
- Libéral (parti), critiques répétées lors des débats, 3839
- Libéraux et cégédistes, union, 1034, 1637
- Logement
- Administrateurs d'entreprises, nomination, 2402
- Atikokan et la région nord-ouest de l'Ontario, construction de maisons à loyer modique, 3737-3738
- Chiffres ayant trait à la construction de petites maisons, 720
- Construction de maisons dans les régions nordiques, 1520
- Crise dans cette industrie à la fin de l'été 1957 et réalisations du gouvernement pour remédier à la situation, 538-539
- Entreprises de location à dividendes limités, 721-722, 1301, 1533, 3492
- Fléchissement de la construction pour (1959), 4207, 6056

**Green, l'hon. Howard C.—Suite**

- Logement—Fin
- Fonds supplémentaires devant être affectés aux maisons à bon marché, 485, 736
- Frais de construction, revision, 3632
- Habitations comprenant un abri anti-bombes, 4602
- Limite à la grandeur des maisons pouvant bénéficier d'un prêt, 718
- Localité d'Elliot-Lake, 1531
- Maisons destinées à la location, 1523
- Malton (Ont.), cas des congédiés de l'Avro portant des hypothèques sur leurs maisons, 1379
- Présumés prêts directs aux constructeurs par la Société centrale d'hypothèques et de logement, 5453, 6056
- Prêts hypothécaires, collaboration des divers établissements, 3015
- Saint-Jean (T.-N.)
- Administration des entreprises de logements, correspondance, 2403-2404, *dd.* (M. Pickersgill), 2456
- Changement parmi le personnel de l'Office de l'habitation, 4677
- Entreprise de lotissement de terrains, étude, 4400
- Saisies par des organismes auxquels des prêts hypothécaires avaient été consentis sous le régime de la Loi nationale sur l'habitation, q. (M. Fisher), 478
- Sarnia, avis d'éviction par la Société centrale d'hypothèques et de logement aux employés de la *Polymer Corporation*, 4059, 4112, 4169
- Somme consentie par la Société centrale d'hypothèques et de logement et par les prêteurs privés en (1958), 718-719, 723
- Subventions fédérales pour projets de réaménagement sur initiative municipale seulement, 376
- Toronto, entreprise de logements à bon marché dans Moss Park, 5984
- Windsor (Ont.), aide fédérale à la démolition d'une zone à l'abandon, 375-376, 538
- Loi électorale du Canada (revision), renvoi au comité permanent des privilèges et élections, 2680
- Métaux, transformation au Canada, 541
- Mines et Relevés techniques, renvoi des prévisions de dépenses du ministère au comité permanent, 1043-1044

**Green, l'hon. Howard C.—Suite**

- Missions diplomatiques
  - Nomination de chefs de mission depuis le mois de juin 1957, q. (M. Cardin), 5330
  - Réceptions officielles, 6023-6024
- Nations Unies
  - Année mondiale des réfugiés
    - Inauguration, 5996
    - Participation canadienne, 5228-5230
  - Direction de la délégation à la session de septembre, 6020
  - Fonds spécial destiné à des relevés touchant les compétences techniques et les potentiels industriels, 6032
  - Force de réserve, établissement en permanence, 5995-5996
  - Réalisations des institutions spécialisées de l'ONU depuis sa dernière réunion plénière, 5994-5995
  - Statut du Canada dans les relations internationales, 6021
  - Subvention à l'Association canadienne, 6024
- Navigation, liberté des mers, 6025-6026
- Nomination à titre de secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 4523-4524, 4557-4558, 4564-4565, 5997, 6013-6016, 6018, 6022
- Nord canadien et Ressources nationales
  - Attributions du comité, 3310
  - Renvoi de certains postes figurant au budget des dépenses au comité des mines, forêts et cours d'eau, m., 3305, 3310
- Office national de l'énergie (loi), 4271, 4275, 4319, 4330, 4343, 4353, 4360-4362, 4372, 4406, 4413, 4416, 4420-4423, 4457-4458, 4461, 4480
- Office national du film
  - Contrats pour l'enlèvement de la neige sur les terrains à Saint-Laurent (P.Q.), q. (M. Rouleau), 544
  - Service de nettoyage à Ville Saint-Laurent (P.Q.), personnel affecté et congédié depuis le 10 juin 1957, q. (M. Rouleau), 2347-2348
- Opposition
  - Coalition des libéraux et des CCF, 1034, 1637
  - Devoir de soumettre des propositions susceptibles d'aider le gouvernement, 537
- Pacifique, pacte de défense et point de vue du gouvernement à ce propos, 6032
- Pakistan, aide fournie par le Canada, 5989-5990

**Green, l'hon. Howard C.—Suite**

- Parc national de Terra-Nova, travaux de nivellement, 4618
- Pêcheries, prévisions budgétaires du ministre, renvoi au comité de la marine et des pêcheries, 1865-1867
- Petpeswick (N.-É.), travaux de dragage autorisés et achevés par l'État, coût global, q. (M. McWilliam), 5275
- Pétrole, modification des prescriptions américaines sur les importations, 5992
- Pipe-lines pour la transmission de soufre, 4416
- Plan de Colombo
  - Administration à Ottawa, 6038
  - Assistance canadienne fournie aux pays moins développés par l'intermédiaire de ce plan, 5989-5990
  - Don de biens de consommation, 6038
  - Mise en valeur du réseau fluvial de l'Indus, 5990
  - Montant affecté au coût du réacteur nucléaire fabriqué en Inde, 6030
  - Projet d'aménagement du fleuve Mékong, 5990
  - Publicité, 6040
- Ponts
  - Campbellton et Burlington, contrats pour la construction, 183, 4103, 4104
  - Campobello-Lubec, participation de l'État du Maine au projet, 4601
  - Chatham (N.-B.), 4600
  - Ottawa-Hull, collaboration nécessaire des trois gouvernements intéressés, 4599, 4607
- Ports nationaux et havres
  - Aménagements techniques, utilisation de maquettes afin d'étudier à l'avance les entreprises projetées, 4103
  - Bonavista, aménagement de couettes de lancement, 4604
  - Îles-de-la-Madeleine, aménagement, 4604
  - Moosonee (Ont.), projet d'aménagement, 1382, 3159
  - Rivière Montréal (Ont.), déblayage de la glace, 2783
  - Saint-Jean (T.-N.), amélioration et modernisation, 4106, 4610
- Prêt agricole canadien, abrogation de la loi et institution d'un régime de crédit hypothécaire à long terme (loi), 6221
- Prêts pour la construction de maisons
  - Aide supplémentaire pour les régions rurales, 1300-1301
  - Caisse d'assurance hypothécaire, 1514, 1516

Green, l'hon. Howard C.—*Suite*

- Prêts pour la construction de maisons—*Fin*  
 Combines dans le domaine hypothécaire, 1532, 1534  
 Demandes pour 1959 comparées à (1958), 3632  
 Diminution du nombre de prêts consentis, programme en vue d'accroître les disponibilités de fonds hypothécaires, 3971  
 Entreprise Stapleford, 1529-1530  
 Formalisme administratif, 1300  
 Groupe de gens au revenu de \$3,000 à \$4,000 ayant bénéficié du programme, 1521-1522  
 Maisons de convalescence, 1514  
 Nombre de prêts approuvés par la Société centrale d'hypothèques et de logement pour maisons à bon marché, valeur de chacun, q. (F. Fisher), 4026  
 Prêts directs consentis par la Société centrale d'hypothèques et de logement et prêts assurés aux termes de la loi nationale sur l'habitation, q. (M. Garland), 4725-4726  
 Prêts directs aux constructeurs par l'entremise de la Société centrale d'hypothèques et de logement, 5334  
 Prêts résiduels, 1532  
 Résidences d'étudiants, 1514  
 Taux d'intérêt à l'égard des capitaux privés engagés dans l'habitation, 1532, 4208  
 Versement au Trésor de l'argent perçu des débiteurs hypothécaires, 1527  
 Village de Nakusp, 1454
- Production de défense  
 Contrat confié à une compagnie canadienne pour l'aménagement de turbines devant être installées au barrage Big Bend, 5993  
 Coordination de la production et partage des contrats entre le Canada et les États-Unis, 950
- Protection des eaux navigables, modification de la loi, 5079
- Quais  
 Bonaventure (comté), noms des employés aux travaux de réparation et liste des fournisseurs de matériaux, q. (M. Bourget), 3677-3680  
 Maisonnette (N.-B.), construction d'un quai pour les pêcheurs, 4602-4603  
 Maniwaki (P.Q.), 4611  
 Pictou (N.-É.), enquête sur les installations détruites par le feu, 5849-5850

Green, l'hon. Howard C.—*Suite*

- Quais—*Fin*  
 Rivière-du-Loup, travaux d'amélioration, 4611  
 Shediac (N.-B.), construction d'un quai de touristes, 4600  
 Steep-Rock (Man.), utilité, 4613-4614
- Questions de Règlement  
 Amendement à un bill proposant une négative directe, 3728-3729  
 Amendement affectant les dépenses du gouvernement, 3947  
 Amendement à une motion de subsides, 3219  
 Amendement répétant en grande partie le contenu d'un autre amendement déjà présenté, 3218  
 Correction au harsard relative à un échange de répliques, 3974  
 Dépôt de documents, 4305  
 Députés cherchant à esquiver la décision de l'Orateur, 3761, 3766  
 Droit de parole refusé à un député ayant proposé un amendement, 3309  
 Étude des 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lectures d'un bill le même jour, consentement de la Chambre, 1442  
 Lecture de feuillets préliminaires non vérifiés par le rédacteur des *Débats*, 5163  
 Motions d'ajournement de la Chambre aux termes de l'*art.* (26), 710, 986, 2231-2232, 3153-3154, 4731-4732  
 Motions tendant à renvoyer des crédits à un comité, 3309  
 Retour sur un rappel au Règlement, 3763  
 Retrait d'un projet de loi, consentement unanime, 3158  
 Sujet pertinent, droit de discussion, 782-783
- Réfugiés  
 Année mondiale, 5228-5230, 5996  
 Fonds de secours des Nations Unies aux réfugiés de la Palestine, 6041-6042  
 Programme gouvernemental en vue de régler le problème, 5228-5230, 6021
- Relations canado-américaines  
 Exposé relativement au commerce et à la défense, 5991-5993  
 Manifestation de bonne entente lors de l'inauguration de la voie maritime du Saint-Laurent, 5991  
 Souveraineté canadienne dans les pourparlers bilatéraux, 5992  
 Relations canado-russes, 5992-5993

**Green, l'hon. Howard C.—Suite**

- Résidence du premier ministre (loi), 4782, 4998-4999, 5001-5002
- Ressources naturelles, programme national de mise en valeur, 537-538
- Revenu national, *m.* tendant à déferer les dépenses du ministère au comité permanent des prévisions budgétaires, 1041-1043
- Route transcanadienne
- Accélération des travaux sous le gouvernement actuel, 1304-1305, 1410
  - Accroissement du montant global des dépenses jusqu'à un maximum de 350 millions de dollars (loi), 547, 1303-1308, 1312, 1316, 1409-1411, 1672, 1677-1685
  - Campbellton à Moncton, aménagement d'une route secondaire, *q.* (M. Mc-William), 1428
  - Colombie-Britannique
    - Somme dépensée pour l'aménagement, 1682
    - Tronçon du col Rogers, 847, 1305, 1677, 1679, 1683
  - Comparaison favorable avec n'importe quelle route des États-Unis, 1307
  - Construction à travers les parcs nationaux, 1305, 1672, 4101, 4103, 4104
  - Contribution fédérale aux provinces pour (1958-1959), 4101
  - Coût total de l'aménagement, 1672
  - Coût des travaux agréés et quote-part du gouvernement fédéral, 1306
  - Coût du tronçon évitant Winnipeg, 1679
  - Demande de changement aux conditions de l'entente avec les provinces, 1409-1410
  - Frais afférents à la construction des ponts, 1684
  - Historique de la loi et accords relatifs à l'aménagement depuis (1949), 1303-1305
  - Montréal, observations de la part des autorités provinciales, *q.* (M. Rouleau), 1996
  - Programme de travaux d'hiver en vue d'aider les chômeurs, 1677-1678
  - Refus de la province de Québec de participer à l'aménagement, 1304, 1410, 1685
  - Sommaire des travaux accomplis et des versements consentis par le gouvernement fédéral, 1306-1307

**Green, l'hon. Howard C.—Suite**

- Route transcanadienne—*Fin*
- Somme versée aux provinces par le gouvernement fédéral et nombre de milles de route aménagés, *q.* (M. Denis), 4055-4056
  - Tronçon sur la côte nord du lac Supérieur, 1305, 1308, 1679, 1682-1683
  - Tronçons achevés dans chaque province, participation financière fédérale et nombre de milles en voie d'aménagement, *q.* (M. Argue), 942-943
  - Vancouver, tracé à travers le quartier nord-est, 1316
- Routes
- Adoption d'un programme de voirie, entretiens avec les ministres provinciaux, 4598
  - Colombie-Britannique, programme de construction routière, 1682
  - Convention de 1949 sur la circulation routière et le camionnage, pourparlers, *q.* (M. Bell, Carleton), 5979
  - Iron Bridge à Chapleau et Chapleau à la route transcanadienne, 1680
  - Politique routière fondée sur l'intérêt national, 1410-1411
  - Routes d'accès aux ressources naturelles, dépenses de 150 millions répartis en tranches de 15 millions pour chaque province, 1410
  - Saint-Laurent (voie maritime)
    - Cargo soviétique *Ivan Moskvín*, permission de passage demandée aux États-Unis, 4526-4527
    - Mise en valeur du bas du fleuve, 4108, 4601-4602
    - Visite d'une flottille de guerre des États-Unis, réduction demandée en vue d'éviter l'encombrement dans le canal Welland, 4735-4736
      - Convention relative au passage de deux navires par jour les 22, 23 et 24 juin et de trois par la suite, 4946
      - Modification du traité Rush-Bagot, dépôt de notes, 4940
  - Salles de curling, prêts pour la construction, 2967
  - Saskatchewan-Sud (projet de barrage), entreprise réalisée par le gouvernement conservateur, 539
  - Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, nomination, 4523-4525, 4557-4558, 4564-4565, 6013-6016, 6018, 6022
  - Article du *Times* de Londres, 5997, 6021

**Green, l'hon. Howard C.—Suite**

- Secrétaire d'État des États-Unis, visite au Canada, 5925, 6177
- Service diplomatique
- Acquisition de propriétés à l'extérieur par le Canada, somme affectée à cette fin, 6023
- Réceptions officielles, 6022-6024
- Représentants canadiens en Éthiopie, 6021-6022
- Représentation à l'extérieur, 6022-6023
- Smith, feu l'hon. Sidney, hommage, 4525, 5985-5986
- Société centrale d'hypothèques et de logement
- Assurance des hypothèques sur les maisons déjà construites, 2145
- Fort-William (Ont.), services d'avocats ou d'autres conseillers juridiques, q. (M. Fisher), 1745-1746
- Noms des avocats dont les services ont été retenus et honoraires, q. (M. Houck), 1327
- Tarif-marchandises, réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés (loi), 2435, 3933, 3947
- Télévision, protestations de la France contre un programme de Radio-Canada, 5733
- Terre-Neuve, subventions supplémentaires à la province (loi), 5779
- Terres destinées aux anciens combattants, extension de la loi, 1302
- Terres publiques, concessions (loi), 1805, 6222-6224
- Tête des Lacs, aménagement d'un terminus portuaire, 540, 1859, 4108-4109
- Traité de l'Atlantique-Nord
- Collaboration dans le domaine économique, 6034
- Construction du siège permanent, 6035
- Consultation politique au sein du conseil permanent, 5988, 6034
- Escadrilles américaines en garnison en France, retrait, 5983
- Présumée conférence des ministres des Affaires extérieures avant la reprise de la conférence de Genève, 5588-5589, 5779
- Stationnement d'effectifs canadiens en Allemagne, entente complémentaire au sujet de leur statut dans ce pays, 5988

**Green, l'hon. Howard C.—Fin**

- Transbordeurs
- Services entre Mohr's Landing (Ont.) et Quyon (P.Q.), q. (M. Bell, Carleton), 943
- Suppression du service d'hiver à Victoria (Île de Vancouver), 986
- Travail (crédits), demande des libéraux de réserver le crédit n° (1), 3909-3910
- Travaux de la Chambre
- Jours réservés aux mesures d'initiative parlementaire pour l'ajournement de la Chambre, 1805
- Prolongation des séances après dix heures, 6120
- Travaux publics
- Activité du ministère au cours de (1958-1959), 539, 4101-4104
- Améliorations en général, affectations par province, 4609
- Augmentation dans le personnel du ministère, 4607
- Crédits, 4101-4109, 4589, 4596-4604, 4606-4611, 4613-4614, 4618-4620
- Esprit d'équipe au sein des fonctionnaires du ministère, 4109
- Hommage aux hauts fonctionnaires, 4597
- Mise à l'épreuve de l'appareil Briton de fermeture de porte par le laboratoire d'essais du ministère, q. (M. Hertridge), 4300-4301
- Murs de soutènement, ligne de conduite du gouvernement concernant l'aménagement, 4603
- Préposés aux dragues n°s 23 et 24 du ministère, changements au sein du personnel, q. (M. Robichaud), 3787, 4600
- Programme de construction de chafauds collectifs pour les pêcheurs de Terre-Neuve, 4105-4106, 4602
- Projets pour l'année financière (1959-1960), 4104-4106
- Remarques relativement aux employés du ministère, 1307
- Richelieu-Verchères, travaux de réparations effectués et prévus pour 1958-1959, q. (M. Cardin), 2309
- Travaux exécutés pour le compte d'autres ministères, 4103, 4105
- Wreck Cove (N.-É.), embauchage d'hommes sans tenir compte de leur affiliation politique, 4601
- Uranium, accord avec le Japon au sujet de la vente, dépôt des copies, 5603
- URSS, accords avec le Canada relatifs à la navigation et au commerce, 4527, 4577
- Vacances de Pâques, 1510

**Grenier, M. Lucien (Bonaventure)**

Question de Règlement relative aux commentaires sur l'attitude d'un chef provincial, 271

**Grèves et différends**

Arrêts de travail provenant de différends industriels en (1957 et 1958), 3597-3598

*Canadian Pacific Steamships* en Colombie-Britannique, règlement du différend, 13, 481, *m.* (M. Howard), tendant à la production de documents, 602

**Chemins de fer Nationaux**

Entretiens entre les représentants de la compagnie et le syndicat concernant les salaires et les conditions de travail, 2835

Grève en perspective des chauffeurs de locomotives et moyen de prévention du gouvernement, 2169, 2835, 3016, 3155, 3318

Progrès des négociations, 3202-3203

Règlement, déclaration du ministre du Travail, 3302

**Différends industriels**

Briseurs de grève des États-Unis embauchés à Saint-Thomas (Ont.), 1381

Études de M. Carruthers sur l'utilisation des injonctions de la cour et sur l'arbitrage, 4081

Juges servant de conciliateurs, 1136

Mineurs de l'INCO de Sudbury, 120, 122-123

Modification éventuelle de la loi sur les enquêtes visant ces différends, 1136, 2054, 2124

Travailleurs de l'acier au pont de la rivière de la Paix, 5452

Vote par scrutin secret, 3621, 3659

Effet de l'abus de puissance des syndicats, 235-236, 3877

Initiative du ministre du Travail dans un certain cas et refus d'intervention dans un autre, 2401-2402

Jours-homme perdus par suite de ces différends en (1958), 3597, 3877

Méthodes de conciliation et de médiation, 3586, 3588-3589, 3620-3621, 3642-3644, 3906, 3907

Montréal et Kingston, prétendue menace de grève de la part des pilotes, 352, 4865, 4995, 5099-5100, 5172-5173, 5233

Murdochville, salaires payés aux briseurs de grève, 215, 2910-2911

**Grèves et différends—Suite**

Nomination éventuelle d'un commissaire chargé d'enquêter sur les différends ouvriers, 10-11

**Northland Navigation Company**

Conséquences sur le ravitaillement de certaines localités et mesures du gouvernement pour alléger la situation, 5780, 6126-6127

Demande de révocation de certificat présentée par le syndicat international des marins, enquête, 5604, 5675

Éléments de la situation, exposé (M. Starr), 6055

Personnes venant des États-Unis pouvant avoir influé sur la situation, enquête, 5604, 5779-5780, 6055

Règlement et signature d'une entente collective, 6490

Rencontre des mécaniciens de la marine avec les représentants du ministère du Travail, 5780, 6055

Résultats des négociations, 6246, 6394

Suspension du service maritime du littoral supérieur, 5982

Vote en vue de déterminer l'agent de négociation des ingénieurs de la compagnie, 6054-6055, 6125

*Polymer Corporation* de Sarnia. *Voir ce titre*

Radio-Canada (grève des réalisateurs de télévision). *Voir ce titre*

Syndicat des musiciens, 959

Terre-Neuve (employés forestiers)

Abrogation des droits des citoyens par le premier ministre de la province, 1737-1738, 3596, 3618, 3643-3644, 6306

Activité de la Gendarmerie royale du Canada, déclaration du ministre de la Justice, 1907-1909, 5349-5350

Compétence provinciale en la matière, 2000-2001, 2047-2048, 5349-5355

Demande d'intervention du ministre du Travail, 1050

Entretiens de M. Pickersgill avec M. Stanley Knowles, 2141

Intérêts pécuniaires du procureur général, 2101, 5405

Intervention de la Gendarmerie royale du Canada, 897, 953-954, 989-990, 1051, 1861-1862, 2234-2235

Déclarations diffamatoires formulées par certaines personnes, poursuites, 2144, 2326-2327

**Grèves et différends—Suite**

## Terre-Neuve—Suite

Intervention de la Gendarmerie royale  
—Fin

Demandes de renforts de gendarmerie et d'enquête judiciaire, déclaration du premier ministre du Canada, 2047-2054, 5352-5355

Démission du commissaire Nicholson, 2047-2048, 2094-2096

Enquête demandée par le Congrès du travail dans une mortalité entraînée par suite du différend, 2000-2001, 2121-2123

Transfert d'autres membres, autorisation du procureur général de la province, 1948-1949, 5350-5352

Intervention du gouvernement fédéral, 1050, 2844

Mesure controversable envisagée à l'assemblée législative, étude par le gouvernement fédéral, 1755-1756, 1859, 1915, 1951, 2123-2124, 2325-2326, 3299

Loi intervenant contre les droits des travailleurs, 3596, 3617-3618, 3644-3645

Motion (M. Howard) tendant à réduire le crédit n° 149 à \$1, mise aux voix et rejetée, 5134

Motion (M. Peters) aux termes de l'art. 26 du Règlement, refusée, 1755-1756

Remarques de M. Browne, ministre sans portefeuille, 3299

Période d'apaisement de deux semaines, 2047, 2459, 5353

Rapport du conseil d'arbitrage, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 1087

Refus du gouvernement d'envoyer des renforts

Communications du premier ministre de Terre-Neuve, teneur, *q.* (M. Pickersgill), 2317, 2452-2453, 3112, 3388-3389, 5277-5278

Communications échangées entre le ministre de la Justice et le procureur général de Terre-Neuve, *m.* (M. Pickersgill) tendant à la production de documents, 2054, dépôt, 2094-2096

Consultation du ministre de la Justice avec ses collègues, 5358-5359

Insuffisance de protection policière à Saint-Jean et messages de protestation de la part des Terre-Neuviens, 5402-5404

Protestations contre l'attitude fédérale, *m.* (M. Pickersgill) tendant à la production de documents, 2319, mise aux voix et rejetée, 2732-2733

**Grèves et différends—Fin**

## Terre-Neuve—Fin

Refus du gouvernement d'envoyer des renforts—Fin

Protestations reçues par le ministre sans portefeuille, *q.* (M. Pickersgill), 3064-3066

Tergiversation pendant cinq jours en attendant de prendre une décision, 5354, 5357

Services de Radio-Canada, 1050

Télégramme du maire de Saint-Jean à l'effet que la ville est privée de police, demande de dépôt, 2235

Dépôt et commentaires, 5403-5404

**Griefs** exposés à l'appel de motions invitant la Chambre à se former en comité des subsides. Voir Subsides, amendements et déclarations

**Grills, M. Lee E.** (Hastings-Sud)

Adresse en réponse, 565-567

Députés, représentation féminine, 565

Fromage, variétés provenant de Belleville (Ont.), 565

Hockey, club des MacFarlands de Belleville, 566-567

Industries du comté de Hastings-Sud, 565-566

Sports, conseil en vue d'encourager le sport amateur, institution proposée, *m.* (M. Taylor), 1110-1111

**Groot, Alex**, divorce

Bill n° SD-109. M. McCleave

2e l., 2038; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 2238; S.R., 3537

**Grossin, Émilienne-Sélestine Mallard**, divorce

Bill n° SD-217. M. McCleave

2e l., 3752; *com.* et 3e l., 3998; S.R., 4552

**Grover, Norman**, autrement connu sous le nom de Norman Bernard Grover, divorce

Bill n° SD-230. M. McCleave

2e l., 3752; *com.* et 3e l., 3998; S.R., 4552

**Gruia, Rita Steinbach**, divorce

Bill n° SD-188. M. McCleave

2e l., 3429; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Guerre**

Déclaration seulement après convocation du Parlement et approbation de la décision du gouvernement, 6663-6665

Obligations du Canada aux termes de l'OTAN, advenant une guerre, 1619-1620, 2057-2058

- Guidisme au Canada**, timbre commémoratif à l'occasion du cinquantième anniversaire, 846, 2242-2244
- Gundlock, M. D. R.** (Lethbridge)  
Basket-Ball, championnat remporté par l'équipe senior des *Chinooks* de l'Alberta, 2970  
Budget, 3091-3093  
Huttérîtes de l'Alberta, conditions requises pour fonder une colonie, 3092-3093  
Indiens, droit de vote aux élections fédérales (loi), 4000-4002  
Instruction publique, normes uniformes en matière d'enseignement, adoption à travers le Canada, 4001-4002  
Irrigation, entreprises du comté de Lethbridge, 3093  
Lethbridge (circonscription), description, 3091-3093  
Réserve indienne Blood, problème de l'éducation pour les enfants, 3092, 4000-4001  
*Western Airlines*, changement de la base de l'Ouest, 2112
- Habel, M. J.-A.** (Cochrane)  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 1717  
Norembega et La Reine, construction d'une route, 1399  
Route transcanadienne, accroissement du montant global des dépenses jusqu'à un maximum de 350 millions de dollars (loi), 1399-1400
- Habitation.** Voir Logement
- Habitation** (loi nationale)  
(Accroissement du montant global disponible)  
Bill n° C-28. M. Green  
Rés., 481, 717-738, 1291-1303; 1re l., 1303; 2e l., 1448-1453; com., 1453-1456, 1513-1536; 3e l., 1536; S.R., 2220
- Hales, M. A. D.** (Wellington-Sud)  
Administration financière, impression en français et en anglais de certains effets négociables (bill n° C-4), 679-680  
Agriculture, recherches dans ce domaine, 2388-2389  
Bétail, épidémie de rage, 32  
Chèques, dimensions uniformes et impression, 680
- Hales, M. A. D.**—*Fin*  
Chômage, 2232  
Dépenses du gouvernement, réduction, 679  
Intérêt, fixation d'un maximum à l'égard des taux d'intérêt (loi), 1027-1029  
Recherches, comité en vue d'encourager et d'activer les travaux dans ce domaine, création, *m.* (M. Murphy), 2387-2390
- Halifax (N.-É.)**  
Aéroport, *q.* (MM. Morris et Carter), 2137, 2866, 4895, 4897  
Combustible utilisé pour le chauffage de la Banque du Canada, 2276  
Demande d'un contrat pour un chantier de construction maritime, 848-849  
Subventions en remplacement d'impôt, *q.* (M. Morris), 2269, 2447
- Halpenny, M. G. E.** (London)  
Radiodiffusion, rapports du comité, 4675, 6393  
Télévision, extension du service à la circonscription de Churchill, *m.* (M. Simpson), 2253-2255  
Motion tendant au renvoi du débat à une date ultérieure, 2255
- Hamilton, l'hon. Alvin** (Qu'Appelle; ministre du Nord canadien et des Ressources nationales)  
Adresse en réponse, 338-345  
Agriculture  
Commission royale d'enquête en Saskatchewan, 1786, 5487-5488, 5497  
Crédits, 1774, 1783-1788  
Revenu brut des cultivateurs, augmentation de 10 p. 100 au Canada, 342, 1787  
Assurance-récolte, participation fédérale aux plans provinciaux (loi), 5486-5489, 5497, 5876-5881  
Blé et céréales  
Entente britannique de 1946 sur le blé, cause commune entre libéraux et cégédistes, 1774, 1784  
Versements d'appoint, 74, 343, 1783-1787  
Brise-glaces atomiques, emploi éventuel, 344  
CCF, opinions différentes de MM. Knowles et Argue, 339  
Commission du fleuve Fraser  
Rapport préliminaire, dépôt, 80  
Réinstitution, 2170, 2405

**Hamilton, l'hon. Alvin—Suite**

- Conférence de Copenhague (1958) sur la région circompolaire, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 4394
- Conservation et utilisation des terres, 344
- Élection complémentaire de Springfield, attitude des CCF et discours prononcés alors par M. Argue, 338-340
- Énergie
- Baie d'Espoir (T.-N.), aménagement d'une centrale hydro-électrique, subvention à cette fin, 6079
- Étude sur la transmission à longue portée sous la direction du Conseil national de recherches, 344
- Prêts fédéraux pour la production en Saskatchewan, *q.* (M. Argue), 1186
- Provinces Maritimes/Atlantiques, mise en valeur et sommes dépensées, *q.* (M. Robichaud), 5584-5585; inclusion de l'île du Prince-Édouard et de Terre-Neuve dans le programme, 6078-6079
- Saint-Jean (N.-B.), accord en vue de la construction d'une centrale d'énergie thermique, 156, *dd.* (M. Robichaud), 604, 1194, 2404, 3926, 4171, *q.* (M. Robichaud), 5585
- Vente d'énergie électrique de l'autre côté de la frontière, 4426-4429
- Énergie atomique, exploitation de réacteurs atomiques dans les régions nordiques, 345
- Fleuve Columbia (mise en valeur)
- Pourparlers canado-américains en vue d'en venir à un accord, 31, 6080
- Formation d'un comité, 5232, 6080
- Terrains inondés lors de l'aménagement hydro-électrique, *q.* (M. McQuillan), 980
- Fleuve Fraser
- Aménagement partiel et construction de digues, 80
- Commission du fleuve, 80, 2170, 2405
- Forêts
- Petawawa, vente de certaines régions de la station forestière expérimentale au ministère de la Défense nationale, *q.* (M. Fisher), 2448
- Politique fiscale sur l'industrie forestière, rapport, 747
- Programme d'aide contre les incendies, accord conclu entre le gouvernement fédéral et les provinces, *qq.* (M. Le-duc), 4254-4255, 4258

**Hamilton, l'hon. Alvin—Suite**

- Forêts—Fin
- Reboisement, aide accordée à certaines provinces par le gouvernement fédéral en (1951-1952), 4256-4257
- Recherches fondamentales, programme de 5 ans institué par le gouvernement conservateur, 344
- Houille, utilisation dans la centrale thermique de Saint-Jean (N.-B.), 1133
- Inondations de la rivière Rouge, aide fédérale au programme de répression, 5781
- Lac Manitoba, régularisation des eaux, 5983
- Levés aériens, cartographie et relevés océanographiques et géophysiques, 344, 2189, 2191, 6080-6081
- Lieux et monuments historiques, sommes versées à la province de Québec au titre de l'entretien, 1205
- Musée national
- Agent administrateur actuel, fonctions et attributions, *q.* (M. Argue), 1696, 2221
- Barbeau, M. Marius, *q.* (M. Argue), 1696
- Création de deux divisions approuvées par un décret du conseil le 28 décembre 1956, *q.* (M. Argue), 2394
- Démision de fonctionnaires depuis les 28 février et 12 mars 1959, raisons, *q.* (M. Argue), 4724, 4726
- Directeur, candidature au poste, 901
- Directeurs depuis le 1er janvier 1935, fonctions et raisons de démission, *q.* (M. Argue), 2307-2308
- Division du Musée de l'homme et d'histoire naturelle
- Administration et conditions de travail, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 1432-1433
- Enquête au sujet de difficultés au sein du personnel, *q.* (M. Argue), 1747
- Établissement dans un endroit situé en dehors d'Ottawa, propositions, *q.* (M. Argue), 4251
- Postes de directeurs, instruction, *q.* (M. Argue), 2393-2394
- Recommandations de la Commission royale d'enquête, *q.* (M. Argue), 1745, 1996
- Efficacité et élaboration de ses lignes de conduite, enquête, *q.* (M. Argue), 1746-1747

**Hamilton, l'hon. Alvin—Suite**

## Musée national—Fin

Fonctionnaires préposés à la préparation des pièces et des collections depuis 1950 à 1958, nombre, q. (M. Argue), 3575

Formation de conservateurs et de personnel de musées, q. (M. Argue), 2393

Gabus, M. Jean, emploi par contrat, q. (M. Argue), 1695-1696

Hauts fonctionnaires de chaque division, fonctions et attributions, q., 2162, 2308-2309

Lee, M. Thomas E., postes occupés et nature de ses fonctions dans chacun, q. (M. Argue), 4935-4936

Macneish, M. Richard S.

Antécédents, q. (M. Argue), 3012, 4488, 4673

Critiques de ses écrits par des publications scientifiques, q. (M. Argue), 4724-4725

Recherches archéologiques au Mexique et autres renseignements, q. (M. Argue), 4936-4937

Recommandations et critiques, q. (M. Argue), 4933

Références américaines depuis le 1er janvier 1948, q. (M. Argue), 4673

Serment d'office prêté par décret du conseil, q. (M. Argue), 3484

Ocshinsky, M. Larry, études et diplômes, citoyenneté et occupations, q. (M. Argue), 3484-3486

Personnel scientifique non-canadien employé depuis 1935 et autres renseignements, q. (M. Argue), 4487

Préposés aux réparations, q. (M. Argue), 3575

Qualités requises du directeur des différentes divisions, q. (M. Argue), 1995-1996

Rousseau, M. Jacques

Congédiement, 80-81, 794-795

Entrevue avec le premier ministre, le ministre du Nord canadien ou leurs suppléants, q. (M. Argue), 1696

Poste détenu avant sa nomination comme directeur, q. (M. Argue), 2093

Russell, M. L.S., postes occupés et dates respectives d'emploi, q. (M. Argue), 4300

Taylor, M. W.E., nomination et poste occupé, q. (M. Argue), 4254, 4673

**Hamilton, l'hon. Alvin—Suite**

Musées, jardins botaniques et zoologiques, liste et budget annuel de chacun depuis 1950, q. (M. Argue), 1697

Navires hydrographiques, programme de construction, 344

## Nord canadien

Construction de maisons, coût élevé du transport de marchandises, 6082

Plans de mise en valeur, aspect du programme, exposé, 6077-6082

Réelle colonisation, 345

Stations météorologiques canadiennes en vue d'améliorer les communications par air et par mer, 345

Terrains réservés pour fins d'exploitation pétrolière et minière, 3301, 3543-3544, 4025, 6108-6111

## Nord canadien et Ressources nationales

Côté, M. E.-A., nomination au poste de sous-ministre adjoint, q. (M. Argue), 1695, 2309-2310

Crédits, 1198-1214, 2199-2200, 6077-6082, 6084, 6108-6113, 6118, 6132-6139, 6141, 6147-6148, 6152-6153, 6155-6157, 6159-6160, 6162-6171, 6173, 6458-6460, 6466-6486

Gabus, M. Jean, emploi au ministère et but de ses services, q., 3102

Mise en valeur du pays, programme divisé en trois parties, 343-344, 6078-6081

Nomination du Conseil du Trésor depuis 1950, par décrets du conseil, q. (M. Argue), 4933-4935

Postes détenus par les citoyens américains, fonctions de chacun et nombre dans chaque division, q. (M. Argue), 4521, 4725, 4726

Robertson, M. R.G., nomination au poste de sous-ministre, q. (M. Argue), 1696

## Office national de l'énergie

Loi, 4426-4427

Urgence de son institution, 6080

## Parcs nationaux

Autonomie à accorder aux villes situées dans les parcs et durée des baux, étude, 4059

Comté de Cumberland (N.-É.), établissement d'un terrain de campement et de pique-nique, 1669

Fort-Lennox, réparations générales et réaménagement, coût global des travaux, q. (M. Dupuis), 4258-4259

**Hamilton, l'hon. Alvin—Suite**Parcs nationaux—*Fin*

- Fundy, sousmissions pour motels et cabines, à Hastings-Hill (N.-B.), q. (M. Robichaud), 3542-3543
- Île du Prince-Édouard, établissement d'un lieu historique à Fort Amherst, 1380
- Méthodes d'embauchage, 707, 1198-1200, 1202, 2198
- Programme de travaux d'hiver, 1200
- Décompte par province du montant total des dépenses et du nombre de personnes employées, 1205
- Régularisation des emplois, q. (M. Fisher), 2199-2200
- Riding-Mountain (Man.), méthodes d'embauchage, q. (M. Fisher), 707, 1198-1201, 1202
- Terra Nova, méthodes d'embauche en vigueur, correspondance, 717, 1202-1204, m. (M. Pickersgill) tendant à la production de documents, 5077-5078, 5732
- Wood-Buffalo, permis d'exploitation forestière, q. (M. Baldwin), 3296
- Partis politiques, perte de terrain par les libéraux et les CCF d'après le sondage *Gallup*, 341-342

## Pétrole

- Mazout, installation de réservoirs dans les petites localités, 6082
- Permis d'exploration dans le Nord du Canada, nombre de ventes publiques entre le 1er juillet 1957 et le 31 mars 1959, q. (M. Hardie), 3787-3788
- Permis d'exploration, superficie visée, q. (M. Hardie), 4024-4025
- Prospection des gisements dans les régions de l'Arctique
- Protection du public, 3686-3687
- Revision des règlements régissant l'exploitation, 1044, 4996, 6056, 6078
- Terrains réservés pour fins d'exploitation pétrolière et minière dans le Nord canadien, q. (M. McIlraith), 3301, 4025
- Sociétés bénéficiaires de permis, q. (M. Hardie), 3543-3544, 6108-6111
- Vente de droits de permis dans le Canada septentrional, noms des adjudicataires, 1854-1855, 1916, q. (M. Hardie), 2455, 3047-3049, 3057
- Plan de Colombo, écoulement du blé excédentaire, 340-341
- Pollution des eaux, recherches sur de nouvelles méthodes pour la purification des eaux d'égout, 345

**Hamilton, l'hon. Alvin—Suite**

- Pont de Prince-Albert (Sask.), participation fédérale au coût de construction, 310, q. (M. Caron), 1912, 1948

## Provinces de l'Atlantique

- Mise en valeur des ressources, mesures prises depuis le 31 mars 1958 en vue d'exécuter un programme national d'aide, q. (M. Granger), 4727-4729
- Présumée violation des promesses électorales faites par le gouvernement et prétendu manque de mesures suffisantes pour renforcer l'économie en présence du chômage, am. (M. Pickersgill), 4659-4660

- Question de privilège, remarques de M. Argue se rattachant à la question des versements d'appoint, 74

- Question de Règlement, emploi du mot "faux", 6133-6134

## Radar (ligne d'alerte préliminaire DEW)

- Prise en charge de la direction des opérations par le gouvernement canadien, 345, 6079
- Visite des installations, 901

- Ranch Fairholm (Alb.), achat par le gouvernement, 1860-1861

## Régions de l'Arctique

- Film sur l'Arctique canadien tourné par une société européenne de cinématographie, 4529
- Nouveaux règlements concernant le pétrole et le gaz, approbation, 5288
- Problème financier de l'exploitation arctique, 6078
- Recherches, échange de groupes russes et canadiens, 4578-4579

## Routes

- Juridiction provinciale en ce qui concerne l'aménagement, 1210-1211
- Kenora à Minaki (Ont.), participation fédérale à la construction, q. (M. Benidickson), 709, 1207
- Manitoba, aménagement d'une grande route directe vers le Nord, accord conclu au sujet de l'aide fédérale, 4741, 5733
- Ontario, accord fédéral-provincial sur le programme de construction routière, 448-449
- Territoires du Nord-Ouest et du Yukon
- Contrat octroyé pour la construction, m. (M. Argue) tendant à la production de documents, 4394-4395
- Hay-River à Yellowknife (T. N.-O.), construction, q. (M. Hardie), 1222

**Hamilton, l'hon. Alvin—*Suite***

- Routes—*Fin*
- Territoires du Nord-Ouest et du Yukon—*Fin*
- Mackenzie à Yellowknife, coût du pavage, 6111
- Yellowknife à Fort-Rae (T. N.-O.), frais d'aménagement, q. (M. Hardie), 1695
- Routes d'accès aux ressources naturelles
- Accords conclus entre le gouvernement fédéral et les provinces
- Application aux parcs provinciaux et aux terres commerciales, 1208, 1213
- Coût estimatif de chaque entreprise approuvée dans ces provinces, q. (M. Benidickson), 1425
- Disposition visant l'embauchage de journaliers, 1208
- Sommes versées à chaque province, q. (M. Argue), 894
- But du programme de routes d'accès aux forêts, 1210-1211, 6078-6079
- Colombie-Britannique
- Participation au programme et signature d'un accord, 5783, 6078
- Sommes affectées à l'aménagement de chemins d'accès aux forêts, 1206
- Dépenses totales par province et nombre de personnes employées, 1200, 1211-1212, 6078-6079
- Inclusion du pont de Prince-Albert (Sask.) dans le programme, 1912, 1949
- Manitoba, somme versée, 1211
- Nombre de personnes employées à l'aménagement, 1200, 1211
- Normes et inspection, 1209
- Ontario
- Délais apportés à la construction, 1214
- Entente entre les gouvernements fédéral et provincial, *dd.* (M. Benidickson), 604
- Pickel Crow et Winisk, 1212
- Programme d'aménagement, date d'inauguration et provinces n'ayant pas encore conclu un accord, q. (M. Roberge), 3919, q. (M. Richard, Saint-Maurice-Lafleche), 5160
- Provinces ayant conclu un accord avec le gouvernement fédéral, 1214, 5733
- Régions situées au sud ou au nord du trajet du National-Canadien, 1213-1214

**Hamilton, l'hon. Alvin—*Fin***

- Routes d'accès aux ressources naturelles—*Fin*
- Stewart et Cassiar (C.-B.), coût d'aménagement, 1425
- Territoires du Nord-Ouest, 6078
- Uranium-City à Prince-Albert (Sask.), 1949
- Sous-marins atomiques, emploi éventuel, 344-345
- Tarif-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 340, 4656
- Terrains d'atterrissage, aménagement de pistes pour favoriser l'exploitation de mines, 6111
- Terrains de campement et de pique-nique
- Nombre aménagé depuis quelques années et projet d'établissement le long de la route transcanadienne, 6113
- Personnes employées à l'aménagement, 1200
- Programme d'aménagement et accords conclus entre le gouvernement fédéral et les provinces, q. (M. Roberge), 4621
- Sociétés canadiennes dont la majorité des actions sont détenues par des étrangers, 4026
- Territoires du Nord-Ouest
- Aménagement de routes d'accès, 6078
- Autonomie plus étendue dans les domaines politique, administratif et judiciaire, 1274
- Concessions minières enregistrées, q. (M. Hardie), 982
- Nomination de fonctionnaires judiciaires et administratifs, etc. (loi), 602, 1272, 1420-1421, 1423-1424, 1513
- Amendements du Sénat, 2171
- Visite de députés et autres fonctionnaires, q. (M. Robichaud), 1429-1430
- Visite du ministre de la Justice en vue d'étudier le système judiciaire, 1274, 1423
- Travaux d'hiver en vue de remédier au chômage, attitude de la province de Québec relativement à l'offre du gouvernement fédéral de partager le coût, 180
- Visite royale, impression de l'itinéraire en français, 4400
- Hamilton, M. Grey**, emploi au ministère des Finances, q. (M. Robichaud), 709

**Hamilton, M. John B. (York-Ouest)**

- Assurance-chômage, relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 3739-3740
- Citoyenneté canadienne, statut des citoyens par naturalisation (loi), 773
- Défense nationale, crédits, 5687
- Pont reliant Montréal à la rive sud, institution d'une Administration, *m.* tendant au renvoi du débat à une séance ultérieure, 1837-1838
- Questions de Règlement
  - Amendement ne modifiant en rien le principe d'une loi, mais portant sur la réduction du montant de l'apport du gouvernement, 3739-3740
  - Commentaires sur des questions relevant de la compétence provinciale, 628
  - Façon détournée de clôturer un débat, 1157
  - Lecture des discours, 635
  - Moyens d'aborder un amendement à l'étape de la 2e lecture d'un bill, 3739-3740

**Hamilton, l'hon. W. M. (Notre-Dame-de-Grâce; ministre des Postes)**

- Bureaux de poste
  - Arboration du drapeau national sur les petits bureaux de poste, 6573
  - Bureaux à demi-personnel, nominations d'adjoints, 6572-6573
  - Construction dans la circonscription de Dollard, *q.* (M. Rouleau), 1852
  - Déficits dans les comptes, diminution, 6551
  - Repentigny (P.Q.), vol, 2485, 3110
  - Township d'York, déménagement et raisons, 15-16
- Postes
  - Activité du ministère, exposé, 6547-6552
  - Amélioration du moral du ministère et des relations entre les organismes d'employés et l'administration, 6547
  - Assemblée des fonctionnaires de la division à Montréal, 900
  - Boîtes postales, installation en bordure des trottoirs à l'intention des automobilistes, 6548-6549
  - Contrat relatif au transport du courrier entre Margaree-Forks et Frizzleton, *q.* (M. McWilliam), 2348
  - Création d'une direction du génie et du perfectionnement, 6547-6548
  - Crédits, 6547-6552, 6555, 6564-6573

**Hamilton, l'hon. W. M.—Suite**

- Postes—Suite
  - Déclaration faite au *Toastmasters Club*, 5336
  - Déficit du ministère, 6549, 6566
  - Double livraison quotidienne du courrier, 253, 4631
  - Elliot-Lake (Ont.), enquête postale, *q.* (M. Peters), 948
  - Extension du service par facteurs aux quartiers de banlieues, 2407, 2458, 6549-6550, 6567-6568
- Facteurs
  - Différence de fonctions assumées par les facteurs entre Jonquière et Alma, 6573
  - Traitement, 6567, 6569
  - Uniformes d'été, 6572
  - Hommage aux fonctionnaires, 6547, 6551
  - Lunenburg (N.-É.), service de livraison postale, soumissions, *q.* (M. Robichaud), 2866
- Maîtres de poste
  - Belleveau's Cove (N.-É.), nomination et fonction, *q.* (M. McWilliam), 2865-2866
  - Congédiement pour activité politique, 15-16
  - Préférence aux anciens combattants, 6573
- Manutention mécanique du courrier et effets sur les employés, 6548, 6566-6567
- Montréal
  - Retard de cinq jours apporté à la livraison d'une lettre venant de New York, enquête, 5234
  - Traitements et conditions de travail des employés, 1381
  - Programme d'examen annuel pour chacun des employés, 6550
  - Provinces Atlantiques, nombre et rémunération des entrepreneurs, *q.* (M. Pickersgill), 1800
  - Publications obscènes transportées dans le courrier, 3581
  - Recettes et frais d'exploitation du ministère, 6549
  - Rectifications de traitement et droits de négociation collective des postiers, 309
  - Recueil d'adresses rurales, signification de l'abréviation "ind.", 6572
  - Retards et omissions dans la livraison du courrier de 1955 à 1958, *q.* (M. Denis), 6487, 6567

**Hamilton, l'hon. W. M.—Suite**

## Postes—Suite

- Saint-Laurent (P.Q.), changement du nom de la succursale postale "O" en celui de bureau de poste de Saint-Laurent, q. et *dd.* (M. Rouleau), 2162, 2318
- Service de livraison par exprès, 6550
- Service postal rural
- Améliorations, 2459
- Appels d'offres pour boîtes postales, q. (M. McBain), 1746
- Modification des règlements, q. (M. McWilliam), 2915
- Service des relations extérieures, 6550
- Service de transport postal entre Antigonish et Sherbrooke (N.-É.), soumissions, q. (M. McWilliam), 4110
- Surintendant des relations extérieures au ministère, nomination et traitement, q. (M. McWilliam), 2348
- Tatamagouche dans le comté de Colchester (N.-É.), soumissions pour circuit postal, q. (M. McWilliam), 1800
- Traitements et conditions de travail des employés, 1381, 2235
- Transport du courrier au moyen de fusées, amélioration éventuelle, 4740-4741
- Transport postal entre Ottawa et Pembroke via Waltham (P.Q.), contrat accordé, soumissionnaires et montant, q. (M. Leduc), 3297
- Transport des revues des États-Unis et des revues canadiennes, 6571-6572
- Trieuse électro-mécanique du courrier
- Achat et soumissions pour des cases de tri, q. (M. Robichaud), 2866
- Mise à l'essai, 6548
- Trois-Rivières, service des colis postaux, 6570
- Utilisation de *scooters* pour la livraison du courrier dans les régions de banlieue, 2406-2407, 6550
- Timbres-poste
- Bataille des Plaines d'Abraham, 2e centenaire, 252, 6319
- Choix du dessin, procédé appliqué, 6570-6571
- Effigie de la reine, demande de retrait, 3582
- Exploit de Dollard des Ormeaux, 3e centenaire, 5079
- Guidisme au Canada, 60e anniversaire, 846, 2242-2244

**Hamilton, l'hon. W. M.—Fin**

## Timbres-poste—Fin

- Inauguration de la voie maritime du Saint-Laurent à Montréal, motif du timbre, 1046-1047
- Liverpool (N.-É.) bicentenaire, 6600
- Première envolée aérienne, 50e anniversaire, 1463, 1512, q. (M. Boulanger), 2481
- Reçu officiel pour achat de timbres-poste en grande quantité, 6550
- Union mondiale des femmes rurales, hommage, 3303, 3796
- Visite royale, choix de l'artiste, 3110
- Voyage à travers le pays afin de rester en contact avec le service des postes et ses employés, 6555, 6557, 6567, 6571

**Hammill, Maria Carmella Gentile, divorce**

- Bill n° SD-261. M. McCleave
- 2e l., 4155; renvoi au comité des bills privés, 4156; *com.* et 3e l., 4383; S.R., 4553

**Hanbidge, M. R. L. (Kindersley)**

- Gendarmerie royale du Canada, organisation et discipline (loi), 4719-4720
- Juges, allocation de retraite, 5186
- Pacifique-Canadien, suppression du service-voyageurs sur la ligne Winnipeg-Edmonton, 4912-4914
- Prêt agricole canadien, abrogation de la loi et institution d'un régime de crédit hypothécaire à long terme (loi), 6235
- Transports, crédits, 4903, 4912-4914
- Travaux publics, crédits, 4614

**Hansard. Voir Débats de la Chambre (compte rendu officiel)****Hardie, M. M. A. (Mackenzie-River)**

- Affaires indiennes, 1957-1961, 1967, 1977-1979
- Anciens combattants de Yellowknife, préférence dans les emplois de l'État, 6074-6075
- Assurance-hospitalisation, participation des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, 551
- Baie Frobisher, utilisation comme escale de ravitaillement en carburant pour avions, *m.* tendant à la production de documents, 844, 1463
- Boissons alcooliques, vente aux Indiens, 1957, 1967

**Hardie, M. M. A.—Suite**

Chemins de fer, aménagement d'une voie ferrée aboutissant à la rive sud du Grand lac des Esclaves, *m.* tendant à la production de documents, 379, 844, 845, 1844-1846, 1859, 4400, 4450, 4495, 4526

Citoyenneté et Immigration, crédits, 1957-1961, 1967-1969, 1977-1979

Colline du Parlement, stationnement des voitures des employés, 4576

Députés, voyage par avion lors du congé de Pâques, *dd.*, 2832, 3973

Esquimaux, 253

Fourrures, fixation d'un prix minimum, 1960, 6087

Gendarmerie royale du Canada, descente à la réserve des Six-Nations, 2100-2101

Justice, crédits, 5186-5188

Mines, 6086-6087

Ministres, voyages en pays étrangers, *dd.*, 2832, 3973, 5781

**Nord canadien**

Plans de mise en valeur, 6086-6090

Suggestion visant à l'amélioration du niveau de vie des habitants, 6087-6088

Terrains réservés pour fins d'exploitation pétrolière et minière, sociétés bénéficiaires de permis, *q.*, 3543

**Nord canadien et Ressources nationales**

Crédits, 6082-6090, 6118, 6135, 6156-6159, 6166-6167

Prévisions budgétaires pour (1959), 13

*Northern Alberta Railways*, mode de propriété et d'exploitation, *m.* (M. Baldwin) tendant à l'examen par le comité des chemins de fer, 1844-1848

Amendement, 1846

***Northern Transportation Company***

Nombre de tonnes de marchandises transportées à divers endroits dans les Territoires du Nord-Ouest par ladite compagnie, *q.*, 5382

Présumée intention d'utiliser des navires américains pour l'accomplissement de certains travaux, 3735, 3796

*Outlook Flying Club* en Saskatchewan, aide financière du gouvernement canadien pour l'établissement des installations, *q.*, 5666

**Hardie, M. M. A.—Fin****Pétrole et gaz**

Permis d'exploitation dans les régions de l'Artique, *q.*, 3787, 4996, 5287-5288, 6050

Vente de droits de permis dans le Canada septentrional, adjudicataires, *q.*, 2455

**Radar (ligne DEW)**

Déploiement des drapeaux américain et canadien et dispositions financières, 150, 254-255

Remplacement du personnel américain par des Canadiens, 1380

**Régions de l'Arctique**

Approbation des nouveaux règlements concernant le pétrole et le gaz, 3787, 4996, 5287-5288, 6050

*Northern Transportation Company*, présumée intention d'utiliser des navires américains pour l'accomplissement de certains travaux, 3735, 3796

Recherches, échange entre groupes du Canada et de la Russie, 4528-4529, 4578-4579

Réserve indienne du district de Mackenzie, enquête sur les traités intéressants 15 bandes indiennes de la région, 6054

Routes, aménagement dans les Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, *qq.*, 1222, 1695, 6083-6086, 6088-6089, 6118

Sables bitumineux de l'Alberta, utilisation d'explosions atomiques sur ces terrains, 182

Service public, allocations de séjour dans le Nord pour les fonctionnaires de l'État, 1755, 3927, 3973

Terrains d'atterrissage, aménagement de pistes pour faciliter l'exploitation de mines, 6086

**Territoires du Nord-Ouest**

Concessions minières enregistrées, *q.*, 982  
Juridiction simultanée des autres cours du Canada sur la Cour territoriale, 1273-1274, 5186-5187

Nomination de fonctionnaires judiciaires et administratifs (loi), 1272-1274, 1421-1422, 1424

Amendement à la clause 1 du bill, 1424  
Procureur de la Couronne, choix et fonctions, 5186-5187

**Harkness, l'hon. Douglas S. (Calgary-Nord; ministre de l'Agriculture)**

Abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation (loi), 6361-6362, 6369, 6376-6386

**Harkness, l'hon. Douglas S.—Suite**

- Activité de planteur de pommes de terre durant la guerre en Angleterre en (1941), 5890, 5898
- Adresse en réponse, 263-270
- Agriculture
- Accroissement considérable de la production et causes, 3400
  - Confusion dans la politique agricole, propos de M. Pearson, 263, 265
  - Courses de chevaux et pari mutuel, fonctionnaires affectés à la surveillance, 3410-3411
  - Crédits, 657-667, 680-682, 684, 796, 798-800, 802, 1756-1765, 1768, 1770-1771, 2508, 2687-2702, 2707-2708, 2716-2718, 3165, 3172, 3175-3177, 3180, 3183, 3185-3191, 3389-3394, 3397, 3400-3401, 3403-3423
  - Démenti du ministre à l'effet que la situation est bonne, 1771
  - Division des volailles, crédits non requis pour (1959-1960), 3418
  - Frais et prix avec lesquels le cultivateur était aux prises sous le gouvernement libéral depuis (1946), 267, 576, 682, 1759-1764
  - Indices des prix des denrées et des services, pourcentage d'augmentation, 266, 1759-1760
  - Postes scientifiques vacants dans quelque section du ministère, q. (M. Argue), 4992
  - Programme de réaménagement rural ou d'assistance rurale, 2700
  - Programme de recherches, 2700
  - Provinces des Prairies, 1760-1762
  - Réalisations du parti conservateur dans l'application de mesures d'assistance à l'agriculture et aux agriculteurs, 263-265
  - Réorganisation du ministère, 1756-1758
  - Régions rurales, programme de remise en valeur, 265
  - Revenu en espèces des agriculteurs
    - Augmentation en 1958 comparative-ment aux années antérieures, 265-267, 1757-1762, 2037, 2694-2696, 2697, 2700, 3165
    - Total de la vente des produits agricoles par province, tableau, 1758
  - Saskatchewan, assistance fédérale aux régions arides, 4868
  - Subventions du gouvernement en (1958), 3176

**Harkness, l'hon. Douglas S.—Suite**

- Altawan (réservoir), soumissions pour la construction, 2718
- Animaux de race, contrôle de la production, 2276-2277, 3405-3406
- Arbres fruitiers, inspections des importations des États-Unis au Canada, q. (M. Houck), 701
- Assistance à l'agriculture des Prairies
  - Application de la loi, frais d'administration, 796
  - Cultivateurs inadmissibles à un versement, avis par une communication directe du bureau en cause, 3423
  - Paiements de \$10 l'acre, 802
  - Rapport du service d'application de la loi, 799-800
  - Versements prévus pour l'année courante au montant de 20 millions de dollars, 798
- Assurance-chômage, relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 3719
- Assurance-récolte
  - Bétail non assujetti, 5897-5898, 5902
  - Contenu de l'accord, 5907-5908
  - Coût des primes, répartition des frais, 5854
  - Entrée en vigueur de la loi, 5910-5911
  - Extension possible aux producteurs de pêches et autres fruits, 5903
  - Fonds de réserve établi par les provinces pour le paiement d'indemnités, 5907-5908
  - Inadmissibilité de l'agriculteur à l'assurance-récolte et à l'Assistance à l'agriculture des Prairies en même temps, 5477, 5483-5484, 5855-5856, 5866
  - Manitoba, 5855
  - Participation fédérale aux plans provinciaux (loi), 4059, 5474-5479, 5482-5485, 5491, 5493, 5497, 5500-5503, 5506-5507, 5853-5860, 5873, 5884-5885, 5892-5905, 5907-5908, 5910-5911, 5930
  - Pourcentage des cultivateurs devant participer au programme pour que la région elle-même soit protégée, 5476, 5908
  - Prétendu empiètement sur la compétence provinciale, 5485
  - Prêts consentis aux provinces, taux d'intérêt, 5904-5907

Harkness, l'hon. Douglas S.—*Suite*

- Assurance-récolte—*Fin*  
 Réaction des diverses provinces à l'égard de ce régime, 5482-5483, 5500, 5502-5503  
 "Récolte assurée", définition, 5910  
 Taux d'assurance pour dommages causés par la grêle, 5854-5855, 5873  
 Taux de la prime fixé en fonction du rendement moyen de chaque récolte, 5903
- Banque de vivres de l'OTAN, 263
- Barrages et tranchées, taux de compensation, 3418-3419
- Bétail  
 Assurance dans le cadre du projet d'assurance-récolte, 660  
 Bêtes à cornes, augmentation des recettes en (1958), 266  
 Bureau national canadien de l'enregistrement, subvention de \$50,000, 3414-3415  
 Commerçants d'animaux malhonnêtes de la province de Québec, enquête, 3415  
 "Contrôle" sur la reproduction des animaux de race, 2276-2277, 3405-3406  
 Dépistage de la brucellose par d'autres personnes que des médecins vétérinaires, 952  
 Épidémie de rage, lutte contre cette maladie et indemnité pour animaux abattus, 32, 657-658, 660, 662, 1462, 2166-2167  
 Inspection des animaux enregistrés à Boissevain (Man.), 3336-3337  
 Programme américain d'extermination de la brucellose, effet sur les exportations canadiennes, 152-153, 657  
 Programme d'élimination de la tuberculose et de la brucellose, 657, 659, 662, 663, 3409
- Betteraves à sucre, soutien des prix, 4023
- Beurre  
 Achat par le gouvernement et quantité entreposée, q. (M. Boulanger), 1506  
 Prix de soutien, 951, 3104
- Blé et céréales  
 Achat par l'intermédiaire d'un agent de la Commission, conditions pour un agriculteur de l'Est, 3418  
 Aide au transport des céréales de l'Ouest à destination de l'Est et de la Colombie-Britannique, 664-666, 3416-3417

Harkness, l'hon. Douglas S.—*Suite*

- Blé et céréales—*Fin*  
 Contingents de livraison, 4670-4671  
 Déboursés relatifs aux emblavures, aux frais d'entreposage des céréales, etc., 269-270  
 Expéditions à la baisse à partir de la tête des Lacs par la voie maritime du Saint-Laurent, am. (M. Argue), 4669-4672  
 Paiements aux producteurs de grains des Prairies à raison de \$1 l'acre, 680-682, q. (M. Martin, Essex-Est), 1801  
 Prix de soutien demandé par les producteurs de blé en Ontario, 3971, 5288  
 Production canadienne trop élevée, déclaration de M. Benson, 6492  
 Stabilisation des prix pour le blé, l'avoine et l'orge, 3187  
 Subventions au transport, 3417  
 Versements d'appoint  
 Délégation des cultivateurs de l'Ouest à Ottawa, 1704, 2693, 2697-2698  
 Demande des producteurs de blé en Ontario, 3971, 5288
- Bois à pâte  
 Mesures gouvernementales prises contre les sociétés de production de pâte, 270, 2699-2700  
 Soutien des prix, 2700
- Cap Bonavista (T.-N.), création d'un parc historique national à l'occasion du 462e anniversaire de la découverte du Canada, 5337
- Cerises, maladies de nanisme et de "pourriture brune" dans la région de Kootenay, 3185-3186
- Chaux agricole, 3418
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 1710-1713, 1962, 1968
- Colza (graine)  
 Stabilisation des prix, 3187  
 Tarif-marchandises, 2698
- Commerce entre le Canada et les États-Unis, discours de M. Benson, 6178, 6491-6492
- Conférence fédérale-provinciale, convocation demandée aux fins d'étudier la question de l'assurance-récolte, 5731, 5900-5901
- Congrès de l'Association canadienne des marchands de fruits en gros, présence de fonctionnaires du ministère de l'Agriculture, 715

**Harkness, l'hon. Douglas S.—Suite**

- Conservation des sols et des eaux, projet pour la mise à exécution d'un programme, 3419, 3422
- Courses de chevaux et pari mutuel, commission de  $\frac{1}{2}$  p. 100 destinée au Fonds du revenu consolidé, 3411
- Dindes  
Réduction du prix minimum, 3581  
Restrictions à l'importation au Canada, entretiens canado-américains à ce sujet, 6491
- Édifices publics  
Immeuble des sciences à Ottawa, rue Carling, apposition de plaques bilingues, 1461, 1511  
Poids de la neige sur les toits, 1614
- Fermes expérimentales  
Ottawa, acquisition de terrains en vue de l'exécution des projets du ministère de l'agriculture, 1757  
Visite des agriculteurs, 1756
- Foires et expositions, 3412-3414
- Framboises de la Colombie-Britannique, plans du gouvernement pour l'écoulement de la récolte de (1959), 4947
- Fromage  
Disparité entre les prix du Québec et de l'Ontario, 4528  
Prix de soutien, fixation, 3104  
Subventions et méthode appliquée pour le versement d'une prime sur le fromage de haute qualité, 3407
- Fruits et légumes  
Études du coût de production faites en Colombie-Britannique, 3408  
Inspecteurs, nombre pour chaque province, q. (M. Rouleau), 2573-2574  
Résolutions adoptées par les fructiculteurs de la Colombie-Britannique, 3189  
Revenu en espèces en 1958 comparative-ment aux années antérieures, 265  
Tarif douanier à l'égard des importations, 2696
- Gour, feu M. Omer, 2698
- Grains de semence, mesure législative, 4112
- Hygiène vétérinaire  
Inspection des animaux, conditions, 3410  
Vaccination contre l'avortement infectieux en Alberta, contribution du gouvernement fédéral, 3410
- Inondations dans la région de la rivière Seine (Man.), aide fédérale, 4943-4944

**Harkness, l'hon. Douglas S.—Suite**

- Installations frigorifiques  
Renseignements statistiques, q. (M. Howard), 441  
Responsabilité du ministère de l'Agriculture dans l'application de la loi, 3404  
Subventions dans les provinces de l'Atlantique, q. (M. Pickersgill), 372
- Laine, prix de soutien pour (1959), 4113
- Lait destiné à des fins de transformation, subvention de 25c. les cent livres, 3104, 3165, 3972, 4495
- Lait écrémé en poudre  
Mesures prises afin de réduire les excédents, 3103  
Prix de soutien, 3104, 3176-3177, 3188, 3971-3972  
Réduction nécessaire de la production, 3103-3104, 4398
- Maïs, prix de soutien, 2694
- Miel, soutien des prix, 4995-4996
- Moutons, indemnité versée à l'égard d'animaux abattus atteints de tremblante, 662
- Œufs  
Accroissement de la production, 3389  
Classement d'après la loi fédérale sur les normes des produits agricoles, 3391-3392  
Emballage en vue de l'exportation, 1049  
Fixation du prix par des coopératives de l'Ouest, 2716  
Pourcentage des achats de coopératives des provinces des Prairies, 3392  
Prix selon les catégories, 3390-3391  
Réduction des prix par la *Western Produce Association*, 380  
Soutien des prix  
Fixation du prix de base à 44c., 3577, 6317  
Restriction du prix à certaines quantités par unité d'exploitation agricole, 5853  
Vente à d'autres pays à un prix inférieur à celui payé au Canada, 1049  
Vente au Venezuela et prix depuis le 1er décembre 1958, q. (M. McIlraith), 1800
- Office national de l'énergie (loi), 4334-4335
- Pommes de terre  
Aide à la construction d'entrepôts frigorifiques approuvée par le gouverneur en conseil, 3408-3409

**Harkness, l'hon. Douglas S.—Suite**Pommes de terre—*Fin*

Revenu en espèces en 1958 comparative-  
ment aux années 1954, 1956 et (1957),  
265

## Porc

Accroissement des arrivages sur le marché  
canadien, 3389, 3393

Écoulement des excédents de viande dé-  
tenus par le gouvernement, 4740

Possibilités de marchés pour notre porc  
en Grande-Bretagne et dans d'autres  
pays européens, 3190-3191

## Prix de soutien

Fixation annuelle, 2229

Réduction à compter du 1er octobre,  
2717, 6317

Restriction du prix à certaines quanti-  
tés par unité d'exploitation agricole,  
5853

Subvention sous forme de prime afin d'a-  
méliorer la qualité du bacon, étude,  
3416

Ventes à l'étranger depuis le 1er janvier  
1959, quantité et prix, q. (M. Mc-  
Ilraith), 6487

Ventes d'excédents à la Tchécoslovaquie,  
envoi expérimental, 5233-5234

Versements d'appoint, 2229, 2700-2702,  
3189-3190, 3393-3394, 6492

## Prêt agricole canadien

Abrogation de la loi—Institution d'un ré-  
gime de crédit hypothécaire à long  
terme (loi), 4942, 5507-5512, 5514,  
5516-5518, 5911-5913, 6215, 6218,  
6221-6222, 6224-6228, 6232-6237,  
6239-6242

Requête de M. Gleave demandant que  
cette mesure soit déferée pour étude  
au comité de l'agriculture, 5334

Amélioration du régime de crédit agri-  
cole, mesure législative éventuelle,  
4447

Application aux petits cultivateurs, 2698  
Assurance-vie correspondant au montant  
de l'emprunt, 6234

Collaboration de tous les organismes en-  
gagés dans le crédit agricole au  
Canada, 5509

Comité consultatif composé de cultiva-  
teurs ou de représentants d'organisa-  
tions agricoles, 6228, 6232

Crédit spécial en cas de désastre, 6236,  
6237

Évaluation des fermes aux fins du crédit  
agricole, 6239

**Harkness, l'hon. Douglas S.—Suite**Prêt agricole canadien—*Fin*

Prétendu refus de prêts à de vastes ré-  
gions de l'Ouest, 6221

Prêts aux coopératives agricoles, 6225,  
6227

Prêts consentis par la Commission, aug-  
mentation du nombre et de l'import-  
tance, 2698-2699

Taux d'intérêt ayant trait au crédit hypo-  
thécaire, 5911, 6215, 6234

## Produits agricoles

Augmentation des prix sous le gouverne-  
ment actuel, 3165

Avoir fédéral et somme mensuelle versée  
pour l'entreposage, q. (M. Regier),  
2865

Coût de production, enrayement de la  
hausse depuis (1958), 1759-1764,  
2695-2696

Écarts des prix, Commission royale d'en-  
quête, 264

Moyenne des prix de gros dans des pays  
choisis, 267-268

Paiement de prix de compensation aux  
cultivateurs, vente par l'entremise de  
coopératives, 4449

Prix comparés à ceux d'autres pays, 74

Prix de consommation de diverses den-  
rées sur le marché de Montréal, q.  
(M. McIlraith), 3064

Provinces des Prairies, achats de l'Office  
de stabilisation des prix du 1er avril  
au 31 décembre 1958, q. (M. Argue),  
3062

Quantité excédentaire détenue dans des  
entrepôts par l'Office de la stabili-  
sation, q. (M. Boulanger), 1328, q. (M.  
Benidickson), 1697

Soutien des prix, application à 23 pro-  
duits, 2693

Vente à des pays étrangers, 2734, q. (M.  
McIlraith), 2776

Ventes au détail, amélioration dans les  
provinces des Prairies, 1761-1762

Produits de l'érable, stabilisation des prix,  
2169, 2699

## Produits laitiers

Chiffres des recettes provenant de la  
vente en 1958 comparativement à  
l'année (1957), 266

Programme de stabilisation des prix,  
3103-3104, 3172, 3177, 3972

Distribution d'exemplaires, 3105, 3180

**Harkness, l'hon. Douglas S.—Suite**

- Questions de Règlement
  - Citation de chiffres provenant d'une publication officielle, nom et page, 2689
  - Dénaturation des faits, 202-203
  - Étude des crédits supplémentaires, 671, 684
  - Langage antiparlementaire, 202-203
  - Question non pertinente, 667
  - Retour sur une discussion terminée lors de l'art. d'un crédit, 3403-3404
- Rétablissement agricole des Prairies, 3419-3420
- Saskatchewan-Sud (projet de barrage)
  - Contrats pour la construction, adjudication, 3421-3422
  - Mise en œuvre du gouvernement conservateur, 264
- Semences (loi), 5230, 5466-5467, 5469-5474
- Sirop et sucre d'érable, soutien des prix, 2169, 2699
- Soya, prix de soutien, 2687, 2694, 3183, 3187-3188, 4057
- Stabilisation des prix agricoles
  - Application de la loi de façon à ce que toutes les régions du Canada bénéficient des mêmes avantages, 3175-3176
  - Fixation à un niveau trop élevé d'après M. Gardiner et fixation à un niveau trop bas d'après les cécédistes, 268-269
  - Maximums relatifs aux versements d'appoint, 4029
  - Produits mentionnés dans la loi, 268, 2693-2694, 3401
  - Somme d'argent versée aux termes de la loi, 268-269
  - Stocks détenus par l'Office, coût des opérations et autres renseignements, q. (M. Argue), 2266, 3389
- Tabac, recettes provenant de la vente en 1958 comparativement aux années 1954, 1955 et (1956), 266
- Terres destinées aux anciens combattants, excellence du travail des fonctionnaires de l'application de la loi, 6225
- Tournesol, prix minimum, 4345-4346
- Vétérinaires, personnel insuffisant, 3410
- Volaille
  - Chiffres des recettes provenant de la vente en 1958 comparativement à l'année (1957), 266

**Harkness, l'hon. Douglas S.—Fin**

- Volaille—Fin
  - Importations provenant des États-Unis, 795-796, 1950-1951, 2699, 3396-3397
  - Maladie sévissant dans la province de Québec, 658, 660-661
  - Poulets à griller
    - Baisse des prix et consommation, 796, 4678
    - Impopularité du soutien du prix, 3191, 3396-3397
    - Intégration verticale de la production, 3396
    - Production, chute des prix au Canada, 2699, 4678

**Harper, Jacqueline-Jeanne Lamy, divorce**

- Bill n° SD-56. M. McCleave
- 2e l., 1319; com. et 3e l., 1791; S.R., 2220

**Hastings-sud (circonscription), 565-566**

**Haut-parleur à la disposition du premier ministre, 380-381, 560**

**Havres. Voir Ports**

**Haymond, Agnès Forget, divorce**

- Bill n° SD-152. M. McCleave
- 2e l., 2294; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; com. et 3e l., 2802; S.R., 3538

**Health Steele Mines Limited, accords de garantie avec le National-Canadien, q. (M. McWilliam), 1429**

**Hees, l'hon. George H. (Broadview; ministre des Transports)**

- Adresse en réponse, 486-490
- Aéroports
  - Ancienne-Lorette (P.Q.), locaux loués et conditions du bail, q. (M. Bourget), 2573
  - Boundary-Bay (C.-B.), aménagement, 484, 1287, 4888, 4891
  - Cambridge-Bay, entretien de la piste d'atterrissage de l'aviation des États-Unis par le ministère des Transports, 4743-4744
  - Chicoutimi et la région, examen en vue de l'établissement d'un aéroport civil, 4799, 4898
  - Chiffres comparatifs des dépenses pour les années 1956-1957 et (1958), 488

**Hees, l'hon. George H.—Suite****Aéroports—Suite**

Construction de six aéroports terminus, plans et date du premier appel de soumissions, q. (M. Hellyer), 3012

Dawson-Creek (C.-B.), achat ou agrandissement, pourparlers, 4111-4112

**Dorval (P.Q.)**

Contrats accordés par le gouvernement pour la construction, 4829

Estimation du coût de l'édifice, 4828, 4889

Genre de brique employé pour l'immeuble de l'entretien, 900-901

Installations de chauffage à l'aérogare, soumissions à l'étude, q. (M. Macnaughton), 5327

Services d'architectes et d'ingénieurs, q. (M. Fisher), 2046

Travaux d'achèvement, délais, 4028, 4447, 4827-4828, 4889-4890

Elliot-Lake (Ont.), choix d'un emplacement, 4892

Exploitation municipale et subventions fédérales destinées à combler les déficits municipaux, 4896

**Gander (T.-N.)**

Amendes imposées à deux lignes aériennes, enquête, 4399

Construction d'un hôtel, 4821, 4894

Frais d'atterrissage pour les touristes, 5233

Ouverture du terminus du ministère des Transports, délégation officielle, q. (M. Argue), 5095

Système d'approche contrôlée du sol, 4871

**Halifax (N.-É.)**

Aménagement d'un chauffage central, q. (M. Morris), 2137

Clôture de sûreté, construction, q. (M. Carter), 2866

Route reliant la ville à l'aéroport international, 4897

Malton (Ont.), aménagement d'un nouvel immeuble terminus, somme affectée à cette fin, 4896, 4898-4899

Malton (Ont.), expropriation de terrains  
Conduite du député de Peel, *am.* (M. Pearson), 5237-5242, 5256, 5262-5265

Correspondance entre le ministre des Transports et le député de Peel, 4751, 4788, 4854-4859

**Hees, l'hon. George H.—Suite****Aéroports—Fin**

Malton (Ont.) expropriation de terrains—*Fin*

Évaluation faite par M. Clare, 4627, 4675-4676, 4750-4753, 4771-4772, 4802-4812, 4830-4831, 5074

Jugement de la Cour au sujet du règlement à adopter, 4814

Murray-Bay (P.Q.), aménagement d'une piste d'atterrissage, 6395

Prince-Rupert (C.-B.), état de la piste d'atterrissage en cours d'aménagement, 5781

Sault-Sainte-Marie (Ont.), aménagement, q. (M. Nixon), 2046

Sherbrooke (P.Q.), construction, q. (M. Dupuis), 739, 6492-6493

Système d'atterrissage aux instruments, 4871, 4872-4873

Trois-Rivières (P.Q.), aménagement d'une piste d'atterrissage, 6493

Val-d'Or (P.Q.), amélioration des installations, 4899

**Vancouver (C.-B.)**

Acquisition par le ministère des Transports, 1856

Aménagement d'un aéroport secondaire en dehors de la ville, 2321, 4888, 4891

Exploitation de l'aéroport international et financement d'un nouvel immeuble terminus, 4349, 4890

Waterloo-Wellington, améliorations, 6315

**Winnipeg (Man.)**

Agrandissement, 4766

Emplacement pour un aéroport satellite, 4893

Ansell, M. Fred, congédiement pour activité politique, q. (M. Martin, Essex-Est), 708

Billes de bois, problème pour la navigation, 4924-4925

**Brise-glaces**

*Alexander Henry*, affectation à l'agence de Parry Sound, 5233

Port d'attache à Saint-Jean (T.-N.), 4821

Service dans la baie Conception (T.-N.), 991, 1048

Travail exécuté entre Québec et Montréal, 4837-4839

Utilisation dans le port de Pictou (N.-É.), 32-33

Hees, l'hon. George H.—*Suite*

- Bujold, M. Octave, gardien à Chandler (P.-Q.), congédiement, q. (M. Bourget), 3062, 4837
- Cabotage, rapport de la Commission royale d'enquête, 184
- Cale sèche à Prince-Rupert, 4885
- Canadian National (West Indies) Steamships*
- Renseignements divers quant à l'immobilisation et au transfert de l'immatriculation canadienne des navires, q. (M. Chevrier), 1182
- Vente de navires à Cuba, 483, 2405-2406, 6247-6248
- Vente de navires, modalités et conditions, q. (M. Argue), 1183

## Canaux

- Chignectou, étude sur la possibilité d'aménagement, 254, q. (M. McWilliam), 1667, 4209, 4822
- Réseau ontarien des canaux du Saint-Laurent, situation des employés, q. (M. Chevrier), 1221-1222
- Chaussée entre l'Île du Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick, 2278, 3584, 4574

## Chemins de fer

- Annulation de passes pour les cheminots banlieusards et hausse du tarif des trains, 1286, 1670-1671, 1703-1704, 1859
- Enquête complète sur les questions ferroviaires au Canada, 2305-2306, 2430, 2435, 2437
- Grand lac des Esclaves, aménagement projeté, 379, 3735
- Moncton à Tormentine, amélioration du service, 4769
- New York Central Railway Company*, discontinuation du service entre Malone et Montréal, q. (M. Chevrier), 1222

## Chemins de fer, lignes aériennes et marine marchande (comité)

- Fonctions, 3323
- Institution et liste des membres, 3311, *m.*, 3323

## Chemins de fer Nationaux

- Campagne destinée à attirer des sociétés américaines au Canada, 3206, 3251-3252
- Déraillement entre Sudbury et Hornepayne, détails pertinents, q. (M. Fisher), 2316

Hees, l'hon. George H.—*Suite*Chemins de fer Nationaux—*Fin*

- Grève en perspective des chauffeurs de locomotive, 2169, 2835, 3016
- Guelph (région), ligne de conduite de la compagnie vis-à-vis des congédiements d'employés, 3735
- Halifax (N.-É.), accord de subventions en remplacement d'impôts sur ses immeubles, de 1956 à 1958, q. (M. Morris), 2447-2448
- Hazelton (C.-B.), déraillement d'un convoi, enquête, 2281, 2326
- Manitoba et Ontario, cantonniers employés dans ces diverses régions, q. (M. Fisher), 1939
- Mises à pied aux ateliers de Fort-Rouge et de Transcona, 4766
- Montréal, vente de terrains, q. (M. Lesard), 6313
- Négociations relatives aux pensions des employés et au supposé retrait de passes, 182, 4850
- Nouvelle-Écosse, accidents ferroviaires et dépenses occasionnées, q. (M. Argue), 2392-2393
- Personnel, programme de nouvelle formation, q. (M. Fisher), 2109
- Port-Arthur à Neebing, usine de nettoyage, aménagement et personnel affecté à ces travaux, q. (M. Fisher), 2394-2395
- Québec, Charny et Chicoutimi, mise à pied d'employés dans les ateliers, 6494, 6600
- Renseignements statistiques sur les voyageurs, q. (M. Howard), 1374
- Smithers (C.-B.), transfert éventuel de quelques parties d'outillage, q. (M. Howard), 3063
- Toronto, services de banlieue et aménagement d'une gare de triage, 2169
- Commission du Fraser nord, fusionnement projeté avec celle de New-Westminster, 4922
- Commission des transports
- Davoud, M. Paul, nomination à la Commission des transports aériens, 4903
- Délégation de Sherbrooke, q. (M. Dupuis), 739
- Rapport relativement à la nécessité de services aériens transcontinentaux supplémentaires, 145-146, 4901
- Frobisher Bay, escale de ravitaillement en carburant pour avions, 1463

**Hees, l'hon. George H.—Suite**

## Garde-côtes

Amélioration du service, 4843

Service sur la côte de l'Atlantique, éta-  
blissement, 254*Heath Steele Mines Limited*, accords de  
garantie avec le National-Canadien,  
q. (M. McWilliam), 1429Hôtel Newfoundland à Saint-Jean, agrandis-  
sement, 5606

Labrador, service de communications, 4821

Libéral (parti), manque de confiance dans  
l'avenir du pays, 487-488

## Lignes aériennes du Pacifique-Canadien

Permis pour l'exploitation d'un service  
régulier entre Vancouver et Montréal,  
requête, 145-146Service entre Vancouver et Prince-  
Rupert, 1231, 1288Lignes aériennes scandinaves, droit d'atter-  
rissage dans la ville de Winnipeg,  
4765-4766

## Lignes aériennes Trans-Canada

Exploitation d'un service direct de Win-  
nipeg à Londres, 4796

Laissez-passer pour les députés, 2281

Service entre Vancouver et Victoria, pré-  
tendue suspension, 1440

## Marine marchande du Canada

Modification concernant hypothèques, cer-  
tificats, pilotes, etc. (loi), 1753, 2441-  
2443, 2476Navires immatriculés au Canada, q. (M.  
Hellyer), 1695, 4915Nombre de navires lorsque le gouverne-  
ment est arrivé au pouvoir et chif-  
fres actuels, 489McGowan, M. Paul, permis de station radio-  
phonique, q. (M. Badanai), 4936

## Météorologie

Bulletins météorologiques provenant de  
Kénogami, 4883Météorologistes régionaux, nomination en  
plus grand nombre, 4882Nouveau-Brunswick, service de pronostics  
du temps, 5284Présumé refus du ministre des Transports  
de diffuser des renseignements clima-  
tologiques, 6495Rapports météorologiques sur la côte  
ouest de la Colombie-Britannique,  
4881Services nouveaux et développement des  
autres services, dépenses à cette fin,  
4886-4887**Hees, l'hon. George H.—Suite**

## Météorologie—Fin

Traitement des météorologistes et emploi  
de M. Saltzman à des émissions de  
Radio-Canada, 4882-4884

## Navigation

Achat de quatre chaînes de navigation  
Decca pour le littoral oriental, 4743Colombie-Britannique, suspension du ser-  
vice maritime du littoral supérieur  
par suite d'une grève, 5982, 6126-6127,  
6246, 6316-6317Halifax (N.-É.), contrats gouvernemen-  
taux aux fins de procurer du travail,  
849

Île-au-Sable, maintien des feux, 4841

Maintien de la navigation hivernale entre  
Montréal et Québec, 87Ouverture dans le bas du golfe Saint-  
Laurent, les régions des provinces  
Maritimes et de Terre-Neuve, 2321Port de Pictou, ouverture durant la saison  
hivernale, 87

Problème des billes de bois, 4924-4925

Québec, subvention à une société de trans-  
port-voyageurs par eau, 2054Subventions américaines aux navires fai-  
sant le commerce des Grands lacs et  
du Saint-Laurent, q. (M. Fisher),  
2316-2317, 2734Mesures du gouvernement pour proté-  
ger les intérêts du Canada, 2279

## Navires

Aide aux armateurs canadiens à l'égard  
de la construction de petits navires  
pouvant rivaliser avec les navires é-  
trangers, 4916Bateaux du National-Canadien transpor-  
tant le fret de North-Sydney à Terre-  
Neuve, déviation des cours, 3548Bateaux de pêche, règlement régissant  
les communications avec la terre  
ferme, q. (M. McWilliam), 3484Cabotiers destinés au service du National-  
Canadien à Terre-Neuve, contrats  
concernant la construction, 4170

Exploitation des navires à vapeur, 4742

*Ferngulf*, explosion du cargo norvégien  
dans le port de Vancouver, signal de  
détresse resté sans réponse, enquête,  
3489*Kollfin*, *Michigan* et *Polyriver*, accidents  
q. (M. Fisher), 948-949Labrador, travail de patrouille et de con-  
voisement dans l'Arctique, 4837

Hees, l'hon. George H.—*Suite*Navires—*Fin*

- Monrovia*, collision sur le lac Huron, 5605, 5851
- Petites embarcations, gilets de sauvetage, 4919
- Prescott*, collision avec un pont, 3305
- Programme de construction de 1956-1957 comparé à celui de (1958), 488-489
- Service sur la côte ouest, 4919-4920
- Service de vapeurs sur la côte de Terre-Neuve, 4742
- Stonetown*, soins médicaux aux membres du personnel, q. (M. Howard), 2137
- Vapeurs du ministère des Transports, nombre en service et en voie de construction, 4837
- Yacht royal *Britannia* conduisant Sa Majesté sur la voie maritime du Saint-Laurent, choix du pilote, 5285
- North Central Airlines*, établissement d'un service entre la tête des Lacs et Minneapolis, 4902-4903
- Office national de l'énergie (loi), 4267
- Opposition, responsabilités, 487-488
- Pacifique-Canadien
- Kettle-Valley (C.-B.), prétendue insuffisance de service-voyageurs, 898, 1193
- Service entre Winnipeg et Edmonton, 2407, 4914
- Pacific Great Eastern Railway*, extension de Prince-George à Fort Saint-Jean, subvention demandée, 4848-4850
- Passages à niveau
- Caisse, état financier, q. (M. Chevrier), 248, 4914
- Dollard (P.Q.), demande de signaux de protection, q. (M. Rouleau), 2137
- Kinburn (Ont.), signaux de protection, q. (M. Bell, Carleton), 442
- Ottawa et comté de Carleton, q. (M. Bell, Carleton), 941
- Saint-Jean (P.Q.), signalisations, q. (M. Dupuis), 943
- Pétrole, sondage de puits à pétrole dans le lac Érié, installations radiophoniques, 4872
- Pilotage
- Bill concernant la voie maritime du Saint-Laurent devant les assemblées législatives de New-York et du Michigan, 952-953

Hees, l'hon. George H.—*Suite*Pilotage—*Fin*

- Droits des pilotes prévus par la loi
- Paiement obligatoire, 2442-2446
- Sauvegarde par le ministère des Transports, 952
- Montréal et Kingston
- Approbation des droits de pilotage par le gouverneur en conseil, 5233
- Prétendue menace de grève de la part des pilotes, 4865, 4995
- Pointe-au-Père, déplacement de la station, 3973, 4845
- Prétendu empiétement sur la juridiction américaine par le gouvernement canadien, 6597
- Pilotage sur les Grands lacs
- Aide-mémoire, dépôt d'un exemplaire en français et en anglais, 4023
- Déclaration sur les consultations avec les États-Unis, 2969, 4844-4845
- Juridiction des pilotes et du pilotage, 2408
- Négociations entre les hauts fonctionnaires du ministère des Transports et ceux des États-Unis, résultats, 3547, 3924
- Régime de réciprocité entre le Canada et les États-Unis, 2442-2443, 2476
- Règlements concernant les navires étrangers et britanniques, 309
- Situation des pilotes quand la voie maritime du Saint-Laurent s'ouvrira à la navigation, 2969, 3109
- Statut du capitaine Crawford, 4885
- Ponts
- Canal Welland, demande de construction d'un nouveau pont surélevé à la jonction du canal et de la route Queen Elizabeth, 3734
- Champlain, à Montréal
- Construction future et demandes de soumissions, q. (M. Loiselle), 1939-1940
- Progrès des travaux, 31, 86-87, 151-152, 376, 5672
- Cornwall
- Date de l'accord conclu entre le Canada et les États-Unis en vue de la construction du pont à haut niveau et autres renseignements, q. (M. Argue), 5666
- Vice de construction et mesures correctives, 4789, 4930-4931

Hees, l'hon. George H.—*Suite*Ponts—*Fin*

Jacques-Cartier, à Montréal, vol au bureau de perception, 5333-5334

Victoria, à Montréal, fermeture pendant la réfection, 13, 30-31, 86-87, 151-152

Accord concernant ces travaux, 183

## Ports nationaux

Botwood (T.-N.), ouverture pendant l'hiver, 4821

Chiffres comparatifs des dépenses d'aménagement pour les années 1956-1957 et (1958), 488

Halifax (N.-É.), accord de subventions en remplacement d'impôts sur ses immeubles, de 1956 à 1958, q. (M. Morris), 2447

## Montréal (P.Q.)

Dépense de 100 millions de dollars pour besoins futurs, 4737

Frais du bris de la glace, q. (M. Bourget), 700

Travaux d'améliorations, institution d'un comité interministériel, 4737, 4923-4924

## Saint-Jean (N.-B.)

Présence des débris d'un bateau-pilote, mesures du gouvernement, 6126, 6179

Relevé sur l'ensablement et l'envasement, 4923

Terre-Neuve, établissement d'un port libre sur le littoral sud, 4821-4822

## Tête des Lacs

Allégations du conseil municipal de Port-Arthur, 4265

Amélioration des installations portuaires, 15, 488

Commission du port, choix des membres, 15, 2145

Insuffisance des élévateurs, prétendue inactivité de la Commission, 3489

## Vancouver

Aménagements futurs, 4866

Utilisation par les hydravions, restriction, 3796

Prêt agricole canadien, abrogation de la loi—Institution d'un régime de crédit hypothécaire à long terme (loi), 6234

Hees, l'hon. George H.—*Suite*

Radio-Canada, grève des réalisateurs, ligne d'écoute dans les pièces utilisées du Château Laurier par les syndicats, au cours de leurs négociations avec la Société, 1230

## Radiodiffusion

Bureau des règlements de la radio, déplacement de Windsor à London, 86

Montréal, détenteurs de permis des stations de radio CHLP et CKAC, q. (M. Argue), 3484

Permis de stations radiophoniques émis depuis le 1er janvier 1959, q. (M. Argue), 4992-4993

Règlement sur la radio édicté le 1er avril 1958, simplification, 4799, 4879

Saint-Jean (T.-N.), poste CJON, administrateurs et propriétaires de cette station, date de l'émission du permis, q. (M. Argue), 4994

## Radiotéléphone

Installation dans les automobiles, règlement visant les sujets non britanniques, 4799, 4878-4879

Utilisation par les pêcheurs, 4878

Recherches et sauvetage, subvention à la *Foundation Maritime Limited*, de Montréal, 4843

## Régions de l'Arctique

*Northern Transportation Company*, utilisation de navires américains pour l'accomplissement de certains travaux, 3796

Stations météorologiques, 4881, 4883

Rideau-Ferry (Ont.), ouverture de l'écluse, le dimanche, 4209

Rivière Richelieu, établissement d'une voie maritime jusqu'à New-York, 4787

## Routes

Boucherville et Caughnawaga, aménagement d'une route d'agrément à quatre voies, 309, 1576

## Montréal

Déclaration touchant la fermeture éventuelle de la route principale longeant les quais, 2734-2735

Ralentissement de la circulation occasionné par la construction d'un pont, 3736

Russell, M. Martin F., gardien temporaire du phare à Shippegan-Gully (N.-É.), raisons de son congédiement, q. (M. Robichaud), 3059

Hees, l'hon. George H.—*Suite*

Saint-Jean (P.Q.), location d'un terrain fédéral, 4815-4817, q. (M. Dupuis), 4992, 5671, 6244

## Saint-Laurent (voie maritime)

Accidents survenus à des employés de l'Administration, service d'ambulance et nombre de morts, q. (M. Argue), 3097-3099

Accroissement graduel des dépenses globales estimatives de (1955 à 1959), 1217

Aide à la navigation, 4841

Augmentation du prix initial stipulé aux contrats et dans les soumissions, renseignements de l'Administration, q. (M. Argue), 3868-3869

Bateaux étrangers naviguant sans pilote pour toute la traversée des lacs, prétendues protestations, 3733

## Canal Lachine

Future exploitation, décision du gouvernement, 744-745

Mise à pied d'ouvriers, initiatives fédérales pour trouver du travail à ces hommes, 2276, 2321-2322

Service d'éclusiers, 4836

Canal de Soulanges et de Cornwall, congédiements d'employés et initiatives fédérales pour leur trouver d'autres emplois, 2322-2323

Canal Thorold, présumé ralentissement dans le fonctionnement des portes d'écluse, 3733

## Canal Welland

Accident du *Gannet* battant pavillon panamien, 3820

Aménagements de murs d'amarrage entre certaines écluses, 4750, 4787

Aménagements visant à améliorer la circulation des navires, 5232, 6053

Augmentation des frais afférents aux travaux de creusage, 1270

Construction d'un nouveau pont surélevé à la jonction du canal et de la route Queen Elizabeth, 3734

Doublement des écluses, 4398, 6125

Droits de péage, 4817-4818

Écluse avariée provoquant l'encombrement, travaux exécutés pour remédier à cette situation, 5231-5232

Engorgement du trafic en provenance de Port-Colborne, 4397

Nettoyage et restauration de l'ancien canal, 4209, 4835, 6248, 6315

Hees, l'hon. George H.—*Suite*Saint-Laurent (voie maritime)—*Suite*Canal Welland—*Fin*

Prétendu embouteillage depuis l'ouverture de la voie maritime, 3549, 3927, 4161

Priorité pour navires chargés en vrac au moment de l'embouteillage, 3733, 3793, 3819-3820, 4629

Retard dû à la pénurie de pilotes brevetés, 3820, 4209

Statut du personnel, 4835

Canaux confiés à l'Administration, q. (M. Chevrier), 1182

Commission mixte d'ingénieurs et commission de contrôle, 4832

Compte ouvert à Montréal pour la location d'automobiles, q. (M. Argue), 4392

Comptes et dette, somme globale versée par l'Administration depuis le début des travaux, q. (M. Argue), 4571

Contrat principal n° 77, versements à la *Canadian Vickers Limited*, q. (M. Argue), 5920

Contrats avec la *La Salle Engineering*, de Montréal, nature et montant de chacun, q. (M. Argue), 4571

Contrats avec les *Kingston Shipyards* pour la construction de chalands, q. (M. Argue), 3731

Contrôle des navires par le conseil des ports nationaux, 3109

Défauts de construction, fonds retenus pour couvrir les travaux qui restent à faire, 4774

Défenses en câbles métalliques, défectuosité, q. (M. Argue), 6050

Dépenses, examen par le comité des comptes publics, 1271

Droits de péage, 4817-4818

Comité consultatif conjoint, membres et fonctions, 1947

Correspondance entre le gouvernement fédéral et tout gouvernement provincial ou toute agence du gouvernement des États-Unis, *dd.* (M. Argue), 1087

Échelle fondée sur un coût total à peu près égal au coût estimatif actuel, 1270

Entente entre le Canada et les États-Unis, q. (M. Chevrier), 439, 1944-1948

Publication des circulaires interprétatives des règlements, q. (M. Macnaughton), 441

**Hees, l'hon. George H.—Suite**Saint-Laurent (voie maritime)—*Suite*Droits de péage—*Fin*

Séances publiques du comité des péages, q. (M. Chevrier), 439-440

Durée de l'éclusage régularisée pour fins d'économie, q. (M. Argue), 2829

Écart entre le total du coût estimatif de 1955 et de (1959), 1218

Écluses

Côte Sainte-Catherine, installation de couvercles et de garde-fous, q. (M. Argue), 4392

Étude comparée du fonctionnement des écluses des États-Unis avec celles du Canada, 4750

Parachèvement, q. (M. Argue), 2830

Saint-Lambert, Côte Sainte-Catherine et Beauharnois, durée de remplissage et de vidage, q. (M. Argue), 5325-5326

Efficacité de l'Administration, 1272

Façon de tenir la voie libre de glace, prétendu projet de loi des États-Unis en vue d'une étude, 5780, 5851

Henry, M. R.C.A., somme versée pour services d'expert-conseil, 6315-6316

Inspection des travaux de génie durant la construction des ouvrages relevant de l'Administration, q. (M. Winch), 1223-1224, 1253

Lachine (section), rapports et documents concernant la canalisation, *dd.* (M. Fisher), 2318

Lessard, M. Jean-C., postes détenus à l'Administration et date d'entrée en fonction, q. (M. Argue), 4779

Maintien, au sein du personnel de l'Administration, d'un noyau d'ingénieurs pouvant s'occuper d'éventuelles questions de plan et de fonctionnement, 4787

*Marine Industries*, contrats, endroits où les travaux ont été exécutés et personnel administratif affecté, q. (M. Fisher), 2395

Navires de guerre de la marine américaine utilisant des pilotes canadiens, éventualité, 5335

Ouverture de la navigation, date d'inauguration, 82-83, q. (M. Macnaughton), 441, 2780-2781, 2831-2832

Invitation aux députés à prendre place à bord du *D'Iberville*, 2832**Hees, l'hon. George H.—Suite**Saint-Laurent (voie maritime)—*Fin*

Paiements autorisés par l'ex-président de l'Administration, 1270

Personnel déplacé du service des canaux, réassignation, 1221-1222, 2321-2323, 4787-4788

Pont à haut niveau traversant le chenal sud de l'île de Cornwall, ingénieurs-conseils, q. (M. Winch), 980-981, 1253-1254

Prétendue interdiction frappant certains navires étrangers, 3793

Profondeur des chenaux d'amont, 250

Projets à l'égard desquels des sommes ont été retenues, q. (M. Winch), 982

Réclamations de la part d'entrepreneurs depuis le commencement des travaux, q. (MM. Pigeon et Brassard, Chicoutimi), 1130, 1219-1220, 1242-1243, 3296-3297, 3821, 4761

Affidavit de Redmont Grant, 4788-4789

Règles canadiennes régissant les petites embarcations franchissant le canal, 4884-4885

Relèvement de la limite à l'égard du montant à emprunter (loi), 602, 1217-1220, 1242-1243, 1253-1254, 1270-1271, 1446

Section internationale, présumé gaspillage d'eau, 5732

Services d'avocats, traitements et attributions, q. (M. Argue), 4392

Services de M.M. W. B. Crombie et M. D. Forgan, fonctions et traitements, q. (M. Argue), 1697

Subventions en remplacement de taxes versées aux municipalités pour les canaux et les terrains cédés, formule établie, 2144

Supposée insuffisance d'installations, 3334

Tarif pour l'expédition du minerai de fer de Sept-Îles à Cleveland, 1947

Visite d'une flotille de guerre des États-Unis, effets sur la circulation des navires marchands, 4629, 4735

Tarif-marchandises

Augmentation de 17 p. 100, subvention pour contrebalancer les effets, 3940

Bois d'œuvre de la Colombie-Britannique, q. (M. Fisher), 740

Commission royale d'enquête, organisation d'un secrétariat et endroits où les séances publiques auront lieu, 5984-5985

Hees, l'hon. George H.—*Suite*Tarif-marchandises—*Fin*

Écart entre les taux applicables aux produits agricoles transportés du Michigan au Canada et ceux en vigueur du Sud ontarien à divers endroits du Canada, 2428

Engrais chimiques et instruments aratoires expédiés dans le Nord de l'Ontario, subvention demandée, 6601

Enquête de la Commission des transports, en 1948, q. (M. Chevrier), 439

Intention du gouvernement de ne pas permettre d'autres augmentations générales pour les douze prochains mois, 2305, 2344, 2437-2438, 2478

Réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés (loi), 1805-1806, 2304-2306, 2342-2345, 2409-2410, 2428-2430, 2435, 2437-2438, 2441, 2478, 2503, 3929-3930, 3940, 3946-3949

Subvention à l'égard du charbon et du coke, 2503

Taux normaux et taux ayant entre eux un rapport différentiel, 2428

Taxes convenues, barème de rajustement, q. (M. Fisher), 1940

## Téléphone et télégraphe

Île du Cap-Breton, liste des télégraphistes au moment de la fermeture des bureaux de l'État, q. (M. Chevrier), 2448

Subventions fédérales à des compagnies de téléphone privées, q. (MM. Dupuis et Racine), 1129-1130, 1697

## Télévision

Gander-Grand Falls, emplacement pour un poste émetteur, 4876-4877

Installation de stations-relais par des postes privés, q. (M. Benidickson), 700

Port-Arthur, installation du poste émetteur sur une colline plus élevée, 4879-4880

Service d'émissions canalisées, droits exigés par les détenteurs de permis, 4875

Stations satellites, attributions des canaux, 4877

Système de réflecteur dans les régions où la télévision n'est pas accessible, 4876

Trail, établissement d'une station, 4874

Tempête sur les régions du détroit de Northumberland, bulletins météorologiques spéciaux aux pêcheurs, 5284

Hees, l'hon. George H.—*Suite*

## Transbordeurs

Cape Tormentine (N.-B.) et Borden (Î. P.-É.)

Étude sérieuse en cours visant à l'amélioration du service, 2278, 4573

Nature et coût des réparations de chacun de ces navires depuis 1954, q. (M. Argue), 5326-5327

Île de Grand Manan, 4920

Île du Prince-Édouard et Terre-Neuve, subvention demandée par le *Board of Trade* de Terre-Neuve, 3336

Île-aux-Grues et Montmagny, changement d'exploitant, 4917-4919

Portugal-Cove et Bell-Island (T.-N.), contrat de construction et inauguration du service, 1278, 1613, 4848, 5780

Saint-Joseph-de-la-Rive et Saint-Bernard de l'Île-aux-Coudres, plaintes au sujet du service, q. (M. Brassard, Lapointe), 4994

Services entre l'Île du Prince-Édouard, Terre-Neuve et le continent, de 1955 à 1958, subventions et pertes, q. (M. Broome), 2346-2347

Subvention à l'égard du service entre Picton, Charlottetown et les Îles-de-la-Madeleine de 1955 à 1958, q. (M. Carter), 2138

Terre-Neuve, organisation d'un autre service de transbordement, 898

*Vacationland*, achat pour voyageurs, proposition à l'étude, 2278, 3583, 3929, 4171, 4573

Vancouver et Victoria, service d'hiver, 845-846, 955, 1185

*William Carson*, fonctionnement de façon satisfaisante, 4847

Yarmouth (N.-É.) et Bar Harbour, déficit d'exploitation, 4848

## Transports

Compétence du ministère sur les stations de radar situées sur la côte est de l'île Baffin, 4742

Construction d'édifices dans l'Ouest, utilisation de produits locaux, 4899-4900

Crédits, 4741-4744, 4746, 4749-4753, 4761, 4765-4766, 4769, 4771-4774, 4777, 4787-4789-4796, 4799, 4803-4810, 4812, 4814-4819, 4821-4823, 4825, 4827-4832, 4835-4851, 4869-4903, 4914-4920, 4922-4925, 4930-4931

Direction des télécommunications, administration, fonctionnement et entretien, 4870-4871

**Hees, l'hon. George H.—Suite**

## Transports—Fin

Entreprises en cours d'exécution pour le compte du ministère permettant à la libre entreprise de développer le pays du sud jusqu'au nord, 488-490

Études faites au sein du ministère, 4822-4823

Responsabilité du ministère en ce qui regarde les installations de radio et de télévision au Canada, 4874-4875

Services de l'air, administration des services de construction, 4869

Somme reçue du ministère de la Colonisation de Québec à titre de location de hangar durant l'année financière de (1957-1958), 2573

Stations maritimes et aéronautiques, 4743, 4871

Travaux de construction pour le compte du ministère exécutés par le ministère des Travaux publics, 4842

## Transports aériens

Accord aérien de 1946 entre l'Australie et le Canada, 2994, 3156

Accord bilatéral avec les États-Unis, 2017-2018

Affectation d'un avion de transport à des députés, de Windsor à Wheatly (Ont.), q. (M. McIlraith), 3789-3890

Nombre de places, 3929

Assignation d'une route aérienne après une décision du gouvernement, 4901

Convention aérienne entre le Canada et le Royaume-Uni, résultats des négociations, 3787, 4829-4830, 4901

Droits pour la BOAC, 3822, 4828

Dépenses au titre de l'entretien et de l'exploitation, augmentation, 4743-4744

Dépôt obligatoire des plans de vol, 449

Droits à la cinquième liberté, 848, 3787

Minneapolis à la tête des Lacs, 4902-4903

Nouvelle-Zélande, discussions sur un accord entre les autorités de l'aviation civile au Canada et celles de ce pays, 3156

Ordonnances sur la navigation aérienne, série V, n° 17, période de temps visée, q. (M. Broome), 3869

Service accordé aux villes des Prairies, 4902

*Western Airlines*, utilisation de la base de Calgary plutôt que celle de Lethbridge, 2112

Visite royale, demande d'un député de retarder le départ d'Halifax, 5731

**Hees, l'hon. George H.—Fin**

## Wagons-marchandises

Apposition de marques rélectrices par mesure de sécurité aux passages à niveau, 4914-4915

Droits de surestaries, 717, 3797

**Hellyer, l'hon. Paul (Trinity)**

Adresse en réponse, 514-518

## Aéroports

Construction de six aéroports terminus, plans et date du premier appel de soumissions, q., 3012

Malton (Ont.), expropriation de terrains, conduite du député de Peel, *am.* (M. Pearson), 5260-5262

Aide aux pays peu évolués, 518, 5644

Antilles, proposition d'union douanière avec le Canada, 516

## Aviation

Affectation de travaux essentiels et échelonnement de telle sorte que cette industrie fonctionne à son meilleur rendement, 5664-5665

Crise de l'industrie aéronautique comportant des mises à pied par suite de la fermeture de l'usine *A. V. Roe Company*

Motion tendant à l'ajournement en vertu de l'*art.* 26 du Règlement, 1332-1338, 1342, 1344, 1364

Prétendu avertissement fait au gouvernement, 1436

États-Unis, équipement maintenu dans le programme d'armement, déclaration du général Curtis E. Lemay, 3107-3108

Forces aériennes royales du Canada, nouvelle de l'achat d'avions de combat Grumman, 1671

Historique du développement de l'industrie aéronautique, 1332-1334

Indemnité de risque ou de saut des membres de l'ARC, 5763

Rééquipement des escadrilles de l'ARC en Europe, 4060, 5642-5643

Transportation à Londres du commodore Fauquier, 3797

## Avions

Arrow Mark II, utilisation pour des vols d'essai, 3108, 3251

Avions de patrouille, soumissions et contrats, 6046

**Hellyer, l'hon. Paul—Suite**

## Avions—Fin

Bombardier (Bouder) à long rayon d'action produit par la Russie, 3107

CF-100, utilisation, 1630, 5664-5665

CF-105 (Arrow)

Annulation des contrats par suite d'une décision du gouvernement, 1333-1334, 1508, 1628, 5647-5652

Télégrammes à la compagnie, 1333-1334, 1460, 1508

Appareils achevés numérotés de 1 à 5, remise à la Corporation de disposition des biens de la Couronne, 5959

Coût relatif à l'achèvement de la fabrication des appareils en voie de construction, 5958-5959, 6045

Démolition, interdiction de la photographie, 5959-5960

Disposition des avions, 3250-3251, 5650-5651

Marchés concernant la vente, 1336-1337, 1342, 1629

Mise à la disposition du *Royal Aeronautical Establishment*, 5651, 5962

Destruction des moteurs et pièces de moteurs Iroquois, 3873-3874

Fabrication éventuelle d'un avion français, le *Mirage*, au Canada, 4060

F-104, appareil choisi pour notre division aérienne en Europe, 5724-5726, 5741-5751, 5764, 5968-5970

Intercepteurs pilotés

Rôle à jouer en cas de guerre, 5648-5649

Stationnement le plus au nord possible, 5660

Intérêt du Canada à l'avion de combat Northrop N-156F, 989

Bomarc, 988, 1333, 1338, 1364, 1629-1631

Diminution par les États-Unis des dépenses affectées à cet engin, 4346-4347, 4529

Essai contre une cible supersonique, échec, 5642

Incertitude quant à son efficacité, 4208

Installation sur les bases canadiennes en (1961), 4576

Lancement de stations fixes et efficacité en cas d'attaque par des bombardiers envahisseurs, 5659-5660

Camps militaires de Gagetown et de Petawawa, 5710

**Hellyer, l'hon. Paul—Suite**

## Canal Welland

Construction d'un nouveau pont surélevé à la jonction du canal et de la route *Queen Elizabeth*, 3734

Prétendu embouteillage depuis l'ouverture de la voie maritime du Saint-Laurent, 3927

## Chômage

Gravité de la situation et nécessité pour le gouvernement de prendre des mesures pour régler le problème, 514-515

Programme de réadaptation et de formation des chômeurs, 3638-3640

Cigarettes, taxe d'accise, 3479-3480

Code criminel, modification (loi), 5828

Collèges militaires royaux, octroi de diplômes réguliers et honorifiques, q., 3788

## Commerce

Accord sur les tarifs douaniers et le commerce, 516-518

Proposition de libre échange offerte au Canada par le Royaume-Uni, 516

Relations commerciales entre le Canada et les États-Unis, 517

## Commission d'assurance-chômage

Envoi de personnel à l'usine *Avro* après le congédiement général des employés, 2184

Procédé de mécanisation, 3862-3863, 4098-4099

Toronto (Ont.), président du conseil arbitral relevé de ses fonctions, q., 4489, 5077

Commission conjointe canado-américaine, nombre de séances tenues et endroits des réunions, q., 3300

Crédits provisoires (C-53), 4501-4502, 4505

Défense aérienne, programme, organisation et production, *am.* (M. Pearson), 1586, 1626-1632

## Défense civile

Déclaration ministérielle demandée, 1382, 1915

Toronto, présumée décision de supprimer l'organisme, 716

## Défense nationale

Achat, par le Canada, de dispositifs d'armement complets des États-Unis, 4449-4450

Construction, par les États-Unis, de pylônes de transmission radiophonique à travers le pays, 4059-4060

Hellyer, l'hon. Paul—*Suite*Défense nationale—*Fin*

Crédits, 5639-5644, 5647-5652, 5659-5660, 5664-5665, 5688, 5693-5696, 5699-5700, 5702-5703, 5704, 5709-5712, 5724-5726, 5736-5737, 5740-5751, 5756-5761, 5763-5766, 5769-5770, 5774-5775

Défense contre les projectiles et résistance efficace aux avions de bombardement pilotés, concept à cet égard, 5641-5642

Disproportion entre les dépenses d'équipement et les autres dépenses, 5766

Employés à taux courant, activité politique, *q.*, 1912

Livre blanc, disponibilité, 3067

Menace des projectiles et des sous-marins russes, 5642

Mess des officiers, règlements régissant l'usage, *q.*, 4026

Modifications relatives au tribunal d'appel des cours martiales (loi), 1289-1290, 1442-1446

Refus du ministre de donner des réponses sérieuses aux questions posées à la Chambre des communes, 5640-5641

Station de combat sur la côte de la Colombie-Britannique, prétendue prise en charge par les États-Unis, 5761

Travaux de recherches et de perfectionnement, 5769-5770

Dette publique et politique monétaire, administration, *am.* (M. McIlraith), 3259

Écarts de prix, rapport de la Commission royale d'enquête, 3491

Élu lors d'une élection complémentaire, 1

Énergie atomique, conférence à Londres sur l'utilisation aux fins de la défense, représentation canadienne, 2923

Finances, déficit fédéral, 515

## Forces armées

Changement du nom français du Corps d'aviation royal canadien, 1290, 1443, 1446

Droit d'appel des décisions des cours martiales, 1289-1290, 1442-1446

Intégration de certaines fonctions, 1289, 1442-1443

Milice, hommage au beau travail au cours des années, 5702-5703

Pensions de retraite (loi), 4979-4980, 5272-5273, 5288-5290, 5292-5293

Hellyer, l'hon. Paul—*Suite*

*Ford Company of Canada*, présumé accroissement de la part de propriété par la société américaine, 4113

Habitation, accroissement du montant global disponible (loi), 720, 732-734, 1289, 1515

## Impôt sur le revenu

Déduction des frais d'hospitalisation, 4011, 4014

Étudiants fréquentant une université ou un collège canadiens, 3370-3371

Modification budgétaire (loi), 3370-3371, 3376, 3378, 4011, 4014-4015

Industries, majorations de prix de produits excédant les augmentations de l'impôt, 2919

Inflation, attitude différente des conservateurs et des libéraux en face du problème, 515-516

Instruction publique, avance des Russes dans le domaine de l'enseignement, 1337

Libération conditionnelle, nomination d'une femme au sein de la Commission, 2870

Lockyer, feu M. E. R., 514

Main-d'œuvre, relevé national afin de surmonter le problème du chômage, 3636-3638

Marine marchande du Canada, navires immatriculés au Canada après la seconde Grande Guerre, *q.*, 1695

Marine royale canadienne, destroyers d'escorte pour la guerre antisous-marine, 5693

Mines et Relevés techniques, crédits, 2189, 2193

NORAD, nomination du commandant en chef en remplacement du général Partridge, 3541

Nations Unies, établissement d'une force de police permanente, 5643

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 6477, 6480, 6486

Obligations de l'État (emprunt de conversion)

Accroissement de la masse monétaire en (1958), 3259

Influence inflationniste, 515

Pari mutuel aux pistes de course, message transmis par radio, 5828

Partridge, le général, permission refusée de convoquer une conférence de presse, 5640

Pensions, régime de pensions transférables, 5290

**Hellyer, l'hon. Paul—Suite**

Pensions de retraite des services de défense (loi), 4979-4980, 5272-5273, 5288-5290, 5292-5293

Pétrole et gaz, permis d'exploration dans le Nord du Canada, 4025

Présentation à la Chambre, 1

Production de défense

Crédits, 5959-5960, 5962, 5966-5970, 6045-6046

Estimation de fournitures militaires pouvant être fabriquées au Canada par l'*Avro* et l'*Orenda*, q., 4299

Faillite d'une société canadienne à obtenir un contrat pour des turbines, 3376

Partage des contrats de production entre les États-Unis et le Canada, 1629-1630, 5958

Exemptions prévues par le *Buy American Act*, 3386

Répartition convenable entre les membres de l'OTAN, 5644

Question de privilège, déclaration du premier ministre au sujet de l'augmentation excessive des prix, 2919

Question de Règlement, amendement à un bill portant réduction des impôts proposée par le gouvernement, 3480

Radar (ligne d'alerte préliminaire DEW)

Fonctionnement du réseau d'alerte pouvant être brouillé par les bombardiers ennemis, 3792

Prise du fonctionnement par le Canada, 1380

Société chargée de l'exploitation et nombre d'officiers de l'Aviation royale postés aux stations, q., 1186

Radio-Canada, construction d'un nouvel édifice à Toronto, 2236, 6637

Réserve indienne de Chippewa, à Sarnia, vente de terrains, *ad.*, 4027, 4493, 4527, 4576, 5984, 6129, 6396

*Roe (A. V.) Company*

Attitude du gouvernement relativement au contrat de fabrication de l'avion de combat Arrow selon l'obtention de commandes, 1342

Consultations entre le syndicat et les dirigeants de la compagnie, 1434

Entretiens entre le gouvernement et les dirigeants de la société relativement à l'embauchage, 1508

Mises à pied d'employés, initiative du gouvernement en vue de leur trouver du travail, 1332-1338, 1342, 1344, 1364, 2868

**Hellyer, l'hon. Paul—Fin**

*Roe (A. V.) Company—Fin*

Personnel civil des ministères de la Production et de la Défense au service de l'*Avro* et de l'*Orenda* le 1er février 1959, nombre, q., 4262, 5688, 5761

Réemploi des anciens travailleurs dans d'autres industries, 3862

Suggestions faites par le gouvernement à l'*Avro* de chercher à obtenir des commandes de défense du Royaume-Uni, 1460

Salle d'exercices militaires de l'avenue University, à Toronto, 5709-5710

Service public

Bourses d'études à des fonctionnaires de l'État, attribution en rapport avec les besoins, q., 2270

Relèvement des traitements des fonctionnaires, 5606, 6057-6058

Shannon Park, vente d'un terrain approuvée par le ministre de la Défense nationale en vue d'aménager un centre d'achat, q., 3543, 5696

Sous-marin non identifié aperçu au large des côtes de la Nouvelle-Écosse, recherches par le *Nootka*, 4306

Szilagyi, M. Sandor, demande de considération sympathique en sa faveur, 3549-3550

Tarifs douaniers, 517-518

Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 3479-3480

Traité de l'Atlantique-Nord

Forces de dissuasion de l'OTAN en Europe et dans l'Atlantique-Nord, maintien, 5641

Norstad, le général, visite à Ottawa et demande de renseignements aux députés concernant l'OTAN, 3871, 3926, 5640

Travail, crédits, 3636-3640, 3862-3863, 4098-4099

Travaux municipaux d'hiver

Montant versé aux agences de publicité, 2173

Prolongement du programme fédéral, 794, 1463, 2234, 2409

Voyage de M. Diefenbaker autour du monde, décisions importantes laissées en suspens pendant son absence, 1629

- Hemmings, Ethel Marguerite Nimick, divorce**  
Bill n° SD-240. M. McCleave  
2e l., 3910; *com.* et 3e l., 4383; S.R., 4552
- Henderson, M. W. C. (Cariboo)**  
Aéroport de la circonscription de Cariboo, affluence d'avions devant atterrir, 4814  
Banks, M. H. C.  
Expulsion demandée, 3651, 5172  
Menace faite à un équipage de navire relativement à l'emploi d'une certaine personne, 4777  
Commerce, crédits, 6424  
Corporation épiscopale catholique romaine de Prince-Rupert (loi), 5015  
Crédits provisoires (C-53), 4498  
Dawson-Creek, aménagement d'une salle d'exercices militaires, 5714  
Impôt sur le revenu, déduction des frais de défrichage, 3368  
Industrie textile de la circonscription de Cariboo, 6424  
Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 6137, 6472  
Office national de l'énergie (loi), 4419, 4423  
Pipe-lines  
Pouvoirs d'une compagnie, droit de pénétrer sur tout terrain dévolu à la Couronne, 4419  
Réclamations de la *Northern Hardware* de Prince-George, 4423  
Pont sur la rivière de la Paix, rapport sur l'état des travaux et date d'ouverture à la circulation, 3068, 5452  
Prêt agricole canadien, abrogation de la loi—Institution d'un régime de crédit hypothécaire à long terme (loi), 6226  
Semences (loi), 5472-5473  
Syndicats des États-Unis, 3650-3651  
Transports, crédits, 4777, 4814  
Travail, crédits, 3651
- Hendy, Alexander Abraham, divorce**  
Bill n° SD-199. M. McCleave  
2e l., 3511; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552
- Henry, M. R. A. C.**  
Services retenus par différents ministères du gouvernement, *dd.* (M. Fisher), 2110  
Somme reçue pour services d'expert-conseil pour la voie maritime du Saint-Laurent, 6315
- Henshaw, Marie-Yolanda Marotta, divorce**  
Bill n° SD-45. M. McCleave  
2e l., 1318; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220
- Herridge, M. H. W. (Kootenay-Ouest)**  
Abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation (loi), 6379  
Acier, accroissement tarifaire sur les importations en provenance de l'Allemagne de l'Ouest, 2679  
Acte de l'Amérique du Nord britannique, rajustement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 3914-3916  
Adresse en réponse, 331-338  
Aéroport de Malton, évaluation des terrains expropriés, 4810-4813, 5059  
Affaires des anciens combattants, crédits, 6066-6068, 6077  
Affaires extérieures  
Crédits, 6004-6010, 6036  
Green, M. Howard, nomination comme secrétaire d'État, 4523-4524  
Influence du capitaliste monopolisateur sur les affaires mondiales, 1488  
Prétendue déclaration du ministre des Affaires extérieures de Russie à Washington, sur le parti conservateur-progressiste, 4397  
Qualités du personnel du ministère, 6005  
Renvoi des crédits du ministère au comité, *m.* (M. Smith, Hastings-Frontenac), 1484, 1490, 1491, 1495  
Affaires indiennes, avocats de cette Division, examen et rémunération, 1962, 1968  
Agriculture  
Aide à l'exploitation agricole de type familial, 618-619, 2037  
Crédits, 660, 2033-2037, 3184-3186, 3188-3189, 3407-3408, 3411-3413, 3418-3419  
Intégration verticale, enquête, 1134  
Allemagne  
Entreprise Krupp, 1488  
Plan Rapacki, formule de désengagement, 1489-1490, 6007  
Propositions soviétiques faites au Canada en vue d'un règlement de la question allemande, dépôt de notes, 3201  
Tenue d'élections libres, 1489, 6007  
Vol à haute altitude des avions militaires américains au-dessus de Berlin-Ouest, protestation soviétique, 2922

**Herridge, M. H. W.—Suite**

- Anciens combattants  
Admission dans les hôpitaux pour traitement, 6068  
Hong-Kong, relèvement des allocations, 6067  
Hôpital de Shaughnessy, demande d'augmentation pour les fonctionnaires, 6066-6067  
Pensions et allocations, augmentation générale du taux réclamée par la Légion canadienne, 1440, 6067  
Pompiers, allocations, 6067  
Préférence dans les emplois de l'État, 6067  
Prisonniers de guerre, établissement d'un fonds de secours en vue de répondre à leurs besoins et à ceux des personnes à leur charge, 6067  
Réadaptation (loi), 1688, 3537, 3551  
Année mondiale des réfugiés, participation canadienne, 5230  
Antilles (Fédération), don de deux tables de greffiers du Parlement par le Canada, 3681  
Armée canadienne, programme d'instruction pour la milice, 5701-5702  
Armes nucléaires, endroits d'emmagasinage, déclaration du vice-amiral Hallett, 1510  
Association canadienne des consommateurs, crédits, 6701-6702  
Assurance-chômage  
État de la caisse, 2179  
Étudiants fréquentant les écoles ou les universités, admissibilité aux prestations, 3771, 4094, 4095  
Extension des prestations aux membres des forces armées, 1612, 1671, 3771, 4094  
Ouvriers agricoles, 3770-3771, 4094-4096  
Réclame de la loi par les CCF avant les libéraux, 3774  
Relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 3729, 3769-3771, 3774  
Assurance contre les sinistres, institution d'un régime national, 6238  
Assurance-récolte, participation fédérale aux plans provinciaux (loi), 5875-5876  
Automatisation  
Enquêtes relatives aux effets sur la main-d'œuvre, 4084  
Institution d'un comité, 3204

**Herridge, M. H. W.—Suite**

- Autriche, traité d'État portant rétablissement d'une Autriche indépendante, *m.* (M. Diefenbaker) tendant à l'approbation, 4037-4038  
Avions de chasse, fabrication, en Allemagne de l'Ouest, pour les États-Unis, 1703  
Avro, fermeture de mines en Nouvelle-Écosse, 336  
Banks, H. C., expulsion demandée, 5172  
Banque d'expansion de l'agriculture et des pêcheries, établissement en vue d'accroître les facilités de crédit, *m.* (M. Boulanger), 617-620  
Bébé canadien supérieur à tout immigrant, déclaration de M. Pickersgill, 5930  
Bétail, assurance dans le cadre du projet d'assurance-récolte, 660  
Blé et céréales, acceptation de paiement en monnaie faible des pays importateurs, 3925  
Bois d'œuvre et bois à pâte, nécessité de crédit à l'exportation, 4151-4152  
Bolte, M. Henry E., premier ministre de l'État de Victoria (Australie), bienvenue, 3819  
Bourses d'études, programme du Commonwealth, 5670  
Brevets et droit d'auteur, demande de modification de la loi, 3871-3872  
*Canadian National Steamships*, vente de navires à Cuba, 483, 6178-6179  
Cardiff, M., retour à la Chambre après une maladie, bienvenue, 2099-2100  
CCF, opposition à la dictature politique du communisme et à la dictature économique du capitalisme monopolisateur, 334  
CF-105 (Arrow), demande au premier ministre de la part de M. Frost de terminer sept de ces avions, 1460  
Chambre des communes  
Hommages aux hauts fonctionnaires et autres membres du personnel, 6640-6641, 6718  
Secrétaires au service des députés, 6640-6641  
Chef de l'opposition "officielle", emploi de cette expression, 1484, 5849  
Chemins de fer  
Aménagement d'une troisième voie ferroviaire d'envergure nationale pour desservir la région septentrionale du Canada, 4777

**Herridge, M. H. W.—Suite**

## Chemins de fer—Fin

Commission royale d'enquête sur les problèmes ferroviaires et les moyens d'atténuer les inégalités tarifaires, institution, 3786-3787

Étude des besoins de la population du Canada au point de vue du transport-voyageur, 4777

## Chine communiste (reconnaissance)

Admission aux Nations Unies, 1490, 6008

Étude de cette question par le gouvernement canadien, *m.* (M. Winch), 2264

Rapprochement du chef de l'opposition vers l'attitude prise par le parti CCF, 1484

## Chômage

Conférence fédérale-provinciale pour étudier le problème, 3635-3636

Mesure en vue de parer à la situation l'hiver prochain, 6705

Nécessité d'obtenir le véritable nombre de chômeurs au Canada, 4087

Propositions du comité du travail de l'assemblée législative de la Colombie-Britannique concernant les responsabilités du gouvernement fédéral, 3633-3635

## Citoyenneté canadienne, statut des citoyens canadiens par naturalisation (loi), 781-782

## Coalitions

Amendement à la loi en vue de protéger les petites entreprises, 5848

Article sacrifié et fixation du prix de revente, principe de l'osmose, 3490

Coalitions (enquêtes) et Code criminel (loi), *m.* (M. Fulton) tendant au retrait de la motion tendant à la 2e lecture afin de présenter un nouveau projet de loi, 5848-5849

## Code criminel, modification (loi), 5794-5797, 5800

Colombie-Britannique, personnel employé aux ministères du Revenu national, de la Citoyenneté et de l'Immigration, renseignements statistiques, *dd.* (M. Herridge), 5585, 6600

## Comités, séances pendant que la Chambre siège, 1131

## Commerce, crédits, 6426-6428, 6439, 6454

## Commission d'assurance-chômage, agents d'administration locaux, nomination de représentants itinérants, 4094

**Herridge, M. H. W.—Suite**

Commission conjointe internationale, travaux au sujet du détournement du lac Michigan à Chicago et de la question du fleuve Columbia, 6036

## Commonwealth

Attitude du parti CCF, 6007

Contribution du gouvernement à l'association parlementaire, 1487

## Communisme

Déclaration de M. John McGovern, membre du parti travailliste en Grande-Bretagne, 5407

Progrès industriel des pays communistes, 1485

Compagnies, modification visant le dépôt d'états financiers (loi), 3195-3196

Conférence au sommet, 6006

Conférence des ministres des Affaires extérieures à Genève, initiatives de M. Macmillan, 6007

Conférences internationales, représentation parlementaire du Canada, 6017

Conseil consultatif formé de représentants de l'industrie, de la main-d'œuvre et de l'agriculture, établissement, 3635-3636

Conseil privé, crédits, 6576

Conservateur-progressiste (parti), préférence de M. Gromyko pour ce parti, 4397

Conservation et utilisation des terres, conférence nationale, relevés et établissement de cartes, 337, 6115

Courses de chevaux et pari mutuel, 3411

Crédits provisoires (bill n° C-35), 2119-2125

## Défense civile

Aide aux brigades de lutte contre les incendies dans les collectivités encore inorganisées, 4946

Assistance aux collectivités locales, 2228

Inexistence selon des commentaires formulés par le lieutenant-général Graham, 2170

## Défense nationale

Comité inter-armes des équivalences

Émission de certificats pour l'appareil *Briton* de fermeture de porte, *q.*, 3330-3331, 4300

Membres du personnel et traitements, *q.*, 3330

Qualités universitaires et techniques de chacun de ses membres et attributions, *dd.*, 5331

**Herridge, M. H. W.—Suite**Défense nationale—*Fin*

Crédits, 5693, 5701-5702, 5711, 5770, 5773-5775

Déclaration du maréchal de l'air Slemmon à Colorado Springs, 11

Modifications relatives au tribunal d'appel des cours martiales (loi), 1290-1291

Rédacteurs de devis d'experts-conseils en construction, nombre et traitements, *q.*, 3330

Suffield (Alb.), expériences sur la guerre bactériologique, 5389

Désarmement, sous-comité de la commission, rétablissement, 6010

Dette publique et politique monétaire, administration, *am.* (M. McIlraith), 3221-3228

Sous-*am.*, 3228

## Droits de l'homme

Droit qu'ont les députés et les particuliers de critiquer les tribunaux et juges, 5143-5144

Étude éventuelle de la déclaration des Nations Unies, 3387

Examen par un comité mixte à la prochaine session, 6596

Économie nationale, planification sociale et économique, 332-335, 338, 3223-3227, 3635

Édifices du Parlement, préservation des archives historiques, 5588, 5675

## Énergie

Conseil consultatif fédéral-provincial sur la mise en valeur des ressources énergétiques, établissement proposé par le parti CCF, 3962-3963

Recherches dans ce domaine, 3962

Règlementation par l'État, 3960-3961

## Énergie atomique

Centrale désignée sous le sigle CANDU pour production à des fins pacifiques, aménagement, 5098

Contrôle du Canada à l'égard de l'art. 3 de l'accord avec le Japon, 6454

Dangers de la radiation nucléaire et des retombées nucléaires, 990, 1047, 3630, 3684, 6010, 6654

Essais nucléaires, propos de M. Solandt, 6009

Esquimaux, enseignement de formes d'art, supposées plaintes de Canadiens, 5452

**Herridge, M. H. W.—Suite**

*Export Finance Corporation of Canada Limited* (loi), 4151-4152

Favoritisme politique, 4561-4562

*Federated Women's Institutes of Canada*, subvention, 3412-3413

Ferme expérimentale, établissement en Colombie-Britannique, 2036

## Finances

Contrôle du crédit, omission par le gouvernement, 3228

Crédits, 6675, 6701-6702

Païement de subventions supplémentaires à Terre-Neuve (loi), 6337-6338

## Fleuve Columbia

Aménagements hydrauliques, 335

Dragage de l'embouchure en direction du bassin actuel d'Arrowhead, 4616-4617

Film documentaire, 652-653, 1985-1986

Négociations canado-américaines au sujet de la mise en valeur, 31, 1229

Formation d'un comité, 5232

Obstacles à la navigation, 4839-4840

Prétendue déclaration du premier ministre de la Colombie-Britannique au sujet de la mise en valeur, 1562-1563

Fleuve Fraser, navigation et pêche au saumon (loi), 3756-3757

## Forêts

Augmentation de la subvention prévue pour la protection forestière en Colombie-Britannique, 1205-1206

Création d'un ministère, proposition cécéfiste, 6114-6115

"Étude sur la conservation", éditorial du *Herald* de Lethbridge, 6114

Inventaires forestiers, reboisement et protection contre les incendies, 2202

Progrès réalisés en Colombie-Britannique, 6113-6114

Formation professionnelle, 2157, 4088

## Fruits et légumes

Cerises, maladies du nanisme et de "pourriture brune" dans la région de Kootenay, 3184-3186

Colombie-Britannique, mise en marché, 2036

Congrès de l'Association canadienne des marchands de fruits en gros, présence de fonctionnaires du ministère de l'Agriculture, 715

Coût de production, étude, 3407-3408

Office canadien de fructiculture, établissement, 3189, 3408

**Herridge, M. H. W.—Suite**Fruits et légumes—*Fin*

Organisation des marchés, collaboration des fructiculteurs du Canada, 3188-3189

Pommes, importations du Japon en Colombie-Britannique, 2457

Rapport de la Commission royale sur l'industrie des arbres fruitiers de la Colombie-Britannique, 619, 2035

Résolutions adoptées au congrès de l'Association des producteurs de fruits de la Colombie-Britannique, 3188

Tarif douanier, 6315

Tomates, situation des producteurs en Colombie-Britannique, 6426-6428, 6439

## Gaz naturel

Prix au Canada établi d'une façon juste et raisonnable, 4424-4425

Protestations de certaines municipalités de Kootenay-Est au sujet de l'exportation aux États-Unis, 4310

## Gendarmerie royale du Canada

Construction d'un quartier général à Nelson (C.-B.), 253

Échanges de renseignements sur la sécurité entre les gouvernements canadien et américain, 5400

Locaux à la disposition des membres, programme de construction, 5417

Observation formulée par un membre relativement à l'application de la loi lors de la visite royale, 5731

Organisation et discipline (loi), 4705, 4708, 4715-4718, 4720-4722, 5298, 5320

Quartiers généraux à Crescent-Valley, construction, 4609

## Gilets de sauvetage utilisables dans les petites embarcations, 4919

Gillis, M. Clarence, nomination recommandée à titre de représentant des travailleurs de l'industrie minière auprès des organismes internationaux et nationaux, 3959-3960

Grands lacs, détournement d'une quantité d'eau à Chicago, protestations du Canada, 2868

Habitation, accroissement du montant global disponible (loi), 1295-1298, 1454, 1513, 1514

Hicks, M., rôle joué dans le développement de l'agriculture en Colombie-Britannique, 2033

**Herridge, M. H. W.—Suite**

Hormones synthétiques employées dans les aliments pour bestiaux, 1050-1051

## Houille

Aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes (loi), 5839-5840

Extraction et vente, collaboration nécessaire avec les gouvernements provinciaux en vue de l'expansion, 5840

Fermeture de mines à Fernie (C.-B.) et Springhill (N.-É.), 336, 5840

Problèmes relatifs à l'industrie de la Colombie-Britannique, 3250

## Immigration

Admission de parents de Canadiens d'origine chinoise, 1712

Droit d'appel contre une ordonnance d'expulsion (loi), 3514

Politique d'immigration dirigée, organisée en fonction de la capacité d'absorption du pays, 1711-1712

Publicité défavorable dans la presse du Royaume-Uni, 3336, 4399

Réadmission au pays de Stefen Sorokin, 2782

Réfugiés dans les camps européens, accueil au Canada, 1712

## Impôt sur le revenu

Accord entre le Canada et la Finlande pour éviter la double imposition (loi), 4977

Déduction des frais de déplacement des travailleurs, des pensions d'invalidité et des dons de charité, 3366-3367

Modification budgétaire (loi), 3366-3367, 4018

Amendement du Sénat, 6708

Plans de pension, nouvelle édition du Livre bleu, 85, 3491, 4946

## Inflation, 337-338, 3223-3227, 6675

Inventions créées par des fonctionnaires (loi), 1896, 1900, 1902

## Justice

Cas d'Edward Sommer, 5142-5144

Crédits, 5142-5144, 5212-5213, 5400, 5407, 5417

Lac Harrington (Québec), projet de maison à l'usage du premier ministre, 4168-4169

Légion canadienne de la Ligue des anciens combattants de l'Empire britannique (loi), 3995-3997

Libre entreprise, ingérence de l'État dans ce domaine, 332-333, 335

**Herridge, M. H. W.—Suite**

Ligne d'alerte DEW, permis américain pour la visite du ministre de la Justice, 1855-1856

Littérature obscène, définition de l'obscénité, 5794-5797

**Logement**

Matériaux locaux, utilisation aux fins d'apporter de la variété dans nos demeures, 1297

Recherche dans le domaine des peintures non combustibles destinées aux maisons et autres constructions en bois, 1297-1298

Résidences d'étudiants, prêts aux termes de la loi nationale sur l'habitation, 1514

Village de Nakusp, prêts pour la construction de maisons, 1454

**Macmillan, M.**

Résultat des entretiens avec le premier du Canada, 2144

Visite à Moscou, 1487-1488

Marine marchande du Canada, modification concernant hypothèques, certificats, pilotes, etc. (loi), 2476-2477

Météorologistes locaux dans le Sud-Est de la Colombie-Britannique, nomination en plus grand nombre, 4881-4882

Minerai de fer, entreprise d'exploitation dans l'Ungava, 2923

Mines et Relevés techniques, crédits, 6516-6517

Moyen-Orient, établissement d'une Commission internationale de mise en valeur, 1489-1490, 6008-6009

**Nations Unies**

Acceptation de nouveaux membres, 1486

Attitude du parti CCF à l'égard de cette organisation, 1486-1487

Déclaration des droits de l'homme, 3387

Force de police internationale, établissement en permanence, 1486-1487, 6006

Moyens pour le Canada de conserver sa position unique parmi les nations, 6005

Statut du Canada dans les relations internationales, 6004-6005

Navigation, aides à la navigation aérienne et maritime, 2217, 4839-4840

NORAD, intégration dans l'OTAN, 2065

**Herridge, M. H. W.—Suite**

Nord canadien et Ressources nationales

Crédits, 1205-1206, 1209, 6113-6116, 6163, 6481-6482, 6484

Renvoi de certains postes au comité des mines, forêts et cours d'eau, m. (M. Green), 3308-3309

Fonctionnaires, traitements, 6115-6116

*Northland Navigation Company*, grève influencée par des personnes venues des États-Unis, 5604, 6055

Obligations de l'État (emprunt de conversion), expansion exagérée de l'argent en circulation découlant de cet emprunt, 3221, 3225-3228

Office national du combustible, établissement préconisé par le parti CCF, 3959

Office national de l'énergie (loi), 3958-3963, 4308-4313, 4374, 4378-4379, 4407-4408, 4418-4419, 4421-4422, 4424-4425, 4456, 4458-4461, 4476-4477

**Office national du film**

Crédits, 1985-1986

Projection de films documentaires à l'intention des députés, 2112

**Pacifique-Canadien**

Principe adopté pour calculer ses frais de dépréciation aux fins de l'impôt sur le revenu, 2496-2498

Réduction du service de voyageurs à un wagon Budd dans la vallée Kettle (C.-B.), 336-337, 898, 936-937, 1193, 2499, 4776-4777

Parlement, organisation des sessions, 5384, 6641

Partis politiques, symboles les représentant, 3222

Pêcheries, condoléances aux pêcheurs et à leur famille à l'occasion du désastre survenu à Escuminac (N.-B.), 5227

**Pénitenciers**

Commissaire, éloges, 5212

Sentence minimum de douze mois, 5212-5213

Pension de vieillesse, versement aux bénéficiaires allant résider à l'extérieur du Canada, 2033, 2197

Pickersgill, M., citation d'une conversation privée tenue avec M. Knowles à une conférence de presse, 2122, 2142

**Herridge, M. H. W.—Suite**

## Pipe-lines

- Attitude de certaines compagnies de construction lorsqu'il s'agit d'embauchage, 4311
- Croisement de pipe-lines d'utilité publique, situation d'urgence, 4421-4422
- Étatisation, 3960, 5173
- Pouvoirs d'une compagnie, droit de pénétrer sur tout terrain dévolu à la Couronne, 4418-4419
- Placements de capitaux
  - Commission nationale de l'investissement, institution, 338, 3228
  - Effets des investissements d'origine étrangère et des investissements nationaux dans un pays, 334
  - Investissements américains au Canada, rapport de la Commission Gordon, 2066-2067
- Plomb et zinc, conférence à New-York sous les auspices des Nations Unies, rapport, 3922
- Poids et mesures (loi), 5531
- Pommes, importations du Japon en Colombie-Britannique, 2457

## Postes

- Construction de petits bureaux dans les petites localités, 4562, 6561
- Crédits, 6559-6562, 6569-6570
- Maîtres de poste ruraux, augmentation du traitement et mise à la retraite après 70 ans, 6560-6561
- Nelson et Trail, défaut d'aération des bureaux, 4608, 6561
- Recueil d'adresses du ministère, 6569-6570
- Prêt agricole canadien
  - Abrogation de la loi—Institution d'un régime de crédit hypothécaire à long terme (loi), 5511-5512, 6216-6218, 6228-6229, 6233, 6238, 6240-6242
  - Crédit à long terme aux jeunes cultivateurs, 620
- Prêts destinés aux améliorations agricoles, modification (loi), 4972, 4974-4975
- Produits agricoles, programme d'écoulement des excédents par les États-Unis, 2065-2066
- Quais, installations nécessaires dans la région de Kootenay, 4614-4616

**Herridge, M. H. W.—Suite**

## Questions de Règlement

- Moment propice d'étudier le détail des subventions, 2120
- Observations d'un député devant se rapporter strictement à la déclaration d'un ministre, 2272
- Radio-Canada
  - Aménagement de stations de relai à faible puissance dans la circonscription de Kootenay-Ouest, 812, 6624
  - Crédits, 6624-6625
  - Émissions de nouvelles et commentaires dans la circonscription de Kootenay (C.-B.), 6624
  - Preview Commentary*, discontinuation de l'émission, 5283
  - Subvention en vue du déficit d'exploitation prévu, 812
- Recherches, établissement du fonds canadien de la reine Élisabeth II pour aider aux recherches sur les maladies de l'enfance (loi), 5455-5456
- Réfugiés hongrois, instruction à l'Université de la Colombie-Britannique, aide fédérale, 1712-1713
- Relations canado-américaines, influence américaine sur la politique de défense et la politique commerciale du Canada, *am.* (M. Pearson), 2064-2067
- Résidence du premier ministre (loi), 4999-5001
- Ressources naturelles, programme national de conservation et de mise en valeur, 335-337
- Rétablissement agricole des Prairies, extension de la loi à toutes les provinces, 3418-3419
- Route transcanadienne
  - Accroissement du montant global des dépenses jusqu'à un maximum de 350 millions de dollars (loi), 1385-1387, 1677, 1679, 1683
  - Aménagement d'une seconde route au sud de la Colombie-Britannique, 1386-1387
  - Tronçon du col Rogers, 847, 1386, 1677, 1679
- Routes d'accès aux ressources, normes et inspection, 1209
- Saint-Laurent (voie maritime)
  - Accord entre le Canada et les États-Unis relatif au tarif, 1946-1947

**Herridge, M. H. W.—Suite**

- Saint-Laurent (voie maritime)—*Fin*  
 Passage de 27 navires américains dans le canal Welland, pour parler entre les gouvernements canado-américain, 4867
- Prétendue interdiction frappant certains navires étrangers, 3793
- Salles de curling, prêts du gouvernement pour la construction, 2966-2967
- Salles d'exercices militaires  
 Nelson (C.-B.), rénovation ou amélioration, 5711
- Trail (C.-B.), plantation d'arbustes, 2781
- Santé nationale et Bien-être social  
 Crédits, 2197, 6654
- Montréal, ouverture d'une station du service d'hygiène publique des États-Unis pour inspection des navires, 5780
- Secrétaire d'État des États-Unis, visite au Canada, 5925, 6178
- Secrétaires parlementaires, nomination (loi), 2286-2289, 2467, 2473  
 Amendements du Sénat, 4350
- Semences (loi), 5468-5469, 5471-5472, 5474
- Service civil  
 Opinion d'un fonctionnaire sur le lancement du satellite américain Atlas, 746-747
- Traitements des employés, augmentation, 6560
- Service de guerre, indemnités (loi), 1691, 3553
- Service législatif, crédits, 6640-6641
- Service national de placement, fusionnement avec la division de l'Immigration chargée de trouver de l'emploi aux immigrants, 3883-3884
- Situation internationale  
 Idées concrètes du groupe cécéfiste en vue de la solution des problèmes internationaux, 1486-1489
- Influence du capitalisme monopolisateur sur les affaires mondiales, 1487-1488
- Sports, conseil en vue d'encourager le sport amateur, institution proposée, *m.* (M. Taylor), 1116-1117
- Springhill (N.-É.), caisse de secours pour les sinistrés, 978
- Strontium 90, effets des retombées radioactives, 990, 1047, 3684
- Rapport du ministère de la Santé nationale, 3630

**Herridge, M. H. W.—Suite**

- Suède, services sociaux, 3227
- Tarif douanier, modification du tarif douanier et de la loi sur l'accord commercial avec la Nouvelle-Zélande (loi), 3710
- Tarif-marchandises, réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés (loi), 2495-2499
- Télévision  
 Nelson et Trail, établissement de stations, 4873-4876, 6624-6625
- Service d'émissions canalisées, droits exigés par les détenteurs de permis, 4875
- Terre-Neuve  
 Demande de déclaration sur la situation actuelle, 3069
- Paiement de subventions supplémentaires, 6337-6338
- Question ouvrière, révocation de la loi adoptée à la législature, 2054, 2120-2124
- Terres destinées aux anciens combattants  
 Aide pour la construction de maisons aux cultivateurs, aux pêcheurs, etc. (loi), 3981-3983, 4039, 5267-5268
- Crédit supplémentaire, 2218
- Excellence du travail exécuté par les fonctionnaires chargés de l'application de la loi, 5267, 6216-6217
- Expérience accumulée par le Service d'application de la loi, 3982
- Petits lopins de terre, réduction de la superficie, 6067-6068, 6077
- Territoires du Nord-Ouest, nomination de fonctionnaires judiciaires et administratifs (loi), 1274, 1422-1423
- Textiles, suspension de certaines exportations par le Japon, 5167
- Timbres-poste  
 Dessin, amélioration, 6561-6562
- Émission dont le motif principal sera le barrage de Mica-Creek sur le fleuve Columbia, 6561
- Timbre commémoratif en hommage à l'Union mondiale des femmes rurales, 3303, 6561
- Timbre marquant le 50<sup>e</sup> anniversaire du premier vol motorisé dans l'Empire britannique, 1512
- Tomates, situation des producteurs et de l'industrie de mise en conserve en Colombie-Britannique, 6426-6428, 6439

**Herridge, M. H. W.**—*Fin*

*Trans-Canada Pipe Line Limited*, demande de permis d'exportation de gaz aux États-Unis, 3793, 3822

## Transports

Crédits, 4776-4777, 4810, 4812-4813, 4839-4840, 4873-4876, 4881-4882, 4900, 4914-4915, 4919

Politique nationale, 2498-2499

## Travail

Crédits, 3633-3636, 3883-3884, 4084, 4087-4088, 4093-4096, 6705

Dépenses de la Division des services spéciaux y compris celles du programme de lutte contre le chômage saisonnier, crédit supplémentaire, 2154

## Travaux de la Chambre

Avis de motion présenté par le chef de l'opposition en tant que question de privilège, 5059

Extension des heures de séances, *m.* (M. Diefenbaker), 5384, 6120-6121

Travaux publics, crédits, 4561-4564, 4598-4599, 4608-4609, 4614-4617

Université de la Colombie-Britannique, aide fédérale aux étudiants, 1713, *dd.*, 1806, 2734

Uranium, accord conclu avec le Japon au sujet de la vente, 5603

Vallée Slocan (C.-B.), mise en valeur, 3419

Visite des représentants de l'Inde dans la tribune de la Chambre, 249

Visite royale, 2206

## Wagons-marchandises

Apposition de marques réfléchissantes comme mesure de sécurité aux passages à niveau, 4914-4915

Inégalité dans la répartition pour le transport du blé, 6597, 6717

Wenner-Gren, entreprise en Colombie-Britannique, 335

Younger, M. Lloyd, sous-ministre adjoint des douanes, souhaits à l'occasion de sa retraite, 3710

**Herter**, l'hon. (secrétaire d'État des États-Unis), visite à Ottawa et entretiens avec le premier ministre et le secrétaire d'État aux Affaires extérieures du Canada, 5925, 6177-6178

**Heure avancée**, abolition suggérée, 360

**Hicks, M. Harold** (Fraser-Valley)

Aéroports à Pitt Meadows et Abbotsford, 4891-4892

Agriculture, crédits, 2030-2033

Assurance-chômage, rôle exagéré du plan, 2033

Assurance-hospitalisation, règlement établi en Colombie-Britannique, 3632

Assurance-récolte, 2033

Chapman, Arthur, condamnation et recommandation à la clémence, 182, 3069

Députés, sièges à la Chambre, ligne de partage entre les différents partis, 2030

Fédération des auteurs canadiens, félicitations à trois auteurs de la Colombie-Britannique ayant reçu des premiers prix à la Foire royale d'hiver, 2033

Framboises, prix de soutien, 2032, 4947

Hommage rendu par M. Herridge, 2033

MacMillan, M., déclarations lors de son passage à Ottawa, 2030

Pension de vieillesse, versement aux bénéficiaires allant résider à l'extérieur du Canada, 2033

Télévision, installation d'un poste réflecteur à Boston Bar, 4876

Transports, crédits, 4777, 4876, 4891-4892

**Hill, Karl Efraim**, divorce

Bill SD-141. M. McCleave

2e l., 2294; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 2801; S.R., 3537

**Hirtreiter, Lorlotte Juliane Selma Wilhelmine** Gude, divorce

Bill n° SD-138. M. McCleave

2e l., 2294; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 2801; S.R., 3537

**Hislop, Sydney**, autrement connu sous le nom de Sidney Hislop, divorce

Bill n° SD-51. M. McCleave

2e l., 1318; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220

**Hockey**

Contrats signés par de jeunes amateurs, 1093, 1122

Dénomination des joueurs canadiens, 1121-1122

**Hockey—Fin**

- Difficultés éprouvées par Maurice Richard en vue de se procurer un passeport pour aller en Tchécoslovaquie, 1510
- Équipe des MacFarlands de Belleville, 1097, 1110-1111, 1127
- Participation au tournoi mondial, dépenses à cette fin, 262, 566-567, 1090
- Smrke, M. Louis, refus de passage par les États-Unis pour se rendre en Europe, 654
- Nombre de jeunes Canadiens affiliés à la *Canadian Amateur Hockey Association*, 1112

**Hôpitaux**

- Anciens combattants
- Programme de recherches cliniques dans le domaine de la médecine, 6065
- Remplacement du matériel désuet et des hôpitaux dits "temporaires", 6065
- Services de traitement, 6065, 6068
- Shaughnessy, de Vancouver, travaux de construction et traitements des fonctionnaires, 6065-6067
- Sunnybrook, de Toronto, lits de traitement actif et espace réservé aux cas d'amblyopie, insuffisance, 6069
- Westminster et Saint-Jean, travaux de construction, 6065
- Clareville (T.-N.), aide à la construction, 1703
- Indiens
- Coût approximatif d'exploitation par malade, q. (M. Benidickson), 2447
- Prétendu déséquilibre de traitement entre l'Est et l'Ouest, 991-992
- Malades mentaux, 2989
- Québec-Ouest, changement d'administration à l'hôpital Savard et sort des employés, 308, 447-448, 992
- Renfrew (Ont.), programme de construction hospitalière, 511
- Rockhead, à Halifax, utilisation future, 992
- Subventions à la construction, 2989

**Horner, M. Albert (The Battlefords)**

- Blé et céréales, versement final sur la récolte de (1957-1958), 3107

**Horner, M. H. M. (Jasper-Edson)**

- Adresse en réponse, 299-300, 310-313

**Horner, M. H. M.—Suite****Agriculture**

- Crédits, 662, 697, 2019, 2682-2685
- Intégration verticale, 2683-2684
- Marche des cultivateurs de l'Ouest sur Ottawa, 330, 310, 2683, 2685-2686
- Réalisations du gouvernement pour résoudre les problèmes des cultivateurs, 299

**Bétail**

- Épidémie de rage, indemnité pour animaux abattus, 662
- Programme de lutte contre la paratuberculose et la brucellose, 2684-2685
- Blé et céréales, paiement de \$1 l'acre jusqu'à concurrence de \$200 aux producteurs de céréales de l'Ouest, 697

**Canadian Medical Association (loi), 1072-1073**

- Chemins de fer, commission royale d'enquête, 3938
- Chemins de fer Nationaux, concurrence au Pacifique-Canadien, 311

**Chômage**

- Discussion du sujet à des fins politiques par des membres de l'opposition, 310-311
- Programme de travaux municipaux en vue de remédier à la situation, 310
- Fermes familiales, aide au moyen de régime de crédit, 2683-2684

**Inflation, 311****Parcs nationaux**

- Autonomie à accorder aux villes situées dans les parcs et durée des baux, étude, 4059
- Jasper, problèmes de la population de ce parc, 312-313

**Pension de vieillesse, versement aux pensionnés vivant en dehors du Canada, 313****Pétrole et gaz, importance de cette industrie dans l'Alberta, 312****Porcs, prix minimum, 310, 2684****Route entre Kamloops et Yellowhead, parachèvement, 313****Tarif-marchandises**

- Pas du Nid-de-Corbeau, 3938-3934
- Péréquation, 2684
- Réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés (loi), 3938-3939
- Rôle vital dans l'économie de l'Ouest canadien, 311-312

**Horner, M. H. M.** —*Fin*

- Unité nationale, attitude du parti libéral, 299
- Vétérinaires, subvention à une école vétérinaire dans l'Ouest canadien, 662, 2684-2685

**Horner, M. J. H.** (Acadia)

## Agriculture

- Crédits, 670, 689-691, 800, 1772, 2022-2027, 2686-2687, 2715, 3128-3129, 3394-3395, 3410, 3417
- Exclusion des compagnies de salaison et des gros fabricants de moulée de se lancer dans la production agricole, 310, 3395
- Situation difficile des cultivateurs de l'Ouest, 2023
- Assistance à l'agriculture des Prairies, paiements effectués en vertu de la loi, 800

## Bétail

- Commission de vente, attitude des cultivateurs de l'Alberta et de la Saskatchewan, 2715
- Perspectives de l'élevage, 2025
- Blé et céréales
  - Achat de la Commission du blé, conditions pour un agriculteur de l'Est, 3417
  - Expédition d'environ 20 millions de boisseaux du port de Churchill, 2026
  - Montants versés pour les basses catégories, 2026
  - Régime de dualité des prix, 691
  - Paiements aux producteurs de grains des Prairies à raison de \$1 l'acre, 670, 690-691
  - Versements d'appoint, mémoire présenté par la délégation des cultivateurs de l'Ouest, 2686-2687

- Fermes canadiennes, définition, 2683-2684
- Hygiène vétérinaire, vaccination contre l'avortement infectieux en Alberta, 3410
- Instruments aratoires, coût excessif, 2024-2025
- Office national de l'énergie (loi), 4146-4147, 4286-4287
- Pipe-lines, aménagement, exploitation, etc., 4146-4147
- Population, accroissement prévu en 1980 d'après le rapport Gordon se fondant sur l'immigration, 2025-2026

**Horner, M. J. H.**—*Fin*

- Porcs
  - Fléchissement des prix, causes, 2026
  - Prix de soutien, 3395

**Hortig, Gertrude Mary Prosser**, divorce

- Bill n° SD-213. M. McCleave
  - 2e l., 3752; com. et 3e l., 3998; S.R., 4552

**Hospice Saint-Charles** de Québec, remplacement par un édifice du gouvernement fédéral, 571, 1382-1383, 1441-1442**Hôtels**

- Gander (T.-N.), construction, 4767-4768, 4821, 4823, 4893-4894
- Newfoundland à Saint-Jean, agrandissement, 5605
- Reine Élisabeth, à Montréal, 108-109

**Houck, M. W. L.** (Niagara-Falls)

- Abattage sans cruauté des animaux, mesure législative éventuelle, 1045
- Adresse en réponse, 256-263
- Arbres fruitiers, inspections des importations des États-Unis au Canada, q., 700-701
- Assurance-chômage
  - Employés de chemins de fer, 484
  - Prestations saisonnières réclamées du 1er décembre 1957 au 30 juin 1958, q., 647-648
- Automobiles, élimination de la taxe d'accise, 1142
- Bureaux de poste, construction à Niagara-Falls et Stevensville (Ont.), 1143
- Cardiff, M., retour à la Chambre après une maladie, bienvenue, 2100

**Chômage**

- Convocation à Ottawa des ministres du Travail des différents gouvernements provinciaux afin de discuter la question, 1142
- Niagara-Falls, chômage d'hiver, 1143-1144
- Programme de travaux d'hiver et d'assistance aux municipalités, *dd.*, 710, 1141-1142, 1144, 1288
- Défense passive, déclaration ministérielle demandée, 2113
- Fabriques d'argenteries, concurrence des importations d'ustensiles inoxydables du Japon, 262, 1143

**Houck, M. W. L.—Fin**

- Grands lacs, détournement des eaux du lac Michigan à Chicago, attitude du gouvernement fédéral canadien, 1858
- Hockey, dépenses de l'équipe de Belleville MacFarland devant participer au tournoi mondial, 262
- Libération conditionnelle, président de la Commission, 1064
- Pétrole, exportations aux États-Unis en (1958), 1912
- Pierre concassée, suppression des droits douaniers, 1142-1143
- Publications obscènes, mesures législatives, 1045
- Relations canado-américaines  
Rapport Hays-Coffin, 260
- Réunion du groupe interparlementaire canado-américain à Washington, 9, 257-263
- Revenu national, appareil électronique utilisé par le ministère, 2320
- Société centrale d'hypothèques et de logement, noms des avocats dont les services ont été retenus et honoraires, q., 1327
- Travail, crédits, 1141-1144
- Visite royale, omission des chutes du Niagara dans l'itinéraire, 149

**Houille**

- Acadia* tiré de la mine MacBain à Thornburn, subvention pour l'acheminement vers les marchés du Canada central, 6526
- Aide fédérale aux mineurs, 3335, 4676, 5112-5113, 5285, 5336
- Aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes  
Désignation de la nouvelle loi, 5524-5525
- Ensemble des montants des prêts, 5841-5842
- Extension de la mesure aux provinces de l'Ouest, 5525-5526, 5837, 5839, 5842-5844
- Loi, 4942, 5522-5526, 5836-5845, 5853, 6720
- Prêts accordés sous le régime de la loi, q. (M. Robichaud), 1375, 3486, 5524
- Provinces désirant profiter de la nouvelle loi et sociétés minières en cause dans chacune des provinces, 5525-5526, 5841-5844
- Responsabilité de l'honorable ministre des Mines et des Relevés techniques, 5841

**Houille—Suite**

- Alberta  
Congédiement de mineurs, 2834, 2968, 3335, 4174
- Plans du gouvernement en vue de ranimer l'industrie, 2099, 4656-4657
- Allemagne, aide du gouvernement à l'industrie houillère, 1647
- Avenir peu brillant de cette industrie, déclaration de M. A. L. Fairley, président de la Dosco, 1653
- Cap-Breton  
Expéditions de charbon à Terre-Neuve, 4060-4061
- Maintien de l'emploi, 4650, 4655
- Colombie-Britannique  
Ferne, fermeture de mines, 336, 2099, 5840, 5843
- Gisement Groundhog dans la partie septentrionale, 3321
- Initiative du gouvernement en vue d'assister l'industrie, 2099
- Commission royale d'enquête, institution, 4644, 4651-4652, 5837, 5981-5982, 6320, 6522, 6525, 6526
- Concurrence du pétrole, de la diésélisation et du gaz, 1654
- Consommation de mazout au lieu de charbon, 1654
- Crise dans cette industrie  
Aide nécessaire du gouvernement fédéral, 1644-1655
- Comité créé pour l'étude de la question, 1191-1192, 5837, 5839
- Moyens de remédier à l'impasse où se trouve cette industrie, 5838-5839
- Diminution de la production et augmentation des importations, chiffres du Bureau de la statistique, 5287, 5337, 5524-5525, 5836
- Dominion Coal Company. Voir ce titre*
- Dominion Steel and Coal Company. Voir ce titre*
- Extraction et vente, collaboration nécessaire du gouvernement fédéral avec les gouvernements provinciaux en vue de l'expansion, 5840
- Fermeture de mines, 12, 52, 77, 88, 105-106, 251, 336, 447, 1172, 1650, 2099, 4278, 5840, 5843
- Grande-Bretagne, politique des mineurs, 1646-1647
- Importations des États-Unis, 105, 1647-1648

**Houille—Suite**

- Industrie du lignite en Saskatchewan, extension de la subvention générale au titre du tarif-marchandises, 6523-6525
- Mineurs de Terre-Neuve. *Voir* Terre-Neuve
- Moyens de transport et manutention du charbon, propos de modernisation, 5839
- Nord ontarien, gisement de charbon de catégorie inférieure, 4211
- Nouvelle-Écosse
- Assistance fédérale pour l'ouverture d'une mine dans la région de Westville, 6526
- Chômage résultant de la diminution de la production et de l'augmentation des importations, 5287
- Conférence à Halifax à la requête de la Dosco, présence de membres du cabinet, 447, 551
- Congédiements de mineurs
- Mesures gouvernementales pour parer à la situation, 12, 77, 88, 105-106, 296-299, 336, 447, 483, 551, 792, 1187, 1189, 1441, *m.* (M. Robichaud), 1644-1655, 2054-2055
- Motion (M. Robichaud) tendant à la suspension de l'ordre du jour aux termes de l'*art.* 26 du Règlement, 1187-1192, permission refusée, 1192
- Nombre actuellement sans emploi, 1175
- Régions de Glace-Bay et de Waterford, aide fédérale demandée, 12, 77, 4676, 5285, 5336, 5671
- Coût de production du charbon sur le carreau de la mine, *q.* (M. Robichaud), 1376
- Délégation à Ottawa en vue de résoudre le problème de mise à pied des mineurs, 483, 792, 1188, 1645-1646
- Entretiens entre les représentants de la province et ceux du gouvernement fédéral sur les problèmes relatifs à l'industrie, 3249-3250
- Étude de concert avec le gouvernement fédéral, 2098
- Excédents, 1172-1175, 1644, 1653
- Marche des mineurs envisagée sur Ottawa, 298
- Prétendue fermeture de houillères, 12, 52, 77, 88, 105-106, 251, 336, 447, 1172
- Initiative du gouvernement en vue d'assister l'industrie, 1999, 2054, 2097-2099

**Houille—Suite**

- Nouvelle-Écosse—*Fin*
- Production pour les années (1950 à 1958), 6525
- Saisies d'articles ménagers essentiels aux mineurs par des sociétés de financement du Cap-Breton, 4448, 4492-4493, 4655-4656
- Springhill. *Voir ce titre*
- Vœux de l'A. V. Roe touchant la production, 251, 296
- Nouvelle-Écosse et Nouveau-Brunswick, production et revenus, 315, *q.* (M. Robichaud), 704-705, 1172, 1608, 1645
- Office fédéral du charbon. *Voir ce titre*
- Office national du combustible, établissement préconisé par le parti CCF, 3959-3960, 5525
- Ontario, augmentation des débouchés, 4651
- Perspectives pour l'industrie en (1960), 6522, 6525
- Production et excédents des provinces Maritimes, observations de l'ancien premier ministre (M. St-Laurent), 1170-1172, 1644, 1650, 1652-1654, 4643, 4659
- Programme à long terme pour nous aider à garder nos marchés et à en conquérir d'autres, 6526
- Programme national en vue de l'utilisation, 4202-4203
- Recherches sur de nouvelles utilisations du charbon, 6527
- Sauvegarde de cette industrie dans l'intérêt des familles et des collectivités de ces régions, 6526
- Stocks de charbon industriel, accroissement nécessaire et priorité accordée aux navires chargés en vrac franchissant le canal Welland, 3793, 3819-3820, 4629, 5837
- Subventions
- Accroissement des subventions au transport dans les provinces Maritimes en vue d'aider l'industrie, 1999, 2054, 2097-2099, 2503, 5836
- Augmentation suggérée par l'Office fédéral du charbon, examen des recommandations, 447, 1461
- Mécanisation dans les mines et installation d'une usine de lavage, 1178-1179, 1650, 2783, 2836, 3547, 5836-5839, 5841-5842, 5844-5845
- Païement à l'intérieur des provinces Maritimes, 4654, 4656

**Houille—Fin**Subventions—*Fin*

- Provinces de l'Atlantique, promesses du premier ministre en vue d'aider l'industrie et d'accroître la production, 4643-4644, 4648-4650
- Relèvement du montant, 1178-1179, 1180, 1646, 1651-1653
- Sommes autorisées au transport du charbon destiné aux marchés des provinces de Québec et de l'Ontario, *q.* (M. McWilliam), 1030-1032
- Subvention compensatoire offerte par le gouvernement précédent, 1652-1654, 4643-4644, 4659
- Transport du charbon et du coke, 2327, 2487, 2503, 6524
- Versement additionnel de 50c. la tonne, 1170-1181, 1195-1196, 2503
- Utilisation dans la centrale thermique de Saint-Jean (N.-B.), 1133
- Utilisation du charbon à la mine même pour créer de l'énergie, 6527

**Howard, M. Frank (Skeena)**

- Adresse en réponse, 284-289
- Aéroport de Prince-Rupert (C.-B.), aménagement, *m.* tendant à la production de documents, 1559, 5673
- Affaires indiennes
- Comité mixte de la Chambre et du Sénat chargé de traiter de cette question, 1743, 3158
- Commission royale d'enquête instituée en Colombie-Britannique en (1916), 1744
- Confirmation de l'accord entre le Canada et le Nouveau-Brunswick touchant les réserves (loi), 6250-6251
- Convention entre le Canada et la Nouvelle-Écosse au sujet des réserves (loi), 6251
- Institution du comité, *m.* (M<sup>me</sup> Fairclough), 3324-3327
- Amendement, 3324-3325
- Rôle des provinces et des municipalités, 3325
- Agriculture
- Crédits, 3127-3129, 3140, 3401-3405, 3407-3408, 3410-3411, 3422
- Intégration verticale, 3129
- Alaska, échange de territoire contre une partie du nord de la Colombie-Britannique, 3206

**Howard, M. Frank—Suite**

- Aluminum Company of Canada*
- Monopole exercé par cette société, 3645
- Refus de vente à la Chine communiste, 181, 286-288
- Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 1934-1936
- Assurance-chômage
- Inadmissibilité des bûcherons, 3749
- Présentation d'un texte législatif concernant les modifications, 2459-2460, 2836
- Relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 3747-3749, 3832-3833, 5130-5131
- Assurance-hospitalisation, plan national contributoire, principe du socialisme, 6659
- Aviation, chute d'un avion Canso se rendant à Prince-Rupert, 5673
- Banque d'expansion de l'agriculture et des pêcheries, établissement en vue d'accroître les facilités de crédit, *m.* (M. Boulanger), 640-641
- Biens de la Couronne, articles d'équipement vendus par la Corporation au cours de 1958-1959, *q.*, 4292
- Bingos, 5571
- Biographie de Mackenzie King, travail exécuté par le député de Bonavista-Twillingate, 3285
- Bois à pâte, possibilité d'exportation vers la Chine, 6438
- Budget, 2911-2914, 2924-2926
- Bureau fédéral de la statistique, relevé de l'effectif ouvrier, rémunération des énumérateurs, 6440-6443
- Canadian Breweries Limited*, prétendue violation de la loi relative aux enquêtes sur les coalitions, poursuites intentées, 716
- Canadian Pacific Steamships*
- Correspondance entre le gouvernement fédéral, les gouvernements, organismes ou représentants des provinces relativement au différend, *m.* tendant à la production de documents, 602
- Progrès des négociations relatives à la grève, 13
- Canaux
- Chignectou, prétendue insuffisance de fondement économique, 4209
- Portland, demande de service dans la région, 6317

**Howard, M. Frank—Suite**

## CCF

Accaparement d'une partie du programme par les libéraux et les conservateurs, 3897

Préparation de discours, 3160

Chemins de fer, mise à pied de cheminots, enquête par la Commission royale, 2924

## Chemins de fer Nationaux

Campagne destinée à attirer des sociétés américaines au Canada, 3206, 3252

Gordon, M. Donald, 3321

Hazelton (C.-B.), déraillement d'un convoi, 2281

Prolongement des installations ferroviaires vers le nord jusqu'en Alaska et au Yukon, 3320-3321

Renseignements statistiques sur les voyageurs, *q.*, 1374

Renvoi des rapports annuels, des budgets et de certains crédits au comité des chemins de fer, des lignes aériennes et de la marine marchande, *m.* (M. Hees), 3320-3321

Smithers (C.-B.), transfert éventuel de quelques parties d'outillage, *q.*, 3063

## Chômage

Attitude du gouvernement et du ministre à l'égard du nombre de chômeurs, 3896-3897

Programme de formation et d'orientation pour les chômeurs, 3897

Vancouver et Prince-George (C.-B.), 288-289

## Citoyenneté canadienne

Attitude de certaines provinces en ce qui a trait aux droits des citoyens canadiens, 1736-1739

Statut des citoyens par naturalisation (loi), 755-757

## Citoyenneté et Immigration

Convention sur la nationalité de la femme mariée, *m.* (M<sup>me</sup> Fairclough), 6253

Crédits, 1736-1738, 1743-1744, 1951-1955, 1964, 1966, 1969-1971, 1973

## Coalitions (enquête)

Abonnement de cette Division à des périodiques, somme dépensée au cours de 1956, 1957 et 1958, *q.*, 3780

Colombie-Britannique, projet de fusion d'entreprises d'exportation forestière, étude, 5674

**Howard, M. Frank—Suite**

## Coalitions (enquête)—Fin

Délai entre le moment où une enquête est commencée et le moment où la poursuite est intentée, 5189-5193

Frais juridiques depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1954, *q.*, 2266-2267

Observations sur les prix, etc.—Application aux contrats de pêche (loi), 6709-6712

Personnel insuffisant, 5189-5192

Rapport sur la production et la vente du poisson en Colombie-Britannique, 1382, 3157, *m.* tendant à la production de documents, 5331

Code criminel, modification (loi), 5571

Code du travail, revision des articles ayant trait aux procédés d'arbitrage, 3621

## Commerce

Chine communiste et Canada, *q.*, 982, 993, 6438-6440

Crédits, 6438-6442

Commission d'assurance-chômage, nomination de M. MacArthur, 3616

Commission du fleuve Fraser, réinstitution, 2170, 2404

Courses de chevaux et pari mutuel, 3410-3411

Crédits provisoires, présentation d'une autre loi de finance pour maintenir le service public après le 31 mai (1959), 4346

Délégation agricole des provinces des Prairies à Ottawa, 3127-3128

## Députés

Remarques élogieuses de certains députés conservateurs à l'endroit du gouvernement dans l'espoir d'être nommés secrétaires parlementaires, 284

Vote libre à la Chambre sans discipline de parti, 285-286

Drapeau canadien, nombre de modèles dans les dossiers du gouvernement, *q.*, 1222

## Drogues et narcotiques

Aménagement d'hôpitaux ou cliniques pour les toxicomanes, 1061, 5154-5155, 6396, 6598

Commission royale d'enquête, institution proposée, 6654, 6656

Exécution de la loi sur l'opium et les drogues narcotiques, 6659-6660

Faux monnayeurs se livrant au trafic, mesures disciplinaires, 5156

**Howard, M. Frank—Suite**

- Drogues et narcotiques—*Fin*  
 Garde de pénitencier accusé de trafiquer en stupéfiants, 3014-3015, 5156  
 Médicaments tranquillisants, 6653  
 Peines de détention aux narcomanes, 5154-5155  
 Traitement des toxicames, 6660  
 Vente de seringues hypodermiques à l'usage des toxicomanes, 1462, 5155-5156
- Droits de l'homme, mesure législative au programme, demande de renseignements quant à l'étude, 6129
- Eaux territoriales, abolition de la limite de douze et trois milles, 284
- Économie nationale, planification, 1150
- Essence, distinctions injustes en matière de prix dans le sud de l'Ontario, 3069, 3926
- Finances  
 Paiement de subventions supplémentaires à Terre-Neuve (loi), 6306-6307  
 Politique d'argent cher des libéraux et des conservateurs, 2914
- Fleuve Columbia, annonce faite par la Commission conjointe internationale au sujet de l'aménagement, 2782
- Fleuve Fraser  
 Commission, réinstitution, 2170, 2404  
 Mise en valeur pour des fins hydro-électriques tout en protégeant la remonte du poisson dans le fleuve, article de l'*Alumni Chronicle*, de l'université de la Colombie-Britannique, 5333, 6535-6536
- Fromage et fromageries, subventions et méthode appliquée pour le versement d'une prime sur le fromage de haute qualité, 3407
- Gendarmerie royale du Canada  
 Cours de formation à la manière de Dale Carnegie pour les jeunes recrues, avantages divers, 5391  
 Démission depuis le 1er juillet 1958 et raisons, q., 3059  
 Maintien de l'ordre public et façon dont les agents se conduisent en veillant à l'application de certaines lois, 5380, 5390  
 Membres affectés à l'escouade des narcotiques, 5415-5416  
 Pensions accordées aux membres, aux veuves et aux enfants de 1945 à 1959, statistiques, q., 4489

**Howard, M. Frank—Suite**

- Gendarmerie royale du Canada—*Fin*  
 Projet d'établissement d'un détachement dans la ville de Queen Charlotte (C.-B.), m. tendant à la production de documents, 3923, 5277  
 Rapports avec les citoyens du pays, 5391  
 Statistiques sur les effectifs et les pensions de retraite avant 1934, q., 4261
- Gouvernement, pouvoirs arbitraires, attitude du parti conservateur en (1955), 4285-4286
- Grèves et différends  
*Northland Navigation Company*, 6246, 6394, 6490  
 Régime de négociations conciliatoires, 3620-3621, 3642-3644  
 Vote par scrutin secret, 3621
- Guide postal rural, abréviation "ind.", 6570, 6572
- Habitation, accroissement du montant global disponible (loi), 1291-1293, 1527-1528, 1535
- Houille, gisement Groundhog dans la partie septentrionale de la Colombie-Britannique, 3321
- Hula-hoops, prétendu maintien des prix de revente en Saskatchewan, 2780
- Impôt sur le revenu  
 Dépenses de déplacement, de pension, de logement et de vêtements des ouvriers industriels, 3368-3370, 3442-3443, 3446-3448, 3450-3451  
 Modification budgétaire (loi), 3368-3370, 3442-3443, 3446-3448, 3450-3451  
 Plus-values de capitaux, 2912
- Indiens  
 Agences et bandes indiennes, visite du ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, q., 178  
 Attitude psychologique, 3999  
 Barème de traitements des instituteurs, 1951-1952, 1969-1971  
 Comités d'enquête, noms et adresses des membres, q., 3247  
 Conférence des chefs et des conseillers indiens de la Saskatchewan, résolutions adoptées, 1964  
 Demande de mise en vigueur de divers articles de la loi, q., 1224  
 Difficultés à obtenir des prêts pour la construction de leur propre bateau, 1887-1888

Howard, M. Frank—*Suite*Indiens—*Fin*

- Disparité de traitement, 1952-1953
- Droit de vote aux élections fédérales (loi), 147, 1401-1403, 3998-3999
- Droits relatifs aux boissons alcooliques, 252-253, 653, 1953-1955, 5390
- Éducation des enfants, accords conclus avec les provinces, commissions scolaires, organismes religieux ou de bienfaisance, q., 1993
- Émancipation accordée aux termes de l'art. 108 de la loi, q., 3200
- Enquête nécessaire sur les dispositions de la loi d'après le procureur général de l'Ontario, 2325
- Imposition, 3326
- Incendie de Skidegate, aux îles de la Reine Charlotte, 5453
- Instruction des bandes indiennes, 1743-1744, 1951
- Proclamations émises en vertu de l'art. 4 de la loi, q., 4301
- Réserve des Six-Nations, activité de la Gendarmerie royale du Canada, 5380
- Réserve du district de Mackenzie, enquête sur les traités intéressant 15 bandes indiennes de la région, 6054
- Versements d'assistance sociale et allocations de nourriture, 1952
- Inflation, rapport avec la hausse des salaires, 2914, 2924-2926, 3645-3646
- Installations frigorifiques
  - Renseignements statistiques, q., 441, 3402
  - Subventions aux entrepôts en vertu de la loi, 3401-3402
  - Transfert de la juridiction du ministère de l'Agriculture à celui des Pêcheries, 3403-3404, 3550, 6035
- Instruments aratoires, augmentation du prix, 2914, 2924-2925
- Intérêt, augmentation du taux, 2913, 3823
- International Woodworkers of America*, 3619-3621
- Irrigation, conservation des eaux de la rivière Lillooet (Pemberton), 3422
- Journalistes du Parlement, rénovation des bureaux, coût, q., 3486
- Juges, service dans les commissions de conciliation, 5185-5186
- Justice, crédits, 1052, 1061-1063, 1065, 1067, 5134, 5154-5158, 5185-5186, 5188-5193, 5198, 5205-5211, 5215-5218, 5344-5345, 5380, 5389-5391, 5415-5416

Howard, M. Frank—*Suite*

- Libéral (parti), mécontentement au sein du groupe, 2911-2912
- Libération conditionnelle
  - Nomination d'une femme au sein de la Commission, 1063
  - Travaux entrepris par la Commission, 1052
- Ligne d'alerte DEW, déploiement du drapeau canadien, 254
- Logement
  - Programme gouvernemental de construction domiciliaire et retentissement sur les petits salariés, 1291-1293
  - Taux d'intérêt sur les prêts pour la construction de maisons, 1527
- Loi électorale du Canada
  - Exigence du dépôt de rapports indiquant les revenus des partis politiques (loi), 148, 2041-2042
  - Protection du droit de vote des Indiens, 147, 1401-1403, 3998-3999
  - Revision, demande de renvoi au comité permanent des privilèges et élections, 2679-2680
  - Vote des électeurs absents (loi), 29, 148, 1877-1883
- Ministres, membres de conseils d'administration de compagnies, *dd.*, 949
- Municipalités
  - Colombie-Britannique, subventions au cours de 1957 et 1958, q., 143
  - Situation financière difficile, 1934-1937
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 6139-6141, 6155, 6159-6164, 6472-6473
- Northland Navigation Company*, grève et mesures nécessaires pour assurer un service maritime au littoral supérieur de la Colombie-Britannique, 5982, 6125-6127, 6246, 6394, 6490
- Nouvelle-Écosse, collège d'agriculture et immeuble municipal, aide accordée par le gouvernement fédéral, q., 5326
- Obligations de l'État, renseignements statistiques sur l'emprunt de conversion, q., 785, 2913
- Office d'importations et d'exportations, établissement, 287-288
- Office national de l'énergie (loi), 4275-4280, 4285-4286, 4317
- Amendement, 4285

**Howard, M. Frank—Suite**

- Organisation internationale du Travail  
 Accord n° 87 visant la liberté d'association et la garantie du droit de se syndiquer, ratification, 1704, 1736, 4061-4064, 4074-4075  
 Convention n° 105 concernant l'abolition du travail forcé, 3986-3987, 4064  
 Conventions non ratifiées par le Canada, 3544, 4075-4076  
*Pacific Press Limited* de Vancouver, enquête sur les opérations, 3337, 6493  
 Pacifique-Canadien  
 Litige des chauffeurs de locomotive, paiement au médiateur, 3907  
 Winnipeg-Edmonton, suppression éventuelle des trains de voyageurs, 2407  
 Pages de la Chambre des communes, moyens de formation, 6642  
 Pêcheries  
 Chalutiers russes faisant la pêche dans la mer de Béring, 6534-6535  
 Chiens de mer et autres rapaces, destruction, 6546  
 Colombie-Britannique, situation de l'industrie dans cette province, 6710-6712  
 Crédits, 6533-6536, 6546  
 Fleuve Fraser, conservation du poisson tout en exploitant l'énergie hydro-électrique, article de la revue de l'université de la Colombie-Britannique, 5333, 6535-6536  
 Installations frigorifiques, transfert de la juridiction de cette loi au ministère des Pêcheries, 3403-3404, 3550, 6535  
 Pêche au saumon en Colombie-Britannique par la Chine continentale, 6534-6535  
 Service d'expansion industrielle, 6546  
 Peine capitale  
 Condamnations depuis 1930, renseignements statistiques, q., 4299  
 Évaluation des vies humaines, 5217-5218  
 Exécution, services de bourreaux depuis 1925, q., 4300  
 Pénitenciers  
 Atrocités perpétrées à l'égard des prisonniers, attitude du personnel administratif, 5205  
 Construction, transfert au ministère des Travaux publics, 5344  
 Courrier et visites, règlement, 5208-5211, 5215-5216

**Howard, M. Frank—Suite**

- Pénitenciers—Fin  
 Encombrement, 1065, 5206-5208  
 Institution nouvelle dans l'Ouest, mesure de sécurité, 5211  
 Joyceville (Ont.), q., 3919, 5210  
 Kingston (Ont), garde poignardé par un détenu, 3157  
 Livres et publications à la disposition de détenus, 1067  
 Nombre de détenus dans chacun et autres renseignements statistiques, 5206, q., 5224  
 Psychiatres et psychologues, collaboration étroite avec le directeur, 5208  
 Remise au détenu de la peine accordée pour bonne conduite, 5208  
 Saint-Vincent-de-Paul, détenus attendant leur transfert au Centre fédéral de formation, nombre, q., 3783  
 Thérapie du sommeil, méthode appliquée en Californie, 5206-5207  
 Travaux exécutés par les détenus, 5344  
 Usage des dortoirs pour les détenus (loi), 3386-3387  
 Visite de Sa Majesté la reine, prérogative royale du pardon accordé à certains détenus, 5198, 5206  
 Visite de certains membres du Parlement, q., 4021, 5207-5208  
 Personnel de protection et personnel des messagers de la Chambre des communes, écart de traitement, 6642  
 Pharmaciens, honoraires, 6653  
 Placements de capitaux américains au Canada, effet sur le taux du change entre les deux pays, 2912  
 Pommes de terre, aide à la construction des entrepôts, 3408  
 Postes, crédits, 6570, 6572  
 Prêt agricole canadien, abrogation de la loi — Institution d'un régime de crédit hypothécaire à long terme (loi), 6232-6233  
 Prêts aidant aux opérations de pêche (loi), 1887-1889, 1891-1892  
 Prisons et maisons de correction (loi), 5835-5836  
 Produits pharmaceutiques, prix élevés, 6652-6653, 6656

**Howard, M. Frank—Suite**

Question de privilège, dossier prétendu incomplet relativement à la correspondance ayant trait au projet d'établissement d'un détachement de la Gendarmerie royale du Canada dans la ville de Queen Charlotte, 5277

**Questions de Règlement**

Amendement à une motion tendant à la nomination d'un comité spécial, 3326

Appel de la décision du président, 1738-1739

Discussion de crédits statutaires, 5180-5181

Motions d'ajournement de la Chambre en vertu de l'*art.* (26), 987

**Radio-Canada**

Causerie de caractère politique donnée par M. Michel Chartrand et diffusée par la station CBFT-Montréal, q., 1182-1183

Coût de télévision de l'ouverture du Parlement, q., 1374

Émissions en direct ou filmées diffusées de la station CBFT-Montréal, q., 1374

Films français achetés ou loués, titres et distributeurs, q., 1656

Gardes de sécurité, services retenus depuis le 1er janvier 1959, salaires et nombre, q., 4251

Grève des réalisateurs, correspondance, m. tendant à la production de documents, 604, 713

Prince-Rupert (C.-B.), protestation contre une émission documentaire, échange de correspondance, 4112

Relations fédérales-provinciales, résultat des entretiens entre le premier ministre de la Colombie-Britannique et le premier ministre du Canada, 550-551

Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, modifications à la loi, 3907

Route transcanadienne, accroissement du montant global des dépenses jusqu'à un maximum de 350 millions de dollars (loi), 1310-1314, 1680-1682

**Routes**

Colombie-Britannique, programme décennal de construction routière, 1681-1682

**Howard, M. Frank—Suite****Routes—Fin**

Construction en direction nord-sud pouvant communiquer avec les routes américaines, 1312

Contribution fédérale à l'aménagement, 1312, 1682

Stewart-Cassiar, subvention à la construction, 1680

Routes d'accès aux ressources naturelles, mise sur pied par le gouvernement libéral, 1680

Sacs de polyéthylène, interdiction proposée de l'emploi par les buanderies, 5852, 6651-6652

Saint-Laurent (voie maritime), relèvement de la limite à l'égard du montant à emprunter (loi), 1447

Sang d'animaux, présumée utilisation pour transfusion aux humains, 549

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6651-6654, 6656, 6659-6660

Secrétariat d'État, crédits, 6581-6582

Service législatif, crédits, 6642

**Service public**

Choix du personnel, prétendus conflits et intrigues, 2001, 3018

Salaires, heures et conditions de travail des employés, 6581-6582

Terme *civil servant*, 6581

Solliciteur général, suppression du poste en raison d'économie, 5157-5158

Sous-marin inconnu aperçu au large des côtes de la Colombie-Britannique, 5099

Stonetown, soins médicaux aux membres du personnel, q., 2137

Sucre, poursuites intentées contre la B.C. Sugar Refining Company, 308, 3547, 5188-5192

**Syndicats**

Cas où des syndicats internationaux se sont montrés soucieux des intérêts de la société, 2925-2926

Direction et administration de façon démocratique, 3617-3619

Mise en tutelle d'une succursale de syndicat, 3619

Terrace (C.-B.), achat de poteaux de cèdre, *dd.*, 1668

**Terre-Neuve**

Abrogation des droits des citoyens par le premier ministre de la province, 1737-1738, 3618, 3643-3644, 6306

**Howard, M. Frank—Fin**

## Terre-Neuve—Fin

Accueil fait au ministre de la Justice et entretiens de celui-ci avec M. Smallwood, 3873

Mesure législative éventuelle, 3070

Paiement de subventions supplémentaires, 6306-6307

Question ouvrière, intervention du gouvernement à propos d'une loi adoptée à l'assemblée législative, 1915, 3618

Transbordeur faisant le service entre Victoria et Vancouver, suppression du service d'hiver, 987

## Transports aériens

Affectation d'un avion de transport à des députés, de Windsor à Wheatly (Ont.), nombre de sièges, q., 3789, 3929

Service entre Vancouver et Prince-Rupert, 1231

## Travail

Crédits, 1148-1150, 3616-3621, 3642-3646, 3894-3898, 3905-3909, 4061-4064, 4074-4076, 4081

Demande faite à l'effet que le crédit n° 1 soit réservé, 3895

Loi sur les relations ouvrières de la Colombie-Britannique, 3620-3621, 3643

Uniformité de la législation ouvrière au Canada, établissement, 3897-3898, 3908-3909

## Travaux de la Chambre

Prolongation des heures afin de hâter la fin de la session, 6389

Propositions touchant le fonctionnement, 285-286

## Travaux publics

Engagement de la main-d'œuvre locale chaque fois que la chose est possible, 3895-3896

Programme de travaux municipaux d'hiver, 1148-1150, 3986

Uranium, contrats à prix spéciaux entre l'*Eldorado Mining and Refining* et diverses sociétés, m. tendant à la production de documents, 3790, q., 3869

Zinc, pratiques restrictives touchant la *Zinc Oxide Company of Canada Limited* et nom du conseil juridique nommé pour représenter le gouvernement, 30

**Howard, Lillian Goldbloom, divorce**

Bill n° SD-304. M. McCleave

2e l., 5015; com. et 3e l., 5299; S.R., 5977

**Howe (C. D.) Company Limited, travaux pour le compte du gouvernement, dd. (M. Fisher), 1432**

**Howe, M. W. M. (Wellington-Huron)**

Agriculture, crédits, 659-660

Bétail, épidémie de rage, 659-660

Chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques, rapports du comité, 1132, 2779, 2965

Chemins de fer Nationaux, congédiement d'employés dans la région de Guelph, 3735

**Hugues, William Lawrence, divorce**

Bill n° SD-186. M. McCleave

2e l., 3429; com. et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Huiles végétales, taxe sur les importations, 1778**

**Hula-hoops, prétendu maintien des prix de revente en Saskatchewan, 2780**

**Hunting, Gordon Clarence, divorce**

Bill n° SD-182. M. McCleave

2e l., 3429; com. et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Hutchison, Mary Alice Hadley, divorce**

Bill n° SD-139. M. McCleave

2e l., 2294; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; com. et 3e l., 2801; S.R., 3537

**Huttérites de l'Alberta, conditions requises pour fonder une colonie, 3092-3093**

**Hyde, Ina Charlotte Charleson, divorce**

Bill n° SD-142. M. McCleave

2e l., 2294; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; com. et 3e l., 2801; S.R., 3537

**Hygiène vétérinaire**

Alberta, vaccination contre l'avortement infectieux, contribution du gouvernement fédéral, 3410

Crédits, 656-664

Établissement d'un collège de médecine vétérinaire dans l'Ouest, 662, 2685

Exécution de la Loi sur les épizooties et de la Loi sur les viandes et conserves alimentaires, 3409-3410

Personnel insuffisant, 658-659, 2684, 3410

**Hymne national**

Arrêté ministériel libéral de 1948 quant à la désignation, 208

Attitude du Solliciteur général, 3017

“Ô Canada” et non “Dieu sauve la Reine”, d’après certains députés, 121, 165, 205-206, 223, 272, 353-354, 423, 476, 1320

Omission de “Ô Canada” lors de la remise des drapeaux par Sa Majesté la reine Élisabeth II, 5606, 5672

Tournage d’un film sur “Ô Canada”, 1985, 1989

**Île du Prince-Édouard**

Chaussée entre l’île et le Nouveau-Brunswick

Aide au développement de la vie commerciale et industrielle, 500

Attitude du premier ministre à l’égard de ce projet, 3313-3314

Recherches et enquêtes relativement à la possibilité du projet, 346, 432, 540, q. (MM. Macquarrie et McWilliam), 544-545, 1429, 2211, 3583-3584, 4106-4107, 4171, 4617-4618, 4775-4776

Exemplaire du rapport demandé, 4107, 4574, 4584, 4603

Transport de la pierre par voie d’eau, 4618

Construction d’une nouvelle aile à l’école professionnelle, versements de 1946 à 1958, q. (M. Macquarrie), 4056

Difficultés économiques et aide fédérale nécessaire, 904-905

Service de transbordeurs. Voir Transbordeurs

**Îles-de-la-Madeleine**

Installations portuaires, 2908, 4595-4596, 4604

Service téléphonique, 4813

**Immigration**

Accumulation des demandes d’admission au Canada, 3072, 3076

Admission de gens dont le placement n’est pas déterminé, 1540

Antilles (Fédération), 1538, 1544, 1545, 1729  
Asiatiques et autres gens de couleur, 1693, 1715

Avantages pour l’économie du Canada, 491-492, 1707, 1719, 2799, 3121

Avertissements donnés par le premier ministre concernant la politique des conservateurs, 1710, 1726

**Immigration—Suite**

Candidats ayant des répondants et un emploi garanti, ligne de conduite du gouvernement, 1541-1544, 1715, 1728, 1983

Capacité du Canada d’absorber 640,000 nouveaux immigrants chaque année, 1708

Chiffres comparatifs entre le nombre d’immigrants au Canada pour les années (1957 et 1958), 1537, 1540, 1708, 1720, 1727-1728

**Chinois**

Étude des demandes d’admission, 1729-1730

Personnes actuellement à Hong-Kong dont certains parents sont établis au Canada, 1719, 1721, 1723-1724, 1729-1730

Règlement visant l’admission des parents de Canadiens d’origine chinoise, 1694, 1712, 6016-6017

Choix des catégories d’immigrants, 782, 3076-3077

Contrôle de l’admission par le Parlement, 1543

Déclaration du ministre de la Citoyenneté et de l’Immigration à l’effet que l’entrée des immigrants au Canada n’a nullement nui à l’embauchage, 492-493, 1707, 1720

Décret C.P. 2856 du 9 juin 1950 révoquant le précédent qui permettait l’admission de proches parents, 3074-3075

Demandes d’admission rejetées sans faire connaître les motifs de ce refus, 1692, 1982-1983

Demandes en attente des personnes aptes à immigrer dans certains pays d’Europe, attitude du ministère quant à la diminution, 3973

Distinction raciale, 2822, 3073-3074

Divergences d’opinions entre le ministre de la Citoyenneté et le ministre de la Justice, 52, 492-493

Encouragement aux personnes appropriées et désirables, 1540, 1722

Étude des demandes d’immigration d’une façon humanitaire, 1709-1710, 1726, 1727

**Expulsions**

Cas de Jean Orsete Volcy, sa femme et leur fillette, 1733-1736

Raisons de son départ, 4166-4168

Cas derrière le rideau de fer, 5452

**Immigration—Suite**Expulsions—*Fin*

- Décret d'expulsion de parents d'enfants citoyens canadiens, 1733-1736, 1981-1982, 6703
- Droit d'appel contre une ordonnance d'expulsion (loi), 307, 3511-3518
- Raisons communiquées à l'expulsé, 1982
- Sursis visant M. et Mme Raoul Arthur Rolling et leurs deux enfants, 482, 551, 993, 1231
- Fiancés venant au Canada pour se marier, 1724-1725, 1729
- Fuchs, Klaus, M., demande d'admission au Canada, 2734
- Garanties de sécurité, procédure, 1543-1544
- Gouverneur de la Louisiane, visite événementielle au Canada, 5984

## Immigrants

- Acheminement vers toutes les régions du pays au lieu de s'installer dans les régions les plus densément peuplées, 1716-1717, 1722, 1844
- Admission au Canada en 1957 et 1958 et ports de débarquement, q. (M. Carter), 4158
- Bezic, M. Tomislav (Yougoslave), date d'admission au pays, q. (M. Pickersgill), 4027
- Britanniques, diminution, 1541, 1545, 1708, 1728
- Entrée directe des immigrants européens, protestations des États-Unis, 1137-1138, 1195
- Grève de la faim à Saint-Paul-l'Ermite sous l'administration libérale, 1716, 1717, 1720
- Hanna, G. C., 1733
- Immigrants de 1958 établis sur des fermes, 1539
- Mécontentement chez certains immigrants, 1716, 1720
- Nombre admis au Canada de 1949 à 1959, renseignements statistiques, q. (M. Denis), 3099-3101
- Orphelins, 6017
- Personnes ayant vécu au Canada pendant plusieurs années mais n'ayant jamais été reçues à titre d'immigrants, mesure législative, 1732, 1734
- Pologne, 1544, 1709-1710, 1721, 1728-1729
- Régions rurales de Finlande, 1725
- Renseignements sur les conditions de l'emploi au Canada, 1540

**Immigration—Suite**Immigrants—*Fin*

- Royaume-Uni, frais de transport, de subsistance et de scolarité, 1693-1694
- Salaire déduit par suite d'absence au travail pour l'obtention de certificats de citoyenneté, 4399
- Sorokin, M., réadmission au pays, 2782
- Szilagyi, M. Sandor, demande de considération sympathique en sa faveur, 3549-3550, 5522
- Yougoslaves admis au pays entre le 1er octobre 1958 et le 31 mars 1959, q. (M. Pickersgill), 4027
- Influence néfaste exercée par le chômage, 1541
- Intensification, politique des conservateurs, 498, 1707-1708, 1719-1721, 1726
- Interprétation injuste et arbitraire des règlements par les fonctionnaires, 1708-1710, 1726
- Italie
- Ouverture d'un autre bureau pour s'occuper du règlement des demandes accumulées, 3111
- Prétendue restriction, 3072
- Retard dans l'examen des dossiers et tendances politiques des immigrants éventuels, 1724, 1728
- Modifications des règlements, 2484-2485, 2779, 3973-3974
- Nécessité d'immigrants se prêtant à la colonisation et à l'agriculture, 1715, 1844
- Non-immigrants, règlement régissant l'admission, 1539-1540, 1710
- Observations de MM. Sale et McFaul, 1715
- Ontario, assistance sociale et hospitalisation pour les immigrants, nouvelle entente relative au partage des frais, 3487
- Ordre d'arrêt provisoire émis par le gouvernement libéral en avril (1957), 195-196, 411, 492, 495-496
- Parents de citoyens canadiens non encore naturalisés, 1708-1709
- Pêcheurs lettoniens, demande d'entrée au Canada, 5335, 5388, 5452
- Personnes déclarées coupables de quelque crime impliquant turpitude morale, 1692-1693
- Politique confuse, contradictoire et instable du gouvernement, 491-493, 498

**Immigration—Suite**

- Politique d'immigration planifiée dirigée, organisée en fonction de la capacité d'absorption du pays, 1539-1540, 1693, 1711-1712, 1715-1717, 1719, 1721
- Programme de placement des immigrants, 1539
- Publicité défavorable dans la presse du Royaume-Uni, 3336, 4210, 4399
- Rapport entre l'immigration et le chômage, 52, 195-196, 411, 491-493, 1707, 1711-1712, 1719-1720, 3121, 4210
- Réduction des catégories d'immigrants admissibles au Canada, au moyen d'un décret du conseil, 2399-2401, 2822, 2839-2841, 3071-3077
- Injustice dirigée contre un secteur particulier de la population, 2840, 3072-3073
- Manque de compréhension de la part du cabinet, 3016
- Observations reçues par le premier ministre sur les modifications, q. (M. Martin, Essex-Est), 5275
- Prétendue décision rédigée par des fonctionnaires en vue d'embarrasser le gouvernement, 2968, 3001, 3157
- Révocation de cette ordonnance, 2679, 2841, 3077
- Réfugiés hongrois. *Voir ce titre*
- Règlements régissant l'admission des Orientaux, modification, 5929
- Responsabilité des provinces en ce qui concerne l'aide et le secours aux immigrants, 1726
- Restriction, demande des organismes ouvriers du pays, 1721
- Revision de la loi, 1692, 1708-1709
- Saint-Thomas (Ont.), embauchage de citoyens des États-Unis sans visas ni permis, 1381, 1462
- Service chargé de trouver des emplois aux immigrants, fusionnement avec le Service national de placement, 3883-3884
- Service mobile et d'inspection au Canada et à l'étranger, 1730
- Smrke, M. Louis (joueur de hockey), permission refusée de passer par les États-Unis pour se rendre en Europe, 654
- Statistiques pour (1958), 1537-1539, 1708
- Subvention au transport d'immigrants et de colons sur l'océan et à l'intérieur du pays, 1730

**Immigration—Fin**

- Touristes venus au Canada, demande d'établissement en permanence, 1710

**Immigration (loi)**

- (Droit d'appel contre une ordonnance d'expulsion)
- Bill n° C-20. M. Crestohl  
1re l., 307; 2e l., 3511-3518

**Importations. Voir Commerce international****Impôt sur le revenu**

- Article 5, paragraphe (2) de la loi, correspondance reçue, m. (M. Fisher) tendant à la production de documents, 713, 949, 1806
- Augmentation sur le revenu des particuliers et des sociétés, 2528-2529, tableau, 2530-2534
- Bénéfices provenant d'assurances-vie collectives, 2534
- Biens transmis par décès, 2534
- Célibataire sans personnes à charge, 2530
- Déclaration d'impôt de M. Volcy rendue publique par le ministère du Revenu national, 4168

**Déductions**

- Contribution au Fonds canadien de recherches de la reine Élisabeth II pour aider aux recherches sur les maladies de l'enfance, 5455, 5457
- Coût d'achat des vêtements des travailleurs industriels, 3369-3370, 3375-3376
- Dégrèvement à l'égard de toute société employant des personnes âgées de 45 ans ou plus, 557, 3604
- Dépenses de déplacement, de pension et de logement des ouvriers industriels et des bûcherons, 2863, 3366-3369, 3442-3443, 3446-3448, 3450-3451
- Dépenses nécessaires à l'achat d'outils, 3374, 3375-3376
- Dons de charité, augmentation du montant déductible, 3367
- Frais de défrichage, 3368, 3377
- Frais médicaux
- Élimination de la disposition relative aux (3 p. 100), 3458-3459
- Exclusion des dépenses acquittées en vertu de la loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques, 2533-2534, 2539, 2988, 2992, 3453-3459, 4009-4010, 4011, 4013-4016, 4030-4034

**Impôt sur le revenu—Suite**

- Déductions—*Fin*  
 Frais des services d'ambulance, 123-124, 3367  
 Lits à bascule pour les malades atteints de poliomyélite, inclusion des malades souffrant d'arthrite ou de rhumatisme, 3460  
 Pension d'invalidité, 3367  
 Plan de pension, 2534, 2539, 3462, 4016, 4018  
 Primes versées à l'égard du régime d'assurance-hospitalisation, 4010  
 Tablettes ou comprimés utilisés par les prédisposés au diabète, 3460-3461  
 Diminution promise par le parti conservateur, 2981-2982  
 Effet de l'augmentation sur un jeune pays comme le Canada, paroles de M. Ashforth, 2909, 2937  
 Exemples possibles de fraude fiscale, 3468, 6268  
 Exemptions  
 Biens-fonds municipaux, 3451  
 Dispositions visant les ouvriers de la construction, 3442, 3446-3451  
 Étudiants fréquentant une université ou un collège canadien, 2883, 3370-3371, 3374, 3376-3377  
 Personne frappée d'invalidité et dont le revenu est inférieur à (\$4,000), 553  
 Primes payées à l'égard de certaines polices d'assurance collective, 4012-4013  
 Reconnaissance des épouses de droit commun comme personnes à charge, 3450  
 Versements effectués par un employeur à la veuve ou aux enfants à charge d'un employé décédé, 2534, 3463  
 Industrie forestière en Colombie-Britannique et en Ontario, injustices des impôts provinciaux, 382  
 Manipulateurs d'actions, 3031-3032  
 Mémoire soumis par l'Association des étudiants en médecine et des internes de concert avec la Fédération nationale des étudiants universitaires, 3370-3371  
 Modifications à la loi touchant les étudiants en médecine, *m.* (M. Fisher) tendant à la production de documents, 2318  
 Particuliers ayant un revenu de \$3,000 et plus, 2528, 2752, 3079-3080  
 Personnes mariées, 2531-2532

**Impôt sur le revenu—Fin**

- Plans de pension, nouvelle édition du Livre bleu, 85, 3491, 4946  
 Plus-values de capitaux, établissement demandé, sous-*am.* (M. Regier) au Budget, 2746, 2762, 2858, 2874, 2912  
 Pourcentage des cultivateurs dont le revenu leur permet de payer cet impôt, 3164  
*Premium Iron Ores*, cause devant les tribunaux. *Voir ce titre*  
 Prolongement du taux de 13 p. 100 aux fins du calcul des versements de pré-réquisition aux provinces. *Voir discussion sur* Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts  
 Promesses du premier ministre actuel, 2931, 3371  
 Réduction, 42, 494, 502-503  
 Sociétés  
 Changements radicaux promis par le premier ministre du Canada dans l'imposition des sociétés pétrolières, 2982  
 Corporations associées, 4016  
 Corporations commerciales opérant à l'étranger, 3463-3469, 4017-4018, 6267-6268, 6707  
 Effets des modifications envisagées, 2533-2534, 3451-3452  
 Imposition supplémentaire de 2 points de pourcentage au taux d'impôt sur le revenu dépassant (\$25,000), 2532-2533, 2539, 2749, 2854-2855, 3079  
**Impôt sur le revenu (lois)**  
 1. (Accord entre le Canada et la Finlande pour éviter la double imposition)  
 Bill n° C-54. M. Fleming (Eglinton)  
 1re l., 4526; 2e l., 4976-4977; *com.*, 4977-4978; 3e l., 4978; S.R., 5978  
 2. (Modification budgétaire)  
 Bill n° C-48. M. Fleming (Eglinton)  
 Rés., 2539-2540, 3364-3382, 3441-3470; 1re l., 3787; 2e l., 4008-4011; *com.*, 4011-4018; 3e l., 4030-4035; S.R., 6720  
 Amendement (M. Martin, Timmins) tendant à ce que le bill ne soit pas lu pour une 3e fois, 4030, mis aux voix et rejeté, 4034-4035  
 Amendements du Sénat, 6266-6274, 6706-6708

**Impôts**

Attitude des conservateurs alors que les libéraux étaient au pouvoir, 2764-2767

Impôts occultes, 2767

**Majoration**

Augmentation présente afin de pouvoir les diminuer dans deux ans, 2570-2571, 2759-2760

Comparaison avec la hausse effectuée aux États-Unis, 2816-2817

Conséquence de l'augmentation de l'intérêt sur la dette publique, 3375

Déclaration du premier ministre au cours de l'émission télévisée *The Nation's Business*, 3367-3368, 3372, 3380-3381

Effet sur les mineurs de la région de Nickel-Belt, 2888

Fardeau pour les consommateurs, 2735, 2794-2795, 2879-2880, 2925, 3031, 3052-3053, 3081-3082, 3365-3366, 3377-3379, 3451, 3502-3503, 3992

Influence nuisible sur presque tous les aspects de notre économie, 3365

Moyen de remédier à l'inflation, 2817

Nécessité afin de combler les augmentations touchant la pension de la vieillesse et les autres mesures de sécurité sociale, 2735-2736, 2747-2749, 2937, 3367-3368, 3372, 3378, 3380-3381

Perception de 640 millions de dollars pour l'année en cours, 2736

Résultat des dépenses inutiles faites pour l'emprunt de conversion et pour d'autres postes, 3443-3445

Perception pour l'année 1957 comparée à (1937), 3339-3340

Programme pour (1959-1960), 2526-2527

Réduction, attitude des conservateurs-progressistes, 2737-2739, 2930-2931, 2937, 2981-2982, 3025, 3043-3044, 3046, 3078-3081, 3365-3366, 3371, 3379-3380

Répit fiscal promis par les libéraux, 3027

**Impressions du Parlement** (comité), attributions et liste des membres, 841; message au Sénat, 897

**Impressions et papeterie publiques**

Distribution de documents officiels, crédit supplémentaire, 2206

**Impressions bilingues**

Approbation du conseil des ministres et du Parlement, 2168-2169

**Impressions et papeterie publiques—Fin****Impressions bilingues—Fin**

Invitations et programme ayant trait à la commémoration du 10<sup>e</sup> anniversaire de l'Atlantique-Nord, 2324

Papier à lettres à la disposition des députés, 2168

Timbres et monnaie bilingues, 2168-2169, 2323

**Imprimerie nationale**

Climatisation, réparations au système, q. (M. Pigeon), 2093

Construction, utilisation de la pierre de la Virginie au détriment de la pierre Tyndall de Springfield, 245, 419

Contrats d'impression inférieurs et supérieurs à \$5,000 dans la province de Québec, *dd.* (M. Caron), 5330

Imprimeur de la Reine, nomination, 1566, 6600

**Inde et Pakistan**

Aide du Canada en vertu du plan de Colombo, 789-790, 5424, 5989-5990

Difficultés entre ces deux pays au sujet de la mise en valeur du réseau fluvial de l'Indus, 5990

Don de blé et de farine du Canada, consultations de l'Australie, 6432

Films de formation pour l'Inde, services de spécialistes, q. (M. Martin, Essex-Est), 5275

Prêt du Canada à l'égard du plan quinquennal de mise en valeur de l'Inde, 1048

Visiteurs de ce pays à la Chambre des communes, 249

**Indiens. Voir aussi Affaires indiennes**

Agences et bandes indiennes, visite du ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, q. (M. Howard), 178

Agences indiennes, fonctionnement et entretien, 1973

Aide en espèces et non en nature, 1742, 1963

Allocations aux mères, 1955, 1967, 1969

Allocation prononcée par le professeur W. J. Morris, de l'Université de Toronto, 1957

Assurance-chômage, 1975, 1978

Attitude psychologique, 3999-4000

Autorité des chefs héréditaires, question à l'étude devant les tribunaux de l'Ontario, 1972

**Indiens—Suite**

- Bien-être, amélioration, fonctionnement et entretien, 92, 1955-1956, 1977-1978
- Caisse de fiducie, fonctionnement et entretien, 1973-1977
- Colombie-Britannique
- Droits de propriété et droits d'exploiter les ressources de la province, 1961-1962, 1968
- Rapport Hawthorn, 1744, 1964
- Traitements payés aux instituteurs, 1951-1952, 1964-1965, 1969-1971
- Comité mixte pour l'étude de modifications à la loi, institution demandée, 843-844, 1401, 1743, 1968-1969, 3158, *m.* (Mme Fairclough), 3323-3327
- Amendement (M. Howard), 3324-3325, irrecevable, 3326-3327
- Amendement (M. Fisher), 3327
- Étude du droit de vote des Indiens, 4465-4466, 4468
- Comités d'enquête aux termes de l'art. 112 de la loi, noms et adresses des membres, *q.* (M. Howard), 3247
- Commission nationale de l'Indien canadien, subvention, 1964, 1968
- Commission royale d'enquête, 1968-1969
- Conférence à White-Horse, 1975-1976
- Conférence des chefs et des conseillers indiens de la Saskatchewan, résolutions adoptées, 1964
- Contremaîtres des travaux pouvant aider les Indiens dans leur développement économique, 1958, 1968, 1977
- Demande de mise en vigueur de divers articles de la loi, *q.* (M. Howard), 1224-1225
- Désir de conserver leur propre culture, 3999, 4000
- Disparité de traitements pour ce qui est de leur fournir du travail, de les admettre dans les hôtels, etc., 1952-1953
- Droit de faire appel aux services des bureaux de placement pour trouver un emploi, 3896
- Droit de voter aux élections fédérales, 147, 1956, *q.* (M. Howard), 3200, 3324, 3326, 3998-4002, 4462-4470
- Écoles
- Construction d'internats, 1742
- École d'Eskaoni (N.-É.), soumissions et contrat pour la construction, *q.* (M. McWilliam), 2268

**Indiens—Suite**

- Écoles—Fin
- Intégration, progrès accomplis, 1963, 1980-1981
- Nécessité de moyens de transport pour les élèves, 1956
- Nombre d'élèves inscrits, 1742
- Traitements des instituteurs, 1951-1952, 1964-1966, 1969-1971, 2134
- Émancipation économique, 1978-1979
- Employés à la coupe du bois à pâte, 1956
- Enquête nécessaire sur les dispositions de la loi d'après le procureur général de l'Ontario, 2325
- Fonds affectés à la construction d'habitations, 1742, 1958
- Formation professionnelle, 1956, 1959-1960, 1974-1975
- Historique des privilèges relatifs au vote des Indiens du Canada, 4467-4468
- Hôpitaux
- Coût approximatif d'exploitation par malade, *q.* (M. Benidickson), 2447
- Prétendu déséquilibre de traitement de l'Est en regard de l'Ouest, 991-992
- Imposition, 3324, 3326-3327
- Instruction
- Accords conclus avec les provinces, commissions scolaires, organismes religieux ou de bienfaisance, *q.* (M. Howard), 1993
- Administration, fonctionnement et entretien, 1979-1981, 2134-2135
- Augmentation du budget des dépenses, 1741-1742
- Bourses d'études aux étudiants, 1963, 1979-1980
- Encouragement aux jeunes gens à faire valoir leurs talents, 1980
- Responsabilité des provinces, 1951
- Travail accompli par les prêtres et les religieuses de l'ordre des Oblats, 4000
- Intégration dans la société moderne, 2987
- Liste des bandes, 1973
- Loi concernant les mariages mixtes, modification, 1511-1512
- Malades tuberculeux, réadaptation, 1955, 1957-1958, 1967
- Nécessité de moyens de récréation formateurs et de logement, 1955-1956
- Pêche commerciale dans le Grand lac des Esclaves, 1959, 1978

**Indiens—Fin**

- Pièces d'équipement nécessaires pour les mettre en mesure de gagner leur vie comme tout autre citoyen canadien, 1959, 1978
- Population indienne du Yukon, bien-être social, instruction, préposé au placement et installations frigorifiques, 1974-1977, 1978
- Prêts pour l'acquisition d'engins de pêche, 1887-1889, 1959, 1978
- Primes pour l'abattage des loups dans les régions éloignées, 1974-1975
- Problème des spiritueux, 252-253, 653, 717, 1953-1955, 1956-1957, 1966-1967, 5390
- Programme visant à leur donner de l'emploi, 1743, 1958-1959, 1978
- Proclamations émises en vertu de l'art. 4 de la loi, q. (M. Howard), 4301
- Qualités de tout autre Canadien, 1407
- Réserves indiennes. *Voir ce titre*
- Skidegate (C.-B.), incendie, 5453
- Société de l'aide à l'enfance du sud du Yukon, 1975, 1978
- Statut juridique, 1403-1404, 1957, 4462-4465
- Successions des Indiens, cas réglés et cas non réglés, 1973, 1977
- Territoires du Nord-Ouest
- Compétence du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, 1958, 1967-1968
- Moyens d'améliorer leur bien-être et leur développement économique, 1958-1961, 1968, 1977-1978
- Versements d'assistance sociale et allocations de nourriture, 1742-1743, 1952, 1957-1958, 1966

**Indiens (loi)**

- (Droit de vote aux élections fédérales)
- Bill n° C-15. M. Howard
- 1re l., 147; 2e l., 3998-4002

**Indochine**

- Cambodge, efforts en vue de suspendre l'activité de la commission, 5993
- Frais assumés par le Canada en tant que membre civil des Commissions internationales pour la surveillance et le contrôle en ce pays, 6042
- Laos, reconvoction de la commission de surveillance, 3633
- Ajournement indéfini, 5993, 6042

**Indochine—Fin**

- Rivière Mekong, mise en valeur, 1943-1944, 5990
- Viet-Nam
- Fonctionnement de la commission, 6042
- Tension continue entre le Nord et le Sud, 5993

**Industries et usines diverses. Voir aussi Petites entreprises**

- Accroissement de l'activité économique, 5418-5419
- Barème de salaires minimums pour les employés, 29, 1546-1555, 4904-4912
- Campagne du National-Canadien visant à attirer des sociétés américaines au Canada, 3206, 3251-3252
- Canadian Cannery*, à Strathroy (Ont.), prétendue intention de remplacer la production domestique par des produits importés, 2406
- Canadian Car and Foundry Company. Voir ce titre*
- Canadian Cottons Limited*, fermeture à Hamilton et à Cornwall, 4400, 4655, 6423-6426, 6490-6491
- Concurrence de l'industrie américaine dans la production du matériel technique requis pour les programmes de défense d'intérêt mutuel, 1329-1330
- Coût par heure-homme, réduction afin de faire face à la concurrence sur les marchés du monde, 2799-2800
- Décentralisation, 432, 1844, 2849
- Provinces de l'Atlantique, 4638-4641
- Effet des demandes d'augmentation de salaires des ouvriers sur le bénéfice des sociétés, 2024-2025, 2909-2910, 2914, 2924, 2933
- Encouragement à l'établissement à Terre-Neuve et dans les autres provinces de l'Atlantique, 6204
- Enquête à l'égard des industries de base, demande du Congrès du travail, 507
- Fabriques d'argenteries, concurrence des importations d'ustensiles inoxydables du Japon, 262, 1143
- Ford Company of Canada*
- Accroissement de la part de propriété par la société américaine, 4113, 4866
- Présumé achat de la direction par la société américaine, 6494
- Forêts. *Voir ce titre*
- Hastings-Sud, 565-566

**Industries et usines diverses—Suite**

- Industrie secondaire, politique du gouvernement quant au développement, 1336
- Kitchener (Ont.), 125-126
- Lainerie du comté de Middlesex-Est, concurrence des tissus importés, 237
- Maintien de la production canadienne de produits manufacturés, 414-415
- Majorations de prix de produits excédant les augmentations de l'impôt, 2869-2870, 2879, 2919, 2923
- Mesures législatives américaines (antitrust) contre les monopoles aux sociétés constituées du Canada. *Voir* Relations canado-américaines
- Meuneries, établissement dans la Nigeria, 6416-6417
- Nationalisation, 3598, 3607
- Négligence de certaines sociétés canadiennes à jouer leur rôle dans le domaine de la recherche, 2374
- Nord ontarien, nécessité d'une source d'énergie, 4210-4212
- Nouvelle-Écosse, projet d'établissement d'une papeterie par une société suédoise, 4653-4654
- Preston (Ont.), déménagement de l'usine de lainage de la Société George Paterson en Jamaïque, 448
- Production industrielle américaine comparée à celle du Canada, 2571, 2792, 2877-2879
- Québec (province), expansion industrielle, 322
- Recherches du ministère du Travail relativement à la diversification et à la décentralisation, 4085-4086
- Rémunération des employés aux jours de fête statutaires, 28, 2718-2725
- Saint-Jean-Est (N.-B.), construction d'une centrale d'énergie thermique. *Voir* Énergie
- Serrurerie de bâtiment, périlclitacion de l'industrie, 1298
- Singer Sewing Machine*, congédiement d'employés, 228
- Utilisation du système métrique par une industrie optique au Canada, 5532
- Valeur manufacturière par employé, q. (MM. Murphy et Martin, Timmins), 703-704, 1608, 2350
- Vêtement et électricité, concurrence de certains pays étrangers comme le Japon, 156

**Industries et usines diverses—Fin**

- Windsor (Ont.), estimations des placements pour la construction industrielle, 358

**Industries (loi)**

- (Mesure visant à encourager les industries et à réduire le chômage dans les provinces de l'Atlantique)

Bill n° C-51. M. Coates

1re l., 4024

**Infirmières**

- Aide accordée à la *Canadian Nurses' Association*, q. (M. Martin, Essex-Est), 4056

Pénurie et aide nécessaire du gouvernement, 3657

**Inflation. Voir aussi** Coût de la vie

- Aggravation par suite des mesures prises par le gouvernement pour combattre le chômage, 68-69, 70, 219, 496-497, 563-564

Attitude différente des conservateurs et des libéraux en face du problème, 515-516

"Bombe à retardement", 43, 67, 502, 503, 505

Causes

Accroissement de la disponibilité d'argent, 117, 337-338, 505, 506, 3053

Augmentation des salaires, 2914, 2924-2926, 3589, 3645-3646

Dépenses du gouvernement, 221-222, 338, 741-742, 2981, 3046, 3274, 3280, 4641

Emprunt de conversion, 362, 515, 526, 562-564, 3214-3215, 3272-3273, 3277

Exigences des syndicats ouvriers et des entreprises commerciales, 2795-2796, 3589

Manque d'organisation et gaspillage dans la mise en valeur des ressources, 338

Prodigalité et dépenses à tort et à travers de l'ancien gouvernement libéral, 311

Programme de dépenses de la part des gouvernements à tous les échelons, 117

Relèvement des impôts, 2735-2740, 2754-2755, 2764-2765, 2854-2855

Taux d'intérêt élevé, 4228

Citation du *Labour Gazette*, 2818

Commentaires du ministre des Finances, 2518-2519

Confusion et incertitude du gouvernement pour combattre ce fléau, 161

**Inflation—Suite**

- Conséquences des actions du gouvernement conservateur (M. Pearson), 40-43
- Dangers pouvant en résulter, 40-43, 71-72, 117, 593, 2518-2519, 2755-2757, 3052
- Déclarations du président de la Banque royale du Canada, 42, 63-64, 221, 505, 509, 550, 562
- Rapport annuel, 3277
- Définition selon M. D. E. Kilgour, vice-président de la *Great West Life Assurance Company*, 506
- Degré de gravité comparé au chômage, 45, 166-167, 589
- Discours prononcé par M. Graham Towers, 507
- Effets de l'augmentation de la pension de vieillesse, 40, 63, 72, 185-186, 385-386, 583-584
- Efforts du gouvernement en vue d'en décourager la discussion et de porter les faits à l'attention du public canadien, 3271
- Élément essentiel de l'économie capitaliste, 506, 3223
- Inévitabilité, 2519, 2817, 3052-3053
- Inflation psychologique, 503-504, 585, 591, 2750
- Mutisme du ministre des Finances relativement aux solutions à apporter, 44, 586
- Observations du président de la *Canada Life Assurance Company*, 585
- Provocation par les vendeurs plutôt que par les acheteurs, 2518, 2796
- Rapport du comité du Sénat, demande de mise à la disposition de la Chambre des communes, 6318
- Régime économique dépendieux en résultant, 593, 2518-2519
- Remarques du ministre du Commerce à la télévision, 166-167
- Responsabilité du gouvernement de prendre les mesures nécessaires pour enrayer ce problème, 72, 76, 161, 323-324, 454, 3613, 5321-5322
- Situation pouvant changer toute l'organisation mondiale et la mettre sous la maîtrise du communisme, 2756
- Solutions au problème
- Accroissement de la production, 117-118, 324, 508, 2350-2351, 2356
- Budget établi à cet effet, 2750-2752
- Commentaires de presse, 3225-3227

**Inflation—Fin**

- Solutions au problème—Fin
- Déclaration du très hon. C. D. Howe, 3655-3656
- Ligne de conduite adoptée en Norvège, 3226-3227
- Mesures préconisées par M. Arthur Burns et le professeur Galbraith, 41-42, 465-466
- Réduction des dépenses gouvernementales, 2351, 2794
- Remèdes proposés par la CCF, 508-509, 3222-3227
- Statistiques, 561-564

**Inondations**

- Effet de la coupe du bois sur la régularisation des eaux, 2946
- Fleuve Fraser, aménagement de barrages à seule fin de prévention, 80, 3755-3756
- Manitoba
- Programme de régularisation des eaux de la rivière Rouge, aide fédérale, 2279, 2922, 3305, *m.* (M. Pearson) tendant à la production de documents, 3683, 3872, 5781
- Région de la rivière Seine, aide fédérale, 4943-4944
- Rivière Chaudière
- Aide fédérale en cas de sinistre, 2407
- Dynamitage des principaux embâcles afin de réduire les inondations dans la Beauce, 2278-2279
- Saint-Laurent, service tendant à empêcher le débordement des eaux sur les deux rives, 2210

**Installations frigorifiques**

- Construction d'entrepôts à pommes de terre, 3408-3409
- Poisson et produits du poisson, transfert de la juridiction du ministère de l'Agriculture à celui des Pêcheries, 3401-3404, 3550, 6535, 6540
- Prêts à des associations agricoles pour leur permettre d'ériger des entrepôts frigorifiques, 5517-5518
- Provinces de l'Atlantique, subventions, *q.* (M. Pickersgill), 372
- Renseignements statistiques, *q.* (M. Howard), 441, 3402
- Subventions aux entrepôts en vertu de la loi, 3401-3405

**Installations frigorifiques—Fin**

Thunder-Bay (Ont.), aménagement, 2822-2823

**Institut de l'administration publique du Canada, 6702****Instruction publique. Voir aussi Formation professionnelle et Universités**

Assistance du gouvernement fédéral, 871, 2986, 2989, 3085-3086, 4001

Attitude de la province de Québec, 130, 271-272, 2771-2772, 2875

Immigrants en bénéficiant, égards semblables aux citoyens canadiens, 1693, 1711-1714

Programme d'éducation et de formation des adultes, 920-921

Besoins financiers de l'enseignement au Canada, institution d'un comité spécial d'étude, 159

Boissevain (Man.), fréquentation scolaire des enfants des douaniers, 4678, 4997-4998

Bourses d'études. *Voir ce titre*

Caisse de prêts universitaires pour les étudiants, 2826

Droit des provinces en matière d'enseignement, d'après l'art. 93 de la constitution, 2771-2772

Éducation physique, encouragement, 1124

Encouragement aux étudiants inférieurs aussi bien qu'aux meilleurs élèves, 2800

Enfants de militaires des forces armées, 3066-3067, 5775

Enseignement du français et de l'anglais dans toutes les écoles du Canada, 673

Fonds publics, tant au chapitre du matériel qu'à celui des instituteurs et des bourses, accroissement, 119

Intérêt apporté par certains députés, 468

Interventions du gouvernement fédéral dans le domaine de l'enseignement, 130-131, 468, 2771-2772

Juridiction provinciale en matière d'éducation, 6700-6701

Ministère, institution, 2986

Normes uniformes en matière d'enseignement, adoption à travers le Canada, 4001-4002

Programme à l'échelle nationale, 2875

**Instruction publique—Fin**

Programme d'études de la Russie et de l'Allemagne comparé à celui de chacune des provinces du Canada, 118-119, 157-159, 214, 417-418, 468, 1337, 2824

Rapport Frisch sur les recherches dans le domaine des sciences, 119, 157-158

Recherches en éducation, institution d'un comité, 2372-2373

Revision des programmes d'enseignement en mathématiques et en sciences, 119

Situation de l'éducation supérieure au Canada en 1867, ouvrage du professeur Lower, 2889-2890

Sommes dépensées par tête dans toutes les provinces du Canada, q. (M. Mc-William), 1224

Système actuel favorisant la médiocrité, 2379

Terre-Neuve, amélioration des services, 6201-6202

**Instruments aratoires**

Augmentation des prix, 1766-1767, 1789, 3126, 3131-3133, 3147

Résultat de l'accroissement du coût de la main-d'œuvre, 2023-2024, 2339, 2914, 2924-2925, 3133

Tableau, 3132-3133

Commission royale d'enquête sur les prix, 3132, 3150

Écart entre le coût de production et le prix de vente, 3141

Entente sur la fixation des prix de vente, 3304

Tarif-marchandises, 1767, 1789, 2339

**Intérêt****Augmentation des taux**

Accroissement constant, 116, 2905, 3154, 3209, 3220, 3335

Augmentation par les banques à charte à l'égard des prêts de premier ordre, m. (M. Argue) tendant à l'ajournement de la Chambre aux termes de l'art. 26 du Règlement, permission refusée, 3153-3155

Conséquences de l'augmentation des valeurs à la bourse new-yorkaise, 3028-3029

Drainage caché du pouvoir d'achat de tous les contribuables canadiens, 2913, 3238

Effets sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et aux opérations de pêche, 3441

**Intérêt—Fin**Augmentation des taux—*Fin*

Emprunts municipaux et provinciaux, 2126-2127, 2812, 3136, 3215, 3233-3234, 3278

Renversement de la tendance d'accroissement, *am.* au Budget (M. Regier), 2746

Répercussions sur l'emploi dans la province de Québec, 3235

Tendance à retarder les projets d'expansion du pays, 3235, 3238

Droit du gouvernement fédéral de statuer sur l'intérêt de l'argent, 1003, 1007-1008

Mémoire présenté par la *Household Finance Corporation of Canada*, 1017

Montant inclus dans le prix d'achat de tout article, 1021

**Taux**

Chiffres correspondant au taux d'intérêt de base exigé par les banques à charte du Canada depuis (1945), 3241

Détermination du taux de la Banque du Canada basée sur le taux des bons du Trésor, 3246, 3259

Effets de l'emprunt de conversion sur la hausse des taux et sur le déclin du marché des valeurs, 3260-3267

Emprunts provinciaux et municipaux, allègement, sous-*am.* (M. Regier) à une motion de subsides, 914, rejeté, 928-929

Facteurs influant sur la hausse ou la baisse, 1000-1002, 3108

Politique adoptée par le gouvernement fédéral, 2740, 3028-3029

Répercussions de la politique gouvernementale de l'argent cher, 72, 909, 1045, 2905, 2914, 2939, 2990-2991, 3029, 3773

**Intérêt (loi)**

(Fixation d'un maximum à l'égard des taux d'intérêt)

Bill n° C-3. M. Argue

1re l., 28; 2e l., 994-1029, 4226-4233

Demande de renvoi au comité de la banque et du commerce pour étude, 996, 998-999, 1004, 1008-1009, 1012, 1013-1014, 1019, 1020, 1029

**Interprétation simultanée à la Chambre**

Baisse du volume des appareils d'écouteurs par les députés lorsqu'ils ne s'en servent pas, 249

**Interprétation simultanée à la Chambre—Fin**

Bon fonctionnement du système, 10

Désavantage pour le bilinguisme, 2987

Extension du système dans le bureau du premier ministre, 380-381, 560

Fiasco complet de l'avancement prévu par les Pères de la Confédération chez une nation bilingue, 121

Installation dans les tribunes, 277

Installation du système grâce au gouvernement conservateur, 571-572, 676, 679

Moyen pour les députés de fournir un meilleur apport aux débats de la Chambre, 23

Utilité, 208, 672-673, 2805

**Inventions des fonctionnaires (loi)**

(Modification relative à l'affectation des fonds)

Bill n° C-33. M. Churchill

1re l., 1559; 2e l., 1895-1896; *com.*, 1896-1902, 1917-1919; 3e l., 1919; S.R., 2220

**Irak. Voir Moyen-Orient****Irrigation**

Avantages pour les agriculteurs, 3420-3421

Entreprises du comté de Lethbridge, 3093

Méthode par ondulation du sol, description, 3421

Réservoir Altawan (Sask.), soumissions pour la construction, 2718

Saskatchewan-Sud (rivière). *Voir ce titre*

Travaux d'irrigation et de conservation des eaux dans les provinces des Prairies, 3420-3422

**Isenberg, Phyllis Ann Applebaum, divorce**

Bill n° SD-292. M. McCleave

2e l., 4462; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 4904; S.R., 5977

**Israël, représentation canadienne en ce pays, 1503****Izenberg, Gertrude Scharge, divorce**

Bill n° SD-49. M. McCleave

2e l., 1318; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220

**Japon**

Achat d'uranium au moyen d'accord. *Voir Uranium*

**Japon—Fin**

Aide du Canada au rétablissement de l'État et de l'industrie, 579

Commerce avec le Canada. *Voir* Commerce international

**Jardins botaniques et zoologiques**, liste et budget annuel de chacun depuis 1950, q. (M. Argue), 1697

**Jeffrey**, Edith May Driscoll, divorce

Bill n° SD-319. M. McCleave

2e l., 5015; *com.* et 3e l., 5300; S.R., 5977

**Jennings**, Lenoir Grace Spencer, divorce

Bill n° SD-52. M. McCleave

2e l., 1318; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220

**Jeux olympiques et panaméricains**

Assistance fédérale, 1091, 1193-1194

Avantages économiques de leur tenue au Canada, 1091, 1113, 1120, 1125

Participation du Canada en (1956), 1089

Semaine nationale proclamée aux États-Unis, 1090

Tenue des Jeux olympiques à Banff, en 1964 ou (1968), 1091, 1114, 1119

Transport de l'équipe olympique canadienne par notre marine, 1091

**John Howard Society** dans l'île de Vancouver, subventions accordées à cette société d'aide aux prisonniers sortant de prison, 4940-4941, 4974, 5180

**Johnson, M. Maurice** (Chambly-Rouville)

Chambly (P.Q.), location de terrains de l'État à des particuliers et élargissement du canal, 4832-4833

Chemins de fer Nationaux, majoration des tarifs de banlieue, 4847-4848

Justice, crédits, 5401-5402, 5408

Murs de soutènement à Belœil et Chambly, 4612-4613

Radio-Canada, grève des réalisateurs de la télévision du réseau français, 826

Règlementation de la circulation des bateaux de plaisance, 5401-5402, 5408

Saint-Jean (P.Q.), exploitation d'un *yacht-club* sur un terrain du gouvernement fédéral, 4833-4834

Transports, crédits, 4832-4834, 4846-4848

Travaux publics, crédits, 4612-4613

Vatican, nomination d'un ambassadeur canadien, 228

**Johnson**, Yaroslavna Zonia Lazarowich, divorce

Bill n° SD-48. M. McCleave

2e l., 1318; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220

**Jones, M. H. F.** (Saskatoon)

Affaires extérieures, renvoi des crédits du ministère au comité, *m.* (M. Smith, secrétaire d'État aux Affaires extérieures), 1502-1505

Chine communiste, rapprochement du parti libéral et du parti CCF relativement à la reconnaissance de ce pays, 1503

Commerce, crédits, 5437-5439

Communauté nord-Atlantique, 2075-2079

Conférence au sommet entre les chefs d'État du Canada et ceux des États-Unis, 1503-1504, 2075

*Co-operative Fire and Casualty Company* (loi), 2245-2247, 2955

Divorce, intrigues de couloirs, au Parlement, des parties opposées à ce sujet, 832

Moyen-Orient, ambassades et missions diplomatiques, 1502-1503

Port national de Churchill, accroissement du volume des céréales entreposées aux fins de contribuer à l'agrandissement, 5438-5439

Potasse, exportations, 5439

Question de Règlement ayant trait au décorum à la Chambre, 1845-1846

Relations canado-américaines

Influence américaine sur la politique de défense et la politique commerciale du Canada, *am.* (M. Pearson), 2074-2079

Modération dans nos critiques envers les États-Unis, 1503-1504

Tarif-marchandises, 5437-5438

**Jorgenson, M. W. H.** (Provencher)

Adresse en réponse, 17-22

Agriculture, situation de cette industrie, 18-21

Aide aux pays peu évolués, 18

Assurance-récolte

Avantages pour les cultivateurs, 19

Participation fédérale aux plans provinciaux (loi), 5869-5871, 5886

Coalitions et monopoles, dangers dans la production d'aliments, 21

Conférence du Commonwealth à Montréal, 18

Volume I: 1-1278

Volume II: 1279-2677

Volume III: 2679-4056

Volume IV: 4057-5382

Volume V: 5383-6725

**Jorgenson, M. W. H.—Fin**

Intégration verticale, effets sur le cultivateur, 20-21

Lockyer et Yacula, feu MM., 18

Prêts agricoles, élaboration d'un programme complet de crédit agricole, 19

Provencher (circonscription), 17

*The Evangelical Mennonite Conference* (loi), 1793

Ukrainiens, adaptation progressive à la façon de vivre des Canadiens, 17

**Josephovits, Viola Bleier, divorce**

Bill n° SD-14. M. McCleave

2e l., 1076; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2219

**Jour de l'Empire, changement du nom en celui de jour du Commonwealth, 1437****Jour de sécurité de l'enfance, observation le 3 mai, 2780****Jour du Souvenir, importance et observation, 127-128****Jour de Victoria, 1437****Journalistes du Parlement. Voir Courriéristes parlementaires****Juges**

Âge de retraite, 4693, 4697

Colombie-Britannique, loi existant à l'égard de la résidence des juges, 4696

Fonctions extrajudiciaires et traitement, 5184

Juges en chef des provinces, retard dans les nominations, 4698, 5177

Magistrat, retrait du mot "recorder" figurant dans la définition pour le remplacer par "juge municipal", 5576-5577, 5830-5832

Magistrats et juges municipaux, 5576-5577

Manitoba, nomination à la Cour du banc de la reine, 1194

Nomination d'un troisième juge à la cour de comté dans le comté d'Essex, en Ontario, q. (M. Martin Essex-Est), 1187, 2151, 4693-4695, 5182-5185

Nomination d'un juge de l'Ontario à la tête de la Commission du service civil, 5182-5183

Ontario, nomination d'un juge supplémentaire sans l'attacher à un district judiciaire déterminé, 4694

**Juges—Fin**

Province de Québec, augmentation du nombre, 5133

Rainy-River (Ont.), nomination d'un juge de la cour de district, 2113, 4697-4698

Service dans les commissions de conciliation, q. (M. Martin, Essex-Est), 1667-1668, 1136, 5185-5186

Sudbury (Ont.), demande de nomination d'un juge de la cour de district, 2055

**Terre-Neuve**

Nomination du juge en chef, 990, 1194, 2151-2152, 2278, 2870, 2844, 3550, 3739

Nomination des juges des cours de comté, 5832

Versement du traitement d'un quatrième juge à la Cour suprême, 4696-4697, 5178

Traitement et allocations de retraites, révision, 5180-5182, 5184-5185

**Juges (loi)**

(Modification pourvoyant aux traitements d'autres juges)

Bill n° C-56. M. Fulton

*Rés.*, 4161, 4692-4696; 1re l., 4696-4697; 2e l., 4697; *com.*, 4697-4698; 3e l., 4698; S.R., 5978

**Juneau, Elisa-Gislina-Marie Blankaerts, divorce**

Bill n° SD-211. M. McCleave

2e l., 3752; *com.* et 3e l., 3998; S.R., 4552

**Jung, M. Douglas (Vancouver-Centre)**

Assurance-chômage, contributions de l'employé payables à sa succession, 3887

Bourses d'études, établissement à l'échelle nationale pour les étudiants méritants ne pouvant défrayer leur instruction universitaire, 2826

Budget, 2823-2827

Conseil commercial du Canada en vue de faire face au défi d'ordre économique des communistes, 2824-2826

Économie nationale, réorganisation, 2823-2824

Logement, prêts pour la construction d'immeubles comportant des magasins au rez-de-chaussée, 2826-2827

Pension de vieillesse, paiement en dehors du Canada et carte d'identité à chaque retraité, 2826

Plan de Colombo, subventions, 2824-2825

Radio-Canada, construction d'un nouvel immeuble à Vancouver, 2236

**Jung, M. Douglas—Fin**

- Ressources naturelles, contrôle méthodique de l'exploitation, 2824, 2826  
 Travail, crédits, 3886-3887  
 Universités, caisse de prêts universitaires pour les étudiants, 2826

**Justice**

- Administration, 5132-5158, 5174-5178, 5180-5186  
 Cas d'Edward Sommer, 5142-5144  
 Chapman, Bobbie, exercice de la prérogative de la clémence, 182, 3069  
 Coalitions. *Voir ce titre*  
 Code criminel. *Voir ce titre*  
 Collaboration entre la police du Canada et celle du Royaume-Uni en ce qui concerne le meurtre d'un agent de la paix de Londres, 6395, 6493  
 Comité des plans de réforme, 1055-1061, 5154-5155  
 Instructions données, 1058-1061  
 Liste des membres, 1058  
 Construction, améliorations et matériel, 5220-5223, 5337-5348  
 Contribution annuelle de \$200 à la Conférence des commissaires sur l'uniformité de la législation au Canada, 5132-5158  
 Crédits, 1052-1067, 5132-5158, 5174-5198, 5205-5223, 5337-5380, 5389-5418  
 Article 149, *m.* tendant à réduire le montant à \$1, mise aux voix et rejetée, 5134  
 Déni de justice envers certains Canadiens, 5134  
 Faillites. *Voir ce titre*  
 Juges. *Voir ce titre*  
 Libération conditionnelle. *Voir ce titre*  
 Liste des avocats soumise par le ministère pour représenter la Société centrale d'hypothèques et de logement, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 2965, 5135-5142, 5145-5149, 5152-5153  
 Services de M. Irving Freeman, correspondance à ce sujet, 5135-5142, 5147-5149  
 Nombre d'architectes employés par le ministère, 5345, 5346  
 Peine capitale. *Voir ce titre*  
 Pénitenciers. *Voir ce titre*  
 Prisons et maisons de correction. *Voir ce titre*

**Justice—Fin**

- Publication de rapports et autres imprimés du ministère, augmentation des dépenses, 5157  
 Recommandations du rapport Fauteux relativement au système pénal, 1056-1058, 5132, 5157, 5194-5196  
 Régime fédéral distinct du régime unitaire qui existe au Royaume-Uni, 5144-5145  
 Service des pardons, 1062-1064  
 Territoires du Nord-Ouest, y compris la cour territoriale, administration, 5186-5188

**Kadar, Tibor, divorce**

- Bill n° SD-159. M. McCleave  
 2e l., 2294; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 2802; S.R., 3538

**Kalabiha, Michael, divorce**

- Bill n° SD-329. M. McCleave  
 2e l., 5016; *com.* et 3e l., 5300; S.R., 5977

**Kallus, Hanna Liselotte Gertrud Tiegs, divorce**

- Bill n° SD-42. M. McCleave  
 2e l., 1318; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220

**Katchan, Rhoda Lillian Rabinovitch, divorce**

- Bill n° SD-301. M. McCleave  
 2e l., 4462; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 4904; S.R., 5977

**Keay, James John Thomson, divorce**

- Bill n° SD-15. M. McCleave  
 2e l., 1076; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2219

**Keays, M. J. R. (Îles-de-la-Madeleine)**

- Budget, 2907-2911  
 Gaspé, berceau de la civilisation au Canada, 2907-2908  
 Grève de Murdochville, 2910-2911  
 Îles-de-la-Madeleine  
 Installations portuaires, 2908, 4595-4596  
 Service téléphonique, 4813  
 Impôt sur le revenu, effet de l'augmentation sur un jeune pays comme le nôtre, 2909  
 Salaires, effets des augmentations, 2909  
 Tarif-marchandises, transport du poisson par avion, 2908

- Keays, M. J. R.**—*Fin*  
Transports, crédits, 4813  
Travaux publics, crédits, 4595-4596  
Visite royale, 2907
- Keely, James Alfred**, divorce  
Bill n° SD-151. M. McCleave  
2e l., 2294; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 2802; S.R., 3537
- Keller, Emily Mary Kredl**, divorce  
Bill n° SD-174. M. McCleave  
2e l., 3429; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552
- Kelly, Philip Joseph**, divorce  
Bill n° SD-353. M. McCleave  
2e l., 5559; *com.* et 3e l., 5889; S.R., 5978
- Kennedy, M. C. F.** (Colchester-Hants)  
Budget, 2945-2947  
Camp Debert (N.-É.), utilisation à des fins industrielles par une société de la Couronne, 2947  
Chemins de fer Nationaux, entretiens entre les représentants de la compagnie et le syndicat concernant les salaires et les conditions de travail des chauffeurs et mécaniciens de locomotives, 2835  
Colchester-Hants (circonscription), 2945-2947  
Forêts, limite dans la coupe des arbres, 2946  
Formation et orientation de nos jeunes, 2947  
Rivière Avon, à Windsor, érosion des rives et mesures de protection nécessaires, 2947  
Route Truro-Halifax, aménagement nécessaire d'une voie de circulation, 2947  
Tarif-marchandises, révision complète et établissement d'un régime de péréquation, 2946  
Terrains marécageux des provinces Maritimes, application de la loi aux projets propres à parer à l'érosion des hautes terres et des entreprises de drainage, 2946
- Kerr, Lorna Frances Hutchinson**, divorce  
Bill n° SD-306. M. McCleave  
2e l., 5015; *com.* et 3e l., 5300; S.R., 5977
- Kindt, M. Lawrence E.** (MacLeod)  
Agriculture, crédits, 694-695, 800, 3149-3150  
Assistance à l'agriculture des Prairies, frais d'administration, 800  
Blé et céréales, paiement de \$1 l'acre jusqu'à concurrence de \$200 aux producteurs de l'Ouest, 694-695  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 1963-1964, 1968-1969  
Indiens, commission royale d'enquête chargée de l'étude de cette question, 1968-1969  
Instruments aratoires, commission royale d'enquête sur les prix, 3148  
Office national de l'énergie (loi), 4197-4201  
Pétrole et gaz, marchés d'exportation, 4198-4199  
Réserve indienne de Gleichen (Alb.), difficultés financières, 1963-1964  
Travail, crédits, 3900-3902  
Travaux municipaux d'hiver, efficacité du programme, 3900-3901
- King, Clarice-Mae Barraclough**, divorce  
Bill n° SD-192. M. McCleave  
2e l., 3510; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552
- King, Judith Ortenberg Baxt**, divorce  
Bill n° SD-47. M. McCleave  
2e l., 1318; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220
- Klein, Susan Gilda Levin**, divorce  
Bill n° SD-172. M. McCleave  
2e l., 3429; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552
- Knowles, M. J. E.** (Norfolk)  
Canal Welland, prétendu embouteillage depuis l'ouverture de la voie maritime, 3549  
Cigarettes, taxe d'accise, 3473
- Knowles, M. Stanley**, nomination au Congrès du travail du Canada, 3601-3602, 3605, 3607, 3860-3861
- Korchinski, M. S. J.** (Mackenzie)  
Agriculture, crédits, 3418  
Blé et céréales, transport des céréales gourdes et humides, 1612, 3253  
Rétablissement agricole des Prairies, extension de la loi à toutes les provinces, 3418

- Korn, Marlene Marle, divorce**  
 Bill n° SD-126. M. McCleave  
 2e l., 2038; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2238; S.R., 3537
- Kucherepa, M. J. W. (High-Park)**  
 Abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation (loi), 6372  
 Bébé canadien supérieur à tout immigrant, déclaration de M. Pickersgill, 777, 780  
 Citoyenneté canadienne, statut des citoyens par naturalisation (loi), 775-780  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 1717-1718  
 Poliomyélite, programme d'immunisation des députés, 3929  
 Réfugiés dans les camps européens, admission au Canada, 1717  
 Réfugiés hongrois, aide aux étudiants fréquentant l'Université de la Colombie-Britannique, 1717-1718  
 Règlement, rapports du comité, 1227, 1943, 2142, 2831, 3819, 4303, 5097
- Kunst, Jean Scott Bain, divorce**  
 Bill n° SD-148. M. McCleave  
 2e l., 2294; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 2802; S.R., 3537
- Kusleika, Jeannine Genevieve Jagelavicus, divorce**  
 Bill n° SD-13. M. McCleave  
 2e l., 1076; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2219
- La Baie-du-Febvre (P.Q.), remise d'un chèque en paiement d'expropriation de terrains, 3582-3583**
- La Baloise, compagnie d'assurance contre l'incendie au Canada (loi)**  
 Bill n° S-10. M. Taylor  
 2e l., 1401; renvoi au comité de la banque et du commerce; *com.* et 3e l., 1722; S.R., 2220
- Labonté, Lucille Gagné, divorce**  
 Bill n° SD-194. M. McCleave  
 2e l., 3510; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552
- Laboratoires**  
 Conseil national de recherches, 6456-6457  
 London (Ont.), recherches piscicoles, 237-238
- Laboratoires—Fin**  
 Université Laval, laboratoire de biologie forestière, 656
- Laborgne, Audrey Bruce, divorce**  
 Bill n° SD-339. M. McCleave  
 2e l., 5016; *com.* et 3e l., 5300; S.R., 5977
- Labrador**  
 Aménagement de pistes d'atterrissage à divers endroits, 293, 4767  
 Service de radiotéléphone le long du littoral, 293, 4766-4767  
 Télégraphe et téléphone, amélioration des services, 4766-4767, 4820, 4821
- Labrador (brise-glace), 4837**
- Lacombe, Armand, divorce**  
 Bill n° SD-187. M. McCleave  
 2e l., 3429; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552
- Ladd, Ross Kevin, divorce**  
 Bill n° SD-336. M. McCleave  
 2e l., 5016; *com.* et 3e l., 5300; S.R., 5977
- Lafrenière, M. Robert (Québec-Montmorency)**  
 Drapeau du Canada (loi), 4389-4390  
 Loi électorale du Canada, extension du droit de vote aux bureaux provisoires (loi), 5021-5022  
 Pension de vieillesse, paiement à 35 ans, 526
- Lahaise, Joseph-Bernard-Alberta-Gustave, divorce**  
 Bill n° SD-333. M. McCleave  
 2e l., 5016; *com.* et 3e l., 5300; S.R., 5977
- Lahaye, M. Paul (Champlain)**  
 Adresse en réponse, 348-353  
 Agriculture  
 Intégration verticale, effets sur le cultivateur, 350  
 Situation dans le domaine agricole en 1950 et en (1951), 349-350  
 Champlain (circonscription), 350-351  
 Chômage, réalisations du parti conservateur pour venir en aide aux chômeurs, 352  
 Dindes et volaille, régie sur les importations des États-Unis, bienfait pour le producteur canadien, 349

**Lahaye, M. Paul—Fin**

- Papier, production pour 1959 en comparaison de celle de décembre (1957), 352-353
- Pilotage  
Droits de pilotage, paiement obligatoire, 351  
Région de Montréal à Kingston, établissement d'un statut pour les pilotes égal à celui des pilotes du Saint-Laurent, 352
- Porc, prix minimum, 349
- Saint-Laurent (fleuve), navigation pendant l'hiver, 351
- Unité nationale, 350

**Lainages. Voir Textiles**

Laine, prix de soutien pour (1959), 4113

**Lait**

- Admissibilité des producteurs à un prix de compensation, 4494-4495
- Effet des retombées radioactives de strontium 90 dans l'Ouest canadien, 990, 1047, 1440, 1566, 1996, 2391
- Production et vente, 2504-2506
- Province de Québec, importance de cette industrie, 629, 2504
- Réceptacles en carton ciré, recherches sur la présence d'un agent cancérigène, q. (M. Martin, Essex-Est), 6313-6314
- Subvention de 25c. les cent livres pour le lait livré à des fins de transformation, 3104, 3162-3163, 3165, 3177, 3972, 4495

**Lait écrémé en poudre**

- Don accordé à des agences et organismes de secours, tant nationaux qu'internationaux, 2148-2150, 4393-4394, 4398, 6039, 6431-6432
- Excédents, problème de l'écoulement, 2505, 3103, 6410, 6432
- Mémoire de l'Union catholique des cultivateurs, 3162-3163
- Offre aux pays du Sud-Est asiatique, 3119, 6039
- Prix de soutien  
Réduction, 3104, 3113, 3119-3120, 3123, 3148, 3160, 3161-3163, 3168-3169, 3171, 3176-3177, 4398

**Lait écrémé en poudre—Fin**

- Prix de soutien—Fin  
Déclaration du ministre de l'Agriculture, 3971-3972  
Lait converti en poudre par procédé à rouleaux, 3188  
Recherches en vue de trouver de nouveaux modes d'emploi, 2377, 2386  
Réduction nécessaire de la production, déclaration du ministre de l'Agriculture, 3103-3104, 4398  
Vente sur les marchés étrangers à un prix inférieur payé par les Canadiens, 5435, 5444-5445

**Laliberté, Alfred, divorce**

- Bill n° SD-144. M. McCleave  
2e l., 2294; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; com. et 3e l., 2801; S.R., 3537

**Lambert, M. J. A. (Edmonton-Ouest)**

- Commerce, crédits, 6422, 6425-6426  
Défense nationale, crédits, 5680-5683  
Défense passive, 5682  
Divorce, principes devant nous guider dans l'étude des cas, 1155-1156  
Forces armées, mobilité de nos forces terrestres, 5681-5682  
Immigration, droit d'appel contre une ordonnance d'expulsion (loi), 3514-3516  
Loi électorale du Canada, exigence du dépôt de rapports indiquant les revenus des partis politiques (loi), 2042  
Office national de l'énergie (loi), 4179-4183, 4235, 4352, 4360, 4423-4424  
Pétrole et gaz  
Conditions du marché au Canada et aux États-Unis, 4424  
Exportation du gaz naturel, 4181-4182  
Taux du pétrole transporté par pipe-line, réduction, 4181  
Pipe-lines  
Réclamations des entrepreneurs, 4423  
Tuyaux de 42 pouces produits dans la région de l'Alberta, 4180  
Question de Règlement, suppression d'un article d'un projet de rés. relatif à la taxe de vente, 3481  
Route transcanadienne, accroissement du montant global des dépenses jusqu'à un maximum de 350 millions de dollars (loi), 1316-1317

- Lambert, M. J. A.**—*Fin*  
 Secrétariat d'État, crédits, 6584  
 Textiles, raisons de la baisse des ventes à la *Canadian Cottons Limited* de Cornwall, 6425-6426  
 Transports aériens, accroissement de nos services en vue du transport des forces armées, 5681-5682
- Lamproie** des Grands lacs, programme d'extermination, 3492, 6542-6545
- Landreville, Marie-Pauline** Primeau, divorce  
 Bill n° SD-299. M. McCleave  
 2e l., 4462; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 4904; S.R., 5977
- Laos.** Voir Indochine
- Larsen, Nelly** Hugentobler, divorce  
 Bill n° SD-165. M. McCleave  
 2e l., 3428; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552
- Latour, M. J.-O.** (Argenteuil-Deux-Montagnes)  
 Bétail, dépistage de la brucellose par d'autres personnes que des médecins vétérinaires, 951-952  
 Radio-Canada, fonctions et responsabilités de MM. André Ouimet, J.-P. Ladoucheur et Yves Vien, 991
- Lazare, Sarah** Friberg, divorce  
 Bill n° SD-227. M. McCleave  
 2e l., 3752; *com.* et 3e l., 3998; S.R., 4552
- Leblanc, Gérald**, divorce  
 Bill n° SD-105. M. McCleave  
 2e l., 1794; *com.* et 3e l., 2238; S.R., 3537
- Leduc, M. Rodolphe** (Gatineau)  
 Adresse en réponse, 433-437  
 Agriculture, crédits, 660  
 Allocations familiales, relèvement du montant, 436  
 Animaux morts à la suite d'une injection de sérum dans la circonscription de Papineau, 660  
 Aylmer (P.Q.), aménagement d'un parc et d'une plage publics, 434-435  
 Chômage  
 Attitude de la province de Québec relativement à l'offre du gouvernement fédéral de partager le coût de certains travaux d'hiver, 180  
 Gatineau (P.Q.), 436  
 Travaux d'hiver dans le comté de Gatineau, 434-435, q., 545, 1150-1151
- Leduc, M. Rodolphe**—*Fin*  
 Clôture, abolition, 437  
 Commission de la capitale nationale  
 Insuffisance de représentation, 934-935  
 Nomination des directeurs, 435  
 Forêts, programme de conservation, accord conclu entre le gouvernement fédéral et les provinces, qq., 4254, 4256, 4258  
 Logement pour les familles nombreuses, 436  
 Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 1205  
 Orateur, nomination en permanence, 433-434  
 Parc national de Gatineau, aménagement, 435-436, 935  
 Pollution de la rivière Ottawa, 435  
 Pont entre Hull et Ottawa, 435  
 Quai sur la rivière Désert, à Maniwaki, 4611  
 Question de Règlement relative à la lecture des discours, 636  
 Relations fédérales-provinciales relatives au partage d'impôt, déclaration de M. Frost, 792  
 Résidence du premier ministre (loi), 4999  
 Transport du courrier entre Ottawa et Pembroke, contrat accordé, soumissionnaires et montant, q., 3297  
 Travail, crédits, 1150-1151  
 Travaux publics, crédits, 4611
- Lee, Joyce Ann** Breaker, divorce  
 Bill n° SD-330. M. McCleave  
 2e l., 5016; *com.* et 3e l., 5300; S.R., 5977
- Leff, Miriam** Hirsh, divorce  
 Bill n° SD-4. M. McCleave  
 2e l., 830, 1075; *com.* et 3e l., 1790; S.R., 2219
- Léger, Son Éminence le cardinal**  
 Appel à la charité des citoyens de Montréal afin de trouver le capital nécessaire à l'érection de chantiers, 221  
 Déclaration au sujet du chômage, 67, 76, 160, 180, 394, 499  
 Déclaration concernant la grève des réalisateurs de Radio-Canada, 385
- Legere, M. F. F.** (Shelburne-Yarmouth-Clare)  
 Banque d'expansion de l'agriculture et des pêcheries, établissement en vue d'accroître les facilités de crédit, *m.* (M. Boulanger), 638-640

**Légion canadienne de la Ligue des anciens combattants de l'Empire britannique (loi)**

Bill n° S-19. M. Bell (Carleton)  
2e l., 3752; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.*, 3993-3997; 3e l., 3997; S.R., 4553

**Lennard, M. F. E. (Wentworth)**

Canal Welland  
Engorgement du trafic en provenance de Port-Colborne, 4397  
Ordre de marche pour navires chargés en volume au moment de l'embouteillage, 3793  
Colline du Parlement, installation des bancs, 3550  
Finances, paiement de subventions supplémentaires à Terre-Neuve (loi), 6213-6214  
Semences (loi), 5469-5470, 5473

**Lerman, Etta Rose Palevsky, divorce**

Bill n° SD-129. M. McCleave  
2e l., 2038; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2238; S.R., 3537

**Lesage, M. Jean, raisons de sa démission, 270****Lessard, M. H.-Pit (Saint-Henri)**

Chemins de fer Nationaux à Montréal, vente de terrains, *q.*, 6313  
Grève des réalisateurs de la télévision à Montréal, 252, 950

**Lethbridge (circonscription), description, 3091-3093****Levés géologiques et cartographie**

Achat de photographies aériennes et dépenses du comité interministériel des levés aériens, y compris achats de matériel, 2186-2195  
Cartes géologiques, préparation en plus grand nombre et d'une façon plus détaillée, 6509  
Cartes topographiques et géographiques, impression des légendes en anglais et en français, 6522  
Commission géologique du Canada, administration, fonctionnement et entretien, 6518, 6522  
Embauche d'étudiants d'universités, 6522  
Équipes des travaux de levés géologiques à travers le pays, 6518

**Levés géologiques et cartographie—Fin**

Instruments d'arpentage détruits dans un incendie, 2185  
Levés de nappes d'eau souterraines en Saskatchewan, 6507-6508  
Levés de plans d'utilisation des terres, 6497  
Nord canadien, 325, 2088  
Région de Chapleau et ouest québécois, 6508-6509  
Relevés océanographiques et géophysiques, programme de recherches, 344, 6080-6081  
Secteur du lac Trout, des îles Banks et Victoria, des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, 6497

**Levy, Esther Mendelson, divorce**

Bill n° SD-102. M. McCleave  
2e l., 1794; *com.* et 3e l., 2238; S.R., 3537

**Levy, Jean Trachtenberg, divorce**

Bill n° SD-166. M. McCleave  
2e l., 3428; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Libéral (parti)**

Appui de l'unité nationale à la Chambre et dans tout le pays, 159  
Champion du libéralisme, 36, 89-90, 437  
Chef de l'opposition "officielle", emploi de cette expression, 5849  
Collaboration avec le parti CCF, 44, 58, 245, 536, 1034, 1036-1037, 1637, 2064, 2129  
Critiques répétées lors des débats, 167-168, 3839  
Fin des libéraux, commentaires de M. Stanley Knowles après les élections complémentaires de Springfield, 246  
Liaison aux États-Unis et directives de ce pays, 2848-2850, 2888  
Ligne de conduite dans le domaine des recherches, 2376  
Manque de confiance dans l'économie du pays, 37, 331, 487-488, 523, 531  
Manque de liberté d'expression des jeunes libéraux du Canada, 245, 270  
Mécontentement au sein du groupe, 2911-2912  
Parti vraiment national, 2856, 2862  
Personnalité de l'honorable ministre du Commerce à l'endroit de certains membres de l'opposition, 558  
Perte de terrain, d'après le sondage *Gallup*, 341-342

**Libéral—Fin**

- Qualificatifs divers donnés par les membres de l'opposition, 165-166, 331, 381, 387, 2803-2804, 2845, 3022
- Rapprochement vers l'attitude prise par le parti CCF relativement à la reconnaissance de la Chine communiste, 1484, 1490, 1503
- Réalisations durant les 22 années au pouvoir, 361-362, 524-525, 631, 2838, 2855-2856, 2888
- Réjouissance à l'annonce de mauvaises nouvelles pour les Canadiens, 3023
- Ressemblance des discours prononcés par le chef de l'opposition et le premier ministre, 71, 120
- Rôle à titre d'opposition officielle, 553-554

**Libération conditionnelle**

- Avantages à améliorer le régime au lieu d'affecter de l'argent à la construction de grands édifices, 5222
- Commission nationale, nomination d'une femme à titre de membre, 1063, 2870, *dd.* (M. Eudes), 3066, 5132-5133, 5178-5179
- Exécution de la loi, crédit supplémentaire, 1062-1064
- Fonctionnement de la commission, 1052, 5179
- Intervention du gouvernement fédéral dans ce domaine en accordant des subvention aux provinces, 5158, 5174-5177
- Moyenne de temps, en années, s'écoulant avant que le prisonnier soit libéré, 5216-5217
- Munavish, M., révocation de sa libération, 1063-1064
- Nombre de prisonniers au pays et de dossiers ayant été l'objet d'une étude par ce nouveau service, 5132, 5179
- Nouvel emprisonnement des libérés conditionnellement, 1063-1064
- Président de la Commission, 1064
- Procédure à suivre pour l'obtention de la libération d'un détenu, 5132
- Programme de redressement confié à un comité d'étude, 5177
- Règle empirique aux termes de laquelle un détenu doit avoir purgé la moitié de sa sentence avant de pouvoir demander une libération conditionnelle, 1061

**Libération conditionnelle—Fin**

- Réhabilitation des prisonniers, 5133
- Remplacement du Service des pardons, 5132
- Service, y compris un montant pour allocation aux sociétés agréées de secours aux prisonniers, 5178-5180

**Liberman, Ruth Dankner, divorce**

- Bill n° SD-29. M. McCleave
- 2e l., 1318; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220

**Libich, Joseph, divorce**

- Bill n° SD-149. M. McCleave
- 2e l., 2294; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 2802; S.R., 3537

**Libre entreprise ou entreprise privée**

- Anarchie économique pouvant conduire notre nation au chaos, 112, 332
- Bénéfices nécessaires pour en arriver à l'avancement et à l'expansion, 279
- Concurrence croissante de l'Union soviétique sur le marché mondial, 5540
- Différence minime entre un régime d'entreprise privée et le dirigisme social et économique, 466
- Ingérence du gouvernement dans ce domaine, 332-333, 335, 4139
- Problème du chômage pouvant être résolu par le capitalisme et la libre entreprise, 279
- Propriété coopérative préconisée par le parti CCF, 2989-2990

**Lieux et monuments historiques. Voir aussi**  
Parcs nationaux

- Fort Frederick de Kingston, 2886
- Lac Harrington (Québec), projet de maison de campagne à l'usage du premier ministre, 4168-4169
- Sommes versées à la province de Québec au titre de l'entretien, 1205

**Light, Mary Barbara Jex, divorce**

- Bill n° SD-214. M. McCleave
- 2e l., 3752; *com.* et 3e l., 3998; S.R., 4552

**Ligne d'alerte DEW. Voir ce titre sous Radar**

- Amendes imposées à deux lignes aériennes pour infraction aux règlements de quarantaine, 4399, 4447-4448

**Lignes aériennes**

*American Air Lines*, subvention supérieure à tout autre service de transports aériens, 3316-3317

*North Central Airlines*, intention d'établir un service entre la tête des Lacs et Minneapolis, 4902-4903

Parcours devant être attribué à une ligne aérienne en particulier, 4901

*Western Airlines*, utilisation de la base de Calgary plutôt que celle de Lethbridge, 2112

**Lignes aériennes du Pacifique-Canadien**

Désir probable d'obtenir un parcours direct entre l'Ouest canadien et Londres, 4900

Permis pour l'exploitation d'un service régulier entre Montréal et Vancouver, requête demandée et dépôt du rapport de la Commission des transports, 145-146, 514

Service entre Vancouver et Prince-Rupert, 1231, 1288

Service hebdomadaire, maintien jusqu'à l'issue des négociations touchant l'accord de 1946 entre l'Australie et le Canada, 2994, 3156

Service transcontinental, établissement projeté, 3316-3317, 3322

**Lignes aériennes scandinaves**, droit d'atterrissage dans la ville de Winnipeg, 4765, 4795-4796

**Lignes aériennes Trans-Canada**

Baisse dans les profits, 4827

Concurrence qu'entraînera le service aérien transcontinental projeté par le Pacifique-Canadien, 3316-3317, 3322

Exploitation d'un service direct de Winnipeg à Londres, 4796

Laissez-passer pour les députés, 2280-2281

Rapport pour l'année 1958 déposé au comité des chemins de fer, lignes aériennes et marine marchande, 3323

Service entre Vancouver et Victoria, prétendue suspension, 1440

**Link**, Daisy Naydia Pretula, divorce

Bill n° SD-235. M. McCleave  
2e l., 3910; *com.* et 3e l., 4383; S.R., 4552

**Liogas**, Demetra Paul Garini, divorce

Bill n° SD-268. M. McCleave  
2e l. et renvoi au comité des bills privés, 4156; *com.* et 3e l., 4384; S.R., 4553

**Lisgar** (circonscription), 520-521

**Littérature obscène**

Définition de l'obscénité, 5554-5555, 5564-5571, 5573-5576, 5784-5813

Liste des livres interdits par le service des douanes, 5567

*Lolita*, valeur littéraire, 5567-5568, 5793, 5799

Mandat de saisie, 5813-5827

Mesure législative, date de présentation, 1045-1046

Rapport d'un agent de police de Toronto quant à l'obscénité d'un certain livre de Jack Kirouac, 5929, 5982

Vente et distribution, 5811, 5827

Volume de publications transportées par la poste, 3581

**Livre blanc** sur la défense. Voir Défense nationale

**Livre bleu** sur les régimes de pension. Voir Pensions

**Lockyer**, feu M. Edward R., 1, 3-5, 18, 328, 357, 514

**Loeb**, Bernice Helena Peritz, divorce

Bill n° SD-83. M. McCleave  
2e l., 1546; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2220

**Logan**, Barbara Lucy Bain Forbes, divorce

Bill n° SD-250. M. McCleave  
2e l., 4155; renvoi au comité des bills privés, 4156; *com.* et 3e l., 4383; S.R., 4553

**Logement**

Administrateurs d'entreprises, nomination, 2402

Aide aux familles nombreuses à obtenir un logement convenable, 436

Aménagement de terrains, construction des égouts et de l'aqueduc dans les nouveaux districts, aide fédérale, 527, 733-734, 1301

Construction de maisons

Aliénation des hypothèques, 736-737

Augmentation de la construction domiciliaire en (1958), 24, 64, 66, 70, 118, 321, 538-539, 719, 724, 731

**Logement—Suite**

- Construction de maisons—*Suite*
- Bâtiments aux fins d'éducation, 2884
  - But visé par le gouvernement, 724, 728
  - Construction d'habitations comportant un abri anti-bombes, 4593, 4602
  - Construction d'hiver, encouragement, 1522, 2385
  - Construction en trop grande abondance dans la banlieue, 1516, 1518
  - Diminution de 55 p. 100 pour 1959 due à la pénurie de fonds hypothécaires, 4207-4208, 4264
  - Disparité existant entre les zones urbaines et les grandes régions, 1452, 1522
  - Emplois créés dans l'industrie du bâtiment et personnes embauchées, 66, 89-90, 196-200, 214, 321-322, 352, 409-410, 459, 511, 719, 731-735, 1149, 2790-2791 4569
    - Recherches supplémentaires en vue de maintenir la construction au cours de l'hiver, 2385
  - Emprunt du gouvernement pour le financement, 726
  - Foyers de vieillards qui sont des pensions, 1514-1517
  - Habitations industrielles et commerciales, études, 225
  - Impossibilité de construire une maison à un prix inférieur à (\$10,000), 1294, 1302
  - Maisons destinées à la location, 1523-1526
  - Manitoba, situation favorable, 522
  - Middlesex-Ouest, année record dans la région, 234
  - Montréal
    - Démolition des taudis et remplacement par des "appartements coopératifs", 277
    - Projet d'habitations dit Jeanne-Mance, 424-425, 1303
  - Nombre de mises en chantier pour 1959 d'après le ministre des Travaux publics, 1518, 2790
  - Petites maisons
    - Chiffres ayant trait à la construction domiciliaire pour les petits salariés, 719-720, 727, 730, 1291-1296, 1300, 1521
    - Coût du plâtrage, 733
    - Proportion des fonds supplémentaires devant être affectée, 724, 736
  - Plans, importance du choix, 1297
  - Prix élevé des terrains munis de services dans les banlieues, 118, 527, 724, 730, 734, 1298, 1529-1530

**Logement—Suite**

- Construction de maisons—*Fin*
- Recherche dans le domaine des peintures non combustibles destinées aux maisons en bois, 1297-1299, 1302, 1451
  - Régions nordiques, 1519-1520
  - Résultats obtenus au Canada comparés avec ceux des États-Unis, 731, 2791, 2877-2878
    - Terre-Neuve, collectivités de pêche, 1523
  - Utilisation de l'argent des contribuables pour la construction de maisons luxueuses, 727
  - Cours de construction organisé en 1949 pour les anciens combattants, 6063
  - Coût
    - Accélération de la revision des frais de construction, 3631-3632
    - Comité, formation en vue d'étudier la hausse des frais, 1520-1521
    - Éléments pouvant empêcher le gouvernement d'atteindre son objectif, 733
    - Moyens d'empêcher les prix de monter, 733, 736-737
    - Restrictions empêchant de construire une maison à bon marché, 1302
    - Services que représente la construction de chaque unité, 719, 734
  - Crise dans cette industrie à la fin de l'été 1957 et réalisations du gouvernement pour remédier à la situation, 538-539
  - Cuba (projet de construction de logements à bon marché), placement d'argent d'un groupe d'hommes d'affaires de Montréal, 727
  - Emploi et intérêts commerciaux passant avant l'habitation en soi, but visé aux termes de la loi, 724, 728
  - Employés du service télégraphique du National-Canadien dans le Yukon, 4869
  - Entreprises d'habitations à loyer modique
    - Attitude au Canada depuis plusieurs années, 1524-1525
    - Attitude des provinces, des municipalités et du gouvernement fédéral dans le passé, 730, 1301, 4568
    - Coût, 1298-1299
    - Effet de l'augmentation des taux d'intérêt, 3492
    - Expérience du Service des petites propriétés, 1296-1298, 1302
    - Fonds supplémentaires aux maisons à bon marché fournis par la Société centrale d'hypothèques et de logement, 484-485, 736

**Logement—Suite**

- Entreprises d'habitations à loyer modique  
—*Fin*
- Plans d'habitations appropriés aux diverses parties du pays, 1299
- Préjugé social à l'égard des logements à bas prix ou de logements pour citoyens âgés, 735
- Propos de M. Mansur, 1525
- Publicité, 4592-4593
- Qualité de la construction, 4567-4568
- Retrait de l'entreprise privée du domaine de la construction, 1071, 1525
- Entreprises de location à dividendes limités pour les personnes âgées
- Aide au financement en permettant aux locataires éventuels de fournir une tranche du capital initial, 2791
- Allusions diverses, 718, 721-722, 731-732, 734, 2791
- Chiffre relatif à la caisse, 718, 721, 734, 1301, 1518
- Construction de maisons à appartements pour le personnel des hôpitaux, 1526
- Explications (M. Green), 1301
- Fonctionnement des sociétés à dividende, 1526, 1533
- Logements non subventionnés, 2791
- Maisons de rapport, 1518, 1526-1527
- Participation du gouvernement fédéral, à part égale, avec les provinces, 1517, 1525, 1532-1534
- Régie de ces projets dans les régions urbaines, 738
- Taux des loyers, 1533-1534, 3492
- Forces armées, 2206-2207, 2733, 2833
- Habitation (loi). *Voir ce titre*
- Hypothèques domiciliaires assurées et détenues par les banques, 3258
- Inégalités de la loi sur l'habitation au point de vue de la participation par province, 730
- Investissements prévus pour (1959), 5418
- Ligne de conduite du gouvernement favorisant la propriété de maisons, conséquences sociales et économiques, 118
- Localité d'Elliot-Lake, 1531-1532
- Logements subventionnés et logement à loyer modique, 1301, 1303
- Maisons commencées et complétées en 1957 et en (1958), 321, 511, 538-539, 719, 1518
- Maisons préfabriquées, 720, 1299

**Logement—Suite**

- Malton (Ont.), cas des congédiés de l'*Avro* portant des hypothèques sur leurs maisons, 1379
- Matériaux locaux, utilisation aux fins d'apporter de la variété dans nos demeures, 1297
- Ministère de l'Urbanisme, de la Construction et de l'Habitation, 225
- Nécessité de donner à chaque citoyen sa propre maison, 2951, 2953
- Planification (ou programme d'étude à long terme) préconisée par le parti CCF, 728-729
- Prêts aux municipalités pour l'aménagement de terrains, etc., 733, 1295
- Prêts pour la construction de maisons. *Voir ce titre*
- Programme d'acquisition et d'aménagement de groupes de terrains en commun, 1298, 1301
- Programme gouvernemental de construction domiciliaire
- Politique ministérielle de construction d'habitations en vue de résoudre le problème de la récession de chaque hiver, 89, 90, 410, 538
- Problème du coût pour les gens à faible revenu, 1520-1521
- Restrictions s'appliquant dans presque toutes les collectivités organisées du Canada, 1302
- Retentissement sur les petits salariés gagnant moins de \$3,000 par année, 720, 1291, 1302
- Propriétaires de maisons, attention portée à ce groupe au détriment de ceux qui vivent dans les appartements, 1518, 1523
- "Propriétaires par contrainte", 1516, 1525
- Province de Québec
- Aide financière, 1295
- Augmentation de la construction industrielle, 322
- Recherches effectuées dans le domaine de l'habitation, 1296, 1302
- Regina (nord) et Moose-Jaw, projets de logements à louer, 4590
- Renfrew (circonscription), 511
- Sarnia, avis d'expulsion par la Société centrale d'hypothèques et de logement aux employés de la *Polymer Corporation*, enquête, 4059, 4112, 4169

**Logement—Fin**

Subventions fédérales pour projets de réaménagement sur initiative municipale seulement, 376

Taudis, suppression, 277, 4568

**Terre-Neuve**

Saint-Jean-Est, entreprise de lotissement de terrains, date du début des travaux, 4400

*St. John's Housing Authority*, nomination d'administrateurs

Accords conclus en 1946, *m.* (M. Pickersgill) tendant à la production de documents, 2456

Administration, déclaration du ministre des Travaux publics, 2403-2404

Candidats désignés, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 3437

Changement parmi le personnel, 4677

Correspondance échangée avec le ministre sans portefeuille, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 3544-3546; question de Règlement se rattachant à la demande faite à un ministre sans portefeuille, 3544-3546

Lettres adressées au ministre des Travaux publics depuis le 1er avril 1959, *m.* (M. Batten) tendant à la production de documents, 3682

Nominations fédérales, correspondance, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 3682

**Toronto**

Animosité entre les habitants des subdivisions établies par l'entreprise privée, 1530-1532

Construction dans Moss Park, 5984

Regent-Park-South, réaménagement urbain, 1303

Versements initiaux sur les habitations à bon marché à Atikokan et la région nord-ouest de l'Ontario, 3685, 3737-3738

Windsor (Ont.), aide fédérale à la démolition d'une zone à l'abandon, 375-376, 538

**Loi de la mer**, autorité donnée au capitaine, 5577, 5579

**Loi électorale du Canada**, propositions de modification renvoyées au comité des privilèges et élections, 3, 2679-2680, *m.* (M. Monteith, Perth), 3329

Changements faits à la suite des recommandations du comité, 6577

**Lois électorales du Canada**

1. (Extension du droit de vote aux bureaux provisoires)

Bill n° C-10. M. Fisher

1re l., 29; 2e l., 1794-1799, 5016-5023

2. (Interdiction de la publication des résultats de votes d'essai)

Bill n° C-11. M. Peters

1re l., 29; *m.* (M. Peters) tendant à la 2e lecture, 3034-3040, mise aux voix et rejetée, 3040

3. (Modification tendant à protéger le droit de vote des Indiens)

Bill n° C-13. M. Howard

2e l., 1401-1407, 4462-4470

Demande de renvoi du bill au comité permanent des privilèges et élections, 1401, 1403

4. (Extension des dispositions relatives aux votes d'électeurs absents)

Bill n° C-16. M. Howard

1re l., 148; 2e l., 1877-1885, 5300-5306

5. (Exigence du dépôt de rapports indiquant les revenus des partis politiques)

Bill n° C-17. M. Howard

1re l., 148; 2e l., 2041-2045, 5559-5563

**Loiselle, M. Gérard (Sainte-Anne)**

Assistance-chômage, attitude de Québec relativement au programme, 3292

Drapeau du Canada (loi), 4384-4385

Grève des chauffeurs de locomotive des chemins de fer Nationaux, nouvelle parue dans les journaux, 2169

Pont Champlain à Montréal

Construction future et demandes de soumissions, *q.*, 1939

Raisons de l'arrêt des travaux de construction, 5589

Pont Victoria, fermeture durant la réfection, 13

Radio-Canada

Déficit d'exploitation, 964-965

Grève des réalisateurs de la télévision, 483-484, 964

**Long, Juanita Patricia Hamilton, divorce**

Bill n° SD-350. M. McCleave

2e l., 5559; *com.* et 3e l., 5889; S.R., 5978

**Loterie nationale** pour aider l'habitation, 2952-2953

**Low, John Robertson**, divorce

Bill n° SD-286. M. McCleave  
2e l., 4462; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 4904; S.R., 5977

**Lunghi, Lise Nolet**, divorce

Bill n° SD-1. M. McCleave  
2e l., 830, 1075; *com.* et 3e l., 1790; S.R., 2219

**Lutheran Church—Canada** (loi)

Bill n° S-18. M. Weichel  
2e l., 3424; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 3751; S.R., 4553

**Macdonald, Angus R.**, ex-député d'Antigonish-Guysborough, 96

**MacDonald, Ivy Mildred Patch**, divorce

Bill n° SD-262. M. McCleave  
2e l., 4155; renvoi au comité des bills privés, 4156; *com.* et 3e l., 4383; S.R., 4553

**Macdonald, M. J. A.** (Kings)

Affaires des anciens combattants, crédits, 6071-6072

Agriculture

Programme d'intégration verticale, 634  
Revenu en espèces des agriculteurs, 634

Anciens combattants, préférence dans les emplois de l'État, 6071-6072

Banque d'expansion de l'agriculture et des pêcheries, établissement en vue d'accroître les facilités de crédit, *m.* (M. Boulanger), 633-637

Brise-glaces, service aux ports de Souris et de Georgetown (Î. P.-É.), 4775

Chaussée entre l'Île du Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick, aménagement, 4775-4776

Chômage dans l'Île du Prince-Édouard, 2101  
Crédit à long terme aux jeunes cultivateurs désireux de s'établir sur une ferme, 634-635, 637

Feux de route du type Wallace et Tiernan, établissement dans les petits ports, 4775

Légion canadienne de la Ligue des anciens combattants de l'Empire britannique (loi), 3993-3994

Pêcheries, braconnage, 636

Piste d'atterrissage, aménagement dans le comté de Kings, 4775

**Macdonald, M. J. A.**—*Fin*

Tarif-marchandises (relèvement de 17 p. 100), fardeau sur les collectivités agricoles, 634

Téléphone, installation d'un système entre les chalutiers et la terre à East Point, 4775

Transbordeurs, inauguration d'un service entre Pictou et Georgetown, 4776

Transports, crédits, 4774-4776

**Macdonnell, l'hon. J. M.** (Greenwood; ministre sans portefeuille)

Accords de Bretton Woods (loi), 4687

Adresse en réponse, 456-463

Chômage, 459-460

Commentaires sur l'attitude que doit prendre le ministre des Finances, 475-476

Commonwealth, 461-462

Communisme, 460

Conférence du Commonwealth tenue à Montréal, opinion de M. Pearson, 460-462

Coolidge, M., remarques, 684

Désignation de trois anciens membres du cabinet occupant maintenant les bancs de l'opposition, 457

Radio-Canada

Congé accordé au vice-président, M. Bushnell, 5849

Grève entre la Société et les représentants de la télévision, état des négociations, 991, 1135, 1229-1230

Universités, mémoire sur l'aide à l'éducation présenté par une délégation de la Fédération nationale des étudiants universitaires, 3112

Uranium, contrats à prix spéciaux, *m.* (M. Howard) tendant à la production de documents, 3790

**MacEwan, M. H. Russell** (Pictou)

Agriculture, crédits, 1781-1783

Assurance-chômage, 4097

Brise-lames à Little-Harbour, aménagement, 4610-4611

*Dominion Coal Company*, diminution du coût de production pour affronter la concurrence sur le marché des combustibles, 6525

Houille

Assistance fédérale pour l'ouverture d'une mine dans la région de Westville, 6526

**MacEwan, M. H. Russell—Fin**

## Houille—Fin

Congédiement d'employés et contraction des marchés, *am.* (M. Robichaud), 1649

Sauvegarde de cette industrie dans l'intérêt des familles et des collectivités de ces régions, 6526

Subvention au transport du charbon expédié des provinces Maritimes vers les marchés du Canada central, 1180-1181, 6526

Mines et Relevés techniques, crédits, 1180-1181, 6525-6526

Quai de Pictou (N.-É.), 4611, 5849

Springhill (N.-É.), caisse de secours pour les sinistrés, 978-979

Travail, crédits, 4097

Travaux publics, crédits, 4610-4611

**MacGillivray, Audrey Lynn, divorce**

Bill n° SD-92. M. McCleave

2e l., 1546; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2220

**Machineries**, tarif douanier, 2537-2538, 3496, 3508-3509, 3519, 3707-3708

**Machines agricoles.** Voir Instruments aratoires

**MacInnis, M. Donald (Cap-Breton-Sud)**

Assurance-chômage, relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 3529-3530, 3534, 5107-5109

Banks, M. Hal, délégué à la conférence de Genève, 3534, 3599-3600, 3602

Commission d'assurance-chômage, nomination de M. MacArthur à titre de commissaire, 3529, 3598-3602

## Houille

Congédiement d'employés dans les mines et contraction des marchés, 1649-1651

Mesures gouvernementales en vue d'assister cette industrie, 2054

Régression dans cette industrie, *m.* (M. Robichaud), 1190-1191

Knowles, M. Stanley, nomination au Congrès du travail du Canada, 3601-3602

Travail, crédits, 3598-3602

**Mackenzie King, M.**, biographie, 3285-3286

**MacKenzie, Margaret Helen Dawson, divorce**

Bill n° SD-297. M. McCleave

2e l., 4462; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 4904; S.R., 5977

**MacLean, l'hon. J. A. (Queens; ministre des Pêcheries)**

Assurance-chômage aux pêcheurs, prestations saisonnières versées dans la province de Terre-Neuve en 1958 et en (1959), 6540-6541

Budget, 2926-2929

## Chalutiers

Aide à la construction, somme versée à chacune des provinces de l'Atlantique, *q.* (M. Robichaud), 3680

Chalutiers russes pêchant dans la mer de Béring, 6540

Dommages causés par de gros chalutiers exerçant leur activité le long des rives du Cap-Breton, 4061

Chiens de mer et autres rapaces, destruction, 6546

Chômage, mesures du gouvernement pour remédier à cet état de choses, 2927-2928

Députés, visite à Windsor et à Wheatley, frais de transport, 3632

Dindes, présumé abaissement du prix minimum par l'Office de stabilisation des prix agricoles, 3550

## Édifices publics

New Glasgow (N.-É.), acquisition de terrains et emplacement, *q.* (M. McWilliam), 6313

Sherbrooke (N.-É.), soumissions pour combustible et montant de chacune, *q.* (M. McWilliam), 6313

Gouvernement, rôle dans la vie des Canadiens et dans l'économie du pays, 2926-2927

## Pêcheries

Colombie-Britannique, valeur globale des prises de poissons de mer en 1958 comparativement à (1957), 6527

Construction de navires de pêche, aide financière au moyen de subventions, 2402

Crédits, 1052, 6527-6529, 6540-6541, 6545-6547

Désastre le long de la côte orientale du Nouveau-Brunswick et dans la baie Miramichi, caisse de secours, 5521-5522, 6540

État de cette industrie dans notre pays depuis un an, exposé, 6527-6529

Fleuve Fraser, conservation du poisson tout en exploitant l'énergie, 5333

Île du Prince-Édouard, prétendue restriction imposée à la pêche du gasparot dans la rivière North, 4628

**MacLean, l'hon. J. A.—Fin****Pêcheries—Fin**

Installations frigorifiques, transfert de la juridiction de cette loi au ministère des Pêcheries, 3550, 6540

Lamproie des Grands lacs, programme d'extermination, 3492, 6545

Morue salée, prix de soutien, 2783

Nouveau-Brunswick, période de relèvement durant la saison de pêche au saumon à Miramichi, 5521-5522, 5673, 6319-6320, 6540

Nouvelle-Écosse, perte de chaluts par suite de l'activité des dragueurs, 3686

Pêche au homard dans les provinces Maritimes, problème de la boîte, 6540

Permis relatifs à la pêche commerciale sur la côte ouest, 4677

Prêts spéciaux demandés pour les pêcheurs de Terre-Neuve, 3290-3291

Programme de construction de chaufauds coopératifs à Terre-Neuve, 6541, 6546

Récolte des plantes marines, règlements s'y rattachant, q. (M. McWilliam), 5920

**Saumon**

Aménagement d'une frayère artificielle dans le ruisseau Robson (C.-B.), 1052

Changement visant la saison de la pêche au saumon avec filet dérivant dans les eaux de la Miramichi, 253

**Terre-Neuve**

Façon de traiter et de transformer le poisson, changements découlant de la proclamation de lois fédérales, 5782-5783

Règlements de triage dans l'industrie de la morue salée, 6396, 6494

Service de boîte, 3972, 6546

Trappes à homard confisquées dans les eaux de l'Île du Prince-Édouard et du Nouveau-Brunswick, q. (M. Robichaud), 787

Usine expérimentale de Valleyfield pour la préparation du poisson salé, inauguration, 6541

Valeur des prises du littoral oriental pour l'année (1958), 6527-6528

Violation des règlements de la pêche au homard dans les provinces Maritimes, condamnations et amendes, q. (M. Robichaud), 704, 943

Pommes de terre, droits d'entrée sur les importations des États-Unis, 2928

**MacLean, M. John (Winnipeg-Nord-Centre)**

Aéroport de Winnipeg, agrandissement, 4765-4766

Agriculture, crédits, 1770

Assurance-récolte, participation fédérale aux plans provinciaux (loi), 5505-5506

Blé et céréales, paiements d'appoint, 1770

Budget, 2759-2764

Chemins de fer Nationaux, mises à pied aux ateliers de Fort-Rouge et de Transcona, 4766

Chômage à Winnipeg, données statistiques pour les années 1954, 1958 et (1959), 2761

**Citoyenneté canadienne**

Décrets du conseil actuellement en vigueur en vertu de la loi sur les mesures de guerre, 3669-3670

Statut des citoyens par naturalisation (loi), 760-763, 768, 769, 770, 3669-3671

Commerce, déficit du temps des libéraux, 2761-2762

Cour du banc de la reine au Manitoba, nomination d'un juge, 1194

Défense nationale, crédits, 5718, 5720-5721

Députés, indemnités, augmentation proposée, 3283

Dettes nationales, 2763

Dimanche (loi), fonctionnement des services de transport, cause devant les tribunaux, 1564

Éducation physique, encouragement, 1124

**Énergie atomique**

Message de la Russie au sujet des épreuves nucléaires à haute altitude, 3924

Propositions présentées par le Royaume-Uni et les États-Unis, 2868-2869, 3205

Infractions commises dans un aréonef, 5292-5593, 5598

Inondations de la Rivière Rouge (Man.), aide fédérale au titre de plan de prévention, 3872

Justice, crédits, 5416

Lignes aériennes scandinaves, droit d'atterrissage dans la ville de Winnipeg, 4765-4766

**Questions de Règlement**

Député approuvant le principe d'un bill en 2e lecture ne pouvant proposer un amendement tendant au renvoi du bill à un comité, 781

**MacLean, M. John—Fin**

Questions de Règlement—*Fin*

Latitude dans la discussion du premier crédit d'un ministère, 3599

Radio-Canada à Winnipeg (Man.), services de musiciens, choix, *q.*, 6050

Route transcanadienne, coût éventuel de la route contournant Winnipeg et date d'achèvement des travaux, 1392

Sécurité de la vieillesse, conférence nationale après étude du rapport Clark, 2763

**Sports**

Conseil en vue d'encourager le sport amateur, institution proposée, *m.* (M. Taylor), 1123-1127

Jeux panaméricains, assistance fédérale, 1193

Station d'aviation de Stevenson, instruction des enfants des membres cantonnés à cet endroit, 5720-5721

Syndicats, bill adopté par la province de la Colombie-Britannique, 3619

Transports, crédits, 4765-4766

Travail, crédits, 3619

Winnipeg (Man.), commerce des stupéfiants, 5416

**MacLellan, M. R. S. (Inverness-Richmond)**

Aéroport de Boundary-Bay (C.-B.) mis à la disposition des avions légers, 3303

Conférence fédérale-provinciale, reconvo- cation aux fins de discuter des problèmes du chômage et de l'imposition, *am.* (M. Martin, Essex-Est), 911-914

Houille, congédiement d'employés et contraction des marchés, 1651-1654

Littérature obscène, mandat de saisie, 5820-5821

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 6462, 6469

**Pêcheries**

Campagne publicitaire pour appuyer un programme spécial, 3290

Difficultés financières des pêcheurs de la côte est, aide gouvernementale nécessaire, 3289-3290

Petits prêts, fixation d'un plafond au taux de l'intérêt (loi), 2961-2962

**Macmillan, M. (premier ministre du Royaume-Uni)**

Demande à l'Ouest d'étudier la possibilité d'un retrait partiel de l'Europe centrale en vue de prévenir la guerre, 1668, 1701

Visite à Ottawa, date fixée et but, 1700-1701, 1751

Conversations avec le premier ministre du Canada, détail des entretiens et mesures prises en vue de consultations ultérieures, 2143-2144, 2165-2166

Présence dans la tribune de la Chambre des communes, 2105

Voyage en URSS et invitation à venir à Ottawa, 1288, 1466, 1487-1488, 1669

**Macnaughton, M. Alan (Mont-Royal)**

Comptes publics, rapports du comité, 1609, 5329

Dorval (P.Q.), installations de chauffage à l'aérogare, soumissions, *q.*, 5327

*North American Accident Insurance Company* (loi), 1546

Saint-Laurent (voie maritime), circulation des navires marchands et droits de péage, *q.*, 441

**Macovetsky, Gertrud Maria Meta Wauer, di-  
vorcée**

Bill n° SD-218. M. McCleave

2e l., 3752; *com.* et 3e l., 3998; S.R., 4552

**Macquarrie, M. Heath (Queens)**

Acte de l'Amérique du Nord britannique, rajustement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 3917-3918

Aéroport de Charlottetown, amélioration, 4769

Affaires extérieures, 2978-2979

Afrique, évolution, 2979

Budget, 2975-2979

Chaussée entre l'Île du Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick, recherches et enquêtes relativement à la possibilité du projet, *q.*, 544-545, 2977-2978, 4617-4618

Chemins de fer de Moncton à Cape Tormentine, amélioration du service, 4769

Conférence fédérale-provinciale, reconvo- cation aux fins de discuter des problèmes du chômage et de l'imposition, *am.* (M. Martin, Essex-Est), 901-905

**Macquarrie, M. Heath—Fin**

Développement du Nord au détriment des provinces Maritimes, 902-903

**Île du Prince-Édouard**

Construction d'une nouvelle aile à l'école professionnelle, versements de 1946 à 1958, q., 4056

Établissement d'un lieu historique à Fort Amherst, 1380

Service de transbordeurs, 2976-2978, 4573, 4769

Privilèges et élections, rapports du comité, 1185, 5329

Recherches, encouragement et activité des travaux dans ce domaine, création d'un comité, m. (M. Murphy), 2365-2368

**MacRae, M. J. C. (York-Sunbury)**

Adresse en réponse, 430-433

Affaires extérieures, crédits, 6010-6013

Camp militaire de Gagetown, 431

Canal de Chignectou, aménagement, 432

Chaussée entre l'Île du Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick, 432

Congrès de l'OTAN, délégation canadienne, 6010-6013

Conseil économique des provinces de l'Atlantique, 433

Forêts, recherches dans cette industrie, 433

Green, M., nomination au poste de secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 6013

Industries, décentralisation, 432

Ressources naturelles, mise en valeur dans les provinces de l'Atlantique, aide financière, 432

Saint-Laurent (voie maritime), effets de l'aménagement sur les ports d'Halifax et de Saint-Jean, 432

Tarif-marchandises, effets de la hausse pour les provinces de l'Atlantique, 432-433

York-Sunbury (circonscription), 430-431

**Magistrats. Voir Juges et magistrats****Mahaut, Jeannine-Aimie-Alice Mercier, divorce**

Bill n° SD-201. M. McCleave

2e l., 3511; com. et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Main-d'œuvre. Voir Travail****Maïs**

Classement et soutien des prix, 236, q. (M. Martin, Essex-Est), 1129, 2686-2687, 2694, 2708-2710

Effet des envois excédentaires des États-Unis pour les producteurs du sud-ouest de l'Ontario, 6418-6419

**Maîtres de poste. Voir Postes****Makad, Sylvia Mary Mefrige, divorce**

Bill n° SD-122. M. McCleave

2e l., 2038; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 2238; S.R., 3537

**Maladies chez l'être humain**

Cancer. *Voir ce titre*

Maladies mentales. *Voir ce titre*

Poliomyélite. *Voir ce titre*

Silicose et autres maladies chez les mineurs, 6511

**Maladies mentales**

Anciens combattants, crédit de réadaptation accessible à ces malades, 3552

Installations hospitalières, 2989

Recherches dans ce domaine, 2358

**Malaisie, association au Commonwealth, 461-462****Malcolm, Margit Elizabeth Mary Temke, divorce**

Bill n° SD-118. M. McCleave

2e l., 2038; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 2238; S.R., 3537

**Maloney, M. Arthur (Parkdale)**

Administration financière, impression en français et en anglais de certains effets négociables (bill n° C-4), 674-677

Code criminel (modification), avis unanime des jurés avant de rendre un verdict de culpabilité, 5176

Gendarmerie royale du Canada, organisation et discipline (loi), 4720

Interprétation simultanée, installation du système grâce au gouvernement conservateur, 676

Justice, crédits, 5158, 5174-5176

Libération conditionnelle, intervention du gouvernement fédéral dans ce domaine, 5158, 5174-5176

- Malton** (Ont.), expropriation de terrains à l'aéroport. Voir Aéroports
- Mandziuk, M. Nicholas** (Marquette)  
 Adresse en réponse, 208-213  
 C.C.F., détachement de certains cultivateurs du Manitoba, 210  
 Citoyenneté canadienne, statut des citoyens par naturalisation (loi), 751-755, 771, 3673-3674  
 Drapeau du Canada (loi), 4388-4389  
 Interprétation simultanée, 208  
 Produits agricoles, écart entre le prix de revient et le prix de vente, 209-210  
 Recensement, indication de l'origine ethnique, 4170  
 Relations industrielles, rémunération des employés aux jours de fête (loi), 2724-2725  
 Tarif-marchandises, injustice pour les provinces de l'Ouest, 210  
 Traité de l'Atlantique-Nord, raffermissement en vue d'empêcher toute nouvelle agression, 210  
 Ukraine, 40<sup>e</sup> anniversaire de la déclaration d'indépendance, 211  
 URSS, subjugation de la plus grande partie de l'Europe et de l'Asie et désir de régner sur les démocraties libres, 211-213  
 Voyage de M. Diefenbaker autour du monde, 208-209
- Manitoba**  
 Programme de 80 millions de dollars pour la prévention des inondations, 2843-2844  
 Province-clé de notre pays, 522  
 Rapport *Arthur D. Little Incorporated* sur l'économie du Nord de la province, 2502  
 Région de la rivière Seine, aide fédérale contre les inondations, 4943-4944  
 Rivière Rouge, programme de régularisation des eaux, assistance fédérale, 2279, 2922, 3305, *m.* (M. Pearson) tendant à la production de documents, 3683, 3872, 5781  
 Vallée de la rivière Rouge, système d'approvisionnement d'eau, 521
- Manson, Jessie Balfour Mains McCartney**, divorce  
 Bill n° SD-307. M. McCleave  
 2e l., 5015; *com.* et 3e l., 5300; S.R., 5977
- Manuel, Percy Herbert**, divorce  
 Bill n° SD-71. M. McCleave  
 2e l., 1319; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2220
- Marché commun européen.** Voir Commerce international (Communauté économique européenne)
- Marche sur Ottawa** relativement aux versements d'appoint pour le blé et les céréales. Voir Blé et céréales (versements d'appoint)
- Marcovitch, Helen Borer**, divorce  
 Bill n° SD-190. M. McCleave  
 2e l., 3429; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552
- Margarine**, données statistiques de production pour l'année (1958), 2506
- Mariages** entre Blancs et Indiens, modification de la loi, 1511-1512
- Marine marchande du Canada**  
 Besoin d'un brise-glace à Bell-Island, 1567  
 Navires de haute mer immatriculés au Canada après la deuxième guerre mondiale, *q.* (M. Hellyer), 1695, 4915  
 Réduction de la flotte de navires océaniques, 489, 531, 2215, 4915-4916  
 Revision et modernisation de la loi, 2445
- Marine marchande du Canada** (loi)  
 (Modification concernant hypothèques, certificats, pilotes, etc.)  
 Bill n° S-3. M. Hees  
 1re l., 1753; 2e l., 2441-2446, 2475-2477  
 Motion (M. Bourget) tendant à ajourner le débat, adoptée, 2477
- Marine royale canadienne**  
 Bases navales à Terre-Neuve, 5694  
 Chèques de délégation de solde, méthode de distribution, *q.* (M. McWilliam), 3151  
 Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et matériel, 5695-5696  
 Contrats d'achat de mazout utilisé par les navires, 2834  
 Cornwallis et Iberville, écoles de formation des recrues, 5694

**Marine royale canadienne—Fin**

Destroyers d'escorte pour la chasse anti-sous-marine, équipement, 1343, 5613, 5645, 5690-5693, 5695, 5938-5939

Direction et entretien, 5690-5695

Enrôlement des Terre-Neuviens, 5694

Esquimalt, instruction technique, 5694

H.M.C.S. *Carleton*, prêt pour la construction d'une salle de curling, 2967, 3018

Personnel féminin, 5693

Protection de nos rivages contre les sous-marins, équipement et formation du personnel, 5692-5693

Shannon Park, construction d'un centre d'achat dans l'entreprise d'habitations navale, *q.* (M. Hellyer), 3543, 5696

Sous-marins et antisous-marins. *Voir ce titre*

**Marine et pêcheries (comité)**

Attributions et liste des membres, 840

Raisons du mot "marine" dans le nom du comité des pêcheries, 6529

**Rapports**

Premier, adoption sur division, 1132

Deuxième, 3153

Transport aérien des membres à Wheatley, *q.* (M. McIlraith), 3789, 3929

**Marlborough House** à Londres, à la disposition du personnel du comité des questions économiques du Commonwealth, frais de rénovation, 1230

**Marques de commerce.** *Voir* Brevets, droits d'auteur et marques de commerce

**Martel, M. J.-J. (Chapleau)**

Acte de l'Amérique du Nord britannique, rajustement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 3916-3917

Administration financière, impression en français et en anglais de certains effets négociables (bill n° C-4), 677-679

Affaires des anciens combattants, crédits, 6073-6074

Assurance-chômage, 3893-3894

**Martel, M. J.-J.—Fin****Chômage**

Assistance publique aux chômeurs employables, 3894

Région de Chapleau, 3893-3894

Constitution, amendement apporté au moyen de télégramme par M. MacKenzie King, 3894

Levés géologiques dans la région de Chapleau et dans l'ouest québécois, 6508-6509

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 6137

Relations industrielles, rémunération des employés aux jours de fête statutaires (loi), 2721-2723

Richard, Maurice, difficultés éprouvées en vue de se procurer un passeport pour aller en Tchécoslovaquie, 1510

Terres destinées aux anciens combattants, manque de personnel à Amos pour appliquer la loi dans le nord-ouest du Québec, 6073-6074

Travail, crédits, 3893-3894

**Martin, Joan Natalie Miller, divorce**

Bill n° SD-22. M. McCleave

2e l., 1077; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220

**Martin, M. M. W. (Timmins)**

Administration financière, impression en français et en anglais de certains effets négociables (bill n° C-4), 674

Adresse en réponse, 213-217

**Agriculture**

Crédits, 696, 2685, 2698, 2705-2708

Intégration verticale, 2707

Revenu net des agriculteurs, augmentation de (24 p. 100), 2707

Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 1924-1927

**Assurance-chômage**

Abus et fraude dans l'obtention des prestations, 3863-3864

Bulletin n° 20 expédié aux employeurs avant l'adoption du bill apportant des modifications à la loi, 5080, 5121

But de la création de la Caisse, 3535

Relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 3534-3536, 5032-5033, 5080-5081, 5121

Assurance-hospitalisation, 4010, 4015, 4030, 6648-6649

**Martin, M. M. W.—Suite**

- Banques à charte, limite du crédit ou des nouveaux prêts, effet sur la vente des obligations fédérales à l'avenir, 3794
- Blé et céréales  
Paiement de \$1 l'acre jusqu'à concurrence de \$200 aux producteurs de céréales de l'Ouest, 696  
Versements d'appoint, mémoires de la délégation des cultivateurs de l'Ouest, 2685, 2706-2707
- Budget, 2794-2798
- CCF, prétendu détachement de certains membres actifs du parti cécéliste du Manitoba, 213
- Centenaire du Canada, revision de la Constitution à cette occasion, 1926
- Chômage  
Insuffisance des travaux publics pour remédier à la situation, 214  
Programme de travaux d'hiver et d'assistance aux municipalités, 1167-1170
- Clôture, abolition, 1381
- Comités, séances pendant que la Chambre siège, 1083
- Commerce, crédits, 6454
- Commission d'assurance-chômage, nomination de M. MacArthur, 3535-3536, 3605-3606
- Conférence constitutionnelle, convocation avant (1967), 1926-1927
- Congrès du travail du Canada, 3605
- Conservation des terres dans le sud du Canada, 730-731
- Économie nationale, manque de stabilité, 2795
- Énergie hydro-électrique, négociations des employés de l'Hydro-Ontario avec leur employeur, 3609
- Engrais chimiques et instruments aratoires expédiés dans le Nord de l'Ontario, subvention des prix de transport, 6601
- Fabrication et production dans les villes de Timmins, Sudbury et Oshawa (Ont.), valeur en dollars, *q.*, 1608
- Finances, paiement de subventions supplémentaires à Terre-Neuve (loi), 6343
- Grève des employés forestiers de Terre-Neuve, conduite de la Gendarmerie royale du Canada, 1051
- Grève de Murdochville, salaires payés aux briseurs de grève, 215, 2911

**Martin, M. M. W.—Suite**

- Grève des réalisateurs de Radio-Canada, 214-215, 446, 805-806, 824-825
- Habitation, accroissement du montant global disponible (loi), 727-731
- Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 4010, 4015, 4030  
Amendement, 4030
- Impôts, intention de certaines sociétés de faire supporter l'augmentation par le consommateur, 2794-2795
- Industries, majoration de prix excédant les augmentations de l'impôt, 2923
- Inflation, 2795-2796
- Logement  
Attitude des provinces, des municipalités et du gouvernement fédéral dans le domaine des habitations à loyer modique, 730  
Construction de maisons à prix minimum dans le nord-ouest de l'Ontario, 3738  
Inégalités de la loi sur l'habitation au point de vue de la participation par province, 730  
Prix élevé des lots, 730  
Programme d'étude à longue portée au sujet des problèmes du logement au Canada, 728-729  
Programme ministériel de construction de maisons en vue de créer de l'emploi, 214
- Mines d'or  
Aide à l'exploitation, revision de la loi, 6517  
Région de Porcupine, conflit ouvrier, 215-217
- Mines et Relevés techniques, crédits, 6517
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 6148-6150, 6476
- Obligations de l'État et bons du Trésor  
Baisse du prix des obligations de conversion, 3794  
Écart comparé entre les bons du Trésor du Canada et ceux des États-Unis, 2797-2798
- Office national de l'énergie (loi), 4183, 4241-4243  
Amendement, 4179
- Pension de vieillesse  
Admission des personnes au droit des avantages avant l'âge de 70 ans, 6449  
Augmentation, 2794
- Pétrole de la Saskatchewan, raisons du regain de vie de l'industrie, 4183

**Martin, M. M. W.—Fin**

Prêt agricole canadien, abrogation de la loi et institution d'un régime de crédit hypothécaire à long terme (loi), 6227, 6241-6242

Prix, augmentation excessive, 2923

**Questions de Règlement**

Discussion devant se rattacher au principe du bill à l'étude, 2722

Interruption de l'Orateur par un ministre, 824

**Radio-Canada**

Captage des messages au moyen de lignes d'écoute, protection des Canadiens contre cette pratique, 1288

Crédits, 965, 973

Grève des réalisateurs de la télévision, 214-215, 446, 805-806, 824-825

Programme de télévision en direct sur le réseau français, 965

Services dans les régions rentables et non rentables, 813

Subvention en vue du déficit prévu d'exploitation des services de radio et de télévision, 804-806, 813

Routes en Ontario, 215

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6648-6649

Sécurité de la vieillesse, rapport du docteur Clark, 6648

Tourisme, région de Porcupine (Ont.), 215

Travail, crédits, 1167-1170, 3605-3606, 3610, 3863-3864

**Universités**

Diplômés, renseignements statistiques, q., 2915

Subventions, accroissement, 1670, 2796-2797

Uranium, prétendu risque de l'extraction et des procédés de transformation, 6454

URSS, offensive économique, 2795

Van Horne, M., détachement du parti conservateur à cause de son programme, 213-214

**Martin, l'hon. Paul (Essex-Est)**

Accise (loi), 3689

Adresse en réponse, 186-192, 564, 581-586

But du débat sur le discours du trône, 587

Interruption aux fins d'étudier la question du chômage, 154, 585

**Martin, l'hon. Paul—Suite**

Aéroport de Malton (Ont.), expropriation de terrains, demande d'étude par un comité de la Chambre, 5064-5067, 5097, 5162-5165

**Affaires extérieures**

Adoption du premier rapport du comité, m. (M. Dinsdale), 1035

Crédits, 2146-2147, 5996-6004, 6023-6024, 6026, 6028, 6036, 6039, 6041-6042

Demande d'un débat, 1136

Diminution du prestige de notre pays dans le domaine de la diplomatie internationale, 5999

Initiatives prises par M. Pearson dans les affaires internationales, 5998

Personnel du ministère, mutation, 6003

Prétendue déclaration du ministre des Affaires extérieures de Russie à Washington sur le parti conservateur-progressiste, 4397

Programme de la CCF à l'égard de certains aspects des affaires étrangères, 6005-6006

Renvoi des crédits du ministère au comité, m. (M. Smith, Hastings-Frontenac), 1497-1502

**Agriculture**

Chiffres des prix de revient de divers produits, pour divers pays, 267

Crédits, 664-666, 670, 2685-2696, 2698, 3180-3184, 3392, 3403-3404, 3414, 3423

Programme de remise en valeur des régions rurales, 265

Recettes provenant de la vente des produits agricoles de 1954 à (1958), 265, 3181-3182

Revenu en espèces et revenu net des cultivateurs pour (1958), 2687, 2692-2693, 3181-3182

Alaska, corridor canadien jusqu'au Pacifique, 1049

**Allemagne**

Propositions soviétiques faites au Canada en vue d'un règlement de la question allemande, dépôt de notes, 3201, 6001

Rôle que pourrait jouer la force d'urgence des Nations Unies dans la question de Berlin-Ouest, 6001-6002, 6021

Aluminium, poursuite possible des administrateurs américains de l'*Aluminum Company of Canada* advenant la vente de ce produit à la Chine, 250

Ansell, M. Fred, congédiement pour activité politique, q., 708

**Martin, l'hon. Paul—Suite**

- Apatrides, suppression ou réduction du nombre dans le monde, délégation du Canada à la conférence des trente nations, *q.*, 2396
- Asie, programme d'aide canadien au sud-est, 1944
- Assistance à l'agriculture des Prairies, initiative de M. Gardiner dans l'application de la loi, 5883-5884
- Assurance-chômage
  - Caisse
    - Comité d'investissements, 5034-5037, 5088-5090
    - Détention d'obligations de conversion, diminution de la valeur, 5034-5037, 5088-5091, 5101-5106
    - Émissions d'obligations de l'État données en garantie sur les emprunts, 3726, 3830
    - État, 190, 2178-2180, 2985, 3713-3716
    - État des recettes et des dépenses pour la période écoulée entre le 1er juillet 1941 et le 31 juillet (1959), 3721-3722
    - Intégrité, 3532-3534
    - Intention d'emprunter pour faire face à ses lourdes obligations financières, 2279
    - Investissements dans l'émission du National-Canadien, 4965-4967, 5037, 5091-5092
    - Pertes subies par suite du plan gouvernemental de conversion des obligations de l'État, *q.*, 3151, 3725, 3831, 5011, 5034-5037, 5090
    - Prêts consentis par le gouvernement et taux exigé, 3686, 3723-3726, 3829, 4307, 4348, 5036-5037
    - Renflouement au moyen de prélèvement sur le compte du revenu consolidé lors de l'institution des prestations saisonnières, 3713, 5013, 5023, 5033-5034, 5038
    - Solvabilité, 3527-3528, 3712
  - Déclaration du premier ministre du Québec, 5078
  - Extension des prestations aux personnes sans travail non admissibles aux termes de la loi, 2113
  - Hausse des contributions à verser pour le compte des personnes assurées et des travailleurs, 3711-3712
  - Modifications à la loi, 585, 713, 1136, 2113, 2178, 2183, 2679
  - Demande de dépôt du projet de résolution, 713, 2679

**Martin, l'hon. Paul—Suite**

- Assurance-chômage—*Fin*
  - Modifications à la loi—*Fin*
    - Prétendue obstruction de l'opposition, 4073
    - Retard du gouvernement à présenter la loi, 5011-5012, 5025
    - Télégramme du directeur des ouvriers unis de l'automobile, 5014
  - Prestations saisonnières, réclamations et somme globale versée du 1er décembre 1957 au 30 juin 1958, *q.*, 479
  - Prestations supplémentaires, demande d'une autre prolongation, 3335
  - Relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 3527-3535, 3711-3727, 3800-3802, 3815, 3829-3831, 3841, 3846, 5008, 5010-5014, 5023, 5025-5026, 5030, 5033-5038, 5081, 5083-5084, 5087-5093, 5102-5106, 5109-5112, 5125
  - Amendement tendant à refuser la poursuite de l'étude du bill, 3726-3727
  - Violation de la loi, 3718, 3722-3723, 3856-3857
- Assurance-chômage (comité consultatif)
  - Compte rendu des délibérations des réunions tenues les 24 et 25 juillet (1950), 4163, 4165
  - Interrogatoire ayant pu être fait aux membres lors des réunions, 5011-5012, 5025
  - Rapport, dépôt d'un second rapport depuis le 18 août (1958), 3684
  - Rapport supplémentaire, 3711, 3715-3722, 3840-3841, 3853-3859
  - Représentants ouvriers
    - Démission des trois membres, 4088-4089, 5109-5111
    - Nominations, 4088-4089, 5522, 6489, 6597
    - Réunions du mois d'août, dépôt du procès-verbal, 4066, 4068, 4163, 4165, 4305
- Assurance-hospitalisation
  - Attitude de la province de Québec et intervention du gouvernement fédéral, 381, 4575, 5100, 6646, 6658
  - Frais de dépréciation aux termes du plan, accord entre le gouvernement fédéral et l'Ontario, *q.*, 708
  - Île du Prince-Édouard, participation, 5851, 5985
  - Mise en œuvre du programme et succès remporté, 6645-6646
  - Nouveau-Brunswick, signature d'un accord en vue de la participation, 5519
  - Programme ajouté aux statuts par un gouvernement libéral, 4909-4910, 5882

**Martin, l'hon. Paul—Suite**

Assurance-récolte, participation fédérale aux plans provinciaux (loi), 5475-5477, 5479, 5483, 5486, 5489-5494, 5881-5886, 5897

Automatisation, conséquences sur la main-d'œuvre au Canada, 4081-4082

**Automobiles**

Fabrication de petites voitures au Canada, requête du syndicat des ouvriers de l'automobile, 3159, 3388, 3520-3521, 3523, 3923, 4631

Importation de petites voitures américaines, effets sur la production canadienne à Windsor (Ont.), q., 5325

Permis d'exportation de l'Union soviétique au Royaume-Uni, considération du même accord visant les envois canadiens, 4306-4307, 5100

Taxe d'accise, réduction ou abolition, 3988-3990

**Aviation****Avions militaires excédentaires**

Achat par M. James H. Defuria, des États-Unis, q., 740

Vente et expédition dans quelque autre pays, permis d'exportation, etc., q., 948

Crise de l'industrie aéronautique, préten-  
du avertissement fait au gouverne-  
ment, 1435-1437

Rapport des industries aéronautiques et de l'Association des transports du Canada, 1460, 1563-1564

Supposée exportation d'avions de chasse à la république Dominicaine, 308

Avis de motion présenté par le chef de l'opposition en tant que question de privilège, 5064-5067

Banks, M. Hal, délégué à la conférence de Genève, 3534

Betterave à sucre, prix de soutien, 3183, 3795, 4023

**Blé et céréales**

Accord international sur le blé, appro-  
bation, m. (M. Churchill), 6256-6259

Maïs, effet des envois excédentaires des États-Unis pour les producteurs du sud-ouest de l'Ontario, 6418-6419

Paiements aux producteurs de grains des Prairies à raison de \$1 l'acre, somme versée dans chaque province, q., 1801

Prix de soutien demandé en Ontario, 3971, 5288

**Martin, l'hon. Paul—Suite****Blé et céréales—Fin**

Programme d'écoulement des excédents devant être soumis à l'examen annuel du conseil du blé d'après le nouvel accord international, 6418

Subvention au transport des céréales de provende de l'Ouest, 664, 665

**Versements d'appoint**

Demande des producteurs de blé en Ontario, 3971, 5288

Mécontentement des cultivateurs de l'Ouest relativement à l'attitude du gouvernement, 2685-2686

Requête présentée par la seconde dé-  
légation des cultivateurs de l'Ouest,  
attitude du gouvernement, 4947, 6601

Bomarc (missile), 4677-4678

*Boy Scouts Association* (loi), 2243

Budget, 2979-2985

Cadenas (loi), propos du juge Duff, 186

*Canadian Medical Association* (loi), 1073

*Canadian Nurses' Association*, aide accor-  
dée, q., 4056

***Canadian Radio Patents Limited***

Demande d'un accord sur les lois contre les monopoles entre le Canada et les États-Unis, 582

Poursuite antitrust, protestations du Ca-  
nada auprès des États-Unis, 2970,  
3112

"Carry-Adopté-Carried", définition, 5297

**Chemins de fer Nationaux**

Dépenses d'établissement et émissions de titres (loi), 4965-4967

Grève imminente des chauffeurs, 3155, 3202

**Chômage**

Chiffres pour les mois de février et mars comparativement à janvier (1959), 2233-2234

Comités de la campagne d'embauchage en hiver, en Ontario, q., 701

Comparaison du nombre de chômeurs au Canada avec ceux de la Grande-Bretagne et des États-Unis, 2233

Diminution du nombre de chômeurs par rapport à la période correspondante en 1958, d'après le ministre des Finances, 2984-2985

Gravité constante d'après un rapport mensuel du Bureau fédéral de la statistique, m. tendant à la suspension des travaux de la Chambre aux termes de l'*art.* (26), 2230-2231

**Martin, l'hon. Paul—Suite**Chômage—*Fin*

- Insouciance du gouvernement à prendre des mesures pour faire face à la situation, 190-192
- Motion d'ajournement aux termes de l'*art.* 26 (M. Regier) pour discuter de la question, 710-711
- Mutisme du ministre des Finances relativement aux solutions à apporter, 586
- Nombre de chômeurs dans la circonscription d'Essex-Est, 64
- Pourcentage des chômeurs de chaque province du Canada comparativement à celui d'autres pays, 2272
- Pourcentage des sans-emploi en quête de travail par rapport à l'effectif ouvrier au Canada, *q.*, 701, 864, 2272
- Programme de travaux d'hiver, 190-191, 1070, 1613, 2272, 3884-3886, 4070-4071, 5606, 6394, 6703-6704
- Promesse du premier ministre à l'effet qu'aucune personne au Canada n'aurait à souffrir par suite de la politique du gouvernement, 4996-4997
- Requérants d'emploi inscrits dans les bureaux du Service national de placement, *q.*, 701-702
- Statistiques au mois de janvier (1952), 82, 179-180, 189-190, 193
- Suspension de la discussion sur l'Adresse pour étudier la question, 154, 585
- Windsor (Ont.), situation du temps des libéraux et attitude du gouvernement, 193-194
- Coalitions (enquêtes), rapport du commissaire nommé aux termes de la loi de (1949), 3719-3720
- Commerce
  - Crédits, 6417-6419, 6435, 6440, 6449, 6454
  - Investissements privés et publics du ministère, rapport supplémentaire, 6449
  - Liberté des échanges entre le Canada et les États-Unis, déclaration du secrétaire à l'Agriculture des États-Unis, 6178, 6418-6419
- Commission d'assurance-chômage
  - Fonctions différentes de celles attribuées aux diverses divisions d'un ministère, 3711
  - Impositions injustes, remboursement des sommes versées, 4097
  - Nomination de M. MacArthur à titre de commissaire, 3528-3531, 3615

**Martin, l'hon. Paul—Suite**Commission d'assurance-chômage—*Fin*

- Présidents des conseils arbitraux en fonctions au mois de juin 1957, nombre de ceux qui ont été remplacés et raisons, *dd.*, 5077
- Commission du tarif, modification du personnel, vacances, 3506
- Commonwealth
  - Accomplissements de M. St-Laurent en vue de sauvegarder cet organisme, 461, 583
  - Attitude du chef de l'opposition et appréciation donnée par M. Macmillan, 582-583
- Conférence fédérale-municipale, date de réunion, 4450
- Conférence fédérale-provinciale
  - Convocation d'une nouvelle conférence, *m.* tendant à la production de documents, 602
  - Convocation promise par le parti conservateur et destinée à faire du Sénat un véritable bras de la démocratie, 2981, 4516
  - Convocation en vue de l'étude des relations fiscales, 31-32, 4678, 4737-4739, 6128
  - Convocation en vue de solutionner le problème du chômage, 191, 449
  - Déclaration du premier ministre Frost au sujet d'une convocation prochaine, 1950
  - Retard de convocation aux fins de discuter des problèmes du chômage et de l'imposition, *am.* à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 850-867
  - Amendement, 867
  - Sous-*am.* (M. Regier), 924
- Réunion du 6 juillet
  - Accès du public aux délibérations, 5586-5588, 5782
  - Décision prise quant à la prochaine réunion du comité permanent fédéral-provincial, 6058
  - Demande d'une conférence fédérale-provinciale plénière par certains ministres provinciaux et déclaration du ministre des Finances à la télévision, 5889, 5926-5927, 6058
  - Présence des premiers ministres des provinces, y compris M. Duplessis, 4678, 4737
- Conférence au sommet
  - Projet de tenue dans l'immeuble des Nations Unies, 6028

**Martin, l'hon. Paul—Suite**

- Conférence au sommet—*Fin*  
Réunion possible à Québec (Canada), q., 2832
- Conférences internationales, représentation du Canada, 6024
- Conseil privé, crédits, 6576-6577, 6665-6666
- Consommation, dépenses et économies en 1958 comparées à l'année (1957), 187-189
- Constitution, amendement soumis aux provinces et attitude du Québec, 855
- Coolidge, M., remarques, 863
- Cour internationale de justice, juridiction, 6003-6004, 6026-6028
- Coût de la vie  
Effet de l'augmentation sur la pension de retraite versée sous le gouvernement conservateur, 583  
Indice du prix au consommateur pour l'année (1958), 187-188, 584
- Défense aérienne, programme, organisation et production, *am.* (M. Pearson), 1627, 1635
- Défense civile/passive  
Correspondance avec les provinces relative à la nouvelle ligne de conduite du gouvernement, 2457  
Crédits, mise à l'étude, 5387  
Déclaration ministérielle demandée, 953, 4632  
Évacuation et abris, ligne de conduite adoptée par le gouvernement, 3975, 4632, 4945-4946, 5337, 6669  
Juridiction des fonctions, 2170  
Nomination du directeur au Canada, 255-256  
Nouvelle répartition des responsabilités, 2226-2228, 6668  
Organisation de mesures défensives urgentes, 6576, 6665-6666  
Présidence par un membre du cabinet, 6666  
Rapport du général Graham, 88, 255, 256, 6669  
Rôle de l'armée canadienne, 6668  
Rôle de coordonnateur assumé par le secrétariat du conseil privé, 6666  
Supposée annonce d'un programme par un fonctionnaire du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, 4576  
Défense continentale, souveraineté cédée par le Canada, 2084

**Martin, l'hon. Paul—Suite**

- Défense nationale, déclaration du général Partridge à un sous-comité des États-Unis, 3792
- Déficit budgétaire selon les propres calculs du ministre des Finances, 583-584, 2983-2984
- Dépenses du gouvernement, augmentation, 3372-3374, 6318
- Députés, refus de voter, 2203
- Dettes publique et politique monétaire du gouvernement, administration, *am.* (M. McIlraith), 3234
- Douanes, modifications à la loi, notes adressées au gouvernement du Canada par le gouvernement des États-Unis, 84-85, 147
- Drogues et narcotiques  
Exécution de la loi sur l'opium et les drogues narcotiques, 2195-2196  
Traitement pour les toxicomanes, décision prise par le gouvernement, 6396
- Droits de l'homme et libertés fondamentales, 851-852, 899, 3856
- Économie nationale, 187-189, 192, 406, 584
- Énergie, étude sur la transmission à longue portée sous la direction du Conseil national de recherches, 344
- Énergie atomique  
Accords bilatéraux sur l'application à des fins pacifiques, pays concernés, q., 3788  
Essais nucléaires, propositions du Royaume-Uni et des États-Unis, 3206, 3924  
Projet d'accord bilatéral avec le Japon sur l'application à des fins pacifiques, q., 3788  
Vente de bombes de cobalt à divers pays, 6454
- Exposition royale d'hiver à Toronto, sommes affectées, 3414
- Faillites, nombre pour (1958), 5194
- Favoritisme politique, 192
- Finances  
Crédits, 6703  
Paiement de subventions supplémentaires à Terre-Neuve (loi), 6285, 6351-6352  
Politique de l'argent cher, mesure du gouvernement touchant cette question, 3928
- Gendarmerie royale du Canada, organisation et discipline (loi), 4713-4714, 5308-5309, 5311-5312

**Martin, l'hon. Paul—Suite**

## Gouvernement

Cercle d'étude, nouvelle tactique dilatoire, 4516

Implication des responsabilités constitutionnelles par le fédéralisme à tous les échelons du gouvernement, 850-851

Pouvoirs arbitraires, attitude du parti conservateur en (1955), 4435-4437, 4453

Grands lacs, dérivation des eaux à Chicago, délibérations judiciaires, 6036, 6395

Green, M. Howard

Félicitations, 4606

Nomination à titre de secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 2835, 2979-2980, 4346, 5997

Herter, M., visite au Canada, 6000-6001

Houille de la Nouvelle-Écosse, mesures gouvernementales en vue d'assister cette industrie, 2054-2055

## Immigration

Changements apportés au règlement, demande de débat sur la question, 2401

Prétendue décision rédigée par des fonctionnaires afin d'embarrasser le gouvernement, 2968

Limitation au moyen d'un décret du conseil, observations reçues par le premier ministre, 4631, q., 5275

Ontario, assistance sociale et hospitalisation pour les immigrants, nouvelle entente relative au partage des frais, 3487

## Impôt sur le revenu

Diminution promise par le parti conservateur, 2981-2982

Frais d'hospitalisation, 4031

Modification budgétaire (loi), 3371-3374, 3381, 4031

## Impôts

Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage (loi), 4515-4520, 4678

Augmentation, raisons invoquées par le premier ministre, 3372

## Inflation

Déclaration du président de la Banque royale du Canada, 550

Déclaration du président de la *Canada Life Assurance Company*, 585

Mutisme du ministre des Finances relativement aux solutions à apporter, 586

**Martin, l'hon. Paul—Suite**

## Inflation—Fin

Résultat des fortes dépenses de l'État et du haut niveau des impôts, 2981

Intérêt, conséquences de la hausse des taux sur les emprunts municipaux, 3234

Irak, institution éventuelle d'une mission diplomatique dans ce pays, 4111, 6000

## Juges

Emploi de juges au sein d'offices et de commissions, 5182

Nomination d'un juge de l'Ontario à la tête de la Commission du service civil, 5182

Nomination d'un troisième juge à la cour de comté dans le comté d'Essex, en Ontario, q., 1187, 2151, 4693-4695

Service dans les commissions de conciliation, q., 1667

Traitements en raison des activités extrajudiciaires qui leur sont accessibles dans plusieurs provinces, 5182

Traitements de nouveaux juges (loi), 4693-4695

## Justice

Coût du Congrès sur les châtiments pénitentiaires devant être tenu au Canada en (1959), 2151-5152

Crédits, 1060, 5180, 5182, 5184, 5194-5195, 5209, 5211, 5214, 5338, 5342, 5345

Nombre d'architectes employés par le ministère, 5345

Krebiozen, efficacité du remède contre le cancer, q., 1800

Lait, récipients en carton ciré, recherches sur la présence d'un agent cancérigène, q., 6313

Lait écrémé en poudre

Dons accordés à des agences et organismes internationaux de secours, 2148-2150, 6039

Réduction de la production, 4398

Laos, commission de surveillance, reconvoction demandée par l'Inde et la Pologne, 3633, 6042

## Logement

Sarnia, avis d'éviction envoyés par la Société centrale d'hypothèques et de logement aux employés de la *Polymer Corporation*, 4112, 4169

Windsor (Ont.), aide fédérale à la démolition d'une zone à l'abandon, 375

Mais, classement et soutien du prix, q., 1129, 2686-2687, 2694, 3182

**Martin, l'hon. Paul—Suite**

## Ministres du cabinet

Frais de voyage et de déménagement, 3372-3373

Nomination de représentants de toutes les régions du pays, 2465-2466

## Moyen-Orient

Bagdad, établissement d'une mission, 1501-1502, 6000

Malaise régnant sur le front arabo-israélien, 1497-1503

Représentation diplomatique en Irak, 4111, 6000

## Municipalités

Aide financière aux travaux de construction en vue de créer de l'emploi, 190-191, 1070, 1613, 2272, 3884-3886, 4070-4071, 5606, 6394, 6703-6704

Effet de l'imposition centralisée et continue du gouvernement, diminution promise par M. Diefenbaker durant les élections, 860-861

Entretiens des représentants avec le premier ministre, 191, 860-861

## Nations Unies

Année mondiale des réfugiés, participation canadienne, 5230-5231

Hammarskjöld, M. Dag, secrétaire général, 1501

Pays n'ayant pas encore versé leur cotisation, 2147

Rôle à jouer dans la solution au problème de Berlin, 6001-6002, 6021

NORAD, coordination du système, recommandations américaines et représentation canadienne, 2326, 2459

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 6463-6466

*Northland Navigation Company* (grève)

Conséquences sur le ravitaillement de quelque localité, 5780, 6126

Rencontre des mécaniciens de la marine avec les représentants du ministère du Travail, 5780, 6055

Suspension du service sur le littoral de la Colombie-Britannique, 6246, 6316-6317

Vote en vue de déterminer l'agent de négociation des ingénieurs de la compagnie, 6054-6055

## Obligations de l'État et bons du Trésor

Demande des compagnies d'assurance canadiennes de se retirer du programme de l'emprunt de conversion, 5090-5091

**Martin, l'hon. Paul—Suite**

## Obligations de l'État et bons du Trésor—Fin

Montants des divers titres détenus par la Caisse d'assurance-chômage, 3726

Œufs, pourcentage de la provenance d'organismes commerciaux, 3392

Office national de l'énergie (loi), 4328, 4332, 4339, 4342, 4353-4356, 4365-4366, 4370, 4372, 4374, 4377-4378, 4405-4406, 4417-4420, 4423, 4427-4428, 4430-4431, 4435-4437, 4452-4453, 4472, 4474-4477

Opposition, liberté de critiquer le gouvernement, 186-187

Organisation internationale du travail, délégation canadienne à la prochaine conférence, 4064

Pairies et autres titres honorifiques, rétablissement, 379

Parc de Riding Mountain, distribution des emplois, 2156, 2174, 2200

Peine capitale, commutation en emprisonnement à perpétuité par le cabinet, abus des droits du Parlement, 3205

## Pénitenciers

Encombrement, 1060

Société *John Howard* dans l'île de Vancouver, subventions accordées à cette société d'aide aux prisonniers sortant de prison, 5180

Travaux exécutés par les détenus, 5342

## William-Head

Évasion de prisonniers et étude des mesures de sécurité, 5338

Locaux des services de quarantaine, 5211

Petites entreprises, aide financière, 6440

## Pétrole et gaz

Commission Borden d'enquête sur la vente, demande de renseignements sur le rapport final, 3490

Prix à exiger pour le gaz et l'énergie à l'étranger, 4427-4428, 4430-4431

Restrictions aux importations imposées par les États-Unis, observations du Canada, 1565, 1609-1610, 1913-1914, 2081-2082

Présumée exemption du Canada à ces restrictions, 2166, 3304

## Pipe-lines

Pouvoirs d'une compagnie, 4417-4420

Réclamations des entrepreneurs, 4423

Plan de Colombo, films de formation pour l'Inde, services de spécialistes, q., 5275

**Martin, l'hon. Paul—Suite**

*Polymer Corporation* de Sarnia, grève, 2784, 2835-2836, 3303, 3631, 3684, 3820, 4345, 4448, 4627, 4998

Pont, aménagement autorisé sur la rivière Niagara (loi), 6713

**Porcs**

Droits compensateurs à l'égard des sous-produits, 6492

Exportations canadiennes aux États-Unis en 1957 et en (1958), 6418

**Production de défense**

Accords de partage, 2085

Véhicules à moteur achetés aux États-Unis, *q.*, 2347

Production nationale brute, augmentation prédite par le ministre des Finances, 2984

**Produits agricoles**

Coût de production, 2688-2692

Droits de compensation établis par les États-Unis contre certains produits en provenance du Canada, 6417-6418

Écarts des prix, Commission royale d'enquête, 264

Évaluation plus précise des frais de production, établissement de méthodes et d'instructions, 2689

Programme d'écoulement des excédents par les États-Unis, 2081, 2083

Programme de soutien et de stabilisation des prix, 2686-2687, 3104-3105, 3180-3181

Promesses électorales de M. Diefenbaker et commentaires du ministre du Revenu national, 2981-2983

Psychopathes sexuels, rapport de la Commission royale, *q.*, 1667

**Question de privilège**

Modification apportée au hansard, 5097, 5162-5165

Remarques de M. Fleming (Eglinton), 3826, 3831

Remarques de M. Fulton, 403, 406

Remarques de M. Starr, 3841-3842

**Questions de Règlement**

Accusation de manquement au devoir à titre d'ancien ministre de la Couronne, 3841-3842

Allusion aux circonstances entourant la nomination d'un député au cabinet, 6328

Amendement à une motion de subsides, 3234

**Martin, l'hon. Paul—Suite****Questions de Règlement—Suite**

Amendement motivé proposé lors de la 2e lecture d'un bill, 3800-3802

Application d'une façon égale à tous les partis, 4214

Député citant un document et devant en préciser la nature, 588

Député trompant intentionnellement la Chambre, 193, 403, 407

Directive donnée par l'Orateur à un ministre sans que celui-ci en tienne compte, 6491

Discussion des crédits supplémentaires, 670-671, 1054-1055, 1069-1070

Discussion sur la production d'un document lors de la discussion d'un bill, 3717- 3718

Discussion d'un sujet déclaré irrégulier, 3813-3816

Droit d'un député de présenter un argument en alléguant certains faits pour l'appuyer, 2203

Droit d'un ministre de refuser de répondre à une question mais en mentionnant qu'il n'a pas l'intention d'y répondre, 1436, 1437

Empiètement d'un ministre sur les droits de l'Orateur, 1134

Emploi du mot "faux", 6134

Erreur commise par l'Orateur ou son remplaçant, moyen de rectification, 3805

Genre de discussion permise lors de l'examen d'un crédit inscrit sous la rubrique "administration centrale", 1054-1055

Identification de documents lus à la Chambre, 3264-3265

Imputation de motifs de la part de collègues, 3826, 5164

Insulte aux membres de l'opposition par le premier ministre en donnant une réponse, 5928

Invocation du Règlement sur une question de privilège soulevée par un collègue, 5163

Lecture de feuillets préliminaires de hansard, 5162-5165

Lecture de notes, 1627

Loi sur la taxe d'accise, restriction de la discussion lors de la 2e lecture, 3993

Ministre répondant à une question devant garder la pertinence, 793

Motions de suspension des travaux de la Chambre aux termes de l'*art.* (26), 710

**Martin, l'hon. Paul—Suite**Questions de Règlement—*Fin*

Négation d'une déclaration par un ministre ou un député doit être acceptée, 1360

Observance du Règlement par le ministre qui a proposé un bill de la même façon que l'Orateur l'exige de la part des députés, 3815-3816

Observations relatives à une déclaration formulée par un ministre, 4058

Paroles antiparlementaires, 3615

Personnalités insultantes à l'égard d'un collègue, 3826

Question posée par un député à l'appel de l'ordre du jour visant à obtenir un éclaircissement d'une déclaration prononcée à la Chambre, 147

Réponse au discours d'un député lors de la 3e lecture d'un bill, 4679

Réponse d'un ministre ne pouvant être donnée à un député à titre de faveur, mais de droit, 6316-6317

Respect des décisions rendues par le président, 5084-5085

Retour sur un sujet déjà débattu, 3342

Temps alloué à un député pour compenser les interruptions ou questions, 564

## Radio-Canada

Commentaires politiques diffusés par la Société, attitude de M. Allister Grosart, 5332

Crédits, 966-968

Grève, refus d'intervention du ministre du Travail, 966-968

*Preview Commentary*, discontinuation de l'émission, 5283, 5332-5333

Subvention en vue du déficit prévu d'exploitation des services de radio et de télévision, réserve du crédit demandé, 973

Radiodiffusion, déplacement des bureaux de Windsor à London, 86

Recherches, établissement du fonds canadien de recherches de la reine Élisabeth II (loi), 5456

Réfugiés de Palestine, assistance, 1911, 5229, 6041-6042

## Relations canado-américaines

Influence américaine sur la politique de défense et la politique commerciale du Canada, *am.* (M. Pearson), 2079-2085

**Martin, l'hon. Paul—Suite**Relations canado-américaines—*Fin*

Interventions du gouvernement des États-Unis dans les affaires purement canadiennes de filiales d'entreprises américaines au Canada, 2081-2082

Lois américaines contre les monopoles aux sociétés constituées au Canada, entente bilatérale nécessaire, 582

Rapport Hays-Coffin, 2080-2083

## Relations fédérales-provinciales

Déclaration du premier ministre à North-Bay relativement à l'étude des ententes fiscales, 4516

Mépris pour les provinces et pour le Parlement lui-même en ne convoquant pas une conférence fédérale-provinciale, 859, 866

Montant désiré par M. Frost, 792-793, 866-867, 4516-4517, 4519

Promesses faites aux provinces par le premier ministre au cours des campagnes électorales et attitude du ministre des Finances, 5927-5928

Supplément de 62 millions de dollars promis aux provinces par le ministre des Finances, 862-863

Versements du gouvernement fédéral aux provinces, 2734

Relations industrielles, barème de salaires minimums pour les employés (loi), 4908-4911

Rivière Ruscomb, creusage à l'embouchure touchant le lac Sainte-Claire, 4606

*Roe (A. V.) Company*, conférence du gouvernement du Canada avec la province d'Ontario, selon le désir de M. Frost, 1379

## Santé nationale et Bien-être social

Crédits, 2195-2198, 6644-6648, 6655, 6658-6661, 6668-6670

Réalisations des libéraux à l'égard de divers plans d'allocations et de pensions, 6659

Subventions à l'hygiène, 6644-6645

Saskatchewan-Sud (construction d'un barrage)

Sommes versées à l'égard de cette entreprise par M. Gardiner, 264

Taux de salaires des personnes employées à l'aménagement, *q.*, 1429

Scoters américains achetés par le ministre des Postes, recommandations au sujet de la fabrication, 2406

Secrétaire d'État aux Affaires extérieures  
Nomination, 2835, 2979-2980, 4346, 5997

**Martin, l'hon. Paul—Suite**

Secrétaire d'État aux Affaires extérieures  
—Fin

Poste devant être dégagé de toute autre responsabilité à cause de son importance, 5997-5998

Secrétaires parlementaires, nomination, 2464-2467, 2470, 2474, 2486, 4863-4864

Sécurité sociale, augmentation des dépenses pour répondre aux effets de la régression, déclaration du premier ministre, 3372, 3381

Sécurité de la vieillesse

Déficit de la caisse, 2197-2198

Rapport du docteur Clark sur le régime en vigueur aux États-Unis, 748, 843, 1382, 1669, 2485-2486, *q.*, 3064, 4029, 5781, 6646-6647

Semences (loi), 5469, 5471-5472, 5474

Service diplomatique, réceptions officielles, 6024

Service public, augmentation du nombre d'employés sous le gouvernement conservateur, 3373

Situation internationale, règlement des différends par des moyens pacifiques plutôt que par le recours à la force, 1497

Soya, prix minimum, 2687, 3182-3183, 3795, 4023, 4057-4058

Stabilisation des prix agricoles, autorité de l'Office à restreindre le prix de soutien à certaines quantités par unité d'exploitation agricole, 5853

Strontium 90, effets des retombées radioactives, 1566, *q.*, 1996, 3630

Tarif douanier, modification budgétaire (loi), 3520-3521, 3523

Tarif-marchandises

Réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés (loi), 2418, 3944

Traitement préférentiel accordé aux produits agricoles transportés des États-Unis vers le Canada, 2693

Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 3988-3990, 3993

Terre-Neuve, nomination du juge en chef, 2151

Terres publiques, concessions (loi), 6223-6224

Timbres-poste, émission commémorant le 50e anniversaire du guidisme au Canada, 2243

**Martin, l'hon. Paul—Fin**

Tournesol, prix minimum, 4345-4346

Traité de l'Atlantique-Nord

Intérêt du Canada à cette organisation, 6002-6003

Refus de la France de prendre aucun engagement avec l'OTAN à moins de partager les secrets atomiques, 4735

Transbordeurs de la Colombie-Britannique, interruption des services entre Victoria et Vancouver, 1045

Travail

Conférence internationale, approbation de la convention n° 105 concernant l'abolition du travail forcé, *m.* (M. Starr), 3988

Crédits, 1069-1070, 3615, 3853-3859, 3884-3886, 4064, 4066, 4068, 4070-4071, 4073-4074, 4081-4082, 4088-4089, 4096-4097, 6703-6704

Dépenses de la Division des services spéciaux y compris celles du programme de lutte contre le chômage saisonnier, crédit supplémentaire, 2152

Publicité relativement au programme de travaux d'hiver, montant versé aux agences, 2156

Travaux publics

Crédits, 4606

Répartition des emplois, 192

Responsabilité de ce ministère vis-à-vis les travaux publics de l'État, 5342

Trésorier provincial d'Ontario, identification, 6494

Uranium

Importance pour le Canada et nécessité d'une entente avec les États-Unis, 2083

Pourparlers du gouvernement canadien avec l'EURATOM et le Japon en vue d'un accord concernant la vente, *q.*, 1506

Vaccin Salk contre la poliomyélite, 6645

Viet-Nam, fonctionnement de la commission, 6042

Windsor (Ont.), aménagement d'un rajout à l'édifice fédéral, 156

**Martin, Theodora Cornell Moore, divorce**

Bill n° SD-206. M. McCleave

2e l., 3752; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Martindale, Ester Paula Beernaert, divorce**

Bill n° SD-338. M. McCleave

2e l., 5016; *com.* et 3e l., 5300; S.R., 5977

- Martineau, M. Paul** (Pontiac-Témiscamingue)  
 Adresse en réponse, 131-136  
 Avion CF-105, 135  
 Capitale nationale, constitution de la Commission, 933-934  
 Carillon, remplacement des écluses du barrage, 4834-4835  
 Chômage, lettre pastorale de Son Éminence le cardinal Léger, 133-134  
 Pacifique-Canadien, abandon du service Waltham-Ottawa, 1437  
 Relations industrielles, barème de salaires minimums pour les employés (loi), 1554-1555  
 Rivière Outaouais, projet de voie maritime, 4834-4835  
 Transports, crédits, 4834-4835  
 Unité nationale, 132
- Marvin, Gladys Allen**, divorce  
 Bill n° SD-59. M. McCleave  
 2e l., 1319; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220
- Mathieu, Jean-Louis**, divorce  
 Bill n° SD-195. M. McCleave  
 2e l., 3510; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552
- Matthews, M. W. F.** (Nanaïmo)  
 Abattage, sans cruauté, des animaux, 330  
 Adresse en réponse, 328-331  
 Libéral (parti), "épandeur de pessimisme", 331  
 Lockyer et Yacula, feu MM., 328  
 Nanaïmo (circonscription), 328-331  
 Orateur, hommage, 328  
 Pension de vieillesse, versements aux bénéficiaires allant résider à l'étranger, 330-331  
 Résidence du premier ministre (loi), 5003  
 Sports, conseil en vue d'encourager le sport amateur, institution proposée, *m.* (M. Taylor), 1105-1110
- Maxwell, Bertha Sylvia Berman**, divorce  
 Bill n° SD-295. M. McCleave  
 2e l., 4462; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 4904; S.R., 5977
- Mazout**, 1654, 2834, 6082
- McAllister, James Donald**, divorce  
 Bill n° SD-241. M. McCleave  
 2e l., 3910; *com.* et 3e l., 4383; S.R., 4552
- McBain, M. J. A.** (Elgin)  
 Lait écrémé en poudre, recherches en vue de trouver de nouveaux modes d'emploi, 2377  
 Postes, appels d'offres pour boîtes postales, *q.*, 1746  
 Recherches, comité en vue d'encourager et d'activer les travaux dans ce domaine, création, *m.* (M. Murphy), 2376-2377  
 Semences (loi), 5470  
 Soya, recherches dans ce domaine, 2377
- McCall, Zita May Pardoe**, divorce  
 Bill n° SD-293. M. McCleave  
 2e l., 4462; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 4904; S.R., 5977
- McCleave, M. R. J.** (Halifax)  
 Banque de la Nouvelle-Écosse, filiale s'occupant exclusivement du crédit au consommateur, 1016-1017  
 Bills d'intérêt privé, rapports du comité, 985, 1041, 1086, 1609, 1699, 2142, 2731, 2867, 3681, 3921, 4261, 4393, 4781, 5227, 5449, 5779, 6313, 6596  
 Canadian General Council of the Boy Scouts Association (loi), 2242-2243  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 1715-1716  
 Code criminel  
 Abolition du châtement corporel (loi), 2424-2426  
 Restriction de la peine capitale à certains délits (loi), 2301, 5199-5202  
 Compagnies, modification visant le dépôt d'états financiers (loi), 3198-3199
- Divorce  
 Bill n° SD-234 (Marcelle Flore Terreault Wright), 4383  
 Bill n° SD-302 (Roger Myre), premier cas de divorce à Terre-Neuve au cours de la présente session, 5298-5299  
 Bills ayant fait l'objet d'intrigues de couloirs, 830-832, 1075  
 Bills n° SD-19 et SD-20, 1317-1318  
 Cas d'hôtels et de motels, 832, 1076  
 Changements éventuels apportés aux règlements, 5557-5559  
 Compétence du Parlement dans l'étude des bills, 1075-1076  
 Définition juridique de l'expression conivence, 5558

- McCleave, M. R. J.**—*Fin*  
 Divorce—*Fin*  
 Droit de s'adresser au Parlement dans les causes non réglées par les tribunaux provinciaux, 831  
 Pourcentage des causes venant de Terre-Neuve, 4156  
 Procédures judiciaires touchant le mariage, mais non révélées au Parlement, 5559  
 Province de Québec, comparution de femmes détectives devant le comité parlementaire du Sénat, 3429-3431, 3910-3911  
 Taux de divorce par 100,000 de population pour l'ensemble du Canada, 831  
 Édifices publics, construction des issues de façon à ce que les paraplégiques puissent y entrer et en sortir avec facilité, 4582  
 Équipe de balle molle de la Chambre des communes, programme pour cette année, 4784  
*Export Finance Corporation of Canada Limited* (loi), 4155  
 Immigration, admission au Canada des réfugiés des camps européens, 1715-1716  
 Intérêt, fixation d'un maximum à l'égard des taux d'intérêt (loi), 1016-1019  
 Loi électorale du Canada, vote des électeurs absents, 5300-5302  
*The Evangelical Mennonite Conference* (loi), 2237  
*The Free Methodist Church in Canada* (loi), 5556-5557  
 Travaux publics, crédits, 4582  
 Visite royale, demande de retarder le départ d'Halifax, 5731
- McClure, Martha Waugh**, divorce  
 Bill n° SD-95. M. McCleave  
 2e l., 1546; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2220
- McConnell, Eric Alexander**, divorce  
 Bill n° SD-128. M. McCleave  
 2e l., 2038; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2238; S.R., 3537
- McDonald, M. R. M. T.** (Hamilton-Sud)  
 C.C.F., formation d'un nouveau parti avec les syndicats ouvriers, 3607-3610  
 Entreprise privée, direction, 1150, 3598  
 Industrie, étatisation, 3598, 3607-3608
- McDonald, M. R. M. T.**—*Fin*  
 Knowles, M. Stanley, nomination au Congrès du travail du Canada, 3607  
 Pont traversant l'entrée du port d'Hamilton, date d'achèvement, 83, 183  
 Saint-Laurent (voie maritime), relèvement de la limite à l'égard du montant à emprunter (loi), 1266  
 Sports, conseil en vue d'encourager le sport amateur, institution proposée, *m.* (M. Taylor), 1127-1128  
 Travail, crédits, 1150, 3598, 3606-3610
- McFarlane, M. M. L.** (Kootenay-Est)  
 Aéroport à Creston (C.-B.), projet de construction, 4900  
 Agriculture, crédits, 3416-3417  
 Céréales de provende, aide au transport, 3417  
 Défense nationale, crédits, 5713-5714  
 Justice, crédits, 5346-5347  
 Kimberley (C.-B.), construction d'une salle d'exercices militaires, 5713-5714  
 Office national de l'énergie (loi), 4246-4247  
 Pénitencier de New-Westminster, déménagement, 5346-5347  
 Pétrole et gaz, protestations de certaines municipalités de Kootenay-Est au sujet de l'exportation de gaz aux États-Unis, 4247  
 Télévision dans la région de Kootenay-Est, 4877-4878  
 Transports, crédits, 4877-4878, 4900
- McGee, M. F. C.** (York-Scarborough)  
 Abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation (loi), 6370  
 Acte de l'Amérique du Nord britannique, rajustement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 3912-3914  
 Administration financière, impression en français et en anglais de certains effets négociables (bill n° C-4), 2808-2809  
 Adresse en réponse, 88-91  
 Assurance-chômage, relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 3529, 3532, 3534-3535  
 Aviation, cas d'un jeune aviateur de 19 ans engagé dans l'ARC et devant être libéré parce qu'il ne peut réussir à faire vivre sa famille, 5723-5724

**McGee, M. F. C.—Suite**

Bilinguisme, 2808-2809

Bills d'intérêt privé, méthodes et procédés employés pour l'étude de ces bills, 2808

**C.C.F.**

Attitude onctueuse et confite affichée par ce groupe, 1796

Détachement de certains membres actifs du parti cécéliste du Manitoba, 91

Chemins de fer Nationaux

Services de banlieue, 2169

Toronto (nord), route de rechange, 4772-4773

Code criminel

Abolition du châtimeut corporel (loi), 148, 2420-2422

Restriction de la peine capitale à certains délits (loi), 148, 2294-2298

Conférence fédérale-provinciale du 6 juillet, membres du cabinet devant y participer, 5730

Crédit (restriction), étude en vue d'empêcher les conséquences injustes, 90

Défense nationale, crédits, 5652, 5709, 5723-5724

Économie nationale, étude du problème de la régression en se plaçant un peu moins sous l'angle des partis, 90

Finances, politique fiscale plus souple, 90

Green, M. Howard, hommage, 4564-4565

Habitation, accroissement du montant global disponible (loi), 734-735

Knowles, M. Stanley, 3861

Libéral (parti), prétendu champion du libéralisme, 89-90

Logement

Aide fédérale aux municipalités relativement à l'aménagement des terrains, 734

Préjugé social à l'égard des logements à bas prix ou de logements pour citoyens âgés, 735

Programme ministériel de construction d'habitations en vue de résoudre le problème de la récession de chaque hiver, 89, 90

Loi électorale du Canada

Extension du droit de vote aux bureaux provisoires, 1795-1797

Vote des électeurs absents, 1879-1880

**McGee, M. F. C.—Fin**

Office national du film, coût de réalisation de films comparé à celui d'entreprises privées, 1986

Parlement, travail le plus productif accompli pendant les années qui se situent entre les élections, 90

Pearson, M., arguments imbus d'esprit de parti, 88

Production de défense, crédits, 5964, 5967

Question de privilège, ancien député occupant un siège à la Chambre, 255

Sociétés de la Couronne, conseiller en matière de gestion industrielle, 5967

Transports, crédits, 4772-4773

Travaux publics, crédits, 4564-4565

York-Scarborough (circonscription), augmentation de la population, 3913-3914

**McGraith, M. J. A. (Saint-Jean-Est)**

Adresse en réponse, 528-530

Baie de Mortier (T.-N.), aménagement d'un port de transbordement, 530

Brise-glaces, service dans la baie Conception (T.-N.), 991

Brise-lames à Bell-Island, construction, 4610

Chemins de fer Nationaux

Bell-Island, service de messageries, 4824, 4846

Hôtel Terre-Neuve à Saint-Jean, améliorations, 4824, 4845

Chômage, programme de construction domiciliaire pour parer à la situation, 529

Énergie hydro-électrique, aménagement d'une centrale à Baie d'Espoir (T.-N.), 4169

Finances, paiement de subventions supplémentaires à Terre-Neuve (loi), 6202-6206, 6211-6212, 6321-6323, 6347, 6353

Green, M. Howard, hommage, 4586-4587

Grève des employés forestiers, à Grand-Falls (T.-N.), intervention de la Gendarmerie royale du Canada, 989

Hôpital de Clarendville (T.-N.), aide à la construction, 1703

Logement, changement parmi le personnel de l'Office de l'habitation à Saint-Jean (T.-N.), demande de renseignements, 4677

- McGrath, M. J. A.—Fin**  
 Mineurs de Bell-Island (T.-N.), aide fédérale, 3251  
 Pêcheries  
 Construction de chafauds coopératifs à Terre-Neuve, 529, 4586, 4610  
 Difficultés financières des pêcheurs de Terre-Neuve, nécessité de mesures gouvernementales afin de leur venir en aide, 3287-3288  
 Prêts aidant aux opérations de pêche (loi), 1416  
 Tarif-marchandises, mesure visant à atténuer la disparité résultant du récent relèvement, 528  
 Terre-Neuve  
 Commission royale d'enquête sur les conditions de l'Union au Canada, 6202-6204  
 Conditions financières aux termes de l'art. 29 de l'Union au Canada, 6202, 6347  
 Égalité de statut dans la société canadienne, observations du premier ministre, 6205  
 Établissement de nouvelles industries, encouragement, 6204  
 Insuffisance du réseau routier, 6203  
 Paiement de subventions supplémentaires (loi), 6202-6206, 6211-6212, 6321-6323, 6347, 6353  
 Transbordeurs  
 Bell-Island (T.-N.), contrat de construction et date de mise en service, 1613, 4848  
 William Carson, difficultés à accoster à Port-aux-Basques et service proposé entre North-Sydney et Argentia, 528-529  
 Transports, crédits, 4824, 4845-4846, 4848  
 Travaux publics, crédits, 4586-4587, 4610  
 Unité nationale, 528
- McGregor, M. R. H. (York-Est)**  
 Chemins de fer Nationaux, location de terrains de stationnement au Canada ou aux États-Unis pour automobiles, *dd.*, 5331
- McIlraith, M. G. J. (Ottawa-Ouest)**  
 Abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation (loi), 6373-6375, 6377-6381, 6383, 6385  
 Présentation éventuelle de la mesure législative, distribution du texte, 6129-6130
- McIlraith, M. G. J.—Suite**  
 Adresse en réponse, 541-542, 557-565  
 Participation des ministres au débat, tactiques employées dans leurs discours, 557-558  
 Agriculture, crédits, 2701  
 Assurance des crédits à l'exportation  
 Conseil d'administration, liste des membres, 5550-5551  
 Dépôt des décrets du conseil édictés en vertu de la loi, 4527-4528, 5552  
 Garantie de billets, vente et achat d'effets prévus par le nouveau bill, 5544-5545, 5549-5552  
 Loi, 5536-5539, 5544-5545, 5549-5552  
 Montant des polices d'assurance en cours pour les denrées en général et pour les biens d'équipement, 5550  
 Aviation, crise de l'industrie aéronautique comportant des mises à pied par suite de la fermeture de l'usine A. V. Roe Company, *m.* (M. Hellyer), 1370-1373  
 Avions CF-105  
 Contrat de construction, entretiens de quelque ministre du gouvernement avec l'A. V. Roe Limited à ce sujet, *q.* et *dd.*, 1667-1668, 1911  
 Frais d'annulation du programme de fabrication, sommes affectées, 5768, 5773, 5955-5957  
 Prix de revient estimatif, *dd.*, 2456  
 Télégrammes annulant les contrats, 5961-5962  
 Banque du Canada  
 Disparition virtuelle des bons du trésor à court terme, 3216  
 Hausse des taux d'intérêt, 3241  
 Obligations à courts termes et allongement de l'échéance moyenne de ses titres en portefeuille, 3211-3212  
 Bills, délai entre la première lecture et la deuxième, 4451  
 Bills d'intérêt privé, adoption du 23e rapport du comité, portée dépassant les attributions, 6596  
 Blé et céréales  
 Orge, exportations au Japon, 5432, 6388, 6430  
 Perspectives à l'égard des exportations de blé canadien, 2277  
 Vente de céréales à la Pologne, décrets du conseil s'y rattachant, 4527-4528, 5552  
 Budget  
 Date de présentation, 1513  
 Déficit d'environ 850 millions de dollars au titre du capital, 3216

McIlraith, M. G. J.—*Suite*

- Capitale nationale (commission)
  - Expropriation de terrains, retards dans le règlement des paiements, 5152
  - Insuffisance de représentation, 930-931
  - Omission des représentants des municipalités d'Ottawa et de Hull, 558-559, 931
  - Rumeur de démission du président, 4947
- Chambre des communes, secrétaires au service des députés, changement au sein du personnel, 6640
- Chômage
  - Nombre de chômeurs à Sydney, 4996, 4997
  - Personnes se cherchant du travail pour chacune des années de 1953 à (1958), 561
- Churchill, l'hon., personnalité à l'endroit de certains membres de l'opposition, 558
- Comité spécial chargé de dresser la liste des membres appelés à composer les comités permanents de la Chambre, procédure à suivre quant à l'adoption du rapport, 842
- Comité des crédits, séances pendant que la Chambre siège, 1938, 5431
- Commerce
  - Antilles et Canada, 5431-5432
    - Négociations en vue d'un accord, 1194
    - Ventes de poisson et de farine, 6430-6431
  - Baisse de nos exportations en Italie, 5445
  - Crédits, 2208, 5431-5435, 5444-5447, 6430-6433, 6448-6449, 6457
  - Détournement de nos achats des États-Unis vers le Royaume-Uni, 5434
  - Diminution des ventes aux États-Unis, 5433-5434
  - Exportations au Japon comparativement aux importations, 5432-5433
  - Fléchissement de nos marchés d'exportation en 1959 comparativement à (1958), 6433
  - Investissements privés et publics du ministère, rapport supplémentaire, 6448-6449
  - Modification du détail des affectations dans le budget des dépenses du ministère, 6433
  - Offre de la Commission canadienne du blé d'envoyer des spécialistes pour montrer aux Chinois comment utiliser le blé canadien, 1509
  - Service des délégués commerciaux, 5446-5447

McIlraith, M. G. J.—*Suite*

- Commerce—*Fin*
  - URSS et Canada
    - Extension de l'accord, 1706, 1754
    - Traitement de la nation la plus favorisée appliqué à ce pays, 1754
- Commission du service civil
  - Appel d'un concours pour le poste de concierge à Brantford (Ont.), choix du candidat, 6581
  - Nomination du président, 2837
  - Réputation d'impartialité dans l'engagement des fonctionnaires, 6581
- Commission du tarif, vacances au sein du personnel, 1565-1566
- Compagnie canadienne d'inspection et d'assurance des chaudières à vapeur (loi), 1792-1793
- Conseil national de recherches, établissements de laboratoires à Ottawa, 6457
- Crédits provisoires (C-53), 4501
- Défense nationale
  - Crédits, 5767-5768, 5771, 5773
  - Livre blanc sur le programme, distribution, 551, 1287, 2235
- Députés, visite à Windsor et à Wheatley, transport par avion, 3632, q., 3789
- Dettes publiques, programme de déficit du gouvernement, 561-564
- Dettes publiques et politique monétaire, administration, *am.* à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 3207-3219, 3241, 3246, 3257-3258, 3268-3269
- Douanes, modifications apportées à la loi, échange de notes entre le Canada et les États-Unis, 12, 146-147
- Économie nationale, 542
- Énergie
  - Définition, 4330-4331
  - Prix au Canada comparativement à celui des États-Unis, 4226
  - Provenance du charbon, du gaz naturel, du pétrole et de l'énergie, pourcentage prévu pour (1980), 3966
  - Rapport de la Commission royale, date de présentation, 483, 6714
- Énergie atomique
  - Centrale atomique désignée sous le sigle CANDU, plans en vue de la construction et choix du site, 5982
  - Construction d'un désintégrateur atomique, propos de participation du gouvernement, 2781

**McIlraith, M. G. J.—Suite**Énergie atomique—*Fin*

Laboratoire de haute énergie, correspondance entre le ministre du Commerce et l'Association canadienne des physiciens, *m.* tendant à la production de documents, 4730

*Export Finance Corporation of Canada Limited* (loi), 4150-4151

## Finances

Crédits, 6695-6696, 6702

Incertitude de la politique du gouvernement dans les questions financières, 3214

Forêts, participation des provinces au programme d'inventaires forestiers, 2205

Gouvernement, indécision et incertitude en face de nos grands problèmes, 541-542

## Immigration

Distinction raciale, 2822

Manque de compréhension de la part du cabinet relativement aux récentes modifications des règlements, 3016

Modifications des règlements, décision rédigée par des fonctionnaires dans l'intention de mettre le gouvernement dans l'embarras, 3157

Volcy, Jean Oreste, personnes à charge, 4168

Inflation, 561-564

Interprétation simultanée, extension du système dans le bureau du premier ministre, 560

Inventions des fonctionnaires (loi), 1901, 1918

## Justice

Collaboration entre la police du Canada et celle du Royaume-Uni en ce qui concerne le meurtre d'un agent de la paix de Londres, 6395

Crédits, 5152

Lait écrémé en poudre, vente sur les marchés étrangers à un prix inférieur payé par les Canadiens, 5435, 5444-5445

Logement, hypothèques domiciliaires assurées détenues par les banques, 3258

*Marlborough House* à Londres, à la disposition du personnel du comité des questions économiques, frais de rénovation, 1230

**McIlraith, M. G. J.—Suite**

Ministres du cabinet, perte de temps à faire des personnalités au sujet de l'opposition, 542, 558

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 6145-6148

## Obligations de l'État et bons du Trésor

Effet sur l'inflation, 3214-3215

Émission avec escompte par le gouvernement du Canada, 3214, 3269

Émission publique à court terme, montant et date d'échéance, 1195

Objet des bons du Trésor à échéance de six mois et date d'émission pour la première fois par la Banque du Canada, 3630

Quantité détenue par les banques à charte, 3257-3258

Taux canadien et taux américain, 3215

Obligations de l'État (emprunt de conversion)

Coût de cette opération, 3209-3210

Expansion exagérée de l'argent en circulation découlant de cet emprunt, 3212-3213, 3215

Influence inflationniste, 562-564

Injustices découlant de cette opération, 3209-3210

Marché artificiel, 3211-3214

## Œufs

Exportations à d'autres pays à un prix inférieur à celui payé au Canada, 1049

Vente au Venezuela et prix depuis le 1<sup>er</sup> décembre 1958, *q.*, 1800, 5434, 6431

## Office national de l'énergie

Loi, 3966-3968, 4123, 4217, 4223-4226, 4233-4235, 4315, 4317-4331, 4333-4334, 4337-4342, 4352-4354, 4356-4357, 4359-4361, 4363-4364, 4370-4374, 4379-4381, 4403-4405, 4410-4417, 4419-4420, 4423, 4432-4433, 4438, 4455-4456, 4458, 4471-4478, 4507-4510

Amendements du Sénat, 6713-6714

Nomination des membres, 6713-6714

Pouvoirs conférés au gouverneur en conseil, 4438

Orge, exportations au Japon, 5432, 6388, 6430

## Petites entreprises

Marchés d'exportations, moyens d'élargir leur champ d'activité, 5446, 5538

Ressources financières insuffisantes pour s'engager dans le commerce d'exportation à destination des États-Unis, 5551-5552

**McIlraith, M. G. J.—Suite**

## Pétrole et gaz

Étude des problèmes concernant les marchés, requête de la *Canadian Petroleum Association*, 2968-2969, 3071

Exportations aux États-Unis, 655, 1564-1565

Licences d'importation et d'exportation, 3967-3968, 4225, 4432-4433

Terrains réservés pour fins d'exploitation pétrolière et minière dans le Nord canadien, *q.*, 3300, 4024-4025

## Pipe-lines

Compagnies en exploitation ne transportant que leurs propres produits, 4412-4414, 4419

Droits visant la transmission du gaz, 4415

Exemptions contenues dans la nouvelle loi, 4370-4371

Pouvoirs d'une compagnie, 4416-4417

Réglementation des sociétés, 4410-4411

## Placements de capitaux

Perspectives de 1959, demande d'élucidation, 1856-1857, 1916-1917

Rapport du ministère du Commerce sur les investissements privés et publics, 6448-6449

Rôle du Canada dans les investissements aux Antilles, 5432

Plomb et zinc, réunion internationale au sujet d'un accord sur la vente, 1047-1048, 2869, 3160, 3922

Poids et mesures (loi), 5532

## Porc

Excédent de conserves de porc vendu à la Tchécoslovaquie, 5444-5445, 6431

Prix comparatifs du bacon danois et canadien sur le marché de Londres, 5445

Ventes à l'étranger depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1959, quantité et prix, 6431, *q.*, 6487

"Poste subordonné" dans le gouvernement libéral, 2730, 2974

## Production de défense

Contrats d'achat de mazout pour la Marine royale du Canada, 2834

Contrats confiés au Canada par les États-Unis et valeur globale, *q.*, 3095

Crédits, 5955-5957, 5961-5962

Faillite d'une société canadienne à obtenir un contrat pour des turbines, 3685

Partage du coût entre le Canada et les États-Unis, 1330-1331, 1371, 2275-2276, 2484

**McIlraith, M. G. J.—Fin**

## Production de défense—Fin

Répartition à travers le pays et augmentation des achats dans les provinces Maritimes, 5955

Soumissions de fabricants canadiens à l'égard des entreprises de défense navale, conditions des États-Unis, 2275-2276

## Produits agricoles

Accroissement des exportations de denrées au moyen de subventions directes, 6432

Prix de consommation de diverses denrées sur le marché de Montréal, *q.*, 3064

Vente à des pays étrangers, 2734, *q.*, 2776, 5434-5435, 5444-5445, 6431

Produits laitiers, prix comparatifs de la Nouvelle-Zélande et des nôtres sur le marché de Londres, 5445

## Questions de Règlement

Accusation à caractère personnel portée en réponse à une question, 1439

Demande de déclaration à la Chambre, 1195

Expressions antiparlementaires, 4166

Retrait du droit de refuser le consentement unanime, 1131

Temps alloué à un député pour compenser les interruptions ou questions, 565

Rousseau, M. Jacques, congédiement du Musée national, 795

Secrétaires parlementaires, nomination (loi), 2473-2474

Secrétariat d'État, crédits, 6581

Service législatif, crédits, 6640

## Service public

Majoration de la pension des fonctionnaires militaires et constables de la Gendarmerie royale du Canada (loi), 4949-4950

Régime contributif de prestations médicales aux fonctionnaires, 6696, 6702

Système métrique, utilisation au Canada, 5532

Tarif douanier, modifications, mesure législative à cette fin, 947

Textiles, importations en provenance de la Chine, 548

Transbordeurs, service d'hiver entre Vancouver et Victoria, 845

Unités de longueur (loi), 5526-5528

- McIntosh, M. Jack** (Swift-Current-Maple-Creek)  
 Agriculture  
 Crédits, 2718, 3137-3140  
 Prétendue trahison des cultivateurs de l'Ouest par les députés conservateurs de l'Ouest, 3137-3138
- Blé et céréales, dualité des prix, établissement, 3139-3140
- Réservoir Altawan (Sask.), sousmissions pour la construction, 2718
- McKim Advertising Limited**, contrats du gouvernement octroyés à cette agence, montant de chacun, *dd.* (M. Godin), 1430-1431, 2892
- McLennan, M. W. A.** (New-Westminster)  
 Code criminel, modification (loi), 5820-5821, 5824  
 Fleuve Fraser  
 Navigation et pêche au saumon (loi), 3759  
 Office d'administration du fleuve, 4922  
 Télévision en Colombie-Britannique, établissement d'une station dans la partie méridionale, 3337  
 Transports, crédits, 4922
- McMillan, M. W. H.** (Welland)  
 Adresse en réponse, 172-177  
 Accords de Bretton Woods (loi), 4045-4047, 4685, 4691  
 Affaires extérieures, crédits, 2145-2146  
 Agriculture  
 Crédits, 3133-3135, 3413-3414, 3418  
 Division des volailles, crédits non requis pour (1959-1960), 3418  
 Aide aux pays membres du Commonwealth dans le sud et le sud-est asiatique, don de blé et de farine, 2135-2136  
 Anciens combattants, réadaptation, crédit accessible aux malades mentaux, 3552  
 Assurance-chômage  
 Échange d'obligations de la victoire détenues par la caisse contre des obligations de conversion, 3837  
 Relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 3836-3837, 4985-4987, 5101-5103, 5125-5127  
 Traitements du personnel chargé d'administrer la loi, 2184
- McMillan, M. W. H.—Suite**  
 Assurance des crédits à l'exportation (loi), 5542-5543  
 Assurance-récolte, participation fédérale aux plans provinciaux (loi), 5475-5476, 5902-5903  
 Automobiles, importations en provenance du Royaume-Uni, *q.*, 894  
 Banque du Canada  
 Administrateurs, nomination de personnes n'ayant aucune attache politique, 2128, 2813  
 Effet de la liquidation des obligations de l'État, 2144  
 Banque d'expansion de l'agriculture et des pêcheries, établissement en vue d'accroître les facilités de crédit, *m.* (M. Boulanger), 624-625  
 Banques, taux d'intérêt établi à 5.16 p. (100), 3630  
 Bétail, subvention de \$50,000 au Bureau national canadien de l'enregistrement, 3414  
 Blé et céréales, perspectives d'avenir pour l'exportation des céréales secondaires canadiennes, 2405  
 Bons du Trésor, taux d'intérêt aux États-Unis, 4396  
 Budget, 2800-2801, 2810-2815  
 Nombre de déficits depuis les 36 dernières années, 176  
 Canal Welland  
 Attitude des États-Unis advenant que le canal ne soit pas soumis à des droits de péage, 1380  
 Droits de passage, protestations contre l'imposition, 4494, 4817  
 Estimations du coût de creusement, 1255  
 Nettoyage et restauration de l'ancien canal, 4835, 6248  
 Proportion des navires étrangers qui empruntent la voie maritime du Saint-Laurent, 3549  
 Retard dû à la pénurie de pilotes brevetés, 3820, 4209  
 Statut du personnel, 4835  
 Capitale nationale (commission), cession de terrain dans la région de la route Queensway, pourparlers en cours, *q.*, 3789  
 Chaux agricole, aide et endroits concernés, 3418  
 Chômage  
 Programme de travaux d'hiver, 172-173

McMillan, M. W. H.—*Suite*Chômage—*Fin*

Réadaptation des chômeurs, 3656-3657

Résultat de la politique fiscale et commerciale du gouvernement, 173-174, 176, 3654-3656

Welland (Ont.), 172, 180

## Citoyenneté canadienne

Cour établie à Hamilton (Ont.), nomination d'un juge, traitement et causes entendues, *q.*, 4263

Statut des citoyens par naturalisation (loi), 765

## Commerce

Échanges nécessaires entre les pays pour enrayer le chômage, 2814

Fléchissement de nos importations, 175

Importations canadiennes en provenance du Royaume-Uni, *q.*, 894

Commission d'assurance-chômage, perte sur les titres de l'État au cours de l'année (1958), 3232-3233

Conférence du Commonwealth à Montréal, 174-175

## Conférence fédérale-provinciale

Problèmes fiscaux, groupes invités, 5588

Refus de convocation aux fins de discuter des problèmes du chômage et de l'imposition, *am.* (M. Martin, Essex-Est), 889-893

Coût de la vie, hausse résultant des taux d'intérêt, 6674-6675

Défense nationale, caisse d'équipement, 2483

Déficit du gouvernement, 175-176

Dépenses du gouvernement, 2800-2801, 2810-2814

Dette publique, 2801

Dette publique et politique monétaire, administration, *am.* (M. McIlraith), 3228-3233

Doukhobors, prétendue décision de rester au Canada, 2781-2782

Énergie atomique, effets des retombées radioactives, 1440, 6649

Exposition royale d'hiver de Toronto, subvention réduite, 3413

Farine, don aux réfugiés de Palestine, 2135-2136, 2145-2146

Fermes canadiennes, désertion, 624

## Finances

Crédits, 6673-6675

Mode de prélèvement de fonds du gouvernement, 175-176, 550, 2800-2801, 2811, 3232

McMillan, M. W. H.—*Suite*

Fluoruration de l'eau, 6650-6651, 6656-6657

## Fruits et légumes

Achat de conserveries canadiennes par des entreprises américaines, 624, 3134

Aide aux producteurs pour installations suffisantes d'entreposage à froid et de préparation, 624, 3134-3135

Droits saisonniers spécifiques, 624-625, 3503-3504, 3506

Entrée au Canada de produits de qualité inférieure, 3135

Importations de divers produits en provenance des États-Unis, *q.*, 894

Pêches et asperges, prix minimum, 3134

Grands lacs, détournement d'une quantité d'eau à Chicago, 549, 6395

## Impôt sur le revenu

Déduction des frais d'hospitalisation, 3457, 4013, 4014

Modification budgétaire (loi), 3443-3444, 3451-3452, 3457, 4010-4011, 4013, 4014

Sociétés commerciales, 3451-3452

Inflation, déclaration du très hon. C. D. Howe sur les mesures à prendre pour enrayer le problème, 3655-3656

Lainages britanniques, hausse des tarifs, 174-175

Logement, projets de réaménagement, subventions fédérales semblables à celles versées à la ville de Windsor (Ont.), 376

## Municipalités

Aide fédérale aux projets de construction afin de donner du travail aux chômeurs, 172-173

Subventions versées au lieu de taxes pour les canaux et les terrains devant appartenir à l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, 2111

Taux d'intérêt relatif aux emprunts, 2126

Navigation entre Montréal-Kingston, approbation des droits de pilotage, 5233

Nord Canadien, mise en valeur des régions septentrionales au moyen d'emprunts du Fonds monétaire international, 4047

## Obligations de l'État

Affaiblissement du marché et de la valeur des obligations, 4986-4987

Concurrence des obligations municipales et provinciales, 176, 2127, 3231

Effets du taux d'intérêt élevé sur les provinces et les municipalités, 2126-2127, 2812

McMillan, M. W. H.—*Suite*

- Obligations de l'État—*Fin*
- Émission publique à court terme, montant et date d'échéance, 1195, 1227-1228, q., 2316, 2811
  - Fluctuations des taux, raisons, 3108, 3231
  - Liquidation par la Banque du Canada, 2144
  - Manque de confiance de l'acheteur envers le gouvernement, 2813
  - Nouvel emprunt au montant de 200 millions, 5099, 5101-5103
  - Pression auprès des institutions financières en vue d'un plus grand achat afin d'augmenter le crédit hypothécaire, 3108
  - Remboursement, 2800, 2811
  - Rendement moyen, pour l'État, de tous les emprunts effectués depuis le 1er juillet 1957, y compris l'emprunt de conversion de 1958, q., 5077
  - Situation du marché des obligations canadiennes au Canada et à New-York, 176, 2812, 3232
  - Taux d'intérêt établi à l'égard des bons du Trésor à échéance de trois mois, 3630
- Obligations de l'État (emprunt de conversion)
- Commissions et honoraires, somme versée aux banques à charte en 1958, q., 2865
  - Emprunts à long terme non rachetables, 2811
  - Fiasco financier, 175, 3228, 3232, 6673-6675
  - Frais d'intérêt annuel et frais supplémentaires, 181, q., 708, 3229
  - Intérêt que le gouvernement devra payer cette année, 2811-2812
  - Pertes encourues par les provinces, 6673-6675
  - Rendement moyen sur le prix versé à l'État, q., 3301
- Or, pertes résultant de la hausse du prix, 4046-4048
- Pension transférable pour les ouvriers, programme, 3657
- Petites entreprises, protestations contre les taux élevés d'intérêt, 3108
- Pétrole et gaz, restrictions imposées par les États-Unis aux importations canadiennes, 173
- Poliomyélite, nombre de cas signalés au Canada, q., 1851-1852

McMillan, M. W. H.—*Suite*

- Question de privilège, observations du ministre des Finances sur les obligations de l'État mises sur le marché en coupures d'un million de dollars, 2165
- Radio-Canada, informations préalables sur la descente de la Gendarmerie royale du Canada à la réserve des Six-Nations, 2101
- Recherches
- Comité en vue d'encourager et d'activer les travaux dans ce domaine, création, *m.* (M. Murphy), 2386-2387
  - Établissement du fonds canadien de recherches de la reine Élisabeth II (loi), 5456
- Roe (A. V.) Company, services de techniciens canadiens aux États-Unis, frais, 3110
- Saint-Laurent (voie maritime)
- Aménagement d'un pont surplombant le canal Welland en vue de remédier à l'embouteillage, participation fédérale, 3928
  - Droits de passage, 1255, 1379, 1564
  - Écluse avariée dans le canal Welland provoquant l'encombrement et travaux exécutés pour remédier à cette situation, 5231
  - Relèvement de la limite à l'égard du montant à emprunter (loi), 1255
- Santé nationale et bien-être social, crédits, 6649-6651, 6656-6657
- Sécurité de la vieillesse, rapport de M. Clark, 14, q., 3300, 4029
- Semences (loi), 5473
- Service de guerre, indemnités (loi), 3552
- Subsides (lois)
- Crédits provisoires (bill no C-35), 2126-2128
  - Crédits provisoires (C-53), 4499-4501, 4504-4505
- Tarif douanier, modification budgétaire (loi), 3503-3504, 3506
- Tarif-marchandises, réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés (loi), 2417-2418
- Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 4004
- Terres publiques, concessions (loi), 6223
- Transports, crédits, 4817, 4835

**McMillan, M. W. H.—Fin**

Travail, crédits, 3654-3658

**McNulty, Joan Howell McShane, divorce**

Bill n° SD-78. M. McCleave  
2e l., 1319; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2220

**McPhillips, M. A. D. (Victoria, C.-B.)**

Adresse en réponse, 106-111  
Aéroport de Malton (Ont.), expropriation  
de terrains, assignation de témoins  
devant les tribunaux, 5260

Chemins de fer Nationaux, vente de ter-  
rains et de quais à l'intérieur du port  
de Victoria (C.-B.), 109-110

Colombie-Britannique, historique, 106-108

Fluve Fraser, navigation et pêche au sau-  
mon (loi), 843, 3752-3754

Hôtel *Reine Élisabeth*, à Montréal, 108-109

Juges, traitements de nouveaux juges (loi),  
4696

Pension de vieillesse, versement aux béné-  
ficiaires allant résider à l'extérieur  
du Canada, 110

Port de Victoria (C.-B.)

Protection du brise-lames de Macaulay-  
Point, 108

Remplacement du quai et aménagement  
des installations portuaires, 109-110

Question de privilège

Présence à la Chambre du très hon.  
M. Diefenbaker, 2141

Présumée déclaration du chef de l'oppo-  
sition relativement aux membres du  
groupe conservateur, 839

Recherches et sauvetage, service sur la côte  
ouest, 4843-4844

Régions de l'Arctique, 110-111

Transbordeurs faisant le service entre Van-  
couver et Victoria, suppression, *m.*  
tendant à l'ajournement de la Cham-  
bre aux termes de l'*art.* (26), 985

Transports, crédits, 4843-4844

Wenner-Gren, intérêts à l'égard de l'éner-  
gie hydraulique sur la rivière de la  
Paix, 110

**McQuillan, M. H. C. (Comox-Alberni)**

Adresse en réponse, 381-384

Agriculture, situation de la Saskatchewan,  
382

**McQuillan, M. H. C.—Fin**

Chemins de fer, abandon de certains ser-  
vices inutiles et coûteux de trafic-  
voyageurs et de trafic-marchandises,  
383

Conférence commerciale du Commonwealth,  
convocation à Vancouver en (1959),  
384

Drapeau du Canada (loi), 4390

Fluve Columbia, terrains inondés lors de  
l'aménagement hydro-électrique, *q.*,  
980

Forêts

Aide à l'industrie à maintenir et à éten-  
dre ses marchés, 382-383

Colombie-Britannique et Ontario, injus-  
tices des impôts provinciaux sur le  
revenu, 382

Recherches dans ce domaine, 2368-2370

Libéral (parti), 381

Météorologiste chargé des prévisions atmos-  
phériques du point de vue des incen-  
dies en forêt, en Colombie-Britanni-  
que, nomination, 4881

Ministère des forêts et de l'industrie foresti-  
ère canadienne, création, 383

Navires, service sur la côte ouest, 4919-4920

Nord canadien et Ressources nationales,  
crédits, 6131-6132

*Northland Navigation Company*

Grève, 6055

Subventions pour service de cabotage sur  
la côte du Pacifique, 383-384

Postes, service dans les petites collectivités  
de la côte de la Colombie-Britanni-  
que, 384

Recherches, comité en vue d'encourager et  
d'activer les travaux dans ce domai-  
ne, création, *m.* (M. Murphy), 2368-  
2370

Tarif douanier, modification (loi), 3700

Tarif-marchandises, effet de la hausse sur  
nos industries d'exportation, 383

Télévision, permis d'exploitation d'un poste  
de relais d'une station américaine à  
Vancouver, 4877

Transports, crédits, 4877, 4881, 4919-4920

**McWilliam, M. G. R. (Northumberland-Mira-  
michi)**

Adresse en réponse, 345-348

Assurance-chômage

Mineurs de la Nouvelle-Écosse, extension  
des prestations, 6489

**McWilliam, M. G. R.—Suite**Assurance-chômage—*Fin*

Ouvriers congédiés temporairement, admissibilité aux prestations, q., 5042

Assurance-hospitalisation au Nouveau-Brunswick, 4630, 4865, 5100, q., 5275

Bateaux de pêche, règlement régissant les communications avec la terre ferme, q., 3484

Brise-lames à Escuminac, réparations, 4611

Budget, 2898-2900

Camp Utopia et aéroport de Pennfield, dans le comté de Charlotte (N.-B.), vente par le gouvernement, q., 5448

## Canal de Chignectou

Avortement du projet, 346-347

Étude sur la possibilité d'aménagement, q., 1667

Cape Breton *Highlanders*, présentation du drapeau du régiment, 5777

Chatham (N.-B.), aide fédérale à la construction d'un pont routier, q., 708, 4583-4584, 4600

Chaussée entre l'Île du Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick, rapport sur l'étude technique du projet, 346, q., 1429, 4584

## Chômage

Nouveau-Brunswick, travaux en vue de remédier à la situation, *dd.*, 1187, 1438-1439

Provinces de l'Atlantique, gravité de la situation, 346

Défense nationale, achat de la propriété Stratton, à Sackville (N.-B.), services juridiques, q., 5582

Dépôt de munitions de Renous (N.-B.), indemnités de transport du personnel civil, q., 3062

Droits de l'homme, étude proposée par un comité, 347

## Édifices publics

New Glasgow (N.-É.), acquisition de terrains et emplacement, q., 6313

Newcastle (N.-B.), concierges adjoints, nomination, q., 6050

Sherbrooke (N.-É.), soumissions pour combustible, montant de chacune, q., 6313

Whycocomagh (N.-É.), soumissions pour la construction, q., 2103

Entreprise de Beechwood au Nouveau-Brunswick, remboursement du prêt, q., 4729, 5226

**McWilliam, M. G. R.—Suite**

Eskasoni (N.-É.), soumissions et contrat pour la construction d'une école, q., 2268

Garde-côtes, service sur la côte de l'Atlantique, 253-254

Heath Steele Mines Limited, accords de garantie avec le National-Canadien, q., 1429

Houille, subventions aux expéditions destinées aux marchés des provinces de Québec et de l'Ontario, q., 1030

Lecture des discours en Chambre, 346

Marine royale canadienne, chèques de délégation de solde, méthode de distribution, q., 3151

Obligations de l'État, rendement des valeurs fédérales et des valeurs municipales, comparaison, 5335-5336

## Pêcheries

Aménagements relatifs à la pêche dans le secteur de la Miramichi, 4583, 4586, 4611

Besoin d'expansion de tous les services du ministère, 6530-6531

Conservation du poisson et conséquences désastreuses de la pêche illégale, 347-348

Crédits, 6529-6533

Désastre survenu à Escuminac (N.-B.), condoléances aux sinistrés et caisse de secours, 5227, 5521, 6532-6533, 6596

Importations de leurres et autres agrès de pêche de Norvège, droits de douane, q., 2915

Pêcheurs au filet dérivant de Miramichi, période de relève, 253, 348, 5521, 5673, 6319, 6531-6533

Poisson salé exporté aux îles Caraïbes, q., 1183

Provinces de l'Atlantique, pénurie de débouchés et perte d'anciens marchés, 347

Récolte des plantes marines, règlements s'y rattachant, q., 5920

Relevé des eaux de la Miramichi, 4583, 6531

Service de la boîte de Terre-Neuve, 6529

Petpeswick (N.-É.), travaux de dragage autorisés et achevés par l'État, coût global, q., 5275

## Postes

Belliveau's Cove (N.-É.), maître de poste, nomination et fonction, q., 2865-2866

Blackville (N.-B.), construction d'un bureau, 4619

**McWilliam, M. G. R.—Suite**Postes—*Fin*

- Congédiement de la maîtresse de poste de La Have (N.-É.), *m.* tendant à la production de documents, 1432
- Contrat relatif au transport du courrier entre Caledonia et Maitland-Bridge (N.-É.), *m.* tendant à la production de documents, 1087
- Contrat relatif au transport du courrier entre Margaree-Forks et Frizzleton (N.-É.), *q.*, 2348
- Maîtres de poste, congédiement effectué depuis le 1er juin 1957, *dd.*, 3544
- Service postal rural, modification des règlements, *q.*, 2915
- Surintendant des relations extérieures au ministère, nomination et traitement, *q.*, 2348
- Tatamagouche dans le comté de Colchester (N.-É.), soumissions pour circuit postal, *q.*, 1800
- Transport postal entre Antigonish et Sherbrooke (N.-É.), soumissions, *q.*, 4110
- Prêts aidant aux opérations de pêche  
Loi, 1414-1415  
Prolongement de la période de remboursement, 6531  
Publicité relative à cette loi, 6531
- Provinces de l'Atlantique  
Nécessité de meilleures routes, 1309  
Rapport du Bureau fédéral de la statistique, inscription séparée pour chacune des provinces, *q.*, 5327  
Situation défavorable résultant de la Confédération, 2898-2900
- Réserves indiennes  
Confirmation de l'accord entre le Canada et le Nouveau-Brunswick (loi), 6249-6250  
Convention entre le Canada et la Nouvelle-Écosse (loi), 6251
- Route transcanadienne  
Accroissement du montant global des dépenses jusqu'à un maximum de 350 millions de dollars (loi), 1308-1310  
Campbellton à Moncton, aménagement d'une route secondaire, 1309-1310, *q.*, 1428, 4583
- Routes  
Politique libérale élaborée au cours du congrès annuel de (1958), 1309

**McWilliam, M. G. R.—Fin**Routes—*Fin*

- Route-couloir construite du centre du Canada au sud du Nouveau-Brunswick en passant par l'État du Maine, aide fédérale, 4583, 4600
- Route n° 11, au Nouveau-Brunswick, responsabilité fédérale, *q.*, 708, 4584
- Saint-Laurent (fleuve), répercussions de la navigation d'hiver sur le trafic des ports des provinces Maritimes, 346
- Salle d'exercices de Sackville (N.-B.), achat d'un édifice à cette fin par le ministère de la Défense nationale, *q.*, 3331
- Shediac (N.-B.), construction d'un quai de touristes, 4583
- Tabac, boissons alcooliques et éducation, sommes dépensées par tête, au Canada, *q.*, 1224
- Télévision, services dans le nord-est du Nouveau-Brunswick, 347
- Travaux publics  
Crédits, 4582-4586, 4600, 4611, 4618-4619  
Employés travaillant sur les dragues n° 23 et n° 24, renvoi de quatre hommes d'équipage, 4585-4586  
Relevé des eaux de la Miramichi en vue de la construction de petits débarcadères, 4583, 6531  
Visite royale, itinéraire, 345-346
- Médaille du Canada**, introduction dans le service actif, 380
- Meehan**, Marion Beulah Francis, divorce  
Bill n° SD-34. M. McCleave  
2e l., 1318; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220
- Melville** (Sask.), exploitation de gisements de potasse, 2985-2986
- Mendelsohn**, Edward John, divorce  
Bill n° SD-344. M. McCleave  
2e l., 5199; *com.* et 3e l., 5557; S.R., 5977
- Mennonite Evangelical Church**, 1793, 2237-2238
- Métaux**  
Accroissement de la consommation mondiale, 6504  
Or. *Voir ce titre*  
Prix à la baisse, 6499, 6503-6504

**Métaux—Fin**

Stocks accumulés aux États-Unis pour fins stratégiques, menace pour l'industrie minière, 6500, 6504

Transformation au Canada, 541, 6500

**Metcalfe, Maria Adriana Sluis, divorce**

Bill n° SD-253. M. McCleave

2e 1., 4155; renvoi au comité des bills privés, 4156; *com.* et 3e 1., 4383; S.R., 4553

**Météorologie**

Administration, exploitation et entretien, y compris la cotisation du Canada à titre de membre de l'Organisation météorologique mondiale, 4880-4884, 4886-4887

Bulletins météorologiques provenant de Kénogami, 4883

Côte ouest de la Colombie-Britannique, rapports météorologiques fournis par le poste CKWX, 4880-4881

Inclusion du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest en dressant les cartes météorologiques du Canada, 4884

Météorologistes régionaux, nomination en plus grand nombre, 4881-4882

Nomination d'un météorologiste chargé des prévisions atmosphériques du point de vue des incendies en forêt, en Colombie-Britannique, 4881, 4882

Nouveau-Brunswick, service de météorologie et pronostics du temps pour les pêcheurs, 5232-5233, 5284

Préparation de tableaux de prévisions météorologiques à divers niveaux de l'atmosphère, 4743

Présumé refus du ministre des Transports de diffuser des renseignements climatologiques, 6495

Services et installations fournis au ministère de la Défense nationale par le ministère des Transports, 5770

Stations météorologiques de l'Arctique, 4881, 4883

Terre-Neuve, inefficacité des services, 4880

Traitement des météorologistes et emploi de M. Saltzman à des émissions de Radio-Canada, 4882-4884

**Meunier, M. Adrien (Papineau)**

Adresse en réponse, 220-223

Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 1933-1934

**Meunier, M. Adrien—Suite**

Assistance-chômage, somme globale versée à chaque province, jusqu'au 31 mars 1959, *q.*, 3781

Assurance-hospitalisation, retard de la province de Québec à adhérer au plan, 222

Automobiles, vente à tempérament, 1003-1004

Chômage, attitude du cardinal Léger devant ce problème, 220-221

Code criminel, abolition du châtement corporel (loi), 2426-2427

Commission du service civil, rôle dans le fonctionnarisme indépendamment de tout favoritisme politique, 223

Conférence internationale du Travail, approbation de la convention n° 105 concernant l'abolition du travail forcé, *m.* (M. Starr), 3984-3985

Défense nationale, crédits, 5689

Déficits budgétaires, 222

Formation professionnelle

Écoles d'arts et métiers dans la province de Québec, participation financière du fédéral, *q.*, 1906

Montants versés à la province de Québec depuis 1942, *q.*, 1904-1905

Hymne national, 223

Inflation, résultat des dépenses gouvernementales, 221-222

Intérêt, fixation d'un maximum à l'égard des taux (loi), 1002-1004

Juges, traitements de nouveaux juges (loi), 4693

Justice, crédits, 5134-5135

La Baie-du-Febvre (P.Q.), remise d'un chèque en paiement d'expropriation de terrains, 3582

Municipalités, difficultés financières, 221

Nicolet-Yamaska (P.Q.), expropriations de terrains par l'État, *m.* tendant à la production de documents, 5926

Plan de Colombo, contributions du Canada, 223

Pont reliant Montréal à la rive sud, institution d'une Administration, *m.* (M. Chevrier), 1832-1834

Province de Québec, collaboration à la grandeur du Canada à titre de province comme les autres, 222

Radio-Canada

Grève des réalisateurs de la télévision et attitude du ministre du Revenu national, 223

**Meunier, M. Adrien—Fin**

## Radio-Canada—Fin

Prétendue différence de traitement des réalisateurs de Montréal et de Toronto, 85

Relations fédérales-provinciales, montant versé à chaque province, de 1953-1957, aux termes des accords sur la location des domaines fiscaux, q., 5042

## Route transcanadienne

Accroissement du montant global des dépenses jusqu'à un maximum de 350 millions de dollars (loi), 1394-1396

Refus de la province de Québec de participer au programme de construction, 1394-1396

Sommes d'argent requises pour le parachèvement, attitude négative de la province de Québec, 222

Timbres-primés distribués aux clients, pratique commerciale interdite, 5134-5135

Universités, refus de la province de Québec d'accepter les subventions fédérales, 222

**Michaud, M. H.-J. (Kent, N.-B.)**

Adresse en réponse, 498-501

Agriculture, crédits, 3121-3123

Assurance-chômage, solde de la caisse au crédit le 31 mars 1959, q., 3297

Assurance-récolte, participation fédérale aux plans provinciaux (loi), 5500

Bois à pâte, augmentation des prix, 499

Canal de Chignectou, aménagement, 500

Chaussée entre l'Île du Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick, aménagement, 500

Chômage dans l'industrie forestière du Nouveau-Brunswick, 499-500

Commission du prêt agricole, services juridiques au Nouveau-Brunswick, q., 786

Fermes canadiennes, désertion, 3122

Gouvernement, embarras actuel résultant du flot de promesses faites pendant les deux dernières campagnes électorales, 499

Immigration, attitude des conservateurs-progressistes, 498

Industrie laitière, situation dans les provinces Maritimes, 3121-3123

**Michaud, M. H.-J.—Fin**

Maîtres de poste des bureaux semi-urbains, rôle de la Commission du service civil relativement à la nomination, 4783

Pêche illicite du homard et mesures en vue de dominer la situation, 501

Pommes de terre, établissement d'un prix minimum dans les provinces Maritimes, 2871

## Prêt agricole canadien

Abrogation de la loi et institution d'un régime de crédit hypothécaire à long terme (loi), 5515-5516

Programme de crédit, 500

Produits laitiers, soutien des prix, 3123

Tarif-marchandises, augmentation de 17 p. (100), 499-500

## Télévision

Comté de Kent (N.-B.), nouvelle station de langue française, q., 1670, 2137

Moncton (N.-B.), aménagement d'une station de langue française, q., 2137

**Michener, l'hon. Roland (St. Paul's)**

Décisions et déclarations en conformité du Règlement. Voir Orateur et Orateur suppléant

**Middlesex-ouest (circonscription), 233**

Miel, soutien des prix, 4995-4996

**Milburn, Audrey Barrasford, divorce**

Bill n° SD-317. M. McCleave

2e l., 5015; com. et 3e l., 5300; S.R., 5977

**Miletics, Tibor Matthias, divorce**

Bill n° SD-274. M. McCleave

2e l. et renvoi au comité des bills privés, 4156; com. et 3e l., 4384; S.R., 4553

**Millar, Samuel Currie, divorce**

Bill n° SD-312. M. McCleave

2e l., 5015; com. et 3e l., 5300; S.R., 5977

**Mille-Îles, installations de mouillage, 2886****Milligan, M. C.A. (Prince-Edward-Lennox)**

Agriculture, crédits, 2702-2705

Produits laitiers, programme de mise en commun, 2705

**Minerai de fer**

- Entreprise d'exploitation dans l'Ungava, 2923-2924
- Production dans les cantons de Bagot et de Blythfield (Ont.), 513
- Usinage du minerai extrait du Labrador dans la province de Québec, proposition suggérée, 4658

**Mines**

- Accélération de l'octroi des permis de postes émetteurs de radio aux entreprises d'exploration, 6087
- Alberta, prétendu congédiement de mineurs, attitude du gouvernement, 2834, 2968, 3335, 4174
- Aménagement de pistes d'atterrissage pour favoriser l'exploitation, 6086, 6111
- Dominion Steel and Coal Corporation. Voir ce titre*
- Droits miniers relatifs à des régions situées sous des eaux territoriales, 14
- Encouragement à la prospection et à l'exploration, 6504
- Emploi dans les mines, maintien à un niveau aussi élevé que possible, 6504
- Expansion de notre industrie minière au cours des années d'après-guerre, 6499
- Fléchissement de la production de 1958 et causes, 6499-6500, 6503
- Gisements de potasse en Saskatchewan, 2985-2986
- Importance des marchés américains pour l'industrie minière du Canada, 2787-2788
- Lac Matagami, mise en valeur, 326-328
- Mines de houille. *Voir Houille*
- Nickel-Belt, fermeture de quatre mines depuis l'avènement au pouvoir du parti conservateur, 122
- Nord canadien, terrains réservés pour fins d'exploitation, 1854-1855, 1916, 3047-3050, 3057, q. (M. McIlraith), 3300-3301, 4024-4025, 6105
- Sociétés bénéficiaires de permis, q. (M. Hardie), 3543-3544, 6104-6111
- Proposition au gouvernement de porter de 3 à 5 ans la période d'exemption d'impôt, 6086-6087
- Région de Campbellton et de Bathurst, situation, 4641
- Revision des règlements miniers dans les Territoires du Nord-Ouest, avantages, 6087

**Mines—Fin**

- Salaire horaire des mineurs, 1550
- Stimulant aux compagnies pour leur venir en aide, 6086-6087
- Transformation de nos produits miniers ici même au Canada, 541, 6500

**Mines, forêts et cours d'eau (comité)**

- Attributions et liste des membres, 840
- Rapports
  - Premier, 985, m. (M. Murphy) tendant à l'adoption, 1041, adoptée sur division, 1086
  - Deuxième, 4207
  - Troisième, 5779
- Recommandations touchant l'industrie forestière, 6114-6115

**Mines d'or. Voir aussi Or**

- Abaissement de la teneur du minerai de certains gradins par certaines sociétés, dans le but avoué de l'assistance aux mines d'or, 6509-6510
- Conditions de travail des mineurs, 216-217
- Contrôle du Parlement sur les grandes sociétés minières, 6509-6510
- Coût de production, assistance fédérale et bénéfices relatifs à une once d'or, 6513-6514
- Entreprise de *Little Long Lac*, 6506-6507, 6515
- Etablissement d'industries secondaires dans ces régions, 6510
- Exploitation de minerai à haute et basse teneur, 6509-6510, 6513-6516
- Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation
  - Application de l'aide aux mineurs et aux collectivités aurifères, 217, 6516
  - Inspections effectuées par des ingénieurs-inspecteurs aux termes de l'art. 6 de la loi, q. (M. Fisher), 143, 700, 6505-6506, 6509, 6511, 6512, 6517, 6719-6521
  - Modification de façon à obliger les mines à repasser à leurs employés un certain pourcentage de l'aide reçue au titre de la loi, 6507
  - Nécessité d'une certaine teneur en minerai pour l'admissibilité aux avantages de la loi, 6513-6514
  - Revision de la loi, institution d'un comité pour examiner la question, 215-217, 6517

**Mines d'or—Fin**

Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation  
—Fin

Utilisation pour aider ces régions à se doter d'industries secondaires, 6510

Versement des fonds qu'après une enquête minutieuse sur les frais d'exploitation de chaque mine, 6512-6513

Région de Kenora-Rainy-River, 666

Réserve de certains gisements par les exploitants pour le jour où le prix de l'or sera plus élevé, 6516

Tendance vers le fusionnement et le monopole dans cette industrie, 6506-6507, 6514-6515

**Mines et Relevés techniques**

Augmentation du personnel et des services du ministère pour faire face aux exigences, 6496, 6501

Crédits, 1170-1181, 1195-1196, 6495-6527

Renvoi des prévisions de dépenses du ministère au comité permanent des mines, forêts et cours d'eau, *m.* (M. Green), 1043-1044

Direction des mines, administration, fonctionnement et entretien, 6519-6521, 6523

Étude de la plate-forme continentale polaire du Canada, 6496, 6521-6522

Frontières interprovinciales

Ontario et Québec, sur le lac Saint-François, 6518-6519

Québec et Terre-Neuve, 6519

Levés géologiques et cartographie. *Voir ce titre*

Manque de direction ministérielle, 6505

Observatoires fédéraux, construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et matériel, 6521

Office fédéral du charbon. *Voir ce titre*

Personnel insuffisant dans tous les services scientifiques du ministère, 3005

Recherches effectuées par la division des mines, 6498-6499, 6502-6503, 6505

Recherches métallurgiques, 6498

Relevé des travaux afin qu'il n'y ait ni double emploi, ni chevauchement, ni gaspillage des fonds publics, 6517

Service hydrographique du Canada, administration, fonctionnement et entretien, 2185-2186

**Mines et Relevés techniques—Fin**

Subventions

Acceptation par la province de Québec en ce qui concerne le domaine géologique, 2890

Distribution aux diplômés d'universités afin de les encourager dans le domaine de la recherche, 6503

William J. Stewart, transformation, 2185-2186

**Mineurs de houille**

Aide fédérale, 3335, 4676, 5112-5113, 5285, 5336

Congédiement dans l'Alberta, 2834, 2968, 3335, 4174

Congédiement en Nouvelle-Écosse. *Voir Houille (congédiement)*

Mineurs de Terre-Neuve. *Voir Terre-Neuve*  
Politique des mineurs de la Grande-Bretagne, 1646-1647

**Ministères**

Création de différents ministères demandée  
Énergie, 4332

Espace, 2384

Expansion et planification économiques, 2988-2989

Forêts et industries forestières canadiennes, 383

Instruction publique, 2986

Relations fédérales-provinciales, 3351

Urbanisme, Construction et Habitation, 225

Dépenses d'affranchissement postal, augmentation, 3373

Dépenses de téléphone, télégrammes et rapports ministériels, 2198, 2208, 3046

Dossiers, conservation et destruction, 2007-2009

Sommes dépensées aux fins de brochures, films, expositions et publicité, 185, 3373

Sports et développement athlétique, 127, 1104, 1109, 1113

Transfert des fonctions d'un ministère par décret du conseil, 1902, 1918

**Ministres et sous-ministres du cabinet**

Absence à la Chambre, 274, 965, 973, 977, 2031

Abus de la coutume suivie à l'égard du discours du trône, 542

**Ministres et sous-ministres du cabinet—Suite**

Attitude des ministres du gouvernement conservateur comparativement à celle du gouvernement précédent, 574-575

Cabinet voyageur, 871, 909

Canadiens français au sein du cabinet, représentation inadéquate, 410

“Cerveaux” de la Colombie-Britannique, 1524

Churchill, M., architecte des victoires du parti conservateur au cours des dernières campagnes électorales, 909

Considérations d'ordre politique dans le choix des membres du cabinet, 285

Contradiction dans leurs déclarations à l'étranger, 275

Décrets autorisant des comités du cabinet, 3675

Direction du cabinet par une seule personne, 1038-1039

Discours à haute tension politique, 575

Entretiens personnels, question contraire au Règlement, 3738-3739

Frais de voyage et de déménagement, augmentation, 742, 2207, 3046, 3372-3373

Intervention réclamée dans la grève des réalisateurs de Radio-Canada, 9-11, 29-30, 164-165, 179, 223, 307-308, 322-323, 391, 399-401, 415, 483-484, 807, 822-823, 826, 950, 955-956, 961, 963-968, 1610-1611, 3793

Manque de cohésion alors qu'ils formulent la politique générale ou l'administration des affaires de notre pays, 239, 2335, 4428-4432

Membres de conseils d'administration de compagnies, *dd.* (M. Howard), 949

Ministres sans portefeuille

Irresponsabilité à l'égard des motions tendant à la production de documents, 2965, 3064-3066, 3108-3109, 3157, 3300, 3544-3546

Rémunération moindre que les secrétaires parlementaires, 2289

Rémunération au moyen de crédits, 2471

Rôle au sein du cabinet, 3065, 3299-3300

Nomination de représentants de toutes les régions du pays, 2465-2466, 2470

Nomination d'un secrétaire d'État aux Affaires extérieures. *Voir* Secrétaire d'État aux Affaires extérieures

Nomination d'un successeur au ministre des Travaux publics, 6056

**Ministres et sous-ministres du cabinet—Fin**

Omission de répondre aux questions, 975, 1579

Perte de temps à faire des personnalités au sujet de l'opposition, 542, 558, 3839

Rémunération au moyen de crédits, 2469-2471

Responsabilité reconnue envers le gouvernement en ce qui a trait aux déclarations en dehors de la Chambre, 3791

Solidarité ministérielle, 2285, 2290, 4434

Traitement du sous-ministre associé au ministre du Commerce, 2208-2209

Violation et contournement de la loi sur l'assurance-chômage, 3615-3616, 3720, 3723, 3765-3766, 3807, 3809-3810, 3823, 3839-3840, 3845, 3856, 3858, 3874, 3879, 3881

Voyages, *dd.* (M. Hardie), 420-422, 871, 909, 2832, 3973, 5781

**Missions commerciales**

Bureau à Ankara, ouverture, 5445

Délégués commerciaux

Accroissement des bureaux aux États-Unis, 5446

Administration et fonctionnement du service, 5445-5446

Construction ou acquisition de bâtiments, terrains, matériel et fournitures, 5446-5447

**Missions diplomatiques.** *Voir* Service diplomatique

**Mitchell, M. D. R. (Sudbury)**

Budget, 3088-3091

Impôt sur le revenu, déductions pour tablettes ou comprimés utilisés par les prédisposés au diabète, 3460-3461

Taxe de vente, perception à l'égard de produits achetés ou importés par un grossiste, 3088-3090, 3482-3483, 4005-4006

Ventes au détail, articles sacrifiés, 3091

**Monette, Claire-Anna-Thérèse Verdon, divorce**

Bill n° SD-314. M. McCleave

2e l., 5015; *com.* et 3e l., 5300; S.R., 5977

**Monnaie,** impression bilingue, 2168-2169, 2323-2324

- Monteith, l'hon. J. W.** (Perth; ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)
- Aéroport de Gander, certificats de vaccination des voyageurs et amende imposée à des lignes aériennes pour infraction aux règlements de quarantaine, 4447-4448
- Alberta, hommage aux familles nombreuses, 5930
- Allocations familiales, versement à Terre-Neuve, 5930
- Assistance-chômage
- Attitude de la province de Québec, 448, 3294, 5729, 6644, 6655, 6657-6658
- Présumé refus de prestations aux bûcherons de Terre-Neuve, 2869, 4210
- Somme globale versée à chaque province jusqu'au 31 mars 1959, q. (M. Meunier), 3782
- Assistance-vieillesse, comité consultatif, q. (M. Fisher), 2109-2110
- Assurance-hospitalisation
- Colombie-Britannique, règlements, 3632, 4864-4865
- Conditions régissant le programme de subventions fédérales, 1228-1229
- Frais de dépréciation aux termes du plan, accord entre le gouvernement fédéral et l'Ontario, q. (M. Martin, Essex-Est), 708
- Île du Prince-Édouard, négociations en vue de la participation au programme, 4575, 4865, 5851
- Signature de l'accord, 5985
- Initiative fédérale, 6655
- Nouveau-Brunswick, participation éventuelle, pourparlers au sujet d'un accord, 4630, 4865, 5100, q. (M. Mc-William), 5275
- Québec, attitude de cette province, 381, 4575, 5100, 5851, 6658
- Régime en vigueur dans certaines provinces, 6643
- Services de dispensaire en Ontario comparés aux autres provinces, 6655
- Succès de l'application du programme, 6643, 6659
- Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, possibilité de participation, 551
- Bombes atomiques et à hydrogène, études sur les dangers possibles résultant des essais, q. (M. Argue), 2307, 2391-2392, 6655
- Cancer, recherches contre cette maladie, 953
- Monteith, l'hon. J. W.—Suite**
- Défense civile
- Aide aux brigades de lutte contre les incendies dans les collectivités encore inorganisées, 4946
- Comité ministériel, établissement, 6667
- Conférence avec les provinces, répartition des responsabilités, 3203-3204, 6667
- Déclaration éventuelle, 953, 1382, 1915, 2113, 4632
- Évacuation et abris, ligne de conduite adoptée par le gouvernement, 3975, 4632, 4945-4946, 5337, 6667
- Montant supplémentaire prévu à cette fin, 6643
- Nomination du directeur au Canada, 256
- Rapport du général Graham, 88, 255, 485, 2170
- Supposée annonce d'un programme par un fonctionnaire du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, 4576
- Toronto, menace de dissolution du comité, 716, 4945
- Travail accompli par le personnel spécialisé du collège d'Arnprior lors du désastre de Lanark (Ont.), 6668
- Drogues et narcotiques
- Surveillance de la distribution des stupéfiants, 6660
- Traitement pour les toxicomanes, 6396
- Fluoration de l'eau, 6655, 6657
- Hôpitaux
- Clarendville (T.-N.), aide à la construction, 1703
- Parc Savard, à Québec, changement d'administration et sort des employés, 308, 447-448, 992
- Rockhead, à Halifax, transfert de l'autorité de l'institution à un autre service administratif, 992
- Hormones synthétiques employés dans les aliments pour bestiaux, 1050-1051
- Indiens
- Frais d'hôpitaux, coût approximatif d'exploitation quotidien par malade, q. (M. Benidickson), 2447
- Service d'hospitalisation, prétendu déséquilibre de traitement de l'Est en regard de l'Ouest, 992
- Infirmières, aide accordée à la *Canadian Nurses' Association*, q. (M. Martin, Essex-Est), 4056
- Jeux panaméricains, assistance fédérale, 1193

**Monteith, l'hon. J. W.—Suite**

- Jour de la sécurité de l'enfance, observation, 2780
- Krebiozen, efficacité contre le cancer, q. (M. Martin, Essex-Est), 1800-1801
- Lait, récipients en carton ciré, recherches sur la présence d'un agent cancérogène, q. (M. Martin, Essex-Est), 6313-6314
- Loi électorale du Canada, propositions de modification renvoyées au comité des privilèges et élections, m., 3329
- Montréal, établissement d'une station du service d'hygiène publique des États-Unis pour l'inspection des navires, 5780, 5852
- Poliomyélite  
Nombre de cas signalés au Canada, q. (M. McMillan), 1852  
Personnes vaccinées, 6644  
Vaccin Salk, partage des frais entre le gouvernement fédéral et les provinces, 6655
- Produits pharmaceutiques, commission royale d'enquête, institution non justifiée, 6656
- Sacs de polyéthylène, 5852, 6656
- Santé nationale et Bien-être social  
Administration centrale, 6642-6644  
Crédits, 6642-6644, 6654-6660, 6666-6668  
Subvention à la santé, réduction, 6655
- Sécurité de la vieillesse  
Caisse, recettes et versements depuis juillet (1958), q. (M. Carter), 598  
Cas des personnes bénéficiaires ayant obtenu des emplois, rajustement, 6660  
Rapport du docteur Clark sur le régime en vigueur aux États-Unis, 842-843, 1382, 1669, 1862, 2486, 4029, 5781, 6644  
Dépôt, 1699  
Recommandations, q. (M. Martin, Essex-Est), 3064  
Somme globale dépensée pour sa préparation, q. (M. McMillan), 3300
- Strontium 90, effets des retombées radioactives  
Analyses des denrées alimentaires et constatations, q. (M. Argue), 2481  
Analyses de l'air, de l'eau et du lait dans diverses villes au Canada, constatations dans chaque cas, q. (M. Argue), 990, 1440, 1566, 2391  
Analyses du blé destiné aux meuneries, proportion des concentrations par rapport au maximum dit tolérable, 1440, 1566, q. (M. Argue), 2346

**Monteith, l'hon. J. W.—Fin**

- Strontium 90—Fin  
Analyses des os, enquêtes sur le contenu tolérable, q. (M. Argue), 2346  
Effet sur les eaux côtières et le poisson, q. (M. Argue), 2307, 2392  
Programme fédéral de contrôle, q. (M. Martin, Essex-Est), 1996  
Rapport du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, 3629-3630, 3684-3685
- Terres destinées aux anciens combattants, aide pour la construction de maisons aux cultivateurs, aux pêcheurs, etc. (loi), 5271-5272

**Montgomery, M. G.W. (Victoria-Carleton)**

- Affaires des anciens combattants, crédits, 6073
- Conférence fédérale-provinciale, retard de convocation aux fins de discuter des problèmes du chômage et de l'imposition, am. (M. Martin, Essex-Est), 924-928
- Constitution, conditions requises pour apporter des modifications, 924-925
- Droits de l'homme, 925
- Gendarmerie royale du Canada, organisation et discipline (loi), 4714-4715

**Montmagny-L'Islet (circonscription), 22****Montréal (P.Q.)**

- Aménagement d'espaces de stationnement, 426
- Assujétissement du port à l'autorité du Conseil des ports nationaux, 3109
- Avantages découlant de l'aménagement de la voie maritime du Saint-Laurent, 218-219
- Centre administratif fédéral dans la partie est de la ville, aménagement, 426
- Champ de Mars, projet d'érection d'une structure en béton armé pour fins de stationnement, 276
- Commission du port de Montréal, dépenses en (1958), 1816
- Expansion industrielle, 1813, 1822-1825, 1832-1833
- Frais du bris de la glace dans le port, q. (M. Bourget), 700
- Métro, route souterraine, parcs municipaux, aide fédérale à l'aménagement, 276-277, 425-426

**Montréal—Fin**

Modernisation du port au coût de 57 millions de dollars, 424

Ponts. *Voir ce titre*

Présumée ouverture d'une station du service d'hygiène publique des États-Unis, 5780, 5852

Projet d'habitations dit Jeanne-Mance, 424-425, 1303

Relevé touchant le trafic en direction et en provenance de la ville, 1811-1812, 1826

Taudis, suppression, 277

Travaux d'améliorations au port, institution d'un comité interministériel, 4737, 4923-4924

Travaux municipaux d'hiver, 180-181, 250-251, 276, *dd.* (M. Rouleau), 949, 1146-1148, 1163-1166

**Moore, William Irvine, divorce**

Bill n° SD-91. M. McCleave

2e l., 1546; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2220

**Moosonee (Ont.)**

Aménagement d'un aéroport, *m.* (M. Peters) tendant à la production de documents, 603

Installations portuaires, 533-534, 603, 1137, 1382

Mise en valeur, entente avec le gouvernement ontarien, 3159

**Moran, Mary Helen McCormick, divorce**

Bill n° SD-239. M. McCleave

2e l., 3910; *com.* et 3e l., 4383; S.R., 4552

**Moran, Timothy Allan, divorce**

Bill n° SD-340. M. McCleave

2e l., 5199; *com.* et 3e l., 5557; S.R., 5977

**More, M. K. H. (Regina-City)**

Saskatchewan, assistance fédérale aux régions arides, 4868

**Moreau, Joseph, divorce**

Bill n° SD-50. M. McCleave

2e l., 1318; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220

**Morgan, Meade Alexander, divorce**

Bill n° SD-309. M. McCleave

2e l., 5015; *com.* et 3e l., 5300; S.R., 5977

**Morin, Cécile Desjardins, divorce**

Bill n° SD-97. M. McCleave

2e l., 1546; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2220

**Morin, Marie-Madeleine-Marielle Faust, divorce**

Bill n° SD-348. M. McCleave

2e l., 5199; *com.* et 3e l., 5557; S.R., 5977

**Morissette, M. Émilien (Rimouski)**

Budget, 2876-2879

Économie nationale, comparaison de l'évolution au Canada et aux États-Unis, 2876-2877

**Morris, M. E. L. (Halifax)**

Administration financière, impression en français et en anglais de certains effets négociables (bill n° C-4), 2809-2810

Aéroport d'Halifax (N.-É.), aménagement d'un chauffage central, *q.*, 2137

Blé et céréales

Augmentation du prix du blé pour les expéditions à la tête des Lacs, situation des consommateurs des provinces Maritimes, 849, 900

Versements d'appoint, 4666

Budget, 2992-2998

Code criminel, restriction de la peine capitale à certains délits (loi), 5203-5204

"Député le plus court", 3007, 3019

Énergie atomique, déchets de matières atomiques dans l'Atlantique-Nord, *dd.*, 1912

Halifax et Dartmouth (N.-É.), subventions fédérales en remplacement d'impôts sur les immeubles, *q.*, 2137, 2269, 2447

*Halifax Shipyards Limited*, qualifications requises pour la construction de sous-marins atomiques ou autres navires, 2998

Île-au-Sable, aide à la navigation, 4840-4841

*Nova Scotia (S.E. Coast) and Bay of Fundy Pilot*, date d'impression, *q.*, 5582

Office national de l'énergie (loi), 4127

Pacifique-Canadien, subventionnement à l'aide de fonds provenant du Trésor national, 2334

**Morris, M. E. L.—Fin**

- Provinces de l'Atlantique  
 Déportation d'ouvriers spécialisés, 2993  
 Désavantages subis depuis la Confédération, 2992-2993  
 "Investissements sans précédent prévus dans la région pour (1959)", 2997  
 Unification et amélioration de la structure fondamentale de l'économie de la région, 2993-2994  
 Question de Règlement relative à la répétition de discours, 4666  
 Recherches, comité en vue d'encourager et d'activer les travaux dans ce domaine, création, *m.* (M. Murphy), 2370-2372  
 Relations industrielles, barème de salaires minimums pour les employés (loi), 4911  
 Rivière Richelieu, rattachement du Saint-Laurent au port de New-York par cette voie, 2995  
 Saint-Laurent (voie maritime)  
 Opinion des CCF sur les droits de péage, 2997  
 Politique libérale au sujet du transport, 2995-2996  
 Suède, régime de vie économique réglementée, 3227  
 Tarif-marchandises, réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés (loi), 2333-2334, 3942  
 Terre-Neuve, suggestions faites à M. Smallwood d'inviter un groupe de parlementaires représentant les trois partis à se réunir dans sa province, 2998  
 Transports, crédits, 4840-4841

**Morrison, Marjorie Barbara Hawthorn, divorce**

- Bill n° SD-266. M. McCleave  
 2e l., 3752; *com.* et 3e l., 3998; S.R., 4552

**Morrow, Margaret Viola McCullough, divorce**

- Bill n° SD-180. M. McCleave  
 2e l., 3429; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Morton, M. M. D. (Davenport)**

- Adresse en réponse, 142, 156-159  
 Chômage, 142, 156-157  
 Commerce, production à des prix qui ne nous écartent ni de nos propres marchés, ni des marchés du monde entier, 142, 156

**Morton, M. M. D.—Fin**

- Communisme, 142  
 Compagnie canadienne d'inspection et d'assurance des chaudières à vapeur (loi), 1400-1401, 1792-1793  
 Défense civile, menace de dissolution du comité à Toronto, 4945  
 Divorce  
 Bill n° SD-19 (Ruth Georgina Potts Dobie), 1158  
 Méthode d'étude des bills, 835-836  
*Export Finance Corporation of Canada Limited* (loi), 3426  
*Free Methodist Church in Canada* (loi), 5198-5199  
 Immigration, changements apportés au règlement, 2399  
 Industries du vêtement et de l'électricité, concurrence du Japon, 156  
 Instruction publique  
 Avance des Russes dans ce domaine, 142, 159  
 Besoins financiers de l'enseignement au Canada, institution d'un comité spécial d'étude, 159  
 Loi électorale du Canada, vote des électeurs absents (loi), 5305-5306  
 Recherches, comité en vue d'encourager et d'activer les travaux dans ce domaine, création, *m.* (M. Murphy), 2372-2373  
*Waterloo Mutual Insurance Company* (loi), 1074

**Moscovitch, Elaine Shirley Dorfman, divorce**

- Bill n° SD-127. M. McCleave  
 2e l., 2038; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2238; S.R., 3537

**Moscovitch, Lee Dacks, divorce**

- Bill n° SD-303. M. McCleave  
 2e l., 5015; *com.* et 3e l., 5299; S.R., 5977

**Moses, M. Graham, emploi, fonctions et traitement, q. (M. Argue), 6312****Motions d'ajournement de la Chambre aux termes de l'art. 26 du Règlement en vue de discuter de certaines questions dites urgentes**

- Chômage  
 Absence de programme gouvernemental (M. Regier), 701-712, irrecevable, 712

**Motions d'ajournement de la Chambre—Fin**

## Chômage—Fin

Gravité constante d'après un rapport mensuel du Bureau fédéral de la statistique (M. Martin, Essex-Est), permission refusée, 2230-2232

Crise de l'industrie aéronautique, *m.* (M. Hellyer), permission accordée, 1332-1372

Houillère des provinces Maritimes, crise dans l'industrie et congédiement d'employés (M. Robichaud), 1187, permission refusée, 1192

Initiatives du premier ministre de Terre-Neuve relativement à la question des droits fondamentaux des citoyens de cette province (M. Peters), permission refusée, 1700

Radio-Canada, prétendue influence politique exercée par le gouvernement (M. Pearson), 5278-5283, permission refusée, 5283

Transbordeurs de la Colombie-Britannique, suppression du service d'hiver à Victoria (Île de Vancouver) (M. McPhillips), permission refusée, 985-988

Vente de terrains d'Indiens à Sarnia (M. Pickersgill), 4730-4734, permission refusée, 4734

**Motions de subsides. Voir Subsidés, amendements et déclarations****Motions tendant à la production de documents.**

*Voir aussi* Ordres de dépôt de documents

Assistance-chômage dans la province de Québec, accord fédéral-provincial (M. Chevrier), 604

Assistance-vieillesse, retrait volontaire de la formule de demande (M. Fisher), 2317

## Assurance-chômage

Ouvriers canadiens de la forêt travaillant dans les États situés le long de la frontière (M. Racine), 4162

Présidence du conseil arbitral, district de Rouyn (M. Dumas), 2966, 3067

Procès-verbal des séances du comité consultatif tenues le 19 août 1958, *m.* (M. Caron), mise aux voix et rejetée, 4162

Assurance-récolte, plan (M. Argue), 4395, 5864-5865

**Motions tendant à la production de documents**

## —Suite

## Blé et céréales

Transport dans les provinces Maritimes, régime des prix (M. Pickersgill), 1193

Versements d'appoint à l'égard du blé, de l'avoine et de l'orge (M. Argue), 1560

Bujold, M. Octave, de Chandler (Québec), renvoi du ministère des Transports (M. Bourget), 3202

*Canadian National (West Indies) Steamships*, vente des navires, copie des contrats (M. Chevrier), 602

*Canadian Pacific Steamships*, différend industriel, correspondance échangée (M. Howard), motion retirée, 602

CF-105, construction, perfectionnement et abandon de la production (M. Argue), 1559

Chemin de fer entre l'Alberta et le Grand lac des Esclaves, rapport sur l'étude économique (M. Hardie), motion retirée, 844-845

Chômage (programme de travaux d'hiver) Entreprises municipales (M. Argue), 605 Montréal et Saint-Laurent (M. Rouleau), 949

## Coalitions (enquête)

Colombie-Britannique, production, achat et vente de poisson cru (M. Howard), 5331-5332

Industrie de la bière, correspondance (M. Eudes), 1432

Collection considérable de documents à présenter, dépôt de ceux désirés, 604, 713

Commission d'assurance-chômage, nomination d'un commissaire, correspondance (M. Martin, Essex-Est), 3437

Commission du service civil, concours n° 56-599 (M. Argue), 1912

Commission des Transports, rapports provisoires (M. Chevrier), motion retirée, 602

Conférence de Copenhague (1958) sur la région circompolaire (M. Argue), 4394

Conférence fédérale-provinciale, convocation (MM. Martin (Essex-Est) et Argue), 602, 605

Conseil du Trésor, copie de la délibération, en date du 11 septembre 1958 (M. Argue), 3682

Dauphin (Man.), relai des émissions de télévision provenant de Brandon ou de Winnipeg (M. Benidickson), 603

## Motions tendant à la production de documents

—Suite

- Dawson-Creek (C.-B.), correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et les conseils municipaux (M. Regier), 4730
- Décrets du conseil
- Copie de l'arrêté en conseil C.P. 1959-259, en date du 5 mars 1959 (M. Dumas), 2456
- Décret C.P. 24/3539, en date du 15 juillet 1949 (M. Argue), 2966
- Délai dans le dépôt de documents, 604, 844, 1463, 2109-2110, 2967, 3112, 3388-3389, 3821, 4554, 4865
- Documents déjà rendus publics, dépôt d'un index, 1192
- Dominion Marine Association*, correspondance échangée avec le gouvernement fédéral (M. Fisher), 712
- Droits de l'homme, correspondance entre le gouvernement fédéral et les provinces (M. Argue), 845
- Édredon, obtention et disposition (M. Fisher), 2234
- Énergie atomique
- Laboratoire de haute énergie, correspondance entre le ministre du Commerce et l'Association canadienne des physiciens (M. McIlraith), 4730
- Suspension des essais nucléaires, correspondance avec les Nations Unies, documents déjà rendus publics (M. Argue), 1192
- Forces armées à Summerside (Î. P.-É.), location d'habitations pour le personnel (M. Pickersgill), 2833
- Frobisher-Bay (T. N.-O.), utilisation comme escale de ravitaillement en carburant pour avions (M. Hardie), 844, 1463
- Galerie nationale
- Achat du tableau intitulé *The Road*, endroits d'exposition (M. Murphy), 2965
- Tableau de Breughel, correspondance et procès-verbaux de toute séance du Conseil d'administration (M. Batten), 2966
- Gendarmerie royale du Canada, projet d'établissement d'un détachement dans la ville de Queen Charlotte (C.-B.) (M. Howard), 3923, 5277
- Grands lacs, service de pilotage (M. Fisher), 712, 844, 2318

## Motions tendant à la production de documents

—Suite

- Grève des employés forestiers à Terre-Neuve
- Rapport du conseil d'arbitrage (M. Argue), 1087
- Refus de renforts de la Gendarmerie royale du Canada (M. Pickersgill), 2319, 3112, 3388-3389
- Communications reçues par l'hon. W. J. Browne protestant contre l'attitude fédérale, m. (M. Pickersgill) mise aux voix et rejetée, 2732-2733
- Impôt sur le revenu
- Article 5 (2) de la loi, correspondance reçue (M. Fisher), 713, 949, 1806
- Modifications à la loi touchant les étudiants en médecine (M. Fisher), 2318
- Kenora-Rainy-River (Ont.), service de télévision (M. Benidickson), 603
- Kirkland-Lake (Ont.), établissement d'un aéroport (M. Peters), 603
- Malton (Ont.), expropriation (M. Fisher), 844
- Moosonee (Ont.), installations portuaires et aménagement d'un aéroport (M. Peters), 603
- Motions réservées, 604-605, 712, 949, 1434, 1560, 2110, 2230, 2318-2319, 2732-2733, 2966, 3544-3546, 4942
- Motions retirées ou rayées, 602, 844-845, 1087, 1192-1193, 2456-2457, 3437, 4161-4162, 5077
- Motion retirée à cause de la poursuite de la discussion entre les parties intéressées, 844-845
- Sujets étudiés par les tribunaux, 844, 1432
- Musée national
- Administration et conditions de travail, m. (M. Argue) mise aux voix et rejetée, 1432-1433
- Publications pouvant causer un tort injustifiable à des réputations personnelles et professionnelles, 1432
- Démission et permutation de fonctionnaires (M. Argue), 1559
- Déplacement de divisions (M. Argue), 1559
- État de l'immeuble, collections et pièces scientifiques (M. Argue), 1433-1434
- Intégration du Jardin botanique de Montréal (M. Argue), 1434
- Mémoire présenté à la Commission Massey (M. Argue), 1559

## Motions tendant à la production de documents

—Suite

## Musée national—Fin

Personnel scientifique, correspondance depuis 1955 (M. Argue), 2110

Rapport de M. Jean Gabus présenté le 19 août 1958 (M. Argue), 2110

Réorganisation et administration (M. Argue), 1560

Rousseau, docteur J., nomination à l'un des postes de directeur (M. Argue), 1434

Nicolet-Yamaska (P.Q.), expropriations de terrains par l'État (M. Meunier), 5926

Nouvelles télévisées du poste CBFT le 10 mars (M. Deschatelets), 2318

Office national de l'énergie, établissement, correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et chacun des gouvernements provinciaux (M. Argue), 4492

Pêche au hareng dans le comté de Gloucester (N.-B.), exploitation de filets (M. Robichaud), 5586

Perspectives économiques pour 1958, rapport demandé (M. Pickersgill), motion retirée, 602

Pilotage, *Dominion Marine Association* (M. Fisher), 712

Pipe-lines, amendements aux lois, correspondance (M. Argue), 605, 713

## Ponts

Cornwall (Ont.), aménagement (M. Argue), 3682, 5585-5586

Fort-Frances (Ont.), correspondance entre le gouvernement fédéral canadien et le gouvernement des États-Unis (M. Fisher), 5452

Mercier, à Montréal (M. Argue), 1434, 2456

Trois-Rivières et Sainte-Angèle (P.Q.), construction (M. Boulanger), 1560, 2948-2951

Porcs, prix minimum (M. Argue), 4395

## Postes

Contrat relatif au transport du courrier entre Caledonia et Maitland-Bridge (N.-É.) (M. McWilliam), 1087

Halet et Malartic (P.Q.), contrat de transport postal (M. Dumas), 3067

Maîtresse de poste de La Have (N.-É.), congédiement (M. McWilliam), 1432

Saint-Laurent (P.Q.), changement du nom de la succursale postale "O" (M. Rouleau), 2318

## Motions tendant à la production de documents

—Suite

*Premium Iron Ores Company*, correspondance entre le gouvernement fédéral et les hauts fonctionnaires des États-Unis (M. Fisher), 712

Prince-Rupert (C.-B.), aménagement d'un aéroport (M. Howard), 1559

Produits agricoles, versements d'appoint et prix de soutien (M. Argue), 1560, 2833

## Radiodiffusion

Correspondance entre le gouvernement et la Société Radio-Canada relativement au différénd (M. Howard), 604, 713

Poste CJON, de Saint-Jean (T.-N.), correspondance relative à toute transaction financière (M. Argue), 4730

Radiodiffusion des congrès politiques par Radio-Canada (M. Fisher), 2318-2319, 2456

Radio et télévision, sociétés fabriquant du matériel de radio et de télévision, poursuites devant les tribunaux des États-Unis (M. Fisher), 712

Relations fédérales-provinciales, conventions relativement au partage d'impôts (M. Argue), 606

Réserve indienne de Chippewa, à Sarnia, vente de terrains (MM. Hellyer et Pickersgill), 4027, 4493, 5077, 5984

Rivière Rouge, aide fédérale pour la prévention des inondations, correspondance (M. Pearson), 3683

## Routes

Assistance fédérale pour l'aménagement de routes nationales et provinciales (M. Argue), 606

Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, contrat octroyé pour la construction (M. Argue), 4394-4395

## Routes d'accès aux ressources

Correspondance relativement au programme (M. Argue), 605, 2110, 2833

Ontario, programme d'aménagement (MM. Benidickson et Fisher), 604, 2110, 2832

Saint-Jean (N.-B.), centrale d'énergie thermique, signature des accords (M. Robichaud), 604, 1194, 2110, 2832-2833, 3925-3926

Saint-Jean (P.Q.), location de terrain, bail (M. Dupuis), 4161

**Motions tendant à la production de documents**  
—*Suite*

- Saint-Jean-d'Iberville (P.Q.), pompes à essence et atelier de réparation, installation (M. Dupuis), 4161
- Saint-Laurent (voie maritime)  
Droits de péage, correspondance (M. Argue), 1087
- Lachine (section), rapports et documents concernant la canalisation (M. Fisher), 2318
- Pilotage, correspondance (M. Fisher), 844, 2318
- Réclamations d'entrepreneurs, correspondance (M. Winch), 1806, 2967, 4759-4761
- Saskatchewan (province), usine de force motrice et lignes de transmission d'électricité (M. Argue), 605
- Saskatchewan-Sud (barrage), taux de salaire (M. Argue), 605
- Sherbrooke (P.Q.), construction d'un viaduc sur la rue Acadia (M. Dupuis), 603
- Silver-Islet (Ont.), exécution de travaux au brise-lames protégeant le quai de l'État (M. Fisher), 712-713
- Société centrale d'hypothèques et de logement  
Avocats à son service (M. Argue), 6178  
Mandataires dont la société pourra retenir les services (M. Argue), 2965
- St. John's Housing Authority* (T.-N.)  
Accords conclus en 1956 avec la Société centrale d'hypothèques et de logement (M. Pickersgill), 2456  
Candidats désignés à l'Administration (M. Argue), 3437  
Nominations fédérales (MM. Argue et Batten), 3682
- Tarif-marchandises  
Pas du Nid-de-Corbeau, relèvement (M. Argue), 949  
Taxes convenues (M. Fisher), 4027
- Terrains de pique-nique, aménagement et amélioration (M. Benidickson), 604
- Terra-Nova, embauchage au parc, correspondance (M. Pickersgill), 5077-5078
- Terre-Neuve  
Aménagement d'un port franc, correspondance (M. Carter), 3067  
Union au Canada, protestations contre la clause 29 (MM. Pickersgill et Carter), 2732, 2733, 4161-4162

**Motions tendant à la production de documents**  
—*Fin*

- Terre-Neuve—*Fin*  
Union au Canada—*Fin*  
Communications reçues par l'hon. W. J. Browne, m. (M. Pickersgill) mise aux voix et rejetée, 2965-2966  
Utilisation de la Gendarmerie royale du Canada (M. Argue), 1087
- Tête des Lacs, nomination à la Commission du port (M. Fisher), 2318
- Transbordeurs faisant le service entre Saint-Joseph-de-la-Rive et Saint-Bernard de l'île-aux-Coudres, correspondance (M. Brassard, Lapointe), 4941, 5077
- Université de la Colombie-Britannique, aide fédérale aux étudiants (M. Herridge), 1806, 2734
- Uranium, contrats à prix spéciaux entre l'*Eldorado Mining and Refining* et diverses sociétés (M. Howard), motion rejetée, 3790-3791
- Moutons**, indemnité versée à l'égard d'animaux abattus atteints de tremblante, 661-662

**Moyen-Orient**

- Aide aux peuples arabes, de la part des Nations Unies, à acquérir l'entière propriété et la maîtrise de leurs ressources pétrolières, 1489-1490, 1499
- Ambassades et missions diplomatiques canadiennes, 1502-1503
- Amnan (Jordanie), établissement d'un représentant des Nations Unies, 1501
- Commission internationale de développement, institution préconisée, 1489-1490, 1499, 6008-6009
- Institutions représentatives démocratiques, impossibilité d'établissement à l'heure actuelle, 1499
- Irak  
Importance de ce pays, 1503  
Impossibilité de fusion entre ce pays et la République arabe unie, 1499-1500  
Institution éventuelle d'une mission diplomatique dans ce pays, 1501-1503, 4111, 6000, 6020-6021
- Jordanie et Liban, amélioration de la situation, 1469, 1497-1498
- Mainmise exercée par les compagnies de pétrole causant tout le trouble chez les peuples arabes, 1489-1490, 6008-6009

**Moyen-Orient—Fin**

Maladie régnant sur le front arabo-israélien, 1469, 1497-1502

Nasser, le président, attitude et influence, 1498-1499

Réfugiés de la Palestine. *Voir ce titre*

Rôle joué par le gouvernement dans les difficultés qui ont surgi depuis un an, 1486

Succès de M. Hammarskjold, 1469-1470

**Muir, M. G. R. (Lisgar)**

Adresse en réponse, 520-522

**Agriculture**

Crédits, 695-696, 698, 799-800, 2020

Mesures du gouvernement en vue d'aider aux cultivateurs, 521-522

**Assistance à l'agriculture des Prairies**

Décompte par province du montant versé en cotisations par les cultivateurs, 799-800

Maintien nécessaire en dépit de l'application de la loi relative à l'assurance-récolte, 5909

Assurance-récolte, participation fédérale aux plans provinciaux (loi), 5909-5910

**Blé et céréales**

Livraison par contingentement dans les provinces des Prairies, 1915

Paiement de \$1 l'acre jusqu'à concurrence de \$200 aux producteurs de céréales de l'Ouest, 695-696

*Export Finance Corporation of Canada Limited* (loi), 3425-3426, 4148-4150

Lisgar (circonscription), 520-521

Logement, somme globale dépensée au Manitoba pour la construction d'habitations, 522

Manitoba, province-clé de notre pays, 522

Produits agricoles, écart entre le prix de revient et le prix de vente, 521

*The Evangelical Mennonite Conference* (loi), 2237-2238

Tournesol, prix minimum, 4345

Vallée de la rivière Rouge, système d'approvisionnement d'eau, 521

Wagons-marchandises, rapport de la commission Bracken, 5850

**Muir, M. Robert (Cap-Breton-Nord et Victoria)**

Adresse en réponse, 295-299

Bateaux du National-Canadien transportant le fret de North-Sydney à Terre-Neuve, déviation des cours, 3548

Édifice public à North-Sydney (N.-É.), date du début des travaux de construction, q., 5330

Houille, fermeture de mines en Nouvelle-Écosse, 88, 296-299, 1196

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 1204

Office fédéral du charbon, élargissement des pouvoirs afin qu'il devienne un organisme de vente du charbon, 4783

Parc national des Terres Hautes du Cap-Breton, salaire payé à la main-d'œuvre et méthode d'embauchage, 1204, 4908

Pêcheries en Nouvelle-Écosse, perte de chaluts par suite de l'activité des dragueurs, 3686

Relations industrielles, barème de salaires minimums pour les employés (loi), 4907-4908

*Roe (A. V.) Company*, déplacement de son aciérie de Sydney à Montréal, 296-299

Tarif-marchandises, effets de la hausse sur l'économie des provinces Maritimes, 295-296

**Mulcahy, Lois Genevieve Good, divorce**

Bill n° SD-255. M. McCleave

2e l., 4155; renvoi au comité des bills privés, 4156; com. et 3e l., 4383; S.R., 4553

**Mulgrave (N.-É.), effets de l'aménagement de la chaussée de Canso, 99-100****Municipalités**

Achats d'outillage et de véhicules à moteur employés par les services des travaux, du génie et de la police, suppression des impôts, 93, 4003-4004

Aide financière, promesses électorales des conservateurs, 860-861, 1928-1929, 3082-3083, 3558-3559, 3562, 3612, 4072

Augmentation des taux d'imposition ou de la valeur imposable des biens-fonds, 3339

Colombie-Britannique, subventions au cours de 1957 et 1958, q. (M. Howard), 143-144

**Municipalités—Fin**

- Difficultés financières, 1931-1937, 3233-3234, 3339, 3343-3344, 3346-3347
- Entretiens de septembre 1958 avec le gouvernement fédéral, 191, 859-861, 868-869, 880, 910, 1067-1068, 2891
- Expansion et problèmes de l'urbanisme, rôle du gouvernement fédéral, 425, 728-729
- Fardeau du chômage, 3612
- Instances auprès du gouvernement en vue de convoquer une conférence fédérale-provinciale, 2485, 2823
- Prêts fédéraux à un taux d'intérêt peu élevé destinés à financer les améliorations municipales, 93, 525, 527, 1147-1148
- Situation en 1935 lors de la prise au pouvoir des libéraux, 361-362
- Subventions fédérales en remplacement d'impôts
- Contributions à chaque province, 2521, q. (M. Racine), 3731-3732
- Halifax et Dartmouth, q. (M. Morris), 2137, 2269-2270, 2447
- Port Colborne (Ont.), 2151
- Usines servant à la défense appartenant à la Couronne, 6048
- Versement par l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent pour les canaux et les terrains cédés, 2111-2112, 2144
- Suggestions d'emprunt faites par le ministre des Finances afin de résoudre leurs problèmes, 2526, 3572
- Travaux d'hiver en vue de remédier au chômage et programme d'assistance du gouvernement. *Voir ce titre sous Chômage*
- Murdoch**, Margaret Craig, divorce  
Bill n° SD-7. M. McCleave  
2e l., 830, 1075; *com.* et 3e l., 1790; S.R., 2219
- Murdochville** (P.Q.), grève des employés de la *Gaspé Copper Mines*, 215, 2910-2911
- Murphy, M. J. W.** (Lambton-Ouest)  
Ambassade du Canada au Brésil, q., 740  
Énergie atomique, utilisation à des fins pacifiques, 2352-2353  
Fèves soya, production, importation et droits de douane, *dd.*, 710

**Murphy, M. J. W.—Fin**

- Galerie nationale  
Achat de peintures de 1950 à 1958, *dd.*, 949  
Achat du tableau intitulé *The Road*, endroits d'exposition, *m.* tendant à la production de documents, 2965  
Chauffeur d'automobile, service, q., 1941  
Grands lacs, détournement d'une quantité d'eau à Chicago, 154, 250  
Industries, valeur manufacturière par employé, q., 703-704, 2350  
Inflation, accroissement de la productivité comme solution au problème, 2350-2351  
Mines, forêts et cours d'eau, rapports du comité, 985, 1086, 4207, 5779  
*Polymer Corporation* de Sarnia, grève, 2111, 2401, 2870, 2966, 3683, 3927, 4113, 4627, 5334  
Avis d'éviction de logement envoyés par la Société centrale d'hypothèques et de logement aux ex-militaires employés à la société, 4169  
Recherches, comité en vue d'encourager et d'activer les travaux dans ce domaine, création, *m.*, 2349-2355  
Sables bitumineux et pétrolifères de l'Alberta, 2351-2353  
Touristes, sommes dépensées à l'étranger et au Canada, q., 705  
Universités, diplômés canadiens ayant quitté le pays, q., 1608  
Visite aux territoires du Yukon et du Nord-Ouest, q. (M. Robichaud), 1429-1430
- Murphy, Yolande** Bossé, divorce  
Bill n° SD-114. M. McCleave  
2e l., 2038; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2238; S.R., 3537

**Musée national**

- Administration, conditions de travail, état de l'immeuble, collections et pièces scientifiques, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 1433, 1434  
Agent d'administration, fonctions et attributions, q. (M. Argue), 1696, 2221  
Barbeau, M. Marius, services, q. (M. Argue), 1696  
Budget annuel depuis 1935, *dd.* (M. Argue), 6314  
Cadres et personnel, 80-81

**Musée national—Suite**

- Candidature au poste de directeur, demande de déclaration de principe, 901
- Collections et pièces scientifiques, *dd.* (M. Argue), 6314
- Côté, E. A., et Robertson, R. G., MM., fonctions et attributions administratives, *q.* (M. Argue), 1695, 1696, 2309-2310
- Création de deux divisions approuvées par un décret du conseil le 28 décembre 1956, *q.* (M. Argue), 2394
- Démission et permutation de fonctionnaires, *m.* tendant à la production de documents et *q.* (M. Argue), 1559, 4724, 4726
- Directeurs depuis le 1er janvier 1935, fonctions et raisons de démission, *q.* (M. Argue), 2307
- Divisions du musée de l'homme et d'histoire naturelle
- Administration et conditions de travail, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 1432, mise aux voix et rejetée, 1433
- Affiche de concours et qualités requises pour le poste de directeur, *q.* (M. Argue), 1851
- Déplacement, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 1559, *q.*, 4251
- Personnel, enquête, 80-81, *q.* (M. Argue), 1747
- Postes de directeurs, institution, *q.* (M. Argue), 2393-2394
- Efficacité et élaboration de ses lignes de conduite, enquête, *q.* (M. Argue), 1746-1747
- Fonctionnaires préposés à la préparation des pièces et des collections depuis 1950 à 1958, nombre, *q.* (M. Argue), 3575
- Fonctions et services de chaque division, *q.* (M. Argue), 2308-2309
- Galerie nationale. *Voir ce titre*
- Gabus, M. Jean
- Emploi par contrat, *q.* (M. Argue), 1695-1696
- Rapport présenté le 19 août 1958, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 2110
- Hauts fonctionnaires de chaque division, fonctions et attributions, *q.* (M. Argue), 2162
- Influence des ressortissants des États-Unis sur les dirigeants, 3307

**Musée national—Suite**

- Intégration du Jardin botanique de Montréal, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 1434
- Lee, M. Thomas E., postes occupés et nature de ses fonctions dans chacun, *q.* (M. Argue), 4935-4936
- MacNeish, M. Richard S.
- Antécédents, *q.* (M. Argue), 4673
- Critiques de ses écrits par des publications scientifiques, *q.* (M. Argue), 4724-4725
- Lieu de naissance et date de nomination, *q.* (M. Argue), 2395, 3012, 3484
- Poste actuel et postes occupés depuis sa nomination, *q.* (M. Argue), 4487-4488
- Recherches archéologiques au Mexique et autres renseignements, *q.* (M. Argue), 4936-4937
- Recommandations et critiques, *q.* (M. Argue), 4933
- Références américaines depuis le 1er janvier 1948, *q.* (M. Argue), 4673
- Mémoire présenté à la Commission Massey, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 1559
- Musée historique, recommandations de la Commission royale d'enquête, *q.* (M. Argue), 1745, 1996
- Ocshinsky, M. Larry, études, diplômes, citoyenneté et occupations, *q.* (M. Argue), 3484-3486
- Personnel scientifique, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 2110, *q.*, 4487, 6314
- Préposés aux réparations, *q.* (M. Argue), 3575
- Qualités requises du directeur des différentes divisions, *q.* (M. Argue), 1995-1996
- Recommandations de la Commission royale d'enquête Massey, *q.* (M. Argue), 1745, 1996, 3306-3307
- Réorganisation, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 1560
- Rousseau, Dr Jacques
- Congédiement, 80-81, 794-795
- Correspondance relativement à sa nomination à l'un des postes de directeur du Musée, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 1434
- Démission, 6092-6093
- Entrevue avec le premier ministre, le ministre du Nord canadien ou leurs suppléants, *q.* (M. Argue), 1696

**Musée national—Fin**Rousseau, Dr Jacques—*Fin*

Examen de sa candidature à l'un des postes de directeur du Musée par le comité de la Commission du service civil, q. (M. Argue), 1457

Poste détenu avant sa nomination comme directeur du Musée national, q. (M. Argue), 2093

Russell, M. L. S., postes occupés et dates respectives d'emploi, q. (M. Argue), 4300

Taylor, M. W. E., nomination et poste occupé, q. (M. Argue), 4254, 4673

**Musées**

Formation et responsabilités de conservateurs et de personnel, q. (M. Argue), 2393

Liste et budget annuel de chacun depuis 1950, q. (M. Argue), 1697

Musée de guerre du Canada, construction d'un nouvel immeuble, 4568, 5688

**Myre, Roger, divorce**

Bill n° SD-302. M. McCleave

2e l., 5016; *com.*, 5298-5299; 3e l., 5299; S.R., 5977**Nanaïmo (circonscription), 328-331****Narcotiques. Voir Drogues et narcotiques****Nash, Sarah Goldfarb, divorce**

Bill n° SD-93. M. McCleave

2e l., 1546; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2220**Nasserden, M. E. (Rosthern)**

Agriculture

Crédits, 3113-3118

Programme national, établissement, 2861

Assistance à l'agriculture des Prairies, subventions pour l'aménagement de citernes et de barrages, accroissement, 3118

Assurance-récolte, participation fédérale aux plans provinciaux (loi), 5910

Blé et céréales

Paiement aux producteurs des Prairies à raison de \$1 l'acre jusqu'à concurrence de (\$200), 3114-3115

Régime de dualité des prix à l'égard du blé consommé au pays, 2862, 3115

Versements d'appoint, attitude de la CCF, 2861

**Nasserden, M. E.—Fin**

Budget, 2857-2862

Colza (graine), tarif-marchandises, 3117-3118

Compagnie canadienne d'inspection et d'assurance des chaudières à vapeur (loi), 1400

Farine, subventions aux exportations, 2862, 3115

Gouvernement tory, réalisations depuis son avènement au pouvoir, 2857-2862

Impôt sur le revenu, plus-values de capitaux, 2858

Seigle, extension des contingents supplémentaires à la Saskatchewan, 849

Service public, attitude des conservateurs, 2858

Travail, publicité sur les occasions d'emploi, 748-749

**National-Canadien. Voir Chemins de fer Nationaux****Nations Unies**

Année mondiale des réfugiés, 1726-1727, 4061, 5228-5230, 5996

Attitude du parti CCF à l'égard de cette organisation, 1486-1487, 6004-6005

Coexistence pacifique des nations, résolution présentée par le délégué de la Tchécoslovaquie aux Nations Unies, 1496

Comité du désarmement, 5954, 6029-6030

Comité d'étude de l'usage de l'espace interplanétaire, 1468, 5995

Conférence sur le blé. *Voir* Blé

Conseil économique et social, observateur du Canada à la réunion tenue à Mexico, q. (M. Cardin), 3063-3064

Contribution à l'Office de secours et de travaux de l'ONU pour les réfugiés de Palestine, dans le Proche-Orient, 6041-6042

Déclaration des droits de l'homme, 3387

Établissement d'une Commission internationale de mise en valeur du Moyen-Orient, 1489-1490, 1499, 6008-6009

États membres

Acceptation de nouveaux membres, 1486

Attitude de l'Égypte contraire à son engagement envers l'ONU à l'égard du droit de passage dans le canal Suez, 6026

Moyens pour le Canada de conserver sa position unique parmi les nations, 6005

**Nations Unies—Suite**

## États membres—Fin

Rôle de neutralité des puissances moyennes envers l'Occident, 2902

Fonds pour l'enfance, contribution canadienne, 6032

Fonds spécial destiné à des relevés touchant les compétences techniques et les potentiels industriels, 1472, 6032

## Force de police

Acquittement des frais, 1495

Cotisation du gouvernement canadien pour le financement, 2147

Établissement en permanence, 1470, 1482, 1486-1487, 1494-1945, 5629, 5637, 5638, 5643, 5654, 5995-5996, 6006, 6030-6031

Film tourné par l'Office national du film, 1986, 1987

Troupes canadiennes à la disposition des Nations Unies, 6031-6032

Hammarskjöld, M. Dag, secrétaire général, 1470, 1501, 6000

Importance des débats diplomatiques et rôle efficace du Canada, 6018

Lieu suggéré pour la conférence au sommet, 6028

Limite des mesures prises par l'Assemblée générale, 450

Mode de scrutin et de veto, 2902

Négociations relatives aux essais nucléaires et effet que pourrait avoir un accord final sur les risques éventuels des retombées radio-actives, 5995

Non participation de la Chine aux délibérations, 1473, 1481, 1490-1491

Plan Rapacki, formule de désengagement, 1479, 1489, 1701, 6007

Réalisations des institutions spécialisées de l'ONU depuis sa dernière réunion plénière, 5994-5995

Reconnaissance de la Chine et admission au sein de l'Organisation. *Voir* Chine

Recours insuffisant à la Cour internationale de justice, 6003-6004, 6026-6032

Rôle à jouer dans le règlement du problème de Berlin. *Voir* Allemagne

Rôle du Canada à titre de petite puissance, 2902-2903

Session devant s'ouvrir en septembre, importance, 5999-6000, 6020

Statut du Canada dans les relations internationales, 6004-6005, 6021

**Nations Unies—Fin**

Subvention à l'Association canadienne, 6024-6025

Tenue de la 13<sup>e</sup> session de l'Assemblée, 1470, 1492-1494

Travail accompli par cette Organisation, 2901-2902

**Navigation**

Achat de quatre chaînes de navigation Decca pour le littoral oriental, 2217-2218, 4743

Administration, exploitation et entretien, 4839-4841

Aides à la navigation aérienne et maritime, 2217, 4869

Bateaux de plaisance, règlements s'y rattachant, 3006-3007, 5401-5402, 5407-5408

Brise-glace. *Voir ce titre*

Cabotage. *Voir ce titre*

Fleuve Fraser (loi), 843, 3752-3760

Grands lacs. *Voir ce titre*

Île-au-Sable, maintien des feux, 4840-4841

Installation d'un système téléphonique entre les bateaux et la terre ferme à East-Point sur la côte de l'Île du Prince-Édouard, 4775

Kootenay-Ouest, aide à la navigation sur les rivières et lacs, 4839-4840

Liberté des mers, 6025-6026

Maintien de la navigation hivernale entre Montréal et Québec, 31, 87

Marine. *Voir ce titre*

Navires. *Voir ce titre*

*Northern Transportation Company*, utilisation de navires américains, 3735, 3796

North-Sydney (N.-É.), déviation du cours des bateaux du National-Canadien, 3548

Ouverture aux bateaux de pêche des ports du nord-est du Nouveau-Brunswick, 2321

Parrsboro et Kingston (N.-É.), 291

Petits bateaux naviguant le long des côtes de la Colombie-Britannique, aménagement d'abris nécessaires, 4617

Pilotage. *Voir ce titre*

Pressions exercées par la conférence Canada-Royaume-Uni sur le transport-marchandises en vue de maintenir les tarifs-marchandises à un niveau élevé, 1510, 4349

**Navigation—Fin**

Québec, subvention à une société de transport-voyageurs par eau, 2000, 2054  
 Recherches et sauvetage. *Voir ce titre*  
 Réseau du canal Trent, 3006-3007

Sécurité aquatique, campagne suggérée, 5402

**Navires. Voir aussi Transbordeurs**

Aide aux armateurs canadiens pour la construction de petits navires pouvant rivaliser avec les navires étrangers, 4916

Autorité du capitaine en vertu de la Loi de la Mer, 5577, 5579

*Blue Wave*, naufrage, 6539-6540

*Canadian National (West Indies) Steamships*. *Voir ce titre*

*Canadian Pacific Steamships*. *Voir ce titre*  
 Construction

Construction de nouveaux navires hydrographiques et programme d'amélioration des navires actuels, 344

Construction sur la côte ouest, 4839

Contrat pour le chantier maritime d'Halifax, 848-849

Entreprise de la tête des Lacs, 4792

Importance de la construction et de la réparation des navires au Canada, 279-280

Plans touchant la construction de navires à propulsion nucléaire, assistance des États-Unis, 3580

Programme de 1956-1957 comparé à celui de (1958), 488-489

Destroyers d'escorte pour la chasse antisous-marine, 1343, 5613, 5645, 5690-5693, 5695, 5938-5939, 5976, 6043

Don à la Fédération des Antilles, 449, 655, 2870

*Ferngulf*, explosion du cargo norvégien dans le port de Vancouver, signal de détresse resté sans réponse, enquête, 3489

*Gannet*, accident dans le canal Welland, 3820

*Hans Hedt Oft*, rôle joué par l'ARC au cours des recherches, 600-601

Incident du *Helga Dan*, 1510, 4349

*Inge Toft*, navire ne pouvant traverser le canal de Suez par suite des difficultés relatives à la liberté de passage, 6026

*Kollfin*, accident sur le lac Érié, q. (M. Fisher), 948

**Navires—Fin**

*Labrador*, travail de patrouille et de convoiement dans l'Arctique, 4837

*Michigan* et *Polyriver*, accident dans le canal Welland, q. (M. Fisher), 948-949

*Monrovia*, engloutissement et pilote à bord, 5605, 5782, 5851

Navire-citerne pour l'approvisionnement de notre flotte de guerre, 5964

Navires à vapeur, exploitation, 4742

Petites embarcations, gilets de sauvetage, 4919

Pétrolier d'escadre pour appuyer les contre-torpilleurs d'escorte, construction, 5691, 5938

Prime à l'égard des dragueurs de plus de 65 pieds et inspection, 6539

Service sur la côte ouest, 383-384, 4919-4920

Sous-marins. *Voir ce titre*

*Stonetown*, soins médicaux aux membres du personnel, q. (M. Howard), 2137

Terre-Neuve

Cabotiers destinés au service du National-Canadien, contrats concernant la construction, 4114, 4170

Service de vapeurs sur la côte, 429, 4742

Vapeurs du ministère des Transports, nombre en service et en voie de construction, 4837

*William J. Stewart*, transformation, 2185-2186

Yacht royal *Britannia* conduisant sa Majesté sur la voie maritime du Saint-Laurent, choix du pilote, 5285

**Navires de pêche. Voir aussi Chalutiers**

Aide fédérale, 611, 623, 2402, q. (M. Robichaud), 3680

Amélioration des bateaux et de l'équipement, 283, 612-614

Construction dans les chantiers maritimes canadiens de juillet 1957 à juillet (1958), 611

Difficultés des Indiens à obtenir des prêts pour la construction de leur propre bateau, 1887-1888

Modernisation au moyen d'allocations d'investissement, 283, 612-614

Prêts garantis à l'égard des bâtiments de pêche, 1876, 1885-1893

Prime à l'égard des dragueurs de plus de 65 pieds et inspection, 6539

Règlement régissant les communications avec la terre ferme, q. (M. McWilliam), 3484

**Nesbitt, M. W. B. (Oxford)**

- Adresse en réponse, 552-557  
Anciens combattants de Dieppe, décoration spéciale, 553  
Assurance-chômage, distinction injuste établie entre les travailleurs industriels et les cultivateurs, modification du règlement, 3881-3882  
*Canadian General Council of the Boy Scouts Association* (loi), 2241-2242  
Chômage dans la ville de Woodstock, diminution, 552-553  
Commerce, perte de nos marchés par suite du coût élevé de production au Canada, 2386  
Économie nationale, récession économique des autres pays par rapport au Canada, 554-555  
Immigrants, salaire déduit par suite de leur absence au travail pour l'obtention de leur certificat de citoyenneté, 4399  
Impôt sur le revenu  
Dégrèvement, sous forme de primes, à toute société employant des personnes âgées de 65 ans ou plus, 557  
Exemption pour personne frappée d'invalidité et dont le revenu est inférieur à (\$4,000), 553  
Littérature obscène transportée par la poste, 3581  
Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 6465  
Office national du film  
Film sur la force d'urgence des Nations Unies, 1988  
Filmage d'une pièce intitulée *Patriots*, 1985  
Opposition officielle, rôle, 553-554  
Postes, améliorations du service rural, 2459  
Prêt agricole canadien, abrogation de la loi—Institution d'un régime de crédit hypothécaire à long terme (loi), 6225-6226  
Produits agricoles, recherches en vue de nouvelles utilisations, 2386  
Recherches, comité en vue d'encourager et d'activer les travaux dans ce domaine, création, *m.* (M. Murphy), 2384-2386  
Service public, retraite obligatoire des fonctionnaires, 555  
Tabac, taxe supplémentaire, 4008  
Télévision, conférence de presse, 553

**Nesbitt, M. W. B.—Fin**

- Timbres-poste, émission commémorant le cinquantième anniversaire du guidisme au Canada, 2242  
Travail  
Crédits, 3881-3883  
Problème des travailleurs âgés, 555-557, 3881  
Travaux de construction pendant l'hiver, recherches dans ce domaine, 2385-2386

**New York Central Railway Company, discontinuation du service entre Malone et Montréal, q. (M. Chevrier), 1222****Nickel-Belt** (circonscription), 122**Nicol, feu l'hon. Jacob, 473****Nicolet-Yamaska** (P.Q.), expropriations de terrains par l'État, *m.* (M. Meunier) tendant à la production de documents, 5926**Nielsen, M. Erik** (Yukon)

- Acte de l'Amérique du Nord britannique, modification relative à la représentation au Sénat du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest (loi), 5779

**Aéroports**

- Dawson, transfert de l'aéroport municipal, 4894

- White Horse, installations d'amerrissage pour hydravions et agrandissement du terminus, 4894-4895

**Chemins de fer Nationaux, service télégraphique dans le Yukon, logement et indemnité de séjour pour les employés, 4869****Citoyenneté et Immigration, crédits, 1974-1977****Communistes, offensive économique, 2086-2090****Défense nationale**

- Crédits, 5704-5706

- Installations du ministère à White Horse, remplacement de terrain, 5705

- Modifications relatives au tribunal d'appel des cours martiales (loi), 1444-1445

**Députation, création de la nouvelle circonscription de Keewatin-Franklin (loi), 4625****Habitation, accroissement du montant global disponible (loi), 1519-1520**

**Nielsen, M. Erik**—*Fin*

Indiens du Yukon, conditions de vie, 1974-1977

## Loi électorale du Canada

Exigence du dépôt de rapports indiquant les revenus des partis politiques (loi), 2045

Protection du droit de vote des Indiens, 4462-4466

## Régions de l'Arctique

Cartographie et travaux hydrographiques des îles de l'Arctique, 2088

Exploitation des gisements de pétrole et de gaz, protection du public, 3686

Stations météorologiques, 4881, 4883-4884

Relations canado-américaines, influence américaine sur la politique de défense et la politique commerciale du Canada, *am.* (M. Pearson), 2085-2090

Ressources naturelles, inventaire, 2088

## Routes

Alaska, pavage et intégration au réseau routier de la Colombie-Britannique, 3583, 5705-5706

Réseau routier du Nord-Ouest, entretien et exploitation, 5704-5705

Salle du Souvenir du Parlement, addition des armoiries du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, 4660-4661

Territoires du Nord-Ouest, réseau de communications, recettes réalisées au cours de la dernière année financière, 4870

Transports, crédits, 4846, 4869-4870, 4880-4881, 4883-4884, 4894-4895

## Yukon

Câbles aériens entre White Horse et Dawson, établissement, 4869-4870

Indemnité de déplacement aux employés du ministère des Transports, 4894

**Nigeria**

Envoi d'excédents de poisson du Canada, 6417

Établissement d'usines canadiennes, 6416-6417

**Nixon, M. G. E.** (Algoma-Ouest)

Aéroport à Sault-Sainte-Marie, aménagement, *q.*, 2046

Impôt sur le revenu, exemption des biens-fonds municipaux, 3451

Lamproies dans le lac Supérieur, programme d'extermination, 3492, 6545

**Nixon, M. G. E.**—*Fin*

Maitres de poste ruraux, rémunération, 6568

Recueil postal rural, indication des noms et adresses des gens, 6568

Rivière Montréal, déblayage de la glace, 2783

Route transcanadienne, accroissement du montant global des dépenses jusqu'à un maximum de 350 millions de dollars (loi), 1679, 1682

**Noble, M. P. V.** (Grey-Nord)

Commerce, crédits, 6426, 6455-6456

Conseil national de recherches, mise au point d'une matière pour l'entretien des routes n'occasionnant pas la rouille, 6455-6456

Énergie atomique, demande en vue d'obtenir une usine nucléaire à Grey-North, 6426

Lamproies des Grands lacs, programme d'extermination, 6542-6543

"Moulac", production, 6543-6544

Pêcheries, crédits, 6541-6545

Truite de lac, poisson blanc et saumon, repeuplement dans les Grands lacs, 6544-6545

Visite, par un groupe de députés, du plus grand établissement de conditionnement de poisson d'eau douce au monde, 6542-6543

**NORAD.** Voir Défense aérienne conjointe de l'Amérique du Nord

**Nord canadien.** Voir aussi Régions de l'Arctique

Capitiaux américains en vue de la mise en valeur, 2060

Construction de maisons, coût élevé du transport de marchandises, 6082

Délai écoulé avant que les autorités américaines donnent la permission à un citoyen canadien d'aller exécuter certains travaux, 901, 3307

Esquimaux. Voir *ce titre*

Expédition de M. Vilhjalmur Stefanson, 2940

Exploitation comparée à celle du Nord de la Russie, 1843

Fourrures, aide aux producteurs, 1960, 6087

Importance de cette frontière, 6103-6104

Installation d'un réacteur nucléaire dans le grand Nord, 345

Volume I: 1-1278

Volume IV: 4057-5382

Volume II: 1279-2677

Volume III: 2679-4056

Volume V: 5383-6725

**Nord canadien—Fin**

- Installations septentrionales, inspection par un groupe des membres du comité des mines, forêts et cours d'eau, 6396
- Levés et cartographies, 325, 2088
- Mise en valeur des régions septentrionales au moyen d'emprunts, 3306, 4047
- Nécessité d'une réelle colonisation, 345
- Plans de mise en valeur, 325, 1622, 6086-6090
- Aspect du programme, exposé (M. Hamilton, Qu'Appelle), 6077-6082
- Projet d'un sous-comité en vue d'étudier l'importance de ces régions, 6091, 6112
- Radar. *Voir ce titre*
- Recherches
- Accroissement et développement, besoin urgent, 2355-2359, 3306
- Échange entre équipes du Canada et de la Russie, 4528-4529, 4578-4579
- Souveraineté, 60, 114, 150, 255, 2359, 3306-3308, 6110
- Stations météorologiques canadiennes en vue d'améliorer les communications, 345
- Suggestions visant à l'amélioration du niveau de vie des habitants, 6087-6088
- Terrains réservés pour fins d'exploitation pétrolière et minière et permis d'exploration. *Voir Pétrole et gaz*

**Nord canadien et Ressources nationales**

- Attributions du comité, 3310
- Côté, M. E.-A., nomination au poste de sous-ministre adjoint, q. (M. Argue), 1695, 2309-2310
- Crédits, 1196-1214, 2198-2205, 6077-6094, 6101-6120, 6130-6174, 6457-6486
- Prévisions budgétaires du ministère pour (1959), 13-14
- Renvoi de certains postes au comité des mines, forêts et cours d'eau, m. (M. Green), adoptée sur division, 3305-3311
- Renvoi de certains item au comité des prévisions budgétaires du ministère, 2731-2732
- Dépenses du ministère pour les téléphones et les télégrammes, 2198
- Direction des ressources hydrauliques du ministère, fonctions, 4131
- Discours du ministre, prononcé à Montréal, à l'effet que le Canada est exposé à l'influence pénétrante d'une autre nation, 3308-3309

**Nord canadien et Ressources nationales—Fin**

- Division du bien-être, 1958, 1967
- Fonctionnaires et employés
- Embauche d'un personnel plus nombreux en vue de la mise en valeur du Nord canadien, 6530
- Nominations par décrets du conseil ou par le Conseil du trésor, q. (M. Argue), 4933-4935
- Postes détenus par des citoyens américains, fonctions de chacun, q. (M. Argue), 4521, 4725-4726
- Traitements, 6115-6116
- Parcs nationaux. *Voir ce titre*
- Ranch Fairholm en Alberta, achat par le gouvernement, 1860-1861
- Robertson, M. R. G., nomination au poste de sous-ministre, q. (M. Argue), 1696
- Norman, Barbara Mary Scott, divorce**
- Bill n° SD-24. M. McCleave  
2e l., 1318; com. et 3e l., 1791; S.R., 2220
- Norman, Eleanor Gwyneth Henley, divorce**
- Bill n° SD-298. M. McCleave  
2e l., 4462; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; com. et 3e l., 4904; S.R., 5977
- North American Accident Insurance Company (loi)**
- Bill n° S-9. M. Macnaughton  
2e l., 1546; renvoi au comité de la banque et du commerce; com. et 3e l., 1722; S.R., 2220
- North Central Airlines, intention d'établir un service entre la tête des Lacs et Minneapolis, 4902-4903**
- Northern Alberta Railways, mode de propriété et d'exploitation, m. (M. Baldwin) tendant à l'étude par le comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques, 1839-1848**
- Amendement (M. Hardie), 1846
- Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation**
- Financement de la société, déclaration (M. Fleming, Eglinton), 649
- Prétendu refus à des entrepreneurs de présenter des soumissions, 3582, 4307
- Northern Transportation Company Limited**
- Nombre de tonnes de marchandises transportées à divers endroits dans les Territoires du Nord-Ouest par ladite compagnie, q. (M. Hardie), 5382
- Utilisation de navires américains, 3735, 3796

- Northland Navigation Company**, de Vancouver  
Grèves et différends. *Voir ce titre*  
Subvention versée annuellement, 383-384, 5604-5605, 6125
- Northrop Aviation**, présumée disposition à placer des contrats au Canada, 4784
- Nosek**, Zdenek, divorce  
Bill n° SD-179. M. McCleave  
2e l., 3429; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552
- Nouveau-Brunswick**  
Convention entre le gouvernement du Canada et celui de la province touchant les réserves indiennes, 1086, 6248-6251, 6720  
Désastre survenu à Escuminac, aide fédérale, 5227-5228, 5521-5522  
Entreprise Beechwood relativement à l'énergie. *Voir Énergie*
- Nouvelle-Écosse**  
Collège d'agriculture et immeuble municipal, aide accordée par le gouvernement fédéral, q. (M. Howard), 5326  
Convention entre le gouvernement du Canada et celui de la province au sujet des réserves indiennes, 5451, 6251, 6720  
Houille. *Voir ce titre*  
Projet d'établissement d'une papeterie par une société suédoise, 4653-4654  
Queens-Lunenburg, description, 278  
Springhill. *Voir ce titre*
- Nowlan, l'hon. George C.** (Digby-Annapolis-Kings; ministre du Revenu national)  
Aéroport de Seattle (Washington), services de douanes et d'immigration, 3735  
Affaires indiennes, institution d'un comité mixte, m. (Mme Fairclough), 3325-3326  
Budget, 2746-2752  
*Canadian Cottons Limited*, prétendue fermeture de l'usine à Hamilton et ralentissement de la production à Cornwall, 4655  
Chômage  
Chiffre enregistré dans les provinces Maritimes, 4646-4647  
Données statistiques pour l'année courante en comparaison de (1958), 2751  
Cigarettes et boissons alcooliques, augmentation de la taxe, 2749
- Nowlan, l'hon. George C.—Suite**  
Douane et accise  
Administration générale, 6601  
Article 38 de la loi, valeur imposable dans certains cas spéciaux, q. (M. Fisher), 894  
Boundary-Bay (C.-B.), supplément de service, 3388  
Fréquentation scolaire des enfants des douaniers en poste au sud de Bois-sevain (Man.), 4678, 4997  
Transferts d'agents des douanes du bureau de Dorval à celui de Montréal, 5284  
Droits de dumping  
Imposition sur les marchandises défectueuses et les soldes, 482, 549  
Protestations des États-Unis, 47  
Élections, différence entre des promesses électorales et l'exécution d'un programme, 2747  
Énergie, mise en valeur en Nouvelle-Écosse, plan proposé par le parti libéral, 4648, 4655  
Fruits et légumes, tarif douanier, 6315  
Houille  
Conférence tenue à Halifax à la requête de la Dosco, présence de membres du cabinet, 447  
Congédiement d'employés et contraction des marchés, *am.* (M. Robichaud), 1654-1655  
Consommation de mazout au lieu de charbon, 1654  
Fermeture de houillères en Nouvelle-Écosse, entretiens éventuels avec le premier ministre de cette province, 483  
Provinces de l'Atlantique, programme de vente annoncé par le parti conservateur et promesses d'accroître la production, 4648-4651  
Impôt sur le revenu  
Article 5 de la loi, paragraphe (2), correspondance reçue par le gouvernement depuis le 20 décembre 1957, *dd.* (M. Fisher), 1806  
Plans de pension, nouvelle édition du Livre bleu, 85, 3491, 4946  
Raisons de l'augmentation, 2752  
Sociétés, 2749  
Inflation, 2750, 2752  
Nouvelle-Écosse, projet d'établissement d'une papeterie par une société suédoise, 4653-4654

Nowlan, l'hon. George C.—*Suite*

Pension de vieillesse, augmentation fiscale aux fins de combler le déficit de la caisse, 2747-2748

Promesses électorales du parti conservateur, 2747

Provinces de l'Atlantique  
Industrialisation, 4653-4654

Subventions de redressement, 4647

Violation des promesses électorales faites par le gouvernement et manque de mesures suffisantes pour renforcer l'économie en présence du chômage, *am.* (M. Pickersgill), 4646-4655

Questions de Règlement

Amendement à une motion tendant à la nomination d'un comité spécial, 3325-3326

Motions tendant à l'ajournement de la Chambre aux termes de l'*art.* (26), 5281-5282

Radio-Canada

Conseil d'administration

Exercice de fonctions administratives, personnes attitrées, 6058

Intérêts pécuniaires des membres, 552, *q.* (M. Caron), 2109

Nomination du président, 6247

Serment d'office des membres, 443-444, 484

Construction éventuelle de nouveaux édifices, 2236

Courriéristes parlementaires, services retenus à l'égard de divers programmes, *q.* (M. Badanai), 3383

Coût d'exploitation des stations-relais à Dryden, Sioux-Lookout, Atikokan (Ont.), *q.* (M. Benidickson), 4251

Coût de télévision de l'ouverture du Parlement, *q.* (M. Howard), 1374

Crédits, 6602-6603, 6631-6638

Critiques reçues au sujet de certains programmes du réseau français, 4264, 5673-5674

Démission de hauts fonctionnaires par suite de la suppression de l'émission *Preview Commentary*

Dépôt du communiqué de M. Bushnell, 5449-5451

Entretiens entre la direction et les personnes ayant résigné leurs fonctions, 5450

Nowlan, l'hon. George C.—*Suite*

Radio-Canada—*Suite*

Démission de hauts fonctionnaires par suite de la suppression de l'émission *Preview Commentary—Fin*

Prétendue influence politique exercée sur la direction de la Société, 5281-5283, 6632-6633, 6635

Rencontre d'administrateurs avec certains des directeurs pour consultation, 5388

Diffusion sonore et visuelle des émissions à caractère politique, règlements, *q.* (M. Fisher), 3542

Émissions religieuses, 6636

Émissions en direct ou filmées diffusées de la station CBFT-Montréal, *q.* (M. Howard), 1374

Films français achetés ou loués, titres et distributeurs, *q.* (M. Howard), 1656-1664, 6722

Gardes de sécurité, services retenus depuis le 1er janvier 1959, salaires et nombre, *q.* (M. Howard), 4251, 6722

Gaspillage et prodigalité, 814

Grève des réalisateurs

Accord provisoire, attitude adoptée par la Société, 1701, 1753-1754

Actes de violence sur la ligne de piquetage, enquête, 378, 446

Appel téléphonique d'un membre du conseil d'administration au sujet de la protection de l'immeuble, 1754

Attitude du député de Saint-Laurent-Saint-Georges, 654-655

Circonstances dans lesquelles le différend s'est déclenché et attitude du gouvernement, 814-816

Correspondance, *dd.* (M. Howard), 604, 713

Droits des réalisateurs, protection, 1561

Entente de l'Association des réalisateurs quant au maintien de leur indépendance, 1701-1702

Formation en association, 815, 819

Illégalité, 11, 378

Manifestation en face de l'immeuble de Radio-Canada, à Montréal, et arrestation de réalisateurs, 1560-1562, 1611

Prétendu télégramme des réalisateurs adressé au ministère, 1753

Progrès des négociations, 150-151, 748, 847, 1046

Nowlan, l'hon. George C.—*Suite*Radio-Canada—*Suite*

- Grève des réalisateurs—*Fin*  
 Raisons du refus de reconnaître l'Association des réalisateurs de la télévision à Montréal, 85, 151  
 Règlement, date, 1803-1804  
 Réseau français, proportion des émissions en direct, 1289, 1562, 1614  
 Supposé élément de race en cette affaire, 817  
 Visite des réalisateurs de Montréal à Ottawa, 252, 378
- Halifax (N.-É.), subventions en remplacements d'impôts sur ses immeubles, q. (M. Morris), 2137-2138
- Informations préalables sur la descente de la Gendarmerie royale du Canada à la réserve des Six-Nations, 2101
- Kootenay-Ouest, installation d'une station auxiliaire demandée, 6631
- Montréal, construction ou acquisition d'un édifice, 6636-6637
- Opportunité pour les membres de l'opposition d'assurer le succès d'une émission, 1951
- Prince-Rupert (C.-B.), protestation contre une émission documentaire, échange de correspondance, 4112
- Présentation du téléthéâtre "La plus belle de céans", protestations du public et enquête, 3580
- Programme "Point de mire", 6635
- Protestations de la France contre un programme télévisé, 5733-5734
- Radiodiffusion des congrès politiques, *dd.* (M. Fisher), 2318-2319
- Rapports avec la tribune parlementaire, article de M. Patrick Nicholson, 151
- Recherches et sondages sur divers programmes, q. (M. Fisher), 2866, 4251-4253
- Réseau français, montant des pertes en recettes commerciales et montant versé aux gardes de sécurité des employés, q. (M. Rouleau), 6722
- Services à Terre-Neuve lors de la grève des employés forestiers, 1050
- Situation du temps des libéraux, 6634
- Somme perçue de la taxe d'accise sur les appareils de radio et de télévision, 814
- Stations-relais de télévision, sommes dépensées, q. (M. Benidickson), 5925-5926

Nowlan, l'hon. George C.—*Suite*Radio-Canada—*Fin*

- Subvention en vue des frais d'exploitation des services de radio et de télévision, 813-820, 824, 6602-6603, 6631-6638
- Toronto, emplacement du nouveau centre, 6637
- Traitements des réalisateurs, 86, q. (M. Parizeau), 647, 816-817
- Vancouver, locaux et employés, q. (M. Broome), 1608
- Winnipeg (Man.), services de musiciens, choix, q. (M. MacLean, Winnipeg-Nord-Centre), 6050
- Radiodiffusion  
 "Appareils de radio", définition technique de l'expression, 818  
 Attributions du comité, projet de modification, 4946  
 Bureau des Gouverneurs  
 Duhamel, M. Roger, date de nomination et durée de ses fonctions, q. (M. Argue), 4259  
 Nominations aux trois postes à plein temps, q. (M. Fisher), 4263  
 Comité, institution, 1562, 2460, 3018, *m.*, 3327  
 Modification de la loi, étude remise, 5387  
 Recommandations du comité, 6632
- Relations fédérales-provinciales, contributions versées aux provinces il y a trois ans et montant devant être versé le 31 mars (1960), 2751
- Revenu national  
 Appareil électronique utilisé par le ministre, 2320  
 Crédits, 6601  
 Partage d'une partie des responsabilités du ministre, 6636  
 Younger, M. Lloyd, sous-ministre adjoint, mise à sa retraite, 3709
- Semences (loi), 5230
- Smith, feu M. Sidney E., 2107
- Springhill (N.-É.), établissement de nouvelles industries, 17, 4652-4654
- Tarif douanier, modification du tarif douanier et de la loi sur l'accord commercial avec la Nouvelle-Zélande (loi), 3709
- Tarif-marchandises  
 Commission Turgeon, formation sous le parti libéral, 4651  
 Subventions aux termes de la loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes, 4652

**Nowlan, l'hon. George C.—Fin**

## Télévision

Colombie-Britannique, établissement d'une station dans la partie méridionale, 3337-3338

Combat Durelle-Moore, négociations en vue de la télédiffusion, 6247

Comté de Kent (N.-B.), service de la nouvelle station de langue française, 1670

Discours du premier ministre Smallwood et applaudissements de l'hon. M. Pearson, q. (M. Aiken), 3541-3542

Établissement de neuf postes de relai ou transmetteurs ou satellites à travers le pays, projet à l'étude, 6637-6638

Étude par le gouvernement des demandes d'établissement de nouvelles stations dans des régions déjà desservies, 6602-6603

Extension du réseau anglais dans la région de Newcastle, Bathurst et Campbellton, q. (M. Robichaud), 709

Moncton (N.-B.), aménagement d'une station de langue française, q. (M. Michaud), 2137

Règlements régissant l'installation de nouvelles stations, 3337-3338

Saint-Boniface (Man.), proposition du Bureau des gouverneurs quant à la disponibilité d'autres canaux, 6315

Service dans Kenora-Rainy-River, *dd.* (M. Benidickson), 603

Stations-satellites de Radio-Canada, sommes dépensées à l'aménagement de divers postes, q. (M. Benidickson), 598

Terrains marécageux des provinces Maritimes, projet d'aménagement, 4654

## Textiles

Dumping au Canada, inspecteurs du ministère du Revenu national, q. (M. Boulanger), 647

Évaluation des importations en provenance de Chine, 548

Importations du Japon, effet sur le marché canadien, 5929

Ventes au détail, 2750

**Nugent, M. Terry (Edmonton-Strathcona)**

Automobiles et camions, situation du marché, 1022-1024

Habitation, accroissement du montant global disponible (loi), 722

**Nugent, M. Terry—Fin**

Intérêt, fixation d'un maximum à l'égard des taux d'intérêt (loi), 1020-1024

Petits prêts, publicité utilisée par ces compagnies, 1023

**Nussenbaum, Mary Freedman, divorce**

Bill n° SD-157. M. McCleave

2e l., 2294; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 2802; S.R., 3538

**Obligations des chemins de fer Nationaux.**  
3631, 4963-4964, 4965, 5037, 5091-5092**Obligations de l'État et bons du Trésor**

Accroissement du marché des obligations, 2522, 2571

## Bons du Trésor

Augmentation des taux d'intérêt, 2793, 3237, 3242, 3254-3255, 3335

Bons de la dernière émission achetés par la Banque du Canada, proportion, 4527

Disparition virtuelle des émissions à court terme, 3216

Distinction entre les taux des bons du Trésor et ceux de la Banque du Canada, 3277-3278

Échéance de trois mois, taux d'intérêt, 3630

Émission à un an d'échéance, 4395-4396, 4485-4486, 4502-4506

Objet des bons à échéance de six mois et date d'émission pour la première fois par la Banque du Canada, 3630-3631

Souscripteurs, noms non révélés, 4527

Taux d'intérêt de (5½ p. 100), 4497-4500, 4505

Taux moyens des bons du Trésor du Canada comparés à ceux des États-Unis, 2797, 3047, 3083, 3215, 3237, 3254, 4396, 4491-4503, 4506

Utilisation à des fins de réserve, effet inflationniste, 4486, 4497, 4503

Capitaux servant à financer des hypothèques, 726

Concurrence des obligations municipales et provinciales, 176, 2126-2127, 3231

Diminution de la valeur, 161, 175, 362, 532, 550, 2127, 2572, 3259-3260, 2800, 4986-4987

Distinction entre les obligations de l'État entre les mains des banques et entre les mains du public, 43, 593

**Obligations de l'État et bons du Trésor—Suite**

Effets de la faiblesse du marché d'obligations de New-York sur celui du Canada, 593

Émission avec escompte par le gouvernement du Canada, 2118-2120, 2127-2128, 2165, 2812, 3213-3215, 3230-3232, 3268-3270

Émission de 200 millions de dollars autorisée en février (1959), 1195, 1216-1217, 1227-1228, q. (M. McMillan), 2316

Émission publique à court terme, montant et date d'échéance, 1195, 1216-1217, 1227-1228

Émission de 3 p. 100 offerte à (5.68 p. 100), 4944

Émissions spéciales pour venir en aide aux industries locales, 3635-3636

Emprunts du gouvernement depuis (1957), 3255-3257, 3260-3261

Rendement moyen pour l'État, q. (M. McMillan), 5077

Fléchissement dès le lendemain du discours budgétaire, 2572, 2737-2738

Fluctuations du temps du gouvernement libéral, 3260-3261

Impression d'affiches au Royaume-Uni lors de l'émission de (1957), 420

Liquidation par la Banque du Canada, 2144-2145

Manque de confiance de l'acheteur envers le gouvernement, 43, 176, 2117, 2813-2814, 3082, 3210-3214, 3231-3232, 3236-3237, 3260-3261, 3281, 4498-4504, 5286

Mises sur le marché en coupures d'un million de dollars, 2128, 2165

Montants des divers titres détenus par la Caisse d'assurance-chômage, 3726

Nouvelle émission de 200 millions de dollars autorisée le 15 juin, 4944, 5099, 5101-5103

Obligations à 2½ p. 100 venant à échéance le 1er juillet, rachat à 101.25 au lieu de (100 p. 100), 4396

Pression auprès des institutions financières en vue d'un plus grand achat afin d'augmenter le crédit hypothécaire, 3108

Prospectus du 15 juin concernant deux émissions à très court terme du gouvernement canadien, avantages pour la Trésorerie, q. (M. Benidickson), 5329

**Obligations de l'État et bons du Trésor—Fin**

Réduction du chiffre des obligations détenues par les banques, 593, 3257-3258

Refinancement des obligations vendues à échéance en (1959), 2745, 2800-2801, 2811-2812, 3281

Rendement des obligations plus élevé que celui des actions, 2743

Rendement des valeurs fédérales et des valeurs municipales, comparaison, 5335-5336

Situation du marché des obligations canadiennes au Canada et à New-York, 176, 2812, 3232

Sursouscription de l'offre offerte à échéance d'un an, 4485-4486

Taux d'intérêt

Comparaison avec l'émission d'obligations de la commission Hydro-électrique d'Ontario, 5286

Fluctuations, raisons, 3108, 3231

Réduction afin d'accélérer le relèvement économique et de donner de l'emploi, 2167-2168

**Obligations de l'État (emprunt de conversion)**

Amendement (M. McIlraith) à l'appel d'une *m. invitant la Chambre à se former en comité des subsides*, 3207-3246, 3253-3281, mis aux voix et rejeté, 3281-3282

Avantages pour les prêteurs d'argent du Canada, 116

Baisse du prix des valeurs sur le marché, mesures visant à protéger les détenteurs, 3794-3795

Commissions et honoraires, somme versée aux banques à charte en 1958, q. (M. McMillan), 2865, 3268

Conversion des cinquième et sixième emprunts de la victoire, 3276

Coût de cette opération et frais pour les années à venir, 2740-2742, 2945, 3209-3210, 3266

Demande des compagnies d'assurance canadiennes de se retirer du programme, 5090-5091

Désappointement de l'acheteur, 43-44

Différences dans les totaux de décembre 1958 et janvier 1959, q. (M. Benidickson), 1996-1997

Diminution de la valeur nominale et dissimulation du gouvernement en mettant ces obligations sur le marché, 3236-3237

**Obligations de l'État (emprunt de conversion)**

—Fin

- Effets du taux élevé d'intérêt sur les emprunts provinciaux et municipaux, 533, 893, 2126-2127, 2798, 2812, 3214, 3229-3230, 3265, 3273, 3279
- Emprunts à long terme non rachetables, 2741, 2811, 3236
- Expansion de l'argent en circulation découlant de cet emprunt, 3212-3213, 3215, 3221, 3225-3228, 3238, 3259-3260, 3267, 3273-3276, 3280-3281
- Explications (M. Fleming, Eglinton), 3262-3267
- Fiasco coûteux dans l'histoire du Canada, 175, 3050, 3228, 3232
- Fondement d'une saine administration de la dette publique, 2522, 3215
- Frais d'intérêt annuel et frais supplémentaires, 181, 533, q. (M. McMillan), 708-709, 2811-2812, 3209-3210, 3229, 3262, 3266
- Influence inflationniste, 362, 515, 562-564, 3214-3215, 3273-3275, 3277
- Injustices découlant de cette opération, 3209-3210
- Intérêts accumulés jusqu'au 1er septembre 1958 et autres renseignements statistiques, q. (M. Benidickson), 1997
- Marché artificiel, 3211-3214
- Paroles du chef de l'opposition lors de l'annonce de cet emprunt, 3266
- Pertes encourues par les provinces, 6673-6675
- Propagande de vente faite à la télévision, 3274, 3276
- Rendement moyen sur le prix versé à l'État, q. (M. McMillan), 3301
- Répercussions de cet emprunt sur la hausse des taux d'intérêt et sur le déclin du marché des valeurs, 3260-3267
- Résultats avantageux de cette campagne et conséquences antiinflationnistes, paroles du gouverneur de la Banque du Canada, 3268
- Sommes globales dépensées par l'État, q. (M.M. Howard et Benidickson), 785-786, 1996-1997, 2913
- Succès de cette opération, d'après le ministre des Finances, 2522, 3263-3264, 3267-3268, 3273

**Obscénité** en matière littéraire. Voir Littérature obscène

**Ô Canada.** Voir Hymne national

**Œufs**

- Achat par l'Office de stabilisation des prix agricoles, *dd.* (M. Argue), 1668, 3390
- Accroissement de la production, 3389
- Classement d'après la loi fédérale sur les normes des produits agricoles, 3391-3393
- Emballage en vue de l'exportation, 1049
- Exportations à d'autres pays à un prix inférieur à celui payé au Canada, 1049
- Pourcentage des achats de coopératives des provinces des Prairies, 3392
- Prix de gros sur les marchés canadiens comparativement aux prix dans divers pays, 267
- Prix touché par les producteurs et prix payé par les consommateurs, 3390-3391, 3393
- Réduction des prix par la *Western Produce Association*, 380, 656, 2716-2717
- Soutien des prix
  - Application à toutes les catégories, 380
  - Fixation du prix de base, annonce du ministre de l'Agriculture, 3577-3578, 6317
  - Maintien demandé, 3390
  - Restriction du prix à certaines quantités par unité d'exploitation agricole, 5853
- Vente au Venezuela et prix depuis le 1er décembre 1958, q. (M. McIlraith), 1800, 5434, 6431

**Office fédéral du charbon**

- Administration et enquêtes, 6522, 6523-6527
- Élargissement des pouvoirs afin qu'il devienne un organisme de vente du charbon, 2098, 4783, 4947
- Intégration dans l'Office national de l'énergie, 3957, 4127, 4130-4232, 5837
- Représentant en Nouvelle-Écosse, 251

**Office national de l'énergie**

- Appels en matière de droit et de juridiction, 4183
- Attitude du ministre du Commerce à l'égard des renseignements ou dépôts de rapports qui devraient être mis à la disposition des députés, 4185
- Attitude du parti libéral, 4129, 4179, 4216, 4226, 4233-4234
- Autorité de la Commission des transports transférée à cet Office, 3963, 4115-4117, 4133, 4138
- Compétence de cet organisme, limitations apportées, 4123-4124

**Office national de l'énergie—Suite**

- Conférence des ministres des Mines, rôle consultatif, 4239
- Conseil consultatif fédéral-provincial sur la mise en valeur des ressources énergétiques, établissement demandé, 3962-3963
- Cour d'archives, 4342
- Droits provinciaux, 3961, 4191, 4239, 4357, 4374
- Émissions de certificats, 4116-4119, 4145, 4146-4147, 4182
- Établissement
- Correspondance, rapports et autres documents échangés depuis le 1er janvier 1957 entre le gouvernement fédéral et chaque gouvernement provincial, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 4492
  - Demande préconisée par M. Clarie Gillis, 4657
  - Institution recommandée par la Commission Borden, 3, 62, 124-125, 541, 3950-3952, 3954-3955, 4126-4127
  - Retard dans la présentation du projet de loi à cette fin, 4128, 4142-4143, 4147-4148, 4171-4173, 4192, 4216
- Études et rapports, distribution aux députés, 4180-4185
- Exécution des ordonnances, 4353-4357
- Exigences du bill quant aux demandes d'aide devant être transmises par le ministère du Commerce, 4115
- Fonctionnement de la même façon que la Commission du service civil qui ne peut être supprimée que par un vote du Parlement, 4217
- Formation d'un organisme chargé de faire enquête, demande du parti CCF, 4143
- Intégration de l'Office du charbon et de la Commission conjointe internationale, 3957, 4127, 4130-4132, 5837
- Juridiction en matière de réglementation des pipe-lines, 50, 3951, 3956-3959, 4117-4121, 4132-4134, 4144-4145
- Liaison avec la *Federal Power Commission*, 4115-4116, 4196, 4238
- Loi, 3949-3968, 3975-3978, 4114-4147, 4171-4201, 4210-4226, 4233-4250, 4265-4291, 4308-4334, 4350-4382, 4402-4439, 4507-4511
- Membres
- Admissibilité de personnes ayant des débentures d'une société de pétrole ou de gaz, 4336, 4350-4351

**Office national de l'énergie—Suite**

- Membres—*Fin*
- Choix, 3962, 4138, 4218, 4274, 4315, 4339
  - Limitation à trois, 4142, 4172, 4185, 4274, 4332-4333, 4508
  - Nombre, traitements et autres frais, 4145, 4339-4341
  - Nomination, 4116, 4200, 6713-6714
  - Pouvoir absolu confié à chacun, 4185, 4332, 4342-4344
  - Président et vice-président, 4341-4342
  - Résidence, 4339-4341
- Mesure législative, présentation au cours de la présente session, 62, 483, 541, 549, 2924, 3490
- Nomination suggérée de M. Clarie Gillis, 3959-3960
- Objectifs, 3961, 4115-4116
- Observations formulées à la Commission Borden par M. Askew, au nom de la *Sun Oil Company*, 4184
- Permis d'exportation et d'importation du pétrole confiés à la compétence de cet Office, 3951, 3958, 3965, 3967-3968, 4115-4119, 4122-4123, 4173, 4175, 4223-4224, 4271, 4275, 4314-4315, 4320
- Planification préconisée par le parti CCF aux fins de régler l'exploitation des ressources publiques, 3959, 3968, 4311-4312, 4315
- Pouvoirs et fonctions
- Allusions diverses, 3949-3950, 3953, 3975, 4130-4134, 4137-4145, 4172-4173, 4187, 4192-4193, 4217
  - Déclaration du ministre du Commerce, 4114-4124
  - Partage des responsabilités avec d'autres organismes, 4129-4131, 4141-4142, 4193-4195, 4224, 4366-4369, 4508
  - Pouvoirs étendus conférés au gouverneur en conseil, 4128-4129, 4144, 4173, 4187-4188, 4190, 4217, 4224-4226, 4246, 4250, 4268-4282, 4285-4287, 4314, 4320, 4381-4382, 4402-4406, 4433-4439, 4451, 4472-4475, 4509
- Protection des droits existants des sociétés relevant de cet Office, 4124
- Recherches, analyses, examens et rapports, 4192-4193, 4331, 4357-4358, 4366-4369
- Rapports, publication, 4357-4366
- Règlement, 4405-4406, 4413, 4472-4475
- Dépôt des règlements envisagés, 4435-4437, 4471
  - Exemption, 4433-4439, 4451-4460

**Office national de l'énergie—Fin**

Responsabilités envers le Parlement, 4217, 4315

Taux fixe de bénéfices d'après la part de propriété des actionnaires, établissement recommandé par la Commission Borden, 3956, 3963-3964, 3976-3977, 4120, 4190

Urgence de son institution, 6080

**Office national de l'énergie (loi)**

(Établissement, fonctionnement et nomination des membres, etc.)

Bill n° C-49. M. Churchill

Rés., 3106, 3949-3968, 3975-3978; 1re l., 3978; 2e l., 4114-4148, 4171-4203, 4210-4226, 4233-4250, 4265-4291, 4308-4316; com., 4316-4344, 4350-4382, 4402-4439; 3e l., 4507-4511; S.R., 6720

Amendement (M. Martin, Timmins), tendant à ce que le bill ne soit pas lu pour la 2e fois jusqu'à ce qu'on ait soumis à un plus ample examen l'étatisation des pipe-lines inter-provinciaux de gaz et de pétrole, 4179, irrecevable, 4187

Amendement (M. Peters) tendant au renvoi du bill au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques, 4212, mis aux voix et rejeté, 4284

Amendement (M. Howard) tendant au renvoi de l'étude du bill à six mois, 4285, mis aux voix et rejeté, 4313

Amendement (M. Peters) tendant à la réglementation du gaz et du pétrole, mis aux voix et rejeté, 4316-4317

Amendement tendant à conserver le mot "transport" au lieu d'y substituer le mot "transmission", adopté, 4330

Amendement (M. Robichaud) tendant à la nomination de trois membres, 4332, mis aux voix et rejeté, 4336

Amendement (M. Dumas) tendant à changer le libellé du paragraphe se rattachant au bénéfice que pourrait faire un membre, 4336, retiré, 4337

Amendement (M. Robichaud) tendant à remplacer les mots "son lieu ordinaire de résidence" par "la ville d'Ottawa", 4339, mis aux voix et rejeté, 4341

Amendement tendant à corriger une erreur d'impression, adopté, 4343-4344

Amendement se rattachant à la nomination des membres, 4352-4353

**Office national de l'énergie (loi)—Fin**

Bill n° C-49—Suite

Amendement (M. Bourget) se rattachant à la publication des études et rapports, 4357, mis aux voix et rejeté, 4364

Amendement (M. Pearson) tendant à rendre publics les études et rapports de l'Office, 4364, mis aux voix et rejeté, 4366

Amendement (M. Dumas) tendant à la modification des fonctions consultatives à l'étude des sources d'énergie du pays, 4367, mis aux voix et rejeté, 4369

Amendement se rattachant à la construction ou à l'exploitation des pipe-lines, adopté, 4369-4370

Amendement (M. Argue) se rattachant à l'émission de certificats en faveur d'un réquérant, 4375, mis aux voix et rejeté, 4376

Amendement (M. Regier) se rattachant à la révocation des licences d'exportation et d'importation, 4381, 4402-4403, mis aux voix et rejeté, 4403; am. (M. McIlraith), 4405, mis aux voix et rejeté, 4405

Amendement à l'art. 47 (M. McIlraith) relativement au certificat pouvant être révoqué ou suspendu, mis aux voix et rejeté, 4405

Amendement à l'art. 49, exemptions, adopté, 4406-4407

Amendement à l'art. 51 (M. Herridge) se rattachant aux droits devant être approuvés, 4408, mis aux voix et rejeté, 4478-4479

Amendement à l'art. 58, contrat limitant la responsabilité d'une compagnie, 4413-4414, adopté, 4479

Amendement à l'art. 62, pouvoirs d'une compagnie, adopté, 4416, 4479

Amendement supplémentaire à l'art. 62, pipe-lines pour la transmission de soufre, 4416-4419, adopté, 4479-4480

Amendement à l'art. 66, terres de la Couronne, adopté, 4480

Amendement à l'art. 75, expropriations d'après certaines dispositions de la loi sur les chemins de fer, 4420, adopté, 4480

Amendement à l'art. 76, définitions, adopté, 4421

Amendement à l'art. 77, permission de construire des routes, etc., traversant des pipe-lines, adopté, 4422

Office national de l'énergie (loi)—*Suite*Bill n° C-49—*Suite*

Amendement se rattachant aux considérations applicables à la délivrance des licences, "compte tenu des tendances dans la découverte de gaz au Canada", 4423-4424

Amendement à l'art. 83 (M. Robichaud) tendant à ce que le gaz exporté aux États-Unis ne se vende pas à meilleur prix qu'au consommateur canadien, 4426, mis aux voix et rejeté, 4432

Amendement au paragraphe 2 de l'art. 85 (M. Argue), exemptions, 4433-4439, sous-am., 4452, adopté, 4453

Amendement (M. McIlraith) tendant à restreindre à un an l'exportation de l'électricité, 4455-4456, mis aux voix et rejeté, 4460

Amendement tendant au dépôt du document advenant la proclamation de l'art. 87 se rattachant au pétrole, 4461-4462, 4470-4472, adopté, 4472, 4509

Amendement (M. Herridge) se rattachant aux droits et tarifs, modification de l'art. 97 par la suppression du paragraphe 1, retiré, 4477

Appel de la Cour suprême, 4355-4356, 4409

Approbation de l'Office, 4371

Biens d'une compagnie assujettis aux exécutions, etc., 4423

Construction ou exploitation des pipelines, 4369-4370

Contrats limitant la responsabilité, 4413-4414

Délivrance de certificats, 4374-4379

Demande de renvoi du bill à un comité permanent de la Chambre, 4132, 4142, 4146, 4197, 4213, 4218, 4223, 4265, 4277, 4284, 4314, 4426, 4508

Déviations devant être approuvées, 4372

Droits devant être justes et raisonnables, 4409-4412

Effet de l'approbation, 4372

Entretien des terrains traversés par des pipelines, 4422

Étude continue des questions portant sur l'énergie et rapport, 4357, 4366-4369

Exécution des ordonnances de l'Office, 4353-4355

Expropriation, 4211

Office national de l'énergie (loi)—*Fin*Bill n° C-49—*Fin*

Extension demandée de l'étude du bill au chauffage, à la cuisson et à l'éclairage, 4210

Incorporation dans cette loi des principales recommandations contenues dans le rapport de la Commission Borden sur l'énergie, 4124-4125

Inexactitude de la note explicative ayant trait au principe fondamental du bill, 4144

Modalités ou conditions présentées comme faisant partie du tarif mais n'étant pas sujettes à un règlement de l'Office, am. (M. Green), 4413-4414

Motion (M. Churchill) tendant à la 2e lecture du bill, 4114, mise aux voix et adoptée, 4316

Objections des personnes intéressées, 4379-4380

Observation des conditions et de la loi, 4405-4407

Office pouvant ordonner un détournement, 4372

Ordonnances et décisions définitives, 4356-4357

Origines du bill, 4187-4189

Permission de mettre en service une canalisation et de construire des lignes de transmission, 4372-4373

Pouvoirs conférés au gouverneur en conseil, 4128-4129, 4144, 4173, 4187-4188, 4190, 4217, 4224-4226, 4246, 4250, 4268-4282, 4285-4287, 4314, 4320, 4381-4382, 4433-4439, 4451, 4509, 4511

Publication des études et rapports, 4357-4366

Règlements, 4433-4439, 4373-4374, 4451-4460; am. (M. Churchill), 4452

Impression dans la *Gazette* du Canada, 4452

Renseignements insuffisants contenus dans la résolution précédant la soumission du bill, 4223

Retard dans la distribution du bill et temps limité pour en faire l'étude, 4019, 4023, 4128, 4172, 4191, 4223

Répudiation complète du rapport Borden d'après les libéraux et les cécélistes, 4128-4129, 4135-4138, 4140-4141, 4143

Révocation et suspension du certificat, 4380-4383, 4402-4405

Sécurité, 4373

Amendements du Sénat, 6713-6714

**Office national du film**

- Administration, réalisation et diffusion de films et autres matières de présentation visuelle, 1983-1989
- Contrats pour l'enlèvement de la neige sur les terrains à Saint-Laurent (P.Q.), q. (M. Rouleau), 544
- Coût de réalisation de films comparé à celui des entreprises privées, 1986-1987
- Crédits, 1983-1989
- Déclaration du Gouverneur général du Canada sur les objectifs de cet organisme, 1984
- Employés remerciés de leurs services et personnes embauchées depuis le 10 juin 1957, q. (M. Rouleau), 2221
- Excellence du travail accompli, 1984, 1985
- Film documentaire sur le bassin du Columbia, 652-653, 1985-1987
- Film sur la force d'urgence des Nations Unies, mise en circulation, 1986-1988
- Filmage d'une pièce intitulée *Patriots*, 1985, 1986
- Présentation de films canadiens à l'étranger, 1983, 1986-1987
- Production d'un film sur notre hymne national "Ô Canada", 1985, 1988-1989
- Projection de films documentaires à l'intention des députés, 2112
- Réalisation d'un film de long métrage sur notre capitale nationale, 1989
- Responsabilité du ministre en ce qui concerne l'activité de l'Office, 1988-1989
- Série de films historiques, 1986
- Service de nettoyage à Ville Saint-Laurent (P.Q.), personnel affecté et congédié depuis le 10 juin 1957, q. (M. Rouleau), 2347-2348
- Tournage d'un film sur les travaux de la canalisation de la voie maritime du Saint-Laurent, 1989
- Travail du représentant régional de la région des Kootenays, 1985
- Vente de films à Radio-Canada pendant la grève des réalisateurs, 1984-1985, 1986

**Office de stabilisation des prix agricoles. Voir**  
Stabilisation des prix des produits agricoles

**O'Hanley, June Bernice Rath, divorce**

Bill n° SD-132. M. McCleave

2e l., 2038; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 2238; S.R., 3537

**O'Hurley, l'hon. Raymond (Lotbinière); ministre de la Production de défense**

Aéroport de Foymount (Ont.), contrats relatifs à la construction, 5964, 6045

**Avions**

Achat d'avions militaires excédentaires par M. James H. Defuria, des États-Unis, q. (M. Martin, Essex-Est), 740

Activité de l'industrie au Canada et contrats du gouvernement, 1603-1604

Appareil Grumman destiné à l'ARC, 1671, 2275, 2324, 4941-4942

Avions de patrouille, soumissions et contrats, 6046

CF-100, contrats de production de pièces de rechange, 1602

**CF-105**

Annulation des contrats, 1508, 1557-1558, 1602-1603, 5960-5961

Appareils achevés numérotés de 1 à 5, remise à la Corporation de disposition des biens de la Couronne pour être démontés et déséquipés, 5959

Coût relatif à l'achèvement de la fabrication des appareils en voie de construction, 6045

Démolition, interdiction de photographies, 3016, 3067-3068, 5959-5960

Frais d'annulation des contrats de production, sommes affectées, 5956-5958

Mise à la disposition de l'*Aeronautical Research Establishment*, 5962

Photos de l'appareil, distribution à travers le pays, 5962

Télégrammes annulant les contrats, 1508, 1557-1558, 5960-5961

Destruction des moteurs et pièces de moteurs Iroquois, 3873

**F-104G**

Coût total du programme, contrats et négociations ayant trait à la fabrication, 5936-5938, 5968-5970, 6045

Programme de livraison, 5938

Usinage effectué au Canada, 5937, 5967

Réparation d'avions-cargos, soumissions, 4995

Biens de la Couronne, articles d'équipement vendus par la Corporation au cours de 1958-1959, q. (M. Howard), 4292-4298

Bomarc, installation d'une base à North-Bay  
Opportunité pour les entrepreneurs du nord de l'Ontario d'exécuter des travaux, 6047

Soumissions publiques, 5334

**O'Hurley, l'hon. Raymond—Suite**

- Camp militaire de Gagetown, dépenses en matière d'approvisionnements généraux, part de Terre-Neuve, 6599
- Camp Utopia et aéroport de Pennfield, dans le comté de Charlotte (N.-B.), vente par le gouvernement, q. (M. McWilliam), 5448
- Canada Car à Fort-William, contrats offerts par le gouvernement, 3795, 4942, 5954
- Canadian Arsenals Limited, 6047-6048
- Contrats de défense
- Approvisionnement dans les provinces Maritimes, q. (M. Pickersgill), 4490-4491, 5954-5955, 5972, 6043-6044
- Contrats primaires pour du matériel militaire de la part des forces armées des États-Unis, 5935-5936, 5953-5954
- Coordination et partage des contrats entre le Canada et les États-Unis, 1329-1330, 1598-1601, 2275, 2324-2325, 5932-5936, 5953-5954, 5964-5965
- Changements apportés par les États-Unis sur l'approvisionnement de ses forces armées, 3385-3386, 5933-5934
- Éléments électroniques pour la défense, orientation de la production de façon à desservir un marché nord-américain plutôt qu'un marché canadien, 5938
- Équipes canadiennes aux États-Unis, recherches de contrats pouvant être exécutés dans des usines canadiennes, 1599-1600
- Northrop Aviation, présumée disposition à placer des contrats au Canada, 4784
- Prétendu refus de la marine américaine d'accepter des offres venant de compagnies canadiennes à l'égard de contrats maritimes, 2275-2276, 2324
- Répartition de nos achats aux États-Unis et au Royaume-Uni, 5963
- Répartition des approvisionnements entre l'Ontario et le Québec, 5964
- Valeur globale des principaux contrats accordés au Canada par les États-Unis, 1601, q. (M. McIlraith), 3095
- Contre-torpilleurs d'escorte, construction, 5938-5939, 5976, 6043
- Defence Construction Limited
- Rapport déposé, 5388
- Service de M. Graham Moses, q. (M. Argue), 6312
- Défense aérienne, programme, organisation et production, am. (M. Pearson), 1598-1604, 1629

**O'Hurley, l'hon. Raymond—Suite**

- Défense nationale, crédits, 5717
- Fonderie de l'Islet, soumission à l'égard d'un certain contrat du gouvernement, 5963
- Frobisher-Bay, construction de quais, bâtisses, etc., 5975
- Inondations de la rivière Chaudière, aide fédérale en cas de sinistre, 2407
- Magasins militaires de Longue-Pointe (P.Q.), congédiements d'employés, 6598
- Municipalités, subventions en remplacement d'impôts sur des usines servant à la défense et appartenant à la Couronne, 6048
- Northern Ontario Pipe Line Limited, prétendu refus à des entrepreneurs de présenter des soumissions, 3582
- Production de défense
- Concurrence de l'industrie américaine dans la production du matériel technique requis pour les programmes de défense d'intérêt mutuel, 1329-1330
- Contrats d'achat de mazout pour les navires de la Marine royale du Canada, 2834
- Crédits, 5930-5939, 5953-5970, 5972-5973, 5975-5976, 6043-6049
- Encouragement et aide du ministère pour organiser, mobiliser et conserver les ressources industrielles du Canada pour répondre aux besoins courants et éventuels de la défense, 5965
- Faillite d'une société canadienne à obtenir un contrat pour des turbines, 3685, 3736
- Ligne de conduite du gouvernement canadien en cette matière, 1604
- Pouvoirs dictatoriaux conférés au ministre sous l'empire de la loi, abrogation, 5954
- Rapport et recommandations du comité des prévisions de dépenses, 5964-5966
- Véhicules à moteur achetés aux États-Unis, q. (M. Martin, Essex-Est), 2347
- Radar, ligne intermédiaire Mid-Canada, rapport de l'enquête sur la construction, 5973-5975, 6046
- Roe (A.V.) Company
- Octroi de contrats à Toronto, nature et montants, q. (M. Rouleau), 3095-3097
- Personnel civil des ministères de la Production et de la Défense au service de l'Avro et de l'Orenda le 1<sup>er</sup> février 1959, nombre, q. (M. Hellyer), 4262

**O'Hurley, l'hon. Raymond—Fin**

*Roe (A.V.) Company—Fin*

Services de techniciens canadiens aux États-Unis, frais, 3111

Sociétés de la Couronne, conseiller en matière de gestion industrielle, 5967

**O'Leary, M. Clement (Antigonish-Guysborough)**

Adresse en réponse, 96-100

Assurance-chômage, préposé aux prestations à Antigonish (N.-É.), 98

Fermes familiales, apport à notre économie et à notre société, 98

Macdonald, M. Angus R., vœux de prompt rétablissement, 96

Mulgrave (N.-É.), effets de l'aménagement de la chaussée de Canso et nécessité d'un chemin de fer, 99-100

Pêcheries dans les provinces de l'Atlantique, quais et autres installations nécessaires, 97

Prêts agricoles, application aux petits cultivateurs, 98

Springhill (N.-É.), aide du gouvernement en établissant de nouvelles industries, 98

Université Saint-François-Xavier (N.-É.), département de cours extra-muraux, 96-97

**Onions, Helen Ruby Riley, divorce**

Bill n° SD-342. M. McCleave

2e l., 5199; com. et 3e l., 5557; S.R., 5977

**Ontario**

Allocations provinciales aux mères séparées de leur mari ou aux veuves, 1969

Mise en valeur du Nord-ouest de la province, 6090-6091, 6112

Trésorier provincial, identification, 6494

Union du Nord-ouest avec le Manitoba, 1383-1384, 2415

**Ontario-Québec, frontière sur le lac Saint-François, 6518-6519****Opposition**

Assignation de tâches aux députés d'arrière-plan, 292

Assistance aux réunions des comités pendant que la Chambre siège, 1033-1038, 1042-1043

Bâillon imposé par un gouvernement majoritaire, 3777

**Opposition—Fin**

Critiques acerbes et négatives dont la fonction est de troubler l'esprit des citoyens, 392-394, 487-488, 497

Devoir de soumettre des propositions susceptibles d'aider le gouvernement, 194, 203, 324, 393, 417, 434, 488, 537

Liberté de critiquer le gouvernement, 186-187, 203-204

Nécessité d'une opposition énergique, combative et dure au travail, 291-292

Refus du gouvernement de donner suite aux propositions de l'opposition, 493-494

Reproches aux électeurs d'avoir élu le présent gouvernement, 3022

Rôle et responsabilités, 111-112, 203-204, 487, 511, 564, 587-588, 1984

Service de recherches à la disposition des députés, 1033, 2462

Union entre les libéraux et les cécédistes, 44, 58, 245, 536, 1034, 1036-1037, 1637, 2064, 2129

**Or**

Majoration du prix, 4047, 4053, 6510-6511, 6515-6516

Versement de \$35 en argent canadien pour l'or produit au pays, 6517-6518

**Orateur (l'hon. Roland Michener)**

Adresse en réponse, accusé de réception du Gouverneur général, 5449

Bienvenue à l'hon. Albert Sévigny, ancien Orateur, 3733

Crédits, 6638-6642

Débats de la Chambre (compte rendu officiel), distribution tardive du hansard, 249

Discours du trône, 2-3

Doctorat honorifique décerné par l'Université Queen's, 2885

Élection de nouveaux députés, 1

Énergie atomique, publicité relative à la construction dans la péninsule Bruce, 5173, 5234

Hommage, 238, 328

Impartialité, 91

Interprétation simultanée, baisse du volume des appareils d'écouteurs, 249

Jours consacrés aux mesures d'initiative parlementaire, 1805

Nomination en permanence, 433-434

Pages de la Chambre des communes, moyens de formation, 6642

**Orateur—Fin**

- Personnel de la Chambre, congé de l'après-midi du 1er juillet, 5584
- Photographie de la Chambre pendant les séances, 5, 1999, 2449
- Présentation d'un don du gouvernement de l'Uruguay, 1044
- Remerciements pour hommage reçu à l'occasion de la fin de la session, 6719
- Réunion conjointe du groupe interparlementaire des États-Unis et du Canada, dépôt de la première réunion, 3385
- St-Laurent, le très hon., présentation du portrait, 1667
- Sanction royale de bills, 1448, 2219-2220, 3488, 4552-4553, 5925, 6719-6720
- Secrétaires au service des députés, changement au sein du personnel, 6638-6639, 6641-6642
- Service législatif, crédits, 6638-6639, 6641-6642
- Smith, feu l'hon. Sidney E., message de sympathie du Conseil législatif de la Guyane anglaise, 2311
- Travaux de la Chambre, programme du lundi, 8 juin, 4573
- Vacances de siège, 1

**Orateur et Orateur suppléant** (décisions et déclarations en conformité du Règlement)

- Accusations portées contre l'Orateur ou celui qui le remplace ne peuvent être portées que par une motion de fond, 3805
- Adresse en réponse, amendements ne contestant pas la politique du gouvernement, irréguliers, 595
- Allusion aux délibérations de l'autre endroit, irrégulier, 6318
- Amendement portant que le gouvernement devrait procéder sans délai à une initiative entraînant une dépense de deniers publics, irrégulier, 919
- Amendements du Sénat apportés aux lois de finance, 6269-6270, 6272-6274, 6393-6394, 6708
- Ancien député occupant un siège à la Chambre sans autorisation, 255

**Orateur et Orateur suppléant—Suite**

- Avis de motion présenté par le chef de l'opposition en tant que question de privilège, 4995, 5043-5044, 5058-5059, 5070, 5074-5075, 5258
- Demande de renvoi du jugement de la Cour de l'Échiquier dans l'affaire Pallett à un comité de la Chambre, décision, 5167-5170

**Bills**

- Allusion aux lacunes d'un bill sans entamer un débat approfondi sur un point en particulier, irrégulier, 3989, 3992-3993
- Amendement cherchant à inclure des considérations en dehors de la question étudiée, irrégulier, 3769
- Amendement prévoyant une réserve quant au montant dont il s'agit, irrégulier, 3947
- Article d'une loi faisant l'objet d'un amendement ne doit pas donner lieu à un débat général sur l'ensemble de la loi, 1675, 3561, 3564, 3569-3570, 3766, 3777
- Bill modifiant une loi ne met en cause que les articles qu'il vise à modifier, 3569-3570, 3763-3764, 3766
- Débat précédent la 3e lecture doit se limiter strictement à la matière même du bill, 4679-4683

**Deuxième lecture**

- Amendement cherchant à inclure des considérations qui sont en dehors de la question et qui ne sont pas pertinentes, irrecevable, 3769
- Amendement dépassant les limites et le cadre même du bill, irrégulier, 4187, 4189
- Amendement faisant l'objet d'une résolution distincte du bill et ne s'y rattachant pas, irrecevable, 3623-3624
- Amendement proposant une rés. déclaratoire sur un principe contraire à celui consacré par le bill lui-même, régulier, 3727, 3729, 3739-3741
- Amendement tendant au renvoi d'un bill à un comité permanent non encore constitué, régulier, 781, 783
- Amendement tendant au renvoi d'un bill à un comité spécial pour être rédigé de nouveau, irrégulier, 772, 775
- Discussion des articles, tolérance alors que ces articles ne portent sur aucun principe particulier, 5554, 5569, 5573-5575

Orateur et Orateur suppléant—*Suite*Bills—*Fin*Deuxième lecture—*Fin*

Discussion doit porter sur le principe seulement, 679, 777, 1019, 1157, 1158, 1675, 1884-1885, 2723, 3559-3561, 3564-3566, 3569-3570, 3721, 3727, 3762-3764, 3777, 3802, 3804, 3807, 3808, 3813-3816, 3989, 4002-4003, 4135-4136, 4910, 5540, 5567-5569

Latitude dans l'étude d'un bill alors que l'on ne peut établir le principe, 5569, 5573-5574

Règlement touchant le renvoi d'un bill à une commission ou à un comité, 1447

Étude de bills identiques, irrégulier, 2038-2041, 2294

Mesure modificatrice n'apportant aucun changement au but du bill et n'augmentant pas les obligations financières ne nécessite pas de résolution, 5543-5545

Modification des lois de finance par le Sénat, 6269-6270, 6272-6274, 6393-6394, 6708

## Troisième lecture

Amendement débordant les dispositions contenues dans un bill, irrégulier, 6361

Amendement ne doit que modifier la teneur du bill tel qu'il est venu du comité, 6360

Amendement ne renfermant aucun amendement du bill à l'étude accepté en fonction d'un précédent cité, 4031

Discussion doit porter sur le bill lui-même et non sur le principe, 4679-4683

Remise à plus tard, 1442

Citation d'éditoriaux, 4517

Citation du budget, 3572

Citation d'une nouvelle parue dans un journal en demandant à un ministre si elle est vraie ou fausse, irrégulière, 1136

Comité ne peut modifier sa propre décision, 1040

Comité spécial chargé de dresser la liste des députés appelés à composer les comités permanents de la Chambre, procédure à suivre quant à l'adoption du rapport, 842

Compétence pour juger si une question est conforme ou non au Règlement, 1135

Orateur et Orateur suppléant—*Suite*

Conduite d'un député dans une affaire d'intérêt public et privilèges de la Chambre, 5045

Correction d'une impression laissée par une décision, 3871

Débat portant sur la constitution du comité et de la nomination des membres, 3845

Débats de la Chambre (compte rendu officiel)

Consignation de documents, consentement unanime, 2454

Inclusion des points d'une partie de hockey, 2913

Lecture de feuillets préliminaires non vérifiés par le rédacteur des *Débats*, 5163-5164

Rectifications apportées au hansard, 3974-3975

Décision de l'Orateur ne peut être contestée, 232

Déclaration d'un député ou d'un ministre doit être acceptée sans être contestée, 1629

Demande d'interprétation du Code criminel, irrégulier, 1288

Dénaturation des faits, 203

Dépôt de documents, Règlement les concernant, 2454, 4305, 6397

## Députés

Demande d'opinion d'un ministre sur une question de droit, 254

Disputes trop fréquentes d'un côté à l'autre de la Chambre, 3572

Droit de parler des dirigeants provinciaux, 271

Droit de parole alternatif aux deux côtés de la Chambre, 1838

Droit de réserver un bill qu'il a présenté lorsqu'il est appelé, 1877

Identification d'un document cité, 588

Invitation à ne pas s'engager dans une dispute personnelle le dernier jour avant les vacances de Pâques, 2323

Manque de décorum à la Chambre par suite de conversation à trop haute voix, 2487, 3020, 3049-3050, 4211, 4266, 4633

Mention de faits personnels, irrégulier, 3839

Ne doivent pas critiquer la conduite de celui qui occupe le fauteuil, 3804-3805

**Orateur et Orateur suppléant—Suite****Députés—Fin**

- Ne peuvent obtenir une réponse à la même question deux jours de suite, 87
- Ne peuvent poser de questions à un collègue lorsqu'il intervient dans la discussion, 445
- Parole cédée aux fins d'être interrogé ne donne pas le droit d'un rajustement du temps qui lui est alloué, 564
- Prière de ne pas amorcer un débat particulier, 3773
- Prolongation du temps de parole en posant des questions, 208
- Règles régissant les questions posées par les députés et les réponses des ministres, 1439
- Discussion de deux questions de rappel au Règlement au même moment, irrégulier, 5573
- Discussion se rapportant à la distribution d'un texte d'une déclaration ne devrait pas être abordée au cours d'une séance, 744
- Documents lus à la Chambre, identification, 3265
- Droit ou non d'un député de demander à un ministre une question relative à un document privé ou confidentiel, 1436-1437
- Droit conféré à un député ou à un ministre de répondre à des allégations, 3840, 3842-3843
- Interpellations et interruptions, 319, 821, 824, 884, 994, 1485, 1846, 2493, 3081, 3827, 4287, 4671
- Interruption sur consentement du député seulement, 196, 284, 340, 386, 589, 770
- Lecture d'un article de journal critiquant les actions des députés à la Chambre, inadmissible, 5244
- Lecture de commentaires sur les débats de la Chambre, irrégulier, 6322
- Lecture des discours par les députés, 283, 599, 635, 636, 1627, 2765, 3279
- Lecture d'un extrait de journal portant sur ce qui s'est passé à la Chambre au cours de la session, irrégulier, 1641
- Lettres non signées ne peuvent être consignées au hansard, 1321

**Ministres**

- Déclarations permises sous la rubrique des motions sur les affaires courantes ordinaires, 2273-2274

**Orateur et Orateur suppléant—Suite****Ministres—Fin**

- Déclarations trop longues en réponse à des questions orales, 153
- Demande d'avancer une décision au sujet de quelque chose qui n'est pas encore arrivé, 251-252
- Droit, dans un discours de réponse, de parler des questions soulevées par l'autre côté de la Chambre, 4532, 4533
- Droit de répondre à des accusations, 3840, 3842-3843
- Lecture de nouvelles dans les journaux, 13
- Ministre profitant d'une réponse à donner à une question pour faire une courte déclaration, 3338
- Ne sont pas obligés de répondre aux questions, 793
- Ministres sans portefeuille ne doivent déposer que les documents qui leur passent entre les mains au nom du gouvernement, 3064-3066, 3108, 3544-3546
- Mise au point pour corriger l'impression laissée par une décision, 3871
- Motion tendant à la nomination d'un comité spécial
  - Amendement tendant à élargir les pouvoirs dudit comité ne peut être accepté, 3326-3327
  - Doit être annoncée à 48 heures de préavis, 775
  - Proposition tendant à ce que la motion soit mise aux voix, droit de débattre la question et droit des députés ayant parlé plus tôt de prendre la parole de nouveau, 2387-2388
- Motions invitant la Chambre à se former en comité des subsides
  - Abandon du deuxième jour pour l'étude d'un amendement à cause du décès de M. Sidney Smith, 2108
  - Amendement tendant à proposer au gouvernement une dépense des fonds publics, irrégulier, 919
  - Discussion doit porter sur l'amendement proposé, 3228, 3233-3235
  - Griefs, latitude du débat, 3220-3221, 3288, 3292-3294
  - Limite de la discussion sur le 2e art. d'un amendement portant sur un sujet ayant pu être étudié lors du Budget, 3220-3221

**Orateur et Orateur suppléant—Suite**

- Motions invitant la Chambre à se former en comité des subsides—*Fin*
- Questions classées et inscrites au hansard ne doivent pas faire l'objet d'un nouveau débat, 3208
- Sous-amendement proposant que l'on étudie les mêmes questions comprises dans l'amendement, pertinent, 923-924
- Motions tendant à l'ajournement de la Chambre aux termes de l'*art.* 26 du Règlement
- Affaire n'impliquant pas l'administration du gouvernement, inacceptable, 5278, 5282-5283
- Doivent revêtir un caractère d'urgence et avoir une portée nationale, 711-712, 985-988, 1192, 1700, 4734-4735
- Ne doivent remettre en discussion aucune affaire déjà débattue au cours de la même session, 2230-2232, 3153-3155
- Motions tendant à renvoyer des crédits à un comité, limite des débats, 3308-3309
- Paroles antiparlementaires et imputation de motifs, 285, 404, 1162, 3076, 3572, 3826, 4025, 4166, 5164, 6306, 6328
- Perte des jours réservés aux mesures d'initiative parlementaire pour l'ajournement de la Chambre, compensation impossible, 2727
- Question au sujet de la prérogative de la clémence faite au ministre, 3069, 3205
- Question ayant trait à la conduite du premier ministre d'une province, irrégulier, 1050
- Question portant sur un point dont la Commission des transports du Canada est saisie, irrégulier, 1437-1438
- Question se rattachant à la ligne de conduite du gouvernement, irrecevable, 379
- Question tendant à obtenir une déclaration sur un sujet devant exiger une somme de renseignements devrait être posée par écrit, 747
- Question de privilège
- Commentaires sur la mauvaise interprétation d'une page de hansard ne justifie pas la question de privilège, 406-408
- Doit être soulevée au moment approprié, 255, 5043-5044

**Orateur et Orateur suppléant—Suite**

- Question de privilège—*Fin*
- Motion tendant à renvoyer l'étude de la conduite d'un député à un comité ne peut être considérée comme portant atteinte aux privilèges de la Chambre sans qu'une accusation soit portée, 5167-5171
- Opinion de la Chambre demandée, 4995, 5043-5046
- Question non acceptable quand elle ne lèse pas les privilèges de la Chambre des communes, 194, 196, 229, 1286, 2349, 2454, 3049, 3299-3300, 3827-3828, 3841-3842
- Règlement s'y rattachant, citation de May, 5043-5044
- Sujet devant être discuté par la Chambre, 4163-4166, 4171
- Questions de Règlement
- Doit être soulevée au moment opportun, 4025
- Question ne devant pas être un sujet de désaccord, 3076
- Questions ayant trait aux crédits ne peuvent pas être discutées avant que le budget des dépenses soit soumis, 14, 4398
- Questions juridiques ne doivent pas être traitées à la Chambre, 380, 2453
- Questions marquées d'un astérisque
- Doivent être mises à l'étude dans un délai d'une heure à partir du début de la séance, 5050
- Questions supplémentaires, 3789
- Questions marquées ou non d'un astérisque transformées en ordres de dépôt de documents, 1431, 1459
- Questions posées à l'appel de l'ordre du jour
- Argumentation, 3874, 4163, 5286, 5333
- Commentaires d'ordre général demandés sur des sujets de grande envergure, irrégulier, 253, 2320, 2325
- Consentement de la Chambre à l'égard d'une courte déclaration faite par un ministre, 3338
- Continuation d'un débat, 3873
- Déclarations ministérielles, confusion quant à la procédure à suivre, 2400
- Demande d'opinions d'ordre juridique, irrégulier, 1289, 5853
- Doivent être inscrites au *Feuilleton* si elles portent sur un sujet ne devant pas être déterminé avant 6 mois, 549
- Établissement de comparaisons, irrégulier, 2402

**Orateur et Orateur suppléant—Suite**

- Questions posées à l'appel de l'ordre du jour—*Suite*
- Interrogatoire fait à un ministre au sujet d'opinions émises par d'autres ministres, 3017
- Moment inopportun, 1435, 2167, 2402, 3823
- Ne doivent pas être posées aux simples députés à moins qu'elles ne portent sur quelque sujet dont la Chambre est saisie, 445
- Ne doivent pas fournir des renseignements ou formuler des affirmations, 747-748, 2101, 2323, 3791, 3823, 4396, 5387
- Ne doivent pas porter sur un point dont la Commission des transports du Canada est saisie, 1437-1438
- Ne doivent pas prendre la tournure d'un débat, 16, 147, 1508, 2233, 3105, 3439, 3873
- Ne peuvent appeler l'expression d'opinions et d'arguments, 991, 1857, 5336
- Pratique suivie, 793, 2968
- Question à laquelle il est difficile de répondre simplement, 1670
- Question à propos d'une affaire dépassant la responsabilité administrative du gouvernement, 4866, 5333
- Question ayant trait au budget, 3924, 4028
- Question demandant l'expression d'une opinion et ouvrant un domaine qui ne saurait être abordé maintenant, irrégulière, 3683
- Question d'envergure de législation et de politique du gouvernement demandant une réponse trop longue, 181, 792, 1612, 1859, 4494
- Question devant être posée au leader de la Chambre, 3388
- Question entamant un débat et invitant un ministre à formuler une réponse, irrégulière, 3873
- Question hypothétique, 251, 989, 1380, 1756, 2923, 3303, 3794, 4306, 4863-4864
- Question portant sur la prérogative royale de clémence, irrégulière, 3069, 3204-3205
- Question revêtant le caractère d'un argument, inacceptable, 2401-2402
- Question sur le bien-fondé d'une nouvelle de presse, 1136, 2001, 2968, 4494

**Orateur et Orateur suppléant—Fin**

- Questions posées à l'appel de l'ordre du jour—*Fin*
- Questions ayant trait aux crédits ne peuvent être discutées avant que le budget des dépenses soit soumis, 14, 4398
- Questions critiquant la conduite du gouvernement devraient faire l'objet d'un débat au moment opportun, 147
- Questions devant être inscrites au *Feuilleton*, 549, 552, 747, 900, 1194, 1461, 1613, 1669, 2325, 3159, 3206, 3584, 3632, 3684, 3925, 3971
- Questions doivent avoir trait à l'administration des affaires publiques relevant du ministre intéressé, 9, 484
- Questions ne ressortissant pas aux ministres en cause, 484, 1050, 1511, 1614, 1862, 2408, 2923, 3017, 4346, 4398, 4529
- Questions portant à controverse, irrégulières, 793, 3874, 4997, 5286
- Règlement s'y rattachant d'après les articles (39, 40 et 41), 1459-1460
- Répétition, 4264
- Réplique exigée mais pas nécessairement une réponse, 793, 3739, 4739
- Réponses trop longues, 153, 2400
- Urgence, 1437, 1460, 3159, 3582
- Questions relevant de la compétence provinciale, 627-628, 1738
- Règle de la pertinence, 920, 3223, 3224, 3228
- Répétitions, article du Règlement s'y rattachant, 3846, 4289-4290, 4310
- Responsabilité du premier ministre envers la Chambre, 3843
- Retour sur un sujet déjà débattu au cours de la même session, 2074, 3234, 3561, 3572, 3846
- Sous-am. doit se rattacher au même sujet que l'amendement, 2752, 3228, 3233
- Taxe d'accise
- Discussion de la loi ne permet pas d'entrer dans les détails, 4002
- Question de Règlement se rattachant à un amendement proposé au projet de rés. relatif à cette taxe, 3493-3494
- Vote librement exécuté à la Chambre ne peut donner lieu à une question de privilège, 4164

**Orateur suppléant et président des comités pléniers. Voir Sévigny, M. Pierre**

- Ordres de dépôt de documents. Voir aussi**  
 Motions pour production de documents
- Atlas du Canada, publication, vente au public et autres renseignements (M. Caron), 5331
- C. D. Howe Company Limited, travaux pour le compte du gouvernement (M. Fisher), 1432
- CF-105 Arrow
- Entretiens du gouvernement avec l'A. V. Roe Company (M. McIlraith), 1668
- Prix de revient estimatif (M. McIlraith), 2456
- Chemins de fer Nationaux, location de terrains de stationnement pour automobiles au Canada ou aux États-Unis (M. McGregor), 5331
- Chemins de fer passant à Ottawa, vitesse dans les limites de la ville (M. Bell, Carleton), 1668
- Chômage
- Programmes municipaux de travaux d'hiver, projets approuvés dans chaque province (M. Houcks), 710
- Travaux d'hiver au Nouveau-Brunswick et dans la province de Québec (MM. McWilliam et Bourget), 1187, 1432
- Club Rideau, à Ottawa, usage d'installations fédérales (M. Fisher), 949
- Commission d'assurance-chômage, présidents des conseils arbitraux en fonctions au mois de juin 1957, nombre de ceux qui ont été remplacés et raisons (M. Martin, Essex-Est), 5077
- Commission nationale des libérations conditionnelles, nomination d'une femme à titre de membre (M. Eudes), 3066, 5132-5133
- Contributions fédérales aux provinces, versements conditionnels aux titres d'agriculture, de santé, de routes, etc. (M. Denis), 3790, 4527
- Déchets de matières atomiques dans l'Atlantique-Nord (M. Morris), 1912
- Défense nationale
- Acquisition de terrains à Shirley's Bay (M. Bell, Carleton), 1668
- Comité inter-armes des équivalences, qualités universitaires et techniques de chacun des membres et attributions (M. Herridge), 5331
- Députés, voyage par avion lors du congé de Pâques (M. Hardie), 2832, 3973
- Ordres de dépôt de documents—Suite**
- Federal Commerce Navigation Company, passation de contras avec différents ministères de l'État (M. Argue), 6314
- Fèves soya, production, importation et droits de douane (M. Murphy), 710
- Forces armées, enfants de militaires, sommes dépensées par le gouvernement pour fins d'instruction (M. Regier), 3066-3067
- Fournier, M. Jean, salaire fédéral payé et nature de ses fonctions (M. Bourget), 4492
- Galerie nationale, achat de tableaux de 1950 à 1958 (M. Murphy), 949
- Henry, M. Robert Alexander Cecil, services retenus par différents ministères (M. Fisher), 2110
- Imprimerie nationale, contrats d'impression inférieurs et supérieurs à \$5,000 dans la province de Québec (M. Caron), 5330
- La Salle Engineering Company de Montréal, contrats conclus avec divers ministères (M. Argue), 4492
- Maitres de poste, congédiement effectué depuis le 1er juin 1957 (M. McWilliam), 3544
- Marine Industries Limited, contrats octroyés entre 1951 et 1957, montant global, date et objet de chacun (M. Fisher), 5330
- McKim Advertising Limited, contrats du gouvernement octroyés à cette agence, montant de chacun (M. Godin), 1430-1431, 2892
- Mingan (comté de Saguenay), piste d'atterrissage, coût d'aménagement (M. Bourget), 2456
- Ministres
- Membres de conseils d'administration de compagnies (M. Howard), 949
- Voyages en pays étrangers (M. Hardie), 2832, 3973
- Murs de soutènement, subventions pour ces travaux dans la province de Québec (M. Dupuis), 1432, 3068, 3797, 3821, 3874
- Musée national
- Budget annuel depuis 1935 (M. Argue), 6314
- Collections et pièces scientifiques (M. Argue), 6314
- Œufs achetés par l'Office de stabilisation des prix agricoles (M. Argue), 1668

**Ordres de dépôt de documents—Suite**

Ordres de dépôt de documents de la Chambre n'ayant pas encore été exécutés, 3068, 3797, 3821, 3874, 3973, 4113-4114, 4493, 4527, 4554, 4578, 4631, 4784, 5150, 5734, 5781, 5851, 5922, 6061

Organisation internationale du travail, congrès ratifiés par le gouvernement canadien (M. Howard), 3544

Oxford (comté), services d'avocats retenus par la Société centrale d'hypothèques et de logement et le ministère des Affaires des anciens combattants (M. Badanai), 3302

Passages à niveau dans la province de Québec, sommes versées par le gouvernement fédéral depuis 1955 pour leur suppression (M. Deschatelets), 2317

**Ports**

Colombie-Britannique, personnel employé aux ministères du Revenu national, de la Citoyenneté et de l'Immigration, renseignements statistiques (M. Herridge), 5585, 6600

Fort-William et Port-Arthur, embellissement, partage des frais entre le gouvernement fédéral et celui de l'Ontario (M. Badanai), 4491

Provinces de l'Atlantique, ressources naturelles, compensations financières spéciales favorisant la transformation (M. Pickersgill), 5585

**Radiodiffusion**

Observations formulées par certains membres du cabinet à la Société Radio-Canada (M. Deschatelets), 2456

Saint-Jean (T.-N.), poste CJON, émissions radiophoniques, participation des membres du cabinet (M. Argue), 5585

Rapides internationaux, régularisation des eaux (M. Chevrier), 1431

**Saint-Laurent (voie maritime)**

Lessard, M. Jean-C., postes détenus à l'Administration et date d'entrée en fonction (M. Argue), 4730

Répartition des frais (M. Chevrier), 710

Travaux autorisés par l'Administration durant chaque année depuis le 1er janvier 1955 et autres renseignements (M. Argue), 4263-4264

Saskatchewan, sommes versées et sommes reçues par le gouvernement fédéral (M. Carter), 3790

**Ordres de dépôt de documents—Fin****Service public**

Administrateurs de divers organismes de l'État (M. Argue), 1432

Nominations par décrets du conseil ou décisions d'ordre administratif dans différents ministères, fonctions (M. Argue), 4491-4492

Postes détenus par des citoyens américains dans divers ministères (M. Argue), 4491-4492

Terrace (C.-B.), achat de poteaux de cèdre (M. Howard), 1668

Terre-Neuve, sommes versées et sommes retirées de la province (MM. Van Horne, Tucker et Regier), 3302, 3821, 3544

Textile, personnes employées dans cette industrie au cours de 1956 à 1958 (M. Dupuis), 949

Tours d'Europe par des journalistes, objectif et frais de voyage (M. Fisher), 2110

Voyage du premier ministre autour du monde, remboursement de frais (M. Fisher), 710

**O'Regan, Esther Daisy Moynan, divorce**

Bill n° SD-39. M. McCleave

2e l., 1318; com. et 3e l., 1791; S.R., 2220

**Organisation des pays d'Amérique, adhésion du Canada, 2978****Organisation internationale du Travail**

Accord n° 87 visant la liberté d'association et la garantie du droit de se syndiquer, ratification, 1704, 1736, 4061-4064, 4074-4075

Approbation de la convention n° 105 concernant l'abolition du travail forcé, 3983-3988, 4064

Attitude à l'égard du syndicat de houilleurs de la Nouvelle-Écosse, 3600

Conventions non ratifiées par le Canada, *dd.* (M. Howard), 3544, 4075-4076

Délégation canadienne à la prochaine conférence, 4064

Propositions quant au taux minimum de salaire à fixer, 1547

**Ormiston, M. J. N. (Melville)**

Agriculture, crédits, 3420

Budget, 2985-2987

**Ormiston, M. J. N.—Fin**

Commerce, achats en provenance des États-Unis au détriment de la Grande-Bretagne ou de l'Europe continentale, 2987

Indiens, intégration dans la société moderne, 2987

Instruction publique, création d'un ministère, 2986

Interprétation simultanée, désavantage pour le bilinguisme, 2987

Loi électorale du Canada, protection du droit de vote des Indiens, 4468-4470

Melville (Sask.), exploitation de gisements de potasse, 2985-2986

Port de Churchill (Man.), problème concernant l'augmentation des importations, 2987

Rétablissement agricole des Prairies, aménagement de réservoirs dans les régions très peuplées, 3420

Rousseau, M. Jacques, congédiement du Musée national, 794

**OTAN.** Voir *Traité de l'Atlantique-Nord***Ottawa.** Voir aussi *Capitale nationale*

Aménagement d'un terrain de jeux, 1093

Club Rideau, usage d'installations fédérales, *dd.* (M. Fisher), 949

Édifices publics. Voir *ce titre*

Entreprise d'habitations du quartier de Base-Line Road, 1531

Inauguration du monument aux forces aériennes du Commonwealth, le 1er juillet, par Sa Majesté la reine Elisabeth II, 5667-5668

Ponts. Voir *ce titre*

Projet tendant à faire de la ville un port océanique, 4834

Réalisation d'un film par l'Office national du film, 1989

**Ouragan Audrey**

Contribution canadienne en vue de secourir les victimes, *q.* (M. Vivian), 2348

**Ouvriers.** Voir *Main-d'oeuvre sous Travail***Pacific Great Eastern Railway**

Extension de Prince-George à Fort Saint-Jean, subvention, 4848-4850

Prolongement jusque dans la région de la rivière de la Paix, 2340-2341

**Pacific Press Limited** de Vancouver, enquête sur les opérations, 3337, 6493

**Pacifique**, pacte de défense et point de vue du gouvernement à ce propos, 6032

**Pacifique-Canadien**

Bénéfices réalisés dans divers domaines, 2437

Employés pour cette compagnie, fléchissement du nombre en 1959 par rapport à l'année 1958, statistiques, 6422

Hausse des tarifs pour les abonnés de banlieue entre Montréal et Rigaud, 4794

Ligne Waltham-Ottawa, abandon du service-voyageurs, 1437-1438

Litige des chauffeurs de locomotive, paiement au médiateur, 3907

Pension des employés retraités, 4850

Principe adopté pour calculer les frais de dépréciation aux fins de l'impôt sur le revenu, 2437, 2497-2498

Service d'utilité publique, 3937

Subventionnement à l'aide de fonds provenant du Trésor national, 2334

Tarif-marchandises. Voir *ce titre*

Vallée Kettle (C.-B.), réduction du service de voyageurs à un wagon Budd deux fois par semaine, 336-337, 898, 936-937, 1193, 2499, 4776-4777

Violation des règlements ouvriers et de la loi, présumé refus des autorités fédérales d'intenter poursuite en vertu du code fédéral du Travail, 3252-3253

Winnipeg-Edmonton, suppression du service-voyageurs sur cette ligne, 2407, 4912-4914

**Pages** de la Chambre des communes, moyens de formation, 6642

**Pairies et autres titres honorifiques**, rétablissement, 379

**Palangio, Michael**, divorce

Bill n° SD-334. M. McCleave

2e l., 5016; *com.* et 3e l., 5300; S.R., 5977

**Pallett, M. John** (Peel)

Aéroport de Malton (Ont.), expropriation de terrains, insinuations malveillantes de la part de collègues, *am.* (M. Pearson), 5245-5248

Affaires indiennes, liste des membres du comité, 3437

**Pallett, M. John—Fin**

- Comité spécial chargé de dresser la liste des membres des comités permanents, rapport, 839-842; *m.* tendant à l'adoption, 842, 897; message au Sénat, 897
- Conduite lors de la vente de terrains à l'aéroport de Malton. *Voir* Aéroports (Malton, Ont.)
- Immigration, distinction raciale, 2822
- Questions de Règlement
- Allusion aux délibérations d'un comité avant que la Chambre soit saisie du rapport, 4066
- Amendement tendant au renvoi d'un bill à un comité qui n'a pas encore été constitué, 781
- Imputation de motifs à un député, 284
- Lecture d'un amendement et mise aux voix, différence, 772
- Radiodiffusion, liste des membres du comité, 3437
- Travaux de la Chambre, prolongation des heures afin de hâter la fin de la session, 6390

**Papier**

- Détournement de nos ventes aux États-Unis au profit de l'Angleterre, 242
- Production pour 1959 en comparaison de celle de décembre (1957), 352-353

**Papier journal**

- Exportations, 2905, 5440, 6391
- Problème du financement de cette industrie, 5440-5442

**Paramount Life Insurance Company. Voir British Pacific Life Insurance Company (loi)****Parcs nationaux et autres. Voir aussi Lieux et monuments historiques**

- Cap-Bonavista (T.-N.), création d'un parc historique national à l'occasion du 462<sup>e</sup> anniversaire de la découverte du Canada, 5336-5337
- Cap-Breton
- Méthodes d'embauchage, 1202, 1204
- Salaire payé à la main-d'œuvre, 4908
- Commission chargée d'étudier la question du gouvernement municipal dans les lotissements urbains des parcs de l'Ouest, 312-313

**Parcs nationaux et autres—Suite**

- Comté de Cumberland (N.-É), établissement d'un terrain de campement et de pique-nique, 1669
- Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et matériel, 1196-1205
- Contributions aux provinces pour l'aménagement de chemins ou de sentiers d'accès aux forêts, 1205-1214
- Embauchage, favoritisme politique, 192, 707, 1196-1201, 1205, 2156, 2174, 2198, 2202
- Étude sur l'autonomie à accorder aux villes situées dans les parcs et durée des baux, 4059
- Fort-Lennox, réparations générales et réaménagement, coût global des travaux, *q.* (M. Dupuis), 4258-4259, 4521
- Fundy, soumissions pour motels et cabines, *q.* (M. Robichaud), 3542-3543
- Gatineau (P.Q.), aménagement, 435-436, 935
- Île du Prince-Édouard, établissement d'un parc national historique sur l'emplacement de Fort Amherst, 1380
- Jasper (Alb.), problèmes de la population du parc, 312-313
- Plan en vue de faciliter les sports, 1092
- Programme de travaux d'hiver, 1200-1201
- Décompte par province du montant total des dépenses et du nombre de personnes employées, 1205
- Québec, parc historique national, 571
- Riding-Mountain (Man.)
- Méthodes d'embauchage, *q.* (M. Fisher), 707, 1196-1202, 2198-2202
- Déclaration de l'ancien ministre du cabinet, M. Stuart Garson, 1197
- Travaux d'hiver, distribution des emplois, 192, 2156, 2174, 2200
- Salaire payé à la main-d'œuvre dans les divers parcs du Canada, 4908
- Shannon Park, vente d'un terrain approuvée par le ministère de la Défense nationale en vue d'aménager un centre d'achat, *q.* (M. Hellyer), 3543, 5696
- Terra-Nova
- Embauchage
- Correspondance, *m.* (M. Pickersgill) tendant à la production de documents, 5077-5078
- Méthodes en vigueur, 717, 1202-1204, 5732

**Parcs nationaux et autres—Fin**

Terra-Nova—Fin

Travaux de nivellement, 4618

Wood-Buffalo, permis d'exploitation forestière, q. (M. Baldwin), 3296, 6117-6118

**Paré, Alexandre, divorce**

Bill n° SD-229. M. McCleave

2e l., 3752; com. et 3e l., 3998; S.R., 4552

**Pare, Marie-Jeanne-Madeleine Saint-Pierre, divorce**

Bill n° SD-146. M. McCleave

2e l., 2294; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; com. et 3e l., 2802; S.R., 3537

**Parent, Marie-Lucille-Pauline St-Jacques, divorce**

Bill n° SD-176. M. McCleave

2e l., 3429; com. et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Paris aux pistes de course**

Messages transmis par la radio, 5827-5829

Surveillance, 3410-3411

**Parizeau, M. Roger (Lac-Saint-Jean)**

Budget, 2951-2953

Chômage, région du Saguenay, 2952

Logement

Nécessité de donner à chaque citoyen sa propre maison, 2951, 2953

Taux d'intérêt sur les prêts pour la construction de maisons, abaissement, 2952-2953

Loterie nationale pour aider l'habitation, 2952-2953

Radio-Canada, rémunération du personnel à Montréal, q., 647

**Parlement**

Amélioration et affermissement de notre institution parlementaire, 2282, 2464

Attitude du gouvernement, 3554, 3807, 3810, 3812, 3856, 3888, 3905, 3909, 4273, 5117-5118, 5237-5238, 5253-5256

Droits du Parlement et de la Chambre des communes, empiètement du Sénat en modifiant des lois de finance, 6267-6274

Edifices du Parlement. *Voir ce titre*

Mépris des droits de la Chambre touchant le vote de fonds, 2177, 2187-2188, 2190

**Parlement—Fin**

Mépris des droits relativement à la présentation du bill sur l'assurance-chômage et au débat dont il a fait l'objet à la Chambre, 3807, 5117-5119

Prorogation de la vingt-quatrième législature, 6720-6721

Rétablissement des droits, 498

Session. *Voir ce titre*

Travail le plus productif accompli pendant les années qui se situent entre les élections, 90

**Parsons, Georgina, Horne, divorce**

Bill n° SD-337. M. McCleave

2e l., 5016; com. et 3e l., 5300; S.R., 5977

**Partis politiques**CCF. *Voir ce titre*

Chiffres révélant l'opinion de la Saskatchewan à l'égard des divers partis, 342

Conservateur-progressiste. *Voir ce titre*

Dépenses électorales, déclaration, 148, 2041-2045, 5559-5563

Entente à certains égards entre les députés libéraux et cécéfiistes, 44, 58, 245, 536, 1034, 1037, 1637, 2064, 2129

Formation d'un nouveau parti par les CCF et les syndicats ouvriers, 2758, 2872-2874, 2900-2901, 3607-3610, 3615, 3618, 3622, 3652

Libéral. *Voir ce titre*Perte de terrain par les libéraux et les CCF, sondage *Gallup*, 341-342

Symboles les représentant (M. Herridge), 3222

**Partridge, le général**

Déclaration touchant les avions de bombardement, 3438

Interdiction du gouvernement d'accorder une conférence de presse, 5640, 5655

Retraite, 3437, 3541

**Pascoe, M. J. E. (Moose-Jaw-Lake-Centre)**

Agriculture

Crédits, 696-697, 3144-3146

Délégation massive des cultivateurs de l'Ouest à Ottawa, 696, 3144

Frais de production, 3145-3146

Assurance-récolte, participation fédérale aux plans provinciaux (loi), 5504-5505

**Pascoe, M. J. E.—Fin**

Blé et céréales

Augmentation du prix du blé à la tête des Lacs, 715

Livraison et contingents, 791, 4667

Paiement de \$1 l'acre jusqu'à concurrence de \$200 aux producteurs de céréales de l'Ouest, 696-697

Versements d'appoint, 3144-3145

École technique de Moose-Jaw, contribution du gouvernement fédéral, 4088

Green, M. Howard, félicitations, 4590-4591

Logement à Regina (nord) et Moose-Jaw, projets d'habitations à louer, 4590

Loi électorale du Canada, interdiction de la publication de résultats de votes d'essai, 3039

Transports aériens, nécessité d'un service régulier à Moose-Jaw, 4901-4902

Travaux publics, crédits, 4590-4591

**Passages à niveau**

Caisse

Solde disponible, 4914

Sommes dépensées et engagements au 31 décembre 1958, q. (M. Chevrier), 248

Dollard (P.Q.), demande de signaux de protection, q. (M. Rouleau), 2137

Kinburn (Ont.), signaux de protection, q. (M. Bell, Carleton), 441-442

Nécessité de barrières ou de signaux lumineux, 224

Québec (province), sommes versées par le gouvernement fédéral depuis 1955 pour leur suppression, dd. (M. Deschatelets), 2317

Roberval (P.Q.), suppression, 4764

Saint-Jean (P.Q.), signalisations, q. (M. Dupuis), 943

**Patenaude, Marie-Berthe-Jeannine Quesnel, divorce**

Bill n° SD-111. M. McCleave

2e l., 2038; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 5557; S.R., 5977

**Patrick, Alice-Christine Leduc, divorce**

Bill n° SD-87. M. McCleave

2e l., 1546; com. et 3e l., 1792; S.R., 2220

**Patronage politique. Voir Favoritisme politique****Pattison, Adela Hawthorne, divorce**

Bill n° SD-311. M. McCleave

2e l., 5015; com. et 3e l., 5300; S.R., 5977

**Paul, M. Rémi (Berthier-Maskinongé-Delaudière)***Canadian General Council of the Boy Scouts Association* (loi), 2244-2245

Code criminel, modification (loi), 5815

Littérature obscène, mandat de saisie, 5815

Radio-Canada

Grève des réalisateurs de la télévision, 961-963

Montréal, présentation du téléthéâtre "La plus belle de céans", protestations du public, 3580

**Pavlovich, Alexander, divorce**

Bill n° SD-284. M. McCleave

2e l., 4462; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; com. et 3e l., 4903; S.R., 5977

**Payne, M. W. H. (Coast-Capilano)**

Budget, 2892-2898

Fleuve Fraser, navigation et pêche au saumon (loi), 3754-3756

Météorologie, information météorologique pour notre industrie forestière, 4882

Navigation, petits bateaux naviguant le long des côtes de la Colombie-Britannique, aménagement d'abris nécessaires, 4617

Ponts, aide à la construction au-dessus d'eaux navigables, 2897

Port national de Vancouver

Aménagements futurs, 2896, 4865-4866

État des arrivées et des départs, tonnage des cargaisons et bilan de l'Office pour 1957 en comparaison de divers autres endroits, 2893-2898

Transports, crédits, 4882, 4923

**Pearkes, l'hon. G. R. (Esquimalt-Saanich; ministre de la Défense nationale)**

Aéroports

Boundary-Bay (C.-B.), mise à la disposition des avions légers, 3303-3304

Goose-Bay, personnel de la Défense nationale embauché à Terre-Neuve, nombre, q. (M. Tucker), 1186, 4263

Allemagne, problème de Berlin, rôle pouvant être confié aux Nations Unies, 2450

Volume I: 1-1278

Volume IV: 4057-5382

Volume II: 1279-2677

Volume III: 2679-4056

Volume V: 5383-6725

Pearkes, l'hon. G. R.—*Suite*

- Armée canadienne  
 Brigade cantonnée en Allemagne, 5707-5708  
 Forces de campagne de l'armée au Canada, frais et affectation à n'importe quel usage, selon les besoins, 5653-5654, 5686  
 Installations à Terre-Neuve, 5705  
 Milice, rapport Kennedy sur la réorganisation, 5704  
 Rôle dans la défense passive, 5613-5615, 5685  
 Transport par air, 1344, 5654, 5686, 5698-5700  
 Véhicule blindé *Bobcat* pour le transport des troupes, 5686, 5707
- Armes atomiques  
 Emmagasiner et utilisation par nos forces armées, 2326, 5655, 5658, 5677  
 Endroits d'emmagasinage, déclaration du vice-amiral Hallett, 1510-1511
- Armes de défense  
 Présumée dépendance du Canada vis-à-vis de ses alliés pour de nouveaux armements, 3683  
 Projectiles balistiques, menace de la Russie vers 1960 et recherches sur les moyens d'interception et de destruction, 1352, 5608-5609, 5615  
 Projectiles SS-10 et SS-11, achat de la France, 2970  
 Uniformisation pour les forces armées de l'OTAN, 5663, 5764

## Aviation

- Allocations de militaires postés en Angleterre, q. (M. Carter), 3817  
 Aménagements nécessaires, à quatre de nos champs d'aviation, pour permettre aux bombardiers du *Strategic Air Command* de venir faire leur plein d'essence, 5769  
 Champs d'atterrissage de secours ayant servi durant la guerre, 5766  
 Changement du nom français du Corps d'aviation royal canadien, 1276, 1290, 1446  
 Chute d'un avion *Canso* se rendant à Prince-Rupert, 5673  
 Crise de l'industrie aéronautique comportant des mises à pied par suite de la fermeture de l'usine *A. V. Roe Company*, m. (M. Hellyer), 1338-1345, 1352

Pearkes, l'hon. G. R.—*Suite*Aviation—*Fin*

- Décisions relatives à la politique, à l'équipement et aux avions de l'ARC, consultations et commandements, 5727  
 Effectif autorisé de l'ARC, 5764, 5765  
 Essais du lubrifiant AMP-1100 pour les moteurs d'avions, q. (M. Fisher), 647  
 États-Unis, équipement maintenu dans le programme d'armement, déclaration du général Curtis E. Lemay, 3108  
 Indemnité de risque ou de saut des membres de l'ARC, 5764  
 Installations de l'ARC à Gander, 5763, 5766  
 Rééquipement des escadrilles de l'ARC en Europe, 850, 3067, 4060, 5610-5612, 5654-5655  
 Rôle futur de l'ARC dans la défense du Canada, 1438  
 Soutien tactique des troupes de terre en Europe, 5611, 5737, 5739  
 Transfert possible du quartier général de l'ARC de Jéricho à la station de Vancouver, 4347  
 Transportation à Londres du commodore Fauquier, 3797
- Avions  
 Arrow excédentaires, prétendue utilisation pour les essais du projectile Bomarc, 4208  
 Arrow Mark II, utilisation pour des vols d'essai, 3108, 3251  
 Avion de combat Northrop N-156F, intérêt du Canada, 989  
*Banshees* et *Trackers* affectés au service naval, 5695  
 Bombardier piloté, maintien des dispositifs de défense contre ce genre d'attaque, 1339, 1586, 5612, 5653
- CF-100  
 Remplacement, 1339, 1344  
 Réserve de rechange pour remplacer tout avion qui pourrait s'écraser, 5963  
 Utilisation, 1587, 5612, 5657, 5665, 5719-5720
- CF-105  
 Annulation du contrat confié à l'*Avro Company*, 1338-1345, 1352, 1583-1587, 1591  
 Démolition d'avions partiellement achetés, présumée interdiction de photographie, 2970  
 Disposition de cet aéronef, 5765

Pearkes, l'hon. G. R.—*Suite*Avions—*Fin*CF-105—*Fin*

Frais d'annulation du programme de fabrication, 5766, 5767-5769, 5773

Marchés concernant la vente, 1341-1342

Mise à la disposition du *Royal Aeronautical Establishment*, 5651

Projet d'obtention de 500 à 600 de ces avions en vue de la défense du Canada seulement, 1339, 1344

Escadrilles d'avions d'interception nécessaires pour parer à toute éventualité, 1586-1587

F-104G, appareil choisi pour rééquiper nos escadrilles en Europe, 5610-5612, 5663-5664, 5727, 5734-5737, 5741-5744, 5746, 5750-5751, 5754-5757, 5764

Programme de livraison, 5755-5756

Présumés faux signaux des soviets à des avions alliés, 989

Prétendue fabrication, en Allemagne de l'Ouest, d'avions de chasse pour les États-Unis, 1703

Production par la Russie d'un bombardier à réaction à long rayon d'action (*Bounder*), 3107

## Bomarc (missile)

Adoption par les États-Unis comme arme de défense régionale, 5659

Aménagement de la deuxième station dans la région de Mont-Laurier (P.-Q.), 5660-5661, 5682

Construction d'une base près de North-Bay et dans le nord du Québec, 4629-4630, 5612, 5660-5661

Date à laquelle le Bomarc "B" serait fourni à l'ARC, 4630, 4677-4678

Diminution par les États-Unis des dépenses affectées à cet engin, 4346-4347, 4529

Efficacité ou utilisation future de l'engin terre-air, 4208

Emplacements des bases de fusées anti-aériennes, frais d'installation, 33, 255, 1588, 1591-1592, 1856, 4576

Épreuves d'essais, 4347

Fusées pouvant être munies d'une ogive nucléaire ou atomique, 988

Importance amoindrie dans le programme des États-Unis, 4943

Lancement de stations fixes et efficacité en cas d'attaque par des bombardiers envahisseurs, 5660

Pearkes, l'hon. G. R.—*Suite*Bomarc (missile)—*Fin*

Macaza (P.Q.), création possible d'une seconde base, 4630

Mise au point selon le programme établi, 5655

Présumé avis du premier ministre Frost, 3823

Raccordement de stations Bomarc le long de la frontière canado-américaine, 5612-5613, 5654

Rayon d'action, 1343

Répartition des frais entre le Canada et les États-Unis, 988, 1343, 1588, 1591, 5613

Répartition des stations de façon à assurer une protection à toutes les villes et villages de l'Atlantique au Pacifique, 5723

## Camps militaires

## Gagetown (N.-B.)

Installations destinées aux unités, 5710

Sommes dépensées par le gouvernement fédéral, q. (M. Robichaud), 6122

Petawawa et Borden, 5710, 5712

Chômeurs à Vancouver, utilisation du matériel de l'armée, 847

## Collèges militaires royaux

Octroi de diplômes réguliers et honorifiques, q. (M. Hellyer), 3789

*Royal Roads*, aménagement d'une piscine et coût des travaux, q. (M. Fisher), 4022

## Saint-Jean (P.Q.)

Bâtisses historiques, démolition, q. (M. Dupuis), 4301

Obligation pour les cadets de terminer leur cours à Kingston, 5758

## Défense aérienne

Politique du gouvernement, 5608-5613, 5722-5723

Programme, organisation et production, *am.* (M. Pearson), 1583-1592

## Défense nationale

Calgary, utilisation civile de l'aérodrome de l'ARC, 952

Comité inter-armes des équivalences, émission de certificats pour l'appareil *Briton*, membres du personnel et traitements, q. (M. Herridge), 3330

Pearkes, l'hon. G. R.—*Suite*Défense nationale—*Suite*

- Commentaires du ministre advenant une attaque soviétique contre l'Amérique du Nord, 3791, 5608
- Conseil de recherches pour la défense, 5615, 5769-5770
- Construction, par les États-Unis, de pylônes de transmission radiophonique à travers le pays, 4029, 4060
- Consultation et collaboration avec nos alliés dans l'élaboration de notre programme de défense, 5607-5608
- Crédit d'un dollar, 5773-5774
- Crédits, 5607-5616, 5640, 5651-5661, 5663-5665, 5677-5678, 5682, 5685-5702, 5704-5714, 5716, 5718-5724, 5734-5737, 5739-5744, 5746-5747, 5750-5751, 5754-5759, 5761-5775
- Déclaration du général Partridge à un sous-comité des États-Unis, 3791-3792
- Employés à taux courant, activité politique, q. (M. Hellyer), 1912
- Entretiens du ministre avec des constructeurs américains d'avions, 5334-5335
- Expropriations de terrain dans le comté de Nicolet-Yamaska, 5689-5690, 5714-5716, 5718-5719
- Irrégularité des déclarations faites devant un autre organisme, dans un autre pays et par des dirigeants de cet autre pays, 3107-3108, 3438, 3683
- Livre blanc
- Dépôt en anglais, 3334
- Disponibilité, 552, 1287, 1856, 2235, 3067
- Menace des bombardiers pilotés, dispositifs de défense, 1339, 1586, 5612, 5653
- Mess des officiers, règlements régissant l'usage, q. (M. Hellyer), 4026
- Modifications relatives au tribunal d'appel des cours martiales (loi), 547, 1276, 1290-1291, 1442-1446
- Programme fondé sur les armes nucléaires, pourparlers du Canada avec l'OTAN à ce sujet, 2326
- Publicité aux fins de recrutement, 5695
- Rapport annuel, 5610
- Rédacteurs de devis d'experts-conseils en construction, nombre et traitements, q. (M. Herridge), 3330
- Renous (C.-B.), indemnités de transport du personnel civil employé au dépôt de la marine, revision, q. (M. Mc-William), 3062

Pearkes, l'hon. G. R.—*Suite*Défense nationale—*Fin*

- Services d'inspection, 5688
- Somme reçue du ministère de la chasse et de la pêche de la province de Québec durant l'année 1957-1958, q. (M. Bourget), 2865
- Subventions à la municipalité d'Oromocto pour services municipaux, 5775
- Subventions aux associations militaires, instituts et autres organismes, 5774-5775
- Suffield (Alb.), expériences sur la guerre bactériologique, 5389
- Tours d'Europe par des journalistes, objectif et frais de voyage, q. (M. Fisher), 1697
- White Horse, remplacement de terrain pour les installations du ministère, 5705
- Défense passive
- Coordination du travail de formation des collèges militaires et des universités, 5687
- Décret du conseil accordant au ministère de la Défense nationale divers pouvoirs, attributions et fonctions, 5613-5614
- Rôle et formation de l'armée canadienne, 5613-5615, 5685
- Service central institué à Ottawa chargé de s'occuper de toutes les questions de détail, 5685
- Édifices du Parlement, changement de la garde, q. (M. Dupuis), 6176
- Énergie atomique, conférence à Londres sur son utilisation aux fins de la défense, représentation canadienne, 2923
- Foire internationale du Palais du Commerce à Montréal, personnel et impressions bilingues, 4677
- Forces armées
- Formation idéologique, 5686-5687
- Hommage, 5607
- Intégration ou unification de certaines fonctions, 1276, 1443, 5687
- Maintien et formation sur ce continent et outre-mer de manière à émuousser toute attaque et à aider à la survivance, 5608, 5610, 5612
- Membres des forces régulières forcés de prendre leur retraite pour des raisons d'économie ou d'efficacité, 5291

Pearkes, l'hon. G. R.—*Suite*Forces armées—*Fin*

- Modifications relatives au tribunal d'appel des cours martiales, 547, 1276, 1290-1291, 1442-1446
- Rééquipement des forces outre-mer, 5389
- Règlements relatifs à l'exécution d'un militaire condamné à la peine de mort, 1444-1445
- Services de prévôté militaire, d'aumônerie et de santé, unification, 5687
- Sommes dépensées pour l'instruction des enfants des militaires, 5775
- Marine royale canadienne
  - Bases navales à Terre-Neuve, 5694
  - Chèques de délégation de solde, méthode de distribution, q. (M. McWilliam), 3151
  - Cornwallis et Iberville, écoles de formation des recrues, 5694
  - Destroyers d'escorte pour la chasse anti-sous-marin, équipement, 1343, 5613, 5691, 5693, 5695
  - Enrôlement des Terre-Neuviens, 5694
  - Entreprise d'habitations navale de Shannon-Park, construction d'un centre d'achat, q. (M. Hellyer), 3543, 5696
  - Établissement naval *Carleton*, prêt pour la construction d'une salle de curling, 3018
  - Méthodes d'entraînement, changements apportés, 5693-5694
  - Personnel féminin, 5693
  - Programme d'instruction technique à Esquimalt, 5694
  - Protection de nos rivages contre les sous-marins, équipement et formation du personnel, 5692-5693
- Musée de guerre, responsabilité du ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, 5688
- Nations Unies, formation d'une force de police, 5654

## NORAD

- Cantonement d'escadrilles américaines d'intercepteurs sur des terrains d'aviation canadiens, 5612, 5656, 5660, 5720
- Coordination du système, recommandations américaines et représentation canadienne, 2326, 2459
- Entente selon laquelle des escadrilles de l'un ou de l'autre pays peuvent avoir leur base de l'autre côté de la frontière internationale, 5656, 5660

Pearkes, l'hon. G. R.—*Suite*NORAD—*Fin*

- Nomination du commandant en chef en remplacement du général Partridge, 3541
- Norstad, le général, prétendue permission refusée de convoquer une conférence de presse, 5655
- Partridge, le général
  - Déclaration à un sous-comité des États-Unis, 3791-3792
  - Observations touchant les avions de bombardement, 3438
  - Prétendue permission refusée de convoquer une conférence de presse, 5655
  - Retraite et raisons, 3437, 3541
- Prétendue extension de l'OTAN à notre continent, article de la revue américaine *Data*, 4264
- Pensions de retraite des services de défense (loi), 3106, 4979-4980, 5272-5273, 5288-5294
- Plow, le major-général, pension et nomination à titre de lieutenant-gouverneur de la Nouvelle-Écosse, 5700
- Pont sur la rivière de la Paix, rapport sur l'état des travaux et date d'ouverture à la circulation, 3068
- Production de défense
  - Crédits, 5963, 5966-5967
  - Déclaration du secrétaire d'État à la Défense des États-Unis, nouvelle du *Financial Post*, 2967
- Équipes canadiennes aux États-Unis, recherches de contrats pouvant être exécutés dans des usines canadiennes, 1587-1588
- Estimation de fournitures militaires pouvant être fabriquées au Canada, q. (M. Hellyer), 4299
- États-Unis et Canada, partage de la production de l'armement de défense, 1228, 1287-1288, 2484, 2967
- Valeur globale des principaux contrats accordés au Canada par les États-Unis, 1589
- Radar
  - Calcul électronique SAGE, 5613
  - Fonctionnement du dispositif d'alerte au Canada relevant du ministère de la Défense nationale, 5614, 5685
  - Inefficacité de notre présent système en tant que protection contre les engins téléguidés, 5625-5626, 5761-5762

Pearkes, l'hon. G. R.—*Suite*Radar—*Fin*

## Ligne DEW

Administration et fonctionnement, 5762-5763

Contrôle assumé par le ministère des Transports, 1590

Déploiement des drapeaux américain et canadien, 150, 254-255

Dispositions financières, 150

Échange d'officiers de l'aviation canadienne et de l'aviation américaine, 1380

Société chargée de l'exploitation et nombre d'officiers de l'Aviation royale du Canada postés aux stations, q. (M. Hellyer), 1186, 1193

Souveraineté canadienne, 5763

Ligne *Pinetree*

Aménagement de nouvelles stations importantes et d'un nombre de stations de correction, 5613, 5723

Équipement d'une escadrille des Forces aériennes royales du Canada par les États-Unis, 1575, 1590

Mesures afin de pousser encore plus au nord certaines des importantes bases de radar, 5609, 5653

Personnel d'un certain nombre de stations formé d'Américains, 5761

Réseau intégré de communications à l'égard des missiles balistiques, 5653, 5762

Dépôt de notes échangées entre les États-Unis et le Canada, 6245

*Roe (A. V.) Company*

Emploi d'un nombre d'ouvriers spécialisés dans certaines des entreprises scientifiques de l'État, 1435

Personnel civil des ministères de la Production et de la Défense au service de l'*Avro* et de l'*Orenda* le 1er février 1959, nombre, q. (M. Hellyer), 4262, 5761

Route de l'Alaska, pavage et frais d'aménagement, participation du Canada, 1287, 1397, q. (M. Argue), 1904

Routes du Nord-Ouest, entretien et bitumage, 5701, 5705

## Salles d'exercices militaires

Drummondville (P.Q.), location, q. (M. Boulanger), 1903, 2573

Pearkes, l'hon. G. R.—*Fin*Salles d'exercices militaires—*Fin*

Ottawa, salle du quartier général, 5714

Sackville (N.-B.), achat d'un immeuble à cette fin par le ministère de la Défense nationale, q. (M. McWilliam), 3331, 5582

Saint-Jean et autres endroits à Terre-Neuve, 5708-5709, 5712

Sudbury (Ont.), construction, 379

Toronto et Scarborough, 5709-5710

Trail (C.-B.), plantation d'arbustes, 2781

## Sous-marins

Construction de sous-marins atomiques au Canada, déclaration du contre-amiral américain Thach, 6128

Présence de sous-marins au large de l'Atlantique et du Pacifique, enquête, 5099

Sous-marin non identifié aperçu au large des côtes de la Nouvelle-Écosse, recherches par le *Nootka*, 4306

## Traité de l'Atlantique-Nord

Concept de la sécurité collective, 5612

Contributions du Canada aux dépenses d'infrastructure et aux frais militaires de l'Organisation, 5770-5772

## Escadrilles canadiennes en France

Moyens de communications et de ravitaillement advenant le retrait des escadrilles américaines, 4948

Réaménagement de bases advenant le transfert hors de France, 5739, 5763

Escadrilles américaines en garnison en France, retrait, 4782, 5983

Obligation morale des pays membres de remplir les engagements acceptés à moins d'en être relevés par les autres membres de l'alliance, 5706

Participation financière du Canada, 5615-5616, 5653-5654

Programme de l'OTAN en matière de défense, 1584, 1592

Réunion du conseil à Washington, rapport, 2449-2451

Troupes fournies par les différentes nations, 5654

Uniformisation des armes pour les forces de l'OTAN, 5663, 5764

Visite royale, hymne "Ô Canada" joué à la fin des cérémonies le soir, 5672

- Pearson, l'hon. L. B.** (Algoma-Est; chef de l'opposition)
- Abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation (loi), 6370-6371
  - Accise (loi), 3688-3689
  - Accords de Bretton Woods (loi), 4044, 4049-4051
  - Adresse en réponse, 33-56, 368-370
    - Amendement, 56
    - Conclusion immédiate aux fins d'étudier la question du chômage, 370
    - Vote en faveur du sous-amendement proposé par le parti CCF, 370
  - Aéroports
    - Dorval, retard apporté à l'achèvement de l'aérogare, 4889-4890
    - Elliot-Lake, choix d'un emplacement, 4892
    - Malton (Ont.), évaluation des terrains expropriés
      - Conduite du député de Peel, *am.* à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 5234-5245, 5264
      - Déclarations contenues dans le jugement de la Cour, 4814
      - Jugement de la Cour de l'Échiquier, demande d'étude par un comité de la Chambre, 4573, 4625-4626, 4802-4811, 5044-5045, 5048-5061, 5076
  - Affaires extérieures
    - Conférence des ministres des Affaires extérieures à Genève, 5078, 5230, 6029
    - Crédits, 2146, 6022-6024, 6026-6027, 6029-6038, 6040
    - Débat à la Chambre, date d'ouverture, 548, 1285
    - Désengagement partiel de l'Europe centrale demandé à l'Ouest par le premier ministre du Royaume-Uni en vue de prévenir la guerre, 1668
    - Renvoi des crédits du ministère au comité, *m.* (M. Smith, Hastings-Frontenac), 1475-1484, 1491
  - Agriculture
    - Confusion dans la politique agricole, 51-52
    - Crédits, 684, 1759
    - Juste part du revenu national, omission dans le discours du trône, 369
  - Alaska, droits de passage du Canada à travers l'enclave, 2062
  - Pearson, l'hon. L. B.—Suite**
    - Allemagne
      - Plan Rapacki, 1479
      - Propositions faites par les Soviets en vue d'un règlement de la question allemande, réponse du Canada, 847-848, 1132
      - Réunification, attitude du Canada, 547-548
    - Allocations familiales, bénéfice dû à la politique libérale, 5930
    - Aluminium, présumé refus de vente à la Chine communiste, 148
    - Anniversaire de naissance, 3103
    - Antilles (Fédération), don de deux tables de greffiers du Parlement par le Canada, 3681
    - Architectes employés par le ministère de la Justice, 5346
    - Armée canadienne
      - Brigade mobile pouvant être transportée par avion, établissement, 5631, 5657, 5683-5684
      - Non-Canadiens faisant partie des éléments de brigade en Allemagne, 5707
    - Armes atomiques
      - Accord technique rédigé par la conférence d'experts à Genève, 34-35
      - Contrôle conjoint des armes nucléaires par les États-Unis et le Canada, 1358, 1855, 3334
    - Menace de destruction totale advenant une guerre, 5620-5621
    - Stockage par les États-Unis au Canada, garde et réglementation, 6598
    - Suppression de l'utilisation par un accord international, 5632
    - Suspension des essais, 34, 1483, 2921-2922
    - Utilisation, à la suite d'une décision collective de l'OTAN, comme mesure de représailles contre une attaque soudaine, massive et générale, 5626-5628
    - Utilisation par les forces canadiennes postées en Europe, 5629, 5658, 5675-5678
  - Association internationale d'expansion économique, participation du Canada, 4027
  - Assurance-chômage
    - Article de la loi autorisant les opérations d'investissement, demande de renseignements, 3832
    - Autorité du comité des placements, 3832

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*Assurance-chômage—*Fin*

Comité consultatif, réunions du mois d'août, dépôt du procès-verbal d'une certaine réunion, 4163-4165

Double caisse applicable aux travailleurs saisonniers et aux ouvriers réguliers, 3806

Frais de 200 millions de dollars en prestations supplémentaires, 3875

Pêcheurs, prestations versées du 1er avril 1957 au 31 mars (1959), 3810

Prêts consentis à la caisse par le ministre des Finances, 3809-3810

Rapport du comité consultatif, 3720

Relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 3764, 3766, 3777, 3806-3812, 3814, 3832, 3842-3843, 3845, 3847

## Assurance-chômage (comité consultatif)

Existence non juridique, 3808, 3845, 3874-3875

Nomination des membres, 3807, 3814

Organisme important dans la mise en application de la loi, 3766

Procès-verbal de la réunion tenue le 19 août 1958, demande de dépôt, 4304-4305

Rapports, 3808-3809, 3842-3845

Refus du gouvernement de donner les renseignements demandés selon les règles jugées raisonnables, 4164-4165

Représentants ouvriers, nominations, 6489, 6596

Réunions depuis le rapport du 25 août (1958), 3847

## Automatisation, effets sur l'effectif industriel, 3593-3594

Autriche, traité d'État portant rétablissement d'une Autriche indépendante, *m.* (M. Diefenbaker) tendant à l'approbation, 4036-4037

## Aviation

Crise de l'industrie aéronautique comportant des mises à pied par suite de la fermeture de l'usine A. V. Roe Company, 1341, *m.* (M. Hellyer), 1349-1360

Renouvellement du matériel des escadrilles de l'ARC en Europe, 850, 5630, 5659, 5759-5760

Transportation à Londres du commodore Fauquier, 3797

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*Aviation—*Fin*

Travaux de recherches et de perfectionnement technique dans l'industrie aéronautique, 5951-5952

Usage éventuel du moteur Iroquois, 5765

## Avions

Avions d'interception, stationnement dans des bases aussi au nord que possible, 5622, 5630, 5656

CF-100, utilisation par les escadrilles de la défense territoriale, 5620, 5622, 5630, 5656-5657

## CF-105 (Arrow)

Abandon ou continuation de la fabrication, 49-51, 368

Annulation des contrats de production et fonds affectés à cette fin, 5620, 5957

Arrêt de la production, 1282-1283, 1349-1360, 1567-1570, 1585-1586, 1589, 1602-1603

Commentaires du premier ministre sur une déclaration de presse, 61, 1359-1360

Télégrammes annulant les contrats, 5962

F-104G, appareil choisi pour rééquiper nos escadrilles en Europe, 5727, 5740-5741, 5746-5747, 5755-5757, 5968

F-108, mise au point et utilisation par les États-Unis, 5622

Vente d'avions de transports aux États-Unis, 3630

Banque du Canada, achat d'une tranche de l'émission d'obligations des chemins de fer Nationaux, 3631

Banque de vivres de l'OTAN, 4393-4394, 6409-6410

Banques à charte, noms des emprunteurs demandés par le gouvernement, rapport mensuel, 1227

Beauchesne, feu M. Arthur, 2397

## Berlin (Allemagne)

Décision des États-Unis en certaines circonstances en ce qui a trait à la situation, 2056-2057

Responsabilité de l'OTAN, 2451

Rôle des Nations Unies dans le règlement du problème, 2399, 6029

Situation alarmante par suite des paroles émanant de Moscou, 1478-1479

Vol à haute altitude par les forces aériennes des États-Unis, 3071

**Pearson, l'hon. L. B.—Suite**

- Blé et céréales
  - Accord canado-soviétique relativement à l'achat de 14 millions de boisseaux de blé, négociations quant au renouvellement, 745
  - Accord international, 1853
  - Comité d'utilisation du blé, 5521, 6408-6409
  - Vente à la Pologne, 1854
  - Versements d'appoint
    - Demandes de la seconde délégation des agriculteurs de l'Ouest, 5850
    - Exposé supplémentaire laissé aux membres du gouvernement par la délégation agricole de l'Ouest, 4207
    - Versements supplémentaires aux producteurs, mesure éventuelle, 4575
- Bolte, M. Henry E., premier ministre de l'État de Victoria (Australie), bienvenue, 3819
- Bomarc
  - Attente, par le gouvernement, du résultat des essais américains pour prendre une décision, 5624, 5657-5658
  - Bomarc "B" pouvant être fourni à l'ARC, date approximative, 4630
  - Construction de bases, demande de renseignements, 4629
  - Dépenses engagées par le Canada au titre des installations, 4942-4943
  - Discours du maréchal de l'air Campbell sur les installations, 1856
  - Efficacité et utilité, controverses aux États-Unis, 5622-5625
  - Épreuves d'essais, 4347
  - Réparation des frais des escadrilles de Bomarc entre le Canada et les États-Unis, 988
- Bons du Trésor, demande de déclaration sur la récente émission, 4395-4396
- Bourses d'études, conférence du Commonwealth relativement au programme de distribution, représentation canadienne, 2271, 5669-5670
- Budget, 3043-3057
  - Date éventuelle de présentation, 1510
  - Déficit, 2483, 3044-3045
  - Documents budgétaires, tableau 11 relativement aux versements de subventions supplémentaires à Terre-Neuve, 2727-2731
  - Théorie "keynesienne" appliquée par le ministre des Finances, 3055

**Pearson, l'hon. L. B.—Suite**

- Budget des dépenses de 1959-1960, faible diminution comparativement aux promesses faites par les conservateurs, 742-743
- Canada, régression économique, 42-43
- Canadian Radio Patents Limited*
  - Demande d'un accord sur les lois contre les monopoles entre le Canada et les États-Unis, 714
- Entretiens à Washington au sujet des effets extraterritoriaux des actions intentées devant les tribunaux des États-Unis contre les trusts, 651
- Canal de Suez, attitude de l'Égypte relativement à la liberté de passage, 6026
- Canal Welland, estimations majorées pour le creusage, 1250
- Capitale nationale, membres de la Commission, nomination, 307, 376-377
- Castro, M. Fidel, invitation à venir à Ottawa, 3106
- Centenaire du Canada, célébration, 6126
- Chambre des communes
  - Manœuvres ou procédés de couloir parlementaire, 368
  - Souhaits de bonnes vacances au premier ministre, à ses collègues et aux autres députés, 6719
- Chef de l'opposition "officielle", emploi de cette expression, 5849
- Chicago, détournement d'une quantité d'eau, 155, 993, 1858, 2867-2868, 6035, 6394
- Chine communiste
  - Non participation aux délibérations des Nations Unies, 1481, 1491
  - Reconnaissance, 1480-1481
- Chômage
  - Chiffres comparatifs au Canada et en Angleterre, 3044
  - Comparaison du nombre de chômeurs au Canada avec celui des États-Unis, 2233
  - Conférence provinciale-municipale, 652, 4997
  - Convocation des représentants des provinces et des municipalités pour examiner le programme de travaux d'hiver, 3593
  - Estimation de 300,000 chômeurs pour l'année en cours, 3052, 3592
  - Étude de la question, demande d'interruption de la discussion sur l'Adresse, 40, 70, 154

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*Chômage—*Fin*

- Fléchissement attribuable à la diminution de la main-d'œuvre, 3591-3592
- Gravité de 1959 et programme éventuel du gouvernement pour remédier à la situation, 39-40
- Insuffisance des mesures gouvernementales pour surmonter les difficultés d'emploi, 3052-3053
- Mutisme du ministre des Finances relativement aux solutions à apporter, 44
- Nombre de chômeurs au 31 mars (1959), 3812
- Pourcentage de la main-d'œuvre se cherchant du travail en mai, 4996
- Pourcentage pour 1959 supérieur à celui de (1958), 3806
- Programme contradictoire et confus du gouvernement devant les problèmes nationaux amenant le manque de confiance de la Chambre, *am.* à l'Adresse en réponse au discours du trône, 56
- Programme de lutte contre le chômage saisonnier, 2152, 2154
- Travaux d'hiver, nécessité de plans, 3590-3592, 6704-6705

## Chypre

- Admission au sein du Commonwealth, 1377
- Négociations entre le Royaume-Uni, la Grèce et la Turquie au sujet d'un règlement pacifique, 1132-1133
- Coalitions (modification de la loi relative aux enquêtes)
  - Demande de renvoi à un comité permanent de la Chambre, 5520, 5589, 5783, 5848
  - Observations sur les prix, etc.—Application aux contrats de pêche (loi), 6710
- Code criminel, modification (loi), 5797, 5807-5809, 5829
- Comités, séances pendant que la Chambre siège, 1036-1037, 4445, 4446

## Commerce

- Balance canadienne des paiements internationaux pour le premier trimestre de (1959), 5426
- Chiffre de nos exportations pour les cinq premiers mois de (1959), 5427-5428

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*Commerce—*Suite*

- Consentement du Japon, à la demande du gouvernement canadien, de réduire ses exportations, 5429
- Crédits, 5425-5431, 6404-6414, 6438, 6447-6450, 6455
- Déficit et causes, 46, 5426-5428
- Dépendance plus grande du Canada envers les États-Unis, 5426
- Discours du sous-ministre associé au ministre du Commerce relatif au gâchis laissé par l'ancien gouvernement, 37
- Domination du commerce mondial par les géants économiques et par les blocs commerciaux économiques, 5430
- Droits de dumping sur les marchandises défectueuses et les soldes, 482
- États-Unis et Canada, raisons de notre balance défavorable à l'égard des États-Unis, 46
- GATT, 5430
- Importance des exportations pour assurer à notre pays une prospérité soutenue sur le plan économique, 45-46
- Importations en provenance des États-Unis, présumée augmentation, 5287
- Intervention du ministre de la Justice contre l'application dans notre pays des lois américaines antitrust, 1476
- Investissements privés et publics du ministère, rapport supplémentaire, 6447-6449
- Japon et Canada, 579, 5167, 5429, 6407, 6490
- Levée de restrictions imposées par le Royaume-Uni sur certaines importations du Canada et d'autres pays liés au dollar, 4304
- Marché commun européen
  - Expansion, 5430
  - Pays participants y compris la Grande-Bretagne, 2063
  - Projet d'un second marché commun constituant une petite zone de libre-échange, 5430-5431, 6406-6407
- Offre de la Commission canadienne du blé d'envoyer des spécialistes pour montrer aux Chinois comment utiliser le blé canadien, 1509
- Pays avec lesquels nos importations canadiennes ont le plus augmenté, 46
- Politique de protection des conservateurs, 49

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*Commerce—*Fin*

- Réorientation de 15 p. 100 de nos achats des États-Unis vers le Royaume-Uni, 3047, 5427
- Restrictions imposées par les États-Unis sur les importations, réglementation pendant l'administration libérale, 1623, 1914-1915
- URSS et Canada, extension de l'accord, 1509, 3797-3798, 4210, 5100
- Commission d'assurance-chômage, nomination de M. MacArthur, 3440, 3588
- Commission conjointe internationale, travaux au sujet du détournement de Chicago et de la question du fleuve Columbia, 6035-6036
- Commission du désarmement, impasse dans laquelle elle se trouve, 1483
- Commission du service civil, nomination d'un président, 1231, 2236
- Commonwealth
  - Attitude du gouvernement conservateur, 369
  - Conférence économique et commerciale, 47-48
  - Conférence des premiers ministres, pourparlers relatifs à une réunion prochaine, 656
  - Conseil consultatif économique, composition, 3014
  - Différence entre le Commonwealth existant aujourd'hui et celui d'il y a quelques années, 1476
  - Programme de distribution de bourses, 2271, 5669-5670
- Conférence de l'alimentation pour la paix, représentation et ligne de conduite du Canada, 2779, 2836, 2920
- Comité d'utilisation du blé, 5521, 6408-6409
- Rapport sur la réunion (M. Churchill), 3578-3579
- Réunion du comité permanent, 5521
- Conférence au sommet
  - Avantages d'une convocation par le premier ministre de l'Inde, 1484
  - Participation des Nations Unies, 6029
  - Possibilité de tenue à Québec, 2275, 2458
  - Présence de la Chine rouge, accueil fait par le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 53

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*

## Conférences fédérales-provinciales

- Chômage et programme de travaux d'hiver, 652, 4997
- Omission de convocation, 55
- Retard de convocation aux fins d'étudier les problèmes du chômage et de l'imposition, *am.* (M. Martin, Essex-Est), 889
- Réunion du 6 juillet
  - But et programme en perspective, 4540, 4547, 5522
  - Demande d'une conférence plénière par certains ministres provinciaux et intention du gouvernement, 5888, 5926-5927
  - Demande d'une journée ou deux à la Chambre pour étudier certaines questions, 5730
  - Entretiens du premier ministre du Canada avec M. Duplessis, nature des discussions, 5981
  - Groupes invités à la réunion, 5452, 5586
  - Réunion concernant l'entente relative à la Gendarmerie royale du Canada, 2457, 2680, 2833, 5409
- Conférences internationales, représentation du Canada, 6024
- Conseil des arts du Canada, renvoi du rapport au comité des comptes publics, 1863
- Conseil privé, crédits, 6576, 6662-6665
- Constitution, modification, 878
- Cour internationale de justice, juridiction, 6027
- Crise de l'argent "cher", 6676
- Défense aérienne
  - Ligne de conduite du gouvernement, 1282-1283, 1357
  - Revision du programme, 50
- Défense aérienne conjointe (NORAD)
  - Accord du NORAD, 1568-1569
  - Cantonement d'escadrilles américaines d'intercepteurs sur des terrains d'aviation canadiens, 5622, 5656, 5720
- Déclaration du général Partridge, 3438, 3791, 5620-5621, 5623, 5625
- Retraite du général Partridge et raisons, 3437
- Défense civile/passive
  - Fonction conférée aux forces armées, 5684-5685
  - Organisation de mesures défensives urgentes, 6576, 6662-6665

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*

## Défense nationale

Commission parlementaire ou sous-comité du genre afin d'examiner le problème à fond, 51

Crédits, 5616-5632, 5655-5661, 5675-5678, 5682-5685, 5687, 5692, 5694-5696, 5699, 5704, 5706-5707, 5716-5720, 5727, 5737-5741, 5745-5747, 5753-5757, 5759-5763, 5765, 5769, 5771-5773

Retard dans l'examen, 5389

Droit pour les États-Unis de faire des manœuvres en territoire canadien pour des fins de défense, 5630-5631

Expropriation de terrain dans le comté de Nicolet-Yamaska, 5717, 5719

Influence de la politique de défense des États-Unis sur la politique canadienne, 5617, 5618

Interdépendance entre le Canada et les États-Unis, 2057-2059, 5952

Livre blanc, demande de dépôt, 2235

Menace des sous-marins russes armés de projectiles, 5621

Mises en état d'alerte des forces aériennes stratégiques des États-Unis, autorisation du Canada, 2099

Présumée dépendance du Canada vis-à-vis ses alliés pour de nouveaux armements, 3683

Programme fondé sur les armes nucléaires, présumée déclaration du commandant canadien en Europe, 2326

Réduction des dépenses, 5632

Refonte ou révision de notre programme dans cette ère nucléaire des projectiles et de l'espace, 5617-5619, 5632, 5760

Remplacement du matériel des escadrilles de l'ARC en Europe, 3067

Supériorité de l'Ouest, déclaration du ministre, 3791

## Députés

Départ d'un député après la mise aux voix sur consentement unanime, 3058

Refus de voter de certains membres, 2204

## Désarmement

Comité des Nations Unies, représentation proportionnelle, 6029-6030

Seule proposition sensée faite par le premier ministre de France, 1483

Travaux de mise en valeur entrepris par les Nations Unies, diversion des 20 p. 100 de son budget de défense, 1483

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*

Dettes publiques, montant éventuel à deux ans d'échéance, 6675-6676

Diefenbaker, M., voyage aux pays du Commonwealth, 1475-1476

Douanes, modifications à la loi, notes adressées au gouvernement du Canada par le gouvernement des États-Unis, 46-47, 85, 147

Drapeau, arboration quand les conditions atmosphériques le permettent, 150, 254

Droits de l'homme et libertés fondamentales

Contrainte du gouvernement plutôt que liberté, 56

Déclaration internationale sur les libertés, soumission au Parlement, 900

Examen par un comité mixte, 36, 899, 6595

Dulles, feu M. John Foster, secrétaire d'État des États-Unis, 4159

## Économie nationale

Perspectives économiques pour (1958), 8, 79, 249, 951

Perspectives économiques pour (1959), 3050-3052

Planification sociale et économique, absence du programme dans le discours du trône, 369-370

Reprise économique, optimisme exagéré, irréel et extravagant du premier ministre, 3865-3866

Stabilisation, objectifs du gouvernement, 44

## Énergie

Définition, 4331

Office national, 541

Prix établi, 4411-4412, 4425-4426

Proposition visant la création d'un ministère spécial du gouvernement, 4332

## Énergie atomique

Accord conclu par les gouvernements canadien et américain sur les applications pour la défense mutuelle, 4160

Accord des États-Unis avec l'EURATOM visant les achats d'uranium, 6412

Besoins d'uranium à partir de (1970), 6245-6246

Centrale atomique désignée sous le sigle CANDU, plans en vue de la construction et choix du site, 5982, 6412-6414, 6450

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*

- Énergie atomique—*Fin*
  - Conférence sur l'usage à des fins de défense, 3015
  - Fourniture d'uranium à l'EURATOM par le Canada, négociations, 747, 898, 5387
  - Négociations en vue d'accords, 601
  - Plans touchant la construction de navires à propulsion nucléaire, assistance des États-Unis, 3580
  - Provinces désireuses de collaborer avec le gouvernement fédéral à l'égard de l'aménagement d'une usine nucléaire, 6450, 6455
- Espace interplanétaire
  - Conséquence des conquêtes, 1484
  - Nécessité d'une entente internationale, 35
- Farine, don aux pays nécessiteux, 2146, 4393-4394
- Fête du Dominion, présence de Sa Majesté la reine et du prince Philippe, 5583
- Finances
  - Crédits, 6675-6676
  - Modification des lois par le Sénat, 6271-6273
  - Païement de subventions supplémentaires à Terre-Neuve (loi), 6186, 6189-6196, 6276-6279, 6337, 6349-6352, 6355-6359
- Fleming, M. (Eglinton)
  - Condoléances à l'occasion du décès de son frère, 3382
  - Disciple de Keynes, 3054-3055
- Fleuve Columbia, initiatives du général McNaughton, 6036
- Forces armées, compétence, dévouement et loyauté, 5616
- Ford Company of Canada, présumé achat de la direction par la société américaine, 6494
- Galerie nationale du Canada, négociations en vue de l'achat d'une œuvre de Breughel, refus du gouvernement par la suite, 52, 1990-1992, 2003-2007
- Gaz et énergie, prix établi, 4411-4412, 4425-4426
- Gendarmerie royale du Canada
  - Commissaire, nomination, 2165, 2228-2229
  - Crédits, 2208
  - Démission du commissaire Nicholson, 2050
  - Échange de renseignements sur la sécurité entre les gouvernements canadien et américain, 5399
  - Organismes subversifs, définition et raisons de garder les noms secrets, 5399

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*

- Gour, feu J.-Omer, 2311-2312
- Gouvernement
  - Budget sans précédent, 3044-3047
  - Caractéristiques maladroitement et contradictoires du gouvernement conservateur, 36
  - Dépenses, augmentation, 3045-3046, 3380
  - Mauvaise foi, mauvaise administration et perte de la confiance du peuple, 3050
  - Pouvoirs arbitraires, attitude du parti conservateur en (1955), 4194
  - Principes dont le premier ministre et son gouvernement s'inspirent pour présenter les mesures législatives, 44, 369
  - Programme contradictoire et confus des conservateurs devant les problèmes nationaux amenant le manque de confiance de la Chambre, *am.* à l'adresse en réponse au discours du trône, 56
  - Renseignements non divulgués à la Chambre, 3810, 3812
- Green, M. Howard, nomination à titre de secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 4523
- Grèves et différends, méthode de conciliation et de médiation, 3588-3589
- Guerre, déclaration seulement après convocation du Parlement et approbation de la décision du gouvernement, 6663, 6664-6665
- Hans Hedt Oft, rôle joué par l'ARC au cours des recherches, 600
- Herter, M. (secrétaire d'État des États-Unis), entretiens avec le premier ministre et le secrétaire d'État aux Affaires extérieures du Canada, 5925, 6177-6178
- Houille de la Nouvelle-Écosse
  - Crise dans cette industrie et congédiement d'employés, 792, *m.* (M. Robichaud), 1189
  - Subventions au transport, 2098-2099
- Île Duck, changement du nom en celui de île Dulles, 5099
- Îles de Quémoy et de Matsou, évacuation des positions occupées par le gouvernement de Formose, 1481, 1491
- Immigration
  - Changements apportés au règlement, prétendue décision rédigée par des fonctionnaires afin d'embarrasser le gouvernement, 2968

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*Immigration—*Fin*

Décret du conseil adopté en (1956), 2401

## Impôt sur le revenu

Majoration due à l'augmentation de l'intérêt sur la dette publique, 3375

Modification budgétaire (loi), 3367-3368, 3374-3375, 3380

Amendements du Sénat, 6271-6273, 6708

## Impôts

Augmentation, raisons données par le premier ministre au cours d'une émission télévisée, 3367-3368, 3380

Réduction promise par le premier ministre pendant la campagne électorale, 3046

## Inflation

Conséquences des actions du gouvernement conservateur, 40-43

Inévitabilité d'une inflation insidieuse, 3052-3053

Influence du salariat et des syndicats, 3589

Instabilité de notre dollar, 40-41, 43

Mesures antiinflationnistes préconisées par M. Arthur Burns, économiste américain, 41-42

Rapport du comité du Sénat, mise à la disposition de la Chambre des communes, 6318

Intérêt, augmentation des taux, 3047, 3154-3155

Justice, crédits, 1052, 1062, 5150-5151, 5217, 5345-5346, 5368-5374, 5399, 5409, 5414

Lait écrémé en poudre, mise à la disposition des organismes de secours internationaux, 4394

Libéral (parti), union avec le groupe CCF, 1037

Littérature obscène, définition de l'obscénité, 5797, 5807-5809

Lockyer, feu M. Edward R., 4

## Logement

Défense nationale, 2207

Sarnia (Ont.), avis d'éviction envoyés aux employés de la société *Polymer* par la Société centrale d'hypothèques et de logement, 4059

Macmillan, M., visite au Canada, 1288, 1700, 2105, 2143-2144

Marine marchande, 489

Masse monétaire, accroissement depuis le 27 mai, 6675

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*

Mines et Relevés techniques, crédits, 2193-2194

Mineurs de Springhill (N.-É.)

Aide aux familles éprouvées, 34

Mise à pied de 4,000 mineurs par suite du manque de demandes de charbon, 52

## Ministères

Frais de voyage et de déménagement, 3046

Ministère spécial s'occupant de questions relatives à l'énergie, proposition à l'étude, 4332

## Nations Unies

Attitude de l'Égypte à l'égard du droit de passage dans le canal Suez, 6026

Conférence sur la question des réfugiés, participation du Canada, 4061

Fonds pour l'enfance, contribution canadienne, 6032

Fonds spécial destiné à des relevés touchant les compétences techniques et les potentiels industriels, 6032

Force de réserve permanente, 5629, 6030-6031

Force d'urgence, 1482, 2147

Rôle à jouer dans la question de Berlin, 2399, 6029

## Nord canadien

Acres de terres retenues à des fins d'exploitation de pétrole et de minéraux, 3050, 4025

Développement dû aux capitaux américains investis dans les régions septentrionales, 2060

Importance de cette frontière, 6103-6104

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 1199, 1201, 6103-6109, 6459, 6462-6463, 6467-6469, 6471-6472, 6476

## Obligations de l'État

Distinction entre les obligations de l'État entre les mains des banques et du public, 43, 593

Taux moyens des bons du Trésor comparés à ceux des États-Unis, 3047

Obligations de l'État (emprunt de conversion)

Désappointement de l'acheteur, 43-44

Échec par le choix du moment, par son ampleur et par son coût, 3050

Œufs, soutien des prix, 3577

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*

Office national de l'énergie (loi), 4190-4197, 4220, 4281-4284, 4319, 4331-4332, 4335-4336, 4351-4356, 4364-4366, 4368-4370, 4376-4379, 4406, 4409, 4411-4412, 4424-4426, 4429, 4432, 4434-4435, 4437

Orateur, appel d'une décision, 5171-5172

Pacifique, pacte de défense et point de vue du gouvernement à ce propos, 6032

Paix dans le monde entier, nécessité de maintien, 34-35

Parc de Riding-Mountain (Man.), comité d'embauchage, 1199, 1201, 2199

Paris des champs de course, messages transmis par radio, 5829

## Parlement

Droits et privilèges, empiètement du Sénat en modifiant des lois de finance, 6271-6273

Stationnement des voitures sur la colline, changement, 4576

Partis politiques, entente à certains égards entre les députés libéraux et cécé-fistes, 44

Pêcheries de la Colombie-Britannique, situation de l'industrie dans cette province, 6710

Peine capitale, commutation des peines de mort en emprisonnement à vie, 1062

Pénitenciers, détenus actuels ayant bénéficié d'une commutation de peine depuis deux ans, 5217

Pension transférable pour les employés, programme, 3594

Pension de vieillesse, diminution de la valeur par suite de la hausse du coût de la vie, 40

Perspectives économiques du Canada pour 1958

Demande de dépôt du rapport, 8

Distribution d'exemplaires du document par les libéraux, 249

Exemplaires supplémentaires du rapport, 79, 951

Perspectives économiques du Canada pour 1959, augmentation du produit national brut d'après le ministre des Finances et le premier ministre, 3050-3052, 3865, 3875

Petites entreprises, aide financière, promesses de M. Diefenbaker, 6438

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*

## Pétrole

Acres retenues pour la prospection et superficie visée par les permis d'exploration, 3050, 4025

Permis d'exportation et d'importation, mise en vigueur par proclamation du gouverneur en conseil, 4219-4220

Problème du marché canadien relativement à l'écoulement de notre production croissante, 6410-6411

Restrictions aux importations par les États-Unis

Attitude du Canada, 1913

Initiatives du gouvernement en vue d'empêcher le détournement et le dumping, 1999

Levée à compter du 1er juin, 3333

Limites à la liberté d'action, 3387

Liste des produits soumis aux restrictions établies par les États-Unis, 1623-1624, 1755

Présumée exemption du Canada à ces restrictions, 2111

Restrictions ne cadrant pas avec la théorie de l'unité en matière de défense continentale, 1477

Révocation et suspension des licences, 4432

Terrains réservés pour fins d'exploitation pétrolière et minière dans le Nord canadien, sociétés bénéficiaires de permis et déclarations du premier ministre à cet égard, 6104-6108

Vente de droits de permis à des sociétés américaines dans le Canada septentrional, 1855, 3047-3050, 6104

Placements privés et publics au Canada pour 1959

Contradiction entre la déclaration du ministre du Commerce et les chiffres figurant aux tableaux, 1752, 1857

Immobilisations accrues prévues, 1917

## Plan de Colombo

Administration à Ottawa, 6038

Aide à l'Inde, 789

Don de biens de consommation, contribution canadienne, 6037-6038

Montant affecté au coût du réacteur nucléaire fabriqué en Inde, 6030

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*

## Plomb et zinc

Conférence mondiale, attitude du Canada, 1048

Pourparlers ayant eu lieu à New-York sous les auspices des Nations Unies au sujet de ces métaux, 3734, 3874

## Porcs, prix de soutien, 2229

## Production de défense

Accords relatifs à la participation d'un pays au programme d'un autre pays, 5952-5953

Coordination de la production et partage des contrats entre le Canada et les États-Unis, 949, 1282-1283, *m.*, 1567-1579, 1625, 2967, 3386, 5949-5952

Crédits, 5948-5953, 5957-5958, 5962-5963, 5966-5968

Déclaration du secrétaire d'État à la Défense des États-Unis, 2967

Faillite d'une société canadienne à obtenir un contrat pour des turbines, 3736

Liberté des échanges entre tous les pays membres de l'OTAN, établissement, 5952

Orientation de cette activité dans les régions où l'emploi est faible et où il y a un excédent d'installations, 5949

Partage entre le Canada et les États-Unis, changements apportés au règlement des forces armées des États-Unis, 3386

## Produits agricoles

Baisse éventuelle des prix de soutien si les agriculteurs ne réduisent pas leurs productions en raison des excédents, 51-52

Comparaison du revenu en espèces par rapport aux années 1951, 1952 ou (1953), 1759

Écarts de prix, rapport de la Commission royale, 2871, 6314

Exportations des excédents, réunion tenue à Washington à ce sujet, 5336

Programme d'écoulement des excédents par les États-Unis au moyen de troc, 2060-2061, 6407-6409

Promesses électorales, attitude différente du ministre des Finances et du ministre du Revenu national, 3043-3044

## Question de privilège

"Décernement d'un certificat d'honnêteté au premier ministre", 4441

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*Question de privilège—*Fin*

Déclaration relative à des versements de subventions supplémentaires à Terre-Neuve figurant aux documents budgétaires, 2727-2731

Distribution, par les libéraux, d'exemplaires des "Perspectives économiques du Canada pour 1958", 249

## Questions de Règlement

Allusion à une nomination faite par un syndicat, 3599-3600

Allusion à un rapport terminé et rendu public par l'autre endroit, 6318

Amendements du Sénat apportés à des lois de finance, 6271-6273, 6708

Application du Règlement d'une façon égale à tous les partis, 4214

Compétence de l'Orateur pour juger si une question est conforme ou non au Règlement, 1135

Correction d'une déclaration faite par un ministre, 589

Discussion sur les crédits supplémentaires, 671-672, 684, 969, 1053-1055

Droit de parole à accorder à un député selon l'ordre assigné, 1637

Genre de discussion permise lors de la 2e lecture d'un bill, 3762-3763, 3766

Genre de discussion permise lors de l'examen d'un crédit inscrit sous la rubrique "administration centrale", 1053, 1055

Identification d'un document, 588

Imputation de motifs à un député, 6328

Mention de noms de fonctionnaires à la Chambre, 3827

Motions tendant à la suspension de l'ordre du jour en vertu de l'*art.* (26), 986-987, 1189

Question hors de propos, 3842-3843

Rapports du passé mentionnés devant être déposés comme ayant été faits sous le régime du gouvernement précédent, 3840

Refus d'accepter la déclaration d'un député, 1359-1360

Remarques de M. Howard, 4279

Renseignements d'un ministre sans portefeuille, 3065-3066

Sujets se rapportant à une affaire devant être portée devant les tribunaux, 2453

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*

## Radar

Inefficacité de systèmes d'alerte préliminaire contre les engins télégués, 5625-5626, 5761-5762

## Ligne d'alerte DEW

Administration et fonctionnement, 5762

Déploiement de drapeaux dans les stations de l'Arctique, 150, 254

Désuétude, 1578

Fonctionnement assuré par une société des États-Unis ou par le gouvernement canadien, 1380-1381

Prise du fonctionnement par le Canada, 1380

Proportion de stations dirigées par des officiers de l'ARC, 1193

Ravitaillement par l'ARC, 5763

Services de la marine, 4885

Visite des installations, 901, 989

Ligne *Pinetree*, équipement provenant des États-Unis, 1575

## Radio-Canada

Crédits, 6603-6610, 6632, 6636

Démission de hauts fonctionnaires

Demande des copies des déclarations faites à la radio ou à la télévision, 5388

Entretiens entre la direction et les personnes ayant résigné leurs fonctions, nombre, 5332

Expansion du secteur privé dans le réseau national aux dépens de la Société, 6608-6609, 6636

Grève des réalisateurs de la télévision

Attitude du gouvernement, 960-961

Intervention du premier ministre ou du ministre du Travail, 1610-1611

Prétendu ultimatum aux réalisateurs, 179

Télégramme des réalisateurs au ministre du Revenu national, 1753

Menace actuelle planant sur l'existence effective de la Société, mesures gouvernementales en vue d'y remédier, 5332, 6608

Perte de recettes commerciales par suite de l'absence d'émissions résultant de la grève, 972

*Preview Commentary*, discontinuation de l'émission par suite d'influence politique, *m.* tendant à l'ajournement de la Chambre aux termes de l'*art.* 26 du Règlement, 5278-5279

Autres commentaires, 6603-6608, 6610

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*Radio-Canada—*Fin*

Protestation du président du Conseil de France au sujet d'une émission télévisée, 5670-5671, 5733

Services d'exploitation, 969, 970

Subvention en vue des frais d'exploitation des services de radio et de télévision, 6603-6610

Vues du parti libéral, 6603, 6609-6610

## Radiodiffusion

Comité, institution, 3018

Modification de la loi, renseignements demandés, 5387

## Recherches

Établissement du fonds canadien de recherches de la reine Élisabeth II, 4781, 5455

Prétendue intention de lancer un satellite canadien en (1961), 4628

Réfugiés européens sortant de Chine, aide du Canada, 2147

Réfugiés de Palestine, don de blé et de farine par le Canada, 2146, 4393-4394

## Régions de l'Arctique

Question de souveraineté relativement aux relations canado-américaines, 1477

Stations météorologiques, 4881, 4883

## Relations canado-américaines

Accord de Hyde-Park et de la Commission mixte de production, démarches du gouvernement canadien en vue de la remise en vigueur, 183, 1477-1478

Attitude des conservateurs envers les États-Unis depuis qu'ils sont au pouvoir, 53-54

*Canadian Radio Patents Limited*, 651, 714

Communication des États-Unis sur la loi antidumping restée sans réponse, 54

Conférence officielle au sommet des chefs, convocation, 1477-1478, 1503

Destinées inséparables du Canada et des États-Unis, 53

Difficultés surgissant dans ce domaine, 1476-1477

Influence américaine sur la politique de défense et la politique commerciale du Canada, *am.* à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 2055-2064, 2065

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*

- Relations canado-américaines—*Fin*  
 Interdépendance continentale, 2056-2062  
 Neutralité du Canada advenant le cas où les États-Unis seraient impliqués dans une guerre, 2057-2058  
 Réunion conjointe du groupe interparlementaire, 2061-2062, 3385  
 Déclaration du représentant Coffin, 2062  
 Souveraineté canadienne, 2058  
 Traits dominants de nos relations, 2056
- Relations fédérales-provinciales  
 Attitude de MM. Duplessis et Frost à l'égard des droits provinciaux, 55  
 Entente conclue unilatéralement, sans conférence, 55  
 Formule de répartition des impôts, modification 4538-4543, 4547  
 Manitoba, aide fédérale au programme provincial de mise en valeur, 2279  
 Montant total des subventions versées à chaque province par le Trésor fédéral, 3340, 3362, 3363-3364
- Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, modifications de la loi, 3588-3589
- Revenu national, crédits, 6601
- Rivière Rouge, aide fédérale pour la prévention des inondations, 2922, *m. tendant à la production de documents*, 3683
- Roe (A.V.) Company  
 Congédiement d'employés par suite de la suspension de la fabrication de l'avion de combat Arrow, 1341, *m.* (M. Hellyer), 1349-1360  
 Entretiens entre le cabinet et les dirigeants de la société relativement à un programme de rechange et d'embauche, 1378, 1507
- Route transcanadienne, accroissement du montant global des dépenses jusqu'à un maximum de 350 millions de dollars (loi), 1679-1680
- Routes d'Iron Bridge à Chapeau et de Chapeau à la route transcanadienne, 1679-1680
- Saint-Jean-Baptiste, fête patronale des Canadiens français, 5329
- Saint-Laurent (voie maritime)  
 Accroissement du coût des travaux, 1250  
 Aménagement d'une voie maritime internationale et non d'une voie maritime canadienne, raisons, 1250-1253

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*

- Saint-Laurent (voie maritime)—*Fin*  
 Disparité de traitement contre la circulation des navires soviétiques, 4577  
 Jonction fluviale entre le Saint-Laurent et New-York par le Richelieu, 2996, 3007  
 Passage de 27 navires américains dans le canal Welland, échange de notes entre le Canada et les États-Unis, 4782, 4867  
 Règles régissant les petites embarcations franchissant le canal, 4885  
 Relèvement de la limite à l'égard du montant à emprunter (loi), 1250-1253, 1269-1270
- Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, nomination, 2327, 3488, 3820-3821, 4346, 4523, 4863, 6022
- Secrétaire d'État des États-Unis, visite au Canada, 5925, 6177-6178
- Secrétaires parlementaires, nomination, 5985  
 Loi, 2284-2286, 2460-2461, 2471-2473, 2475  
 Amendements du Sénat, 4349-4350
- Sécurité sociale; augmentation des dépenses pour répondre aux effets de la régression, déclaration du premier ministre, 3367-3368, 3380
- Sécurité de la vieillesse, modification (loi), 3693-3694
- Service diplomatique, représentation à l'extérieur, 6022-6023
- Situation internationale, gravité, 1475
- Smith, feu M. Sidney E., 2102, 2106-2107
- Solliciteur général, augmentation du personnel dans ce ministère, raisons, 5150-5151
- Sous-marins, méthodes de dépistage et de destruction, 5692
- Sport amateur, institution d'un conseil aux fins d'encouragement, *m.* (M. Taylor), 1120-1123
- Tarif-marchandises, augmentation de 17 p. (100), 52
- Taxes de vente, augmentation, 3053-3054
- Terre-Neuve  
 Grève des employés forestiers  
 Activité de la Gendarmerie royale du Canada, 1909  
 Communications du premier ministre de Terre-Neuve au sujet du refus du gouvernement d'envoyer des renforts, 2454

**Pearson, l'hon. L. B.—Suite**Terre-Neuve—*Fin*Grève des employés forestiers—*Fin*

Demandes de renforts de gendarmerie et d'enquête judiciaire, démission du commissaire Nicholson, 2050-2052

Subventions supplémentaires relativement au partage d'impôts, projet de loi éventuel, 2727-2731

## Union au Canada

Conditions financières aux termes de l'article (29), 6190-6196, 6277-6279, 6349-6354, 6358

Rapport de la commission McNair sur la revision des conditions, exécution des recommandations, 2234, 6190-6196, 6349-6351

Responsabilité du ministre de Terre-Neuve concernant sa responsabilité vis-à-vis de la politique du gouvernement, 2408

Revision des conditions, 2314-2315

Terres destinées aux anciens combattants, aide pour la construction de maisons aux cultivateurs, aux pêcheurs, etc. (loi), 4038-4039

Textiles, importations du Japon, 579, 5167, 6490

## Traité de l'Atlantique-Nord

Article 2, coopération économique, 2059-2060, 6034

Besoins militaires minimums, de 1953 à 1963, engagements du Canada à l'égard de ce programme quinquennal, 5628-5629, 5658-5659

Concept atlantique de défense collective, crainte de remplacement par le concept de la forteresse américaine, 5618, 5681-5682

Conditions de la France sur le partage des secrets atomiques, 4632

Construction du siège permanent, 6035

Consultation politique au sein du conseil permanent, 6033-6034

Contribution du Canada aux dépenses d'infrastructure et aux frais militaires de l'Organisation, 5770-5772

Désintégration, 5034-6035

Escadrilles aériennes canadiennes et américaines en garnison en France, propos de retrait des divisions américaines, 4782, 5983

**Pearson, l'hon. L. B.—Suite**Traité de l'Atlantique-Nord—*Fin*

Escadrilles canadiennes en France, moyens de communications et de ravitaillement advenant le retrait des escadrilles américaines, 4948, 5623, 5738, 5739

NORAD, intégration dans l'OTAN, 2065  
Article de l'éditorial paru dans *Data*, 4264

Norstad, le général, observations à propos des armes et du matériel des forces de l'OTAN, 3871, 5629

Obligation morale des pays membres de remplir les engagements acceptés à moins d'en être relevés par les autres membres de l'alliance, 5706-5707  
Origines et fondateurs, 2451

Participation permanente du Canada aux forces de l'OTAN en Europe, 5630

Présumée réunion des ministres des Affaires extérieures avant la reprise de la conférence de Genève, 5588, 5779

Principe des forces équilibrées et intégrées, 5628, 5630

Réunion du conseil à Washington, 2397-2399, 2451

Transbordeurs de la Colombie-Britannique  
Demande d'une réunion entre gouvernements aux fins d'étude des services, 1044-1045

Suppression du service d'hiver à Victoria (Île de Vancouver), 845-846, 986-987

Transport aérien, accord bilatéral avec le Commonwealth d'Australie, 794

Transports, crédits, 4802-4807, 4810-4811, 4814, 4881, 4883-4887, 4889-4890, 4892

## Travail

Conférence internationale, approbation de la convention n° 105 concernant l'abolition du travail forcé, *m.* (M. Starr), 3985-3986

Crédits, 3587-3594, 3865-3866, 3874-3876, 4069, 6704-6705

Dépenses de la Division des services spéciaux y compris celles du programme de lutte contre le chômage saisonnier, crédit supplémentaire, 2152, 2154

Main-d'œuvre, chiffres portant sur l'augmentation en (1958), 82

Problème des travailleurs âgés, 3594

Publicité relativement au programme de travaux d'hiver, montant versé aux agences, 2155, 2174

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*Travail—*Fin*

Relations entre employés et employeurs, 3588-3589

## Travaux de la Chambre

Ajournement à l'occasion de l'inauguration de la voie maritime du Saint-Laurent, 4862-4863

Avis de motion présenté en tant que question de privilège, 5044-5045, 5048-5061, 5076, 5170

Extension des heures de séances, 4445-4446, 5384, 6389-6390

Programme éventuel du 1er juillet, 5453

Programme législatif prévu après les vacances de Pâques, 2319, 2733, 2966, 3013, 5384

Séances des comités pendant que la Chambre siège, 1036-1037, 4445, 4446

Travaux publics, responsabilité de ce ministère vis-à-vis les travaux publics de l'État, 5345

Unité nationale, 33-34

Universités, mémoire sur l'aide à l'éducation, 3112

## Uranium

Accord du Canada avec le Japon au sujet de la vente, pourparlers à ce sujet et progrès réalisés, 1564, 1610, 5603, 6412, 6455

Accord des États-Unis avec l'EURATOM visant les achats, 6412

Achat par le Japon en Afrique du Sud sans aucune entente bilatérale, 1949, 2237, 6404

Camps de mine du lac Elliot, situation des travailleurs, 6413

Concurrence de la part des États-Unis et peut-être aussi du Royaume-Uni, 6412

Contrats signés à l'égard de l'approvisionnement par d'autres pays que le Royaume-Uni et les États-Unis, 6411

Fourniture à l'EURATOM par le Canada, 747, 898, 5387

Importance pour le Canada et nécessité d'une entente avec les États-Unis, 2060

Intentions des États-Unis de réduire les importations en provenance du Canada, 6245-6246

Options de la Commission d'énergie atomique des États-Unis sur la production canadienne (1962 et 1963), 6413

Pearson, l'hon. L. B.—*Fin*Uranium—*Fin*

Renouvellement d'un accord avec les États-Unis, 1610, 1949-1950

Visite du ministre du Commerce aux États-Unis pour discuter de cette question, 2679, 2781, 3051

Respect des stipulations relatives aux garanties sur l'usage pacifique par les autres pays exportateurs, 6411-6412

Restriction des ventes à tout pays n'ayant pas conclu d'accord bilatéral avec le Canada, 482, 1949, 2237

Ventes aux États-Unis, prévision après (1962), 5428-5429, 6405-6406

Présumée déclaration du directeur de l'énergie atomique américaine, 2966, 3051-3052, 3111-3112

URSS, obligations conventionnelles du Canada au sujet d'accords relatifs à la navigation et au commerce, 4577

Visite royale, voyage de Sa Majesté la reine et du prince Philippe, 7, 34

Accueil fait à Sa Majesté, à Chicago, 5847

Fonds commémoratif pour la recherche sur les maladies de l'enfance, 4781, 5455

Projet de cadeau à Sa Majesté la reine, 3158

Visiteurs dans la tribune, représentants de l'Inde, 249

## Votes à la Chambre

Départ d'un député après la mise aux voix sur consentement unanime, 3058

Refus de voter de certains membres, 2204

Wagons pour le transport du blé, recommandations de la Commission d'enquête Bracken sur la répartition, 6717

Yacula, feu M. William V., 4

## Pearson, Marjorie Seymour Hammond, divorce

Bill n° SD-123. M. McCleave

2e l., 2038; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2238; S.R., 3537

## Pêcheries

Banque d'expansion, établissement en vue d'accroître les facilités de crédit, *m.* (M. Boulanger), 606-646

**Pêcheries—Suite**

- Bateaux russes faisant la pêche dans la mer de Béring, 6534-6535, 6540  
 Chalutiers. *Voir ce titre*  
 Colombie-Britannique  
 Pêche au saumon par la Chine continentale, danger pour cette industrie, 6534-6535  
 Protection de la pêche au saumon sur le Fraser, 3752-3760  
 Situation de la pêche dans cette province et protection contre les mesures déloyales découlant de syndicats, 6708, 6710  
 Valeur globale des prises de poissons de mer en 1958 comparativement à (1957), 6527  
 Contamination du poisson par les retombées radio-actives, 2307, 2392  
 Côte de l'Atlantique  
 Développement rapide de cette industrie, 3289  
 Diminution des prises de morue en (1957), 617  
 Hausse du statut du ministère afin qu'il puisse donner à l'industrie de la pêche la place qui lui revient, 348  
 Insuffisance de poisson de fond, 282  
 Règlement concernant la dimension des mailles du filet dont on doit se servir à bord d'un chalutier hauturier, 610-611  
 Service de garde-côtes pour les pêcheurs, 613  
 Valeur des prises pour l'année (1958), 6527-6528  
 Crédits, 1051-1052, 6527-6547  
 Renvoi au comité de la marine et des pêcheries, 1753  
 Cuisson et accommodation du poisson, campagne de publicité et d'information, 2938  
 Écart de prix pour la morue de la côte occidentale et celle de Terre-Neuve, 3288-3289  
 Établissement de salaison, facilités de crédit, 636  
 État de cette industrie dans notre pays, 616-617  
 Exposé (M. MacLean, Queens), 6527-6529  
 Exportation de poisson et de produits du poisson, valeur totale pour (1958), 6528-6529

**Pêcheries—Suite**

- Fabrique de conserves de sardines de la circonscription de Charlotte (N.-B.), 6545  
 Fleuve Fraser. *Voir ce titre*  
 Gasparot, restriction imposée à la pêche dans la rivière North, 4628  
 Grand lac des Esclaves, pêche commerciale par les Indiens, 1959, 1979  
 Grands lacs  
 Repeuplement de la truite de lac et du poisson blanc et implantation de saumon, 6544-6545  
 Visite du plus grand établissement de conditionnement de poisson d'eau douce au monde par un groupe de députés, 3632, 6542-6543  
 Homard  
 Dépôt portatif de boîte à Norris Point dans la baie Bonne (T.-N.), 3852  
 Trappes confisquées dans les eaux de l'Île du Prince-Édouard et du Nouveau-Brunswick, q. (M. Robichaud), 787  
 Violation des règlements de la pêche, condamnations et amendes, 104-105, 501, 636, qq. (M. Robichaud), 704, 937-938, 943  
 Inspection du poisson frais, élaboration d'un nouveau programme, 282  
 Installations frigorifiques, transfert de la juridiction du ministère de l'Agriculture ayant trait à l'application de cette loi à celui de ce ministère, 3403-3404, 3550, 6535, 6540  
 Laboratoire de recherches piscicoles de London (Ont.), 237-238  
 Lamproie des Grands lacs, programme d'extermination, 3492, 6542-6545  
 Leurres et autres agrès de pêche, droits de douane sur les importations de Norvège, 2567, 2906, q. (M. McWilliam), 2915  
 Limite de douze milles pour les chalutiers canadiens, abolition, 283, 284  
 Maisonnette (N.-B.), installations insuffisantes, 4593, 4602-4603  
 Manitoba, importance de cette industrie, 642  
 Marché américain, 6528  
 Merlan séché, présumé prix maximum établi par la Jamaïque, 3250  
 "Moulac", production, 6543-6544  
 Navires de pêche. *Voir ce titre*

Pêcheries—*Suite*

## Nouveau-Brunswick

- Désastre survenu le long de la côte orientale et dans la baie Miramichi, condoléances aux familles éprouvées et caisse de secours, 5227-5228, 5521, 6532-6533, 6537, 6539-6540, 6596
- Exploitation de filets pour la pêche au hareng, dans le comté de Gloucester, correspondance, *m.* (M. Robichaud) tendant à la production de documents, 5586
- Ouverture des ports du nord-est aux bateaux de pêche, 2321
- Période de relève durant la saison de pêche au saumon à Miramichi, 253, 348, 5521-5522, 5673, 6319-6320, 6531-6533, 6540
- Relevé des eaux de la Miramichi en vue de la construction de petits débarcadères, en plus du dragage, pour aider cette industrie, 4583, 4586, 4611, 5483, 6531
- Service de météorologie et pronostics du temps pour les pêcheurs, 5232-5233, 5284
- Nouvelle-Écosse, perte de chaluts par suite de l'activité des dragueurs, 3686, 4061
- Office des recherches
- Fonctionnement et entretien, 6541-6546
- Travail accompli, 2355
- Pêche illégale, conséquences, 105, 348
- Permis relatifs à la pêche commerciale sur la côte ouest, étude du régime par le professeur Sinclair, 4677
- Pisciculture et expansion de la pêche, 1051-1052
- Poisson de fond, définition, 282
- Poisson salé
- Abrogation de certaines lois concernant l'exportation, 148-149, 6414-6415, 6714
- Diminution de nos exportations à la république Dominicaine, 282-283
- Exportation soumise à la libre concurrence après le 1er juillet 1959, déclaration du ministre du Commerce, 2274-2275
- Marché du Brésil, 6529
- Marché de la Jamaïque, plafond des prix, 714-715, 745-746
- Organisation du marché, 2236-2237
- Prix de soutien, 2783, 3284
- Règlements de triage dans l'industrie de la morue salée à Terre-Neuve, 6396, 6494

Pêcheries—*Suite*Poisson salé—*Fin*

- Vente, travail du comité interministériel à cette fin, 1509, 2111, 2166
- Vente aux Antilles et sur le marché des pays des Caraïbes, *q.* (M. McWilliam), 1183, 6430-6431
- Prêts aidant aux opérations de pêche (loi).  
*Voir ce titre*
- Prévisions budgétaires du ministère, renvoi au comité permanent de la marine et des pêcheries, *m.* (M. Green, au nom du ministre des Pêcheries), 1865, adoptée sur division, 1867
- Prix de soutien pour le poisson, 616, 2783, 4644-4645, 4657
- Provinces de l'Atlantique
- Pénurie de débouchés et perte d'anciens marchés, 347
- Quais et autres installations nécessaires, 97
- Recherches sur les pêches et les bourses d'études, 6456-6457, 6541-6546
- Récolte des plantes marines, règlements s'y rattachant, *q.* (M. McWilliam), 5920
- Saumon
- Aménagement d'une frayère artificielle dans le ruisseau Robson (C.-B.), 1051-1052
- Changement visant la saison de la pêche au saumon avec filet dérivant dans les eaux de la Miramichi, 253, 348, 5521-5522, 5673, 6319-6320, 6531-6533, 6540
- Service de l'expansion industrielle, 6530-6531, 6541
- Subventions pour frais de réclame, 3290
- Terre-Neuve
- Détresse des pêcheurs de morue et aide demandée au gouvernement, 16, 195, 428, 3861
- Proposition de M. Pickersgill, 293-295, 315-316, 317-318
- Envoi d'excédents dans la Nigeria, 6417
- Façon de traiter et de transformer le poisson, changements découlant de la proclamation de lois fédérales, 5732, 5782-5783, 6537
- Problème de la vente du poisson salé par suite de la suspension de la licence de la NAFEL, 148-149, 6414-6415, 6714
- Production de poisson légèrement salé, diminution, 6538-6539

**Pêcheries—Fin**

## Terre-Neuve—Fin

- Programme de construction de chafauds coopératifs, 295, 317, 428, 529, 3624, 3861, 3864, 3888, 4105-4106, 4586, 4591, 4602, 6538-6529, 6541, 6546
- Aménagement à Saint-Jean, 4610
- Service de boîte le long de la côte, 428-429, 455, 3852, 3924-3925, 3972, 6529, 6538-6539, 6540
- Truite de mer fumée à Nain, expédition à Goose-Bay, 293
- Usine expérimentale de Valleyfield pour la préparation du poisson salé, inauguration, 6541

**Pêcheries (loi)**

(Terre-Neuve — Abrogation de certaines lois sur l'exportation de poisson salé)

- Bill n° S-32. M. Churchill
- 1re l., 6393, 2e l., *com.* et 3e l., 6714; S.R., 6720

**Pêches. Voir Fruits et légumes****Pêcheurs**

- Aide pour remplacer les engins de pêche perdus au cours de tempêtes, 1886, 1893-1894
- Assurance-chômage, 6537, 6540-6541
- Circulaires mises à la disposition des banques et coopératives de crédit dans les localités de pêcheurs, 1413
- Coopératives, 615-616
- Difficultés financières des pêcheurs de morue, prêts gouvernementaux afin de leur venir en aide, 3284-3291
- Dommages encourus par le pêcheur côtier par suite de la pêche pratiquée à l'aide de chalutiers, 3290
- Hommage, 3289
- Pêcheurs latviens actuellement à Terre-Neuve, demande d'entrée au Canada, 5335
- Programme de crédit semblable à celui accordé aux cultivateurs, 316-317, 683-686, 689, 695, 1411-1412, 1889, 2027-2028, 2938, 5513
- Programme d'éducation pour les pêcheurs de homard, 937-939

**Peine capitale**

- Affaire Coffin, 2297, 2299

**Peine capitale—Fin**

- Annonce des commutations de peine, 3069
- Aspects morbides, 2297
- Chapman, Arthur, condamnation, 182, 3069
- Comité conjoint du Sénat et de la Chambre des communes
  - Rapport, 2295-2296, 2298, 2300
  - Reconstitution, 3337
- Commutation en emprisonnement à perpétuité par le cabinet, 2297, 2300, 5204-5205
  - Abus des droits du Parlement, selon le juge Manson, 3204-3205
  - Changement par décrets du conseil, 5133
  - Nombre depuis juin 1957, q. (M. Eudes), 894, 1062
- Condamnations depuis 1930, renseignements statistiques, q. (M. Howard), 4299-4300
- Conséquences d'une erreur au cours d'un procès, 2297, 2299
- Coût moyen d'une pendaison, 5213-5214, 5217-5218
- Enquêtes Gallup sur cette question, 2300
- Évaluation des vies humaines, 5217-5218
- Immoralité pour les individus, 2296, 2299, 2300, 5203
- Mesures éventuelles à prendre pour empêcher la pendaison, 182
- Motifs et sentiments de vengeance, 2296, 5201-5202
- Observations du Rév. John Kelly, 2295
- Préventif du meurtre, inefficacité, 2296-2300
- Protection pour la police, 2298
- Restriction à certains délits, modification du Code criminel à cette fin (loi), 148, 2294-2301, 5199-5205
- Services de bourreaux, q. (M. Howard), 4300

**Peine corporelle**

- Abolition, modification du Code criminel à cette fin (loi), 148, 2420-2427, 6095-6101
- Pays conservant la peine corporelle dans leur droit criminel, 6097

**Pénicilline, prix élevé, 6653**

- Pénitenciers.** Voir aussi Prisons et maisons de correction
- Administration, 5194-5198, 5205-5218
  - Atrocités perpétrées à l'égard des prisonniers, attitude du personnel administratif, 5205
  - Bâtiments pénitentiaires, retard du Canada sur les autres pays, 6096
  - Cellules d'isolement, 5211-5212
  - Centrale d'exécution utilisant le gaz ou l'électricité, domaine provincial, 5217
  - Colombie-Britannique, nouvel entrepôt, construction et montant estimatif servant à payer les matériaux, 5340
  - Comité chargé de l'examen d'emplacements propres à la construction dans les diverses provinces, 153, 5346-5347
  - Commissaire, éloges, 5212-5213
  - Condamnées à plus de six mois, responsabilité fédérale, 1058, 1060-1061
  - Congrès sur les châtiments pénitentiaires devant être tenu au Canada en 1959, coût, 2151-2152
  - Contrats prévus pour différents pénitenciers et raisons du nombre dans chaque cas, 5221-5222
  - Coût en moyenne pour garder un détenu pendant un an dans les institutions fédérales, 5216-5217
  - Coût total des dépenses relativement à la rénovation de diverses institutions, 5341
  - Détenus
    - Bénéficiaires d'une commutation de peine depuis deux ans, 5217
    - Heures de travail, 5348
    - Nombre dans chacun et autres renseignements statistiques, 5206, q. (M. Howard), 5224-5226
    - Principe général observé quant à l'abrégement de leur peine, 1061, 5347-5348
    - Remise de la peine accordée pour bonne conduite, 5208
    - Rémunération, droit d'une retenue pouvant servir au paiement de l'assurance-chômage, 1066-1067, 5217
    - Sentence des prisonniers et celle des incarcérés, ligne de démarcation, 5212-5213
    - Sentence minimum de douze mois, 5212-5213
    - Travaux exécutés, contrats consentis à l'extérieur, 5339-5344, 5346
- Pénitenciers—Suite**
- Dorchester
    - Aménagement de nouveaux bâtiments, coût total approximatif des matériaux, 5339-5340
    - Instructeurs chargés de former le personnel, 5219
    - Logement des employés, 5219
  - Édifices présentement en voie de construction, 5220
  - Encombrement de nos institutions pénales, 1056, 1057, 1060, 1061, 1064-1066, 5206-5208, 5338
  - Femmes détenues dans des prisons relevant du gouvernement fédéral, nombre et procédé de réhabilitation, 5133, 5178-5179
  - Fonctionnement et entretien, 1064-1067, 5218-5220
  - Formation sur place des gardiens de ces institutions, 1059
  - Île de Vancouver, 1056
  - Institution nouvelle dans l'Ouest, choix de l'emplacement, 153, 5209, 5211, 5347
  - Joyceville (Ont.)
    - Achèvement d'une nouvelle institution, travaux en cours, 5337
    - Augmentation du personnel prenant soin des détenus, 5220
    - Détenus évadés de l'institution, q. (M. Howard), 3919
    - Régime de demi-sécurité, 5210-5211
  - Kingston (Ont.)
    - Déménagement de la prison des femmes, 2886
    - Erection d'une nouvelle cuisine et montant, 5340
    - Gardien en possession de narcotiques, 3014-3015, 5156
    - Gardien poignardé par un détenu, 3157, 3204
    - Réaménagement de la prison en un hôpital moderne pour les détenus, 2885-2886
  - Livres et publications à la disposition des détenus, 1067
  - Maintien d'un personnel d'architectes et de dessinateurs, 5343-5344
  - Manitoba, aménagement d'un atelier, d'une cour d'exercices et d'un dortoir, 5340
  - Mesures disciplinaires et nombre de personnes détenues au cours de l'année 1958, q. (M. Winch), 2829
  - New-Westminster, déménagement, 5346-5347

**Pénitenciers—Suite**

- Nombre d'établissements canadiens, d'un littoral à l'autre, et nombre relevant du gouvernement fédéral, 5217, 5343
- Pensions accordées aux personnes blessées ou perdant la vie durant leur travail, taux d'indemnisation, 5348-5349
- Prince-Rupert (Sask.), construction d'un entrepôt, d'un atelier et d'un dortoir, coût des matériaux, 5340
- Programme de formation et de réforme identique pour les deux sexes, 5179
- Provinces Maritimes, emplacement, 1702-1703
- Psychiatres et psychologues, collaboration étroite avec le directeur, 5208
- Saint-Vincent-de-Paul  
Coût estimatif des bâtiments du ministère, contrats, 5220-5221, 5338-5339  
Détenus attendant leur transfert au Centre fédéral de formation, nombre, q. (M. Howard), 3783  
Nouveau dortoir, 5337, 5340  
Somme affectée à la nouvelle institution, 5337-5338, 5348
- Saskatchewan, nouveau dortoir, 5337, 5340
- Springhill (N.É.), construction projetée et acquisition de terrain, 290, 5195-5198, 5348
- Subventions accordées aux sociétés recon- nues d'aide aux prisonniers sortant de prison, 5179-5180, 5214
- Terre-Neuve  
Accord entre la province et le gouverne- ment fédéral, nature de cette entente, 5219  
Frais de fonctionnement et d'entretien, réduction, 5218-5219  
Réduction du nombre de détenus, 5218
- Thérapie du sommeil, méthode appliquée en Californie, 5206-5207
- Travaux de construction, 5220-5223, 5337-5341, 5343  
Comité chargé de l'examen d'emplace- ments propres à la construction, 153, 5346-5347  
Transfert au ministère des Travaux pu- blics, 5341, 5344
- Valleyfield (P.Q.)  
Emplacement de cette institution, 5338  
Institution ouverte pouvant absorber le surplus des détenus, 5195  
Rénovation, 5337, 5341  
Utilisation afin d'alléger d'urgence le sur- peuplement, 1060, 1065-1066, 5338

**Pénitenciers—Fin**

- Visite de certains membres du Parlement, q. (M. Howard), 4021, 5207-5208
- Visite de Sa Majesté la reine, prérogative royale du pardon accordé à certains détenus, 5198, 5206
- Visiteurs et courrier, règlement et fonctions du commis-censeur, 5208-5212, 5215-5216
- William-Head (C.-B.)  
Évasion de prisonniers et revision des mesures de sécurité, 5338  
Institution ouverte pouvant absorber le surplus des détenus, 5195  
Locaux des services de quarantaine, 5211  
Rénovation, 5337, 5341  
Utilisation du centre d'immigration afin d'alléger d'urgence le surpeuple- ment, 1060, 1065-1066, 5338
- Pénitenciers (loi)**  
(Usage des dortoirs pour les détenus)  
Bill n° C-42. M. Howard  
1re l., 3386-3387
- Pension de vieillesse. Voir aussi** Assistance- vieillesse et Sécurité de la vieillesse
- Admission des personnes au droit des avantages avant l'âge de 70 ans, 2937, 6649
- Augmentation de \$9  
Causes des présentes augmentations fis- cales, 2794, 2798  
Diminution de la valeur par suite de la hausse du coût de la vie, 40, 63, 122, 185-186, 404, 583, 3691-3692  
Observations formulées par M. Pickers- gill en (1957), 314-315  
Promesses de M. Diefenbaker de ne pas augmenter les impôts tout en don- nant ce montant, 3690
- Carte d'identité à chaque retraité, 2826
- Déficit de la caisse, 2524, 2527-2528, 2538, 3691
- Paiement à 35 ans, 526
- Régime à participation donnant une pen- sion plus élevée et proportionnée aux revenus annuels récents préco- nisé par les CCF, 2991
- Relèvement du montant et abaissement de la limite d'âge, 2937, 6649
- Versement aux bénéficiaires allant résider à l'extérieur du Canada, 110, 313, 330-331, 2033, 2196-2197, 2790, 2826

**Pension de vieillesse—Fin**

Versement aux veuves et aux femmes célibataires ayant atteint l'âge de 60 ans, 5323

**Pensions**

Employés engagés en dehors du Canada, 2135

Gendarmerie royale du Canada, 3106, 4261-4262, 4489-4490, 4698-4700, 5321-5323, 5457-5466, 5978

Livre bleu sur les régimes de pension, date de publication, 85, 3491, 4946

Programme de pension transférable pour les ouvriers canadiens, 3462-3463, 3594, 3657, 3660, 3663, 3877, 5290

Retraite destinée aux personnes établies à leur propre compte, bénéficiaires, 3463,

Waddell, Mlle Hilda, L., 2135

**Pensions de retraite des services de défense (loi)**

(Revision et codification de certaines dispositions)

Bill n° C-62. M. Pearkes

Rés., 3106, 4979-4980; 1re l., 4980; 2e l., 5272; com., 5272-5274, 5288-5294; 3e l., 5294; S.R., 5978

**Perspectives économiques du Canada pour 1955, rapport final de la Commission Gordon, 3954****Perspectives économiques du Canada pour 1957**

Exemplaires du rapport publiés et distribués par le gouvernement, q. (M. Pickersgill), 947

Signalement de la récession à venir contenu dans le rapport de ladite année, 62

**Perspectives économiques du Canada pour 1958**

Budget élaboré du rapport prédisant une récession prolongée, 63

Copie du rapport demandée, m. (M. Pickersgill) tendant à la production de documents, 602

Distribution d'exemplaires du document par les libéraux, 249

**Perspectives économiques du Canada—Fin**

Exemplaires du rapport publiés et distribués par le gouvernement, q. (M. Pickersgill), 708, 987

Exemplaires supplémentaires du rapport, 79, 951

Rapport déposé, 8

**Peters, M. Arnold (Timiskaming)**

Abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation (loi), 6383

Adresse en réponse, 505-510

Aéronefs, dépôt de plans de vol quant à la route, la destination et l'heure d'arrivée prévue, 449

Affaires extérieures, adoption du premier rapport du comité, m. tendant au renvoi du rapport au comité, 1039-1040

**Agriculture**

Crédits, 658, 661, 663, 691-692, 2018-2023, 2511-2514, 2680-2682, 2685

Délégation de cultivateurs de l'Ouest à Ottawa, mémoire relativement aux versements d'appoint, 2512-2513, 2685

Indice du coût de la vie et de la production à l'égard des producteurs de céréales de l'Ouest, 2019

Intégration verticale, 2021-2023, 2680-2682

Maintien des fermes familiales, crédit à court terme, à cette fin, 2681-2682

Recettes des producteurs, 267, 2020-2021

Situation défavorable en Ontario, 2680

Aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes (loi), 5525, 5840-5841, 5844-5845

Antilles, don de deux tables de greffier au Parlement, 2148

**Assurance-chômage**

Bulletin n° 20 expédié avant l'adoption du bill apportant des modifications à la loi, 5117-5118, 5121

Caisse, objectifs principaux, 3652-3653

Relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 3743-3745, 5006-5010, 5115-5118, 5121

**Assurance-récolte**

Définition du mot "récolte", 5902-5904

Extension possible au bétail, 5891-5892, 5902-5903

Participation fédérale aux plans provinciaux (loi), 5494-5496, 5890-5892, 5902-5903

Peters, M. Arnold—*Suite*

- Assurance-vie Desjardins (loi), 6095
- Automobiles, bénéfiques réalisés par les distributeurs et les marchands, 3663
- Aviation, champs d'atterrissage de secours ayant servi durant la guerre, 5766
- Bétail, indemnité pour animaux abattus, 661, 663-664, 1462
- Blé et céréales
  - Prix de parité, 2019-2021, 6319
  - Versements à l'acre et paiements déficitaires, 691-692, 2019-2020, 6319
  - Versements d'appoint
    - Article du *Financial Times* sur l'attitude du gouvernement, 2019
    - Mémoire de la délégation des cultivateurs de l'Ouest à Ottawa, 2512-2513, 2685
- Bomarc (missile), 1381, 5764-5765
- Bureau fédéral de la statistique, relevé de l'effectif ouvrier et rémunération des énumérateurs, 6443
- Chambre des communes, congé demandé pour le personnel lors de l'ajournement du 26 juin, 5283
- Chômage, chiffre pour mars (1959), 3743-3744
- Citoyenneté canadienne pour les immigrants des Antilles occidentales, 1741
- Code fédéral du travail, 1550, 3653-3654
- Comités
  - Directives aux présidents sur la conduite des délibérations, 5006-5007
  - Séances pendant que la Chambre siège, 1039-1040
- Commerce
  - Crédits, 6399-6403, 6405, 6443, 6445-6446, 6455
  - Rabais des prix par les États-Unis sur les marchés mondiaux, effet sur la vente de produits canadiens, 1670
- Commission d'assurance-chômage
  - Comité consultatif, demande de dépôt du procès-verbal des séances tenues le 28 août (1958), 4066-4067
  - Établissement proposé de deux caisses, 3744, 5009-5010
  - Nomination de M. MacArthur, 3652-3653
- Défense nationale
  - Crédits, 5764-5766
  - Sous-marin inconnu aperçu au large des côtes de Terre-Neuve, enquête, 5099
- Défense passive, 6671-6672

Peters, M. Arnold—*Suite*

- Divorce
  - Bill n° SD-302 (Roger Myre), 5299
  - Chiffres pour Québec, 833
  - Rôle du comité d'étude, 833-834
- Dominion Steel and Coal Corporation*
  - Congédiement d'employés à Terre-Neuve et en Nouvelle-Écosse, 1230
  - Prêts aux fins d'installer une usine de lavage, 5841, 5844-5845
- Droits de l'homme et libertés fondamentales, 3653
- Économie nationale, planification, 508
- Énergie
  - Énergie solaire, 4308
  - Office national du combustible, institution, 5525
  - Ressources énergétiques, utilisation, 4288
- Énergie atomique, projet CANDU, 6401-6403, 6445-6446
- Gendarmerie royale du Canada
  - Cravaches et bâtons, utilisation et description, q., 6392
  - Dossiers concernant les députés et autres personnes, 5412-5413, 5415
  - Groupe faisant partie du *Newfoundland Rangers Force*, 5365
  - Intervention lors d'une grève près de Grand-Falls (T.-N.), 953-954, 1051
  - Organisation et discipline (loi), 5312, 5314-5316
- Harkness, M., activité de planteur de pommes de terre durant la guerre en Angleterre en (1941), 5890
- Houille, subvention supplémentaire au transport, 1179-1180
- Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 4033-4034
- Inflation, 505-509
- Justice, crédits, 5348-5349, 5365-5368, 5376-5377, 5412-5413, 5415
- Kirkland-Lake (Ont.), établissement d'un aéroport, m. tendant à la production de documents, 603
- Ligne intermédiaire Mid-Canada de pré-alerte, gaspillage lors de l'aménagement, 5970-5973, 6046
- Loi électorale du Canada, interdiction de la publication de résultats de votes d'essai (loi), 29, 3034-3036
- Mines d'or
  - Aide à l'exploitation, utilisation des subventions pour le bien des collectivités, 6516

**Peters, M. Arnold—Suite**

## Mines d'or—Fin

Contrôle du Parlement sur les grandes sociétés minières, 6509-6510

Établissement d'industries secondaires dans ces régions, 6510

Inspections effectuées aux termes de la loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation, 6509, 6511, 6519-6521

Réserve de certains gisements par les exploitants, pour le jour où le prix de l'or sera plus élevé, 6516

Mines et Relevés techniques, crédits, 1179-1180, 6509-6511, 6515-6516, 6519-6521

Mineurs, problème de la silicose et autres maladies, 6511

Moosonee (Ont.), installations portuaires et aménagement d'un aéroport, *m.* tendant à la production de documents, 603

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 6141-6145, 6155, 6168, 6172-6173, 6478-6479, 6482-6483

Office national du combustible, établissement préconisé par le parti CCF, 5525

Office national de l'énergie (loi), 4201-4203, 4210-4212, 4287-4291, 4308, 4316-4317

Amendement, 4212

Office national d'investissement, institution, 509

Or, majoration du prix, 6510-6511, 6515-6516

Parlement, attitude du gouvernement, 5117-5118

Pénitenciers, pensions accordées aux personnes blessées ou perdant la vie durant leur travail, 5348-5349

Pipe-lines du nord de l'Ontario, 4288-4289

Poids et mesures (loi), 5532-5533

Postes, services à Elliot-Lake (Ont.), *q.*, 948

Poulets à griller, intégration verticale de la production, 2681-2682

Prêt agricole canadien

Abrogation de la loi—Institution d'un régime de crédit hypothécaire à long terme (loi), 5917-5918, 6229, 6233-6234, 6238-6239

Assurance-hypothèque en cas de maladie et de récolte déficitaire, 5918, 6233-6234

Comité consultatif composé de cultivateurs ou de représentants d'organisations agricoles, 6229

Crédit à court terme, avantages et difficultés, 2681-2682

**Peters, M. Arnold—Suite**

## Prêt agricole canadien—Fin

Évaluation des terres, modification de la méthode, 6238-6239

Service de surveillance, 5917

Production de défense, crédits, 5970-5973, 6046

Question de Règlement relative à la lecture des discours, 635

Relations industrielles, barème de salaires minimums pour les employés (loi), 29, 1546-1551

Rivière Ottawa et lac Timiskaming, règlement visant le flottage des billes de bois, 4924-4925

Route ontarienne n° 11 de North-Bay à Nipigon, maintien comme partie de la route transcanadienne, 1389, 1674

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6671-6672

Sécurité de la vieillesse, modification (loi), 3694

## Syndicats

Constitution minimum, mise au point, 3661-3664

Direction par des gens venant d'autres pays, 3647, 3650-3652, 3660-3664

Prétendu gangstérisme au sein de ces organismes, 3650-3651

Rôle dans l'industrie et les affaires de l'État, 3651-3652

## Terre-Neuve

Grève des employés forestiers

Conduite de la Gendarmerie royale du Canada, 953-954, 1051, 5365-5368

Demande d'intervention du ministre du Travail, 1050

Loi ouvrière, initiatives du premier ministre relativement à la question des droits fondamentaux des citoyens de cette province, *m.*, 1700

Syndicat international des travailleurs du bois, 3653-3654, 3663

*Trans-Canada Pipe Lines Limited*, 4210-4212

Transports, crédits, 4914, 4924-4925

Travail, crédits, 3650-3654, 3660-3664, 4066-4067, 4082, 4085-4086

Travaux de la Chambre, prolongation des heures afin de hâter la fin de la session, 6390

## Uranium

Camps de mine du lac Elliot, situation des travailleurs, 6400, 6405

Concurrence des États-Unis, 6400-6401

**Peters, M. Arnold—Fin**

## Uranium—Fin

- Droit des travailleurs de cette industrie de faire partie d'un deuxième syndicat, 3664
- Mise en valeur des chutes Hamilton en vue de produire de l'uranium enrichi, collaboration du Royaume-Uni, 6455
- Problème de la vente aux marchés internationaux, 6399-6403
- Subvention versée aux mines de Blind-River et du lac Elliot, 6511
- Wagons-marchandises, apposition de marques réfléchissantes par mesure de sécurité aux passages à niveaux, 4914

**Petit, André-Maurice, divorce**

Bill n° SD-276. M. McCleave

2e l., 4462; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 5557; S.R., 5978

**Petites entreprises, petits commerçants ou petits détaillants**

- Absence dans la région de Lapointe, 6415-6416
- Agences de prêts nécessaires, programme de financement suivi aux États-Unis, 5442-5443
- Aide promise par le gouvernement au cours des élections, 5442-5443, 6390, 6433-6438, 6440
- Attitude des États-Unis, 6437
- Chiffres indiquant ce qui se passe dans ce genre de commerce, 2745, 2750
- Création d'une direction au sein du ministère du Commerce, 6436-6438, 6440
- Crédit permettant aux petits exploitants de développer leurs entreprises, 75
- Marchés d'exportation, moyens d'élargir le champ d'activité, 5446, 5538, 5542
- Prêt à long terme au petit homme d'affaires, pour immobilisations, 6433-6440
- Problème de l'article sacrifié et celui de la fixation du prix de revente, 3091, 3490
- Protection des petites entreprises et des consommateurs contre les pratiques déloyales découlant des coalitions, 5847, 6708-6709
- Protestations contre les taux élevés d'intérêt, 3108-3109
- Régime permettant aux petites entreprises de se développer, promesses du premier ministre, 4642, 6438, 6440

**Petites entreprises, petits commerçants ou petits détaillants—Fin**

- Répercussions des règlements relatifs à la taxe d'accise s'appliquant aux articles de toilette et aux produits pharmaceutiques, 3088-3091
- Ressources financières insuffisantes pour s'engager dans le commerce d'exportation à destination des États-Unis, 5551-5552

**Petits prêts. Voir aussi Intérêt (taux)**

- Catégories de personnes empruntant de ces sociétés de petits prêts, 1018
- Contrat de crédit signé par les acheteurs d'articles sacrifiés, 4227-4228
- Domaine dans lequel devrait entrer l'étatisation, 2990-2991
- Éditorial publié dans *The Albertan*, 4229
- Financement des ventes d'automobiles et de camions, 995, 1002-1005, 1010, 1015, 1022-1024
- Historique de ces sociétés au pays, 2959-2960
- Indication par les sociétés de finances du taux d'intérêt annuel exigé à l'égard de chaque transaction, 1005, 1010-1011
- Mémoire présenté par la *Household Finance Corporation of Canada*, 1017
- Publicité à outrance faite par les sociétés, 996, 1005, 1014, 1023, 4228, 4230
- Société de crédit par acceptation, 2961-2962
- Sociétés dites requins de la finance, 996, 998, 1004, 1009, 1013-1014, 1016, 2956, 4230
- Taux d'intérêt exigés par les sociétés de financement, 994-1029, 2955-2962, 4226-4233
- Versement initial exigé des vendeurs canadiens, 4229

**Petits prêts (loi)**

- (Fixation d'un plafond au taux de l'intérêt)
- Bill n° C-5. M. Argue
- 1re l., 28; 2e l., 2955-2962

**Pétrole et gaz**

- Alberta
- Champ pétrolifère de Leduc, 4174-4176
- Importance de cette industrie dans la province, 312
- Jasper-Edson, programme de mise en valeur, 310-311

Pétrole et gaz—*Suite*Alberta—*Fin*

- Opposition du parti libéral provincial à l'exportation de gaz, 4174, 4182
- Progrès accomplis dans cette industrie depuis douze ans, 4179-4180, 4186
- Sables bitumineux, exploitation au moyen de petites bombes atomiques, 182, 2352-2353
- Comité d'étude, membres, 1855
- Travaux d'exploration stimulés grâce à l'Office fédéral de l'énergie, 4174-4175
- Vente des excédents de gaz, 4146-4147, 4240
- Vues du premier ministre Manning relatives aux licences d'exportation, 4221
- Chevalements de sondage de puits à pétrole dans le lac Érié, installations radio-phoniques, 4871-4872
- Commission Borden d'enquête sur la vente, demande de renseignements sur le rapport final, 3489-3490, 6248
- Concurrence d'autres combustibles, 3950, 4120, 4126, 4175
- Débouché le plus économique se trouvant dans le nord-ouest des États-Unis, 4283
- Début de l'industrie remontant à la date à laquelle le puits Leduc fut découvert, 4179
- Définitions contenues dans la nouvelle loi, 4317-4329
- Détenteurs d'actions et bénéficiaires réalisés, 4134-4137
- Distinction entre ces deux produits, 3964
- Droits visant la transmission du gaz sans mention du pétrole, 4414-4416
- Eaux territoriales canadiennes adjacentes à l'île Graham (C.-B.), superficie réclamée par deux compagnies, conditions régissant l'émission de permis, 1044
- Exploitation intégrée préconisée par les libéraux, 3957
- Exportations
  - Attitude des libéraux à l'égard du gaz, 4174, 4176, 4182
  - Démarches du gouvernement canadien relatives aux exportations de gaz aux États-Unis, 655, 3951-3952, 3959
  - Importance de l'exportation de nos excédents pour l'économie canadienne, 366-368

Pétrole et gaz—*Suite*Exportations—*Fin*

- Limitation par l'Office national de l'énergie, 4173
- Pourparlers canado-américains en vue de conclure un arrangement satisfaisant pour les deux pays, 3951, 4146
- Principe fondamental basé sur les quantités excédentaires, 3951
- Protestations de certaines municipalités de Kootenay-Est au sujet de l'exportation de gaz aux États-Unis, 4247, 4310
- Quantité exportée aux États-Unis en (1958), 1912-1913
- Revenu en dollars de nos exportations de pétrole brut pour (1958), 3952
- Gaz
  - Demande de permis d'exportation en provenance de l'Alberta, étude immédiate de cette question, 4221-4222, 4240, 4273-4274, 4282, 4338
  - Émission de permis d'exportation avant que le nouvel Office national de l'énergie soit constitué, 3958
  - Exportation, attitude du parti conservateur, 4182
  - Importations des États-Unis, décision requise de la Commission fédérale de l'énergie à Washington, 4146-4147, 4221-4222
  - Marché conclu entre la *Pacific Northwest Company* et la *Westcoast Transmission*, 4245-4246
  - Marchés d'exportation, nécessité, 4198-4199
  - Prix payé par les consommateurs canadiens comparativement au prix payé par les usagers américains, 4216-4217, 4222, 4235, 4247, 4282-4283, 4310, 4424-4432, 4508-4511
  - Production nette du gaz naturel en 1948 et en (1949), 3952
  - Régime de contingentement au Canada, 2069-2070
  - Tendances de l'offre et de la demande dans le cas de cette industrie et détails sur le financement et la mise en valeur, 4125-4126
  - Îles de l'Arctique et Territoires sous-marins, révision des règlements régissant l'exploitation, 1044, 3686-3687, 4996, 5287-5288, 6056, 6078
  - Importations de l'Arabie, 46
  - Limite de bénéficiaires à l'égard des capitaux souscrits, 501

Pétrole et gaz—*Suite*

## Marchés

Étude des problèmes, requête de la *Canadian Petroleum Association*, 2968-2969, 3071, 3957

Rapport de la Commission Gordon, 2067

## Mazout

Installation de réservoirs dans les petites localités, 6082

Utilisation par les navires de la Marine royale du Canada, achat aux États-Unis, 2834

Menace pour l'industrie du charbon résultant d'une trop grande expansion, 4139

## Permis d'exploration

Nombre de ventes publiques dans le Nord du Canada entre le 1er juillet 1957 et le 31 mars 1959, *q.* (M. Hardie), 3787-3788

Superficie visée, *q.* (M. Hardie), 4024-4025

## Permis d'exportations et d'importations

Compétence éventuelle de l'Office national de l'énergie, 3951, 3958, 3965, 3967-3968, 4115-4119, 4122-4123, 4173, 4175, 4223-4224, 4271, 4275, 4320

Considérations applicables à la délivrance des permis, 4423

Mise en vigueur par proclamation et non par décret, discussion à ce sujet, 4194-4195, 4219-4222, 4239, 4243, 4272, 4283, 4470-4472

Dépôt du document s'il y a proclamation de l'*art. 87* relatif à ces permis et débat autorisé sur le bill, 4314-4315, 4461

Peines relativement à toute violation, 4460-4461

Règlement des droits exigés pour le transport, 3951

Révocation et suspension des licences, 4432-4433, 4510

## Pétrole

Acheminement du pétrole brut de basse qualité vers le marché de l'Est du Canada, prix de dumping, 4180-4181, 4239-4240, 4243-4244, 4272

Coût de production au Canada et aux États-Unis comparativement à celui d'autres pays, 4243

Débouché pour le pétrole de l'Ouest au moyen d'un pipe-line jusqu'à la région de Montréal, 1913

Importations de pétrole brut du Moyen-Orient, 5423

Modifications américaines sur les importations, 5992

Pétrole et gaz—*Suite*Pétrole—*Fin*

Nécessité de débouchés vers l'Est du Canada, 4219, 4240, 4283

Perspectives du pétrole canadien et exposé du programme à longue échéance, 4125

Problème économique que présente la vente, 3965-3966

Vente à des raffineries des États-Unis à des prix plus bas que ceux exigés des raffineries canadiennes, 4454

## Prix du gaz

Bénéfice réalisé par l'entreprise américaine sur la vente aux Canadiens, 4246, 4426-4427

Clauses ascensionnelles dans les contrats des diverses sociétés, 4199

Enquêtes sur les prétendues distinctions injustes dans le sud de l'Ontario, 3069, 3926

Établissement d'une façon juste et raisonnable conformément à l'intérêt du public, 4218, 4222, 4411-4412, 4424-4432, 4508-4511

Règlementation, 4173-4174, 4282, 4433-4439

Problème du marché canadien relativement à l'écoulement de notre production croissante, 6410-6411

Production et utilisation, expansion extraordinaire, 3952

Recherches dans ce domaine, 2353, 2358, 3962, 3966

Règlementation des prix ou tarifs des sociétés de transport du gaz par pipelines, 501, 3956, 3959, 4117, 4119-4121, 4132-4133, 4135-4137, 4139, 4181

Réserves et possibilités d'exportation, importance, 4126

## Ressources énergétiques

Immobilisation de façon à garantir aux Canadiens le plein avantage de leur territoire, 4215

Rapport de la commission royale d'enquête Gordon, 3954

Restrictions imposées par les États-Unis aux importations de pétrole

Accomplissement des désirs du premier ministre du Canada, 173, 312

Initiatives du gouvernement en vue d'empêcher le détournement et le dumping, 1999

Levée à compter du 1er juin, 3333-3334, 4122

Limite à la liberté d'action, 3387

Liste des produits soumis à la restriction établie par les États-Unis, 1623, 1755

**Pétrole et gaz—Fin**

Restrictions imposées par les États-Unis aux importations de pétrole—*Fin*

Mécontentement dans le pays, 2518

Note du chargé d'affaires, à Washington, au secrétaire d'État suppléant, 1701, 1749-1750

Observations soumises aux États-Unis par le gouvernement canadien, 1564-1565, 1609-1610, 1623-1624, 1665

Présumée exemption du Canada à ces restrictions, 2111, 2142-2143, 2166, 3304, 4122-4123, 4180, 4220-4221, 4234, 4244

Restrictions ne cadrant pas avec la théorie de l'unité en matière de défense continentale, 1477

Texte du nouveau règlement, attitude du Canada, 1913-1914

Saskatchewan, 4176, 4182-4183

Sentiments de la *Canadian Petroleum Association*, 4183, 4187

Sous-produits, mesures en vue d'en disposer et d'éviter le gaspillage, 4197, 4199

Terrains réservés pour fins d'exploitation dans le Nord canadien, 1854-1855, 1916, 3047-3050, 3057, q. (M. McIlraith), 3300-3301, 4024-4025, 6105

Sociétés bénéficiaires de permis, q. (M. Hardie), 3543-3544, 6104-6111

Sociétés canadiennes dont la majorité des actions sont détenues par des étrangers, 4025-4026

Vente de droits de permis dans le Canada septentrional, soumissions, 1854-1855, 1916; q. (M. Hardie), 2455, 3047-3050, 3057, 6104

**Pharmaciens, honoraires, 6653****Phillips, Margery Fletcher Dennis, divorce**

Bill n° SD-296. M. McCleave

2e l., 4462; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 4904; S.R., 5977

**Phillips, Mary Jane Holmes, divorce**

Bill n° SD-26. M. McCleave

2e l., 1318; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220

**Phillips, M. O. H. (Prince)**

Assurance-hospitalisation, intention de l'Île du Prince-Édouard de participer au régime national, 4575, 4865

**Phillips, M. O. H.—Fin**

Chaussée entre l'Île du Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick, transport de la pierre par voie d'eau, 4618

Pêcheries de l'Île du Prince-Édouard, prétendue restriction imposée à la pêche du gasparot dans la rivière North, 4628

Saint-Laurent (voie maritime), avantages pour les provinces Maritimes, 4774

**Transbordeurs**

Exploitation du traversier d'automobiles faisant la traversée du détroit de Northumberland, 4774

Service entre Port Borden et Cape Tormentine, 2278

Travaux publics, crédits, 4618

Wagons frigorifiques pour le transport des pommes de terre, 4774

**Phoques**

Chasse à Terre-Neuve, 6537

Méthodes employées pour les tuer, 1873

**Photographie de la Chambre pendant les séances, 5, 1999, 2449****Pickersgill, l'hon. J. W. (Bonavista-Twillingate)**

Accise (loi), 3470-3471

Adresse en réponse, 313-319

Choix du motionnaire parmi les membres d'une législature antérieure, 313

**Aéroports**

Gander (T.-N.)

Construction d'un hôtel, 4821, 4893-4894

État de la route entre la ville et Saint-Jean, 4897

Majoration des frais d'atterrissage pour les touristes, 5174

Malton (Ont.), expropriation de terrain

Comparaison avec les procédures employées lors de l'expropriation de terrains à Caughnawaga, 4814

Conduite du député de Peel, *am.* (M. Pearson), 5248-5253, 5263-5264

Évaluation par M. Clare, 4751-4753, 4813-4814

Affaires extérieures, crédits, 6024, 6040-6041

**Affaires indiennes**

Comité mixte, institution, 3324

Confirmation de l'accord entre le Canada et le Nouveau-Brunswick touchant les réserves (loi), 6250

**Pickersgill, l'hon. J. W.—Suite**Affaires indiennes—*Fin*

Jack, M. Mel, nomination d'un successeur, 1978-1979

## Agriculture

Coût des marchandises et des services utilisés par les cultivateurs en comparaison des revenus en espèces en (1958), 266

Crédits, 672, 682-686, 694

Archives publiques et bibliothèque nationale, 2007

Argue, M., désignation à titre de "ministre", 4269, 4307-4308

## Assurance-chômage

Comité consultatif, procès-verbal de la réunion tenue le 19 août 1958, demande de dépôt, 4305

Décrets du conseil adoptés en vue d'autoriser des prêts à la Commission, 3776-3778, 3824-3825

Étudiants fréquentant les écoles ou les universités, règlement visant l'admissibilité aux prestations, 4092, 4096

Mesure rendue possible à la suite d'un amendement à la constitution présenté par M. Mackenzie King et le gouvernement libéral, 3774

## Pêcheurs

Extension de la loi, 2180-2181, 3846

Timbres pour les prestations saisonnières, 82, 315-318, 2180-2184

Prêts consentis à la Commission par décrets du conseil, 3776-3778, 3824-3825

Relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 3768-3769, 3774-3779, 3824-3829, 5081-5085, 5118-5119, 5127

## Terre-Neuve

Envoi de fonctionnaires itinérants dans les régions éloignées, 4092-4093

Refus de verser des prestations aux bûcherons, 2280

Assurance-hospitalisation, prétendue inscription au livre des statuts, par les libéraux, sur la pression de M. Frost, 4910

Assurance-récolte, participation fédérale aux plans provinciaux (loi), 5498

Assurance-vie Desjardins (loi), 6094, 6095

Auditeur général, nature de l'étude au sein du comité des comptes publics, 715

## Aviation

Avions CF-105, annulation du programme de fabrication, 1640, 5768-5769, 5960-5961

**Pickersgill, l'hon. J. W.—Suite**Aviation—*Fin*

Droit de l'aviation, définition de l'expression "en vol", 5593-5595, 5834

Incertitude de l'ARC quant à l'armement et au rôle qu'on lui réserve, 4639

Installations de l'ARC à Gander, 5763

Banque d'expansion de l'agriculture et des pêcheries, établissement en vue d'accroître les facilités de crédit, *m.* (M. Boulanger), 637-638

## Banques à charte

Prêts bancaires, rapport à l'inspecteur général, 3548

Valeur des prêts accordés pour 1956 et (1957), 3256

Base navale de Point-Edward, activité réduite, 4639

Bétail, inspection des animaux enregistrés à Boissevain (Man.), 3336

Bibliothèque nationale à Ottawa, démolition des bâtiments se trouvant sur l'emplacement de l'immeuble projeté, 5605

## Blé et céréales

Paiement aux producteurs de grains des Prairies à raison de \$1 l'acre jusqu'à concurrence de (\$200), 682-686, 693

Transport dans les provinces Maritimes, régime des prix, *m.* tendant à la production de documents, 1193

Bois à pâte, soutien des prix, 270, 318

Boissevain (Man.), fréquentation scolaire des enfants des douaniers, 4678, 4998

## Bonavista (T.-N.)

Aménagement d'une rampe, 4597

Découverte par Cartier avant de planter la croix à Gaspé, 2910-2911

Botwood (T.-N.), nécessité de maintenir ce port ouvert le plus longtemps possible pendant l'année, 4820

Boy Scouts Association (loi), 2243-2244

Brevets et Division des compagnies, 2208

Brise-glace, port d'attache à Saint-Jean (T.-N.), 4839

Budget, 2751, 2838-2844, 3077

Camp de Gagetown, dépenses en matière d'approvisionnements généraux, part de Terre-Neuve, 6044, 6599

Canadian Intelligence Digest, 5413

Canal de Chignectou, 4821-4822

Chambre des communes, secrétaires au service des députés, cas de huit personnes en particulier, 6641

Chauffeurs d'automobiles, suspension des permis et prétendue modification du Code criminel, 3490

Pickersgill, l'hon. J. W.—*Suite*

- Chef de l'opposition "officielle", emploi de cette expression, 5849
- Chemins de fer, lignes aériennes et marine marchande, fonctions du comité, 3323
- Chômage
- Bell Island (T.-N.), assistance aux mineurs sans emploi, 1383, 1440, 1951, 3157-3158
- Visite de l'hon. M. Browne, 2170
- Chiffre enregistré dans les provinces Maritimes, 4645
- Écart entre les chiffres mentionnés par le Bureau fédéral de la statistique et ceux établis par les bureaux de placement, 4082-4083
- Méthode assurant aux sans-travail que leurs noms figurent sur la liste du service de placement jusqu'à ce qu'un emploi se présente, 3890-3891
- Problème humain et non problème statistique, 314
- Programme de travaux d'hiver, 317, 318, 1613
- Promesses du premier ministre, 3891-3892
- Provinces de l'Atlantique, gravité de la situation, 317
- Réadaptation des chômeurs, 3890
- Situation aux États-Unis et au Canada, 68
- Statistiques, 68, 201, 251, 314, 317, 375, 411, 443
- Cigarettes, taxe d'accise, 3473-3476, 3477-3478, 3480-3481
- Citoyenneté canadienne
- Cas d'enfants citoyens canadiens dont les parents sont déportés, 1733-1736, 1981-1982, 6703
- Certificat obtenu par fraude, 3668-3669
- Déclarations du ministre de la Justice au sujet des objectifs du gouvernement actuel en la matière, 1731
- Décrets du conseil supposés en vigueur en vertu de la loi sur les mesures de guerre, 3669-3670
- Égalité juridique, 3672-3673
- Expulsion du pays par avion d'un citoyen canadien qui a toujours le droit de rentrer au Canada, 4796
- Greffier de la cour à Hamilton (Ont.), nomination relevant de la Commission du service civil, 4263
- Lacunes et injustices de la loi actuelle, comité d'étude mixte, 1731-1732
- Revue intitulée *Le Citoyen* publiée par cette Division, 1740-1741

Pickersgill, l'hon. J. W.—*Suite*

- Citoyenneté canadienne—*Fin*
- Statut des citoyens par naturalisation (loi), 27-28, 749-751, 753, 754, 755, 762, 763, 766, 772, 776, 780, 3666-3672
- Tribunaux de la citoyenneté, augmentation du nombre, 1732-1733
- Citoyenneté et Immigration
- Crédits, 1536-1537, 1540-1545, 1713-1714, 1722, 1726-1727, 1729-1736, 1740-1741, 1954, 1962-1963, 1972-1974, 1977-1983
- Publication du ministère concernant un résumé des journaux du Canada autres que les journaux anglais ou français, 1981
- Code criminel, modification (loi), 5828-5829, 5832, 5834
- Comités, régime en vigueur aux États-Unis, 6627
- Commission d'assurance-chômage
- Agents d'administration locaux, nomination de représentants itinérants, 4092-4093
- Attention spéciale aux chômeurs de longue date, 3890-3891
- Loi autorisant la vente d'obligations par l'État, demande de renseignements, 3831-3832
- Commission du service civil, nomination d'un président, 3492
- Commission du tarif, nomination du président, 3632
- Conférence de presse, citation d'une conversation tenue avec M. Knowles, 2122, 2141
- Conférences fédérales-provinciales
- Convocation
- Date, demande de renseignements, 793, 3556
- Nouvelle conférence demandée pour discuter des questions fiscales, 308-309
- Promesses de M. Diefenbaker, 3558-3559, 3562, 3565-3567
- Propos de M. Frost, 3555
- Retard aux fins de discuter des problèmes du chômage et de l'imposition, *am.* (M. Martin, Essex-Est), 879, 883-884
- Réunion aux fins d'étudier les problèmes fiscaux, réserve d'une journée à la Chambre pour étudier certaines questions, 5587
- Déclaration du ministre des Finances à l'effet que le premier ministre de Québec s'intéresse plus à l'argent qu'aux conférences, 5928

Pickersgill, l'hon. J. W.—*Suite*

- Conférences fédérales-provinciales—*Fin*
- Invitation aux premiers ministres de toutes les provinces pour la réunion du 6 juillet, 4783
- Observations formulées par le ministre des Finances à la conférence de (1957), 4543-4544
- Réunion du 6 juillet
- Accès du public aux délibérations, 5782
- Intentions du gouvernement quant à la tenue d'une conférence fédérale-provinciale plénière, 5927, 6695
- Conservateurs-progressistes, charte atlantique énoncée par les candidats toriens en (1957), 318
- Contrats de défense, part des provinces Maritimes dans les dépenses depuis le 31 mars 1958, *q.*, 4490, 4638, 5972, 6044
- Défense nationale
- Crédits, 5688, 5694, 5701, 5705, 5707-5713, 5715-5716, 5718-5719, 5766-5769, 5773
- Établissements de défense en Nouvelle-Écosse et dans les provinces Maritimes, 4638-4639
- Expropriations de terrains dans le comté de Nicolet-Yamaska, 5715-5716, 5718
- Habitations supplémentaires, programme de construction à la demande du ministère, 2206
- Location de maisons pour les forces armées à Summerside (Î. P.-É.), *m.* tendant à la production de documents, 2733, 2833, *q.*, 3063
- Députés, indépendance et fidélité au parti, 2302
- Dette publique et politique monétaire, administration, *am.* (M. McIlraith), 3234, 3256-3257, 3260-3261, 3270
- Divorce, discussion de la procédure lors de l'étude des bills, 835
- Dossiers officiels, service central, 2007
- Économie nationale, récession léguée par le gouvernement précédent selon les conservateurs, 411
- Élections fédérales, résultat du scrutin à Springfield (Man.) en mars (1958), 4633
- Emprunt du gouvernement, 3256-3257, 3260-3261

Pickersgill, l'hon. J. W.—*Suite*

- Énergie
- Aménagement d'usines thermiques, formule proposée par le parti libéral et ligne de conduite prise par le parti conservateur, 4635-4637
- Commission royale d'enquête, reprise des séances dans les provinces de l'Atlantique, 6320
- Entreprise de Beechwood, 4635-4637, 4639-4640
- Mise en valeur en Nouvelle-Écosse, plan proposé par le parti libéral, 4654-4655
- Programme d'électricité pour Terre-Neuve, 319
- Enquête Gallup dans les provinces de l'Atlantique, pourcentage en faveur du gouvernement conservateur, 4633
- Expulsions
- Cas d'expulsions derrière le rideau de fer, 5452
- Rolling, M. et Mme, suspension de l'arrêté, 1231
- Volcy, Jean Orsete, sa femme et leur fille, 1733-1736, 4168
- Familles nombreuses, hommage, 5930
- Finances
- Crédits, 6681, 6695
- Offre et demande sur le marché monétaire, 3256-3257
- Paiement de subventions supplémentaires à Terre-Neuve (loi), 6186, 6188, 6208-6215, 6274, 6276, 6281, 6284, 6286-6291, 6323, 6338-6345, 6351-6356, 6359-6360
- Politique de l'argent cher au pays, paroles du premier ministre prononcées à Truro, 4640-4641
- Programme du gouvernement, changements à la politique fiscale sans consulter le Parlement, 2838
- Formation professionnelle, octroi de bourses d'études, 2159
- Frontière entre Québec et Terre-Neuve, 6519
- Galerie nationale du Canada
- Achat du tableau de Breughel intitulé "Paysage et Apparition du Christ aux Apôtres", négociations, *q.*, 1186, 1428, 2001-2007
- Administration, fonctionnement et entretien, 2001-2003, 2006, 2007
- Gaz et énergie, prix à exiger à l'étranger, 4432

Pickersgill, l'hon. J. W.—*Suite*

- Gendarmerie royale du Canada  
 Contrats avec les provinces et les municipalités et limitation du pouvoir du ministre, 5318-5320  
 Déclarations diffamatoires formulées par certaines personnes, poursuites, 2144  
 Dispositions prises pour évaluer certains renseignements recueillis par des gendarmes de peu d'expérience, 5395  
 Échanges de renseignements sur la sécurité entre les gouvernements canadien et américain, 5400  
 Locaux à la disposition des membres, programme de construction, 5417  
 Obligations par suite des accords avec les provinces, établissement par le Parlement plutôt que par le gouverneur en conseil, 4704  
 Organisation et discipline (loi), 4704-4707, 4709-4712, 5316-5320  
 Amendements du Sénat, 6715  
 Organismes subversifs, définition, 5397  
 Revision de certaines dispositions relatives à la pension (loi), 5462-5464, 5466
- Gouvernement  
 Manœuvres de coulisse, 2842-2843  
 Mauvaise gestion doublée de mauvaise foi du gouvernement actuel, 2838-2839, 2844  
 Perte de la confiance du peuple, 2843-2844  
 Pouvoirs arbitraires, 4272-4273  
 Prématurée élimination du gaspillage et de folles dépenses, 4086, 5156-5157  
 Renseignements non divulgués à la Chambre, 3775, 4554
- Gouverneur de la Louisiane, visite éventuelle au Canada, 5984
- Habitation, accroissement du montant global disponible (loi), 1523
- Houille  
 Aide à la production, 4650-4651  
 Commission Borden d'enquête dans les provinces de l'Est, audiences, 3490  
 Commission royale d'enquête, présumée institution, 6320, 6522, 6525  
 Congédiement d'employés et contractions des marchés (M. Robichaud), 1187, 1651, 1653-1654  
 Expansion de la production non préconisée par M. St-Laurent, 1653-1654  
 Perspectives pour l'industrie en (1960), 6522, 6525  
 Subventionnement du charbon des provinces de l'Atlantique, 4643-4644, 4649

Pickersgill, l'hon. J. W.—*Suite*

- Houille—*Fin*  
 Utilisation du charbon à la mine même pour créer de l'énergie, 6527
- Immigration  
 Abrogation du décret du conseil 1959/310 jusqu'à ce que tout l'art. 20 puisse être remplacé, 3077  
 Admission de gens dont le placement n'est pas déterminé, 1540  
 Bezic, M. Tomislav, date d'admission au pays, q., 4027  
 Catégories limitées de personnes venant de Pologne, 1544  
 Contrôle de l'admission par le Parlement, 1543  
 Diminution de l'immigration des Britanniques, 1541, 1545  
 Droit d'appel contre une ordonnance d'expulsion (loi), 3516-3517  
 Fédération des Antilles, 1544  
 Immigrants de Hong-Kong, 1729-1730  
 Influence exercée par le chômage, 1541  
 Modifications des règlements, 2779, 3073-3074  
 Nombre d'immigrants pour (1958), 1540  
 Ordre d'arrêt provisoire émis par le gouvernement libéral en avril (1957), 195-196, 411  
 Pêcheurs lettoniens, demande d'entrée au Canada, 5335, 5388, 5452  
 Réduction des catégories d'immigrants admissibles au Canada, iniquité de cette mesure et révocation demandée, 2400-2401, 2679, 2839-2841  
 Réfugiés dans les camps européens, admission au Canada, 1726  
 Restrictions à l'égard d'immigrants ayant des répondants, 1541-1544  
 Szilagyi, M. Sandor, demande d'examen favorable par le ministre, 5522  
 Yougoslaves, admission au pays entre le 1er octobre 1958 et le 31 mars 1959, q., 4027
- Impôt sur le revenu  
 Déduction pour frais médicaux, 3453-3454, 3459, 4013-4014, 4033  
 Modification budgétaire (loi), 3378, 3379, 3381, 3452-3454, 3459, 3463, 3466-3467, 4013, 4014, 4033  
 Sociétés commerciales opérant à l'étranger, 3466-3467
- Impôts, arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage (loi), 1926, 1930, 1931, 3356-3360, 3362-3363, 3553-3563, 3565-3568, 3570-3572, 4531, 4537, 4543-4547, 4549, 4551, 4553-4557

**Pickersgill, l'hon. J. W.—Suite**

- Indiens  
Aide en espèces et non en nature, 1963  
Intégration des écoles, 1963  
Liste des bandes indiennes, 1973  
Programme de bourses, 1963
- Inondations au Manitoba, programme de régularisation des eaux de la rivière Rouge, aide fédérale, 3305, 5781
- Installations frigorifiques, subventions dans les provinces de l'Atlantique, q., 372
- Inventions créées par des fonctionnaires (loi), 1902, 1918
- Juges  
Décès de l'ancien juge en chef à Terre-Neuve, délai dans la nomination de son successeur, 990, 1194, 2151-2152, 2278, 2870, 2844, 3550, 3739, 4696, 4698, 5177-5178  
Nomination des juges des cours de comté de Terre-Neuve, 5832  
Noms des juges en chef des provinces, 5177-5178  
Traitements de nouveaux juges (loi), 4696, 4698  
Versement du traitement en cas de promulgation de la loi de Terre-Neuve, 5178
- Justice, crédits, 5150, 5156-5157, 5177-5178, 5187, 5213, 5217-5223, 5338-5345, 5348-5356, 5358, 5360-5362, 5366-5367, 5373-5375, 5378, 5394-5397, 5400, 5404, 5408-5409, 5413, 5417-5418
- Labrador, service de télégraphe et de téléphone, 4820
- Lac Manitoba, régularisation du niveau des eaux, 5983
- Lainages, augmentation des droits de douane sur les importations, 3524-3526, 3696, 3700-3701
- Levés géologiques, embauche d'étudiants de l'Université Memorial (T.-N.), 6522
- Ligne DEW, déploiement du drapeau canadien, 254
- Logement  
Défense nationale, 2206, 2733, 2833, 3063  
Terre-Neuve, administration des entreprises de logements à Saint-Jean, texte de l'entente, 2403-2404
- Mackenzie King, M., biographie, 3285-3286
- MacLean, l'hon. M., transfert de fonctions, 3550
- Météorologie, service à Terre-Neuve, 4880
- Mines et Relevés techniques, crédits, 2195, 6519, 6521-6522, 6525-6526

**Pickersgill, l'hon. J. W.—Suite**

- Ministères, transfert des fonctions par décret du conseil, 1902, 1918
- Motions tendant à la transformation d'une question en ordre de dépôt de documents, retard, 4553
- Municipalités, subventions, 2151
- Newman's Cove (T.-N.), construction d'un quai, 4597
- Nomination au cabinet par le très hon. M. St-Laurent, article paru dans le *Journal d'Ottawa*, 6327-6328
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 1202-1204, 1214, 6132-6134, 6137-6138, 6150-6157, 6167-6171, 6461-6462, 6469-6473, 6477-6478, 6482
- Nouvelle-Écosse, projet d'établissement d'une papeterie par une société suédoise, 4653
- Obligations de l'État, statistiques des émissions faites du 1er janvier au 22 avril pour chacune des années 1957, 1958 et (1959), 3257
- Office national de l'énergie (loi), 4219, 4241, 4269-4275, 4415, 4432, 4438-4439, 4454-4457, 4459-4460, 4476
- Office national du film  
Crédits, 1986-1988  
Film sur la force d'urgence des Nations Unies, 1986, 1987-1988  
Responsabilité du ministre en ce qui concerne l'activité de l'Office, 1988
- Ordres de dépôts de documents, progrès réalisés à l'égard des demandes de dossiers, 573, 5781, 6061
- Pairies et autres titres honorifiques, lien du Parlement avec la résolution Nickle, 380
- Parcs nationaux  
Cap Bonavista (T.-N.), création d'un parc historique à l'occasion du 462e anniversaire de la découverte du Canada, 5336-5337
- Riding-Mountain, régularisation des emplois, 2201
- Terra Nova  
Méthodes d'embauche en vigueur, 717, 1202-1203, 1204, m. tendant à la production de documents, 5077-5078, 5732  
Travaux de nivellement et de pavage, 4618
- Paris des champs de course, messages transmis par radio, 5828-5829

Pickersgill, l'hon. J. W.—*Suite*

- Parlement, attitude du gouvernement, 5118-5119
- Pêcheries
- Aide aux pêcheurs pour remplacer leurs engins de pêche, 1886
  - Aide aux pêcheurs sur une base égale à celle donnée aux agriculteurs, 683-686
  - Application du programme national conservateur destiné à assurer une chance égale à tous les Canadiens, 683-686
  - Crédits, 6541
  - Poisson salé de Terre-Neuve
    - Abrogation de certaines lois concernant l'exportation, 6714
    - Organisation du marché, 2236, 2275
  - Prêts aux pêcheurs pour la construction de bâtiment de pêche, 1885-1887, 1889, 1891-1894
  - Prix minimum pour le poisson, 4644-4645
  - Programme de chafauds coopératifs à Terre-Neuve, 317, 3888
  - Terre-Neuve
    - Abrogation de certaines lois sur l'exportation de poisson salé (loi), 6714
    - Mesures en faveur des pêcheurs de morue, 16, 195, 315-316, 317-318, 3284-3285
    - Usine expérimentale de Valleyfield pour la préparation du poisson salé, inauguration, 6541
  - Peine capitale, commutation en emprisonnement à vie par le cabinet, abus des droits du Parlement, 3205
  - Pénitenciers
    - Accord entre la province et le gouvernement fédéral, nature de cette entente, 5219
    - Commissaire, éloges, 5212-5213
    - Contrats prévus pour différents pénitenciers et raisons du nombre dans chaque cas, 5221-5222
    - Coût en moyenne pour garder un détenu, 5217
    - Dorchester, aménagement d'une porcherie, 5339
    - Édifices présentement en voie de construction, 5220
    - Saint-Vincent-de-Paul, coût estimatif des bâtiments du ministère, contrats, 5220-5221, 5338-5339
    - Terre-Neuve, frais de fonctionnement et d'entretien, 5218-5219

Pickersgill, l'hon. J. W.—*Suite*

- Pénitenciers—*Fin*
- Travaux de construction, transfert au ministère des Travaux publics, 5341
  - Travaux exécutés, contrats consentis à l'extérieur, soumissions, 5341
  - Pension de vieillesse, augmentation, 314-315
  - Pensions, personnes établies à leur propre compte, 3463
  - Perspectives économiques du Canada pour 1957, exemplaires du rapport publiés et distribués par le gouvernement, q., 947
  - Perspectives économiques du Canada pour 1958
    - Exemplaires du rapport publiés et distribués par le gouvernement, q., 708
    - Exemplaires supplémentaires du rapport, 79, 951
    - Montant affecté à la publication de cette brochure, 2206
    - Rapport demandé, 8, m. tendant à la production de documents, 602
  - Petites entreprises, 4642
  - Photographies, négatifs et films exposés, tarif douanier, 3705-3706
  - Pont de Burlington (Ont.), contrats relatifs aux travaux, 183
  - Population, meilleure façon d'accroissement, 750, 778
  - Postes
    - Bureau de Joe Batt's Arm, immeuble frappé par la foudre, 5852-5853
    - Crédits, 6568-6569
    - Provinces Atlantiques, nombre et rémunération des entrepreneurs, q., 1800
    - Recueil d'adresses rurales, amélioration, 6568
    - Régions métropolitaines de Glendale et du parc Mount Pearl, inclusion dans la zone postale de Saint-Jean (T.-N.), 3584
    - Terre-Neuve, augmentation du traitement des maîtres de poste, 6568-6569
    - Prêt agricole canadien, abrogation de la loi et institution d'un régime de crédit hypothécaire à long terme (loi), 5915
    - Prêts aidant aux opérations de pêche (loi), 1885-1887, 1889, 1891-1894
    - Production de défense, crédits, 5960-5961, 5972-5973, 5976, 6043-6044, 6048
    - Provinces de l'Atlantique
      - Décentralisation des industries, 4640-4641, 4729

Pickersgill, l'hon. J. W.—*Suite*Provinces de l'Atlantique—*Fin*

- “Déconsidération” fiscale, 4639
- Dépenses contractées aux fins de la défense, 5972
- Établissement d'une garde côtière canadienne, promesses du premier ministre, 4642-4643
- Plan du progrès de ces régions, 4645
- Résolutions atlantiques énoncées par les candidats tories en (1957), 2843
- Ressources naturelles, compensations financières spéciales favorisant la transformation, *dd.*, 5585
- Revenu à la baisse des producteurs, 315
- Services de transport, enquête interministérielle en collaboration avec le National-Canadien, 4821
- Sociétés de la Couronne, établissement en vue d'encourager la décentralisation industrielle, *q.*, 4729
- Violation des promesses électorales faites par le gouvernement et manque de mesures suffisantes pour renforcer l'économie de ces provinces en présence du chômage, *am.*, 4632-4646
- Publications de l'État, imprimés inutiles envoyés aux députés, 1740-1741
- Question de privilège
  - Absence du Parlement lors de la modification de la loi sur l'immigration, 3073
  - Chiffres donnés par le ministre du Travail sur le nombre de chômeurs pour mars (1958), 375
  - Correction d'observations faites à la Chambre, 3974-3975
  - Prétendues observations du député de Saint-Jean-Ouest sur les conditions de l'union de Terre-Neuve au Canada, 2349
  - Remarques de M. Creaghan, 772
  - Remarques de M. Fulton, prétendue dénaturation de faits, 5187
  - Remarques de M. McCleave sur les résidents authentiques de Terre-Neuve, 5299
- Questions de Règlement
  - Adoption d'un décret du conseil relatif à l'immigration après la fin de l'étude des crédits de ce ministère, 2400-2401
  - Allusion au premier ministre d'une province, 2203
  - Allusion à un débat antérieur, 1926, 1930, 3261
  - Amendement apporté à un bill à l'étape de la 3e lecture demandant nouvel examen, 6360

Pickersgill, l'hon. J. W.—*Suite*Questions de Règlement—*Suite*

- Amendement à un bill lors de la 2e lecture, 3768-3769
- Amendement proposé à un article d'un bill lors de l'étude en comité, 5127
- Amendement à un bill portant réduction des impôts proposés par le gouvernement, 3480-3481
- Application du Règlement d'une façon égale à tous les partis de la Chambre, 3828-3829, 3839
- Bills de divorce, latitude dans la discussion, 835
- Citation du Budget, 3571-3572
- Constitutionnalité relativement à un bill, 4681-4682
- Dénaturation des faits, 5008
- Dépôt de documents, 4305-4306
- Député citant un article écrit par quelqu'un d'autre dans un journal, 1638
- Député citant un document et devant en préciser la nature, 588
- Député ne devant pas mettre en doute la parole de collègues, 886
- Député non en cause ne pouvant invoquer le Règlement en posant la question de privilège, 5008
- Discussion d'une affaire s'étant produite il y a plusieurs années, 3599
- Discussion d'un amendement ou d'un sous-*am.* avant que l'Orateur en aie donné la lecture, 916
- Discussion d'un bill en 3e lecture, 2486
- Discussion en comité de sujets relevant de la compétence fédérale, 5367
- Discussion faisant suite à un amendement proposé lors de l'étude d'un bill en 2e lecture, pertinence, 782
- Discussion sur les crédits supplémentaires, 672, 693-694, 1053
- Discussion sur la production d'un document lors de la discussion d'un bill, 3718
- Discussion d'une question encore pendante devant les tribunaux, 5373
- Discussion d'une question par un ministre alors que les députés de l'opposition ont été empêchés d'en parler, 4531-4533
- Documents officiels cités devant être déposés, 2892
- Droit des députés de proposer des amendements pouvant exprimer des opinions quant aux circonstances liées à la présentation ou à l'étude d'un bill, 3763

Pickersgill, l'hon. J. W.—*Suite*Questions de Règlement—*Fin*

- Façon dont on peut procéder à la modification d'un impôt, 3481-3482
- Imputation de motifs de la part de collègues, 772, 3572, 3825-3826
- Insulte aux membres de l'opposition par le premier ministre en donnant une réponse, 5928
- Latitude accordée lors de la discussion du premier article d'un bill en comité, 5109
- Ministre parlant de par la doctrine de la responsabilité collective, parle au nom du gouvernement, 824
- Ministre n'ayant pas le droit de prendre la parole une 2e fois à l'étape de la 3e lecture d'un bill, 1685
- Motions tendant à ce que la Chambre se forme en comité des subsides, 3219-3220, 3228, 3234
- Motions tendant à renvoyer des crédits à un comité, 3309-3310
- Motions tendant à la suspension de l'ordre du jour aux termes de l'art. (26), 1187, 1191
- Paroles antiparlementaires, 1529, 4166
- Pertinence, 782, 878, 903, 1395, 1954, 3814-3815, 3842, 3846, 4531-4533
- Proposition d'amendement raisonnée devant être inscrite au *Feuilleton* sous forme de motion, 3768-3769
- Questions et ordres de dépôt de documents demandés à un ministre sans portefeuille, 3546
- Retour sur les origines d'une loi déjà adoptée, 3628
- Radio-Canada
- Conseil d'administration, exercice de fonctions administratives, personnes attitrées, 6058
- Construction ou acquisition d'un édifice à Montréal, 6636-6637
- Crédits, 970-971, 6625-6629, 6632-6638
- Expansion du secteur privé dans le réseau national aux dépens de la Société, 6626
- Ingérence politique dans les affaires de la Société, enquête, 5451
- Preview Commentary*, suppression de l'émission, 6627-6628
- Réseau français, protestations contre certains commentateurs, 5783
- Subvention en vue des frais d'exploitation nets des services de radio et de télévision, 970-971, 6625-6629

Pickersgill, l'hon. J. W.—*Suite*

## Radiodiffusion (comité)

- Assistance aux séances, 6625
- Attributions, projet de modification, 4946
- Fonctions non accomplies, 6625
- Institution, 1562, 2460, 3018
- Recommandations, 6625-6626
- Radiotéléphone
- Installation dans les automobiles, règlement visant les sujets non britanniques, 4879
- Utilisation par les pêcheurs, 4873
- Réfugiés
- Admission au pays des réfugiés dans les camps européens, 1726
- Fonds de secours des Nations Unies, 6040-6041
- Hongrois
- Entente entre le gouvernement fédéral et celui de l'Ontario à l'égard des frais d'établissement, 1730-1731
- Instruction à l'Université de la Colombie-Britannique, aide fédérale, 1544, 1713-1714, 1722
- Relations fédérales-provinciales
- Arrangements relatifs au partage d'impôts, modifications, 6695
- Atteinte à l'unité nationale par suite de l'injuste répartition des sources de revenu, paroles de M. Diefenbaker, 3557-3558
- Communications du gouvernement fédéral aux provinces, 5588
- Contributions fédérales aux provinces
- Dépôt demandé, 6681
- Manque total de respect pour l'autonomie provinciale, 3356-3360, 3362
- Décision unilatérale du gouvernement fédéral à l'égard des provinces, 6208
- Détérioration de façon choquante depuis que le présent gouvernement est au pouvoir, 4555
- Part inéquitable des fonds fédéraux donnée aux provinces, paroles du premier ministre du Manitoba, 3567
- Principe de péréquation, 873, 3358-3360
- Province de Québec, argent reçu du Trésor fédéral comparé au montant qu'elle recevait il y a trois ans, 5928, 5981, 6059-6060, 6128-6129
- Subventions fédérales à Terre-Neuve et aux autres provinces, versements effectués, documentation, 3362-3363, 3821-3822, 4553-4554, 4578, 4631, 4784

Pickersgill, l'hon. J. W.—*Suite*Relations fédérales-provinciales—*Fin*

Terre-Neuve

Commission royale Duncan sur les accords financiers avec le Dominion, 6338-6339

Somme versée par le gouvernement fédéral en 1958, d'après le ministre de la Justice, 5928

Versements fédéraux aux provinces de l'Atlantique, au Manitoba et à la Saskatchewan, demande de dépôt des statistiques, 6396-6397

Relations industrielles, barème de salaires minimums pour les employés (loi), 4910-4912

Réserves indiennes

Caughnawaga, expropriations et approvisionnement d'eau, 1614, 1671, 1963, 1972

Chippewa, à Sarnia, vente de terrains

Contact de l'Hydro-Ontario avec le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, 4631

Contrat passé avec la *Dimensional Investments Limited*, 4631Correspondance échangée entre l'Hydro-Ontario et le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, *m.* tendant à la production de documents, 5077Motion d'ajournement aux termes de l'*art.* 26 du Règlement, 4730-4731, 4734

Six-Nations

Cause devant les tribunaux, 1972

Conférence des chefs héréditaires des Indiens, 1775

Déclaration sur les troubles, 1704, 1861, 2167

Enquête sur la situation existant à cet endroit, 2325

Plébiscite afin de savoir ce que la population veut réellement, 1963

Traité sur le statut des Indiens qui y vivent, interprétation de la Cour suprême, 1963

Vancouver-Ouest, vente ou location de quelque partie de la réserve, *q.*, 3066

Résidence du premier ministre (loi), 5002

*Roe (A.V.) Limited*

Annulation du contrat de production de l'Arrow et congédiement d'employés, 2841-2842

Pickersgill, l'hon. J. W.—*Suite**Roe (A.V.) Limited—Fin*

Entretiens entre le gouvernement et la société relativement à la mise à pied effectuée au Cap-Breton et à Bell Island, 1508

Ouvriers anglais, retour éventuel au Royaume-Uni, 1541

Route transcanadienne

Accord avec certaines provinces concernant le programme de construction, 449

Accroissement du montant global des dépenses jusqu'à un maximum de 350 millions de dollars (loi), 1408-1409, 1676, 1680, 1685

Attitude des libéraux à l'égard de cette question, 1408

Formule plus équitable quant au partage des frais d'aménagement, 1408-1409

Mise aux voix sur cette question ne pouvant faire tort en aucune façon à l'intérêt national, 1685

Provinces de l'Atlantique, contribution fédérale d'au moins 90 p. 100 des frais d'aménagement, 319, 1409, 1676

Routes

Iron Bridge à Chapleau et Chapleau à la route transcanadienne, 1680

Manitoba, aménagement d'une grande route directe vers le Nord, accord conclu au sujet de l'aide fédérale, 4741, 5733

Routes d'accès aux ressources naturelles

Colombie-Britannique, participation au programme et signature d'un accord, 5783-5784

Provinces ayant conclu un accord avec le gouvernement, 1214, 5733

Saint-Laurent (voie maritime)

Président de l'Administration, lieu de naissance, 5453

Relèvement de la limite à l'égard du montant à emprunter (loi), 1271-1272

Salles d'exercices militaires de Saint-Jean et Gander, 5708-5709

Saskatchewan (province), prospérité en 1958, déclarations contradictoires du premier ministre, 682

Secrétaires parlementaires, nomination (loi), 2302-2303, 2470-2471

Sécurité de la vieillesse, rapport Clark, 1699, 1862

Service diplomatique, réceptions officielles, 6024

Pickersgill, l'hon. J. W.—*Suite*

- Service législatif, crédits, 6641  
 Service public, relèvement des traitements des fonctionnaires, attitude du parti conservateur, 6057  
 Service sous MM. St-Laurent et Smallwood, 6286  
 Sociétés de la Couronne établies dans la région des provinces de l'Atlantique, 4639  
 Solliciteur général  
 Augmentation de personnel dans ce ministère, 5150-5151  
 Fonctions, 5149  
 Springhill (N.-É.)  
 Caisse de secours pour les sinistrés, 978  
 Établissement de nouvelles industries, 16-17  
 St. John's Housing Corporation, accords conclus en 1956, *m.* tendant à la production de documents, 2456  
 St-Laurent, le très hon., propos sur les droits des Canadiens français à leur langue, 6289  
 Subsidés (lois)  
 Crédits provisoires (C-53), 4503-4504  
 Crédits supplémentaires, 1216  
 Tabac, taxe d'accise, 3990  
 Tarif douanier, modification du tarif douanier et de la loi sur l'accord commercial avec la Nouvelle-Zélande (loi), 3524-3526, 3696, 3700-3706, 3709  
 Tarif-marchandises  
 Pas du Nid-de-Corbeau, 3943  
 Réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés (loi), 3943  
 Subventions aux termes de la loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes, 4652  
 Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 3473-3478, 3480-3481, 3990, 4008  
 Télévision dans la région de Gander-Grand Falls, emplacement pour un poste émetteur, 4876-4877  
 Terre-Neuve  
 Congédiement d'employés à l'île Bell, aide fédérale, 1383, 1440, 1951, 2170, 3157-3158  
 Grève des employés forestiers  
 Communications échangées entre le ministre de la Justice et le procureur général, 1948-1949, 2054, 5349-5362

Pickersgill, l'hon. J. W.—*Suite*Terre-Neuve—*Suite*

- Grève des employés forestiers—*Fin*  
 Consultation du ministre de la Justice avec ses collègues, 5358  
 Déclarations diffamatoires, poursuites, 2326-2327  
 Déclarations du premier ministre du Canada, 5352-5355  
 Enquête publique et correspondance à cet effet, *q.*, 2317, 2452-2454  
 Protestations contre le refus du gouvernement d'envoyer des renforts à la Gendarmerie royale du Canada, *m.* tendant à la production de documents, 2319, 2732, 3112, 3388-3389, 5349-5362, 5373-5375, 5378, 5404, 5409  
 Protestations reçues par le ministre sans portefeuille, *q.*, 3064, 3066  
 Télégramme du maire de Saint-Jean à l'effet que la ville est privée de police, 2235  
 Teneur des communications adressées par le premier ministre de Terre-Neuve, *q.*, 2317, *m.* tendant à la production de documents, 2319, 5277-5278  
 Tergiversation pendant cinq jours en attendant de prendre une décision, 5354  
 Modification de l'écartement de la voie des chemins de fer Nationaux, 4821  
 Nomination du juge en chef, 990, 1194, 2151-2152, 2278, 2870, 2844, 3550, 3739, 4696, 4698, 5177-5178  
 Port franc sur le littoral sud, 4821  
 Programme de sécurité sociale, 3903-3904  
 Service de téléphone et le télégraphe, modernisation, 4820, 4823  
 Somme versée par le gouvernement fédéral, en (1958), 3872-3873, 3889  
 Union au Canada aux termes de l'*art.* 29, conditions financières  
 Attitude de M. Drew lorsqu'il était chef du parti conservateur, 6288  
 Désappointement des Terre-Neuviens quant à l'attitude et au geste du présent gouvernement, 6289-6291  
 Interprétation de M. St-Laurent, 6287-6288, 6340, 6341, 6345  
 Mesure législative, 4450  
 Obligation constitutionnelle imposée au gouvernement fédéral, 6208, 6291, 6341, 6354

**Pickersgill, l'hon. J. W.—Suite**Terre-Neuve—*Fin*Union au Canada—*Fin*

Présumées instances du député de Saint-Jean-Ouest auprès du premier ministre, 2408

Prétendue collaboration du député de Bonavista-Twillingate à la rédaction de cet article, 6323, 6342

Protестations, *m.* tendant à la production de documents, 2732, 2965, 4161

Rapport McNair, mise en œuvre des recommandations, 318, 850, 1567

Revision des conditions, 2315

Trahison du gouvernement progressiste-conservateur, 2844, 6210-6211, 6291

Territoires du Nord-Ouest, cour territoriale, procureur de la Couronne, 5187

Timbres-poste commémoratifs

Guidisme au Canada, 50e anniversaire, 2244

Premier vol motorisé dans l'Empire britannique, 50e anniversaire, 1512

Transbordeurs

Nom suggéré de *Pointe-Pelée* au transbordeur de l'île Bell, 4848Service assuré par le *William Carson* à Terre-Neuve, 898, 4847

Transports, crédits, 4751-4753, 4796, 4813-4814, 4820-4823, 4839, 4846-4848, 4850-4851, 4868-4869, 4873, 4876-4877, 4879-4881, 4883, 4887, 4893-4894, 4896-4898, 4916, 4928

Travail

Crédits, 3599, 3655, 3888-3893, 3902-3906, 3909, 4082-4083, 4086-4087, 4092-4093, 4096, 4100-4101

Demande faite à l'effet que le crédit n° 1 soit réservé, 3905, 3909-3910

Diminution de la main-d'œuvre et augmentation des demandes d'emploi, 3017

"Mise hors la loi" de deux sections locales de l'association des bûcherons, définition, 3644

Montant versé aux agences de publicité relativement au programme de travaux d'hiver, 2153-2157, 2172-2173, 2175-2176

Agence McKim, 2172-2173, 2175-2176

Services spéciaux, dépenses de la Division, y compris celles du programme de lutte contre le chômage, 2156-2157

Travaux de la Chambre

Étude de la question du chômage avant de terminer le débat sur le discours du trône, 154

**Pickersgill, l'hon. J. W.—Fin**Travaux de la Chambre—*Fin*

Programme législatif, 4575

Prolongation des séances après dix heures, 6121

Travaux publics

Crédits, 4596-4597, 4599, 4602, 4604, 4609-4610, 4613-4614, 4617-4620

Nomination du nouveau ministre, 6056

Responsabilité de ce ministère vis-à-vis des travaux publics de l'État, 5341

Van Horne, M., appel lancé par le premier ministre aux commettants du député en (1957), 313-314

Vermouth, vins apéritifs et cordiaux, tarif douanier, 3700-3703

Wagons-couverts pour le transport du blé, enquête dirigée par M. Bracken et rapport sur la répartition, 149-150, 2458, 6717

**Pictou (N.-É.)**, remplacement des quais et des hangars détruits au cours d'un incendie, 5849-5850**Pigeon, M. L.-J.** (Joliette-L'Assomption-Montcalm)

Agriculture

Crédits, 1776-1778, 2015, 3166

Recherches dans ce domaine, 2380-2381, 2382

Revenus en espèces des agriculteurs, 1777-1778

Animaux de race, "contrôle" sur la reproduction, 2276

Assurance-chômage

Application à la main-d'œuvre agricole, aux employés d'hôpitaux, d'institutions religieuses et aux cultivateurs, 794, 3887-3888

Modifications à la loi, 1285

Producteurs de tabac, 3887

Assurance-récolte, participation fédérale aux plans provinciaux (loi), 5482

Banque d'expansion de l'agriculture et des pêcheries, établissement en vue d'accroître les facilités de crédit, *m.* (M. Boulanger), 625-631

Beurre, réduction du prix de soutien en (1959), 951

*Boy Scouts Association* (loi), 2244

Caisses populaires, 1005-1007

Cartes topographiques et géographiques, impression des légendes en anglais et en français, 6522

**Pigeon, M. L.-J.—Suite**

- Chômage  
 Joliette, données statistiques, 226, 229  
 Programme de travaux d'hiver et d'assistance aux municipalités, 1144-1145, 1146  
 Situation sous le gouvernement libéral, 1145-1146, 1153, 1164  
 Cigarettes et cigares, taxe d'accise, 3080-3081, 3478  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 1716-1717, 1719-1720  
 Code criminel, modification (loi), 5788-5790  
 Commerce, crédits, 6414  
 Effets négociables, impression (bill n° C-9) et en français et en anglais, 29  
 Réserve du bill, 1877; question de Règlement, 2038-2041, 2294  
 Élévateur de grains de Sorel, refus d'entreposage pour le marché domestique, 6414  
 Fermes expérimentales  
 Joliette-L'Assomption-Montcalm, augmentation des crédits afin d'activer la recherche, 1778  
 Province de Québec, insuffisance des sommes mises à leur disposition, 2380-2381, 2382  
 Gendarmerie royale du Canada, organisation, renseignements demandés par le gouvernement cubain, 5410  
 Habitation, accroissement du montant global disponible (loi), 1522  
 Huiles végétales, taxes sur les importations, 1778  
 Immigration  
 Admission d'immigrants selon les capacités d'absorption du pays, 1716-1717, 1719  
 Grève de la faim des immigrants à Saint-Paul-l'Ermite, sous l'administration libérale, 1716, 1717, 1720  
 Imprimerie nationale, réparations au système de climatisation, q., 2093  
 Indiens, statut juridique, 1403-1404  
 Instruments aratoires, entente sur la fixation des prix de vente, 3304  
 Intérêt, fixation d'un maximum à l'égard des taux d'intérêt (loi), 1004-1007  
 Justice, crédits, 5409-5410  
 Lait, rang occupé par la province de Québec dans cette industrie, 629  
 Lait écrémé en poudre, écoulement de la surproduction, 3166

**Pigeon, M. L.-J.—Suite**

- L'Assomption (P.Q.), station expérimentale, 2381  
 Littérature obscène, définition de l'obscénité, 5788-5790  
 Loi électorale du Canada, protection du droit de vote des Indiens, 1403-1404  
 Mines et Relevés techniques, crédits, 6522  
 Municipalités, caisses de prêts, 1148  
 Murs de soutènement, construction sur la berge des rivières, discontinuation de cette politique, 4593-4594  
 Office national du film, crédits, 1988, 1989  
 Petits prêts, taux d'intérêt et réclame des sociétés de finance, 1004-1005  
 Poids et mesures (loi), 5530, 5533  
 Pommes de terre, droits d'entrée sur les importations des États-Unis, 446, 1778  
 Ponts reliant Montréal à la rive sud  
 Institution d'une Administration, *m.* (M. Chevrier), 1834-1837  
 Supposées sommes dues par la province de Québec, 1820  
 Prêt agricole canadien  
 Abrogation de la loi—Institution d'un régime de crédit hypothécaire à long terme (loi), 5512-5513  
 Comparaisons entre les facilités de crédit offertes par l'Office du prêt agricole fédéral et celui de la province de Québec, 626-627  
 Modifications suggérées concernant le crédit agricole fédéral, 625-626  
 Somme versée sous le gouvernement libéral, 626  
 Produits de l'érable, soutien des prix, 1778, 2169  
 Questions de Règlement  
 Attributions de paroles non prononcées en Chambre, 1528-1529  
 Débat précédant la 3e lecture d'un bill, 4683  
 Radio-Canada, subvention en vue du déficit prévu d'exploitation des services de radio et de télévision, 804  
 Recensement de 1961, indication de l'origine ethnique, 1379  
 Recherches, comité en vue d'encourager et d'activer les travaux dans ce domaine, *m.* (M. Murphy), 2379-2383  
 Repentigny (P.Q.), service de la compagnie de téléphone Bell du Canada, 4754-4755

**Pigeon, M. L.-J.—Fin**

- Résidence du premier ministre (loi), 5002  
 Saint-Laurent (voie maritime), réclamations de la part d'entrepreneurs depuis le commencement des travaux, q., 1130  
 Système métrique, adoption à l'échelle nationale, 2382, 5530, 5533  
 Tabac  
   Coalition restreignant la concurrence dans l'achat de tabac auprès des producteurs du Québec, 378  
   Droit douanier sur les importations en provenance des États-Unis et de Cuba, augmentation, 3478  
   Mise sur le marché de variétés de tabac plus doux, 1778  
   Prix payé aux producteurs, 1778  
 Taxe d'accise et taxe de vente sur les cigarettes, 3080-3081, 3478  
 Timbres-postes commémoratifs  
   Bataille des Plaines d'Abraham, 2e centenaire, 252  
   Exploit de Dollard des Ormeaux, 3e centenaire, 5078  
   Inauguration de la voie maritime du Saint-Laurent à Montréal, motif du timbre, 1046-1047  
 Transports, crédits, 4754-4755  
 Travail, crédits, 1144-1146, 1153, 1163-1164, 3887-3888  
   Revision de certaines lois comprises dans la législation ouvrière du Canada, 1135-1136  
 Travaux publics, crédits, 4593-4594

**Pilotage**

- Bill devant les assemblées législatives de New-York et du Michigan, 952-953  
 Correspondance relative aux règlements sur la voie maritime du Saint-Laurent et les Grands lacs, *m.* (M. Fisher) tendant à la production de documents, 712, 844  
*Dominion Marine Association*, correspondance échangée avec le gouvernement fédéral, *dd.* (M. Fisher), 712  
 Droits de pilotage prévus par la loi sur la marine marchande, paiement obligatoire, 351, 2442  
 Grands lacs  
   Accident dans le canal Welland, renseignements sur le pilotage, 3820

**Pilotage—Suite**

- Grands lacs—*Fin*  
 Accord entre le Canada et les États-Unis, 2444, 2476, 3109, 3924, 5782, 6127  
 Difficulté fondamentale, 4886  
 Aide-mémoire, dépôt d'un exemplaire en anglais et en français, 4023  
 Consultations du ministre des Transports avec les États-Unis, déclaration, 2969, 4844-4845  
 Établissement d'un service, *m.* (M. Fisher) tendant à la production de documents, 2318  
 Juridiction des pilotes et du pilotage, 2407-2408  
 Négociations entre les hauts fonctionnaires du ministère des Transports et ceux des États-Unis, résultats, 3547  
 Régime de réciprocité entre le Canada et les États-Unis, 2442-2443, 2476  
 Règlements concernant les navires étrangers et britanniques, demande de déclaration, 309  
 Situation des pilotes lorsque la voie maritime du Saint-Laurent s'ouvrira à la navigation, 2969  
 Statut du capitaine Crawford, 4885  
 Manque de pilotes brevetés causant l'encombrement de la circulation à l'extrémité ontarienne du canal Welland, 3820, 4209  
 Montréal-Kingston  
   Approbation des droits de pilotage par le gouverneur en conseil, 5233  
   Établissement d'un statut pour les pilotes égal à celui des pilotes du Saint-Laurent, 352  
   Menace de grève de la part des pilotes, 4865, 4995, 5099-5100, 5172-5173  
 Navires étrangers dans la voie maritime du Saint-Laurent et des Grands lacs, 2885  
 Pilote commandant un aéronef, position juridique, 5581, 5590  
 Pilotes brevetés franchissant les eaux limitrophes, 2443  
 Prétendu empiètement sur la juridiction américaine par le gouvernement canadien, 6597  
 Recrutement des pilotes, 4885-4886  
 Saint-Laurent (voie maritime)  
   Comité canado-américain chargé de l'étude de cette question dans la section internationale du fleuve, 2444, 2446, 2476

**Pilotage—Fin**

## Saint-Laurent—Fin

Pointe-au-Père, déplacement de la station, 3973, 4845

Yacht *Britannia*, nomination du capitaine Crawford à titre de pilote, 5285

**Pinsky, Ghitta Caiserman, divorce**

Bill n° SD-251. M. McCleave

2e l., 4155; renvoi au comité des bills privés, 4156; *com.* et 3e l., 4383; S.R., 4553

**Pipe-lines**

Aménagement ou exploitation, délivrance de certificats, etc., 4146-4147, 4172-4173, 4369-4375, 4379-4381, 4406-4407, 4476-4477, 4511

## Amendements aux lois

Conférence fédérale-provinciale pour fins d'étude, 715-716

Demande de documents, *m.* (M. Argue), 605, 713

Attitude de certaines compagnies de construction lorsqu'il s'agit d'embauchage, 4311

Certificats, révocation et suspension, 4380-4383, 4402-4405, 4511

Compagnies en exploitation ne transportant que leurs propres produits, 4412-4413, 4419

Construction de routes traversant des pipe-lines, 4422

Croisement de pipe-lines d'utilité publique, situation d'urgence, 4421-4422

Définitions d'après la nouvelle loi de l'Office national de l'énergie, 4317-4329, 4350, 4369-4370, 4416-4418, 4421

Direction canadienne, avantages pouvant en résulter, 4374-4375

## Droits et tarifs

Approbation, 4407-4409, 4477-4478

Compagnies n'ayant pas été déclarées voituriers publics, 4412-4413, 4477-4479

Distinctions injustes, amende, 4412-4413

Droit d'appel, 4183, 4238, 4286, 4356-4357, 4409

Prix juste et raisonnable, 4409-4412

Restriction visant la transmission du gaz, 4414-4416

Taux de revenu équitable à la part des actionnaires, établissement, 3956, 3963, 3976, 4120, 4133-4134, 4177, 4190, 4237, 4242, 4249

**Pipe-lines—Suite**

## Droits et tarifs—Fin

Taux exigés pour le transport du pétrole et du gaz, 3958, 4119, 4139, 4146, 4218, 4377, 4511

Entretien des terrains traversés par des pipe-lines, 4422

Étatisation de pipe-lines interprovinciaux préconisée par le parti CCF, 3959-3960, 3975-3977, 4177-4179, 4187, 4188-4190, 4212-4214, 4248-4250, 4268, 4277

Exemptions contenues dans la nouvelle loi, 4370-4371, 4406

Exigences de l'Office national de l'énergie envers une compagnie exploitant un pipe-line, 4414

Expropriation de terrains au détriment des petits propriétaires, 4178, 4211, 4310, 4416-4419

*Foothills Pipe Lines Limited* (loi), 2247, 2718, 3538

Jurisdiction de l'Office national de l'énergie en matière de réglementation, 50, 3951, 3956-3959, 4117-4121, 4132-4134, 4144-4145, 4183

Modification de la loi d'après les recommandations de la Commission royale sur l'énergie, 4407-4409

Montréal, aménagement jusqu'à cette région, ligne de conduite du gouvernement, 1913

*Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation. Voir ce titre*

Ontario, piètres avantages pour la population du nord, 4288-4289

## Placements de capitaux

Attitude du gouvernement sur les placements étrangers, 4250

Nécessité de capitaux tant nationaux qu'étrangers (M. Churchill), 3950-3951, 3977

Pouvoirs d'une compagnie, 4416-4418

Droit de pénétrer sur tout terrain dévolu à la Couronne, 4417-4420, 4479

Profits réalisés sur certaines transactions par des capitalistes, aux dépens de la nation canadienne, 4134-4137, 4177, 4184, 4189-4192, 4237, 4265, 4277, 4281

Recettes et bénéfices réalisés par certains citoyens canadiens et américains, 3976-3977

Réclamations des entrepreneurs aux termes des diverses lois provinciales, 4423

**Pipe-lines—Fin**

- Règlementation des bénéfices excessifs, 3951, 3958, 4281-4282, 4286-4289, 4377-4379, 4410-4411
- Remplacement de la loi par l'Office national de l'énergie, 4115, 4138
- Renégociation de contrats existants, 3955-3956, 3965
- Réunion fédérale-provinciale en vue d'étudier les amendements législatifs à apporter aux lois, 715-716
- Scandales des pipe-lines dans l'Ontario et le Québec par suite de l'attitude du gouvernement conservateur relativement à l'exploitation par l'État, 3977-3978
- Trans-Canada Pipe Lines Limited. Voir ce titre*
- Transport de produits autres que l'huile et le pétrole, 4318, 4321-4322, 4370-4371, 4416-4417, 4424-4479-4480
- Tuyaux de 42 pouces produits dans la région de l'Alberta, 4180

**Pistes de course**, surveillance des paris, 3410-3411, 5827-5828

**Placements de capitaux**

- Avantages des placements de capitaux étrangers dans l'industrie énergétique, 3950, 3977
- Capitaux américains et britanniques entrés au Canada en (1958), 2320
- Commission nationale de l'investissement, institution, 338, 509, 2743-2744, 3226, 3228, 3239, 4347
- Contrebalancement du fléchissement des investissements par le développement de l'équipement social, y compris l'habitation, 2516
- Détenteurs d'actions dans les sociétés de pétrole, de gaz et d'énergie et bénéfices réalisés, 4134-4137
- Effets des investissements d'origine étrangère et des investissements nationaux dans un pays, 334
- Effets des placements américains au Canada sur le taux du change entre les deux pays, 2912
- Fléchissement des investissements commerciaux contrebalancé par le développement de l'équipement social, y compris l'habitation, 2516
- Indemnisation des risques de capital, politique du parti CCF, 4187

**Placements de capitaux—Fin**

- Investissements privés et publics du ministère du Commerce, rapport supplémentaire, 5419, 6446-6447
- Moyens de créer de nouveaux emplois, 2944
- Perspectives de 1959
  - Contradiction entre la déclaration du ministre du Commerce et les chiffres figurant aux tableaux, 1856-1858
  - Déclaration apportant des précisions, 1916-1917
  - Dépôt du rapport, 1751-1753
  - Prévisions relatives aux investissements, 2744
- Placements américains au Canada
  - Attitude des conservateurs à cet égard, 3232-3233
  - Contrôle sur l'industrie canadienne, 3193, 3198
  - Rapport de la Commission Gordon, 2066-2067
- Placements privés et publics au Canada, diminution des biens d'immobilisation, 1857, 2571, 3051
- Rôle du Canada dans les investissements aux Antilles, 5432, 6388
- Rythme d'entrée des capitaux au Canada pour 1956, 1957 et (1958), 3258-3259

**Plam, Joyce Rosemary Hudson, divorce**

Bill n° SD-346. M. McCleave  
2e l., 5199; com. et 3e l., 5557; S.R., 5977

**Plamondon, Flore Crevier, divorce**

Bill n° SD-140. M. McCleave  
2e l., 2294; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; com. et 3e l., 2801; S.R., 3537

**Plan de Colombo**

Adjonction d'une troisième dimension, attitude de M. Argue, 340-341

Administration à Ottawa, 6038

Aide à l'Inde et au Pakistan pour l'année (1958-1959), 789-790, 5424, 5989-5990

Augmentation des fonds, 5423-5424

But du plan, 575

Contribution canadienne, 2, 18, 24, 27, 92, 118, 205, 219, 223, 423, 450-451, 1471, 1491, 2856, 5989-5990, 6020, 6036-6040

Don de biens de consommation, 6038-6040

Don de surplus de blé et de farine, 46, 170, 171, 340-341, 575, 1910-1911, 4061, 5644, 6266, 6432

**Plan de Colombo—Fin**

- Films de formation pour l'Inde, services de spécialistes, 4111, 4866, q. (M. Martin, Essex-Est), 5275
- Instruments aratoires, fourniture suggérée, 92
- Montant affecté au coût du réacteur nucléaire fabriqué en Inde, 6040
- Moyen de sceller l'amitié entre le Canada et le sud et sud-est de l'Asie, 1472, 1943-1944, 2824-2825
- Participation du Canada au cours des années 1954 à 1958, q. (M. Boulanger), 1225
- Prétendu don d'une certaine quantité de poudre de lait écrémé à certains pays bénéficiaires de ce plan, 6039
- Projet d'aménagement du fleuve Mékong, 1943-1944, 5990
- Publicité, 6040
- Rapport annuel du comité consulaire, dépôt du septième, 27
- Sommes dépensées par chaque participant au plan, 27, 6037

**Plan Rapacki**, formule de désengagement, 1479, 1489, 1701, 6007

**Plomb et zinc**. Voir Cuivre, plomb et zinc

**Plotkin, Ben**, divorce

- Bill n° SD-273. M. McCleave  
2e l., et renvoi au comité des bills privés, 4156; com. et 3e l., 4384; S.R., 4553

**Poids et mesures**

- Adoption du système métrique à l'échelle nationale, 2382, 5529-5533
- Dimensions de diverses choses, y compris la taille des vêtements et la pointure des chaussures, 5532-5533

**Poids et mesures (loi)**

- (Changement de la valeur de la livre en conformité de l'accord international)
- Bill n° S-21. M. Churchill  
1re l., 4304; 2e l., 5528-5532; com., 5532-5533; 3e l., 5533; S.R., 5978

**Poisson salé**. Voir Pêcheries

**Poliomyélite**

- Nombre de cas signalés au Canada, q. (M. McMillan), 1851-1852

**Poliomyélite—Fin**

- Programme d'immunisation des députés, 3929
- Vaccin Salk  
Partage des frais entre le gouvernement fédéral et les provinces, 6655
- Personnes vaccinées, 6644-6645

**Pollution des eaux**

- Recherches sur de nouvelles méthodes pour la purification des eaux d'égout, 345
- Rivière Ottawa, responsabilité de la province de Québec relativement à l'épuration du côté québécois, 435

**Polymer Corporation de Sarnia****Grève**

- Allusions diverses, 2111, 2401-2402, 2485, 2784, 2966
- Avis d'éviction envoyés aux gens sans travail et en retard dans le paiement de leurs loyers, 4059, 4112, 4169
- Date du commencement, 2836
- Progrès dans les négociations, 3303, 3631, 3683-3684, 3820, 3927, 4113, 4345, 4448, 4627, 4864, 4998
- Règlement annoncé, 5230, 5234
- Services d'un médiateur en vue de régler le différend, 2784, 2835-2836, 2870-2871, 2966, 3018-3019, 3683-3684

**Pommes en conserve**, importations du Japon en Colombie-Britannique, q. (M. Robichaud), 2325, 2455-2457

**Pommes de terre**

- Construction d'entrepôts, assistance aux conditions approuvées par le gouvernement en conseil, 3408-3409
- Droits d'entrée sur les importations des États-Unis, 446, 1778, 2535-2536, 2928, 3179-3180, 3504
- Écart entre le prix au producteur et le prix au consommateur, 3179-3180
- Prix minimum, application dans les provinces Maritimes, 2871
- Régies mises en vigueur dans les provinces Maritimes à l'égard des importations des États-Unis, extension au Manitoba, 244
- Revenu en espèces en 1958 comparativement aux années 1954, 1956 et (1957), 265

**Pompiers canadiens** ayant servi outre-mer, 3553

## Ponts

- Aide à la construction au-dessus d'eaux navigables, 2897
- Burlington (Ont.), 83, 183, 4103
- Campbellton à Cross-Point, contrat pour la construction, 4103, 4104
- Campobello-Lubec, bill autorisant l'État du Maine à participer au projet, 4588, 4601
- Canal Welland, demande de construction d'un nouveau pont surélevé à la jonction du canal et de la route *Queen Elizabeth*, 3734
- Chatham (N.-B.), aide fédérale à la construction d'un pont routier, *q.* (M. Mc-William), 708, 4583-4584, 4600
- Construction en vue de remédier à l'engorgement depuis l'ouverture de la voie maritime du Saint-Laurent, 3927
- Cornwall
- Aménagement de l'infrastructure et d'ouvrages de protection, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 5585-5586
- Date de l'accord conclu entre le Canada et les États-Unis en vue de la construction, *q.* (M. Argue), 5666
- Déclaration de l'ancien chef du service d'inspection de la voie maritime du Saint-Laurent, 4930
- Dépenses relatives à la construction du pont à haut niveau, *q.* (M. Winch), 980-981, 1244, 1253-1254, 4789
- Travaux jugés peu satisfaisants, correspondance, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 3682-3683
- Vice de construction, enquête demandée et mesures correctives, 4747-4750, 4789, 4929-4931
- Deschênes (P.Q.) et Britannia (Ont.), 435
- Droits de péage, 1814-1815
- Feuve Fraser, ponts payants et ponts libres de péage, 1814
- Fort-Frances (Ont.), correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et le gouvernement des États-Unis, *m.* (M. Fisher) tendant à la production de documents, 5452
- Fort-William (Ont.), pont reliant les îles n<sup>os</sup> (1 et 2), 1069
- Kingston-Cap-Vincent
- Aménagement en vue de favoriser le tourisme, 2886-2887
- Comité international, 2886-2887

## Ponts—Suite

- Montréal
- Champlain
- Arrêt des travaux de construction, raisons, 5589, 5672
- Construction future et demandes de soumissions, *q.* (M. Loiselle), 1939-1940
- Origine, 1809
- Progrès des travaux, 30-31, 86-87, 151-152, 376
- Recommandations relatives à la construction, 1809, 1836
- Construction d'un nouveau pont ou tunnel en aval du pont Jacques-Cartier, 163, 426, 1812, 1818, 1822, 1826, 1828-1834, 1836-1837
- Droits de péage, 1810-1811, 1818-1820
- Historique des ponts entre l'île et la rive sud, 1807-1809
- Institution d'une Administration des ponts, *m.* (M. Chevrier), 1806-1838
- Amendement (M. Regier), 1815
- Motion (M. Hamilton, York-Ouest), tendant au renvoi du débat à une séance ultérieure, adoptée, 1838-1839
- Jacques-Cartier
- Construction d'une allée additionnelle, 424, 1817, 1824, 1826
- Historique, 1807-1808, 1818-1820
- Vol de \$5,000 au bureau de perception, 5286-5287, 5333-5334
- Jacques-Cartier et Victoria, droits de péage, 1810-1811
- Mercier
- Motion (M. Argue) tendant à la production de documents, 1434, 2456
- Rôle important dans le trafic de transit, 1808-1809
- Transformation en un pont surélevé, dépenses à cette fin, 1218, 1244, 1256-1257
- Victoria
- Améliorations apportées de temps à autre au côté en amont du pont, 1808, 1818
- Fermeture durant la réfection, 13, 30-31, 86-87, 151-152, 496
- Accord concernant ces travaux, dépôt, 183
- Nouveau-Brunswick, ponts en voie de construction, 4654
- Ottawa, pont d'accès reliant la pointe Nepean et le parc Major, effondrement d'une partie de la structure sur la voie d'accès au pont Interprovincial, 6057

**Ponts—Fin**

- Ottawa et Hull, pont Interprovincial  
Déclaration du président de la Commission, 1229, 1461-1462  
Nécessité d'un nouveau pont, 6574  
Refus du premier ministre de la province de Québec de participer aux frais de construction, 435, 4579  
Responsabilité des gouvernements fédéral et provinciaux, 4569-4570, 4579-4580, 4599, 4606-4607  
Parson's Pond (T.-N.), construction, 4594  
Prince-Albert (Sask.), inclusion dans le programme de routes d'accès et participation fédérale au coût de construction, 113, 309-310, 1669, 1814, q. (M. Caron), 1912, 1949, 6118-6119  
Rideau-Ferry (Ont.), ouverture de l'écluse le dimanche, 4209  
Rivière de la Paix, rapport sur l'état des travaux et date d'ouverture à la circulation, 3068  
Trois-Rivières et Sainte-Angèle (P.Q.), construction, *m.* (M. Boulanger) tendant à la production de documents, 1560, 2948-2951  
Vancouver (C.-B.), construction d'un pont à six voies, 1316

**Ponts (lois)**

- (Aménagement autorisé sur la rivière Niagara)  
Bill n° S-30. M. Diefenbaker  
1re l., 6393; 2e l., 6712; *com.*, 6712-6713; 3e l., 6713; S.R., 6720
- (Aménagement autorisé sur la rivière Pigeon)  
Bill n° S-31. M. Diefenbaker  
1re l., 6393; 2e l., *com.* et 3e l., 6713; S.R., 6720

**Population**

- Accroissement prévu en 1980, d'après le rapport Gordon se fondant sur l'immigration, 2025-2026  
Meilleure façon d'accroissement, 750, 757, 778  
Population éventuelle d'au moins 30 millions en (1970), 514  
Programme nécessaire pour répondre à une population éventuelle de 50 à 100 millions d'âmes, 343, 534

**Porcs**

- Accroissement des arrivages sur le marché canadien, 3389, 3393  
Coût de production, étude relative à l'élevage, 1764-1765, 1779-1780  
Débouchés britanniques nécessaires, 2710, 2714  
Droits compensateurs à l'égard des sous-produits, 6492  
Écoulement des excédents de viande détenus par le gouvernement, 3189-3190, 3389, 4739-4740  
Élevage spéculatif, danger pouvant en résulter, 350  
Excédents vendus à la Tchécoslovaquie, envoi expérimental en vue de tenter une rentrée sur les marchés européens, 5233-5234, 5444, 6431-6432  
Exportations de bacon, de jambon et autres produits aux États-Unis, 2711, 6418  
Fléchissement des prix, causes, 2026, 3397-3398  
Importance de cette industrie et fluctuations suscitant de nombreux problèmes, 2710-2714  
Mode de classement, 2712  
Nouvelles races au Canada, 2713  
Possibilités de marchés pour notre porc en Grande-Bretagne et dans d'autres pays européens, 3190-3191  
Prime à l'égard de la catégorie A, accroissement, 2714, 3398, 3416  
Prix comparatifs du bacon danois et canadien sur le marché de Londres, 5445  
Prix de gros sur les marchés canadiens comparativement aux prix dans divers pays, 267  
Soutien des prix  
Établissement, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 4395  
Exclusion des producteurs commerciaux à bénéficiaire de ce prix, 310, 3395, 3396  
Fixation annuelle, 2229-2230  
Montant payé aux cultivateurs en 1950 et en (1951), 349-350  
Réduction à compter du 1er octobre, 2717-2718, 3163, 3168, 3398, 6317  
Restriction du prix à certaines quantités par unité d'exploitation agricole, 5853  
Suppression, 2684, 3121  
Stations de contrôle d'aptitudes et enregistrement supérieur, 2712-2713

**Porcs—Fin**

Stations de contrôle d'aptitudes et enregistrement supérieur—*Fin*

Locaux de Waterloo (Ont.), insuffisance, 3149

Subvention sous forme de prime afin d'améliorer la qualité du bacon, étude, 3416

Ventes à l'étranger depuis le 1er janvier 1959 quantité et prix, 6431, q. (M. McIlraith), 6487

Versements d'appoint, 2229-2230, 2684, 2700-2702, 3121, 3143, 3189-3190, 3393

Déclaration de M. Benson, secrétaire d'État à l'Agriculture des États-Unis, 6492

**Ports nationaux et havres**

Aménagements techniques, utilisation de maquettes afin d'étudier à l'avance les entreprises projetées, 4103

Baie de Mortier sur la péninsule de Burin (T.-N.), aménagement d'un port de transbordement, 530

Bathurst (N.-B.), améliorations, 102, 2768

Beauharnois (P.Q.), amélioration des facilités portuaires, 519

Bonavista (T.-N.), aménagement d'une rampe, 4597, 4604

Botwood (T.-N.), nécessité de maintenir ce port ouvert le plus longtemps possible dans l'année, 4820, 4821

Chicoutimi (P.Q.), creusage du chenal, 4802

Chiffres comparatifs des dépenses d'aménagement pour les années 1956-1957 et (1958), 488

Churchill (Man.), utilisation au maximum, 2987-2988, 5438-5439, 6391

Codroy (T.-N.), aménagement d'installations portuaires, 3852, 4595

Colombie-Britannique, personnel des ministères du Revenu national et de la Citoyenneté et de l'Immigration, renseignements statistiques, *dd.* (M. Herridge), 5585, 6600

**Conseil des ports nationaux**

Aide à la construction des ponts au-dessus des eaux navigables, 2897

Dépenses de reconstruction et immobilisations, 4920-4925

Renseignements sur les arrivées et départs, tonnage des cargaisons dans les différents ports et immobilisations en (1957), 2893-2894

**Ports nationaux et havres—Suite**

Construction, acquisition, réparations et améliorations importantes, crédit à cette fin, 4609-4610

Cornwall (Ont.), installations portuaires, 4590

Feux de route du type Wallace et Tiernan, établissement dans les petits ports, 4775

Gaspé (P.Q.), améliorations, 4581-4582

Grande-Rivière et Chandler, améliorations aux havres, 4581

Halifax et Saint-Jean (N.-B.), conséquences de la voie maritime sur l'activité de ces ports, 2995

**Montréal (P.Q.)**

Assujétissement à l'autorité du Conseil des ports nationaux, 3109

Commission du port, dépenses en (1958), 1816

Dépense de 100 millions de dollars pour besoins futurs, 4737

Frais du bris de la glace, q. (M. Bourget), 700

Modernisation au coût de 57 millions de dollars, 424

Travaux d'améliorations, institution d'un comité interministériel, 4737, 4923-4924

**Moosonee (Ont.)**

Aménagement d'installations portuaires, 533-534, *dd.* (M. Peters), 603, 1137, 1382

Mise en valeur, entente avec le gouvernement ontarien, 3159

Pas (Man.), améliorations portuaires, 4613

Pictou (N.-É.), utilisation d'un brise-glace, 32-33

Port-aux-Basques (T.-N.), 4610

Port de la rivière Montréal (Ont.), déblayage de la glace, 2783

**Saint-Jean (N.-B.)**

Présence d'un écueil submergé pouvant être les débris d'un bateau-pilote, mesures du gouvernement, 6126, 6179

Relevé sur l'ensablement et l'envasement, 4923

Saint-Jean (T.-N.), amélioration et modernisation, 4106, 4610

Terre-Neuve, aménagement d'un port franc sur le littoral sud, 530, 3067, 4821-4822

Tête des Lacs. *Voir ce titre*

**Ports nationaux et havres—Fin**

Tracadie (N.-B.), améliorations portuaires, 103, 4593, 4603

Vancouver (C.-B.)

Aménagements futurs, 2896, 4865-4866, 4923

État des arrivées et des départs, tonnage des cargaisons et bilan de l'Office pour 1957 en comparaison de divers autres endroits, 2893-2898

Utilisation par les hydravions, 3796

Victoria (C.-B.), remplacement du quai et aménagement des installations portuaires, 109-110

Woodstock (T.-N.), améliorations, 4591, 4602

**Postes**

Administration, exposé (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 6547-6552

Amélioration du moral du ministère et des relations entre les organismes d'employés et l'Administration, 6547

Boîtes postales

Appels d'offres, q. (M. McBain), 1746

Installation en bordure des trottoirs à l'intention des automobilistes, 6548-6549

Uniformisation, 6549

Bureaux de poste. *Voir ce titre*

Caisses d'épargne postales, 6556

Cases de tri, achat et soumissions, q. (M. Robichaud), 2866

Crédits, 6547-6573

Déclaration du ministre au *Toastmasters Club*, 5336

Déficit du ministère, 6549, 6553-6554, 6566

Direction du génie et du perfectionnement, création, 6547-6548

Envois postaux jouissant du tarif préférentiel, déficit, 6571

Exploitation, y compris les traitements et autres dépenses des bureaux urbains, des bureaux de district et du service ambulancier, 6565-6573

Facteurs

Différence de fonctions assumées par les facteurs entre Jonquière et Alma, 6563, 6573

Droits de négociation collective, 309

Traitements, augmentation, 309, 6567, 6569

Uniformes d'été, 6565, 6572

**Postes—Suite**

Fonctionnaires et employés

Assemblée des fonctionnaires de la division à Montréal, absence du ministre, 900, 939, 6555

Congédiement pour activité politique, enquête, 15-16, 93, 418, 572-573

Excellence du travail accompli, 6547, 6551, 6560, 6562

Rencontre des employés avec la Commission du service civil, 2171

Traitements et conditions de travail, 1381, 1860, 2235-2236, 6557, 6560

Maîtres de poste

Belliveau's Cove (N.-É.), nomination et fonction, q. (M. McWilliam), 2865-2866

Congédiements effectués depuis le 1er juin 1957, *dd.* (M. McWilliam), 3544

La Have (N.-É.), congédiement de la maîtresse de poste, *m.* (M. McWilliam) tendant à la production de documents, 1432

Maîtres de poste ruraux, augmentation du traitement et mise à la retraite après 70 ans, 6560-6561, 6564-6565, 6568-6569, 6571

Nomination dans les bureaux de poste semi-urbains, rôle de la Commission du service civil, 4783

Préférence aux anciens combattants, 6573

Terre-Neuve, traitement et congé annuel des maîtres de poste télégraphistes, 452, 6564-6565, 6569

Mandats de poste, calculatrices électroniques, 6549

Manutention mécanique du courrier et effets sur les employés, 6548, 6555, 6566-6567

Prix décerné au ministre pour ses méthodes et son expérience en matière de publicité dans tout le Canada, 3687, 6557-6558

Programme d'examen annuel pour chacun des employés, revision, 6550

Recettes et frais d'exploitation du ministère, 6549

Répertoires ruraux, indication des noms et adresses des gens, 6568, 6569-6570

Signification de l'abréviation "ind.", 6570, 6572

Scoters de facteurs

Achat de scooters américains recommandé par le ministère, 2406-2407, 2457-2458, 3739

Postes—*Suite*Scouters de facteurs—*Fin*

Approvisionnement de gazoline, 5734, 6558

Fabrication au Canada afin de donner du travail à nos citoyens, 6558

Utilisation pour la livraison du courrier dans les régions de banlieue, 6550

## Service postal

Antigonish et Sherbrooke (N.-É.), soumissions pour le transport du courrier, *q.* (M. McWilliam), 4110

Colombie-Britannique, problème des petites collectivités de la côte, 384

Contrat relatif au transport du courrier entre Caledonia et Maitland-Bridge (N.-É.), *m.* (M. McWilliam) tendant à la production de documents, 1087

Contrat relatif au transport du courrier entre Margaree-Forks et Frizzleton (N.-É.), *q.* (M. McWilliam), 2348

Coût du transport des revues des États-Unis et des revues canadiennes, 6571-6572

Distribution du courrier à domicile dans les petites villes et villages, 234

Distribution rurale, améliorations, 2459

Double livraison quotidienne du courrier, 253, 422-423, 4630-4631, 6557, 6572

Elliot-Lake (Ont.), enquête au sujet des besoins du service, *q.* (M. Peters), 948

Extension du service par facteurs dans les banlieues, règlements, 2407, 2457-2458, 6549-6550, 6568

Goose-Cove (T.-N.), 6570

Halet et Malartic (P.Q.), contrat de transport postal, *m.* (M. Dumas) tendant à la production de documents, 3067

Île Jésus, système postal en vigueur, 224

Kenora (Ont.), extension du service de livraison de courrier par facteur, 6564, 6567-6568

Montréal, retard de cinq jours apporté à la livraison d'une lettre venant de New-York, enquête, 5234, 6557

Ottawa et Pembroke via Waltham (P.Q.), contrat accordé, soumissionnaires et montant, *q.* (M. Leduc), 3297

Retards et omissions dans la livraison du courrier de 1955 à 1958, *q.* (M. Denis), 6487, 6563-6564, 6567

Postes—*Fin*Service postal—*Fin*

Saint-Hyacinthe (P.Q.), distribution du courrier par facteur dans les secteurs de Boisjoli et du domaine Hertel, 6559

Service de livraison par exprès, amélioration, 6550, 6557

Transport du courrier au moyen de fûsées, amélioration éventuelle, 4740-4741

Trois-Rivières, service des colis postaux, 6565-6566, 6570

## Service postal rural

Lunenburg (N.-É.), service de livraison postale, soumissions, *q.* (M. Robichaud), 2866

Provinces Atlantiques, nombre et rémunération des entrepreneurs, *q.* (M. Pickersgill), 1800

Règlement relatif à la densité de la population, modification, 512-513, 2457-2458, *q.* (M. McWilliam), 2915

Tatamagouche dans le comté de Colchester (N.-É.), soumissions, *q.* (M. McWilliam), 1800

Service des relations extérieures, 6550

Surintendant des relations extérieures au ministère, nomination et traitement, *q.* (M. McWilliam), 2348

Terre-Neuve, régions métropolitaines de Glendale et du parc Mount Pearl, inclusion dans la zone postale de Saint-Jean, 3584

Timbres-poste. *Voir ce titre*

Trièuse électro-mécanique du courrier, mise à l'essai et coût, 6548, 6556

Vol de courrier, prétendue solution, 5173

Voyages du ministre à travers le pays afin de rester en contact avec le service des postes et ses employés, 6555, 6557, 6567, 6571

Poteaux de cèdre destinés à Terrace (C.-B.), *dd.* (M. Howard), 1668

Pottel, Claire Segal, divorce

Bill n° SD-81. M. McCleave

2e l., 1546; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2220

Poudre de lait écrémé. *Voir* Lait écrémé en poudre

Poulets. *Voir* Volaille

**Poulin, Yvon, divorce**

Bill n° SD-325. M. McCleave  
2e l., 5016; *com.* et 3e l., 5300; S.R., 5977

**Powell, Sydney Arthur, divorce**

Bill n° SD-18. M. McCleave  
2e l., 1077; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220

**Prader, Franz, divorce**

Bill n° SD-216. M. McCleave  
2e l., 3752; *com.* et 3e l., 3998; S.R., 4552

**Pratt, M. John (Jacques-Cartier-Lasalle)**

Administration financière, impression en français et en anglais de certains effets négociables (bill n° C-4), 2805  
Canal Lachine, prétendue mise à pied d'ouvriers, 2276

**Premier ministre**

Cambriolage à sa résidence, 4349  
Résidence d'été au lac Harrington, 4168-4169, 4782, 4998-5003, 5978

**Premium Iron Ores (cause en matière d'impôt devant les tribunaux)**

Aide-mémoire du premier ministre du Canada, 653  
Correspondance entre le gouvernement fédéral et les hauts fonctionnaires des États-Unis, *m.* (M. Fisher) tendant à la production de documents, 712

**Président des comités pléniers (M. Pierre Sévigny). Voir Sévigny, M. Pierre****Président et président suppléant des comités pléniers, décisions et déclarations en conformité du Règlement**

Affidavit, dépôt, 4760-4761  
Amendement doit se rattacher à la question faisant l'objet de l'amendement, 5131  
Allusion désobligeante envers Son Excellence le gouverneur général ou les lieutenants-gouverneurs, rétractation, 1954  
Bills  
Amendement à un article proposant directement la négative, irrecevable, 5127-5129  
Amendement dépassant la portée de la note explicative d'un bill, 6238, 6355-6356

**Président et président suppléant des comités pléniers—Suite****Bills—Fin**

Amendement proposé au préambule ne peut être recevable si, au préalable, aucune modification n'a été apportée aux articles, 6356-6357  
Discussion de la *rés.* doit se rattacher au sujet à l'étude, 1931, 1935-1936  
Projet de *rés.* étudié en comité, façon de procéder, 4967  
Résolution précédant une loi sur la taxe d'accise  
Amendement biffant un paragraphe et proposant une réduction des impôts envisagés par le gouvernement et fait d'une façon peu explicite, décision suspendue, 3480, 3482, motion acceptée, 3493  
Étude de chaque paragraphe séparément, 3445  
Ne donne pas lieu à une discussion sur l'imposition en général, 3443  
Bills d'intérêt public et privé, proposition tendant à l'abandon du droit d'étudier ces bills entre cinq heures et six heures, 4695  
Consignation d'un document qui a déjà été déposé au compte rendu, inutilité, 5961  
Crédits  
Inscription sous la rubrique "administration centrale", genre de discussion permise, 1053-1055  
Latitude accordée lors de l'étude du premier poste des prévisions d'un ministère en autant que la discussion est pertinente, 4063-4064  
Crédits provisoires, étude, 2120-2122  
Crédits supplémentaires, discussion doit se limiter à la question visée par le poste à l'étude, 663, 668, 672, 683-684, 695, 962-964, 969-971, 1053-1054, 1069, 1145, 1153, 1162-1163, 1171-1174, 1176  
Débat sur une question hypothétique, 4809  
Débat sur des sujets ressortissant à la compétence provinciale et à l'autorité provinciale, irrégulier, 1737, 1738, 2203  
Décision maintenue après appel nominal, 1739  
Décorum, 662-663, 1917, 2154, 3494-3495  
Députés  
Doivent s'adresser au président quand ils parlent, 825, 4812  
Échange de paroles d'un côté à l'autre de la Chambre, 2689

**Président et président suppléant des comités pléniers—Suite****Députés—Fin**

Ne peuvent critiquer un vote de la Chambre, sauf pour proposer que ce vote soit rescindé, 2204

Ne peuvent parler de ce qui se passe dans une assemblée législative provinciale, 1395

Observations sur des questions relatives à une municipalité en particulier, irrégulier, 1931-1932

Peuvent en appeler de la décision de l'Orateur ou de l'Orateur suppléant, mais ne peuvent la critiquer, 1737

Discours prononcés en comité plénier doivent se rapporter rigoureusement au poste ou à la disposition qui est à l'étude, 663, 668, 672, 684, 686, 688, 690, 695, 962-964, 969-972, 1145, 1153-1154, 1163, 1738-1739, 4967, 5102, 5109, 5131, 5132, 5367, 5378, 5533, 6231

Discussion de l'annulation des initiatives prises par une assemblée législative, antiréglementaire, 2124-2125

Discussion lors d'une *rés.* précédant un bill doit porter sur le sujet à l'étude, 3500

Documents officiels seuls peuvent être déposés, 4772

Imputation de motifs, 2203

Interruption sur consentement du député qui a la parole, 1166, 1262, 1761, 1766, 2689, 3535, 3892, 5030, 5113

Ministre ne pouvant accéder à la demande d'un député, étude d'un autre crédit par le comité, 4068-4069

Paroles antiparlementaires, 827-828, 1529, 3128, 3608, 5008

Question non pertinente, 1931, 1935, 1936, 3500, 3521, 4363, 4768, 4798, 5091, 5104, 5146, 5149, 5322, 5715-5716, 6521

Retard des travaux en ressassant les mêmes questions et en répétant les mêmes phrases, 3910

Retour sur un débat terminé ayant eu lieu au cours de la même session, 1924, 1925, 1932, 3342, 4074

**Subventions**

Débat sur les subventions supplémentaires et excédentaires doit se limiter aux détails contenus dans les crédits à propos desquels on demande ces subventions, 667

Moment propice d'en étudier le détail, 2120-2121

**Président et président suppléant des comités pléniers—Fin**

Vote à la Chambre, entrée de députés pendant que l'Orateur ou le président procède à la mise aux voix, 3494

**Président suppléant des comités pléniers (M. C. E. Rea)**

Hommage, 238

Nomination, *m.* (M. Diefenbaker), 5

**Prêt agricole canadien**

Administration du crédit agricole par le ministère de l'Agriculture plutôt que par celui des Finances, 6234-6235

Aide aux jeunes cultivateurs désireux de s'établir sur une ferme, 609, 620, 634-635, 637, 2681-2684, 2698, 3126, 5512, 6217

Alberta, administration par l'entremise des divers bureaux répartis dans la province, 645

Amélioration des conditions, 1789

Application aux petits cultivateurs, 95-96, 98, 618-619, 2698

Assurance-hypothèque en cas de maladie et de récolte déficitaire, 5918, 6233-6234

Augmentation éventuelle du maximum, 5270-5271, 5914, 5917

Banque agricole, création, 5271, 5913

Comités consultatifs régionaux, établissement, 5270

**Commission du prêt agricole**

Direction par une banque indépendante plutôt que par le ministère des Finances, 608, 5916-5917

Emprunts et prêts depuis mars 1958, *q.* (M. Benidickson), 895

Services juridiques au Nouveau-Brunswick, *q.* (M. Michaud), 786

Transfert du personnel à la Société du crédit agricole, 5509

Complications administratives, élimination, 645, 1781

Coordination de tous les organismes engagés dans le crédit agricole au Canada, 5509, 5512, 5515

Crédit à court terme, nécessité, 2681-2682

Crédit sur le bétail et la machinerie, 291, 625, 5914

Crédits hypothécaires à long terme pour les cultivateurs

Application aux aviculteurs, 6226

Assurance-vie correspondant au montant de l'emprunt, 6234, 6241

**Prêt agricole canadien—Suite**

- Crédits hypothécaires à long terme pour les cultivateurs—*Suite*
- Brochure comportant les renseignements requis à l'adresse des personnes voulant profiter des avantages de la mesure, 6242
- Comité consultatif, 6227-6233
- Conditions des prêts, 6240
- Conventions relatives à la surveillance des opérations agricoles, 6235-6236
- Difficultés légales quant à la rédaction des contrats dans la province de Québec, à cause de la pratique des "ventes à réméré", 5914, 6218-6219, 6225, 6239-6241
- Direction par la Société du crédit agricole, 5508-5509, 5511, 5518
- Système de classement ou registres de la nouvelle société, 6220-6221
- Dispositions applicables aux prêts, 6240-6242
- Durée du prêt proposé, 5516, 5911
- Entrée en vigueur de la loi, 6242
- Évaluation des terres fondée sur la valeur productive, 6239
- Extension des avantages de la loi aux pêcheurs, 5513, 5913, 6218
- Liberté du cultivateur de choisir l'institution prêteuse de son choix, 5912
- Montant global de \$27,500 pouvant être consenti aux cultivateurs âgés de 21 à 45 ans, 5508, 5911, 5914, 6224-6225
- Période de remboursement, 5514, 5515, 6219, 6240-6241
- Prêts autorisés de 75 p. 100 de la valeur estimée des terres et bâtiments de fermes, 5508, 5511, 5513
- Prêts aux cultivateurs ayant subi des dommages causés par des éléments naturels, 6236-6238
- Région de la rivière de la Paix, 6226
- Remboursement selon un régime de partage des récoltes, 5509, 5512
- Renseignements plus complets communiqués aux journaux comparativement à ceux donnés au Parlement à l'étape du projet de résolution, 5510
- Surveillance par le personnel d'évaluateurs de l'Administration des terres destinées aux anciens combattants, 5266-5270, 5515-5516, 6076-6077, 6233, 6240
- Taux d'intérêt, 5511, 5512, 5514-5515, 5516-5517, 5911, 5918, 6215, 6220, 6228, 6234-6235

**Prêt agricole canadien—Fin**

- Crédits spéciaux en cas de désastre, recommandations de la Fédération canadienne de l'agriculture, 6236-6238
- Diminution des emprunts accordés aux cultivateurs par les institutions privées, 5510
- Disparité de traitement entre les cultivateurs de l'Ouest et ceux de l'Est, 633
- Élaboration d'un programme complet de crédit agricole, mesure éventuelle à cette fin, 2, 19, 124, 500, 1789, 2698, 4447
- Emprunts et frais d'administration portés au plus bas minimum, 5509, 5912
- Évaluation des terres, modification de la méthode, 6238-6239
- Expansion du crédit pour le monde agricole, 68
- Extension à des associations agricoles pour leur permettre d'ériger des entrepôts frigorifiques, 5517
- Possibilités pour les cultivateurs d'étendre leurs exploitations, 236-237
- Prêts à long terme et à faible taux d'intérêt, 95-96, 1788, 2822, 3134-3135
- Prêts aux coopératives agricoles, 6225, 6226-6227
- Prêts consentis par la Commission, augmentation du nombre et de l'importance, 2011-2012, 2698-2699
- Programme préconisé par le parti libéral au cours de la campagne électorale, 607-608, 615
- Québec (province), 626-630, 635, 2011-2012, 5512-5513, 5914-5916
- Refus de prêts à de vastes régions de l'Ouest, 6220-6222
- Régime de crédit surveillé, 619, 3982-3983, 5266-5270, 5516, 5916-5919
- Saskatchewan, prêts consentis, q. (M. Argue), 1648, 1942
- Société du crédit agricole, institution, 5508-5509, 5511
- Nomination d'une personne du nord-ouest de l'Ontario, 5518
- Somme versée sous l'ancien gouvernement libéral, 606-607, 626
- Suggestions de divers organismes coopératifs concernant le crédit agricole fédéral, 625-626
- Taux d'intérêt, réduction, 625, 3141-3142, 3173, 5917, 5919
- Thunder-Bay (Ont.), 1788, 5517

**Prêt agricole canadien (loi)**

(Abrogation de la loi—Disposition relative à un régime de crédit hypothécaire à long terme pour les cultivateurs)

Bill n° C-67. M. Harkness

Rés., 4942, 5507-5518, 1re l., 5518; 2e l., 5911-5919; *com.*, 5919, 6215-6222, 6224-6242; 3e l., 6242; S.R., 6720

Requête demandant que cette mesure soit déferée pour étude au comité de l'agriculture, 5335, 5512, 5513, 6215

**Prêts**

Petits prêts. *Voir ce titre*

Prêts accordés aux clubs ou organisations privées pour la construction de salles de curling, 2966-2967, 3018

Prêts à un taux raisonnable aux personnes employées dans l'industrie du transport par camions, institution d'une société de la Couronne à cet effet, 4228, 4229

Taux d'intérêt, augmentation. *Voir Intérêt*

**Prêts aidant aux opérations de pêche**

Application de la loi, 1411-1412

Brochures ou circulaires du ministère exposant le détail des règlements de la loi, 1412-1413, 1415-1417, 1419, 1894, 6531

Garantie, établissement sur une base de (20-15 p. 100), 1413, 1415, 1420, 1894

Hésitation des banques et des coopératives de crédit à consentir des prêts, 1412-1413, 1418, 1894

Inclusion de matériel plus divers dans le champ d'application de cette loi, 1414, 1417, 1419, 1893

Modification de la loi de façon à accorder un prêt à tous ceux qui travaillent dans l'industrie de la pêche, 1414, 1416, 1419, 1876

Prêts consentis et classifiés par province, 1418

Prolongement de la période de remboursement, 6531

Provinces de l'Atlantique, prêts accordés en (1958), 633, 1412

Raisons pour lesquelles on n'a pas recouru davantage à la loi, 1412-1413, 1416-1418

Règlement quant à la date ultime du remboursement des emprunts, 1414-1415, 1417, 1894-1895

**Prêts aidant aux opérations de pêche—Fin**

Répartition inégale des fonds sous l'empire de la loi, 1416

Répartition selon les institutions de prêts, 1412-1413, 1419

Terre-Neuve, prêts consentis, 1416, 1417, 1419

Total des prêts consentis depuis la mise en vigueur de la loi, 1412, 1414-1415, 1418-1419

**Prêts aidant aux opérations de pêche (loi)**

(Extension de l'application de la loi)

Bill n° C-30. M. Fleming (Eglinton)

Rés., 29, 1411-1420; 1re l., 1420

Nouvelles modifications

Rés., 1876, 1885-1892; renvoi au comité aux fins de modification; 2e l., 1892; *com.*, 1892-1895; 3e l., 1895; S.R., 2220

**Prêts destinés aux améliorations agricoles**

Collaboration avec les organismes agricoles afin qu'on utilise encore plus les avantages de la loi, 4975

Décret du conseil édicté en juillet (1958), 4976

Prêts accordés dans les provinces de l'Atlantique en (1957), 633

Rapport de 1958, disponibilité, 4972-4973, 4976

Somme globale versée sous le régime de la loi, q. (M. Benidickson), 787, 4970

Volume des prêts par province pour les années (1957 et 1958), tableau, 4971

**Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi)**

(Modification en vue d'en prolonger l'application, de garantir le montant maximum des prêts bancaires, etc.)

Bill n° C-63. M. Fleming (Eglinton)

Rés., 4782, 4969-4976; 1re l., 4991; 2e l., 5295-5296; *com.*, 5296; 3e l., 5337; S.R., 5978

**Prêts pour la construction de maisons. Voir**

*aussi Logement et Société centrale d'hypothèques et de logement*

Administration de prêts assurés, 1535

Aide financière aux municipalités pour l'aménagement des terrains, 1295, 1301

Augmentation du montant global de 250 millions de dollars. *Voir Habitation (loi)*

**Prêts pour la construction de maisons—Suite**

- Caisse d'assurance hypothécaire, 1514, 1516-1517, 1520
- Cas des localités rurales, 129, 1299, 1300-1301
- Chalets et maisons de bois rond, 1297, 1513
- Collectivités de pêche, à Terre-Neuve, 1523
- Combines dans le domaine hypothécaire, 1532, 1534
- Danger pour le gouvernement d'accroître ses besoins de capitaux à l'heure actuelle, 726, 733-734
- Demandes pour 1959 comparées à (1958), 3632
- Diminution du nombre de prêts consentis, mesure en vue d'accroître les disponibilités de fonds hypothécaires, 3971
- Écart entre le coût des maisons et le montant des prêts, 1450-1451, 1521
- Employés de l'*Aluminum Company of Canada*, délai dans leurs paiements, 2952
- Employés des chantiers maritimes, 1454
- Entreprise Stapleford, 1529-1530
- Formalisme administratif, 1300
- Garantie de 98 p. 100 seulement de la valeur nominale de l'hypothèque, 723
- Groupe de gens au revenu de \$3,000 à \$4,000 ayant bénéficié du programme, 1521-1522
- Immeubles comportant des magasins au rez-de-chaussée, 2826-2827
- Institution de prêts, accessibilité à l'assurance gouvernementale, 1522
- Kingston (Ont.), 2885
- Limite à la grandeur des maisons pouvant bénéficier d'un prêt, 718
- Localité d'Elliot-Lake, considération comme cas spécial, 1531
- Maisons de convalescence, 1513-1514, 1519
- Manitoba, 522
- Montant accordé aux municipalités de 15,000 âmes ou plus, 1523
- Montant approuvé par la Société centrale d'hypothèques et de logement pour maisons à bon marché, q. (M. Fisher), 4026
- Nakusp (village), 1454, 1513
- Ottawa, entreprises du quartier de Base-Line Road, 1531
- Participation du petit rentier aux prêts, 1449

**Prêts pour la construction de maisons—Suite**

- Petites maisons
  - Limite de 1,050 pieds carrés, 732-733, 736
  - Prêts directs de la Société centrale d'hypothèques et le logement, 718
- Prêts consentis par les agences, 718, 721
- Prêts directs consentis par la Société centrale d'hypothèques et de logement et prêts assurés aux termes de la loi nationale sur l'habitation, q. (M. Garland), 4725-4726, 5334, 5453, 6056
- Prêts hypothécaires, collaboration des divers établissements, 3015, 4567
- Prêts résiduaire, 721, 1300, 1525, 1532
- Proportion des 375 millions placée dans les régions ayant une population supérieure à 50,000 habitants, 1522, 1529
- Provinces de l'Atlantique, 4647
- Remboursement de 3 p. 100 de la part du gouvernement de la province de Québec sur les prêts consentis par les Caisses populaires, 1019-1020
- Résidences d'étudiants, 1514, 1527
- Restriction sur le montant d'argent que la Société peut dépenser pour acheter des hypothèques de prêteurs approuvés, 723
- Saisies exécutées par des organismes auxquels des prêts hypothécaires avaient été consentis sous le régime de la loi nationale sur l'habitation, q. (M. Fisher), 478, 721, 1530-1531
- Somme consentie par la Société centrale d'hypothèques et de logement en 1958 et par les prêteurs privés, 718-719, 723, 731-732, 2790
- Somme prêtée à l'égard de la construction dans l'industrie primaire, 718
- Sommes consenties par les Caisses populaires et les coopératives de crédit, 122, 1301
- Taux d'intérêt
  - Abaissement proposé, 1295, 1302, 1528, 2952-2953
  - Loterie nationale dont les fonds serviraient à couvrir la remise d'intérêt, 2952-2953
  - Capitaux privés engagés dans l'habitation, 1532
  - Demande à l'effet que les taux ne soient pas relevés, 4208, 4264, 4567
  - Maximum de 12 p. (100), 1010
  - Prêts hypothécaires, 1527-1528
  - Relèvement non considéré par le gouvernement, 1518-1519, 1525

- Prêts pour la construction de maisons—Fin**  
 Taux d'intérêt—*Fin*  
 Secondes hypothèques, 995, 1009-1010, 1013, 1015  
 Subvention de 2 p. 100 à l'égard du taux prévu pour les maisons coûtant au plus (\$12,000), 92  
 Valeur des mesures prises par le gouvernement, 2884  
 Versement au Trésor de l'argent perçu des débiteurs hypothécaires, 1527
- Prévisions budgétaires. Voir Budget**
- Prévisions budgétaires (comité). Voir Comité des crédits**
- Price Brothers Company, mise à pied d'employés, 6415-6416**
- Prière du naufrageur, 2992**
- Prince Philippe, visite aux sinistrés de Springhill (N.-É.), 34**
- Prisons et maisons de correction (loi)**  
 (Modifications concernant le transport des délinquants, etc.)  
 Bill n° S-26. M. Fulton  
 1re l., 5230; 2e l., 5835; *com.*, 5835-5836; 3e l., 5836; S.R., 5978
- Privilèges et élections (comité)**  
 Attributions et liste des membres, 839  
 Rapports  
 Premier, 1185  
 Deuxième, 5329
- Prix**  
 Majorations excédant les augmentations de l'impôt, 2869-2870, 2919, 2923  
 Niveau des prix, problème du maintien, 3225  
 Règlements, 509
- Procédure de la Chambre. Voir Règlement de la Chambre**
- Production, consommation et pouvoir d'achat —Fin**  
 Dépenses à la consommation et économies en 1958 comparées à l'année (1957), 62, 64, 187-189, 405-409, 487  
 Diminution du coût de la production et de l'étau coût-prix, dispositions prises depuis (1957), 2010  
 Effet des taux d'intérêt accrus sur le pouvoir d'achat, 2913  
 Exclusion des compagnies de salaison, de gros fabricants de moulée de se lancer dans la production agricole, 3395, 3396  
 Hausse constante de la production, 2571, 2737, 2936  
 Pouvoir d'achat du dollar du consommateur en remontant à (1936), 67  
 Production, réduction ou accélération, opinions diverses du premier ministre et du ministre de l'Agriculture, 239  
 Production à des prix qui ne nous écartent ni de nos propres marchés, ni des marchés du monde entier, 142, 156  
 Produit national brut  
 Accroissement de (2 p. 100), 38, 63, 117, 187-188  
 Augmentation de (7 p. 100), 2519, 2736, 2905, 2936, 2944, 2984-2985, 3023-3024, 3050-3051  
 Augmentation prédite par le ministre des Finances, 2519, 2736-2737, 2905-2906, 2984-2985, 3023, 3051-3052  
 Chiffres comparatifs pour les années (1954 à 1958), 2942-2944  
 Comparaison entre la situation au Canada et aux États-Unis, 2876-2877  
 Hausse attribuable à l'inflation des prix, 2736-2737, 2942-2944, 3030, 3050-3051  
 Optimisme irréal du premier ministre, 3865, 3875  
 Valeur au cours du premier trimestre de (1959), 5418  
 Réduction du pouvoir d'achat des cultivateurs de 40 p. 100 depuis 1949 due à la haute productivité, 1758, 2013  
 Répercussions des taxes et impôt sur le pouvoir d'achat, 2879-2880
- Production de défense**  
 Accord de Hyde Park entre les États-Unis et le Canada, 163-164, 183, 219, 446-447, 1477-1478, 1623, 2062, 2075  
 Concurrence de l'industrie américaine dans la production du matériel technique requis pour les programmes de défense d'intérêt mutuel, 1329-1330

**Production de défense—Fin**

- Contrats du gouvernement. Voir ce titre  
 Crédits, 5930-5976, 6043-6049  
 Encouragement et aide du ministère pour organiser, mobiliser et conserver les ressources industrielles du Canada pour répondre aux besoins courants et éventuels de la défense, 5965  
 Liberté des échanges entre tous les pays membres de l'OTAN, établissement, 5952  
 Ligne de conduite du gouvernement canadien en cette matière, 1604  
 Orientation de cette activité dans les régions où l'emploi est faible et où il y a un excédent d'installations, 5944-5947, 5949  
 Pouvoirs extraordinaires conférés au ministre aux termes de la loi, 5939-5940  
 Abrogation, 5954, 6576, 6661, 6662, 6664  
 Rapport et recommandations du comité des prévisions de dépenses, 5964-5966  
 Répartition convenable du travail entre les membres de l'alliance de l'OTAN, 5644  
 Soins, entretien et garde d'usines, bâtiments, machines-outils et outillage de production, 6046-6047  
 Usines aux fins de production. Voir Industries et usines  
 Visite du ministre à la Fonderie de l'Islet, 5963

**Produits agricoles**

- Achats de l'Office de stabilisation des prix dans les provinces des Prairies, q. (M. Argue), 3062, 3172, 3174  
 Baisse des prix dans la province de Québec, 3164-3165  
 Chiffres des recettes provenant de la vente de 1954 à (1958), 265, 2030  
 Commission nationale de vente, établissement, 236, 1775, 2715, 3174  
 Coût de production  
 Augmentation d'une année à l'autre depuis (1946), 1759-1764  
 Commission d'étude, institution, 2012  
 Enquête, 1758-1764  
 Enrayement de la hausse depuis (1958), 1759-1760, 2688-2692, 2695-2696  
 Évaluation plus précise, établissement de méthodes et d'instructions, 2689

**Produits agricoles—Suite**

- Coût de production—Fin  
 Nécessité de connaître les vrais moyens de production afin d'établir un rapport exact entre le revenu et les dépenses d'une exploitation agricole, 3145-3146  
 Statistique déroutante et recherches nécessaires afin d'obtenir les chiffres exacts, 471-472, 2037  
 Droits de compensation, établissement par les États-Unis contre certains produits en provenance du Canada, 6417-6418  
 Écart entre le prix de revient et le prix de vente, 20, 209-210, 267, 521, 644, 694, 1759-1760, 1762, 2339, 2688-2690, 3126  
 Écarts de prix, rapport de la Commission royale, 264, 2871, 3491, 3580, 6056-6057, 6314, 6396  
 Établissement de prix plus élevés, 266-267, 3165  
 Excédents, 1768, 1772  
 Avoir fédéral et somme mensuelle versée pour entreposage, q. (M. Regier), 2865  
 Écoulement au Canada en fonction du programme des États-Unis en la matière, 3579, 6408-6410  
 Mise à la disposition des enfants des écoles du Canada, 3174  
 Problème de l'écoulement, 2768-2769, 3113, 3165, 3174  
 Problème de la vente sur les marchés d'exportation, 5434-5435, 5444-5445, 6388, 6431  
 Programme d'écoulement des États-Unis, 2060-2061, 2065-2066, 2081, 2083, 6407-6409  
 Réunion à Washington au sujet de l'exportation, 2779, 2836, 2919-2921, 3249, 3578-3579, 3627-3628, 5336, 5520-5521, 6408-6409  
 Libre échange entre les États-Unis et le Canada, propos du secrétaire à l'Agriculture des États-Unis, 6418-6419  
 Moyenne des prix de gros dans des pays choisis, 267-268  
 Offices nationaux de vente, création, 236, 1775, 2715, 3174  
 Paiement de prix de compensation pour les produits vendus par l'entremise de coopératives, 4449

**Produits agricoles—Fin**

- Prix de consommation de diverses denrées sur le marché de Montréal, q. (M. McIlraith), 3064
- Quantité excédentaire détenue dans des entrepôts par l'Office de la stabilisation, q. (MM. Boulanger et Benidickson), 1328, 1697
- Recherches en vue de trouver d'autres moyens de les utiliser, 2386-2388
- Réduction de la production proposée par le ministre de l'Agriculture et déclaration opposée du premier ministre, 239, 263, 2013
- Revenu en espèces, données statistiques par province, de 1940 à (1957), 1757-1762
- Revenu net de la vente, augmentation due à la politique libérale, 1765-1766
- Soutien des prix  
Administration, importance d'établir une commission à cette fin, 2012-2013  
Application à 23 produits, 2693  
Menace faite par le ministre de l'Agriculture de réduire les prix minimums si la production n'était pas diminuée, 16, 52, 130, 2013, 2692  
Prix de parité, 74, 2020-2021, 3171, 3173, 3176-3177  
Prolongement d'une autre année, 3119  
Promesses de M. Diefenbaker, 1767-1769
- Stabilisation des prix. *Voir ce titre*
- Surproduction, 3399-3401
- Tarif saisonnier et mise d'un embargo sur les produits importés, 224
- Transformation de certains produits en une sorte de matière plastique prête à être utilisée, 2386
- Ventes à des pays étrangers, 2734, q. (M. McIlraith), 2776, 5435
- Ventes au détail, amélioration dans les provinces des Prairies, 1761-1762
- Versements d'appoint et prix de soutien, correspondance, m. (M. Argue) tendant à la production de documents, 1560, 2833

**Produits de l'érable.** *Voir* Sirop et sucre d'érable

**Produits laitiers**

- Augmentation de la consommation intérieure d'après le rapport Gordon, 2507

**Produits laitiers—Fin**

- Chiffres des recettes provenant de la vente en 1958 comparativement à l'année (1957), 266
- Prix comparatifs de la Nouvelle-Zélande et des nôtres sur le marché de Londres, 5445
- Prix de soutien, déclaration du président du syndicat des cultivateurs de l'Ontario, 3171-3172
- Production, données statistiques, 2504-2507
- Programme de mise en commun, 2705
- Provinces Maritimes, diminution de la production, 3121-3123
- Stabilisation des prix, programme, 3103-3105, 3113, 3118-3120, 3123, 3142, 3143, 3172, 3177, 3971-3972
- Distribution d'exemplaires, 3105, 3180-3181

**Produits pharmaceutiques**

- Achats de médicaments pour les forces armées, 6653
- Commission royale d'enquête, institution proposée, 6654, 6656
- Drogues et narcotiques. *Voir ce titre*
- Prix élevés en ce qui concerne surtout les nouveaux produits, 6652-6653, 6656
- Taxe d'accise et taxe de vente, 2534-2535, 2540, 3088-3091
- Tétracyclines, 6652-6653

**Programme d'expansion nationale**

- Accumulation de capitaux à cette fin, 3226
- Collaboration provinciale, 3226
- Nord-ontarien, nécessité d'une route et d'un chemin de fer, 94
- Projets de recherches, 344-345
- Programme du gouvernement, 2, 343-345, 6078-6079

**Promesses électorales de M. Diefenbaker et**

- autres membres du gouvernement,** 113-116, 274-275, 474-475, 499, 2742, 2760, 2852-2854, 2856-2858, 2880, 2887-2888, 2904-2905, 2931, 2933, 2975, 2979-2985, 3008-3009, 3025, 3029, 3046-3047, 3078-3079, 3355, 3356, 3690, 6083, 6085

**Protection des eaux navigables,** 5078-5079

**Provencher** (circonscription), 17

- Provinces canadiennes. Voir aussi leurs noms respectifs**  
 Conférences fédérales-provinciales. *Voir ce titre*  
 Relations fédérales-provinciales. *Voir ce titre*
- Provinces Maritimes/Atlantiques**  
 Aide à la production du charbon (loi). *Voir ce titre*  
 Chaussée entre l'île du Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick. *Voir Chaussées*  
 Commission royale Duncan sur les accords financiers avec le Dominion, 6338-6339  
 Conseil économique appelé APEC, 433  
 "Déconsidération" fiscale, 4639  
 Déportation d'ouvriers spécialisés, 2993  
 Développement du Nord au détriment de ces provinces, 902-903  
 Encouragement à l'établissement d'industries, 432, 4024, 4640-4641, 6204  
 Énergie. *Voir ce titre*  
 Entrée dans la Confédération, historique de la question, 6301-6304  
 Entrepreneurs de transport postal rural, nombre et rémunération, q. (M. Pickersgill), 1800  
 Garde côtière canadienne  
 Coordination des services de secours sur les côtes, 613  
 Établissement, 253-254, 4642-4643  
 Indifférence du gouvernement libéral à l'égard des besoins municipaux, 912  
 "Investissements sans précédent prévus dans la région pour (1959)", 2997  
 Nécessité de meilleures routes, 1309  
 Observations formulées par M. Smallwood relatives au gouvernement fédéral, 4656  
 Part dans les dépenses relatives aux contrats de défense, q. (M. Pickersgill), 4490-4491, 4638-4639, 4653-4654, 5955, 5972, 6043-6044  
 Politique nationale désirée en matière de tarif-marchandises, 2993  
 Programme des dépenses d'équipement, aide financière du gouvernement fédéral, 4642  
 Rapport du Bureau fédéral de la statistique, données détaillées pour chacune, dans certains cas, q. (M. McWilliam), 5327-5328
- Provinces Maritimes/Atlantiques—Fin**  
 Recommandations contenues dans un article du *Chronicle Herald* d'Halifax afin de remédier aux difficultés de ces provinces, 2992-2993  
 Résolutions atlantiques énoncées par les candidats conservateurs-progressistes pendant la campagne électorale, 318, 1310, 2338, 2843, 4638-4642  
 Ressources naturelles  
 Aide financière fédérale pour la mise en valeur, 106, 431-432, 2898-2900, 3573-3574  
 Compensations financières spéciales favorisant la transformation, *dd.* (M. Pickersgill), 5585  
 Mesures prises depuis le 31 mars 1958 en vue d'exécuter un programme national d'aide à l'exploitation, q. (M. Granger), 4727-4729  
 Revenus à la baisse des producteurs, 315  
 Route transcanadienne, contribution fédérale d'au moins 90 p. 100 des frais d'aménagement, 319, 1309, 1409, 1676  
 Services de transport, enquête en collaboration avec le National-Canadien, 3311-3312, 4821  
 Situation défavorable résultant de la Confédération, 2898-2900, 2992-2993  
 Sociétés de la Couronne, établissement, q. (M. Pickersgill), 4729  
 Subventions aux termes de la loi sur les installations frigorifiques, q. (M. Pickersgill), 372  
 Subventions de redressement, 862, 927-928, 3355, 3358-3359, 3574, 4634, 4646-4647  
 Terrains marécageux, 2946, 4654  
 Unification et amélioration de la structure fondamentale de l'économie de la région, 2993-2994  
 Violation des promesses électorales faites par le gouvernement et manque de mesures suffisantes pour renforcer l'économie de ces provinces en présence du chômage, *am.* (M. Pickersgill), 4632-4660
- Psychopathes sexuels**  
 Rapport de la Commission royale, q. (M. Martin, Essex-Est), 1667  
 Date de la distribution des exemplaires, 652, 2871, 2923

**Publications de l'État**

- Brochures inutiles envoyées aux députés, 1740, 1741
- Imprimés à la foire internationale du Palais du Commerce à Montréal, 4676-4677, 4737
- Ministère du Commerce, 6422
- Mise en vente afin de voir s'il existe vraiment une demande, 1741
- Nova Scotia (S. E. Coast) and Bay of Fundy Pilot*, date d'impression, q. (M. Morris), 5582
- Publication de rapports et autres imprimés du ministère de la Justice, augmentation des dépenses, 5157
- Rapports ministériels, augmentation des dépenses relatives à la publication, 3046
- Royal Tour of Canada 1959*, omission du nom de l'Imprimeur de la Reine, 5174, 5232
- Trade and Commerce*, édition française, 4401, 4529, 4578
- Traduction française, 2458

**Publications obscènes. Voir Littérature obscène****Pugh, M. D. V. (Okanagan-Boundary)**

- Budget, 3040-3043
- Citoyenneté canadienne, statut des citoyens par naturalisation (loi), 769
- Conseil canadien de l'horticulture, liste des membres, 3041-3042
- Fruits et légumes, tarifs douaniers, 3041-3043
- Habitation, accroissement du montant global disponible (loi), 1514-1515
- Question de Règlement, critique de la décision du président ou de l'Orateur, 1737

**Quais et brise-lames**

- Aménagements pour les bateaux de plaisance, 3006
- Bas-Caraquet, Shippegan et Pigeon-Hill (N.-B.), 103
- Bell-Island (T.-N.), construction d'un brise-lames, 4610
- Bonaventure (comté), travaux de réparation, noms des employés et des fournisseurs de matériaux, q. (M. Bourget), 3677-3680
- Colombie-Britannique, besoin d'installations protectrices pour les petits bateaux naviguant le long des côtes, 4617

**Quais et brise-lames—Fin**

- Corner-Brook et Lewisporte (T.-N.), améliorations, 4742
- Escuminac (N.-B.), réparations, 4611
- Gloucester (N.-É.), besoins des pêcheurs de cette circonscription, 102-103, 2768
- Île-aux-Noix (P.Q.), reconstruction et coût estimatif des travaux, q. (M. Dupuis), 4521
- Île St-Jean, sur le littoral occidental de Terre-Neuve, 4594
- Kindersley, aménagement dans cette circonscription, 4614
- Kootenay (région), installations nécessaires, 4614-4616
- Little-Harbour (N.-É.), aménagement d'un brise-lames, 4610-4611
- Maisonnette (N.-B.), construction d'un quai pour les pêcheurs, 102, 2768, 4593, 4602-4603
- Maniwaki et autres endroits de la Gatineau, 434, 4611
- Mille-Îles, aménagement d'installations additionnelles, 2886
- Newman's Cove (T.-N.), prolongement, 4597, 4604
- North-Sydney (N.-É.), agrandissement, 4848
- Pictou (N.-É.), remplacement des installations détruites par le feu, 5849-5850
- Pictou-Landing (N.-É.), réparations, 4611
- Région d'Antigonish-Guysborough, nécessité pour les pêcheurs, 97
- Région du bas Saint-Laurent, aménagement à Pointe-au-Père, Pointe-au-Pic, Sept-Îles et Baie-Comeau, 4108
- Rivière-du-Loup (P.Q.), travaux d'amélioration, 4611
- Shediac (N.-B.), construction d'un quai de touristes, 4583, 4600
- Steep-Rock (Man.), utilité, 4613-4614
- Terre-Neuve, aménagement ou prolongement en divers endroits, 429, 4587-4588, 4591-4595, 4597, 4601-4603, 4620
- Travaux au brise-lames protégeant le quai de l'État à Silver-Islet (Ont.), *dd.* (M. Fisher), 712-713
- Victoria (C.-B.), remplacement, 109-110
- Québec-Est**, représentants de ce comté, 569-570
- Québec** (province)
- Province comme les autres et désir d'unité complète dans le pays, 25, 121, 222-223, 271, 385, 567

**Québec (province)—Fin**

- Radio-Québec et télévision-Québec, 956  
 Refus des subventions distribuées par le gouvernement fédéral, 121, 271-272, 2855-2856  
 Relations fédérales-provinciales. *Voir ce titre*  
 Réseau routier, 1675  
 Subventions acceptées en ce qui concerne le domaine géologique, 2890

**Québec (ville)**

- 200e anniversaire de la bataille des Plaines d'Abraham, 24-25  
 Expansion du port, 571  
 Terminus postal, aménagement, 540-541, 4607  
 Transformation de l'hospice Saint-Charles, 571, 1382-1383, 1441-1442  
 Travaux municipaux d'hiver, 1146, 1152

**Québec-Terre-Neuve, délimitation de la frontière, 6519****Question de privilège**

- Argue, M., remarques formulées par le député de Saint-Jean-Ouest, 3299-3300  
 Chevrier, M.  
 Décision préparée à l'avance et rendue par l'Orateur qui occupait le fauteuil, 3804  
 Déclarations citées dans les journaux au sujet du premier ministre, en son absence, 6436  
 Churchill, M., emploi du mot "ministre", par le député de Bonavista-Twillingate, pour désigner le représentant d'Assiniboia, 4307  
 Diefenbaker, M.  
 Commentaires sur un changement apporté au hansard se rattachant à une discussion touchant le jugement rendu par la Cour dans l'affaire Pallett, 5161-5165  
 Déclaration relative à l'omission des maires d'Ottawa et de Hull dans la composition de la Commission de la capitale nationale, 443  
 Dossier soi-disant incomplet relatif aux communications relatives au refus du gouvernement de renforcer la Gendarmerie royale du Canada à Terre-Neuve, 5277-5278

**Question de privilège—Suite**

- Fleming, M. (Eglinton), rapport du comité des Affaires des anciens combattants relatif à l'état de la caisse des réclamations de guerre, 6053  
 Gour, M., déclaration concernant le ministre de l'Agriculture, 1779, 1803  
 Hamilton, l'hon. M. Alvin, remarques de M. Argue se rattachant à la question des versements d'appoint, 74  
 Hellyer, M., observations du premier ministre sur la hausse du prix de vente de certaines denrées par suite de la taxe annoncée dans le budget, 2919  
 Howard, M., dossier prétendu incomplet relativement à la correspondance ayant trait au projet d'établissement d'un détachement de la Gendarmerie royale du Canada dans la ville de Queen Charlotte, 5277  
 Martin, M. (Essex-Est)  
 Modification apportée au hansard, 5097, 5162-5165  
 Remarques de M. Fleming (Eglinton), 3826, 3831  
 Remarques de M. Fulton, 403, 406  
 Remarques de M. Starr, 3841-3842  
 McGee, M., ancien député occupant un siège à la Chambre, 255  
 McMillan, M., obligations de l'État mises sur le marché en coupures d'un million de dollars, 2165  
 McPhillips, M., présumée déclaration du chef de l'opposition relativement aux membres du groupe conservateur, 839  
 Motion présentée en tant que question de privilège, 5043-5076  
 Pearson, M.  
 "Décernement d'un certificat d'honnêteté au premier ministre", 4441  
 Déclaration relative à des versements de subventions supplémentaires à Terre-Neuve figurant aux documents budgétaires, 2727-2731  
 Distribution, par les libéraux, d'exemplaires des "Perspectives économiques du Canada pour 1958", 249  
 Pickersgill, M.  
 Assurance-hospitalisation, prétendue inscription au livre des statuts par les libéraux sur la pression de M. Frost, 4909-4910  
 Chiffres donnés par le ministre du Travail sur le nombre de chômeurs pour mars (1958), 375; remarques de M. Creaghan, 772

**Question de privilège—Fin**

- Pickersgill, M.—*Fin*  
 Correction d'observations faites à la Chambre, 3974-3975  
 Entretiens avec M. Knowles, observations du député de Kootenay-Ouest, 2141  
 Prétendues observations du député de Saint-Jean-Ouest sur les conditions de l'union de Terre-Neuve au Canada, 2349
- Question non acceptable quand elle ne lèse pas les privilèges de la Chambre des communes, 3299-3300
- Racine, M., article du journal *Le Devoir* relativement à l'activité économique au Canada, erreur typographique, 5174
- Regier, M., participation au débat sur la loi sur les arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts, 4485, 4486, 4511
- Règlement s'y rattachant, 5043-5044
- Robichaud, M., fermeture de houillères en Nouvelle-Écosse, renseignements donnés à la presse et refusés à la Chambre, 77
- Starr, M., déclaration relative aux chiffres du Bureau fédéral de la statistique sur le chômage, 443
- Tremblay, M., protestations contre un article du journal *La Presse* sur le comité parlementaire de la radio et de la télévision, 6393
- Walker, M., attaques contre le parti conservateur, 4276

**Questions.** Voir aussi Motions tendant à la production de documents et Ordres de dépôt de documents

**Aéroports**

- Ancienne-Lorette (P.Q.), locaux loués et conditions du bail (M. Bourget), 2573  
 Construction de six aéroports terminus, plans et date du premier appel de soumissions (M. Hellyer), 3012  
 Dorval (P.Q.); installations de chauffage à l'aérogare, soumissions (M. Macnaughton), 5327  
 Gander (T.-N.), ouverture du terminus du ministère des Transports, délégation officielle (M. Argue), 5095  
 Goose-Bay (Labrador), personnel de la Défense nationale embauché à Terre-Neuve (M. Tucker), 4263

**Questions—Suite****Aéroports—Fin**

- Halifax (N.-É.)  
 Aménagement d'un chauffage central (M. Morris), 2137  
 Clôture de sûreté, construction (M. Carter), 2866  
 Malton (Ont.), propriétés expropriées (M. Fisher), 708, 1185  
 Sault-Sainte-Marie, aménagement (M. Nixon), 2046  
 Sherbrooke (P.Q.), construction (M. Dupuis), 739

**Affaires extérieures (ministère)**

- Fonctionnaires autres que des agents de ce service en poste à l'extérieur du pays (M. Fisher), 440  
 Personnel en pays étrangers, services des ressortissants des pays où des postes sont établis (M. Fisher), 786  
 Régime de roulement à l'égard des employés en poste à l'extérieur du pays (M. Fisher), 739-740

**Agriculture**

- Personnes embauchées par l'entremise du Service national de placement et du ministère de l'Immigration en 1958 (M. Regier), 2394  
 Postes scientifiques vacants dans quelque section du ministère (M. Argue), 4992  
 Ambassade du Canada au Brésil, achat d'un immeuble (M. Murphy), 740  
 Ansell, M. Fred, congédiement pour activité politique (M. Martin, Essex-Est), 708

Apatrides, suppression ou réduction du nombre dans le monde, délégation du Canada à la conférence des trente nations tenue à cette fin (M. Martin, Essex-Est), 2396

Arbres fruitiers, inspections des importations des États-Unis au Canada (M. Houck), 700-701

Assistance-chômage, somme globale versée à chaque province, jusqu'au 31 mars 1959 (M. Meunier), 3781

Assistance-vieillesse, réunions du comité consultatif (M. Fisher), 2109-2110

**Assurance-chômage**

- Caisse, solde au crédit le 31 mars 1959 (M. Michaud), 3297  
 Comité d'investissements, procès-verbaux des réunions et membres présents (M. Caron), 6313

## Questions—Suite

## Assurance-chômage—Fin

- Fort-William et Port-Arthur, réclamants inscrits dans chacun de ces bureaux (M. Fisher), 3539
- Galt (Ont.), réclamants inscrits au bureau local (M. Anderson), 3297
- Ouvriers congédiés temporairement, admissibilité aux prestations (M. Mc-William), 5042
- Recettes et dépenses de la caisse depuis le mois de mai 1958 (M. Carter), 373
- Réclamations de prestations saisonnières (MM. Martin, Essex-Est et Houck), 479, 647-648
- Sherbrooke (P.Q.), enquête au sujet de certains versements à des travailleurs du textile (M. Boivin), 2964
- Solde de la caisse au 31 décembre 1955, 1956, 1957 et 1958 (M. Robichaud), 178
- Solde global au crédit de la caisse les 28 février 1958 et 1959 (M. Robichaud), 2316

## Assurance-hospitalisation

- Frais de dépréciation aux termes du plan, accord entre le gouvernement fédéral et l'Ontario (M. Martin, Essex-Est), 708
- Nouveau-Brunswick, services diagnostiques, pourparlers avec le gouvernement fédéral en vue d'un accord (M. McWilliam), 5275

*Atomic Energy of Canada Limited*, services d'ingénieur (M. Fisher), 2776-2778

## Automobiles

- Importation en franchise par des diplomates et vente à profit au Canada (M. Badanai), 4158
- Importation de petites voitures américaines, effets sur la production canadienne à Windsor (Ont.) (M. Martin, Essex-Est), 5325
- Importations en provenance du Royaume-Uni (M. McMillan), 894-895

## Aviation

- Achat d'avions militaires excédentaires (M. Martin, Essex-Est), 740, 948
- Affectation d'un avion de transport à des députés, de Windsor à Wheatly (Ont.) (M. McIlraith), 3789
- Allocations de militaires de l'ARC postés en Angleterre (M. Carter), 3817
- Essais du lubrifiant AMP-1100 pour les moteurs d'avions (M. Fisher), 647

## Questions—Suite

## Aviation—Fin

*Outlook Flying Club* en Saskatchewan, aide financière du gouvernement canadien pour l'établissement des installations (M. Hardie), 5666

Station de l'ARC à Goose-Bay, employés à taux courants et à service intermittent (M. Tucker), 1186

Banque du Canada à Halifax (N.-É.), coût estimatif du chauffage de l'immeuble (M. Robichaud), 1328, 2396

Banque d'expansion industrielle, ouverture d'un bureau à Saint-Jean (N.-B.), (M. Robichaud), 3383

## Banques à charte

Emprunts de la Banque du Canada au cours des années 1955, 1956, 1957, 1958 et jusqu'au 1er mai 1959 (M. Racine), 4205

Ligne de conduite relative aux régimes de prêts aux particuliers (M. Benidickson), 5330

Bateaux de pêche, règlement régissant les communications avec la terre ferme (M. McWilliam), 3484

Beurre acheté par le gouvernement et quantité entreposée (M. Boulanger), 1506

## Biens de la Couronne (Corporation)

Articles d'équipement vendus au cours de 1958-1959 (M. Howard), 4292-4298

Vente de l'aéroport de Pennfield, q. (M. McWilliam), 5448

Blé et céréales, paiement par acre aux producteurs des Prairies (M. Martin, Essex-Est), 1801

## Bois à pâte

Étude sur la politique fiscale en ce qui a trait à cette industrie (M. Fisher), 707

Importation des États-Unis (M. Fisher), 440, 705

Bombes atomiques et à hydrogène, études sur les dangers possibles résultant des essais (M. Argue), 2307

Bureau de douane, établissement sur le terrain adjacent au pont surélevé de Cornwall (M. Argue), 6122

## Bureaux de poste

Acme (Alb.), contrat et coût estimatif (M. Denis), 1904

Circonscription de Dollard (P.Q.) (M. Rouleau), 1852

Questions—*Suite*Bureaux de poste—*Fin*

- Mégantic (comté), endroits et revenu annuel estimatif de ces succursales postales (M. Roberge), 5832
- Québec (province), coût inférieur à \$25,000 (M. Roberge), 1942
- Saint-Anselme (P.Q.), construction et revenu annuel (M. Racine), 3783
- Camp de Gagetown (N.-B.), sommes dépensées par le gouvernement fédéral (M. Robichaud), 6122
- Camp Utopia et aéroport de Pennfield, dans le comté de Charlotte (N.-B.), vente par le gouvernement (M. McWilliam), 5448
- Canadian National (West Indies) Steamships*
- Renseignements divers quant à l'immobilisation et au transfert de l'immatriculation canadienne des navires (M. Chevrier), 1182
- Vente de navires, modalités et conditions (M. Argue), 1183
- Canadian Nurses Association*, aide accordée (M. Martin, Essex-Est), 4056

## Canaux

- Chignectou, étude sur la possibilité d'aménager une chaussée (M. McWilliam), 1667
- Saint-Laurent, employés sur le réseau ontarien (M. Chevrier), 1221
- Cape Breton Highlanders*, présentation du drapeau du régiment (M. McWilliam), 5777
- Capitale nationale (Commission), cession de terrain dans la région de la route Queensway (M. McMillan), 3789

Chalutiers et palengriers, somme versée à chacune des provinces de l'Atlantique à titre d'aide à la construction (M. Robichaud), 3680

Chaussée entre l'Île du Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick, aménagement (MM. Macquarrie et McWilliam), 544-545, 1429

## Chemins de fer Nationaux

Déraillement entre Sudbury et Hornepayne, détails pertinents (M. Fisher), 2316

Halifax (N.-É.), accord de subventions en remplacement d'impôts sur ses immeubles, de 1956 à 1958 (M. Morris), 2447

Questions—*Suite*Chemins de fer Nationaux—*Fin*

- Manitoba et Ontario, cantonniers employés dans ces diverses régions (M. Fisher), 1939
- Montréal, vente de terrains (M. Lessard), 6313
- Nouvelle-Écosse, accidents ferroviaires et dépenses occasionnées (M. Argue), 2392-2393
- Personnel, programme de nouvelle formation (M. Fisher), 2109
- Port-Arthur à Neebing, transfert d'ateliers et employés touchés par ce transfert (M. Fisher), 2394
- Renseignements statistiques sur les voyageurs (M. Howard), 1374
- Smithers (C.-B.), transfert éventuel de quelques parties d'outillage (M. Howard), 3063
- Chômage
- Comités de la campagne d'embauchage en hiver, en Ontario (M. Martin, Essex-Est), 701

Nouvelle-Écosse et Nouveau-Brunswick, réclamants d'emploi à chaque bureau du service national de placement (M. Robichaud), 1183, 1457

Personnes âgées de 45 ans ou plus en quête d'emploi, nombre de femmes (M. Rouleau), 1942

Provinces de l'Atlantique, données statistiques (M. Robichaud), 704

Requérants d'emploi inscrits dans les bureaux du Service national de placement (M. Martin, Essex-Est), 701-702, 864

Travaux d'hiver dans le comté de Gatineau (M. Leduc), 545

Citoyenneté, cour établie à Hamilton (Ont.), nomination d'un juge, traitement et causes entendues (M. McMillan), 4263

## Coalitions (enquête)

Abonnement à des périodiques par la Direction de cette division, somme dépensée au cours de 1956, 1957 et 1958 (M. Howard), 3780

Frais juridiques depuis le 1er janvier 1954 (M. Howard), 2266-2267

Poursuites contre la *Canadian Breweries Limited* (M. Eudes), 1556

*Western Produce Association* (M. Argue), 1556

## Questions—Suite

- Collèges militaires royaux  
Octroi de diplômes réguliers et honorifiques (M. Hellyer), 3788  
*Royal Roads*, aménagement d'une piscine et coût des travaux (M. Fisher), 4022  
Saint-Jean (P.Q.), bâtisses historiques, démolition (M. Dupuis), 4301  
Comités du cabinet, décrets du conseil les autorisant et liste des membres de chacun des comités (M. Fisher), 3675-3677  
Commission d'assurance-chômage  
Liste des représentants, nomination, fonctions et rémunération (M. Robichaud), 1185, 1903  
Perte subie à la suite de la vente d'obligations (M. Martin, Essex-Est), 3151, 3831  
Toronto (Ont.), président du conseil arbitral relevé de ses fonctions (M. Hellyer), 4489, 5077  
Commission conjointe canado-américaine, nombre de séances tenues et endroits des réunions (M. Hellyer), 3300  
Commission du prêt agricole  
Emprunts et prêts depuis mars 1958 (M. Benidickson), 895  
Prêts consentis en Saskatchewan depuis 1950 (M. Argue), 1698  
Services juridiques au Nouveau-Brunswick (M. Michaud), 786  
Commission royale d'enquête sur l'énergie, dépenses, y compris les frais de déplacement (M. Forgie), 1428, 4132  
Commission du service civil, choix des membres du comité d'examen (M. Argue), 1850-1851  
Commission des transports, délégation de Sherbrooke (M. Dupuis), 739  
Conférence au sommet, réunion possible à Québec (Canada), q. (M. Martin, Essex-Est), 2832  
Conseil économique et social, observateur du Canada à la réunion tenue à Mexico (M. Cardin), 3063  
Contrats de défense  
Contrats confiés au Canada au cours de 1958 et valeur globale (M. McIlraith), 3095  
Part des provinces Maritimes depuis le 31 mars 1958 (M. Pickersgill), 4490, 4638

## Questions—Suite

- Contrats pour la construction des postes de compresseurs à Geraldton, Ignace et Parthia, prix estimatif de chacun (M. Badanai), 4521  
Cour suprême  
Appels pour moins de \$10,000 (M. Bell, Carleton), 739  
Demande d'appel *in forma pauperis* (M. Bell, Carleton), 1129  
Crevettes congelées importées de la Chine (M. Argue), 4205  
Croix-Rouge américaine, contribution canadienne en vue de secourir les victimes de l'ouragan Audrey (M. Vivian), 2348  
Défense nationale  
Achat de la propriété Stratton, à Sackville (N.-B.), services juridiques (M. McWilliam), 5582  
Comité inter-armes des équivalences, membres du personnel et traitements (M. Herridge), 3330  
Employés à taux courant, activité politique (M. Hellyer), 1912  
Mess des officiers, règlements régissant l'usage (M. Hellyer), 4026  
Rédacteurs de devis d'experts-conseils en construction, nombre et traitements (M. Herridge), 3330  
Somme reçue du ministère de la chasse et de la pêche de la province de Québec durant l'année 1957-1958 (M. Bourget), 2865  
Tours d'Europe par des journalistes, objectif et frais de voyage (M. Fisher), 1697  
Denrées alimentaires, avoir fédéral et somme mensuelle versée pour l'entreposage (M. Regier), 2865  
Dépôt de munitions de Renous (N.-B.), indemnités de transport du personnel civil (M. McWilliam), 3062  
Dorval, services d'architectes et d'ingénieurs (M. Fisher), 2046  
Douanes (*art.* 38 de la loi), valeur imposable dans certains cas spéciaux (M. Fisher), 894  
Dragage à Petpeswick (N.-É.), travaux autorisés et achevés par l'État, coût global (M. McWilliam), 5275  
Drapeau canadien, nombre de modèles dans les dossiers du gouvernement (M. Howard), 1222

## Questions—Suite

Édifices du Parlement, changement de la garde (M. Dupuis), 6176

## Édifices publics

Brussels (Ont.), octroi de contrats pour peinture (M. Denis), 1747

Fort-Coulonge (P.Q.), achat de terrain pour la construction d'un immeuble fédéral (M. Dumas), 4026

Ottawa et township de Nepean, achats de terrains destinés aux futurs édifices de l'État (M. Bell, Carleton), 3010

Newcastle (N.-B.), concierges adjoints, nomination (M. McWilliam), 6050

New Glasgow (N.-É.), acquisition de terrains et emplacement (M. McWilliam), 6313

North-Sydney (N.-É.), construction d'un nouvel édifice de l'État, date du début des travaux (M. Muir), 5330

Sherbrooke (N.-É.), soumissions pour combustible et montant de chacune (M. McWilliam), 6313

Whycocomagh (N.-É.), soumissions pour la construction (M. McWilliam), 2103

## Énergie

Entreprise de Beechwood, remboursement du prêt (McWilliam), 4729-4730, 5226

Provinces Atlantiques/Maritimes, mise en valeur et sommes dépensées (M. Robichaud), 5584

Saint-Jean-Est (N.-B.), aménagement d'une centrale, enquête (M. Robichaud), 5585

Saskatchewan, prêts fédéraux pour la production (M. Argue), 1186

## Énergie atomique

Accords bilatéraux sur l'application à des fins pacifiques, pays concernés (M. Martin, Essex-Est), 3788

Éclatement d'un dispositif atomique en Alberta septentrional, enquête (M. Argue), 3012

## Radio-activité

Proportion maximum provoquant un danger de mutation génétique dans les organismes vivants, expériences (M. Argue), 2392

Proportion au Canada après les essais nucléaires, dose mortelle minimum et autres renseignements (M. Argue), 2391-2392

## Questions—Suite

## Énergie atomique—Fin

## Strontium 90

Analyses de l'air, de l'eau et du lait dans diverses villes au Canada, constatations dans chaque cas (M. Argue), 2391

Analyses du blé et des denrées alimentaires, contenu des concentrations (M. Argue), 2346, 2481

Analyses des os, enquêtes sur le contenu tolérable (M. Argue), 2346

Effet des retombées radioactives sur les eaux côtières et le poisson (M. Argue), 2307, 2392

Programme fédéral de contrôle (M. Martin, Essex-Est), 1996

Fermetures de porte, approbation de l'appareil *Briton* par le comité interarmes des équivalences (M. Herdridge), 3331, 4300-4301

Fleuve Columbia, terrains inondés lors de l'aménagement hydro-électrique (M. McQuillan), 980

Foire des denrées alimentaires et des breuvages du Commonwealth au Royaume-Uni, participation canadienne (M. Argue), 5920-5921, 6419-6421

## Forêts

Accord conclu entre le gouvernement fédéral et certaines provinces (M. Leduc), 4254, 4256, 4258

Petawawa, vente de certaines régions de la station forestière expérimentale au ministère de la Défense nationale (M. Fisher), 2448

## Formation professionnelle

Écoles d'arts et métiers dans la province de Québec, participation financière du fédéral (M. Meunier), 1906

Montants versés à la province de Québec depuis 1942 (M. Meunier), 1904-1905

## Fruits et légumes

Importations de divers produits en provenance des États-Unis (M. McMillan), 894

Inspecteurs, nombre pour chaque province (M. Rouleau), 2573-2574

## Galerie nationale du Canada

Achat de tableau de Breughel intitulé "Paysage et Apparition du Christ aux Apôtres", autorisation (M. Pickersgill), 1186, 1428

Budget annuel et fonctions administratives du directeur, M. Alan Jarvis (M. Argue), 1940-1941

## Questions—Suite

- Galerie nationale du Canada—Fin  
Chauffeur d'automobile (M. Murphy), 1941-1942
- Gendarmerie royale du Canada  
Cravaches et bâtons, utilisation et description (M. Peters), 6392  
Démission de membres depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1958 et raisons (M. Howard), 3059  
Pensions accordées aux veuves et aux enfants des membres, de 1945 à 1959 (M. Howard), 4489  
Pensions de retraite avant 1934, renseignements statistiques sur les effectifs (M. Howard), 4261
- Hamilton, M. Grey, emploi au ministère des Finances (M. Robichaud), 709
- Heath Steele Mines Limited, accords de garantie avec le National-Canadien (M. McWilliam), 1429
- Houille  
Aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes (M. Robichaud), 1375, 5524  
Coût de production du charbon sur le carreau de la mine en Nouvelle-Écosse (M. Robichaud), 1376  
Diminution de la production en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick (M. Robichaud), 704-705  
Prêts demandés dans les provinces Maritimes sous le régime de la loi sur l'aide à la production (M. Argue), 3486  
Production de charbon par jour-homme et par jour-mineur en Nouvelle-Écosse (M. Robichaud), 1608  
Subventions au transport du charbon destiné aux marchés des provinces de Québec et de l'Ontario (M. McWilliam), 1030-1032
- Île du Prince-Édouard, construction d'une nouvelle aile à l'école professionnelle, versements de 1946 à 1958 (M. Macquarrie), 4056
- Immigration  
Bezic, M. Tomislav, date d'admission au pays et nombre de yougoslaves admis entre le 1<sup>er</sup> octobre 1958 et le 31 mars 1959 (M. Pickersgill), 4027  
Immigrants admis au Canada en 1957 et 1958 et ports de débarquement (M. Carter), 4158  
Limitation par décret du Conseil, observations sur les récentes modifications (M. Martin, Essex-Est), 5275

## Questions—Suite

- Immigration—Fin  
Nombre d'immigrants admis au Canada de 1949 à 1959, renseignements statistiques (M. Denis), 3099
- Importations du Royaume-Uni (MM. Boulanger et McMillan), 544, 894-895
- Imprimerie nationale, réparations du système de climatisation (M. Pigeon), 2093
- Indiens  
Agences et bandes indiennes visitées par le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration (M. Howard), 178  
Comités d'enquête, noms et adresses des membres (M. Howard), 3247  
Demande de mise en vigueur de divers articles de la loi (M. Howard), 1224  
École d'Eskasoni (N.-É.), soumissions et contrat pour la construction (M. McWilliam), 2268  
Éducation des enfants, accords (M. Howard), 1993  
Émancipation accordée aux termes de l'art. 108 de la loi (M. Howard), 3200  
Frais d'hôpitaux, coût approximatif d'exploitation quotidien par malade (M. Benidickson), 2447  
Proclamations émises en vertu de l'art. 4 de la loi (M. Howard), 4301
- Industrie manufacturière, valeur de fabrication et de production par employé (MM. Murphy et Martin, Timmins), 703-704, 1608
- Inspecteurs de poids et mesures, concours tenus par la Commission du service civil depuis 1951 (M. Brassard, Chicoutimi), 2103
- Installations frigorifiques  
Renseignements statistiques (M. Howard), 441  
Subventions aux termes de la loi dans les provinces de l'Atlantique (M. Pickersgill), 372
- Journalistes du Parlement, coût de rénovation des bureaux (M. Howard), 3486
- Juges  
Nomination d'un troisième juge à la cour de comté dans le comté d'Essex, en Ontario (M. Martin, Essex-Est), 1187  
Service dans les commissions de conciliation (M. Martin, Essex-Est), 1667-1668

## Questions—Suite

- Kollfin, Michigan et Polyriver, accidents* (M. Fisher) 948-949
- Krebiozen, efficacité du remède contre le cancer (M. Martin Essex-Est), 1800-1801
- Logement  
Prêts directs consentis par la Société centrale d'hypothèques et de logement et prêts assurés aux termes de la loi nationale sur l'habitation (M. Garland), 4725-4726  
Saisies exécutées par des organismes de prêts approuvés (M. Fisher), 478
- Maïs, classement et soutien du prix (M. Martin, Essex-Est), 1129
- Marine royale canadienne, chèques de délégation de solde, méthode de distribution (M. McWilliam), 3151
- Mines d'or, inspections effectuées par des ingénieurs-inspecteurs aux termes de la loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation (M. Fisher), 143, 700
- Missions diplomatiques, nomination de chefs depuis le mois de juin 1957 (M. Cardin), 5330
- Montréal (P.Q.), frais du bris de la glace dans le port (M. Bourget), 700
- Municipalités  
Colombie-britannique, subventions au cours de 1957 et 1958 (M. Howard), 143  
Travaux d'hiver, projets et somme estimative devant être dépensée à ce titre (M. Carter), 3066
- Musée national  
Agent d'administration, fonctions et attributions (M. Argue), 1696, 2221  
Barbeau, M. Marius, services (M. Argue), 1696  
Création de deux divisions approuvées par un décret du conseil le 28 décembre 1956 (M. Argue), 2394  
Démission de fonctionnaires, raisons (M. Argue), 4724, 4726
- Directeurs  
Fonctions et raisons de démission (M. Argue), 2307  
Qualités requises du directeur des différentes divisions (M. Argue), 1851, 1995-1996  
Division du musée de l'homme et d'histoire naturelle (M. Argue), 2308, 2393-2394

## Questions—Suite

- Musée national—Fin  
Enquête au sujet de difficultés au sein du personnel (M. Argue), 1746-1747  
Etablissement dans un endroit situé en dehors d'Ottawa, propositions (M. Argue), 4251  
Fonctions et responsabilités des conservateurs et de leur personnel (M. Argue), 2393  
Fonctions et services de chaque division (M. Argue), 2308  
Gabus, M. Jean, emploi (M. Argue), 1695, 3102  
Hauts fonctionnaires, fonctions et attributions (M. Argue), 2162  
Juridiction de MM. Côté et Robertson, q. (M. Argue), 1695-1696, 2309  
Lee, M. Thomas E., postes occupés et nature de ses fonctions dans chacun (M. Argue), 4935-4936  
MacNeish, M. Richard S. (M. Argue), 2395, 3012, 3484, 4487-4488, 4673, 4724-4725, 4933, 4936-4937  
Ocshinsky, M. Larry, études et diplômes, citoyenneté et occupations (M. Argue), 3484-3486  
Personnel scientifique non-canadien employé depuis 1935 et autres renseignements (M. Argue), 4487  
Préposés à la préparation des pièces et des collections et aux réparations (M. Argue), 3575  
Recommandations de la Commission royale d'enquête (M. Argue), 1745, 1996  
Rousseau, M. Jacques  
Entrevue avec le premier ministre, le ministre du Nord canadien ou leurs suppléants (M. Argue), 1696  
Examen de sa candidature à l'un des postes de directeur du Musée national par le comité de la Commission du service civil (M. Argue), 1457  
Poste détenu avant sa nomination comme directeur (M. Argue), 2093  
Russell, M. L. S., postes occupés et dates respectives d'emploi (M. Argue), 4300  
Taylor, M. W. E., date de nomination et poste occupé (M. Argue), 4254, 4673  
Musées, jardins botaniques et zoologiques, liste et budget annuel de chacun depuis 1950 (M. Argue), 1697

## Questions—Suite

- Navigation aérienne, série V, n° 17, période de temps visée (M. Broome), 3869
- Navires de la marine marchande immatriculés au Canada après la seconde Grande Guerre (M. Hellyer), 1695
- New York Central Railway Company*, discontinuation du service entre Malone et Montréal (M. Chevrier), 1222
- Nord canadien et Ressources nationales
- Côté, M. E.-A., nomination au poste de sous-ministre adjoint, fonctions (M. Argue), 1695, 2309
- Gabus, M. Jean, emploi au ministère et but de ses services (M. Argue), 1696, 3102
- Nominations du Conseil du Trésor depuis 1950 par décrets du conseil (M. Argue), 4933-4935
- Postes détenus par des citoyens américains, fonctions de chacun et nombre dans chaque division (M. Argue), 4521, 4725, 4726
- Robertson, M. R. G., nomination au poste de sous-ministre (M. Argue), 1695-1696, 2309
- Northern Transportation Company*, nombre de tonnes de marchandises transportées à divers endroits dans les Territoires du Nord-Ouest par ladite compagnie (M. Hardie), 5382
- Nouvelle-Écosse, collège d'agriculture et immeuble municipal, aide accordée par le gouvernement fédéral (M. Howard), 5326
- Obligations de l'État
- Coupures des émissions vendues lors de l'émission de 200 millions de dollars autorisée en février 1959 (M. McMillan), 2316
- Prospectus du 15 juin concernant deux émissions à très court terme du gouvernement canadien, avantages pour la Trésorerie (M. Benidickson), 5329
- Rendement moyen pour l'État de tous les emprunts effectués (M. McMillan), 3301, 5077
- Obligations de l'État (emprunt de conversion)
- Commissions et honoraires, somme versée aux banques à charte en 1958 (M. McMillan), 2865
- Différences dans les totaux de décembre 1958 et janvier 1959 (M. Benidickson), 1996-1997

## Questions—Suite

- Obligations de l'État (emprunt de conversion)—Fin
- Frais d'intérêt annuel supportés par le gouvernement par suite de cet emprunt (MM. McMillan, Howard et Benidickson), 708, 785-786
- Intérêts accumulés jusqu'au 1er septembre 1958 et autres renseignements statistiques (M. Benidickson), 1997
- Renseignements statistiques (MM. Howard et Benidickson), 785-786
- Œufs, vente au Venezuela et prix depuis le 1er décembre 1958 (M. McIlraith), 1800, 5434, 6431
- Office national du film
- Contrats pour l'enlèvement de la neige sur les terrains à Saint-Laurent (P.Q.) (M. Rouleau), 544
- Employés remerciés de leurs services et personnes embauchées depuis le 10 juin 1957 (M. Rouleau), 2221
- Service de nettoyage à Ville Saint-Laurent (P.Q.), personnel affecté et congédié depuis le 10 juin 1957 (M. Rouleau), 2347-2348
- Parcs nationaux
- Fort-Lennox, réparations générales et réaménagement, coût global des travaux (M. Dupuis), 4258-4259
- Fundy, soumissions pour motels et cabines à Hastings-Hill (N.-B.) (M. Robichaud), 3542
- Manitoba, méthodes d'embauchage (M. Fisher), 707
- Shannon Park, vente d'un terrain approuvée par le ministère de la Défense nationale en vue d'aménager un centre d'achat (M. Hellyer), 3543
- Wood-Buffalo, permis d'exploitation forestière (M. Baldwin), 3296
- Passages à niveau
- Caisse, sommes dépensées et engagements au 31 décembre 1958 (M. Chevrier), 248
- Dollard (P.Q.), demande de signaux de protection (M. Rouleau), 2137
- Kinburn (Ont.), signaux de protection (M. Bell, Carleton), 441-442
- Ottawa et comté de Carleton (M. Bell, Carleton), 941
- Saint-Jean (P.Q.), signalisations (M. Dupuis), 943
- Pêcheries
- Importations de leurres et autres agrès de pêche de Norvège, droits de douane (M. McWilliam), 2915

**Questions—Suite****Pêcheries—Fin**

Poisson salé exporté aux îles Caraïbes (M. McWilliam), 1183

Récolte des plantes marines, règlements s'y rattachant (M. McWilliam), 5920

Trappes à homard confisquées dans les eaux de l'Île du Prince-Édouard et du Nouveau-Brunswick (M. Robichaud), 787

Violation des règlements de la pêche au homard dans les provinces Maritimes, condamnations et amendes (M. Robichaud), 704, 943

**Peine capitale**

Condamnations, renseignements statistiques (MM. Eudes et Howard), 894, 4299-4300

Services de bourreaux depuis 1925 pour l'exécution de mort (M. Howard), 4300

**Pénitenciers**

Joyceville (Ont.), détenus évadés (M. Howard), 3919

Mesures disciplinaires et personnes détenues au cours de l'année 1958 (M. Winch), 2829

Nombre de détenus dans chacun et autres renseignements statistiques (M. Howard), 5224-5226

Saint-Vincent-de-Paul, détenus attendant leur transfert au Centre fédéral de formation (M. Howard), 3783

Visites de certains membres du Parlement, date (M. Howard), 4021

Permis d'exportation vers la Chine (M. Howard), 982

Perspectives économiques du Canada pour 1957 et 1958, exemplaires du rapport publiés et distribués par le gouvernement (M. Pickersgill), 708, 947, 987

**Pétrole et gaz**

Permis d'exploration dans le Nord du Canada, nombre de ventes publiques entre le 1er juillet 1957 et le 31 mars 1959 (M. Hardie), 3787

Terrains réservés pour fins d'exploitation pétrolière et minière dans le Nord canadien (M. McIlraith), 3300-3301, 4024-4025

Sociétés bénéficiaires de permis (M. Hardie), 3543-3544

Vente de droits de permis dans le Canada septentrional, adjudicataires (M. Hardie), 2455

**Questions—Suite****Plan de Colombo**

Films de formation pour l'Inde, services de spécialistes (M. Martin, Essex-Est), 5275

Participation du Canada au cours des années 1954 à 1958 (M. Boulanger), 1225

Poliomyélite, nombre de cas signalés au Canada (M. McMillan), 1851-1852

Pommes en conserve, importations du Japon en Colombie-Britannique (M. Robichaud), 2455-2456

**Ports**

Champlain, à Montréal, construction future et demandes de soumissions (M. Loïselle), 1939-1940

Cornwall, date de l'accord conclu entre le Canada et les États-Unis en vue de la construction (M. Argue), 5666

Prince-Albert (Sask.), participation fédérale au coût de construction (M. Caron), 1912

Porcs vendus à l'étranger depuis le 1er janvier 1959, quantité et prix (M. McIlraith), 6487

**Postes**

Belliveau's Cove (N.-É.), maître de poste, nomination et fonction (M. McWilliam), 2865-2866

Bureau de Hensall (Ont.), bail et coût estimatif des services (M. Denis), 1747-1748

Cases de tri, achat et soumissions (M. Robichaud), 2866

Contrat relatif au transport du courrier entre Margaree-Forks et Frizzleton (N.É.) (M. McWilliam), 2348

Enquête à Elliot-Lake (Ont.) (M. Peters), 948

Lunenburg (N.-É.), service de livraison postale, soumissions (M. Robichaud), 2866

Provinces Atlantiques, nombre et rémunération des entrepreneurs (M. Pickersgill), 1800

Retards et omissions dans la livraison du courrier de 1955 à 1958 (M. Denis), 6487

Saint-Laurent (P.Q.), changement du nom de la succursale "O" (M. Rouleau), 1746

## Questions—Suite

## Postes—Fin

## Service postal-rural

Appels d'offres pour boîtes postales (M. McBain), 1746

Modification des règlements (M. McWilliam), 2915

Tatamagouche dans le comté de Colchester (N.-É.), soumissions pour circuit postal (M. McWilliam), 1800

Soumissions pour le service de transport postal entre Antigonish et Sherbrooke (N.-É.) (M. McWilliam), 4110

Surintendant des relations extérieures au ministère, nomination et traitement (M. McWilliam), 2348

Transport du courrier entre Ottawa et Pembroke via Waltham (P.Q.), contrat accordé, soumissionnaires et montant (M. Leduc), 3297

Prêts agricoles en Saskatchewan, demandes faites depuis 1950 (M. Argue), 1942

Prêts destinés aux améliorations agricoles, somme versée sous le régime de la loi (M. Benidickson), 787

## Production de défense

Estimation de fournitures militaires pouvant être fabriquées au Canada (M. Hellyer), 4299

Moses, M. Graham, ingénieur de chantier au service de la *Défence Construction Limited* (M. Argue), 6312

Véhicules à moteur achetés aux États-Unis (M. Martin, Essex-Est), 2347

## Produits agricoles

Prix de consommation de diverses denrées sur le marché de Montréal (M. McIlraith), 3064

Provinces des Prairies, achats de l'Office de stabilisation des prix du 1er avril au 31 décembre 1958 (M. Argue), 3062

Quantité excédentaire dans les entrepôts du gouvernement fédéral (MM. Boulanger et Benidickson), 1328, 1697

Vente à des pays étrangers, 2734 (M. McIlraith), 2776, 5435

## Provinces de l'Atlantique

Mise en valeur des ressources (M. Gran-ger), 4727-4729

Rapport du Bureau fédéral de la statistique à l'égard de chacune des provinces (M. McWilliam), 5327

Sociétés de la Couronne, établissement en vue d'encourager la décentralisation industrielle (M. Pickersgill), 4729

## Questions—Suite

Psychopathes sexuels, rapport de la Commission royale (M. Martin, Essex-Est), 1667

Publications *Nova Scotia (S.E. Coast) and Bay of Fundy Pilot*, date d'impression (M. Morris), 5582

## Quais

Bonaventure (comté), noms des employés aux travaux de réparation et liste des fournisseurs de matériaux (M. Bourget), 3677-3680

Bujold, M. Octave, gardien à Chandler (P.Q.), congédiement (M. Bourget), 3062

Île-aux-Noix (P.Q.), reconstruction et coût estimatif des travaux (M. Dupuis), 4521

Radar (ligne d'alerte DEW), exploration (M. Hellyer), 1186

## Radio-Canada (Société)

Causerie de caractère politique donnée par M. Michel Chartrand et diffusée par la station CBFT-Montréal (M. Howard), 1182-1183

Conseil d'administration, intérêts pécuniaires de quelques membres (M. Caron), 709, 947, 2109, 2315-2316

Courriéristes parlementaires, services retenus à l'égard de divers programmes (M. Badanai), 3383

Coût d'exploitation des stations-relais à Dryden, Sioux-Lookout, Atikokan (Ont.) (M. Benidickson), 4251

Émission télévisée de l'ouverture du Parlement, somme dépensée (M. Howard), 1374

Émissions, recherches et sondages sur divers programmes (M. Fisher), 2866, 4251

Films français achetés ou loués (M. Howard), 1656, 6722

Gardes de sécurité, services retenus depuis le 1er janvier 1959, salaires et nombre (M. Howard), 4251, 6722

Halifax (N.-É.), subventions en remplacement d'impôts sur les immeubles (M. Morris), 2137, 2269-2270, 2447

Montréal, détenteurs de permis des stations de radio CHLP et CKAC (M. Argue), 3484

Opinion des auditeurs et téléspectateurs sur différentes émissions, enquête de la Division des recherches et sondages, 2866 (M. Fisher), 4251

Personnel à Montréal et rémunération (M. Parizeau), 647

## Questions—Suite

## Radio-Canada (Société)—Fin

Réseau français, montant des pertes en recettes commerciales et montant versé aux gardes de sécurité des employés (M. Rouleau), 6722

Stations-relais de télévision, sommes dépensées (M. Benidickson), 5925-5926

Vancouver, locaux et employés (M. Broome), 1608

Winnipeg (Man.), services de musiciens, choix (M. MacLean, Winnipeg-Nord-Centre), 6050

## Radiodiffusion

Duhamel, M. Roger, date de sa nomination au poste de vice-président et durée de ses fonctions (M. Argue), 4259

Fort-William, exploitation d'une station radiophonique, octroi d'un permis à M. Paul McGowan (M. Badanai), 4936

Nominations en vertu de l'art. 3 de la loi, fonctions des personnes désignées (M. Fisher), 4263

Permis de stations radiophoniques émis depuis le 1er janvier 1959 (M. Argue), 4992-4993

Règlements édictés par le Bureau des gouverneurs relativement à la radiodiffusion sonore (M. Fisher), 3542

Saint-Jean (T.-N.), poste CJON, administrateurs et propriétaires de cette station, date de l'émission du permis (M. Argue), 4993-4994

Réceptifs en carton ciré utilisés pour le lait, recherches sur la présence d'un agent cancérogène (M. Martin, Essex-Est), 6313-6314

Régions de l'Arctique, différends au sujet de la propriété de quelque partie (M. Argue), 1904

## Relations fédérales-provinciales

Contributions du gouvernement fédéral aux institutions des provinces (M. Racine), 3731-3732

Versements effectués aux provinces aux termes des accords sur la location des domaines fiscaux (MM. Argue et Meunier), 1277, 5042

Réserve indienne de Vancouver-Ouest, vente ou location (M. Pickersgill), 3066

## Roe (A.V.) Limited

Contrat de construction de trente-sept avions Arrow avec le gouvernement (M. McIlraith), 1667

## Questions—Suite

## Roe (A.V.) Limited—Fin

Entretiens des dirigeants avec le premier ministre (M. McIlraith), 1911-1912

Octroi de contrats à Toronto, nature et montants (M. Rouleau), 3095

Personnel civil des ministères de la Production et de la Défense au service de l'Avro et de l'Orenda, le 1er février 1959 (M. Hellyer), 4262

## Route transcanadienne

Campbellton à Moncton, aménagement d'une route secondaire (M. McWilliam), 1428

Montréal, observations de la part des autorités provinciales (M. Rouleau), 1996

Somme versée aux provinces par le gouvernement fédéral et nombre de milles de route aménagés (M. Denis), 4055

Tronçons achevés dans chaque province, participation financière fédérale et nombre de milles en voie d'aménagement (M. Argue), 942

## Routes

Alaska, pavage et frais d'aménagement, participation du Canada, 1287, 1397 (M. Argue), 1904

Convention de 1949 sur la circulation routière et le camionnage (M. Bell, Carleton), 5979

Hay-River à Yellowknife (T. N.-O.), construction (M. Hardie), 1222

Kenora à Minaki (Ont.), participation fédérale à la construction (M. Benidickson), 709

Route no 11, au Nouveau-Brunswick, responsabilité fédérale (M. McWilliam), 708

Yellowknife à Fort-Rae (T. N.-O.), frais d'aménagement (M. Hardie), 1695

## Routes d'accès aux ressources naturelles

Accords entre le gouvernement fédéral et les provinces et coût estimatif de chaque entreprise approuvée dans ces provinces (MM. Argue et Benidickson), 84, 1425

Programme d'aménagement, date d'inauguration et provinces n'ayant pas encore conclu un accord (MM. Roberge et Richard, Saint-Maurice-Lafèche), 3919, 5160

Russell, M. Martin F., gardien de phare à Shippegan-Gully (N.-E.), congédiement (M. Robichaud), 3059

## Questions—Suite

- Saint-Jean (P.Q.), utilisation d'un terrain fédéral (M. Dupuis), 3539, 4992, 6244
- Saint-Laurent (voie maritime)
- Accidents survenus à des employés de l'Administration, service d'ambulance et nombre de morts (M. Argue), 3097-3099
  - Augmentation du prix initial stipulé aux contrats et dans les soumissions, renseignements de l'Administration (M. Argue), 3868
  - Canaux confiés à l'Administration (M. Chevrier), 1182
  - Chalands en provenance des *Kingston Shipyards*, contrats conclus et livraison (M. Argue), 3731
  - Compte ouvert à Montréal pour la location d'automobiles (M. Argue), 4392
  - Comptes et dette, somme globale versée par l'Administration depuis le début des travaux (M. Argue), 4571
  - Contrat principal no 77, versements à la *Canadian Vickers Limited* (M. Argue), 5920
  - Contrats avec la *La Salle Engineering*, de Montréal, nature et montant de chacun (M. Argue), 4571
  - Contrats avec la *Marine Industries*, endroit où les travaux ont été exécutés et personnel administratif affecté (M. Fisher), 2395
  - Défenses en câbles métalliques, défectuosité (M. Argue), 6050
  - Droits de péage
    - Entente entre le Canada et les Etats-Unis (M. Chevrier), 439
    - Publication des circulaires interprétatives des règlements (M. Macnaughton), 441
    - Séances publiques du comité des péages (M. Chevrier), 439
  - Durée de l'éclusage régularisée pour fins d'économie (M. Argue), 2829, 5325
  - Ecluse de Côte-Sainte-Catherine, installation de couvercles et de garde-fous (M. Argue), 4392
  - Ecluses, parachèvement (M. Argue), 2830
  - Inspection des travaux de génie durant la construction des ouvrages relevant de l'Administration (M. Winch), 1222-1223
  - Lessard, M. Jean-C., postes détenus à l'Administration et date d'entrée en fonction (M. Argue), 4779

## Questions—Suite

- Saint-Laurent (voie maritime)—Fin
- Pont à haut niveau traversant le chenal sud de l'île de Cornwall (M. Winch), 980
  - Projets à l'égard desquels des sommes ont été retenues (M. Winch), 981-982
  - Réclamations de la part d'entrepreneurs depuis le commencement des travaux (MM. Pigeon et Brassard, Chicoutimi), 1130, 3296-3297
  - Services d'avocats, traitements et attributions (M. Argue), 4392
  - Services de MM. W. B. Crombie et M. D. Forgan, fonctions et traitements (M. Argue), 1697
  - Subventions à des compagnies étrangères de navigation (M. Fisher), 2316-2317
  - Salles d'exercices militaires
    - Drummondville (P.Q.), location (M. Boulanger), 1903, 2573
    - Fort-William (Ont.), fermeture (M. Badanai), 3817
    - Sackville (N.B.), achat d'un édifice à cette fin par le ministère de la Défense nationale (M. McWilliam), 3331
  - Saskatchewan-Sud (projet de barrage), taux de salaires des personnes employées à l'aménagement (M. Martin, Essex-Est), 1429
  - Sécurité de la vieillesse
    - Caisse, recettes et versements depuis juillet 1958 (M. Carter), 598
    - Rapport du docteur Clark
      - Recommandations (M. Martin, Essex-Est), 3064
      - Somme globale dépensée pour sa préparation (M. McMillan), 3300
  - Service civil/public
    - Bourses d'études à des fonctionnaires de l'État, attribution en rapport avec les besoins (M. Hellyer), 2270
    - Démissions et congédiements (M. Denis), 1745
  - Sherbrooke (P.Q.), égouts collecteurs, subventions pour l'aménagement (M. Dupuis), 545
  - Société centrale d'hypothèques et de logement
    - Fort-William (Ont.), services d'avocats ou d'autres conseillers juridiques (M. Fisher), 1745-1746
    - Noms des avocats dont les services ont été retenus et honoraires (M. Houck), 1327

**Questions—Suite**

- Stabilisation des prix, stocks détenus par l'Office, coût des opérations et autres renseignements (M. Argue), 2266
- Stonetown, soins médicaux aux membres du personnel (M. Howard), 2137
- Subventions fédérales en remplacement d'impôts à Halifax et Dartmouth (M. Morris), 2137, 2269-2270, 2447
- Sucre brut importé en 1958 et somme perçue en droits d'entrée (M. Crouse), 4440
- Summerside (I. P.-É.), location d'habitations pour le personnel des forces armées (M. Pickersgill), 3063
- Tabac, boissons alcooliques et éducation, sommes dépensées par tête au Canada (M. McWilliam), 1224
- Tarif-marchandises
- Bois d'œuvre de la Colombie-Britannique (M. Fisher), 740
  - Enquête de la Commission des transports (M. Chevrier), 439
  - Taxes convenues pour l'expédition de marchandises, barème de rajustement (M. Fisher), 1940
- Télégraphistes de l'île du Cap-Breton, liste au moment de la fermeture des bureaux de l'État (M. Chevrier), 2448
- Téléphone, subventions à des compagnies privées (MM. Denis et Racine), 1129, 1697
- Télévision
- Diffusion sonore et visuelle des émissions à caractère politique, règlements (M. Fisher), 3542
  - Discours du premier ministre Smallwood et applaudissements de l'hon. M. Pearson (M. Aiken), 3541-3542
  - Extension du réseau de télévision anglais dans la région nord du Nouveau-Brunswick (M. Robichaud), 709, 812
  - Installation de stations-relais par des postes privés (M. Benidickson), 700
  - Moncton (N.-B.), aménagement d'une station de langue française (M. Michaud), 2137
  - Station CBF-T-Montréal, canal 2 (M. Howard), 1374
  - Stations-satellites de Radio-Canada, sommes dépensées à l'aménagement (M. Benidickson), 598
- Terrains de camping et de pique-nique (M. Roberge), 4621

**Questions—Suite**

- Terre-Neuve
- Citoyens canadiens employés aux bases américaines, régime de pension (M. Argue), 3200
  - Corner-Brook et Deer-Lake, effectifs permanents de la Gendarmerie royale et provenance des renforts (M. Batten), 2317
  - Grève des employés forestiers
    - Enquête publique et correspondance à cet effet (M. Pickersgill), 2317, 2452-2454
    - Protestations reçues par le ministre sans portefeuille (M. Pickersgill), 3064-3066
    - Refus du gouvernement d'envoyer des renforts à la Gendarmerie royale du Canada, teneur de cette communication (M. Pickersgill), 2317, 5277-5278  - Territoires du Nord-Ouest et du Yukon
    - Concessions minières enregistrées (M. Hardie), 982
    - Visite de députés et autres fonctionnaires (M. Robichaud), 1429  - Textiles, dumping au Canada, inspecteurs du ministère du Revenu national (M. Boulanger), 647
  - Timbres-poste, commémoration du 50<sup>e</sup> anniversaire de la première envolée aérienne, distribution (M. Boulanger), 2481
  - Touristes à l'étranger et au Canada, sommes dépensées (M. Murphy), 705
  - Transbordeurs
    - Cape-Tormentine (N.-B.) et Borden (I. P.-É.), nature et coût des réparations de chacun de ces navires depuis 1954 (M. Argue), 5326
    - Mohr's Landing (Ont.) et Quyon (P.Q.), services (M. Bell, Carleton), 943
    - Portugal-Cove et Bell-Island (T.-N.), soumissions pour le contrat de construction du bac transbordeur (M. Argue), 1277-1278
    - Saint-Joseph-de-la-Rive et Saint-Bernard de l'Île-aux-Coudres, plaintes au sujet du service (M. Brassard, Lapointe), 4994
    - Services entre l'Île du Prince-Édouard, Terre-Neuve et le continent, de 1955 à 1958, subventions et pertes (M. Broome), 2346-2347
    - Subvention à l'égard du service entre Pictou, Charlottetown et les Îles-de-la-Madeleine, de 1955 à 1958 (M. Carter), 2138

**Questions—Fin****Travaux publics**

Préposés aux dragues n<sup>os</sup> 23 et 24 du ministère, changements au sein du personnel (M. Robichaud), 3787

Richelieu-Verchères, travaux de réparations effectués et prévus pour 1958-1959 (M. Cardin), 2309

**Universités**

Diplômés canadiens ayant quitté le pays (M. Murphy), 1608

Diplômés, renseignements statistiques (M. Martin, Timmins), 2915

**Uranium**

Accord du Canada avec le Japon en vue de la vente (M. Martin, Essex-Est), 1506

Achat par diverses sociétés et somme versée (M. Howard), 3869

Pourparlers du gouvernement canadien avec l'EURATOM en vue d'un accord concernant la vente (M. Martin, Essex-Est), 1506

Volaille importée des États-Unis et permis émis depuis le 1er janvier 1959 (M. Boulanger), 544, 2138

**Questions marquées d'un astérisque**

But, 1429, 1431

Doivent être mises à l'étude dans un délai d'une heure à partir du début de la séance, 5050

Questions supplémentaires, 3789

Transformation en ordres de dépôt de documents, 1459

**Questions posées à l'appel de l'ordre du jour**

Argumentation, 3874, 4163, 5286, 5333

Commentaires d'ordre général demandés sur des sujets de grande envergure, irrégulier, 253, 2320, 2325

Consentement de la Chambre à l'égard d'une courte déclaration faite par un ministre, 3338

Continuation d'un débat, 3873

Déclarations ministérielles, confusion quant à la procédure à suivre, 2400

Demande d'opinions d'ordre juridique, irrégulier, 1289, 5853

Doivent être inscrites au *Feuilleton* si elles portent sur un sujet ne devant pas être déterminé avant 6 mois, 549

Établissement de comparaisons, irrégulier, 2402

**Questions posées à l'appel de l'ordre du jour—Suite**

Interrogatoire fait à un ministre au sujet d'opinions émises par d'autres ministres, 3017

Moment inopportun, 1435, 2167, 2402, 3823

Ne doivent pas être posées aux simples députés à moins qu'elles ne portent sur quelque sujet dont la Chambre est saisie, 445

Ne doivent pas fournir des renseignements ou formuler des affirmations, 747-748, 2101, 2323, 3791, 3823, 4396, 5387

Ne doivent pas porter sur un point dont la Commission des transports du Canada est saisie, 1437-1438

Ne doivent pas prendre la tournure d'un débat, 16, 147, 1508, 2233, 3105, 3439, 3873

Ne peuvent appeler l'expression d'opinions et d'arguments, 991, 1134-1135, 1857, 2401-2402, 5336

Pratique suivie, 793, 2968

Question à laquelle il est difficile de répondre simplement, 1670

Question à propos d'une affaire dépassant la responsabilité administrative du gouvernement, 4866, 5333

Question ayant trait au budget, 3924, 4028

Question demandant l'expression d'une opinion et ouvrant un domaine qui ne saurait être abordé maintenant, irrégulier, 3683

Question d'envergure de législation et de politique du Gouvernement demandant une réponse trop longue, 181, 792, 1612, 1859, 4494

Question devant être posée au leader de la Chambre, 3388

Question entamant un débat et invitant un ministre à formuler une réponse, irrégulière, 3873

Question hypothétique, 251, 989, 1380, 1756, 2923, 3303, 3794, 4306, 4863-4864

Question portant sur la prérogative royale de clémence, irrégulière, 3069, 3204-3205

Question sur le bien-fondé d'une nouvelle de presse, 1136, 2001, 2968, 4494

Questions ayant trait aux crédits ne peuvent être discutées avant que le budget des dépenses soit soumis, 14, 4398

Questions critiquant la conduite du Gouvernement devraient faire l'objet d'un débat au moment opportun, 147

**Questions posées à l'appel de l'ordre du jour**  
—Fin

- Questions devant être inscrites au *Feuilleton*, 549, 552, 747, 900, 1194, 1461, 1613, 1669, 2325, 3159, 3206, 3584, 3632, 3684, 3925, 3971
- Questions doivent avoir trait à l'administration des affaires publiques relevant du ministre intéressé, 9, 484
- Questions portant à controverse, irrégulières, 793, 3874, 4997, 5286
- Questions ne ressortissant pas aux ministres en cause, 484, 1050, 1511, 1614, 1862, 2408, 2923, 3017, 4346, 4398, 4529
- Règlement s'y rattachant d'après les articles (39, 40 et 41), 1459-1460
- Répétition, 4264
- Réplique exigée mais pas nécessairement une réponse, 793, 3739, 4739
- Réponses trop longues, 153, 2400
- Urgence, 1437, 1460, 3159, 3582

**Questions de Règlement. Voir Règlement de la Chambre**

**Racine, M. Jean-Paul (Beauce)**

- Adresse en réponse, 128-131
- Agriculture
- Crédits, 2011-2015
- Revenu agricole net établi en fonction de la puissance d'achat, 2013
- Allard, M., changement de pupitre à la Chambre des communes, 2881
- Allocations familiales, 130, 2880
- Assistance-chômage, attitude de Québec, 3292
- Assurance-chômage
- Bûcherons travaillant dans les États américains, 129, 3292, 4100, *m. tendant à la production de documents*, 4162
- Relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 5113-5115
- Assurance-récolte, participation fédérale aux plans provinciaux (loi), 5485-5486, 5506, 5886-5887, 5889-5890
- Banques à charte, emprunts de la Banque du Canada au cours des années 1955 à 1959, *q.*, 4205
- Bois à pâte (pulpe), problèmes de la vente et application du prix de soutien, 2013-2014
- Budget, 2879-2882

**Racine, M. Jean-Paul—Suite**

- Bureau de poste à Saint-Anselme (P.Q.), construction et revenu annuel, *q.*, 3783
- Conservateurs-progressistes, attitude centralisatrice, 5887, 5889
- Fermes canadiennes, diminution du nombre en (1958), 2011
- Habitation, accroissement du montant global disponible (loi), 1299
- Impôt sur le revenu, exemptions plus élevées aux parents dont les enfants fréquentent le collège ou l'université, 2883
- Impression bilingue du papier à lettres à la disposition des députés, 2168
- Inondations de la rivière Chaudière, aide fédérale en cas de sinistre, 2407
- Logement, prêts pour la construction de logements, 129, 1299
- Municipalités
- Aide fédérale aux travaux municipaux, 128-129
- Subventions en remplacement d'impôt sur les propriétés de l'État, 3731
- Pouvoir d'achat, diminution par suite des taxes et impôts du gouvernement, 2879-2880
- Prêt agricole canadien
- Abrogation de la loi—Institution d'un régime de crédit hypothécaire à long terme (loi), 6236, 6238, 6240
- Crédit spécial en cas de désastre, établissement, 6236, 6238
- Prêts consentis aux améliorations agricoles et moyens de remboursement, 2011-2012
- Produits agricoles, soutien des prix, 129-130, 2012-2013
- Produits de l'érable, soutien des prix, 130, 2015
- Promesses électorales du premier ministre du Canada, 2880-2881
- Question de privilège, erreur typographique dans un article du journal *Le Devoir* relativement à l'activité économique au Canada, 5174
- Subventions fédérales, attitude de la province de Québec, 130-131, 2881-2884
- Téléphone, subventions à des compagnies privées, *q.*, 1697
- Travail
- Crédits, 4099-4100
- Embauche d'été, priorité aux étudiants canadiens, 4577

**Racine, M. Jean-Paul—Fin****Universités**

- Contributions du gouvernement fédéral aux institutions de chaque province, q., 3731
- Frais de scolarité des principales universités canadiennes, 2882-2883
- Subventions, attitude de la province de Québec, 2881-2884
- Volaille, importations américaines, 2014

**Radar**

- Compétence du ministère de la Défense nationale sur le fonctionnement du dispositif d'alerte au Canada, 5614, 5684, 5685
- Coopération en matière d'installations de détection, 5639
- Équipement de commande et de calcul électronique SAGE, 1280, 1355, 1574, 1634, 5613, 5624, 5723
- Frais d'aménagement de stations, répartition des dépenses entre le Canada et les États-Unis, 1360, 1361, 1575, 1622
- Ligne d'alerte préliminaire (DEW)
  - Aménagement de locaux pour les Canadiens allant visiter ces stations, 1590-1591
  - Contrôle du Canada sur le fonctionnement de certains aérodromes, 1363, 1380, 1578
  - Frais administratifs, 1589-1590
  - Désuétude, 1578
  - Déploiement du drapeau américain et du drapeau canadien, 150, 254-255
  - Échange d'officiers de l'aviation canadienne et de l'aviation américaine, 1380
  - Financement, accord conclu entre les États-Unis et le Canada, 150
  - Fonctionnement assuré par une société des États-Unis ou par le gouvernement canadien, 1186, 1193, 1360, 1380-1381
  - Permis américain pour la visite des installations, 901, 989, 1855-1856, 3307
  - Prise en charge de la direction des opérations par le gouvernement canadien, 60, 345, 1380-1381, 6079
  - Réseau intégré de communications à l'égard des missiles balistiques, 2450, 5653, 5762
  - Dépôt de notes échangées entre les États-Unis et le Canada, 6245
  - Société chargée de l'exploitation et nombre d'officiers de l'Aviation royale du Canada postés aux stations, q. (M. Hellyer), 1186, 1193

**Radar—Fin**

- Ligne d'alerte préliminaire (DEW)—Fin
  - Souveraineté canadienne, 1574-1575, 1591, 1622, 2814, 5762-5763
- Ligne intermédiaire (Mid-Canada), gaspillage lors de l'aménagement, enquête et rapport, 5970-5971, 5972-5975, 6046
- Ligne *Pinetree*
  - Aménagement de nouvelles stations importantes et d'un nombre de stations de correction, 1280, 1590, 5613-5614, 5723
  - Prise en charge par le Canada, 1575, 1590
- Observations de sir Robert Watson-Watt sur le présent système défensif de radar, 5625, 5761-5762
- Personnel d'un certain nombre de stations formé d'Américains, 5761
- Programme de défense continentale
  - Expansion, 1280, 1330, 1343, 1590, 5609, 5653
  - Inefficacité contre les engins téléguidés, 1576-1577, 3792, 5625-5626, 5636, 5761-5762
  - Intégration des forces de défense canadiennes avec celles des États-Unis, nationalisme de certains députés, 364
  - Ligne d'alerte BEMUSE, participation coûteuse pour le Canada, 1578
  - Réticence américaine à l'égard des contrats aux compagnies canadiennes, 1601-1602
  - Stations de l'Arctique, ravitaillement par le ministère des Transports, 4742, 4885, 5763

**Radio-activité. Voir aussi Energie atomique et Armes atomiques**

- Abécédaire des retombées radio-actives*, 6010
- Contamination du poisson par les retombées, 2307, q. (M. Argue), 2392
- Danger de mutation génétique dans les organismes vivants, q. (M. Argue), 2392, 6649
- Négociations de l'OTAN et effet que pourrait avoir un accord final sur les risques éventuels des retombées, 5995
- Proportions au Canada après les essais de bombes nucléaires, dose mortelle minimum et autres renseignements, q. (M. Argue), 2391-2392

**Radio-activité—Fin****Strontium 90**

- Analyses de l'air, de l'eau et du lait dans diverses villes au Canada, *q.* (M. Argue), 2391
- Analyses du blé destiné aux meuneries, *q.* (M. Argue), 2346
- Analyses des denrées alimentaires, *q.* (M. Argue), 2481
- Analyses des os, enquêtes sur le contenu tolérable, 990, *q.* (M. Argue), 2346
- Effets des retombées radio-actives, 990, 1047, 1194, 1440, 1566, 3684-3685, 6654
- Programme fédéral de contrôle, *q.* (M. Martin, Essex-Est), 1996
- Rapport du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, 3629-3630

**Radio-Canada**

- Accomplissement de la Société au cours de sa phase de télévision, paroles du père Jacques Cousineau, 809-810
- Apport apporté à notre pays, 6609-6610, 6631
- Attaques provenant de divers milieux, 6602, 6608
- Captage des messages au moyen de lignes d'écoute, protection des Canadiens contre cette pratique, 1288
- Commanditaires, 6612-6613
- Concurrence des stations privées, 6602, 6608-6609, 6614
- Condamnation, par la Commission Fowler, du régime des subventions annuelles du Parlement, 6603
- Congé accordé au vice-président, M. Bushnell, 5849
- Conseil d'administration
  - Choix de M. Raymond Dupuis, 809, 818
  - Exercice de fonctions administratives, personnes attirées, 6058
  - Intérêts pécuniaires de quelque membre, 552, *q.* (M. Caron), 709, 947, 2109, 2315-2316
  - Président, nomination, 6247
  - Serment d'office des membres lors des réunions du comité exécutif, 443-444, 484
- Construction ou acquisition d'un édifice à Montréal, 6636-6637
- Courriéristes parlementaires, services retenus à l'égard de divers programmes, *q.* (M. Badanai), 3383

**Radio-Canada—Suite**

- Crédits, 803-829, 955-978, 2134, 6602-6638
- Critiques contre René Levesque, André Laurendeau et autres, 961-963, 965, 6622
- Critiques de la Société orientées par les entreprises Thompson et Sifton, 6613
- Déficit pour l'année courante, 6620
- Désir de certains députés de supprimer cette Société, 6615, 6630
- Dryden, Sioux-Lookout, Atikokan (Ont.), coût d'exploitation des stations-relais, *q.* (M. Benidickson), 4251
- Émissions
  - Causerie de caractère politique donnée par M. Michel Chartrand et diffusée par la station CBFT-Montréal, *q.* (M. Howard), 1182-1183
  - Combat Durelle-Moore, négociations en vue de la télédiffusion, 6247
  - Commentaires politiques diffusés par la Société, attitude de M. Allister Grosart, 5332
  - Congrès politiques, *m.* (M. Fisher) tendant à la production de documents, 2318-2319, 2456
  - Discours télévisé du premier ministre Smallwood et applaudissements de l'hon M. Pearson, *q.* (M. Aiken), 3541-3542
  - Émissions en direct ou filmées diffusées de la station CBFT-Montréal, *q.* (M. Howard), 1374
  - Ingérence politique, lettre de M. Pierre Chaloult, 6618, 6630-6631
  - Nouvelles télévisées du poste CBFT le 10 mars, *m.* (M. Deschatelets) tendant à la production de documents, 2318
  - Observations formulées par certains membres du cabinet, *dd.* (M. Deschatelets), 2456
  - Observations du cardinal Paul-Émile Léger, 6617, 6624
  - Opinion des auditeurs et des téléspectateurs sur différentes émissions, enquête de la Division des recherches et sondages, *q.* (M. Fisher), 2866, 4251-4253
  - Ouverture du Parlement, coût de télévision, *q.* (M. Howard), 1374
  - "Point de mire", programme de René Levesque, discontinuation, 5674, 6622-6623, 6635

Radio-Canada—*Suite*Émissions—*Fin*

- Présentation du téléthéâtre "La plus belle de céans", protestations du public et enquête, 3580, 4029-4050, 6622
- Press Conference*, 166-167, 363, 416-417, 553
- Preview Commentary*, prétendue influence politique exercée par le gouvernement
- Demande des copies des déclarations faites à la radio ou à la télévision par le président suppléant, 5388
- Démission de hauts fonctionnaires, 5332, 5449-5450, 6621
- Discontinuation, 5278-5279, 5283, 5332-5333, 5449-5451, 6606-6608, 6611-6612, 6621-6624, 6627-6628, 6632, 6635
- Motion (M. Pearson) tendant à l'ajournement de la Chambre aux termes de l'art. 26 du Règlement, 5278-5283, permission refusée, 5283
- Autres commentaires, 6603-6608, 6610-6612, 6615-6618, 6620-6623
- Rencontre d'administrateurs avec certains des directeurs pour consultation, 5388
- Reprise de l'émission, 5449
- Prince-Rupert (C.-B.), protestation contre une émission documentaire, échange de correspondance, 4112
- Programme intitulé "Affrontement", 2930
- Protestation du président du Conseil de France au sujet d'une émission télévisée, 5670-5671, 5733-5734
- Publicité précédant un discours du ministre des Finances, 3016
- Questions religieuses, 6636
- Expansion du secteur privé dans le réseau national, aux dépens de la Société, 6608-6609, 6626
- Exploitation d'un service dans les régions auxquelles l'entreprise privée ne s'est guère intéressée, 2249-2250
- Favoritisme existant à l'endroit de certains artistes, 962
- Films français achetés ou loués, titres et distributeurs, *q.* (M. Howard), 1656-1664, 6722
- Films français achetés de l'Office national du film pendant la grève des réalisateurs, 1984-1985, 1986
- Fonctions et responsabilités de MM. André Ouimet, J.-P. Ladouceur et Yves Vien, 991

Radio-Canada—*Suite*

- Gardes de sécurité, services retenus depuis le 1er janvier 1959, salaires et nombre, *q.* (M. Howard), 4251, 6722
- Grève possible des employés, intervention du gouvernement, 3793, 4170
- Grève des réalisateurs de télévision de Montréal
- Accord provisoire, attitude adoptée par la Société, 1701-1702, 1753-1754
- Actes de violence sur la ligne de piquetage, enquête, 378, 446, 805
- Affaire nationale, 804-807, 810-811, 817, 825-828
- Appel téléphonique d'un membre du conseil d'administration au sujet de la protection de l'immeuble, 1754
- Articles de MM. André Laurendeau et Gérard Filion publiés dans *Le Devoir*, 273, 961
- Assistance de la Gendarmerie royale du Canada, 1669, 1754
- Attitude indifférente du gouvernement en dépit de l'art. 56 (1) de la loi, 30, 272, 399-400, 573-574, 956-957, 966
- Attitude de M. Jean Marchand, 3880
- Circonstances dans lesquelles le différend s'est déclenché et attitude du gouvernement, 814-816, 973-974, 6621-6622
- Commentaires de M. Robert Rumilly, 956-957
- Commission d'enquête ou comité, 307-308, 484, 823-824
- Condamnation de l'attitude prise par les réalisateurs, 819-824
- Contrat collectif des syndiqués, 968-969, 971-972
- Correspondance échangée entre le gouvernement et la Société ou autres groupements, personnes, mandataires ou gouvernements, *m.* (M. Howard) tendant à la production de documents, 604, 713
- Déclaration du Solliciteur général voulant que le gouvernement suive ce différend de très près, 252, 950, 963-964
- Déclaration de Son Eminence le cardinal Léger, 385, 400
- Demande d'ajournement du débat sur l'Adresse afin d'étudier la question, 307-308, 401

**Radio-Canada—Suite**

- Grève des réalisateurs de télévision de Montréal—*Suite*
- Demande d'intervention du gouvernement et du ministre du Travail en particulier, 9-11, 29-30, 164-165, 179, 223, 307-308, 322-323, 353, 391, 399-401, 415, 483-484, 807, 819-820, 822-823, 826, 950, 955-956, 961, 963-968, 1610-1611, 3793
- Droit d'association, 815, 819
- Effort tenté par le député de Saint-Laurent-Saint-Georges pour en arriver à un règlement, 654-655, 825, 956, 960, 1046
- Entente de l'Association des réalisateurs quant au maintien de leur indépendance, 1701-1702
- Entente sur presque tous les points en litige entre les réalisateurs et la Société, 958, 966-969, 971-972, 1046
- État des négociations, 150-151, 748, 847, 991, 1135
- Intervention du premier ministre, 1610-1611
- Légalité ou illégalité, selon différents ministres, 11, 164, 165, 323, 377-378, 385, 400, 422, 573-574, 805, 821-822, 824, 826, 829, 956, 959-960, 963
- Lettres de protestation demandant l'intervention du gouvernement, 955, 976
- Ligne d'écoute dans les pièces du Château Laurier utilisées par les syndicats au cours de leurs négociations avec la Société, 1230, 1288
- Manifestation en face de l'immeuble de Radio-Canada, à Montréal, et arrestations de réalisateurs, 1560-1562, 1611
- Mémoire préparé par les réalisateurs, 973-974
- Nomination d'un arbitre, 966, 969
- Objet du litige, 215
- Perte de recettes subie par la Société par suite de l'absence d'émissions, 971, 972, q. (M. Rouleau), 6722
- Possibilité d'extension au réseau national anglais, 950, 960
- Préjugés de race soulevés par les membres de l'opposition, 825-827
- Présence des ministres du Travail et du Revenu national lors du débat sur cette question, 803, 965, 967-968
- Présumée rencontre du cabinet et de la délégation des réalisateurs, 377

**Radio-Canada—Suite**

- Grève des réalisateurs de télévision de Montréal—*Fin*
- Raisons du refus de reconnaître l'association des réalisateurs de la télévision à Montréal, 85, 151
- Recours à l'arbitrage comme moyen de règlement d'après certains spécialistes, 806-807
- Refus d'intervention du ministre du Travail, 822, 966-968, 971-972, 3303
- Règlement, date de la signature des documents relatifs à l'entente, 1803-1804
- Rencontre des membres de la délégation des employés avec le Solliciteur général, 445
- Rencontre du ministre du Travail avec les réalisateurs et les dirigeants de la Société, 445, 820-822
- Répercussions sur l'avenir du réseau français de la Société, 803-804, 824
- Réunion du conseil d'administration en assemblée générale depuis le début du conflit, 444
- Télégramme des réalisateurs au ministre du Revenu national, 1753
- Traitement des réalisateurs de Montréal et de Toronto, 85-86, 273, 816-817
- Ultimatum envoyé aux réalisateurs, 165, 179, 273, 826
- Visite des réalisateurs à Ottawa, 251-252, 377, 400, 445-446, 820-822
- Halifax (N.-É.), subventions en remplacement d'impôts sur ses immeubles, q. (M. Morris), 2137-2138
- Incompétence dans différents secteurs de l'administration, 6618, 6631
- Informations préalables sur la descente de la Gendarmerie royale du Canada à la réserve des Six-Nations, 2101
- Instrument essentiel au progrès et à l'épanouissement de la culture canadienne-française, 6619-6620
- Kootenay-Ouest (C.-B.)
- Aménagement de stations de relai à faible puissance dans la circonscription, 812, 6624, 6631
- Émissions de nouvelles et commentaires dans cette circonscription, 6624
- Lettre signée par M. Marcel Ouimet et envoyée à certains fonctionnaires de la Société à Montréal, 5618, 6630
- Manitoba, 813

**Radio-Canada—Suite**

Menace actuelle planant sur l'existence effective de la Société, 5332-5333, 6608, 6618

Montréal, personnel et rémunération, q. (M. Parizeau), 647

Présence du député de Roberval à l'émission de télévision du 10 mars et opportunité pour les membres de l'opposition de faire des observations sur ce qui se passe à la Chambre, 1951

Prétendue ingérence du premier ministre dans les affaires de la Société, 6623, 6633

Prodigalité de la population canadienne lorsqu'elle appuie la Société, 804-805, 810, 813, 814

Radiodiffusion. *Voir ce titre*

Rapports avec la tribune parlementaire, article de M. Patrick Nicholson, 151, 811-812

Remparts contre l'envahissement de la culture américaine dans notre pays, 6610, 6620

Réseau français

Article de M. Mark Harrison, 6622

Climat d'amoralité, 6617, 6619

Critiques adressées au Solliciteur général, 5673-5674, 5783

Injustice du ministre du Revenu national envers les réalisateurs lors de la grève à Montréal, 6621-6622

Observations du Solliciteur général relatives aux programmes à la radio et à la télévision, 6333

Proportion des émissions en direct, 965, 1289, 1562, 1614

Rôle dans le domaine de l'éducation du public, 6617-6619

Service international de radiodiffusion sur ondes courtes, entretien et exploitation, crédit supplémentaire, 2134

Service dans les régions rentables et non rentables, 813

Situation du temps des libéraux, 6634

Somme perçue de la taxes d'accise sur les appareils de radio et de télévision, 806, 814

Subventions

Frais d'exploitation nets des services de radio et de télévision, 803-829, 955-978, 6602-6636

**Radio-Canada—Fin**

Subventions—*Fin*

Partie de cette somme employée pour payer les employés et les traitements des réalisateurs, 972, 974

Proportion du montant devant être affectée au réseau français de télévision, 977

Réserve du crédit demandé, 969, 971, 973, 975-977

Supériorité des programmes sur ceux de la radio française de Paris, 957

Télévision. *Voir ce titre*

Terre-Neuve

Exploitation d'un poste dans les régions de St. Anthony et de Battle-Harbour, 293

Services lors de la grève des employés forestiers, 1050

Toronto, emplacement du nouveau centre, 2236, 6637

Vancouver, locaux et employés, q. (M. Broome), 1608, 2236

Vues du parti libéral, 6609-6610, 6619

Winnipeg (Man.)

Annulation d'une pièce portant sur un sujet politique, 6636

Services de musiciens, choix, q. (M. MacLean, Winnipeg-Nord-Centre), 6050

**Radiodiffusion**

Bureau des gouverneurs

Duhamel, M. Roger, date de sa nomination au poste de vice-président et durée de ses fonctions, q. (M. Argue), 4259

Établissement de règlements régissant l'installation de nouvelles stations de télévision, 3338

Manière de tracer et de préciser son rôle et ses fonctions, 6611

Méthode de ses audiences, 802-803

Nominations en vertu de l'art. 3 de la loi, fonctions des personnes désignées, q. (M. Fisher), 4263

Personnel, nomination, 808-809

Traitements et dépenses, 802-803

Utilisation de conseillers techniques du ministère des Transports, 802-803

Bureau des règlements de la radio, déplacement de Windsor à London, 86

*Canadian Radio Patents Limited. Voir ce titre*

**Radiodiffusion—Fin**

- Demande de convocation d'un comité spécial, 307-308, 401, 809, 811-812, 1562, 2460, 3018, 3327-3328
- Détenteurs de permis des stations de radio CHLP et CKAC, *q.* (M. Argue), 3484
- Diffusion sonore et visuelle des émissions à caractère politique, règlements, *q.* (M. Fisher), 3542
- Fort-William, exploitation d'une station radiophonique, octroi d'un permis à M. Paul McGowan, *q.* (M. Badanai), 4936
- Loi sur la radio, administration, fonctionnement et entretien, y compris la contribution du Canada aux frais d'administration des différentes conférences internationales, 4873-4880
- Modification de la loi, étude remise, 5387
- Permis de stations radiophoniques émis depuis le 1er janvier 1959, *q.* (M. Argue), 4992-4993
- Règlement édicté le 1er avril 1958, simplification, 4792, 4799, 4879
- Réseau national avec secteurs public et privé, réalisation, 813, 2253, 6603-6604, 6614
- Responsabilités de Radio-Canada et du ministère des Transports en ce qui concerne l'installation d'appareils au Canada, 4874-4875
- Saint-Jean (T.-N.), poste CJON
- Administrateurs et propriétaires de cette station, date de l'émission du permis, *q.* (M. Argue), 4993-4994
- Correspondance relative à toute transaction financière, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 4730
- Émissions radiophoniques, participation de membres du cabinet, *dd.* (M. Argue), 5585
- Terme "appareil de radio" contenu dans la loi, 818

**Radiodiffusion (comité)**

- Assistance de M. Pickersgill aux séances, 6625
- Attitude des députés de la province de Québec membres de ce comité, 6616-6617
- Attributions, projet de modification, 4946
- Digressions au cours des séances, 6611
- Fonctions non accomplies, 6611, 6625
- Institution, *m.* (M. Nowlan), 3327-3329

**Radiodiffusion (comité)—Fin**

- Liste des membres, 3437
- Rapports
- Premier, 4675
- Deuxième, 6693
- Recommandations, 6625-6626, 6632
- Système américain, 6627
- Témoignages rendus par M. Stewart à propos du Bureau des gouverneurs, 6613-6614

**Radiotéléphone**

- Installations dans les automobiles, règlement visant les sujets non britanniques, 4792, 4799, 4878-4879
- Service le long du littoral du Labrador, 4766-4767
- Utilisation par les pêcheurs, 4873, 4878

**Radiotélescope, construction à Penticton (C.-B.), 6496-6497****Rage chez les animaux, 32, 418, 656-664, 1462, 2166-2167****Rajeczky, Margaret Soll, divorce**

- Bill no SD-84. M. McCleave
- 2e l., 1546; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2220

**Rakauskas, Omula Karnitis, divorce**

- Bill no SD-332. M. McCleave
- 2e l., 5016; *com.* et 3e l., 5300; S.R., 5977

**Ranch Fairholm (Alb.), achat par le gouvernement, 1860-1861****Rapides internationaux, régularisation des eaux, dd. (M. Chevrier), 1431****Rapp, M. Reynold (Humboldt-Melfort)**

- Agriculture, crédits, 1789-1790, 2009-2011, 3186-3187, 3401, 3420-3421
- Assurance-chômage, application aux ouvriers agricoles, 4099
- Assurance-récolte
- Participation fédérale aux plans provinciaux (loi), 5875, 5907
- Projet de loi, 1789
- Blé et céréales
- Stabilisation des prix pour le blé, l'avoine et l'orge, 3186
- Versements à l'égard de la mise en commun de (1957-1958), 2320, 4574
- Citoyenneté canadienne, statut des citoyens par naturalisation (loi), 763-765

**Rapp. M. Reynold—Fin**

Colza (graine), tarif douanier et stabilisation des prix, 2009-2010, 3186-3187

Fève soya et huiles végétales, importation des États-Unis moyennant un tarif de (20 p. 100), 2009-2010

Instruments aratoires, tarif-marchandises, 1789-1790

Irrigation, avantages que peuvent en tirer les agriculteurs, 3420-3421

Marche des agriculteurs de l'Ouest sur Ottawa, 2010

Prêts agricoles, amélioration des conditions, 1789

Semences (loi), 5473

**Rapport Fauteurs**, 1056-1058, 5132, 5157, 5194

**Ratelle, M. J.-G. (Lafontaine)**

Abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation (loi), 6379

Assurance-chômage, relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 5027-5028

Défense nationale à Montréal, pancartes régissant l'entrée autour du quadrilatère du parc Lafontaine, 6495

**Raymo, Norma Margaret Martin, divorce**

Bill no SD-316. M. McCleave

2e l., 5015; *com.* et 3e l., 5300; S.R., 5977

**Rea, M. Charles (Spadina; président suppléant des comités pléniers)**

Décisions et déclarations en conformité du Règlement. Voir Président et président suppléant

Nomination à titre de président suppléant des comités pléniers, *m.* (M. Diefenbaker), 5

Remerciements au greffier et aux employés de la Chambre à l'occasion de la fin de la session, 6719

**Réadaptation des anciens combattants (loi)**

(Remplacement des dispositions relatives aux allocations)

Bill no C-31. M. Brooks

1re l., 1508; 2e l., 1686-1688; renvoi au comité des affaires des anciens combattants; *com.*, 3536-3537, 3551; 3e l., 3551; S.R., 4553

**Recensement**, indication de l'origine ethnique, 1379, 4170

**Récession économique.** Voir Économie nationale

**Recherches**

Adaptation aux conditions modernes et aux conditions géographiques, 2380

Agriculture, 1756-1757, 1788, 2031, 2364, 2376-2377, 2380-2381, 2388-2389, 2511, 2684-2686, 2700

Insuffisance de techniciens de langue française, 2382

Année géophysique internationale, importance, 2383-2384

Assistance aux recherches dans les universités, 2354, 2362-2364, 2373

Bourses d'études aux étudiants dans ce domaine, 2366, 2375, 2382

Comité en vue d'encourager et d'activer les travaux dans ce domaine, création, *m.* (M. Murphy), 2349-2390

Commission nationale en vue de coordonner, d'encourager et d'organiser les recherches scientifiques, programme du parti libéral, 2376

Connexité entre la recherche et l'enseignement, 2378-2379

Coordination de tous les travaux afin de supprimer tout chevauchement, 2356, 2359, 2388-2389

Encouragement aux industries américaines à établir des divisions de recherches au Canada, 2353-2354

Étude de la plate-forme continentale polaire du Canada, 6496, 6521-6522

Historique de ce mouvement au Canada et en Grande-Bretagne, 2361-2362

Industrie forestière, 344, 433, 2368-2370

Lancement d'un satellite canadien en (1961), 4627-4628

Législation ouvrière de notre pays, 2359

Mémoire présenté au gouvernement fédéral par la Fédération canadienne des instituteurs, 2373

Nord canadien. Voir ce titre

Observations de M. van Steenburgh, 6498

Progrès réalisés par la Russie, 119, 158-159, 2374, 2378-2379, 2385

Rapport avec la productivité, 2350-2351, 2386

Réalisations de la Chine dans ce domaine, 118-119, 158-159

Recherches médicales

Aide pour recherches en neurologie, prétendu refus du premier ministre, 3822

**Recherches—Fin****Recherches médicales—Fin**

- Besoins, 2358, 2381
- Cancer, 953, 2358, 2381
- Domaine général de la santé mentale, 2358
- Établissement d'un conseil distinct, 2364
- Maladies de l'enfance, fonds de la reine Elisabeth II, 4781, 5451, 5453-5457, 5978

**Recherches minières**

- Établissement d'organismes semblables à l'Institut Batelle aux États-Unis, 6498-6499, 6502-6503
- Subvention afin d'encourager les diplômés d'universités, 6503

**Recherches océanographiques, 2370-2372****Recherches spatiales, 2383-2384****Régions de l'Arctique, 2355, 2358, 2359****Réorganisation de nos diverses institutions, 2365****Rôle de l'industrie privée dans ce domaine, 2374****Sciences sociales, 2265-2267****Simplification en adoptant le système métrique, 2382, 5530-5533****Somme dépensée par le gouvernement comparée à celle de l'entreprise privée, 2374****Travaux de construction pendant l'hiver, 2385-2386****Union des petites et des moyennes entreprises industrielles ou commerciales pour former des organismes de recherches, 2365****Utilisations nouvelles des produits agricoles, 2386****Vues du docteur Penfield, 2378-2379****Recherches (loi)**

(Établissement du fonds canadien de recherches de la reine Elisabeth II pour aider aux recherches sur les maladies de l'enfance)

Bill n° C-65. M. Diefenbaker

Rés., 5451, 5453-5454; 1re l., 5454-5456; 2e l., 5456; com., 5456-5457; 3e l., 5457; S.R., 5978

**Recherches et sauvetage**

Coordination complète de tous les services, 4843

Coordination des services de secours sur les côtes de l'Atlantique, 613

**Recherches et sauvetage—Fin**

Fourniture d'appareils appelés l'Albatros à l'intention de l'ARC, 4941-4942

Garde côtière de l'Atlantique, établissement, 253-254, 4642-4643

Naufrage du *Hans Hedt Oft*, rôle joué par l'ARC au cours des recherches, 600-601

Rôle pouvant être exécuté par nos escadrilles auxiliaires de l'aviation, 365

Secours aux pêcheurs en panne et en détresse sur la haute mer, 613

Service sur la côte ouest, 4843-4944

Subvention à la *Foundation Maritime Limited* de Montréal, 4843-4844

Subventions refusées au navire de recherches *Port Dauphine*, 6495

**Réclamations de guerre, état de la caisse, 6053, 6069****Récompenses et décorations**

Anciens combattants ayant participé au débarquement de Dieppe, 553

Médaille du Canada, introduction dans le service actif, 380

Pairies et autres titres honorifiques, rétablissement, 379-380

Procédure suivie en Australie et en Nouvelle-Zélande, 4218

**Reed, Abbie Alice Mahon, divorce**

Bill n° SD-86. M. McCleave

2e l., 1546; com. et 3e l., 1792; S.R., 2220

**Réfugiés**

Année internationale, 1726-1727, 4061, 5228-5230, 5996

Européens sortant de Chine, contribution du Canada au programme d'Extrême-Orient du comité intergouvernemental, 2147-2148, 4061, 5228

Fonds des Nations Unies, subvention du gouvernement, 6040-6041

Programme gouvernemental en vue de régler le problème, 5228-5230, 6014-6017, 6021

Réfugiés dans les camps européens ou dans d'autres refuges des Nations Unies, accueil au Canada, 1705-1707, 1712, 1715-1716, 1717, 1726, 1727, 6014-6016

Réfugiés d'Égypte, 1709-1710

**Réfugiés hongrois**

- Entente entre le gouvernement fédéral et celui de l'Ontario à l'égard des frais d'établissement, 1730-1731
- Faculté de génie forestier de Sopron, aide fédérale, 1544, 1712, 1714, 1717-1718, 1721-1722
- Nombre retourné dans leur pays et nombre recevant de l'aide au Canada, 1544, 1545

**Réfugiés de la Palestine**

- Don de blé et de farine de la part du Canada, 1469, 1910-1911, 2135-2136, 2145-2147, 4061, 5228, 6266
- Fonds de secours des Nations Unies, 1496, 6041
- Maintien de la contribution du Canada à l'Office de secours et de travaux des Nations Unies, 1469-1470, 4061

**Regier, M. Erhart (Burnaby-Coquitlam)**

- Accise (loi), 3688
- Accords de Bretton Woods (loi), 4047-4049, 4053-4054, 4685-4686, 4692
- Adresse en réponse, 111-116
- Aéroport de Dawson-Creek (C.-B.)
  - Achat ou agrandissement, pourparlers, 4111
  - Correspondance entre le gouvernement fédéral et les conseils municipaux, m. tendant à la production de documents, 4730
- Affaires extérieures, crédits, 6016-6018
- Agriculture
  - Crédits, 687-688, 3398-3399
  - Personnes embauchées par l'entremise du Service national de placement et du ministère de l'Immigration en 1958, q., 2394
- Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 1936-1938, 3338-3340, 3363, 3568, 4541-4542
- Assurance-chômage
  - Bûcherons, prétendu refus de prestations à des gens de Terre-Neuve, 2869, 4210
  - Prestations saisonnières accordées du temps des libéraux, source des paiements, 3713
  - Relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 3713, 3726-3728
- Assurance-hospitalisation, règlement appliqué en Colombie-Britannique, 4864-4865

**Régier, M. Erhart—Suite**

- Banque du Canada, taux de réescompte, 1512-1513, 2167, 3823
- Banques, modifications à la loi en vue d'une majoration des frais d'intérêt, demande de renseignements, 4265, 4347
- Bills, étude après réception des exemplaires, 829
- Blé et céréales, paiement aux producteurs de grains des Prairies à raison de \$1 l'acre jusqu'à concurrence de (\$200), 687-688
- Boissons alcooliques, taxe d'accise, 3688
- Bourses d'études, conférence du Commonwealth relativement à l'institution d'un programme, représentation canadienne, 5670, 6017-6018
- Budget, 2742-2746
- Burnaby (C.-B.), gare ferroviaire, 2340
- Cabinet des ministres, direction par une seule personne, 1038-1039
- Chambre des communes, service d'ascenseurs à la disposition des députés lorsque la sonnerie se fait entendre, 3336
- Chemins de fer
  - Fonctionnaires retraités, augmentation de la pension, 2341
  - Grand lac des Esclaves, raccordement au *Pacific Great Eastern Railway*, 2341
- Chômage
  - Accroissement prouvé par le nombre de gens recevant les prestations de bien-être social et de secours, 2744-2745
  - Implantation du communisme, 112-113
  - Motion d'ajournement en vertu de l'art. 26 pour discuter de la question, 710
  - Perte de 1½ milliard de richesse en résultant, 3878
  - Programme du parti CCF, 915, 920-922
  - Programme de travaux d'hiver et d'assistance aux municipalités, 1070-1072, 1138-1140, 1613, 3876-3877
  - Rééducation professionnelle des ouvriers, 3876
- Citoyenneté canadienne, droits des citoyens canadiens, 1740
- Comités, séances pendant que la Chambre siège, 1038-1039
- Commerce
  - Antilles et Canada, 3500
  - Marché commun européen, participation du Canada, 5386

Régier, M. Erhart—*Suite*

- Commission d'assurance-chômage
  - Établissement de bureaux plus petits et en plus grand nombre, 3876
  - Prêts consentis par le gouvernement, 3726
  - Rapport du comité consultatif, 3720
- Commission hydro-électrique d'Ontario, émission d'obligations, rendement, 5286
- Commission du tarif, modification du personnel, 1565-1566
- Conférence fédérale-provinciale
  - Convocation en vue de l'étude des problèmes fiscaux, fonctionnaire du ministère des Finances chargé de discuter de cette question avec les provinces, 3339, 3363
  - Reconvocation aux fins de discuter des problèmes du chômage et de l'imposition, *am.* (M. Martin, Essex-Est), 914-916, 920-922
  - Sous-*am.*, 914, régularité, 915-916, sous-*am.* modifié, 919, 922, rejeté, 928-929
- Corporation internationale de financement, participation du Canada, 4048, 4685-4686
- Crédit, restriction par les banques, 3736, 3794
- Crédits provisoires (C-53), 4496-4499, 4501-4507
- Défense nationale, crédits, 5775
- Denrées alimentaires, avoir fédéral et somme mensuelle versée pour l'entreposage, *q.*, 2865
- Députés, représentation parlementaire du Canada aux réunions internationales, qualité, 6017
- Dette publique, montant des emprunts, 2745
- Dette publique et politique monétaire, administration, *am.* (M. McIlraith), 3218-3219, 3228, 3235-3239
- Droits de l'homme, compétence des autorités provinciales, 5144-5145
- Écarts des prix, rapport de la Commission royale d'enquête, 6056
- Fleming, M. (Eglinton), expulsion de la Chambre en (1956), 4188
- Fleuve Fraser, administration publique plus vaste chargée de régler les problèmes, 4568
- Forces armées, sommes dépensées par le gouvernement pour fins d'instruction des enfants militaires, *dd.*, 3066-3067, 5775

Régier, M. Erhart—*Suite*

- Gendarmerie royale du Canada, crédits, 2207
- Gouvernement
  - Esclave des prêteurs d'argent du Canada, 116
  - Pouvoirs arbitraires, attitude du parti conservateur en (1955), 4280, 4402-4403, 4453-4454
  - Promesses électorales, attitude machiavélique, 113-116
- Grèves et différends, temps perdu par suite des grèves en (1958), 3877
- Habitation, accroissement du montant global disponible (loi), 723, 1513-1514, 1516-1517, 1523-1526, 1532, 1534
- Houille
  - Aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes (loi), 5525-5526, 5842-5845
  - Plans du gouvernement en vue de ranimer l'industrie, 4656-4657
  - Provinces désirant profiter de la nouvelle loi sur l'aide à la production et sociétés minières en cause dans chacune des provinces, 5525-5526, 5842-5844, 5845
- Immigration
  - Modifications des règlements, demande de renseignements, 2484
  - Orphelins, 6017
  - Réfugiés de la Chine continentale ayant des parents canadiens d'origine chinoise au Canada, 6016-6017
  - Règlements régissant l'admission des Orientaux, 5929
- Impôt sur le revenu
  - Bénéfices en capital, établissement demandé, sous-*am.* au Budget, 2746
  - Modification budgétaire (loi), 4030-4031
- Instruction publique, aide du gouvernement fédéral vis-à-vis un programme d'éducation et de formation des adultes, 920-921
- Intérêt
  - Fixation d'un maximum à l'égard des taux d'intérêt (loi), 1014-1016
  - Hausse des taux, 116, 3238, 3823
- Justice, crédits, 5135-5139, 5141-5142, 5144-5146, 5148, 5152-5153, 5366
- Libre entreprise, anarchie économique pouvant conduire notre nation au chaos, 112

Régier, M. Erhart—*Suite*

## Logement

- Construction de maisons destinées à la location, 1523-1525
- Maisons à bon marché, qualité de la construction, 4567-4568
- Somme consentie par la Société centrale d'hypothèques et de logement en 1958 et par les prêteurs privés, 723
- Suppression des taudis et construction d'habitations à loyer modique, 4568
- Manitoba, aide fédérale au programme provincial de mise en valeur, 3491, 3584
- Minerai de fer du Labrador, usinage dans la province de Québec, 4658
- Mineurs de la Nouvelle-Écosse, saisies d'articles ménagers essentiels par des sociétés de financement du Cap-Breton, 4655-4656
- Ministères, frais de voyage et de déménagement, 2207
- Municipalités, prêts à faible taux d'intérêt, 3877
- Nationalisme économique, avertissement du cardinal McGuigan, 112
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 6132, 6136-6138
- Obligations de l'État
  - Bons du Trésor, 4396, 4497, 4505
  - Émission de 3 p. 100 offerte à (5.68 p. 100), 4944
- Emprunt de conversion
  - Diminution de la valeur nominale et dissimulation du gouvernement en mettant ces obligations sur le marché, 3236-3237
  - Refinancement, 116, 2743
  - Taux d'intérêt trop élevé sans raison, 3236
- Expansion de la masse monétaire au cours de (1958), 3238
- Hausse sensible du taux depuis janvier (1959), 3237
- Manque de confiance des épargnants canadiens, 5286
- Réduction du taux d'intérêt, 2167-2168
- Office national de l'énergie (loi), 4187-4190, 4280-4281, 4380-4381, 4402-4403, 4439, 4453-4454
- Opposition, rôle et responsabilités, 111-112
- Pacific Great Eastern Railway*, prolongement jusque dans la région de la Rivière de la Paix, 2340-2341

Régier, M. Erhart—*Suite*

Parlement, étude des problèmes canadiens en mettant les considérations d'ordre politique à l'arrière-plan, 112

## Pêcheries

- Crédits, 1051-1052
- Écart de prix pour la morue de la côte occidentale et celle de Terre-Neuve, 3288-3289
- Soutien des prix pour le poisson, 4657
- Pensions, programme de pension transférable pour les ouvriers canadiens, 3877
- Pétrole et gaz, exportation et importation d'énergie ou de gaz et prix devant en être exigé, 4439

## Placements de capitaux

- Commission nationale des investissements, institution, 2743-2744, 3228, 4347
- Indemnisation des risques de capital, politique du parti CCF, 4187
- Prévisions relatives aux investissements pour (1959), 2744

## Ponts

- Fleuve Fraser, ponts payants et ponts libres de péage, 1814
- Montréal, institution d'une Administration, *m.* (M. Chevrier), 1813-1815
  - Amendment, 1815
- Prince-Albert (Sask.), participation fédérale au coût de construction, 113, 309-310, 1949
- Prêts pour la construction de maisons
  - Caisse d'assurance hypothécaire, 1517
  - Combines dans le domaine hypothécaire, 1532, 1534
  - Construction de maisons pour étudiants, malades chroniques et vieillards, 1516-1517
  - Maisons de convalescence, 1513-1514
  - Prêts résiduels, 1532
  - Taux d'intérêt, 1015, 1532, 4567

## Production industrielle, 2745

Promesses électorales de M. Diefenbaker, *am.* (M. Benidickson) au Budget, 2742

Provinces de l'Atlantique, violation des promesses électorales faites par le gouvernement et manque de mesures suffisantes pour renforcer l'économie en présence du chômage, *am.* (M. Pickersgill), 4655-4659

Régier, M. Erhart—*Suite*

- Question de privilège, participation au débat sur la loi sur les arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts, 4485, 4486, 4511
- Questions de Règlement
- Amendement à une motion de subsides, 3218-3219
- Amendements apportés à la 3e lecture d'un bill ne devant pas porter sur un sujet étranger au bill, 4030-4031
- Amendements proposés lors de la 2e lecture d'un bill pouvant être recevables ou irrecevables, 4186-4187
- Entrée de députés à la Chambre durant l'enregistrement d'un vote, 3494
- Etude de crédits supplémentaires, 2121
- Mention de noms de fonctionnaires à la Chambre, 3827
- Moyens d'obtenir des renseignements, 3827
- Paroles antiparlementaires, 1528-1529
- Retour sur un sujet déjà débattu au cours de la même session, 3561
- Radio-Canada, grève des réalisateurs, assistance de la Gendarmerie royale du Canada, 1669
- Recensement, indication de l'origine ethnique, 4170
- Réfugiés, évacuation des camps en Europe, programme gouvernemental à cette fin, 6016
- Régions de l'Arctique, programme d'inspection par le Canada et l'Union soviétique, étude d'un accord à cette fin, 6017
- Relations canado-américaines, influence américaine sur la politique de défense et la politique commerciale du Canada, *am.* (M. Pearson), 2090-2092
- Relations industrielles
- Barème de salaires minimums pour les employés (loi), 4911-4912
- Rémunération des employés aux jours de fête statutaires (loi), 28, 2718-2720
- Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, nomination, 3239
- Secrétaires parlementaires, nomination (loi), 2303-2304
- Sécurité de la vieillesse
- Modification (loi), 3692-3693
- Rapport Clark, ligne de conduite du gouvernement, 1699, 5781

Régier, M. Erhart—*Suite*

- Société centrale d'hypothèques et de logement
- Liste des avocats soumise par le ministre de la Justice pour représenter la Société, 5135-5139, 5141-5142, 5145-5146, 5148, 5152-5153
- Services de M. Irving Freeman, correspondance, 5135-5139, 5141-5142
- Stabilisation des prix des produits agricoles
- Distinction entre les producteurs dont l'entreprise peut être rangée parmi les exploitants d'intégration verticale, 3398-3399
- Prise en considération du coût de production lors de l'établissement, 4658
- Syndicats, prétendue cause des agitations ouvrières, 3877
- Tarif douanier, modification du tarif douanier et de la loi sur l'accord commercial avec la Nouvelle-Zélande (loi), 3497-3500, 3697-3698
- Tarif-marchandises, réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés (loi), 2340-2341
- Taxe de vente, attitude du parti CCF, 3693-3694
- Terre-Neuve
- Bell-Island, région de main-d'œuvre excédentaire, 4657
- Initiatives du premier ministre relativement à la question des droits fondamentaux des citoyens de cette province, *m.* (M. Peters), 1700
- Loi ouvrière adoptée à l'assemblée législative, attitude du gouvernement fédéral, 1859, 5671
- Versements à la province, revenus et autres renseignements, *dd.*, 3544
- Textiles, fermeture de la *Canadian Cottons* à Hamilton et congédiement d'employés, 4400
- Transbordeurs
- Île du Prince-Édouard, 4658
- Service d'hiver entre Vancouver et Victoria, 846
- Vacationland*, 4658-4659
- Transports, programme national, 2340
- Travail, crédits, 1070-1072, 1138-1140, 3876-3878
- Travaux publics, crédits, 4566-4568
- UNRWA, participation du Canada au soutien des réfugiés de Palestine, 1911

**Régier, M. Erhart—Fin**

Vacances de Pâques, 1509-1510

Visite royale, genre de drapeau devant être arboré, 2205

**Régiments de l'armée. Voir Armée canadienne****Régions de l'Arctique. Voir aussi Nord canadien**

Cartographie et travaux hydrographiques des îles de l'Arctique, 2088

Conférence de Copenhague (1958) sur la région circompolaire, 3307, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 4394

Déploiement du drapeau quand les conditions atmosphériques le permettent, 150, 254

Différends entre le Canada, l'URSS et les États-Unis au sujet de la propriété de quelque partie, *q.* (M. Argue), 1904

Dispositions en vue d'empêcher toute attaque-surprise, 1468

Expédition de M. Vilhjalmur Stefanson et découverte de cinq grandes îles, 2940

Film sur l'Arctique canadien tourné par une société européenne de cinématographie, 4529

Mise en valeur sous le régime conservateur, 2940

Nécessité pour le gouvernement de s'occuper davantage de l'Arctique occidental, 110-111

Pétrole et gaz. *Voir ce titre*

Photographies aériennes de l'archipel arctique, 2130-2131

Problème financier de l'exploitation, 6078

Programme d'inspection par le Canada et l'Union soviétique, étude d'un accord à cette fin, 6017, 6022

Recherches dans ces régions, 2355, 2358, 2359, 3306

Échange entre équipes du Canada et de la Russie, 4528-4529, 4578-4579

Souveraineté canadienne, 1477, 2358-2359

Ligne DEW, 1574-1575, 1591, 1622, 2814, 5762-5763

Stations météorologiques, 4881, 4883

Traverse de l'océan Arctique par des sous-marins en plein hiver, 2370

**Règlement de la Chambre. Voir aussi Orateur et Orateur suppléant et Président et Président suppléant (Décisions et déclarations en conformité du Règlement)**

Accusation portée contre un ministre voulant qu'il ait induit la Chambre en erreur, 4164

Adresse en réponse

Diminution du débat de dix jours à cinq jours, 502

Retrait du débat et discussion prolongée sur le budget, 202

Amendement portant que le gouvernement devrait procéder sans délai à une initiative entraînant une dépense de deniers publics, 916-919, 922

Amendement répétant en grande partie le contenu d'un autre amendement déjà présenté, 3218

Amendements, loi relative à la pertinence, 922-923

Amendements du Sénat à une loi touchant l'impôt sur le revenu, 6267-6274, 6706-6708

Anticipation sur la discussion d'une résolution devant précéder la modification d'une loi, 3451

Avis de motions et questions des députés n'étant pas abordés lorsqu'ils sont appelés par l'Orateur peuvent rester au *Feuilleton*, 1877, 2039-2040, 2294**Bills**

Amendement à un article d'une loi ne doit pas donner lieu à un débat général sur l'ensemble de la loi, 3561

Amendement proposant une négative directe, 3728-3729

Amendement proposé lors de la 2e lecture tendant au renvoi du bill à un comité, 781

Amendement tendant à modifier l'équilibre des voies et moyens, 3480-3481, 3493-3494

Amendement tendant à renvoyer un bill à un comité qui n'a pas encore été constitué, 781

Amendements apportés lors de la 3e lecture, 3543, 4031

Article réservé, consentement unanime, 4419

Bills de divorce, étendue de la discussion, 834-835

Consentement unanime refusé à un député désirant retirer un projet de loi, 3158

**Règlement de la Chambre—Suite****Bills—Fin**

- Demande de distribution d'exemplaires une semaine avant l'étude d'un projet de loi, 1765
- Deuxième lecture
  - Délai insuffisant donné à l'opposition pour l'étude d'un bill, 4019-4020, 4023, 4451
  - Deuxième lecture se produisant un certain jour empêche de passer à la troisième lecture sans le consentement de la Chambre, 1442
  - Discussion doit se rattacher au principe dont s'inspire le bill, 3559-3561, 3564-3565, 3569-3570
  - Règlement touchant le renvoi d'un bill à une commission ou à un comité, 1447
  - Renvoi d'un débat à une séance ultérieure, 2476-2477
- Disponibilité d'exemplaires, 4697
- Étude de bills identiques, 2038-2041, 2294
- Étude de deux articles simultanément lors de la discussion en comité, 2471
- Impôt sur le revenu
  - Étude consécutive des alinéas de la résolution précédant ce projet de loi, 3364, 3444-3445
  - Temps alloué à la population afin d'exposer leurs vues, demande, 4017
- Introduction d'un objet tout à fait nouveau dans un bill modificateur et tendant à augmenter les dépenses du gouvernement ne peut être proposé qu'au moyen de résolution, 5537, 5543
- Résolution, insuffisance des renseignements fournis, 5510
- Suspension de l'heure consacrée aux bills d'intérêt public et privé, 4609, 4695-4696
- Troisième lecture, ministre n'a pas le droit de prendre la parole une 2e fois, 1685
- Cas pendants devant les tribunaux, 5354, 5371
- Changement dans l'application du Règlement, considération éventuelle, 2282
- Citation de chiffres provenant d'une publication officielle, indication de la provenance, 189, 2689
- Citation de discours d'un autre débat s'étant déroulé pendant la même session, 3261

**Règlement de la Chambre—Suite**

- Citation d'extraits d'un décret du conseil avant la distribution du texte, 2400
- Citation d'une nouvelle parue dans un journal en demandant à un ministre si elle est vraie ou fausse, 1136, 1435-1436
- Clôture, loi en vue de l'abolition, 1381, 2974
- Comités ne peuvent modifier leur propre décision, 1040
- Commentaires sur l'attitude d'un chef provincial, 271
- Consignation de statistiques municipales au hansom, 1930-1931
- Coutume établie de donner la parole à un membre de l'opposition après qu'un tenant du gouvernement a parlé, 958, 1637, 1783
- Crédits
  - Crédit inscrit sous la rubrique "administration centrale", genre de discussion permise, 1053
  - Débat général sur le premier article de chaque division principale d'un ministère, 1536, 1731
  - Discussion d'articles semblables en même temps, 1065
  - Exemplaires distribués à l'avance aux journalistes, 743-744
- Crédits provisoires, interdiction de débats mettant en cause d'autres ministères que celui des Finances, 2121-2122
- Crédits statutaires, discussion, 5180-5181
- Crédits supplémentaires
  - Discussion devant se limiter à la question visée par le poste à l'étude, 670-671, 1171-1174, 1176-1178, 2116, 2120-2121, 2131-2132, 2190
  - Étendue de la discussion, 667-672, 682-685, 1052-1055, 6446
  - Ministre des Finances répondant au nom des autres ministres, 2149-2154, 2174-2176, 2183, 2189, 2196, 2209
- Débat sur des sujets ressortissant à la compétence provinciale et à l'autorité provinciale, irrégulier, 1737, 1738
- Déclaration d'un député ou d'un ministre doit être acceptée sans être contestée, 226, 1629
- Déclaration ministérielle, distribution d'exemplaires, 3105, 3119, 3180
- Déclaration du premier ministre sous forme de réponse à une question posée par un député, 2400
- Défi du président lancé par un député, 1174

Règlement de la Chambre—*Suite*

- Délibérations d'un comité consignées au compte rendu avant que la Chambre en aie été saisie, 5442
- Dénaturation des faits, 202-203
- Dépôt de documents, Règlement les concernant, 2454, 4305-4306
- Députés
- Citation d'un article écrit par quelqu'un d'autre dans un journal doit adopter l'opinion comme sienne, 1638
  - Droit de parler des dirigeants provinciaux, 271
  - Droit de parole alternatif aux députés des deux côtés de la Chambre, 1637, 1838
  - Ne doivent pas mettre en doute la parole de collègues, 886
  - N'ont pas le droit de tromper la Chambre inconsciemment ou autrement, 193, 403, 407
  - N'ont pas le droit de parler une seconde fois sur une motion qui n'est pas une motion de fond, 3309-3310
  - Temps alloué pour compenser les interruptions ou questions, 564-565
- Discours sur le budget, distribution d'exemplaires à l'avance, 743-744
- Discussion d'un amendement avant que l'Orateur en aie donné la lecture, 915-916
- Discussion de l'annulation des initiatives prises par une assemblée législative, 2124
- Divorce, discussion de la procédure lors de l'étude des bills, 834-835
- Documents officiels cités devant être déposés, 2892
- Échange de paroles d'un côté à l'autre de la Chambre, 2689
- Employés du service civil, mention faite à la Chambre, 3826-3827
- Griefs ne peuvent être discutés lors de l'étude des crédits provisoires, 2120-2122
- Identification de documents lus à la Chambre, 3264-3265
- Interruption sur consentement du député qui a la parole, 1243-1244
- Intervention désobligeante lors de questions importantes soulevées par des députés, 445
- Jours réservés aux mesures d'initiative parlementaire et motion d'ajournement de la Chambre en vertu de l'*art.* (26), 1804-1805, 2727

Règlement de la Chambre—*Suite*

- Lecture des discours, 283, 346, 599, 635, 1627, 2765, 3265, 3279
- Lecture d'un extrait de journal portant sur ce qui s'est passé à la Chambre au cours de la session, irrégulier, 1641
- Mention du nom de Son Excellence le gouverneur général dans un débat, 1232
- Modification d'une façon automatique de certaines règles relatives aux travaux de la Chambre, 1083, 1085
- Motion dont est saisie la Chambre et dont elle doit disposer, 2387-2388
- Motion tendant à l'institution d'un comité spécial devant être annoncée à 48 heures de préavis, 775
- Motions et bills de simples députés
- Bill faisant l'objet d'un vote, 286, 997, 2356-2357, 2461, 2958-2959, 3036
  - Nécessité de connaître l'opinion du gouvernement, 2357
  - Ordre de parution au *Feuilleton*, 2357
- Motions pour une question préalable, 2387-2388
- Motions tendant à renvoyer des crédits à un comité, limite des débats, 3308-3309
- Motions tendant à la suspension des travaux de la Chambre, en vertu de l'*art.* 26, ne devant remettre en discussion aucune affaire déjà débattue dans la même session, 2231-2232
- Motions invitant la Chambre à se former en comité des subsides
- Amendement tendant à augmenter les dépenses du gouvernement, 916-919, 922-924
  - Discussion doit porter sur l'amendement proposé, 3233
  - Latitude aux attaques contre la politique du gouvernement, 3220-3221, 3233-3234
  - Limite de la discussion sur une partie de l'amendement, 3221
  - Limite du débat à une journée, 4573
  - Ne peuvent être permises aux termes de l'*art.* 26 ou à titre de motion de privilège, 3154-3155, 5171-5172, 5234-5235, 5237

**Règlement de la Chambre—Suite**

Observations d'un député sur des questions relatives à une municipalité en particulier, 1931-1932

Observations non pertinentes, 3308

Paroles antiparlementaires et imputation de motifs, 772, 1162, 1528-1529

Proposition d'amendement revêtant la forme d'une modification ayant trait au budget, irrégulière, 3219

Question de privilège, cas où elle se pose, 229

Questions devant viser les sujets ressortissant au ministre en cause, 484

Questions juridiques ne devant pas être traitées à la Chambre, 380, 2453

Questions marquées d'un astérisque, 1429, 1431

Questions posées à l'appel de l'ordre du jour. *Voir ce titre*

Questions posées à un ministre sans-porte-feuille

Correspondance, 3157-3158, 3299-3300

Motion tendant à la production de documents devant revêtir un caractère public et officiel, 3544-3546

Motions tendant à la production de documents, mises aux voix et rejetées, 2965

Question retirée et annulée, 3064-3066

Questions transformées en ordres de dépôt de documents, *art.* (39), 1431, 1459

Rapport entre les mains d'un ministre du cabinet, dépôt, 3717-3720, 3761-3766, 3853-3859

Règles régissant les questions posées par les députés et les réponses des ministres, 1439

Répétitions de discours, 969-970

Résolution, renseignements insuffisants, 5510

Retour sur un débat terminé ayant eu lieu au cours de la même session, 1922-1925, 1930, 1932, 3338, 3560-3561, 3563, 3564, 3571-3572, 4074

Retrait du droit de refuser le consentement unanime, 1131

Sous-*am.* devant se rattacher au même sujet que l'amendement, 2752

**Subventions**

Débat sur les subventions supplémentaires et excédentaires devant se limiter aux détails contenus dans les crédits à propos desquels on demande ces subventions, 667

**Règlement de la Chambre—Fin****Subventions—Fin**

Moment propice d'en étudier le détail, 2120-2121

Sujet non pertinent, 963

Suppression d'un article d'un projet de *rés.* relatif à la taxe de vente, 3481

**Votes**

Consentement donné à un député de quitter la Chambre après avoir enregistré son vote, 3057-3058

Durée pour l'enregistrement, comparaison avec le système de l'Inde, 2282-2283

Enregistrement électronique, 939

**Règlement de la Chambre (comité)**

Attribution et liste des membres, 840

**Rapports**

Premier, adoption, 1227

Deuxième, 1943

Troisième, 2142

Quatrième, 2831

Cinquième, 3819

Sixième, 4303

Septième, 5097

**Régnier, M. Laurier (Saint-Boniface)**

Agriculture, crédits, 3135-3137

Aviation, éducation des enfants des aviateurs affectés à la station du Manitoba, 5724

Blé, accord britannique conclu en (1946), 3135-3137

Chemins de fer Nationaux, mises à pied d'employés à Transcona, 4795

Code criminel, abolition du châtiment corporel (loi), 6100

Défense nationale, crédits, 5678-5679, 5724

Défense passive, nécessité d'assurer la survivance des êtres humains, 5678-5679

Inondations au Manitoba, aide fédérale, 4943

Lignes aériennes scandinaves, droit d'atterrissage à Winnipeg, 4795-4796

**Logement**

Construction de maisons comportant un abri antibombe, 4593, 6670-6671

Maisons à bon marché, construction, 4592-4593

Loi électorale du Canada, vote des électeurs absents (loi), 5303-5304

Prisonniers, rémunération quotidienne pour leur travail, 5217

**Régner, M. Laurier—Fin**

- Question de Règlement, lecture de discours, 3279
- Relations industrielles, rémunération des employés aux jours de fête statutaires (loi), 2723-2724
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6649, 6670-6671
- Télévision
- Aménagement d'une station auxiliaire à Saint-Boniface, 813, 4592, 6314-6315
- Stations satellites, attribution des canaux, 4877
- Transports, crédits, 4795-4796, 4877
- Travaux publics, crédits, 4592-4593

**Reine Élisabeth II**

- Anniversaire, déclaration de loyauté à cette occasion, 3921
- Dons de cadeaux typiquement canadiens, 204
- Effigie sur un billet de banque, retrait, 3581-3582
- Famille royale. *Voir ce titre*
- Livre intitulé *Royal Tour of Canada 1959*, nom de l'imprimeur, 5174, 5232
- Visite au Canada pour l'inauguration officielle de la voie maritime du Saint-Laurent, 2, 7-8, 34
- Accueil à Chicago, 5847
- Allusion à MM. Bennett et Hoover lors de l'inauguration, 6248
- Cérémonies devant se dérouler à Montréal et à Cornwall, 1232-1233
- Côte ouest de Terre-Neuve, 451-452
- Demande de retarder le départ d'Halifax pour en faire une fête d'adieu vraiment royale, 5731
- Dépenses préliminaires et drapeau devant être arboré, 2205-2206
- Fête du Dominion, adjournement de la Chambre à 1.00 p.m., 5453, 5519
- Fonds commémoratif pour la recherche sur les maladies de l'enfance, 4781, 5451, 5453-5457, 5978
- Inauguration du monument aux forces aériennes du Commonwealth, le 1er juillet, 5667-5668
- Itinéraire, 77, 149, 181-182, 218, 233, 345, 950-951, 2249, 2885-2886, 2907
- Impression dans les deux langues, 4400
- Limite dans les dépenses, 204

**Reine Élisabeth II—Fin****Visite au Canada—Fin**

- Ne devrait pas être réservée aux *brass hats*, 204
- Omission de l'hymne "Ô Canada" lors de la remise des drapeaux, 5606, 5672
- Personnel militaire chargé de l'organisation préliminaire, 1216
- Projet de cadeau du gouvernement sous forme de bourses d'études, 3158
- Publication des discours de Sa Majesté en appendice au *hansard*, 5603, 5667-5668
- Rencontre avec le président Eisenhower, 181-182, 945
- Rôle de la Gendarmerie royale du Canada dans l'application de la loi et présumée remarque d'un membre, 5731

**Reisinger, Rosalie Jakes, divorce**

- Bill n° SD-116. M. McCleave
- 2e l., 2038; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2238; S.R., 3537

**Relations canado-américaines**

- Accord de Hyde-Park et de la Commission mixte de production, remise en vigueur, 163-164, 183, 219, 446-447, 1477-1478, 1623, 2062, 2075
- Attitude des conservateurs dans le domaine du commerce et de la défense depuis qu'ils sont au pouvoir, 53-54, 169-170, 242, 369
- Collaboration étroite des deux pays depuis les traités de 1842 et (1846), 260-261
- Comité interparlementaire canado-américain, 9, 54-60, 257-263, 2061-2062, 2075-2076, 2081
- Accueil des États-Unis, 163, 257-258
- Compte rendu des délibérations, dépôt du texte, 259, 301-306
- Création de rapports plus amicaux grâce au premier ministre du Canada, 169
- Date et endroit de la prochaine réunion, 258-259
- Déclaration du représentant Coffin, 2062, 2086
- Initiatives du gouvernement canadien en vue de concilier les divergences d'opinions entre les deux pays, 363-364
- Rapport de la première réunion, 3385, 3433-3435
- Commission conjointe canado-américaine. *Voir ce titre*

**Relations canado-américaines—Suite**

- Commission de défense conjointe, 1329, q. (M. Hellyer), 3300
- Communication des États-Unis sur la loi antidumping restée sans réponse, 54, 60
- Conférence officielle au sommet des chefs, convocation, 1477-1478, 1503
- Conférence sur la région circompolaire, représentation du Canada par un citoyen des États-Unis, 3307
- Consultation préalable entre les deux gouvernements avant de prendre des mesures susceptibles d'affecter les intérêts commerciaux et économiques, 1476-1477
- Contrainte du Canada à la servitude économique et militaire des États-Unis, 334
- Demande de réunion des comités de la Chambre et du Sénat américains pendant la visite du ministre de la Justice du Canada, 485
- Détournement des eaux du lac Michigan à Chicago. *Voir* Grands lacs
- Difficultés surgissant dans ce domaine, 1476-1477, 2793
- Échange de renseignements sur la sécurité, 5399, 5414
- Effet du commerce avec la Chine. *Voir* Commerce international
- Entente formelle ou traité, 1503-1504, 2062-2063, 2068-2071, 2076-2077
- Esprit de collaboration des États-Unis, 5992
- Exposé du secrétaire d'État aux Affaires extérieures relativement au commerce et à la défense, 5991-5993
- Fonctionnement des filiales canadiennes de sociétés américaines. *Voir* Filiales canadiennes de sociétés américaines
- Frontière canado-américaine représentant la rue principale de l'Amérique du Nord, 261
- Influence américaine sur la politique de défense et la politique commerciale du Canada, *am.* (M. Pearson) à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 2055-2092, mise aux voix et rejeté, 2108
- Ingérence américaine dans les camions en transit, protestations du gouvernement canadien, 3440-3441, 4028
- Levée des restrictions imposées par les autorités américaines, 4161

**Relations canado-américaines—Suite**

- Interdépendance continentale, 1478, 1504, 2056-2062, 2076-2078, 2084
- Ligne de conduite du chef de l'opposition alors qu'il était secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 476
- Manifestation de bonne entente lors de l'inauguration de la voie maritime du Saint-Laurent, 5991
- Mesures législatives antitrust prises par les États-Unis contre des sociétés canadiennes
- Canadian Radio Patents Limited*, observations du ministre de la Justice à Washington, 27, 54, 413, 582, 649-652, 714
- Protestations du Canada, 2960, 3112
- Entente bilatérale nécessaire, 582, 714
- Intervention du ministre de la Justice contre l'application de ces lois à notre pays, 1476
- Motion tendant à la production de documents (M. Fisher), 712
- Mise en valeur du fleuve Columbia. *Voir* Fleuve Columbia
- Neutralité du Canada advenant le cas où les États-Unis seraient impliqués dans une guerre, 2057-2058
- Partage des contrats de production de défense entre les deux pays. *Voir* Production de défense sous Contrats du gouvernement
- Politique du parti libéral, 169-170, 2846
- Premium Iron Ores* (cause en matière d'impôt). *Voir ce titre*
- Rapport Hays-Coffin, 260, 1476, 1478, 2068, 2080-2081, 2083
- Rencontre nécessaire du premier ministre avec le président des États-Unis, 2083
- Souveraineté canadienne
- Empiètement par le capital américain, 3978
- Maintien, 1345-1348, 1363, 1477, 1574, 1582-1583, 1591, 1617-1626, 1634-1642, 2058, 2076, 2083-2084
- Menace par suite de l'incapacité du gouvernement à établir des accords fermes avec les États-Unis en matière de défense, 1331
- Protection matérielle constituée par les dispositifs communs de défense continentale, 5992

**Relations canado-américaines—Fin**

## Souveraineté canadienne—Fin

Sous-am. (M. Winch) à une motion appelant la Chambre à se former en comité des subsides, 1583-1607, 1615-1642, rejeté, 1642-1643

Traits dominants de nos relations, 2056

**Relations canado-russes**, intérêt du Canada à entretenir de bonnes relations, 5992-5993

**Relations fédérales-provinciales**

## Accords fiscaux

Arrangements fiscaux tels qu'inaugurés par les libéraux, 4483-4484, 4547-4548, 4551

Mécontentement des provinces, 881-882  
Colombie-Britannique, versements effectués en vertu de ces ententes, 4541

Conventions conclues entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 606

Déclaration du ministre des Finances au *Seignior Club*, 4484

Déclaration du premier ministre à North-Bay relativement à l'étude de cette question, 4516

Détermination d'une zone raisonnable à l'intérieur de laquelle les provinces pourront exercer leurs droits de taxation tout en évitant la double taxation, 4481-4482

Echec du gouvernement à en venir à une entente avec les gouvernements provinciaux, 2769-2770

Extension de la loi de 1958, taux de (13 p. 100), 138-139, 844, 885, 887, 1919-1938, 3338-3364, 3553-3574, 4480-4485, 4511-4520, 4530-4557, 4672, 4678-4685, 5978

Fonctionnaire du ministère des Finances chargé de discuter cette question avec les provinces, 889, 1930, 1950, 2319-2320, 3338-3339, 3360, 3361, 3363, 4518

Formule de répartition, 862, 866, 3352, 3360, 4534, 4538-4551

Suggestion de 15-15-50 par les provinces, 2934, 4516, 4518, 4539, 4540-4541, 4547

Lettre du ministre des Finances au premier ministre de la Saskatchewan, 183, 3361-3362

**Relations fédérales-provinciales—Suite**

## Accords fiscaux—Fin

Lettre du premier ministre du Canada aux premiers ministres des diverses provinces, 31-32

Ligne de conduite des députés conservateurs du Québec, 4482-4493, 4512, 4549-4550, 4557

Modifications éventuelles aux arrangements actuels, demande de renseignements, 6695

Nécessité d'en arriver à des solutions à longue échéance, 4545, 4547

Observations de MM. St-Laurent et Harris en (1956), 4533

Observations du Solliciteur général, 3556, 4482, 4550, 4681

Paiements effectués aux provinces en vertu de la nouvelle répartition d'impôts, 4537, 4545-4546

Paiements ou dégrèvements accordés par le gouvernement fédéral aux gouvernements provinciaux, 2520, 3356

Pourcentage accordé aux provinces, 4483  
Prélèvement des impôts indirects par les provinces, amendement à la Constitution, 855, 2934-2935

Promesses faites par le premier ministre durant la campagne électorale, 860-861, 3349-3350, 3557-3559, 3562, 4516, 5927-5928

Revenu des provinces diminué par suite des nouveaux arrangements sur le partage d'impôts, 1928-1929, 3574, 4534-4535

Sommes versées aux provinces aux termes des accords sur la location des domaines fiscaux, *q.* (MM. Argue et Meunier), 1277, 5042

Télégrammes envoyés aux provinces les informant de la décision du gouvernement, 1920-1921, 1924-1927

Versements de péréquation et versements de stabilisation, 873-874, 890, 894, 909, 3352, 3358-3360, 4481

## Colombie-Britannique

Chiffres relatifs à la subvention additionnelle, 4541-4542

Résultat des entretiens entre le premier ministre de cette province et le premier ministre du Canada, 550-551, 747-748

Comité fédéral-provincial sur les questions fiscales et économiques, 32, 874, 888, 909, 1929-1930, 4515, 4536-4537, 4540-4541

**Relations fédérales-provinciales—Suite**

- Communications du gouvernement fédéral aux provinces selon les moyens habituels, 5588
- Conférence avec le premier ministre de Québec sur le partage des impôts, 2320-2321
- Conférences fédérales-provinciales. *Voir ce titre*
- Contributions fédérales aux provinces, 2520-2521, 2734, 2786, 3020, 3026, 3084, 3088, 3362-3363
- Chiffres comparatifs d'il y a trois ans avec ceux devant se terminer le 31 mars (1960), 2751, 2759
- Manque total de respect pour l'autonomie provinciale, 2734, 2786, 3356-3360
- Sommes versées en 1956-1957 et (1957-1958), 6284
- Tableau consigné pour les dix provinces (1949-1950 à 1959-1960), 6681-6695
- Versements conditionnels aux titres d'agriculture, de santé, de routes, etc., *dd.* (M. Denis), 3790, 4527
- Critique du mode de taxation fédérale par MM. Duplessis et Rivard, 2320, 2972, 4548, 4555-4556
- Détérioration de façon choquante depuis que le présent gouvernement est au pouvoir, 4555
- Droit de chaque province de faire l'objet de considération quant il s'agit d'un problème particulier, 6359-6360
- Droits provinciaux, point de vue de M. Lesage, en (1954), 4513, 4551
- Empiètement du gouvernement fédéral dans le domaine de l'impôt direct, 3346-3347, 3354, 4481-4485
- Entente conclue unilatéralement, sans conférence, 55, 861, 868, 884, 891-892, 1919-1926, 3342-3343, 3350, 3355, 4534, 6208
- Etude sérieuse et suivie de toute la question des relations d'ordre financier entre le Dominion et les provinces, 3, 55
- Île du Prince-Édouard, 903-905
- Loi 4-5 Élisabeth II adoptée en (1956)
- Attitude conciliante de M. St-Laurent, 4513-4515, 4518
- Volte-face des membres du parti conservateur à l'égard de cette proposition, 4681-4684
- Manifeste du parti conservateur en (1956), 3348

**Relations fédérales-provinciales—Suite**

- Manitoba, aide fédérale au programme provincial de mise en valeur, 2279, 3491, 3584
- Mépris pour les provinces et pour le Parlement lui-même en ne convoquant pas une conférence fédérale-provinciale, 859, 866
- Ministère affecté à l'étude de ces questions, institution, 3351
- Nouvelle-Écosse, 913
- Observations de M. Smallwood, 4656
- Ontario
- Demande d'un autre montant de la part de M. Frost, 792-793, 866-867, 3344, 3353-3354, 3567, 4516-4517, 4519
- Fumisteries politiques de MM. Diefenbaker et Frost, 3353-3354
- Montant reçu par M. Frost au détriment des autres provinces, 863
- Somme reçue en (1958-1959), 4546-4547
- Part inéquitable des fonds fédéraux donnée aux provinces, paroles du premier ministre du Manitoba, M. Roblin, 3567-3568
- Politique intransigeante du gouvernement fédéral, 233, 455-456, 883, 912-914, 3343, 3355-3356, 3361, 5927-5928
- Pouvoirs d'annulation et de réservation des projets de loi adoptés par les provinces, 2123
- Province de Québec
- Argent reçu du Trésor fédéral comparé au montant qu'elle recevait il y a trois ans, 5928, 5981, 6059-6060, 6128-6129
- Attitude, 130-131, 270-272, 1933-1934, 2202-2203, 2934-2935
- Entretiens du premier ministre du Canada avec M. Duplessis, nature des discussions, 5981
- Perception des impôts directs, 2521, 3088
- Remise de son autonomie arrachée par le régime libéral et de toutes les sources de taxation et des droits que lui garantit la Constitution, paroles de Me Dorion, 4557, 4683
- Relations financières entre le gouvernement fédéral et les dix provinces, révision le 1er avril (1962), 6188-6189, 6195, 6208, 6274-6275, 6291, 6292, 6299, 6336, 6357
- Reniiement des promesses électorales faites par le parti conservateur en 1957 et en 1958 dans le domaine des questions fiscales, 4485, 4515

**Relations fédérales-provinciales—Fin**

Revenu supplémentaire des provinces par suite du changement de gouvernement, 4531, 4532, 4546

Saskatchewan, total des versements effectués par le gouvernement fédéral aux particuliers, aux institutions et municipalités, *dd.* (M. Carter), 3790

**Subventions fédérales**

Provinces de l'Atlantique, subvention de redressement, 862, 927-928, 3355, 3358-3359, 3574, 4634, 4646-4647

Répartition selon les besoins des provinces et non pas en fonction de la richesse, 3352, 3360, 3624

Sommes totales versées à chaque province par le Trésor fédéral, 3302, 3340, 3362-3364, 3821-3822, 4553-4554, 4578, 4631

Sphère assignée aux provinces par l'art. 92 de la Constitution, 3084-3088

Subventions conditionnelles et programmes relatifs au partage des frais avec les provinces, augmentation au cours de (1957-1958), 886-887, 3357

Versements aux provinces en locations fiscales, dégrèvements, y compris les subventions aux municipalités et aux universités, 2520-2521, 3731-3732

**Terre-Neuve**

Contributions fédérales pour les années 1949-1950 à 1959-1960, sommaire statistique, 6187

Somme versée par le gouvernement fédéral en (1958), 3872-3873, 5928

Versements fédéraux aux provinces de l'Atlantique, au Manitoba et à la Saskatchewan, demande de dépôt des statistiques, 6396-6397

**Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail**

Attitude du gouvernement fédéral, 3596

Consultations entre le ministre du Travail, les représentants de la main-d'oeuvre et les patrons, 3907

Droit de négociation collective des employés, 3589, 3597

Etude par la Chambre à la prochaine session du Parlement, 3907

Grèves et différends. *Voir ce titre*

Mesures fédérales nécessaires garantissant aux ouvriers un minimum de droits fondamentaux, 3661, 3664

Modifications à la loi, 1136, 3588-3589, 3906-3907

**Relations industrielles (comité)**

Attributions et liste des membres, 841

**Rapports**

Premier, adoption sur division, 1131

Deuxième, 4727

Refus de renseignements aux députés de l'opposition lors des séances, 4988-4989, 5005-5006, 5023-5024, 5107, 5124-5125

**Relations industrielles (lois)**

1. (Rémunération des employés aux jours de fête statutaires)

Bill n° C-7. M. Regier

1re l., 28; 2e l., 2718-2725

2. (Barème de salaires minimums pour les employés)

Bill n° C-8. M. Peters

1re l., 29, 1546-1555; 2e l., 4904-4912

**Relations internationales. Voir aussi Affaires extérieures**

Accroissement des difficultés, 204-205

Coexistence pacifique entre M. Macmillan et M. Khrouchtchev, 1487-1488, 1491-1492, 1496

Commerce entre divers pays. *Voir Commerce international*

États-Unis et Canada. *Voir Relations canado-américaines*

**Renard**, prime d'encouragement à la chasse, 3167

**Rentes viagères de l'État**

Administration de la loi, 4087

Taux d'intérêt, 4087

Fausseté du concept de ces rentes, 3860

Maximum permis en vertu de la loi, augmentation, 3860, 4087

**Réserves indiennes**

Big Cove, empiètement des Indiens sur une propriété, 6250

Blood, problème de l'éducation pour les enfants, 3092, 4000-4001

Caughnawaga

Changement du tracé de la route et déplacement du pont, 1972

Expropriations et approvisionnement d'eau, 1614, 1671, 1963, 1972

**Réserves indiennes—Fin**

- Chippewa, à Sarnia, vente de terrains  
Correspondance échangée entre l'Hydro-  
Ontario et le ministre de la Citoyen-  
neté et de l'Immigration, *m.* (M.  
Pickersgill) tendant à la production  
de documents, 5077  
Demande de documents (M. Hellyer),  
4027, 4493, 4527, 4576, 4631, 5984,  
6129, 6396  
Motion d'ajournement (M. Pickersgill)  
aux termes de l'art. 26 du Règlement,  
4730-4734, permission refusée, 4734  
Considération comme municipalités aux fins  
des mesures de bien-être, 1955-1956  
Convention entre le Canada et le Nouveau-  
Brunswick touchant lesdites réserves  
(loi), 1086, 6248-6251  
Convention entre le Canada et la Nouvelle-  
Écosse (loi), 5451, 6251  
District de Mackenzie, enquête sur les  
traités intéressant 15 bandes indiennes  
de la région, 6054  
Fort-William (Ont.), 1955-1956  
Gleichen (Alb.), difficultés financières,  
1963-1964, 1968  
Hobbema (Alb.), aménagement de locaux  
scolaires, 1979  
Middlesex-Ouest (Ont.), construction d'une  
école centrale et aménagement d'un  
plan de drainage, 234-235  
Six-Nations  
Cause pouvant être soumise au comité  
mixte des deux Chambres, 2325  
Déclaration sur les troubles, 1704, 1861  
Descente de la Gendarmerie royale du  
Canada, 2100-2101  
Plébiscite afin de savoir ce que la popu-  
lation veut réellement, 1963, 1971-  
1972  
Point de vue des chefs héréditaires à  
l'égard du droit de vote fédéral, 1405-  
1406, 1755  
Situation actuelle, 1971-1972, 2167  
Traité sur le statut des Indiens qui y  
vivent, interprétation de la Cour  
suprême, 1963  
Vancouver-Ouest, vente ou location de  
quelque partie de la réserve, *q.* (M.  
Pickersgill), 3066

**Résidence du premier ministre (loi)**

- (Inclusion de la propriété située dans le  
comté de Gatineau)  
Bill n° C-64. M. Green  
Rés., 4782, 4998-5001; 1re et 2e l., 5001;  
*com.*, 5001-5003; 3e l., 5003; S.R., 5978

**Ressources hydrauliques. Voir Énergie****Ressources naturelles**

- Activités n'étant pas des éléments essentiels  
de la production, 465-466, 497  
Aménagement d'usines pour la fabrication  
de nos produits, 2799  
Conservation des eaux et utilisation des  
terres. *Voir ce titre*  
Contrôle méthodique de l'exploitation, 2824,  
2826  
Épuisement en les vendant pour importer  
des produits finis, 2799  
Expansion dirigée, 337  
Inventaire, 2088  
Programme d'expansion nationale. *Voir ce  
titre*  
Provinces de l'Atlantique, aide financière  
pour la mise en valeur, 106, 431-432,  
2898-2900, 3573-3574, 5585  
Transformation de nos matières premières  
au Canada, 2847, 2848, 4192, 4197,  
4239, 4289, 4641, 4657

**Restaurant (comité), attributions et liste des  
membres, 842; message au Sénat, 897****Rétablissement agricole des Prairies**

- Cotisations payées par des agriculteurs  
inadmissibles aux prestations prévues  
par la loi, 3424  
Crédits spéciaux, 3418-3422  
Extension de la loi à toutes les provinces,  
3418-3419  
Subventions aux cultivateurs pour l'amé-  
nagement de citernes et de barrages  
en terre, 3118, 3419-3420  
Vallée Slocan (C.-B.), mise en valeur, 3419

**Revenu national**

- Appareil électronique utilisé par le ministè-  
re, 2320  
Boissevain (Man.), fréquentation scolaire  
des enfants des douaniers, 4678, 4997  
Crédits, 6601-6638  
Motion (M. Green) tendant à déferer les  
dépenses du ministère au comité  
permanent des prévisions budgétaires,  
1041-1043  
Douane et accise. *Voir ce titre*  
Impôt sur le revenu. *Voir ce titre*  
Impôts. *Voir ce titre*  
Livre bleu sur les régimes de pension, 85,  
3941, 4946

**Revenu national—Fin**

Partage d'une partie des responsabilités du ministre, 6636

Radio-Canada. *Voir ce titre*

Tarif douanier et droits douaniers. *Voir ce titre*

Transferts d'agents des douanes du bureau de Dorval à celui de Montréal, 5284

Younger, M. Lloyd, sous-ministre adjoint, mise à sa retraite, 3709-3710

**Rewoski, Paul, divorce**

Bill n° SD-158. M. McCleave

2e l., 2294; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 2802; S.R., 3538

**Rey, Louis-Gustave, divorce**

Bill n° SD-212. M. McCleave

2e l., 3752; *com.* et 3e l., 3998; S.R., 4552

**Ricard, M. Théogène (Saint-Hyacinthe-Bagot)**

Administration financière, impression en français et en anglais des effets négociables (bill n° C-12), 28

Agriculture, crédits, 3142-3143, 3416

Assurance-chômage

Modifications apportées sous le gouvernement actuel, 3641

Relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 5004-5006

Bétail

Achat d'animaux, pratiques odieuses de certains commerçants, 3416

Dépistage de la brucellose dans la circonscription de Saint-Hyacinthe-Bagot, 3142

Betterave à sucre, fixation du prix à \$14 la tonne, 3142

Bureaux de poste, construction à Saint-Denis et Saint-Damas, 6559

Chômage, situation dans Saint-Hyacinthe-Bagot, 3640-3641

Commerce, crédits, 6425

Porcs, paiements d'appoint aux éleveurs, 3143

Postes, crédits, 6559

Prêt agricole canadien, abrogation de la loi—Institution d'un régime de crédit hypothécaire à long terme (loi), 5915

Produits laitiers, prix de soutien, 3142

**Ricard, M. Théogène—Fin**

Relations industrielles, rémunération des employés aux jours de fête statutaires (loi), 2720-2721

Saint-Hyacinthe, distribution du courrier par facteurs dans les secteurs de Boisjoli et du domaine Hertel, 6559

Textiles, industries de Saint-Hyacinthe, 6425-6429

Travail, crédits, 3640-3642

Travaux municipaux d'hiver, somme dépensée et nombre d'emplois créés dans la province de Québec, 3642

**Richard, M. J.-A. (Saint-Maurice-Lafleche)**

Adresse en réponse, 567-569

Chômage, retour chaque fois que les conservateurs sont au pouvoir, 567-568

Municipalités, prêts à bas intérêt, 568-569

Québec, province comme les autres, 567

Routes d'accès aux forêts, date d'inauguration du programme et provinces ayant et n'ayant pas encore conclu un accord, q., 5160

Travaux municipaux d'hiver, 568-569

**Richard, M. J.-T. (Ottawa-Est)**

Capitale nationale (commission), insuffisance de représentation, 935

Compagnies, modification visant le dépôt d'états financiers (loi), 3195

Expropriation de terrains, loi désuète, 5151

Inventions des fonctionnaires (loi), 1895-1902, 1917-1918

Justice, crédits, 5151

Office national du film, réalisation d'un film de long métrage sur notre capitale nationale, 1989

Salle d'exercices militaires au quartier général de la défense à Ottawa, 5714

Service public, majoration de la pension des fonctionnaires, militaires et constables de la Gendarmerie royale du Canada (loi), 4948-4949

**Richard, Maurice, difficultés éprouvées en vue de se procurer un passeport pour aller en Tchécoslovaquie, 1510****Richter, Grace Evelyn Heggveit, divorce**

Bill n° SD-335. M. McCleave

2e l., 5016; *com.* et 3e l., 5300; S.R., 5977

**Rivet, Ovila, divorce**

Bill n° SD-282. M. McCleave

- Rivet, Ovila, divorce—Fin**  
2e l., 4462; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 4903; S.R., 5977
- Rivières et lacs**  
Assiniboine et Qu'Appelle, endiguement et redressement, crédit à cette fin, 3419  
Avon (N.-É.), érosion des rives, 2947  
Chaudière, inondations, 2278-2279, 2407  
Grands lacs. *Voir ce titre*  
Lac Manitoba, régularisation du niveau des eaux, 2939-2940, 5983  
Lillooet (Pemberton) en Colombie-Britannique, conservation des eaux, 3422  
Outaouais, projet de voie maritime, 4834-4835  
Richelieu (P.Q.), aménagement d'une voie maritime jusqu'à New-York en passant par le lac Champlain et la rivière Hudson, 162-163, 2995, 3007, 4769-4771, 4778  
Commission d'ingénieurs chargée d'étudier le projet, établissement, 4785-4786, 4787  
Rivière Ottawa et lac Timiskaming, règlement visant le flottage des billes de bois, 4924-4925  
Rivières des Prairies et des Mille-Îles, canalisation afin de faciliter la navigation des bateaux de plaisance, 224-225  
Rouge (Man.), programme de régularisation des eaux, assistance fédérale, 2279, 2922, 3305, *m.* (M. Pearson) tendant à la production de documents, 3683, 3872, 5781  
Ruscomb (Ont.), creusage à l'embouchure touchant le lac Sainte-Claire, 4606  
Saint-Charles (P.Q.), éclusage et canalisation, 571  
Saskatchewan-Sud. *Voir ce titre*  
Seine (Man.), aide fédérale contre les inondations, 4943-4944
- Robbins, Iris Marion Saunders, divorce**  
Bill n° SD-277. M. McCleave  
2e l., 4462; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 4903; S.R., 5977
- Roberge, M. Gabriel (Mégantic)**  
Administration financière, impression en français et en anglais de certains effets négociables (bill n° C-54), 2808
- Roberge, M. Gabriel—Suite**  
Adresse en réponse, 136-142  
Agriculture, crédits, 3118-3120, 3406-3407, 3411-3412  
Assistance-chômage, refus de la province de Québec de participer au programme, 3294  
Avions, infractions commises dans un aéronef, 5577-5581  
Banque d'expansion de l'agriculture et des pêcheries, établissement en vue d'accroître les facilités de crédit, *m.* (M. Boulanger), 643  
Bureaux de poste  
Mégantic (comté), endroits et revenu annuel estimatif de ces succursales postales, *q.*, 5832  
Québec (province), coût de construction inférieur à \$25,000, *q.*, 1942  
Chômage, situation de l'emploi dans la circonscription de Mégantic, 138  
Citoyenneté canadienne  
Convention sur la nationalité de la femme mariée, *m.* (M<sup>me</sup> Fairclough), 6252-6253  
Distinction entre les Canadiens de naissance et les Canadiens naturalisés, 6253  
Statut des citoyens par naturalisation (loi), 780-781  
Amendement, 781  
Code criminel, modification (loi), 5576-5581  
Commission d'assurance-chômage, nomination d'un commissaire, pourparlers entre le ministère du Travail et la CTC, 3490-3491  
Frobisher-Bay, contrat du gouvernement, 5975  
Gendarmerie royale du Canada  
Organisation et discipline (loi), 4703-4705, 4707, 4709, 4715-4718, 4720-4723, 5297-5298, 5308-5310, 5317-5318  
Revision de certaines dispositions relatives à la pension (loi), 4700, 5323, 5458-5459, 5462-5466  
Habitation, accroissement du montant global disponible (loi), 1451-1453, 1522, 1527  
Intérêt, fixation d'un maximum à l'égard des taux d'intérêt (loi), 1007-1009  
Juges, traitements de nouveaux juges (loi), 4695

**Roberge, M. Gabriel—Suite**

- Justice, crédits, 5151, 5157, 5178-5180, 5194, 5196, 5214, 5220, 5347-5348
- Lait en poudre, prix de soutien, 3119
- Libération conditionnelle, 5179
- Logement, disparité de construction existant entre les zones urbaines et les grandes régions, 1452, 1522
- Magistrats et juges municipaux, 5576
- Office national de l'énergie (loi), 4331, 4334, 4336, 4340, 4344, 4470-4471, 4478
- Pénitenciers
- Détention de prisonniers, principe général observé quant à l'abrégement de leur peine, 5347
  - Joyceville, augmentation du personnel prenant soin des détenus, 5220
  - Nombre d'heures de travail des détenus, 5348
  - Subventions accordées aux sociétés reconnues d'aide aux prisonniers sortant de prison, 5179-5180, 5214
- Pensions de retraite des services de défense (loi), 4980, 5272-5273, 5288-5293
- Prêt agricole canadien
- Abrogation de la loi—Institution d'un régime de crédit hypothécaire à long terme (loi), 6218-6219, 6237-6241
  - Crédit spécial en cas de désastre, 6237
- Prisons et maisons de correction (loi), 5835
- Produits agricoles, prix de soutien, 16, 3119
- Produits de l'érable
- Festival à Plessisville, afin de promouvoir la publicité nécessaire à la vente, 3406-3407, 3412
  - Inclusion dans le régime d'assurance-récolte, 137-138
- Produits laitiers, prix de soutien, 3119-3120
- Distribution d'exemplaires, 3105
- Publication de rapports et autres imprimés du ministère de la Justice, augmentation, 5157
- Questions de Règlement
- Déclaration fausée, 1528-1529
  - Imputation de motifs aux membres de l'opposition, 4334
- Rapport Fauteurs, recommandations, 5194, 5196
- Réadaptation des civils, sommes dépensées par province, 4088
- Relations fédérales-provinciales, partage d'impôts, 138-139

**Roberge, M. Gabriel—Fin**

- Route transcanadienne, accroissement du montant global des dépenses jusqu'à un maximum de 350 millions de dollars (loi), 1675-1676
- Routes d'accès aux ressources, date d'inauguration du programme et provinces n'ayant pas encore conclu un accord, q., 3919
- Service public, congé de retraite, écarts entre les divers secteurs du service, 5458-5459
- Solliciteur général, personnel de son ministère, 5151-5152, 5348
- Terrains de camping et de pique-nique, programme d'aménagement et accords conclus entre le gouvernement fédéral et les provinces, q., 4621
- Universités
- Prêts pour la construction de résidences pour étudiants, 1527
  - Subventions fédérales, 139-140
- Robert, Audrey Edna Watson, divorce**
- Bill n° SD-85. M. McCleave
- 2e l., 1546; com. et 3e l., 1792; S.R., 2220
- Roberti, Jan, divorce**
- Bill n° SD-135. M. McCleave
- 2e l., 2294; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; com. et 3e l., 2801; S.R., 3537
- Robertson, M. R. G., nomination au poste de sous-ministre du ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, q. (M. Argue), 1696**
- Robichaud, M. H.-J. (Gloucester)**
- Adresse en réponse, 100-106
- Agriculture
- Crédits, 693
  - Mesures instituées ou amendées par l'administration libérale dans ce domaine, 631
- Aide aux pays sous-développés, 100
- Aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes (loi), 5524-5525
- Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 1927-1932, 3572-3574
- Assurance-chômage
- Application aux cultivateurs, 102
  - Diminution due aux prestations versées aux pêcheurs, 3835

**Robichaud, M. H.-J.—Suite**

- Assurance-chômage—*Fin*  
 Mineurs de charbon, en Nouvelle-Écosse, 548  
 Nombre de pêcheurs admissibles aux prestations, 201  
 Paiement des traitements et salaires sous le régime de la Commission, 2180  
 Relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 3834-3836, 5112-5113  
 Solde au crédit de la caisse, q., 178, 2316, 3206  
 Travailleurs agricoles, 3835
- Assurance-hospitalisation, conditions régissant le programme de subventions fédérales, 1228
- Banque du Canada  
 Dépendance plus étroite du Parlement advenant la réélection des conservateurs, paroles de M. Fulton, 3281  
 Halifax (N.-É.), chauffage de l'immeuble, coût estimatif, qq., 1328, 2276, 2396
- Banque d'expansion de l'agriculture et des pêcheries, établissement en vue d'accroître les facilités de crédit, m. (M. Boulanger), 631-633
- Banque d'expansion industrielle à Saint-Jean (N.-B.), ouverture d'un bureau, q., 3383
- Bois à pâte, subventions semblables à celles payées aux producteurs de céréales, 693-694
- Bons du Trésor  
 Distinction avec les taux de la Banque du Canada, 3277-3278  
 Proportion de bons de la dernière émission achetés par la Banque du Canada, 4527
- Boulanger, M., raisons de son absence de la Chambre durant l'étude du bill relatif au drapeau du Canada, 4386
- Brise-glace, utilisation dans le port de Pictou (N.-É.), 32-33
- Budget, 2764-2770
- Camp militaire de Gagetown (N.-B.), sommes dépensées par le gouvernement fédéral, q., 6122
- Canal Chignectou  
 Construction, 2768  
 Enquête sur les frais d'aménagement, 254

**Robichaud, M. H.-J.—Suite**

- Chalutiers  
 Nouvelle-Écosse, dommages à l'équipement par suite de l'activité des dragueurs, 4061  
 Provinces de l'Atlantique, somme versée à chacune à titre d'aide à la construction, q., 3680
- Chômage  
 Inscription des chômeurs aux bureaux du Service national de placement en 1954 et en (1959), 2767  
 Nouveau-Brunswick, mesures gouvernementales en vue de remédier à la situation, 1438  
 Nouveau-Brunswick et Nouvelle-Écosse, nombre de requérants d'emploi à chaque bureau du Service de placement, qq., 1183, 1457  
 Paiement des frais de transport pour les ouvriers en chômage là où l'offre de travail est excédentaire, 3204  
 Pourcentage des chômeurs par rapport aux effectifs ouvriers de notre pays, 100  
 Promesses du premier ministre à l'effet que les chômeurs ne seraient pas oubliés, 101  
 Provinces de l'Atlantique, données statistiques, q., 704  
 Refus du Gouvernement d'admettre la gravité du problème dans tout le pays, 101-102  
 Statistique pour le mois de mai (1959), 5112-5113
- Commission d'assurance-chômage  
 Rapport du comité consultatif, 3835-3836  
 Représentants, nomination, fonctions et rémunération, q., 1185, 1903, 2180, 2184  
 Dépenses pour papeterie et fournitures de bureau, 2184
- Conférence fédérale-provinciale, convocation des ministres des Finances, 3548-3549
- Conservateurs-progressistes, manque de programme, 2764, 2769-2770
- Conserves de pommes, importations du Japon en Colombie-Britannique, 2325, q., 2455, 2457
- Dette publique et politique monétaire, administration, *am.* (M. McIlraith), 3275-3281

Robichaud, M. H.-J.—*Suite*

*Dominion Steel and Coal Company*, demande de prêt pour fins d'aménager une usine de lavage, 3547

Drapeau du Canada (loi), 4387

Droits de l'homme, adoption d'une déclaration, 101

Droits miniers relatifs à des régions situées sous des eaux territoriales, 14

Économie nationale, régression, 100

Édifices publics

Halifax, combustible utilisé au chauffage de la Banque du Canada, *qq.*, 1328, 2276, 2396

Shippigan (N.-B.), construction, 4593

Énergie

Commission royale d'enquête

Critiques des vœux par la *Canadian Petroleum Association*, 4141-4142

Reprise des séances dans les provinces de l'Atlantique, 748, 796

Répudiation des vœux par le gouvernement conservateur, 4137-4138

Exportations d'électricité ou de force motrice du Nouveau-Brunswick, 4424, 4430

Fonctionnement des usines thermiques fondé sur l'utilisation de la houille, 4138

Provinces Maritimes/Atlantiques, mise en valeur et sommes dépensées, *q.*, 5584

Ressources énergétiques, maintien d'un état à jour des ressources du Canada, 4141

Saint-Jean (N.-B.), entente relative à la construction d'une centrale d'énergie thermique, 155-156, *m.* tendant à la production de documents, 604, 1194, 2110, 2404, 2832-2833, 3925-3926, 4171, *q.*, 5585

Fonctions respectives de la Banque du Canada et du gouvernement dans le domaine fiscal, 3276

Gaz

Droit visant le transport par une entreprise dans son propre pipe-line, 4414

Établissement du prix d'une façon juste et raisonnable conformément à l'intérêt du public, 4424-4427

Hamilton, M. Grey, emploi au ministère des Finances, *q.*, 709

Robichaud, M. H.-J.—*Suite*

Houille

Conférence tenue à Halifax à la requête de la Dosco, présence de membres du cabinet, 447, 551

Congédiements d'employés et contractions des marchés, mesures gouvernementales en vue de remédier à la situation, *am.* à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 1644-1650, 1651

Coût de production du charbon sur le carreau de la mine en Nouvelle-Écosse, *q.*, 1376

Diminution de la production en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick, *q.*, 704, 1172

Fermeture de houillères en Nouvelle-Écosse et mises à pied d'employés

Mesures gouvernementales pour parer à la situation, 12, 77, 105-106, 447, 483, 551, 1441, 5285, 5336

Motion tendant à la suspension de l'ordre du jour en vertu de l'*art.* (26), 1187

Menace pour cette industrie résultant de l'expansion générale du gaz naturel et de l'huile combustible, 4139

Présumée diminution de la production et augmentation des importations, 5287, 5337, 5524

Prêts accordés sous le régime de la loi sur l'aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes, *q.*, 1375, 1441, 5524

Production de charbon par jour-homme et par jour-mineur en Nouvelle-Écosse, *q.*, 1608

Production excédentaire dans les provinces Maritimes, observations de l'ancien premier ministre (M. St-Laurent), 1171

Subventions suggérées par l'Office fédéral du charbon, examen des recommandations, 447, 1461

Subventions supplémentaires au transport du charbon expédié des provinces Maritimes vers les marchés du Canada central, 1170-1172, 1175, 1177, 1179-1180, 1195-1196

Utilisation dans la centrale thermique de Saint-Jean (N.-B.), 1133

Vœux de l'A. V. Roe présentés à l'Office fédéral du charbon touchant la production en Nouvelle-Écosse, 251, 447, 551

Robichaud, M. H.-J.—*Suite*

- Impôt sur le revenu, déductions pour frais médicaux, 3456-3458, 4014-4016, 4033
- Impôts, attitude des conservateurs alors que les libéraux étaient au pouvoir, 2764-2767
- Intérêt, majoration des taux, 3280
- Marchés mondiaux, réglementation par la concurrence, 2764
- Mines et Relevés techniques, crédits, 1170-1172, 1174, 1175, 1177, 1179, 1180, 1195
- Municipalités
- Problèmes financiers, 1930-1932
- Programme de travaux d'hiver, 101
- Navigation, ouverture du port de Pictou durant la saison hivernale, 87
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 2198
- Obligations de l'État (emprunt de conversion), influence inflationniste, 3277
- Œufs, emballage en vue de l'exportation, 1049
- Office national de l'énergie
- Appel à la Cour suprême, 4355-4356, 4409
- Loi, 4137-4142, 4323, 4327, 4332, 4339-4343, 4355, 4362, 4373-4374, 4379, 4405, 4407, 4409, 4414, 4420, 4424, 4426-4427, 4430, 4433, 4480
- Pouvoirs conférés au gouverneur en conseil, 4433
- Parcs nationaux
- Embauchage des employés, 2198
- Fundy, soumissions pour motels et cabines à Hastings-Hill (N.-B.), q., 3542
- Pêcheries
- Brochures ou circulaires du ministère exposant le détail des règlements de la loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche, 1412-1413
- Comté Gloucester au Nouveau-Brunswick, exploitation de filets pour la pêche au hareng, correspondance, *m.* tendant à la production de documents, 5586
- Construction de navires de pêche, aide financière, 2402
- Maisonnette (N.-B.), installations insuffisantes, 4593
- Nouveau-Brunswick, service de météorologie et pronostics du temps pour les pêcheurs, 5232-5233
- Ouverture des ports du nord-est du Nouveau-Brunswick aux bateaux de pêche, 2321

Robichaud, M. H.-J.—*Suite*

- Pêcheries—*Fin*
- Poisson salé
- Marché de la Jamaïque et plafond des prix, 714-715, 3250
- Travail du comité interministériel relativement à la vente, 1509, 2111
- Prêts aux pêcheurs pour l'achat d'agres de pêche ou la construction de bâtiments, 1889-1890, 1893
- Prêts consentis par les coopératives de crédit, 1412-1413, 1419-1420
- Violation des règlements de la pêche au homard dans les provinces Maritimes, condamnations et amendes, 104-105, q., 704, 937-939, 943
- Ports de Bathurst et de Tracadie (N.-B.), améliorations portuaires, 102-103, 4593
- Postes
- Cases de tri, achat et soumissions, q., 2866
- Lunenburg (N.-É.), service de livraison postale, soumissions, q., 2866
- Prêts aidant aux opérations de pêche (loi), 633, 1411-1413, 1419-1420, 1889-1890, 1893-1895
- Prêts destinés aux améliorations agricoles, sommes versées aux provinces de l'Atlantique en (1957), 633
- Produits agricoles, problème de l'écoulement des excédents, 2768-2769
- Provinces de l'Atlantique, aide fédérale, 106, 3573-3574
- Quai de Maisonnette, prolongement, 102-103, 2768
- Question de privilège
- Fermeture de houillères en Nouvelle-Écosse, renseignements donnés à la presse et refusés à la Chambre, 77
- Mention injuste de l'absence d'un député à la Chambre, 4386
- Question de Règlement sur une citation à faux, 1651
- Radio-Canada
- Crédits, 972, 975
- Déficit d'exploitation des services de radio et de télévision de la Société, subvention, 812, 972
- Extension du réseau de télévision anglais dans la région de Moncton jusqu'à Newcastle, Bathurst et Campbellton, 103-104, q., 709, 812

**Robichaud, M. H.-J.—Fin**

## Radio-Canada—Fin

Grève des réalisateurs de la télévision, 828-829

Réseau français, critiques d'émissions adressées au Solliciteur général, 5674

Régions de l'Arctique, film tourné par une société européenne de cinématographie, 4529

Relations fédérales-provinciales, 2769-2770

**Roe (A. V.) Company**

Décision d'établir une usine de laminage à Montréal, 1648

Vœux présentés à l'Office fédéral du charbon touchant la production en Nouvelle-Écosse, 251, 447, 551

**Russell, M. Martin F.**, gardien temporaire du phare à Shippigan-Gully (N.-É.), raisons de son congédiement, q., 3059

Service public, augmentation de fonctionnaires depuis l'avènement au pouvoir des conservateurs, 2767, 2769

Tarif douanier, taux applicable aux fruits de la passiflore, 2764

Tarif-marchandises, réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés (loi), 2335-2338

## Télévision

Extension du service à la circonscription de Churchill, m. (M. Simpson), 2252-2253

Réseau français à Moncton, extension, 975

Service pour le nord du Nouveau-Brunswick et la côte de Gaspé, 103-104, 709, 812, 2253

Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, visite de députés et d'autres fonctionnaires, q., 1429

## Traité de l'Atlantique-Nord

Aide économique aux pays peu développés, 100

Participation militaire du Canada en Europe, 101

## Travaux publics

Crédits, 4593

Entreprises devant avoir priorité dans la circonscription de Gloucester, 2768

Préposés aux dragues n<sup>os</sup> 23 et 24 du ministère, changements au sein du personnel, q., 3787**Robinson, M. A. E. (Bruce)**

Agriculture, crédits, 661-662

Construction d'une centrale d'énergie atomique désignée sous le sigle CANDU, choix de l'emplacement, 5173

Épidémie de rage, indemnité pour animaux abattus, 661-662

**Robinson, Kathleen Iris Daunt, divorce**Bill n<sup>o</sup> 57. M. McCleave

2e l., 1319; com. et 3e l., 1791; S.R., 2220

**Roblee, Mildred May Eunice Charron, divorce**Bill n<sup>o</sup> SD-203. M. McCleave

2e l., 3511; com. et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Roe (A. V.) Canada Limited**

Attitude à l'égard des industries de charbon et d'acier de la Nouvelle-Écosse, 296-298, 336, 1635

Congédiement d'employés par suite de la suspension de la fabrication de l'avion de combat Arrow

Allusions diverses, 1368-1369, 1580, 1596-1597, 1602, 1628, 2841, 4657

Appel de M. Frost pour sauver l'usine et les emplois, 1348

Articles de journaux, 1364-1367

Attitude de la Société centrale d'hypothèques et de logement à l'égard des employés portant des hypothèques sur leurs maisons, 1379

Complications se rattachant aux emplois dans d'autres industries par crainte d'un rappel possible de l'Avro, 2868, 3252

Conférence du gouvernement du Canada avec le province d'Ontario, selon le désir de M. Frost, 1379

Consultations entre le cabinet et les dirigeants de la compagnie relativement à un programme de rechange et d'embauche, 1377-1378, 1434, 1460

Déclaration du ministre des Finances au nom du premier ministre sur les entretiens, 1507-1508

Contribution du gouvernement au versement des indemnités de mise à pied et des autres prestations prévues dans le contrat collectif, 1460

Copie des télégrammes relatifs aux contrats annulés du gouvernement, 1460, 1508, 1557-1558, 5960-5962

**Roe (A.V.) Canada Limited—Fin**

- Congédiement d'employés par suite de la suspension de la fabrication de l'avion de combat Arrow—*Fin*
- Emploi de certains ouvriers spécialisés dans certaines des entreprises scientifiques de l'État, 1434-1435, 1507-1508, 1580-1581, 1597, 1602-1603, 1635
- Ligne de conduite du gouvernement relativement à l'exécution du contrat s'il avait pu obtenir des commandes convenables, 1342
- Mesures gouvernementales en vue de remédier à la situation, 1378-1379, 2170-2171, 2868, 3252, 3596
- Motion (M. Hellyer) tendant à la suspension des travaux de la Chambre en vertu de l'*art.* 26 du Règlement, permission accordée, 1332-1372
- Réembauchage des anciens travailleurs dans d'autres industries, 1634-1635, 3862
- Retour des ouvriers anglais au Royaume-Uni, 1541, 5649
- Contrats de la force aérienne des États-Unis et de l'armée américaine, 1603
- Contrats du gouvernement, 1601-1602, 1634-1635, 2170-2171, 2868, 3095-3097
- Demande au premier ministre du Canada de la part de M. Frost de terminer sept de ces avions Arrow, 1460
- Déplacement de l'aciérie de Sydney à Montréal, 296-299, 1648
- Entretiens avec le premier ministre ou le gouvernement au sujet de l'avion Arrow, *q.* et *dd.* (M. McIlraith), 1668, 1911-1912
- Filiales, congédiement, 1635
- Importance, article de Pierre Berton, 1638
- Octroi de contrats à Toronto, nature et montants, *q.* (M. Rouleau), 3095-3097
- Part payée par le gouvernement pour le travail technique aux usines Avro et Orenda, 1507-1508, 1580-1581, 1597, 1608, 1635
- Personnel civil des ministères de la Production et de la Défense au service de cette compagnie et de l'Orenda le 1er février 1959, nombre, *q.* (M. Hellyer), 4262, 5688, 5761
- Personnel spécialisé passé aux États-Unis, 3021, 3110-3111, 3252, 5650

**Rogers, M. Harris (Red-Deer)**

- Agriculture, crédits, 3120-3121
- Immigration, avantages pour nos marchés intérieurs, 3121
- Porcs, prix de soutien, 3120-3121
- Régime de dualité des prix pour le blé consommé au pays, 3121

**Rompré, M. Aristide (Portneuf)**

- Agriculture, crédits, 3166-3167
- Bétail, contrôle sur la reproduction, 3167
- Renard, prime d'encouragement à la chasse, 3167

**Roper, Catherine Anne Gillis, divorce**

- Bill n° SD-285. M. McCleave
- 2e l., 4462; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 4903; S.R., 5977

**Rosen, Esther Lilian Issenman, divorce**

- Bill n° SD-76. M. McCleave
- 2e l., 1319; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2220

**Rosenweig, Patricia Burnell Fraser, divorce**

- Bill n° SD-20. M. McCleave
- 2e l., 1077-1081, 1155-1162, 1317-1318; *com.* et 3e l., 5557; S.R., 5977
- Demande de renvoi du bill au comité pour nouvelle étude (M. Bigg), 1160

**Ross, Audrey Elsie Asbury, divorce**

- Bill n° SD-184. M. McCleave
- 2e l., 3429; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Ross, Jeannette Bélanger, divorce**

- Bill n° SD-279. M. McCleave
- 2e l., 4462; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 4903; S.R., 5977

**Ross, Marian Ida Rex, divorce**

- Bill n° SD-224. M. McCleave
- 2e l., 3752; *com.* et 3e l., 3998; S.R., 4552

**Ross, Vivien Joyce Taylor, divorce**

- Bill n° SD-55. M. McCleave
- 2e l., 1319; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220

**Rotman, Frances Lerner, divorce**

- Bill n° SD-256. M. McCleave
- 2e l., 4155; renvoi au comité des bills privés, 4156; *com.* et 3e l., 4383; S.R., 4553

**Rouleau, M. Guy (Dollard)**

- Adresse en réponse, 270-277
- Assurance-chômage, augmentation des cotisations des travailleurs, 3602
- Assurance-hospitalisation, refus du premier ministre de Québec de participer au plan, 272
- Budget, 2929-2936
- Bureaux de poste
- Circonscription de Dollard (P.Q.), construction, q., 1852
- Saint-Laurent (P.Q.), changement du nom de la succursale postale "O" en celui de Saint-Laurent, q. et m. tendant à la production de documents, 2162, 2318
- Chemins de fer, annulation de passes pour les cheminots banlieusards de Montréal, 1671, 1704
- Chômage
- Héritage laissé par le gouvernement libéral d'après le ministre de la Justice, 274
- Montréal, projets susceptibles de régler la situation, 180-181, 276
- Personnes âgées de 45 ans ou plus en quête d'emploi, nombre de femmes, q., 1942, 3603
- Programme de travaux d'hiver dans les cités de Montréal et de Saint-Laurent, m. tendant à la production de documents, 949
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 1718-1719
- Conférence fédérale-municipale, aide fédérale aux entreprises de travaux publics, 2485
- Conférence fédérale-provinciale en vue de la redistribution des champs de taxation, 2933-2935
- Conservateur (parti)
- Promesses électorales de (1957), 274-275
- Protection de la haute finance au détriment des travailleurs et des petites familles canadiennes, 2933
- Douanes, transferts d'agents du bureau de Dorval à celui de Montréal, 5284
- Drapeau national, 272
- Économie nationale, incertitude des Canadiens relativement aux questions vitales, 275
- Fruits et légumes, inspecteurs, nombre pour chaque province, q., 2573

**Rouleau, M. Guy—Suite**

- Gouvernement, imprévoyance administrative et politique d'incurie, 2931-2932
- Hymne national, 272
- Immigration, programme d'intensification, 1718-1719
- Lesage, M. Jean, démission, 270
- Libéral (parti), manque de liberté d'expressions des jeunes libéraux du Canada, d'après un député conservateur, 270
- Ministres, contradiction dans leurs déclarations à l'étranger, 275
- Office national du film
- Contrats pour l'enlèvement de la neige sur les terrains de l'édifice à Saint-Laurent (P.Q.), q., 544
- Crédits, 1984-1985, 1988, 1989
- Employés remerciés de leurs services et personnes embauchées depuis le 10 juin 1957, q., 2221
- Production d'un film sur notre hymne national "O Canada", 1985, 1988, 1989
- Service de nettoyage à Ville Saint-Laurent (P.Q.), personnel affecté et congédié depuis le 10 juin 1957, q., 2347
- Opposition, rôle et responsabilité, 1984
- Passages à niveau dans le comté de Dollard (P.Q.), demande de signaux de protection, q., 2137
- Production de défense, achat d'hydravions américains pour l'ARC, 2275
- Québec (province), refus de participer à des projets nationaux et d'accepter les subventions distribuées par le gouvernement fédéral, 271-272
- Radio-Canada
- Accomplissement de la Société au cours de sa phase de télévision, paroles du père Jacques Cousineau, 809-810
- Déficit d'exploitation, 809-811
- Films français achetés de l'Office national du film pendant la grève des réalisateurs, 1984-1985
- Grève des réalisateurs de la télévision, 272-273, 445, 810-811, 1046
- Réseau français, montant des pertes en recettes commerciales et montant versé aux gardes de sécurité des employés, q., 6722
- Relations fédérales-provinciales, 2320, 2933-2935

**Rouleau, M. Guy—Fin**

Roe (A. V.) *Canada Limited*, octroi de contrats à Toronto, nature et montants, q., 3095

Route transcanadienne à Montréal, observations de la part des autorités provinciales, q., 1996

Taudis de Montréal, démolition et remplacement par des "appartements coopératifs", 277

Télévision, programme intitulé "Affrontement", 2930

Transports à Montréal, relèvement des tarifs sur les lignes de banlieue, 1670, 1703

**Travail**

Crédits, 3602-3605

Problèmes des personnes âgées de 45 ans et plus, 1942, 3602-3605

Unité nationale, statut de la province de Québec, 271-272

**Rousseau, docteur Jacques.** Voir Musée national

**Route transcanadienne**

Accélération des travaux sous le gouvernement actuel, 1304-1305, 1410

Aménagement et paiement au complet par le gouvernement fédéral, 1392, 1393, 1409

Campbellton à Moncton (N.-B.), désignation comme route secondaire, 1309-1310, q. (M. McWilliam), 1428, 4583

Choix du tracé par les provinces, 1409-1410

**Colombie-Britannique**

Somme dépensée pour l'aménagement, 1682

Tracé d'une seconde route, 1313, 1386-1387

**Tronçon du Pas Rogers**

Courbe permise et genre d'asphalte utilisé, 1683

Prétendue suspension de travaux, 847

Protection contre les avalanches de neige et câbles servant de garde-fous, 1305, 1386, 1677, 1679

Comparaison favorable avec n'importe quelle route des États-Unis, 1307, 1394

Construction à travers les parcs nationaux, sommes dépensées et estimation du coût des travaux à compléter, 1305, 1388, 1672, 4101, 4103, 4104

**Route transcanadienne—Suite**

Contrats adjudgés, sommaire, 1307

Contribution fédérale aux provinces en (1958-1959), 4101

Coût des travaux agréés et quote-part du gouvernement fédéral, 1306, 1387

Coût total de l'aménagement, 1672

Date limite du 31 décembre 1960 pour ce qui est de l'achèvement des travaux, 1305, 1308, 1389

Détermination du coût en fonction du nombre de personnes, par province, 455, 1390-1391

Différence entre l'attitude des libéraux lorsqu'ils étaient au pouvoir et leur attitude présente relativement au programme d'aménagement, 1396, 1408

Engagements du gouvernement fédéral et versements effectués, 1307

Formule plus équitable quant au partage des frais d'aménagement, 1310-1312, 1408-1409

Frais afférents à la construction des ponts, 1684

Historique de la loi et accords relatifs à l'aménagement depuis l'année (1949), 1303-1305

Longueur de la route par province, 1306

Mise aux voix sur cette question susceptible de susciter des ressentiments entre les deux grandes races du Canada, 1685

Montréal, observations de la part des autorités provinciales, q. (M. Rouleau), 1996

Nombre de milles par 10,000 habitants dans chaque province, 1390-1391

North-Bay à Nipigon (Ont.), maintien comme seconde route, 1389, 1399, 1674

Ontario, tronçon sur la côte nord du lac Supérieur, importance du point de vue touristique, 1305-1308, 1384, 1679, 1682-1683

Port-aux-Basques à Saint-Jean (T.-N.), 430, 1315

Programme de travaux d'hiver en vue d'aider les chômeurs, 1672-1673, 1677-1678, 1683

Prolongement de la loi au delà du 31 décembre (1960), 1396

**Route transcanadienne—Fin**

## Province de Québec

Attitude négative, 222, 1304, 1388-1389, 1393-1396, 1398-1399, 1410, 1672-1673, 1674-1676, 1685

Région Nord-Ouest, 1388, 1399

## Provinces de l'Atlantique

Assistance spéciale envisagée par le programme du parti libéral, 1308-1309

Contribution fédérale d'au moins 90 p. 100 des frais d'aménagement, 319, 1315, 1409, 1676

Saskatchewan, aménagement d'une seconde route, 1397, 1678-1679

Seconde route, aménagement, 1312-1313, 1316-1317, 1397, 1398, 1673, 1681, 2989

Somme versée aux provinces par le gouvernement fédéral et nombre de milles de route aménagés, q. (M. Denis), 4055-4056

## Terre-Neuve

Fardeau imposé aux habitants de cette province, 6202-6203

Participation fédérale plus grande au coût d'aménagement, 430, 455, 1314-1315, 1390-1392, 4588

Tête Jaune (tronçon), 1316-1317

Travaux de nivellement, pavage et structure, 1306-1307, 1388

Tronçons achevés dans chaque province, participation financière fédérale et nombre de milles en voie d'aménagement, q. (M. Argue), 942-943, 1313, 1388-1389, 1683-1684

Truro-Halifax, aménagement d'une nouvelle voie de circulation, 2947

Vancouver, aide fédérale à la construction d'un pont à six voies, 1316

Winnipeg, coût et date d'achèvement des travaux contournant la route, 1392, 1679

Winnipeg à la tête des Lacs, aménagement d'une route à quatre voies, 94, 1317, 1383-1384

**Route transcanadienne (loi)**

(Accroissement du montant global des dépenses jusqu'à un maximum de 350 millions de dollars)

Bill n° C-29. M. Green

Rés., 547, 1303-1317, 1383-1400, 1408-1411; 1re l., 1411; 2e l., 1672-1677; com., 1677-1684; m. (M. Green) tendant à la 3e l., 1684-1685, mise aux voix et adoptée, 1685-1686; 3e l., 1686; S.R., 2220

**Routes**

## Alaska

Pavage, partage des frais par le Canada et les États-Unis, 1287, 1397, q. (M. Argue), 1904, 3583

Intégration du réseau routier de la Colombie-Britannique, 5705-5706

Aménagement en vue d'encourager le tourisme, 1391, 1397-1398

Assistance fédérale pour l'aménagement de routes nationales et provinciales, m. (M. Argue) tendant à la production de documents, 606, 1312, 1393

Baie d'Hudson, route allant de Fort Reliance à Eskimo-Point, inopportunité de construction, 6083-6085

Boucherville et Caughnawaga, aménagement d'une route d'agrément à quatre voies, 309, 1567

Colombie-Britannique, programme décennal de construction routière, 1681-1682

Conférence des ministres de la Voirie des différentes provinces afin de discuter de cette question, 1393, 1397, 4560, 4598

Construction en direction nord-sud pouvant communiquer avec les routes américaines, 1308, 1312, 1677

Convention de 1949 sur la circulation routière et le camionnage, q. (M. Bell, Carleton), 5979

Dawson-Stewart, relevé de reconnaissance, 4103

Dépense afférente aux crédits du ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, 4103-4105

Difficultés financières éprouvées par les provinces et les municipalités relativement à la construction, 1673-1674

Extension du programme de travaux routiers en vue de créer de l'emploi, 1396-1398, 1673-1674, 1677-1678, 1683-1684

Flat-Creek au Yukon, coût d'aménagement, 6083-6086

Foley et à Chapleau (Ont.), 215

Hay-River à Yellowknife (T. N.-O.), q. (M. Hardie), 1222

Juridiction provinciale en ce qui concerne l'aménagement, 1210-1211, 1310

Kamloops à Yellowhead, parachèvement, 313

Kenora à Minaki (Ont.), participation fédérale à la construction, q. (M. Benidickson), 709, 1207

**Routes—Suite**

Manitoba, aménagement d'une grande route directe vers le Nord, accord conclu au sujet de l'aide fédérale, 4741, 5733

**Montréal**

Fermeture éventuelle de la route principale longeant les quais, article de *La Presse*, 2485, 2734-2735

Ralentissement de la circulation occasionné par la construction d'un pont, 3735-3736

Norembega et La Reine, construction, 1399

Nouveau-Brunswick, responsabilité fédérale à l'égard de la route n° 11, q. (M. McWilliam), 708, 4584

**Ontario**

Accord fédéral-provincial sur le programme de construction routière, 448-449

Construction de routes pour la moitié des frais, acceptation de l'offre, 215

Iron Bridge à Chapleau et Chapleau à la route transcanadienne, 1679-1680

Problèmes relatifs à certaines régions du nord de Gogama, 1154-1155, 1209-1210

Paiements conditionnels du gouvernement fédéral aux provinces, 2521

Politique libérale élaborée au cours du congrès annuel de (1958), 1309

Politique routière fondée sur l'intérêt national, 1410-1411

Programme de construction d'igloo à igloo, 488, 489

Programme routier national, apport financier du gouvernement fédéral, 1385-1387, 1396-1398, 1410-1411, 1673-1674, 1677-1678, 1682, 2989

Recherches en vue de mettre au point une matière pour l'entretien n'occasionnant pas la rouille, 6455-6456

Relevé des besoins routiers du pays, 2989

Réseau routier du nord-ouest, entretien et bitumage, 5701, 5704-5705

Route-couloir construite du centre du Canada au sud du Nouveau-Brunswick en passant par l'État du Maine, aide fédérale, 4583, 4600

Route menant à l'aéroport international d'Halifax, contribution fédérale, 4895, 4897

**Terre-Neuve**

Histoire de la voirie, 1314-1315

Insuffisance du réseau routier, 6183, 6197, 6203

Saint-Jean et Gander, 4897

**Routes—Fin**

Territoires du Nord-Ouest et du Yukon

Aménagement, 4103, m. (M. Argue) tendant à la production de documents, 4395, 6078, 6083, 6085-6086

Contrat octroyé à la *Polar Engineering Construction Limited*, copie, m. (M. Argue) tendant à la production de documents, 4394-4395

Prolongation et pavage de la route du Mackenzie à Yellowknife, 4103, 6084, 6088-6089, 6111, 6118

Tête des Lacs à la frontière du Manitoba, aménagement, 4792

Val d'Or (P.Q.), pavage de la route menant à l'aéroport, 5767

Voie d'accès à Vancouver (C.-B.), 1315-1316  
Yellowknife à Fort-Rae (T. N.-O.), frais d'aménagement, q. (M. Hardie), 1695

**Routes d'accès aux forêts**

Aménagement dans les parcs provinciaux, 1207-1208, 1213

But du programme, 1210-1211, 6078-6079

Colombie-Britannique, sommes affectées à l'aménagement, 1206-1208

Continuation du programme l'hiver prochain, 6705

Contributions aux provinces en vue de l'aménagement de chemins aux fins d'assurer une protection appropriée contre les incendies, 1205-1214

Date d'inauguration du programme et provinces n'ayant pas encore conclu un accord, q. (M. Richard, Saint-Maurice-Lafleche), 5160

Ontario, correspondance, m. (M. Benidickson) tendant à la production de documents, 2110

Personnes employées à l'aménagement, 1200  
Programme fédéral-provincial, tableau, 1212

**Routes d'accès aux ressources naturelles**

Accords intervenus entre le gouvernement fédéral et les provinces

Application aux parcs provinciaux et aux terres commerciales, 1207-1208, 1213

Coût estimatif de chaque entreprise approuvée, qq. (MM. Argue et Benidickson), 894, 1425

Provinces participantes, 1214

Alberta, région du nord, 6148

Assistance fédérale, déclaration du premier ministre de la Colombie-Britannique, 747-748

- Routes d'accès aux ressources naturelles**  
—*Suite*
- Chapleau (Ont.) à la route transcanadienne, 1679-1680
- Colombie-Britannique, participation au programme et signature d'un accord, 5783-5784, 6078
- Conférence fédérale-provinciale en vue de l'étude du projet, 326-327
- Date de mise en vigueur du programme d'aménagement, provinces participantes et somme versée annuellement à chacune, q. (M. Roberge), 3919
- Dépenses totales du gouvernement fédéral par province et nombre de personnes employées, 1211-1212, 1410, 1683-1684, 6078
- Embauchage de journaliers, 1200, 1208
- Estimation du coût de la mise en exploitation, 6079
- Fonds gardés en fiducie pour les provinces non participantes en prévision du cas où elles y participeraient, 1214
- Île du Prince-Édouard, routes conduisant aux grèves et aux chalets d'été, 1683-1684
- Manitoba, somme versée et nombre d'hommes employés, 1211
- Mise sur pied par le gouvernement libéral, 1680
- Normes et inspection, 1209
- Ontario
- Délais apportés à la construction, 1214
- Entente entre les gouvernements fédéral et provincial, m. (M. Benidickson) tendant à la production de documents, 604, 2832
- Kenora, Patricia, Thunder-Bay et Algoma, m. (M. Fisher) tendant à la production de documents, 2832
- Pickel Crow à Winisk, refus du gouvernement de consentir à l'aménagement de cette route, 1212
- Pont à Prince-Albert (Sask.), inclusion dans le programme des routes d'accès, 1949
- Programme, correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et les provinces, m. (M. Argue) tendant à la production de documents, 605, 2110, 2833
- Québec
- Attitude relativement à l'accord fédéral-provincial, 6167
- Collaboration du gouvernement fédéral pour ce qui a trait à l'établissement de chemins rendant accessibles certains districts miniers, 2972
- Routes d'accès aux ressources naturelles**  
—*Fin*
- Québec—*Fin*
- Réseau routier adéquat, 1675
- Région de Matagami, 326-327
- Région s'étendant à l'est de Redditt jusqu'à Hornepayne (Ont.), 1213-1214
- Stewart et Cassiar (C.-B.), coût d'aménagement, 1425, 1680
- Territoires du Nord-Ouest
- Aménagement, 6084-6085
- Parc de Wood-Buffalo, améliorations, 6084
- Uranium-City à Prince-Albert (Sask.), 1949
- Rowe, l'hon. W. Earl** (Dufferin-Simcoe)
- Accords commerciaux conclus depuis (1930), 2849-2850
- Automatisation, 2847
- Budget, 2844-2851
- Chemins de fer, lignes aériennes et marine marchande, rapports du comité, 3437, 4057
- Économie nationale, conséquences des dépenses de la défense nationale, 2844-2845, 2847-2848
- Industries, décentralisation, 2849
- Relations canado-américaines, attitude des libéraux, 2846
- Transformation de nos matières premières au Canada, 2847, 2848
- Roy, Hélène Dagenais**, divorce
- Bill n° SD-124. M. McCleave
- 2e l., 2038; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 2238; S.R., 3537
- Roy, Marie-Louise Fauteux**, divorce
- Bill n° SD-168. M. McCleave
- 2e l., 3429; com. et 3e l., 3997; S.R., 4552
- Roy, Oscar**, divorce
- Bill n° SD-247. M. McCleave
- 2e l., 4155; renvoi au comité des bills privés, 4156; com. et 3e l., 4383; S.R., 4553
- Rudner, Lillian Haber**, divorce
- Bill n° SD-75. M. McCleave
- 2e l., 1319; com. et 3e l., 1792; S.R., 2220
- Rynard, M. P. B.** (Simcoe-Est)
- Budget, 2798-2800
- Cigares, cigarettes et boissons alcooliques, taxe d'accise, 2798

**Rynard, M. P. B.—Fin**

*Foothills Pipe Lines Limited* (loi), 2247, 2718

Immigration, 2799

Industries, réduction du coût par heure-homme afin de faire face à la concurrence sur les marchés du monde, 2799-2800

Instruction publique, encouragement aux étudiants inférieurs aussi bien qu'aux meilleurs élèves, 2800

Ressources naturelles, aménagement d'usines pour la fabrication de nos produits, 2799

URSS, défi lancé dans le domaine économique, 2799-2800

**Sables bitumineux de l'Alberta. Voir Pétrole**

**Sacs de polyéthylène**, interdiction proposée de l'emploi de ces sacs par les buanderies, 5852, 6651-6652, 6656

**Sainitzer, Gisela Antonie Anita Popp, divorce**

Bill n° SD-143. M. McCleave

2e l., 2294; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 2801; S.R., 3537

**Saint-Jean (N.-B.)**

Ensablement et envasement du port, 4923

Présence dans le port d'un bateau submergé, 6126, 6179

Utilisation de la houille dans la centrale thermique. *Voir Houille*

**Saint-Jean (P.Q.)**

Cession de terrain situé au sud du pont du chemin de fer Central Vermont, requête de la Chambre de commerce des jeunes, 5589, 5607, 5671

Diminution de la population par suite du manque de travail, 228

Installation de postes d'essence et d'un atelier de réparations pour yachts sur le terrain du gouvernement fédéral, projet de bail, *q.* (M. Dupuis), 3539, *m.* tendant à la production de documents, 4161, 4815-4816, 4833-4834, 4992, 6244

**Saint-Jean (T.-N.). Voir Terre-Neuve**

**Saint-Jean-Baptiste**, 200e anniversaire de la fête patronale, hommage aux Canadiens français, 5329

**St-Laurent, le très hon. L.-S.**

Déclaration sur les droits des Canadiens français à leur langue, 6289

Hommage, 2974-2975

Présentation du portrait, cérémonie dans la rotonde, 1667

**Saint-Laurent (fleuve)**

Construction d'un pont reliant Montréal à la rive sud, en aval du pont Jacques-Cartier, 163

Employés sur le réseau ontarien des canaux, *q.* (M. Chevrier), 1221-1222

Maintien de la navigation durant toute l'année, répercussions sur le trafic des ports des provinces Maritimes, 346

Rattachement au port de New-York par la rivière Richelieu, le lac Champlain et l'Hudson, 162-163, 2995, 3007, 4769-4771, 4778

Commission d'ingénieurs chargée d'étudier le projet, 4785-4786, 4787

**Saint-Laurent (voie maritime)**

Accidents survenus à des employés de l'Administration, service d'ambulance et nombre de morts, *q.* (M. Argue), 3097-3099

Accroissement graduel des dépenses globales estimatives, 1217, 1239-1240, 1241, 1250, 1256

Approbation du gouvernement, 1260-1264

Effets sur les droits de péage, 1247, 1255, 1266, 1270

Liste des frais supplémentaires, 1218

Transformation des abords des ponts à Montréal, 1268

Aide à la navigation, 4841

Aménagement comme voie maritime internationale, raisons, 1249-1253

Aménagement d'installations portuaires, 4108, 4589-4590, 4601-4602

Aménagement hydro-électrique, 1233-1239, 1257-1258

Coût augmenté de 400 millions à 600 millions, 1260

Anéantissement de la ville de Cornwall par suite de l'aménagement de la voie du côté des États-Unis, 1249-1250, 1253, 1265

Avantages pour les provinces Maritimes, 4774

Canal Beauharnois, difficultés imprévues, 1257-1258, 1259

**Saint-Laurent (voie maritime)—Suite**

- Canal Cornwall, congédiements d'employés et mesures du gouvernement pour leur trouver de l'emploi, 2323
- Canal Lachine  
Future exploitation, décision du gouvernement, 744-745, 2276  
Mise à pied d'ouvriers, initiatives fédérales pour trouver du travail à ces hommes, 2276, 2321-2322  
Service d'éclusiers, 4836
- Canal Soulanges, mise à pied d'employés, initiatives fédérales pour leur trouver d'autres emplois, 2322-2323, 4792-4793
- Canal Welland  
Accident du *Gannet* battant pavillon panamien, 3820  
Agrandissement des installations, 6053  
Aménagements visant à améliorer la circulation des navires, 5232  
Construction de murs d'amarrage entre certaines écluses, 4750, 4787  
Doublement projeté des écluses, 4398, 4668, 4785, 6125  
Droits de péage, 1256, 1259, 1266, 1380, 4792  
Protestations contre l'imposition, 4494, 4817-4818  
Écluse avariée provoquant l'encombrement, travaux exécutés pour remédier à cette situation, 5231-5232  
Embouteillage, 3549, 3927, 4662-4663, 4668  
Engorgement du trafic descendant, en provenance de Port-Colborne, 4397-4398  
Estimations du coût du creusage, erreurs de calculs, 1218, 1235, 1237, 1240-1241, 1245-1249, 1250, 1255, 1256, 1258-1259, 1262-1264, 1268-1270  
Établissement de vannes à secteurs aux écluses de Thorold, 3733, 4668  
Nettoyage et restauration de l'ancien canal, 4835, 6248, 6315  
Priorité pour navires chargés en vrac au moment de l'embouteillage, 3733, 3793, 3819-3820, 4628-4630, 4668-4669, 5837  
Progrès du dégagement des navires, 4161  
Retard dû à la pénurie de pilotes brevetés, 3820, 4209  
Travaux de nettoyage et de réfection, 4209  
Canaux confiés à l'Administration, q. (M. Chevrier), 1182

**Saint-Laurent (voie maritime)—Suite**

- Cargo soviétique *Ivan Moskvine*, permission de passage demandée aux États-Unis, 4526
- Chalands en provenance des *Kingston Shipyards*, contrats conclus et livraison, q. (M. Argue), 3731
- Comité consultatif conjoint des péages, membres et fonctions, 1944, 1946-1947
- Commission mixte d'ingénieurs et commission de contrôle, 4832
- Concurrence libre entre les transporteurs maritimes utilisant la voie fluviale, 472
- Conséquences de l'emploi de cette voie sur l'activité des ports d'Halifax et de Saint-Jean, 2995
- Contrat principal relatif à l'érection des portes busquées à Saint-Lambert et en aval de Beauharnois, versements à la *Canadian Vickers Limited*, q. (M. Argue), 5920
- Contrats avec la *La Salle Engineering*, de Montréal, nature et montant de chacun, q. (M. Argue), 4571
- Contrats et soumissions, augmentation du prix initial stipulé, q. (M. Argue), 3868-3869
- Contrôle des navires par le conseil des ports nationaux, 3109
- Coordination entre la Division du chenal maritime du ministère des Transports, le Conseil des ports nationaux et l'Administration de la voie maritime afin d'harmoniser les opérations, 4838
- Défauts de construction, enquête demandée par un comité parlementaire, 4748-4749, 4818-4820
- Fonds retenus pour couvrir les travaux qui restent à faire, 4774
- Défenses en câbles métalliques, défektivité, q. (M. Argue), 6050
- Déficit d'exploitation et besoins de capitaux pour des canaux et ouvrages, 4836, 4884-4885
- Dépenses  
Examen par le comité des comptes publics, 1245, 1260, 1271, 1946  
Sanction par le député de Laurier de dépenses dépassant celles autorisées par le Parlement, 1269-1270
- Désuétude de cette entreprise avant même d'avoir été inaugurée officiellement, 4925-4929

**Saint-Laurent** (voie maritime)—*Suite*

Disparité de traitement à l'égard de la circulation des navires soviétiques, 4527, 4577

## Droits de péage

Correspondance entre le gouvernement fédéral et tout gouvernement provincial ou toute agence du gouvernement des États-Unis, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 1087

Déclaration ministérielle demandée, 1564

Demande d'un débat avant l'imposition, 1379-1380

Échelle fondée sur un coût total à peu près égal au coût estimatif actuel, 1270

Entente entre le Canada et les États-Unis, *q.* (M. Chevrier), 439, 1266

Opinion des CCF avant que la décision soit prise, 2997

Part de perception devant aller aux États-Unis, 83

Publication des circulaires interprétatives des règlements, *q.* (M. Macnaughton), 441

Séances publiques du comité des péages, *q.* (M. Chevrier), 439-440

Tarif pour l'expédition du minerai de fer de Sept-Îles à Cleveland, 1947

Taux devant entrer en vigueur le 1er avril 1959, accord entre le Canada et les États-Unis, 1944-1948

Durée de l'éclusage régularisée pour fins d'économie, *q.* (M. Argue), 2829

Écart entre le total du coût estimatif de 1955 et celui de (1959), 1218

## Écluses

Étude comparée du fonctionnement des écluses des États-Unis avec celles du Canada, 4750

Installation de couvercles et de garde-fous à l'écluse de la Côte Sainte-Catherine, *q.* (M. Argue), 4392

Parachèvement, *q.* (M. Argue), 2830

Saint-Lambert, Côte Sainte-Catherine et Beauharnois

Déjettement des murs, 4747-4748

Durée de remplissage et de vidage, *q.* (M. Argue), 5325-5326

Effets sur le développement économique du Canada, 218-219

Effets sur les ports d'Halifax et de Saint-Jean, 432

Effets sur les revenus des compagnies de chemins de fer, 4794

**Saint-Laurent** (voie maritime)—*Suite*

Embouteillage causé par une collision entre un navire et un pont, 3305

Engloutissement du *Monrovia* dans le lac Huron, 5605, 5782, 5851

Étude économique de toute la région, 4589, 4605-4606

Expéditions de céréales par cette voie, baisse des contingents, 4662-4672

Façon de tenir la voie libre de glace, projet de loi des États-Unis en vue d'une étude, 5780, 5851

Frais estimatifs concernant la navigation et l'aménagement hydro-électrique selon l'accord de (1941), 1233-1237

Franchissement de la nouvelle écluse de Saint-Lambert, permission, 2832

Henry, M. R. C. A., somme versée pour services d'expert-conseil, *dd.* (M. Fisher), 2110, 4929, 6315-6316

Historique, 1233-1239, 1250-1252, 1255-1256

Importance pour la ville de Montréal, 218-219

Inspection des travaux de génie durant la construction des ouvrages relevant de l'Administration, *q.* (M. Winch), 1222-1224, 1244, 1245, 1253

Insuffisance d'installations, 3334

Lachine (section), rapports et documents concernant la canalisation, *m.* (M. Fisher) tendant à la production de documents, 2318

Loi des États-Unis, 1239, 1256, 1259-1260

*Marine Industries*, contrats et endroits où les travaux ont été exécutés, *q.* (M. Fisher), 2395

Navigation sur le chenal américain au détriment du port de Kingston, 1254-1255, 1265-1266

Négociations de 1952 entre les États-Unis et le Canada, résultats, 1237-1238

Ouverture à la circulation au début de la saison de navigation, 82-83, *q.* (M. Macnaughton), 441

Ouverture du chenal durant l'hiver et emploi de brise-glaces en vue de protéger les inondations, 2210-2211

Ouverture de la navigation

Date d'inauguration, 2780-2781, 2831-2832

Invitation aux députés et aux sénateurs à prendre place à bord du *d'Iberville*, 2832

**Saint-Laurent** (voie maritime)—*Suite*

- Ouverture officielle par Sa Majesté la reine Élisabeth II
- Allusion à MM. Bennett et Hoover, 6248
- Cérémonie exclusivement nationale présidée par Sa Majesté, 218
- Dispositions prises par les gouvernements canadien et américain, 945-946, 1232
- Lieu de l'ouverture, 8, 83-84, 218, 945, 1232-1233
- Origine de cette idée, 1232
- Suspension des séances de la Chambre des communes pour permettre aux députés d'être présents, 3068, 4862-4863, *m.* (M. Diefenbaker), 4941
- Congé demandé pour le personnel de la Chambre des communes, 5283
- Passage de marchandises hors douane, conséquences du règlement des États-Unis, 3491
- Personnel déplacé du service des canaux, ré-assignation, 1221-1222, 2321-2323, 4786-4788
- Pilotage. *Voir ce titre*
- Plans et aménagement conçus en vitesse, 1241-1242
- Politique libérale au sujet du transport, 162, 2995-2996
- Pont à haut niveau traversant le chenal sud de l'île de Cornwall, *q.* (M. Winch), 980-981, 1244, 1253-1254, 4748-4749
- Pont Mercier, sommes affectées à la transformation, 1218, 1244
- Préférence aux compagnies et navires canadiens, 351
- Présumée participation de MM. Bennett et Hoover à ce projet, 6248
- Profondeur des chenaux d'amont, 83, 250
- Projets à l'égard desquels des sommes ont été retenues, *q.* (M. Winch), 981-982
- Publicité défavorable à la fin de la saison dernière lorsque de nombreux navires ont été pris dans les glaces du canal Lachine et du port de Montréal, 4744, 4793
- Rapport du comité du chenal du Saint-Laurent et du port de Montréal, 1810
- Réclamations de la part d'entrepreneurs depuis le commencement des travaux, 1219-1220, 1241-1243, 1259, 1266-1267
- Affidavit fait par M. Rothwell Grant dans la cité de Montréal, 4760-4761, 4788-4789

**Saint-Laurent** (voie maritime)—*Suite*

- Réclamations de la part d'entrepreneurs depuis le commencement des travaux—*Fin*
- Correspondance, *m.* (M. Winch) tendant à la production de documents, 1806, 2967, 3821, 4759-4761
- Nature des réclamations, *q.* (M. Pigeon), 1130
- Noms des réclamants et montant respectif, *q.* (M. Brassard, Chicoutimi), 3296-3297
- Règles canadiennes régissant les petites embarcations franchissant le canal, 4884-4885
- Renseignements fournis au Congrès des États-Unis comparés à ceux donnés au Parlement du Canada, 1246-1247, 1263
- Répartition des frais, *dd.* (M. Chevrier), 710
- Section de Lachine, mise en valeur de l'énergie et de la navigation, 163, 1234-1235, 4756-4759
- Section internationale, présumé gaspillage d'eau, 5732
- Service du chenal maritime, administration, exploitation et entretien, 2209-2211
- Services de MM. W. B. Crombie et M. D. Forgan, fonctions et traitements, *q.* (M. Argue), 1697
- Situation existant à partir de Montréal jusqu'à la tête des Lacs, exposé demandé, 4744-4745
- Station du service d'hygiène publique des États-Unis établie à Montréal pour l'inspection des navires, 5780, 5852
- Subventions au lieu de taxes versées aux municipalités pour les canaux et les terrains cédés, 2111-2112, 2144
- Subventions éventuelles à des compagnies étrangères desservant les ports canadiens situés dans la voie maritime du Saint-Laurent et des Grands lacs, *q.* (M. Fisher), 2316-2317
- Travaux autorisés par l'Administration durant chaque année depuis le 1er janvier 1955 et autres renseignements, *dd.* (M. Argue), 4263-4264
- Utilisation du chenal américain au lieu du chenal canadien dans la région de Kingston, 2885

**Saint-Laurent** (voie maritime)—*Fin*

Visite d'un convoi de 27 vaisseaux de guerre des États-Unis

Répercussions possibles sur les navires marchands américains, canadiens et étrangers, 4629, 4663, 4668, 4735-4736, 4746-4747

Traité Rush-Bagot, modification en vue de permettre le passage de ces 27 vaisseaux, dépôt de notes, 4782-4783, 4866, 4940, 4946

Yacht royal *Britannia* conduisant Sa Majesté sur la voie maritime du Saint-Laurent, choix du pilote, 5285

**Saint-Laurent** (voie maritime) Administration

Budgets d'établissement déposés à la Chambre chaque année, 1261-1262, 1268-1270

Compte ouvert à Montréal pour la location d'automobiles, q. (M. Argue), 4392

Comptes et dette, somme globale versée depuis le début des travaux, q. (M. Argue), 4571

Efficacité des opérations, 1271

Émission de chèques bilingues, 674, 680

Lessard, M. Jean-C., postes détenus et date d'entrée en fonction, q. et *dd.* (M. Argue), 4730, 4779

Lieu de naissance du président, 5453

Maintien au sein du personnel d'un noyau d'ingénieurs pouvant s'occuper d'éventuelles questions de plan et de fonctionnement, 4785, 4787

Prêts de la manière et aux conditions que pourra approuver le gouverneur en conseil, 4925-4931

Services d'avocats, traitements et attributions, q. (M. Argue), 4392

**Saint-Laurent** (voie maritime) (loi sur l'Administration)

(Relèvement de la limite à l'égard du montant à emprunter)

Bill n° C-25. M. Hees

*Rés.*, 602, 1217-1220, 1232-1272; 1re l., 1272; *m.* (M. Hees) tendant à la 2e l., 1446, *am.* (M. Howard) tendant au renvoi du bill au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques, mise aux voix et rejetée, 1447-1448; 2e l., 1448; *com.*, 1448; 3e l., 1448; S.R., 2220

**Salle du Souvenir** du Parlement, addition des armoiries du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, 4660-4662

**Salles de curling**, prêts du gouvernement pour la construction, 2966-2967

**Salles d'exercices militaires**

Construction dans les petits centres, 5713-5714

Dawson-Creek, aménagement nécessaire, 5714

Drummondville (P.Q.), location, qq. (M. Boulanger), 1903, 2573

Fort-William (Ont.), fermeture, 94-95, q. (M. Badanai), 3817

Kimberley (C.-B.), construction, 5713-5714

Nelson (C.-B.), rénovation ou amélioration, 5711

Ottawa, salle du quartier général de la défense, 5714

Sackville (N.-B.), achat d'un immeuble à cette fin par le ministère de la Défense nationale, q. (M. McWilliam), 3331

Saint-Jean et autres endroits à Terre-Neuve, 5708-5709, 5712

Sudbury (Ont.), construction, 379

Toronto et Scarborough (Ont.), 5709-5710

Trail (C.-B.), plantation d'arbustes, 2781

**Sanction royale de bills**, 1448, 1456, 2219-2220, 3488, 3537, 4552-4553, 5925, 5977-5978, 6719-6720

**Sandberg**, Maria Luise Ahnhudt, divorce

Bill n° SD-171. M. McCleave

2e l., 3429; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Sang d'animaux** pour transfusion aux humains, 549**Santé nationale et Bien-être social**

Crédits, 6642-6661, 6666-6673

Direction générale du bien-être social, administration, 6660

Exposé général des dépenses prévues pour la présente année financière, 6643

Montréal, établissement d'une station du service d'hygiène publique des États-Unis pour l'inspection des navires, 5780, 5852

Programme d'hygiène, intégration des soins médicaux et dentaires, 2992

Recherches, 2358

Strontium-90, effet des retombées radioactives. *Voir* Radio-activité

Subventions à l'hygiène, 6643-6645, 6655

**Saskatchewan (province)**

- Assistance fédérale aux régions arides, 4868  
 Commission royale d'enquête sur l'agriculture et la vie rurale, 5478, 5479, 5487-5489, 5497-5498  
 Prêts fédéraux pour la production d'énergie hydro-électrique, *q.* (M. Argue), 1186  
 Prospérité en (1958), 64, 682  
 Saskatoon, centre mondial de la potasse, 5439  
 Sommes versées et sommes reçues par le gouvernement fédéral, *dd.* (M. Carter), 3790  
 Usines de force motrice et lignes de transmission d'électricité, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 605

**Saskatchewan-sud (rivière), projet de barrage et entreprise d'irrigation**

- Avances dans le programme de mise en valeur nationale, 4214-4215  
 Contrats pour la construction, adjudication, 3421-3422  
 Mise en œuvre du gouvernement conservateur, 264, 539  
 Salaires versés aux ouvriers travaillant à cette entreprise, 3422, 4077-4079  
 Sommes versées à l'égard de cette entreprise par M. Gardiner, 264  
 Taux de salaires en vigueur lors de l'aménagement, *m.* tendant à la production de documents et *q.* (MM. Argue et Martin, Essex-Est), 605, 1429, 4078-4079  
 Travaux d'aménagement incombant au personnel chargé de l'application de la loi sur le Rétablissement agricole des Prairies, 3419

**Satellites**

- Lancement du satellite ATLAS par les Américains, opinion de M. Edward Argyle, 746-747  
 Prétendue intention de lancer un satellite canadien en (1961), 4627-4628, 5619, 5770

**Scarborough, nombre d'enfants dans la région de Stapleford Farm, 1529, 1531-1532****Schiller, Josephine Zauberman, divorce**

- Bill n° SD-41. M. McCleave  
 2e l., 1318; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220

**Schrieder, Pearl Severs, divorce**

- Bill n° SD-54. M. McCleave  
 2e l., 1319; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220

**Secrétaire d'État aux Affaires extérieures**

- Bill n° SD-181. M. McCleave  
 2e l., 3429; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Scoutisme, 2239-2245****Scudamore, Helen Mary Margeson Ransome, divorce**

- Bill n° SD-313. M. McCleave  
 2e l., 5015; *com.* et 3e l., 5300; S.R., 5977

**Séances de la Chambre. Voir Travaux de la Chambre****Secrétaire d'État aux Affaires extérieures**

- Décès de M. Sidney Smith, 2101-2102, 2311  
 Nomination

- Allusions diverses, 2327, 2404, 2452, 2835, 2979-2980, 2987-2988, 3239, 3488, 3820-3821, 3872, 4346

- Article du *Times* de Londres, 5997, 6021  
 Choix de M. Howard Green, 4523-4525, 4557-4558, 4564-4565, 6013-6016, 6018, 6022

- MacLean, l'hon. M., 3550

- Paroles immortelles prononcées en 1946 par l'honorable député d'Essex-Est, 3488

- Propos de nomination du ministre des Finances, 3233

- Poste devant être dégagé de toute autre responsabilité à cause de son importance, 5996-5998

**Secrétaire d'État des États-Unis, visite au Canada, 5925****Secrétaires parlementaires**

- "Adjoint parlementaire", titre répondant un peu plus à la mentalité canadienne, 2462, 2468

- Administrateurs de compagnies et membres ou associés des bureaux d'avocats, 2288-2289, 2469

- Aide nécessaire aux ministres de l'Agriculture et des Transports, 1781, 4790

- Choix d'après leur compétence plutôt qu'en se fondant sur des considérations d'ordre géographique et autres éléments semblables, 2290, 2463, 2465, 2467

**Secrétaires parlementaires—Fin**

- Choix parmi les membres du Sénat, 2289, 2290-2291, 2303
- Considérations politiques dans les nominations, 2290, 2302, 2356-2357, 2473
- Délai apporté aux nominations, 524, 1781, 2974, 3488, 4863-4864, 5985
- Emploi à plein temps, 2463-2464, 2472
- Exposé de M. Herbert Morrison dans son ouvrage: *Government and Parliament*, 2283, 2287-2288
- Frais de voyage et autres frais, 2473, 2474-2475, 2486
- Historique du régime, 2281-2282, 2284-2285
- "Méthode des nominations par la petite porte", 2470
- Nombre maximum des titulaires éventuels, 2291, 2302-2303, 2460, 2463
- Nomination des anciens adjoints parlementaires, 2293
- Régions géographiques ontariennes non représentées dans le cabinet, 2466, 2470
- Rémunération, 2289, 2304, 2460, 2464, 2469, 2472, 2473
- Représentation de toutes les régions du pays, 2465, 2470
- Responsabilités plus précises et plus spécifiques dans les ministères auxquels ils sont attachés, 2463
- Rôle, fonctions et valeur, 2282-2283, 2285-2286, 2287-2288, 2292-2293, 2461-2462, 2467, 2468, 2475
- Tableaux de préséance, 2467, 2469
- Titre abrégé, 2464-2473

**Secrétaires parlementaires (loi)**  
(Nomination)

- Bill n° C-37. M. Diefenbaker
- Rés., 1086-1087, 2281-2293, 2301-2304; 1re l., 2304; 2e l., 2460-2464; com., 2464-2475; 3e l., 2486; S.R., 4553
- Amendement (M. Chevrier) rejeté, 2474
- Amendements du Sénat, 4349-4350

**Secrétariat d'État**

- Brevets, droits d'auteur et marques de commerce. *Voir ce titre*
- Crédits, 1215-1216, 2208, 6577-6590
- Renvoi de certains postes au comité des prévisions budgétaires, m. (M. Green), 3682
- Dépenses relatives à la visite au Canada, en 1958, de Son Altesse Royale la princesse Margaret, 1215-1216

**Secrétariat d'État—Fin**

- Directeur général des élections, traitements et dépenses du bureau, 6577

**Sécurité de l'enfance**, observation du troisième jour de mai, 2780**Sécurité sociale**

- Augmentation des dépenses pour répondre aux effets de la régression, 2848, 2937
- Déclaration du premier ministre, 3367-3368, 3372, 3380-3381
- Méli-mélo en ce qui concerne le partage de responsabilités entre les divers échelons des gouvernement fédéral, provinciaux et municipaux, 3347
- Planification, attitude libérale, 369-370, 2874-2875
- Règlements relatifs au domicile en matière d'assistance sociale, 412-413

**Sécurité de la vieillesse. Voir aussi** Assistance-vieillesse et Pension de vieillesse

## Caisse

- Affectation de plus de la moitié de l'augmentation des impôts afin de mettre celle-ci sur une base solide, 2937, 3692-3693
- Augmentation des contributions, 2527-2528, 2538, 2785, 2790, 3027-3028, 3079
- Principe de la rentabilité, 3028, 3693-3694
- Recettes et versements depuis juillet 1958, q. (M. Carter), 598
- Réduction de la dette conformément à l'art. II de la loi, 2197-2198
- Utilisation de la taxe de vente en vue de prélever des fonds, 2735-2736, 2749, 3028
- Cas des personnes bénéficiaires ayant obtenu des emplois, 6660
- Conférence nationale après étude du rapport Clark, 2763
- Modification à la loi, 3469-3470, 3629, 3689-3694
- Rapport du docteur Clark sur le régime en vigueur aux États-Unis, 14, 73, 748, 842-843, 1382, 1669, 2763, 5322, 6646-6648
- Commentaires de M. Argue, 2991
- Dépôt des volumes (1 et 2), 1699
- Ligne de conduite du gouvernement, 1699, 2485-2486, 4029, 5781
- Recommandations, 1699, 1862, q. (M. Martin, Essex-Est), 3064
- Renvoi à un comité spécial ou permanent, 1699, 2486
- Somme globale dépensée pour sa préparation, q. (M. McMillan), 3300

**Sécurité de la vieillesse (loi)**

(Modification)

Bill n° C-46. M. Fleming (Eglinton)

Rés., 3469-3470, adoptée sur division; 1re l., 3629; 2e l., 3689-3694; *com.* et 3e l., 3694; S.R., 4553**Seeman, Ana Nili Indursky, divorce**

Bill n° SD-77. M. McCleave.

2e l., 1319; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2200**Segal, Bella Valinsky, divorce**

Bill n° SD-283. M. McCleave

2e l., 4462; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 4903; S.R., 5977**Segal, Irene Kramer, divorce**

Bill n° SD-254. M. McCleave

2e l., 4155; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; 4156; *com.* et 3e l., 4383; S.R., 4553**Segal, Miriam Keppel, divorce**

Bill n° SD-60. M. McCleave

2e l., 1319; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220**Seigle, 849****Semences (loi)**

(Mesure concernant l'essai, l'inspection et la vente)

Bill n° S-24. M. Harkness

1re l., 5230; 2e l., 5466-5469; *com.*, 5469-5474; 3e l., 5474; S.R., 5978**Sénat**

Rapport du comité sur l'inflation, 6318-6319, 6393-6394

Représentation des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, 5779

Secrétaires parlementaires, 2289, 2290-2291, 2303

Traitement et indemnité d'automobile du président, 6638

**Sénécal, Jeanne-d'Arc Gravelle, divorce**

Bill n° SD-23. M. McCleave

2e l., 1318; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220**Serments d'office (loi)**

Bill n° C-1. M. Diefenbaker

1re l., 1

**Service diplomatique**

Acquisition de propriétés à l'extérieur par le Canada, somme affectée à cette fin, 740, 6023

Crédit supplémentaire destiné aux missions diplomatiques, 2135

Diminution du prestige de notre pays dans le domaine de la diplomatie internationale, 5999

"Diplomates sans diplomatie", 4345

Établissement de liens entre l'Éthiopie et le Canada, 6015-6016, 6021-6022

Moyen-Orient, établissement d'ambassades et de missions diplomatiques, 1502-1503

Nominations de chefs de mission depuis le mois de juin 1957, *q.* (M. Cardin), 5330

Postes vacants de chefs de mission, 6023

Réceptions officielles, 6023-6024

Représentation à l'extérieur, 6022-6023

Représentation en Irak, 4111, 6000, 6020-6021

**Service de guerre, indemnités (loi)**

(Modifications relatives aux définitions, aux crédits, etc.)

Bill n° C-32. M. Brooks

1re l., 1509; 2e l., 1688-1692; renvoi au comité des affaires des anciens combattants; *com.*, 3551-3553; 3e l., 3553; S.R., 4553**Service législatif**Chambre des communes. *Voir ce titre*

Crédits, 6638-6642

**Service public/civil**Administrateurs de divers organismes de l'État, *dd.* (M. Argue), 1432

Choix du personnel, prétendus conflits et intrigues, 2001, 3018, 3252

Comité d'examen, choix des membres, *q.* (M. Argue), 1850-1851Commission du service civil. *Voir ce titre*  
Concours n° 56-599, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 1912

Congé de la Saint-Jean-Baptiste refusé par la Banque industrielle de Montréal à ses employés, 5234

Congédiements pour activité politique, 3850  
Ansell, M. Fred, gardien de phare, *q.* (M. Martin, Essex-Est), 708

**Service public/civil—Suite**Congédiements pour activité politique—*Fin*

Bujold, M. Octave, gardien de phare, 3062, 3202, 4836-4837

Employés du ministère des Postes, 15-16, 572-573

Effectifs pour 1959-1960 par rapport à (1958-1959), 742, 3026

Enquête sur l'affaire Argyle relativement au lancement du satellite Atlas par les Américains, 746-747

Fonctionnaires et employés

Âge de retraite, reconsidération, 556-557

Anonymat à la Chambre des communes, 6578

Augmentation depuis l'avènement au pouvoir des conservateurs, 2767, 2769, 3045, 3373

Bourses d'études, attribution en rapport avec les besoins, *q.* (M. Hellyer), 2270

Congé de retraite, écarts entre les diverses divisions, 5458-5459

Crainte inspirée par les conservateurs, 2754, 2858

Demandes de fonctionnaires bilingues, 2807

Démissions et congédiements, *q.* (M. Denis), 1745

Droits de négociations collectives et dangers pouvant en résulter, 236, 3849-3850

Employés rémunérés aux taux courants, 3624-3625, 3864

Générosité du gouvernement à leur égard, 2858, 3000-3001

Liberté d'exprimer leurs opinions politiques, 93, 418

Mention des noms de fonctionnaires à la Chambre des communes, hors d'usage, 3827

Mise à la retraite des employés ayant dépassé 65 ans pour alléger le fardeau du chômage, 6578

Nominations par décrets du conseil ou décisions d'ordre administratif dans différents ministères, fonctions, *dd.* (M. Argue), 4491-4492

Primes d'assurance médico-chirurgicale, quote-part de l'État, 6702-6703

Priorité aux anciens combattants, 6067, 6071-6072, 6074-6075, 6578

**Service public/civil—Fin**Fonctionnaires et employés—*Fin*

Régime contributif de prestations médicales, 3, 6696

Relèvement des traitements, 2125-2126, 2754, 5606-5607, 5982-5983, 6490, 6560, 6579-6582, 6702

Décret du conseil à cette fin, 6057-6058

Retard au travail par suite d'un accident survenu au pont Interprovincial, 6057

Fonctionnaires retraités

Augmentation de la pension, 4526, 4948-4950, 5296-5297, 5322-5323

Pensions supplémentaires, 3, 92

Fournier, M. Jean, salaire payé et nature de ses fonctions, *dd.* (M. Bourget), 4492

Hay-River (T. N.-O.), allocations d'isolement versées aux fonctionnaires, 1755, 3927, 3973

Henry, M. Robert Alexander Cecil, services retenus par différents ministères, *dd.* (M. Fisher), 2110

Inventions créées par des fonctionnaires (loi), 1559, 1895-1902

Pension aux employés en dehors du Canada, rapport de l'Auditeur général, 2135

Pension de retraite, adoption d'une seule loi applicable à tous les secteurs du service, 5458-5460

Postes détenus par des citoyens américains dans divers ministères, *dd.* (M. Argue), 4492Russell, M. Martin F., congédiement, *q.* (M. Robichaud), 3059Terme *civil servant*, 6581**Service public (loi)**

(Majoration de la pension des fonctionnaires, militaires et constables de la Gendarmerie royale du Canada à leur retraite)

Bill n° C-60. M. Fleming (Eglinton)

Rés., 4526, 4948-4950; 1re l., 4950; 2e l., 5296; *com.*, 5296-5297; 3e l., 5297; S.R., 5978**Session**

Organisation de façon à liquider le travail le 1er juin, 5384

Ouverture, 1

Préparation des fins de sessions, 6641

**Session—Fin**

Proposition de sessions plus longues, interrompues par des congés plus fréquents, 4444

Prorogation du Parlement, 6720-6721

**Sévigny, M. Pierre** (Longueuil; Orateur suppléant et président des comités pléniers)

Décisions et déclarations en conformité du Règlement. Voir Orateur et Orateur suppléant et Président et Président suppléant

Hommage, 238

Remerciements aux greffiers de la Chambre et à tous les députés lors de la fin de la session, 6719

**Shacklock, Jean Grant**, divorce

Bill n° SD-73. M. McCleave

2e l., 1319; com. et 3e l., 1792; S.R., 2220

**Sherbrooke (P.Q.)**

Aéroport, construction, q. (M. Dupuis), 739  
Délégation à la Commission des transports, q. (M. Dupuis), 739

Égouts collecteurs, subventions pour l'aménagement, q. (M. Dupuis), 545

Viaduc sur la rue Acadia, projet de construction, m. (M. Dupuis) tendant à la production de documents, 603, 739

**Sherwood, Brenda May Newbury**, divorce

Bill n° SD-208. M. McCleave

2e l., 3752; com. et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Shippegan (N.-B.)**, construction d'un édifice public, 4593, 4603**Shippegan-Gully (N.-É.)**, congédiement du gardien temporaire, M. Martin F. Russell, q. (M. Robichaud), 3059**Shukoff, Eleonora Dudarowa**, divorce

Bill n° SD-278. M. McCleave

2e l., 4462; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; com. et 3e l., 4903; S.R., 5977

**Silver-Islet (Ont.)**, exécution de travaux au brise-lames protégeant le quai de l'État, correspondance, m. (M. Fisher) tendant à la production de documents, 712-713**Simpson, M. Robert** (Churchill)

Le Pas (Man.), améliorations portuaires, 4613

Radio-Canada, subvention en vue du déficit prévu d'exploitation, 813

Radiodiffusion et télévision, dotation d'un service dans certaines circonscriptions du Manitoba, 813, 2250-2251

Tarif-marchandises, réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés (loi), 2501-2503

Télévision, extension du service à la circonscription de Churchill, m., 2248-2252

Travaux publics, crédits, 4613

**Singer Sewing Machine**, congédiement d'employés, 228**Sinistres**, établissement d'une caisse nationale en collaboration avec les provinces, 6238**Sirop et sucre d'érable**

Circonscriptions productrices, problème, 2014-2015

Demande d'inclusion dans le régime de l'assurance-récolte, 138

Échange des seaux à sève, 2015

Foires de l'érable, 3406-3407, 3412

Publicité nécessaire à la vente non seulement au Canada mais aussi aux États-Unis, 137, 3407

Soutien des prix, 130, 137, 1778, 2015, 2169, 2699

**Situation internationale**

Conséquences des négociations de l'époque (1939-1945), 6018-6019

Gravité, 1365, 1475

Idées concrètes du groupe cécéliste en vue de la solution des problèmes internationaux, 1486-1489

Influence du capitalisme monopolisateur sur les affaires mondiales, 1487-1488

Offensive économique contre le Canada et les États-Unis de la part de la Chine communiste et de l'URSS, 59, 101, 414, 460, 504, 516, 1485, 2086-2087, 2089, 2795, 2799-2800, 2824-2826, 5540, 5635, 5646

Règlement des différends par des moyens pacifiques plutôt que par le recours à la force, 1492, 1497

- Skidegate** (C.-B.), incendie, 5453
- Skoreyko, M. William** (Edmonton-Est)  
Intérêt, fixation d'un maximum à l'égard des taux d'intérêt (loi), 999-1002
- Slemon**, le maréchal de l'air, observations faites à Colorado Springs au sujet des exigences d'une force de défense et de l'emploi d'avions intercepteurs à équipage, 11-12, 50, 1350, 1593
- Slogan, M. J. B.** (Springfield)  
Administration financière, impression en français et en anglais de certains effets négociables (bill n° C-4), 2806-2807  
Adresse en réponse, 242-247, 256  
Aéroport satellite, demande d'établissement au nord de Winnipeg, 4893  
Agriculture  
Crédits, 692-693, 3177-3180  
Révolution agricole et programme d'envvergure nationale du gouvernement en vue d'y remédier, 244  
Beurre, prix de soutien, 3178  
Bilinguisme au Canada, 243  
Blé et céréales  
Chargement direct dans les wagons couverts, 244  
Rapport de l'enquête Bracken sur la répartition des wagons, 3178  
Versement de \$1 l'acre jusqu'à concurrence de \$200 aux producteurs de grains de l'Ouest, 692-693  
Conservateur-progressiste (parti), qualités du chef, 247, 256  
Députés des provinces des Prairies, responsabilité en ce qui concerne les bonnes relations et l'esprit de collaboration dans l'Est du pays, 3178  
Élection complémentaire de Springfield (Man.), attitude d'un ancien député libéral lors de la campagne, 245  
Élu à une élection complémentaire, 1  
Libéral (parti), 245-256  
"Lien entre la CCF et la tyrannie", article de la *Free Press* de Winnipeg, 245-246  
Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 1211  
Pierre Tyndall de Springfield, 245  
Pommes de terre, droit d'entrée sur les importations des États-Unis, 244, 3179-3180
- Slogan, M. J. B.**—*Fin*  
Routes d'accès aux forêts dans le Manitoba, somme versée et nombre d'hommes employés, 1211  
Springfield (circonscription), 243-244  
Transports, crédits, 4893  
Ukraine, 40e anniversaire de la déclaration d'indépendance, 242  
Université du Manitoba, dissension au sein du personnel (cas du professeur Harry Crowe), 246  
Yacula, M., hommage, 243
- Small, M. R. H.** (Danforth)  
Abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation (loi), 6380  
Assurance-chômage, relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 3774  
Canal Welland, frais relatifs au creusement, 1256, 1258-1259  
Chemins de fer Nationaux  
Gordon, M. Donald, 3320  
Service entre Toronto et Ottawa, 3319-3320  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 1720-1722  
Immigration, 1721-1722  
Relations industrielles, rapports du comité, 1131, 4727  
Saint-Laurent (voie maritime), relèvement de la limite à l'égard du montant à emprunter (loi), 1255-1260
- Smallwood, M. C. S.** (Battle-River-Camrose)  
Agriculture, crédits, 687, 799, 3123-3127  
Assistance à l'agriculture des Prairies, application de la loi, 799  
Blé et céréales  
Paiement aux producteurs de grains des Prairies à raison de \$1 l'acre jusqu'à concurrence de (\$200), 687, 3126  
Versements d'appoint, délégation des cultivateurs de l'Ouest à Ottawa, 3124-3126  
Versements provisoires pour la campagne (1957-1958), 149  
Boulangeries, enquête sur les coalitions, 3127  
Instruments aratoires, augmentation des prix, 3126  
Prêt agricole, crédit aux jeunes cultivateurs, 3126  
Produits agricoles, écart entre le prix de revient et le prix de vente, 3126

- Smiley, Doris Margaret Turner, divorce**  
Bill n° SD-101. M. McCleave  
2e l., 1794; *com.* et 3e l., 5557; S.R., 5977
- Smith, M. A. R. (Calgary-Sud)**  
Adresse en réponse, 362-368  
Aérodromes en excédent, utilisation civile, 365, 952  
Agriculture, historique fait par le député de Provencher, 363  
Armes de défense, souplesse du matériel militaire, 365  
Avions CF-105, abandon ou utilisation, 365, 1633-1634  
Camionnage, concurrence aux chemins de fer, 2417  
Chambre des communes, manœuvres ou procédés de couloir parlementaire, 366  
Code criminel, abolition du châtimeut corporel (loi), 2427  
Comité des crédits (prévisions budgétaires)  
Étude des crédits du ministère de la Défense nationale, collaboration des membres, 364  
Rapports du comité, 985, 1041, 1083, 3629, 5603  
Défense aérienne, programme, organisation et production, *am.* (M. Pearson), 1632-1634  
Défense continentale, période de transition, 364  
Office nationale de l'énergie (loi), 3963-3967, 4235-4241, 4282-4284, 4286, 4361  
Pétrole et gaz  
Commission Borden d'enquête sur la vente du pétrole, demande de renseignements sur le rapport final, 3489  
Distinction entre ces deux produits, 3964  
Importance de l'exportation de nos excédents pour l'économie canadienne, 366-368  
Octroi de permis pour l'exportation du gaz naturel aux États-Unis, 3965-3966  
Régime de contingentement pour le gaz au Canada, 2069-2070  
Restrictions par les États-Unis sur les importations canadiennes de pétrole, 2068-2071, 2082, 2142  
Pipe-lines, renégociations des contrats existants, 3965
- Smith, M. A. R.—Fin**  
Relations canado-américaines  
Amendement (M. Pearson), 2067-2071  
Initiatives du gouvernement canadien en vue de concilier les divergences d'opinions entre les deux pays, 363-364  
Rapport Hays-Coffin, 2068-2069  
Ressources énergétiques, étude préparée par M. John Davis à la demande des membres de la Commission Gordon, 4235-4236  
Sables bitumineux de l'Alberta, comité chargé d'étudier l'utilisation d'explosions atomiques, membres, 1855  
Sports, conseil en vue d'encourager le sport amateur, institution proposée, *m.* (M. Taylor), 1111-1116  
Tarif-marchandises, réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés (loi), 2416-2417  
Télévision, questionnaire fait par M. Charles Lynch au député d'Essex-Est, 363  
Travail, crédits, 1140-1141  
Travaux d'hiver et assistance aux municipalités en vue de parer au chômage, 1140-1141  
Unité nationale, 363, 368
- Smith, Georgina Joan Saunders, divorce**  
Bill n° SD-88. M. McCleave  
2e l., 1546; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2220
- Smith, M. John (Lincoln)**  
Canal Welland, travaux de nettoyage et de réfection, 4209  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 1723-1724  
Contre-plaqué, bas niveau de production, 1298  
Défense nationale, crédits, 5688  
Édifice du Parlement, aménagement de nouvelles marches, 4568-4569  
Édifices temporaires construits à Ottawa pendant la guerre, démolition, 4568  
Facteurs, uniformes d'été, 6565, 6572  
Habitation, accroissement du montant global disponible (loi), 1298-1299, 1526  
Immigration  
Chinois de Hong-Kong, 1723-1724  
Immigrants venant au pays sous la caution d'amis et de parents, 1723

**Smith, M. John—Fin**

## Logement

- Construction de maisons à appartements pour le personnel de l'hôpital, 1526
- Coût de la construction d'habitations à loyer modique, 1298-1299
- Fonds nécessaires pour la construction d'habitations, 4569
- Musée de guerre du Canada, construction d'un nouvel immeuble, 4568, 5688
- Niagara (péninsule), fermeture de six conserveries, 2406
- Postes, crédits, 6565, 6572
- Relations industrielles, barème de salaires minimums pour les employés (loi), 1553-1554
- Serrurerie de bâtiment, périclitation dans l'industrie, 1298
- Travaux publics, crédits, 4568-4569

**Smith, M. Murray (Winnipeg-Nord)**

- Citoyenneté canadienne, statut des citoyens par naturalisation (loi), 757-759, 3671-3673
- Commission d'assurance-chômage, nomination de M. MacArthur à titre de commissaire, 3614-3616
- Intérêt, fixation d'un maximum à l'égard des taux d'intérêt (loi), 1011-1014
- Logement, taux d'intérêt à l'égard des secondes hypothèques, 1013
- Petits prêts
  - Fixation d'un plafond au taux de l'intérêt (loi), 2959-2961
  - Sociétés dites requins de la finance, 1013-1014
- Recherches, comité en vue d'encourager et d'activer les travaux dans ce domaine, *m.* (M. Murphy), 2373-2375
- Syndicats, origine de ce mouvement, 3615
- Travail, crédits, 3614-3616

**Smith, l'hon. Sidney E. (Hastings-Frontenac; secrétaire d'État aux Affaires extérieures)**

## Affaires extérieures

- Date du débat, 1136-1137
- Fonctionnaires autres que des agents du service extérieur en poste à l'extérieur du pays, *q.* (M. Fisher), 440-441
- Personnel en pays étrangers, services des ressortissants des pays où des postes sont établis, *q.* (M. Fisher), 786-787

**Smith, l'hon. Sidney E.—Suite**

## Affaires extérieures—Fin

- Régime de roulement à l'égard des employés en poste à l'extérieur du pays, *q.* (M. Fisher), 739-740
- Renvoi des crédits du ministère au comité permanent, *m.*, 1464-1475, 1482
- Aide aux pays peu développés, contribution canadienne, 1471
- Alaska, corridor canadien jusqu'au Pacifique, 1049
- Allemagne
  - Propositions faites par les Soviets en vue d'un règlement de la question allemande et attitude adoptée par le gouvernement canadien, 848, 1464-1469
  - Réponse du Canada, 1132, 1466
- Responsabilité des États membres de l'OTAN à l'égard de la défense de Berlin, 1464-1465
- Réunification, attitude du Canada, 547-548
- Ambassade du Canada au Brésil, *q.* (M. Murphy), 740
- Antilles, contribution canadienne, programme quinquennal, 1471
- Armes nucléaires, réduction et limitation mutuelle sous surveillance, 1466
- Attaques-surprises, conférence, 1468, 1474
- Australie, accord bilatéral relativement au transport aérien, 793-794, 1137
- Autriche, adhésion du Canada au traité, 1468
- Chicago, détournement des eaux, projet de loi des États-Unis
- Articles de journaux sur les protestations du Canada, 549
- Dépôt d'un échange d'aide-mémoire, 1377, 1426
- Objections du gouvernement canadien, 154-155, 250, 993, 1133-1134, 1858-1859
- Présence d'un observateur canadien à la conférence de Détroit, 993
- Prétendue lettre exposant l'attitude du Canada, 1613-1614
- Protestations émanant de fonctionnaires et d'organisations, 652
- Chine communiste, reconnaissance, 1472-1474
- Commerce entre la Chine et le Canada, 1473
- Décès annoncé à la Chambre et hommage de collègues, 2101-2102, 2105-2108, 2311, 4525, 5985-5986

**Smith, l'hon. Sidney E.—Suite**

Douanes, modifications apportées à la loi, échange de notes entre le Canada et les États-Unis, 12, 84-85

Dépôt des notes, 146-147

**Énergie atomique**

Fourniture d'uranium à l'EURATOM par le Canada et la Grande-Bretagne, 601, 747, 897-898, 1227

Suspension des essais nucléaires, correspondance avec les Nations Unies, *m.* (M. Argue) tendant à la production de documents, 1192

Espace interplanétaire, comité chargé d'étudier la réglementation et l'utilisation, 1468, 1474

États-Unis, prétendue requête visant à faire traverser l'espace par une fusée, 548

Farine, don aux réfugiés de Palestine, 1910-1911

Fleuve Columbia, communiqué rédigé par les gouvernements du Canada et des États-Unis relativement à la mise en valeur, 481, 1229

Inde, aide demandée au Canada à l'égard de son plan quinquennal de mise en valeur, 1048

Macmillan, M., visite en Union soviétique, 1466

**Moyen-Orient**

Malaise régnant sur le front arabo-israélien, 1469

Succès de M. Hammarskjöld, 1469-1470

**Nations Unies**

Fonds spécial destiné à des relevés touchant les ressources naturelles, 1472

Force de réserve, établissement en permanence, 1470

Non participation de la Chine aux délibérations, 1473

Pétrole, restrictions aux importations par les États-Unis

Note du chargé d'affaires à Washington, au secrétaire d'État suppléant, en date du 20 octobre (1958), 1701, 1749-1750

Observations du Canada, note en date du 19 février (1959), 1609-1610, 1665

**Plan de Colombo**

Aide à l'Inde pour l'année financière (1958-1959), 789-790

Don du Canada de 50 millions de dollars par année pendant trois ans, 1471

**Smith, l'hon. Sidney E.—Fin****Plan de Colombo—Fin**

Moyen de sceller l'amitié entre le Canada et l'Asie, 1472

Participation du Canada au cours des années 1954 à 1958, *q.* (M. Boulanger), 1225

Rapport annuel du comité consultatif, dépôt, 27

Réfugiés de Palestine, contribution du Canada, 1469-1470, 1910-1911

**Régions de l'Arctique**

Différends au sujet de la propriété de quelque partie, *q.* (M. Argue), 1904

Dispositions en vue d'empêcher toute attaque-surprise, 1468

**Relations canado-américaines**

Accord de Hyde-Park et de la Commission mixte de production, remise en vigueur, 446-447

Influence américaine sur la politique de défense et la politique commerciale du Canada, *am.* (M. Pearson), 2067-2071, 2082

Richard, M. Maurice (joueur de hockey), difficultés éprouvées en vue de se procurer un passeport pour aller en Tchécoslovaquie, 1510

Smrke, M. Louis (joueur de hockey), loi des États-Unis relative à son entrée au pays pour se rendre en Europe, 654

Uranium, accord du Canada avec le Japon en vue de la vente, pourparlers à ce sujet et progrès réalisés, *q.* (M. Martin, Essex-Est), 1506, 1564, 1610

**Smrke, M. Louis** (joueur de hockey), refus de passage par les États-Unis pour se rendre en Europe, 654

**Société centrale d'hypothèques et de logement.**

*Voir aussi* Logement et Prêts pour la construction de maisons

Assurance des hypothèques sur les maisons déjà construites, 2145

Frais subis relativement à la construction et à la direction de la construction de logements pour le compte de la Défense nationale, 2206-2207

Marge de rentabilité à l'égard de ses opérations, 1526, 1533

Sarnia (Ont.), prétendus avis d'éviction envoyés aux employés de la société *Polymer*, enquête, 4059, 4112, 4169

- Société centrale d'hypothèques et de logement**  
—*Fin*  
Services d'avocats pour représenter la Société  
Correspondance relativement aux services de M. Irving Freeman, 5135-5139, 5141-5142  
Honoraires, *q.* (M. Houck), 1327  
Liste soumise par le ministre de la Justice, 5135-5142, 5145-5149, 5152-5153  
Motions (M. Argue) tendant à la production de documents, 2965, 6178  
Oxford (Ont.), *dd.* (M. Badanai), 3302  
Question (M. Fisher), 1745-1746
- Sociétés américaines désirant acheter des avions de transport d'une filiale canadienne d'une société américaine, 3630, 3686, 3819**
- Sociétés de la Couronne**  
*Atomic Energy of Canada Limited. Voir ce titre*  
*Canadian Arsenal Limited*, administration et exploitation, 6047-6048  
Conseiller en matière de gestion industrielle, 5967  
*Defence Construction Limited. Voir ce titre*  
*Polymer Corporation. Voir ce titre*  
Provinces de l'Atlantique, établissement, 4638-4639
- Soja. Voir Soya**
- Solliciteur général**  
Fonctions, 5149-5150, 5151-5152  
Liste des personnes employées dans le bureau, 5152, 5348  
Suppression du poste en raison d'économie, 5157-5159
- Somerville, Bernice Sylvia Sinclair, divorce**  
Bill n° SD-46. M. McCleave  
2e l., 1318; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220
- Sorba, Pierre-Joseph-Gabriel, divorce**  
Bill n° SD-204. M. McCleave  
2e l., 3511; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552
- Sous-marins**  
Construction de sous-marins atomiques par le Canada, 344-345, 2998  
Assistance des États-Unis, 3580, 3631  
Production partagée avec la Grande-Bretagne ou les États-Unis, examen de la question, 5632
- Sous-marins—Fin**  
Déclaration du contre-amiral américain Thach, 1618, 6127-6128  
Menace de la flotte sous-marine russe équipée de projectiles, mesures défensives, 281-282, 1343, 5621, 5642, 5690-5693  
Présence d'objets inusités dans l'Atlantique et le Pacifique, enquête, 5099  
Sous-marin non identifié aperçu au large des côtes de la Nouvelle-Écosse, recherches par le *Nootka*, 4306
- Southam, M. R. R. (Moose-Mountain)**  
Agriculture, crédits, 692, 3410  
Assurance-chômage pour la main-d'œuvre agricole, 4098  
Bétail, programme d'élimination de la brucellose en Saskatchewan, 3410  
Blé et céréales, versement de \$1 l'acre jusqu'à concurrence de \$200 aux producteurs de grains de l'Ouest, 692  
Délégation d'agriculteurs de l'Ouest à Ottawa, date de la nouvelle réunion, 3387  
Députés médecins et infirmière de la Chambre des communes, gratitude, 6651  
Impôt sur le revenu, exemption à l'égard des étudiants travaillant pendant les vacances, 3370  
Levés de nappes d'eau souterraine en Saskatchewan, 6507-6508  
Lignite, problème de cette industrie en Saskatchewan et extension de la subvention au titre du tarif-marchandises, 6523-6525  
Mines et Relevés techniques, crédits, 6507-6508, 6523-6525  
Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6651  
Travail, crédits, 4098
- Soutien des prix**  
Baisse éventuelle si les agriculteurs ne réduisent pas leurs productions en raison des excédents croissants, 51-52  
Betteraves à sucre. *Voir ce titre*  
Beurre. *Voir ce titre*  
Bois à pâte, 270, 318, 2013-2014, 2017, 2699-2700, 2862, 3161, 3164  
Fixation des prix minimums par le gouvernement en ne tenant plus compte du prix de revient des cultivateurs (M. Argue), 4058

**Soutien des prix—Fin**

- Fourrure des aminaux sauvages, 1960  
 Fromage. *Voir ce titre*  
 Laine. *Voir ce titre*  
 Maïs, 236  
 Miel, 4995-4996  
 Œufs, 380, 3390, 3577-3578, 5853, 6317  
 Produits agricoles. *Voir ce titre*  
 Produits de l'éérable, 130, 137, 1778, 2015, 2169, 2699  
 Soya, 236, 2687, 2694, 2709-2710, 3143-3144, 3182-3183, 3187-3188, 3401, 3795, 4023, 4057-4059  
 Supériorité de la loi de l'offre et de la demande, 236

**Souveraineté canadienne**

- Ligne d'alerte DEW, 1574-1575, 1591, 1622, 2814, 5762-5763  
 Maintien dans les relations canado-américaines. *Voir Relations canado-américaines*  
 Régions de l'Arctique. *Voir ce titre*

**Soya (fèves)**

- Prix moyen entre (1949 et 1958), 3182  
 Production, importation et droits de douane, *dd.* (M. Murphy), 710  
 Recherches dans ce domaine, 2377  
 Soutien des prix  
 Annonce du prix soutenu pour la récolte de (1959), 4057-4059  
 Application, 3401, 4023  
 Maintien, 235, 2687, 2694, 2709-2710, 3143-3144, 3182, 3795  
 Relèvement, 3182-3183, 3187-3188

**Spath fluor, droits douaniers sur les importations, 78-79, 2537****Speakman, M. J. S. (Wetaskiwin)**

- Affaires des anciens combattants, crédits, 6072-6073  
 Agriculture, crédits, 686-687, 3416  
 Anciens combattants, préférence dans les emplois de l'État, 6072, 6578  
 Armistice, jour férié, 6072-6073  
 Assurance-récolte, participation fédérale aux plans provinciaux (loi), 5874-5875  
 Chinois actuellement à Hong-Kong dont certains parents sont établis au Canada, admission, 1719

**Speakman, M. J. S.—Fin**

- Citoyenneté et Immigration, crédits, 1719, 1799  
 Gendarmerie royale du Canada, démission du commissaire Nicholson, 3004  
 Paiement aux producteurs de grains des Prairies à raison de \$1 l'acre jusqu'à concurrence de (\$200), 686-687  
 Porcs, subvention sous forme de prime afin d'améliorer la qualité du bacon, 3416  
 Réserve indienne d'Hobbema, aménagement de locaux scolaires, 1979  
 Secrétariat d'État, crédits, 6578  
 Service public, mise à la retraite des employés ayant dépassé 65 ans, 6578  
 Travail, crédits, 3663

**Spencer, M. N. L. (Essex-Ouest)**

- Adresse en réponse, 357-361  
 Automobiles  
 Fabrication de petites voitures au Canada, 6392  
 Taxe d'accise, 360-361  
 Chômage à Windsor (Ont.), 360-361  
 Détournement des eaux du lac Michigan à Chicago, attitude du Canada, 1133, 6394  
 Édifice public de Windsor (Ont.), aménagement d'un rajout, 156  
 Élections générales de 1957 et 1958, effort des CCF pour gagner la masse des travailleurs de Windsor à leur cause, 359-360  
 Grève des réalisateurs de la télévision, 959  
 Heure avancée, abolition, 360  
 Infractions commises dans un aéronef, 5598  
 Intérêt, fixation d'un maximum à l'égard des taux (loi), 4232-4233  
 Justice, crédits, 5145  
 Lockyer, feu Edward, 357  
 Questions de Règlement  
 Dénaturation des propos de l'Orateur, 5008  
 Discrédit jeté sur un membre de la Chambre, 5008  
 Société centrale d'hypothèques et de logement, services d'avocats, 5145  
 Unité nationale, 357-358  
 Windsor (Ont.), industries de cette ville, 358-359  
 Yacula, feu Val, 357

**Sports nationaux**

- Aptitude physique des Canadiens, 1097-1098, 1100, 1102, 1120, 1123, 1127
- Basket-Ball, championnat remporté par l'équipe senior des *Chinooks* de l'Alberta, 2970
- Centre des sports devant être érigé à Banff et coût, 1119
- Conseil en vue d'encourager le sport amateur, institution proposée, *m.* (M. Taylor), 1087-1128
- Débat similaire sur cette question tenu 22 ans passés, 1112-1113
- Efforts louables de l'URSS, 1126, 1128
- Équipe de balle molle de la Chambre des communes, 4784
- Hockey. *Voir ce titre*
- Jeu de crosse, sport national, 1094-1095
- Jeux olympiques et panaméricains. *Voir ce titre*
- Moyen de remédier à la délinquance juvénile, 1101, 1117
- Nomination d'un ministre des sports et de l'athlétisme, 127
- Part active du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, 1123-1124
- Succès de l'Australie dans ce domaine, 1122, 1124

**Springfield (circonscription)**

- Attitude du chef du parti CCF lors d'une élection complémentaire, 339
- Hommage aux pionniers, 243
- Richesse de cette région, 243-244

**Springhill (N.-É.)**

- Construction d'un pénitencier fédéral ou d'une ferme-prison, 290
- Établissement de nouvelles industries, 16-17
- Mise à pied de 4,000 mineurs par suite du manque de demandes de charbon, 52
- Tragédie d'octobre 1958 et aide du gouvernement en établissant de nouvelles industries, 34, 98, 289-290
- Caisse de secours pour les sinistrés, 978-979
- Contribution spéciale du gouvernement à titre de mesure d'assistance faisant suite au désastre, 978-979, 4652-4653
- Visite du prince Philippe à la suite du désastre, 34

**Stabilisation des prix des produits agricoles**

- Application à 23 denrées en comparaison de 15 visées par la loi sur le soutien des prix, 268, 2693-2694, 3401
- Autorité de l'Office à restreindre le prix de soutien à certaines quantités par unité d'exploitation agricole, 5853
- Bénéfice de 80 millions de dollars aux cultivateurs pour la vente de différents produits, par suite de cette loi, 268
- Comité consultatif institué en vertu de la loi, travail accompli, 3399-3400
- Conduite de l'Office en matière de livraison de marchandises, 2150
- Distinction entre les producteurs dont l'entreprise peut être rangée parmi les exploitants d'intégration verticale, 3398-3399
- Écart dans l'application de la loi de façon à avantager une région du Canada au détriment de l'autre, 3172, 3175-3176
- Exécution de la loi, 3389-3405
- Fixation à un niveau trop élevé, d'après M. Gardiner, et fixation à un niveau trop bas d'après les cécédistes, 268-269, 342
- Maximums relatifs aux versements d'appoint, 4029
- Prise en considération du coût de production lors de l'établissement, 4658
- Somme d'argent versée aux termes de la loi, 269
- Somme estimative requise pour rembourser la perte d'exploitation de l'Office, 2132-2134
- Stocks détenus par l'Office, coût des opérations et autres renseignements, *q.* (M. Argue), 2266, 3389

**Stamp, Robert William, divorce**

- Bill n° SD-154. M. McCleave
- 2e l., 2294; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 2802; S.R., 3538

**Standard Trust Company (loi)**

- Bill n° S-28. M. Thompson
- 2e l., 5555-5556; renvoi au comité de la banque et du commerce; *com.* et 3e l., 6094; S.R., 6720

**Stanton, M. Hayden** (Leeds)

- Abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation (loi), 6372-6373
- Agriculture et colonisation, rapports du comité, 1033, 1041, 1086, 4995
- Produits laitiers, stabilisation des prix, 3971-3972

**Staples, Frank William**, divorce

- Bill n° SD-178. M. McCleave
- 2e l., 3429; com. et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Starr, l'hon. Michael** (Ontario; ministre du Travail)

- Adresse en réponse, 192-201
- Allusions au ministre du Travail de la part de députés oppositionnistes
- Présence à la conférence de Genève, 3848, 3897
- Présidence du Congrès international du Travail à Genève offerte à M. Starr et attitude des libéraux, 5005-5006
- Propos de résignation de fonctions, 1150
- Violation de lois, 3615, 3718, 3723, 3765-3766, 3807-3808, 3810, 3823, 3839-3840, 3845, 3856
- Assurance-chômage
  - Accord de réciprocité entre le Canada et les États du Maine et du New-Hampshire, 4100
  - Attaques personnelles du parti libéral lors de la discussion de la loi, 3839-3842
  - Bulletin n° 20 expédié aux employeurs avant l'adoption du bill apportant des modifications à la loi, 5083, 5121
  - Bureau de Winnipeg, installation de machines calculatrices, 3862-3863, 4099
  - Caisse, solde au crédit le 31 mars 1959, q. (M. Michaud), 3297, 3587, 3838
  - Détenus dans les pénitenciers, 3711
  - Employés des chemins de fer, modifications à la loi selon les vœux exprimés, 484
  - Étudiants fréquentant les écoles ou les universités, conditions d'admissibilité aux prestations, 4095-4096
  - Extension des prestations aux anciens prisonniers, 1230
  - Extension de la protection aux personnes ayant un revenu maximum de (\$5,-460), 3710
  - Fonctionnaires publics des gouvernements provinciaux, participation, 4098

**Starr, l'hon. Michael—Suite**

- Assurance-chômage—Suite
  - Formules de demande, impression aux États-Unis, 2680
  - Fort-William et Port-Arthur, réclamants inscrits dans chacun de ces bureaux, q. (M. Fisher), 3539
  - Galt (Ont.), réclamants inscrits au bureau local, q. (M. Anderson), 3297
  - Main-d'œuvre agricole, application de la loi, 794, 4096
  - Majoration de 30 p. 100 de la cotisation, 3838
  - Membres des forces armées, 1612, 1671
  - Mineurs de charbon de la Nouvelle-Écosse, dispositions relatives aux demandes de prestations, 548, 4737, 6489-6490
  - Modifications à la loi, 154, 484, 713, 1136, 1285, 2113
  - Ouvriers congédiés temporairement, admissibilité aux prestations, q. (M. McWilliam), 5042
- Pêcheurs
  - Nombre admissible aux prestations, 193, 201
  - Opposition du procès-verbal d'une assemblée du comité consultatif à l'extension des prestations à ce groupe, 3844
  - Prestations versées du 1er avril 1957 au 31 mars (1959), 3838, 4090
- Présentation d'un texte législatif concernant les modifications, 2459-2460, 2679, 2836
- Prestations
  - Extension de la durée de 36 à 52 semaines, 3711, 3838
  - Nouvelles classes de prestations ajoutées à la loi, 3710
- Prestations saisonnières
  - Demande d'une autre prolongation, 1136, 3335
  - Réclamations et somme globale versée du 1er décembre 1957 au 30 juin 1958, q. (MM. Martin (Essex-Est) et Houck), 479, 648
  - Timbres requis, 82
- Prétendue violation de la loi par le Parlement, 3839
- Recettes et dépenses de la caisse depuis le mois de mai 1958, q. (M. Carter), 373

**Starr, l'hon. Michael—Suite**

## Assurance-chômage—Fin

Relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 3202, 3526-3529, 3534, 3536, 3710-3711, 3718, 3720, 3838-3847, 4980-4981, 5003, 5012-5013, 5023, 5034, 5038-5039, 5082-5083, 5106-5107, 5110, 5113, 5121, 5125, 5130-5131, 5174

Renvoi éventuel du bill au comité des relations industrielles, 3711

Revenus admissibles, nouveau principe établi, 3710

Sherbrooke (P.Q.), enquête au sujet de certains versements des prestations à des travailleurs du textile, q. (M. Boivin), 2964

Solde de la caisse au 31 décembre 1955, 1956, 1957 et 1958, q. (M. Robichaud), 178

## Terre-Neuve

Envoi de fonctionnaires itinérants dans les régions éloignées, 4092-4093

Refus de verser des prestations aux bûcherons, 2280

Timbres et livrets, validité pour deux ans, 4091

Assurance-récolte, participation fédérale aux plans provinciaux (loi), 5483

## Automatisation

Comité chargé d'étudier ses effets sur l'embauche, institution proposée, 3204, 3908, 4084

Étude des effets sur l'effectif industriel, 3587, 3908, 4083-4084

Automobiles, fabrication de petites voitures au Canada, 1511, 3017, 3388

Brise-glace *Sir Humphrey Gilbert*, application d'un barème de salaires courants à l'équipage, 3906, 3908

*Canadian Pacific Steamships*

Progrès des négociations relativement au différend, 13

Règlement de la grève, 481

## Chemins de fer Nationaux

Grève imminente des chauffeurs de locomotive et dispositions du gouvernement en vue de prévenir les difficultés, 2835, 3016, 3155, 3203

Règlement, 3302

Réunion du comité parlementaire des chemins de fer, 3016

**Starr, l'hon. Michael—Suite**

## Chômage

Baisse du nombre de personnes se cherchant du travail, 2232-2233, 3847

Chiffres sur le chômage actuel au Canada pour les mois de mars et mai, 2232-2234, 4996

Chômage local, chiffres publiés dans les journaux locaux, 180

Chômage saisonnier, études en cours, 3586

Comités de la campagne d'embauchage en hiver, en Ontario, q. (M. Martin, Essex-Est), 701

Déclaration du cardinal Léger, 180

Dispositions prises par le gouvernement pour redresser la situation, 81-82, 194-200

Distinction entre la situation existant à Hull et à Ottawa, 3610

Données établies par le Bureau de la statistique en 1955 et en (1958), 201, 251, 443

Écart entre les chiffres mentionnés par le Bureau fédéral de la statistique et ceux établis par les bureaux de placement, 4083, 4087

Embauchage en vertu du programme d'encouragement aux travaux municipaux, 1288

Formation et réadaptation des chômeurs, 3907-3908

Hull (P.Q.), 1154

Île du Prince-Édouard, statistiques au 26 février (1958 et 1959), 2101

Malton (Ont.), mesures gouvernementales en vue de remédier à la situation résultant de la mise à pied des employés de l'*A. V. Roe Company*, 1378, 3252

Mineurs de l'île Bell (T.-N.), assistance fédérale, 1383, 1439-1440, 2968, 3158, 3251, 4100-4101

Montréal, projets municipaux susceptibles d'améliorer la situation, 180-181, 250-251

Nombre de chômeurs réclamant de l'emploi au 11 novembre (1958), 179-180

Nouveau-Brunswick et Nouvelle-Écosse, requérants d'emploi à chaque bureau du Service national de placement, qq. (M. Robichaud), 1183, 1457

Paiement des frais de transport pour les ouvriers en chômage là où l'offre de travail est excédentaire, 3204

Pourcentage des chômeurs de chaque province du Canada comparativement à celui d'autres pays, 2273

Starr, l'hon. Michael—*Suite*Chômage—*Fin*

- Prétendues directives aux bureaux de la Commission d'assurance-chômage de ne pas divulguer les chiffres, 156
- Production de petites voitures pour parer à la situation, 1511
- Programme de travaux d'hiver
- Collaboration des autorités provinciales et municipales, 3586
- Comté de Gatineau, q. (M. Leduc), 545
- Conférence tenue en juillet (1958), 4997
- Continuation pendant une autre année, 3885-3886
- Domaines visés par le programme, 200
- Emplois créés et coût total des travaux entrepris, 1613, 3585, 3907
- Exposé, 1067-1068
- Inclusion des égouts, ponts et autres passages inférieurs, 1070
- Ministère des Travaux publics pouvant être considéré comme entrepreneur, 317, 3907
- Projet pour l'an prochain selon les circonstances, 6246-6247, 6394
- Prolongement du programme demandé, 483, 794, 1463, 1612-1613, 2234
- Résultat de la conférence entre le gouvernement fédéral et la Fédération des maires et des municipalités, 1067, 1072
- Travaux municipaux, projets et somme estimative devant être dépensée à ce titre, 194, 197-199, 1067, 1070, 2271-2272, 2409, q. (M. Carter), 3066
- Versement par le gouvernement fédéral d'une partie du coût de la main-d'œuvre, 1070
- Provinces de l'Atlantique, 317
- Requérants d'emploi inscrits dans les bureaux du Service national de placement, q. (M. Martin, Essex-Est), 702-703, 865
- Statistiques au mois de janvier (1959), 179-180, 193, 201
- Windsor (Ont.), situation du temps des libéraux et attitude du gouvernement, 193-194
- Citoyenneté canadienne, distinction injuste entre les Canadiens naturalisés et les Canadiens de naissance, élimination, 768
- Commission d'assurance-chômage
- Agents d'administration locaux, nomination de représentants itinérants, 4093
- Augmentation des effectifs permanents et élimination de certains postes temporaires, 3587

Starr, l'hon. Michael—*Suite*Commission d'assurance-chômage—*Fin*

- MacArthur, M., nomination à titre de commissaire, principe de consultation, 3438-3440, 3536
- Machines calculatrices installées au bureau de Winnipeg, coût, 3862-3863, 4099
- Nomination d'un commissaire, pourparlers entre le ministère du Travail et la CTC, 3491
- Perte subie à la suite de la vente d'obligations, q. (M. Martin, Essex-Est), 3151
- Représentants, nomination, fonctions et rémunération, qq. (M. Robichaud), 1185, 1903
- Toronto (Ont.), président du conseil arbitral relevé de ses fonctions, raisons, q. (M. Hellyer), 4489, 5077
- Commission d'assurance-chômage (comité consultatif)
- Démission de trois membres, 3438-3439, 3879, 4089
- Nomination aux postes vacants, 4089, 5522, 6489
- Procès-verbal des séances tenues lors de la réunion du mois d'août, 4059, 4065, 4165, 4304-4305
- Motion (M. Caron) tendant à la production de documents, mise aux voix et rejetée, 4162, 4165
- Rapport de 1955 présenté du temps des libéraux, 3841, 3843-3844
- Rapports, 3684, 3711, 3718, 3720, 3840-3844, 3854-3856
- Recommandations relatives aux ouvriers canadiens, 5106-5107
- Réunion une fois l'an pour examiner le rapport actuariel sur l'état de la caisse, 3847, 4089
- Formation professionnelle
- Collaboration sur les plans fédéral, provinciaux et industriels, 3587
- École technique de Moose-Jaw, contribution du gouvernement fédéral, 4088
- Île du Prince-Édouard, aide fédérale, q. (M. Macquarrie), 4056
- Montants versés à la province de Québec depuis 1942, sous le régime de la loi sur la coordination professionnelle, qq. (M. Meunier), 1904-1906
- Nombre de personnes inscrites, 4088
- Somme versée à la Colombie-Britannique, 4088

Starr, l'hon. Michael—*Suite*

- Grèves et différends  
 Études de M. Carruthers sur l'utilisation des injonctions de la cour et sur l'arbitrage dans les différends ouvriers, subventions à cette fin, 4081  
 Nomination éventuelle d'un commissaire chargé d'enquêter sur les différends ouvriers, 10-11  
 Procédure de conciliation, 3906, 3907  
 Terre-Neuve (employés forestiers), 1050, *dd.* (M. Argue), 1087  
 Compétence provinciale en la matière, 2000-2001  
 Travailleurs de l'acier au pont de la rivière de la Paix, 5452  
 Mineurs de l'Alberta, congédiement et attitude du gouvernement, 2968, 3335  
 Mineurs de l'île Bell (T.-N.), aide du gouvernement, 1383, 1439-1440, 2968, 3158, 3251, 4100-4101  
 Mineurs de la Nouvelle-Écosse, mise à pied dans les régions de Glace Bay et de New-Waterford, aide fédérale accordée, 5336, 5671  
 Municipalités, aide financière aux travaux municipaux exécutés pendant l'hiver, 194, 197, 199, 1067, 1070, 1136, 2271-2272, 2409, *q.* (M. Carter), 3066  
 Northland Navigation Company, de Vancouver (C.-B.), grève  
 État des négociations, 5604, 5675, 6246, 6394  
 Règlement et signature d'une entente collective, 6490  
 Rencontre des mécaniciens de la marine avec les représentants du ministère du Travail, 5780, 6055  
 Vote afin de déterminer l'agent négociateur, 6125  
 Opposition, devoir de soumettre des propositions susceptibles d'aider le gouvernement, 194  
 Organisation internationale du Travail visant la liberté d'association et la garantie du droit de se syndiquer, 1704, 4062-4064  
 Pacifique-Canadien  
 Litige des chauffeurs de locomotive, paiement au médiateur, 3907  
 Présumé refus des autorités fédérales d'intenter poursuite en vertu du code fédéral du Travail, 3252-3253

Starr, l'hon. Michael—*Suite*

- Polymer Corporation (Sarnia), différend industriel, 2111, 2401-2402, 2485, 2784, 2836, 3303, 3631, 3820, 4345  
 Négociations en cours, 3927, 4113, 4448, 4627, 4998  
 Règlement de la grève, 5334  
 Service d'un médiateur, 2784, 2835-2836, 2870-2871, 2966, 3018-3019, 3683-3684  
 Question de privilège sur une déclaration relative aux chiffres du Bureau fédéral de la Statistique sur le chômage, 443  
 Question de Règlement sur la façon de procéder pour obtenir le dépôt de documents, 4059, 4065, 4069  
 Radio-Canada  
 Crédits, 968-969, 971-972  
 Différend entre la Société et les réalisateurs de télévision  
 Contrat collectif des syndiqués, 968-969, 971-972  
 Demande d'intervention du ministre du Travail, 484  
 Entente entre les réalisateurs et la Société, 968-969, 971-972  
 Entretiens avec les représentants officiels de la Société en vue d'un règlement (M. Eudes), 445  
 Illégalité, 378  
 Intervention du gouvernement, 307, 905, 3793  
 Pourparlers entre la société et ses employés, 4170  
 Rencontre des réalisateurs et des dirigeants, 820-821  
 Télégrammes échangés avec le président de l'Association des réalisateurs, 10-11, 30  
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, modifications à la loi, 3906-3907  
 Rentes sur l'État, taux d'intérêt, 4087  
 Roe (A. V.) Company (congédiement d'employés)  
 Complications se rattachant aux emplois dans d'autres industries par crainte d'un rappel possible de l'Avro, 2868, 3252  
 Conférence du gouvernement du Canada avec la province d'Ontario, selon le désir de M. Frost, 1379  
 Mesures gouvernementales en vue de remédier à la situation, 1378, 3252  
 Réemploi des anciens travailleurs dans d'autres industries, rapport, 3862

**Starr, l'hon. Michael—Fin**

- Saskatchewan-Sud (projet de barrage), taux de salaires des personnes employées à l'aménagement, q. (M. Martin, Essex-Est), 1429, 4077-4078
- Sherbrooke (P.Q.), subventions pour l'aménagement d'égouts collecteurs, q. (M. Dupuis), 545
- Swift Company, employés de la société privées d'avantages médicaux, 4398
- Syndicats, avantages pour les ouvriers, 3908
- Tarif douanier et accord commercial avec la Nouvelle-Zélande (loi), 3506-3507, 3509
- Travail**
- Activités du ministère, 3585-3586
- Conférence internationale, approbation de la convention n° 105 concernant l'abolition du travail forcé, m., 3983-3984, 3988
- Crédits, 1067-1068, 1070, 1072, 1154, 1168, 3584-3587, 3610, 3854-3856, 3862-3864, 3879, 3881, 3885-3886, 3897, 3905-3909, 4062-4065, 4069-4070, 4077-4078, 4081-4084, 4087-4091, 4093, 4095-4096, 4098-4101
- Diminution de la main-d'œuvre entre février et mars et augmentation des demandes d'emploi, 3017
- Distinction injuste à l'égard des ouvriers âgés, enquête, 3908
- Division de l'économique et des recherches, travail accompli, 4081-4082
- Employés rétribués aux taux courants, 3864
- Excédent de main-d'œuvre à Springhill, frais de déplacement vers d'autres emplois au Canada, 4100-4101
- Personnes âgées de 45 ans ou plus en quête d'emploi, nombre de femmes. q. (M. Rouleau), 1942
- Poste de 15 millions de dollars compris dans les crédits supplémentaires afin de pouvoir dédommager les municipalités, 1136
- Publicité sur les occasions d'emploi, 749
- Réadaptation des civils, sommes dépensées par province, 4088
- Revision éventuelle de certaines lois comprises dans la législation ouvrière du Canada, 1136
- Travailleurs salariés, définition, 865
- Uniformisation de la législation ouvrière, 3909

**Stearns, M. G. M. (Compton-Frontenac)**

Mines et Relevés techniques, crédits, 2193

**Stefanson, M. Eric (Selkirk)**

- Banque d'expansion de l'agriculture et des pêcheries, établissement en vue d'accroître les facilités de crédit, m. (M. Boulanger), 641-643
- Budget, 2936-2940
- Chemin de fer, aménagement à partir de Gypsumville jusqu'à Grand-Rapids et Wekusko, 2939
- Conférence de Vilhjalmur Stefanson, explorateur de l'Arctique, 2940
- Construction de maisons dans la région de Selkirk, 2939
- Énergie hydro-électrique, entreprise à Grand-Rapids (Man.), 2939
- Grand-Rapids (Man.), construction éventuelle d'une usine de pâte et de papier, 2939
- Impôt sur le revenu, effet de l'augmentation sur un jeune pays comme le Canada, 2937
- Impôts, augmentation nécessaire en vue de faire face à la hausse de nos frais nationaux et pour maintenir la solidité de notre dollar, 2937-2938
- Lac Manitoba, régularisation du niveau des eaux, 2939-2940
- Pêcheries**
- Campagne de publicité et d'information sur la manière de cuire et d'accommoder le poisson, 2938
- Importance de cette industrie au Manitoba, 642
- Régime de crédit pour les pêcheurs, 2938
- Pension de vieillesse, relèvement du montant et abaissement de la limite d'âge, 2937
- Production nationale, augmentation, 2936
- Régions de l'Arctique, mise en valeur, 2940
- Télévision à Selkirk, amélioration des services, 2939

**Sténographes de la Chambre des communes.**

Voir Chambre des communes (personnel)

**Stewart, M. R. D. C. (Charlotte)**

Green, M. Howard, hommage, 4588

Pêcheries, crédits, 6545

Pont de Campobello-Lubec, bill autorisant l'État du Maine à participer au projet, 4588

**Stewart, M. R. D. C.**—*Fin*

- Radiotéléphone, utilisation par les pêcheurs, 4873  
 Transbordeur de Grand Manan, service insuffisant, 4920  
 Transports, crédits, 4872-4873, 4920  
 Travaux publics, crédits, 4588

**Stinson, M. F. C.** (York-Centre)

- Adresse en réponse, 116-120  
 Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 1921  
 Chômage, devoir du Parlement d'aider les milieux d'affaires et l'industrie à résoudre le problème, 117  
 Conférence du Commonwealth à Montréal, travail accompli, 118  
 Conseil en vue d'encourager le sport amateur, institution proposée, *m.* (M. Taylor), 1099-1102  
 Habitation, accroissement du montant global disponible (loi), 1531  
 Inflation, causes et solution au problème, 117-118  
 Instruction publique  
 Accroissement des fonds publics à l'enseignement, 119  
 Programmes d'études de la Russie et de l'Allemagne de l'Est comparés avec ceux de chacune des provinces du Canada, 118-119  
 Revision du programme d'enseignement en mathématiques et en sciences, 119  
 Inventions créées par des fonctionnaires (loi), 1901  
 Logement, 118, 1531  
 Plan de Colombo, contribution canadienne, 118  
 Production sidérurgique de divers pays, 118  
 Recherches scientifiques, réalisations de la Russie et de la Chine dans ce domaine, 118-119  
 Scarborough, nombre d'enfants, 1531

**Stopnicki, Salla Weisman**, autrement connue sous le nom de Sally Weisman, divorce

- Bill n° SD-281. M. McCleave  
 2e l., 4462; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 4903; S.R., 5977

**Strathy, Thelma Georgine Ferguson**, divorce

- Bill n° SD-70. M. McCleave  
 2e l., 1319; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2220

**Strontium 90.** Voir Radio-activité**Stupéfiants.** Voir Drogues et narcotiques**Subsides**, amendements et déclarations à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des—

- Administration de la dette et politique monétaire, *am.* (M. McIlraith), 3207-3246, 3253-3281, mis aux voix et rejeté, 3281-3282

## Rappel au Règlement, 3218

Sous-*am.* (M. Herridge), 3228

- Assistance-chômage, refus de Québec de participer au programme, demande d'intervention du gouvernement fédéral (M. Brassard, Lapointe), 3291-3294

- Céréales, baisse des expéditions à destination de l'étranger par la voie maritime du Saint-Laurent—Demande de contingents équilibrés de livraison, *am.* (M. Argue), 4662-4672

## Chambre des communes

- Augmentation proposée des indemnités des députés (M. Fisher), 3282-3284

- Modification du mode de scrutin (M. Drysdale), 939

- Charbon, mesures gouvernementales en vue de remédier aux congédiements et aux contractions des marchés, *am.* (M. Robichaud), 1644-1655

- Chemin de fer de Kettle-Valley, insuffisance de service-voyageurs (M. Herridge), 936-937

- Conférence fédérale-provinciale, retard de convocation aux fins de discuter des problèmes du chômage et de l'imposition, *am.* (M. Martin, Essex-Est), 850-893, 901-928

- Amendement (M. Martin, Essex-Est), 867, mis aux voix et rejeté, 929-930

- Sous-*am.* (M. Regier), 914; question de Règlement se rattachant à la régularité ou à l'irrégularité, 915-920

- Sous-*am.* modifié, 922, question de Règlement quant à la pertinence, 922-924, mis aux voix et rejeté, 928-929

- Défense aérienne, programme, organisation et production

- Amendement (M. Pearson), 1567-1607, mis aux voix et rejeté, 1643-1644

**Subsides—Fin**

## Défense aérienne—Fin

Sous-am. (M. Winch), 1583, mis aux voix et rejeté, 1642-1643

Expropriation de terrains à Malton, conduite du député de Peel, am. (M. Pearson), 5234-5265, mis aux voix et rejeté, 5265

Pêche illicite du homard dans les provinces de l'Atlantique (M. Robichaud), 937-939

Pêcheurs de morue de Terre-Neuve, prêts gouvernementaux nécessaires afin de leur venir en aide, 3284-3291

Plan de la capitale nationale, insuffisance de représentation (M. McIlraith), 930-936

Postes, absence du ministre lors d'une assemblée des employés à Montréal (M. Denis), 939

Provinces de l'Atlantique, violation des promesses électorales faites par le gouvernement et manque de mesures suffisantes pour renforcer l'économie de ces provinces en présence du chômage, 4632-4660

Amendement (M. Pickersgill), 4646, mis aux voix et rejeté, 4660

Relations canado-américaines, influence américaine sur la politique de défense et la politique commerciale du Canada, am. (M. Pearson), 2055-2092, mis aux voix et rejeté, 2108

Abandon du deuxième jour pour l'étude de l'amendement à cause du décès de M. Sidney Smith, 2108

Salle du Souvenir du Parlement, addition des armoiries du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, am. (M. Nielsen), 4660-4662

**Subsides. Voir aussi Crédits**

Ministères pris en considération, 940, 1655, 2109, 3295, 4672, 5265

Motion (M. Diefenbaker) tendant à ce que la Chambre se forme en comité, adoptée, 596

## Sujets traités en comité

Affaires des anciens combattants, 6061-6077

Affaires extérieures, 2135-2136, 2145-2147, 5985-6043

Agriculture, 656-672, 680-699, 796-802, 1756-1790, 2009-2037, 2132-2134, 2503-2514, 2680-2718, 3112-3150, 3160-3191, 3389-3424

**Subsides. Voir aussi Crédits—Fin**

## Sujets traités en comité—Fin

Archives publiques, crédits, 2007-2009

Bibliothèque nationale, 2009

Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion, 802-803

Citoyenneté et Immigration, 1536-1546, 1692-1694, 1705-1744, 1951-1983, 2134-2135, 6703

Commerce, 5418-5447, 6386-6391, 6397-6457

Conseil national des recherches, 6455-6457

Conseil privé, 6573-6577, 6661-6666

Défense nationale, 5607-5665, 5675-5727, 5734-5775

Énergie atomique, 6449-6455

Finances, 978-979, 6673-6703

Galerie nationale du Canada, 1989-1992, 2001-2007, 6703

Gendarmerie royale du Canada, 2207-2208, 5349-5380, 5389-5418

Impressions et papeterie publiques, 2206, 6583-6590

Justice, 1052-1067, 5132-5158, 5174-5198, 5205-5223, 5337-5380, 5389-5418

Mines et Relevés techniques, 1170-1181, 1195-1196, 6495-6527

Nord canadien et Ressources nationales, 1196-1214, 2198-2205, 6077-6094, 6101-6120, 6130-6174, 6457-6486

Office national du film, 1983-1989

Pêcheries, 1051-1052, 6527-6547

Postes, 6547-6573

Production de défense, 5930-5976, 6043-6049

Radio-Canada, 802-829, 955-978, 2134, 6601-6638

Revenu national, 6601-6638

Santé nationale et Bien-être social, 6642-6661, 6666-6673

Secrétariat d'État, 1215-1216, 6577-6590

Service législatif, 2185, 6638-6642

Société centrale d'hypothèques et de logement, 2206-2207

Transports, 4741-4778, 4784-4851, 4868-4931

Travail, 1067-1072, 1138-1154, 1162-1170, 3584-3626, 3633-3666, 3848-3866, 3874-3910, 4061-4101, 6703-6705

Travaux publics, 1214-1215, 4101-4109, 4557-4570, 4579-4620

**Subsides (lois)**

Bill n° C-24 (autres crédits supplémentaires allouant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1959). M. Fleming (Eglinton)

Rés., 1re et 2e l., *com.* et 3e l., 1216; S.R., 1456

Bill n° C-35 (crédits provisoires allouant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1960). M. Fleming (Eglinton)

Rés. 2113-2132; 1re et 2e l., *com.* et 3e l., 2132; S.R., 2220

Bill n° C-36 (autres crédits supplémentaires allouant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1959). M. Fleming (Eglinton)

Rés., 1re et 2e l., *com.* et 3e l., 2218-2219; S.R., 2220

Bill n° C-53 (crédits provisoires allouant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1960). M. Fleming (Eglinton)

Rés., 4495-4507; 1re et 2e l., *com.* et 3e l., 4507; S.R., 4553

Bill n° C-73 (crédits principaux allouant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1960). M. Fleming (Eglinton)

Rés., 6705; 1re et 2e l., *com.*, 6705-6706; 3e l., 6706; S.R., 6720

**Subventions**

Houille (aide à la production). *Voir ce titre*  
Politique de subventions des conservateurs, 687-688

Tendance vers le socialisme, 641

Terre-Neuve. *Voir ce titre*

Universités. *Voir ce titre*

**Suchereault**, Pierrette Bertrand, autrement connue sous le nom de Pierrette Bertrand Chussereault, divorce

Bill n° SD-113. M. McCleave

2e l., 2038; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2238; S.R., 3537

**Sucre**

Accord international, ratification, 5423

Coalitions dans l'industrie, 308, 3547, 5188-5193

Importation de sucre brut en 1958 et somme perçue en droits d'entrée, q. (M. Crouse), 4440

Marché de la République dominicaine, révision du tarif préférentiel, 282-283

Tarif douanier, 283, 3508, 4440

**Sucre de betterave**, prix de soutien, 2709-2710, 3142-3144, 3183, 3795, 4023-4024

**Sucre d'érable**. *Voir* Sirop et sucre d'érable

**Sudbury (Ont.)**

Demande de nomination d'un juge de la cour de district, 2055

Valeur de la fabrication et de la production de la ville, q. (M. Martin, Timmins), 1608

**Suède**, régime de vie économique réglementée, 3227

**Suez** (canal), attitude de l'Égypte relativement à la liberté de passage et difficultés reflétant sur la navigation mondiale, 6025-6026

**Swift Company**, employés de la société privés d'avantages médicaux, 4398

**Syndicats**

Abus de puissance des dirigeants, mesures correctives nécessaires, 235-236, 3589, 3659

Accord subreptice signé lors de l'aménagement du pipe-line transcanadien dans le Nord ontarien, 3651

Activité communiste au sein du mouvement, 3609

Affiliation à un parti politique, 2758-2759  
Opinion de M. Reuther, président du syndicat des employés de l'automobile aux États-Unis, 3608

Association internationale des bûcherons d'Amérique

Allusions diverses, 3596, 3618-3619, 3659, 3662

Grève des employés forestiers à Terre-Neuve. *Voir* Grèves et différends (Terre-Neuve)

**Syndicats—Suite**

- Attitude des journaux, 3651  
 Banks, M. Hal  
   Délégué à la conférence de Genève, 3534, 3599-3600, 3602  
   Expulsion demandée, 5172  
   Menace faite à un équipage de navire relativement à l'emploi d'une certaine personne, 4777  
   Nomination au syndicat international des marins, 3599-3600, 3647, 3650, 3659  
   Installation par les chemins de fer Nationaux sous le régime libéral, 3650  
 Campagne de calomnie dirigée contre les syndicats ouvriers, 3597-3598  
 Cas où des syndicats internationaux se sont montrés soucieux des intérêts de la société, 2925-2926  
 Colombie-Britannique, loi sur les relations ouvrières, 3620, 3643  
 Danger du syndicalisme dans les groupes ouvriers, 2758, 2872-2873, 2900-2901, 3609, 3618  
 Direction et administration de façon démocratique, 3601, 3605, 3617-3619, 3659  
 Discrimination au sein du syndicat international des marins, 3659  
 Domination du syndicalisme américain sur les syndicats canadiens, 2848, 2872, 2900, 3617-3618, 3647, 3650-3652, 3660-3664  
 Droit des ouvriers de faire partie d'un deuxième syndicat, 3662, 3664  
 Élaboration d'une constitution prescrivant un minimum de règles, 3659, 3661-3664  
 Empiètement des politiciens dans le monde du travail organisé, 2757-2758, 2871-2875, 3611  
 État financier, publication, 3659-3660  
 Favoritisme politique au sein du Congrès du travail du Canada, 3600, 3605  
 Gangstérisme au sein de ces organismes, 3609, 3650-3651, 5604  
 Knowles, M. Stanley, nomination au Congrès du travail du Canada, 3601-3602, 3605, 3607, 3860  
 Liberté et indépendance des travailleurs, sauvegarde, 3908  
 Ligne de conduite à l'égard de l'augmentation des prix, 2925-2926, 3203, 3225-3226, 3598  
 Mise en tutelle d'une succursale de syndicat, 3619

**Syndicats—Fin**

- Nécessité d'avoir des syndicats complètement dirigés au Canada, 3617-3619  
 Ontario (province), situation, 3653  
 Origine de ce mouvement, 3615, 3626  
 Pompiers professionnels de l'Ontario, influence des conservateurs, 3605  
 Représentation des ouvriers syndiqués au sein des organismes de l'État, 3622  
 Rôle dans l'industrie et dans les affaires de l'État, 3651-3652  
 Travailleurs unis de l'acier d'Amérique, 2925-2926, 3203, 3225, 3598  
 Vote par scrutin secret chaque fois qu'une grève peut être déclarée, 3621, 3659

**Système métrique**, avantages de l'utilisation sur le plan économique, 2382, 5530-5533

**Système pénal**

- Libération conditionnelle. *Voir ce titre*  
 Peine capitale. *Voir ce titre*  
 Peine corporelle. *Voir ce titre*  
 Pénitenciers. *Voir ce titre*  
 Prisons et maisons de correction. *Voir ce titre*

**Sztecsinics**, Janos, autrement connu sous le nom de Jean Sztecsinics, divorce

- Bill n° SD-6. M. McCleave  
 2e l., 830, 1075; *com.* et 3e l., 1790; S.R., 2219

**Tabac et cigarettes**

- Chiffres des recettes provenant de la vente en 1958 comparativement aux années 1954, 1955 et (1956), 266  
 Coalition restreignant la concurrence dans l'achat de tabac auprès des producteurs du Québec, 378-379  
 Importations en provenance des États-Unis et de Cuba, relèvement des droits de douane, 3478-3479  
 Mise sur le marché de variétés de tabac plus doux, 1778  
 Prix payé aux producteurs, 1778  
 Recherches dans ce domaine, 2381  
 Réduction de la taxe promise par les conservateurs-progressistes, 2853, 2880, 2888, 2982, 4008  
 Sommes dépensées par tête dans toutes les provinces du Canada, q. (M. McWilliam), 1224

**Tabac et cigarettes—Fin**

Taxe d'accise, augmentation, 2534, 2540, 2572, 2749, 2754, 2798, 2853, 2888, 3031, 3079, 3080-3081, 3470-3482, 3688-3689.

**Takacs, Mose, divorce**

Bill n° SD-257. M. McCleave  
2e l., 4155; renvoi au comité des bills privés, 4156; *com.* et 3e l., 4383; S.R., 4553

**Tarif des douanes et droits douaniers**

Accord sur les tarifs douaniers et le commerce. *Voir* Commerce international  
Application de deux barèmes douaniers, l'un visant les nations les plus favorisées et l'autre constituant la liste générale, 417-418

Application des dispositions de la loi sur les douanes au Royaume-Uni, 48-49

Articles non manufacturés au Canada, 580

Augmentation et notes de protestation de la part du gouvernement des États-Unis, 46

Boissons alcooliques, 3705

"Catégorie ou espèce", redéfinition, 2537

Chaises pour la chirurgie pédiatrique et leurs pièces, 3706

Chaussures imperméables et chaussures de toile, 78-79, 2537

Commission du tarif. *Voir ce titre*

Droits antidumping. *Voir* Dumping et droits antidumping

Fève soya et huiles végétales, importation des États-Unis moyennant un tarif de (20 p. 100), 2009-2010

Fruits et légumes. *Voir ce titre*

Graine de colza, 1790, 2009-2010

Grief à la suite d'une décision du ministre, droits d'appel, 3510, 3512, 3696

Lainages. *Voir* Textiles

Leurres et appâts artificiels pour la pêche, 2567, 2906, *q.* (M. McWilliam), 2915, 3709

Machineries, 2535, 2537-2538, 2540, 3495-3496, 3508-3509, 3519, 3696, 3699, 3707-3708

Marbre, importations d'Italie, 3709

Modifications budgétaires, 2535-2539

Augmentations et diminutions effectuées, 3697-3698

Observations de M. Hector McKinnon, 2818

Ouvrages en marbre, 3703

**Tarif des douanes et droits douaniers—Fin**

Parfums, 3524

Pelles et grues mécaniques fabriquées au Canada, 3509-3510, 3707-3708

Photographies, négatifs et films exposés, utilisés seulement dans les reportages photographiques, 3705-3706

Pièces d'automobile, 3520-3524, 3699-3700

Pierre concassée, suppression, 1142-1143

Pommes de terre, 446, 1778, 2535-2536, 2928, 3179-3180, 3504

Produits ouvrés, méli-mélo des droits de douane américains, 5436

Réduction en vue d'activer l'échange de denrées entre les pays du Commonwealth, 3697, 3698

Rosiers multiflores, 3704

Spath fluor, 78-79, 2537

Sucre, tant brut que raffiné, 283, 3508, 4440

Tabac en provenance des États-Unis et de Cuba, 3478-3479

Tarif de préférence britannique, 2542-2570

Taux de la nation la plus favorisée, 2536-2537

Textiles. *Voir ce titre*

Tuyaux de fer ou d'acier, 3508-3509

Vermouth, vins apéritifs et cordiaux, 3700-3703

Voiles pour bateaux, 4027-4028

**Tarif douanier (loi)**

(Modification du tarif douanier et de la loi sur l'accord commercial avec la Nouvelle-Zélande)

Bill n° C-44. M. Fleming (Eglinton)

*Rés.*, 3495-3510, 3518-3526; 1re l., 3629; 2e l., 3694-3696; *com.*, 3696-3710; 3e l., 3710; S.R., 4553

**Tarif-marchandises**

Attitude des conservateurs lorsqu'ils étaient dans l'opposition différente de celle d'aujourd'hui, 2491-2494

Augmentation de 17 p. 100

Conséquences sur l'économie des provinces de l'Atlantique, 295-296, 429-430, 432-433

Effets de la hausse, 52, 72-73, 210, 354, 383, 2327-2330

Effets sur l'industrie du bois, 499-500, *q.* (M. Fisher), 740, 2337-2338, 2496, 2499-2500

Fardeau pour Terre-Neuve, 429-430, 454-455, 2341, 3941-3942, 3945-3946

Tarif-marchandises—*Suite*

- Augmentation de 17 p. 100—*Fin*  
 Hausse permise sans consultation du Parlement, 2854  
 Injustice à l'égard de la région de la tête des Lacs, 94, 2415-2416  
 Lettres de diverses associations du nord-ouest de l'Ontario, 2415-2416  
 Protestations des provinces, abstention de Québec et de l'Ontario, 2332, 2415  
 Raisons de la hausse, 68-69  
 Revenus supplémentaires touchés par le National-Canadien et le Pacifique-Canadien, 2327-2328, 2329, 2500, 3940  
 Séances orageuses au sein du cabinet, 2334-2335, 2429  
 Subvention pour contrebalancer les effets, 3, 52, 290-291, 295-296, 1805-1806, 2327-2345, 2409-2420, 2427-2441, 2477-2480, 2486-2503, 3929-3949, 4651-4652  
 Application à la région du nord-ouest de l'Ontario, 2419, 2428, 3939-3940  
 Choix du montant de 20 millions, 3937-3938  
 Répartition, inégalités, 3930, 3945-3947  
 Avantages aux agriculteurs américains quant au transport de leurs produits vers les débouchés canadiens, 2417-2418, 2428, 2693  
 Colombie-Britannique, application de la subvention, 2344, 2419  
 Comité d'étude spéciale du cabinet, 2335  
 Commission royale d'enquête sur les questions ferroviaires et les tarifs-marchandises. *Voir ce titre*  
 Commission Turgeon  
 Formation sous le parti libéral, 4651  
 Rapport, 2337, 2490  
 Comparaison des divers taux au Canada en fonction des tonnes-milles, 3939  
 Concurrence nécessaire entre les chemins de fer afin d'éviter l'augmentation des taux, 311-312, 3937-3938  
 Conséquences pour l'industrie fruitière, 2496  
 Déclaration de M. Argue relative à toute modification rapportée dans la *Tribune* de Winnipeg, 340  
 Déclarations du premier ministre en février (1958), 2439  
 Distinctions injustes entre les provinces de l'Est et de l'Ouest, 68-69, 210, 528, 634, 1789-1790, 2341, 2438

Tarif-marchandises—*Suite*

- Engrais chimiques et grains de semence, 3170-3171, 6601  
 Enquête de la Commission des transports commencée en 1948, q. (M. Chevrier), 439  
 Établissement d'après la situation financière du Pacifique-Canadien, 2332-2334, 2437, 2496-2498, 3942-3943, 3944-3945  
 Graine de colza, 1790, 2698, 3117-3118  
 Hausse due aux revendications des milieux ouvriers pour obtenir une augmentation de salaire, 2339, 2409, 2431, 2435, 3930-3931, 3942-3943, 3945  
 Industrie minière, 2496  
 Inégalités existant entre Regina et Saskatoon pour le transport en provenance et à destination de l'Est canadien et de la côte du Pacifique, 5437-5438  
 Instruments aratoires, 1767, 1789, 2339  
 Intention du gouvernement de ne pas permettre d'autres augmentations générales pour les douze prochains mois, 2305, 2332, 2333, 2336, 2338, 2344, 2431, 2437-2438, 2478, 3934-3935  
 Majoration uniforme, effets défavorables, 2328-2329, 2333, 2338, 2438, 2487, 2492-2495, 3931-3932, 3938, 3942, 4651  
 Manitoba (nord), préjudices à l'égard de ces régions, 2501-2503  
 Modification de l'Annexe A de la Loi de la Convention commerciale avec la Nouvelle-Zélande, 2541, 3501-3502  
 Nouvelle demande d'augmentation de (15 p. 100), 2330, 2336, 2338, 2344, 2441  
 Ontario (nord-ouest), inégalités de traitement, 2415-2416, 2501, 2817-2818  
 Pas du Nid-de-Corbeau  
 Avantages pour les cultivateurs de l'Ouest, 3934, 3943-3944  
 Exploitation sans gain ni perte des chemins de fer de l'Alberta du Nord et de la baie d'Hudson, 3939  
 Commentaires de certains journaux de l'Est, 3938-3940  
 Concessions au Pacifique-Canadien, 3943-3944  
 Enquête proposée, 3939  
 Entente entre les chemins de fer, le gouvernement et les colons de l'Ouest, 3786, 3933-3934  
 Relèvement, correspondance, m. (M. Argue) tendant à la production de documents, 949

**Tarif-marchandises—Suite**

- Pas du Nid-de-Corbeau—*Fin*  
 Subvention pour l'industrie du bois, 2337  
 Taux statutaires, 69, 319, 340, 522, 2339, 2409, 2419, 2684, 3935-3936, 3943
- Provinces de l'Atlantique, 2336-2338, 2993, 4642, 4651-4652  
 Retour aux taux en vigueur en (1948), 3942
- Réalisations du gouvernement libéral pour alléger le poids des taux de transport, 69, 2487-2491, 2494
- Recommandations de M. Hector McKinnon, 2818
- Réduction suggérée en vue de faciliter la vente de la potasse de Saskatoon dans le sud des États-Unis, 5439
- Régime de péréquation, 2331-2333, 2499-2500, 2684, 2946  
 Attitude des différents partis politiques, 2487-2488, 3931-3932  
 Commission royale d'enquête, institution non nécessaire, 3937, 3942  
 Déclaration du premier ministre à Drumheller, 3931  
 Rapports de la Commission des transports, 2489-2490, 3932
- Règle de un et un tiers à l'égard des régions intermédiaires, 2439, 2490-2491
- Relèvement de 157 p. 100 depuis (1947), 634, 2332, 2491
- Répercussions du camionnage sur les taux de transport, 2412-2415, 2439-2440
- Revision des taux, 3947-3949
- Rôle vital dans l'économie de l'Ouest canadien, 311-312
- Simplification du régime, 2500, 3942
- Subvention à l'égard du pont dont bénéficie le trafic expédié à travers la région située au nord du lac Supérieur, 2490, 2500
- Taux de concurrence adoptés par les chemins de fer dans les régions où ils doivent soutenir la concurrence des camionneurs, 2414
- Taux établi à l'égard du charbon et du coke, 2327, 2487, 2503, 6524
- Taxes convenues pour expéditions par chemins de fer, *q.* (M. Fisher), 1940, 2418, *m.* (M. Fisher) tendant à la production de documents, 4027, 5438
- Tendance des industries canadiennes à concentrer leur exploitation en plein marché d'écoulement ou dans la région la plus proche possible, 2336-2337

**Tarif-marchandises—Fin**

Transport du poisson par avion, 2908

**Tarif-marchandises (loi)**

(Réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés)

Bill n° C-38. M. Hees

Rés., 1805-1806, 2327-2345, 2409-2420, 2427-2441; 1re l., 2441; 2e l., 2441, 2477-2480, 2486-2503; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; *com.*, 3929-3949; 3e l., 3949; S.R., 5978

**Tassé, M. Y.-R. (Québec-Est)**

Adresse en réponse, 569-572

Chemins de fer, lignes aériennes et marine marchande, rapport du comité, 3733

Hospice Saint-Charles de Québec, remplacement par un édifice du gouvernement fédéral, 571

Interprétation simultanée, installation du système grâce au gouvernement conservateur, 571-572

Navigation, incident du *Helga Dan*, 1510

Parc historique national, érection à Québec, 571

Québec-Est, représentants de ce comté, 569-570

Rivière Saint-Charles, éclusement et canalisation, 571

Unité nationale, 570

**Tatelman, Rosy Fish, divorce**

Bill n° SD-248. M. McCleave

2e l., 4155; renvoi au comité des bills privés, 4156; *com.* et 3e l., 4383; S.R., 4553

**Taux d'intérêt. Voir Intérêt****Taxe d'accise et taxe de vente**

Annulation du cautionnement et des licences, 4007-4008

Appareils de radio et de télévision, somme perçue de la taxe d'accise par la société Radio-Canada, 806, 814

Articles de toilette et produits pharmaceutiques, 184-185, 2534-2535, 2540, 3088-3090, 3482-3483, 4002-4006

Attitude du parti conservateur devant le problème, 2853-2854

Taxe d'accise et taxe de vente—*Fin*

Augmentation de la taxe de vente en vue de défrayer la pension de la sécurité de vieillesse, 2527-2528, 2735-2736, 2749, 3028

Automobiles. *Voir ce titre*

Changement d'attitude du ministre des Finances, 3054-3055

Chocolats et autres confiseries, suppression, 3992, 4002

Cigarettes et cigares, 2534, 2540, 2572, 2749, 2754, 2798, 2853, 2880, 2888, 2942, 3031 3079-3081, 3470-3482, 3688-3689, 4008

Comité d'enquête Carter sur la taxe de vente, mise à exécution des recommandations, 2534, 4004

Différence avec le droit d'accise, 3471

Fardeau pour les consommateurs, 2735, 2794-2795, 3080, 3366, 3991-3992, 4008

Fortifiants pour bestiaux, condiments et suppléments nutritifs, 2540

Modification budgétaire, exposé du ministre des Finances, 2534-2535

Outillage acheté par les municipalités, 93, 3991, 4003-4004

Politique du parti CCF, 3693-3694

Produits achetés ou importés par un grossiste licencié, imposition de la taxe de vente, 2540, 3088-3091, 3482-3483, 4005-4006

Réservoirs servant à emmagasiner le lait, exemption de la taxe de vente, 2540

Suspension de 30 ou 60 jours de la taxe de vente, 494

Taxe de vente sur les denrées essentielles, abolition, 921-922

## Taxe d'accise (loi)

(Modification budgétaire)

Bill n° C-47. M. Fleming (Eglinton)

Rés., 2540, 3471-3483, 3492-3495; 1re l., 3787; 2e l., 3988-3993, 4002-4004; *com.*, 4004-4008; 3e l., 4008; S.R., 5978

Question de Règlement se rattachant à l'amendement proposé par le député de Trinity, 3480-3482, 3493-3495

## Taylor, Bryan Mills, divorce

Bill n° SD-89. M. McCleave

2e l., 1546; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2220

## Taylor, M. J. R. (Vancouver-Burrard)

Aéroports

Boundary-Bay (C.-B.), 484, 1286

Seattle (Washington), services de douanes et d'immigration, 3735

Vancouver, contrats pour l'aéroport international, 2321

Chômeurs à Vancouver, utilisation du matériel de l'armée, 847

Douanes, service à Boundary-Bay (C.-B.), 3388

Édifices publics, poids de la neige sur les toits, mesures de l'État, 1614

La Bâloise, compagnie d'assurance contre l'incendie au Canada (loi), 1401

Navire *Ferngulf*, signal de détresse, 3489

*Paramount Life Insurance Company* (loi), 2293-2294, 2955

Port national de Vancouver (C.-B.), utilisation par les hydravions, 3796

Sports

Conseil en vue d'encourager le sport amateur, institution, *m.*, 1087-1093

Jeux olympiques et panaméricains, aide fédérale, 1089-1092, 1193

## Téléphone et télégraphe

Administration, exploitation et entretien, 4880

Hausse des tarifs sans consultation du Parlement, 2854

Île du Cap-Breton, liste des télégraphistes au moment de la fermeture des bureaux de l'État, *q.* (M. Chevrier), 2448

Îles-de-la-Madeleine, amélioration et suspension du prix de péage, 4813

Installation d'un système téléphonique entre les chalutiers et la terre à East-Point, 4775

Ligne entre Chatham et Escouminac (N.-B.), remise en état, 4880

Repentigny (P.Q.), service de la compagnie de téléphone Bell du Canada, 4754-4755

Service télégraphique du National-Canadien dans le Nord, logement et indemnité de séjour des employés, 4869

Subventions fédérales à des compagnies de téléphone privées, *q.* (MM. Dupuis et Racine), 1129-1130, 1697

Terre-Neuve

Exploitation par le ministère des Transports, 452

Modernisation du service, 4820, 4823

**Télévision.** Voir aussi Radio-Canada

- Boston Bar (C.-B.), 4876
- Colombie-Britannique, exploitation d'une station privée dans la partie méridionale, 3337
- Comté de Kent (N.-B.), service de la nouvelle station de langue française, 1670
- Corner-Brook (T.-N.), puissance émettrice du poste en voie de construction, 453
- Dauphin (Man.), installation d'un réseau de relais, *m.* (M. Benidickson) tendant à la production de documents, 603, 2250-2251
- Différend entre les réalisateurs et la société Radio-Canada. Voir Radio-Canada
- Émissions de Radio-Canada. Voir Radio-Canada
- Essor depuis son inauguration au Canada, 2253-2254
- Établissement de neuf postes de relai ou transmetteurs ou satellites à travers le pays, projet à l'étude, 6637-6638
- Établissement d'un service pour certaines petites localités du pays, 811
- Étude par le gouvernement des demandes d'établissement de nouvelles stations dans des régions déjà desservies, 6602-6603
- Extension du service à la circonscription de Churchill, *m.* (M. Simpson), 2248-2256
- Motion (M. Halpenny) tendant au renvoi du débat à une date ultérieure, 2255, adoptée, 2255-2256
- Extension des services aux régions éloignées, 2253-2255
- Gander-Grand Falls (T.-N.), emplacement pour un poste émetteur, 4876-4877
- Kenora-Rainy-River (Ont.), service de Radio-Canada, *m.* (M. Benidickson) tendant à la production de documents, 603, 812-813, 817-818
- Moncton (N.-B.), aménagement d'une station de langue française, 975, *q.* (M. Michaud), 2137
- Montréal, construction d'un édifice pour un studio de télévision, 6636-6637
- Nelson, Trail et Boston Bar, installation de postes réflecteurs, 4875-4876
- New-Carlisle (N.-B.), station bilingue, 103
- Nouveau-Brunswick (nord) et région de Gaspé, amélioration du service, 103-104, 347, *q.* (M. Robichaud), 709, 812, 2253

**Télévision—Fin**

- Port-Arthur (Ont.), installation du poste émetteur sur une colline plus élevée, 4879-4880
- Postes privés, demandes d'installation de stations-relais, *q.* (M. Benidickson), 700
- Protestations contre certains programmes du réseau français, lettre émanant de l'Assemblée épiscopale de la province civile de Québec, 4264
- Régions des Kootenays est et ouest, 4873-4874, 4877-4878
- Règlements régissant l'installation de nouvelles stations, 3337-3338, 6602-6603
- Renfrew-Sud, réception non satisfaisante, 512
- Réseau national, réalisation, 831, 2253, 6603
- Saint-Boniface (Man.), aménagement d'une station auxiliaire, 813, 4592, 6314
- Selkirk (Man.), amélioration, 2939
- Service d'émissions canalisées, droits exigés par les détenteurs de permis, 4875
- Stations satellites
- Attribution des canaux, 4877
- Sommes dépensées à l'aménagement de divers postes, *q.* (M. Benidickson), 598, 817-818, 5925-5926
- Trail (C.-B.), délai apporté à l'établissement d'une station, 4873-4874, 6624-6625
- Vues du cardinal Paul-Émile Léger, 6617, 6624
- Témiscouata**, changement du nom de la circonscription, 3191-3192
- Terrace** (C.-B.), achat de poteaux de cèdre, *dd.* (M. Howard), 1668
- Terrains de campement et de pique-nique**
- Aménagement et amélioration en Ontario, *m.* (M. Benidickson) tendant à la production de documents, 604
- Comté de Cumberland (N.-É.), 1669
- Contribution fédérale, tableau, 1212
- Nombre aménagé depuis quelques années et projet d'établissement le long de la route transcanadienne, 6113
- Personnes employées à l'aménagement, 1200
- Programme d'aménagement et accords conclus entre le gouvernement fédéral et les provinces, 1214, *q.* (M. Roberge), 4621

**Terrains marécageux** des provinces Maritimes

Extension de la loi de façon à inclure des projets propres à parer à l'érosion des hautes terres et des entreprises de drainage, 2946

Programme d'amendement, 4654

**Terre-Neuve**

Attitude du gouvernement conservateur à l'égard de cette province, 6284-6285, 6298-6299

**Bell Island**

Assistance aux mineurs en chômage, 1230, 1383, 1439-1440, 1951, 2967-2968, 3157-3158, 3251

Construction d'un brise-lames, 4610

Invitation du maire au ministre de Terre-Neuve en visite éventuelle, 2170

Région de main-d'œuvre excédentaire, 3251, 4657

Service de messageries, 4824, 4826

**Bûcherons**

Demande d'affiliation à l'*International Woodworkers of America*, 3654

Échelle de salaires, 3663-3664

Caboteurs, construction, 429

Chemins de fer Nationaux. *Voir ce titre*

Chômage. *Voir ce titre*

Citoyens canadiens employés aux bases américaines, régime de pension, q. (M. Argue), 3200

Cour suprême, nomination d'un juge en chef, 990, 1194, 2151-2152, 2278, 2870, 2844, 3550, 3739

Dettes publiques, 6294-6295

Difficultés financières et demande par M. Smallwood d'une subvention fédérale, 870

Dragage des ports sans grande profondeur, outillage nécessaire, 4566

Droits de redevance sur le Labrador, 6300

Égalité de statut dans la société canadienne, observations du premier ministre à la télévision, 6205, 6285

Encouragement à l'établissement d'industries dans cette région, 6204

Énergie. *Voir ce titre*

Fardeau pour les contribuables de la région continentale, 6306

Frais de secours acquittés par le trésorier provincial de cette province en mars (1959), 4634

Grèves et différends. *Voir ce titre*

**Terre-Neuve—Suite**

Histoire de la voirie, 1314-1315

Ligne de transmission offerte à la province par le gouvernement fédéral, 6299, 6309-6310

Logement. *Voir ce titre*

Loi ouvrière adoptée à l'assemblée législative sur le syndicat ouvrier, attitude du gouvernement fédéral, 1755-1756, 1859, 1915, 1951, 2123-2124, 2325-2326, 4306, 5671

Droits fondamentaux des citoyens de cette province, initiatives du premier ministre relativement à cette question, m. (M. Peters) tendant à l'ajournement de la Chambre en vertu de l'art. 26 du Règlement, 1700

Remarques du ministre sans portefeuille, 3299

Navigation entre Terre-Neuve et l'Île du Prince-Édouard, subvention fédérale, 3335-3336

Montant versé par le gouvernement fédéral au Trésor provincial en (1958), 3872-3873, 3889

Moyens de communications avec le Labrador, 4766-4767, 4820, 4823

*Newfoundland Rangers*, incorporation dans la Gendarmerie royale du Canada, 5366

Observations du premier ministre Smallwood à l'endroit du gouvernement libéral de (1953 à 1955), 6282-6283

Pêcheries. *Voir ce titre*

Péninsule d'Avalon, aménagement d'un canal, 4821

Pistes d'atterrissage, construction, 4767

Population estimative au 31 mars 1958, dd. (M. Regier), 3544

Port franc sur le littoral sud, aménagement, 530, m. (M. Carter) tendant à la production de documents, 3067, 4821-4822

Procureur général de la province, intérêts dans la *Bowater Newfoundland Pulp and Paper Company*, 2101

Programme de sécurité sociale, 3903-3904

Progrès décrit par le ministre des Finances de la province, 6299-6300

Quais, aménagement ou prolongement en divers endroits, 429, 4587-4588, 4591-4595, 4597, 4601-4603, 4620

Radio-Canada. *Voir ce titre*

Réseau routier, insuffisance, 6183, 6197, 6203

**Terre-Neuve—Suite**

- Revenu total pour 1956-1957, 1957-1958 et 1958-1959, comparaison avec l'augmentation des subventions fédérales, 6297
- Route transcanadienne. *Voir ce titre*
- Services côtiers
- Addition d'autres ports d'escale à l'horaire des vapeurs du National-Canadien, 4768
- Construction d'un quai et aménagement d'un hangar pour marchandises à Lewisport, 2212-2213, 4742
- Navires transportant des marchandises, réclamations relatives aux marchandises endommagées ou perdues, 4960, 4969
- Services d'instruction publique et d'hygiène, améliorations, 6201-6202
- Situation économique inférieure à celle du reste du Canada, 6196-6197
- Sommes versées et sommes retirées de la province, *dd.* (MM. Van Horne et Regier), 3302, 3544
- Souveraineté, cession par le député de Saint-Jean-Ouest, 6305
- Subventions fédérales
- Mesure législative éventuelle concernant le montant, 2727-2731, 3070
- Montant reçu et comparaison avec celui reçu par les autres provinces, *dd.* (M. Tucker), 3302, 3340, 3362-3364, 3821-3822, 4553-4554, 4578, 4784
- Paiement de subventions supplémentaires (loi), 5779, 6179-6215, 6274-6310, 6320-6361
- Sommaire statistique des contributions fédérales pour les années financières (1949-1950 à 1959-1960), 6186-6187
- Subventions conditionnelles et inconditionnelles accordées à la province, 6187, 6284, 6296, 6309, 6329
- Suggestions faites à M. Smallwood d'inviter un groupe de parlementaires représentant les trois partis à se réunir dans sa province, 2998
- Téléphone et télégraphe. *Voir ce titre*
- Union au Canada
- Avantages pour le Canada, 6320, 6324
- Conditions financières aux termes de l'article 29
- Attitude de M. Drew lorsqu'il était chef du parti conservateur, 6288
- Collaboration de M. Pickersgill à la rédaction de cet article, 6323, 6328, 6342

**Terre-Neuve—Suite****Union au Canada—Suite**

- Conditions financières aux termes de l'article 29—*Fin*
- Commentaires de M. Hollett sur la ligne de conduite du gouvernement fédéral relativement à cet article, 6211
- Déclaration de M. Carl Goldenberg, 6181-6185, 6334-6335, 6344-6345
- Désappointement des Terre-Neuviens quant à l'attitude et au geste du présent gouvernement, 6289-6291, 6307-6308, 6322, 6323-6324, 6337-6338
- Durée d'application de cet article, 6180, 6184-6185, 6190-6191, 6194-6195, 6198, 6201, 6206, 6209, 6213, 6275-6276, 6300-6301, 6307, 6334-6335, 6338, 6344
- Interprétation du très hon. M. St-Laurent, 6181, 6193, 6214, 6276-6277, 6279-6280, 6285-6286, 6287-6288, 6325, 6331-6333, 6340-6341, 6345
- Lettres adressées au premier ministre par le *Board of Trade, m.* (M. Carter) tendant à la production de documents, 4161-4162, 6204, 6320-6321
- Modification unilatérale faite par le premier ministre, 2844, 3050, 6193, 6209, 6214, 6279, 6300, 6309
- Objet des versements effectués en vertu de cette clause, 6180, 6199-6201, 6207, 6209-6210, 6212-6213, 6289, 6307, 6346-6348
- Obligation constitutionnelle imposée au gouvernement fédéral, 6191-6195, 6201, 6206, 6208, 6277-6278, 6291, 6300, 6333, 6337, 6341, 6346, 6348, 6354
- Observations de M. Spencer, ministre des Finances de Terre-Neuve, 6190, 6192
- Prétendues observations du député de Saint-Jean-Ouest, 2349, 2408
- Protestations, *m.* (M. Pickersgill) tendant à la production de documents, mise aux voix et rejetée, 2732-2733, 2965-2966, 4161-4162
- Revision, 14, 427, 2313-2315, 2940, 6180-6185, 6188-6189, 6195, 6198-6199, 6201, 6205, 6213, 6274-6275, 6278, 6282, 6284, 6285, 6291-6292, 6299, 6327, 6336, 6357-6359
- Signification des mots "pour les années subséquentes", opinions diverses, 6185, 6275-6276, 6278, 6326-6327, 6334-6335, 6338-6340, 6344-6345, 6350-6352, 6356
- Trahison du gouvernement conservateur-progressiste, 2844, 6206-6207, 6214, 6287, 6291, 6306, 6308, 6324, 6331

**Terre-Neuve—Fin**

## Union au Canada—Fin

Exécution des conditions, mesure législative à cette fin, 4450

Historique de la question, 6292-6295, 6304-6305

Rapport McNair sur les conditions d'union avec le Canada, mise en œuvre des recommandations, 318, 427, 456, 1567, 2234, 6180-6185, 6190-6196, 6202-6204

Attitude de M. Smallwood, 850, 6185, 6280-6281

Ligne de conduite du gouvernement en face des vœux de cette commission, 6333-6334

Obligation juridique ou d'ordre moral pour le gouvernement de donner suite aux recommandations, 6181-6182, 6193, 6214, 6276-6278, 6280, 6325-6327, 6333, 6345, 6348-6351

Omission d'établir un barème pour l'assistance financière, 6202

Versements spéciaux, cessation en 1961, commentaires du député de Restigouche-Madawaska, 2770

Visite du ministre de la Justice

Accueil et entretiens avec M. Smallwood, 3872-3873

Éditorial paru dans le *Daily News* de Saint-Jean, 6321

Vulnérabilité et incertitude de l'économie, 6191, 6203-6204

**Terres destinées aux anciens combattants**

Achat de terres et améliorations permanentes, crédit supplémentaire, 2218

Aide supplémentaire aux anciens combattants déjà établis, 5271

Amos, manque de personnel pour appliquer la loi dans le nord-ouest du Québec, 6073-6074

Brochures ou documents traitant des avantages de cette loi, 6216-6217

Exécution de la loi, établissement de soldats et de familles britanniques, 6076-6077

Fonctionnaires chargés de l'application de la loi, excellence du travail, 5267, 6216-6217, 6225

Fusionnement des bureaux du service d'administration de la loi et de ceux de la Société de crédit agricole, 6076-6077

Modification de la loi et données statistiques des réalisations, 6063

Montant des prêts encore non remboursés sous l'empire de la loi, 5271

Octroi de subventions à ceux qui font la pêche commerciale, 3979, 3981

**Terres destinées aux anciens combattants—Fin**

Oxford (Ont.), services d'avocats, *dd.* (M. Badanai), 3302

Personnel spécialisé pour la surveillance des prêts, 5266-5270, 5515-5516, 6076-6077, 6233, 6240

Petits lopins de terre, réduction de la superficie, 6066, 6067-6068, 6077

Prêts autorisés pour l'établissement d'anciens combattants, montant maximum, 607, 3979-3980, 5268

Prolongement de la période d'admissibilité aux indemnités prévues par la loi, 1689, 3980

**Terres destinées aux anciens combattants (loi)**

(Modifications visant à accorder aux cultivateurs, aux pêcheurs, etc. une aide pour la construction de maisons)

Bill n° C-50. M. Brooks

Rés., 3922-3923, 3978-3983; 1re l., 3983; 2e l., 4038-4039; renvoi au comité des affaires des anciens combattants; *com.*, 5266-5272; 3e l., 5272; S.R., 5978

**Terres publiques (loi sur les concessions)**

(Modification visant les transports à la Couronne à tout autre titre)

Bill n° S-2. M. Green

1re l., 1805; 2e l., 6222-6223; *com.*, 6223-6224; 3e l., 6224; S.R., 6720

**Territoires du Nord-Ouest**

Administration de la justice, y compris la cour territoriale, crédit, 5186-5188

Concessions minières enregistrées et exploitation pétrolière, *q.* (M. Hardie), 982, *q.* (M. McIlraith), 3300, 4024-4025, *q.* (M. Hardie), 3543

Décret du conseil concernant les qualités nécessaires pour être élu au conseil des Territoires, 5186-5188

Désignation du lieu et de la date où doit se tenir, chaque année, une session du conseil, autorisation du commissaire, 1421, 1422

Durée déterminée du mandat des membres élus du conseil, 1420-1424

Élection complémentaire au cas où un membre du conseil administratif mourrait ou démissionnerait durant la période de son mandat, 1272, 1420-1422

Importation de spiritueux, 1272, 1421

**Territoires du Nord-Ouest—Fin**

- Juridiction simultanée des autres cours du Canada sur la Cour territoriale, modification éventuelle de la loi, 5186-5187
- Lieux archéologiques, règlement visant la protection, 1272, 1421
- Procureur général, nomination, 1422
- Rapport des brefs concernant l'élection des membres élus du conseil, 1420
- Représentant au Sénat, modification de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique à cette fin (loi), 5779
- Réseau de communications, recettes réalisées au cours de la dernière année financière, 4870
- Revision des règlements miniers, avantages, 6087
- Routes. *Voir ce titre*
- Tribunaux territoriaux
- Compétence, indépendance et autonomie, 1272-1275, 1422
- Présidents, nomination, 1421
- Procureur de la Couronne, choix et fonctions, 5186
- Visite du ministre de la Justice en vue d'étudier le système judiciaire, 1274, 1423
- Visites de députés et autres fonctionnaires, q. (M. Robichaud), 1429-1430

**Territoires du Nord-Ouest (loi)**

- (Nomination de fonctionnaires judiciaires et administratifs, etc.)
- Bill n° C-26. M. Hamilton (Qu'Appelle)
- Rés., 602, 1272-1276; 1re l., 1276; 2e l., 1420-1424; com., 1424, 1442; 3e l., 1513; S.R., 2220
- Amendement (M. Hardie) à la clause 1 du bill, mis aux voix et rejeté, 1424
- Amendements du Sénat, 2171

**Tête des Lacs**

- Aide accordée sous diverses formes par le ministère de l'Agriculture, 3412
- Aménagements portuaires pour la mise en valeur, 488, 540, 4108-4109, 4589, 4601
- Choix de l'emplacement, 14-15, 540
- Coût estimatif, 1859
- Partage des frais entre le gouvernement fédéral et celui de l'Ontario, *dd.* (M. Badanai), 4491
- Retard concernant les travaux, 94

**Tête des Lacs—Fin**

- Augmentation du prix du blé à cet endroit de livraison, 715, 790-791
- Chargement des navires étrangers, responsabilité du gouvernement en ce qui concerne la modification, 6445
- Commission du port
- Inactivité, 3489, 3925, 4791
- Nomination des membres, 15, 94, *m.* (M. Fisher) tendant à la production de documents, 2318
- Allégations du conseil municipal de Port-Arthur, 4265
- Annonce par le candidat conservateur défait, 2145, 4824-4825
- Établissement d'une route et d'un chemin de fer reliant les ports du lac Supérieur aux baies James et Hudson, 93-94
- Inquiétude au sujet de l'activité qui règne à propos de l'expansion du port maritime de Duluth, au Minnesota, 540, 1317, 1383

**Textiles**

- Cotons
- Baisse de la production, 6428-6430
- Canadian Cottons Limited*, fermeture à Hamilton et à Cornwall, 4400, 4655, 6423-6426, 6490-6491
- Diminution de l'embauchage dans cette industrie, 356
- Importations des États-Unis, augmentation, 355-356
- Rapport de la Commission du tarif, 946-947
- Dumping, mesures préventives, 354-357
- Inspecteurs du Revenu national, q. (M. Boulanger), 647
- Évaluation des importations en provenance de la Chine, 548
- Importations du Japon, 46, 579, 5929, 6429
- Lainages
- Contingentement des importations, 237
- Importations en provenance de la France et de l'Italie, tarif douanier, 3524-3526, 3700-3701, 3703-3704
- Lainages britanniques, hausse des tarifs, 174-175, 3499, 3524-3526
- Tarif de préférence britannique, 2536, 3526
- Milltown (C.-B.), machinerie de la fabrique de tissus vendue à la république Dominicaine, 4640
- Mise au rancart des tissus utilisés par nos forces armées, 578-579

**Textiles—Fin**

- Personnes employées dans cette industrie au cours de (1956 à 1958), *dd.* (M. Dupuis), 949
- Preston (Ont.), fermeture de l'usine de la société George Patterson et déménagement en Jamaïque, 448, 581
- Problèmes de cette industrie, 354-357, 519-520
- Promesses faites par M. Diefenbaker de faire adopter une loi pour mettre fin au dumping des textiles et autres produits au Canada, 6423, 6429
- Provinces de l'Atlantique, remplacement de la machinerie et réintégration du personnel, 4654
- Rapport de la Commission des tarifs sur la soie et les fibres manufacturées, dépôt, 4861-4862
- Saint-Hyacinthe (P.Q.), 6425, 6429
- Suspension de certaines exportations par le Japon, 5165-5167, 5429, 6430, 6490-6491
- Tarifs douaniers
- Textiles, y compris les filés, les tissus et produits de confection, 2536-2537
- Réduction des taux actuellement en vigueur, proposition des États-Unis faites aux réunions du GATT, 3872

**The Evangelical Mennonite Conference (loi)**

- Bill n° S-11. M. Jorgenson
- 2e l., 1793; renvoi au comité des bills privés; *com.*, 2237-2238; 3e l., 2238; S.R., 3538

**Théroux, Viola Gertrude Elizabeth Boyd, divorce**

- Bill n° SD-17. M. McCleave
- 2e l., 1076; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2219

**Thomas, Margaret Isabella MacKellar, divorce**

- Bill n° SD-352. M. McCleave
- 2e l., 5559; *com.* et 3e l., 5889; S.R., 5978

**Thomas, M. W. H. A. (Middlesex-Ouest)**

- Abattage, sans cruauté, des animaux, 237
- Adresse en réponse, 232-238
- Agriculture, crédits, 3143-3144
- Anciens combattants, mesures prises par le gouvernement conservateur, 238
- Assurance-chômage, main-d'œuvre agricole, 237

**Thomas, M. W. H. A.—Fin**

- Assurance-hospitalisation, 238
- Betterave à sucre, soutien des prix, 3143-3144
- Canadian Cannerys*, fermeture de l'usine à Strathroy (Ont.), 2406
- Coalitions (enquêtes), abrogation de l'*art.* 34, proposition d'étude par un tribunal indépendant, 238
- Épidémie de rage chez le bétail, cliniques d'inoculation, 237
- Fruits et légumes, concurrence des importations à notre industrie des conserves, 3144
- Grains de semence, présentation éventuelle d'une mesure législative, 4112
- Hutton (Ont.), construction d'un passage sous la route secondaire, 234
- Laboratoire de London (Ont.), recherches piscicoles, 237-238
- Lainerie du comté de Middlesex-Est, concurrence des tissus importés, 237
- Logement, construction de maisons dans la région de Middlesex-Ouest, 234
- Maïs et soja, application du soutien des prix, 236, 3143
- Middlesex-Ouest (circonscription), échantillon du Canada, 233
- Postes, distribution du courrier à domicile, 234
- Prêt ou crédit agricole, possibilité pour les cultivateurs d'étendre leurs exploitations, 236-237
- Produits agricoles, maintien de la stabilité des prix, 3143
- Réserve indienne de Middlesex-Ouest, construction d'une école centrale et établissement d'un plan de drainage, 234-235
- Service civil, droit aux négociations collectives, 236
- Syndicats, abus de puissance amenant ainsi des grèves, 235-236
- Visite royale, itinéraire comportant un arrêt à London (Ont.), 233

**Thompson, M. B. C. (Northumberland)**

- Adresse en réponse, 415-418
- Aide aux nations sous-développées, 417
- Bétail, indemnité pour animaux abattus à cause de la rage, 418
- Chômage, amélioration de la situation par suite de l'intervention du gouvernement, 416

**Thompson, M. B. C.—Fin**

Communisme, tactiques subtiles employées pour détruire notre mode de vie, 417-418

Droits de l'homme, bill éventuel, 418

Instruction publique, système d'enseignement au Canada comparé au régime en URSS, 417-418

Opposition, devoir de soumettre des propositions susceptibles d'aider le gouvernement, 417

Radio-Canada, conférence de presse du député d'Essex-Est, 416-417

Service civil, congédiement de fonctionnaires pour activité politique, 418

*Standard Trust Company* (loi), 5555-5556, 6094

**Thomschitz, Gertrude Czerny, autrement connue sous le nom de Gertrude Czerny Thomas, divorce**

Bill n° SD-3. M. McCleave  
2e l., 830, 1075; com. et 3e l., 1790; S.R., 2219

**Timbres-poste**

Dessin, choix et amélioration, 6558, 6561-6562, 6570-6571

Distributeur automatique à Saint-Jean (T.-N.), remplacement, 6570

**Émissions commémoratives**

Barrage de Mica-Creek sur le fleuve Columbia, 6561

Bicentenaire de Liverpool (N.-É.), 6600

Cinquantième anniversaire du guidisme au Canada, 846, 2242-2244

Commémoration du 50e anniversaire de la première envolée aérienne, distribution, 1463, 1512, q. (M. Boulanger), 2481

Émission à l'occasion du 2e centenaire de la bataille des Plaines d'Abraham, 252, 6319

Exploit de Dollard des Ormeaux, au Long-Sault, 5078

Hommage à l'Union mondiale des femmes rurales, 3303, 3796, 6561

Inauguration de la voie maritime du Saint-Laurent à Montréal, motif du timbre, 1046

Timbre commémorant l'anniversaire du régime Bennett, 2889

Visite royale, choix de l'artiste, 3110

Impressions bilingues, 2168-2169, 2323-2324

**Timbres-poste—Fin**

Reçu officiel pour achat de timbres-poste en grande quantité, 6550

Retrait du timbre-poste à l'effigie de la reine, 3581-3582

Vente de livrets spéciaux de timbres pendant la période des fêtes, 6550

**Timbres-primés distribués aux clients par les marchands, interdiction, 5134-5135****Tomates. Voir Fruits et légumes****Toronto (Ont.)**

Entreprises de Stapleford Farm et de Lawrence Park, animosité entre les habitants des subdivisions établies par l'entreprise privée et ceux des zones loties à des fins de location, 1529-1530

Prétendu élément anti-français, 675-676

Projet de construction de logements à bon marché dans Moss Park, 5984

**Tourisme**

Agents publicitaires, choix en vue de fournir aux visiteurs des pays étrangers des renseignements sur les excursions, 3005-3006

"Année de visite aux États-Unis", conséquences désastreuses pouvant en résulter pour le Canada, 6102

Développement sportif en vue d'encourager cette industrie, 1091

Fléchissement de cette industrie au Canada et raisons, 6101-6102

Kingston (Ont.), 2886-2887

Navigation de plaisance, 3006

Prêts aux petits exploitants d'établissements touristiques, 96, 3005-3006

Région de Porcupine (Ont.), 215

Revenus provenant des fonds affectés à la publicité et à la réclame touristiques, 6094, 6101

Rôle de la Gendarmerie royale dans cette industrie, problèmes s'y rattachant, 5408-5409

Sommes dépensées par les touristes, à l'étranger et au Canada, q. (M. Murphy), 705

**Tournesol, prix minimum, 4345-4346****Toxicité. Voir Drogues et narcotiques**

- Traduction simultanée.** Voir Interprétation simultanée
- Traité de l'Atlantique-Nord (Organisation)**
- Accords relatifs à la participation d'un pays au programme de la production de défense d'un autre pays, 5952-5953
  - Article 2, co-opération économique, 2059-2060, 2077, 6034
  - Banque de vivres au sein des États membres de l'OTAN, 263, 2836, 4393-4394, 4450, 6409-6410
  - Barrières tarifaires, abaissement de 10 p. 100 par année, 2092
  - Besoins militaires minimums de 1958 à 1963, engagements du Canada à l'égard de ce programme quinquennal, 5628-5629, 5654, 5658-5659
  - Commemoration du dixième anniversaire, invitations et programme imprimés en anglais seulement, 2324
  - Communauté nord-atlantique, 2075-2079
  - Compromis de l'OTAN, 1281-1282, 1620
  - Concept atlantique de défense collective, crainte de remplacement par le concept "forteresse américaine", 5618, 5653, 5681, 5682-5683
  - Congrès de l'OTAN, délégation canadienne et frais, 2185, 6010-6014
  - Consultation politique au sein du conseil permanent, 5988, 6033-6034
  - Contributions du Canada aux dépenses d'infrastructure et aux frais militaires de l'Organisation, 5770-5772
  - Contrôle des armes atomiques, 1284
  - Danger de division entre les pays participants, 2077-2078
  - Déclaration automatique d'un état de guerre dans le cas où l'un des autres pays membres de l'OTAN le serait, 1620, 2057
  - Effectifs canadiens stationnés en Allemagne, entente complémentaire au sujet de leur statut dans ce pays, 5988
  - Engagements militaires, 101, 1584, 1620-1622
  - Escadrilles américaines en garnison en France, retrait des divisions américaines, attitude du gouvernement canadien, 4782, 5983
  - Escadrilles canadiennes en garnison en France
    - Moyens de communications et de ravitaillement advenant le retrait des escadrilles américaines, 4948, 5628, 5738, 5739
- Traité de l'Atlantique-Nord—Suite**
- Escadrille canadienne en garnison en France
    - Fin
    - Réaménagement de bases advenant le transfert hors de France, 5739, 5763
    - Rôle de reconnaissance tactique, 5611, 5646, 5737, 5738, 5739, 5742
  - Forces de dissuasion de l'OTAN en Europe et dans l'Atlantique-Nord, contribution du Canada, 5611, 5641
  - Intégration de NORAD dans le traité, 1580, 1620, 1624, 1636, 2065
  - Intérêt du Canada à cette organisation, 6002-6003
  - Liberté des échanges entre tous les pays membres de l'OTAN en ce qui a trait à la production de défense, 5952
  - Limitation des opérations de l'OTAN en Europe à condition d'obtenir de la Russie une concession analogue, 5637
  - Norstad, le général
    - Observations à propos des armes et du matériel des forces de l'OTAN, 3871, 5629
    - Visite à Ottawa et demande des députés d'être renseignés officieusement sur l'OTAN et la défense de l'Amérique du Nord, 3871, 3926-3927, 5640
    - Refus de conférence de presse aux journalistes canadiens, 5640, 5655
  - Obligation morale des pays membres de remplir les engagements acceptés, à moins d'en être relevés par les autres membres de l'alliance, 5706-5707
  - Obligations du Canada advenant une guerre, 1619-1620, 2057-2058
  - Origines et fondateurs, 2449-2451
  - Participation financière du Canada, 5615-5616, 5653-5654
  - Participation permanente du Canada aux forces de l'OTAN en Europe, 5630
  - Politique militaire fondamentale, revision, 5637
  - Présumée désintégration, 6033-6035
  - Prétendue réunion des ministres des Affaires extérieures avant la reprise de la conférence de Genève, 5588-5589, 5779
  - Principe des forces collectives équilibrées, application de façon plus réelle qu'actuellement, 5612, 5628, 5630
  - Programme en matière de défense, 1584, 1592
  - Raffermissement en vue d'empêcher toute nouvelle agression, 2, 210

**Traité de l'Atlantique-Nord—Fin**

- Refus de la France de prendre aucun engagement avec l'OTAN à moins de partager les secrets atomiques, 4632, 4735
- Remaniement des programmes économiques du monde libre pour riposter à l'offensive économique du bloc soviétique, 100-101
- Répartition convenable de la production de défense et des diverses tâches entre les pays membres, 5644
- Responsabilité des États membres à l'égard de Berlin-Ouest, 1464-1465, 2398-2399, 2450-2451
- Réunion du conseil à Washington
- Attitude du Canada à l'égard des principales questions débattues, 2398, 2450
- Rapport, 2397-2399, 2449-2452
- Siège permanent, construction, 6035
- Stratégie de l'OTAN, 1620
- Uniformisation des armes pour les forces de l'OTAN, 5663, 5764

**Transbordeurs**

- Belle-Isle et Terre-Neuve, inauguration du service, 5780
- Cape-Tormentine (N.-B.) et Borden (Î. P.-É.)
- Amélioration du service, 2278, 4573
- Nature et coût des réparations de chacun des navires, q. (M. Argue), 5326-5327
- Construction ou acquisition de transbordeurs d'autos et de matériel, crédit supplémentaire de \$1, 2212
- Grand Manan, service insuffisant, 4920
- Île-aux-Grues et Montmagny (P.Q.), changement d'exploitant, 4916-4919
- Île Pelée et le continent, en Ontario, 2211-2212
- Île du Prince-Édouard et le continent, insuffisance de service et nécessité d'amélioration, 2211, 2976-2978, 3322, 3583, 4658, 4769, 4774, 4846-4847
- Achat du *Vacationland* et coût de transformation, 2278, 3583, 3928-3929, 4170-4171, 4573, 4658-4659
- Île du Prince-Édouard et Terre-Neuve, requête du *Board of Trade* de Terre-Neuve au sujet d'une subvention, 3335-3336
- Mohr's Landing (Ont.) et Quyon (P.Q.), améliorations des services, q. (M. Bell, Carleton), 943

**Transbordeurs—Fin**

- Parrsboro et Kingsport (N.-É.), 291
- Pictou et Georgetown, inauguration d'un service, 4776
- Portugal-Cove et Bell-Island (T.-N.), contrat de construction du bac transbordeur, q. (M. Argue), 1277-1278, 1613, 4824, 4828
- Saint-Joseph-de-la-Rive et Saint-Bernard de l'Île-aux-Coudres, correspondance, m. (M. Brassard, Lapointe) tendant à la production de documents, 4942, q., 4994, 5077
- Services de transbordement d'hiver de la *Canadian Pacific Steamships* entre Vancouver et Victoria. Voir *Canadian Pacific B. C. Coast Steamships*
- Services entre l'Île du Prince-Édouard, Terre-Neuve et le continent de 1955 à 1958, subventions et pertes, q. (M. Broome), 2346-2347
- Subvention à l'égard du service entre Pictou, Charlottetown et les Îles-de-la-Madeleine de 1955 à 1958, q. (M. Carter), 2138
- Terre-Neuve, service d'un autre transbordeur, 898
- William Carson* faisant le service entre North-Sydney et Port-aux-Basques
- Difficultés à accoster à Port-aux-Basques et service proposé entre North-Sydney et Argentia, 528-529, 594
- Fonctionnement de façon satisfaisante, 2341-2342, 4847
- Suffisance ou non des services, 3312-3313
- Yarmouth (N.-É.) et Bar Harbour
- Déficit d'exploitation, 2213, 4848
- Importance du trafic, 3314

**Trans-Canada Pipe Lines Limited. Voir aussi Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation**

- Allusions au problème posé par le pipe-line transcanadien, 4141, 4177-4178, 4182, 4201, 4210-4211, 4217, 4236-4237, 4242, 4265, 4277, 4289, 4402-4403
- Assistance fédérale de l'ancien gouvernement, comparaison avec l'aide fournie par la Saskatchewan à certaines industries, 4265-4267
- Augmentation du tarif du gaz, nouvelle émanant de Washington, 4473
- Bénéfices réalisés par certaines gens en relation avec la Société, 4134-4137

**Trans-Canada Pipe Lines Limited—Fin**

Changement d'attitude des conservateurs, 3976-3978, 4188, 4203, 4249, 4265, 4274-4275, 4277

Domination par des capitaux étrangers, 4374-4375

Étatisation, avantage pour le pays, 3960

Exportation de gaz aux États-Unis, demande de permis, 3793, 3822-3823

Répudiation de l'engagement pris par un ancien ministre libéral de la Couronne, 3955-3956, 3965

Société régie par des Canadiens, 4245, 4249

Tronçon du nord de l'Ontario, proposition d'étatisation, 5173

**Transfusion** aux humains, utilisation possible du sang d'animaux, 549

**Transports**

Administration centrale, 4741-4778, 4784-4831

Aviation. *Voir ce titre*

Brochures du ministère intitulées: *La Sécurité à bord* et *Le réseau du canal Trent*, 3006-3007

Chandler (Québec), renvoi de M. Octave Bujold, *m.* (M. Bourget) tendant à la production de documents, 3202, 4836-4837

Canaux. *Voir ce titre*

Chemins de fer. *Voir ce titre*

Commission royale d'enquête sur les chemins de fer et le tarif-marchandises. *Voir ce titre*

Commission des transports. *Voir ce titre*

Conférence à Genève en vue de reviser les règlements relatifs aux télécommunications, 4743

Congédiement de M. Fred Ansell pour activité politique, *q.* (M. Martin, Essex-Est), 708

Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages et matériel, 4839, 4841-4843

Construction d'édifices dans l'Ouest, utilisation de produits locaux, 4897-4898, 4899-4900

Contributions, à titre de membres des organismes internationaux, 4841

**Transports—Suite**

Crédits, 2209-2218, 4741-4778, 4784-4851, 4868-4931

Renvoi de certains item au comité des chemins de fer, lignes aériennes et marine marchande, 3323

Direction des télécommunications, administration, exploitation et entretiens, 4869-4872

Division nautique, y compris la quote-part du Canada à la surveillance des glaces dans l'Atlantique-Nord, 4843-4844

Entreprises en cours d'exécution pour le compte du ministère permettant à la libre entreprise de développer le pays du sud jusqu'au nord, 488-490

Études faites au sein du ministère, 4822-4823

Fonctionnaires et employés

Augmentation du nombre, 2875

Emplois continus ou discontinus, 4741

Indemnités de déplacement aux employés ministériels du Yukon, 4869, 4894

Sous-ministre et chefs de divisions, surcroît de travail et aide nécessaire, 4790, 4799, 4825

Lignes aériennes. *Voir ce titre*

Loi du dimanche, fonctionnement des services de transport, 1564

Manque de coordination entre trois organismes du ministère, 4668

Marine. *Voir ce titre*

Météorologie. *Voir ce titre*

Méthodes d'embauche du ministère, 4895

Navigation. *Voir ce titre*

Navires. *Voir ce titre*

Organisme administratif pour tous les modes de transports qui se font concurrence, 2417

Pension annuelle versée à d'anciens pilotes, crédit à cette fin, 4850

Politique inspirée du socialisme ou de la libre entreprise, 2440

Programme national, établissement, 2333, 2334, 2335, 2340, 2402, 2410-2412, 2420, 2434, 2437, 2495, 2498-2499

Provinces de l'Atlantique, enquête interministérielle en collaboration avec le National-Canadien, 3311-3312, 4821

Ravitaillement des stations de radar de l'Arctique, 4742, 4885, 5763

**Transports—Fin**

- Remboursement au compte des approvisionnements du ministère de la valeur du matériel perdu ou détruit, 2217, 2218
- Responsabilité du ministère en ce qui regarde les installations de radio et de télévision au Canada, 4874-4875
- Service des biens-fonds du ministère, amélioration, 4774
- Services de l'air, administration, construction ou acquisition de bâtiments, 4850-4851, 4868-4869, 4895-4900
- Services de la marine, administration, exploitation et entretien, 4836-4839
- Somme reçue du ministère de la Colonisation de Québec à titre de location de hangar durant l'année financière de 1957-1958, q. (M. Bourget), 2573
- Stations maritimes et aéronautiques, 4743, 4871
- Transport de wagons par bateaux entre New-York et la région du golfe, 4774

**Transports (loi)**

- (Modification visant à accorder aux camionneurs le droit d'en appeler au ministre en ce qui concerne les taxes convenues)
- Bill n° C-39. M. Browne (Vancouver-Kingsway)
- 1re l., 2731

**Transports aériens. Voir aussi Aviation**

- Accord avec les États-Unis sur la navigation aérienne, modification, 2017-2018, 4902
- Accord bilatéral avec le Commonwealth d'Australie, renouvellement, 793-794, 1137, 2144, 2166, 3156, 4169
- Accroissement de nos services en vue du transport d'une brigade mobile, 5681-5682, 5683-5684, 5697-5700, 5698-5699
- Affectation d'aérodromes secondaires en vue de l'expansion de l'aviation civile, 365, 952
- Aides radio desservant la circulation aérienne, 4870-4871
- BOAC, droits à la cinquième liberté à Montréal et Toronto, 848, 3787, 3822, 4826, 4828, 4900-4901
- Répercussions sur Air-Canada, 4827
- Commission des transports aériens. *Voir ce titre*

**Transports aériens—Fin**

- Convention aérienne entre le Canada et le Royaume-Uni, 3787, 4829-4830, 4900
- Crédits aux fins d'exploitation, 4887-4900
- Dépenses au titre de l'entretien et de l'exploitation de l'aviation civile, augmentation, 4743-4744
- Droits à la cinquième liberté, 848, 3787, 3822, 4826-4828, 4900-4901
- Entraînement élémentaire de pilote, subventions, 5983
- Frobisher Bay, utilisation comme escale de ravitaillement en carburant pour avions, m. (M. Hardie) tendant à la production de documents, 844, 1463
- Gander (T.-N.), imposition d'amendes à des lignes aériennes pour infraction aux règlements de quarantaine, 4399, 4447-4448
- Lignes aériennes. *Voir ce titre*
- Moose-Jaw, nécessité d'un service régulier, 4901-4902
- Nouvelle-Zélande, discussions sur un accord entre les autorités de l'aviation civile du Canada et celles de ce pays, 3156
- Ordonnances sur la navigation aérienne, série V, n° 17, période de temps visée, q. (M. Broome), 3869
- Plans de vol, dépôt obligatoire, 449
- Service dans les provinces des Prairies, 4823-4824, 4901-4902
- Toronto-Hong-Kong et Vancouver-Londres, 4900
- Toronto, droit d'atterrissage pour des avions de transport transatlantique, 4826
- Voyage de députés à Windsor et à Wheatly (Ont.), 3632, q. (M. McIlraith), 3789, 6542-6543
- Nombre de places dans l'avion, 3789, 3929

**Travail**

- Activités du ministère, 3585-3586
- Administration générale, 3584-3626, 3633-3666, 3848-3866, 3874-3910, 4061-4081, 6703-6705
- Assurance-chômage. *Voir ce titre*
- Attitude des libéraux et des conservateurs-progressistes envers les travailleurs, 4907, 4909-4910
- Chômage. *Voir ce titre*
- Code fédéral du travail. *Voir ce titre*
- Commission d'assurance-chômage. *Voir ce titre*

**Travail—Suite**

- Conditions de sécurité dans la région de Blind River, responsabilité du gouvernement fédéral, 3664
- Conseil canadien des relations ouvrières, décorum, 3859
- Crédits, 1067-1072, 1138-1154, 1162-1170, 3584-3626, 3633-3666, 3848-3866, 3874-3910, 4061-4101, 6703-6705
- Demande faite à l'effet que le crédit n° 1 soit réservé, 3881, 3895, 3899-3900, 3905, 3909-3910, 4069, 4071, 4073
- Désaveu des mesures législatives provinciales éliminant les privilèges auxquels les travailleurs ont droit, 3664
- Division de l'économique et des recherches, 4081-4087
- Double emploi avec le Bureau fédéral de la statistique, 4082, 4085, 4086
- "Droit au travail" des ouvriers, 3661
- Embauche d'été, priorité aux étudiants canadiens, 4577, 4632, 4676
- Formation professionnelle. *Voir ce titre*
- Grèves et différends. *Voir ce titre*
- Loi sur les relations ouvrières de la Colombie-Britannique, 3620-3621, 3643
- Main-d'œuvre
- Augmentation non parallèle à l'accroissement démographique, 2943
- Besoins du travailleur organisé de réclamer des augmentations de salaire, 2758
- Chiffres portant sur l'augmentation en (1958), 82
- Déplacement à destination et en provenance d'endroits où des emplois sont disponibles et frais afférents, 4100-4101
- Difficultés des jeunes de moins de 20 ans à joindre l'effectif ouvrier, 3804-3806
- Diminution entre février et mars et augmentation des demandes d'emploi, 3017
- Essor de notre effectif ouvrier plus rapide que la création de nouveaux emplois, 3750
- Insuffisance de main-d'œuvre agricole, 3646-3647
- Pénurie de candidats spécialisés pour les emplois disponibles, 3637-3638
- Personnes âgées de 45 ans ou plus en quête d'emploi, nombre de femmes, q. (M. Rouleau), 1942, 3603
- Relevé national, 3636-3638

**Travail—Fin**

- Organisation internationale du Travail. *Voir ce titre*
- Papeterie utilisée par le ministère, crédit à cette fin, 3587
- Plein emploi préconisé par le parti CCF, 2989, 3594-3595
- Problème des travailleurs âgés, 555-557, 3586, 3594, 3602-3605, 3637, 3660, 3852, 3862
- Campagne d'éducation afin de prouver aux employeurs la valeur et la compétence de ces personnes, 3908
- Publications inutiles du ministère, 4085
- Publicité sur les occasions d'emploi, 748-749
- Réadaptation des civils, y compris versements aux provinces pour l'exécution d'un programme de réadaptation des invalides, 4088
- Recherches sur la possibilité de créer des industries secondaires et sur les occasions d'emploi, 4086
- Réduction des heures et accroissement des congés, 2723
- Relations industrielles. *Voir ce titre*
- Revendications de salaires, rapport avec l'accroissement de la productivité, 3589
- Revision de certaines lois comprises dans la législation ouvrière du Canada, 1135-1136
- Salaire pour les travailleurs faisant le même travail dans diverses régions, 3624-3625
- Salaires, demande du premier ministre de ne plus réclamer d'augmentation, 507, 2909, 2933
- Semaine nationale de travail maximum de 40 heures, 1550
- Service de la main-d'œuvre féminine, 3586
- Services spéciaux, dépenses de la Division, crédit supplémentaire, 2152-2157, 2172-2176
- Syndicats. *Voir ce titre*
- Taux minimums des salaires des ouvriers qualifiés, en vigueur dans les différentes provinces, 1548-1549
- Travail forcé, juridiction provinciale, 4062-4063
- Travailleurs salariés, définition, 865
- Uniformité de la législation ouvrière au Canada, établissement, 3897-3898, 3908-3909, 4904-4905

**Travaux de la Chambre**

- Ajournement à l'occasion de divers événements
- Décès de M. J.-O. Gour, 2306
- Décès de M. Sidney E. Smith, *m.* (M. Diefenbaker), 2108
- Inauguration de la voie maritime du Saint-Laurent, 3068, 4862-4863, *m.* (M. Diefenbaker), 4941
- Jour de la fête du Dominion, 5519
- Vacances de Pâques, 1509-1510, 1804
- Visite de Sa Majesté la reine et du prince Philippe, 5584
- Assurance-chômage (loi), date de présentation de la 3e lecture, 4737
- Avis de motion inscrit par le chef de l'opposition aux Procès-verbaux du 16 juin, endroit où il doit figurer au *Feuilleton* le lendemain, 4995; question de Règlement se rattachant à la question de privilège soulevée et décision de l'Orateur, 5043-5076, 5172, 5258
- Appel de la décision, mise aux voix et adoptée, 5171
- Coalitions (loi relative aux enquêtes), demande de renvoi à un comité permanent de la Chambre, 5286, 5520, 5589
- Décrets du conseil rendus en vertu de la loi sur les crédits à l'exportation, demande de dépôt, 4527-4528, 4578
- Mesures législatives visant certaines questions
- Chômage, interruption de la discussion sur l'Adresse afin d'étudier la question, 40, 70, 124, 154, 370, 390, 402, 418-419, 423, 430, 456, 585
- Code criminel, présentation d'un bill séparé pour chacun des amendements proposés, 5571-5572
- Confusion dans l'établissement de certains projets de lois, 5457-5458
- Création d'un fonds nécessaire en vue du cadeau à offrir à la Reine, 5383
- Graines de semence, 4112
- Mesures devant être étudiées au cours de la session, déclaration du premier ministre, 5383-5384
- Publications obscènes et abattage, sans cruauté, des animaux, date de présentation, 1045-1046
- Modification de la loi sur la radiodiffusion, étude remise, 5387

**Travaux de la Chambre—Fin**

- Motions présentées par de simples députés, façon dont la Chambre en est saisie, 2356-2357
- Ordres de dépôt de documents de la Chambre n'ayant pas encore été exécutés, 3068, 3797, 3821, 3874, 3973, 4113-4114, 4493, 4527, 4554, 4578, 4631, 4784, 5150, 5734, 5781, 5851, 5922, 6061
- Perte des jours réservés aux mesures d'initiative parlementaire pour l'ajournement de la Chambre, 1804-1805, 2727
- Photographie de la Chambre pendant les séances, 5
- Préparation de la fin de la session un mois à l'avance par les whips de tous les partis, avantages pouvant en résulter, 6641
- Programme éventuel du 1er juillet, 5453
- Programme législatif prévu après les vacances de Pâques, 2319, 2733, 2966, 3013, 4443, 4445, 4447, 4575
- Programme du lundi 8 juin touchant une motion de subsides, 4573
- Propositions touchant le fonctionnement, 285-286
- Renseignements insuffisants donnés à l'Opposition à l'égard du programme législatif devant être étudié chaque jour, 699
- Reprise de la discussion de la loi relative à l'Office national de l'énergie, 4019-4020
- Retrait du bill n° C-59 tendant à la modification de la loi des enquêtes sur les coalitions, 5847-5849
- Séance de l'après-midi, le vendredi 16 janvier, *m.* (M. Diefenbaker), 5
- Séances de comités pendant que la Chambre siège, 1033-1040, 1042, 1083-1085, 1131, 3306, 3328, 4442-4446, 5431
- Séances, prolongation des heures afin de hâter la fin de la session, *m.* (M. Diefenbaker), 4441-4447, 5383-5385, 6120-6121, 6389-6390
- Travaux publics**
- Activité du ministère au cours de (1958-1959), 539, 4101-4104
- Administration centrale, 4101-4109, 4557-4570, 4579-4607
- Améliorations en général, affectations par province, 4609
- Aménagements relatifs à la pêche dans le secteur de la Miramichi, 4583, 4586, 5483, 6531

**Travaux publics—Suite**

- Communications aux journaux locaux des initiatives et des projets du ministère, 4563-4564, 4598
- Continuation et parachèvement des travaux entrepris par le gouvernement précédent, 325, 387, 4558
- Crédits, 1214-1215, 4101-4109, 4557-4570, 4579-4620
- Degré d'efficacité du ministère pour l'année 1958-1959, diminution, 4558-4559
- Dragage. *Voir ce titre*
- Élaboration de programme, quelques années d'avance, en fonction des besoins prévus, 4563, 4598
- Favoritisme politique, 4561-4562, 4564
- Fonctionnaires et employés
- Augmentation du nombre, 4607
- Esprit d'équipe au sein du ministère, 4109, 4564
- Excellence du travail accompli, 4558, 4565, 4587, 4597, 4605
- Incompétence (remarques de M. Green), 1307, 1394
- Insuffisance de personnel à Terre-Neuve, 4587
- Gloucester (circonscription), entreprises devant avoir priorité, 2768
- Ingénieurs régionaux, déplacement, 4564
- Murs de soutènement
- Belœil et Chambly (P.Q.), 4612-4613
- Ligne de conduite du gouvernement concernant l'aménagement, 4593-4594, 4603
- Province de Québec, subventions pour ces travaux, *dd.* (M. Dupuis), 1432, 3068, 3797, 3821, 3874, 3973
- Nomination du nouveau ministre, 6056
- Pierre Tyndall reconnue comme meilleure pierre de construction, 245
- Planification des services du ministère, 4562, 4564
- Programme de petits travaux dans les petites collectivités, 4591, 4602
- Programme en vue de parer au chômage. *Voir Chômage (travaux publics)*
- Projets pour l'année financière (1959-1960), 4104-4106
- Relations entre les fonctionnaires régionaux, les fonctionnaires et les organismes locaux, 4563, 4598-4599
- Responsabilité de ce ministère vis-à-vis les travaux publics de l'État, 5341-5342, 5345

**Travaux publics—Fin**

- Richelieu-Verchères, travaux de réparations effectués et prévus pour 1958-1959, *q.* (M. Cardin), 2309
- Terre-Neuve, contrat pour la pierre nécessaire à l'aménagement de ballasts, 4566, 4599
- Travaux exécutés pour le compte d'autres ministères, 4103, 4105, 4842, 5341-5342
- Travaux relatifs à la rivière Ruscomb et au lac Sainte-Claire, 4606
- Wreck Cove (N.-É.), embauchage d'hommes sans tenir compte de leur affiliation politique, 4601

**Tremblay, M. J.-N. (Roberval)**

- Adresse en réponse, 390-396
- Aéroport de Roberval, 4765
- Affaires extérieures, crédits, 6018-6020
- Agriculture, crédits, 3146-3147
- Assistance aux pays peu évolués, participation canadienne, 6020
- Bois de pulpe, 3146
- Chemins de fer Nationaux
- Gare de Saint-Prime, reconstruction, 4764
- Saint-Félicien à Chibougamau, délai apporté à la construction, 4762-4764
- Chômage, déclaration du cardinal Léger, 394
- Communisme, propagandistes d'idées subversives sapant les institutions sociales et politiques du Canada, 6020
- Économie nationale, responsabilité des libéraux en ce qui concerne le malaise actuel, 391-393
- Ferme expérimentale de Normandin, étude sur les méthodes de régénération des terres à bleuets de la région de Roberval, 3147
- Fermes canadiennes, désertion, 3146-3147
- Green, M., nomination au poste de secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 6018
- Industrie laitière, 3146
- Instruments aratoires, coût élevé, 3147
- Nations Unies, importance des débats diplomatiques et rôle efficace du Canada, 6018
- Opposition, critiques acerbes et négatives dont la fonction est de troubler l'esprit des citoyens, 392-394
- Passages à niveau, suppression dans la ville de Roberval, 4764

**Tremblay, M. J.-N.—Fin**

- Question de privilège, protestations contre un article du journal *La Presse* sur le comité parlementaire de la radio et de la télévision, 6393
- Question de Règlement relative à des attributions de paroles, 386
- Radio-Canada  
Crédits, 6615-6619  
Grève des réalisateurs, 386, 390-391, 827-828  
Prétendue ingérence politique, 6615-6618  
Réseau français, climat d'amoralité, 6617, 6619
- Radiodiffusion, attitude des députés de la province de Québec membres du comité, 6616-6617
- Réseau routier de la province de Québec, 1675
- Route transcanadienne, accroissement du montant global des dépenses jusqu'à un maximum de 350 millions de dollars (loi), 1674-1675
- Situation internationale, 6018-6020
- Télévision, protestations contre certains programmes du réseau français, 4264
- Transports, crédits, 4761-4765

**Tremblay, Raymonde Gagnon, divorce**

- Bill n° SD-162. M. McCleave  
2e l., 3428; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Tribunaux**

- Affaire Roncarelli, 4178
- Compétence du magistrat, 5576-5577, 5830-5832
- Compétence relativement au droit d'appel contre une ordonnance d'expulsion, 3511-3518
- Délai à l'accusé pour acquitter une amende, 5571, 5929-5830
- Juridiction dans le cas d'infractions commises dans un aéronef, 5571, 5577-5578, 5590-5600

**Trudel, Dorothy Vera Doyle, divorce**

- Bill n° SD-238. M. McCleave  
2e l., 3910; *com.* et 3e l., 4383; S.R., 4552

**Tucker, M. J. R. (Trinity-Conception)**

- Adresse en réponse, 426-430
- Assurance-chômage, modifications apportées au règlement, 4098

**Tucker, M. J. R.—Suite**

- Bell-Island, nécessité d'un brise-glaces, 1567
- Bureaux de poste de Terre-Neuve, cases fermées à clé auxquelles chacun semble avoir accès, 6570
- Cabotage, service à Terre-Neuve, 429
- Catalina (T.-N.), travaux de dragage, 4587
- Chambre des communes, personnel affecté à la sécurité, augmentation de l'effectif, 3972
- Chômage à Terre-Neuve, 429
- Commerce, crédits, 6414-6415
- Dominion Coal Company*, aide fédérale, 5841
- Finances, paiement de subventions supplémentaires à Terre-Neuve (loi), 6206-6207, 6323-6324
- Grève des employés forestiers à Terre-Neuve, insuffisance de protection policière, 5402-5404
- Hôtel Newfoundland à Saint-Jean, agrandissement, 5605
- Houille  
Aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes (loi), 5841  
Terre-Neuve, approvisionnements du Cap-Breton, 4060
- Justice, crédits, 5402-5404
- Mineurs de Bell-Island, aide du gouvernement, 2967-2968
- Pêcheries  
Abrogation des règlements de triage dans l'industrie de la morue salée à Terre-Neuve, 6396
- Annulation du permis du NAFEL et effet sur les ventes de morue salée sur les marchés étrangers, 148, 2166, 6414-6415
- Assurance-chômage aux pêcheurs, 6537
- Construction de chaffauds à poisson, 428
- Crédits, 6536-6538
- Difficultés financières des pêcheurs de Terre-Neuve, nécessité de mesures gouvernementales afin de leur venir en aide, 428, 3286-3287
- Morue salée, prix de soutien, 2783
- Pénurie de boîte, 428-429, 3924-3925
- Prise et transformation du poisson, 6537
- Phoques, chasse à Terre-Neuve, 6537
- Postes, service postal à Goose-Cove, 6570
- Prêts aidant aux opérations de pêche (loi), 1415-1416

**Tucker, M. J. R.—Fin**

Quais, aménagements à Terre-Neuve, 429, 4587-4588

## Route transcanadienne

Port-aux-Basques à Saint-Jean (T.-N.), 430

Terre-Neuve, aide fédérale supplémentaire pour le parachèvement de la route, 4588

Saint-Jean-Est (T.-N.), entreprise de lotissement de terrains, 4400

Station de l'ARC à Goose-Bay, employés à taux courants et à service intermittent, q., 1186, 4263

Tarif-marchandises, effets de la hausse à Terre-Neuve, 429-430

## Terre-Neuve

Paielement de subventions supplémentaires (loi), 6206-6207, 6323-6324

Subventions fédérales, montant reçu depuis avril 1949 et comparaison avec celui reçu par les autres provinces, *dd.*, 3302

Union au Canada, révision des conditions, 427

## Timbres-poste

Commémoration du soixantième anniversaire du guidisme au Canada, 846

Distributeur automatique à Saint-Jean (T.-N.), remplacement, 6570

Émission commémorative du bicentenaire de Liverpool (N.-É.), 6600

## Transbordeurs

Bell-Island et Terre-Neuve, inauguration du service, 5780

Île du Prince-Édouard et Terre-Neuve, subvention demandée par le *Board of Trade* de Terre-Neuve, 3335-3336

## Travail, crédits, 4098

Travaux municipaux d'hiver, 429, 3286-3287

Travaux publics, crédits, 4587-4588

**Tuke, Ellen Wilk, divorce**

Bill n° SD-300. M. McCleave  
2e l., 4462; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 4904; S.R., 5977

**Tyson, Monique-Andrée Séguin, divorce**

Bill n° SD-294. M. McCleave  
2e l., 4462; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 4904; S.R., 5977

**Ujvary, Helen Ann Kovach, divorce**

Bill n° SD-99. M. McCleave  
2e l., 1793; *com.* et 3e l., 5557; S.R., 5977

**Ukraine**, quarantième anniversaire de la déclaration d'indépendance, 211, 243

**Unions ouvrières**. Voir Syndicats

**Unité nationale**

Apport de chaque Canadien en vue du développement culturel, politique et économique de notre pays, 25-26

Apport du député de Montmagny-L'Islet, 350

Appui du gouvernement conservateur, 218, 358

Atteinte par suite de l'injuste répartition des sources de revenu entre les gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux, paroles de M. Diefenbaker, 3557-3558

Attitude du parti libéral, 159, 299

Controverse entre députés de langue française et de langue anglaise prenant pour cible le rapport Tremblay, 463

Désir de bonne entente dans le groupe de personnes constituant la députation conservatrice, 570

Idéal partagé par tous les députés, 33-34

Nécessité d'un concept national, 6301

Objectif de chaque Canadien, 58

Préjugés de race soulevés par les députés libéraux à l'occasion du conflit des réalisateurs canadiens-français de Radio-Canada, 804-807, 810-811, 817, 825-828

Représentants à la Chambre de différents groupes ethniques, 357-358

Statut de la province de Québec, 25, 121, 271-272

Unité sans uniformité, 528

**Unités de longueur (loi)**

(Changement de la valeur de la livre en fonction du kilogramme international)

Bill n° S-20. M. Churchill  
1re l., 4304; 2e l., 5526-5527; *com.*, 5527-5528; 3e l., 5528; S.R., 5978

**Universités et collèges**

Aide aux travaux de recherche, 2354, 2362-2364, 2373

**Universités et collèges—Suite**

- Appui du Conseil national de recherches, 6456
- Besoins en matière de résidence, 1863
- Bourses d'études, 6699
- Caisse de prêts universitaires pour les étudiants, 2826
- Colombie-Britannique, aide fédérale aux étudiants, 1713, *dd.* (M. Herridge), 1806, 2734
- Diplômés canadiens ayant quitté le pays, *q.* (M. Murphy), 1608
- Dotations du Conseil des arts du Canada pour la construction de résidences, 1863
- Embauche d'été, priorité aux étudiants canadiens, 4577, 4632, 4676
- Étudiants de l'Université Memorial employés aux études géologiques, 6522
- Étudiants en sciences politiques, affectation dans nos divers ministères en vue d'étendre leurs recherches à divers aspects des relations internationales de l'organisation gouvernementale, 2368
- Frais de scolarité des principales universités canadiennes, 2882-2883
- Mémoire sur l'aide à l'éducation présenté par une délégation de la Fédération nationale des étudiants universitaires, 3112
- Prêts aux termes de la loi nationale sur l'habitation en vue de la construction de résidences d'étudiants, 1514, 1527, 1528
- Renseignements statistiques sur les diplômés, *q.* (M. Martin, Timmins), 2915
- Saint-François-Xavier (N.-É.), département de cours extra-muraux, 96-97
- Subventions fédérales
- Augmentations de façon à mettre à la portée de la jeunesse du Canada une formation proportionnée à ses talents, 1670, 2796-2797
  - Études et recherches sur les problèmes du travail, 4081
  - Paiements à la Conférence nationale des universités canadiennes, 6696-6701

**Universités et collèges—Fin****Subventions fédérales—Fin**

- Refus de la province de Québec à les accepter, 121, 222, 2772-2773, 2875, 2881-2884, 2889-2891, 3086-3088
- Méthode suggérée pour régler la question, 6676-6680
- Somme distribuée par la Conférence nationale des universités canadiennes aux institutions admissibles, *q.* (M. Racine), 3731-3732
- Versements au bénéfice d'institutions provinciales, 2521, 6696
- United College (Man.), cas du professeur Harry Crowe, 246

**UNRWA** (Office de secours et de travaux), participation du Canada au soutien des réfugiés de Palestine. *Voir* Réfugiés de Palestine

**Uranium. Voir aussi Énergie atomique**

- Accord du Canada avec le Japon en vue de la vente
- Pourparlers à ce sujet et progrès réalisés, *q.* (M. Martin, Essex-Est), 1506, 1564, 1610, 6455
  - Signature, dépôt des copies de l'accord, 5603, 6412
- Achat par le Japon en Afrique du Sud sans aucune entente bilatérale, 1949, 2237, 6404-6405
- Aide du Canada à la Grande-Bretagne à livrer la concurrence aux États-Unis, 6416
- Besoins éventuels à partir de (1970), 6245-6246, 6402
- Camps de mine du lac Elliot, situation des travailleurs, 6400, 6405, 6413
- Concurrence de la part des États-Unis et peut-être aussi du Royaume-Uni, 6400-6401, 6412
- Contrats à prix spéciaux entre l'*Eldorado Mining and Refining* et diverses sociétés
- Motion (M. Howard) tendant à la production de documents, mise aux voix et rejetée, 3790-3791
  - Sommes versées aux sociétés concernées, *q.* (M. Howard), 3869

**Uranium—Suite**

- Contrats signés à l'égard de l'approvisionnement par d'autres pays que le Royaume-Uni et les États-Unis, 6411
- Droit des travailleurs de cette industrie de faire partie d'un deuxième syndicat, 3664
- Exportation de quantités servant d'échantillons, 6450
- Exportations aux États-Unis  
Importance de ce commerce, 5428-5429  
Prétendues intentions de ce pays de réduire les achats, 6245-6246, 6399-6405
- Fourniture à l'EURATOM  
Accord des États-Unis, disposition prévoyant un prêt à long terme, 6412  
Dépôt des accords entre les États-Unis et le Royaume-Uni, 1227  
Négotiations entre le gouvernement canadien et la commission, 601, q. (M. Martin, Essex-Est), 1506, 5387  
Signature d'un accord par la Grande-Bretagne, effets sur les marchés, 747, 897-898, 6412
- Hamilton Falls (Labrador), source d'énergie pouvant produire de l'uranium, collaboration du Royaume-Uni, 6402, 6404, 6416, 6455
- Inspection, 6400-6401
- Mémoire de la *Canadian Metal and Mining Association*, 2788
- Mise au point de réacteurs à eau lourde utilisant l'uranium naturel, 601, 6452
- Options de la Commission d'énergie atomique des États-Unis sur la production canadienne après (1962 et 1963), 2788-2789, 6413
- Déclaration du directeur de l'énergie atomique américaine, 2969, 3051-3052, 3111-3112, 6412-6413
- Prétendu risque de l'extraction et des procédés de transformation, 6454
- Problème de la vente aux marchés internationaux, 6399-6403
- Région de Bancroft, 6403

**Uranium—Fin**

- Renouvellement d'un accord avec les États-Unis, 1610, 1949-1950, 2060, 2083
- Visite du ministre du Commerce aux États-Unis pour discuter de cette question, 2679, 2781, 3051
- Respect des stipulations relatives aux garanties sur l'usage pacifique par les autres pays exportateurs, 6404, 6411-6412
- Restriction des ventes à tout pays n'ayant pas conclu d'accord bilatéral avec le Canada, 482, 1949, 2237
- Situation de cette industrie au cours des dix prochaines années, 2788
- Subvention versée aux mines de la région de Blind-River, et du lac Elliot, 6511
- Urbanisme**, collaboration entre les gouvernements fédéral et municipaux dans la réalisation des projets, 425

**URSS**

- Accords avec le Canada relatifs à la navigation et au commerce, 4527, 4577-4578
- Avances des Russes dans le domaine de l'enseignement, 118-119, 157-159, 214, 417-418, 468, 1337, 2824
- Coexistence, 5646
- Commerce avec le Canada. Voir Commerce international
- Concurrence sur les marchés mondiaux, 332-333, 5540
- Désir de domination mondiale, 1496
- Diminution des exportations d'étain aux pays occidentaux, 5423
- Offensive économique et commerciale, 59, 101, 414, 460, 504, 516, 1485, 2086-2087, 2089, 2795, 2799-2800, 2824-2825, 5540, 5635, 5646
- Conseil commercial du Canada en vue de faire face au défi, institution, 2825-2826
- Offensive politique, 5635
- Plan de sept ans annoncé par M. Khrouchtchev, 2086-2087
- Politique d'assimilation et d'exploitation économique, 211
- Prétendue déclaration du ministre des Affaires extérieures de Russie à Washington sur le parti conservateur-progressiste, 4397

**URSS—Fin**

- Production d'un bombardier à réaction à long rayon d'action (*Bounder*), 3107
- Propagande communiste des Soviets, 6013-6014
- Propositions faites au Canada en vue d'un règlement de la question allemande, dépôt du texte de la note et réponse du Canada, 847-848, 1132, 1466, 1668-1669, 3201, 3249
- Puissance de la flotte sous-marine russe, 281-282, 5692
- Puissance des bombardiers, 1333, 1339
- Réalisations dans le domaine des recherches, 119, 158-159, 2374, 2378-2379, 2385
- Relations entre le Canada et l'Union soviétique, 5993
- Signature d'un traité de paix avec l'Allemagne de l'Est, 5231
- Subjugation de la plus grande partie de l'Europe et de l'Asie et désir de régner sur les démocraties libres, 211-213
- Tentative de l'Union soviétique d'abroger les accords interalliés relatifs à Berlin, 2, 210

**Usher, Ruth Mary Morgenstern, divorce**

- Bill n° SD-288. M. McCleave
- 2e l., 4462; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 4904; S.R., 5977

**Usines. Voir Industries et usines****Vacances de Pâques, 1509-1510, 1804****Vacances de siège** causées par le décès de MM. Yacula, Lockyer, Gour et Smith (Hastings-Frontenac), 1, 21, 2101-2102, 2306**Vaccin Salk** contre la poliomyélite. *Voir* Poliomyélite**Vadnais, Gaston, divorce**

- Bill n° SD-205. M. McCleave
- 2e l., 3511; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Valade, M. Georges (Sainte-Marie)**

- Habitation, accroissement du montant global disponible (loi), 737-738
- Loi électorale du Canada, vote des électeurs absents, 1882-1885
- Travail, crédits, 1140, 1165-1167
- Travaux municipaux d'hiver pour remédier au chômage, 1140, 1166-1167

**Van Horne, M. J. C. (Restigouche-Madawaska)**

- Administration financière, impression en français et en anglais de certains effets négociables (bill n° C-4), 2805-2806
- Allocations familiales, chèques bilingues, 2806
- Appel lancé par le premier ministre aux commettants du député en (1957), 313-314
- Code criminel, restriction de la peine capitale à certains délits (loi), 2299
- Détachement du parti conservateur à cause de son programme, 35, 213-214, 464-465
- Terre-Neuve
- Sommes versées et sommes retirées de la province, *dd.*, 3302
- Versements spéciaux, commentaires, 2770

**Vancouver (C.-B.)**

- Aéroports. *Voir ce titre*
- Aménagements portuaires, 2896, 4865-4866, 4923
- Construction d'un pont à six voies, 1316
- État des arrivées et des départs, tonnage des cargaisons et bilan de l'Office pour 1957 en comparaison de divers autres endroits, 2893-2898
- Tunnel reliant la gare du Pacifique-Canadien au bureau de poste, aménagement, 4957
- Utilisation du matériel de l'armée par des chômeurs, mise en disponibilité par le gouvernement provincial, 847
- Utilisation du port par les hydravions, 3796

**Vatican, nomination d'un ambassadeur, 228, 2854, 5852**

- Véhicules à moteur.** Voir Automobiles et camions
- Ventes au détail** par les petites entreprises. Voir Petites entreprises
- Versements d'appoint** à l'égard des céréales de l'Ouest. Voir Blé et céréales
- Vétérinaires**  
Embauchage en plus grand nombre, 658-659, 2684, 3410  
Subvention à une école vétérinaire dans l'Ouest canadien, 662, 2685
- Viandes** (inspection), modification de la loi en vue d'éliminer l'abattage, sans cruauté, des animaux, 1869-1875, 6361-6362, 6368-6369, 6373-6374, 6378, 6381
- Viet-Nam.** Voir Indochine
- Visite au Canada, en 1958, de Son Altesse Royale la princesse Margaret,** dépenses à cette fin, 1215-1216
- Visite royale de Sa Majesté la reine Élisabeth II.** Voir Reine Élisabeth II
- Visiteurs à Ottawa**  
Herter, M. (secrétaire d'État des États-Unis), 5925, 5987, 6000-6001  
Entretiens avec le premier ministre et le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures du Canada, 6177-6178  
Macmillan et Lloyd, MM., 1751, 2105  
Hommage, 5989, 6007  
Présidents des trois Communautés européennes, 5385
- Visiteurs dans les tribunes de la Chambre des communes**  
Bolte, M. Henry E., premier ministre de l'État de Victoria (Australie), 3819  
Représentants de l'Inde, 249  
Sévigny, l'hon. Albert, ancien Orateur, 3733
- Vivian, M. Percy** (Durham)  
Adresse en réponse, 437-438, 450-451
- Vivian, M. Percy—Fin**  
Agriculture, mesures législatives du gouvernement en vue d'aider cette industrie, 437-438  
Aide économique aux pays sous-développés, nature et but de la participation du Canada, 450-451  
Conférence économique et commerciale du Commonwealth tenue à Montréal, 438, 450  
Croix-Rouge, contribution canadienne à la Croix-Rouge américaine, 1435, q., 2348
- Vivres**  
Avoir fédéral et somme mensuelle versée pour l'entreposage, q. (M. Regier), 2865  
Banque de vivres de l'OTAN, 263, 2836, 4393-4394, 4450, 6409-6410  
Conférence de l'alimentation pour la paix. Voir ce titre  
Produits agricoles. Voir ce titre  
Société bien constituée et chargée d'écouler nos excédents, établissement proposé, 3174
- Voie maritime du Saint-Laurent.** Voir Saint-Laurent (voie maritime)
- Voies et moyens,** formation de la Chambre en comité, 596, 1216, 2130, 3094, 3364, 3441, 3492, 3518, 4507
- Volaille**  
Chiffres des recettes provenant de la vente en 1958 comparativement à l'année (1957), 266  
Dindes. Voir ce titre  
Division du ministère de l'Agriculture, crédits non requis pour (1959-1960), 3418  
Emploi d'hormones synthétiques dans les aliments, 1050-1051  
Importations des États-Unis, 349, q. (M. Boulanger), 544, 795-796, 1950, 2014-2016, 2699, 3163, 3401  
Augmentation des tarifs douaniers, 3396, 3401

**Volaille—Fin**

Maladie appelée la psittacose et maladie de Newcastle sévissant dans la province de Québec, 658, 660-661

Permis d'importation émis depuis le 1er janvier 1959, *q.* (M. Boulanger), 2138

Poulets à griller

Baisse des prix et consommation, 796, 3163-3164, 4678

Intégration verticale de la production, 2681-2682, 3395, 3397

Prix de soutien, 3191, 3395

Production et chute des prix au Canada, 2699, 3163-3164, 3395-3397

**Volchuk, Lilliane Reed, divorce**

Bill n° SD-209. M. McCleave

2e l., 3752; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Votes nominaux** enregistrés à la Chambre des communes

Adresse en réponse, motion principale (M. Jorgenson), adoptée: pour, 176; contre, 6; 595

Amendement (M. Pearson), rejeté: pour, 48; contre, 174; 542-543

Sous-*am.* (M. Argue), rejeté: pour 48; contre, 174; 370-371

Aéroport de Malton (Ont.), expropriation de terrains, conduite du député de Peel, *am.* (M. Pearson) à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, rejeté: pour, 35; contre, 138; 5265

Affaires extérieures, rapport du comité, *m.* tendant à l'adoption du premier, 1033, adopté: pour, 156; contre 41; 1040

Amendement (M. Martin, Timmins), rejeté: pour, 33; contre, 138; 1085-1086

Appel de la décision du président du comité des subsides (M. Howard), décision confirmée: pour, 164; contre, 7; 1739-1740

Appel de la décision du président relativement à un avis de motion inscrit au nom du chef de l'opposition concernant l'affaire Pallett, décision maintenue: pour, 131; contre, 32; 5171

**Votes nominaux—Suite**

Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (lois)

Motion (M. Fleming, Eglinton) tendant à la 2e l., adoptée: pour, 156; contre, néant, 4537-4538

Motion (M. Fleming, Eglinton) tendant à la 3e l., adoptée: pour, 166; contre, néant; 4684-4685

Assurance-chômage (loi)

Motion (M. Starr) tendant à la 2e lecture du bill, adoptée: pour, 133; contre, 34; 3847-3848

Amendement (M. Martin, Essex-Est) tendant à refuser la poursuite de l'examen du projet, rejeté: pour, 44; contre, 142; 3751

Assurance-chômage, procès-verbal des séances du comité consultatif tenues le 10 août 1958, *m.* (M. Caron) tendant à la production de documents, rejetée: pour, 27; contre, 130; 4162

Assurance-récolte (loi), *m.* (M. Harkness) tendant à la 2e lecture, adoptée: pour, 151; contre, nil; 5899

Budget, *m.* (M. Fleming, Eglinton) demandant que la Chambre se forme en comité des voies et moyens, adoptée: pour, 180; contre, 47; 3093-3094

Amendement (M. Benidickson), rejeté: pour, 45; contre, 167; 3058

Sous-*am.* (M. Regier), rejeté: pour, 5; contre, 167; 2947-2949

Conférence fédérale-provinciale, retard de convocation aux fins de discuter des problèmes du chômage et de l'imposition

Amendement (M. Martin, Essex-Est) à une motion de subsides, rejeté: pour, 50; contre, 171; 829-830

Sous-*am.* (M. Regier), rejeté: pour, 49; contre, 171; 828-829

Défense aérienne, programme, organisation et production, *am.* (M. Pearson), rejeté: pour, 42; contre, 175; 1643-1644

Sous-*am.* (M. Winch), rejeté: pour, 42; contre, 176; 1642-1643

**Votes nominaux—Suite**

Dette publique et politique monétaire du gouvernement, administration, *am.* à une motion de subsides (M. McIlraith), rejeté: pour, 37; contre, 163; 3281-3282

Impôt sur le revenu (modification budgétaire), *am.* (M. Martin, Timmins) tendant à ce que le bill ne soit pas lu pour la 3e fois, rejeté: pour, 39; contre, 166; 4034-4035

Interdiction à tout député d'entrer à la Chambre ou d'en sortir lorsque l'Orateur met une proposition aux voix, 3058

Permission accordée au ministre des Finances, 3058, 3078

Loi électorale du Canada (interdiction de la publication de résultats de votes d'essai), *m.* (M. Peters) tendant à la 2e lecture, rejetée: pour, 6; contre, 190; 3040

Musée national du Canada, administration et conditions de travail, *m.* (M. Argye) tendant à la production de documents, rejetée: pour, 43; contre, 164; 1433

Office national de l'énergie (loi)

Amendement (M. Howard), rejeté: pour, 7; contre, 183; 4313

Amendement (M. Peters), rejeté: pour, 8; contre, 176; 4284

Motion (M. Churchill) tendant à la 2e lecture du bill, adoptée: pour, 179; contre, 7; 4316

Ponts reliant Montréal à la rive sud, institution d'une Administration, *m.* (M. Regier) tendant au renvoi du débat à une séance ultérieure, adoptée: pour, 144; contre, 32; 1838-1839

Provinces de l'Atlantique, violation des promesses électorales et mesures insuffisantes pour renforcer l'économie de ces provinces en présence du chômage, *am.* (M. Pickersgill) à une motion de subsides, rejeté: pour, 30; contre, 121; 4660

Route transcanadienne (loi), *m.* tendant à l'adoption de la 3e lecture, adoptée: pour, 202; contre, nil; 1685-1686

**Votes nominaux—Fin**

Saint-Laurent, Administration de la voie maritime (loi), *m.* tendant à la 2e lecture, *am.* (M. Howard) rejeté: pour, 7; contre, 190; 1447-1448

Système électronique de vote, installation proposée (M. Drysdale), 939

Télévision, extension du service à la circonscription de Churchill, *m.* (M. Halpenny) tendant au renvoi du bill à une date ultérieure, adoptée: pour, 112; contre, 30; 2255-2256

Temps perdu par suite de l'inspection du vote, comparaison avec la façon de procéder dans l'Inde, 2282-2283

Terre-Neuve

Mesure pourvoyant au paiement de subventions supplémentaires à Terre-Neuve (loi), *m.* (M. Fleming, Eglington) tendant à la 2e lecture du bill, adoptée: pour, 144; contre, 35; 6336

Refus du gouvernement d'envoyer des renforts à la Gendarmerie royale du Canada lors de la grève, protestations contre l'attitude fédérale, *m.* (M. Pickersgill) tendant à la production de documents, rejetée: pour, 34; contre, 134; 2732-2733

Union au Canada, protestations contre la clause 29 des conditions, *m.* (M. Pickersgill) tendant à la production de documents, rejetée: pour, 32; contre, 133; 2965-2966

Uranium, contrats à prix spéciaux entre l'*Eldorado Mining and Refining* et diverses sociétés, *m.* (M. Howard) tendant à la production de documents, rejetée: pour, 7; contre, 166; 3790-3791

Vote libre des députés sans discipline de parti, 285-286

**Votes par assis ou levés,** 1424, 2177, 2205, 2474, 3494, 4317, 4336, 4341, 4364, 4366, 4369, 4376, 4403, 4405, 4432, 4460, 4479, 4716 (2), 4722, 5130, 5134, 5319, 5810, 6215, 6233, 6238, 6241, 6282, 6386

**Voyage de M. Diefenbaker** autour du monde

Allusions diverses, 2, 17, 24, 208, 384, 421, 462-463, 474, 504-505, 1475

**Voyage de M. Diefenbaker—Fin**

- Décisions importantes laissées en suspens pendant son absence, 1629
- Doutes formulés quant à l'utilité de ce voyage, 58-59
- Personnes ayant accompagné le premier ministre et remboursement des frais de voyage, *dd.* (M. Fisher), 710

**Waddell, Mlle Hilda L., pensions, 2135****Wagons-marchandises**

- Acheminement des wagons couverts vers les voies de garage dans les campagnes, accélération, 3131
- Apposition de marques réflectrices par mesure de sécurité aux passages à niveau, 4914-4915
- Chargement direct dans les wagons couverts plutôt que d'avoir à passer par l'intermédiaire d'un élévateur, 244
- Demande de contingents équilibrés de livraison, 4666-4672
- Frais de surestaries, 717, 3797
  - Tarif à Churchill (Man.), 5439
- Priorité accordée au transport des céréales lourdes et humides, 1612
- Répartition des wagons couverts
  - Inégalité dans la répartition, 6597, 6717
  - Rapport de la Commission royale d'enquête Bracken, 149-150, 1862, 2458, 3071, 3155-3156, 3178, 4028-4029, 4867-4868, 5850, 6715-6719

**Walker, M. D. J. (Rosedale)**

- Abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation (loi), 6368
- Adresse en réponse, 501-505
  - Limite de durée du débat à cinq jours, 502
- Budget, déficit budgétaire, 502-503
- Canal Welland, estimation à l'égard des travaux, 1235, 1240
- CF-105, résiliation de contrat, 1639-1642
- Chicago, attitude du Canada à l'égard de la loi des États-Unis concernant la dérivation des eaux, 2459
- Commerce, offensive commerciale des communistes, 504
- Défense aérienne, programme, organisation et production, *am.* (M. Pearson), 1637-1642

**Walker, M. D. J.—Fin**

- Énergie, commission royale d'enquête, 501
- Finances, paiement de subventions supplémentaires à Terre-Neuve (loi), 6324-6330, 6344-6345
- Inflation, 503-504
- Opposition, collaboration entre les deux partis, 1637
- Pétrole et gaz, expansion paralysée par la restriction des bénéfices à l'égard des capitaux souscrits, 501
- Pickersgill, M., circonstances entourant sa nomination au cabinet, 6327-6328
- Question de privilège, attaques contre le parti conservateur, 4276
- Question de Règlement, observations non pertinentes, 3308
- Roe (A. V.) Company, 1637-1642
- Saint-Laurent (voie maritime), relèvement de la limite à l'égard du montant à emprunter (loi), 1235, 1240
- Voyage du premier ministre autour du monde, 504-505

**Walker, Élisabeth-Marguerite Le Febvre, divorce**

- Bill n° SD-270. M. McCleave
- 2e l. et renvoi au comité des bills privés, 4156; *com.* et 3e l., 4384; S.R., 4553

**Waterloo Mutual Insurance Company (loi)**

- Bill n° S-4. M. Weichel
- 2e l., 829, 1073-1075; renvoi au comité de la banque et du commerce; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2220

**Waterloo-Nord (circonscription), 125-127****Waterloo-Sud (circonscription), 578-581****Watson, Joan Elizabeth Healy, divorce**

- Bill n° SD-215. M. McCleave
- 2e l., 3752; *com.* et 3e l., 3998; S.R., 4552

**Weber, Sylvia Florence Van Straten, divorce**

- Bill n° SD-36. M. McCleave
- 2e l., 1318; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220

**Webster, M. A. R. (Saint-Antoine-Westmount)**

- Adresse en réponse, 217-220

**Webster, M. A. R.—Fin**

- Aide aux nations sous-développées, 219  
 Avions CL-44, achat par les États-Unis, 219  
 Économie nationale, fin de la récession, 219  
 Gouvernement, manœuvres ou intrigues de couloir pouvant influencer les décisions, 220  
 Loi électorale du Canada  
 Extension du droit de vote aux bureaux provisoires, 5020-5021  
 Interdiction de la publication de résultats de votes d'essai, 3038-3039  
 Production de défense, participation canado-américaine, 219  
 Ressources naturelles, mise en valeur, 220  
 Unité nationale, 218  
 Visite royale au Canada pour l'inauguration de la voie maritime du Saint-Laurent, 218-219  
*Waterloo Mutual Insurance Company* (loi), 1073-1074

**Weichel, M. O. W. (Waterloo-Nord)**

- Adresse en réponse, 124-128  
 Aéroport de Waterloo-Wellington, améliorations, 4851, 6315  
 Assurance-chômage, modification éventuelle de la loi, 124  
 Assurance des crédits à l'exportation, projet de modification, 124  
 Boissons alcooliques, fabrication à Waterloo (Ont.), 126  
 Bureau de poste de Kitchener (Ont.), locaux insuffisants, 6562  
*Canadian General Council of the Boy Scouts Association* (loi), 2244  
 Commission nationale de l'énergie, établissement, 124-125  
 Défense passive, 6671  
 Festival de musique de Waterloo (Ont.), 126  
 Jour du Souvenir, importance et observation, 127-128  
*Lutheran Church—Canada* (loi), 3424  
 Pénitenciers relevant du fédéral, nombre, 5217  
 Porcs, enregistrement supérieur et contrôle d'aptitudes, insuffisance des locaux de Waterloo (Ont.), 3149

**Weichel, M. O. W.—Fin**

- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6671  
 Sports  
 Conseil en vue d'encourager le sport amateur, institution proposée, *m.* (M. Taylor), 1103-1105  
 Équipe de balle molle de la Chambre des communes, programme pour cette année, 4784  
 Nomination d'un ministre des sports et de l'athlétisme, 127  
 Transports, crédits, 4851  
*Waterloo Mutual Insurance Company* (loi), 829, 1074-1075  
 Waterloo-Nord (circonscription), 125-127

**Welsh, Simone-Alberta Chrétien, divorce**

- Bill n° SD-343. M. McCleave  
 2e l., 5199; *com.* et 3e l., 5557; S.R., 5977

**Wenner-Gren en Colombie-Britannique, 110,**

325, 1961-1962

**Whiston, Henry Frank, divorce**

- Bill n° SD-65. M. McCleave  
 2e l., 1319; *com.* et 3e l., 1791; S.R., 2220

**White, M. H. O. (Middlesex-Est)**

- Affaires extérieures, rapports du comité, 985, 3487  
 "Diplomates peu diplomates", 4345  
 Miel, soutien des prix, 4995

**White Horse (Yukon), installations du ministère de la Défense nationale, remplacement de terrain, 5705****Willard, Eddie Donald Joe, divorce**

- Bill n° SD-289. M. McCleave  
 2e l., 4462; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 4904; S.R., 5977

**Williams, Carol May Campbell, divorce**

- Bill n° SD-310. M. McCleave  
 2e l., 5015; *com.* et 3e l., 5300; S.R., 5977

**Winch, M. Harold E. (Vancouver-Est)**

- Abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation  
 Loi, 6368-6370  
 Renvoi de la question au comité de l'agriculture, *m.* (M. Fulton), 1873-1875

**Winch, M. Harold E.—Suite**

- Accise (loi), 3470-3471
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, 3347, 3608
- Adresse en réponse, 411-415
- Aéroport de Vancouver, aménagement d'un aéroport secondaire en dehors de la ville, 2321, 4887-4888
- Aluminum Company of Canada*, refus de vente à la Chine communiste, 148, 413, 5439
- Armée canadienne, établissement d'une brigade mobile pouvant être transportée par avion, 5697-5700
- Armes atomiques
  - Abolition des essais nucléaires, 5639
  - Interdiction de la fabrication et de l'utilisation sur le sol canadien, 5636-5637, 5638
- Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts (loi), 3346-3348
- Assurance-chômage
  - Extension des prestations aux anciens prisonniers, 1066-1067, 1230
  - Mineurs de la Nouvelle-Écosse, demande tendant à supprimer la période d'attente, 4736-4737
  - Prestations supplémentaires, demande d'une autre prolongation, 3334-3335, 4070-4072
  - Relèvement du taux de rémunération et des contributions, etc. (loi), 3802-3803
- Assurance-santé, régime d'assurance médicale national-provincial, établissement, 3455-3456
- Aviation
  - Décisions relatives à la politique, à l'équipement et aux avions de l'ARC, enchaînement de consultations et de commandements, 5726-5727
  - Transfert du quartier général de l'ARC de Jéricho à la station de Vancouver, 4347
- Avions CF-105 (Arrow), annulation du contrat, 1580-1582, 5652
- Bomarc
  - Prétendue faillite d'atteindre la cible supersonique, 3683
  - Répartition des stations au Canada de façon à assurer une protection pour les villes et villages de l'Atlantique jusqu'au Pacifique, 1591-1592, 5721-5723

**Winch, M. Harold E.—Suite**

- Budget, 3030-3034
- Camionnage
  - Concurrence aux chemins de fer, 2439-2440
  - Ingérence américaine dans les camions en transit, 3441
- Canal Soulanges, mise à pied d'ouvriers, 2323
- Chemins de fer Nationaux, dispositions en vue de certaines dépenses d'établissement, d'émission de titres, etc. (loi), 4956-4957
- Chine communiste, reconnaissance, étude de cette question par le gouvernement canadien, *m.*, 2256-2259
- Chômage
  - Gravité constante d'après un rapport mensuel du Bureau fédéral de la statistique, *m.* (M. Martin, Essex-Est) tendant à la suspension des travaux de la Chambre en vertu de l'*art.* (26), 2232
  - Inertie du gouvernement à prendre des mesures pour faire face à la situation, 411-413
- Cigarettes et spiritueux, taxe de vente, 3031, 3472, 3477
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 1692-1694, 1961-1962, 1969
- Code criminel
  - Abolition du châtement corporel (loi), 2422-2424, 6101
  - Restriction de la peine capitale à certains délits (loi), 2298-2299
- Comités, séances pendant que la Chambre siège, 1084-1085
- Commerce
  - Contrôle de sociétés canadiennes par leurs sociétés mères aux États-Unis, effet sur nos exportations, 413, 5439-5440
  - Crédits, 5439-5440, 6419-6421
  - Levée des restrictions sur certaines importations en dollars du Royaume-Uni, 6419
  - Marché commun européen, 414
- Conférence fédérale-provinciale sur les questions fiscales, 3549
- Conférence à Genève en vue de l'étude pouvant aider à prévenir une attaque par surprise, rapport de la réunion, 714

Winch, M. Harold E.—*Suite*

Défense aérienne, programme, souveraineté canadienne, organisation et production, *am.* (M. Pearson), 1579-1583, 1591, 1592

Sous-*am.*, 1583

## Défense nationale

Achat de matériel de la France, 2970

Canada et États-Unis, acquisition en commun de matériel de défense, 1228

Comité permanent des dépenses, institution, 5638

Crédits, 5632-5639, 5652, 5658, 5690-5692, 5697-5700, 5705, 5718-5723, 5726-5727

Date de présentation, 3388, 3683

Rééquipement des forces armées outre-mer et en particulier de l'ARC, 5389, 5719-5720

Tendance du Canada à se subordonner aux États-Unis, 5634-5636

Unification de nos forces armées, 5638

Défense passive, rôle de la milice, 5638

Désarmement, exemple au monde dans cette voie, 1533

## Divorces

Bill n° SD-234 (Marcelle Flore Terreault Wright), 4383

Modification de la loi de façon à reconnaître plus de motifs, 3033-3034

Québec et Terre-Neuve, loi accordant au Sénat le pouvoir de statuer sur les causes, 3032-3033

Doukhobors, émigration en Russie, aide financière du gouvernement fédéral, 155

Drapeau du Canada (loi), 1325-1326

## Drogues et narcotiques

Contrôle des narcotiques, responsabilité du gouvernement fédéral, 4348

Traitement des narcomanes, établissement d'hôpitaux, 1048

## Droits de l'homme

Droits d'association et droit de négociations collectives, 415

Mesure législative au programme, demande de renseignements quant à l'étude, 5383-5384

Édifice de la *Free Press*, à Ottawa, démolition en vue d'aménager un parc de stationnement pour la Banque du Canada, 4493-4494

Énergie, programme national, 4142-4146

Winch, M. Harold E.—*Suite*

*Export Finance Corporation of Canada Limited* (loi), 3428

## Finances

Modification des lois par le Sénat, 6272

Paiement de subventions supplémentaires à Terre-Neuve (loi), 6351, 6359-6360

Fleming, l'hon., Don Quichotte s'attaquant à des ennemis chimériques, 3030

Fleuve Columbia, accord entre le premier ministre du Canada et celui de la Colombie-Britannique relativement à la mise en valeur, 747-748

## Fleuve Fraser

Commission du Fraser nord, fusionnement projeté avec celle de New-Westminster, 4920-4922

Navigation et pêche au saumon (loi), 3759-3760

Office de contrôle chargé de diriger la mise en valeur de ce fleuve, 4921-4922

Foire des denrées alimentaires et des breuvages du Commonwealth au Royaume-Uni, participation canadienne, 6419-6421

Forêts, protection, déclaration du premier ministre de la Colombie-Britannique, 747-748

Garde-côtes, établissement d'un service pour le Canada, 4843

Gaz naturel, prix établi, 4425

## Gendarmerie royale du Canada

Disposition de l'argent des contribuables pour fins d'enquêtes, 5410-5411, 5415

Dossiers concernant les députés, 5410

Walsh, M. Pat, agent de la Gendarmerie royale, renseignements divers, 5411, 5414

Grève des employés forestiers de Terre-Neuve

Demande de renforts de gendarmerie et enquête judiciaire, 2000, 2052-2054

Intervention des ministres de la Justice et du Travail, 2000-2001

Habitation, accroissement du montant global disponible (loi), 1532-1533

## Houille

Alberta et Colombie-Britannique, initiative du gouvernement en vue d'assister l'industrie, 2099

Winch, M. Harold E.—*Suite*

- Houille—*Fin*  
 Crise dans l'industrie de la Nouvelle-Écosse et congédiement d'employés, *m.* (M. Robichaud), 1188-1189
- Immigration, 1692-1694
- Impôt sur le revenu  
 Déduction pour frais médicaux, 3454-3457, 3460-3461  
 Frais de transport des ouvriers industriels, 3448  
 Manipulateurs d'actions, 3031-3032  
 Modification budgétaire (loi), 3448-3450, 3452-3457, 3459-3463  
 Amendements du Sénat, 6272-6273  
 Reconnaissance des épouses de droit commun comme personnes à charge, 3450
- Indiens de la Colombie-Britannique, droits de propriété et droits d'exploiter les ressources de la province, 1961-1962
- Industries, maintien de la production canadienne de produits manufacturés, 414-415
- Justice, crédits, 1055-1056, 1063, 1066-1067, 5211-5212, 5214, 5410-5411, 5414-5415
- Logement  
 Entreprises de location à dividendes limités, participation du gouvernement fédéral, à part égale, avec les provinces, 1533-1534  
 Habitations pour les vieillards, 1532-1533
- Loi électorale du Canada, interdiction de la publication de résultats de votes d'essai, 3039
- Marine royale canadienne, navires d'escorte pour la chasse antisous-marin, équipement, 5690-5692
- Munavish, M., révocation de sa libération conditionnelle, 1063
- Nations Unies, établissement d'une force de police mondiale, 5637-5638
- Navire *Ferngulf*, explosion dans le port de Vancouver, signal de détresse resté sans réponse, enquête, 3489
- NORAD  
 Nomination du commandant en chef en remplacement du général Partridge, 3541  
 Opposition des C.C.F., 5637
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 1207-1208, 1214, 6163-6166, 6168-6169, 6171-6172

Winch, M. Harold E.—*Suite*

- Northland Navigation Company* de Vancouver, grève, 5604-5605, 5675, 5779-5780
- Office national de l'énergie (loi), 4142-4146, 4342-4343, 4362, 4406-4407, 4409, 4414-4416, 4419, 4425
- Pacific Great Eastern Railway*, extension de Prince-George à Fort Saint-Jean, 4848-4850
- Pacifique-Canadien, pension des employés retraités, 4850
- Pêcheries, prévisions budgétaires du ministère, renvoi au comité de la marine et des pêcheries, 1865
- Peine capitale  
 Annonce des commutations de peine, 3069  
 Comité mixte du Sénat et de la Chambre des communes, reconstitution, 3337  
 Institutions pénales de la Saskatchewan, 5214  
 Restriction à certains délits (loi), 2298-2299
- Pénitenciers  
 Cellules d'isolement, 5211-5212  
 Comité d'étude du régime correctionnel au Canada, 1056  
 Encombrement, 1056, 1066  
 Mesures disciplinaires et nombre de personnes détenues au cours de l'année 1958, *q.*, 2829
- Pensions, programme de pension transférable pour les employés, 3462-3463
- Pilotes des Grands lacs, situation quand la voie maritime du Saint-Laurent s'ouvrira à la navigation, 2969
- Pipe-lines  
 Droits visant la transmission du gaz, 4414-4416  
 Exigences de l'Office national de l'énergie envers une compagnie exploitant un pipe-line, 4414
- Placements de capitaux, établissement d'un conseil national d'investissement, 3228
- Plomb et zinc, réunion internationale au sujet de la vente, représentation canadienne, 3207
- Pommes en conserve, importations en Colombie-Britannique, 2457
- Postes, prix décerné au ministre pour ses méthodes et son expérience en matière de publicité dans tout le Canada, 3687

**Winch, M. Harold E.—Suite**

- Prévisions budgétaires, *m.* (M. Smith, Calgary-Sud) tendant à l'adoption du premier rapport, 1084-1085
- Prix, majorations excédant les augmentations de l'impôt, 2869-2870
- Production de défense, contrats d'achat de mazout pour les navires de la Marine royale du Canada, 2834
- Provinces canadiennes, droit de chaque province de faire l'objet de considération quand il s'agit d'un problème particulier, 6359-6360
- Psychopathes sexuels criminels, rapport de la Commission royale, 652, 2871
- Questions de Règlement
- Amendement à une motion de subsides, 3082
- Amendements du Sénat apportés aux lois de finance, 6272-6273
- Lecture des discours, 599
- Modification automatique des articles du Règlement, 1084
- Motion de suspension des travaux en vertu de l'*art.* (26), 2232
- Radar, inefficacité de nos réseaux d'alerte contre les attaques thermonucléaires, 5636
- Radio-Canada (société)
- Démission de hauts fonctionnaires, attitude de la Société, 5387-5388
- Grève des réalisateurs, 415
- Ranch Fairholm (Alb.), achat par le gouvernement, 1860-1861
- Recherches
- Aide pour recherches en neurologie, prétendu refus du premier ministre, 3822
- Comité en vue d'encourager et d'activer les travaux dans ce domaine, création, *m.* (M. Murphy), 2368
- Route de l'Alaska, intégration au réseau routier de la Colombie-Britannique, 5705
- Route transcanadienne, accroissement du montant global des dépenses jusqu'à un maximum de 350 millions de dollars (loi), 1315-1316
- Routes d'accès aux forêts
- Accords entre le gouvernement fédéral et les provinces, application aux parcs provinciaux, 1207-1208

**Winch, M. Harold E.—Suite**

- Routes d'accès aux forêts—*Fin*
- Colombie-Britannique, 1207
- Fonds gardés en fiducie pour les provinces de l'île du Prince-Édouard et de Québec, 1214
- Saint-Laurent (voie maritime)
- Dépenses, examen par le comité des comptes publics, 1245
- Inauguration officielle, suspension des travaux de la Chambre des communes, 3068
- Inspection des travaux de génie durant la construction des ouvrages relevant de l'Administration, *q.*, 1222-1223, 1244, 1245
- Plans et aménagement conçus en vitesse, 1241-1242
- Pont à haut niveau traversant le chenal sud de l'île de Cornwall, *q.*, 980, 1244
- Défectuosités dans la construction, 4930-4931
- Pont Mercier, à Montréal, transformation en un pont surélevé, 1244
- Relèvement de la limite à l'égard du montant à emprunter (loi), 1241-1245
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6670
- Secrétariat d'État, crédits, 1216
- Sécurité sociale
- Méli-mélo en ce qui concerne le partage de responsabilités entre les gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux, 3347
- Règlement relatif au domicile d'une municipalité quelconque dans la province, 412-413
- Service public, majoration de la pension des fonctionnaires militaires et constables de la Gendarmerie royale du Canada (loi), 4949
- Sessions du Parlement, organisation de façon à liquider le travail le 1er juin, 5384
- Sports, conseil en vue d'encourager le sport amateur, institution proposée, *m.* (M. Taylor), 1102-1103
- Sténographe adjoint du Parlement, nomination, 600
- Syndicats, origine de ce mouvement, 3626
- Tarif douanier et loi sur l'accord commercial avec la Nouvelle-Zélande, modification (loi), 3706

**Winch, M. Harold E.—Suite**

Tarif-marchandises, réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés (loi), 2344-2345, 2410-2412, 2431-2434, 2439-2440

Taxe d'accise, modification budgétaire (loi), 3472, 3477

**Terre-Neuve**

Grève des employés forestiers, 2000-2001, 2052-2054

Paiement de subventions supplémentaires (loi), 6351, 6359-6360

Procureur général de la province, intérêts dans la *Bowater Newfoundland Pulp and Paper Company*, 2101

Timbre-poste à l'effigie de la reine, retrait, 3581-3582

Traité de l'Atlantique-Nord, 5637

Transbordeurs entre Vancouver et Victoria, suppression du service d'hiver, 845-846, 954-955, 1185

Motion d'ajournement aux termes de l'*art.* 26 du Règlement (M. McPhillips), 985

**Transports**

Commission royale d'enquête, nomination éventuelle et attributions, 2402, 2410-2412, 2431-2434, 2439-2440

Crédits, 4759-4761, 4843, 4848-4850, 4887-4889, 4914-4915, 4920-4922, 4929-4931

Programme à l'échelle nationale, 2410-2412

Travail, crédits, 3609, 3625-3626, 4069-4072, 4080

**Travaux de la Chambre**

Extension des heures de séances, *m.* (M. Diefenbaker), 5383-5385

Prolongation des séances après dix heures, 6120

Suspension des travaux à l'occasion de l'inauguration de la voie maritime du Saint-Laurent, 3068

Travaux municipaux d'hiver, 412, 4080

URSS, offensive économique, commerciale et politique, 414, 5635

Vacances de Pâques, voyage des députés par avion, 1510

Vancouver (C.-B.), construction d'un pont à six voies, aide fédérale, 1315-1316

Visite royale, financement, 1215-1216

**Winch, M. Harold E.—Fin**

Wagons-marchandises, apposition de marques réfléchissantes comme mesure de sécurité aux passages à niveau, 4914-4915

**Windsor (Ont.)**

Aide fédérale à la démolition d'une zone à l'abandon dans le centre de la ville, 375

Bureau des règlements de la radio, transfert à London, 86

Chômage, 193-194, 360-361

Édifice public, aménagement d'un rajout, 156

Industries de cette ville, 358-359

**Winkler, M. E. A. (Grey-Bruce)**

Affaires des anciens combattants, crédits, 6068-6069

Agriculture, crédits, 656-657

Aviation civile, entraînement élémentaire de pilote, subventions, 5983

**Bétail**

Épidémie de rage, indemnité pour animaux abattus, 656-657, 2166-2167

Programme américain d'extermination de la brucellose, effet sur les exportations canadiennes, 152

Brise-glace *Alexander Henry*, affectation à l'agence de Parry Sound, 5233

Citoyenneté canadienne, statut des citoyens par naturalisation (loi), 782-784

Hôpital Sunnybrook pour anciens combattants, insuffisance des services, 6069

Indiens, loi concernant les mariages mixtes, modification, 1511-1512

Textiles, réduction des tarifs douaniers, 3872

**Wojciechowski, Witolda Poplawska, divorce**

Bill n° SD-94. M. McCleave

2e l., 1546; *com.* et 3e l., 1792; S.R., 2220

**Woolliams, M. Eldon M. (Bow-River)****Agriculture**

Crédits, 3129-3133

Écart entre les prix de revient et les prix de vente, 2339

Marche des cultivateurs de l'Ouest sur Ottawa, 645, 646, 3133

Réalisations du parti conservateur dans ce domaine, 645

**Wooliams, M. Eldon M.—Fin**

Banque d'expansion de l'agriculture et des pêcheries, établissement en vue d'accroître les facilités de crédit, *m.* (M. Boulanger), 644-646

Bétail, exploitation de ranches en Alberta, 3130

Blé et céréales, vente d'une province à l'autre, modification des règlements, 3130-3131

Code criminel, cautionnement accordé au Canada le dimanche, 5600-5601

Instruments aratoires, augmentation des prix, enquête, 2339, 3131-3133

Justice, crédits, 1060-1061, 5346

Loi électorale du Canada, extension du droit de vote aux bureaux provisoires, 1797-1799

Mineurs de l'Alberta, prétendu congédiement et attitude du gouvernement, 2968, 3335

Office national de l'énergie (loi), 4174-4179  
Pénitenciers

Condamnés à plus de six mois, responsabilité fédérale, 1060

Ouest canadien, emplacement pour un nouvel établissement, 153, 5346

Prince-Albert (Sask.), 1061

Temps de sentence qu'un détenu doit avoir purgé avant de pouvoir demander une libération conditionnelle, 1061

Semences (loi), 5473

Sports, conseil en vue d'encourager le sport amateur, institution proposée, *m.* (M. Taylor), 1117-1120

Tarif-marchandises, réduction des taux de catégorie de marchandises et de produits spécialement désignés (loi), 2339-2340

Wagons-marchandises, acheminement des wagons couverts vers les voies de garage dans les campagnes, accélération, 3131

**Wratten, M. Jack (Brantford)**

Loi électorale du Canada, protection du droit de vote des Indiens, 1404-1406

**Wright, Joseph Rolland, divorce**

Bill n° SD-115. M. McCleave

2e l., 2038; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2238; S.R., 3537

**Wright, Marcelle-Flore Terreault, divorce**

Bill n° SD-234. M. McCleave

2e l., 3910; *com.* et 3e l., 4383; S.R., 4552

**Yacula, feu William, 1, 3-4, 18, 243, 328****Yerzy, Tanya Burstein, divorce**

Bill n° SD-155. M. McCleave

2e l., 2294; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 2802; S.R., 3538

**York-Scarborough (circonscription), augmentation de la population, 3913-3914****York-Sunbury (circonscription), 430-433****Yorkton (Sask.), centre de distribution de toute la province, 470-471****Young, Marjorie Winnifred Joyce White, divorce**

Bill n° SD-231. M. McCleave

2e l., 3752; *com.* et 3e l., 3998; S.R., 4552

**Young, Suzanne Mary Florence Peyton, divorce**

Bill n° SD-243. M. McCleave

2e l., 3910; *com.* et 3e l., 4383; S.R., 4553

**Yukon (territoire)**

Armoiries, absence dans la Salle du Souvenir du Parlement, 4660-4662

Câbles aériens entre White Horse et Dawson, établissement, 4869-4870

Population indienne, amélioration du bien-être social et des conditions économiques, 1974-1977

Représentant au Sénat, modification de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique à cette fin (loi), 5779

Visites de députés et autres fonctionnaires, *q.* (M. Robichaud), 1429-1430

**Zimmendstark, Ida Shlafman, divorce**

Bill n° SD-183. M. McCleave

2e l., 3429; *com.* et 3e l., 3997; S.R., 4552

**Zinc. Voir Cuivre, plomb et zinc****Zuk, Michael, divorce**

Bill n° SD-133. M. McCleave

2e l., 2038; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2238; S.R., 3537